www.kotobarabia.com

معاجم

معجم أسماء المستشرقين

يحيى مراد

www.kotobarabia.com

www.alkottob.com

معجم أسماء المستشرقين

يحيى مراد

www.alkottob.com

www.alkottob.com

طبقا لقوانين الملكية الفكرية

جميع حقوق النشر و التوزيع الالكتروني لهذا المصنف محفوظة لكتب عربية. يحظر نقل أو إعادة نسخ أو إعادة بيع اى جزء من هذا المصنف و بثه الكترونيا (عبر الانترنت أو للمكتبات الالكترونية أو الأقراص المدمجة أو اى وسيلة أخرى) دون الحصول على إذن كتابي من كتب عربية. حقوق الطبع الورقى محفوظة للمؤلف أو ناشره طبقا للتعاقدات السارية.

www.alkottob.com

فهرس أسماء المستشرقين

www.alkottob.com

www.alkottob.com

لقد لعب الاستشراق دوراً خطيراً في حياة الأمة الإسلامية، عبر قرون طويلة، وكان له من النتائج السلبية والإيجابية ما يعرفه المتخصصون في الدراسات الاستشراقية والمثقفون، وغيرهم .

وما كان للاستشراق أن يقوم بهذا الدور الخطير لولا وجود الرجال الذين آمنوا به، واستبسالهم في أدائه، وبذل الغالي والنفيس في تحقيق ما أرادوا، وهؤلاء هم المستشرقون.

وأياً كانت وجهات النظر التي قيلت فيهم وعنهم، فلا ينبغي لنا أن نترك البحث عن الأسباب التي جعلتهم يقومون بالدور المنوط بهم على هذا الوجه الفائق.

وأول ما ينبغي أن نهتم به هو دراسة سير هؤلاء الرجال، ومعرفة الجهود التي بذلوها في سبيل ما آمنوا به، وأفنوا فيه أعمارهم، وكانوا حريصين كل الحرص على بلوغ أقصى درجات الكمال فيه .

من هنا تأتي أهمية هذا المعجم، الذي يجمع بين دفتيه تراجم لهؤلاء الرجال، منذ أن بدءوا مسيرتهم قبيل الحملات الصليبية على بلاد الإسلام، وحتى يومنا هذا .

ولابد لي من الاعتراف بأن هذا العمل على هذه الصورة ليس لي فيه من جهد إلا الجمع والترتيب، وإضافة ما فات الأستاذ نجيب العقيقي من تراجم لبعض المستشرقين الجدد الذين لم يدركهم، أو يكونوا قد ندوا عنه عند قيامه بعمله الموسوعي "المستشرقون"، فلقد اعتمدت على كتاب الأستاذ نجيب العقيقي في عمل هذا المعجم، فقمت بتجميع التراجم الموجودة فيه، و رتبتها على حروف المعجم، ثم أضفت ما وقع لي من تراجم لم تكن موجودة في كتاب "المستشرقون" .

وهذا العمل بهذه الصورة ييسر على الباحثين الحصول على الترجمة بيسر وسهولة، حيث إن الأستاذ نجيب العقيقي قسم كتابه بحسب المدارس الاستشراقية، وبعد تناوله لنشأة كل مدرسة ومراحل تطورها، ومكتباتها، ومتاحفها، ومجلاتها، وكراسيها وجمعياتها العلمية، إلخ .... يورد تراجم المستشرقين من أتباع كل مدرسة، دون مراعاة للترتيب الأبجدي .

فرأيت أنه لو جمِعتِ التراجم على حدة وصنِع منها معجم لكان ذلك عملاً مفيداً للباحثين، فأسأل الله أن أكون قد وفقت في ذلك، وقد مهدت للمعجم

www.alkottob.com

بدراسة تمهيدية حول الاستشراق ومفهومه، وأسباب اهتمامه بالتراث الإسلامي العربي، وفلسفة الاستشراق في ذلك، وقد اختصر ا من دراسة للدكتور أحمد سمايلوفيتش –رحمه الله تعالى- بعنوان: "فلسفة الاستشراق" حيث أجاد –رحمه الله- في دراسة الظاهرة الاستشراقية، ولابد من الاعتراف بأنه قد يشوب هذا العمل بعض القصور، وترد فيه بعض الأخطاء فذلك شأن كل عمل يعمله البشر، فالكمال لله وحده سبحانه .

ولا يفوتني أن أشكر كل من عاونني في إعداد هذا المعجم.

وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين .

وكتبه أبو عمر يحيى مراد

www.alkottob.com

دراسة تمهيدية حول ظاهرة الاستشراق

www.alkottob.com

مفهوم الاستشراق:

لقد أصبح الاستشراق اليوم علماً له كيانه ومنهجه، ومدارسه وفلسفته، ودراساته ومؤلفاته، وأغراضه وأتباعه، ومعاهده ومؤتمراته، فصار حقاً على الباحث أن يعنى بتحديد مفهومه والوقوف على معالمه البارزة، وآفاقه ومظاهره وأطواره، وخصائصه وأهدافه قبل البحث في آثاره وميادين نشاطه.

فلابد إذن أن نعرف ماهية الاستشراق، وموضوعه وعلاقاته بالاستعراب، وماهية الأخيرة، وأهمية كل منهما في التقريب أو التوفيق بين الشرق والغرب، وأن ندرك من هو المستشرق؟ وما حقيقة مهمته؟ وما أسباب اهتمامه ـذا الفرع من المعرفة؟ ومتى تحولت الكلمة من مفهومها اللغوي إلى مفهومها العلمي؟ إ ـا أسئلة ضرورية يختلف الباحثون في الإجابة عليها بدرجات متفاوتة، وعلى الدارس أن يبحث هذا الاختلاف ويحاول التوفيق بين الآراء والأفكار لكي يصل إلى تعريف جامع مانع.

الاستشراق لغةً:

كلمة "الاستشراق" مشتقة من مادة "شرق" يقال: "شرقت الشمس شرقاً وشروقاً إذا طلعت[١] "والجدير بالذكر أن الكلمة التي نبحث عن مفهومها اللغوي لم ترد في المعاجم العربية المختلفة[٢]، غير أن هذا لا يمنع الباحث من الوصول إلى معناها الحقيقي استناداً إلى قواعد الصرف وعلم الاشتقاق، حيث يبدو أن معنى (استشرق) أدخل نفسه في أهل الشرق وصار منهم.

مفهوم الاستشراق اصطلاحاً :

إذا أردنا أن نحدد المفهوم الاصطلاحي للاستشراق فيجب أولاً النظر إلى أحد

---

(١) المعجم الوسيط جـ ١ ص ٤٨٢ مجمع اللغة العربية بالقاهرة ١٩٦٠.

(٢) ابن منظور، لسان العرب م ١٠ ص ١٧٩/١٧٣ مجد الدين الفيروزآبادى، القاموس المحيط جـ ٣ ص ٢٤٩/٢٤٨، أبو منصور الأزهري، ـذيب اللغة جـ ٨ ص ٣٢١/٣١٦ إسماعيل الجوهري، الصحاح، جـ ٤ ص ١٥٠١/١٥٠٠ سعيد أغزري الشرتوني، أقرب الموارد، جـ ١ص ٥٨٦ جار الله الزمخشري، أساس البلاغة ص ٣٢٩/٣٢٢ أبو الحسن ابن سيده، المخصص، م ٢ ص ٢٥/١٨، محمد الزبيدي، تاج العروس م ٦ ص ٣٩٥/٣٩١.

www.alkottob.com

المعاجم الحديثة، ثم إلى رأى علماء الغرب وعلماء العرب، لكي يكون في الإمكان بعد ذلك القيام بمحاولة وضع تعريف محدد لهذا الاصطلاح.

وقد جاء في بعض المصادر اللغوية الحديثة: (استشرق: طلب علوم الشرق ولغا ـم "مولدة عصرية" تقال لمن يعني بذلك من علماء الفرنجة)[١]، و(المستشرق هو عالم متمكن من المعارف الخاصة بالشرق ولغاته وآدابه)[٢] .

مفهوم الاستشراق لدى علماء الغرب:

أما لدى علماء الغرب فيتساءل "آرثر أربري نفسه" ما هو الاستشراق؟ وما كنه المستشرق؟ من الجلي أن الكاتب حين يعرض لمثل هذا الموضوع الواسع الذي لا يزال مجهولاً بين الجماهير يحسن به أن يحاول الوصول إلى اتفاق بينه وبين قارئيه حتى يتعرفوا موقفهم تعرفاً صحيحاً، ومما يزيد من ضرورة هذا التفاهم أن الاستشراق ومثله في ذلك مثل كثير من فروع العلم الأخرى، قد تخطى حدوده إلى ميادين تنتمي في حقيقتها إلى علوم أخرى مستقلة عنه، وإن كانت مجانسة له، حتى إن المستشرق يشارك في عمله عالم الآثار، والحفريات والمؤرخ وعالم الصرف والاشتقاق، وعالم الأصوات، والفيلسوف، وعالم اللاهوت، والموسيقى والفنان وأول استعمال لكلمة (مستشرق) رأيناه في سنة ١٦٣٠م حيث أطلق على أحد أعضاء الكنيسة الشرقية أو اليونانية، وفي سنة ١٦٩١م وجدنا أتوني وود يصف صموئيل كلارك بأنه (استشراقي نابه) يعني بذلك أنه عرف بعض اللغات الشرقية، وبيرون في تعليقاته على Childe harold’s Pilgrimage يتحدث عن "المستر ثورنتون" ومعارفه الكثيرة الدالة على استشراق عميق، وفي خلال ا ادلة التعليمية بالهند التي حسمها تقرير ماكولي الشهير سنة ١٨٣٤م كان المستشرقون هم الذين نادوا بالتعليم والأدب الهنديين، بينما سمي معارضوهم الذين رغبوا في أن تكون الإنجليزية أساس التعليم بالهند (المتجلنـزين Anglicists) ومما يؤسف له أن ما أنتجه هذا النـزاع المشهور من الحزازات قد ألصقت باسم المستشرق قدراً كبيراً من القدح، والنقد ولا

(١) الشيخ أحمد رضا، معجم متن اللغة جـ ٣ ص ٣١١.
(٢) Grand larousse encyclopedique v١١/١٠٠٣, ١٠٠٤.

www.alkottob.com

شك أن تشارلز دوتى كان يشير إلى ذلك حيث يقول "إن الشمس جعلتني عربياً ولكنها ما شوهتني قط بالاستشراق" أما قاموس أكسفورد الجديد فيحدد المستشرق Oreintalist بأنه "من تبحر في لغات الشرق وآدابه وذلك هو التفسير الذي سنعتمد عليه في حديثنا التالي. وإن كان يفرض علينا أن ندع لآخرين أن يكتبوا عن ذلك الجم الغفير من ذوي الشهرة والصيت الذين عرفوا الشرق معرفة جيدة، والذين استلهموا أدباً بديعاً، ولكنهم خرجوا عن حد التعريف السابق فلا يستطاع تسميتهم مستشرقين[(١)] ".

ويقول بارت: "الاستشراق علم يختص بفقه اللغة خاصة، ولابد لنا إذن أن نفكر في المعنى الذي أطلق عليه كلمة استشراق المشتقة من كلمة "شرق" وكلمة شرق تعني مشرق الشمس، وعلى هذا يكون الاستشراق هو علم الشرق أو علم العالم الشرقي، والأمر إلى هذا الحد واضح، ولكن ما معنى كلمة شرق في هذا المقام بالذات؟ الظاهر أن اسم الشرق تعرض لتغيير في معناه فالشرق بالقياس إلينا نحن الألمان، يعني العالم السلافي، العالم الواقع خلف الستار الحديدي كما كان يسمى كذلك في الماضي، وهذه المنطقة يختص ا علماء بحوث شرق أوربا، أما الشرق الذي يختص به الاستشراق فمكانه جغرافياً في الناحية الجنوبية الشرقية بالقياس إلينا وذلك الاصطلاح يرجع إلى العصر الوسيط، بل إلى العصور القديمة، التي كان فيها البحر المتوسط يقع كما قيل في وسط العالم، وكانت الجهات الأصلية تحدد بالنسبة إليه، فلما انتقل مركز الأحداث السياسية بعد ذلك من البحر المتوسط إلى الشمال بقي مصطلح الشرق برغم ذلك على الدول الواقعة شرق البحر المتوسط كذلك تعرضت لفظة "الشرق" في أعقاب الفتوحات العربية الإسلامية لتغيير آخر في معناها أو إذا شئنا دقة أكثر تعرضت لاتساع في نطاق مدلولها، فقد انطلق الفاتحون في ذلك الوقت من شبه الجزيرة العربية لا ناحية الشمال والشرق فحسب بل إلى ناحية الغرب كذلك، وزحفوا في غضون عشرات من السنين إلى مصر وشمال أفريقيا

(١) آ. أربرى، المستشرقون البريطانيون، ص ٨/٧ ترجمة محمد السوقي النويهي، مطبعة وأيام كولي بلندن ١٩٤٦.

www.alkottob.com

وتعرب السكان تدريجياً، وهم الأقباط في مصر والبربر في غر ا ، ومنذ ذلك الحين تعتبر مصر وبلدان شمال أفريقيا ضمن الشرق ويمتد الاستشراق إلى الشمال غرب أفريقيا الذي يسمى بالمغرب أي بلد غروب الشمس، وإن كان المفروض أن اسم الاستشراق يختص بالبلدان الشرقية دون غيرها، ومهما يكن من أمر فإن الاسم لا يبين بوضوح مستقيم المقصود منه بالضبط والمهم هو الموضوع ذاته(١) ".

ويعرف جويدي علم الاستشراق وصاحبه قائلاً: "والوسيلة لدرس كيفية النفوذ المتبادل بين الشرق والغرب إنما هو "علم الشرق" بل نستطيع أن نقول إن غرض هذا العلم الأساسي ليس مقصوراً على مجرد درس اللغات أو اللهجات أو تقلبات تاريخ بعض الشعوب كلا .. بل من الممكن أيضاً أن نقول: إنه بناء على الارتباط المتين بين التمدن الغربي والتمدن الشرقي ليس علم الشرق إلا باباً من أبواب تاريخي الروح الإنساني ... وليس صاحب علم الشرق الجديد ذا اللقب بالذي يقتصر على معرفة بعض اللغات ا هولة أو يستطيع أن يصف عادات بعض الشعوب، بل إنما هو من جمع بين الانقطاع إلى درس بعض أنحاء الشرق وبين الوقوف على القوى الروحية الأدبية الكبيرة التي أثرت على تكوين الثقافة الإنسانية، هو من تعاطى درس الحضارات القديمة ومن أمكنه أن يقدر شأن العوامل المختلفة في تكوين التمدن في القرون الوسطى مثلاً أو في النهضة الحديثة ... وعلم الشرق هذا علم من علوم الروح Science de Lespirit يتعمق في درس أحوال الشعوب الشرقية ولغا ا وتاريخها وحضار ا ثم يستفيد من البحوث الجغرافية والطبيعية أن يسمى كما سميناه درس تاريخ الروح الإنساني من جهة نظر الشرق، لأن إظهار قوى الروح واستعدادها يختلف باختلاف الزمان والمكان(٢) ".

ويمضي رودنسون في دراسته لتاريخ الاستشراق قائلاً: "وهكذا ولد الاستشراق وظهرت كلمة مستشرق في اللغة الإنجليزية حوالي عام ١٧٧٩ ... كما دخلت

---

(١) ر. بارت، الدراسات العربية والإسلامية في الجامعات الألمانية ص ١٢/١١ ترجمة مصطفي ماهر، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر بالقاهرة ١٩٦٧.

(٢) م. أ. جويدي، علم الشرق وتاريخ العمران، الزهراء، الربيع الأول ١٣٤٧ هـ ص ١٤/١١.

www.alkottob.com

كلمة الاستشراق على معجم الأكاديمية الفرنسية في ١٨٣٨، وتجسدت فكرة نظام خاص مكرس لدراسة الشرق، ولم يكن المتخصصون بعد من العدد بحيث يمكنهم تشكيل جمعيات أو مجلات متخصصة في بلد واحد أو شعب واحد أو منطقة واحدة من الشرق، ومن الناحية الأخرى، كثيراً ما كان أفق هؤلاء المستشرقين يشمل عديداً من ا الات بطريقة غير متوازية في عمقها، ومن هنا بدأ تصنيفهم "كمستشرقين" وشهدت فكرة الاستشراق تعمقاً كبيراً إلا أ ا تعرضت كذلك لأضرار وندوب، وكان الشرق يأخذ مكانه في مؤلفات القرن الثامن عشر إلى جانب الغرب في أفق شمولي[١] ".

ويرى ديتريش أن "المستشرق هو ذلك الباحث الذي يحاول دراسة الشرق وتفهمه ولن يتأتى له الوصول إلى نتائج سليمة في هذا المضمار ما لم يتقن لغات الشرق[٢] ".

خلاصة الآراء السابقة:

بعد إمعان النظر في الآراء التي صاغها علماء الاستشراق أنفسهم نستطيع أن ننتهي إلى نتائج ذات دلالات بالغة لينفذ منها إلى تقرير الحقائق التالية:

أولاً: إن دارس موضوع الاستشراق يجب عليه قبل كل شيء أن يحدد مفهومه ويحاول إيصال معناه محدداً إلى قارئيه.

ثانياً: أن الاستشراق علم ذو حدود واسعة وأحياناً غير واضحة، إذ يختلط ميدانه بميادين العلوم الأخرى لأن المستشرق قد يشارك في أبحاثه علماء الآثار والأصوات، والاشتقاق، والحفريات، واللاهوت والفنون والفلسفة وما شاكل ذلك.

ثالثاً: أن المفهوم العلمي لكلمتي "الاستشراق" و "المستشرق" قد مر بأدوار مختلفة منذ عام ١٧٨٣ عندما كان يعني أحد أعضاء الكنيسة الشرقية إلى عصرنا هذا حيث أصبح يعني التبحر في إحدى لغات الشرق وآدا ا، فكأن هذا التبحر شرط أساسي في عالم الاستشراق لأنه لا يمكنه أن يأتي بنتائج علمية سليمة إطلاقاً، إلا بذلك كما

(١) م. رودنسون، صورة العالم الإسلامي في أوربا، الطليعة، فبراير ١٩٧٠ ص ٧٤.
(٢) أ. ديتريش، الدراسات العربية في ألمانيا ص ٧ دار النشر فرانز شتاينر بفسبادن ١٩٦٢.

www.alkottob.com

هو واضح عند آريرى وديتريش.

رابعاً: أن كلمة الاستشراق ذات دلالتين، أولاهما أنه علم يختص بفقه اللغة ومتعلقا ا على وجه الخصوص، وثانيهما: أنه علم الشرق أو علم العالم الشرقي على وجه العموم فعلى هذا الأساس يشمل كل ما يتعلق بمعارف الشرق من لغة وآداب، وتاريخ وآثار، وفن وفلسفة وأديان وغيرها من علوم وفنون.

خامساً: أن الاستشراق علمياً يرجع إلى العصر الوسيط، بل إلى العصور القديمة، وأن مدلول لفظ "الشرق" تعرض لتغيير خطير بعد انطلاقة العرب حتى أصبح يتعلق بالموضوع ذاته أكثر منه بالمنطقة الجغرافية، ويفتح آفاقاً واسعة للتفكير والبحث، والتحليل كما هو بين في آراء نولدكه وبارت.

سادساً: أن كلمتي "الاستشراق" ، و "المستشرق" علمياً حديثتا العهد نسبياً في الإنجليزية والفرنسية إذ تبنتها الأولى حوالي عام ١٧٧٩ وتبنتها الأخرى حوالي عام ١٧٩٩ واعترفت ما الأكاديمية الفرنسية المشهورة بالحيطة في إدخال الكلمات الجديدة إلى اللغة الفرنسية فأدخلتها إلى معجمها المشهور عام ١٨٣٨م.

سابعاً: أن الاستشراق كفكرة علمية قد نال حظا عظيماً في أثناء القرن الثامن عشر، حيث كان الشرق يأخذ مكانه في أبحاثه ومؤلفاته إلى جانب الغرب في أفق شمولي، كما يؤكد ردونسون، مما يدل فيما نظن على أن دراسة العرب وما يتعلق م كان ولا يزال أمراً بالغ الأهمية لعلم الاستشراق ودراساته.

ثامناً: أن الاستشراق في مفهوم جويدي أخذ ظلاً جديداً إذ أصبح إطلاقه لا يقتصر على معرفة إحدى اللغات ا هولة للغرب والعادات الغريبة عليه وإنما على الجمع والانقطاع إلى دراسة الأنحاء المختارة من الشرق، والوقوف على قواه الروحية وآدابه العظيمة التي أسهمت إسهاماً فعالاً في تكوين ثقافة العالم بأسره، وتعاطي دراسة الحضارات القديمة والتمكن من تقدير العوامل المختلفة التي أثرت في تكوين تمدن القرون الوسطى والنهضة الحديثة، وأهمية هذا العلم تكمن في وسيلة فعالة لدراسة النفوذ المتبادل بين العالمين: الشرقي والغربي وأنه على هذا الأساس يغوص في أعماق دراسة الشعوب الشرقية وكل ما يتعلق ا، وإذا كان الأمر كذلك فإنه يعتبر من أوسع العلوم موضوعاً وأبعد مدى ولذلك يحق للباحث أن يسميه علم تاريخ

www.alkottob.com

الروح الإنساني لأن قوى الروح واستعدادها للتحولات التاريخية تختلف باختلاف الزمان والمكان، ويبدو أن هذا العلم في نظر جويدي يعتبر من أهم العلوم الإنسانية وأخطرها، سواء فيما يتعلق بالموضوع نفسه أو فيما يتعلق بالتعرف على الروح الإنسانية وتبادل النفوذ بين العالمين المتصارعين عبر التاريخ.

مفهوم الاستشراق عند العرب:

وأما علماء العرب فقد ذهبوا في فهمهم للاستشراق مذاهب عديدة لابد من الإشارة إلى بعضها.

يقول أحمد حسن الزيات: "يراد بالاستشراق اليوم دراسة الغربيين لتاريخ الشرق وأممه ولغاته وآدابه وعلومه وعاداته ومعتقداته، وأساطيره ولكنه في العصور الوسيطة كان يقصد به دراسة العبرية لصلتها بالدين ودراسة العربية لعلاقتها بالعلم، إذ بينما كان الشرق من أدناه إلى أقصاه مغموراً بما تشعه منائر بغداد والقاهرة من أضواء المدنية والعلم، كان الغرب من بحره إلى محيطه غارقاً في غياهب من الجهل الكثيف والبربرية الجموح[(١)] ".

ويذهب أحمد الإسكندري وأحمد أمين في تعريفهما للمستشرق بأنه "كل من تجرد من أهل الغرب لدراسة بعض اللغات الشرقية، وتقصي آدا ا طلباً لتعرف شأن أمة أو أمم شرقية من حيث أخلاقها وعادا ا وتاريخها وديانتها أو علومها وآدا ا، أو غير ذلك من مقومات الأمم، والأصل في كلمة (استشرق) أنه صار شرقياً، كما يقال (استعرب) إذا صار عربياً[(٢)] ".

ويتوسع علي العناني في فهمه للاستشراق فيقول: "من صيغة هذه الكلمة تعرف أن المستشرق هو المشتغل بالعقليات الشرقية سواء أكانت سامية أو غير سامية، ولكن هذه الكلمة في اصطلاح العلماء والأدباء تطلق على المشتغل بالعقليات السامية خاصة، ويتبع ذلك البحث في اللغات الحامية [(٣)] ".

---

(١) أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي ص ٥١٢ ط ٢٥.
(٢) أحمد الإسكندري والآخرون، المفصل في تاريخ الأدب العربي ٢٠/٤٠٨.
(٣) على العناني، المستشرقون والآداب العربية، الهلال، أغسطس جـ ١ ص ٤٠ عام ١٩٣٢.

www.alkottob.com

ويقول أحمد الشرباصي: "المستشرقون قوم من أوربا، نسبوا أنفسهم إلى العلم والبحث وشغلوها في أغلب الأحيان بالبحث في التاريخ والدين والاجتماع، ولكل منهم لغته الأصلية التي رضع لبا ا من أمه وأبيه ومجتمعه وبيئته، فصارت له "اللغة الأم" كما يعبرون فهو يغار عليها ويتأثر ا، ويستجيب لموحيا ا، ولكنه مع ذلك تعلم اللغة العربية بجوار لغته الأصلية ليدرس حضارة الشرق وعلومه وآدابه[1] ".

ويتطرق محمد عبد الغني حسن لعلم الشرق قائلاً "الاستشراق هو اشتغال غير الشرقيين بدراسة لغات الشرق وحضاراته وفلسفاته وأديانه وروحانياته وأثر ذلك في تطور البناء الحضاري للعالم كله[2] ".

ويصف إبراهيم عبد ا يد اللبان أصحاب الاستشراق فيقول: "المستشرقون اسم واسع يشمل طوائف متعددة تعمل في ميادين الدراسات الشرقية المختلفة، فهم يدرسون العلوم، والآداب الخاصة بالهند والفرس والصين واليابان والعالم العربي وغيرهم من أمم الشرق[3] ".

ويتعرض محمد الحوماني لدراسة الاستشراق فيقول: "يكاد يكون الاستشراق علماً قائماً بنفسه له أصوله وفروعه، وله مقدماته ونتائجه، ويكاد يكون رجاله على رغم شتا م، شعباً خاصاً له أفقه الخاص به، وحيا م المقصورة عليه، وقد مر ذا الشعب وبرجاله في العالم قرون لم يتكشفه، كما هو عالم أديب، ولكن هناك بضعة من الكتاب نقلوا لنا وللغربيين نتفاً من أخبار هذا الشعب ... في معرض النقد أو التقريظ، والناقل إما شرقي يشكر للمستشرق إنصافه أو ينعى عليه تعصبه، وإما غربي يشكر له تعصبه وينعي عليه إنصافه[4] ".

ويشير حسين الهراوي إلى علم الاستشراق ويقول: "وعندي أن الاستشراق مهنة

---

(١) أحمد الشرباصي، التوصف عند المستشرقين ص ٦ سلسلة الثقافة الإسلامية ص ٢٧ مطبعة نور الأمل ١٩٦٦.

(٢) محمد عبد الغني، حسن عبد الله الفكري، ص ٨٩ أعلام العرب.

(٣) إبراهيم عبد ا يد اللبان، المستشرقون والإسلام، ص ٥/٤ مجمع البحوث الإسلامية إبريل ١٩٧٠.

(٤) محمد الحوماني، المستشرقون الرسالة ٢٦ يوليو ١٩٣٧.

www.alkottob.com

وحرفة كالطب والهندسة والمحاماة، وهو أقرب الشبه إلى مهنة التبشير، ولا يخفى عليك أن التاريخ الإسلامي ينقسم إلى قسمين: القسم الأول منه هو الإسلام من حيث هو دين وعناصره: القرآن والحديث، وحياة سيدنا محمد عليه السلام، والقسم الثاني منه تاريخ الدول العربية التي نشأت وعاشت في الإسلام، وهذا القسم قد خدمه المستشرقون حقاً، لأنه نوع من المباحث التاريخية الحرة، أما القسم الأول منه، فهو بيت القصيد، ولا يتصدى له كل المستشرقين والذين يتصدون له ترى كلامهم مملوءاً بالتشكيك، والاستنتاج الخاطئ والغمز واللمز، إن لم يكيلوا التهم جزافاً، ويرموا الدين الإسلامي بما شاءت عقائدهم الخاصة وفائد م المادية[(١)] ".

ويرى مالك بن نبي أنه "يجب أولاً أن تحدد المصطلح: أننا نعني بالمستشرقين الكتاب الغربيين الذين يكتبون عن الفكر الإسلامي وعن الحضارة الإسلامية، ثم علينا أن نصنف أسماءهم في شبه ما يسمى "طبقات" على صنفين:

(أ) من حيث الزمن: طبقة القدماء مثل جرير دوريياك والقديس توما الأكويني وطبقة المحدثين مثل كاردوفو وجولدسيهر.

(ب) من حيث الاتجاه العام نحو الإسلام والمسلمين في كتابتهم: فهناك طبقة المادحين للحضارة الإسلامية وطبقة المنتقدين لها المشوهين لسمعتها.

وهكذا وعلى الترتيب يجب أن تقوم كل دراسة شاملة لموضوع الاستشراق[(٢)].

ويشعر على حسنى الخربوطلي بصعوبة تعريف الاستشراق فيقول: "وإذا كان من العسير، كما رأينا، وضع تحديد ثابت لمفهوم كلمة (شرق) فإنه من الصعوبة بمكان أيضاً تعريف (المستشرق) تعريفاً قاطعاً شاملاً، ولكن يمكننا أن نقول إن المستشرق هو عالم غربي يهتم بالدراسات الشرقية، فلابد أن يتوافر في هذا المستشرق الشروط الواجب توافرها في العالم المتخصص المتعمق حتى ينتج ويفيد البشرية والحضارة بإنتاجه العلمي.

---

(١) حسين الهراوي، نحن والمستشرقون، المعرفة يوليو ١٩٣٢.

(٢) مالك بن نبي، إنتاج المستشرقين وأثره في الفكر الإسلامي الحديث، ص ٦/٥ دار الإرشاد بيروت ط ١، ١٩٦٩.

www.alkottob.com

ولابد أن ينتمي هذا العالم إلى الغرب، ولو كان هذا العالم يابانياً أو أندونيسياً أو هندياً لما استحق أن يوصف بالمستشرق، لأنه شرقي بحكم مولده وبيئته وحضارته، وقد تكون الدراسات الشرقية التي يقوم ا المستشرق تاريخاً أو فلسفة أو آثاراً أو اقتصاداً ولكنها تربط بالشرق وليس من الضروري أن يرحل المستشرق إلى الشرق ليعيش فيه أو ليتطبع بطباعه أو حضارته، فقد يقوم بدراساته في جامعته الغربية أو في وطنه وإن كان رحيله إلى الشرق يجعل دراسته أكثر فائدة وأقرب إلى الواقعية والحقيقة. وليس من الضروري أن يعتنق هذا المستشرق الإسلام أو أحد الأديان السائدة في الشرق، كما أنه ليس من الضروري أيضاً أن يتحدث باللغات الشرقية، وإن كان الإلمام ا أو إجاد ا يعينه كثيراً في دراسته وأبحاثه[١] ".

ويتجه يوسف أسعد داغر في مفهومه لهذا العلم إلى أن "الاستشراق على إطلاقه وشموله ، حركة علمية عنيت ولا تزال تعنى بدراسة المدنيات الشرقية: ما غبر منها وما حضر، وما طمس ذكره منها وما استقر، وبما خلفته تلك الحضارات من قوى روحية وآثار فكرية وأدبية وفنية ودينية، وبما يتصل ذه الحضارات القديمة، وبما فيها من شعوب وأجناس ومذاهب ومدارس، وما إلى ذلك كله من أثر ظاهر ناطق شاهد على الحياة البشرية الحضرية وهو خليق بأن نحييه نشراً وطباعة[٢] ".

ويقرر إسحق موسى الحسيني أن لفظة "استشرق" ومشتقا ا مولدة استعملها المحدثون من ترجمة كلمة Oreintalsim ثم استعملوا من الاسم فعلاً، فقالوا : استشرق، وليس في اللغات الأجنبية، فعل مرادف للفعل العربي، والمدققون يؤثرون استعمال "علماء المشرقيات" بدلاً من "مستشرقين" ويؤثرون استعمال "سرياني" لدارسي العربية مقابلة للفظة Arabist ولكن لفظة "استشرق" ولفظة "مستشرق" قد شاعتا شيوعاً كبيراً، ولا بأس من استعمالها في بحثنا هذا[٣] ".

---

(١) علي حسن الخربوطلي، المستشرقون والتاريخ الإسلامي ص ٢٦/٢٥ ا لس الأعلى للشئون الإسلامية.

(٢) يوسف أسعد داغر، مصادر الدراسة الأدبية، جـ ٢ ص ٧٧١ المطبعة المخلصية ببيروت الطبعة الثانية ١٩٦١.

(٣) إسحق موسى الحسيني، الاستشراق نشأته وتطوره وأهدافه جـ ١ مطبعة الأزهر ١٩٦٧، =

www.alkottob.com

خلاصة الآراء السابقة:

نستطيع بعد تفحص دقيق لهذه الآراء التي نسجها علماء العرب أن يستخلص النتائج الآتية:

أولاً: أن الاستشراق علم يحاول أصحابه دراسة الشرق وكل ما يتعلق به من لغات وآداب ومعتقدات وعلوم وفنون وما شاكلها، كما هو في رأي الزيات والإسكندري وأحمد أمين وأحمد الشرباصي.

ثانياً: أن المعنى الأصلي لكلمة "استشرق" صار شرقياً وأن صيغة "المستشرق" علمياً تطلق على ذلك الذي يشتغل بالعقليات الشرقية عامة والسامية خاصة ذلك والعربية بوجه أخص، وقد يتبع البحث في الحاميات ولغا ا كما هو رأي العناني.

ثالثاً: أن الاستشراق علم لا يقتصر على دراسة غير الشرقيين للشرقيين فحسب، بل أثر الشرق في تكوين البناء الحضاري وتطوره في العالم بأسره كما يرى عبد الغني حسن.

رابعاً: أن الاستشراق علم يشمل طوائف مختلفة تعمل في مجال الدراسات الشرقية من علوم وآداب تتعلق بالشرق كله، كما يذهب إبراهيم عبد ا يد اللبان.

خامساً: أن الاستشراق علم قائم بذاته. له خصائصه التي تدل على استقلاله. وأن أصحابه قد شغلوا فترة طويلة دون أن يهتم أحد بدراسا م دراسة علمية واعية إلا في أحايين نادرة في معرض النقد أو التقريظ، كما استبان عند الحوماني.

سادساً: أن الاستشراق مهنة أكثر منه علماً وأنه أقرب إلى دائرة التبشير من دائرة العلم، وهنا كان الإسلام بيت القصيد للهجوم والنيل منه، ومع ذلك فقد قدم المستشرقون خدمات جليلة فيما يتعلق بالمباحث التاريخية كما يرى الهراوي.

سابعاً: أن الاستشراق في المفهوم العلمي علم يضم في رحابه الكتاب الغربيين الذين يكتبون عن الفكر الإسلامي وحضارته، ولهم طبقات من حيث الزمن (القدماء والمحدثون)، ومن حيث الاتجاه العام نحو الإسلام (المادحون والمنتقدون) والدراسة

=

الأزهر، الأمانة العامة مع البحوث الإسلامية الدورة التدريبية لمبعوثي الأزهر.

www.alkottob.com

الشاملة للموضوع لابد أن تقوم على هذا الأساس والترتيب كما يرى مالك بن نبي.

ثامناً: أن التعريف بالمستشرق تعريفاً شاملاً فيه صعوبة بالغة، ومع ذلك فيمكن القول إ م عالم غربي يهتم بالدراسات الشرقية على الإطلاق، ويجب أن يكون عالماً متخصصاً غربياً أصلاً أو انتماء وأن تتعلق دراسته التي يقوم ا بالشرق سواء كانت فلسفة أو اقتصاداً أو حضارة أو أدباً أو آثاراً، ولكن ليس من الضروري أن يذهب إلى الشرق أو أن يعتنق أحد أديانه أو أن يتحدث بإحدى لغاته، وإن كان إلمامه ا يساعده في أبحاثه ودراساته، كما يقرر علي حسني الخربوطلي.

تاسعاً: أن لفظة "استشرق" مولدة أدخلها المحدثون عن طريق ترجمة كلمة Oreintalsim وعلى هذا الأساس شاعت هي ومشتقا ا في الأوساط العلمية في الغرب والشرق سواء بسواء كما هو واضح في رأي إسحاق موسى الحسيني.

عاشراً: أن الاستشراق كمفهوم علمي حركة علمية تعنى بدراسة الشرق، ماضيه وحاضره، وما يتعلق به من علوم مختلفة وما تركه للإنسانية من أثر، أضاء أمامها الطريق نحو التقدم والازدهار، كما يؤكد يوسف أسعد داغر.

مقارنة بين آراء الغربيين والعرب:

بعد هذه النظرة الفاحصة لكلمتي "الاستشراق" و "المستشرق" يجدر بنا أن نوازن بين آراء علماء الغرب وعلماء العرب فيما يتعلق بالمفهوم العلمي لهما على النحو التالي:

أولاً: اتفق العلماء على أن الاستشراق قد أصبح علماً مستقلاً له ذاتيته وكيانه، ويقوم بدراسة كل ما يتعلق بالشرق وحضارته.

ثانياً: قرر العلماء أن المستشرق لابد له من معرفة كاملة بإحدى اللغات الشرقية وآدا ا ولم يخالف هذا الرأي سوى علي حسني الخربوطلي وشدد جويدي مقابل ذلك فلم يكتف بمعرفة المستشرق إحدى اللغات ا هولة بل ذهب إلى أنه لابد له من التخصص المتعمق وبعد النظر وثبات الوقوف على القوى الروحية والآثار الأدبية العظيمة، وأثرها في الحضارة الإنسانية قديماً وحديثاً.

ثالثاً: اهتم علماء الغرب اهتماماً كبيراً بتاريخ الاصطلاح نفسه منذ ظهوره حتى الاعتراف به وإدخاله إلى لغا م ومعاجمهم، وعلى عكس ذلك لم يشر علماء العرب

www.alkottob.com

إلى هذه الناحية إلا من بعيد جداً.

رابعاً: ا م بعض علماء العرب علم الاستشراق وأصحابه صراحة بالتطرف والتعصب، وذلك لصلته الوثيقة بالتبشير ومهمته.

خامساً: أشار الجميع إلى الدور الكبير الذي لعبه الاستشراق في تعريف الغرب بحضارات الشرق عامة، وحضارة الإسلام وآداب العرب خاصة وأثرهما العظيم في الغرب نفسه و ضته العلمية والفكرية على حد سواء.

مفهوم الاستعراب:

أما كلمتا "الاستعراب" و "المستعرب" فأصلهما اللغوي (عرب) عرباً: فصح بعد لكنه .. (عرب) عروباً وعروبة وعرابة وعروبية، فصح، ويقال عرب لسانه (وأعرب) فلان كان فصيحاً في العربية وإن لم يكن من العرب و(تعرب) تشبه بالعرب، وتعرب أقام بالبادية وصار أعرابياً .. و(استعرب) صار دخيلاً في العرب وجعل نفسه منهم[1]، وكذلك "... عربته العرب، وأعربته أيضاً وأعرب الأعجم، وعرب لسانه بالضم عروبة، أي صار عربياً، وتعرب واستعرب: أفصح، قال الشاعر:[2]

ماذا لقينا من المستعربين ومن قياس نحوهم هذا الذي ابتدعوا

ويبدو أن استعمال كلمتي "الاستعراب" و "المستعرب" كان ذائعاً في القرون الوسطى خاصة في الأندلس بحيث أطلق لفظ المستعربين على جماعة من المسيحيين كانوا يعيشون في ظلال الحكم الإسلامي، لهم فنو م وآدا م وقد لعبوا دوراً خطيراً في إشعال الثورات والاضطرابات ضد الحكم العربي في ذلك البلد حتى حاولوا أن يسيئوا إلى مقام الرسول عليه الصلاة والسلام، غير أ م سرعان ما تأكدوا من التسامح الإسلامي وتأثروا بالمسلمين فتمسكوا باللغة العربية وآدا ا وقد "كان يدفعهم إلى هذه الحركات رهبان متعصبون مثل يولوجيو والفارو. وانتهي الأمر بأن أعلنت الكنيسة نفسها استياءها من مثل هذه الحركات، ولم يأت القرن العاشر حتى

(١) المعجم الوسيط ٥٩٨/٢.

(٢) ابن منظور، المرجع نفسه ٥٨٩/١.

www.alkottob.com

كان المستعربون على تمام الوفاق مع المسلمين وابتدءوا يتأثرون تأثراً قوياً بالثقافة الإسلامية وتحدثوا العربية[١] ".

وقد أخذ علماء التاريخ لفظ الاستعراب فأطلقوه على فترة وصل التأثير العربي الإسلامي فيها ذروة قوته في أوربا، فبينما كان العرب يخترقون حجب العلوم والفنون ويصنعون المعجزات في الحضارة والأدب، ويذللون الصعاب في الفلسفة والأديان كان الغرب يسبح حينئذ في غياهب الجهل وأوحال التخلف، متطلعاً إلى يد تنتشله من ظلمة الجهل إلى أشعة النور المنبثة من عواصم العلم العربية المنتشرة شرقاً وغرباً ليمسك به بكل ما فيه من قوة الغريق المتشبث بالحياة وحقاً "كانت الفترة من ١١٠٠ إلى ١٥٠٠ من الميلاد تقريباً وهي الفترة التي شهدت حضارة جديدة في غربي أوربا، تمتاز بالتأثير الإسلامي في مختلف ميادين المعرفة وتعرف هذه الفترة في التاريخ بعصر الاستعراب الأوربي، أي العصر الذي تعربت فيه أوربا، وكان علوم العرب ومعارفهم هي المصدر الأول لكل كتاب في أوربا[٢] ".

وقد بدأ هذا التأثير في أول مرة في مستهل القرن الثامن الميلادي وأخذ صوراً مختلفة وأشكالاً متعددة من ترجمة وتأليف ومر بمراحل متصاعدة إلى أن بلغ غايته في القرن الخامس عشر للميلاد وتوقف في أواخره "فذلك العصر المطبوع بالاستعراب وهو قمة التأثير العربي الإسلامي هو العصر الذي بدأت تظهر فيه آثار الثقافة العربية الإسلامية بصورة واضحة، بل أصبح عندئذ مجرد لفظ مستعرب شرفاً وأي شرف، حتى لقد كان الأساتذة اللذين يتشبهون بالعرب فيلبسون العباءة العربية في أثناء إلقائهم لدروسهم في المدارس والجامعات ومن هنا نشأ تقليد الروب الجامعي.

وقد ظهر خلال هذه الفترة أساتذة كثيرون وانتشرت الجامعات في أنحاء غربي أوربا، ولكن على اليقين لم يبتكر أحد منهم أو يضف شيئاً إلى العلوم التي نقلوها عن

---

(١) حسين مؤنس، تعليقه على كلمة "المستعربون" في كتاب هـ. أ. جيب والآخرون تراث الإسلام، ١/١٣ مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩٣٦، ترجمة حسين مؤنس وآخرون.

(٢) جلال مظهر، الحضارة الإسلامية ص ٩: كتاب العمل ١٩٦٩.

www.alkottob.com

العرب واتصف هذا العصر بالقبول الأعمى من كل علماء هذه الفترة لكل ما هو عربي، والنظر إليه باعتباره الحجة النهائية هذا مع بقاء بعض مؤلفات يونانية تحتل مكاناً رفيعاً لكن من المؤكد أن علوم العرب هي التي كانت تدفع عجلة التقدم كما أوضحنا ذلك فيما سبق"(١).

أما مفهوم "الاستعراب" العلمي الذي نقصده هنا فهو علم يختص بدراسة حياة العرب وما يتعلق م من حضارة وآداب ولغة وتاريخ وفلسفات وأديان، وله أصوله وفروعه ومدارسه وخصائصه وأصحابه وأتباعه، ومنهجه وفلسفته وتاريخه وأهدافه، وأما "المستعرب" فهو "عالم ثقة في كل ما يتصل بالعرب وبلاد العرب أو باللغة العربية والأدب العربي"(٢)، أو بالأحرى المستعرب هو من تبحر من غير أهل العرب في اللغة العربية وآدا ا وتثقف بثقافتها وعني بدراستها.

وهكذا يتضح جلياً أن الاستعراب فرع من فروع الاستشراق كما هو الحال بالنسبة للاستمصار، والاستفراس، والاستتراك وهلم جرا، وتتضح فروع الاستشراق هذه ومجالات التخصص فيه خلال مؤتمراته حيث تقدم الأبحاث وتعقد الندوات لكل فرع من تخصصاته فالاستشراق علم عام يختص بدراسة الشرق وآدابه، والاستعراب علم خاص يختص بدراسة العرب وما يتصل م من حضارة وآداب ومبلغ تأثيرهم في غيرهم وتأثرهم بسواهم.

مفهوم الاستغراب:

وإذا كان الأمر كذلك بالنسبة لعلم الاستشراق وعلاقته بالاستعراب واهتمامه البالغ بالشرق وبكل ما يتعلق به، فالجدير بالباحث أن يتساءل هل لدى الشرقيين علم شبيه به، يدرسون فيه كل ما في الغرب من حضارة وآداب وفلسفة وأديان ونظم وفنون، لهم فيه منهجهم وفلسفتهم وطريقتهم وهدفهم أو بالأحرى هل لديهم علم الاستغراب كما لدى أولئك علم الاستشراق، لقد وددت لو استغربنا كما

---

(١) جلال مظهر، المرجع نفسه، ص ١٥٠/ ١٥١.

(٢) منير البعلبكي، المورد ص ٥٨ دار العلم للملايين بيروت ١٩٧٠ وقدم الباحث هذا الشرح والتعريف عند ترجمته للكلمة الإنجليزية.

www.alkottob.com

استشرقوا وودت لو تتبعنا آثارهم ومخترعا م الفائقة الوصف ونقلناها إلى اللغة العربية، ولم نكتف بدرسها في لغا م (فلو فعلنا ذلك) لأغنينا اللغة العربية وأمددنا النشء الجديد بكل أنواع الثقافات الحديثة مع التبحر في العلوم والفنون.

ولسنا نعني أننا جمدنا ضة الغرب، فقد شق الشرقي البر والبحر وتوغل في أقصى البلاد وعايش كل طبقات البشر وربح علماً ومالاً، بل عنيت أن مغامرات الشرقي لم تكن كلها منصرفة إلى الكشف العلمي الدقيق أو نقل آثار الغرب الهامة إلى الشرق، بل كان معظمها للعمل الاقتصادي البحت، كانت لجمع المال يوم ضاقت سبل العيش على أبناء البلاد فنفروا إلى الغرب .. أما غزو الغرب للشرق غزواً علمياً فعظيم القدر جليل النفع، ومن وقف على هذا الكتاب أدرك عظمة الاستشراق ومكانة الذين أقدموا عليه، بل عظمة الذين نقلت آثارهم من الشعر الجاهلي إلى العلوم الرياضية إلى الحكم والأمثال إلى القصص كألف ليلة وليلة، إلى غيرها من ذخائر العلوم ونتائج العقول[١] ".

حقاً أن العرب قد اهتموا اهتماماً بالغاً في العصر الحديث بحضارة الغرب وآدا ا، فأرسلوا البعثات إلى معاهده ومراكزه العلمية وقاموا بترجمة كثير من الكتب والدراسات والمؤلفات ونشرها ونقدها، ومع ذلك فإنه من الصعوبة بمكان أن يقطع أحد بوجود علم للاستغراب له كيانه ومنهجه ومدارسه وأهدافه، وأصحابه وأتباعه، أو أنه علم أبلى رجاله في فهم حضارة الغرب بمثل ما أبلى المستشرقون في فهم الحضارات الشرقية و "لا بأس من أن ننتهز هذه الفرصة فنثير سؤالاً، ولو من ناحية المبدأ عن إمكانية أن ينشأ في العالم العربي الإسلامي اتجاه للبحث شبيه بالدراسات الإسلامية عندنا، ولكن في الجهة المقابلة دف دراسة تاريخ الفكر في العالم المسيحي الغربي وتحليله بطريقة علمية، ويمكن أن يطلق على مثل هذا الاتجاه في البحث إن أخذ مأخذ الجد، وأرسيت له قواعده الثابتة كنظام: علم الغرب أو باختصار "الاستغراب" [٢].

---

(١) إبراهيم المنذر، مقدمته لكتاب نجيب العقيقي المستشرقون ص ١٠ ط ـ ١ بيروت ٦٣٧.

(٢) ر. بارت، الدراسات العربية الإسلامية في الجامعات الألمانية ص ١٣ ترجمة مصطفي ماهر.

www.alkottob.com

وقد أشار بارت إلى دعوة محمد رحباء [١] وحماسته البالغة لذلك ولكن يبدو أنه فعل ذلك في رغبة منه في محو الفكر التي يحس ا العالم الإسلامي نحو الغرب، إذ يقول: "نكتفي بتقرير أن الحكم الذي لدى الناس في البيئات الإسلامية عن العالم المسيحي الغربي، حكم مازال يشوبه في أغلبه لون الدفع والمشاحنة الشديدة، ثم بتقرير أن هناك أيضاً مسلمين مثقفين كثيرين يكنون للعالم المسيحي الغربي تقديراً موضوعياً[٢].

ومن الغريب أن بارت لم يتنبه إلى فكرة خطيرة للغاية في هذا الصدد، وهي أن العالم الإسلامي يفرق جيداً بالمنطق والموضوعية بين الفكرتين؛ المسيحية والغربية، فحينما تكون الأولى نقية كما هي في حقيقتها لا يوجد عند العالم الإسلامي أي لون من ألوان الدفع والمشاحنة، وأما عندما تكون مشوبة بأهداف الاستعمار وسيلة من وسائل سيطرته على هذا العالم واستعباده والسطو على موارده، فلا يمكن أن يظل هذا العالم مكتوف الأيدي لا يدافع عن حياته ووجوده، ومن الغريب أيضاً أنه لم يتنبه هو أو غيره لأمثال رفاعة الطهطاوي[٣]، ومحمد عبده[٤]، والأمير شكيب أرسلان[٥]، وعباس محمود العقاد[٦]، ومالك بن نبي[٧]، وأن تعد محاولا م تجربة

(١) اقتراحه في المؤتمر الإسلامي العالمي الذي انعقد في لاهور في ديسمبر ١٩٥٧ يناير ١٩٥٨.

(٢) ر. بارت المرجع السابق ص ١٣.

(٣) رفاعة رافع الطهطاوي "تخليص الإبريز إلى تلخيص باريز" مطبعة بولاق ١٢٦٥ هـ حيث وصف كل ما صادفه خلال رحلته من الإسكندرية إلى مرسيليا وما لاحظه خلال حياته في فرنسا ما بين سنتى ١٨٢٦ و ١٨٣١، كما أشار إلى علاقاته بالمستشرقين واتجاها م، ثم اهتمامهم بالتراث العربي الإسلامي ودراستهم إياه.

(٤) محمد عبده، الإسلام والنصرانية مع العلم والمدنية، دار المنار بمصر ١٣٦٧ هـ حيث قام بدراسة النصرانية والإسلام دراسة مقارنة ما قدم كل منهما للإنسانية.

(٥) الأمير شكيب أرسلان، لماذا تأخر المسلمون، دار الفكر للجميع بيروت ١٩٦٩ حيث حاول الإجابة عن أسباب تأخر المسلمين وتقدم غيرهم في الأعصر الحديثة ولماذا تقدم المسلمون وتأخر غيرهم في الأعصر القديمة.

(٦) عباس محمود العقاد، أثر العرب في الحضارة الأوربية، دار المعارف بمصر ١٩٦٨م حيث درس عدة موضوعات رئيسية يتبين منها أثر العرب في النهضة الأوربية الحديثة، كما يتبين أثر أوربا الحديثة في النهضة العربية المعاصرة.

(٧) مالك بن نبي، الصراع الفكري في البلاد المستعمرة، دار الفكر بيروت ١٩٦٩ حيث تناول =

www.alkottob.com

رائدة في علم الاستغراب، على الرغم من أنه لم يتبلور بعد علمياً ولم يتطور منهجه وفلسفته، والجدير بالذكر أن أحمد موسى[(١)]، تعرض لهذا الموضوع بالإشارة واللمحة السريعة، ولو أنه توسع وأسهب وحلل لقدم لنا شيئاً كثيراً.

أما الاستغراب في المفهوم اللغوي فقد ورد منه "استغرب في الضحك وأغرب إذا أكثر منه ... واستغرب عليه الضحك كذلك .. وفي الحديث: أنه ضحك حتى استغرب أي بالغ فيه، وقيل: إن الاستغراب هو القهقهة، وفي دعاء ابن هبيرة أعوذ بك اللهم من كل شيطان مستغرب، وكل نبطي مستعرب، قال الحزى: أظنه الذي جاوز القدر في الخبث، كأنه من الاستغراب في الضحك ويجوز أن يكون بمعنى المتناهي في الحدة، من الغرب: بمعنى الحدة ... واستغرب الدمع: سال. [(٢)].

والمؤكد حتى الآن أن المفهوم العلمي الذي نرمي إليه هنا بعيد كل البعد من المعنى الأصلي للكلمة، ولكن لا مانع من الاجتهاد في هذا ا ال مادامت قواعد علمي الصرف والاشتقاق تسمح بذلك.

وعلى هذا يمكن القول أن كلمة "الاستغراب" مأخوذة من كلمة "غرب" وكلمة غرب تعني أصلاً مغرب الشمس، وبناء على هذا يكون الاستغراب هو علم الغرب ومن هنا يمكن كذلك تحديد كلمة "المستغرب" وهو الذي تبحر من أهل الشرق في إحدى لغات الغرب وآدا ا وحضار ا.

ويبدو أن هـ. ا. جيب يريد بالاستغراب معنى آخر وذلك حين يقول "والتعليم أكبر العوامل الصحيحة التي تدعو إلى الاستغراب، ولسنا نستطيع الحكم على مدى الاستغراب في العالم الإسلامي إلا بمقدار دراسته للفكر الغربي وللمبادئ والنظم الغربية، ولكن هذا التعليم ذو أنواع كثيرة تقوم ا جهات متعددة، وبالطبع

=

اتجاهات الغرب المختلفة للسيطرة على العالم العربي الإسلامي ومقدراته الاقتصادية والفكرية.

(١) أحمد موسى، لماذا لا يلتقي المسلمون في عصر طابعه اللقاء، محاضرة ألقاها بجامعة أم درمان الإسلامية بالخرطوم.

(٢) ابن منظور، لسان العرب م ١٠ ص ٦٤١/٦٤٤.

www.alkottob.com

لابد أن هناك بالفعل قيلاً من التعليم على الأسلوب الأوربي في المدرسة، وفي الكلية الفنية وفي الجامعة، وعلى هذا التعليم يتوقف كل ما عداه[١] ". ومن الجلي أن هـ. ا. جيب يقصد بالاستغراب هنا الأخذ بالثقافة الأوربية الغربية، وهو المعنى الذي كان شائعاً في روسيا خلال القرن التاسع عشر[٢] ، أو بمعنى التغريب وهو أن يصبح شخص غربي التقاليد والعادات، أو بمعنى تثقف بثقافة الغرب وتأدب بآدابه في أساليب حياته.

(١) هـ. ا. جيب، وجهة الإسلام ص ٢١٤ ترجمة محمد أبو ريده.
(٢) M. Rosental- P. judin, Adictionary of philosophy, PP. ٤٨٠, Moscow ١٩٦٧.

www.alkottob.com

حركة الاستشراق

دوافعها، نشأتها، أطوارها، اتجاهاتها، سماتها

www.alkottob.com

لقد نشأت العلاقة بين الشرق والغرب منذ أقدم عصور التاريخ، وهذا لطبيعة موقعهما الجغرافي ومركزهما الخطير فيه، فليس غريباً مع هذه العلاقة الوثيقة أن يهتم أحدهما بالآخر، وليس عجيباً أن يظفر الشرق بمزيد من العناية لسحره الروحي وعظمته الخالدة وتاريخه الحافل بالأمجاد والبطولات، ففيه نشأت حضارات ونبتت ثقافات، وابتدعت آداب، وولدت فلسفات، وقامت ثورات، ونزلت أديان، ووضعت نظم، ورسمت سياسات فكان ولم يزل منطقة صراع عنيف دائم ومسرحاً للانقلابات السياسية والفكرية والاجتماعية.

ومهما تكن أهمية تلك العلاقات فإن الذي يهمنا في هذا البحث هو حركة الاستشراق وأطوارها، وهي حركة علمية واسعة النطاق متعددة الجوانب متشابكة الأطراف، فقد تناول المستشرقون جميع الدراسات الشرقية بصفة عامة والدراسات العربية بصفة خاصة، وبرغم كثرة عدد المستشرقين وتعدد مجالا م العلمية، ونشرهم الكثير من البحوث، وبرغم أثر الاستشراق في الفكر العربي فإن الكتب العربية التي تدرس حركة الاستشراق، ما زالت قليلة إلى حد كبير إذ إن دراسة هذا الموضوع الحيوي مشوبة بالصعوبة والتعقيد والتشابك[١].

إذن، فالاستشراق يمثل حركة متواصلة الحلقات يحاول فيها الغرب التعرف على الشرق علمياً وفكرياً وأدبياً، ثم استغلاله اقتصادياً وثقافياً واستراتيجياً وجعله منطقة نفوذ له يسيطر ا على العالم بأسره.

١ - دوافع حركة الاستشراق:

وإذا كان اهتمام الغرب بالشرق كبيراً وعنايته به عظيمة فما دوافعه لذلك، وخاصة بعد شيوع الإسلام ودوره الفعال في توجيه الإنسان نحو العقيدة الصحيحة وطلب الحقيقة الخالدة ومحاربة الاستغلال في كل مكان وزمان.

ويبدو أن للاستشراق سبعة دوافع رئيسية، وليست ثلاثة كما يظن بعض الباحثين[٢] وهي: نفسية، وتاريخية، واقتصادية، وأيديولوجية، ودينية، واستعمارية،

(١) على حسني الخربوطلي، المستشرقون والتاريخ الإسلامي ص ٧.
(٢) علي حسني الخربوطلي، المرجع السابق ص ٦٥.

www.alkottob.com

وأخيراً علمية، وبجانبها دوافع ثانوية وهي: "أسباب شخصية مزاجية عند بعض الذين يأ لهم الفراغ والمال واتخذوا الاستشراق وسيلة لإشباع رغبا م الخاصة في السفر والترحال أو في الاطلاع على ثقافات العالم القديم، ويبدو كذلك أن فريقاً من الناس دخلوا ميدان الاستشراق طلباً للرزق عندما ضاقت م سبل العيش العادية، أو دخلوه عندما قعدت م إمكانيا م الفكرية عن الوصول إلى مستوى العلماء في العلوم الأخرى، أو دخلوه تخلصاً من مسئوليا م الدينية المباشرة في مجتمعا م المسيحية(١)".

ونتفق مع الدكتور محمد البهي في أن الأسباب التي أشار إليها تعد حقاً بواعث فرعية، وليس من الضروري بحثها بالتفصيل في مثل هذا المكان، بل سنكتفي بدراسة تلك الدوافع الأساسية السبعة لأهميتها البالغة وهي:

(أ) الدوافع النفسية:

التي تكمن في طبيعة الإنسان نفسها من حيث هو كائن حي، ومخلوق مفكر، له خصائصه وآماله وأحلامه وأطماعه، وأهدافه ونزواته ورغباته وإحساساته، ولابد له أن يتمتع بوجوده المادي والفكري والنفسي على حد سواء، ومن هذه الدوافع رغبة الإنسان الطبيعية في المعرفة والاطلاع ونزعته الظامئة للتعرف على حياة الآخرين وأفكارهم، وغريزته التواقة لمعرفة أخبار الناس وأسرارهم وخباياهم ولذته في تحمل المصاعب للوصول إلى ميادين مبهمة، ومسائل غامضة وشغفه الشديد بالتجارة، وكسب الأموال واكتناز الخيرات والسيطرة عليها وولعه الكامن في نفسه للسيطرة على الآخرين، وجعلهم يتعلقون به ورغبته الشديدة في أن يعتنق غيره ما يعتنقه هو من عقائد وأفكار وسياسة وفلسفة، وميله إلى التفوق على غيره بطريقة أو بأخرى، وأخيراً بحثه المتواصل في عقيدة الآخرين للتأكد من سلامة عقيدته واتجاهه ومذهبه في الحياة، وهدفه منها، فالإنسان مفطور على حب الاطلاع، وهذه الرغبة المتأصلة في أعماق نفسه لا يمكن أن تستأصل، وهي دافع قوي ينمو بنمو العقل

(١) محمد البهي، الفكر الإسلامي الحديث وصلته بالاستعمار الغربي ص ٥٣٤/٥٣٣ دار الفكر بيروت بدون تاريخ.

www.alkottob.com

ويحمل على طلب معرفة الحقائق الأساسية الكبرى لهذا الوجود وتلك الحياة، كما يحمل على البحث في علل الأشياء وعلاقة بعضها ببعض ... أحس الإنسان في نفسه الجهل بالشيء فشك فنظر ففكر فاعتقد الحق فيما رأى، وليس ما يعتقده الإنسان بعد البحث حقاً مقصوراً على التأمل العقيم، بل غاية هذا التأمل أن يستخدم في الحياة العملية ... وهذا هو قصدنا في الحياة، فليس ثمة غرض إلا الفرار من الجهل، والوقوف على الحق، وكشف النقاب عن باطل تقنع بحجاب كثيف يوهم أنه حق[١] ويتطلع الإنسان لإشباع هذه الرغبات بالاستمرار في السفر والرحلات عبر الأراضي والبحار فيلتذ بمواجهة الصعاب والأخطار، يذهب ويعود، ثم يحكي ويقص على أبنائه ومواطنيه فيثير فضولهم إلى ما رأى وشاهد من آثار، وما وقع له من أحداث ولذلك كله، كان للرحلات التي قام ا الأوربيون في بلاد الشرق، ولما قصوه عن مشاهدا م فيها أثر بالغ في تاريخ الاستشراق، ودور لا يستهان به في إيقاظ الرغبة في مشاهدة تلك البلاد، ودراسة كل ما يتعلق بتاريخها وحضارته [٢]، وإذا أخذنا بعين الاعتبار جاذبية الشرق وروعة مآثره من قديم الزمان وما أحدث الإسلام فيه؛ فإن الإنسان لابد أن يلهبه الشوق إليه.

لما ظهر الإسلام وانتشر بسرعة في تلك البقاع الشاسعة ووقف العالم مشدوهاً أمام هذه المعجزة الكبرى، وعندما أفاق من ذهوله رأى أمراً عجباً مآذن شاهقة تدوي من عليها بكلمات تكبر الله وتدعو إليه، ومنابر رائعة يتسارع المؤمنون إليها ليسمعوا دروساً في العلوم، ومعاهد زاخرة يتزاحم العلماء والطلاب فيها، ومراكز بحوث يتسابق الخبراء والباحثون فيها إلى الكشف والابتكار والإبداع، ومعاقل جدل مزدحمة يجادل فيها الفلاسفة والمفكرون بحثاً عن الحقيقة، ودفعاً لكل باطل واعوجاج، فإذا رأى الباحث ذلك استيقظت نفسه، وتحرك فكره وعكف على تراث

---

(١) أ.س. رابورت، مبادئ الفلسفة ص ٦/٥ ترجمة أحمد أمين مكتبة النهضة المصرية، الطبعة السابعة ١٩٦٥.

(٢) محمد علي حثيثو،ورقة من تاريخ الاستشراق الألماني مجلة فكر وفن ع ٨، ١٩٦٦ ص ٤٤.

www.alkottob.com

هؤلاء وأولئك وأخذ ليل ار يشتغل ليحدد منابع قو م وحضار م وآدا م وفلسفتهم وإيما م حتى ظهر في الغرب أناس رأوا العكوف على التراث الإسلامي بأوسع معانيه لتعرف أسباب تلك القوة الخارقة ومقومات هذه الحضارة العتيدة ومن هنا كانت نشأة حركة عرفت فيما بعد بحركة الاستشراق، وقد ولدت أصلاً بسبب حيرة الرجل الغربي تجاه العالم العربي[١] وإحساسه الداخلي بالرغبة في مقاومة التوسع الإسلامي[٢] الذي عبر إلى أوربا يوماً ما وسيطر على جزء كبير منها.

وعلى الرغم من ذلك فقد ظل الشرق بكل ما فيه مجهولاً للعقل الأوربي فترة طويلة لأسباب عديدة[٣]،ولكن الغرب لم يسكت على ذلك طويلاً وإنما أخذ يسعى إلى اكتشاف أحوال شعوبه ومعرفة علومها وآدا ا، وبدأت تنتشر في الأوساط الغربية معلومات صادقة وخاطئة إشباعاً للظمأ الفكري لدى الرجل الأوربي، وقد سد هذا الفراغ الأدب الترفيهي الذي لعب دوراً عظيماً في بعث همم الاستشراق وحماسة أصحابه، وأدى تزايد الاتصالات عقب حروب استعادة إسبانيا وفتح صقلية الإسلامية وإقامة دول لاتينية في الشرق إلى أن تصبح المعلومات الأكثر تفصيلاً والأكثر دقة ضرورية جداً، وذلك دون إغفال للأحكام ا ملة عن الإسلام كدين أو للروايات الخيالية التي نقلها الأدب الترفيهي الواسع الانتشار[٤] والذي أثار اهتماماً بالغاً بسبب طرافته وغرابته.

ومهما يكن الأمر فقد اتضح الآن أن الدوافع النفسية كانت عظيمة الشأن في نشأة الاستشراق، وأن لها أثراً كبيراً في اتجاه علمائه وتطور حركته، مما لا يدع مجالاً للشك في أ ا تعد أساساً من أسس انطلاق هذا العلم الإنساني الرحب إلى آفاق

(١) جاك س. رسلر، الحضارة العربية، مقدمته ترجمة غنيم عبدون مراجعة أحمد فؤاد الأهواني، الدار المصرية للتأليف والترجمة بدون تاريخ.

(٢) أنور الجندي، الفكر العربي المعاصر ص ٢٧٣ مطبعة الرسالة بدون تاريخ.

(٣) خدا بخش، الحضارة الإسلامية، ص ٣٩/٣٧، ترجمة علي حسني الخربوطلي، عيسى البابي الحلبي وشركاه ١٩٦٠.

(٤) م. رودنسون، صورة العالم الإسلامي في أوربا، الطليعة فبراير ١٩٧٠ ص ٥٧.

www.alkottob.com

جديدة واسعة.

(ب) الدوافع التاريخية:

من المعروف أن العلاقة بين الشرق والغرب كانت عبر تاريخها الطويل تأخذ اتجاهات مختلفة، من حب ولقاء، وهجوم وعداء، وهدم وبناء، وإذا أمعن المرء النظر في التاريخ وجد خيوطاً واضحة المعالم منذ القدم حيث حاول الشرق والغرب أن يسيطر كل منهما على الآخر، ومن الجلي أن الغرب كان عبر التاريخ أكثر هجوماً وعداء وأشد بطشاً وقوة وأطماعاً، وقد ترجع هذه الحقيقة إلى تركيبه النفسي ونظره إلى الحياة وفلسفته فيها، ولكن هذا هو ما يؤكده التاريخ وما سجله من أحداث.

لقد كانت العلاقة بينهما عبر التاريخ علاقة صراع متواصل، يلتهب ويخمد، ويشتد ويضعف، وتطور بعد انطلاق الإسلام وارتقاء المسلمين[١] حتى أصبح منذ ذلك الحين صراعاً بالسلاح بقدر ما كان صراعاً بالأفكار، وبعد أن احتل الإسلام مكانه في التاريخ وأحدث فيه ما أحدث[٢] وأثر في حركته تأثيراً عظيماً[٣] اضطر علماء الغرب إلى دراسته، والبحث في كل ما يتعلق به لفهم مظاهره وأحداثه المعجزة، وقد أجبرت هذه الظروف التاريخية أولئك العلماء للبحث فيها حتى أخذوا يتساءلون: من هذا الطارق الجديد؛ على أبواب التاريخ؟ من أين جاء ولماذا؟ ماذا أراد وماذا حقق؟ ومادام قد تربع على عرش التاريخ وتفوق أصحابه على عباقرة أثينا وفلاسفتها وخطباء روما ومؤرخيها، فيجب البحث فيه وفيما يتعلق به من حضارة وآداب وفلسفة وأديان، ولم يعد من سبيل إلى الإنكار بأن الاستشراق قد ولد في أحضان الواقع التاريخي واتجاهه، ولعل بعض النفوس في الغرب قد أحست بالمرارة من خضوع بلادها المطلق لذلك الطارق الجديد؛ فأرادت إنكار فضله وأشادت بحضارة اليونان والرومان، حيناً، وكان من نتائج صراع الشرق والغرب منذ قرون وتفوق العرب على أوربا أن صار الغربيون يشعرون بمذلة سببها الخضوع للحضارة

---

(١) الأمير شكيب أرسلان، المرجع السابق ص ١٦/١٤.

(٢) أبو الحسن الندوي، ماذا خسر العالم بانحطاط المسلمين ص ١١١/٨٨ ط ـ ٧ ١٩٦٧ دار الكتاب العربي بيروت.

(٣) أنور الجندي، الإسلام وحركة التاريخ ص ٤٢٧ مطبعة الرسالة ١٩٦٨.

www.alkottob.com

الإسلامية التي لم يتحرروا منها إلا أخيراً، فحاولوا أن ينكروا فضل المسلمين على أوربا، ونستطيع أن نقول إن هذا الإنكار من تقاليد المتعصبين من مؤرخيهم الذين لا يقرون بالفضل إلا لليونان والرومان [١].

ومع أهمية هذا الاتجاه المتطرف من جانب بعض الباحثين الأوربيين، فالمهم هو التأكيد بأن ميلاد الاستشراق كان في أحضان دراسا م هذه وأن الدوافع التاريخية كانت من بين أسباب نشأة حركته.

ويكفي دليلاً على ذلك تلك الوقائع التاريخية التي حدثت عندما "اجتاحت العالم المعروف في ذلك الزمان جحافل المسلمين واستطاعت أن تؤسس في أقل من قرن من الزمان أكبر وأقوى إمبراطورية عرفتها القرون الوسطى ..... وأصبح المسلمون سادة الدنيا بلا منازع[٢] ".

ولو أضيفت إلى هذه الأمجاد الإسلامية فتح الأندلس ووقائع الحروب الصليبية، وصد عدوان المغول، واستيلاء الأتراك على القسطنطينية ودخولهم إلى أوربا المسيحية، وإغلاق الطرق البرية أمام تجارة أوربا نحو الشرق الأقصى واضطرارها إلى الوصول البحري عن طريق الرجاء الصالح، ثم نزاع الدول الأوربية فيما بينها في توزيع أراضي أفريقيا وآسيا واستغلالها واستبعاد سكا ا، ومجيء نابليون وقواته إلى الشرق، وإحساس دول الغرب بالبغض للعالم الإسلامي ورغبتها في القضاء عليه، وهذه كلها أدلة مؤكدة للدور الذي لعبته الدوافع التاريخية في ميلاد حركة الاستشراق وتكوين فلسفته.

ومن هنا يجب الاعتراف بأن الاستشراق قد ظهر في ظلال هذه الوقائع وتلك الأحداث وترعرع في أحضا ا وتطور في ظلالها، فكان له أحياناً أغراض بناءة وأخرى هدامة مما يعقد دراسته والبحث فيه وقد "حاول الغرب معرفة ما تمكن معرفته من أحوال العالم الإسلامي حتى يسيطر عليه، فرأى أن أهم الوسائل التي

---

(١) مبروك السوسي، المستشرقون والحضارة الإسلامية، مجلة "مرآة الساحل" نمرة ٢٢ ص٧.
(٢) جلال مظهر، الحضارة الإسلامية ص ٥٣.

www.alkottob.com

توصله لهذا الغرض هو الاستشراق الذي يدرس ما عند الشرق لاستغلاله سياسياً واقتصادياً من ناحية، وللسطو على تراثه العلمي من ناحية أخرى، وفعلاً نقلوا آثاراً جليلة وكتباً نفيسة للغرب كان لها أثر كبير في ضتهم[١]" ولو أمعن المرء النظر في القرن الخامس عشر الميلادي لاتضح له جلياً أن الأحداث التي وقعت فيه قد أثرت في الاستشراق تأثيراً بالغاً وقد برز من بين هذه الحوادث حادثتان ذاتا أهمية معدومة النظير لتأثيرهما في العلاقات بين الشرق والغرب، ففي سنة ١٤٥٣ آلت القسطنطينية إلى الأتراك المسلمين مآلاً لا رجعة فيه، وارتفع الهلال متألقاً على أوربا الشرقية، وبعد ذلك بنحو أربعين عاماً طاف فاسكو دي جاما برأس الرجاء الصالح وجلب التجار والمبشرين البرتغاليين إلى الهند، وتلاهم الإنجليز والهولانديون والفرنسيون، ؟؟ يؤمن البرتغاليون مواصلا م مع الهند وجدوا من الضروري إقامة محطات على سواحل جزيرة العرب والخليج الفارسي، وقد حذا حذوهم منافسوهم الذين قدر لهم بعد أن يحلوا محلهم في ممتلكا م، وكل هذا لا يستلزم الجرأة البحرية والحربية فحسب، بل يستلزم أيضاً المهارة والخبرة الدبلوماسية، وليس من الغريب على الممثلين الدبلوماسيين بعد إقامة طويلة أن يحرصوا على تعلم لغة وثقافة البلاد التي يمثلون فيها مصالح وطنهم[٢] .

(جـ) الدوافع الاقتصادية:

وهي من الدوافع البارزة أمام كل من له دراية بالعلاقات بين الشرق والغرب؛ لأ ا بطبيعتها تدفع الإنسان لالتماس أسباب العيش عبر الأراضي والبحار في جميع بقاع العالم، وفي سبيل وصول الإنسان إلى هذا الهدف يشهر سلاحه ويستعين بقوته وبطشه ما وجد لذلك سبيلاً، يأخذ ويحتل، ويسلب وينهب ويسيطر ويستعبد ويهدم ويخرب ويغامر بحياته ويقامر بحياة الآخرين، وبسبب هذه الأطماع الجشعة تتابع الهجمات المسعورة من السيطرة على جميع مرافق الحياة في العالم العربي، ثم على العالم بأسره ولذا كانت النواحي الاقتصادية من أشد الدوافع إلحاحاً في اندفاع الغرب

(١) مبروك السوسي، المرجع السابق ص ١٧.
(٢) آ. آربرى، المستشرقون البريطانيون ص ١٤ ترجمة محمد الدسوقي النويهي.

www.alkottob.com

لتعلم لغات الشرق ودراسة حضارته.

ومن ثم كان العالم الإسلامي مجالاً اقتصادياً ذا أهمية قصوى بالنسبة لعدد كبير من التجار الأوربيين[١] وتبع ذلك بالضرورة عناية الغربيين بدراسة علومه وثقافته وفلسفته.

ومن خلال هذه الدراسات أدرك الغرب أنه إذا أراد أن يسامي الشرق ويتفوق عليه فليس له من سبيل آخر يوصله إلى انتزاع زمام الأمور من يده إلا بتعلم لغاته، وما يتعلق ا من حضارة وعلوم، وأدرك أنه لكي يتسرب إلى مصادر القوة في الشرق ويمزقها يجب عليه أن يتسلح بالقوة الاقتصادية؛ ولذلك تشبث ذا المحور وجعله هدفه الأسمى وسخر كل شئ في سبيله "فطلب التجارة الرابحة، وهو أقوى المشجعات البشرية على النشاط والعمل، كان له أثره الطبيعي في ميول الأمة ومجهودا ا الفكرية، وبينما كان التاجر يسعى في تحصيل النفع المادي من الشعوب الشرقية[٢] شرع يتعلم لغا ا وآدا ا وينشئ المعاهد ويؤسس الجمعيات ليتعلم أبناء جلدته ومواطنيه، وعلاوة على الأسباب المذكورة للعوامل الاقتصادية توجد أسباب أخرى لها؛ لأن هناك عاملاً اقتصادياً للاستشراق يتخذه كثير من المثقفين كمهنة ناجحة، وكثير من أصحاب المكتبات التجارية والقائمين عليها يشجعون نشر المؤلفات والكتب التي تدور حول الإسلاميات والشرقيات ويشرفون على نشرها لما يرون لها من سوق نافقة في البلاد الشرقية[٣].

ومن الجلي أن لهذه الدوافع دوراً بارزاً في انتشار الاستشراق ومعاهده ومراكزه في أنحاء العالم، وكان حقاً على من يريد دراسة موضوع الاستشراق ببصر العالم وبصيرة الناقد ودقة الباحث أن يتنبه إلى هذه الدوافع وتأثيرها البالغ في حركته.

(د) الدوافع الأيديولوجية:

وهي خطيرة ونافعة في الوقت نفسه إذ تدفع الإنسان إلى ذلك الصراع

---

(١) م. رودنسون، المرجع السابق ص ٥٨.

(٢) آ. أربري، المرجع السابق ص ١٤.

(٣) أبو الحسن الندوي، الصراع بين الفكرة الإسلامية والفكرة الغربية ص ١٩٥ ط ـ ٢، ٦٨ دار الندوة للتوزيع، لبنان.

www.alkottob.com

الفكري المتواصل الذي لا يهدأ ولا يستكين، لا انقطاع فيه وتلك سنة الحياة التي تدفع الإنسان للصراع حتى مع نفسه وأخيه وصديقه وعدوه وعشيرته ومجتمعه وحتى العالم بأسره، وتكمن هذه الدوافع في وجود الأيديولوجيات المختلفة، أيديولوجية الأفراد والجماعات والدول والحكومات والأجناس والقوميات إلخ، وكل منها تسعى لتفرض نفسها على غيرها وتسيطر عليه ويهدف صاحبها إلى أن يكون رئيساً والآخر مرءوساً، وينصب نفسه سيداً وغيره مسوداً، ويعيش غنياً ويترك الفقير يموت جوعاً.

ولو أخذنا في الاعتبار أن للاستشراق هدفه وفلسفته وأنه لم يبدأ مصادفة ولا اعتباطاً "بل نشأ حسب خطة موضوعة، فمن الجلي أن أسباباً أيديولوجية تكمن وراء كل ذلك، يكفي دليلاً أن الغرب لم يتردد في سبيل تحقيق أهدافه الأيديولوجية في استخدام جميع الوسائل المشروعة وغير المشروعة قانونية كانت أو غير قانونية خيرة كانت أم شريرة حتى أرسى قواعده الأيديولوجية التي تبرر أعماله، ومنها "الغاية تبرر الوسيلة"، "فرق تسد"، "اقتل تعش"، "حارب تسيطر"، "اغتصب تملك"، وما أكثر أمثال ذلك في فلسفة ماكيافيلي ونيتشه وهرتزل وغيرهم، ومن هنا لا نشك في أن الدافع وراء العناية بدراسة اللغات بجميع ألوا ا دافع أيديولوجي محض، وقد بدأت الدراسات الغربية على هذا النحو في العصر الوسيط لخدمة العمل التبشيري ثم أهملت بعد ذلك إهمالاً تاماً بعد سقوط غرناطة في عام ١٤٩٢، وبعد أن أصبحت الأقلية الوحيدة الموجودة ا من المور الذين يتكلمون لغة من أصل لاتيني، ثم عادت إلى الظهور مندمجة هذه المرة في الدراسات السامية حيث كانت الكنيسة مهتمة بوحدة الكنائس الشرقية ثم جاءت الحركة الإنسانية بما تنشده من ثقافة شاملة، والمصالح السياسية والتجارية لتوسع من هذا الاهتمام فيشمل مجموعة من الدراسات الإسلامية".

وقد كانت هذه الأسباب الأيديولوجية دفعاً قوياً في زحف الغرب على الشرق وتعلم لغاته وبحث آثاره ومحاربة أفكاره وأيديولوجيته، ولقد تبلور هذا كله في غزو الغرب الفكري الذي كان يرمي إلى إضعاف الشرق عامة والعالم الإسلامي خاصة ليقتلعه من جذوره ويزيله من وجوده، وما من شك في أن الدوافع الأيديولوجية

www.alkottob.com

كانت إحدى بواعث الاستشراق القوية وانتشار آفاقه في أنحاء البلاد الأوربية وبين مواطنيها، "وتلك حقيقة لا مراء فيها، ولم يخف على الغرب، لأنه من غير المستطاع انتزاع العواطف من أفئدة الناس، وليس من الممكن استئصالها بحملة عسكرية أو إنشاء محكمة تفتيش أندلسية جديدة لمحاربة آراء الناس ولغا م وضمائرهم وعلاقا م، فالمسألة كلها فكرية وعلمية، ومحاربتها يجب أن تكون على أسلوب نشأ ا: ثقافة وغزو فكر، من أجل هذا نشأ الاستشراق في بلاد الغرب، وأخذ جماعة من الغربيين يعكفون على لغات الشرق وتاريخه ودينه دراسة واستذكاراً وحفظاً وتغلغلاً في البحث والتنقيب لينفذوا من وراء ذلك إلى الوصول إلى الغاية التي يعملون من أجلها.

لذلك كله نعتقد أنه ليس غريباً على الإطلاق أن يكون للدوافع الأيديولوجية أثر عظيم في ميلاد الاستشراق واتجاهاته المختلفة.

(هـ) الدوافع الدينية:

التي كثيراً ما تحرك الإنسان وتدفعه إلى الأمام، إن لم تكن كذلك في جميع الأحيان، فالـ عة الدينية تحث صاحبها على الدوام إلى طلب العلا وبلوغ الغايات السامية، وهي التي ترسم معالم حياته وتتحكم في تصرفاته، وإذا كان الفلاسفة وعلماء الاجتماع لم يحددوا بعد دور الدين في التحولات التاريخية تحديداً كاملاً فمن المؤكد أن الدوافع الدينية قد لعبت دوراً خطيراً في نشأة الاستشراق وميلاد فلسفته واتجاها ا.

عندما جاء الإسلام وجد العالم بأسره في أزمة فكرية حادة، وقلق روحي بالغ، فحاول أن يخرج الإنسان من الظلمات إلى النور، ومن الباطل إلى الحق، ومن التعصب إلى التسامح، ومن الهدم إلى البناء، ومن الفناء إلى الحياة، وسرعان ما بدأت تدوي في الأقطار كلمة (الله أكبر) وترن في الآذان "اقرأ" ويضيء الطريق "اعملوا فسيرى الله عملكم" فبنى في قرن ما لم يبن غيره في قرون وبدأ الناس حتى من غير أهله يتوافدون إلى مراكزه ومعاهده ليتعلموا فيها، ومن أمثالهم جرير، وسكوت، وبيكون وغيرهم، جاء بعضهم ليستفيد ثم يفيد، والآخر ليتعلم ثم ليحارب ويهدم، وسواء كان هذا أو ذاك فلم يكن لليهود أو للنصارى من سبيل آخر إلا أن يتقبلا

www.alkottob.com

التحدي الكبير ويجبرا على دراسة الإسلام ولغته وآدابه، وقد ظلت اللغة العربية لفترة طويلة لغة علم وثقافة وفلسفة وسبيلاً وحيداً للنهوض والازدهار وبدت أقوم طريق لفهم الكتب السماوية وفلسفتها فتسابق أصحاب الديانات الأخرى إلى تعلمها وتعليمها لمواطنيهم وذويهم، وهكذا أصبح العامل الديني دافعاً قوياً لانتشار الاستشراق في العالم، إذ أنشئت في الغرب المعاهد والمدارس لتعليم لغات الشرق وأديانه، حتى "ليرجع فضل دراسة اللغات الشرقية في الحقيقة إلى المرسلين المبشرين الموفدين إلى البلاد الشرقية من لدن الباباوات، فهؤلاء هم الذين حملوا معهم عند رجوعهم إلى بلادهم تلك اللغات، وقد كانت ا ادلة في العلوم والآداب ضمن اختصاص دائرة الإكليروس المسيحي أي الرهبان، وهم الذين قبضوا على ناصيتها واختصوا ا ومنعوا الجمهور من تداولها".

ويمكن أن نتساءل أكان يعلم هؤلاء العربية بسبب رغبتهم في التعرف على الكتاب المقدس ومقارنته بالقرآن الكريم فحسب أم أ م تعلموها لأسباب أخرى كذلك؟ إن الجواب على ذلك يؤكد أ م اتجهوا إلى العربية لأسباب عديدة منها: أ ا أصبحت لغة العلم والفلسفة ولابد للرهبان من معرفتها للدفاع عن العقيدة ومنع انتشار الإسلام الذي بدأ يزحف على المعاقل المسيحية ويطرق أبوا ا، من هنا فكرت البابوية في روما في مواجهة هذا الزحف بالتبشير المضاد بالمسيحية في البلاد الإسلامية نفسها واستعادة ما يمكن استعادته "وحين نسأل التاريخ عن حركة الاستشراق والتبشير كيف نشأت؟ يلقانا جوابه الصريح بأ ا قامت أول ما قدمت في رعاية الكنيسة الكاثوليكية للإشراف المباشر من كبار أحبارها".

ومن هنا يتبين أن الدوافع الدينية بكل ما فيها من قوة واندفاع كانت إحدى الأسباب الرئيسية لتعلم الغرب اللغات الشرقية عامة ولغة الإسلام، خاصة وظلت هذه اللغة بيت القصيد في نشاط الرهبان؛ لأسباب الدفاع والهجوم والاحتلال والاستغلال والحرب والسلام، والتبشير والاستعمار ومحاولة تعميد أهل القرآن، وإذن فالسبب الرئيسي المباشر الذي دعا الأوربيين إلى الاستشراق هو سبب ديني في الدرجة الأولى، فقد تركت الحروب الصليبية في نفوس الأوربيين ما تركت من آثار مرة عميقة، وجاءت حركة الإصلاح الديني المسيحي فشعر المسيحيون: بروتستانت

www.alkottob.com

وكاثوليك بحاجة ملحة لإعادة النظر في شرح كتبهم الدينية ومحاولة تفهمها على أساس التطورات الجديدة التي تمخضت عنها حركة الإصلاح، ومن هنا اتجهوا إلى الدراسات العبرانية وهذه أدت م إلى الدراسات العربية فالإسلامية؛ لأن الأخيرة كانت ضرورة لفهم الأولى، وخاصة ما كان منها متعلقاً بالجانب اللغوي.

وبمرور الزمن اتسع نطاق الدراسات الشرقية حتى شملت أدياناً ولغات وثقافات غير الإسلام وغير العبرية، ومن جهة أخرى رغب المسيحيون في التبشير بدينهم بين المسلمين فأقبلوا على الاستشراق ليتسنى لهم إعداد الدعاة وإرسالهم للعالم الإسلامي".

وأخيراً نرى أن هذه الدوافع الدينية قد حملت في طيا ا أهدافاً عديدة وغايات مختلفة، وعلى الرغم من ذلك فقد ظل جانبها الرئيسي عبر العصور واحداً ألا وهو مواجهة الإسلام والهجوم عليه، ويبدو أن التطورات الأخيرة التي قفزت بالعالم كله إلى آفاق جديدة أوسع مدى وأرحب أفقاً من ذي قبل لم تغير كثيراً من اتجاهات العقلية المسيحية وسياسة روما البابوية مما يدل على أن الرهبنة المسيحية لم تتقدم كثيراً إلى الأمام وإن تقدم الزمن وتغايرت الأيام.

(و) الدوافع الاستعمارية:

وهي بلا شك تمثل النقطة الخطرة في العلاقات بين الشرق والغرب ومحاولة الأخير السيطرة على الأول وسحق قوته واحتلال أرضه واستغلال مقدراته، ولهذه الدوافع جذور عميقة زرعت ونبتت قبل الميلاد، ونمت بعده، وازدادت عمقاً وشمولاً مع اندفاع العرب وسيطرة الإسلام على الإمبراطوريات السابقة ووصوله إلى أوربا واستقراره في بعض أراضيها، عندما رأى الغرب كل هذا شرع يعد قوته لخوض معركة فاصلة معه والسيطرة عليه، فأخذ يتعلم لغته وآدابه وحضارته وتاريخه لكي يتفوق عليه، ثم قام بمغامرات صليبية معروفة فحارب الإسلام قروناً ولم ينتصر، ولكن عندما نجح في طرده من الأندلس لم يكتف بذلك، بل واصل استعداده لمواجهة الإسلام في عقر داره واحتلال بلاده والسيطرة عليها.

ويعترف الاستعمار نفسه أن أشد ما يخشاه هو الإسلام وانتشاره؛ لأن له قوته وجلاله وأنه الوحيد بين الأديان والمذاهب، الأيديولوجيات الذي يستطيع أن يقف

www.alkottob.com

في طريق أطماع الغرب وسيطرته على العالم سياسياً وحضارياً ودينياً وفكرياً ومن هنا تبرز لنا غايته وهدفه من الاستشراق، وكان لابد للغرب المستعمر من معرفة ما يمكنه معرفته من أحوال هذا الشرق ومداخل السيطرة عليه والاستبداد به،ولذلك كله "تلقف الاستعمار هذه الحركة وكان ملوك الدول الاستعمارية رعا ا وكان قناصلهم في بلدان المشرق عمالها".

ولو تتبع الدارس الأمر بشكل أكثر عمقاً وشمولاً لوجد فيه شيئاً من الغرابة إذ سرعان ما اتخذت أهداف المبشرين مع أغراض المستعمرين وجدوا معاً في بناء ذلك الصرح الاستعماري الذي ظل كابوساً رهيباً يجثم على صدور الشرقيين ويكتم أنفاسهم، واقتنع المبشرون زعماء الاستعمار بأن "المسيحية" ستكون قاعدة الاستعمار في الشرق، وبذلك سهل الاستعمار للمبشرين مهمتهم وبسط عليهم حمياته، وزودهم بالمال والسلطان، وهذا هو السبب في أن الاستشراق قام في أول أمره على أكتاف المبشرين ثم اتصل بالاستعمار" الذي كان له سنداً قوياً لا يستهان به وحصناً منيعاً يعتمد عليه، وسلاحاً حاداً ينفذ به إلى أهداف شتى وضعت في برنامج الاستعمار والاستشراق معاً.

وعلى الجملة مكن الاستعمار للمستشرقين في البلاد الخاضعة لحكمه أو نفوذه لينشروا فيها فلسفتهم ويحققوا أهدافهم.

(ز) الدوافع العلمية:

وهي ذات شأن عظيم في حركة الاستشراق؛ لأن العالم العربي يعد كنـزاً حضارياً لا نظير له في بقاع العالم الأخرى، ففيه شيدت حضارات وثقافات، ونشأت لغات وفلسفات، وولدت علوم وفنون، ونزلت شرائع وأديان، وقد أثارت هذه القيم علماء الغرب فاهتموا بدراستها واكتشاف أسرارها، وتحقيقاً لهذه الغايات السامية أيقن الغرب أنه لابد له أولاً إذا أراد النهوض أن يدرس لغات الشرق وآدا ا وحضار ا وخصوصاً حضارة الإسلام وما حققه هذا الدين ورجاله من أهداف سياسية واجتماعية وأخلاقية وثقافية، فأقبل المستشرقون على هذه الدراسات بنهم وشغف وانطلق كثير منهم إلى آفاق بناءة استفاد منها الشرق والغرب على حد سواء ومن الجلي "أن الباعث على دراسة اللغات الشرقية في أول الأمر كان دينياً وحربياً

www.alkottob.com

في القرون الوسطى، ثم تحول بعد ذلك إلى أغراض علمية هدفها كشف ما تكنه العلوم والفنون الشرقية من كنوز ثمينة، وبتقدم هذه الدراسات اتصل حبل المودة بين الشرق والغرب وتوثقت العلاقات العلمية بين الدول الشرقية والغربية، وكان للمستشرقين فضل في تنبيه الأفكار بمؤلفا م إلى إدراك الحقيقة الخالدة التي طالما أنكرها الغربيون وهي أن المدنية الأوربية الحديثة مبعثها الشرق وعلومه وحضارته وفلسفته ".

ولا ريب أن الاستشراق قد أبلى بلاء حسناً في خدمة الإنسانية بأسرها متأثراً ذه الدوافع العلمية الكامنة في نفسه والتي كانت إحدى الأسباب الرئيسية لميلاد حركته ونشأة فلسفته، ولكن الفضل يعود أصلاً إلى علم العرب وثقافتهم، ويصرح بعض الفرنسيين بذلك فيقول: "إن ما يدين به علمنا لعلم العرب ليس فيما قدموه إلينا من كشوف مدهشة لنظريات مبتكرة بل يدين هذا العلم إلى الثقافة العربية بأكثر من هذا أنه يدين لها بوجوده نفسه، إن ما ندعوه العلم الحديث ظهر في أوربا نتيجة لروح من البحث جديدة ولطرق من الاستقصاء مستحدثة لمنهج التجريب والملاحظة والقياس والتطور العلوم والرياضيات إلى صورة لم يعرفها اليونان وهذه الروح وتلك المناهج أدخلها العرب إلى العالم الأوربي"، وانطلاقاً من هذا الأساس أقبل الغرب بعلمائه على الشرق يبحثون وينقبون ويكتشفون وينشئون المتاحف ومعاهد العلوم، ومراكز البحوث، وكراسي اللغات، وأقسام الآداب، وشعب التاريخ والأديان، "وهناك أمثلة كثيرة توضح هذا الاستشراق العلمي المنظم نذكر منها البعثات الثلاث التي قدمت إلى الأندلس، أولها بعثة فرنسية برياسة الأميرة إليزابيث ابنة خالة لويس السادس ملك فرنسا، والبعثة الثانية إنجليزية وعلى رأسها الأميرة دوبان ابنة الأمير جورج صاحب مقاطعة ويلز، أما البعثة الثالثة فكانت أسبانية وبعضها من مقاطعات سفوا والبافه وساكسونيا والرين، وقد استفادت أوربا من هذه البعثات العلمية فائدة لا تقدر، حيث أصبح أفرادها بعد عود ا من الأندلس شعلة علمية تضيء غياهب أوطا ا ومجاهل أراضيها وأخذت تنشر العلوم والفلسفات والآداب والحقائق فدفعت بشعو ا إلى الأمام خطوات جبارة لا يمكن التغاضي عنها عند النظر في تطور العلم في العالم وأثرها في النهضة الأوربية المعروفة التي أثرت هي

www.alkottob.com

بدورها بمدارسها وجامعا ا، وانتفعوا بدور الكتب الكثيرة ا ثم عادوا إلى بلادهم ونشروا فيها علوم العرب وثقافتهم وبلغ من اهتمام الغربيين بالعلوم العربية أن أنشأوا في باريس في القرن الثاني عشر الميلادي مدرسة لتعليم اللغات الشرقية، وقد ظهر من الأوربيين علماء تشبعوا بعلوم العرب وطرق بحوثهم نخص بالذكر منهم العالم الإنجليزي روجر بيكون الذي دعا الناس إلى دراسة العلوم الرياضية والطبيعية، والاعتماد على التجارب للوصول إلى الحقائق العلمية، فبدأ الأوربيون يبحثون العلوم بحثاً علمياً كان له أثر عظيم في قيام النهضة العلمية في أوربا ورقى الحضارة الغربية".

ونعتقد أنه قد تأكد حتى الآن ما لهذه الدوافع العلمية من الأهمية للاستشراق ونشأته وحركته فضلاً عما لها من الإسهام الفعال في التفاهم بين الشرق والغرب وتنمية العلاقات الإنسانية فيما بينهما.

وبعد، فقد استبان أن هذه الدوافع الرئيسية وتلك الأسباب الفرعية قد أدت جميعها إلى ميلاد الاستشراق وازدياد الاهتمام به، حيث بدأ العلماء والباحثون والرحالة والتجار والمبشرون والدبلوماسيون وغيرهم يتدفقون على الشرق ويشغلون أنفسهم بدراسة لغاته وآدابه ويشرحون فلسفاته، وقد كان لهذه العوامل أثرها الكبير في ميدان الاستشراق، فالبابوية ومعها كثير من المسيحيين كانت مهتمة بوحدة الكنائس ساعية إلى الاتفاق مع مسيحيي الشرق على ذلك، الأمر الذي كان يقتضي دراسة لغا م ونصوصهم، أما إنجلترا وفرنسا وممالك البلاد المنخفضة المتحدة فقد كانت تولي اهتماماً متزايداً باستقدام بعض العلماء الموارنة إلى أوربا، كذلك كان تفسير نصوص الكتاب المقدس أحد الموضوعات الهامة في المناقشات التي دارت بين البروتستانت والكاثوليك، وكان ذلك أحد الأسباب التي أدت إلى دراسة فقه اللغات الشرقية وبرغم النـزعة "المعادية للعرب" ظل الأطباء على اهتمامهم بطب ابن سينا كما دفع الخطر التركي الأوربيين إلى دراسة الإمبراطورية العثمانية والإسلام عن كثب.

هذه العلاقات الوثيقة وهذه الاهتمامات الزائدة تفسر مولد شبكة استشراقية محكمة العرى.

٢- نشأة الاستشراق:

www.alkottob.com

منذ أن التقى الغرب مع العرب بدأ يتساءل: ما أصل هذا الشعب؟ متى استوطن بلاده؟ كيف نشأت لغته وآدا ا؟ ولماذا انطلق من جزيرته؟ كيف تطور حتى تخلص من بربريته وكون لنفسه شخصية مستقلة؟ ما أسباب تقدمه وتفوقه؟ ما قيمة آدابه وفلسفته؟ بم تتميز تجربته البشرية؟ وغيرها من الأسئلة التي أدت الإجابة عليها إلى نشأة الاستشراق الذي يختص بدراسة الشرق وما يتعلق به.

رأي علماء العرب المعاصرين:

وقد ذهب محمد البهي[١] إلى أن الاستشراق بدأ في بعض البلدان الأوربية في القرن الثالث عشر الميلادي، على الرغم من اعترافه بإمكانية وجود محاولات فردية قبل ذلك، ثم يؤكد أن المؤرخين يكادون يتفقون على أن هذا العلم قد انتشر بصورة جدية بعد الإصلاح الديني الذي قام به مارتن لوثر وغيره في أوربا.

ويرى إبراهيم عبد ا يد اللبان أن حركة الاستشراق بدأت في القرن العاشر الميلادي حيث ظهر الاهتمام بالعلوم العربية في هذا القرن بالذات،ثم ازدهرت حركته في القرن الثاني عشر حين انتشرت تلك المراكز العلمية في العالم الإسلامي وبدأ الأوربيون يتوافدون إليها ليتعلموا فيها[٢].

ويرى علي حسيني الخربوطلي أن حركة الاستشراق بدأت في أوربا في العصور الإسلامية الوسطى عندما كان العرب يحتلون مركز الصدارة في الحضارة والعلم فبددوا دياجير الظلام التي كانت تستولي على أوربا حينذاك فتأثرت شعو ا م وأقبلت عليهم وشفعت على ورود منابعهم المتدفقة.

ويرجع أحمد الإسكندراني وزملاؤه[٣] بداية الاستشراق إلى القرن العاشر الميلادي حينما أدرك الغرب تلك المعجزة الحضارية التي شادها العرب فاندفعوا إليها ليتعلموها ويتسلحوا ا ويستفيدوا منها فأخذوا يدرسون لغتها وآدا ا ويترجمون كتبه وينقلون علومها إلى بلادهم وكان أول من بدأ بذلك رجال الدين ثم تلاهم

---

(١) محمد البهي، المرجع السابق ص ٥٣٢.

(٢) إبراهيم عبد ا يد اللبان، المرجع السابق ص ١١.

(٣) أحمد الإسكندري وآخرون، المفصل في الأدب العربي ٤٠٨/٢.

www.alkottob.com

غيرهم من أبناء جلد م.

ويرى أحمد الشرباصي أن الاستشراق بدأ تقريباً في القرن الثالث عشر الميلادي حيث انبثق من الحروب الصليبية التي لم تكن سوى إحدى نقط التحول في تاريخ الشرق.

ويعيد جورجي زيدان بداية الاستشراق إلى القرن العاشر الميلادي إذ أراد الإفرنج الاطلاع على ما في اللغة العربية من العلوم الطبيعية والفلسفية والطبية ونقلوا كثيراً منها إلى اللاتينية، ومن أوائل المترجمين أو الناقلين هو البابا سلفستر الثاني الذي عاش في القرن العاشر الميلادي، وتلاه هرمان المتوفى عام ١٠٥٤ وجاء بعده قسطنطين الإفريقي وغيرهم.

ويقرر نجيب العقيقي أن الذين يظنون أن أوربا لم تعرف استشراقاً حقيقياً قبل الحملات الصليبية مخطئون؛ لأن الاستشراق عرف في القرن العاشر الميلادي "وما كانت الصليبية إلا نتيجة واحدة لمقدمة واحدة هي الاستشراق، وما الحملات الصليبية إلا نتيجة وقوف الغرب على ثقافة الشرق وفلسفته التي تناهض المسيحية، ولم تكن الحملات الصليبية سريعة النضج ثمرة، كما يتوهمون، ولم يكن احتكاك الصليبيين بالعرب ونظرهم إليهم بمنظر أسود، سودته دماء قتلى الحروب ليترك في نفوسهم متسعاً لإنصافهم في دروسهم".

ويحاول أسعد داغر أن يثبت أن الاستشراق نشأ منذ القرن العاشر الميلادي "يوم كان الشرق العربي الإسلامي مباءة العلم ومنتدى الآداب، وحين كانت قواعد الأندلس وحواضرها الكبرى مثوى للثقافة ومنائر للمعرفة بما فيها من خزائن الكتب والجامعات والمدارس العالية يفد إليها الطلاب من فرنسا وإيطاليا وألمانيا وإنجلترا للدرس والتحصيل ونشطت هجر م إلى الأندلس في القرن الثاني عشر خاصة ونقل حينذاك قدر كبير من آثار مفكري العرب وأطبائهم من أمثال الرازي، والفارابي، وابن سينا وغيرهم.

ويؤكد إسحق موسى الحسيني بأنه من العسير للغاية تحديد نشأة الاستشراق بسنة معينة ولكنه يرى أنه كان من الطبيعي" أن يسترعي الإسلام نظر رجال الدين

www.alkottob.com

المسيحي منذ ظهور انتشاره في المشرق والمغرب بسرعة مدهشة" ،وبعد أن أشار إلى رأي الكاردينال كوبنج، رئيس أساقفة النمسا، الذي أشاد بجهود يوحنا الدمشقي واعتماده في كتاباته على علم الكلام عند المسلمين أردف قائلاً "وبناء على هذا النص ترجع بداية الاهتمام بالإسلام ودراسته إلى نحو مائة سنة بعد ظهوره ثم التقى الإسلام بالمسيحية في الأندلس، وأقبل المسيحيون على دراسة الإسلام ودراسات العربية وآدا ا بحماسة استرعت نظر علماء رجال الدين المسيحي "أنفسهم لأن أتباعهم قد أغرقوا في قراءة الشعر العربي والقصص العربية ودرسوا فلسفة المسلمين وعنوا بإتقان العربية والتعبير ا".

ويرى إبراهيم مدكور أن الاستشراق بالمعنى العلمي الكامل لم يبدأ إلا في منتصف القرن التاسع عشر إذ أننا "لا نستطيع أن نتحدث عن دراسات إسلامية بالمعنى الكامل سابقة علة النصف الأخير من القرن الماضي إلا في الغرب أو في الشرق، ذلك لأن الغربيين في اتصالهم بالشرق شغلوا أولا بنواحيه السياسية والاقتصادية، ولم يتجهوا إلا أخيراً إلى نواحيه الثقافية، وما نراه لدى بعض مؤرخيهم في القرن الثامن عشر وأوائل القرن التاسع عشر من تعليق على العرب والثقافة العربية، إنما هو مستمد في الغالب من المصادر اللاتينية، وأما الشرقيون أنفسهم فلم يكن في وسعهم وقد كانوا مغلوبين على أمرهم، أن يحيوا معالمهم ولا أن ينهضوا بتراثهم".

ولو تتبع الباحث آراء العرب جميعاً لرآها تقترب من هذه الآراء التي سردناها ولذلك نكتفي ذا القدر منها.

رأي علماء الغرب:

أما علماء الاستشراق فيذهبون في ذلك مذاهب أخرى فرودي بارت مثلاً يؤكد أن الاستشراق كما هو اليوم ليس سوى نتيجة لدراسة أجيال عديدة فلو طلبت الإجابة على السؤال التالي بالتحديد: متى بدأت حركة الاستشراق؟ فإن الباحث سيواجه المشاكل بدون شك، ومع ذلك فعليه أن يوجه نظره إلى التاريخ نفسه وتطور الاستشراق ذاته، وبناء على هذا الأساس يستطيع أن يقول: إن بداية الدراسات العربية والإسلامية ترجع إلى القرن الثاني عشر إذ فيه ترجمة القرآن إلى

www.alkottob.com

اللاتينية لأول مرة عام ١١٤٣ بتوجيه الأب فيزابل، وفي هذا القرن أيضاً ألف أول قاموس لاتيني عربي ولذلك كله كانت بداية الاستشراق في القرن الثاني عشر.

ويذهب الأب لامنس إلى أن الأحبار الرومانيين قرروا دراسة اللغة العربية وآدا ا في مدارسهم منذ القرن الثالث عشر، غير أن هذا القرار لم ينفذ إلا فترة قصيرة من الزمان، وفي عام ١٥١٩ دعا ملك فرنسا فرنسيس الأول الأستاذ بوليس يوستينيا لتدريس العربية والعبرية في عاصمة مملكته ولكنه لم يبق في وظيفته إلا عامين ثم عاد إلى موطنه ولم يخلفه أحد في مكانه، ويؤكد لامنس أن بقية الدول الأوربية كانت تجهل علم العربية في بداية القرن السادس عشر حتى في الأندلس نفسها ويبرر حكمه فيما يتعلق بأسبانيا قائلاً" لم يبق فيها سوى آثار قليلة من لغة كان قد علا منارها في عهد الخلافة الأموية نحو سبعمائة سنة" ويمضي لامنس مؤكداً أن أوربا في القرن السادس عشر قد واجهت صعوبات بالغة في دراسة اللغة العربية والحق يقال إن درس العربية لم يكن بين أهل أوربا من الأمور السهلة في القرن السادس عشر وكان من يحاول ذلك أشبه بمن يتصدى اليوم لدرس لغة مجهولة لا يعرف أحد هجاءها كلغة الحيثيين، ولا نتردد أن نشبهه بشامبوليون إذ توخى حل الرموز الهيروغليفية بعد أن عثر على حجر "رشيد المخطوط باللغتين المصرية واليونانية".

ويرى برنارد لويس(١) أن العلماء أخطأوا حينما ظلوا يعتقدون حقبة طويلة من الزمن أن أول اتصال جدي بين الثقافة الإسلامية وثقافة أوربا قد حدث نتيجة للحروب الصليبية ثم يؤكد أن حركة الفكر والعلوم العربية وصلت إلى الغرب عامة، وبريطانيا خاصة عن طريق آخر لا عن طريق الحروب المذكورة ويستند في رأيه هذا على التاريخ ووقائعه، فيذهب إلى أن أوربا شربت من مناهل العلوم العربية التي كانت تتدفق في الأندلس إذ أسس العرب في أسبانيا وصقلية مدنية زاهرة أرقى بكثير من أية مدنية معاصرة لها في ذلك الوقت في البلاد المسيحية وهي المدنية التي خلفت آثاراً في المدنيات المسيحية المعاصرة لها، حتى أنه بعد أن استعاد المسيحيون سياد م على تلك البلاد ظلت العلوم العربية مزدهرة مدة من الزمن، وكان من الملوك

(١) برنارد لويس، تاريخ اهتمام الإنجليز بالعلوم العربية، بدون تاريخ ودون مكان الطباعة.

www.alkottob.com

المسيحيين من يتكلم العربية ويوازي علماء العرب، وقد شرعت الثقافة العليا للعرب تنفذ إلى بلاد الفرنجة منذ عهد مبكر فقد كان المسيحيون الذين كانوا يتكلمون العربية من أهل أسبانيا يتمتعون بنفوذ قوى، كما أن يهود أسبانيا وصقلية الذين كانوا يتكلمون العربية والذين كانوا يشاركون أهل دينهم من الفرنجة لغة أخرى هي العبرية قد ساعدوا كذلك مساعدة كثيرة في نشر العلوم العربية في الغرب ونخص بالذكر هنا العالم الفيلسوف الأسباني إبراهيم بن عزرا من مدينة طولد والذي زار لندن في ١١٥٨ أو سنة ١١٥٩ ودرس هناك حقبة من الزمن، كما نذكر عالماً إنجليزياً هو توماس برون الذي كان قاضياً في صقلية والذي ورد ذكره في الوثائق العربية باسم القاضي برون".

ويزعم ماكس فانتاجو أن حركة الاستشراق بدأت في أوائل القرن الثاني عشر بعد دخول الصليبيين إلى القدس، وبعد احتلالها بعشر سنوات اتصل مافر فرنس بريطاني "ايلاردي بات" خلال حجه بالعلماء العرب، واستطاع أن يحمل معه إلى فرنسا نسخة من خمسة عشر كتاباً في هندسة إقليدس ونسخة أخرى من قوائم الخوارزمي الفلكية وفي "لاون" نقل هذين المؤلفين إلى اللاتينية حيث لم يكن معروفاً عن أحدهما في الغرب غير معلومات ابتدائية، وأما الآخر فقد كان مجهولاً جهلاً تاماً وبذلك دخل العالم اليوناني والعالم العربي في وقت واحد إلى أوربا أوائل القرن الثاني عشر ١١١٦م".

ويتجه يوسف جبرا إلى أن فلسفة العرب ومعرفتهم بفلسفة أرسطو قد أجبرت الرهبان إلى تعلم العربية في زمن مبكر حيث اضطروا إلى مناقشة الآراء الفلسفية، كما رغبوا في إحراز ألقاب (المستشرقين) مما يدل على أنه لم يكن يسمى مستشرقاً إلا الذي كان على معرفة تامة باللغة العربية " وانتشرت آراء أرسطو في أوربا بواسطة اختلاط الإفرنج بالعرب في الأندلس وصقلية، وكان هذا أول العهد بدعوى اقتباس أساليب التعليم على الطريقة الفلسفية لوضوحها وسهولة إدراك أسرارها، ولما كانت العلوم العربية المترجمة عن كتب أرسطو وغيره كافية للتعبير عن المفاهيم المختلفة وحل المعضلات اهتم الأوربيون بفلسفة أرسطو سعياً وراء الحقائق وبذلك حلوا الألغاز ومعميات كتبهم التي رسخت في عقول المتدينين والمتعصبين وهذا هو

www.alkottob.com

السر في اضطرار الرهبان إلى دراسة اللغة العربية كي يستطيعوا القيام بأداء المهمة الملقاة على عواتقهم وكي يحوزوا ألقاب مستشرقين".

الخلاصة:

لا يفوتنا أن نشير إلى أولئك الرواد الأوائل الذين حملوا لواء الاستشراق، وواجهوا مسئوليات شاقة وصعوبات بالغة في تحقيق أمانيهم، وعلى الرغم من ذلك اختاروا هذا الطريق واجتازوه بإراد م القوية، وعزيمتهم الصلبة من هؤلاء جريردي أورالياك (٩٣٨-١٠٠٣)، قسطنطين الإفريقي (المتوفى ١٠٨٧)، أوجودي سانتالا (١١٠٧-١١١٩) ديكويل (ألمع اسمه ١١٢٥)،آدلر أوف بات (١٠٧٠-١١٣٥)، بطرس المكرم (١٠٩٤-١١٥٦)، يوحنا داود الأسباني (منتصف القرن الثاني عشر)، يوحنا الأشبيلي (منتصف القرن الثامن عشر)، روبرت أوف نسترا اشتهر من عام (١١٤١-١١٤٨)، هرمان الدلماطي (المتوفى ١١٧٢)، أفلاطون التيفولي (١١٣٤-١١٥٤)، دومنجو جونثالث (المتوفى ١١٨١)، دانيل أوف مورلي (اشتهر بين ١١٧٠-١١٩٠)، جيرلدي كريمونا (١١١٤-١١٨٧)، ميخائيل سكوت (١١٧٥-١٢٣٦)، ليبونارد وفيبونانش (١١٧٠-١٢٤١)، توماس هيبر نيكوس (المتوفى ١٢٦٩)، توما الأكويني (١٢٢٥-١٢٧٤)، يونا فنتورا (١٢٢١-١٢٧٤)، أكبر الكبير (١٢٠٦-١٢٨٠)، رايموندو مارتيي (١٢٣٠-١٢٨٤)، جوفروا (اشتهر ١٢٩٠)، روجير بيكون (١٢١٤-١٢٩٤)، الفرد دي ساراشل (أوائل القرن الثالث عشر)، أرنولد فيلانوبى (١٢٣٥-١٣١١)، رايموند لوليو (١٢٣٥-١٣١٤)، تورميد (١٣٤٢-١٤٥٢)، الأسقف جوستينياني (المولود ١٤٧٠) ليون الأفريقي (١٤٩٤-١٥٢٢)[(١)].

ويبدو مما ذكر آنفاً أن الرائد الأول الذي اهتم باللغة العربية وآدا ا هو جرير دي أورالياك (٩٣٨-١٠٠٣) الذي حاول أن يتعرف على العالم الإسلامي وينقل معرفته إلى بلاده فهو أعظم شخصية في هذا العصر المبكر لالتقاء الفكرين العربي

---

(١) نجيب العقيقي، المستشرقون ١/١٢٠-١٣٧، ط دار المعارف بمصر ١٩٦٤.

www.alkottob.com

الإسلامي مع المسيحي اللاتيني، فهذا المواطن الفقير من مواطني أوكويتانيا، الذي لا حسب له ولا نسب في عصر لم يعرف غير الأحساب والأنساب، قد استطاع بما أوتي من فضائل نفسية ومواهب عقلية أن يشق طريقه ليصبح ناظراً لمدرسة رمز الأسقفية، ثم أستاذاً وناصحاً للأباطرة، ثم أسقفاً لرافنا، ثم يتربع أخيراً على عرش البابوية في روما تحت اسم سلفستر الثاني (٩٩٩-١٠٠٣)[٢].

وعلى الرغم من أن أكثر الباحثين قد اعترفوا بأن جرير كان فرنسي الجنسية وأول من استشرق[٣]، فإننا نرى يوسف جبرا يصر على أن أول من استشرق في فرنسا هو غليوم بوستيل (١٥٠٥-١٥٨١) الذي أسهم في دراسة الاستشراق إسهاماً قلما يضارعه أحد قبله أو بعده، و"كان محباً للعلم مشغوفاً با ادلة والمحاورة في الأمور العويصة حيث كان يظهر عبقرية نادرة، وقد كان لغوياً حاد الذهن جداً وقد تعلم كثيراً من اللغات خصوصاً الشرقية وذاعت شهرته وملأت كل أوربا، ودخل إلى ميدان العلم من أيسر الأبواب، وأصبح فيما بعد كالمنار يهتدى بنوره كل من يرغب في العلم خصوصاً في اللغات الشرقية وقد جد بوستيل في تعلم اللغة اللاتينية واليونانية والإيطالية والإسبانولية والبرتغالية والعبرانية والكلدانية والسريانية والأرمنية والحبشية والعربية حتى ذاعت شهرته وملأت الآفاق، وعلم بأمره ملك فرنسا فرانسوا الأول وكان يحب اللغة العربية والتركية ويتقنهما إتقاناً تاماً فألحقه بسفارته في تركيا لدى السلطان سليمان، وأمره أن يحضر معه إلى باريس كل ما يستطيع الحصول عليه من المخطوطات النفيسة الشرقية[١] وقد كان لبوستيل أثر كبير في ضة علم الاستشراق واستقلاله عن العلوم الأخرى، كما وكان له تلاميذ كثيرون انتشروا في أوربا في القرن السادس عشر وقد أنشئ في عام ١٥٣٩م أول كرسي للغة العربية في باريس في الكوليج دي فرنس التي كانت قد أنشئت حديثاً ليشغله جيوم بوستيل وهو عالم متنور قام بنشر أولى الموجزات الدراسية وتربى على

(٢) جلال مظهر، المرجع السابق ص ١٢٤.

(٣) محمد كرد علي، أثر المستعربين من علماء المشرقيات في الحضارة العربية ا مع العربي تشرين الأول ١٩٢٧.

(١) يوسف جبرا، المرجع السابق ص ١٥.

www.alkottob.com

يديه تلاميذه كان من بينهم جوزيف سكاليجية الذي امتاز بتكوين استشراقي له أهميته النسبية في ذلك الحين، وقد وضع في المكتبات مجموعات المخطوطات اللازمة للعلماء كي ينمي معارفهم، كما أتاحت المطبعة ذات الحروف العربية للعلماء أن يستفيدوا من أعمال بعضهم البعض وعكفت مجموعة من المتخصصين على توفير أدوات العمل الضرورية، الأجروميات والمعاجم وطبعات النصوص[1].

من هنا انطلق الاستشراق في فرنسا إلى آفاق بعيدة وأخذ يشق طريقه إلى الأمام بحزم وإصرار متخطياً كل الصعاب حيث أخرج للعالم عدداً ضخماً من علماء الاستشراق[2] الذين أسهموا إسهاماً عظيماً في بناء صرح الحضارة الإنسانية.

وقد اتفق العلماء ومن بينهم الإنجليز على أول إنجليزي تعلم العربية وعني ا عناية كبيرة هو أدلا أوف بات (١٠٧٠-١١٣٥) الذي تعلم العربية والعلوم الأخرى في الأندلس وصقلية ومصر ولبنان وأنطاكية واليونان، وتثقف بثقافة العرب إلى أقصى حد ممكن حتى لقد فضل مذهبهم العلمي والبحثي على المناهج الأخرى جميعها وله آثار عديدة خاصة في الفلك والرياضيات، وأثر في زملائه الآخرين مثل ميكائيل سكوت (١١٧٥-١٢٣٦) وغيره، ومن المؤكد أنه أول عالم بالعربية في هذه البلاد، وكان معلماً لهنري الثاني، " وقد قام برحلات واسعة في أسبانيا والشام وترجم عدداً من النصوص العربية إلى اللغة اللاتينية ومن بين الذين أقبلوا في القرنين الثاني عشر والثالث عشر على طلب المعرفة في المشرق رجعوا لينيروا أذهان مواطنيهم، دانيال من مورلي وميكائيل سكوت العظيم المنجم والسميائي الذي أحرزت ترجمته لأرسطو من العربية شهرة عظيمة وكان لها قيمة كبيرة في الحركة الأولى للنهضة الأوربية، ومن الشائق أن أول كتاب طبع في إنجلترا وهو (حكم الفلاسفة وأقوالهم) كان ترجمة لمصنف عربيرائج.

وعلى الرغم مما أسهم به إدلارد وسكوت في الدراسات الشرقية عامة والعربية خاصة في بريطانيا إذ أضاء سبل الاستشراق أمام الآخرين وأيقظا حماسة المتعطشين

---

(١) م. رودنسون، المرجع السابق ص ٦٨.

(٢) نجيب العقيقي، المرجع السابق ١/١٧١-٣٣١.

www.alkottob.com

للمعرفة، فإن العلماء يؤكدون أن أبا الدراسات العربية في بريطانيا هو وليم بودول (١٥٦١-١٦٣٢) خريج كمبريدج وأستاذ العربية فيها بعد ذلك، ومؤسس منهج تدريسها، وقد كتب بدول "مقالة شائقة بين فيها أهمية اللغة العربية وضرورة دراستها، وذكر أ ا لغة الدين الوحيدة وأهم لغة للسياسة والعمل من الجزائر إلى الصين وأسهب في ذكر قيمتها الأدبية والعلمية، وقد حاز بدول هذا بعض الشهرة في أيامه وذاع صيته كمستعرب في أنحاء أوربا وأهم أعماله جمعه معجماً عربياً في سبعة مجلدات لم ينشر لسوء الحظ، ويمكن أن نذكر ضمن مؤلفاته المطبوعة بعض النصوص العربية المطبوعة في إنكلترا ودراسات في القرآن الكريم ومعجماً للمفردات العربية المستعملة في اللغات الغربية منذ الأزمنة البيزنطية حتى أيام حياته" وهو الذي أصدر أول ترجمة إنجليزية للقرآن".

ومما لاشك فيه أن الدراسات الشرقية عامة والعربية الإسلامية خاصة قد قفزت في بريطانيا مع ظهور هؤلاء الرواد إلى آفاق واسعة، وأخرجت عدداً ضخماً من علماء الاستشراق تفخر بريطانيا بانتمائهم إليها وإسهامهم الكبير في الثقافة الإنسانية ورفع شأ ا.

ويبدو أن أول إيطالي ذي شأن تعلم العربية وعني بدراستها هو جيرار دي كريمون (١١١٤-١١٨٧) الذي أسهم إسهاماً عظيماً في نشر الوعي الاستشراقي في أوربا عامة وفي بريطانيا خاصة إذ "لم تكن التراجم اللاتينية من الكتب العربية ذات أهمية خاصة حتى ولد سنة ١١١٤ جيرار دى كريمون، وقد ثابر هذا العلامة على الاطلاع وترجمة الكتب القيمة ومما ترجمه كتاب (كناش) وكتاب (الأحجار) لأرسطو وماليتوس وكتاب (في علم النجوم) لجابر بن أفلح وكتاب (الطب) لابن سينا وكتاب آخر في الأدوية ليحيى بن سرابي وهذه الكتب كلها مهدت السبيل لانتشار العلوم العربية في أوربا" وقد قضى معظم حياته في طليطلة حيث عكف على دراسة المصنفات العربية وترجمتها.

ومن الإيطاليين الذين قدموا للاستشراق خدمات جليلة ودفعوا به دفعاً قوياً إلى الأمام، توما الأكويني (١٢٢٥-١٢٧٤) الفيلسوف المسيحي الأكبر الذي اهتم بالدراسات الفلسفية وخاصة الفلسفة العربية إذ قضى جل حياته باحثاً فيها وناظراً

www.alkottob.com

إليها ودارساً علاقتها بالفلسفة اليونانية فأدى بنشاطه هذا دوراً كبيراً في نشرها ونشر الفلسفة الرشدية خاصة وسيطر ا على الأوساط الكنيسية في عصره على الرغم من محاربته إياها "ولما تفشت الرشدية في باريس وكانت مشبوهة في نظر الكنيسة دافع عن آراء أرسطو لا حباً فيه بل تعصباً على ابن رشد وصد في الوقت نفسه هجمات زملائه الرهبان الذين لا يأخذون بالعقل وقد انتصر على الرشدية انتصاراً أدى إلى تحريمها عام ١٢٧٠حيث ظهر "مرسوم تحريم القضايا الرشدية الذي صدر عن أسقف باريس، وقد تضمن هذا المرسوم ثلاث عشرة قضية "وهي ليست مستقلة الواحدة عن الأخرى بل مرتبطة بضعها ببعض بحيث يمكن ردها، أو رد ما كان منها فلسفياً إلى أصول أربعة قدم العالم، علم الله الجزئيات وعنايته ا، وحدة العقل، خرمةُ الإنسان .

وقد تبينت من دراستنا أن الاستشراق في ألمانيا بدأ مبكراً نسبياً على الرغم من عدم اعتراف العلماء الألمان أنفسهم بذلك، كما سيتضح فيما بعد وأول ألماني تعلم العربية وعنى بدراستها وأشبع مه بدراسة الفكر الإنساني من موارده هو ألبرت الكبير (١١٩٣-١٢٨٠) الذي دعى لدراسة الفكر المسيحي دراسة لم يسبق إليها، وتعرف على فلسفة أرسطو عن طريق اللغة العربية، وتفوق على معاصريه وعد بحق من أكابر أساتذة المسيحيين في الفلسفة واللاهوت، وعنه أخذ توما الأكويني حتى قيل "لولا ألبرت لما وجد توما"، ومما لا ريب فيه أنه "كان أول من نشر آراء أرسطو طليس ومذهبه بين قومه، وقد ولد ألبرت الكبير سنة ١١٩٣ في ألمانيا وتوفي سنة ١٢٨٠ ... "ولما تخرج من مدرسة باريس وتفوق على أقرانه وذاع صيته في الفلسفة وعلوم الدين استدعي إلى ألمانيا ورشح لمنصب أسقف ... وقد أدهش جميع معاصريه بسعة مداركه وسمو آرائه ومعلوماته ... وجمع كل مخطوطات أرسطو والمباحث الموضوعة في كتب التفاسير البيزنطية واليهودية والعربية وكان يقتبس من كتب الفارابي وابن سينا الغزالي وكانت آراؤه التي أظهرها في كتبه الفلسفية مطابقة تماماً لآراء أرسطو ويمكننا أن نعتبره رسول هذا الفيلسوف الكبير في ذلك الوقت، على أن الآباء المرسلين المبشرين لم تظهر آثار مجهودا م إلا في القرن السادس عشر بعد الميلاد في الوقت الذي أخذت سيرة ألبرت تنجلي فيه بأكبر مظاهرها".

www.alkottob.com

وعلى ضوء ما قدمناه يتضح أن ألبرت الكبير كان أول مستشرق ألماني عني بثقافة عصره واستقى من مناهل أرسطو كما استقى من مناهل فلاسفة الإسلام الكبار إذ لم تكن هناك طرق أخرى لدراسة الأول دون الإحاطة بآثار هؤلاء العباقرة من أمثال الكندي والفارابي وابن سينا الغزالي وابن رشد وغيرهم، وقد يدهش الدارس عندما يرى باحثاً ألمانياً يعد رايسكه أول من استشرق في ألمانيا وقف حياته على دراسة العربية وآدا ا، "وكان كلما تعمق في دراسة اللغة العربية زاد شغفه ا وإقباله عليها فسافر إلى ليدن في هولندا للاطلاع على كنوز مخطوطا ا، واهتم بالشعر الجاهلي والمعلقات وخاصة معلقة طرفة بن العبد وشرحها لابن النماس، وتمكن من وضع منهج خاص لدراسة الشعر العربي، كان مثالاً أخذت به الأجيال التالية.

وعندما يضع الباحث ألبرت الكبير في مكان الصدارة فإنه لا يفعل ذلك ليقلل من قيمة رايسكة، بل إنه يتمشى مع ما يؤكده التاريخ من أن ألبرت الكبير كان حقاً أباً للدراسات الاستشراقية في ألمانيا ولا عبرة بما يقول ديتريش؛ لأنه يتعارض مع نفسه عندما يقول" نرى أن الدراسات العربية في ألمانيا قد بدأت بدراسة متواضعة في القرن السادس عشر ثم أخذت تتطور حتى أصبحت فرعاً مستقلاً من العلوم النظرية متأصلاً في أفق الثقافة الألمانية من باحث أو معهد للدراسات العربية والشرقية[(١)]".

فإنه فيما نعتقد أراد أن يؤكد أن الاستشراق في ألمانيا قد أخذ أبعاداً جديدة على يد رايسكه ودراساته المنهجية في الأدب العربي عامة والشعر الجاهلي خاصة بحيث يمكن القول حقاً بأنه كان أول من جعل اللغة العربية وما يتعلق ا علماً ودرساً مستقلاً في ألمانيا كلها[(٢)].

إذن فقد أخذ الاستشراق في ألمانيا يخطو خطوات جبارة من عهد ألبرت الكبير ورايسكه وغيرهما حتى الآن فقدم عدداً ضخماً من علماء الاستشراق[(٣)] الذين

---

(١) ألبرت ديتريش، المرجع السابق ص ٢٦.

(٢) يوهان فيوك، ورقة من تاريخ الاستشراق في ألمانيا، يوهان يعقوب رايسكه ص ١٧٨/١٨٨ ، مجلة الأفكار والفنون عدد ٢٦/١ سنة ٦٣/٦٥ هامبرج.

(٣) نجيب العقيقي، المرجع السابق ٦٩٢/٢-٨١٠.

www.alkottob.com

أسهموا إسهاماً عظيماً في الفكر الإنساني والفكر المسيحي ووثقوا عراها بالفكر الإسلامي الذي أثر من جانبه في الفكر الألماني وآدابه على نحو سواء.

أما الاستشراق في روسيا فإنه حديث العهد نسبياً على الرغم من قيام علاقات بينها وبين العرب منذ زمن بعيد، يبدأ منذ العصر العباسي الأول عن طريق التجار البغداديين الذين يترددون على روسيا "للبيع والشراء وأقدم وصف عربي لروسيا كتبه أحمد بن فضلان الذي أوفده المقتدر (٩٢١م) إلى ملك البلغار وكان يقيم على ضفاف الفولجا، وعن طريق حجاج الروس إلى بيت المقدس اللذين وصفوا ما شاهدوه في رحلا م، ومن أثرها رحلة الأب دانييل (١١٠٦-١١٠٨) وقد كتبه بالروسية ثم ترجمت إلى الفرنسية(١)".

ولكن من الصعب جداً اعتبار الأب دانييل هذا مستشرقاً بالمعنى العلمي الصحيح الذي حددناه من قبل، على الرغم من إثارته اهتمام الروس بعمله المذكور ويحدثنا التاريخ عن علاقة الروس بالمغول عندما اجتاح هؤلاء الأخيرون بعض مناطق روسيا وأسسوا ولايات فيها وقد اختلط الروس بالمغول، ثم بالمسلمين وحضار م، "لما سقطت الإمبراطورية المغولية اتجهت روسيا، منذ القرن السادس عشر إلى آسيا، وربط الإسلام بينهما بعد أن أصبح فيها نحو ثلاثة وعشرين مليوناً من المسلمين في القوقاز لما ارتبط الروس باللغة العربية بروابط دينية وتاريخية وثقافية وثيقة، لطالما فاخرت روسيا بإسهام مفكريها في ثراء التراث العربي: كالخوارزمي والبيروني وابن سينا والفارابي(٢)"، وغيرهم.

ومن هنا يمكن القول بأن للاستشراق الروسي أهمية خاصة للفكر الإسلامي والعربي معاً، على الرغم من حداثة عهده واتجاهه الديالتيكي في العصر الحديث، ويحدد العلماء الروس أنفسهم بداية الاستشراق لديهم بقرن ونصف قرن و "طبيعي أن تحديد تاريخ الاستشراق الروسي بمائة وخمسين سنة هو تحديد تقريبي إذ كانت في روسيا مدارس لدراسة لغات الشرق الأوسط منذ أيام بطرس الأكبر كما نفهم من

(١) نجيب العقيقي، المرجع السابق ٩١٥/٣.
(٢) نجيب العقيقي، المرجع السابق ٩١٥/٣.

www.alkottob.com

كتابات مطران مكاريوس بن الحلبي الأنطاكي التي وصف فيها رحلاته إلى روسيا والتي تعود إلى عام ١٦٥٤ أنه كان يؤجر مكتباً للمترجمين في موسكو في تلك الأيام وكانوا يقومون بترجمة النصوص العربية ويجيدون اللهجة المصرية، كما أن هناك وقائع أخرى تثبت وجود بوادر علم الاستشراق في روسيا في أوائل القرن الثامن عشر ونذكر منها على سبيل المثال أن المدعو بوسينكوف من بطرسبيرج قد قام بترجمة القرآن إلى اللغة الروسية لأول مرة ١٧١٦ وأن مطبعة عربية أسست عام ١٧٢٢ في مدينة سامارا على الفولجا "وهي مدينة كويبتشف اليوم "وكانت تقوم بطبع الكتب الدراسية، وفي عام ١٧٥٤ طرح لومونوسف وهو العلامة الروسي الكبير مسألة تأسيس كلية اللغات الشرقية التابع لأكاديمية للعلوم الروسية وصدرت في مدينة سمودنسك عام ١٧٦٣ أول ترجمة روسية لكتاب "ألف ليلة وليلة" ونشر جيحانوف أستاذ اللغات الشرقية في مدينة توبولسك في سيريا أول كتاب في النحو والصرف باللغة العربية كل هذا معروف، ومع ذلك فإننا نحدد تاريخ علم الاستشراق في روسيا بمائة وخمسين عاماً، وذلك لأننا نقصد تطور الاستشراق كعلم مستقل يضم عدداً من الفروع، وقد نشأ هذا العلم في نوفمبر "تشرين الثاني عام ١٨١٨ مع تأسيس المتحف الآسيوي في بطرسبرج الذي تحول فيما بعد إلى أكبر مركز للاستشراق في روسيا".

وقد اتضح أن الاستشراق في روسيا استطاع بفضل جهود أولئك الرواد الأوائل وتلاميذهم أن يستقل بهدفه واتجاهه وأصوله وفروعه، وأن يقدم عدداً عظيماً من علماء روسيا المستشرقين للثقافة الإنسانية الذين أسهموا إسهاماً فعالاً في توثيق روابط العرى بين روسيا والعرب، حيث كرس أكثر من جيل من المستشرقين الروس حياتهم لوصف وشرح ودراسة تلك الثروة الفكرية التي ترجع إلى أكثر من ألف عام فأول من وصف ودرس مجموعات المخطوطات العربية في المتحف الآسيوي كان الأكاديمي د. فرين وواصل عمله المستشرقان الكبيران ب. دون وف. روزين اللذان أصدرا في منتصف أواخر القرن الماضي "جداول" بها وصف للمخطوطات العربية والشرقية الأخرى في مختلف خزانات بترسبرج ".

وبعد هذه الدراسة الموجزة والإشارة إلى بعض الرواد الأوائل في الاستشراق

www.alkottob.com

يجدر بنا أن نتجه إلى الأندلس وأسبانيا والبرتغال، لعلنا نجد فيها جواباً شافياً عن بداية حركة الاستشراق في أوربا.

لقد رأينا أن العرب دخلوا أسبانيا عام ٧١١ وهذا واقع تاريخ ثابت وإذا كان الأمر كذلك فإن الواجب يقتضينا أن نبحث عن نشأة حركة الاستشراق في القرن الثامن الميلادي في الأندلس، وذلك لحتمية استعراب بعض العناصر لا بسبب الضغط؛ لأن التاريخ يؤكد أن العرب لم يفعلوا ذلك قط، وإنما بسبب رغبتها في فهم عقلية الفاتح وأفكاره واتجاهه وسبب قوته وتفوقه، ودستوره وعقيدته وفلسفته وأدبه وهناك أدلة قاطعة على أن الاستشراق قد نشأ حقاً في منتصف القرن الثامن الميلادي في الأندلس فقد وجد نص مبكر من القرن التاسع للميلاد يتحدث فيه الفارو المسيحي القرطبي عما حدث مع أهله فيقول: "إن إخواني في الدين يجدون لذة كبرى في قراءة شعر العرب وحكايا م، ويقبلون على دراسة مذاهب أهل الدين والفلاسفة المسلمين لا ليردوا عليها وينقضوها، وإنما لكي يكتسبوا من ذلك أسلوباً عربياً جميلاً صحيحاً، وأين تجد الآن واحداً من غير رجال الدين يقرأ الشروح اللاتينية التي كتبت على الأناجيل المقدسة؟ ومن سوى رجال الدين يعكف على دراسة كتابات الحواريين وآثار الأنبياء والرسل؟ ياللمسرة إن الموهوبين من شبان النصارى لا يعرفون اليوم إلا لغة العرب وآدا ا ويؤمنون ا ويقبلون عليها في م وهم ينفقون أموالاً طائلة في جمع كتبها، ويصرحون في كل مكان بأن هذه الآداب حقيقة بالإعجاب فإذا حدثتهم عن الكتب النصرانية أجابوك في ازدراء، بأ ا غير جديرة بأن يصرفوا إليها انتباههم بل لقد أنسي النصارى حتى لغتهم فلا تكاد تجد بين الألف منهم واحداً يستطيع أن يكتب إلى صاحب له كتاباً سليماً من الخطأ، فأما عن الكتابة في لغة العرب فإنك واجد فيهم عدداً عظيماً يجيدو ا في أسلوب منمق بل هم ينظمون من الشعر العربي ما يفوق شعر العرب أنفسهم فناً وجمالاً.

وإذا كان الأمر قد وصل إلى هذا الحد مع أهل الأندلس في أوائل القرن التاسع الميلادي من حيث الاهتمام بالعربية وآدا ا، فمن الضروري إذن أن تكون نشأته وميلاد حركته قبل ذلك بزمن غير قصير ليكون في الإمكان أن يحدث فيه مثل هذا

www.alkottob.com

التطور والتغيير إذ "ارتقت حضارة العرب بالأندلس في ميادين الأدب والمعمار والفنون والصناعات التقليدية والعلوم والفلسفة وانتقلت إلى أوربا من طريق أسبانيا بعد أن انفعل ا الأسبانيون أنفسهم[١]".

ولو أخذنا دليلاً قاطعاً آخر وهو سيطرة العرب المطلقة حينئذ على البحر الأبيض المتوسط[٢] وجزره الواقعة بين شاطئيه الجنوبي والشمالي مثل قوصره ومالطة وسردينيا، وصقلية وكرسيكا وغيرها، لكنا على حق عندما نقول إن الاستشراق قد نشأ هناك بعد زمن قليل من دخول العرب الأندلس وسيطر م على تلك الجزر فهناك كان الاتصال المباشر وغير المباشر وهناك بدأت تلك الحركة العلمية الجبارة التي نمت وترعرعت حتى أصبحت كائناً مستقلاً بذاته وذلك في الوقت الذي أمسى فيه الغرب مستعداً استعداداً كافياً للشعور بالحاجة إلى معرفة أعمق، وعندما أراد آخر الأمر أن يتصل بالفكر القديم التفت أول ما التفت لا إلى المصادر الإغريقية، ولكن إلى المصادر العربية[٣].

ولا غرابة في ذلك فحيثما ذهب العرب وأينما وصلوا أسرعوا في إنشاء المدارس والجامعات والمراكز ومعاهد البحث والترجمة، ففي القرن العاشر الميلادي كان يوجد هناك مركز للترجمة من العربية إلى اللاتينية باعتبار أن العربية هي لغة الثقافة العالمية يومئذ وأن اللاتينية هي لغة النقل العلمي عند الأوربيين"، وقد كانت هذه المؤسسات العلمية تضيء الطريق أمام آلاف المتعطشين للمعرفة من الأوربيين وغيرهم قروناً عديدة، فنحن على حق إذن عندما نؤكد صراحة أن حركة الاستشراق قد بدأت في الأندلس في منتصف القرن الثامن الميلادي، وبرغم أن التاريخ لم يحتفظ إلا بالأسماء المشهورة وذلك لأن الإقبال على العربية كان جماعياً لا فردياً، ويعترف بذلك المؤرخ الإنجليزي جورج ميلر صراحة في كتابه "فلسفة

---

(١) عثمان الكعاك، الحضارة العربية في حوض البحر الأبيض المتوسط ص ٤ وما بعدها.
(٢) عثمان الكعاك، المرجع السابق ص ٤٥/٨.
(٣) جورج سارتون، مقدمة لتاريخ العلم، نقلاً عن روم لاندو الإسلام والعرب ص ٢٤٦/٢٤٥ ترجمة منير البعلبكي للملايين بيروت ١٩٦٢.

www.alkottob.com

التاريخ" حين يقول: "إن مدارس العرب في أسبانيا كانت هي مصادر العلوم، وكان الطلاب الأوربيون يهرعون إليها من كل قطر يتلقون فيها العلوم الطبيعية والرياضية وما وراء الطبيعة، وكذلك أصبح جنوب إيطاليا منذ أن احتله العرب واسطة لنقل الثقافة إلى أوربا، وممن ورد تلك المناهل الراهب جريرت الفرنسي .. فدرس فيها وفي قرطبة الرياضيات والفلك ثلاث سنين ثم ارتد إلى قومه ينشر بينهم علوم الشرق وثقافة العرب، فرموه بالسحر والكفر ولكنه ارتقى إلى سدة البابوية سنة ٩٩٩ باسم سلفستر الثاني، كذلك تخرج على علماء قرطبة شانجة ملك ليون وأستوريا، وأولع بعض أمراء إيطاليا بالعربية وعدوها لغة الأدب العالمي، وأوصى الراهب روجر بيكون الإنجليزي في كتبه بتعلم اللغة العربية وقال: "إن الله يؤتي الحكمة من يشاء ولم يشأ أن يؤتيها اللاتين وإنما آتاها اليهود والإغريق والعرب " ومما لا ريب فيه أن المدارس العربية هذه ظلت تشغل بدأب وأناة جميع ميادين المعرفة كما عنيت بترجمة آثار العلماء اليونانيين والمسلمين من العربية إلى اللاتينية حتى بدأ تأكيداً لذلك الدعوة- على سبيل المثال لا الحصر- إلى إنشاء مدرسة للترجمة في طليطلة عام ١١٣٠م تولاها الأسقف ريهوند ونقلت روائع الأشعار العربية إلى اللاتينية وأعا م على ذلك اليهود فبعثت هذه الترجمة في أوربا الخامدة شعوراً لطيفاً، وروحاً طيبة، وتضافرت على هذا ا هود النبيل قواعد أخرى للترجمة طوال القرون الثاني عشر والثالث عشر والرابع عشر حتى بلغ ما ترجموه من العربية ثلاثمائة كتاب وكان أكبر ما ترجم في هذه العهود كتب الرازي، وأبي القاسم الزهراوي وابن رشد وابن سينا، ومن نقل إلى العربية من اليونانية لجالنوس وأبقراط وأفلاطون وأرسطو وأقليدس إلخ ... وظلت هذه الكتب المنقولة منهاجاً للتعليم في جامعات أوربا خمسة قرون أو ستة واحتفظ بعضها بقوته وقيمته حتى القرن التاسع عشر".

ويبدو أن أحمد حسن الزيات لم يلاحظ أن كلارك أراد أن يقلل من عدد الكتب المترجمة، أو أنه قصد الإشارة فقط إلى كتب الطب وحدها المترجمة من العربية إلى اللاتينية.

وقد سبب هذا النشاط العلمي العظيم في الأندلس استشراق عدد ضخم من أهل الغرب، ويذكر لنا التاريخ بعض الأسماء الرائدة التي لعبت دوراً في القرن الثاني

www.alkottob.com

عشر في هذا الميدان مثل يوحنا الأسباني، ويوحنا الأشبيلي، وهرسان الدلماطي، وأفلاطون التفولي، ودومنجو جونثالث وغيرهم، وقد استشرق عدد ضخم من الأسبانيين بعد ذلك وانخرطوا في الاستشراق ولعبوا دوراً عظيماً في نشر الثقافة الإنسانية عامة وكشف دور العرب العظيم في النهضة الأوربية الحديثة وإبراز أسباب تقدمهم السريع في سنوات قليلة بعد اعتناقهم الإسلام.

ومهما يكن من أمر فإن "الأوربيين حينما أقدموا على الاقتباس من حضارة الشرق العربية والإسلامية، وحينما أصبحت هذه الحضارة الشرقية هي أساس حضارة القارة الأوربية، أصبح معظم الأوربيين مستشرقين فقد وجد الأوربيون في حضارة العرب ما يناسب احتياجا م وسد الفراغ الموجود لديهم، وكان في الحضارة العربية من المرونة والواقعية ما يجعلها تناسب الشعوب الأوربية على اختلاف بلادها وأجناسها وثقافتها"، ومن هنا كان ميلاد الاستشراق حينما التقى الأوربيون بالثقافة العربية الإسلامية المتفوقة على حضار م وظلت حركة الاستشراق تنمو وتزدهر حتى استطاعت تكوين صرحها العلمي في النصف الثاني من القرن التاسع عشر .

٣-أطوار الاستشراق:

مرت حركة الاستشراق منذ نشأ ا الأولى حتى القرن العشرين بأطوار ثلاثة: التكوين والتقدم والانطلاق .

الطور الأول:

لقد كان ميلاد الاستشراق في القرن الثامن الميلادي، وإن كان في الإمكان أن نعثر على بداياته الأولى عند قدماء اليونان من أمثال هرودوت، واسترابون، وبليني وغيرهم.

ومن أهم الأسباب التي وجهت أنظار الدول الأوربية إلى جزيرة العرب، ما ورد في كتب هرودوت، مؤرخ القرن الخامس قبل الميلاد، وتيبوفراست تلميذ أرسطو، الذي تحدث حديثاً شيقاً عن طبوب بلاد العرب الشهيرة في كتابه "تاريخ النبات" والجغرافي اليوناني استرابون، في مستهل القرن الأول للميلاد، والمؤرخ الروماني بليني في القرن الثاني للميلاد الذي وضع لوائح بأسماء القبائل والمدن والقرى الموجودة في وسط الجزيرة العربية، إذن فقد نشأت البذور الأولى للاستشراق قبل

www.alkottob.com

الميلاد بعدة قرون ولكنها كانت في حاجة إلى قوة تنميها وتدفعها إلى الأمام بخطوات حثيثة ولم تتهيأ هذه القوة إلا بظهور الإسلام، واندفاعه نحو الغرب الذي اضطر إلى دراسته والبحث فيه وفي كل ما يتعلق به.

وبعد ميلاده كعلم متميز في القرن الثامن الميلادي أخذ يشب ويترعرع في كنف الكنيسة التي كانت ترعاه وتوجهه وتستغله بكل وسعها وإمكانيا ا، وقد اتسمت هذه العصور كلها بتعصبها الأعمى ضد الإسلام ورسوله، وظلت مبادئه وتعاليمه عبئاً ثقيلاً على العقل الأوربي الذي لم يتمكن لفترة طويلة أن يفرق بين الحق والباطل، ولعله لم يستطع بعد أن يفعل فيما يتعلق بالعرب والإسلام.

فمنذ اتصل الغرب بالعرب عن طريق الأندلس بدأ أصحاب الفكر فيه يعادون المسلمين ويهاجمو م، وظلت هذه الطريقة متداولة رائجة حتى عصرنا هذا، وقد لعبت الكنيسة دوراً رئيسياً في هذا التعصب الأعمى، وكان أجدر ا أن تجري وراء الحق مهما كان مصدره، ويعبر عن رأيها هذا أحد مؤرخيها في كتابه (تاريخ فريديجير) عندما تناول الأحداث التي وقعت خلال حكم الإمبراطور قسطنطين والإمبراطور كونستان اللذين ورثا هرقل قائلاً: "قام العرب بعمليات تخريب مروعة وبعد أن استولوا على بيت المقدس وقلبوا نظام الحكم في مدن أخرى غزوا مصر العليا والسفلى واستولوا على الإسكندرية و بوها، وخربوا إفريقيا كلها واستولوا عليها[(١)] ".

وظلت العقلية الأوربية تفكر ذه الطريقة إلى ما قبل الحروب الصليبية إذ كانت على معرفة ناقصة بالشرق وإن لم يكن لها عذر في ذلك، ومع أ ا كانت تعايش الأندلس الإسلامية، فإن حقدها الديني وتعصبها الشديد لم يتركا لها مجالاً كافياً للتفكير في الحقيقة وما وراءها، وهكذا كان الواقع على الرغم من أن بعض أفرادها قد رحلوا إلى الشرق قبل تلك الحروب، وكانوا في أثناء إقامتهم فيه يتعرفون على المسلمين في موطنهم الأصلي ويبحثون في تصرفا م وعادا م.

وأيا ما كان الأمر فإن هذا الطور يحتل مكاناً بارزاً في تاريخ الاستشراق الذي

(١) م. ردونسون، المرجع السابق ص ٥١ نقلاً عنه.

www.alkottob.com

أخذ يخطو نحو آفاق واسعة وذلك لأن أوربا بدأت تراقب عن كثب ما كان يجري في طليطلة، وما كان يدور في بغداد، وكثيراً ما يتحدث التاريخ عن البعثات المختلفة، كما يتحدث عن صلات الإمبراطور شارلمان بالخليفة هارون الرشيد، ويبدو أن شارلمان كان على معرفة تامة بأمور الشرق، كما كان على معرفة كاملة بأمور الأندلس، وقد كانت معرفته هذه بمثابة الحافز له على أن يسلك في إمبراطوريته طريق العرب بالنسبة للحركة العلمية، فأخذ يقرب العلماء المسلمين بالنهضة العربية ومن بينهم رجل فذ اسمه (الكوان) الذي كان يلم بكثير من المعارف العربية عن طريق اللاتينية والعبرية وعندما لاحظ رغبة شارلمان الشديدة في ـضة بلاده بدأ يؤسس المدارس المختلفة وا امع العلمية على غرار المدارس العربية، وأمر بتدريس العلوم الحديثة فيها، ولما قوى نفوذه قام بإدخال هذه العلوم في المدارس التي كانت تسيطر عليها الكنيسة ووضع مناهج مفصلة لتدريس الجغرافيا، والموسيقى، والطب، والفنون.

وقد فزعت الكنيسة من هذه العلوم الحديثة فقامت بإلغاء دراستها بعد موت شارلمان بوقت قصير، غير أنه لم يمض زمن طويل حتى اعتلى عرش فرنسا الملك شارل، حفيد شارلمان، الذي صمم على أن يسلك في حكمه طريقة جده، فقرر إعادة كل ما كان في عهده من برامج ثقافية وألا يلتفت نظره إلى غضب الكنيسة ورجالها ضد النهضة الحديثة؛ فاستدعى عالماً إنجليزياً يسمى "جون أريجينا" كان ملماً بالعربية واليونانية والعبرية ومنحه سلطات واسعة في مجال التربية، فوضع برنامجاً ثقافياً بناءً يمكن إيجازه في نقاط ثلاث:

الأولى: ترك مهمة التدريس في المدارس الأوربية إلى أساتذة من العرب ومن اليهود الملمين إلماماً واسعاً بالثقافة العربية، وإلى أساتذة من الأوربيين الذين ذهبوا إلى أسبانيا وأتموا دراسا م في مدارسها العربية.

الثانية: إرسال أكبر عدد ممكن من الطلاب الغربيين إلى الأندلس لتلقي العلم على أيدي العرب، حتى يعدوا أنفسهم لتحمل مسئولية التوسع الثقافي في أنحاء البلاد.

www.alkottob.com

الثالثة: ترجمة أهم الآثار العربية، وبصفة خاصة ما كان متصلاً منها بالآداب والعلوم والفنون والطب والفلسفة إلى اللغة اللاتينية التي كانت لغة الثقافة هناك في ذلك الوقت(١).

ويبدو أن نتائج ا هود العلمي لهذا العالم الإنجليزي قد ظهرت بسرعة، وتوطدت العلاقات الثقافية بين الغرب والعرب، وانتشرت الرغبة في دراسة العلوم الطبيعية والرياضية والفلسفية، وفي اية القرن التاسع الميلادي جلس على الكرسي البابوي البابا سلفستر الثاني الذي درس في الأندلس هذه العلوم واقتنع بفائد ا وتأكد من ضرور ا بالنسبة لأوربا وأراد لها أن تحذو حذو العرب في ضتهم حتى لقد أصدر قراراً يقضي بأن تترجم إلى اللغة اللاتينية الآثار العقلية العربية في مختلف العلوم والآداب والفنون، ولكي يضرب للناس مثلاً في هذا الميدان بدأ هو نفسه بترجمة بعض الكتب الفلسفية والرياضية والطبيعية، ومن أجل ذلك بقي أثر الحضارة العربية ينتشر ويتغلغل في الأوساط الأوربية بالرغم من عداء الكنيسة لهذه النهضة ومن تحيز رجال الدين لتعاليمهم الخاصة.

كان هذا هو الذي حدث خلال المرحلة الأولى من مراحل النهضة الأوربية الحديثة، ومنه نرى مبلغ اعتماد أوربا على العرب، وعلى آثارهم ومدارسهم في بيئة الأندلس، كما نرى مبلغ أهمية الاستشراق ودوره الفعال في خطوات أوربا العلمية الأولى لبناء صرح ضتها الحديثة.

الطور الثاني:

كانت الحروب الصليبية سبباً في تحول كبير في العقلية الغربية التي شرعت في دراسة الحياة الإسلامية حيث تأكد لها أن المسلمين يمتازون بصفات تستحق الدراسة والتقدير، فهم أمة ناهضة تحررت من قيود بالية كانت لا تزال في الغرب محل القداسة، أمة انطلقت إلى آفاق واسعة تتسم بأهداف الإنسان الحر وآماله الكبيرة غير أن العقلية الأوربية التي ظلت ضيقة الأفق لم تستطع حينئذ أن تحرر نفسها من كل قيودها وبدلاً من أن تنطلق هي الأخرى لتحلق في آفاق رحبة انطوت على نفسها

---

(١) حسن عون، صور ملهمة من واقع ا تمع العربي ص ٢٦٤/٢٦٥.

www.alkottob.com

وكبلت حريتها وظلت تعادي الإسلام بشدة وعنف؛ لأن هزيمتها في الحروب الصليبية جعلتها تحمل في طيا ا مرارة شديدة وعداوة ضارية.

ولكن مهما يكن من أمر هذه الحروب وعلاقا ا بالعقلية الأوربية الضيقة حينئذ فإنه مما لا شك فيه أ ا قد تسببت في انتشار الاستشراق على نطاق واسع جداً، إذ "أدى قيام الحروب الصليبية إلى ازدياد روح التعصب الديني، وانعكست هذه الروح على الاستشراق فقد بدأ الجاحدون للإسلام من الأوربيين يتعلمون اللغة العربية، لا حباً فيها ولكن ليتخذوها وسيلة إلى فهم القرآن، وسلاحاً في مناقشته وقد أدركوا حينئذ أن المناقشة عن علم، أجدى وأقوى من المناقشة بغير سلاح ولا عدة.

ويجب أن نعرف أن التعصب الأوربي كان قوياً ومع ذلك لم يكن هو الدافع الوحيد لتعلم العربية بل كان يكمن في النفوس دافع أقوى وأعمق إذ أدرك الغرب خلال حروبه الصليبية مع الشرق أنه يتفوق عليه فكرياً وحضارياً واقتصادياً فإذا أراد أن يتقدم ويتحرر فلابد أن يسير في الطريق الذي سارت فيه شعوب الشرق قبله؛ ولذلك شرع في إنشاء المدارس والمعاهد والمراكز وفي تعلم الحضارة العربية التي كانت من أقوى البواعث لنهضة المسلمين العلمية والفكرية، ومن هنا بدأ اهتمام أوربا باللغة العربية يزداد وينتشر حتى اهتم فردريك الثاني ملك صقلية في اية القرن الثاني عشر الميلادي، والفونس ملك قشتاله في منتصف القرن الثالث عشر الميلادي بنقل العلوم العربية وترجمة كتبها، واقتدى ملوك أوربا وأمراؤها ما، وسرعان ما رأى الأوربيون بعد أن لجأوا إلى السيف أولاً فلم ينالوا ما يبتغون أن يعمدوا إلى وسيلة أخرى أمر من السيف وأدهى، فقد عقدوا مؤتمراً كبيراً في فيينا عام ١٣١١ ميلادية ترأسه البابا كليمان الخامس وقرروا أن تؤسس في باريس وبولون وأكسفورد، وسلمنكه مدارس خاصة تدرس فيها العربية والعبرانية والكلدانية لتخريج وعاظ أشداء يستطيعون تنصير المسلمين واليهود أو تشكيكهم فيما هم به يؤمنون.

وهكذا قرر الغرب مواجهة الإسلام على نطاق أوسع من ذي قبل فتمسك بتعليم العربية في مدارسه وكاتدرائياته وأديرته وجامعاته وحدث بعد فترة من الزمن أن خرجت تلك المدارس والجامعات عدداً ضخماً من علماء اللغة العربية وآدا ا،

www.alkottob.com

وكان هذا تقدماً جديداً في الاستشراق حيث أخذ أساتذته يقومون بترجمة الكتب العربية إلى اللاتينية واللغات الأوربية الأخرى، ويتعلمون فلسفة العرب، ويتعرفون على أئمتهم ومفكريهم، وإذا كان طلاب الغرب يتعلمون قبل ذلك العهد في مدارس العرب في صقلية وطليطلة والقدس وغيرها من مراكز العلم العربية فإ م منذئذ بدأوا يتعلمون في بلادهم وعلى أيدي أساتذ م الذين تعلموا بدورهم على أيدي العرب وعلمائهم ويعد هذا الاتجاه "طوراً جديداً في الدراسات الغربية وهو طور ظهور أول من نسميهم بالمستشرقين بالمعنى الحديث، وقد حدثت تغييرات عظيمة في هذه المرحلة إذ كانت أوربا قد تقدمت تقدماً يعتد به في ميدان العلم والعرفان، على حين أن العرب كان قد زال تفوقهم السابق فلم تكن ثم ضرورة إذن أن يجري الطلبة الأوربيون وراء المدرسين العرب ابتغاء الوقوف على المعلومات العامة، وهكذا نجد نوعاً جديداً من الاستشراق وهو طليعة العلم الاستشراقي الحديث وأصبح الطالب الإنجليزي يدرس اللغة العربية، لا ليتمكن المعلم العربي من تلقينه الفلسفة العامة والعلوم، بل طلباً للثقافة العربية لذا ا وقام الإنجليز للمرة الأولى بدرس اللغة العربية والأدب العربي درساً جدياً وكانت أعمالهم كأعمال المستشرقين الحديثين ذات فائدة للعرب والإفرنج على السواء وكان الأمر نفسه مع بلاد أوربا كلها وطلا ا، فسرعان ما بدأت بنهضتها التي أنتجت لها كل ما لديها الآن من رقي وحضارة وعلم وثقافة إذ تحركت بسرعة وأخذت تخطو بخطوات جبارة نحو التقدم والازدهار وتحررت من القيود البالية فبنت عالماً جديداً أخذ يشق أعالي البحار بأساطيله، ويجتاح البلاد بجيوشه، ويسيطر على المعارف بعلمائه وهنا يبدأ طور جديد في الاستشراق الذي أتاح للحضارة العربية من فرص الانتشار ما لم يتح لها من ذي قبل، وذلك "لأن فريدريك الثاني شرع في تنفيذ برامج أسلافه التعليمية بدقة غير مكترث برجال الدين ومعارضتهم، وضارباً بأوامر الكنيسة عرض الحائط وكان لهذا الحاكم من القوة والسلطان والنفوذ ما جعله يمضي في هذا السبيل ويحقق للنهضة الأوربية نتائج بالغة الأهمية، لقد كان فريدريك الثاني نفسه ملماً باللغة العربية ودارساً لثقافتها إلى حد كبير على أيدي أساتذة من العرب، وربما خفيت هذه الحقيقة على كثير من الناس ... فقد فتح أمام العرب أبواب ملكه الواسع، ودعا إليه أكبر عدد ممكن من

www.alkottob.com

المستنيرين منهم لكي يصلحوا برامج التعليم ويصوغوها وفقاً للنظام المتبع في المدارس العربية، ثم ليشرفوا بأنفسهم على تنفيذ هذه البرامج من الناحية العلمية والإدارية.

ومنذ ذلك العهد بدأت تنشر في أوربا المعاهد والجامعات التي أخذت تنشر الثقافة العربية في الأقطار الأوربية، كما بدأ العمل الجدي في إحياء التراثين: اليوناني واللاتيني، ولا يخفى على أحد أن الأمرين قد ظهرا عن طريق الاستشراق لا غيره.

وقد اتضح مما سبق أن أول من دفع الغرب إلى الاهتمام بحضارة العرب واقتناء كتبهم وإدراك أهميتها هم الرهبان على الرغم من معارضة كنيستهم، والواقع أن الكتب الشرقية المدونة في مختلف الموضوعات قد ترجمها إلى اللاتينية الرهبان فقط دون غيرهم ويدلنا على اهتمام الرهبان وعنايتهم بالوقوف على ما دون في بطو ا، أ م كانوا يحتملون مشقة الترجمة أولاً ثم يكتبو ا بأيديهم بصبر وجلد مهما استدعى ذلك من الوقت، ولم يكن فن الطباعة الذي ظهر في القرن الخامس عشر الميلادي بواسطة جونبرج والذي عاد على البشر بأكبر فائدة قد اكتشف بعد ولم يكن الراهب من أولئك الرهبان ليكتفي بإجادة الخط في أثناء النسخ فحسب، بل إنه كثيراً ما أضاف الزخرفة والألوان في كتاب اشتغل فيه طول حياته، وآثار هؤلاء الرهبان الأدبية تظهر لنا قيمة ا هودات التي بذلوها في سبيل العلم و ذيب الفكر البشري، فلا غرو إذن إذا رأينا علماءنا ومحبي الكتب القديمة يتسابقون إلى اختطاف مجلدا م النفيسة مهما كان ثمنها".

ومنذ أن قرر مؤتمر فيينا في بداية القرن الرابع عشر الميلادي دراسة اللغة العربية وآدا ا في مدارس أوربا وجامعا ا تقدم الاستشراق في غضون قرنين من الزمان تقدماً جباراً، إذ أثرت في حركته النهضة الأوربية الحديثة، حيث غدت إيطاليا في ذلك العهد موطن علم الاستشراق ... فانتشرت العربية بين الطليان انتشاراً عظيماً حتى أن تجار البندقية وجنوا وبيزا، ونابولي كانوا يرون تعلمها من الأمور الضرورية للحياة على نحو ما ننظر اليوم إلى اللغة الفرنسية أو الإنجليزية وإلى هنا انتهت مرحلة تقدم الاستشراق و ضته؛ لأن كل بلد أوربي تقريباً قد أقام المعاهد لدراسة الإسلام والعربية وآدا ا، وإن ظل مركز نشاطه الرئيسي تلك الأديرة التي كان الرهبان يتفرغون فيها لأعمال الترجمة والدرس والنقل والعبادة والبحث.

www.alkottob.com

ومما تقدم نرى أن الفترة من بداية الحروب الصليبية، ثم ظهور فريدريك الثاني ملك صقلية ومؤتمر فيينا، ثم ظهور الطباعة كانت بحق فترة تقدم الاستشراق وتوسعه.

الطور الثالث:

عندما أشربت أوربا ثقافة العرب وقامت بنهضتها بدأت تنظر إلى الاستشراق بروح أوسع أفقاً وأرحب تفكيراً، وإن كانت لا تزال تعاني من أيديولوجيتها التعسفية وشملت الروح الجديدة الاستشراق فاهتم به العلماء لا لمواجهة الإسلام فحسب، وإنما لفهمه ودراسته ثم جاءت الطباعة فانتشرت العربية بين الأوساط العلمية التي أيقنت أن اللغة العربية وآدا ا كانتا حقاً من أقوى البواعث لنهضتهم الصاعدة، فبدأت تم بقواعدها "وأول أجرومية عربية طبعت في أوربا هي التي أصدرها بطرس دي القلعة في غرناطة سنة ١٥٠٥ التي أصبحت من كتب النوادر الآن، وعلى مبلغ من الأهمية لتاريخ الفكر الاستشراقي، أما أول كتاب صدر في أوربا بالأحرف العربية فقد كان كتاب صلاة الصاوي الذي طبع عام ١٥١٤ في البندقية.

ومما لا ريب فيه أن القرن السادس عشر كان خطوة عظيمة في تطور الاستشراق حيث بدأت الطباعة العربية فيه بنشاطها فتحركت الدوائر العلمية وأخذت تصدر كتاباً بعد الآخر، وخاصة بعد أن "أصبح في وسع الطباعة العربية في أوربا أن تستعين في ١٥٨٦ بالمطبعة التي أنشأها فرديناند دى ميديتشي، كاردينال ودوق توسكانيا الأكبر، ولا مرية في أنه قد اتخذ من العمل التبشيري مبرراً لإنشائها وأخذت هذه المطبعة منذ البداية في طبع المؤلفات الطبية والفلسفية لابن سينا، وكتباً في النحو والجغرافيا والرياضيات وغيرها من العلوم العربية وآدا ا.

ومنذ ذلك الحين خطا الاستشراق خطوة جديدة نحو الانطلاق، فانتشرت المدارس لتعليم العربية في أوربا كلها وأقيمت المطابع لإصدار نفائس العرب، وأخذ العلماء والرهبان يتسابقون في دراستها، ونشرها والتعليق عليها واهتم أباطرة الغرب بالمخطوطات العربية فلم يألوا جهداً في اقتنائها ثم طبعها على نفقتهم وبإشراف علمائهم مما أدى إلى ازدهار الاستشراق إذ أصبحت لغات الشرق ذات أهمية عظيمة

www.alkottob.com

وقام بين العلماء من اشتهر بمؤلفات لا تزال معروفة حتى الآن".

ومنذ ذلك الحين أصبح الاستشراق شبكة محكمة العرى حيث توطدت العلاقة بين أصحابه وأتباعه الذين يعملون في دأب وجلد ويتحركون في كل اتجاه ويستغلون كل سبيل ويستخدمون كل وسيلة للحصول على نفائس الشرق ونشرها وفي "مقدمة من برز اسمهم في هذا الميدان الهولندي توماس فان (١٥٨٤-١٦٢٤) الذي نشر أول أجرومية عربية، وأولى طبعات النصوص على أساس من مناهج البحث اللغوي السليم وتلميذه جاتوب جوليوس (١٥٩٦-١٦٦٧) وفي النمسا نشر "لي لوران فرانز منتيسكي معجمه التركي الضخم في عام ١٦٨٠ وكثرت كراسي الدراسات الشرقية التي كانت مقصورة من قبل على باريس فدرس رافلنجين (١٥٣٩-١٥٩٧) العربية في ليدن لسنوات وأسس أوربان الثامن في روما عام ١٦٢٧ كلية الدعاية وهي مركز نشط للبحوث وفتح إدوارد بوكوك كرسياً للعربية في أكسفورد في عام ١٦٣٨".

ويظهر أن الاختلاف واضح كل الوضوح بين رودنسون وأريري في هذا الصدد، إذ يرى الأول أن بوكوك هو أول من أسس كرسياً للعربية في أكسفورد عام ١٦٣٨، ويرى الثاني أنه كان رئيس الأساقفة عام ١٦٣٦ وذلك عندما يفسر لنا التنافس الذي كان يجري بين العلماء والأدباء في ميدان الاستشراق قائلاً" وهكذا تكون هناك دلالة مزية في أنه بينما كان مؤسس أول كرسي للعربية في كمبريدج سنة ١٦٣٢ رجلاً علمانياً هو السير توماس آدمز كان مؤسس الكرسي المنافس له بأكسفورد سنة ١٦٣٦ رئيس الأساقفة لود نفسه".

ولقد كان لتلك المدارس والكراسي أثر كبير في ضة الاستشراق حيث بدأ أصحابه يعتمدون على معلومات أكثر صحة وأبعد غوراً وشرعوا في تصحيح تلك الأباطيل التي نشرها العلماء في القرون السابقة إشباعاً لرغبتهم الترفيهية وإرضاء لعداو م نحو الإسلام وتقليلاً من شأن أتباعه ودورهم في إيقاظ العقل الإنساني وتحريره من قيوده وجهالته، ومن هنا كان لإمعان البحث في المخطوطات العربية دور إيجابي في تعميق التفاهم بين الغرب والشرق إذ "كان لابد أن تنتشر معلومات أكثر دقة عن هذا العالم عن طريق هذا المصدر"،مما أدى إلى انطلاق حركة

www.alkottob.com

الاستشراق وازدياد أهميته للعالمين معاً، وقد تميزت هذه الفترة عن سابقتيها بأ ا كانت تتناول جمع القواميس وكتب النحو العربية ونشر المخطوطات العربية وطبعها قبل أن تطبع في الشرق كما تناولت البحث والتنقيب في تاريخ العرب وأد م وما إلى هنالك من الأعمال، المماثلة وبدأت هذه الحركة تأخذ صورة عملية ملموسة في القرن السابع عشر، مما دفع بحركة الاستشراق إلى مجالات أوسع مدى وأكثر شمولاً.

وإذا أضيف إلى ذلك كله غزو الأتراك في مناطق البلقان ووصولهم السريع إلى أسرار فينا وفرضهم الحصار عليها ثم استعانتهم بالخبراء الأجانب في بعض ولايا م وازدياد عنف صراعهم مع دول الغرب التي أخذت تستعد للانقضاض على البلاد العربية والمناطق الاستراتيجية التي كانت تحت سيطرة الأتراك فإنه يمكن القول بأن هذا العصر كان حقاً عصر ازدهار الاستشراق، إذ نشط المبشرون والمستشرقون والسياسيون والرحالة وغيرهم، كما استعانت الدولة العثمانية بكثير من الخبراء الأجانب في جميع الشئون، وارتبط الاستشراق بازدياد أطماع الدول الأوربية في الولايات العربية الخاضعة للعثمانيين، وسعت وراء نيل امتيازات واسعة في هذه الولايات مما أضعف هيبة الدول العثمانية، وزاد في حركة الاستشراق، ومن أمثال ذلك أطماع الفرنسيين في سوريا ولبنان وشمال إفريقيا والإنجليز في مصر والسودان والعراق والخليج الفارسي والبحر الأحمر، والإيطاليين في ليبيا [(١)].

ولهذه الأسباب وغيرها ازداد التوتر الأيديولوجي في القرنين السادس عشر والسابع عشر بين رجال الاستشراق وصال حين تدخلت الدول المختلفة في نشاطه وأخذت بيده وفتحت خزائنها للإنفاق عليه رغبة منها في السيطرة على مراكز الفكر ومرافق التوجيه.

وشهد الاستشراق في القرنين السادس عشر والسابع عشر ازدهاراً كبيراً في النواحي العلمية والدراسية المتخصصة، وعندما أقبل القرن الثامن عشر كان الاستشراق قد ثبت أقدامه ووطد مراكزه واستقل كيانه ورسم اتجاهه وحدد معالمه، وتأثر بعوامل عديدة من أشهرها: إنشاء كرسيين للعربية في جامعتي أوكسفورد

(١) علي حسني الخربوطلي، المرجع السابق ص ٩٦.

www.alkottob.com

وكامبريدج والتوسع الأوربي في الشرق الأقصى ولا سيما بالهند ... وإقبال الطلاب في إنجلترا وفرنسا والهند على النصوص السنسكريتية ومصادر ثقافتها إقبالاً اضطر مديري الجامعات إلى إنشاء أقسام خاصة ا للعلوم الشرقية، وامتد أثر ذلك في القرن التاسع عشر إلى ألمانيا ثم إلى غيرها من عواصم العالم حتى يومنا هذا ثم اختتم القرن الثامن عشر بحملة نابليون على مصر، ومن صحبها من العلماء ومعظمهم مستشرقين فاتصل الشرق الأدنى بأوربا في الثقافة والسياسة والاقتصاد اتصالاً وثيقاً لم يعرف من قبل وتبين منه أن العربية أصل كل ثقافة إسلامية في أية لغة من اللغات.

وفي هذا القرن بالذات شقت الدول الأوربية طريقها إلى الشرق الأقصى ورسخت أقدامها فيه وبدأ حصارها حول العالم العربي يضيق وأخذ التنافس بينها يشتد حيث أرادت كل منها أن تسبق الأخرى في استعمار واستغلال شعوب آسيا وإفريقيا، وأينما اتجهت الدول الأوربية في تلك الفترة كانت أنظارها تتعلق بالعالم العربي، ولما لم تستطع النفوذ إلى داخله أخذت ترسل بعثا ا تحت أسماء مختلفة لكي تتعرف على أحوال الشعوب العربية وإمكانية احتلال أراضيها، وكثيراً ما نجح الرحالة في الحصول على معارف جديدة ونقلها إلى بلادهم، "وإذا كان البرتغاليون قد استطاعوا أن يسيطروا على شواطئ شبه جزيرة العرب الجنوبية فإ م فشلوا في النفوذ إلى الداخل وارتدت سفنهم مدحورة أمام عدن وجدة وكانت غايتهم من السيطرة على الداخل أن يؤمنوا الطريق إلى الهند كما كانوا يحلمون بالاستيلاء على جثمان النبي الكريم في المدينة ليطلبوا تسليمهم كنيسة القيامة فدية له، ولما لم تستطع البرتغال النفوذ إلى الداخل أخذوا يرسلون رجالهم ليعودوا لهم بالمعلومات الصحيحة عن هذه البلاد، ومن أشهر هؤلاء الموفدين دي الميدي المؤرخ اليسوعي الذي قام برحلته عام ١٦٣٣م وأكوارد الذي تمكن من إماطة اللثام عن طبيعة شمال بلاد العرب الصحراوي وصحراء النفوذ"(١).

وأثرت الأحداث التي وقعت في اية القرن الثامن عشر في حركة الاستشراق تأثيراً كبيراً إذ جاء نابليون إلى مصر مع جيشه وعلمائه سنة ١٧٩٨ وقرر أن يستغل

(١) محمود المسرة، المرجع السابق ص ١١.

www.alkottob.com

اللغة العربية في تحقيق آماله وأهدافه، "وكانت الحملة الفرنسية أول مشروع رمى إلى تكوين دولة شرقية من الأجزاء العربية التابعة للدولة العثمانية، وقد استغل بونابرت مقومات العروبة فلجأ إلى اللغة العربية في كتابة منشوراته ولوائحه وطبع كتباً في تعليم العربية وهجائها بالمطابع الفرنسية المرافقة للحملة، وشجع العاصر العربية في البلاد فكون منها دواوينه وجعلهم أهل مشورته[١] وقد أدى كل ذلك إلى توسيع دائرة الاستشراق وازدياد عناية البلدان الأوربية بآداب العرب وثقافتهم وخاصة الدول المتنازعة على العالم العربي، واتصل كثير من العناصر الأوربية فرنسية وغير فرنسية بالعالم العربي، وتأثرت بكل ما رأت واكتشفت واندفعت بينهم تبحث وتدرس، وتذهب وتجيء وتذرع العالم العربي طولاً وعرضاً رغبة في التعرف عليه وطمعاً في استغلال ثرواته وتبشيراً بعقيد ا ودينها حتى وصل بعض أصحا ا في هذا القرن إلى مكة نفسها، وكان أول من زار مكة ووصف مناهج الحج فيها ليليش (١٨٠٧) ثم تبعه كثير من المستشرقين فجابوا الحجاز وكشفوا عن آثاره وأسراره[٢]".

إنشاء الجمعيات العلمية لدراسة الشرق:

وعلاوة على ذلك كله شرع علماء الغرب في تأسيس الجمعيات العلمية التي كانت بمثابة نقطة الانطلاق الكبرى للاستشراق حيث تجمعت فيها العناصر العلمية والإدارية والمالية فأسهمت جميعها إسهاماً فعالاً في البحث والاكتشاف والتعرف على عالم الشرق وحضارته فضلاً عما كان لها من أهداف استغلالية واستعمارية، غير أ ا كانت من أقوى البواعث التي ساعدت علماء أوربا على بلوغ هذه الغاية بتشكيل جمعيات علمية آسيوية يعقد أصحا ا جلسات قانونية وينشرون البحوث المختلفة في كل فروع العلوم الشرقية، وكانت الجمعية الآسيوية الفرنسية تتقدم ما سواها في هذا السباق فبلغت في ذلك الطور مقاماً علياً كما تشهد به منشورا ا المتعددة، وكذلك الجمعية الآسيوية الإنجليزية وإن كان نظرها منصرفاً بالخصوص إلى

(١) علي حسني الخربوطلي، المرجع السابق ص ٩١.
(٢) نجيب العقيقي، المرجع السابق ٤/١.

www.alkottob.com

الهند والشرق الأقصى ومما أنشئ من هذه الجمعيات: الجمعية الآسيوية البنغالية التي باشرت سنة ١٨٣٢ نشر مجلة كا لات الآسيوية الأوربية وهي لا تزال إلى يومنا تواصل أعمالها بنشاط(١)، ولم تكن هذه الجمعيات، مجرد منظمات للاستغلال فحسب وإنما كانت كشفاً منظماً لكل شيء وجده الغربيون على أرض الشرق، كالذهب وغيره من المعادن والكنوز، التي أنتجتها حضارات ظهرت واندثرت، كمصنوعات الحرير والمحاصيل الزراعية وكل شيء كان يمكن نقله، وضعته تلك الشركات العلمية على سفن دولها وأبحرت به إلى أوربا في استنـ ـزاف منظم لكل شيء بغير حساب(٢).

وقد أدى تأسيس الجمعيات إلى تجمع القوى المتفرقة للدراسات الشرقية وازدياد نشاطها واشتداد التنافس بينها؛ لأن الأعمال الكبرى لا تظهر فائد ا إلا باجتماع القوى المتفرقة(٣)، وكانت مثل هذه الجمعيات تتكاثر من عام إلى آخر إذ أنشئ أول مجمع للعلوم والفنون عام ١٧٧٨ في باتافيا، ثم أنشئت الجمعية الآسيوية عام ١٨٢٢ في باريس وا مع العلمي المصري عام ١٨٠٥ في مومباي والجمعية الآسيوية عام ١٨٢٢ في باريس وا مع العلمي المصري عام ١٩٨٩ وبذلت هذه الجمعيات وغيرها جهوداً جبارة في دراسة الشرق ولغاته وتاريخه، ولا سيما اللغة العربية والعقلية العربية والثقافة العربية، وما يتصل بذلك كله من دين وفلسفة وعلم وأدب لتقدم للحكومات في آخر السنة تقريرها المعروف الذي لا يضم بين دفتيه حقائق تمليها العدالة ويبعثها الواقع وإنما ينطوي على سموم من الحقد مع كثير من التزييف والمغالطة...

وبعد فلا يجب أن ندهش من هذا الازدهار الهائل للاستشراق إذا اهتمت به

---

(١) لويس شيخو، الآداب العربية ٦٨/١، ١٩٢٤.

(٢) محمد حسنين هيكل، البانجوباند و"في داكا مأساة الطبيعة ومأساة الإنسان" الأهرام ٢٣ مارس ١٩٧٣ مع بعض التصرف.

(٣) محمد كرد علي، أثر المستعمرين من علماء المشرقيات ا مع العلمي العربي جـ ١٠ سنة ١٩٢٧.

www.alkottob.com

جميع الدول التي تعلقت آمالها باحتلال الشرق، وخلال هذا الاهتمام نفذت عناصر الاستشراق إلى جميع ميادين النشاط السياسي والأدبي والثقافي والفني فأثرت في الاتجاه الفكري في أوربا كلها، حيث "لقي الاستشراق الأدبي والفني بالطبع التشجيع من كل الجهات المهتمة بالشرق الإسلامي، وبخاصة المسألة الشرقية التي أصبحت من أعقد المشاكل السياسية الأوربية في ناية القرن التاسع عشر.

وليس أدل على انتشار الاستشراق وازدهاره من إقامته المعاهد لتعليم العربية ومراكز البحث في آدا ا حتى لاحظ فيكتور هيجو عام ١٨٢٩ "عندما كتب مقدمته" للشرقيات التي تضمنت ثلاثة اقتباسات عن السعدي وعدداً من الترجمات لأشعار عربية وفارسية أن سيل الدراسات الشرقية لم يندفع من قبل بمثل هذه الدرجة، ففي عصر لويس الرابع عشر كان الجميع هلينيين أما الآن فالجميع مستشرقون، ولدينا الآن عالم متخصص في كل من مأثورات الشرق من الصين حتى مصر".

أهمية أحداث الشرق للاستشراق:

وعلاوة على ذلك لابد أن نتذكر بأنه قد وقع في القرن الثامن عشر في العالم العربي أحداث أثرت في حركة الاستشراق، ومهدت لبلوغه أوج قوته في القرن التاسع منها: دعوة محمد بن عبد الوهاب الإصلاحية في الحجاز ونجاحها السريع في الجزيرة العربية وهجومها الجريء على أطراف الدولة العثمانية؛ فاهتم الاستشراق ذه الظاهرة الجديدة، إذ إ ا كانت بمثابة ميلاد جديد للأمة العربية، ثم بدأت البعثات التبشيرية تصل إلى بلاد الشام وغيرها من البلاد العربية وافتتحت مدارسها وعنيت بنشر الثقافة العربية.

وفي القرن التاسع عشر وقعت أحداث أخرى كانت بمثابة قوة دفع للاستشراق من جديد فقد أصبحت مصر دولة شبه مستقلة تحت حكم محمد علي الذي كان يبذل كل ما في وسعه ليرتفع ذه الدولة إلى مستوى الدول الأوربية المتقدمة، وقد شارك بقواته في إخماد نار الوهابية الإصلاحية وأرسل أول بعثة علمية من الأزهريين إلى فرنسا، وكان أصحا ا بمثابة نقطة التحول في ضة العالم العربي و ضة علم الاستشراق في الوقت نفسه وشرع محمد على في إنشاء المعاهد والمدارس

www.alkottob.com

وجاء بعلماء من أوربا للتدريس فيها، "وفي فترة حكمه لمصر، توافد عليها عدد كبير من المستشرقين فقد رأي محمد علي دعم الجيش المصري ليكون سنداً له في تكوين دولة واسعة يحكمها طول حياته ويتوارث أبناؤه الحكم فيها من بعده، كما رأى محمد علي أن ينشئ المعاهد والمدارس العليا من أجل مد الجيش بحاجاته من الأطباء والمهندسين والمهنيين وتدريب الجيش، وفي المعاهد والمصانع، ولذا قدم إلى مصر كثير من هؤلاء الخبراء واستشرق بعضهم، وعاش طول حياته في مصر وتأثر بالحياة الشرقية[١].

الدعوات المختلفة ومؤتمرات الاستشراق:

وعلاوة على ذلك كله ظهرت في العالم العربي في هذا العصر ثلاث دعوات هامة: دعوة إلى الإصلاح، ودعوة إلى النهضة، ودعوة إلى الجامعة الإسلامية، وأحدثت هذه الدعوات الثلاث دوياً هائلاً في دوائر الاستشراق، ولو أخذنا في الاعتبار سيطرة الاستعمار على زمام الأمور في العالم العربي والتنافس بين دول الغرب فيه وضعف الدولة العثمانية لقلنا إن هذا العصر كان عصراً ذهبياً لتقدم الاستشراق وازدهاره، وفي أواخر هذا العصر رغب علماء أوربا المهتمون بأحوال الشرق أن يجتمعوا حيناً بعد حين في مؤتمر شرقي عام لتبادل الأفكار وعرض اقتراحا م لخدمة العلم وتقدمه، وكان زعماء الدعاة لهذه الفكرة المفيدة العالم الفرنسي ليون دى روزني فدعا هذا المؤتمر الذي انعقد لأول مرة في مدينة باريس ١٨٧٣ جميع مستشرقي أوربا[٢]، وبعد ذلك تتابعت تلك المؤتمرات[٣] حتى انعقد آخرها في سيدني باستراليا عام ١٩٧١ وشارك بعض العلماء العرب وأدبائهم في بعض هذه المؤتمرات مثلما حدث في المؤتمر الثاني عشر الذي انعقد سنة ١٨٩٩ بروما حيث تحدث فيه محمد شريف سالم أفندي عن مستقبل اللغة العربية، كما تحدث علي بك جت المصري عن القطر المصري وأحواله في القرن الخامس عشر.

وقد أشرنا فيما مضى إلى الدعوات الثلاث التي ظهرت آثارها في العالم العربي

---

(١) علي حسني الخربوطلي، المرجع نفسه ص ٩٤.
(٢) يوسف جبرا، المرجع السابق ص ٤٧.
(٣) نجيب العقيقي، المرجع السابق ١١٠١/٣-١١٠٦.

www.alkottob.com

في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر، ويؤكد علي حسني الخربوطلي أن السلاطين العثمانيين رأوا "أن يقووا قبضتهم على العالم العربي حتى تظل الولايات العربية خاضعة للحكم العثماني إلى الأبد واتبعوا في سبيل ذلك وسيلتين: الأولى الإصلاح والثانية الدعوى إلى الجامعة الإسلامية، وقد أثرت الوسيلتان في حركة الاستشراق، وأدت إلى اتساعها، وإلى تدفق المستشرقين على أقطار الشرق العربي" ونحن لا نوافق على ما ذهب إليه علي حسني الخربوطلي من أن العثمانيين كانوا يرعون هاتين الدعوتين، فكل منهما لم يكن صادراً عن العثمانيين وإنما ظهرتا ومعهما الدعوة الثالثة التي ذكرناها من قبل في قلب العالم العربي أي في الحجاز ومصر، وكان الباب العالي يحار ا في بداية أمرها بكل ما كان لديه من قوة وبطش ... والتاريخ شاهد على ذلك ولسنا ندري كيف وقع الخربوطلي في هذا الخطأ على الرغم من الاعتراف الصريح بوجود خلاف في الرأي بين العرب والأتراك في هذا السبيل فقد "رأى الأتراك أن الطريق إلى الإصلاح هو توطيد نفوذهم في الولايات العربية مستعينين بالحضارة الأوربية والخبراء الأجانب بينما كان العرب يرون أن الإصلاح هو إحياء الروح الوطنية وبعث الوعي القومي والتغني بأمجاد العرب وإحياء تراثهم ولم يرض كثير من العرب بتدفق هؤلاء الخبراء والمستشرقين الأوربيين على الشرق العربي(١)" وتأكيداً لما ذهبنا إليه فإننا نحيل علي حسني الخربوطلي وأمثاله إلى دعوة محمد بن عبد الوهاب ورفاعة رافع الطهطاوي وجمال الدين الأفغاني، ومحمد عبده وعبد الرحمن الكواكبي وغيرهم من أعلام العرب في العصر الحديث ليستبين لهم وجه الخطأ فيما ذهبوا إليه.

أما في القرن العشرين فقد جرت أحداث هامة أدت إلى تحولات خطيرة في العالم العربي وفي الاستشراق كذلك حيث اضطرمت نار الوطنية عند العرب واشتدت الدعوة للإصلاح وظهرت الروح الثورية التي استمدت عناصرها من صورة أحمد عرابي، وأنشئت بالقاهرة الجامعة الأهلية التي احتضنت عدداً من المستشرقين الذين تولوا الدراسة فيها وخرجوا دفعات من الطلاب العرب، واندلعت نيران الثورة

---

(١) علي حسني الخربوطلي، المرجع السابق ص ٩٧.

www.alkottob.com

المصرية الكبرى في عام ١٩١٩ وعادت العناصر التقدمية من الخارج مسلحين بأفكار حديثة وملتهبين حماسة للوطن والعروبة والإسلام، ودارت مناقشات حامية بين الثائرين والعناصر الأخرى التي كانت تخالفهم في أسلوب العمل لتحقيق الاستقلال ومهما يكن من أمر فإن الثورة على المستعمر والمعارك السياسية الداخلية ـضت بالعالم العربي وقدمت إليه أكثر مما قدمت أجياله السابقة في مئات السنين.

وعندما أخذ العالم العربي في التقدم نحو الاستقلال بدأ الاستشراق يحدد معالمه من جديد خشية التدهور والانكماش، وبعد أن قامت ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ التي أيقظت الإرادة العربية ووضعت مسير ا في إطارها الصحيح سنحت للاستشراق فرصة نادرة ليبحث فيها ويدرس مسير ا وأهدافها، ويتعقب خطوا ا وأساليبها ويحلل اتجاها ا ومقاصدها ويمعن النظر في أحداثها وآثارها ويشرح عمقها ومبلغ نجاحها ... إلخ، وقد استقلت دول عربية أخرى وتأثرت بالثورة المصرية سياسياً وفكرياً، ووجدت ظروف جديدة لدراسة الاستشراق، وبعد أن أصبحت هذه الدول على درجة عالية من الوعي القومي والحضاري والأيديولوجي بدأت حركة الاستشراق تغوص في أعماق الفكر والأدب العربيين، واتجهت عنايتها إلى الإسلام وشعوبه وأوضاعه الفكرية والاجتماعية فكان تأثيرها في هذا العصر أوسع أفقاً وأعمق شمولاً وأوقع خطراً.

تلكم هي أطوار الاستشراق بين تكوين، وتقدم، وانطلاق في المراحل المختلفة من حياته وقد استبانت لنا دوافعه وأطواره وأهدافه وأثره في النهضة الأوربية الحديثة، ثم في خدمة الاستعمار ومحاولاته الدائمة للاستيلاء على بلاد الشرق وإخضاعها لنفوذه وسلطانه، وسلب مواردها وخيرا ا وليتخذ منها أسواقاً لتجارته وقواعدًا للاستيلاء على البلاد الأخرى.

٤- اتجاهات الاستشراق:

تبين من الدراسة السابقة أن حركة الاستشراق كانت في بدايتها الأولى هواية العقول الذكية في الغرب التي كانت تتطلع إلى الشرق لتفوق أهله علمياً وثقافياً وأدبياً حيث حاولت أن تلحق م عن طريق الأندلس، وقد حققت أهدافها في هذه المرحلة، ثم طلبت المزيد فرحلت إلى الشرق نفسه وسجلت رحلا ا في الكتب التي

www.alkottob.com

فتحت عيو ا وعيون أبنائها على صور الحياة الشرقية الناهضة التي كانت تخالف صور حيا م المعتادة في الغرب، وازدادت الهواية قوة وعنفاً حينما امتزج ا التعصب الديني في نفوس الغربيين الذين أيقنوا أ م أمام حضارة زاهرة وعقيدة قوية لا تقبل زيفاً ولا انحرافاً، فأرادوا أن يواجهوها في أرضها ويغزوها في عقر دارها، وامتلأت قلو م غلاً وحقداً على الشرقيين وأعماهم التعصب القومي، وأحسوا في أعماقهم بالذلة والمهانة خصوصاً بعد أن ذاقوا مرارة الهزيمة في الحروب التي أشعلوها باسم الصليب إثماً و تاناً، فأعدوا العدة للثأر بأية طريقة وبكل وسيلة، ولكنهم سرعان ما وجدوا بين ظهرانيهم عقولاً متفتحة رأت أن الأولى م أن يعترفوا بتفوق الشرق عليهم علمياً وحضارياً، وأن يجعلوا أكبر همهم طلب المعرفة الحق، وبدأوا يسلكون سبلاً علمية خالصة للوصول إليها.

ومن المرجح أن المستشرقين قد ساروا في بحوثهم في اتجاهين رئيسيين هما:

١- الاتجاه العقدي.

٢- الاتجاه العلمي.

الاتجاه العقدي:

أما الاتجاه العقدي فقد نشأ منذ بدأت المواجهة بين المسيحية والإسلام، إذ أحس أتباع المسيح أ م أمام خطر يجب عليهم مواجهته، وقد بدأت هذه المواجهة إثر انطلاقة الإسلام من الجزيرة واستمرت حتى اليوم، "وكان المسلمون لفترة طويلة يمثلون خطراً بالنسبة للغرب المسيحي، قبل أن يصبحوا مشكلة بالنسبة له[(١)] "، فحاول إزالة ذلك الخطر بكل ما أتيح له من قوة، ومعالجة هذه المشكلة بكل ما كان لديه من وسائل، إذ أصبحت شغله الشاغل.

بدأ بحثها يوحنا الدمشقي برسالته المشهورة ويعترف بذلك القس بيد في كتابه "التاريخ الكنسي للزوايا". قبل عام ٧٣٥ م قائلاً: "يبدو أن قليلاً من البحث قد جرى بشأن هذا الشعب الذي كان يمثل كارثة بالنسبة للشعوب المسيحية الغربية".

وفي عام ٧٩٣م بحث صاحب كتاب "الأخبار التاريخية الكارولينجية" المشكلة

---

(١) ح. رودنسون، المرجع السابق ص ٥٠.

www.alkottob.com

نفسها قائلاً: "بينما كان الإمبراطور مشغولاً بهذه المشكلة حلت تجربتان قاسيتان من أرضين مختلفين، وهما الثورة السكسونية وتدخل العرب في سبتمانيا"، ويعترف رودنسون أن البحث في أمر العرب وعلومهم وحضارتهم كان يتقدم شيئاً ما في الأندلس، حيث "كان مسيحيو أسبانيا الإسلامية وحدهم يسيرون إلى أبعد مدى في الدراسة لأسباب واضحة فقد كانوا يخضعون للسيطرة السياسية للمسلمين التي كانت تفسح لهم مجالاً واسعاً لدراسة الثقافة العربية التي يرونها هادمة لإيمان المسيحيين، فقد كان من الضروري لهؤلاء المسيحيين أن يكون لديهم صورة أكثر دقة إن لم تكن أكثر صحة عن قاهريهم وعن أفكارهم ... وكما حدث أيضاً عند المسيحيين الذين خضعوا للمسلمين في الشرق .. فقد حاول المثقفون منهم أن يتعمقوا بقدر أكبر في تحليل الأيديولوجية الإسلامية وذلك بهدف إمكان محاربة تأثيرها المحتمل، ولكن الحماسة النضالية لألوج ولألفار ولأنصارهما في الفترة القصيرة ما بين عام ٨٥٠ وعام ٨٥٩ ومجهودهما غير المجدية لإقناع السلطة والجماهير المسيحية وتعطشهم إلى الاستشهاد، كان من أثره أن أصبحوا غير قادرين على ذلك المجهود الذهني العميق لمعرفة "العدو وفهمه".

وعلى الرغم من انتشار الإسلام السريع بين الأوساط المسيحية عندئذ وإسلام عدد كبير من النورمانديين والسلافيين والمجريين وغيرهم، وما قدمه المسلمون للشعوب المسيحية من خير حينئذ وما سيقدم إليها بعد ذلك، فقد بقي الإسلام في نظر المسيحيين عدواً رئيسياً حيث سيطرت عليهم الأيديولوجية البابوية التي دعت بأعلى صوتها إلى الحروب المقدسة التي استمرت عدة قرون، حيث لبت الحكومات المسيحية هذه الدعوى وذهبت تشترك فيها بحماسة عظيمة مما أدى إلى أن يظل اتجاه الغرب العقدي نحو الإسلام في العصور الوسطى اتجاه عداوة ومواجهة، وهكذا "كان موقف الغرب المسيحي في العصر الوسيط من الإسلام، موقف صراع وبغضاء ومشاحنة".

حقيقة أن العلماء ورجال اللاهوت في العصر الوسيط كانوا يتصلون بالمصادر الأولى في تعرفهم على الإسلام، وكانوا يتصلون بها على نطاق كبير، ولكن كل محاولة لتقييم هذه المصادر على نحو موضوعي نوعاً ما كانت تصطدم بحكم سابق

www.alkottob.com

يتمثل في أن هذا الدين المعادي للمسيحية لا يمكن أن يكون فيه خير، وهكذا كان الناس لا يصدقون إلا تلك المعلومات التي تتفق مع هذا الرأي الراسخ في أذها م وكانوا يتلقفون بنهم كل الأخبار التي تلوح فيها الإساءة إلى النبي العربي وإلى الدين الإسلامي[١]، ومن هنا بذلت الجهود الجبارة لإثارة الشبهات والأباطيل حول الإسلام فاندفع عدد ضخم من علماء الغرب إلى البحث والتنقيب جرياً وراء براهين زائفة للتشكيك في الإسلام وتشويه شريعته وتوهين عقيدته، وقد "تولى المؤلفون اللاتينيون فيما بين عام ١٠٠٠ وعام ١١٤٠ إرضاء هذه النـزعة عند الجماهير العريضة وهكذا ركزوا جهودهم على حياة محمد دون أن يلتزموا الصدق والحق .. وكانوا يستندون في الترويج لأباطيلهم وترها م على أساطير مستمدة من الفولكلور العام ومن الأدب القديم، ومن النصوص البيزنطية عن الإسلام ومن الروايات الإسلامية التي حرفها مسيحيو الشرق بطريقة شائنة[٢].

وعندما نشبت الحروب الصليبية واتصل الغرب عن قرب بالشرق بدأت الرؤية الأيديولوجية تزداد وضوحاً لدى علماء المسيحية وخاصة لدى الفلاسفة منهم الذين كانوا يتطلعون إلى الفلسفة العربية بإجلال وإكبار، وينظرون إلى العالم الإسلامي كمهد للفلاسفة غير أ م لم يستطيعوا أن يتحرروا من العقيدة المعادية للإسلام حتى رأينا توما الأكويني نفسه وهو الفيلسوف المسيحي الأكبر يؤلف رسالته المشهورة "بحث ضد الوثنين" ويحمل فيها على العرب والإسلام وفلسفة ابن رشد بالذات، وبعد أن ألقت القوى الصليبية سلاحها واعترفت زيمتها وانتهت مرحلة من مراحل النضال الصليبي الحربي بطرد آخر جنود الصليبيين من عكا في سنة ١٢٩١م.. راح نفر من المتحمسين يفكرون في أسباب هذه الهزيمة وظهرت في القرنين الرابع عشر والخامس عشر مشروعات كثيرة لإعادة الكرة ومحاولة اقتحام ديار الإسلام.

لقد كانت هناك حوافز عديدة لإعادة الكرة بعضها دينية وسياسية وأخرى

---

(١) رودي بارت، المرجع السابق ص ١٠/٩.

(٢) م. رودنسون، المرجع نفسه ص ٥٤ وأشار ردونسون إلى جبيير دي نوجان الذي اعترف بنفسه أنه لا يملك أية مصادر مكتوبة بل يقدم رأي الشعب دون أن يترك إمكانية الوصول إلى فصل الصحيح من الخطأ.

www.alkottob.com

اقتصادية وعسكرية ويختلط بعضها بالبعض الآخر، ويصعب الفصل فيما بينها مما يبرر وضعها في إطار واحد وتسميتها بالاتجاه العقدي في الاستشراق وذلك لشموله وتشعبه وعمق جذوره.

وبعد انتهاء الحروب الصليبية أحس الغرب أنه في حاجة ماسة للمقارنة بين دينه ودين عدوه الذي هزمه هزيمة منكرة، وبدأ يخطط للتبشير بالمسيحية من جديد مما استلزم ازدياد دراسة العربية لتكون عوناً وسنداً لأهدافه وأطماعه وزعم روجر بيكون (١٢١٤-١٢٩٤) وبعده ريموند لال (١٢٣٥-١٣١٦) دعوة استبدال الجهد العسكري ضد الإسلام بجهد تبشيري، قوم على البحث في العقيدة الإسلامية وتعلم اللغات الشرقية وخاصة العربية، لقد كان روجر بيكون وبعض رفاقه يأخذون في الاعتبار الإسهام البناء الذي قدمه الإسلام إلى الفكر الإنساني، وعلى الرغم من ذلك "كان الكفاح ضد الإسلام مسألة مطروحة دائماً وكان التعمق في فهمه لابد أن يؤدي إلى نظرة أكثر موضوعية وأكثر نسبية على المدى الطويل"[(١)].

ومما لاشك فيه أن الكتب التي أصدرها كتاب المسيحية حتى القرن الخامس عشر قد عجز أصحا ا عن تجنب الأحقاد والكراهية نحو الإسلام كما عجزت الدول المسيحية عن وقف فتوحاته وانتشار حضارته في البلاد الأوربية نفسها وفوق ذلك فإن تلك المؤلفات تعد بعيدة كل البعد عن الدراسات العميقة بل إ ا تملأ صفحا ا بافتراءات وخرافات وإساءات تتجاوب مع روح العهد الصليبي وتعصب العصور الوسيطة ولا تحمل في طيا ا شيئاً من الود للعرب والإسلام[(٢)] ولكن سرعان ما حدثت بعض التغيرات الأيديولوجية في الأوساط الأوربية إذ عقدت بعض عناصرها الذكية عزمها متأثرة باختلاطها بالمسلمين عن أن تحرر نفسها من السيطرة الكنسية ومن هذه الرؤية العقدية الجديدة التي تتسم بالتسامح النسبي بدأت أوربا تنظر إلى الإسلام وأتباعه بشيء من الإنصاف والموضوعية.

لقد هبت الرؤية العقدية الجديدة برياحها على أوربا التي بدأت تخطو نحو

(١) م. رودنسون، المرجع السابق ص ٦٢.
(٢) محمد حثيثو، فكر وفن، العدد ١٩٦٦/٨.

www.alkottob.com

ضتها بعد أن تشربت روح الحضارة الإسلامية وتأثرت ا مما أثار مناقشات حامية في أوساطها العلمية والتقدمية التي اضطرت أن تشغل نفسها بصراعا ا الفكرية الداخلية؛ فلم تعد تم بالإسلام اهتماماً بالغاً كما كانت تفعل من قبل وإنما انغمست إلى دعو ا بإعادة النظر في صلاحية الكنيسة وإصلاحها حتى أصبحت تعتقد جدياً أن "تقوية المسيحية سيؤدي إلى اضمحلال الإسلام، والرذائل التي تؤخذ على المسلمين لا ريب في وجودها أيضاً بين المسيحيين اللاتين، فالكنيسة مسلمة، أن اليونان واليهود والمسلمين ليسوا بعيدين عن الإخلاص بأكثر من بعض المسيحيين عنه، وقد أخذ هذا الرأي الأخير في الشيوع شأنه شأن فكرة المضللين الثلاثة" مما أضفى ضوءاً على الاتجاه العقدي في الاستشراق، إذ بدأ البحث عن الإسلام وشعوبه وأصوله وفروعه وشريعته يأخذ طريقاً أكثر موضوعية وأكثر شمولاً وأصح تحليلاً وانتقاداً فكانت النتيجة لهذا التحول الكبير الذي طرأ على الأيديولوجية الأوربية أن تقدمت رؤية الاستشراق إلى الإسلام من العداوة إلى التسامح والتعايش، من هنا بدأت تنمو أوجه التشابه والاقتراب بين العقيدتين مما دعا الاستشراق إلى أن "ينظر إلى الإسلام كدين يقوم على العقل بعيداً عن العقائد المسيحية التي تتعارض أشد التعارض مع العقل وهو لا يحتوى إلا على الحد الأدنى من المفاهيم الغيبية والطقوس الدينية ... وهو يوفق بين الدعوة إلى الحياة الخلقية والاحترام المعقول لحاجات الجسد والحس والحياة الاجتماعية، إنه في كلمة موجزة دين قريب جداً من ذلك الذي يعتنقه أغلب المفكرين المتنورين، فالحضارة لم تخرج من الأديرة وإنما تمتد أصولها إلى الوثنين من اليونان والرومان وهي قد انتقلت إلى أوربا على أيدي غير المسيحيين من العرب[1] وعندما اتسمت الأيديولوجية الأوربية ذه العقلية الاستشراقية تأثرت العقول العلمية والفكرية والأدبية باتجاهها العقدي الجديد، وقد ظهر في تلك الآونة مؤلف أخفى اسمه ولعله فعل ذلك خوفاً من العقاب، فأصدر كتاباً مثيراً واستفزازيا عام ١٧٢٠ بعنوان "محمد ليس مضللاً" وجاء بعده هنري دي بولانيقية فأصدر عام ١٧٣٠ مؤلفه المشهور "حياة محمد" الذي التزم فيه بالدفاع عن المسيحية ولكنه في

(١) م. رودنسون، المرجع السابق ص ٧٠/٦٩.

www.alkottob.com

أماكن عديدة حاول أن يخالف جانب الصدق والإنصاف ثم انزلق "فولتير المعجب بالحضارة الإسلامية إلى الطعن في الإسلام ورسوله وجعله صورة أولى لكل المضللين الذين يحاولون أن يسيطروا على الناس بالخرافات الدينية، فهوى بعقله إلى الحضيض وأصبح رأيه هذا وصمة عار على دوره الفلسفي الذي لعبه في الفلسفة الأوربية العامة وكان أولى به أن يعترف بتعصبه وضيق أفقه فيما يتعلق ببحثه في الإسلام ورسوله الكريم ولكن فولتير نفسه لم يستطع أن يعوق مسيرة الاتجاه العقلي للاستشراق، إذ ظهر بعد قليل كارليل الذي قام بتأليف كتابه الشهير "الأبطال" ونراه في مقالته عن الإسلام يدافع عن محمد ويناضل دونه حتى لم يبق هجاء أطلق يده في محمد عليه السلام إلا قبضها عاجزة شلأء، ولا فحاش يرمي ذلك الأديم الأملس وتلك الصحيفة البيضاء بسهام السباب إلا رد سهامه في نحره فحق على المسلمين أن يعرفوا لهذا الفيلسوف فضله وأن يشكروا له شجاعته وإنصافه.

ومما هو جدير بالذكر أن الخطر التركي على أوربا في تلك الآونة لم يؤثر على الرغم من خطورته بالنسبة لها في هذا الاتجاه العقلي للاستشراق، بل كثيراً ما نجد الأوربيين أنفسهم يشيدون بذلك التسامح الذي كانت تعامل به الإمبراطورية التركية الدول المتعددة التي عاشت تحت حميا ا حتى حدث أن لجأت بعض العناصر التقدمية إليها من البلاد المسيحية ا اورة لها للتخلص من اضطهاد الكاثوليك والأرثوذكس.

وعندما صعد الاستعمار إلى ذروة مجده في القرن التاسع عشر وأصبحت الأغلبية الغالبة من المسلمين تحت سيطرته بدأ الاتجاه العقدي للاستشراق -على الرغم من استمراره- ينحرف عن مسيرته حيث أمسكت بزمامه الأيديولوجية الاستعمارية التي قادها أرنيست رينان وتولى أمرها بعده جبرائيل هانوتو، ثم كرومر وزويمر، ودنلوب ولافيجري، وليوثي وغيرهم[(١)] وأصبحت الظاهرة الغالبة هي أن أكثر المستشرقين كانوا في الغالب عملاء للاستعمار في بلاد العروبة والإسلام، دأبوا على تقويض الخصائص والمقومات الدينية والتاريخية والقومية للعرب والمسلمين لكي يمكنوا للاستعمار في هذه البلاد، وليشيعوا الـ عة الصليبية الغربية في مجالات مختلفة

---

(١) أنور الجندي، الإسلام والثقافة العربية ص ٢٢٦/١٣٣.

www.alkottob.com

ومنها بطبيعة الحال مجال التظاهر بالبحث العلمي الصرف المحايد، ومما لاشك فيه أن هذا الاتجاه العقدي الذي طرأ من جديد على الاستشراق كان خطيراً إذ لم يلق إلا مزيداً من النار المتأججة من قبل بين الشرق والغرب "... فوضع المستشرقون أنفسهم تحت تصرف رجال السياسة يدلون إليهم بما يعلمون عن الشرقيين لتتمكن أقدامهم في بلاد الشرق وتكون لهم على أهله سلطة خالدة".

لقد كان هذا الهدف يراود أعمدة الاستشراق والسياسة والتبشير جميعاً وظل يسيطر على الجهود العقلية التي انصبت كلية على أبطال الإسلام وتعميد أتباعه، إذ كان الهدف من هذه الجهود هو التبشير وإقناع المسلمين بلغتهم ببطلان الإسلام واجتذا م إلى الدين المسيحي، وقد عبر عن هدف هذا الاتجاه أ. ل. طبياوي دون مواربة عندما قال: "نحن ندرك أننا لا دف من هذا العمل إلى الاقتراب من الأدب الجيد بإبراز قدر كبير من المعرفة إلى النور، بدلاً من اختبائه في نطاق هذه اللغة التي نسعى لتعلمها، ولكنا دف أيضاً إلى تقديم خدمة نافعة إلى الملك والدولة عن طريق تجارتنا مع الأقطار الشرقية، وإلى تمجيد الله بتوسيع الكنيسة، والدعوة إلى الديانة المسيحية بين هؤلاء الذين يعيشون الآن في الظلمات".

وعلى الرغم من ذلك فقد أثرت التطورات التي وقعت في العالم الإسلامي عامة والعالم العربي خاصة تأثيراً بالغاً في الاتجاه العقدي للاستشراق حيث "فتح هذا التحول ميداناً جديداً أمام الدراسات الإسلامية تتلخص مهمتها في التعرف على عملية التحول وفي تحليلها تحليلاً موضوعياً ما استطاعت إلى ذلك سبيلاً[١]".

ومن هنا حاول الاتجاه العقدي للاستشراق أن يحيط إحاطة شاملة بالعالم الإسلامي والعربي ويدرس كل الاتجاهات الحديثة فيه دينية أو أدبية أو سياسية أو غيرها إذ ليست جهود المستشرقين في توطيد العلاقات المستقبلة بين الشرق والغرب مقصورة على دراسة الماضي في كلا مظهريه من دراسة التقاليد الثقافية والإسلامية ومن دراسة العناصر الثقافية الإسلامية التي تدين لها تقاليد العرب الثقافية بما يدين به الابن لأبيه، وذلك لأن المستشرقين يعنون بدراسة الحاضر عنايتهم بدراسة الماضي،

(١) ر. بارت، المرجع السابق ص ٩٣.

www.alkottob.com

وهم في دراسة الماضي يقدمون إلى شعوب الغرب ما يقوم به المعاصرون من العرب والفرس والترك من أعمال ولا شك أن مثل هذا العمل يهيئ أذهان أبناء العرب لتتبع التطورات العقلية والفكرية في العالم الإسلامي إذا لم يتيسر لهم أن يفهموا هذه التطورات فهماً كاملاً أساسه معرفة الظروف النفسية والاجتماعية، بل ربما أصبح ذلك أهم عمل للمستشرقين، عندما تبلغ العبقرية الإسلامية الجديدة حد النضج الكامل وتصبح قديرة على الإبداع الفني، و ـدف إلى بناء ثقافتها من جديد بعد تخطيط معالمها وميزا ا تخطيطاً ذاتياً مميزاً " ومع ذلك فإن هذا الاتجاه لم يتحرر بعد من رواسبه القديمة ولا يزال يحملها في نفسه حيثما اتجه وأينما بحث، واعتراف أ.ل. طيباوي في هذا صريح "إذ يعتقد أن ألوان التحامل القديم قد تضاءلت كثيراً منذ فجر هذا القرن لكنها مازالت تعيش قوية، ومازالت فئة من الباحثين في العربية الإسلامية تعمل على نشرها في الغرب على نطاق واسع، فهناك من الشواهد ما يدل على أن الرصيد المختزن من مشاعر العداوة للإسلام يمتد الآن إلى العرب وعلى وجه أخص إلى القومية العربية".

وليس أدل على خطوة الاتجاه العقدي للاستشراق من بروزه لدى المستشرقين اليهود الذين يركزون كل جهودهم، سوى عدد قليل منهم على هذه الناحية بالذات لرغبتهم في تحطيم الإسلام ومساعد ـم للصهيونية على الرغم من تحفظ محمد البهي فيما يتعلق بخدمتهم للصهيونية "فالظاهر أن هؤلاء أقبلوا على الاستشراق لأسباب دينية، وهي محاولة إضعاف الإسلام والتشكيك في قيمته وإثبات فضل اليهود على الإسلام بادعاء أن اليهودية هي مصدر الإسلام الأول، ولأسباب سياسية تتصل بخدمة الصهيونية فكرة أولاً ثم دولة ثانياً، هذه وجهة نظر ربما لا تجد مرجعاً مكتوباً يؤيدها غير أن الظروف العامة والظواهر المترادفة في كتابات هؤلاء المستشرقين تعزز وجهة النظر هذه وتخلع عليها بعض خصائص الاستنتاج العلمي"(١) ونعتقد من جانبنا أنه لا سبيل إلى التحفظ إطلاقاً فيما يتعلق بخدمة المستشرقين اليهود للصهيونية؛ لأن هذه الظاهرة تبدو بارزة تماماً وخاصة في البحوث التي تتناول

(١) محمد البهي، المرجع السابق ملحقات ص ٥٣٤.

www.alkottob.com

الإسلام والمسلمين عامة والعرب خاصة.

وبما لا ريب فيه أن هناك محاولات إيجابية بين أصحاب الاتجاه العقدي للاستشراق حيث يعترف بعضهم أن العالم الرأسمالي والاشتراكي على حد سواء، سوف يضطران إن عاجلاً أم آجلاً إلى استغلال الفكر الإسلامي الخلاق؛ ومن هنا يجب على الاستشراق أن يقدم للعالمين معاً دراساته وبحوثه في هذا الاتجاه مما يتطلب من المفكرين الإسلاميين دراسة هذا الجانب وتحليله تحليلاً موضوعياً وتشريحه تشريحاً علمياً إذا أرادوا أن يواجهوا الاتجاهات العقدية المعاصرة، وأن يوجهوا هذه الاتجاهات نحو موضوعية أوسع وأنفع، أما فيما يتعلق بالمستشرقين أنفسهم فقد قامت في صفوفهم في السنوات الأخيرة محاولات إيجابية للنفوذ بصدق وإخلاص إلى أعماق الفكر الديني للمسلمين بدل السطحية التي اصطبغت ا دراسا م السابقة.

ونعتقد أن أبرز محاولات الاستشراق الإيجابية التي ظهرت في الآونة الأخيرة هي محاولة التعاون العقدي مع عناصر الإسلام العلمية حيث تنعقد مؤتمرات دراسية يشترك فيها علماء الاستشراق وعلماء الإسلام معاً يبحثون في القضايا العقدية المعاصرة التي تتعلق بالإسلام والمسيحية والعقائد الأخرى وعلاقتهما معها وتأثيرهما فيها وتأثرهما ا.

وقد يتساءل البعض: ما هدف الاستشراق من هذه المحاولة الجديدة؟ هل هي محاولة للتوصل إلى نوع من التفاهم العقدي بين علماء الاستشراق وعلماء الإسلام لخدمة العالم وتوجيهه، أم أ ا محاولة نشر الثقافة الإسلامية والعربية على نطاق واسع والاستفادة منها، أم أ ا محاولة تعريف الغرب بالإسلام وحضارته ثم إزالة عداوة شعوبه نحوه، أم أ ا محاولة علماء الاستشراق لإصلاح ما أفسده آباؤهم وما اقترفوه من آثام وأخطاء، إذ كانوا يهاجمون الإسلام عمداً وجزافاً؟ وسواء كان هذا أو ذاك فإن "هدف الاستشراق الأول ليس سد الثغرة التي تفصل بين العلماء المسلمين والمستشرقين ولكنه سند ثغرة الجهل بالثقافة الإسلامية الذي يحول بين الغربيين وبين الفهم الصحيح لهذه الثقافة والاستشراق، ولا شك أنه يقوم برسالته في هذا الصدد مهما قيل عن بطء تحقيق هذه الرسالة وليس هناك من أمل في أن تشيع معرفة الأدب الإسلامي بين الشعوب الغربية شيوع أدب اليونان أو الرومان أو أن يقدر هذا

www.alkottob.com

الأدب تقديراً كاملاً، وذلك فيما عدا بعض المؤلفات التي يعرفها الغرب معرفة كاملة ويدرك ما لها من قيمة مثل الشعر الصوفي في فارس، ومع ذلك فإن كثرة ما يترجم من هذه الآداب الإسلامية القديمة تضع أمام المثقفين الغربيين فرصة مواتية للتعرف على الثقافة الإسلامية وتذوقها، كما أن حرص الغرب على زيادة ما يقتنى من التحف الإسلامية خير شاهد على انتشار المعرفة بالفنون الإسلامية، إلى جانب ما في ذلك من تمكين جمهور غير المتخصصين من تذوقها وقد يكون لكل هذا من القيمة ما لا يمكن إنكاره في يئة الجو المناسب لفهم الثقافة الإسلامية فهماً سليماً، أما ما لهذه المعرفة من قيمة فأمر لا شك فيه، بعد أن تمكن الدور الخطير الذي قام به المستشرقون من تغيير النظرة القديمة إلى الإسلام وإبراز ما فيه من قيم ومبادئ [1].

ويبدو لنا من كلمة جيب هذه أنه تجنب الإجابة على الرغم من لباقة تصرفه فيها، إذ نرى أن هدف الاستشراق العقدي الأصلي من معرفة الإسلام وما يتعلق به هو مواجهته واستغلاله، وذلك على الرغم من ظهور دراسات حديثة فيه تحاول معرفة الإسلام معرفة علمية تكاد تكون خالصة لوجه العلم وحده[2].

ومهما يكن من شأن هذا الاتجاه الاستشراقي وخطره، فإننا نكتفي ذا القدر من الدراسة له ونترك بحثه تفصيلاً للاحقين، وذلك بعد أن أثبتنا وجوده وهدفه وأشرنا إلى تأثيره وتأثره وتأكدنا من أهميته وخطورته للفكر الإسلامي وآدابه إذ أثار عديدًا من المعضلات بالغة الخطورة منها صلاحية الدين الإسلامي عقيدة وشريعة، والعقلية العربية ومنـزلتها، وعلاقة العقل بالوحي وبشرية القرآن وعلاقته بالكتب السماوية الأخرى وعلمية الإسلام وخرافيته وشخصية الرسول ومنـزلته، ثم حضارة الإسلام ومكانتها مما تبين منه أهمية دارستنا هذه للأيديولوجية الإسلامية عامة والأيديولوجية الأدبية خاصة.

الاتجاه العلمي:

---

(١) كويلرينج، الشرق الأدنى ص ٣٤٩ جيب، الشرق الأدنى بين حاضره ومستقبله ص٣٤٩.

(٢) جاك بيرك، العرب تاريخ ومستقبل، مقدمة السير هاملتون جيب، تعريب وتعليق خيري حماد، الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر بمصر ١٩٧١.

www.alkottob.com

أما الاتجاه العلمي، فلا نكاد نصادفه إلا في الحقب الأخيرة وإن ظهرت براعيمه من وقت لآخر من قبل، إذ كانت الأيديولوجية الكنسية تسيطر على الاستشراق بقوة وحزم وتتعقب عناصره العلمية وهكذا لم تكن لديه الفرصة المواتية لينهج طريقاً علمياً إلا بعد أن انفصل عن أيديولوجية اللاهوت وكون ذاته وكيانه ولكن بعد أن تخلص الاستشراق من سيطرة الكنيسة سيطرت عليه أيديولوجية الاستعمار، واستطاعت أن تسخره في سبيلها وتحركه لخدمة أهدافها وتبعث به إلى البلاد التي تنوي غزوها لكي يكون احتلالها لهذه البلاد قائماً على معرفة كاملة بجميع شئو ا فيكون أرسخ قدماً وأثبت مقاماً، وتنشط حركة الاستشراق عادة قبيل الغزو الاستعماري، وتظل حيناً من الدهر تقدم إلى المستعمر المعلومات التفصيلية عن حياة الشرق وعقليته ومزاجه وعاداته وتقاليده وتعد الرسل والدعاة لينبثوا في أنحائه ويختلطوا بأهله: تجاراً ومبشرين وعلماء وجنوداً[1] ولكن سرعان ما ساعدت الأيديولوجية الجديدة على تحول حركة الاستشراق إلى العلمية والموضوعية والتخصصية التي أخذت تساير الاتجاهات الحديثة بمناهج البحث العلمي مما اضطر ا تمع الاستعماري إلى أن ينظر إلى العالم بأسره نظرة عمادها الموضوعية والواقعية وخاصة بعد أن ازدهرت المعاهد الاستشراقية التي فتحت نوافذ أوربا على خصائص الشرق وعالمه، وإذن فلابد لنا أن نضع نصب أعيننا ما يعنيه هذا الانقلاب، فلم تعد دراسة اللغات والآداب الشرقية مقصورة على خدمة التبشير بل ظهرت نزعة قوية أو ضعيفة إلى تحرير هذه الدراسات من هذه الأغراض والاتجاه ا إلى البحث العلمي المستقل الذي يتحرى دراسة الآداب والأديان والكتب الدينية لذا ا مستهدفاً المعرفة وحدها وسواء أنجحت هذه النـزعة في تحرير الاستشراق من التعصب الديني أو لم تنجح فالمهم هنا هو أن نسجل هذه الظاهرة الجديدة الهامة[2]" ، وما من شك في أن هذه الظاهرة قد دعمت الاتجاه العلمي للاستشراق إذ قدمت للعناصر المتطلعة إلى معرفة الشرق وآدابه فرصة عظيمة؛ فسنحت لها حرية الحركة والتنقل في العالم العربي

---

(١) عائشة عبد الرحمن، تراثنا بين ماض وحاضر ص ٥٥ مع التصرف.

(٢) إبراهيم عبد ا يد اللبان، المرجع السابق ص ١٥.

www.alkottob.com

بأسره، وقامت بخدمتها أينما ذهبت، وذللت عقبا ا مهما كانت وأتيح لأولئك العطشى علمياً الحصول على أكبر قدر ممكن من المخطوطات العربية التي ساعدت هي الأخرى على الوصول إلى معارف جديدة لا عن العقيدة الإسلامية وشعو ا فحسب، بل عن الشعوب أنفسها ومعضلا ا ومعلوما ا، ومما لاشك فيه أن البحث في المخطوطات العربية لم يكن يستهدف الوقوف على صورة للإسلام أو للعالم الإسلامي، ولكنه كان يقصد الحصول على معرفة موضوعية ذه الدنيا، ولكن بحكم الظروف كان الباحث يحصل في اية الأمر على بعض المعلومات عن النظرة الإسلامية لهذه المعرفة، ومن هنا أحس الغرب أنه قد فرض عليه أن يغير نظرته إلى الشرق ويتجرد قدر استطاعته من نزواته الأيديولوجية واتجاهاته الفلسفية وآرائه السياسية لكي يتمكن من القيام بالبحث العلمي على وجه أكمل وأداء واجبه الاجتماعي على نحو أسمى، مما أدى إلى ظهور عناصر التخصص وموضوعية البحث، وهكذا "بدأت دراسات العربية لخدمة التبشير وتطورت في القرن التاسع عشر لتخدم البحث العلمي في اللغة، وازدهرت في القرن العشرين في صورة أبحاث عن اللهجات وأطالس لغوية ودراسات عن الفصحى ومعاجم تدخل العربية طرفاً فيها[(١)]".

وبناء على هذا يمكن القول بأن بحث الاستشراق الجدي قد أخذ منذ القرن التاسع عشر الميلادي يخطو نسبياً بخطوات علمية المنهج وموضوعية الدرس؛ مما أدى إلى ظهور دراساته القيمة وآرائه البناءة على الرغم من عدم تحرره تماماً من عناصره العقدية التي ظلت تسيطر عليه حتى أيامنا هذه ومع ذلك "نستطيع أن نجزم استناداً إلى ما بين أيدينا من مؤلفات أولئك العلماء، بأن الدراسة الجدية لنصوص الإسلام وتعاليمه والبحث الدقيق النـزيه في أسراره ومزاياه لم يبدأ إلا منذ القرن التاسع عشر حين انتشرت الثقافة الشرقية في أوربا وأخذ المستشرقون يجدون في فتح مغاليق الشرق وكشف ما فيه من كنوز، بعد حملة نابليون التي فاقت أهميتها العلمية أهميتها السياسية[(٢)] ".

---

(١) محمود حجازي، اتجاهات المستشرقين مجلة ا لة يونيو ٦٦ ص ٧١.
(٢) زكريا هاشم إبراهيم، المرجع السابق ص ٢٣.

www.alkottob.com

ولا ينبغي لنا أن ندهش من ظهور هذا الاتجاه في هذا القرن بالذات حيث بدأ تبادل البعثات العلمية بين الشرق والغرب، فسافر طلاب الشرق إلى الغرب ليتعلموا فيه، وذهب بعض علماء العرب ليعلموا أبناء الغرب في معاهده العلمية التي اختصت بالدراسات العربية الإسلامية وعنيت بتعليم اللغة العربية ولهجا ا المختلفة، لكي تزود أبناءها بسلاح التعامل مع شعوب الشرق أكثر جدارة وأخطر نفوذاً.

وقد حدث أن حركت الأيديولوجية الاستعمارية عناصر مختلفة في الغرب لازدياد منفعتها فحسب، بل توسيع نفوذها وتمكين سيطر ا والتبشير بأيديولوجيتها، ولكن مهما كانت خطورة هذه الظواهر وشد ا فإن العالمين قد استفادا منها فائدة عظيمة.

الغرب باقترابه إلى المفهوم العلمي للإسلام وشعوبه، والشرق بابتعاده عن المفهوم الخرافي للعلم وأهميته لحياة الإنسان، ومع حركة المد الاستعماري ظهرت الحاجة والرغبة في بعض الدول الأوربية إلى إعداد نفر من أبنائها إعداداً لغوياً متيناً حتى يستطيعوا التعامل مع المستعمرات بلغا ا وبلهجا ا، وأدت المصالح التجارية لبعض الدول الأوربية مع العالم العربي إلى الاهتمام باللهجات العربية الحديثة وللتأليف فيها فكان إلياس بقطر (١٧٨٤-١٨٢٩) أول مدرس شغل كرسي العربية العامية بمدرسة اللغات الشرقية بباريس، وبدأ عمله سنة ١٨٢٠، وكان محمد عياد الطنطاوي يدرس العامية المصرية في كلية اللغات الشرقية بجامعة بطرسبرج التي أسست سنة ١٨٥٥، وقام أحمد فارس الشدياق (١٨٠٥-١٨٨٧) بتعليم العامية في الجامعات البريطانية فيها "أصول اللغة العربية المحكية ط ١٨٥٦". واشتغل ميخائيل صباغ في نفس العمل في ستراسبرج وصنف "الرسالة التامة في كلام العامة والمناهج في أصول الكلام الدارج، ط ١٨٨٦[(١)] ".

ومن هنا نرى أن التطورات التي حدثت في الغرب في القرن التاسع عشر أدت إلى تطور بناء في عالم الاستشراق حيث يتضح:

أولاً: أن من أسباب الاستعمار الغربي للشرق استشراق عدد ضخم من الغربيين وانخراطهم في تعلم العربية في هذا القرن.

---

(١) محمود حجازي، المرجع السابق ص ٦٨.

www.alkottob.com

ثانياً: أنه استعان تحقيقاً لمنفعته بأساتذته من العرب أنفسهم في تعليم العربية في معاهده مما أثر في الاستشراق ودفعه نحو موضوعية علمية ومنهجية بحتة.

ثالثاً: أن آداب الغرب قد تأثرت بساحرية الشرق وجاذبيته حتى اعتبر الشرق مكاناً يبحث فيه عن الرومانسية العليا.

رابعاً: أن القيود اللاهوتية قد تحطمت نسبياً في ميدان البحث الاستشراقي وإن ظلت اليوم منبعاً رئيسياً لعملية التبشير بالمسيحية في العالم العربي.

خامساً: أن الغرب حاول الاقتراب من فهم الفكر الإسلامي وآدابه فهماً موضوعياً على الرغم من نزعته في تقليل شأن كل حضارة سوى حضارته.

ومما لاشك فيه أن هذا كله قد رفع من شأن الاستشراق وقيمته ويمكن القول بأن فائدته الحقيقية تكمن في اتجاهه بالنسبة للفكر والأدب العربي، وذلك على الرغم من الانتقادات التي يمكن توجيهها إليه وقد كانت هذه الفترة فرصة عظيمة لازدهاره علمياً، ونموه منهجياً وتقدمه موضوعياً وقد "جاء القرن التاسع عشر باتجاهاته الثلاثة المترابطة"

النـزعة الغربية النفع الإمبريالية الممتلئة احتقاراً لكل المدنيات الأخرى والتعلق الروماني الذي يتغنى بشرق ساحر يزيد بؤسه المتزايد من سحره والدراسة العميقة المتخصصة التي ترتبط في المقام الأول بدراسة العصور الخيالية ... غير أن هذا كله ليس سوى الوجه الآخر لمقومات ومزايا غير عادية للتقدم العلمي، فقد كان الشك إزاء التركيبات البراقة هو الشرط الضروري لإقامة بناء جديد على قاعدة متينة، أما الشرط الثاني فكان هو الانفصال الحاسم عن اللاهوت الذي طغى على جو القرن الثامن عشر، فقد أدى الانشغال العلمي بتدريب تراجمه في باريس وفيينا يرمي إلى إيجاد تعاليم متحررة من أغلال اللاهوت وعلى ضوء هذه التعاليم التي بعثتها الحماسة الثورية الفرنسية قدمت مدرسة اللغات الشرقية في باريس وعلى رأسها سلفستر دي ساسي المتزمت نموذجاً لمؤسسة استشراق علمية وعلمانية في نفس الوقت، وكان لابد أن يتحرر الاستشراق العلماني أولاً على يد هؤلاء، وفي المقام الأول على يد جوزف فون هامر بورجستال (١٧٧٤-١٨٦٥) ابن الأكاديمية الشرقية في فيينا الذي لم يكن له نظير في نشر المعلومات عن الشرق، وكان هو مؤسس أول مجلة

www.alkottob.com

استشراق متخصصة ... اشترك في تحريرها كل المستشرقين الأوربيين ورجال الآداب الشرقيين الذين يقاسمونه اهتمامه بالماضي والحاضر[١].

كل هذا يدل على أن الاستشراق باتجاهه العلمي قد قفز بدراساته إلى آفاق واسعة المدى إذ أضحى بعد أن كان مسخراً للتبشير ومنحصراً على رجال اللاهوت دون الأوساط المثقفة الأخرى يلبس رداءً جديداً جعله علماً مستقلاً ذا منهج علمي يهدف إلى دراسة لغات الشرق وآدا ا دراسة موضوعية بقدر الإمكان والتجرد من النـزوات الذاتية والأحكام السالفة، ولذلك كله لم ينهج الاستشراق اتجاهاً علمياً إلا عندما تأكد استعداد الناس للانصراف عن الآراء السابقة وعن كل لون من ألوان الانعكاس الذاتي ... وليس من الممكن تحديد الفترة التي بدأ فيها مثل هذا الاتجاه الجديد على وجه الدقة، فإذا قلنا بقصد التبسيط إنه "منتصف القرن التاسع عشر" فإننا نعني ذا فقط أن الصفة العلمية بالمعنى الحديث ظهرت في هذا الوقت بوضوح أكثر من ذي قبل، ولكن النية المتجهة إلى فهم الموضوعات فهماً موضوعياً كانت موجودة قبل ذلك بكثير وجوداً يمكن إثباته بالأدلة والشواهد، وكانت أوضح ما تكون في مجال الدراسات اللغوية ودراسات اللغة العربية خاصة بالمعنى الضيق لهذا الإطلاق..[٢]".

ولقد قام أصحاب هذا الاتجاه بجهد جبار في تطوير دراسات الاستشراق ودفعوها إلى الأمام ونشروا كثيراً من البحوث في شتى قضايا الإسلام واللغة العربية وآدا ا وحققوا المخطوطات وجروا وراءها وكتبوا المؤلفات وبحثوا الموضوعات التي تتعلق بالعلوم الإسلامية والعربية وآدا ا وآمال شعو ا، ونظم معيشتها، ووقائع تاريخها ومواجهة صعوبا ا وحلول مشاكلها وهكذا "نحن معشر المستشرقين، عندما نقوم اليوم بدراسات في العلوم العربية والعلوم الإسلامية لا نقوم ا فقط لكي نبرهن على ضعة العالم العربي الإسلامي، بل على العكس، نحن نبرهن على تقديرنا الخاص

---

(١) م. رودنسون، المرجع السابق ص٧٣/٧٢ وكانت هذه الجملة تسمى Fuvdereruben de griets وكانت تظهر من عام ١٨٠٩-١٨١٨م.

(٢) ر. بارت، المرجع السابق ص ١٧.

www.alkottob.com

للعالم الذي يمثله الإسلام ومظاهره المختلفة والذي عبر عنه الأدب العربي كتابة"، ومع ذلك لم يستطيعوا أن يتجنبوا كل الأخطاء ويتجردوا كلية من نزوات الذات، وقد اعترف بذلك كثير من أصحاب الاستشراق ومن بينهم رودي بارت نفسه كما تبين آنفاً، إذ البرهنة على تقديرهم الخاص للعالم الذي يمثله الإسلام ليست في مستوى البرهنة على التقدير العلمي والموضوعي لهذا العالم نفسه، غير أنه مما لاشك فيه أن تقدماً ما قد حدث حقاً، ولكن لا يشك كثيراً أيضاً في أن الوصول إلى هذا الهدف لم يتحقق لعدد ذي خطر من الدارسين المعاصرين للإسلام، سواء منهم من لقي ربه أو من لا يزال على قيد الحياة، وجهودهم تنقسم بطبيعتها إلى قسمين متميزين: نشر النصوص والدراسات التحليلية ... ولكن يمكن أن نقرر هنا على سبيل الإجمال أن النظرة العلمية للدارسين للإسلام ... كانت أقل عمقاً في دراسات هؤلاء منها في نشرهم للنصوص، ولا تعوزنا الشواهد على قصور التمييز بالنسبة لنشر ترجمة بعض النصوص، حيث كان الموضوع يخضع للأهواء "الآراء الخاطئة عن الإسلام التي لا تزال عالقة بعقول الباحثين الغربيين[(١)]"، وهذا دليل قاطع آخر على أن المستشرقين حتى أولئك الذين يحاولون بكل ما في وسعهم أن يكونوا موضوعيين لم يستطيعوا تجنب الانزلاق إلى نزوات ذاتية وأحكام سالفة عن الإسلام وآدابه ترسبت في عقولهم خلال قرون مضت وأحداث وقعت بين الشرق والغرب.

ومن هنا نجد أنه من الصعوبة بمكان أن نفصل فصلاً حاسماً بين الاتجاهين: العقدي والعلمي، حيث ظل الأول يسيطر على الثاني حتى يومنا هذا على الرغم من أنه "في كل الحالات تطورت البحوث من مرحلة الحكم السريع الخطير الذي يعتمد على الحماسة والانفعال والنظرة العاجلة والفهم السطحي إلى مرحلة ناضجة تبين لنا فيها مدى الصعوبات التي يجب تذليلها، والأعمال التي يجب القيام ا، حتى نتفهم حضارة الشرق المسلم تفهماً كاملاً، والمستشرقون اليوم يدركون ما هو ملقى على كواهلهم من تبعات قبل أن يصلوا إلى مثل هذا الفهم الكامل للحضارة الإسلامية ولابد لنا هنا برغم ذلك من الإشارة لظاهرة جديدة في الدراسات الشرقية لها أهميتها

---

(١) محمد البهي، المرجع السابق ملحقات ص ٨٨٨/٥٨٧.

www.alkottob.com

القصوى وهي التعاون بين الشرقيين والمستشرقين الغربيين في تحمل هذه التبعات وكثيراً ما يظهر هذا التعاون بمظهر المنافسة والتسابق وهو مظهر إذا عيب في غير ميادين المعرفة، فهو في هذه الميادين خير ضمان للتقدم، وتوضيح ما يستشكل من فروض ونظريات ".

وجدير بنا في هذا المقام أن نشير إلى أن الاتجاه العلمي للاستشراق لم يزل في بداية طريقه، على الرغم مما قدم إلى العالم من دراسات قيمة وبحوث نفيسة، إذ يجب عليه أن يقوم بثورة منهجية خطيرة ليحرر نفسه من عقدة الأيديولوجية نحو الشرق عامة، والإسلام وشعوبه خاصة ويتجنب أي نوع من الانعكاسات الذاتية والأحكام السابقة، وعليه أن يتجرد من الذاتية الأيديولوجية العدائية نحو الإسلام وآدابه وأن يلبس رداء الإنسان الإسلامي ثم يبحث في الإسلام وعقيدته، وحضارته وآدابه، وعندئذ فقط سيتمكن من الوصول إلى نظريات ذات قيمة علمية عظيمة، وسيتجنب أمر الصراع الفعلي والمشاحنات الفكرية، وسيصبح أداة للتعاون والمساعدة للعالم الذي يبحث عنه، غير أن هذا الطريق يعد وعراً شاقاً للاستشراق بل ربما يبدو مستحيلاً بالنسبة له، إذ أصبح من الصعب عليه أن يقوم الآن بأية خطوة ثورية منهجية في ظلال ظروف العالم الحالية، "ولا نريد أن ندعي للمستشرقين ودراسا م، أكثر مما لهم فهم لا يزالون عاجزون عن تحطيم الحواجز، وإزالة الأسباب التي تفرق بين الشرق والغرب، وفي رأي عدد قليل من العلماء الذين يشتغلون بالدراسات الشرقية من أبناء الغرب، أ م يسيرون سيراً بطيئاً متعثراً، إذا قيس ما يفعلونه بما ينتظرهم من واجبات ضخمة(١)".

ولا شك أن التطورات التي حدثت في العالم الإسلامي والثورات التي وقعت فيه كفيلة بأن تدفع ـذا الاتجاه إلى آفاق جديدة تمكنه من تخطي المعوقات والقيام بإصلاح بعض مفاهيمه إن لم يكن كلها، وإذا أراد الاستشراق أن يلعب دوراً فعالاً في ميادين العلوم، وخاصة العلوم الإنسانية، فعليه أن يدرك- وقد آن الأوان لذلك، أن قيمة دراساته لا تعتمد الآن على ما فيها من مشاحنات وانفعالات، بل على ما

(١) كويلرينج، المرجع السابق ص ٣٤٨/٣٤٩.

www.alkottob.com

فيها من صدق، وإخلاص ومنهجية وموضوعية ومن هنا ترى أن أمامه، لو سار على هذا النهج إمكانيات ضخمة للتقدم والازدهار وعلى هذا الأساس تراودنا آمال عظام في أن يتقدم الاستشراق بجرأة وإصرار ليتحرر من رواسب الأيديولوجيات المعادية للإسلام كي يقدم إلى العالم بأسره بحوثاً أكثر فائدة، وأعلى قيمة، وأعمق دراسة مما قدمه إليه حتى الآن، وعلى عكس ما يرى ر. بارت من أنه قد وصل إلى "مرحلة التحول النهائي إلى علم قائم على النقد التاريخي ...".

ونحن نرى أن أمام الاستشراق طريقاً لا يزال شاقاً طويلاً.

وعلى كل حال لسنا من أولئك الذين ينشدون اية هذا النشاط العلمي المفيد على الرغم من أخطائه وخطورته وهجومه على عقليات، ودفاعه عن أخرى وتقليله من شأن شعب، ورفع شأن شعب آخر، وإنما نحن من أولئك الذين يطالبون بدعمه وتوجيهه ونقده وتحليله ومناقشته أساليبه ودراسته حتى تكون ممارسته للدراسات الشرقية عامة والدراسات الإسلامية خاصة أكثر خصوبة وموضوعية، وأعظم فائدة.

وأخيراً لابد لنا من الإشارة بجهود أصحاب هذا الاتجاه من المستشرقين مختلفي الجنسيات، والذين اهتموا بنشر المخطوطات وتحقيقها وترجمة المؤلفات العربية إلى لغا م وتقديمها إلى شعو م وإصدار موسوعات علمية جليلة حافلة بالتراث العربي والإسلامي، أفادت العالم الأوربي أولاً والعالم الشرقي ثانياً فوائدًا لا تقع تحت حصر.

ونحن مدينون بالفضل لكثير من أعلام المستعربين الذين عنوا بنشر أمهات الكتب العربية ووضعوا لها الفهارس القيمة، عن كفاية وبراعة ولولا علمهم العظيم لظللنا إلى اليوم نجهل كثيراً من مدنية أسلافنا[1].

ولا يضيرنا أن يكون هؤلاء يضمرون في أعماقهم العداوة للإسلام والعرب مما أدى م إلى كثير من الشطط والبعد عن الحقيقة والإنصاف، وحسبنا أ م تناولوا تراثنا بالكشف والجمع والصون والتقويم والفهرسة، ولولا جهودهم لبقي كثير منه مطموراً بين جدران المكتبات والمتاحف والجمعيات، ولكنهم بذلوا جهوداً جبارة في دراسته وتحقيقه ونشره وترجمته والتصنيف فيه وبحثوا نشأته وتطوره ومصادره وآثاره

---

(١) محمد كرد علي، السياسة الأسبوعية ١٥ سبتمبر ١٩٢٨.

www.alkottob.com

ووازنوا بينه وبين غيره، واقفين عليه مواهبهم ومناهجهم وعبقريتهم وأنشأوا لنشره المعاهد والمطابع وا لات ودوائر المعارف والمؤتمرات، حتى بلغوا فيه منذ مئات السنين، وفي شتى البلدان، وبسائر اللغات مبلغاً عظيماً من العلم والشمول والطرافة وأصبح كجزء لا ينفصل عن تراثنا ولا تؤرخ حضارتنا السالفة بدونه، وقد عرف الغرب منه أصالتنا، كما استفدنا في العصر الحديث علوماً وآداباً وفنوناً ألفها هؤلاء بلغات الغرب وكثير منها مستمد من الثقافة العربية القديمة.

٥- خصائص الاستشراق:

يجدر بنا الآن أن نشير إلى خصائص الاستشراق التي يمكن إيجازها في عدة نقاط منها:

١- ظهرت بذوره الأولى في كنف اليونان القدامى قبل الميلاد بعدة قرون وبعده لفترة قصيرة ويمكن اعتبار هرودوت وتيوفراست واسترابون وبلين وغيرهم من رواده الأوائل.

٢- ولد في أحضان الأندلس الإسلامية في القرن الثامن الميلادي حيث كان الإسلام القوة الدافعة له.

٣- عاش قروناً طويلة في كنف الأيديولوجية الكنسية التي كانت ترعاه وتوجهه ولا تزال تقوم بذلك حتى الآن إذ كان مصدراً للأفكار وكانت هي المنفذة لها.

٤- لعب دوراً بارزاً في بناء نظرية الأيديولوجية الاستعمارية، وقام بحركات مريبة ـدف إلى زعزعة الثقة بشعوب البلاد المستعمرة وبدينها وحضار ا وآدا ا.

٥- مر في تاريخه الطويل بأطوار ثلاثة هي: التكوين والتقدم والانطلاق.

٦- أثمر نشاطه دراسات وبحوثاً واهتمامات واكتشافات دفعت إلى ضرورة متابعة البحث فيه.

٧- كان تاريخه حافلاً باتجاهات مختلفة يمكن تقسيمها إلى اتجاهين رئيسيين هما: الاتجاه العقدي والاتجاه العملي وذلك لما فيهما من شمول الجدل وموضوعية الدراسة.

٨- بحث في كل ما يتعلق بلغات الشرق وآدابه، واهتم بكل ما فيه من عادات

www.alkottob.com

وتقاليد واتجاهات وأجناس وقوميات وأفكار.

٩- أنشأ جمعيات وأكاديميات وفتح معاهد وكليات ونشر مجلات ومؤلفات، وأعد مطابع وعقد مؤتمرات واقترح حلولاً وعالج مشكلات وخلق أخرى.

١٠- نظر في المخطوطات وحقق أعداداً هائلة منها وساعده على ذلك عوامل عديدة منها وجود آلاف من المخطوطات العربية في مكتبات أوربا نقلت إليها في ظروف مختلفة مثل الحروب الصليبية ومحنة العرب في الأندلس والحملة الفرنسية وغيرها.

١١- قام أصحابه برحلات وجولات أدت إلى زيادة معرفة الغرب بالشرق وما بينهما من علاقات ومفارقات وتأثير وتأثر وجدل ومناقشات ومشاحنات.

١٢- عقد مؤتمرات عديدة كان أولها في باريس سنة ١٨٧٣ وتبعته مؤتمرات أخرى، ومن أوائل من حضرها من علماء العرب عبد الله فكري وحمزة فتح الله، وحفني ناصف، ومحمد روحي الخالدي وغيرهم، وكان آخرها في سيدني سنة ١٩٧١ وحضره من علماء العرب إبراهيم مدكور.

١٣- قام بتنظيم الكتب العربية التي توجد في مكتبات أوربا ووضع لها الفهارس وسهل الرجوع إليها.

١٤- ساعده في أداء مهمته عوامل عديدة منها معرفة أصحابه أكثر من لغة ومساعدة حكوما م لهم أدبياً ومادياً ثم سعة ثقافتهم ومواصلة دراستهم بجد ومثابرة.

١٥- لعب دوراً بارزاً في التعريف بالفكر الإسلامي عامة وآدابه خاصة وتقدير منـزلتهما معاً بين الفكر العالمي وآدابه.

١٦- رسم لنفسه منهجاً مستقلاً، وامتازت دراساته بالتوسع والغزارة، وأعطى أصحابه مثالاً لما يمكن أن يصل إليه الإنسان الدءوب في عمله وبحثه.

١٧- أثار قضايا علمية ومعضلات فلسفية ومشاكل اجتماعية وخلافات قومية مما أدى أحياناً إلى اصطدامات فكرية ومناقشات حامية بين علمائه وعلماء الغرب.

١٨- تخصص كل فريق من علمائه في موضوعات بعينها، نجد فريقاً منهم يبحث في مسألة وآخر في أخرى وهكذا.

www.alkottob.com

١٩- نشط في دراساته وبحوثه العربية والإسلامية بدرجة يستحيل لفرد وربما لجمع أن يحيط بكل ميادينها إحاطة علمية شاملة، ويكفي (الفهرس الإسلامي) وحده دليلاً على ذلك، إذ يضم قائمة بالدراسات الإسلامية العربية التي نشرت با لات غير ما نشر على كتب ومؤلفات في الفترة ما بين ١٩٠٦، ١٩٦٠ وهو يربو على ٣٥,٠٠٠ عنوان، وإذا أضفنا إلى ذلك الدراسات التي نشرت في ا لات في الفترة من ١٩٦٠-١٩٧٠ والتي لم يحصها أحد حتى الآن فإن ا موع الكلي لهذه البحوث يزيد على خمسين ألفاً.

٢٠- من هنا يمكن أن نتصور الصعوبات التي واجهها الاستشراق نفسه والباحث فيه كذلك ولعل بارت يكون محقاً حين يقول: "فمن ذا الذي يستطيع الإحاطة بمادة في هذا اليم ليس أمام العلماء من حل سوى اختيار طائفة محدودة من الموضوعات من بين الكمية الهائلة من موضوعات العلم والبحث المتشعبة، وتركيز البحث الخاص على نقط بعينها، والرضا فيما عدا ذلك بفكرة إجمالية عامة عن العلم في مجموعه" [(١)].

٢١- اهتم الاستشراق بالعالم الإسلامي اهتماماً بالغاً وجعله قديماً وحديثاً ركيزة بحوثه وعنايته؛ وذلك لما له من مركز سام وقوة روحية تكمن فيه، وصلابة أيديولوجية في مواجهة التيارات الهدامة الحديثة مما يستدعي يقظة واعية من الباحث المسلم عند البحث في هذا ا ال حيث يعتبر منفذاً فريداً لانطلاقة الإسلام إلى آفاق الغرب على الرغم من محاولات التشكيك في قيمته وقوته، إذ "العالم الإسلامي يشغل في العصر الحديث مكانة دولية هامة وهذا يقتضي أن تكون علاقات المسلمين وثيقة بالتيارات الفكرية والاجتماعية والاقتصادية في العالم ولكي تكون تلك ا الات الفكرية منجزة يجب أن يكون للإسلام مفهوماً صحيحاً في العالم الذي لا يدين به ولما كان المستشرقون هم الطريق الوحيد الذي تسلكه المبادئ الإسلامية للتغلغل في العالم الغربي فلابد إذن من دراسة ما يكتبه هؤلاء المستشرقون ووضعه في الميزان، فقد تكون الصور التي يبرزها هؤلاء عن الإسلام مشوهة؛ فتكون الأحكام التي يصدرها

(١) ر. بارت، المرجع السابق ص ٧٥.

www.alkottob.com

الغرب مشوهة ومزيفة أيضاً ويؤدي هذا الفهم الخاطئ والزيف والتشويه إلى نتائج وخيمة جداً يتبعها اتساع شقة الخلاف بين العالمين: الإسلامي والمسيحي وذلك أمر يجب تفاديه وتجنبه والعمل على خلق ظروف مواتية للتعاون بينهما وليس هناك وسيلة لبلوغ هذه الغاية أفضل من البحث العلمي الدقيق الذي ينشد الوصول إلى الحقيقة وحدها[١]"

وأخيراً لو ألقى المرء نظرة شاملة إلى الاستشراق ودراساته الإسلامية والعربية يمكنه أن يقول مع (**ر. بارت**) إن: "كل دراسة في هذا الميدان هي في حقيقتها جزء صغير أو ضئيل من كل كبير ولا سبيل إلى بلوغه بل إلى الاقتراب منه في أحسن الأحوال إلا بخطى صغيرة".

ونعتقد أن ذلك يكفي دليلاً على ما قام به الاستشراق حتى الآن وما يجب أن يقوم به بعد ذلك.

وبعد فها هي ذي حركة الاستشراق بدوافعها ونشأ ا وأطوارها واتجاها ا وخصائصها وهي حركة يتسع نطاقها مع الأيام وتتشعب فروعها مع السنين وتتعمق جذورها مع القرون، وقد ساهم في حيا ا آلاف من المستشرقين خلال العصور المتوالية، يبحثون في ميدا ا بنهم وشغف وأطماع، وينشرون النتائج التي توصلوا إليها، والمخطوطات التي حققوها، والأسفار التي ترجموها والمناقشات التي أثاروها، والمعضلات التي عالجوها ودرسوها، وقد كانت كلها نتيجة للصراع العنيف بين الشرق والغرب الذي شاركت فيه بكل ما لها من حيوية في الفكر وولوع بالبحث ورغبة في البلوغ إلى النتائج واضحة، وقضايا صحيحة فأثرت فلسفتها في اتجاهات الفكر العربي الإسلامي الحديث وآدابه مما يستلزم بحثها ودراستها ومواجهتها.

ومن الجلي "أن الاستشراق لم يبق محصوراً في دائرة الانتفاع بعلوم العرب ومدنية الشرق، وإنما خرج عنها إلى أغراض تجارية أو استعمارية أو دينية فأقبلت الأمم الأوربية القوية بحكم هذه الدوافع تتنافس في تعرف الشرق وارتياد أقطاره

---

(١) مبروك السوسي، المرجع السابق ص ١٨.

www.alkottob.com

وكشف آثاره وفتح كنوزه وإحياء أدبه وطبع كتبه وإبراز فنه، ثم صار الاستشراق فناً قائماً بنفسه يطلب به الوقوف على لغات الشرق ميتها وحيها، والاطلاع المباشر على آدا ا وفنو ا؛ وفي سبيل ذلك أسسوا المطابع وأنشأوا المكتبات وألفوا الجمعيات وأقاموا المؤتمرات وأصدروا ا لات وجمعوا المخطوطات ونشروا نفائس الكتب وعلقوا عليها وذيلوها بالفهارس المختلفة للأسماء والموضوعات والأمكنة ثم كتبوا البحوث القيمة في تحقيق الألفاظ وتحري الأصول وتصحيح الأخطاء وكشف ا هول على الأسلوب العلمي الصحيح والمنهاج المنطقي الحديث فكانوا في ذلك قدوة لمعلمي اللغة ومؤرخي الأدب من العرب في تحضير المادة وتنظيم البحث، وتوخي الدقة وتحري الصواب، وتقصي الفروع[١]".

وبعد فقد اتضح الآن أن البحث يقتضي دراسة الاستشراق وعلاقاته بالتيارات المعادية للعالم العربي وذلك لكي تكون دراسة فلسفته فيما بعد أكثر عمقاً وشمولاً.

(١) أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي ص ٥١٤/٥١٣ ط ٢٥.

www.alkottob.com

عناية الاستشراق بالتراث العربي الإسلامي

www.alkottob.com

يوجد بين شعوب العالم قبل العصور الحديثة أمم تركت تراثاً عظيماً ظل نبراساً منيراً يضيء للقادمين الطريق للسير قدماً، وبقي معيناً لا ينضب تستمد منه الشعوب الأخرى معارفها، فكان عملاً حضارياً لا يفنى ولا يزول، بل ينمو ويتكاثر، فتتوالد منه خلال العصور أفكار خلاقة جديدة تستحيل إلى معارف ثابتة يقال لها التراث، الذي يتوارثه الخلف عن السلف، ويتداوله الأفراد والجماعات، تلكم هي شعوب الشرق الأقصى وشعوب الشرق الأدنى وشعوب البحر المتوسط إذ نضجت عقليتها قبل غيرها، فأسدت كل منها بتجربتها البشرية الخاصة ا، خيراً إلى الإنسانية جمعاء، مما يدل على أن أفذاذها الأجلاء قد سبقوا غيرهم وتخطوا الموانع والعقبات وابتدعوا ثقافات وابتكروا مدنيات تختلف إحداها عن الأخرى، "وتشمل مجموعة متكاملة من المعارف الاجتماعية والقانونية والنظم الدينية والخلقية والسياسية والصناعية والتجارية والفنون والآداب والفلسفة التي تمثل ما تجمع لدى الشعب من القيم الدينية والخلقية والاقتصادية ونظرته العقلية للحياة ومعتقداته الشخصية مما يتصل بحياته ومصيره ومعاييره في السلوك الذي يؤدي إلى خيره وخير ا تمع[١]"، ومن هذا كله جاءت عناية الاستشراق بتراث الشرق العظيم[٢].

١- عناية الاستشراق بتراث الشرق:

ويؤكد التاريخ أن مدنيات الشعوب المذكورة قد سبقت غيرها بآلاف من السنين، ويشهد هو نفسه أن فجر الحضارة الإنسانية بأسرها قد بزغ من الشرق الأدنى منذ خمسة آلاف سنة أو يزيد وتشير الدراسات الأخيرة إلى أن موطن الحضارات الأصلي هو بلاد العرب التي تعتبر بحث إحدى مواضع الجنس البشري العظيمة، حيث اندفعت سلالات عديدة من شعو ا نحو الشمال في فترات متوالية بعد كوارث بالغة الخطورة، وحيثما كانت اللقاءات والهجرات والتأثيرات والتأثرات

((١) و.ج. دي بورج، تراث العالم القديم، ١٥/١ ترجمة زكي سوس مراجعة يحيى الخشاب وصقر خفاجة، دار الكرنك للنشر والطبع والتوزيع ١٩٦٧.

(٢) جوستاف لوبون، حضارة بابل وآشور، ص ٩ وما بعدها ترجمة محمد خيرت، المطبعة العصرية ١٩٤٧ قدم له سلامة موسى الذي أشار إلى أهمية عناية الغرب بتراث الشرق وما يترتب على ذلك من تقدم و ضة وازدهار.

www.alkottob.com

وتبادل الأفكار ووقوع المصادمات التي لابد منها "كان تعاقب الثقافات وأخذ بعض الشعوب من بعضها الآخر، ولم يبق اليوم شك في أن الثقافة اليونانية أخذت عن الثقافات الشرقية وبخاصة المصرية والهندية، ونحن ندرك أن الثقافة تمت بنسب إلى بعض الثقافات الغربية والشرقية، وقد أثرت بدورها تأثيراً واضحاً في الثقافة اللاتينية وامتد أثرها إلى النهضة الأوربية والثقافات المعاصرة متعاونة ومتضافرة يغذي بعضها بعضاً دون انقطاع، ولا يكاد يظهر في لغة حية بحث قيم أو أدب سام إلا وسارعت اللغات الأخرى إلى ترجمته والإفادة منه، فالثقافة الإنسانية ذات موارد متعددة بين شرقية وغربية، وما أشبهها بنهر جار تصب فيه فروع مختلفة، وهو في مجراه يغذي آفاقاً جديدة، ويبعث طاقات شابة، وتحرص الحضارات المختلفة على تعرف أمجاد الماضي والأخذ عنها بصرف النظر عن أصولها ومصادرها[١]"، وقد عني قديماً هرودوت وأسترابون وبلني وغيرهم بتسجيل هذه الظواهر ودراسة أسبا ا ومسببا ا ونجحوا نجاحاً كبيراً ويبدو أن البحث في التراث قد توقف عدة قرون بعدهم حتى اندفع العرب بإسلامهم وتأسيس دولتهم إذ أنشأوا فيها المراكز الدراسية والمعاهد العلمية والدور الحكومية، وشرعوا يدرسون الثقافات ويسجلون التراث ويترجمون الأعمال ويكرمون من معارف الإنسانية جميعاً تنفيذاً لأمر القرآن ﴿**اقرأ باسم ربك الذي خلق**﴾ واتباعاً للأمر المحمدي "طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة" فاهتموا بتراث شعوب الشرق الأدنى المتحضرة، وتراث شعوب البحر المتوسط المتفلسفة فأسدوا بذلك خيراً ليس بعده خير إلى الإنسانية كلها، وهكذا كان العقل العربي مستوعباً لكل ألوان الثقافات العالمية، فعني بالتراث الإيراني والتراث الهندي وتراث حضارات قديمة كثيرة إلى جانب دوره العظيم هذا في دراسة الفكر اليوناني، وكان هذا التفتح الواسع الذي لا يحده شيء ولا يقف في سبيله أي تزمت ولا تعصب ولا ضيق نظر هو العامل الأكبر في ازدهار الحضارة العربية الإسلامية هذا الازدهار الشامل الرائع الذي أضاء العالم في العصر الوسيط، ولو أننا رجعنا إلى تراثنا الماضي وجعلناه منهجاً ومبدأ لاستعدنا هذه المكانة في الفكر الإنساني في الحاضر

(١) إبراهيم بيومي مدكور، الفلسفة الإسلامية، التراث العربي ص ٧.

www.alkottob.com

والمستقبل[٢].

وبعد أن التقت شعوب الغرب المتخلفة بالعرب وتعلمت منهم وتحضرت في ظلالهم، وتثقفت في معاهدهم وترقت على أيدي أساتذ م ظهرت كما اتضح آنفاً، حركة الاستشراق التي استهدفت أولاً وقبل كل شيء دراسة حيا م وما يتعلق م من دين وتراث وعلوم وفنون، وحضارة وأدب حتى إذا ما ترعرعت وتطورت شرعت تبحث علاوة على ذلك تراث الثقافات القديمة وما بينها من اتفاق واختلاف وعطاء، فتأثروا ا تأثراً كبيراً ثم بدأوا يدرسون تراث الأديان الثلاثة الكبرى، واشتدت عنايتهم بتراث الفرس واليونان والرومان، وامتد نشاطهم إلى تراث مصر والهند والصين وشملت دراستها منطقة الشرق بأسرها مما تبين جلياً في مؤتمرات الاستشراق منذ مؤتمره الأول الذي انعقد في أوربا عام ١٨٧٣ حتى مؤتمره الأخير الذي انعقد في استراليا عام ١٩٧١ وهو "هيئة علمية متشعبة الأطراف متعددة الجوانب تعنى بالحضارات الشرقية في تاريخها الطويل: القديم والمتوسط الحديث والمعاصر، وتعالج المظاهر المختلفة لهذه الحضارات عند تفاصيله وجزئياته، فتعرض لليهودية والنصرانية والإسلام كما تعرض للبرهمية والبوذية، وتبحث عن أصول اللغات الشرقية كالمصرية والفينيقية، والحبشية والآرامية والسريانية والسنسكريتية، والصينية، وتتبع تطور لغات أخرى كالأردية والفارسية والتركية وتمنح العربية قسطاً غير قليل من عنايتها وتكشف عن أصول الفلك والتنجيم والسحر والشعوذة، وتتعمق في دراسة الحفريات والكشوف الأثرية المختلفة، وتتحرى عن علوم الشرق وصناعته الأولى وتبين ما كان لها من أثر في علوم الغرب وفلسفته[١] " ومن هنا يتضح جلياً أن فلسفة الاستشراق باهتمامها الواسع تنشد الإحاطة الشاملة بروح الشرق الكلية واختراق آفاقها الفكرية لإيضاح رؤيتها بالتجربة البشرية بأجمعها، ولذلك كله كان اهتمامها بالتراث الشرقي بأسره ومقارنة بعضه ببعض والبحث في

(١) عبدالرحمن بدوي، دور العرب في تكوين الفكر الأوربي ص ١١٤/١١٣.

(٢) إبراهيم بيومي مدكور، مؤتمر المستشرقين في دور انعقاده الثامن والعشرين الفكر المعاصر، يوليو ١٩٧١.

www.alkottob.com

أخذه وعطائه.

٢- عناية الاستشراق بالتراث العربي الإسلامي:

وعلى الرغم من اهتمام الاستشراق البالغ بكل ما يتصل بالشرق وآدابه وعنايته بتراث الهند والصين وبابل وآشور ومصر الفرعونية وغيرها من حضارات الشرق القديمة والحديثة مثل "تراث فارس" على سبيل المثال لا الحصر، فإن عنايته بالتراث العربي الإسلامي وحضارته قد فاقت كل الجهود التي قدمها الاستشراق لاختراق أفق الشرق الفكري؛ لأن "الثقافة العربية تعبر عن الوجه الأساسي لعصر النهضة وهو الوجه الإنساني وتبدو الوحدة العربية في ذلك الحين كرباط يربط بين الثقافة القديمة والحضارة الحديثة، وخلال خمسمائة عام من سنة ٧٠٠ إلى سنة ١٢٠٠ سيطر الإسلام بقوته وعلمه وتفوق حضارته .. وقد بعث الفتح العربي الحياة في الغرب حين أعاد إليه العلم الهليني الذي تركته أوربا يندثر ولم تستطع استعادته وفي العام الألف تقريباً وكان الغرب المسيحي يعاني الإرهاب وينظر في قلق صوفي " اية العالم" في هذا الوقت لم تكتف الشعوب العربية ببعث الثقافة القديمة بل أسهمت بنصيب ملموس خلاق في الثقافة العالمية[(١)] " ولابد من الاعتراف هنا بأن أفذاذ اليونان وغيرهم قد قاموا بالاكتشافات العلمية والفنية معاً قبل الميلاد ولكنهم لم ينجحوا في التغيير الجذري للعالم ودفعه إلى الأمام نحو رؤية للكون أشمل وفهم للإنسانية أسمى، إذ "انتشار العبودية كان عقبة أمام التكتيك العلمي في إحداث تغير جذري للحياة الاقتصادية..وهكذا فشلت الثقافة الهيلينية في خلق حضارة جديدة[(٢)]" مثلما فشلت الأمم قبلها وكثير منها بعدها غير أن أتباع الإسلام لم يقنعوا بفضل الأمم السابقة بل أحدثوا بفضل القرآن التغيير الجذري في نفوسهم أولاً ثم في نفوس غيرهم ولم يعقهم أي حاجز صادفوه في سبيل تحقيق مثلهم العليا وإحداث التغير الجذري في العالم بأسره، وقد "أدرك قادة المفكرين العرب حاجتهم الماسة إلى علم الإغريق كما أدرك اليابانيون في العصر الحديث حاجتهم إلى علم أوربا، وقد كان

---

(١) ر. جارودي، أثر الحضارة العربية على الثقافة العالمية الطليعة يناير ٧٠ ص ١١٨/١١٧.

(٢) ر. جارودي، المرجع السابق ص ١١٨.

www.alkottob.com

لدى هؤلاء وأولئك عزيمة وروحية ذلك كل ما اعترض طريقهم للنهوض ولم يكونوا يدرون في أول الأمر ما كان ينتظرهم من صعوبات، ولعل جهلهم ـذه الصعوبات هو ما جعلهم يندفعون، غير مبالين بتحصيل ما يبغون دون تفكير أو خوف ومتى نسي الإنسان صعوبة الأمر واندفع يطلبه ذل له وانقاد[1]".

و"الحضارة الإسلامية وليدة البعثة النبوية، وتلك الحضارة مثلت حضارات اليونان والروم والفرس، وشملت أمماً مختلفة الأمزجة والطبائع فلم تكن حضارة العرب فحسب، وإنما كانت حضارة الأمم الإسلامية كلها أو قل هي حضارة العصور الوسطى التي ربطت العالم القديم بالعالم الحديث، ولقد اهتم العالم الحديث اهتماماً خاصاً بالدور الذي لعبته تلك الحضارة، فأكب فريق كبير من علماء الغرب "المستشرقين" على دراسة تلك الحضارة العظيمة بما فيها من دين سمح كريم، ومن لغة غنية بمفردا ا مرنة باشتقاقا ا جميلة برسم حروفها، ومن أدب يصور نبضات القلوب وخلجات النفوس، ونجوى الضمائر، ومن تصوف وفناء في التأمل، ومن فلسفة قد بلغت الغاية في عمقها وشمولها، ومن حكم وتشريع لم تصل الإنسانية بعد إلى أفضل منه، وقد أذاعوا كثيراً من دراسا م في كتب عدة ومجلات خاصة، ثم رأوا منذ بداية هذا القرن أن يجمعوا خلاصة بحوثهم في كتاب جامع يتبعون فيه منهج القواميس والمعاجم فكتبوا دائرة المعارف الإسلامية باللغات الأوربية الكبرى، حيث أكدوا ذلك الاهتمام البالغ بالتراث العربي الإسلامي الخالد، ودوره البناء في تربية الإنسان المسلم والقضاء على النظام الفكري العبودي الإقطاعي وقفز الفكر الإنساني قفزة محسوسة نقلته من العبودية إلى الإنسانية وأثرت في الفكر الأوربي بأسره في شتي ميادين العلوم والآداب والفنون[2]".

فأوربا إذن تعلمت من العرب كيف تعيش وكيف تفكر وإذا قال فولتير ذات مرة: "إذا أردت إ ـاض شعب فعلمه كيف يفكر[3]"، ففي إمكان المرء أن يفهم دور

(١) كويلرينج، الشرق الأدنى ص ١٤٢ جورج سارتون العلم الإسلامي.
(٢) جان بول رو، الإسلام في الغرب ص ١٥٢/١٤٥.
(٣) علال الفاسي، النقد الذاتي ص ٥١ نقلاً عنه.

www.alkottob.com

تراث الإسلام في إيقاظ العقلية الأوربية، حيث قدم إليها "خدمات عظيمة"، وأضاف إلى تراثها الثقافي القديم والكلاسيكي شيئاً كثيراً، وظل يلعب دوره حتى تسنى للعالم العربي أن ينهض ويمسك بزمام القيادة[1].

ولعله قد اتضح لنا بسبب عناية الاستشراق بهذا التراث وجهده العظيم في إحيائه قبل أن تظهر أول مطبعة عربية في مدينة فانو بإيطاليا بأمر البابا بوليوس الثاني وافتتحها ليون العاشر عام ١٥١٤م إلى الآن، مما يدل على مكانته بين التراث العالمي بأسره وأصبح "من نافلة القول أن تسهب في بيان قيمة التراث العربي، فلقد سبقنا العلماء الأوربيون إلى الاعتراف بهذا الفضل، واستولت عليهم الدهشة حين وقفوا على ما صنع أسلافنا في مختلف زوايا العلم والمعرفة، فالتراث العربي غني في الكيفية وغني في الكمية، ولا تزال آثار هؤلاء الأسلاف في التشريع والعلوم الفلسفية والرياضية والاجتماعية لعلماء العرب وفلاسفتهم أصلاً من أصول علم الاجتماع والفلسفة المعاصرة، إذ لعب العرب منذ مطلع القرن السابع الميلادي إلى نهاية القرن الرابع عشر دوراً خطيراً لم يلعبه أحد من قبل في تحضير الشعوب في العالم المعروف حينئذ، واستطاعت لغتهم أن تتباهى بأعظم إنتاج فكري في العلوم والفنون بما في ذلك الإنتاج باليونانية واللاتينية معاً، فقاموا أولاً بدور الرسول الأعظم في حمل رسالة الثقافات القديمة قاطبة، وقاموا ثانياً بدور الفاعل المؤثر البناء بما ابتكروا واخترعوا وأنتجوا لكي يسلموه إلى الإنسانية كلها، إذن فليس غريباً أن يهتم الاستشراق بكل ما أنتجته العبقرية العربية العظمى قدمته إلى غيرها بأمانة وإخلاص، وأن يقوم بدراسة موضوعات مختلفة من الآداب واللغات والعلوم والفنون والأديان والفلسفات، وكل ما يتعلق بالشرق وعقله الوثاب وأن ينشط فوق ذلك كله للتنقيب عن الآثار وحل رموزها ووصف رحلاتهم إليها وأن يجلو كثيراً من حضارات الشرق التاريخية وعلوم وفلسفة ويقدمها للعالم الحديث[2]" وإذا كانت

(١) كويلرينج، الشرق الأدنى ص ١٠ ترجمة عبدالرحمن محمد أيوب.

(٢) نجيب العقيقي، المرجع السابق ٤٣٢/٢ ط ٣.

www.alkottob.com

"حياة الأمم رهينة بحياة تراثها فإن الأمة التي لا تراث لها لا تاريخ لها، والأمة التي لا تاريخ لها ليست إلا كتلاً من البشرية لا وزن لها في ميزان الأمم[1]"، فإن عناية الاستشراق بتراث العرب دليل حاسم على دحض آراء رينان وأمثاله وتفنيد مزاعمهم الباطلة التي كانوا يلصقو ا - إثماً و تاناً - بأساتذ م، وبرهان قاطع على فضل أولئك الذين علموهم السير في مجالات العلم الوعرة والتفكير في معضلات الفلسفة الخطرة.

وبعد أن ظهرت المطبعة الغربية اشتدت عناية الاستشراق ذا التراث حتى أخذت مطابع الغرب المختلفة تدور وتخرج ما يلقى إليها من الكتب المتعددة في اللغة العربية وآدا ا، فكان أول ما أخرجته "ا مع المبارك" في التاريخ لابن العميد المكين، وكتاب "تاريخ الدول" لابن العبري، و "نظم الجوهر" لسعيد بن البطريق إلى أن ظهر "تاريخ أبي الفداء" و "مقامات الحريري" وغيرها من روائع هذا التراث ونوادره، والمستشرقون ما برحوا إلى اليوم يوالون طبع نفائس الكتب العربية في مطابعهم ويعلقون عليها ويلحقون ا الفهارس المختلفة، لتيسير الاستفادة منها، وقد بلغ ما أخرجوه من كتب العربية عدداً لا يحصى لكثرته، وعلاوة على ذلك كله جاهدوا جهوداً جبارة في جمع المؤلفات العربية في العلوم والآداب والفنون جميعاً حتى اكتظت ا مكتبا م العامة في أمهات مدن الغرب ومكتبا م الخاصة أيضاً، في الوقت الذي يلتمس فيه أحفاد العرب كثيراً منها فلا يجدو ا إلا لديهم.

وقد كان علماء الاستشراق يتبارون في عنايتهم ذا التراث فأقبلوا عليه جميعاً بجهودهم الجبارة حتى كادوا بدراسا م الإسلامية والعربية المتعددة يصلون إلى حقيقة الإسلام وفلسفة شريعته، فقد "طرقوا كل ناحية من نواحي ثقافتنا، وعالجوا كل أمر ذي شأن في ديننا وحضارتنا متبعين في دراسا م طرق البحث المنهجي المنظم" وإن كانت عصبيتهم تقودهم في كثير من الأحيان إلى الانحراف؛ لأ م غالباً كانوا يغضون الأبصار عن الطابع الروحي، الميتافيزيقي الذي ولدت في أحضانه أحداث الإسلام وطبقت أوامر القرآن، وسبب شغف الاستشراق بالتراث العربي الإسلامي

(١) عمر فروخ، المرجع السابق ص ٢٢.

www.alkottob.com

أكثر من شغفه بغيره من التراث الشرقي هو أثر الحضارة الإسلامية في العقلية الأوربية التي تشعر بحق أ ا "ابتداء من الفلسفة والرياضيات إلى الطب والزراعة مدينة لتلك الحضارة بشيء كثير ".

ومن الحق أن يقال إن تراثنا الأصيل هو سلاح خطير في معركة المقاومة للغزو الثقافي حين نعود إليه بروح المنصف الصادق الإيمان به كقوة فاعلة مؤثرة، إن تراثنا العربي الإسلامي قد حفل في مختلف عصوره بأدب القوة وصور البطولة والمقاومة كما زخر بصور الجهاد والفروسية والفتوة في عدد من المواقف والجولات خلال معارك التحدي التي عاشتها أمتنا في وجه الخطر الأجنبي والغزو الخارجي[1]، منذ ميلاد صليبية شرسة، ومحاكم تفتيش قاتلة، ومذابح مغول رهيبة إلى عهد استعماري هدام وصهيونية مفترسة، ومن هنا أيضاً كانت عناية الاستشراق ذا التراث ذات قيمة قصوى وخاصة لو وضعنا نصب أعيننا أن ميلادها كان عندما أخذ الظلام يسدل أستاره على دار السلام، ولولا عناية المستعمرين بإحياء آثارنا لما انتهت ألينا تلك الدرر الثمينة التي أخذناها من طبقات الصحابة وطبقات الحفاظ ومعجم البلدان ومعجم الأدباء ومعجم ما استعجم وفتوح البلدان وفهرست ابن النديم ومفاتيح العلوم وطبقات الأطباء وأخبار الحكماء والمقدسي والإصطخري وابن حوقل والهمذاني وشيخ الربوة وابن جبير وابن بطوطة إلى عشرات من الكتب الجغرافية والرحلات التي فتحت أمامنا معرفة بلادنا في الماضي ووقفنا على درجة حضارتنا، ولولا إحياؤهم تاريخ ابن جبير وابن الأثير وأبي الفداء واليعقوبي والدينوري والمسعودي وأبي شامة وابن الطقطقي وحمزة الأصفهاني وأمثالهم لجهلنا تاريخنا الصحيح وأصبحنا في عماية من أمرنا.

وقد قام ذا الجهد الشاق علماء المشرقيات من كل من إيطاليا وفرنسا وأسبانيا وبريطانيا وألمانيا وروسيا وهولندة والنمسا وأمريكا وغيرها من بلدان العالم، حتى صاح أحد الأدباء بعد أن نظر إلى عناية علماء الاستشراق بآثار الإسلام وكتب الغرب قائلاً: "وليت سادتنا من علماء الأزهر والمعاهد المماثلة له وأساتذة العلوم

(١) أنور الجندي، في مواجهة الغزو الثقافي ص ١٩.

www.alkottob.com

وغيرهم يشرون في عمل هؤلاء الأعاجم وقد كان عليهم أن يأخذوا باليمين آثار السلف ليحيوها قبل أن تنتظر في الخزائن عطف الغرب، إننا مدينون لعلماء المشرقيات ... من شعوب أوربا وشمال أمريكا بما تفضلوا علينا من نشر أسفارنا، أحسن الله إليهم بقدر ما أحسنوا لمدنيتنا وأدبنا" ويكفي دليلاً على جهدهم واستبسالهم في سبيل كشف آثار العرب وعنايتهم ا تلك البعثة العلمية، المكونة من كريستنس وهافن المستشرق، وبترفور سكال الطبيب، وكارسنين نيبور الجغرافي، وكريسنس كارل كرامر العالم وجورج فلهلم بوتفيد الرسام التي غادرت كوبنهاجن في يناير عام ١٧٦١ على ظهر طراد حربي دانمركي إلى أزمير، فإسطنبول فمصر حتى بلغت اليمن في أواخر عام ١٧٦٢، ولم يمر وقت طويل بعد بلوغها اليمن حتى أخذ الموت يتخطف أعضاءها واحداً إثر الآخر فلم يبق من أفرادها غير كارسنين نيبور الذي ظل أعواماً متنقلاً بين آثار اليمن ثم ما بين البصرة والموصل، والقدس وإسطنبول حتى عاد إلى وطنه عام ١٧٦٧ وعلى الرغم من أن أربعة من أعضاء البعثة قد ذهبوا إلى العالم الآخر "كانت النتائج التي توصل إليها أعظم نتائج علمية" جاءت ا بعثة أوربية من اليمن لقد بلغ إلى أماكن يمنية لم تطأها قدم أوربي قبله أو بعده، وكان أول عالم أوربي رأى نقشاً عربياً جنوبياً كان مثالاً حياً للدقة والصدق والتواضع(١) "، ومنذ ذلك الحين تركزت تطلعات الغربيين في شبه الجزيرة العربية إذ برهنت حملة نابليون على مصر بعد ذلك بفترة وجيزة من الزمن على ما لهذه المنطقة من أهمية سياسية بالغة، وميزة نيبور أنه كان ذا عقل حصيف، وفكر ثاقب نفاذ، حيث استطاع أن يتنخل المعلومات التي كان يحصل عليها ويترك ما عدا الصفوة منها كما كان منبهاً القارئ على الدوام بأن له حق الحكم فيها وكل من يقرأ كتاب نيبور يمكنه أن "يطلع على الكثير من شئون العرب وطبقا م الاجتماعية، وأنسا م ومذاهبهم وفرقهم ويطلع أيضاً على عادا م في المأكل، والمسكن والملبس والزواج ..

---

(١) طاهر أحمد مكي، امرؤ القيس ص ١٧ ط ١ وقد كشف نيبور عن معلوماته المسجلة في كتابه الشهير الذي ظهر منه الجزء الأول عام ١٧٧٢ وصدر الجزء الثاني بعد وفاة صاحبه عام ١٧٧٦م.

www.alkottob.com

وعلى سير الشعراء والخطباء ذوي الشأن .. ويعرف المدارس القرآنية والفلك وعلم السحر، والتنجيم، وعادات الدراويش، وطب الأمراض[(١)]" وغيرها من شئون العباد مما يدل على حقيقة اهتمام نيبور بالتراث وحبه للكشف عن الآثار، ورغبته في معرفة كل شيء عنها حتى شرع أمثاله وغيرهم من المبشرين، والجواسيس والمغامرين "يقتفون أثره حباً في المغامرة أو طلباً للعلم، أو لأهداف دينية أو اقتصادية أو استعمارية أو شخصية، وتطور الأمر فأصبح مجال تنافس بين الدول فكان بينهم الألمان والطليان والفرنسيون والإنجليز والأمريكيون، ونشروا بحوثهم في ا لات العلمية المتخصصة وفي كتب يؤلفو ا فرادى أو جماعات[(٢)]"، ويقاس فضل كل منهم بمقدار ما اكتشف ونشر وحقق ودرس وأصدر بعد أن أزاح عنه ستار النسيان وأعاده من عالم الأموات إلى دنيا الأحياء، ومع ذلك فقد ظلت ثروة هائلة منه لا تزال مطمورة أو مخطوطة حتى يومنا هذا، فثمة عشرة آلاف منها في مكتبة الأزهر وحدها غير آلاف أخرى في دار الكتب المصرية وغيرها من المكتبات المختلفة في البلاد العربية والإسلامية، وآلاف سواها منتشرة مبعثرة في العالم وقاراته وقد "كانت هذه المخطوطات من الكثرة بحيث بدأ العمل ضخماً، ومع ذلك فلا يزال الشوط طويلاً ونستطيع أن نجزم بأننا سوف نكشف عن الكثير من هذه المخطوطات العلمية كلما استمر بحثنا فيها ...[(٣)]" وقد قدم الاستشراق جهداً جباراً حتى الآن للكشف عن مخطوطات العبقرية العربية التي استطاعت أن تخلف تلك الثروة الهائلة منها وظن بعض علمائه أ م وصلوا إلى ايتها، ولكن سرعان ما أدرك التلاميذ أن أساتذ م قد ظلوا طوال حيا م في شاطئ محيطها دون أن ينـزلوا إلى مياهها، ويكفي دليلاً ما اكتشف حديثاً من نواقص مخطوطات كتاب "تاريخ الأدب العربي" لبروكلمان الذي عده كثيرون من الدارسين قمة من أعمال دراسات الاستشراق، حيث "جاء نموذجاً

---

(١) محمود السمرة، المرجع السابق ص ١٣.

(٢) طاهر أحمد مكي، المرجع السابق ص ١٨.

(٣) كويلرينج، الشرق الأدنى ص ١٥٣، جورج سارتون العلم الإسلامي.

www.alkottob.com

في ترتيبه وسعته ودقته[١]" وأكد فؤاد سزكين[٢] في كتابه "تاريخ التراث العربي" أن بروكلمان بعد دراسته المضنية الطويلة التي تزيد على خمسين سنة فاته أشياء كثيرة من مخطوطات تتعلق ببعض المواد التي عالجها بروكلمان في كتابه المذكور.

وعلاوة على ذلك لابد من الإشارة إلى عناية الاستشراق بالوثائق البردية العربية العديدة، "وهذه الوثائق البردية كلها من مصر، وتشكل قبل كل شيء آخر مادة لتاريخ العصر الوسيط، وقد نشط في هذا الميدان بصفة خاصة أودلف جرومن (١٨٨٧) وعالج مجموعات كاملة من البرديات في نشريات نذكر منها "أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية[٣]".

وقد جاءت عناية الاستشراق في هذا ا ال بنتائج ضخمة يجب تقديرها إذ تعرف الغرب إلى هذا التراث الضخم ودوره الذي لعبه في صقل عقليته وإنقاذها من سيطرة الجهل والظلام وأقامت أوربا ضتها العلمية على أساسه ودعائمه واقتربت المفاهيم والأفكار في فهم حقيقة الإسلام وشريعته، واتسعت دائرة التأثيرات والتأثرات حتى شملت الغرب والشرق على نحو سواء، وبطلت كل التهم والمزاعم التي كان أعداء الإسلام يوجهو ا إلى العرب للتقليل من شأ م وتبرير استعمارهم وأكدت للعالم أجمع أن العقلية العربية قادرة على أن تتخطى كل الموانع وتخرق كل الحواجز، وتعلو على غيرها عندما تتمسك بالقرآن الكريم وتتبع سنة الرسول عليه الصلاة والسلام، ودلت على أن العرب كانوا بحق حلقة الوصل الجديرة بالتقدير والإجلال بين تراث الشرق كله وتراث اليونان من جانب، وبين هذا التراث وبين النهضة العلمية الحديثة من جانب آخر، تلك التي أسدت خيراً إلى العالم بأسره وأثبتت أن الإسلام يمكن أن يلعب دوراً بالغ الأهمية لا يمكن لغيره أن يقوم به، في حل مشكلات العالم المعاصرة ويقوم بدور الوساطة الفعالة لإزالة تناقضات الغرب

---

(١) نجيب العقيقي، المرجع السابق ٣٧٨/٢.

(٢) فؤاد سزكين، تاريخ التراث العربي، مقدمة ترجمة أبو الفضل مراجعة محمود فهمي حجازي، الهيئة العامة للتأليف والنشر ١٩٧١.

(٣) رودي بارت، المرجع السابق ص ٨٢.

www.alkottob.com

والشرق الحديثة لبناء الإنسانية الجديدة، وبدا واضحاً أنه لابد من التعاون البناء بين علماء العرب وعلماء الاستشراق لمواصلة إحياء التراث العربي الإسلامي الذي استطاع أن يحدث تغييراً جذرياً وثورياً في نفوس أتباعه وأعدائه أيضاً حتى اشتركوا معاً في تغيير العالم كله، وقد "تم ذلك عن طريق العرب، وإذا نظرنا للأمر باعتباره الإنساني الواسع لوجدنا أن الثقافة العربية الإسلامية كانت ذات قيمة بالغة الخطر لأ ا لم تكن القنطرة التي وصلت الشرق الأدنى بالغرب فحسب، ولكنها وصلت الشرق الأدنى بآسيا البوذية أيضاً و ذا أصبح الشرق الأدنى حلقة الوصل بين هذين الطرفين المتباعدين[1] "وقد جاء هذا الاهتمام بنتيجة باهرة أخري، إذ حقق أصحابه أمهات آثار التراث العربي الإسلامي ومخطوطاته، "وطبعوها طبعاً متقناً ونشروها عربية على الناس بعد العناية بضبطها ووضع الفهارس المنظمة التي تجعل الباحث يصل بواسطتها إلى ما يريد من أقرب طريق[2] "، ولم تكن هذه العناية ذا التراث شيئاً سوى رد الجميل لما أسدى أصحابه من خير إلى أسلاف علماء المشرقيات وأبنائهم معاً، ولا يفوتنا أن الفضل الأكبر في هذه الحضارات جميعها يرجع إلى سابقينا من علماء العرب وخاصة الرواد منهم في الفترة من القرن الثامن إلى القرن الحادي عشر لقد نقلوا لنا كنوز الإغريق وحكمتهم كما نقلوا لنا كثيراً من كنوز إيران والهند وأضافوا مما لديهم إلى كل ذلك، فقد مكنونا من أن نبني لأنفسنا نحن أبناء العرب تقاليدا ثقافية، هي أغلى ما في هذا التراث وهي ما ورثناه من أسلافنا في العلم، ومن مختلف الأجناس ومختلف العقائد ومختلف الشعوب.

وهناك أمر نحب أن ندعو إليه ونحققه: وهو إيجاد تعاون شامل وعلى نطاق واسع بين العلماء المخلصين من المستشرقين والعلماء المتعطشين للمعرفة من الشرقيين معاً فبمثل هذا التعاون يتمم كل فريق ما نقص الفريق الثاني ويساعده على سلوك النهج الصحيح وبلوغ الغاية، وهذا التعاون هو الذي يثمر فيؤتي أكله طيبة، وإلا فالاستشراق إلى ضعف ثم زوال، وقد وجد هذا التعاون بين أولئك وهؤلاء منذ

---

(١) كويلرينج، الشرق الأدنى ص ١٤٧ جورج سارتون العلم الإسلامي.
(٢) على العناني، المستشرقون والآداب العربية الهلال أغسطس ١٩٣٢ جـ ١٠ سنة ٤٠.

www.alkottob.com

مئات السنين في القدس وفي صقلية وفي طليطلة وفي القاهرة وغيرها، ولكن عداوة الغرب المستمرة للشرقيين هي التي قطعت عراه وكسرت أعواده وبزت أواصره ثم عاد شيء من هذا التعاون في العصور الحديثة، وذلك بحضور علماء العرب في مؤتمرات الاستشراق، ثم بتدريس هؤلاء اللغة العربية وآدا ا في جامعا م، وإلقاء أولئك محاضرا م في الجامعات العربية وخاصة في الجامعة المصرية، ومن أهم ما يلزم لتحقيق هذا التعاون أن يذيع الشرقيون البحوث الجديدة التي يقوم ا الغربيون في بلاد الشرق، كما يذيع الغربيون القديم والجديد عن الشرق في دوائرهم العلمية[١] وفائدة هذا التعاون أثبتت فعاليتها في عديد من اللقاءات بين علماء الغرب والشرق ومناقشتهم للمشكلات التي تتعلق بالفكر العربي الإسلامي القديم والمعاصر[٢] وحسبنا دليلاً على أهمية هذا التعاون المؤتمر الثاني للفلسفة الإسلامية الذي نظمته جامعة كولومبيا الأمريكية في إبريل عام ١٩٧١ حيث اشتدت الحماسة حين أعلن المفكر العربي المعاصر عبد الرحمن بدوي أنه "اكتشف ترجمات عربية لثلاثة عشر نصاً فلسفياً يونانياً فقد أصلها تماماً ولا توجد في أي لغة أخري، وقال الدكتور بدوي لأكبر من مائة من علماء الفلسفة الإسلامية الذين أذهلهم النبأ أن الترجمات العربية تضم نصوصاً مفقودة لمشاهير الفلسفة اليونانية وبينهم تيموستيوس جالنوتي وإليكساند وآفروديوس وأويسمبوزوروس ".

وعلى الرغم من أهمية الدور الذي قام به علماء العرب القدامى في حفظ تراث الشرق عامة وتراث اليونان خاصة حتى أخذه الغرب عنهم، وكان له الأثر البالغ في ضته الحديثة، فإن هناك أناساً ينكرون هذا الدور الخطير الذي لعبه العرب المسلمون في هذا ا ال ويحاولون أن يقللوا من قيمة ترجما م للروائع الشرقية والإغريقية على حد سواء ويرمو م بعدم الدقة حيناً وبعدم فهمهم للنصوص التي ترجموها أحياناً أخرى، إذ "يرى بعضهم أن نزعة الترجمة من لغة أخرى تشبه سقوط الماء في ا رى

---

(١) على العناني، المستشرقون والآداب العربية الهلال أغسطس ١٩٣٢ جـ ١٠ س ٤٠.
(٢) محمد خلف الله، الثقافة الإسلامية والحياة المعاصرة، كويلرينج الشرق الأدنى وغيرهما.

www.alkottob.com

من مستوى عال إلى آخر منخفض، وهذا صحيح إلى حد كبير ولكن الأمر لا يلبث أن يرتفع بالمستوى المنخفض إلى طوفان مرتفع وقد حدث هذا في حالتين يهمنا هنا أن نشير إليهما، أولهما: حركة الترجمة من الإفريقية إلى العربية، وثانيهما حركة الترجمة من العربية إلى اللاتينية، ولكن هناك فارقاً جوهرياً بين الحالتين يساعدنا فهمه على رؤية جهود العرب في ضوء جديد "ولكن، مهما يكن الأمر فإن ترجمات العرب لذلك التراث وتحقيقهم إياه تدل على إخلاص وأمانة وصدق لا نظير لها جميعاً في العصور القديمة والحديثة معاً؛ لأ م لم يحاولوا القيام بالتحريف أو الزيف كما قام بذلك بعض علماء الاستشراق قديماً وحديثاً عند ترجمتهم للقرآن وغيره وإذا كانوا قد خا م الفهم في بعض الأحيان فهذا من طبيعة البشر؛ لأن الكمال لله وحده، وليس لسواه.

ويتجلى لنا مما قدمنا أن الاستشراق قد انصبت عنايته على تراث الشرق كله قديمه وحديثه بوجه عام، وانكب بكل قواه المادية والمعنوية على دراسة تراث الإسلام بأسره بوجه خاص إذ هو الطريق الوحيد إلى فهم طبيعة روح الشرق وعقله الوثاب وعكف على البحث في تراث العرب بوجه عام لأنه "لا مجال للشك في أن دراسة اللغة العربية هي الأساس الأول لدراسة الحضارة العربية والتعمق في فهم العالم العربي[(١)]"، والنفاذ إلى مفاهيم الإسلام ودستوره المطلق الذي يهدي للتي هي أقوم.

وفوق كل هذا فإ ا لب العروبة وعماد وحد ا، والعروبة قلب الإسلام ونبضته التي يفيض منها سيل قوته وإنسانيته، وإذا أضيف إلى كل هذا أن الوحي الإلهي الكامل قد سجل باللغة العربية وأن آدا ا تحمل في عنقها أمانته، فسيكون في وسعنا أن نفهم قيمتها وأهميتها لدراسة التجربة البشرية التي تتراكم من يوم إلى يوم في حياة الشرق، وحسبنا أن نشير إلى دورها الخطير الذي لعبته في المحافظة على التراث الشرقي واليوناني معاً، ومن ثم كان لابد لها أن تحتل مكانة الصدارة في فلسفة الاستشراق خصوصاً وقد ضاعت أصول كثير من الكتب الإغريقية، ولكن بعض هذا المفقود قد حفظ في اللغة العربية، ومن ثم فإن دراسة المخطوطات العربية هي

---

(١) ألبرت ديتريش، الدراسات العربية في ألمانيا ص ١٢/١١.

www.alkottob.com

الطريقة المثلى لتوسيع معرفتنا لكتابات الإغريق العلمية، ومع هذا كله لو أخذنا في الاعتبار أن العربية كانت شعلة تضيء الطريق أمام الإنسانية جمعاء قرابة عشرة قرون أو يزيد فإن أسباب عناية الاستشراق بتراثها سوف تكون واضحة كل الوضوح.

ومن أجل هذا كله عني الاستشراق بتراثها وآدا ا عناية خاصة ومن هنا يمكننا أن نوقن بأن "أعجب ظاهرة بارزة في هؤلاء المستشرقين خدمتهم للغة العربية وهم ليسوا من أبنائها ولا يمتون إليها بصلة، وقد يكون للبعض منهم مآرب استعمارية، ولكن لم يكن هذا هو الغرض الأساسي فمنذ نيف وثلاثة قرون وهم يخدمون هذه اللغة عن صدق وإخلاص، وقد أحيوا معالم حضارات و ضات كادت تطمس لو لم يتصدوا لها ويتولوها بعنايتهم واهتمامهم، فهناك آلاف الكتب سواء التي نشرت بالعربية أو بلغا م بعثوها في قبورها وأفنى البعض منهم زهرة حياته في درسها، وأفردوا لبعضها الفهارس التي تسهل على الباحث والقارئ طريق الدراسة ولا يستطيع الإنسان أن ينكر أ م أمناء في النقل، وتحري الحقائق حتى أن كثيراً من الأئمة والأعلام إنما يعتمدون على كتبهم وبحوثهم ويثقون ا ثقة مطلقة " مما يؤكد أن تأثير الاستشراق في الفكر العربي المعاصر قد جاء بالذات من ثقة بعض علمائنا وأدبائنا الكاملة في بحوث المستشرقين ودراسا م، وأخيراً لو وضع في الاعتبار أهمية هذه اللغة وآدا ا للدراسات السامية الأخرى، وما أثاره الاستشراق فيما بينها من معضلات عويصة ومشكلات معقدة تتصل اتصالاً وثيقاً بأصالة الإسلام وعقيدته، وأصل القرآن وشريعته والرسول عليه الصلاة والسلام وحقيقة رسالته، وطبيعة العقل العربي وقدرته لاتضحت لكل ذي عينين باصرتين أهمية عناية الاستشراق بالتراث العربي الإسلامي وخطور ا في الوقت نفسه، بحيث لا يمكن غض الطرف عنها أبداً، لأن "الجهد العلمي الذي بذله المستشرقون في إحياء التراث العربي جهد لا يستطاع إنكاره، فهم كانوا أساتذة الجيل الحاضر في الطريقة العلمية التي جروا عليها.

وأعود لأقول إن تحقيق النصوص وتوثيقها فن عربي أصيل يتجلى في معالجة أسلافنا الأقدمين لرواية كتب الحديث واللغة والشعر والأدب والتاريخ في دقة وأمانة ونظام بارع، ولكن المستشرقين تبنوا إحياء هذا الفن في هذه العصور القريبة ونبغ من

www.alkottob.com

بينهم علماء أمناء، قاموا بنشر عيون ثمينة من التراث العربي على الوجه الأمثل[١] ".

وبالطبع لم يكن وصول الاستشراق إلى هذا المستوى من معرفة الثقافة العربية والإسلامية سهل المنال، بل كان يتطلب عملاً مضيئاً شاقاً استمر أكثر من عشرة قرون حتى أنتج علماؤه ذلك العدد الضخم من الدراسات والمؤلفات التي نشروها عن العرب والإسلام وفضلهما على الثقافة الغربية[٢] وما يتعلق ا من علوم وفنون وآداب، "ومعظم من عنوا بلغتنا من علماء المشرقيات نشروا كتباً ورسائل مهمة من آثار السلف الصالح، ويكفي أن نعرف أن الطبع باللغة العربية قد انتشر منذ القرن الخامس عشر في إيطاليا ومنذ أوائل القرن السابع عشر في هولندا ثم شاع بعد حين في سائر عواصم الغرب ولم يصل الأستانة إلا في القرن الثامن عشر، ولم يهبط مصر إلا في أوائل القرن التاسع عشر[٣]، ومن هنا أيضاً أسدى الاستشراق خيراً إلى الأدب العربي الحديث، حيث خلق الفرصة لأحفاد العرب أن يتصلوا عن طريقه بأجدادهم ويتقدموا بآدا م على أساس ما قدم أسلافهم من خير كثير إلى الإنسانية بأسرها ولا يمكن أن يتقدم شعب أو أن تزدهر دولة أو أن تنهض أمة إلا بالاتصال بمجد أسلافها واعتماد على تراثهم والقيام على إحياء القديم والعمل المتواصل لإضافة الجديد إليه إذ "تظل الأمة حية ما دام توافق حاجا م المتطورة مع الزمن وتحفظ عليهم مثلهم العليا سليمة بارزة وتجعل من تراثهم الوحي نطاقاً يحمي وحد م ويسدد خطوا م فإذا تناسى الأحفاد صلتهم بأسلافهم وتناسوا رسالة أمتهم فقدوا شخصيتهم وضعف أمرهم فسهل طغيان غيرهم عليهم فيحملهم طلب العيش حينئذ على أن ينتحلوا خصائص جيرا م من صدق أو عدو يتزينوا بزي المتغلبين عليهم ويتخلقوا بأخلاقهم ويقلدوهم في مظاهر حيا م ثم ينتهي م الأمر أن يذوبوا فيمن حولهم فتنقرض دولتهم وتزول حضار م ويخلوا موكب التاريخ من أمتهم[٤]".

---

(١) عبد السلام هارون، إحياء التراث وما تم فيه ا لة يونيو ٦٦ ص ٢٠ نمرة ١١٤.

(٢) ر. جارودي، أثر الحضارة العربية على الثقافة العالمية، الطليعة يناير ١٩٧٠ ص١٢٨/١١٤.

(٣) محمد كرد علي، أثر المستعربين من علماء المشرقيات مجلة ا مع العلمي العربي جـ ١ م٨ سنة ١٩٢٨.

(٤) عمر فروخ، العرب والإسلام ص ٣ ط١، ١٩٥٩ منشورات المكتب التجاري لبيروت.

www.alkottob.com

وهكذا كان لعناية الاستشراق بالتراث العربي الإسلامي فضل كبير على النهضة العربية الحديثة، بحيث لا يمكن إغفاله أو تجاهله بل لابد من النظر فيه والإشادة به حيثما أصاب والإشارة إليه حيثما أخطأ وأخفق، والجهد الذي قام به الاستشراق كان بالغاً وخطيراً إذ كان عليه أولاً أن يتعلم تلك اللغة التي تعد بعيدة عن تذوق أصحابه، وكان عليه أيضاً أن يخلق جيلاً كاملاً بل أجيالاً من الباحثين في الشرق والمتعطشين لمعرفة علومه وفنونه، وبعد أن قام ـذا في غضون عدة عصور وجد هؤلاء أنفسهم أمام خضم متلاطم من مخطوطات تملأ مكتبات الشرق والغرب معاً فشرعوا ينفضون الغبار عنها ويبعثو ا من مقابرها، ويظهرو ا أمام الملأ كله، فيسروا لنا بنشرهم العلمي لكتب كثيرة أن نطلع عليها وننتفع ـا، ودفعونا إلى اقتفاء آثارهم في نشر تراثنا، كانوا بادئين وكنا متبعين مقلدين، ثم هم عرفوا بدراسا ـم حضارتنا وأظهروا بتحقيقهم ودرسهم كثيراً من محاسنهم وكثيراً من مساوئها[(١)]، وإذا كنا متبعين مقلدين حسب اعتراف صلاح الدين المنجد فإننا نقول صراحة إ ـم أيضاً كانوا مقلدين متبعين، ففي تحقيقهم النصوص وقيامهم بتوثيقها ونقدهم الداخلي والخارجي لها ثم أخذنا منهج البحث منهم، ولم يكن سوى بضاعتنا ردت ألينا؛ لأ ـم قد تعلموا كل ذلك على منهج البحث منهم، كل ذلك على أيدي أسلافنا الذين كانوا يجرون سنوات طوالاً لتحقيق حديث من أحاديث النبي عليه الصلاة والسلام أو توثيق نص من بقايا تراث الشرقيين واليونانيين وتأكيد بيت من أبيات قصائد الجاهليين؛ إذن فكلانا متبعون مقلدون، ولهم فضل السبق في التقليد والاتباع في العصور الحديثة ليس إلا، ولنا فضل الأخذ عنهم، والإقبال عليهم بحكمة وعقل ثم تركنا إياهم وأخذنا من منبعنا الأصيل، من علمائنا الأفذاذ وكم من أمة جاء لها الفضل ولكنها لم تكن تعلم كيف تغير الوضع فتأخذ ما يفيدها وتترك ما يضرها.

وهناك من مفكري العرب المعاصرين من يتشكك في صدق الاستشراق في اهتمامه بالتراث العربي الإسلامي، "ومن الحق أن يقال إن الاستشراق قد اهتم بالتراث الإسلامي العربي، ولكن اهتمامه الأكبر كان منصباً على تراث من نوع

---

(١) صلاح الدين المنجد، المرجع السابق، التمهيد.

www.alkottob.com

خاص فاهتمامه بتراث الحلاج، والسهروردي، وابن عربي، وأبي نواس، وبشار، وابن الرندي، والرازي، وغيرهم إنما يكشف عن خطة الغزو الثقافي في الاهتمام بالجوانب المضطربة والمثيرة للشبهات؛ لإعلا ا وإبرازها والاهتمام ا، رغبة في دفع أفكارها المنحرفة التي طمست والتي كشف زيفها أعلام الفكر الإسلامي إلى الظهور مرة أخري، وهذه الأفكار ربما كانت فلسفات يونانية، أو فارسية، أو هندية، أو مجوسية، وليست أصيلة النسب للإسلام، وبينما يهتمون ذه الجوانب يحملون حملات عنيفة على الغزالي، والمتنبي، وابن خلدون، ويؤلف كثير من تلاميذه مؤلفات في الغض من أقدار هؤلاء الأعلام[1] ".

وعلى الرغم من تقديرنا العظيم لهذا المفكر العربي المعاصر ودراساته المتعددة القيمة فإنه لمن الصعوبة بمكان أن نذهب مذهبه هذا لأسباب شتى، إذ إن أعمال أولئك الذين أشار إليهم في البداية ليست إلا تراثاً عربياً إسلامياً وعلى أي أساس يمكن اعتبار تراث الحلاج والسهروردي غير أصيل، وإلام يسند دليله للتقليل من شأن فلسفة ابن عربي وأدب أبي نواس وشعر بشار، وإلى أين يقوده إنكار قيمة ابن الرندي ومنـزلة الرازي وأمثالهم، وإذا كان التراث هو كل الآثار المكتوبة أو غير المكتوبة التي حفظها التاريخ كاملة أو مبتورة للأحفاد من الأجداد، فمن هنا يجب البحث في كل ما تتركه الأسلاف للأخلاف، وحتى إذا كان هناك ما يؤلم فالواجب يقتضي أيضاً إظهاره للوصول إلى الحق وتجنب الباطل، وأما إشارته إلى الحملات العنيفة على المتنبي وابن خلدون والغزالي وغيرهم التي قام ويقوم ا إلى الآن بعض علماء الاستشراق والتبشير والصهيونية، فإن هناك عناصر أخرى تعترف بفضلهم وقيمتهم وتعتبرهم بحق من أعلام الفكر الإنساني قاطبة، وعلى كل حال فإننا لا نعتبر أن أصحاب الاستشراق معصومون، فالعباد كل العباد خطاءون.

ومن الجلي إذن أنه لابد من دراسة كل ما يصدره علماء الاستشراق عن التراث العربي الإسلامي ومتابعة بحوثهم ودراسا م، فإن ذلك من أقدس الواجبات للدفاع عن الدين وعن التراث الإسلامي والعربي، بل إنه أكثر من ذلك دفاع عن

---

(١) أنور الجندي، في مواجهة الغزو الثقافي ص ٩٦/٩٥.

www.alkottob.com

الوجود نفسه، وإذا كان قد فات أدباء العرب الشيء الكثير من هذا كله فمن الواجب عليهم ألا يفو م ولو الشيء القليل، منذ الآن" إن متابعة النقد لما يظهر محققاً من كتب التراث كانت ذات أثر فعال في تقويم منهج النشر، وهنا أنوه بالجهد البارع الذي بذلته الأستاذة الدكتورة عائشة عبد الرحمن في نقد طائفة كبيرة من منشورات التراث نقداً منهجياً وموضوعياً وتوجيهياً اضمحل على أثره ذلك العبث الذي كان يمارسه بعض ناشري التراث.

كما أنوه بجهد الأساتذة محمد الجاسر، والسيد صقر، ومحمد عبد الغني حسن، وشوقي ضيف، وعبد الستار فراج، وعبد العزيز مطر، وعبد الفتاح الحلو، ومصطفى جواد، ومحمد جابر المعبد، وغيرهم ولست أنسى أن أحيي ذكرى كل من الأب أنستاس ماري الكرملي والدكتور بشر فارس اللذين كانت لهما مشاركة فعالة في هذه الناحية[١] "وما يزال يجري في معاهد الاستشراق في أنحاء العالم عمل واسع النطاق لدراسة التراث الثقافي لعلماء العرب والإسلام، فمن أولى الواجبات متابعة ما تنتجه هذه المعاهد، وتحليل ما ينشره أساتذ ا، ونقد ما يحققون من تراث أسلافنا الأفذاذ، إذ "تحمل أوربا في القرون الوسطى ديناً مزدوجاً لمعاصريها من العرب ولمن قاموا بشرح كتبهم من علماء الغرب، فأولاً كان العرب هم الواسطة التي انتقل ا إلى أوربا جزء كبير من ذلك الميراث الثمين الذي خلفه اليونان في ميدان الفكر والعلوم والذي بينما كان مفقوداً في الغرب، كان العرب قد حافظوا عليه وتوسعوا فيه، وثانياً قد تعلمت أوربا من العرب طريقة جديدة للبحث، طريقة وضعت العقل فوق السلطة ونادت بوجوب البحث المستقل والتجربة، وقد كان لهذين الدرسين الفضل الكبير في القضاء على العصور الوسطى والإيذان بعصر النهضة وبعث أوربا الجديدة .. وإ ا لمأساة تاريخية أنه في ذلك الوقت نفسه شرع العرب ينسون تلك الأشياء التي علموها لأوربا واضطروا لتعلمها ثانية بعد مضي عدة قرون " أليس إذن من أهم واجبات علماء العرب أن يأخذوا ما أعطاه أسلافهم لغيرهم فيمسكوا به ويبنوا أنفسهم على أساسه ويقيموا صرحاً شامخاً لعلومهم و ضتهم وفنو م عماده

---

(١) عبد السلام هارون، إحياء التراث وما تم فيه ا لة يونيو ٦٦ ص ٣٠.

www.alkottob.com

العقل والعلم والإيمان ودستوره القرآن؟.

وقد أثبتت السنوات الأخيرة أ م قادرون على ذلك، حيث "ظهر من بين العرب علماء أفذاذ متخصصون في سائر فروع المعرفة وقاموا بنشر وتحقيق أمهات الكتب العربية القديمة، كما قدموا لنا بحوثاً قيمة في مختلف ا الات .. وقد تكون أكثر عمقاً وفهماً وقيمة من بحوث المستشرقين، نتيجة إجادة العلماء العرب للغة العربية وحيا م المستمرة في الأرض العربية والأجواء الإسلامية ".

لهذا أصبح جلياً الآن أن الاستشراق عني عناية كبرى بكل ما هو شرقي، وإسلامي وعربي على حدة، وأنه فعل ذلك لأسباب عديدة أشرنا إلى بعض منها ويهمنا هنا أن نشير ولو بإيجاز إلى عنايته بالإسلام، والقرآن والحديث، وشخصية الرسول ﷺ، والفقه الإسلامي، والتاريخ العربي الإسلامي، والفلسفة الإسلامية والحضارة العربية الإسلامية وعلوم العرب الطبيعية والفنون الإسلامية، وا تمع العربي وعلومه الإنسانية واللغة العربية والأدب العربي، فألف آلافاً مؤلفة من الكتب وأصدر عشرات من ا لات، ونشر عشرات الآلاف من المقالات دارساً في كل منها قضايا الإسلام ودور العرب ومنـزلتهم ومعضلات القرآن وحياة الرسول ﷺ، وغيرها من المسائل العلمية والفلسفية والتاريخية والدينية والسياسية، كما قام بترجمة عدد هائل من الكتب العربية إلى اللغات المختلفة وعني بتحقيقها وكشف عن مخطوطا ا ونظم فهارسها حتى يمكن القول بأن الفكر العربي الإسلامي أخذ يزداد وضوحاً يوماً بعد يوم، وأهمية سنة بعد سنة وأصالة جيلاً بعد جيل؛ لأن "هذا الماضي نفسه يأخذ كل معانيه وما يعلن عنه، وما يهيئ له بمولد الثقافة العربية التي بدأت تتشكل منذ بداية القرن العشرين والتي يوفر لها الاستقلال ازدهاراً جديداً[(١)] وتقدماً عظيماً".

أما عنايته بالإسلام[(٢)] فقد ركزها على دراسة خصائصه العامة، ظهوره،

---

(١) ر. جارودي، أثر الحضارة العربية على الثقافة العالمية، الطليعة يناير ١٩٧٠ ص ١٢٨.

(٢) وارجع في ذلك إلى: سيرتوماس أرنولد، الدعوة إلى الإسلام ترجمة حسن إبراهيم وآخرين مكتبة النهضة المصرية ١٩٧١ حيث بحث في التعريف بالإسلام انتشاره في الأحياء المختلفة من العالم، القرآن الكريم وحياة محمد باعتباره داعية إلى الإسلام، جورج رنتر والآخرون دراسات إسلامية ترجمة أنيس فريحة وآخرين، بإشراف نقولا زيادة، دار الأندلس بيروت =

www.alkottob.com

وانتشاره، وأصالته، وفعاليته، ونظامه، وسياسته، وفلسفته، ودوره، وأثره وأساسه الفلسفي، ونظره الأخلاقي، ومفهومه الكوني، واتجاهه الأيديولوجي، وتطبيقه الواقعي، ومنـزلة الإنسان فيه، وغيرها من المسائل التي تتعلق به.

أما عنايته بالقرآن فقد اهتم بدراسته من جميع نواحيه، فبحث في تاريخه

=

١٩٦٠، حيث بحث في ظهور الإسلام، الدولة العربية والحروب الصليبية ومعضلة الجهاد، الإسلام في الأندلس، ابن خلدون ونشاطه الفلسفي، الفتوة، التطور في الدين، انبعاث الإسلام، الإسلام والتطور، الإسلام في التاريخ الحديث، م. فود فورا، النظم الإسلامية ترجمة فيصل السامر وصالح الشماع، دار النشر للجامعيين بيروت ١٩٦١، حيث بحث في٠٠ الحكم الإسلامي الخلافة، الحرية الفكرية والفرق المختلفة، العقيدة الإسلامية، الشريعة الإسلامية وأصولها، الفرائض، الأملاك، القضاء، الحياة الاجتماعية، الحياة الاقتصادية، الحياة العقلية، النهضة والإسلام الحديث، هـ. أ. جيب، الاتجاهات الحديثة في الإسلام ترجمة جماعة من الأساتذة الجامعيين، المكتب التجاري للطباعة والتوزيع والنشر، بيروت ١٩٦١ حيث بحث في أسس الفكر الإسلامي الدين ا ـدد، القانون وا تمع، الإسلام في العالم هنري ماسيه، الإسلام، ترجمة يج شعبان تعليق مصطفى الرافعي ومحمد جواد مغنية، منشورات عويدات ١٩٦٠ حيث بحث في ظهور الإسلام والعوامل المختلفة حوله، السيطرة العربية، الخلافة، التنظيم، التوسع، أسس القانون، القرآن، المشكلة، الوحي، تاريخ القرآن،السنة، العقيدة والقانون، التطور الديني والفلسفي، الفرق المتعددة، السيطرة التركية والفارسية، مقاومة الإسلام، العصور الحديثة والمذاهب العصرية، ألفريد جيوم، الإسلام، ترجمة مصطفي هدارة وشوقي سكري، مكتبة النهضة المصرية ١٩٥٨، حيث بحث في العرب وحيا م في الجاهلية، محمد ﷺ، سيرته، هجرته، غزواته، شخصيته، القرآن وكل ما يتعلق به، الإمبراطورية الإسلامية، أحاديث الرسول، الفرق الإسلامية، الفلسفة ونشأة العقائد، التصوف، الإسلام في العصر الحديث، صلة الإسلام بالأديان الأخرى عامة وبالمسيحية خاصة، سبنسر ترمنجهام، الإسلام في شرق أفريقيا، ترجمة وتعليق محمد عاطف النواوي، مكتبة الأنجلو المصرية ١٩٧٣م حيث بحث ا الات الثقافية في القارة الإفريقية، وإسهام التجار المسلمين في نشر الإسلام، وتغلغل الإسلام داخل القارة بأسرها، وا تمعات الإسلامية المعاصرة واختلاف أجناسها وامتزاجها، وخصائص الإسلام في إفريقيا، والتنظيم الإسلامي وعقائده العامة، ودور الإسلام في حياة الإنسان الإفريقي وا تمع الإسلامي واختلافه، وأخيراً المسلم في عصر التجديد ومشاكل مواجهته الحياة المعاصرة محمد غلاب، نظرات استشراقية في الإسلام، ص ٢٠/٧ وما بعدهما، دار الكاتب العربي للطباعة والنشر بدون تاريخ، وغيرها من المراجع في هذا الموضوع.

www.alkottob.com

وترتيبه، ووحيه، وجمعه، ونزوله، وروحه، وأصالته، وتفسيره، وترجمته، وأسلوبه، ولغته، وبشريته وألوهيته، وفلسفته وأثره في اللغة والأدب، والفلسفة والفكر، واعتباره مصدراً رئيسياً للشريعة ومعاملا ا، ومقارنة بالكتب السماوية الأخرى، وغيرها من الموضوعات التي تعالج قضاياه، فكلما نصادف كتاباً أو مقالاً من الأدب الاستشراقي نراه يعالج أمراً من القرآن وموضوعاته.

وأما عنايته بالحديث النبوي، فقد ركز جهوده على دراسة تاريخه، وجمعه، وتدوينه، وحقيقته، وأهميته، وروايته، ورواته، وأصالته، ومنـزلته، وأنواعه، ومصادره، وأسلوبه واعتباره مصدراً للشريعة ومعاملا ا، واهتمام علماء الإسلام به ومناهجهم في توثيقه وتحقيقه، ومذاهبهم في نقدهم الداخلي والخارجي له وإثبا م الحقائق التاريخية حوله وأهميته وغيرها من المسائل التي تتعلق به.

وأما عنايته بالرسول ﷺ، فقد اهتم بكل ما يتصل بشخصيته وحياته، ونبوته، وسياسته، وإنسانيته، وتشريعاته، وعلاقاته العامة، والخاصة، وأخلاقه ومعاركه، وأحاديثه وخطبه ورسائله، ودعوته وجهاده، وفتوحاته وأصحابه، وزوجاته، وغيرها من الأمور التي يمكن أن تدور حوله ثم مكانته التاريخية والإنسانية.

وأما عنايته بالفقه الإسلامي فقد اختص بدراسة نشأته وتاريخه ومصادره ومدارسه، ومذاهبه، وأعلامه، ومناهجه، وتطبيقه، وتطوره، ومقارنته، وعصريته، وعلاقته بالعقيدة والتصوف، والحديث ومبادئه في الميراث وغيرها من الموضوعات التي ظهرت في هذا الجانب من الدراسات والبحوث.

وأما عنايته بالعرب وتاريخهم فقد اهتم بدراسة بلاد العرب وقبائلهم وظهور الإسلام ودوره التاريخي والتشريعي، والأسر الحاكمة ودور العرب في الحضارة والدعوة إلى الإسلام وانطلاق المسلمين وعظمتهم وحضار م وتأثرهم وتأثيرهم وسياستهم ونظمهم، وفضلهم، ومناهجهم، و ضتهم وغيرها من الموضوعات التي تتصل م وتاريخهم مباشرة وغير مباشرة.

وأما عنايته بالفلسفة الإسلامية فقد قام بالبحث فيها بأقسامها الثلاثة: الكلام والتصوف والأخلاق، فاهتم بدراسة مصادرها، وتاريخها، وعناصرها، وخصائصها،

www.alkottob.com

وعلاقا ا بالفلسفات الأخرى قديماً وحديثاً وتأثرها وتأثيرها ومفاهيمها للمشكلات الفلسفية الكبرى، مثل الوجود، والمعرفة والإنسان ومذاهبها وأعلامها ومزقها وعلاقا ا بالقرآن والسنة والعقيدة والشريعة وطبيعتها وأهميتها وأعلامها ومنـزلتها بين الفلسفات الأخرى وغيرها من المسائل التي تختص ذه الفلسفة وعلومها.

وأما عنايته بالحضارة العربية الإسلامية، فقد اهتم بدراسة نشأ ا وتطورها وازدهارها ومعابرها إلى أوربا وتأثرها وفضلها على الغرب في ميادين العلم، والفلسفة، والأدب، والبحث العلمي، والرياضيات، والفلك والرحلات والتجارة، والطب، والصيدلة، والفنون، والموسيقى، والتعليم، والجامعات، والأخلاق، والصناعات وغير ذلك من الألوان الحضارية التي سنها الإسلام ورجاله.

وأما عنايته بعلوم العرب الطبيعية، فقد اختص بدراسة الرياضيات والحساب، والجبر، والهندسة، والفلك، والفيزياء، والكيمياء، والطب، والصيدلة، والنبات، والجغرافيا وغيرها من العلوم التي ض ا العرب في هذا ا ال وأثروا ا في الغرب الذي بني هو بدور ضته العلمية على إنجازا م ومناهج بحثهم فيها وغيرها من المسائل المتصلة ذه الميادين.

وأما عنايته بالفنون العربية الإسلامية، فقد اختص بدراسة ظواهرها الخاصة ومعاييرها الفنية وقيمتها التشكيلية وعناصرها الزخرفية وقيمتها الفلسفية وأنماطها المختلفة ومدارسها المتعددة وتأثرها وتأثيرها، ومشكلة التصوير في الإسلام وأنواعها التطبيقية وحفرها على الخشب، والحجر، والجص، والرخام، والعاج، والعظم، كما عني بدراسة فنها المعماري ومتاحفها وعوامل نضجها وهكذا.

وأما عنايته بعلوم العرب الإنسانية، فقد حاول عن طريق عنايته ا أن ينفذ إلى أعماق ا تمع العربي الإسلامي، فبحث في منابعه، وقضاياه، واندفاعه، وتقدمه، وازدهاره، وتقهقره وتخلفه، وانحطاطه، دارساً نظام الأسرة الإسلامية وعادا ا وتقاليدها وملابسها ومدى تقبلها لمتطلبات العصر، وعلاقات عناصرها القروية والمدنية، ثم اختلاف أجناسه وهجراته، وقبائله، وحياته العامة والخاصة، كما بحث

www.alkottob.com

اهتمام علماء الإسلام بالعلوم الإنسانية وأصولها ومعضلا ا، وغير ذلك من المسائل التي تختص بالعرب وعلومهم الإنسانية وقضاياها.

وأما عنايته باللغة العربية، فقد حرص على دراسة كل ما يتصل ا من قريب أو بعيد فبحث في فقهها، وأصوا ا، ولهجا ا، ونحوها، وصرفها، وأصولها، ومعاجمها، وأطوارها، وغزار ا، وماد ا، وفلسفتها، وعلاقا ا باللغات الأخرى، وخاصة اللغات السامية، ومميزا ا، وعناصرها، وتاريخها، ونقوشها وكل ما أنتجته هذه اللغة حتى يبدو كأنه قد صب اهتمامه كله عليها، وذلك لصلتها الوثيقة بالإسلام والقرآن والحديث والشريعة على حد سواء.

وأما عنايته بالأدب العربي فقد اهتم بكل ما يتعلق به، حيث درس تاريخه، وتطوره، وقيمته وأصالته، وعصوره، و ضته، وتأخره، وازدهاره، وانحطاطه، وانتحاله، وسرقاته، وتأثره وتأثيره، وأعلامه، وشعراءه، وكتابه، وقد كانت عنايته به أكثر وأشد شغفاً وأوسع انتشاراً، وأصعب دراسة؛ لأ ا محاولة لفهم الشخصية العربية، والإحاطة ا من كل جوانبها، مما يدل على مبلغ أهمية دراسته للفكر العربي عامة والأدب العربي خاصة.

وإذا كان الاستشراق قد وهب كل حياته للتراث الشرقي بوجه عام ووقف جل عنايته على التراث العربي الإسلامي بوجه خاص، فإنه قد ركز معظم جهده على الأدب العربي القديم والحديث بوجه أخص حتى "يسوغ لنا أن نختصر هذا القسم فنقول إن الشرق والغرب تباريا في ضة الأدب العربي في القرن التاسع عشر بعد خمولها، واستخرج الغرب من خزائنه كنوزه المدفونة فسحرت لدى نشرها ألباب أبناء الشرق فتسارعوا إلى إحراز جواهرها والاستقاء من مناهلها؛ فاتسعت ا دائرة مداركهم وشحذت أذها م وتحسن ذوقهم ولم يأنفوا أن يستعيروا من أهل الغرب ما وجدوه موضحاً لرقي أد م ومهدوا لمن جاء بعدهم السبيل لتبلغ اللغة والأدب أوج كمالها[١] " مما يوضح أثر الاستشراق في هذا الميدان بجلاء تام.

---

(١) لويس شيخو، الآداب العربية ١٢٧/١ الطبعة الثانية ١٩٢٤.

www.alkottob.com

وأخيراً فمما لاشك فيه أن "هذه العناية أسهمت في توجيه الحركة الثقافية في العلوم الإنسانية والأدبية، كما أمدت العقل العربي بما أثر عن السلف في ميدان الأدب والعلوم[١] ".

وقد آن لنا أن ندرس فلسفة الاستشراق ثم ندرس أثرها في الأدب العربي الحديث وإسهامها في نهضته المعاصرة.

(١) عبدالرحمن عثمان، الأدب الحديث في البلاد العربية، ص ٥٨ دار الكاتب العربي الطبعة الأولى ١٩٥٦.

www.alkottob.com

أ

www.alkottob.com

www.alkottob.com

آبيل،أرمان (المولود عام ١٩٠٣) Abel,A

متخصص باليونانية والعربية، وأستاذ الدراسات الإسلامية في جامعة بروكسل الحرة، والعربية الحديثة في جامعة جاند،وقد سبق له انتدب أستاذاً محاضراً في الجامعة المصرية (١٩٢٦ -٢٨)، ومدير المركز العلمي البلجيكي لدراسة قضايا العالم الإسلامي المعاصر، والمشرف على مجلة: مرسلات الشرق.

آثاره: وحي البحيرة (حوليات معهد فلسفة وتاريخ الشرق ١٩٣٥)، ووصف القمر لابن الهثيم وعلاقته بالعلم اليوناني (مؤتمر العلوم ١١-١٩٣٥)، وأبو عيسى الوراق (١٩٣٦)، ومسألة اللغة عند الشعوبية (مؤتمر المستشرقين ٢٠،١٩٣٨)، ومباحث عن العقيدة والشرع الإسلامي وتاريخ الجدل الإسلامي المسيحي في العصر الوسيط (١٩٤٩)، وتاريخ العلاقات بين الشرق والغرب في العصر الوسيط (للتدريس في جامعة بروكسل)، وذو القرنين نبي العالمية (حوليات معهد فلسفة وتاريخ الشرق ١٩٥١)، والطابع الاجتماعي لأصل تكريم محمد في الإسلام فيما بعد (منوعات سميث ١٩٥٢)، والتبدلات السياسة وأدب الآخرة في الإسلام (الدراسات الإسلامية ١٩٥٤)، ومشكلة العلاقات بين الشرق المسلم والغرب المسيحي في العصر الوسيط (حوليات معهد فلسفة وتاريخ الشرق١٤، ٥٧ و١٩٥٤).

ومن أرتياس إلى أمير دمشق (بيزانسيون ٢٤، ١٩٥٤)، وملك الملوك أو خليفة الله (مؤتمر الأديان الدولي ١٩٥٥)، والقلعة الأيوبية في بصرى إسكي (حوليات الآثار السورية ٦،١٩٥٦)، والخليفة حضور مقدس (الدراسات الإسلامية ٧،١٩٥٧)، وعلم سلم سحري (نشرة ا مع اللغوي البلجيكي الملكي ١٩٥٧)، وموقع العلوم النظرية من الانحطاط (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام ١٩٥٧).

ومغزى تبرير الرؤى الإسلامية - النصرانية في العصر الوسيط (أعمال مؤتمر المستشرقين ١٩٥٧)، والغريب في الإسلام المدرسي (جان بودين ٩، ١٩٥٨) والمركز العلمي البلجيكي لدراسة قضايا العالم الإسلامي المعاصر (حضارات٩، ١٩٥٩)، وأثر العصر الوسيط في حوض البحر الأبيض المتوسط طوال القرنين ١٨، ١٩ (الدراسات الإسلامية٦٠، ١٩٦٠)، والشروط القانونية والنقدية للتصدير إلى البلدان النامية (مراسلات الشرق، حلقة ٣، ١٩٦٠)، والمصادر العربية للمانوية

www.alkottob.com

(حوليات معهد فلسفة وتاريخ الشرق (١٦-٦٢، ١٩٦١)،والجدل الدمشقي وأثره في أصول علم الكلام الإسلامي (نضج الإسلام، ١٩٦١)،وفصل عن النصرانية في كتاب التمهيد للباقلاني (الدراسات الشرقية المهداة إلى ليفي بروفنسال، ١٩٦٢).

والشرع الإسلامي (حلقة ١٦، ١٧ مايو/أيار ١٩٦٢)، ومن كتاب الهرطقات ليوحنا الدمشقي (الدراسات الإسلامية ١٩، ١٩٦٣)، والاتجاه الجديد للقانون الأساسي في الجمهورية العربية المتحدة (مراسلات الشرق:دراسات ٣،١٩٦٣)، وتعريب المصطلحات التقنية (١٩٦٤)، وإخوان الصفا (دراسات جاند الشرقية ١،١٩٦٤)، وشاعر ليبي كبير:أحمد الشريف (مراسلات الشرف ١٩٦٥-١٩٦٦)، والدراسات الإسلامية في بروكسل وجاند (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٤،١٩٦٦)، وأسطورة يوحنا فيليبون عند العرب (مراسلات الشرق ١٠، ١٩٦٦)، واللغة المصرية القديمة (دراسات جاند الشرقية ٣، ١٩٦٩)، والمنهج الأساسي للكيمياويين العرب (المؤتمر الثالث للدراسات العربية الإسلامية عام١٩٦٦، ١٩٦٧)، والمعونة الاجتماعية في الإسلام (مراسلات الشرق ١١، ١٢ و١٩٦٧)، وفصل من الإمامة في كتاب التمهيد للباقلاني - إمامة الشيعة (١٩٦٨، ١٩٧٠)، ومدخل نقدي لبحث ـضة العالم العربي (مراسلات الشرق١٥- ١٦، ١٩٦٩)، وبيت الإسلام (حضارات ٩، ١٩٦٩)، والمحكومين والحكام في أرض الإسلام (جان بودين ١٩٦٩)، وتأليف قصة عنتر (الشعر الملحمي ١٩٧٠).

وتأثير المدارس الصوفية من القرن ٩ إلى ١٢ (المؤتمر الدولي للمستعربين وعلماء الإسلاميات ١٩٧٠)، والجزية (الدراسات الإسلامية ٣٢، ١٩٧٠)، والإله الذي يتضرع إلى نفسه (حوليات معهد فلسفة وتاريخ الشرق ١٩٦٨-١٩٧٢)، وتغلغل العناصر الإيرانية في العالم السوري-المصري من القرن ١٠ إلى ١٣ (فارس في العصر الوسيط ١٩٧١)، وأثر الأسطورة البوذية في الأسطورة الإسلامية (مجمع لانشاي٢٦، ١٩٧١)، وفون جرنبوم ١٩٠٩-١٩٧٢(مراسلات الشرق١٧-١٨، ١٩٧٢)، وبرتيلي الأديسي (الدراسات الإسلامية ٣٧، ١٩٧٣)، وقصة الإسكندر (بروكسل١٩٥٥)، وتفرد الأندلس عن البلاد التي فتحها الإسلام (الوحدة والتنوع في الحضارة الإسلامية، شيكاغو ١٩٥٥). والمدخل إلى دراسة السوق الإفريقية

www.alkottob.com

الآسيوية المشتركة (مجموعة مراسلات الشرق ١٩٦٠)، والمسلمون السود في مانيبما (بروكسل١٩٦٠)، وتلاق نقدي لدراسة اجتماعية عن العالم الإسلامي المعاصر - وعلم النفس والسلوك في الإسلام - ولويس ماسينيون - وبغداد (مراسلات الشرق١٩٦٢)، وعلم الاجتماع في الإسلام (حلقة علم الاجتماع الإسلامي.بروكسل١٩٦٢)، وخمس سنوات في تاريخ الإسلام المعاصر.

آدامز، تشارلز جوزيف (المولود عام ١٩٢٤) Adams, Charles Joseph

ولد في هاوستون / تكساس، بتاريخ ٢٤/ ٤ / ١٩٢٤، وتعلم في مدارسها العامة، ثم تخرج في المدرسة العليا لجون - هـ. ريجان (١٩٤١)، وحصل على الليسانس من جامعة بايلور (١٩٤٧)، والتحق في جامعة شيكاغو بمدرسة علم اللاهوت (١٩٤٧ - ١٩٥١)، وحصل على الدكتوراه في تاريخ الأديان بإشراف الأستاذ جوكيم واتش (١٩٥٥)، وقد التحق بمعهد الدراسات الإسلامية في جامعة ماك جيل (١٩٥٢ - ٥٣ و ١٩٥٤ - ٥٥)، وخدم في الجيش (١٩٤٢) كعامل إشارة للاسلكي بالقوات الجوية ثم كميكانيكي بإدارة النقل الجوي (١٩٤٥)، وأعلى منصب بلغه عريف، وظل عضواً احتياطياً حتى نشبت الحرب في كوريا ثم عاد إلى الخدمة لفترة قصيرة.

ومن الوظائف التي تولاها: ملحق في جامعة برنستون - القسم الديني (٥٣-١٩٥٤)، وفي جامعة ماك جيل - معهد الدراسات الإسلامية وكلية اللاهوت (١٩٥٧)، ثم مدير مساعد لمعهد الدراسات الإسلامية (١٩٦١)، ومدير (١٩٦٣)، وأستاذ (١٩٦٤).

ومن المنح والمكافآت التي تلقاها: منحة الجمعية القومية للخريجين، ومكافأة الزمالة بالجامعة (جامعة شيكاغو ١٩٤٩ - ١٩٥٠)، وجمعية فورد للتدريب الأجنبي، وزمالة البحوث مدة عام ونصف العام قضى ا ١٢ شهراً في الباكستان (١٩٥٤ - ١٩٥٧)، وفي جامعة ماك جيل - معهد الدراسات الإسلامية - درجة الزمالة (١٩٢٥ - ١٩٥٣)، ودرجة الزمالة لجمعية روكفلر للبحوث (١٩٥٨ -١٩٥٩)، وإجازة مجلس كندا (١٩٦٨ – ١٩٦٩).

www.alkottob.com

وهو عضو في الجمعية الأمريكية الشرقية والجمعية الأمريكية لدراسة الدين (نائب رئيس الخزانة)، ومجمع دراسات الشرق الأوسط (عضو مؤسس ١٩٧١، ثم نائب الرئيس)، وجمعية الدراسات الآسيوية (محرر استشاري)، والأكاديمية الأمريكية العربية (محرر استشاري).

كما أنه مستشار في: دائرة المعارف البريطانية، ومجلس البحوث والعلوم الاجتماعية - لجنة القسم القومي لدرجة الزمالة للمناطق الأجنبية (١٩٧٠)، ولجنة الاختيار للمكافآت جنوب آسيا (١٩٧١)، وعضو حلقة الدراسات القومية الخاصة بالباكستان، ومحاضر ا لس الأمريكي لجمعيات التعليم في تاريخ الديانات (١٩٧١) ومحرر مراجعة الدراسات الدينية، وأمين مؤسسة أبور (١٩٦٧)، وعضو لجنة اليونسكو لبناء المعاهد العلمية في البلدان العربية (١٩٧٤ - ٧٥)، ومحرر حكمة إيراني (١٦ مجلدا).

وكأستاذ زائر ألقى محاضرات في: جامعة كاليفورنيا - بركلي (جنيف ١٩٦٤)، وجامعة كاليفورنيا - سانت باربرا (صيف ١٩٦٧)، وجامعة روشستر (صيف ١٩٧٠)، وجامعة أصفهان (شتاء وربيع ١٩٧٧).

آثاره: مرشد القارئ إلى الديانات العظمى (نيويورك ١٩٦٥، والطبعة الثانية ١٩٧٦)، وأيديولوجية مولانا مودوري - فصل من كتاب دونالد إسميث، والسياسات الآسيوية الجنوبية والدين (برنستون ١٩٦٦، و ١٩٦٩)، وتاريخ الديانات ودراسة الإسلام - فصل في كتاب جوزيف كيتاجوي: تاريخ الديانات (شيكاغو ١٩٦٧)، والمفاهيم الدينية الأخلاقية في القرآن (مونتريال - دار نشر جامعة ماك جيل ١٩٦٦)، والإسلام في كتاب جيوفري دائرة معارف الديانات في العالم (مجموعة هاملين ١٩٧١)، والتقاليد الدينية الإسلامية - فصل في كتاب ريتشارد كوم ستوك: الدين والإنسان (نيويورك، وهاربرورو ١٩٧١).

والإسلام - فصل في كتاب توماس - ف أودي، وجانيت أودي، وتشارلز آدمز الدين والإنسان: اليهودية والمسيحية والإسلام (نيويورك وهاربرورو ١٩٧٢)، والشيخ الطوسي ومساهمته في نظرية الشيعة لأصول الفقه - وفي تتابع ألفية الشيخ الطوسي (جامعة مشهد ١٩٧١)، والإسلام - فصل في كتاب جوفري: الله، وآلهته

www.alkottob.com

(دائرة معارف الديانات السماوية، لندن ١٩٧١)، والعقيدة الإسلامية - فصل في كتاب روجر سافوري: تاريخ الحضارة الإسلامية (دار نشر جامعة كمبريدج ١٩٧٥)، ومقدمة لميهر إفروز مراد في كتاب الحداثة الفكرية لشبلي النعماني: عرض لأفكار السياسية والدينية (لاهور معهد الثقافة الإسلامية ١٩٧٦)، ومقدمة لعبد الرب: أبو يزيد السبتاني - حياته وأفكاره (كاراتشي - أكاديمية إقبال)، ومقدمة لكتاب جان دينه - ميلو: الإسلام والمسلمون (مونتريال ١٩٧٥).

والإسلام في الباكستان - في كتاب: الاتجاهات الحديثة في عالم الديانات لجوزيف - م كيتاجاو (لاسال - إيلنو - ١٩٥٩)، وأبو الأعلى المودودي وفهارس العزيز أحمد، تأليف فون جرنيوم (فيسبادن ١٩٧٠)، وسلطان الحديث النبوي في أعين بعض المسلمين الحديثين - في كتاب دونالد، ب ليتل: مقالات عن الحضارة الإسلامية (ليدن ١٩٧٦)، والتقاليد الإسلامية الدينية - في كتاب ليونارد بابندر: دراسة الشرق الأوسط (نيويورك ١٩٧٦). وله من الدراسات: إقبال - القيم الجديدة (داكا ١٩٥٨)، واللاجئون الفلسطينيون - وجهة نظر مسيحية (مونتريال ١٩٦٥)، والحركات الرجعية في العالم العربي (الصحيفة العربية ٦٧- ١٩٦٦)، والقدس عربية (١٩٦٨)، ومن الأدب الحديث في الباكستان: مقالة نقدية (الصحيفة العالمية٦٩ - ١٩٦٨)، ودولة الفن: الإسلام (نشرة دراسات اتحاد الشرق الأوسط ١٩٧٠ و ١٩٧١)، وتاريخ الديانات ودراسة الإسلام (ا لمس الأمريكي لجمعيات التعليم).

ومن مقالاته لدوائر المعارف:

لدائرة معارف الكتب العالمية: الخليفة - الدرويش - فقير- الحج - الهجرة - الإسلام - الكعبة - القرآن - محمد - المسلمون - الجامع (١٩٦٣).

لدائرة المعارف البريطانية: الباب - البادية - اء الله - البهائية - الكعبة - المولى - المعتزلة - قاض - سليمان الفارسي - واصل بن عطاء (١٩٧٤)، تصنيف الديانات لدائرة المعارف الأمريكية: الله (١٩٦٨)، الإسلام (١٩٦٩ - درويش والدروز- الإسلام - والإسماعيليون). كما أن له عدة مقالات افتتاحية في ا لات المتخصصة.

www.alkottob.com

آربري، ا. ج. (المولود عام ١٩٠٥) Arberry, A.J.

تعلم في مدرسة اللغات الشرقية في بروتسماوث، وكلية بمبروك في كمبريدج، وعين أستاذاً للغة الفارسية في مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية، وهو يتقن اللغة العربية، وينشئ فيها مصنفات متنوعة خصيبة رفعت من قدره، وذهب له ا صيت بعيد، وقد أصبح زميلاً في كلية بمبروك (١٩٣١) ثم رئيساً لقسم الدراسات القديمة بالجامعة المصرية (٣٤ - ١٩٣٢) حيث قضى سنتين أتتا بأحسن الثمار، ثم عين أميناً لمكتبة ديوان الهند (٣٩ - ١٩٣٤) واختير وزيراً للأنباء (٤٤ - ١٩٤٠) و ج ج أستاذة نيكولسن في التصوف، مع ميل إلى نظم الشعر. ولما دعي ليلقي محاضرات (١٩٤٢) اختار التصوف موضوعاً لها. وكان آربري سخياً في معاونة زملائه في إنجلترا وخارجها، فقد وجد في مكتبة ديوان الهند مخطوطاً عن طبائع الحيوان فأعطاه لمينورسكي المستشرق الروسي، الذي سبقه في أستاذية اللغة الفارسية في جامعة لندن فخلفه آربـرى (١٩٤٢ - ٤٦) ثم عين أستاذاً للعربية، ثم رئيساً لقسم الدراسات الشرقية والإفريقية (١٩٤٦- ٤٧) وانتخب عضواً في مجامع علمية منها ا مع العلمي العربي في دمشق.

مقالات شرقية، ص ٢٣٢ – ٢٥٦] .

آثاره: كتاب التعرف للكلاباذي (القاهرة ١٩٣٤) وكتاب المواقف، ويليه كتاب المخاطبات للنفري، نشره لأول مرة بعد مقابلته على سبعة مخطوطات، متناً وترجمة إنجليزية، مع مقدمة وفهرسين: الأول للتعابير الفنية، والثاني لأسماء الأشخاص والأمكنة والكتب وغيرها لندن - كمبريدج - القاهرة ١٩٣٥) وترجمة كتاب التصوف (كمبريدج ١٩٣٥) وأشعار من الصوفية الفارسية (١٩٣٧) وكتاب التوهم للمحاسبي (القاهرة، ١٩٣٧) وترجمة كتاب الطبخ لمحمد بن عبد الكريم البغدادي (نشره الأستاذ داود شلبي). ومن تصانيفه: تراث الإسلام - بمعاونة غيره (أكسفورد ١٩٣١) ومجموعة نماذج من الخطوط العربية والفارسية (لندن ١٩٣٩) وموقف الإسلام من الحرب (١٩٤٠) والإسلام اليوم - بمعاونة روم لاندو (١٩٤٣) والمستشرقون الإنجليز (لندن ١٩٤٣) والمدخل إلى تاريخ الصوفية (لندن ١٩٤٣) والأدب والفن، والقارئ الفارسـي الحديث (١٩٤٤) والملوك والمتسولون

www.alkottob.com

(١٩٤٥) والتوليب في سينا (١٩٤٧) وصفحات من كتاب اللمع (لندن ١٩٤٧) وخمسون غزلاً لحافظ (كمبريدج ١٩٤٧) والوردة الخالدة (لندن ١٩٤٨) ورباعيات جلال الدين رومي (لندن ١٩٤٩) وعمر الخيام (١٩٥٠) وا تمع الإسلامي والغرب - بمعاونة هارولد بوين (أكسفرود ١٩٥٠، والقسم الثاني ١٩٥٧) والشعر العربي الحديث (لندن ١٩٥٠) والتصوف في الإسلام (لندن ١٩٥٠) وعمر الخيام، ترجمة حديثة (١٩٥٢) وشعر الرثاء (١٩٥٣) وشهرزاد (١٩٥٣) وقصائد فارسيـة (١٩٥٤) والقرآن، مفسراً في جزأين (نيويورك ١٩٥٥، والطبعة الثانية، لندن ١٩٥٩) ودين الشرق الأوسط في جزأين (كمبريدج ١٩٦٩) وأشرف على تأليف كتاب تراث فارس (نقلته إلى العربية لجنة من العلماء المصريين، ١٩٥٩). وله عن المخطوطات: التصوف والأخلاق (الجزء الثاني، ا لد الثاني من فهرس المخطوطات العربية في مكتبة ديوان الهند، لندن ١٩٣٧، وتعاون مع ستوري، وروبين ليفي في إصدار الجزء الثالث) وفهرس المطبوعات الفارسية في مكتبة ديوان الهند (لأندن ١٩٣٧) وتخطيط تاريخ لمكتبة ديوان الهند (لندن ١٩٣٨) وذيل فهرس مكتبة جامعة كمبريدج (كمبريدج ١٩٥٢) وبمعاونة بلوشه، ومينوفي، وويلكنسون، وروبنسون: فهرس المخطوطات الفارسية ونماذج المنمنمات في مكتبة تشستربيتي، في ثلاثة مجلدات (دبلن ١٩٥٩ - ٦٢). وله: قائمة المخطوطات العربية في مكتبة تشستربيتي (مازالت بخطه) وفهرس المخطوطات العربية والفارسية في مكتبة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية، ومن مباحثه في مجلة الثقافة الإسلامية: تعريف المواقف للنفري (١٩٣٠) وتخطيط تاريخ لمكتبة ديوان الهند (١٩٣٢) ومعارضة مسرحية مجنون ليلى لأحمد شوقي (١٩٣٣) ومدى الطموح عند أبي القاسم العارف (١٩٣٧) وحول المخطوطات الإسلامية المستجدة في مكتبة ديوان الهند (١٩٣٩) وكتاب بغدادي في الطبخ كتب سنة ٦٢٥ هـ (١٩٣٩) وأضواء جديدة على أحمد فارس الشدياق (١٩٥٢). وفى مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: الجنيد (١٩٣٥) وفهرس المخطوطات الإسلامية في مكتبة ديوان الهند (١٩٣٦ - ٣٨ - ٣٩) وكتاب الصدق (١٩٣٧) وبين السلمي والسراج (١٩٣٧) وحافظ وشوقي (١٩٣٧) وأبجدية صوفية (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية - بومباي ١٩٣٧) وأبو زيد البسطامي (١٩٣٨) وتجربة

www.alkottob.com

صوفية (١٩٥٠) وابن أبى الدنيا والعقاب (١٩٥١). وفى نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية: ملاحظات على كتاب محاسن ا الس لابن العريف (١٩٤٨) ومواد جديدة لكتاب الفهرست لابن النديم (١٩٤٩) ومواد جديدة لطبقات الشعراء للجمحي (١٩٤٩- ٥٠) وأساتذة شهاب الدين عمر السهروردي (١٩٥٠) ونفري آخر (١٩٥٢) والأخلاق النيتوخامية في العربية لأرسطو - وقد اكتشفها في جامع القرويين بفاس ونشرها نصاً يونانياً وترجمة إنجليزية، مع معجم لشرح مفردا ا (١٩٥٥). وفى مجلة الفصول الإسلامية: أفلاطونيات عربية (١٩٥٥) ورسالة عربية في السياسة (١٩٥٥). وفي غيرها: كتاب النبات لأرسطو (مجلة كلية الآداب بالجامعة المصرية، مايو ١٩٣٣، ومايو ١٩٣٤) ودراسة عن الفارابي في الشعر (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٨) وحول شكل الإملاء في اللغة العربية (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣٩) وملاحظات على مخطوطات للترمذي (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٠) والصولي (العالم الإسلامي ١٩٤٠) والتعريف بكتاب البديع لابن خالويه (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨) ومستقبل الدراسات الإسلامية في كمبريدج (الأدب والفن الهندى ١٩٥٠) ودرس علماء الغرب لمذهب الصوفية (المقتطف ٨١: ٥١٧) والجزيرة العربية قبل الإسلام في الشهرستاني (منوعات كوك ١٩٥٠) وم لة ابن سينا (مجلة الجمعية الإيرانية ١٩٥٠) وابن سينا، حياته وعصره (في كتاب ابن سينا لفيك ١٩٥٢) والقشيري كمحدث (الدراسات الشرقية لبدرسين ١٩٥٣). هذا خلا مقالاته في دائرة المعارف الإسلامية وا لات العلمية العالمية. بينها: الأدب الإسلامي (في كتاب يونج ١٩٥١) والقرآن (الفصول الإسلامية ٣، ١٩٥٦) ومن العبادة (نشرة مكتبة جون ريلاندز، ١٩٥٦) والأشعري (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ١٩، ١٩٥٧) وعمر الخيام (مجلة آسيا ٥٥، ١٩٥٩) والأدب العربي (الفصول الإسلامية، ١٩٦١) وحول التصوف وغيره من المذاهب الإسلامية (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ٢٥، ١٩٦٤، ٢٦، ١٩٦٣، والفصول الإسلامية ٧، ١٩٦١) وجلال الدين الرومي (الدراسات الإسلامية ١٩٦١) والدراسات البريطانية عن التصوف الإسلامي والأدب العربي (معرض كتب ومخطوطات المؤلفين العرب ١٩٦٥) وعن المؤرخين المسلمين (الفصول الإسلامية ٩،

www.alkottob.com

١٩٦٥) وقصيدة منسوبة إلى طرفة بن العبد (صحيفة جمعية الدراسات السامية ١٠، ١٩٦٥) والسيرة (تكريم جيب ١٩٦٥) وذو النون المصري وسيرته (١٩٦٥) وفهرس ابن الأنصاري (الدراسات الإسلامية ٧ ١٩٦٨) وفى الفصول الإسلامية: الأسماء والمترادفات في القرآن (١٣، ١٩٦٩) والحديث (١٣، ١٩٦٩) والبخاري (١١، ١٩٦٧) وسير الصوفية (١٢، ١٩٦٨) ثم المخطوطات النادرة (صحيفة الأدب العربي ١، ١٩٧٠) وأفلاطون وأرسطو (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ٣٤، ١٩٧١).

الأب آسين بلاثيوس (١٨٧١ – ١٩٤٤) Asin Palacios، P.M.

ولد في سرقسطة، وتخرج في معهدها الديني، وتلقى العربية على ربيرا (١٨٩١)، ونال الدكتوراه من جامعة مدريد (١٨٩٦)، ونشر رسالته عن العقيدة والأخلاق والتصوف لدى الغزالي (١٩٠١)، وبعد فوزه في امتحان الأستاذية خلف كوديرا على كرسي العربية في جامعة مدريد (١٩٠٣)، وألقى خطاب انضمامه إلى مجمع العلوم الأخلاقية والسياسية في مدريد عن ابن مسرة ومذهبه (١٩١٢) وإلى ا مع اللغوي في مدريد عن المصادر الإسلامية في الكوميديا الإلهية لدانتي (١٩١٩)، وإلى مجمع التاريخ في مدريد عن دراسة الفصل لابن حزم (١٩٢٣)، ثم حققه فيما بعد ونشره في خمسة أجزاء، واحتفل بيوبيله في مدريد (١٩٤١)، وعين رئيساً للمجمع اللغوي (١٩٤٣)، وحرر مجلة الأندلس، وانتخب عضواً في مجامع علمية عديدة منها ا مع العلمي العربي في دمشق، ومثل بلاده في معظم مؤتمرات المستشرقين، ورتب في مكتبته الجذاذ التي كان قد جمعها ريبيرا إي طراجو في تراجم علماء العرب بالأندلس، فبلغت ثلاثين ألفاً استنسخها الأمير كايتاني لطبعها. وقد اشتهر الأب آسين بالاثيوس بدراسة حركة التفاعل الثقافي بين المسيحية والإسلام، وتخصص في الفلسفة والتصوف.

[ترجمته وآثاره في مجلة الأندلس جـ ٩ ص ٢٦٧ - ٣١٩ عام ١٩٤٤] .

آثاره: العقيدة والأخلاق والتصوف لدى الغزالي (١٩٠١ - ٣٤)، ومذهب ابن رشد ولاهوت توما الإكويني (تكريم كوديرا، سرقسطة ١٩٠٤)، وعني بمحيي الدين ابن عربي (مؤتمر المستشرقين، ١٤، الجزائر ١٩٠٥، وفي مجلة الثقافة الإسبانية، مدريد

www.alkottob.com

١٩٠٦، وفي نشرة مجمع التاريخ ١٩٢٥ - ٢٦ - ٢٨) وترجم إلى الإسبانية كتاب الأخلاق والسلوك لابن حزم القرطبي (مدريد ١٩١٦)، وصنف كتاباً بعنوان: المتصوف ابن عربي (مدريد ١٩٢٥ – ٣١) وقد ترجمه إلى الفرنسية الأب باريا تولوز، ونشر رسالة القدس لابن عربي (مدريد ١٩٢٩)، وكتب دراسة بمعاونة نيكولسن عن الناحية المظلمة في صوفية ابن عربي.

ووضع فهرس المخطوطات العربية في غرناطة (غرناطة ١٩١٢)، ونشر الأصل العربي لرسالة الجدل بين الحمار والأخ أنسلمو (مدريد ١٩١٤)، ودراسة عن ابن مسرة ومدرسته وأصول الفلسفة الأندلسية (مدريد ١٩١٤)، ونشر كتاب المدخل إلى صناعة المنطق لابن طلموس، الجزء الأول، كتاب المقولات وكتاب العبادة متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩١٦)، وصنف كتاباً في ابن حزم (مدريد ١٩٢٤)، ونشر له الفصل في الملل والنحل متناً وترجمة إسبانية، مع تحليل لنقده الأفكار الدينية في خمسة أجزاء (مدريد ١٩٢٧ - ٣٢)، ودراسة عن ابن حزم (الأندلس ١٩٣٤)، وصنف كتاباً بعنوان الآيات الإسلامية في الكوميديا الإلهية أورد فيه أدلة تاريخية عن أخذ دانتي عن المعري (مدريد ١٩١٩ - ٤٣)، والمعهد الإسباني العربي للثقافة ١٩٦١) وقد نقله سندرلاند – H. Sunderland إلى الإنجليزية مختصراً، لندن ١٩٢٦، وترجم بكامله إلى الفرنسية مع إضافات عليه، (باريس ١٩٢٨ - ١٩٢٩).

ونشر رسالة العقود، وبحث في خصائصها العامة (١٩٢٦)، وكتب تاريخ آراء المدينة، في خمسة أجزاء (مدريد ١٩٢٧ - ١٩٣٢) والإسلام في ثوب نصراني (مدريد ١٩٣١)، ونشر محاسن ا الس لابن العريف، متناً وترجمة فرنسية (باريس ١٩٣١)، ويوسف ينساج الملقى (مجمع التاريخ، مدريد ١٩٣٢)، وله: مقارنة بين ابن عباد الرندي ويوحنا الصليبي (مدريد ١٩٣٢)، ومصنف في الغزالي والنصرانية، في جزأين برهن فيه على تحليل عميق لكتاب إحياء العلوم (مدريد ١٩٣٤-١٩٣٥)، ودراسات نفيسة عن: معنى كلمة التهافت في مصنفات الغزالي، وابن رشد (ا لة الإفريقية ٥٠، ١٩٠٦) وابن طلموس (ا لة الآسيوية ١٩٠٨)، وهجاء اليهود (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، وفقيه من صقلية (الذكرى المئوية لأمارى جـ٢،

www.alkottob.com

١٩١٠)، وكتاب العين (مجلة الشرق ٤٩، ١٩١٢)، وتصوف الغزالي (منوعات جامعة القديس يوسف ببيروت ٧، ١٩١٤)، وتعليم العربية في إسبانيا (ا لمة الإفريقية ٥٨، ١٩١٤)، والآثار الإنجيلية في الأدب الديني الإسلامي (تكريم براون ١٩٢٢)، والأثر الإسلامي في الكوميديا الإلهية (مجلة التاريخ المقارن ٤، ١٩٢٤).

وعن التصوف الإسلامي (نشرة مجمع التاريخ ١٩٢٥، ٢٦، ٢٨، ومجلة الغرب ٣٠، ١٩٣٠، والأندلس ٢، ١٩٤٦)، وكتاب الحيوان للجاحظ (إيزيس ١٤، ١٩٣٠) وابن حزم (مجلة اللاهوت والفلسفة ١٩٣٠، والأندلس ٤، ١٩٣٦)، وسيرة الأركون، وأرنولد (الأندلس ١، ١٩٣٣)، والوحي في الإسلام (٣، ١٩٣٥) وابن سعيد وكتابه الحدائق لابن السيد البطليوسي (الأندلس ٥، ١٩٤٠)، وعن البتاني (الأندلس ٥،١٩٤٠)، والحيوان، والبيان والتبيين للجاحظ (إيزيس ١٩٣٩، ٥٤)، ونشر مجموعة من الرسائل في الفلسفة والطب والعلوم الطبيعية والعلوم الطبيعية لابن باجه منها: رسالة في النبات (الأندلس ١٩٤٠)، ورسالة قول في اتصال العقل بالإنسان متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٤٢) ونص للفارابي منسوب إلى ابن رشد (الأندلس ٧، ١٩٤٢).

والشاذلية (الأندلس ١٩٤٢ و ٤٥ و ٤٦ و ٤٧ و ٤٨ و ٤٩ و٥٠ و٥١) والرسائل المتبادلة بينه وبين مينديث إي بيلايو (الأندلس ١٢، ١٩٤٧)، ورسالة الوداع متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٤٣)، وكتب مقارنة بين توما الإكويني وتورمديا وباسكال ويوحنا الصليبي (مدريد ١٩٤١)، ونشر معجماً بأسماء النبات في الأندلس في القرنين الحادي عشر والثاني عشر لمؤلف مجهول (مدريد ١٩٤٣)، ومعجماً بأسماء الأماكن من أصل عربي في الأندلس (مدريد ١٩٤٤)، ونشر له بعد وفاته: قصة المعراج والكوميديا الإلهية (١٩٤٥)، وكتاب تدبير المتوحد لابن باجه (مدريد ١٩٤٦)، وكتاب عن ابن مسرة ومدرسته، في جزأين (مدريد ١٩٤٦).

آيلتس، هيرمان.

دبلوماسي، عمل في المخابرات الحربية الأمريكية (١٩٤٢-١٩٤٥)، ثم تولى مناصب عديدة في عواصم الشرق الأوسط (١٩٧٣-١٩٧٩)، وكان مسئولاً في الخارجية الأمريكية عن شئون حلف بغداد، وشئون الجزيرة الغربية.

www.alkottob.com

أبو كرم، نعمة الله (١٨٥١ – ١٩٣١)

تخرج في جامعة القديس يوسف في بيروت بالعربية والفرنسية والسريانية والإيطالية واللاتينية، وعلم فيها اللاتينية والعربية وعاون في تحرير صحيفة البشير، ثم عين رئيساً للمدرسة المارونية في روما ومستشاراً في ا مع الشرقي، وُنصب مطراناً.

آثاره: ذخيرة الألباب في علم الكتاب (١٨٨٤) والحكمة الأدبية، وترجم من الفرنسية إلى العربية: الفلسفة النظرية للكردينال مرسييه ـ في ستة أجزاء (١٩١١) ومن اللاتينية: الخلاصة ضد الأمم ـ وهي مجموعة الردود على الخوارج لتوما الإكويني (جونيه ١٩٣١) ومن العربية إلى اللاتينية لابن سينا: الإلهيات (روما ١٩٢٦) والقسم الثالث من كتاب النجاة (روما ١٩٢٦) وقد شهد له بدقة الترجمة وبلاغتها وله كتاب بعنوان: قسطاس الأحكام في القانون، مع مقارنته بما يقابله في الشرع الإسلامي، في ٣ أجزاء (بيروت ١٨٩٠ - ١٩٠٦) وعدة مخطوطات.

الأب أبوجى (١٨١٩-١٨٩٥) Abougit, P.L-X.

ولد في مدينة بوي بفرنسا، وانضم إلى الرهبانية (١٨٤٢)، وقصد لبنان (١٨٤٩) حيث تعلم العربية، وصنف كتباً دينية ومدرسية، وتوفي في غزير.

آثاره: كتاب الهجاء الفرنسي (المطبعة الكاثوليكية ١٨٥٦)، وأصول القواعد العربية (١٨٦٢)، ومختصر الجغرافيا (١٨٨٦)، وعشرة مصنفات في علم الكلام والتاريخ واللغة والجغرافيا (منشورات المطبعة الكاثوليكية).

أبيخت، ر Abicht,R.

تخرج في جامعات ألمانيا.

آثاره: نشر أشعار الهذليين بترجمة ألمانية (نامسلاو ١٨٧٩)، والتحفة الوردية لابن الوردي بشروح لاتينية (برسلاو ١٨٩١).

أبيل، فون (١٨٦٣ – ١٩٠٠) Abel, L. Von.

نال الدكتوراه في اللغات الشرقية على هويل، وزاخاو.

آثاره: نشر ديوان أبي محجن الثقفي (ليدن ١٨٨٧) والمعلقات السبع متناً وترجمة مع مقدمة لها وشرح مفردا ا وتعليقات بالألمانية عليها (برلين ١٨٩١، وقد انتقدها ياكوب في كتابه دراسة حول شعراء العرب برلين ١٨٩٣ - ٩٤) وفهارس لغوية

www.alkottob.com

للشعر العربي القديم (برلين ١٨٩١) وأوراق البردي العربية في متحف برلين (١٨٩٦- ١٩٠٠).

أتيما، د.س. (المولود عام ١٩١٠) Attema, D.S.

أستاذ العربية والدراسات الإسلامية في جامعة أمستردام.

آثاره: آراء إسلامية في اليوم الأخير وعلاماته السابقة (أمستردام ١٩٤٢)، وأقدم مـا للنصرانية في جنوب الجزيرة العربيـة (أمستردام ١٩٤٩)، والقرآن في الإسـلام (١٩٥٢)، والتيارات الحديثة في الإسلام (١٩٥٣)، وجوهر الآراء الإسلامية في النصرانية (١٩٥٦)، والقرآن (١٩٦٢).

الآب أجريل (١٧٦٤-١٨٤٠) Agrell, K.M.

راهب وقف نشاطه على السريانية، وكتب كثيراً عنها.

أدلر،ج. (١٧٥٦ – ١٨٣٤) Adler, J.

بدأ دراساته اللاهوتية (١٧٧٥) وبعد أن قضى بضع سنوات في جامعتي بتزو، وروستوك في ألمانيا - قصد كوبنهاجن (١٧٧٩)، حيث تابعها وأخذ في الدراسات الشرقية، ولم يقف عند عقائد الربانيين والتلمود، بل تعداها إلى المخطوطات في المكتبة الملكية بكوبنهاجن، ولا سيما المخطوطات الكوفية ووضع لها فهرساً (١٧٨٠)، ثم زار بعض المكتبات الشهيرة بأوربا (١٧٨٠-٨٢)، فكشف عن مخطوطات كانت في حكم المهملة، وكان لبقائه بروما مدة طويلة أهمية خاصة، إذ وجد الكثير من ا موعات النادرة،واتصل ببعض اللبنانيين الذين كانوا هناك فتعلم اللغة العربية العامية، وعند عودته (١٧٨٣) عين أستاذاً للغة السريانية فكرس وقتاً طويلاً في مقارنة اللغتين السريانية واليونانية بنصوص التوراة العبرية.

أما في العلوم العربية فقد شرح بعض الكتب التي كان يدرسها في روما، وكتب في تاريخ الدروز ونشر عدة مصنفات عن المسكوكات وكتابتها، ووضع رسماً لتاريخ النقود العربية وعلى الأخص النقود الكوفية، ونشر تاريخ أبي الفداء، في خمسة مجلدات عن المخطوطات والأوراق التي تركها المستشرق الألماني رايسكه عند موته (١٧٨٩- ٩٤).

www.alkottob.com

الدكتور أدامز، تشالز (١٨٨٣ - ١٩٤٨) Adams, Ch.

ولد في بلدة من أعمال بنسيلفانيا، وتلقى دروسه الجامعية في كلية وست منستر، ثم قدم مصر وأقام فيها (١٩٠٩ - ١٩١٥)، ولما رجع إلى الولايات المتحدة تعلم العربية في جامعة هارتفورد على ماكدونلد، ثم تخرج ا وبالعلوم الإسلامية من جامعة شيكاغو على سبرنجلنج، ثم عين مديراً للمدرسة اللاهوتية في العباسية بمصر، ثم انتدب عميداً لمعهد الدراسات الشرقية في الجامعة الأمريكية بالقاهرة (١٩٣٩)، وتقلب في التدريس حتى اختير مديراً لمعهد الدراسات الآسيوية في جامعة ماك جيل (١٩٤٣) وتوفي ودفن في مصر.

آثاره: أتقن العربية كتابة وخطابة، وعني بالتعليم أكثر منه بالتأليف ومؤلفه الوحيد هو رسالة الدكتوراه: الإسلام والتجديد في مصر، وأصلها ترجمة كتاب الإسلام وأصول الحكم لعلي عبد الرازق، وقد حدد فيها الآراء الإسلامية وردها إلى مصادرها (القاهرة ١٩٢٨، وأكسفورد، ١٩٣٣، والترجمة العربية للأستاذ عباس محمود، القاهرة ١٩٣٦).

وحال الموت بينه وبين إصدار الجزء الثاني منه، ومن دراساته في مجلة العالم الإسلامي: محمد عبده المصلح (١٩، ١٩٢٩)، وفتوى صعود المسيح (٤٣ - ٤٤)، واتجاه التفكير في مصر اليوم (١٩٤٤)، والدين المقارن في جامعة الأزهر (١٩٤٥)، والسنوسي (١٩٤٦)، وأبو حنيفة رائد التحرر والسماح في الإسلام (١٩٤٦)، ومحمد عبده وفتوى الترنسفال (الكتاب المهدى إلى ماكدونلد، ١٩٣٣).

أدلرد أوف باث (١٠٧٠-١١٣٥) Adelard of Bath

ولد في مدينة باث ونسب إليها، وانخرط في سلك الرهبانية البندكتية، وطلب العلم في تور والأندلس وصقلية، وأهدى أسقف سرقسطة أحد كتبه (وقد نشره هانز فيللنر، في مونستر ١٩٠٣)، ومصر ولبنان وأنطاكية واليونان (١١٠٤-١١٠٧) والقدس وجمع معارف في علوم الطبيعة والفلك والرياضيات، وعند عودته إلى إنجلترا عين معلما للأمير هنري الذي أصبح فيما بعد الملك هنري الثاني، وقد أهدى إليه أحد كتبه، واشتهر باختباره سرعة الضوء والصوت، وتضلعه من ثقافة العرب الذين آثر مذهبهم في العلم على مذهب الفرنجة، فقال في كتابه مسائل الطبيعة، وهو محاورة بينه وبين ابن أخيه خريج جامعات الفرنجة: "إنني - وقائدي هو العقل- قد

www.alkottob.com

تعلمت من أساتذتي العرب غير الذي تعلمته أنت، فبهرتك مظاهر السلطة بحيث وضعت في عنقك لجاما تقاد به قياد الإنسان الحيوانات الضارية ولا تجري لماذا ؟ وإلى أين ؟، فقد منح الإنسان العقل لكي يفصل به بين الحق وبين الباطل.. فعلينا بالعقل أولا فإذا اهتدينا إليه - لا قبل ذلك - بحثنا عن السلطة فإن سايرت العقل قبلناها وإلا فلا".

آثاره: ترجمات لاتينية وافرة في الفلك والرياضيات أشهرها زيج الخوارزمي بتنقيح المجريطي (مكتبة مازارين، في باريس ١١٢٦، وقد شرحه سوتر في تقارير مجمع العلوم في الدانمرك ٣، ١٩١٤)، وكتاب الغورتي (نشرة كورتيس، ليبزيج ١٨٨٩) وكتاب الأصول لإقليدس، وكان الأصل اليوناني مفقودا (١١٣٠)، وما زالت إحدى رسائله عنه محفوظة في كنيسة وستر، وترجم بمعاونة يوحنا الإشبيلي أربع كتب لأبي معشر البلخي (١١٣٣)، وصنف كتاب الأسئلة الطبيعية (١١٣٠)، وقد نشره مارتن موللر (طبعة حديثة، مونستر ١٩٣٤) وعدة مباحث في الفلك والرياضيات، والإسطرلاب (١١٤٣) والقنص بالباز (محفوظة في مكتبات باريس ومونبيليه وإنجلترا)، والعلوم عند العرب (طبع بعد عام ١٤٧٢). وقد ساعد بنفوذه على نشر تلك العلوم وازدهارها في أوربا جمعاء.

أراندونك، وان (١٨٨١ – ١٩٤٧) Arendonk, C. Van

تخرج بالعربية من جامعة ليدن، ووقف نشاطه عليها من دون اللغات السامية، واشتهر برسالة عن الإمامة في اليمن، وعلى إثرها عين أميناً للمخطوطات والكتب الشرقية في مكتبة ليدن، ثم أستاذاً للعربية في جامعتها.

آثاره: الإمامة الزيدية في اليمن (ليدن ١٩١٩)، وتاريخ المعتزلة (ليدن)، والسحر في (جنوب) الجزيرة العربية (تكريم براون ١٩٢٢)، وبحث عن المخطوطات السامية في مكتبة جامعة ليدن (ليدن ١٩٩٣١)، وقد أسهم بدراسات وافرة في دائرة المعارف الإسلامية بالألمانية، منها: الأخبار المروية عن حاتم طي بالفارسية والتركية والهندوستانية (ج ٢ - ٣٠٨) وابن الدمينة (حـ ٢، ٣٩٧).

أربثنوت، ف.ف. - Arbuthnot, F.F.

آثاره: المؤلفون العرب وتاريخ العرب وأد م (لندن ١٨٩٠) وترجم بمعاونة

www.alkottob.com

ريهاستك: روضة الصفا في حياة محمد المصطفى لميرخواند في جزأين من ٤٠١ و ٨١٦ صفحة من الخمسة أجزاء (لندن ١٨٩٣).

أربوس أيوسو، ف. Arbos Ayuso, F.

ولد في بدروبير ناردو من أعمال أبيلا بتاريخ ١٩٤٦/٢/١٣، وحصل على الليسانس من جامعة كومبلوتنس بمدريد (١٩٦٩/٦/٢٦)، ثم على الماجستير برسالة عنوا ا: مدخل إلى شعر عبد الوهاب البياتي. ثم على الدكتوراه عن رسالة عنوا ا: الأسطورة في الشعر العراقي المعاصر.

وعمل مديراً للمركز الثقافي الإسباني بالإسكندرية ١٩٦٩ - ١٩٧١، ومدرساً مساعداً متعاقداً بقسم اللغة العربية والإسلام في جامعة كومبلوتنس بمدريـد (٧١-١٩٧٥)، ثم أستاذاً لمادة اللغة والأدب العربي بالمركز الجامعي في طليطلة (٧١ - ١٩٧٣)، وهو الآن أستاذاً لمادة اللغة والأدب العربي في المركز الجامعي بمدينة ثيود إدريال (منذ ١٩٧٥/١٢/١).

آثاره: عبد الوهاب البياتي: أغاني المنفى - ترجمة وتقديماً (البيت الإسباني العربي الريان - مدريد ١٩٦٩)، وعبد الوهاب البياتي: الثورة لن تنطفئ والحب لن يموت - ترجمة (مجلة المنارة - مدريد ١٩٧١)، وشاعران عراقيان معاصران (مجلة الغرب - مدريد ١٩٧٥)، وأدونيس - شاعر آخر في نيويورك (مجلة المنارة - مدريد ١٩٧٥).

أرباس بالاو. م .Arribas Palau, M -

آثاره: في تمودا - حول شمالي إفريقيا (١، ١٩٥٣)، ومحمد الدالمي ١٩٧٢ (٢، ١٩٥٤)، ورسالة من سلطان المغرب إلى ماريالويزا إمبراطورة النمسا (١٩٥٤) وفتح أراغون (١٩٥٥)، ورسالة من مارتن إلى أبي فارس في تونس (مجلة معهد الآداب العربية في تونس ١٨، ١٩٥٥)، وحول يهود المغرب (تكريم مياس - باليروسا ١، ١٩٥٤)، والحمراء في القرن ١٨ (حوليات معهد الدراسات العربية ٢٩، ١٩٥٤)، والأرقام العربية (مؤتمر الآثار بالمغرب الإسباني ١٩٥٣)، ومن فرناندو الأول ملك أراغون إلى أبي علي المغربي وتاريخ شمالي إفريقيا (تمودا ١٩٥٦ و ٥٧ و ٥٨ و ٥٩)، وبين يوسف الثالث ملك غرناطة وفرناندو الأول ملك أراغون (١٩٥٦) ومنوعات دراسات عربية وعبرية (٦١- ١٩٦٠) والإسطرلاب العربي المغربي

www.alkottob.com

(الأندلس ٢٧، ١٩٦٢)، وبنو مرين (هسبيريس - تمودا ١٩٦٠) والدراسات العربية الإسلامية (١٩٦٢، ١٩٦٤).

وحول أحداث المغرب (هسبيريس - تمودا و ٦٢ و ٦٣ و ٦٦ و٦٧ و ٦٨ و٦٩، ١٩٦٠)، ونشرة مجمع الآداب برشلونة (٣٠، ٦٤- ١٩٦٣)، ومؤتمر شمالي إفريقيا (١٩٧٠)، ومحمد بن عثمان حاكم تطوان ١٧٩٢ (هسبيريس تمودا ١٩٦١)، والمرابطون والموحدون (الكراسات الإسبانية - تطوان ٢، ١٩٦٤)، ووثائق مغربية في محفوظات التاريخ الوطني بمدريد (هسبيريس تمودا ٩، ١٩٦٨)، والدراسات العربية والرهبان (الأندلس ٣٤، ١٩٦٩)، والبعثات الإسبانية من ١٧٩١ إلى ١٧٩٢ (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٨ - ١٩، ١٩٦٩ - ٧٠)، ومولاى اليزيد والدار البيضاء (الكراسات الإسبانية - تطوان ٥، ١٩٧٢) والشرق الإسباني (١، ١٩٧٤)، وحول المغرب (٧، ١٩٧٣)، والتجارة بين إسبانيا والمغرب على عهد مولاي اليزيد (هسبيريس تمودا ١٣، ١٩٧٢)، والسلطان مولاى اليزيد والتجارة الإسبانية في الدار البيضاء (مجلة المكتبات والمتاحف بمدريد ٧٧، ١٩٧٤).

الأب أرثي، أجوستين . Arce،P.Agus-

إسباني قدم إلى القدس (١٩٢٢)، وتخصص في تاريخ الفرنسيسكانيين في الأرض المقدسة وقضى عمره مشرفاً على مكتبة آباء دير المخلص بالقدس.

آثاره: حفريات في بلاد الكتاب المقدس، الجزء الأول: مصر (١٩٣٧)، ورحلة إلى جبل تابو (١٩٤٠)، ورحلة إلى مدينة القدس من سنة ١٧٠٣ إلى سنة ١٧٠٤ قام ا الراهب أوخينودي سان فرانثيسكو مع تمهيد ومقتطفات (١٩٤٠) ومنوعات عن الأرض المقدسة (١٩٥٠)، وفيه عرض وإحصائيات عن الآباء الفرنسيسكانيين أيام الطاعون (١٦٢٦-١٨٨٠)، وعن الكتب والمخطوطات الطبية القديمة المحفوظة في مكتبة الآباء، وغيره (منشورات مطبعة الآباء الفرنسيسكانيين بالقدس).

وله في مجلة الأرض المقدسة باللغة الإسبانية ومجلات فرنسيسكانية أخرى كثيرة - وصدر له مؤخراً الجزء الأول من فهرست تفصيلي مصور لمنشورات مطبعة الآباء الفرنسيسكانيين بالقدس من سنة ١٨٤٧ حتى سنة ١٨٨٠.

أرستروروج، لكونت. Ostrorog, Cte.L .

www.alkottob.com

من رجال السلك السياسي، وقد أقام في بيروت زمنا.

آثاره: ترجم وشرح قسما من الأحكام السلطانية للماوردي (باريس ١٩٠٠). ثم نشره بعنوان: النظم السياسية. باريس ١٩٠٦. ثم ترجمة أجمع أدمون فانيان الجزائر (١٩١٥).

الأركون إي سانتون (١٨٨٠ - ١٩٣٢) Alarcon Y. Santon

ولد في قرية من أعمال البستي، وتخرج في جامعة مدريد (١٩٢٠)، وتضلع من العربية على الأب أسين بالاثيوس، وكان قد عين أستاذاً للعربية العامية في مدرسة التجارة بمالقة (١٩١١)، وفي مدرسة التجارة ببرشلونة (١٩١٢)، فعين أستاذاً لها في جامعة مدريد (١٩٢٢)، وفي جامعة صلمنكة (١٩٢٣)، وأستاذاً للعبرية في جامعـة برشلونـة (١٩٢٧)، وفي جامعة مدريـد (١٩٣٢).

[ترجمته بقلم أرنولد في مجلة الأندلس ١، ١٩٣٣].

آثاره: وضع بمعاونة جونثاليث بالنثية، وأويثي: فهرس المخطوطات العربية والأعجمية في مكتبة جمعية الأبحاث العلمية بمدريد (مدريد ١٩١٢)، وله: النصوص العربية والأعجمية المكتوبة بلغة العامة في مدينة العرائش (مدريد ١٩١٣)، ونشر بمعاونة جونثاليث بالنثية: قطعة من كتاب الصلة لابن بشكوال (مدريد ١٩١٥)، وبمعاونة غيره: حرب المغرب لمؤرخ مراكشي معاصر (مدريد ١٩٢٠)، وله: الأثر الإسلامي في الصوتية الحديثة (تكريم مينديث بيدال ١٩٢٥)، وسراج الملوك للطرطوشي متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٣١)، وبمعاونة جارثيه دي ليناريس: الوثائق العربية الدبلوماسية في محفوظات مملكة أراغون (مدريد - غرناطة ١٩٤٠).

أرمبروستر، ش.هـ. Armbruster, Ch H.

آثاره: اللغة الأمهرية، الجزء الأول قواعد، والثاني معجم إنجليزي أمهري (كمبريدج ١٩٠٨).

أرن، ت. ج. (المولود عام ١٨٧٩) Arne, T.J.

تخرج في جامعة أوبساله وسمي مساعد أمين المتحف التاريخي (١٩٠٢)، ومشرفاً على المحفوظات الأثرية (١٩٠٩-١٩٤٤)، وأسس الجمعية الشرقية السويدية (١٩٢١) وكان أول أمين لها.

www.alkottob.com

آثاره: السويد والشرق بالفرنسية (مجلة محفوظات الدراسات الشرقية ١٩١٤)، والآثار الإسلامية (المحفوظات الشرقية ١٩١١)، وأوان شرقية في السويد (ا لمة الشرقية ١٩٢٤)، وصلات السويد بروسيا والشرق (العالم السلافي ١٩٢٥)، وأدوات الخزف في العصر الحجري (١٩٢٥) وأوربا الشرقية وشمال فيل فيما قبل التاريخ (١٩٢٦)، ودراسات في آثار إي ران والصين (١٩٤٠) ومائتا بحث في موضوعات شرقية، كما ترجم كتاب الإسلام لجولد زيهر إلى الفرنسية (باريس ١٩٢٠).

ومن مباحثه: السهول التركمانية وما فيها من آثار (١٩٣٥)، والدراسات الاستشراقية (١٩٣٧)، وبعثة علمية إلى أحد أقاليم الصين (الآثار ١٩٤٥).

أرنالديز، ر Arnaldez, R.

[عنوانه: ١١ شاربونيل رقم ٧٥٠١٣ – باريس].

آثاره: العقل وتعريف الحقيقة بحسب ابن حزم القرطبي (منوعات ماسينيون جـ ١، ١٩٥٦)، والأخبار والأوامر لدى ابن حزم القرطبي (أرابيكا ٢، ١٩٥٥)، والتضاد لدى ابن حزم والغزالي (ثلاثاء دار السلام ١٩٥٣)، وكيف تجمدت الفكرة الفلسفية في الإسلام (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ ١٩٥٧-٥٩)، وعمل مدرسة الإسكندرية (ثلاثاء دار السلام ١٩٥٢)، وتاريخ نبوءات (المرجع السابق ١٩٥٨)، والجهاد في نظر ابن حزم القرطبي (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي - بروفنسال جـ ٢، ١٩٦٢).

وإيمان ابن حزم (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية قرطبة ١٩٦٢، ونشر الأعمال ١٩٦٤)، والقدر وحرية الاختيار في تعليق الرازي (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ٦، ١٩٥٩، ١٩٦١)، ومصنفات فخر الدين الرازي (مفسر القرآن وفيلسوف)، (كراسات حضارة العصر الوسيط ٣، ١٩٦٠) والعلوم والفلسفة في حضارة بغداد على عهد أوائل العباسيين (أرابيكا ٩، ١٩٦٢)، والإسلام تجاه عالم يعنى به (مجلة علم الاجتماع التونسية ٤، ١٩٦٥)، وعلم الكائن والتصوف الإسلامي (أعمال وأيام ٦، ١٩٦٢)، والإضافة الإسلامية والفكرة المسيحية (المرجع السابق ٢١٣، ١٩٦٤)، وحول مقطع في مقدمة ابن خلدون

www.alkottob.com

(منوعات كروزه جـ ٢، ١٩٦٦)، واكتشافات فلسفية في تفسير القرآن لفخر الدين الرازي (الدراسات الفلسفية والأدبية ٣٢، ١٩٦٨)، وما وراء الطبيعة والسياسة في تفكير الفارابي (حوليات كلية فنون عين شمس ١، ١٩٥١)، والأنا الإلهي والأنا الإنساني بحسب تفسير القرآن لفخر الدين الرازي (الدراسات الإسلامية ٣٦، ١٩٧٢)، وعن ابن سينا (الحوليات الإسلامية ١١، ١٩٧٢)، والاتباعية والتبدل في العالم الإسلامي (الدراسات الفلسفية والأدبية ٥٠، ١٩٧١)، ورد ابن حزم على ابن نجريلا اليهودي (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط ١٣، ١٤، ١٩٧٣)، والقرآن في أصول الفقه (الدراسات الإسلامية ٣٢، ١٩٧٠).

أرنو، ر. Arnaud, R.

من مترجمي الحكومة الفرنسية في الجزائر.

آثاره: الكلام على الصوفية للإبياري نشرة متناً وترجمة (الجزائر ١٨٨٩)، والمقالة البخشيشة للشدياق متناً وترجمة (الجزائر ١٨٩٣)، والاكتراث في حقوق الإناث لمحمد بن معتقي بن الخوجة الجزائري (الجزائر ١٨٩٥-٩٨)، وله: حال المسلمين و السياسة (إفريقيا الفرنسية ١٩٠٧)، و قضية جرجل (إفريقيا الفرنسية ١٩١١)، والإسلام والسياسة الإسلامية في غربي إفريقيا (ذيل نشرة لجنة إفريقيا الفرنسية ١٩١٢)، وآخر مرحلة عن فتح السودان (المصدر السابق ١٩٢٢)، وحول ابن سينا (١٩٢٩).

أرنولد الفيلانوفي (١٢٣٥-١٣١١) A.Vailleneuve

ولد في ضواحي بلنسية، وتعلم اللغات العربية والعبرية واليونانية، وتخرج في الطب من جامعة نابولي، وعلمه في باريس ومونبيليه وبرشلونة وروما، ثم عين طبيبا لملك أراغون، ولطالما حذره لقوله: إن لم تحم الفقراء من الأغنياء فسوف يلقي بك إلى الجحيم ! فلم يغضب الملك عليه، وإنما كان يسفره في كثير من البعثات. وأنذر البابا بونيفاس بخراب الكنيسة إن لم تصلح أحوالها، ولما شفاه أهدى له قصرا في أنياني، ورمي بالسحر والإلحاد، فطاردته محكمة التفتيش، ولكن الباباوات والملوك دافعوا عنه، وحموه منها حتى غرق في سفارة من قبل ملك أرغوان إلى البابا اكليمنضس الخامس.

www.alkottob.com

صنف أرنولد كتبا وافرة في الطب، والكيمياء والتنجيم، والسحر واللاهوت، وعصر النبيذ، وتفسير الأحلام متأثرا بالعربية، وترجم كتاب الأسرار في الكيمياء للرازي، وثلاثة كتب لجالينوس، وخمسة للكندي في معرفة قوى الأدوية المركبة، ورسائل قسطا بن لوقا، وابن سينا، وأبي العلاء زهر، وكتاب الصيدلة لأبى الصلت الداني.

أرنولد، السير إدوين. Arnold Sir Edwi

آثاره: أسماء الله الحسنى ومصادرها الشرقية، في ٣١٩ صفحة (الطبعة الثالثة، لندن، ١٨٨٤) وغلستان لشيخ سعدي، بترجمة شعرية (لندن ١٨٩٩) وعن الهندية: كتاب النصائح (١٨٦١) والشعر الهندي (١٨٨٨) والاعتقادات الهندية (١٨٨٣ - ٩٣) وشرق وغرب (١٨٩٦) ونور آسيا (١٩٠٨)، وحياة المهاتما غاندي (لندن ١٩٢٦).

أرنولد، السير توماس (١٨٦٤ – ١٩٣٠) Arnold, Sir Thomas

تعلم في كمبريدج، وقضى عدة سنوات في الهند أستاذاً في جامعة عليكرة (١٨٨٨ - ٩٨) وأستاذاً للفلسفة في لاهور (١٨٩٨ - ١٩٠٤) ومساعداً لأمين مكتبة ديون الهند (١٩٠٤ - ٩) وهو أول من جلس على كرسي الأستاذية في قسم الدراسات العربية في مدرسة اللغات الشرقية بلندن (١٩٠٤) ثم اختير عميداً لها (١٩٢١- ٣٠) وقد زار مصر في أوائل سنة ١٩٣٠، وحاضر في الجامعة المصرية عن التاريخ الإسلامي، وكان معجباً بالإسلام متضلعاً من علومه، منصفاً له في أبحاثه عنه، فلم تعد عليه هفوة واحدة على ما كتبه عنه في دائرة المعارف الإسلامية، وحقق من المصنفات فيه، وهو مقترح وضع مصنف في تراثه ومارس أسسه، فعد مرجعاً في الدراسات الإسلامية.

[ترجمته بقلم بوفا، في مجلة الجمعية الآسيوية الملكية، ١٩٣٥].

آثاره: الدعوة إلى الإسلام، وقد نال إقبالاً عظيماً وترجم إلى التركية والأوردية (لندن ١٨٩٦، والطبعة الثانية ١٩١٣) ونشر باب ذكر المعتزلة من كتاب

www.alkottob.com

المنية والأمل، للشريف المرتضى، بحواش ومقدمة إنجليزية (حيدر آباد ١٩٠٢ - ٢٠) وله من المؤلفات: رسامو القصر في عصر المغول العظيم (لندن ١٩٢١) والخلافة، وقد استقصى فيه تاريخها في مختلف العصور ووجهات نظر أصحا ا القانونية والفلسفية (أكسفورد ١٩٢٤، وقد نقله إلى العربية الأستاذ جميل معلي، دمشق ١٩٥٠) والرسم في الإسلام (أكسفورد ١٩٢٨) والعقيدة الإسلامية (١٩٢٨) والكتاب الإسلامي (١٩٢٩) وبيهزاد ورسومه في مخطوط فارسنامة (١٩٣٠) والتالد والطريف في الفن الإسلامي (١٩٣٢) - وكان يعاونه فيما كتبه عن الفن والرسم في الإسلام لورنس بنيون الشاعر والرسام - L. Binyon مؤلف كتاب رسوم المغول المنمنمة فكتب السير توماس مقدمته (١٩٢١) ومترجم كتاب الرسم الإسلامي من القرن الثاني عشر إلى القرن السابع عشر لبلوشه، فوضع السير دانيسون روس مقدمته - وفهرس المنمنمات الهندية في مكتبة تشستربيتي (نشرة ويلكنسون، لندن ١٩٣٦) وتراث الإسلام بمعاونة الفرد جيوم، وآربري (لندن ١٩٢٤، أكسفورد ١٩٣١، وقد نشر بالعربية والفرنسية والإسبانية) ولسير توماس أرنولد من الدراسات: الهندوكية والإسلام في الهند (مؤتمر تاريخ الأديان، ٣: ١٩٠٨) والمخطوطات العربية والفارسية في أمانة حكومة الهند (صحيفة الفن الهندية ١٩١٣) ودراسة العربية (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية ١٩١٧) ورسم الهند لمحمد والصحابة (صحيفة برلنجتون ١٩١٩) ومخطوطات رضا عباس في متحف فيكتوريا وألبرت (المصدر السابق ١٩٢١) ومجموعة كلود أنيت، ومجموعة جونسون في مكتبة ديوان الهند (روبام ١٩٢١) ومخطوط طبي عربي من عام ٧٠٧ (تكريم براون ١٩٢٢) وصورة أبي الفضل (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية، ١٩٢٦ - ٢٨) والرمز والإسلام (صحيفة برلنجتون ١٩٢٨) وعيسى ومريم في الفن الديني الإسلامي (مؤتمر تاريخ الأديان ٥: ١٩٢٩).

أرنولد، ف. (١٨٢٠ – ١٨٦٩) Arnold, F.

أستاذ العربية في جامعة هاله.

آثاره: نشر المعلقات السبع، وذيلها بالشروح والحواشي (ليبزيج ١٨٥٠)، وصنف مختارات عربية للطلبة في مجلدين (هاله ١٨٥٣).

www.alkottob.com

[فهرس جمعية المستشرقين الألمان، ١، ١٦٦] .

أرينـز، ك Ahrens, K.

آثاره: عناصر نصرانية في القرآن (ا لمة الشرقية الألمانية، ١٩٣٠)، ودراسة عن النبي (١٩٣٥).

أريه، راشيل - Arie, Rachel

[عنوا ا: ٧ شارع كاتيل ماندس رقم ٧٥٠١٧ بباريس].

آثارها: الرأي العام الفرنسي وقضية فاشودة (مجلة تاريخ المستعمرات الفرنسية ١٩٥٤) وترجمة وتعليق على قوانين الحسبة لابن عبد الرءوف (هسبيريس- تمودا ١، ١٩٦٠) والمعهد الثقافي الأسباني العربي في مدريد (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٥، ١٩٦٧) والمعهد المصري للدراسات الإسلامية في مدريد (٣٥، ١٩٦٧) والطاعون الأسود عام ١٣٤٨ (نشرة الدراسات الشرقية الأسبان ٣، ١٩٦٧) وعن الفنون الإسلامية (مجلة الدراسات الإسلامية ١٣، ١٩٦٥، ١٩٦٦)، والملابس في مصر في النصف الأول من القرن التاسع عشر (٣٦، ١٩٦٨)، وحول ملابس مسلمي إسبانيا على عهد الناصريين (أرابيكا ١٢، ١٩٦٥)، ودراسات عن المسلمين في إسبانيا (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٥، ١٩٦٧)، ولسان الدين بن الخطيب (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية ١٩٦٦-١٩٦٧)، وملابس مسلمي قشتيلية في القرن الثالث عشر (منوعات فيلاسكيز ٢، ١٩٦٦)، والعلاقات الدبلوماسية بين مسلمي إسبانيا ومسلمي الشرق على عهد الناصريين (منوعات فيلاسكيز ١، ١٩٦٥)، وحول المقامة الأندلسية (هسبيريس ٩، ١٩٦٨)، وبعض ملامح الحضارة الإسبانية الإسلامية (نشرة جمعية المستشرقين الأسبان ٩، ١٩٧٣)، والصلات بين غرناطة وبلاد البربر في القرن الرابع عشر (مجلة الشرق الإسبانية ١، ١٩٧٤).

اللواء أزان Azan, Gat. P -

آثاره: الأمير عبد القادر (١٨٠٨- ١٨٨٣) بالفرنسية (باريس ١٩٢٥)، والجيش الوطني في شمالي إفريقيا (إفريقيا الفرنسية، ١٩٢٥)، وفي ذيل نشرة لجنة إفريقيا الفرنسية مدينة الجزائر (١٩٢٦)، وتنظيم تونس العسكري (١٩٢٦).

أزو، ر. ف Azoo, R.F.

www.alkottob.com

آثاره: نشر بمعاونة بانكنج كتاب أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم للمقدسي، متناً وترجمة إنجليزية، في أربعة أقسام (كلكتا ١٧٩٧ - ١٩١٠)، وفي منشورات الجمعية الآسيوية البنغالية، بمعاونة ستايلتون: آلات الكيميا في القرن الحادي عشر (١٩٠٥ - ١٧) وكيماوي من القرن الثالث عشر (١٩١٠) وبمعاونة فيللوت: بعض حكايات شعبية من حضرموت (١٩٠٦ - ٧) وسبع قصص من كتاب نفحة اليمن، متناً وترجمة (١٩٠٧) وصيد الكلاب، نصوص من كتاب الجمهرة في علم البيزرة لابن كشاجم (١٩٠٧) وبعض الطيور وحيوانات أخـرى ممسوخة، نصوص من كتاب الجمهـرة في علم البيزرة (١٩٠٧) وحوليات القطرين (١٩١١) وبمعاونة هدايت حسين: الكيميا في العراق وفارس في القرن العاشر (١٩٢٢ - ٢٩).

أشبل، د Ashbel, D.

آثاره: جغرافية فلسطين (صحيفة الجمعية الشرقية الفلسطينية ١٩٣٦، وصحيفة الجغرافيا ١٩٣٩ و ١٩٤٩).

أفلاطون التيفولي (برشلونة ١١٣٤-١١٥٤) Platon di Tivoil

آثاره: ترجم رسالة ابن الصفار في الإسطرلاب. وزيج البتاني بعنوان / علم النجوم (١١٤٠، وقد حققها ريجو مونتانوس، وأصلح ما فيها وعلق عليه، نورمبرج ١٥٣٧ بولونيا ١٦٤٥-٤٦)، والحساب لبطليموس عن ترجمته العربية، وكتاب الجبر والهندسة العملية لإبراهيم برحيا عن العبرية (١١٤٥)، وقد وصف ترجماته كورتس (لبيزيج)١٩٠٣.

أكولوتوس، أندراي (١٦٥٤ -١٧٠٤).Acoluthus, A

من أهل سيليزيا، تعلم العبرية والكلدانية والعربية والفارسية والحبشية والمغربية والتركية والقبطية، واتفق أن أطلع على نسخة من التوراة بالأرمنية (١٦٨٠)، فنشر على أساسها مصنفات النبي عبادية بالأرمينية، وفي حروب بولونيا مع الأتراك أقتنى نسخة من القرآن الكريم بترجمتين تركية وفارسية فترجمها، ولكنه لم يوفق إلى نشرها، فاكتفى بنماذج منها مرفقاً كل نص عربي بترجمة فارسية وتركية ولاتينية، بعنوان: نصوص من القرآن مترجمة إلى أربع لغات (برلين ١٧٠١).

www.alkottob.com

ألباريث دي موراليس إي رويث ماتاس. Alvarez de Morales Y. Ruiz Matas

ولد في خابيين بتاريخ ١٩٤٣/١٢/٢٥، وحصل على الإجازة في ١٩٧١/١٢/١٣ من كلية الفلسفة والآداب بغرناطة برسالة عنوا ا: معالجة العيون في كتاب ابن وافد الطليطلي، ثم حصل منها على الدكتوراه في ١٩٧٦/٤/٢ عن رسالة عنوا ا: الوصفات الطبية العربية في القرن الحادي عشر في كتاب ابن وافد الطليطلي.

وعين مدرساً مساعداً للدروس العملية (٧٠ - ١٩٧٦)، ومدرساً للغة العربية في مدرسة الدراسات العربية بغرناطة (١٩٧٢ - ١٩٧٦)، ويعمل الآن أستاذاً مساعداً لمادة تاريخ الإسلام (منذ ١٩٧٦).

آثاره: أول كتاب في الصيدلة كتب في إسبانيا المسلمة (نشرة الجمعية الإسبانية لتاريخ الصيدلة (١٩٧١) وأثقال واحتياطات في مخطوط عربي حول المادة الطبية في القرن الحادي عشر (كراسات تاريخ الإسلام ٧٥ - ١٩٧٦) وابن القصيرة دبلوماسي أندلسي في بلاط المرابطين (١٩٧٧) والوصفات الطبية العربية في القرن الحادي عشر في كتاب ابن وافد الطليطلي مختصر رسالته للدكتوراه (جامعة غرناطة ١٩٧٦) وكتاب المهدى.

ألبر الكبير (١٢٠٦-١٢٨٠) Albert le grand

من أسرة ألمانية شريفة، دومينيكي الرهبانية تلقى العلم في جامعة باودي، ودير كلوني، وستراسبورج، وباريس حيث تخرج في جامعتها، وطار له صيت بتدريس الفلسفة واللاهوت فيها، وعد كبير الأساتذة الدومينيكيين، وعليه أخذ توما الإكويني - وقد قيل لولا ألبر ما وجد توما - فاستدعاه رئيس أساقفة ألمانيا وسامه أسقفا على ريج برج (١٢٦٠). ثم ترك منصبه ؛ ليتوفر على دراسة كنوز الثقافة الوثنية والعربية واليهودية والمسيحية، فأدهش معاصريه بسعة علمه ولقبوه دكتورا عاما، ثم سافر إلى بحر الشمال، وزار مختبرات التجارب، وكتب عنها وصنف كتابا ضخما في حيوان ألمانيا، وسبعة كتب في الخضر والنبات، فعد أعظم علماء التاريخ الطبيعي في عصره، أما الفلسفة فقد اقتبس عن الفارابي، وابن سينا، والغزالي، واستعان بشروح

www.alkottob.com

ابن رشد على الرغم من نقده إياه وابن ميمون، وألف كتابا كبيرا طبع بعنوان: تفاصيل في الفلسفة وقضايا فلسفية ولاهوتية (١٤٧٣)، ثم توالى طبعه في القرن السادس عشر).

ألبرتيني (١٨٨٠ - ١٩٥٠) .Albertini, E

من أساتذة جامعة الجزائر.

آثاره: اسم ليبي جديد لقطاع (ذكرى هنري باسه، جـ ١، ١٩٢٨)، وصنف بمعاونـة إيفر، ووليم مارسه، كتابا بعنوان: شمالي إفريقيا الفرنسي في التاريخ (باريـس١٩٣٧).

ألبريت، وليم (المولود عام ١٨٩١) .Albright, w

ولد في كوكنبو من أعمال شيلى، وتخرج بفقه اللغات السامية من جامعة جونز هوبكنـز (١٩١٦ - ١٧)، والتحق بمدرسة جونستون للتخصص (١٩١٧- ١٨)، وانتدب في مدرسة الدراسات الشرقية الأمريكية في القدس (١٩١٩ - ٢٠)، ثم عين نائب مدير فيها (١٩٢٠)، ثم مديراً لها (١٩٢١ - ٢٩، ثم من ١٩٣٣ - ٣٦)، وكان أستاذاً للغات السامية في جونز هوبكنـز (١٩٢٩)، وأستاذاً للدراسات الشرقية في المدارس الأمريكية السلالات البشرية، وعضواً في مجامع عدة.

آثاره: نبذة عن المصلحات المصرية السامية (الصحيفة الأمريكية للغات والآداب السامية ١٩١٧ - ١٨) وجبيه بن يمين (١٩٢٤)، والمتخاطبون بالعربية في فلسطين (١٩٢٧)، وآثار فلسطين والكتاب المقدس (١٩٣٢)، والتنقيب عن تل بيت مرسم (١٩٣٢-٤٢)، والكتابات المصرية (١٩٤)، والاكتشافات الحديثة في أرض الكتاب المقدس (١٩٣٦)، ومن العصر الحجري إلى المسيحية (١٩٤٠)، والإسلام وأديان الشرقى القديم (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٠)، والآثار والديانة في إسرائيل (١٩٤٢)، والآثار في فلسطين (١٩٤٩).

ألفايا جونثاليث، خ. م. Alfaya Gonzalez, J. Maria

ولد في سبتة بتاريخ ١٩٤٨/٦/٢٤، وحصل على الليسانس من جامعة غرناطة، ثم على الماجستير برسالة عنوا ا: الوجود الإسباني في شمال إفريقيا نقلاً عن الصحافة المغربية (١٩٥٦ - ١٩٧٣) (١٩٧٤).

www.alkottob.com

وعمل مساعداً في القسم الإسباني بكلية الآداب في وهران - الجزائر، وهو الآن مدير للمركز الثقافي الإسباني في فاس – المغرب.

آثاره: مقالات مستمرة في الصحافة المغربية حول مشكلة "سبتة"، ودراسات في مجلة التاريخ المغربي بتونس.

ألفرد دي ساراشل (أوائل القرن الثالث عشر) Alfred de Sarashel

آثاره: ترجم رسائل كثيرة في الكيمياء، وكتاب النبات المنحول لأرسطو (الذي نقله حنين بن إسحق ونقحه ثابت بن قرة)، والشفاء لابن سينا (١٢٠٠)، كما صنف عدة كتب ظهر فيها التأثير العربي واضحا جليا.

الأب أللار. (١٩٢٤ - ١٩٧٦) Allard,P.M.

انضم إلى الرهبانية (١٩٢٤) وعين مديراً لمعهد الآداب الشرقية في بيروت، وقتل بقذيفة سقطت على مقر الآباء اليسوعيين (١٩٧٦/٢/١٦).

آثاره: عقلانية ابن رشد في بحثه عن الخلق (نشرة الدراسات ١٤، ١٩٥٢ - ١٩٥٤)، ومنهج جديد لدراسة القرآن (الدراسات الإسلامية ١٥، ١٩٦٢)، وتحليل تصوير القرآن على خرائط مثقبة - بمعاونة غيره (باريس - لاهاي ١٩٦٣)، وكلام وعلم أصول الدين الإسلامي (أعمال وأيام ١٢، ١٩٦٤)، وعلام تقوم معارضة الحنابلة المعاصرين للأشعري؟ (مجلة الدراسات الإسلامية ٢٨، ١٩٦٠)، والنصارى في بغداد (أرابيكا ٢٩، ١٩٦٢)، ورسالة عن وحدة التثليث لمحبي الدين الأصفهاني - ترجمة وتعليقاً (مباحث ٢٠، ١٩٦٢)، والأب أندره دالفرني (أرابيكا ١٤، ١٩٦٧)، وفي صميم آثار ماسينيون (أعمال وأيام ٨، ١٩٦٣)، وطريقة تحليل النص المتبعة في مقطع من محمد عبده (الدراسات الإسلامية ٣١، ١٩٧٠).

وفي أعمال: قضية الأستاذ سبانيولو (١٩، ١٩٦٦)، ومحاولة حديثة عن الإسلام والعالم المعاصر (١٨، ١٩٦٦)، والكتب الإسلامية للتعليم الديني في مصر (٢٨، ١٩٦٨)، والتاريخ الطبيعي للإسلام (٣٢، ١٩٦٩)، ولتربية حديثة للعربية (٢٧، ١٩٦٨)، واللغة العربية والازدهار (٣٥، ١٩٧٠)، وفي غيرها: مشكلة الصفات الإلهية في عقيدة الأشعري (مباحث ٤٣، ١٩٦٨)، وهجاء الأشعري (نشرة الدراسات الشرقية ٢٣، ١٩٧٠).

www.alkottob.com

وكيف قرأ الكندي فلاسفة الإغريق؟ (منوعات جامعة القديس يوسف، بيروت ٤٦، ١٩٧٠ - ١٩٧١)، والاستعراب (أعمال وأيام ٣٩، ١٩٧١)، وبعض مظاهر التاريخ الطبيعي الدينية (المؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات ١٩٧٠)، والإعلام في خدمة اللغة العربية (المرجع السابق)، وبعض الفواصل القرآنية (بروكسل - مراسلات الشرق ١١، ١٩٧١)، واللبنانيون في الأرجنتين (أعمال وأيام ٤٨، ١٩٧٣)، ورسالة الكندي عن التحديدات، (نشرة الدراسات الشرقية ٢٥، ١٩٧٢)، وفيلسوف وعالم من علماء أصول الدين محمد بن يوسف العامري (مجلة تاريخ الأديان ١٨٧، ١٩٧٥).

أللين، روجر ميكيل أشلي Allen, Roger Michael Ashley

ولد في بورن ديفون / إنجلترا بتاريخ ١٩٤٢/١/٢٤، وتخرج في جامعة أكسفورد، فحصل على الليسانس (١٩٦٥) والماجستير، والدكتوراه (١٩٦٨) وعين أستاذاً مساعداً للغة العربية في جامعة بنسلفانيا، وانتخب رئيساً للجمعية الأمريكية لمدرسي اللغة العربية (١٩٧٧).

آثاره: حديث عيسى بن هشام للمويلحي، دراسة عصر في ظل الاحتلال البريطاني (دار نشر جامعة نيويورك ١٩٧٤)، ونجيب محفوظ: عام الله، ترجمة بالاشتراك مع عاكف أبادير (المكتبة الإسلامية ١٩٧٤)، والأدب العربي - دراسة الشرق الأوسط - أبحاث في العلوم الإنسانية والعلوم الاجتماعية بقلم جون ويلي (نيويورك ١٩٧٦)، وترجمة المرآة لنجيب محفوظ (المكتبة الإسلامية ١٩٧٧)، وقام بتحرير: أعين الرائي ليوسف إدريس (١٩٧٨).

الرو كارديناس .Almgro cardenas, A

ولد في غرناطة، وتخرج في جامعتها على سيمونيت، وعين أستاذاً للعربية فيها ثم في جامعة سلمنكة.

آثاره: دراسة الكتابات العربية في غرناطة (غرناطة ١٨٧٩)، ومفردات اللغة العربية العمية المغربية، ودراسة عن الشاعر القرطبي ابن قزمان. ومجموعة بحوث عن الآثار العربية في غرناطة (غرناطة ١٨٨٦ - ٩٢)، ووصف الإسطرلاب (غرناطة ١٨٨٨)، وموجز تاريخي وجغرافي لمملكة غرناطة (مخطوطات جامعة غرناطة)،

www.alkottob.com

وفهرس المخطوطات العربية في جامعة غرناطة (١٨٩٠، باريس ١٨٩٤)، وترجمة المستشرق سيمونيت (غرناطة ١٩٠٤)، والحمراء (المحفوظات الشرقية ١٩١٢).

ألورد، فيلهلم (١٨٣٨ – ١٩٠٩) Alwardt, W.

ويُوقع وليم بن الورد البروسي. ولد في جرايفسفالد، وتعلم العربية وأولع بآدا ا فرحل إلى عواصم الاستشراق لنسخ مخطوطا ا، ثم عمل على تحققها وشرحها والتعليق عليها فاشتهر ا اشتهاره بوضع فهرس مكتبة برلين.

[ترجمته، بقلم كوكوفتسوف، في نشرة مجمع العلوم الروسي، ١٩١٠] .

آثاره: نشر ديوان طهمان الكلابي (ليدن ١٨٥٨) وقصيدة تأبط شراً في أخذ الثأر وسفك الدماء، بشرح واف (١٨٥٩) والفخري في الآداب السلطانية لابن الطقطقي (جوتنجين ١٨٦٠) وديوان أبي نواس، على مخطوطي برلين، وفيينا (جرايفسفالد ١٨٦١) وبمعاونة دي خويه: فتوح البلدان للبلاذري، في ثلاثة أجزاء (جرايفسفالد ١٨٦٣- ٦٨). وله: العقد الثمين في دواوين الشعراء الستة الجاهليين، بمقدمة إنجليزية، وتذييل يشتمل على المخطوطات الباريسية والجوطية والليدنية، وذكر السبب في قول المعلقات واختلاف نسخها (لندن ١٨٧٠، باريس ١٩٠٢) ونشر تاريخاً عربياً لمؤلف مجهول (جرايفسفالد ١٨٨٣) والجزء الحادي عشر من أنساب الأشراف للبلاذري (جرايفسفالد ١٨٨٣) وقد بلغ الذروة في وضعه فهرس المخطوطات العربية في مكتبة برلين الوطنية، في عشرة مجلدات جسيمة، وصف ما يربو على عشرة آلاف مخطوط عربي تحوي كنوز الثقافة العربية وصفًا عملياً دقيقاً (برلين ١٨٨٧ - ٩٩) ونشر أشعار خلف الأحمر (جرايفسفالد ١٨٩٥) ومجموع أشعار العرب، في ثلاثة أجزاء وذيول تفسير وفهارس الأول: الأصمعيات وبعض قصائد لغوية، من مخطوط كوبريللي، في ١١٠ صفحات، وذيل في ٨٩ صفحة (برلين ١٩٠٢) والثاني: ديوان الأراجيز للعجاج، والرقيات وأبيات مفردات منسوبة إليهما، في ١٠٠ صفحة، وذيلين في ٦٨ صفحة (ليبزيج ١٩٠٣)، والثالث: ديوان رؤبة بن العجاج وأبيات منسوبة إليه، وديوان أبي المرقال في ١٩٢ صفحة، وذيلين الأول من ١٢٢ صفحة، والآخر من ١١٤ صفحة (برلين ١٩٠٣، وترجمته بالألمانية، برلين ١٩٠٤)، ومن مصنفاته: شعر العرب وشاعريتهم (جوتنجين ١٨٥٦)،

www.alkottob.com

وملاحظات على صحة الشعر الجاهلي (جرايفسفالد ١٨٧٢).

أمادوردي لوس ريوس، خ (١٨١٨ - ١٨٧٨) Amador de los Rios, J.

ولد في بيانة من أعمال قرطبة، وتخرج بالأدب والرسم من إشبيلية، ونبه ذكره كشاعر ثم درس العربية في جامعة مدريد (١٨٤٥) ودرسها فيها، واختير مديراً لها، وتوفي في إشبيلية.

آثاره: ديوان شعر (إشبيلية ١٨٣٩ - ٤٠ - ٨٠) ودراسات تاريخية (إشبيلية ١٨٤١)، ومقالات في التاريخ والسياسة والأدب عن اليهود في إسبانيا (مدريد ١٨٤٨)، وترجمة نشيد الأناشيد من العربية (مدريد ١٨٤٨)، والفن المغربي الأسباني (مدريد ١٨٥٩)، والفن البيزنطي في إسبانيا (مدريد ١٨٦٠)، وتاريخ انتقادي للأدب الأسباني في سبعة مجلدات (مدريد ١٨٦١ - ٦٥)، وتاريخ اجتماعي وسياسي وديني لليهود في إسبانيا والبرتغال في ثلاثة مجلدات (مدريد ١٨٧٥ - ٧٦)، والمآذن المغربية في كنائس طليطلة (مدريد ١٨٨٣)، ومسجد بيباردون في طليطلة (مدريد ١٨٩٩)، والمباني المغربية القديمة في طليطلة (مجلة المكتبات والمتاحف ١٩٠٠)، وطليطلة الرائعة.

أماري، ميشيل (١٨٠٦-١٨٨٩) Amari, Michele

هو صورة حية للاستشراق العلماني، تنعكس على مصنفاته جميعاً ما نرجو الوقوف عليه من جدة وعمق وسعة في القرن التاسع عشر عندما بلغ الاستشراق في العالم الأوج.

ولد في بالرمو، وخصه أبوه بمدرسين يعلمونه، ثم أدخله الجامعة فحصل الجبر والبلاغة اللاتينية والإيطالية ثم درس الطبيعة فالحقوق فالاقتصاد السياسي، وفاز في امتحان وزارة الداخلية والتحق ا وهو يتابع دروسه الجامعية، وفي سنة (١٨٢٠) اندلعت الثورة وحكم على أبيه بالموت (١٨٢٢) ثم أبدل الحكم بالأشغال الشاقة ثلاثين سنة، فانقلب أماري على عاداته وتحول إلى الصيد تمرناً على إطلاق النار وتأهباً للثورة، ثم ترجم عن الإنجليزية قصيدة ماريون للشاعر ولتر سكوت (١٨٣٢)، وقصيدة ستيوارت عن سرقوسة (١٨٣٢) وانتخب عضواً في مجمع العلوم والآداب (١٨٣٥) وكلف بتدريس التاريخ فأصدر تاريخه المشهور: حقبة من تاريخ

www.alkottob.com

صقلية في القرن الثالث عشر، مهيئاً به لثورة عام ١٨٤٨، وأدرك ما ينتظره منه ففر إلى باريس (١٨٤٢).

وكانت الدراسات الشرقية في باريس مزدهرة وا لمة الآسيوية منتشرة؛ فأخذ العربية عن رينو حتى أجادها، ترجم عنها إلى الفرنسية والإيطالية وصنف فيها ونشر عنها الشيء الكثير، وأعاد طبع تاريخ صقلية بعنوان: ليلة المذبحة في صقلية، بعد أن أضاف إليه ما عثر عليه من مخطوطات المكتبة الملكية فوقع في جزأين (١٨٤٢) ثم طبعة ثالثة بعد إضافة المراجع العربية إليها (١٨٤٣) ثم تعددت طبعاته في فرنسا وإيطاليا وترجم إلى الإنجليزية، في ثلاثة أجزاء لندن (١٨٥٠)، وإلى الألمانية (١٨٥٠) ولما نشبت الثورة في بالرمو (١٨٤٨) رجع إليها وعُين أستاذاً للقانون في جامعتها، وعضواً في مجلس الشيوخ، ووزيراً للمالية إلا أن جو السياسة ما لبث أن تلبد فسافر إلى باريس وفيها أصدر كتابه: صقلية والبوربون (١٨٤٩)، وإلى لندن، ثم استقر في باريس، حيث استأنف نشاطه العلمي حتى استدعته حكومة الانتقال بعد الثورة لتدريس العربية في جامعة بيزا، والعربية وآدا ا في المعهد الإمبراطوري بفلورنسا (١٨٥٩) وانضم إلى جاريبالدي (١٨٦٠) فاختاره وزيراً للمعارف بالأشغال العامة. ثم عينته الحكومة الجديدة أستاذاً في جامعة بالرمو، ومؤرخاً لصقلية (١٨٦٠) وعضواً في مجلس الشيوخ (١٨٦١) ووزيراً للمعارف (١٨٦٢)، وترأس مؤتمر المستشرقين في فلورنسا (١٨٧٨)، وقد توفي فيها بعد أن نال أوسمة سامية ومراتب رفيعة وجوائز كبيرة.

آثاره: حقبة من تاريخ صقلية في القرن الثالث عشر (١٨٤٢ ثم تعددت طبعاته)، وكتابة بخط النسخ على قصر القبة في بالرمو (مجلة المحفوظات التاريخية الإيطالية بفلورنسا)، وترجم فصولاً من رحلة ابن جبير إلى الفرنسية (نشرة الآثار بباريس، ثم نشرها متناً وترجمة في باريس ١٨٤٦ - وكانت قد ترجمت إلى اللاتينية وطبعت في ليدن، ١٨٢٢-٧٣)، والجزء الخاص ببالرمو من المسالك والممالك لابن حوقل (ا لمة الآسيوية، باريس ١٨٤٥-٤٦) ودراسات عن الشرق - في مجلة دائرة المعارف (١٨٤٦-٤٧) ومقدمة وتعليق على تاريخ صقلية لنقولا البالرمي (لوزان ١٨٤٦، والمقدمة على حدة، بالرمو ١٨٤٧) ومباحث لمؤرخي العرب عن صقلية في عهد

www.alkottob.com

المسلمين، متناً وترجمة إيطالية (فلورنسا ١٨٤٧) وكتب الفصل الخاص بالشرق في دائرة معارف ديدو (باريس ١٨٥٠) وترجم سلوان المطاع لابن ظفر الصقلي إلى الإيطالية (فلورنسا ١٨٥١، ثم أشرف على ترجمته إلى الإنجليزية، في مجلدين لندن ١٨٥٢)، ونشر الأسئلة الفلسفية التي طرحها الإمبراطور فريدريك الثاني على علماء المسلمين (ا لمة الآسيوية ١٨٥٣) وصنف كتاباً في تاريخ مسلمي صقلية، مستعيناً بالمصادر العربية في ثلاثة أجزاء اشتملت على تاريخ فتح المسلمين صقلية وإقامتهم فيها وجلائهم عنها (فلورنسا ١٨٥٤-٧٢) وهو خير مصنفاته، وقد احتفظ هذا الكتاب بقيمته العلمية فأعاد كارلو الفونسو نللينو نشره مع شرح لما كان قد عدله المؤلف فيه وأضافه إليه (كاتانيا ١٩٣٣-٣٥) وصنف كتاباً في المكتبة العربية الصقلية، وهو تاريخ صقلية، جمع نصوصه العربية المتعلقة بالجغرافيا والتاريخ والتراجم والمؤلفات من خمسة وثمانين كتاباً في مكتبات فرنسا وإنجلترا، بادئاً بالمسعودي منتهياً إلى حاجي خليفة، وصدره بمقدمة إيطالية إضافية، وذيله بفهارس للأسماء والمصنفات (وقد طبع النص في ليبزيج ١٨٥٦ والملحقان ١٨٧٥-٧)، وطبعت الترجمة الإيطالية في مجلدين في تورينو (١٨٧١-٨٠، وترجمة الملحق الثاني ١٨٨٧) ونشر بمعاونة ديفور: خريطة صقلية في ماضيها استنادا إلى الإدريسي وجغرافي العرب- ومقابلتها بالجغرافية الحديثة (باريس ١٨٥٩) وفهرس مكتبة باريس الوطنية (باريس ١٨٥٩) ونشر- بالرجوع إلى محفوظات فلورنسا- الشروط والمعاهدات بين جمهوريات إيطاليا وسلاطين مصر وغيرهم، نصا وترجمة إيطالية وتعليقا، في نحو ٦٠٠ صفحة (فلورنسا ١٨٦٣-٦٦)، ومذكرات جديدة لفهم تاريخ جنوبي، متناً وترجمة إيطالية (جنوي ١٨٧٣)، وآثار النقوش العربية في صقلية متناً وترجمة إيطالية (بالرمو ١٨٧٥)، ونشر مع سكيا ريللي، وصف وحدهُ رسالةً في مشاهير ممالك عُبادِ الصِليب لابن فضل الله العمري، متناً وترجمة إيطاليا (روما ١٨٨٣).

أمبروس، أرنه (المولود عام ١٩٤٢) Ambros, Arne

أستاذ اللغة العربية في جامعة فيينا.

آثاره: القاموس التشريحي، لاتيني - ألماني - عربي (فيينا ١٩٦٤)، ومجموعة دراسات لغوية في ا لات العلمية نمساوية وغيرها منها: قواعد اللغة العربية (ا لمة

www.alkottob.com

الشرقية الألمانية، ملحق رقم ١، ١٩٦٩)، وفي مجلة الدراسات الشرقية لفيينا: وزن فعل (١٩٦٩)، واللغة العربية (١٩٧٢)، وفي بستان: جامعة الأردن (١٩٦٩)، ولغة العرب (١٩٧٠)، ثم اللغة العربية (المؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات، ١٩٧٠)، وألف جارية وجارية (الشرق الإسبانية ١، ١٩٧٤).

أمدروز، هـ. ف. (١٨٥٤ – ١٩١٧) Amedroz, H.F.

سويسري الأصل، إنجليزي الجنسية والثقافة. تفرغ لدراسة العربية ولا سيما مخطوطا ا، وحرر في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية.

آثاره: عاون مرجليوث في تحقيق الجزأين الخامس والسادس من تجارب الأمم لابن مسكويه (لندن ١٩٢٠ - ٢١) وكان قد لخصه بالإنجليزية (المطبعة الكاثوليكية - بيروت - ليدن ١٩٠٤) ونشر تحفة الأمراء في تاريخ الوزراء، لأبي حسن هلال الصابي، يليه الجزء الثامن من كتابه التاريخ، في ٥١٦ صفحة. مذيل بحواش إنجليزية، مع فهرس عربي إنجليزي، في ٧١ صفحة (ليدن- المطبعة الكاثوليكية ببيروت ١٩٠٤) وذيل تاريخ دمشق لابن القلانسي، مع حواش وفهرس بالإنجليزية (ليدن - المطبعة الكاثوليكية ببيروت ١٩٠٨) وله في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: تحقيق مخطوط ابن الجوزي، في مكتبة المتحف البريطاني (١٩٠٦- ٧) ولقب السفاح (١٩٠٧) والدولة العباسية (١٩٠٧) والتذكرة لابن حمدون (١٩٠٨) والميافارقين (١٩٠٩) والأحكام السلطانية للماوردي (١٩١٠ و ١١و ١٦) والتصوف (١٩١٢) والإدارة العباسية في تجارب الأمم لابن مسكويه (١٩١٣) وسفارة بغداد إلى الإمبراطور باسيل الثاني (١٩١٤) وفي الإسلام: الوزير أبو الفضل ابن العميد في تجارب الأمم لابن مسكويه (١٩١٢) وتجارب الأمم لابن مسكويه (١٩١٤) وفي غيرها: ترجمة شعر شيللر بالعربية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٠، ١٩١٤- ١٥).

أميريكو كاسترو Americo Castro

تخرج في جامعة مدريد.

آثاره: إسبانيا في تاريخها: نصارى وعرب ويهود (بونيس أيريس ١٩٤٨).

أميلينا رامون جريرو Amelina Ramon Guerrero

ولدت في غرناطة بتاريخ ١٩٣٩/٩/٢٩، وحصلت على الليسانس من جامعة

www.alkottob.com

غرناطة (١٩٦٤)، ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان: ابن مضاء القرطبي وإصلاحه في القواعد العربية (١١١٩-١١٢٦)، وتعد الآن رسالة للدكتوراه بعنوان: شعراء من قادش في القرنين الحادي عشر والثاني عشر.

وقد عينت في جامعة غرناطة مساعدة للدروس، وهي اليوم فيها مدرسة مساعدة للدروس العملية للغة العربية.

الأب أميلينو Amelineau, P.E. -

عالم في الآثار المصرية القديمة والقبطية، ومن أعضاء المعهد الفرنسي في القاهرة، وأساتذة مدرسة الدراسات العليا بالسوربون.

آثاره: في سبيل تاريخ مصر النصرانية في القرنين الرابع والخامس، وهو وثائق قبطية وعربية غير منشورة مجلد أول (المعهد الفرنسي في القاهرة، سلسلة المذكرات، الجزء الرابع ١٨٨٦)، وا لمد الثاني يتناول مصر النصرانية في القرون الرابع والخامس والسادس والسابع، وهو نشر وترجمة نصوص قبطية (المصدر السابق ١٨٨٨).

وفي ا لة الآسيوية: وثيقة قبطية من القرن ١٣(١٨٨٧)، وشذرات قبطية عن فتح العرب مصر (١٨٨٨)، وعن كتاب الأموات (١٩١٠)، وفصل عويص من كتاب الأهرام (٩١٣)، وأواخر أيام مروان الثاني وموته نقلا عن تاريخ بطاركة الإسكندرية (١٩١٤)، ومؤلفات الأب شنودة، وفتح العرب مصر (ا لة التاريخية ١٩١٥).

أميليو جارثيا جوميث (المولود عام ١٩٠٥) Em, Garcia Gomez

ولد في مدريد، وتخرج في جامعتها (١٩٢٦)، وسمي أستاذاً بجامعة غرناطة (١٩٢٩)، وبجامعة مدريد منذ (١٩٤٠)، ومديراً للمعهد الثقافي الإسباني العربي، ومدرسة الدراسات العربية العليا بمدريد (١٩٥٦)، وقصد لبنان وسوريا ومصر ورجع بمخطوط قديم لابن سعيد اتخذه أساساً لدراسة الشعر العربي الإسباني، وانتخب عضواً في مجامع عدة، منها ا مع العلمي العربي بدمشق (١٩٤٨) ورئيساً للجنة الاستشارية لثقافات الشرق والغرب (١٩٥٨)، ثم اختير سفيراً لإسبانيا في بغداد، ثم في لبنان.

آثاره: رواية عربية - مصدر مشترك لابن طفيل وجراثيان (مدريد ١٩٢٦)، ونص عربي من أسطورة الإسكندر (مدريد ١٩٢٩)، وهما رسالتاه للدكتوراه،

www.alkottob.com

ومنتخبات من الشعر العربي الأندلسي (مدريد ١٩٣٠)، وكتاب الإشارة بمحاسب الأندلسيين، متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٣٤)، ومرثية الإسلام في الأندلس للصفندي (مدريد ١٩٣٤)، وقصائد الأندلس، ترجم فيه إلى شعر إسباني مختارات من أشعار ابن زيدون، وابن عمار، والمعتمد بن عباد، وأبي الفرج الجياني (مدريد ١٩٤٠)، ونشر، بمعاونة ليفي بروفنسال كتاب رايات المبرزين المميزين لابن سعيد المغربي متناً وترجمة إسبانية، مع تعليقات ضافية (مدريد ١٩٤٢).

وترجم إلى الإسبانية رسالة الصفندي (مدريد ١٩٤٣)، وخمسة شعراء مسلمين (مدريد ١٩٤٤)، ونشر بمعاونة ليفي بروفنسال، إشبيلية في القرن الثاني عشر لابن عبدون، في ٢٠٣ صفحات (مدريد ١٩٤٨)، وعبد الرحمن الناصر لمؤلف مجهول، وترجماه إلى الإسبانية في ١٧٦ صفحة، ولوحين مستقلين (مدريد ١٩٥٠)، وترجم الجزء الأول من تاريخ إسبانيا المسلمة لليفي بروفنسال (مدريد ١٩٥٠).

وله: دراسات عن الخرجات والموشحات (مدريد ١٩٥١ - ٥٨)، وترجم إلى الإسبانية طوق الحمامة (مدريد ١٩٥٢)، والأيام للدكتور طه حسين (بلنسية ١٩٥٤)، ويوميات نائب في الأرياف لتوفيق الحكيم (مدريد ١٩٥٥)، وصنف كتاباً بعنوان: الموجز في تاريخ الشعر العربي الأندلسي (مدريد ١٩٥٤)، وابن الزقاق، ومختارات من شعره، متناً وترجمة (مدريد ١٩٥٦)، والجزء الثاني من تارخ المرابطين والموحدين للبرجي، وجزء من خلافة الحكم المستنصر عن المقتبس لابن حيان.

ومن مباحثه في مجلة الأندلس: ملاحظات على قصيدة القرطاجني (١٩٣٣)، وابن قزمان طبع نيكل (١٩٣٣)، وكتاب المفاضلة بين مالقة وسلا لابن الخطيب (١٩٣٤)، وابن المعطي (١٩٣٤)، وكتاب الذخيرة (١٩٣٤)، وجدل ابن حزم الدين (١٩٣٦)، وإخوان الصفا (١٩٣٦)، والشعر العربي (١٩٤٠)، وطوق الحمامة وطوق ابن حزم، وديـوان الصبابة (١٩٤١)، ومصنفـات الزراعة (١٩٤٥)، وانحطـاط الشعر في إشبيلية (١٩٤٥)، وابن حيان (١٩٤٦)، وخراب قرطبة الأمويين (١٩٤٨)، والحكم الثاني والبربر (نص غير منشور)، من ابن حيان (١٩٤٨)، والموشحات العربية (١٩٤٩ - ٥٢ - ٥٤)، وبالاشتراك مع أوليفر

www.alkottob.com

آسين، وليفي بروفنسال: وقعة الزلاقة (١٩٥٠)، وله: الحمراء (١٩٥٢)، ودخول ابن حزم في العالم العلمي (١٩٥٣)، وبمعاونة ليفي بروفنسال: نصوص غير منشورة من المقتبس لابن حيان (١٩٥٤).

ورسالة في الحسبة لمؤلف أندلسي من القرن ٩ (١٩٥٧)، والتطيـّر في فارس وإسبانيا (١٩٥٧)، وثلاث قصائد أندلسية حفظها الحلي (٢٥، ١٩٦٠)، ونصوص ومشاكل القصيدة الزجلية (٢٦، ١٩٦١)، وحول الموشح (٢٧، ١٩٦٢) وابن قزمان (٢٨، ١٩٦٣)، وحول الإسلام في أوربا (٣٢، ١٩٦٧ و ٣٦، ١٩٧١)، والتواشيح لابن الخطيب (٣٤، ١٩٦٩)، وحول الأدب العربي (٣٥، ١٩٧٠ و ٣٦، ١٩٧١ و ٣٧، ١٩٧٢، ٣٩، ١٩٧٤)، واصطناع كلمة الله (٣٦، ١٩٧١)، والمتنبي (٣٨، ١٩٧٣).

وله تراجم: آسين إي بالاثيوس ١٨٧١ - ١٩٤٤ (الأندلس ٩، ١٩٤٤)، وجونثاليث بالنثيه ١٨٨٩ - ١٠٤٠ (١٤، ١٩٤٩) وفرانشيسكو كوديرا إي ثايدين ١٨٣٦ - ١٩١٧ (١٥، ١٩٥٠)، وليفي بروفنسال ١٨٩٤ – ١٩٥٦ (٢١، ١٩٥٦)، وتوريس بالباس ١٨٨٨ - ١٩٦٠ (٢٥، ١٩٦٠)، وله في مجلة الغرب: الإسلام في إسبانيا (١٩٢٨)، وترجمة أساليب تطبيق الفنون لدى شعوب الإسلام لماسينيون (١٩٣٢).

ومدح الصفندي للأندلسي (١٩٣٣)، وبغداد وملوك الطوائف (١٩٣٤)، والإسبان والسودان (١٩٣٥)، ثم القصيدة المقصورة لأبي الحسن حازم القرطاجني (مؤتمر المستشرقين ١٨-١٩٣١)، والشعر السياسي في خلافة قرطبة (مجلة الدراسات الإسلامية، ١٩٤٩)، والمتنبي وابن هانئ (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، وقصيدة سياسية غير منشورة لابن طفيل (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية، ١٩٥٣)، وفتح الأندلس (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٥٤)، والشعر الغنائي العربي الإسباني (أرابيكا ٥، ١٩٥٨)، وليفي بروفنسال (الدراسات الشرقية لليفي بروفنسال ١، ١٩٦٢)، ومبدع الزجل (جـ ٢، ١٩٦٢) وشعراء مسلمون من قرطبة (نشرة مجمع العلوم والآداب والفنون الجميلة بقرطبة ٢٥، ١٩٢٩) ومن حوليات الحكم الثاني (الأندلس ٣٢، ١٩٦٧، ومجمع التاريخ ٦٦، ١٩٧٠)، وابن

www.alkottob.com

قزمان (الدراسات الإسلامية ١٩٦٦، والأندلس ١٩٦٨ و ١٩٧٣)، وكتاب العقد الفريد (يوبيل الجامعة الأمريكية ببيروت ١٩٦٧، والأندلس ١٩٧٢).

أنجولو إينجث، د. Angulo Iniguez, D.

ولد في إشبيلية، وتخرج في جامعتها، وسمي أستاذاً لتاريخ الفن الإسباني فيها، ثم في جامعة مدريد، ثم عين مديراً لمعهد الدراسات العلمية بمدريد.

آثاره: تاريخ الفن الإشبيلي خلال القرون الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر (إشبيلية ١٩٣٣) وتاريخ الفن، والعرب في قرطبة ومرسية (نشرة مجمع التاريخ ١٩٤٥ - ٥٣).

أنخيل تابياجاريدو،خ. Garrido, J. Tapia Angel

ولد في إيلا بألمرية بتاريخ ١٩١٤/٣/١٤، وحصل على الليسانس من كلية اللاهوت بغرناطة أكتوبر/ تشرين الأول سنة ١٩٤٢، ثم على الماجستير برسالة عنوا ا: الكنيسة والقربان المقدس، ثم حصل منها على الدكتوراه في ديسمبر / كانون الأول ١٩٤٣ عن رسالة عنوا ا: معنى القربان المقدس من الإصحاح السادس من إنجيل القديس يوحنا من اللاهوتيين (١٥٦٢ - ١٨٦٢)، وعمل أستاذاً للغة اللاتينية والدين في كلية اللاهوت وفي معاهد التعليم المتوسط، ويعنى الآن بالبحث في الموضوعات التاريخية في ألمرية ومحافظتها.

آثاره: فيليث بلانكو (مدريد ١٩٥٩)، وتاريخ البخاري (ألمرية ١٩٦٥)، وأساقفة ألمرية (فيتوريا ١٩٦٨)، وألمرية حجراً بحجر (١٩٧١)، وتاريخ مبسط لألمرية (١٩٧٢)، وإعداد ودراسة لأثر كاسترو جيسا سولا (أغاني وألعاب أطفال ألمرية) (١٩٧٣)، ولخدمة ألمرية ومحافظتها - ألمرية الإسلامية (فيتوريا ١٩٧٧).

أندراي، ت. (١٨٨٥-١٩٤٧) Andrae, T.

تخرج في جامعة أوبسالة، وسمي أستاذاً للعلوم الدينية في جامعة استوكلهم (١٩٧٧)، ثم انتدب أستاذاً في جامعة أوبسالة (١٩٢٩).

آثاره: بحوث في الكنائس النسطورية في الحيرة واليمن وأثرها في الإسلام (استوكهلم ١٩٢٦)، وكتاب عن الرسول: محمد حياته وعقيدته، وهو دراسات فيها الكثير من الأصالة والمنطقية والجدة (استوكهلم ١٩٣٠، وقد نقل إلى الإيطالية باري

www.alkottob.com

١٩٣٤، وإلى الإنجليزية لندن ١٩٣٦، وإلى الألمانية جوتنجين ١٩٣٩)، ومن دراساته: القصص في الإسلام (العالم الشرقي ١٩١٢)، والصوفية (مؤتمر تاريخ الأديان، ٥-١٩٢٩)، والنصرانية والإسلام (تكريم سترستين ١٩٣١)، ومن هو محمد ؟ (مجلة الغرب ١٩٣٣)، والإسلام عقيدة ووحي (عالم الإسلام ١٩٣٩).

أندرزفسكي، تادوز .Andrzejewski, Tadeusz

آثاره: قصص مصرية مترجمة بمقدمة وشروح ورسوم (١٩٥٨)، وبضعة مصنفات عن أوراق البردي المصرية في متحف بولونيا (١٩٥١- ١٩٥١-١٩٥٥-١٩٥٥-١٩٥٥)، وتعليق على جملة من الفصل ٨٤ في كتاب الأموات (المحفوظات الشرقية ٢٠، ١٩٥٢)، وعلى المرضع (الجمعية الشرقية ٢٠،١٩٥٥)، وله في آثار مصر دراسات عديدة.

أندرسون، أ.ر .Anderson, A.R

آثاره: تاريخ ذي القرنين بالعربية وتاريخ الإسكندر بالحبشة (سبكولوم ١٩٣١) والإسكندر الأكبر ويأجوج ومأجوج (كمبريدج ١٩٣٢).

أندرسون، ج. ن. د .Anderson, J.N.D

آثاره: الشرع والفقه الإسلامي (صحيفة القانون المقارن ١٩٤٩، والعالم الإسلامي ١٩٥٠ و ١٩٥١ و ١٩٥٢، والفصول الإسلامية ١٩٥٤) وفى نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية: إبطال الزواج على المذهب الحنفي (١٩٥٠) وجريمة القتل في الإسلام (١٩٥١) والأحوال الشخصية في القانون العراقي (١٩٥٣) والأحوال الشخصية في القانون السوري (١٩٥٥) وفى غيرها: الأحوال الشخصية للطائفة الدرزية (العالم الإسلامي ١٩٥٢) والقانون والإصلاح في الشرق الأوسط (الشئون الدولية ٣٢، ١٩٥٦) والقانون والعرف لدى مسلمي إفريقيا (حضارات ٧- ١٩٥٧) واختلاف القوانين (صحيفة القانون ١٩٥٧ و ٥٩، وصحيفة الشئون الإدارية ١٩٦٠) والأحوال الشخصية للمسلمين في شرق إفريقيا (صحيفة الشئون القانونية ١، ١٩٥٧) وإصلاح الأسرة في قانون الغرب (٢، ١٩٥٨) والوقف في شرق إفريقيا (٣، ١٩٥٩) وبمعاونة كولسون: عقود الواجبات في الإسلام (مجلة القانون في جامعة نيويورك ٣٣، ١٩٥٩) وله القانون كقوة اجتماعية في ثقافة

www.alkottob.com

الإسلام وتاريخه (مجلة معهد الآداب العربية في تونس ٩، ١٩٥٩) والأحوال الشخصية في العراق (صحيفة القانون المقارن ٩، ١٩٦٠) والجديد في قانون السودان (صحيفة القانون السودانية ١٩٦٠) والقانون الإسلامي في إفريقيا (١٩٦٣) والدستور الجديد والأحوال الشخصية في شرق إفريقيا (دراسات الشرق الأوسط ١، ١٩٦٤) والإصلاح الحديث في القانون الإسلامي (القانون الدولي المقارن ١٤، ١٩٦٥) والوقف (تكريم جيب ١٩٦٥) والأسرة في القانون الإسلامي المعاصر (١٩٦٨) وإصلاح القانون في مصر ١٨٥٠ - ١٩٥٠ (التبديل الحديث للسياسة والاجتماع في مصر لناشره هولت ١٩٦٨).

الأب أوبتشينى، ت. (المتوفى عام ١٦٣٢) Obicini,P.T,

إيطالي، انضم إلى الرهبانية، فعين رئيساً على دير حلب (١٦١٣)، والقدس (١٦٢٠)، وكان البابا بولس الخامس قد أوفده إلى ديار بكر (١٦١٦)، ثم أستاذاً للعربية في معهد منتوريو الذي أنشأه في روما (١٦٢٢)، فعلم العربية والسريانية والقبطية سنوات طويلة.

آثاره: إيساغوجي أي مدخل إلى المنطق، وتفسير للعقيدة المسيحية في ٢٢ باباً. وقد اعتمد نص أثير الدين الأ ىري، وأضاف إليه ترجمة لاتينية (روما ١٦٢)، وكتاب قواعد - وهو أجرومية محمد بن داود مع ترجمة لاتينية وتفسير (روما ١٦٣١-٣٥) وقاموس عربي - سرياني - لاتيني في ٢٣ باباً، رجع فيه إلى مصنف للمطران النسطوري إلياس بارسينايا، وقد وقعت في الترجمة أخطاء كثيرة نقحها وطبعها الأب جرمانوس (روما ١٦٣٦-٤٠)، ومقدمة السلم للكاتب القبطي يوحنا السمنودي (توفي ١٢٥٧) نقلها إلى الإيطالية اللاتينية، وعاون على تحقيق الكتاب المقدس بالعربية وطبعه (روما ١٦٧٠)، ووضع كتاب الترجمان في تعلم لغة السريان، فنشره الأب جرمانوس (١٦٣٦).

أوبرمان، ج. (١٨٨٤ – ١٩٥٦) Obermann, J.

آثاره: علم الكلام (ا لة النمساوية للدراسات الشرقية ١٩١٥، ١٩١٧- ١٨)، ومهد الإسلام (مجلة الدراسات السامية ٥، ١٩٢٧، وفي تاريخ دانتان، ١٩٥٥)، وحسن البصري (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٥٥، ١٩٣٥)، والقرآن

www.alkottob.com

(الصحيفة الأمريكية للغات والآداب السامية ٥٨، ١٩٤١).

أوبنايم بك (١٨٦٠ – ١٩٤٦) Oppenheim, M.

من علماء الآثار، طوف في سوريا وما بين النهرين وآسيا الصغرى بحثاً عن الكتابات العربية، وقد أنعم عليه بلقب بك، وصنف كتاب لتكريمه (برلين ١٩٣٣).

آثاره: الجريد (إسلاميكا ١٩٢٦) والبدو، وهو دائرة معارف عن البدو، قبائل وتواريخ، وحضارة وحياة في خمسة أجزاء (الأول عن البدو في سوريا والجزيرة العليا، ليبزيج ١٩٣٩ - وقد أتمها كاسكيل).

[ترجمته، بقلم كاسكيل، في المجلة الشرقية الألمانية، ١٩٥١] .

أوبيرت، جول (١٨٢٥-١٩٠٥) Oppert, J.

ألماني المنبت، ولد في هامبورج، وقصد باريس (١٨٤٧)، وأرسل في بعثة إلى ما بين النهرين برئاسة فرينل (١٨٥١)، وعين أستاذا لفقه اللغات والآثار الآشورية في معهد فرنسا (١٨٧٤)، وانتخب عضوا في مجمع الكتابات والآداب (١٨٨١).

آثاره: الكتابات المسمارية (باريس ١٨٥٩)، ومواد قواعد اللغة الآشورية (١٨٦٠)، وتعليق لغوي على الاكتشافات (١٨٦٤)، وتاريخ إمبراطوريات كلدة وآشور (١٨٦٦)، وبابل (١٨٦٩)، ومنوعات فارسية (١٨٧٢)، ودراسات سومرية (١٨٨١) وغيرها كثير من الآشوريين والسومريين والفينيقيين في المجلة الآسيوية (١٨٧٢-١٩٠٥).

وأخوه أرنست جاك أوبيرت (المولود ١٨٣٢) قصد الشرق (١٨٥١) وألف كتابا عن كوريا (١٨٧٩).

وأخوهما جوستاف سالمون أوبيرت (١٨٣٦-١٨٩٤) أستاذ السنسكريتية في جامعة مدراس (١٨٧٢-١٨٩٤)، ثم أستاذ اللغة الهندية في جامعة برلين.

أوبين، ج. Aubin, J.

[عنوانه شارع تروارو رقم ٨٦٣٠٠ سوفييتي].

آثاره: أمراء أرموز من القرن ١٣ إلى القرن ١٥ (المجلة الآسيوية ٢٤١، ١٩٥٣)، وبعض وثائق أف كونيولي - فارسية (منوعات ماسينيون ١، ١٩٥٦)، وحول كتاب المختصر المفيد (المجلة الإيرانية)، والمغول (الدراسات الإسلامية ٨،

www.alkottob.com

١٩٥٧)، وحول الصفوية - شاه إسماعيل وأشراف العراق الفارسي مجلة تاريخ علم الاجتماع الشرقي ٢، ١٩٥٩)، وخراب سيراف وطرق الخليج الفارسي في القرنين ١١ و ١٢ (كراسات حضارة المتوسط ١٩٥٩)، وكيف كان تيمورلنك يمثل البلدان؟ (الدراسات الإسلامية ١٩، ١٩٦٣)، وتيمورلنك في بغداد (أرابيكا ٩، ١٩٦٢)، ودراسات عن إيران جغرافياً وسكاناً ولغات وتوارىخًا.

أوتران. ش. (المولود عام ١٨٧٩) Autran, Ch

تخرج في اللغات الشرقية من جامعتي بوردو، وباريس وأتقنها في مدرسة الدراسات العليا، وعين عضوا في المعهد الفرنسي بالقاهرة (١٩١٩-٢٠) وحافظا لمة الإليستراسيون.

آثاره: الفينيقيون (باريس ١٩٢٠)، واللغات القديمة في آسيا الصغرى (١٩٢٢)، وتركوندوموس (١٩٢٢)، والمدخل إلى الدراسات النقدية لأسماء الأعلام اليونانية (١٩٢٤)، والسومريون والهند- أوربيون (١٩٢٥)، ومفردات في حوض البحر المتوسط في اللغات السامية ولا سيما الكنعانية (ا لمة الآسيوية ١٩٢٦) ومترا وزاردشت وعصر ما قبل التاريخ الآري للمسيحية (١٩٣٥)، ومصنفات وافرة من الإغريق وما قبل التاريخ المسيحي.

أوتنج، جوليوس (١٨٣٩ – ١٩١٣) Euting, J.

من جامعة ستراسبورج، رحل إلى البلدان العربية (١٨٨٤)، وطوف في آسيا الوسطى واليونان وشمالي إفريقيا.

آثاره: فهرس المخطوطات العربية في جامعة ستراسبورج القيصرية (ستراسبورج ١٨٧٧)، والكتابات المختلفة عن النبطية والآرامية التي وجدت في سيناء، والأدب العربي (١٨٧٧)، والكتابات القرطاجنية (١٨٨٣)، ورحلتي إلى العربية الداخلية (١٨٨٦)، والكتابات السبئية (١٨٩١)، ولغة البدو (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦).

[ترجمته، بقلم نولدكه، في الإسلام، ١٩١٣] .

أوتين، ر Otten, R.

أستاذ مساعد للعربية في جامعة أوترخت.

www.alkottob.com

أوجو دي سانتالا (نزل بسرقسطة ١١٠٧-١١١) Ugo Santalla

آثاره: ترجم بإشراف أسقف طرزونة شرح البيروني على الفرغاني، ورسائل في الكيمياء وعلم الرمل.

وقد أحصى ترجماته بول تانيري (المذكرات العلمية، جـ ٤ ص٢٩٥-٤١١).

أودبير Audebert, Cl.

[عنوانه: لا مارجولين ٣، طريق برونه رقم ١٣١٠٠ -إيكس- آن – بروفانس]

آثاره: رسالة الحياة لأبي حيان التوحيدي (نشرة الدراسات الشرقية ١٨، ١٩٦٣-٦٤) وملاحظات على الأبحاث حول الإعجاز في مصر خلال العشرين سنة الأخيرة (الكراسات اللغوية للاستشراق والسلافية ١-٢، ١٩٧٣).

أودوفيتش، ابراهام ليب Udovitch، Abraham، Labe

ولد في وينبج / إنجلترا، بتاريخ ٣١/٥/ ١٩٣٣، وتجنس بالجنسية الأمريكية (١٩٦٦)، وحصل على الليسانس من جامعة كولومبيا (١٩٥٨)، والماجستير (١٩٥٩)، والدكتوراه من جامعة ييل (١٩٦٥)، وعين مساعد أستاذ لتاريخ الشرق الأوسط في جامعة برانديس (١٩٦٤ - ١٩٦٥)، وفي جامعة كورنيل (١٩٦٥ - ٦٧)، وأستاذاً معاوناً لتاريخ الشرق الأوسط في جامعة برنستون (١٩٦٢ - ٧١)، ثم أستاذاً (١٩٧١)، ورئيس قسم الشرق الأوسط (١٩٧٣)، وعضواً في الإدارة العامة لمعهد الأبحاث الأمريكي في تركيا (١٩٦٩)، ومديراً لدراسات الشرق الأوسط للمختارين من الأمريكيين (١٩٧٤)، وهو عضو في مؤسسة المنح (١٩٧٠ - ٧١)، والجمعية الشرقية - القسم الإسلامي (١٩٧٢)، ومساعد دراسات الشرق الأوسط في الاقتصاد والتاريخ، ومؤلف الإسلام في العصر الوسيط (١٩٧٠) ومحرر الدراسات الإسلامية (١٩٧٥)، ومحرر يوميات دراسات الشرق الأوسط (١٩٧٥).

آثاره: الشركة والأرباح في إسلام العصور الوسطى (دار نشر جامعة برنستون ١٩٧٠)، والشرق الأوسط: النفط - الصراع والأمل (الناشر ليكستنون ماس. د. س. هيمث - ١٩٧٦)، وبالاشتراك مع هـ - أ. ميسكمين، وديفيد هيلهي: مدينة العصور الوسطى (دار نشر جامعة ييل ١٩٧٧)، وله من الدراسات في أصول التوصيات الغربية: الإسلام - إسرائيل - بيزنطية (سيكولوم، ٣٧، ١٩٦٢)، وفلس

www.alkottob.com

(دائرة المعارف الإسلامية - الطبعة الحديثة - ا لمد الثاني)، والغرب والإسلام في العصر الوسيط (المركز الإيطالي لدراسات العصر الوسيط ١٩٦٥)، وشركة العمال في القوانين الإسلامية في العصور الوسطى (صحيفة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للشرق (١٩٦٧)، والربا كوسيلة استثمار في التجارة الإسلامية في العصور الوسطى (صحيفة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للشرق ١٩٦٧)، والربا كوسيلة استثمار في التجارة الإسلامية بالعصور الوسطى (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٦٧)، وملاحظات تمهيدية في كتاب العصور الوسطى لكوك: دراسات في التاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط (دار نشر جامعة أوكسفورد، لندن، ١٩٧٠) وبالاشتراك مع ز. س لوبيز، وهـ. أ. ميسكمين: إنجلترا في مصر، ١٣٥٠ - ١٥٠٠ (دراسات في التاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط. دار نشر جامعة أوكسفورد - لندن ١٩٧٠).

والقانون التجاري للإسلام في العصور الوسطى - في كتاب ج. أ. فون جرنبوم - المنطق في الثقافة الإسلامية (فيسبادن ١٩٧٠)، والأصول التجارية للتجارة الإسلامية في العصور الوسطى شترن، وحوراني: الإسلام وتجارة آسيا (أوكسفورد ١٩٧٠)، والنظرية والتطبيق للقوانين الإسلامية (دراسة الإسلام- ا لمد الثاني والثلاثون، ١٩٧١)، ومصر: الأزمة في الأرض الإسلامية - الموت الأسود - نقطة تحول في التاريخ (دراسات في المشاكل الأوربية ١٩٧١)، وانعكاسات مع مؤسسات الديون وأعمال المصارف في الشرق الأدنى الإسلامي في العصور الوسطى (دراسات إسلامية)، صيف ١٩٧٥).

ومقدمة في كتاب أودوفيتش: الشرق الأوسط - النفط - الصراع - والأمل، للناشر د. س هيث (١٩٧٦)، وقيراض (دائرة المعارف الإسلامية، ا لمد الرابع ١٩٧٧)، والشكلية وعدم الشكليات في المؤسسات الاجتماعية والاقتصادية للعالم الإسلامي في العصور الوسطى - في كتاب الفردية والتوافق في الإسلام القديم لسيرس فيرونيوس، وأمين بناني (فيسبادن ١٩٧٧)، وقصة مدينتين: العلاقات التجارية بين القاهرة والإسكندرية في النصف الأخير من القرن الحادي عشر- في كتاب ميسكمين، وهيرلهي، وأودوفيتش: مدينة العصور الوسطى (دار نشر جامعة

www.alkottob.com

بال ١٩٧٧)، والديون والاستثمار في التجارة الإسلامية للعصور الوسطى - تجريد الأوراق التي تم تسليمها في المؤتمر الدولي الخامس للتاريخ الاقتصادي (لينجراد عام ١٩٧٠ أعمال المؤتمر الدولي للتاريخ الاقتصادي موتون - الهايج - ا لمد الرابع)، والزمن والبحر وا تمع: فترة الرحلات في البحر المتوسط في القرن الحادي عشر (١٩٧٨)، وأصحاب المصارف بدون مصارف: التجارة - أعمال ا تمع في العالم الإسلامي للعصور الوسطى.

أوربيلي، ى. أ (١٨٨٧ - ١٩٦١) Orbeli, I.A. (الأسيوية ١٩١١

آثاره: تقرير أولي عن بعثة إلى تركيا - ١٩١٢ (نشرة مجمع العلوم الإمبراطوري ١٩١٢)، ومشكلة الفن السلجوقي (المؤتمر ٣ للفن الفارسي ١٩٢٩)، والشخصيات الساسانية (ألفية الفردوسي ١٩٤٤).

أورجيلس Orgels

آثاره: الإسهام في دراسة الزراعة في سوريا (بروكسل١٩٦٠)،وجغرافية الشرق الأدنى الإنسانية (بروكسل١٩٦٤).

أورفوي، د - .Urvoy, D

[عنوانه: بيكادلي مبنى (١) مجمع (٢) رقم ٣١٥٠٠ تولوز].

آثاره: الحياة الثقافية والروحية في الباليار الإسلامي (الأندلس ٣٧، ١٩٧٢) ودراسة اجتماعية عن الحركات الدينية في إسبانيا المسلمة منذ سقوط الخليفة في أواسط القرن الثامن عشر (منوعات دار بيلاثكيث ٨، ١٩٧٢) وتطور فكرة الجهاد في إسبانيا المسلمة (٩، ١٩٧٣).

أوري، سولانج . Ory, S

[عنوا ا: شارع ليولاجرانج ١٣١٠٠ إيكس - آن - بروفانس].

آثارها: بمعاونة - سورديل - كتابة عباسية في سوريا الشمالية (نشرة الدراسات الشرقية ١٨، ١٩٦٣-١٩٦٤)، ولها: طراز جديد من المصاحف (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٣، ١٩٦٥)، وكتابة أموية في عين الغار (نشرة متحف بيروت ٢٠، ١٩٦٧)، وبعض أسماء الأشخاص في العصر السلجوقي (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٥، ١٩٦٧)، وأنمطة الكتابة (منوعات جامعة القديس يوسف، بيروت ٤٦،

www.alkottob.com

١٩٧٠-١٩٧١)، وست مسلات أسيوط (الحوليات الإسلامية ١١، ١٩٧٢)، وجامع عمر في البصرى (المؤتمر الرابع للدراسات العربية، والإسلامية ١٩٦٨ وطبع أعماله ١٩٧١).

أوري بانوش (١٧٢٤-١٧٩٦) Uni, Janos.

ولد في ناجوكوروش، وتخرج في جامعات هولندا (١٧٥٣)، وحاز قصب السبق في مضمار العلوم الشرقية، وأقام في ليدن (١٧٥٦-٧٠) حيث نشر البردة للبوصيري (١٧٦١، فصادفت رواجاً وأعيد طبعها ١٧٧١)، ثم نقل إلى اللاتينية قصيدة النصفي (أوكسفورد ١٧٧٠)، وفى سنة ١٧٧٠ التحق بجامعة أوكسفورد، ونظم فهرس المكتبة البودلية للمخطوطات الشرقية؛ ويشتمل على المخطوطات العربية والعبرية والكلدانية والسريانية والقبطية والتركية والفارسية (١٧٦٦، وقد أتمه نيكول، ونقحه بوزاي)، وعين محاضراً للغات الشرقية بجامعة أوكسفورد، ولما توفي دفن في كاتدرائية القديس ميشيل.

أوريفيليوس، كارل (١٧١٧-١٧٨٦) Aurivillius, K.

من أساتذة جامعة أوبسالة، وقد وضع مصنفات وافرة عن الكتاب المقدس، وترجم وثائق عديدة من التركية، ولكنه لم يطبع بالعربية معظم ما كتبه فيها، وكان له خط عربي جميل.

أوزبنـ ـزكي، ف Uspensky،F.

آثاره: مخطوطات مكتبة طرابزون (نشرة مجمع العلوم ١١، ١٩١٧)، وكتب كراتشكوفسكي عن مجموعة القرآن الكريم اقتناها أوزبنـ ـزكي من طرابزون، (نشرة مجمع العلوم ١١، ١٩١٧) والمؤرخون البيزنطيون والمغول ووصف مصر على عهد المماليك (١٩٢٣ - ٢٦)، وحركات شعوب آسيا الوسطى في أوربا: ١ - الأتراك ٢ - المغول (١٩٤٧)، وشعوب آسيا الوسطى في القرنين الثالث عشر والرابع عشر (١٩٤٩).

أوستر وجورسكى، ج Osrtogorsky, G.

آثاره: هارون بن يحيى (معهد كونداكوفيا ٥، ١٩٣٢)، وبيزنطية، وهو خلاصة للحوادث وإيضاحات عن المراجع (ميونيخ ١٩٤٠)، وبمعاونة غيره: الشعب التركي

www.alkottob.com

(منوعات هنري جريجوار ١٩٥١)، واحتلال الأتراك مدينة سبرس في اليونان (بيزانسيون ٣٥، ١٩٦٥).

أوسترن، سالمون (١٨٧٩-١٩٤٤) Osztern, S. P.

تخرج في جامعة بودابست، واشتهر بدراساته في التاريخ والفقه الإسلامي، وقد أدخل الطرق الاجتماعية في الحكم على التاريخ الإسلامي. وظهرت مؤلفاته باللغة ا ...رية وغيرها من اللغات الأجنبية.

آثاره: فقه الإسلام (بودابست ١٩١٨)، والجهاد وأداء الشريعة في القرآن، (١٩١٩)، وصوت الأخلاق في القرآن (١٩٢٠)، ومشكلة الإسلام والفرس في الهند (المحفوظات الشرقية ١٩٣٤).

أوشباخ، ج Aushpach، J.

آثاره: تاريخ الأندلس في عهد المرابطين والموحدين (نقله إلى العربية الأستاذ محمد عبد الله عنان، الطبعة الثانية ١٩٦٢) ونشر بمعاونة جوانبول جزءاً من العيون والحدائق في أخبار الحقائق للسليماني (ليدن ١٨٥٣).

أوكانا جيمينث، م Ocana Gimenez, M.

آثاره: كاتدرائية قرطبة (الأندلس ٧، ١٩٤٢)، وبمعاونة كاتيخون: مدينة الزهراء: صالون عبد الرحمن الثالث (١٠، ١٩٤٥) وله: الآثار الإسبانية الإسلامية (٨، ١٩٤٣)، وبمعاونة غيره: الزهراء (الملك ٤، ١٩٦٤ - ٦٥) وله: من تاريخ قرطبة (٢، ١٩٦١ - ٦٢)، وعبد الرحمن الأول (١، ١٩٥٩ - ٦٠) والكتابات العربية في إسبانيا.

أوكر بلاد، ج. د. (١٧٦٣-١٨١٩) Akerblad, J.D.

من موظفي السفارة السويدية في الأستانة وباريس وغيرهما، وقد توفي بعد استعفائه في رومه، وكان أول من أدرك معنى الهيروغليفية.

أوكلى، سيمون (١٦٧٨ – ١٧٢٠) Ockley, S.

ولد في أكستر من مقاطعة وفون، ودرس العربية في كلية بجامعة كمبريدج، وحثه همفري بريدو، عميد نورويتش على الاستمرار في دراسة العبرية والعربية. وعين راعياً لسوافسي (١٧٠١) ثم رئيساً لقساوستها (١٧٠٥) وقضى وقتاً طويلاً

www.alkottob.com

في دراسة المخطوطات العربية في المكتبة البودلية (١٧٠٦) وسمى أستاذاً للعربية في كرسي السير توماس أدامز بكمبريدج (١٧١١) وكلـف بترجمـة الوثائق الرسمية الواردة من المغـرب (١٧١٤) لعقد معاهدة بين بريطانيا والمغرب (وقد تم التوقيع على المعاهدة في شهر تموز/يوليو ١٧١٤) وسجن لدين كان عليه (١٧١٧) وأفرج عنه (١٧١٨) ولكن اعتلال صحته أودى بحياته.

آثاره: مقدمة للغات الشرقية، باللاتينية (١٧٠٦) وتاريخ اليهود المعاصرين في جميع أنحاء العالم، نقلاً عن الأب سيمون مودينا الفرنسي (لندن ١٧٠٨) وتطور العقل الإنساني في حي بن يقظان لابن طفيل، متناً وترجمة إنجليزية (١٧٠٨) وتاريخ الإسلام، في مجلدين، اشتملا على تاريخ المسلمين الثقافي والسياسي فوسع نطاق العربية إذ عرفها إلى القراء الإنجليز، وكانت قبله مقصورة على المستشرقين وأصبح مرجعاً للطلبة، واستعان به العلماء، على ما فيه من نقص، من أمثال جيبون في تاريخه: اضمحلال الإمبراطورية الرومانية وسقوطها. ونال منـزلة في الآداب الإنجليزية، وشأناً في التاريخ العام لدى المؤرخين الأوربيين (الجزء الأول ١٧٠٨ والثاني ١٧١٨) ثم أصدر الدكتور لونج **Long** عميد كلية بمبروك طبعة جديدة لتاريخ المسلمين وخصص أرباح الكتاب لأرملة أوكلي وأولاده (كمبريدج ١٧٥٧، والطبعة المنقحة، لندن ١٨٤٨) وله: خطب الافتتاح (مطبعة جامعة كمبريدج ١٧١٢) وقصص عن جنوب غربي بلاد المغاربة (١٧١٣) وغرر الحكم ودرر الكلم للآمدي (١٧١٧).

الأب أوليجر (١٨٧٥-١٩٥١) Oliger,P.L.

ألماني، تخرج في جامعات ألمانيا وإنجلترا وفرنسا وإيطاليا، وانضم إلى الرهبانية (١٩٢٣)، وسمي أستاذاً للتاريخ في المعهد الدولي بروما.

آثاره: ترجمة ويوميات الكردينال لورنزودا كوتزا حارس الأراضي المقدسة والوكيل العام للرهبانية الفرنسيسكانية. مجلد وحيد (١٦٥٤-١٧٢٩) في ٣٨٧ صفحة (ا لمد ٣ من سلسلة الوثائق ١٩٢٥).

أوليري، د.ل O'Leary, D.L.

آثاره: مختصر تاريخ الخلافة الفاطمية (لندن ١٩٢٣) (٣١) والجزيرة العربية قبل

www.alkottob.com

محمد (لندن ١٩٢٧) والفكر العربي ومكانه في التاريخ (لندن ١٩٢٢- ٣٩ وقد نقله إلى العربية الدكتور تمام حسان وراجعه الدكتور محمد مصطفى حلمي، ١٩٦٣) وكيف تسربت الثقافة اليونانية إلى العرب (طبع في العراق بعنوان انتقال الثقافة اليونانية إلى العرب) وفي مجلة تاريخ الهند: أثر جالينوس في الفلسفة العربية (١٩٢٢ - ٢٣) ومصادر الثقافة العربية (٩٢٥).

أوليفريوس، ج.(المولود عام ١٩٣٢) Oliverius, J.

محقق قصة الزير سالم الشعبية.

أومون، هـ. (المتوفى عام ١٩٥٠) Omont, H.

أمين المخطوطات في المكتبة الوطنية بباريس.

آثاره: البعثات الأثرية إلى الشرق في القرنين السابع عشر و الثامن عشر، في جزأين (باريس ١٩٠٢)، ورحلات فرنسوا أرنو إلى أثينا والقسطنطينية والقدس من عام ١٦٠٢ إلى ١٦٠٥ (كتاب دي فوجييه ١٩٠٩)، ودليل الحج إلى الأرض المقدسة في القرن الرابع عشر (منوعات شلومبرجة١٩٢٤).

أومير، جوزيف (١٨٦٦ – ١٩٢٢) Aumer, J.

وكيل جامعة ميونيخ، وكان جم المعارف في اللغات الشرقية.

آثاره: فهرس المخطوطات العربية في مكتبة جامعة ميونيخ (ميونيخ ١٨٨٦) والمخطوطات العربية والفارسية في المكتبة الملكية والعالية والرسمية في ميونيخ ١٨٨٨.

أومينيا كوف (المولود عام ١٨٩٠) Ominiakov

تخرج بالعربية على بارتولد في جامعة لينجراد.

آثاره: نقد ترجمة كتاب حدود العالم لمنورسكي (مجلة أخبار تاريخ الشرق القديم، موسكو ١٩٣٨)، ومباحث في الحزر والأتراك نقلاً عن إسحق بن الحسين وغيره من الجغرافيين العرب (أخبار الجمعية الجغرافية السوفييتية ١٩٣٩)، وعن خارطة العالم لمحمد الكاشغري (سمر قند ١٩٤٠)، وفهرس مصنفات بارتولد.

الأب أونجاريللي (١٧٧٩-١٨٤٥) Ungarelli, P.L.

مدير القسم المصري في متحف الفاتيكان.

آثاره: اتصل بروزليني ونشر عنه وعن أبحاثه مقالات كثيرة نفيسة، وله: آثار مصر

www.alkottob.com

وبلاد النوبة في تسع مجلدات (بيزا ١٨٣٢-٤٤).

أويثـى ميراندا، ا Huici Miranda, A.

ولد في بلنسية.

آثاره: دراسات عن مهن ناباس دي تولوسا ١٢١٢ (بلنسية ١٩١٦)، وكتاب الذخيرة لابن يسام متناً وترجمة إسبانية، وقد عثر على مخطوطة الأول في كوبنهاجن، فنسخه، واحتفظ بنسخته الجديدة في مكتبة مدريد، وأحجم دوزي عن نشرها لوفرة أخطائها، ثم عني ا يستهورن (مدريد ١٩١٧)، وترجم إلى الإسبانية روض القرطاس المنسوب إلى ابن أبي زرع (بلنسية ١٩١٨)، والأجزاء الأول والثاني والرابع من البيان المغرب لابن عذراي (تطوان ١٩٥٢ - ٥٨)، والمعجب في تلخيص أخبار المغرب لعبد الواحد المراكشي (تطوان ١٩٥٥)، وصنف كتاباً بعنوان التاريخ السياسي للموحدين (تطوان ١٩٥٦).

ومن مباحثه: تاريخ الموحدين (الأندلس ١٩٤٩)، وأسطول ألفونسو العاشر في سالة (هسبيريس ٣٩، ١٩٥٢)، وغزوة المرابطين ووقعة الزلاقة (١٩٥٣)، وعهد الخليفة الرشيد (١٩٥٤)، وحملة الأرك (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ١٩٥٤)، وحول الإسلام في إسبانيا وإيطاليا (منوعات دراسات عربية وعبرية ٣،١٩٥٤، وهسبيريس - تمودا ١٩٥٤ و ٥٨، وصحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ١٩٥٤ - ٥٥)، ومخطوط جديد للبيان المغرب (الأندلس ١٩٥٩ - ٦٣)، وغزوات البرتغال (١٩٥٤)، وعلي بن يوسف والأندلس (تمودا ٧، ١٩٥٩).

أويستروب، ج. (١٨٦٧ – ١٩٣٨) Oestrup, J.

نال درجته الجامعية في العلوم العالية (١٨٩٠)، وكان قبل ذلك وبعده قد وسع نطاق دراسته في اللغات عن طريق المقارنة بينها، ولا سيما في اللغتين السنسكريتية والعربية، ونشر - ولا يزال طالباً - مجموعة من الأغاني والقصص العربية باللغة الدانمركية (١٨٨٩)، ومن الشرق المعاصر (١٨٩٠) وفي السنة الرابعة والعشرين من عمره حصل على الدكتوراه - وهو إذ ذاك من تلاميذ فون ميهرين وأصغر نظرائه بالدانمرك - برسالته عن ألف ليلة وليلة، وقد ردها فيها إلى أصولها فلم ينازعه فيها منازع حتى اليوم، ورحل إلى مصر وسوريا ولبنان (١٨٩١ - ٩٣)، وزار بدو

www.alkottob.com

عنيزة، وتعلم التركية والعربية والعامية، مما أفاد منه فيما بعد في محاضراته بجامعة كوبنهاجن؛ إذ كان أول من أتى بمعلومات باللغة التركية، وبأصول دراسة الطبوغرافية من ملاحظات عن آسيا الصغرى جعلها أساساً لكتابه: ملاحظات طبوغرافية على الكتاب الأول، الفصل الثاني والرابع لزينفون أناباسيس (١٨٩٤)، وأعقب هذا بكتابه دروس جغرافية طبوغرافية لمعرفة صحراء سوريا (١٨٩٥)، ثم بوصف مصر لعمر بن محمد الكندي (كوبنهاجن ١٨٩٦)، ولاهتمامه بقصص العامة جمع منها في رحلته ما ساعده على وضع كتاب عنها: حكايات من دمشق (١٨٩٧)، وانتدب محاضراً للغات السامية والحضارة الإسلامية بالجامعة (١٨٩٦)، إلا أنه أخذ يشك في دراسة الكتب التي يرجع تاريخها إلى وقت وجوده في الشرق. وفي محاولته إدماج دراسته العالية الأولى بالاستشراق ا مك في بحث الأثر السامي في هوميروس فلم يتجاوز عتبة داره حتى طبع أسطورة هوميروس (١٩٠٦)، وتوفر على تعميم النشر والترجمة، فترجم أجزاء من تاريخي ابن الأثير، وأبي شامة (١٩٠٦) أتت بخير الثمرات في كتبه المبتكرة: كموجز تاريخ دين الإسلام (١٩١٤)، واللغة العربية، وكان ما كان (١٩٢٥)، وقانون وأنواع ا املات الشرقية (١٩٢٧).

وقد غذى مادة مؤلفاته بتكرار رحيله إلى الشرق الأوسط (١٩٠٧ - ١٩٠٨ - ١٩١٠ - ١٩١١ - ١٩٢٣ - ١٩٣٠ - ١٩٣١)، أما بحوثه التي نشرها في دائرة المعارف الإسلامية، وا لات العلمية عن الشرق الحديث فوافرة أشهرها: الإسلام في القرن التاسع عشر (١٩٢٣)، والمغاربة والمغرب (١٩٢٨)، ومصر الحديثة (١٩٢٩)، وتركيا الفتاة (١٩٣١)، وألف ليلة وليلة (الكتاب المهدى إلى ك. ف. تسرستين ١٩٣١)، وإذا كان قد هدف إلى دراسة المسكوكات فإنه في آخر سنينه قد فحص النقود العربية والتركية، ووصفها في المتحف الوطني بكوبنهاجن وأودع نتائج بحوثه كتاب: بيان العملة العربية والتركية، ويعد من المؤلفات النفيسة الدالة على كفاءة ودقة مؤلفها (١٩٣٨).

أوين، ش. أ Owen, Ch. A.

آثاره: كتاب نثر الدرر لأبي سعيد (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٣٤)، وترجمة الفصل الرابع من كتاب لمع القوانين لعثمان بن إبراهيم النابلسي (صحيفة

www.alkottob.com

دراسات الشرق الأدنى ١٩٥٥).

إبرمان، ف. أ. (١٨٩٩ - ١٩٣٧) eberman, V.A

آثاره: في مجلة الشرق: العرب والفرس في الشعر الروسي (١٩٢٣)، وابن حمديس (١٩٢٣)، وفي حوليات المعهد الشرقي مدرسة الطب في جنديسابور (١٩٢٥)، والفرس بين الشعراء العرب في العصر الأموي (١٩٢٧)، والحزيمي الشاعر العربي من بلاد الصفد (١٩٣٠)، وفي غيرها: وصف مجموعة المخطوطات التي وهبتها بعثة الاتحاد السوفيتي في إيران للمتحف الآسيوي عـام ١٩٢٦ (نشرة مجمع العلوم ١٩٢٧)، والاستعراب في روسيا من سنة ١٩١٤ إلى ١٩٢٠ ومن سنة ١٩٢١ إلى ١٩٢٧ (بالألمانية، إسلاميكا ١٩٢٧ و ١٩٣١).

إتنجوزن، رتشارد (المولود عام ١٩٠٦) Ettinghausen, R.

ولد في فرانكفورت بتاريخ ١٩٠٦/٢/٥، وتخرج في جامعات ميونيخ، وكمبريدج، وفرانكفورت، وعين مساعداً للدائرة الإسلامية في المتحف الوطني في برلين (١٩٣١ - ٣٣)، ومساعداً في نشر دراسات الفن الفارسي (١٩٣٣ - ٣٤)، وعضواً في المعهد الأمريكي للفن والآثار الفارسية (١٩٣٤ - ٣٧)، ومعيداً للفن الإسلامي في معهد الفنون الجميلة بجامعة نيويورك (١٩٣٦ - ٣٨)، ومساعد أستاذ للفن الإسلامي في جامعة ميتشيجان (١٩٣٨-٤٤)، وفي متحف فرير (١٩٤٤) وأستاذاً للفن الإسلامي في جامعة ميتشيجان (١٩٤٨)، ومحرراً لة الفن الإسلامي (١٩٣٨- ٥١)، ومجلة الفن الشرقي (١٩٥١)، وأستاذاً لتاريخ الفن الإسلامي في هاجوب كيفوركيان بجامعة نيويورك، ورئيساً لمستشاري الفن الإسلامي في متحف المتروبوليتان (منذ ١٩٦٩).

وهو عضو في العديد من ا امع والمعاهد والجمعيات والمتاحف والمراكز بينها: مجمع الكتابات والآداب، ومعهد فرنسا، ومجمع إنجلترا، وجمعية المستشرقين الألمان، وا مع الأمريكي للعصر الوسيط، وللعلوم والفنون وللفلسفة، والمباحث الأمريكية في مصر، والمعهد البريطاني للدراسات الإيرانية، والشرق الأدنى... إلخ.

وحامل وسام الاستحقاق الألماني، ووسام التاج الإيراني.

آثاره: طابع الفن الإسلامي (تراث العرب لناشره ن. ا. فارس ١٩٤٤)، ومتحف

www.alkottob.com

فربير (١٩٥٠)، ودراسات عن الفن الإسلامي والأيقونات الإسلامية (١٩٥٠)، والفن الإسلامي والآثار (في كتاب يونج ١٩٥١)، وعاون على نشر فهارس الكتب وا لات باللغات الغربية وأثرها في الشرقين الأدنى والأوسط في العصور الوسطى والحديثة (١٩٥٢).

وله في مجلة الفن الإسلامي: القاشاني (١٩٢٦)، وبمعاونة بوشتال، وكورز: تتمة كشف هولتر عن المخطوطات المزخرفة (١٩٤٠)، وله: الرسم عند الفاطميين (١٩٤٢)، وفردريخ زاره (١٩٤٦)، وترجمة كوما رازوامي (١٩٥١)، وإرنست هرسفيلد ١٨٧٩-١٩٤٨ (١٩٥١) وفي غيرها الكعبة، (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٣٣)، والقرآن في العهد السلجوقي (النشرة الأمريكية لمعهد الفنون الإيرانية ١٩٣٥)، والبرونز الإسلامي (صحيفة الفنون الجميلة ١٩٤٣)، والغزالي (تكريم كومارا زوامي ١٩٤٧)، والكتابة المائلة في عهد سمراء (ذكرى هرسفيلد ١٩٥٢)، ومنشورات سوفاجه (الفن الشرقي ١٩٥٤)، والوحدة في الفن الإسلامي (الوحدة والتنوع في الحضارة الإسلامية، شيكاغو ١٩٥٥)، والواقعية المبكرة في الفن الإسلامي (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا ١٩٥٦)، وفي مجلة الفنون الشرقية: آثار المهدي البهرامي (٢، ١٩٥٧)، والفن والأوسمة (١٩٥٧)، وآثار كروزويل (١٩٥٧) وآثار ويلكنسون (٣، ١٩٥٩).

ومن متحف في بلتيمور (٣، ١٩٥٩)، وفي غيرها: مخطوط توراة في اليمن (ذكرى ماير ١٩٦٤)، وترجمة كورت أردمان ١ ١٩٠ - ١٩٦٤ (الإسلام ٤١، ١٩٦٥)، وحول زخرف الكتب في مصر (تكريم كرزويل ١٩٦٥)، وألواح سلاطين وأباطرة الهند في ا موعة الأمريكية في نيودلهي (١٩٦١)، ومنمنمات الإيرانية عن مجموعة برنادر بيرنسون، مع وصف بالإيطالية والفرنسية (ميلانو ١٩٦١)، وألواح عربية، في ٢٠٨ صفحات بالفرنسية والألمانية (جنيف ١٩٦٢)، ومنمنمات تركية من القرن الثالث عشر إلى القرن الثامن عشر في مكتبة نيويورك الأمريكية الجديدة (كتاب اليونسكو بالفرنسية والألمانية والهولندية والإيطالية والإسبانية ١٩٦٥)، ومن بيزنطية إلى الساسانيين في إيران ودنيا الإسلام في ٧٠ صفحة و ٩١ رسماً (ليدن ١٩٧١).

إجيلاث، ليوبولد (المولود عام ١٨٢٩) Eguilaz L.

www.alkottob.com

ولد في ماثارون من أعمال مرسية، وتخرج في جامعة مدريد برسالة دكتوراه عن الشعر التاريخي في الغناء، ووصف العرب للأندلس، وعين عميداً لكلية الآداب في جامعة غرناطة.

آثاره: الشعر التاريخي في الغناء ووصف العرب للأندلس (مدريد ١٨٦٤)، والمفردات الإسبانية من أصل شرقي (غرناطة ١٨٨٦)، وموجز تاريخي لفتح مملكة غرناطة، وقيمة الحروف العربية.

إردمان، ف. Erdmann, F.(١٧٩٣ - ١٨٦٣)

تخرج باللغات السامية في روستوك، وبطرسبرج، وباريس، ثم قصد لبنان حيث أقام سنتين، ولما رجع إلى روسيا انتدب لتدريس العربية في قازان (١٨١٩ - ٤٥)، فاقترح على مجلس الجامعة إنشاء كرسيين للعربية، والفارسية. ومازالت مخطوطات مكتبته في مكتبة لينجراد.

آثاره: نشر الملوك والخلفاء بدولة مكة الشرفاء لتقي الدين بن علي (قازان، ١٨٢٢)، ووصف النقود الشرقية في قازان في مجلدين (قازان ١٨٣٦- وقد نقده فران) وله في ا لة الأسيوية: المسكوكات العربية (١٨٤١)، والمسكوكات الشرقية (١٨٤٣).

إدواردز، إي Edwards, E.

آثاره: بمعاونة إليس، كشف وصفي للمخطوطات العربية التي اقتناها المتحف البريطاني منذ ١٨٩٤ (١٩١٢) وفهرس الكتب الفارسية (لندن ١٩٢٢) وفهرس المخطوطات الفارسية في مكتبة ديوان الهند، ا لد الثاني (أكسفورد ١٩٣٧) وله في فصول المتحف البريطاني: المخطوطات الشرقية (١٩٢٧) ومخطوط ديوان ذي الفقار (١٩٢٧) ومخطوط قاسم الأنوار (١٩٣٣) والمخطوطات الفارسية (١٩٣) ثم مخطوطات عربية وفارسية نادرة في مجموعة حاجي عبد ا يد في مكتبة الأستاذ براون الخاصة (تكريم براون ١٩٢٢).

إدواردز، ا.ب Edwards, A.B.

آثاره: النيل (ليبزيج ١٨٧٨، والطبعة الثانية في ٤٩٩ صفحة، ١٨٩٩) وإحصاءات سياسية واقتصادية عن الشرق الأوسط، في ٤٩٦ صفحة (الطبعة

www.alkottob.com

الجديدة لندن ١٩٥٠).

إربانيوس، ث. (١٥٨٤ - ١٦٢٤) Erpenius, Th.

ولد في جوركوم، وتخرج باللاهوت من جامعة ليدن. ولما وقف على اللغات الشرقية لصلتها ا - التحق بقسم سكاليجر، فحبب إليه العربية، وحذا في الرحلات من أجلها حذوه، فارتحل إلى إنجلترا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا في طلب كتبها ومخطوطا ا، والاختلاط بعرب المغرب الأقصى النازلين في مد ا، وعندما عاد إلى ليدن عين أول أستاذ للعربية في جامعتها (١٦١٣)، فاستعان بمغربي لتدريس لهجا ا العامة، ثم بلغه أن دي بريف أنشأ مطبعة عربية في روما، فقام هو وأنشأ مطبعة في داره أنفق عليها الكثير من ماله - هي دار بريل اليوم - فأصبح في كرسيه ومطبعته صاحب مدرسة جديدة أشبه بمدرسة دي ساسى، مع فارق الزمن، وعد بحق مؤسس النهضة الاستشراقية في هولندا.

آثاره: صنف كتاباً في قواعد العربية واللاتينية بعنوان المقدمة الأجرومية (ليدن ١٦١٣ - ٥٦ - ٦٧، وبالرمو ١٧٩٦، وباريس ١٨٤٤، وظل يدرس في أوربا طوال قرنين من الزمن) ونشر العوامل المائة في النحو للجرجاني (ليدن ١٦١٥)، وأمثال لقمان، أقوال العرب، ومنتخبات من الحماسة لأبي تمام متناً وترجمة لاتينية (ليدن ١٦١٥ - ٣٦)، وتاريخ ابن العميد المعروف بابن المكين متناً وترجمة لاتينية (ليدن ١٦٢٥، ٣٦)، ثم نشر القسم الإسلامي من تاريخ ابن المكين متناً وترجمة لاتينية (ليدن ١٦٤٥)، وقيل: إنه ترجم القرآن.

إردمان، ك .Erdmann, K

[ترجمته، بقلم إتنجوزن في الإسلام ٤١، ١٩٦٥].

هو من كبار علماء الفنون الإسلامية.

آثاره: الخزف الإيراني (نشرة المعهد الإيراني ١٩٤٦)، والبللور الفاطمي (الفن الشرقي ١٩٥١)، ومصنفات إرنست كونيل (الفنون الشرقية ١٩٥٤)، وتاريخ البساط العربي منذ نشأته حتى اليوم (توبنجين ١٩٥٥)، والصحيفة الألمانية للآثار ١٩٥٤، والفنون الشرقية ١٩٥٩، والمؤتمر الدولي للفنون - تركيا ١٩٥٩، وتكريم كونيل ١٩٥٧، ونشرة متحف برلين ١٩٦١ و ١٩٦٤، والآداب الشرقية ٥٧،

www.alkottob.com

١٩٦٢ وأبوللو ٨٠، ١٩٦٤ والإسلام ٣٩، ١٩٦٤ وتكريم كرزويل ١٩٦٥)، وترجمة إرنست كونيل ١٨٨٢ - ١٩٦٤ (نشرة متحف برلين ١٤، ١٩٦٤)، وعدة دراسات عن المعادن والسجاد والنحت والرسم في إيران.

إستريمودا، سولى .Estremoda Sole,In

ولدت في برشلونة بتاريخ ١٩٣١/٦/٢٤، وحصلت على الليسانس في ١٩٥٤/٦/١٠ من برشلونة، ثم على الماجستير، وعنوا ا دراسة عن صحافة حركة الاستقلال المغربي، وتعمل مدرسة للعربية في مركز ثقافي خاص بتونس.

الأب إستيبان إيبانيث الفرنسيسكاني (المولود عام ١٩١٤) Esteban Ibanez P.

متخصص باللهجات المغربية البربرية.

آثاره: معجم مغربي إسباني (مدريد ١٩٤٩)، وفي محفوظات معهد الدراسات الإفريقية: الأب لرخندي في المغرب (١٩٤٧)، ومسألة العنصرية لدى البربر (١٩٥٣)، وأصل شعب البربر وتطوره (١٩٥٥).

إسكندر، أندره (المتوفى عام ١٧٣٤) .Alexandre,A

كلفه البابا إكليمنضس الحادي عشر اقتناء المخطوطات القديمة للفاتيكان فطوف في مصر ولبنان وسوريا والعراق ورجع بالكثير منها (١٧١٩) وعاون السمعاني على نشر بعضها، وسمي حافظاً رسولياً، وأستاذاً للعربية في معهد الحكمة ومدرسة نشر الإيمان ـ وكان يوسف عيساوي قد علم السريانية والعربية فيها ـ ومترجماً للغات الشرقية. وأوصى بما خلف لطائفته في قبرص، وجل آثاره ديني.

إكير، ل - .Ecker,L

آثاره: نشر دراسة بعنوان: لا أثر للإسلام في شعر الشعراء الجوالين (برن ١٩٣٤).

الأب إليانو (المتوفى عام ١٥٨٩) .Eliano,P.J.B

ولد في الإسكندرية، وانضم إلى الرهبانية (١٥٥١)، وأسفر البابا غريغوريوس الثالث عشر إلى الموارنة والأقباط (١٥٧٨-٨٠).

آثاره: أخبار سفارتي إلى الموارنة والأقباط (١٥٧٨-٨٠)، ومصاحبة روحانية بين عالمين: الشيخ سنان وأحمد في رجوعهما من الكعبة (روما ١٥٧٩)، والتعليم

www.alkottob.com

المسيحي (المشرق، ١٩٢٠، ١٨)، وتفنيد أضاليل اليعاقبة والنساطرة (المشرق ٦٧).

إليس، أ.ج Ellis,A.G.

آثاره: بمعاونة إدواردز: كشف وصفي للمخطوطات العربية التي اقتناها المتحف البريطاني بعد عام ١٨٩٤، في ١١١ صفحة (لندن ١٩١٢) وله: فهرس الكتب العربية في المتحف، في جزأين (لندن ١٨٩٤- ١٩٠١) وبمعاونة فولتون: ذيل فهرس الكتب العربية (لندن ١٩٢٦).

إليسيف، ن - Elisseeff,N.

[عنوانه: ٦٦ جادة البلجيكيين، رقم ٦٩٠٠٦ ليون بفرنسا].

آثاره: الإسلاميات في روسيا، نقلاً عن مصنف علمي (منوعات ماسبيرو جـ٢، ١٩٤٧)، وزخرفة الرخام (نشرة متحف الفنون بوسطن ١٩٤٧)، وأغراض ألف ليلة وليلة، محاولة لتصنيفها (بيروت ١٩٤٩)، وفي نشرة الدراسات الشرقية: مصنفات كراتشكوفسكي (١٩٣٦-١٩٤٨) وآثار نور الدين (١٣، ١٤-١٩٤٩ - ٥١-٥٢-٥٤) وألقاب نور الدين نقلاً عن نقوشه الكتابية (١٩٥٢-٥٤)، والإسلاميات في روسيا (منوعات ماسينيون ج٢، ١٩٥٧)، وفي غيرها: حول كتابه للملك المعظم (حوليات الآثار سوريا ٤-٥، ١٩٥٤) واتحاد دمشق على عهد نور الدين (أرابيكا ٣، ١٩٥٦) ونشأة المعهد الفرنسي للدراسات العربية في دمشق ١٩٣٠-١٩٦٠ (مؤتمر موسكو، جـ٢، ١٩٦٣) والأثر العلمي للمعهد الفرنسي في دمشق ١٩٣٠-١٩٦٠ (نشرة الدراسات الشرقية ١٦، ١٩٥٨- ١٩٦٠) ودمشق في ضوء نظرية جان سوفاجه (في كتاب الإسلام لحوراني وسترن ١٩٧٠)، وجاستون فييت ١٨٨٧-١٩٧١ (ا لة الآسيوية، ٢٥٩-١٩٧١)، ووثيقة معاصرة عن نور الدين - ترجمته بقلم ابن عساكر (نشرة الدراسات العربية ٢٥، ١٩٧٢)، وبلاشير (١٩٠٠-١٩٧٣) (أرابيكا ٢٢، ١٩٧٥).

إلينابيثي مارتينيث Elena,Pezzi Martinez

ولدت في لاراش بالمغرب بتاريخ ١٩٢٥/٩/٩، وحصلت على الماجستير من

www.alkottob.com

جامعة غرناطة (١٩٤٩)، وتعد الآن رسالة الدكتوراه بعنوان: التراث العربي في الزينة الإسبانية المسيحية، وقد عملت مدرسة للفلسفة في معهد الدراسات المتوسطة بألمرية، ثم أستاذة مساعدة للغة العربية بالمدرسة الجامعية بألمرية.

وهي الآن أستاذة للغة العربية وتاريخ العصر الوسيط في المدرسة الجامعية بألمرية.

آثارها: الجديد حول دراسة الدائرة في تدمر - مرسية (كراسات تاريخ الإسلام بجامعة غرناطة بالاشتراك مع إيميليو مولينا لوبيث)، وعلق عليه ريتر تعليقات مفيدة، إستانبول ١٩٣١).

إميليو جالندو أجويلار Emilio,Galindo,Aguilar

ولد في غرناطة بتاريخ ١٩٢٧/٨/١٧، وحصل من جامعة روما على الماجستير (١٩٧٥/٦)، وكان عنوان رسالته: التفكير النقدي لدى ميجل دي أونامونو، وعلى الدكتوراه (١٩٥٩/١٢/٢٣) برسالة عن الجديد في فلسفة ابن سينا، وعمل عضواً بمعهد الآداب العربية الجميلة بتونس، ثم مديراً لمركز الفلسفة ثم مديراً لمركز العرب والأفارقة، ومديراً لمركز وثائق للتفاهم الإسلامي – المسيحي.

آثاره: التاريخ الطبيعي ونظام تكوين العالم لدى ابن سينا، وابن سينا وديكارت، وشباب ثائر (مترجم إلى الفرنسية -العربية - البرتغالية - الإنجليزية)، وعديد من المقالات عن الدراسات الإسلامية.

إنجرامز، هارولد- .Ingrams,H

آثاره: أبو نواس والأساطير (مورتيوس ١٩٣٣) والزراعة في وادي الدوان (مان ١٩٣٦) وحضرموت (مان ١٩٣٧) والجزيرة العربية، في ٣٦٧ صفحة (لندن ١٩٤٢) وحضرموت في حاضرها ومستقبلها (صحيفة الجغرافيا ١٩٣٥ و ٣٦ و ٣٨ و ٤١ و٤٥، ومجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٤٥، والشئون الدولية ١٩٤٥).

إنجلمان، و. ه. (١٨٣٦ – ١٨٦٨) .Engelmann,W.H

آثاره: نشر ديوان الحادرة متناً وترجمة لاتينية (ليدن ١٨٥٨) ومعجم الألفاظ

www.alkottob.com

الإسبانية والبرتغالية من أصل عربي (أتمه دوزي في ٤٢٤ صفحة، ليدن ١٨٦٩).

www.alkottob.com

إنجير، مكسيميليان (المولود عام ١٨٢٣) Enger,Maximilian

تخرج على فرايتاج من بون.

آثاره: نشر الأحكام السلطانية للماوردي (بون ١٨٥٣، ثم ترجمة إلى الفرنسية، باريس ١٩٠٢).

إنساباتو، انريكو - Insabato,Enrico

أحد مديري مجلة الشرق.

آثاره: محمد والإسلام الحديث (١٩٣٠) ودراسة عن اليمن وإيطاليا (مجلة المشرق، ١، ١٩٥٣) ووحدة البحر المتوسط (حوليات مجمع المتوسط ٢، ١٩٥٤) والإسلام (٢، ١٩٥٤).

إنمان، ميخائيل (١٦٧٦ - ١٧١٤) Eneman, M.O.

الرحالة المشهور، أحد أساتذة جامعة أوبساله، وقد صحب الملك كارلوس الثاني عشر إلى بلاد الأتراك، ثم ارتحل منها إلى مصر والقدس وسوريا ولبنان، فاقتنى عدة مخطوطات عربية وتركية مازالت في مكتبة أوبساله، وألف مصنفاً ضخماً عما رآه في رحلته من العجائب والغرائب، إلا أنه خلفه غير مطبوع، فنشره نيلاندر، وقدمه لمؤتمر المستشرقين الثامن (أستوكهلم ١٨٨٩).

إيبرسول، ج. (١٨٧٩-١٩٣٣) Ebersolt, J.

عالم بالتراث البيزنطي ودكتور في الآداب.

آثاره: القسطنطينية البيزنطية، والرحالون إلى المشرق (باريس ١٩١٨)، ومن دراساته:مخطوط جديد عن شعيرة الردة في الكنيسة اليونانية (مجلة تاريـخ الأديان ٥٤،١٩٠٦)، ودليل الطريق من قبرص إلى فارس (مجلة الدراسات البيزنطية الألمانية ١٩٠٦)، وبعثة إلى القسطنطينية من ١٩٠٧-١٩٠٨(مجلة الآثار ١٩٠٩،وتماثيل الشرق اللاتيني قي متحف القسطنطينية (منوعات شلو مبرجه ١٩٢٤)، وإبريق أثري (سيريا ١٩٢٨).

إيته، هـ - Ethé, H.

أستاذ كرسي اللغات الشرقية في كلية ويلز الجامعية.

آثاره: فهرس المخطوطات الفارسية والتركية والهندوستانية والبوشترية في المكتبة

www.alkottob.com

البودلية، صنفه زاخاو وأتمه إيته (أكسفورد ١٨٨٩) وفهرس المخطوطات الفارسية في مكتبة ديوان الهند، ا لمد الأول (أكسفورد ١٩٠٣) وفهرس المخطوطات الفارسية والعربية والهندوستانية في مكتبة ويلز الوطنية (أبريستويت ١٩١٦) والفهرس الوصفي لمخطوطات مكتبة جامعة أدنبرا العربية والفارسية - بمعاونة محمد أشرف الحق، وروبرتسون (أدنبره ١٩٢٥).

إيرفنج، واشنطن Irving, W.

آثاره: سيرة النبي العربي، مذيلة بخاتمة لقواعد الإسلام ومصادرها الدينية (١٨٤٩ ترجمة إسبانية مدريد ١٩٦٤) وفتح غرناطة إسبانية في نحو ٦٥٠ صفحة (١٨٥٩)، وتاريخ فتح غرناطة، في ٤٩٢ صفحة (١٩٠٥)، وأوراق إسبانيا (مستخرج في مجلة الثقافة الإسلامية، في ٥٦٨ صفحة، ومطبوع في فيلادلفيا).

إيرلاند، فيليب (المولود عام ١٩٠٤) Ireland, Ph.W.

تخرج في جامعة أوهيو، وأوكسفورد، وفيينا، وكمبريدج، ولندن. وعين مدرساً في الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩٢٥-٢٨)، وزميلاً في جامعة جونز هوبكنز (١٩٣٦)، وأستاذاً في جامعة هارفارد (١٩٣٦ - ٤١)، وأستاذاً مساعداً للعلوم السياسية في جامعة شيكاغو (١٩٤١ - ١٩٤٢)، ومديراً لمعهد هاري (١٩٤٢)، وأستاذاً في المدرسة العسكرية، بفرجينيا (١٩٤٢ - ٤٣)، وفى هارفارد (١٩٤٤)، وفى مدرسة الدراسات الدولية (١٩٤٤ - ٤٥)، واشترك في مؤتمرات شرقية عديدة، واختير مساعد مدير لمكتب الشرق الأوسط والشئون الإفريقية (١٩٤٥)، وفى السفارة الأمريكية بالقاهرة (١٩٤٥ - ٥٠)، وفى بغداد (١٩٥١ - ٥٤)، وفى وزارة الخارجية (١٩٥٥).

آثاره: العراق (١٩٣٧)، وسياسة تركيا الخارجية بعد مؤتمر ميونيخ (١٩٣٩)، وبمعاونة غيره: الإسلام في العالم الحديث (١٩٥١)، وهو ناشر الشرق الأوسط (١٩٤٧).

إيروين، ولاس مور.- Erwin, Wallace Moore

ولد في لويزفيل كنتاكي بتاريخ ١٩٢٧/٩/١٠، وهو اليوم أستاذ اللغة العربية ورئيس القسم العربي في مدرسة اللغات واللهجات بجامعة جورج تاون، وقد تخرج

www.alkottob.com

في جامعة برنستون (١٩٣٨ - ١٩٤٢)، قسم الشئون العامة والدولية، وحصل منها على شهادة في الحقوق (١٩٤٢)، ومن جامعة جورج تاون (١٩٥٣ - ١٩٥٥)، معهد اللغات واللهجات على شهادة في اللهجات واللغة العربية (اللغة العامية الفلسطينية والمستوى الحديث)، بدرجة أستاذ في العلوم وصوتية اللهجات برسالة عن النواهي في أصول اللغة العربية الكلاسيكية والصوتية في اللغة العامية (١٩٥٥)، ومن جامعة جورج تاون (١٩٦١ - ١٩٦٤)، معهد اللغات واللهجات - على الدكتوراه في الفلسفة برسالة عن النحو في اللغة العربية العراقية (١٩٦٤)، وهو يحسن من اللغات: الألمانية والهولندية والإسبانية والفرنسية والإيطالية العربية (بلهجات مصر والعراق وفلسطين)، واليابانية واليونانية الحديثة.

وعمل في جامعة جورج تاون: زميلاً باحثاً في منهج اللغة العربية (١٩٦١ - ١٩٦٤)، ومساعد أستاذ للغة العربية ولهجا ا، ورئيساً للقسم العربي (١٩٦٤)، ورئيساً لقسم اللغة العربية (١٩٧٢)، وأستاذاً للغة العربية (١٩٧٣)، وتناولت أبحاثه: الصوت- والصوتيات - مقدمة إلى اللهجات والأسس الحديثة للغة العربية، والتكوين الكلاسيكي للغة العربية واللغة العربية العامية، وأسس اللغة العربية واللغة الإنجليزية، وعالجت المشروعات التي اشترك فيها: برنامج بحث للغة العربية، وكان قد أنشئ (١٩٦٠)، بمعرفة ريتشارد هاريل الرئيس السابق للقسم العربي حتى وافاه الأجل (١٩٦٤)، وكان الهدف منه تحليل قواعد لثلاث لهجات عربية (المغربية والسورية والعراقية) للوقوف على مراجع قواعد لغا ا، ووضع معاجم عربية إنجليزية وإنجليزية عربية في هذه اللهجات.

وقد اشترك الأستاذ إيروين كزميل أبحاث (١٩٦١ - ١٩٦٤)، ثم كمسئول شخصي عن القواعد العراقية والمنهج الأساسي (١٩٦٤ - ١٩٦٩)، ودراسة العقل الإليكتروني (الكمبيوتر) للغة العربية الحديثة، وهذا المشروع نفذ بإشراف مركز الأبحاث على اللغة وتصريفها في جامعة ميتشيجان، وبمساعدة جزئية لقاء عقد من مكتب التربية بمقارنة الأدب العربي الحديث باللغة العربية الكلاسيكية، وقد بني التحليل على أساس مئات من المفردات التي تناولها الكتاب المحدثون ذوو الشهرة، فاحتوى تخزين كل البرنامج في الكمبيوتر بطريقة تيسر البحث للباحثين على الأوجه

www.alkottob.com

المتعددة للغة العربية.

وعمل الأستاذ إيروين في هذا البرنامج كزميل باحث (من صيف ١٩٦٩ - إلى صيف ١٩٧٠) بجوار الباحث الأساسي إرنست مكاريوس من أول البرنامج في إنتاج التشكيلات التي تحلل الجمل وتجهزها لتغذية الكمبيوتر، وفي جامعة جورج تاون مركز أبحاث للغات (منها العربية)، وفي ١٩٦٠ دعا معهد حماية اللغات الأستاذ إيروين لتقديم عرض لمراجعة مواد تعليم اللغة العربية (تبلغ في اليوم نحو ٢٠٠ درس، على مدى ٦ فصول، كل فصل من ساعة في اليوم)، وتم تنفيذه على مدى أكثر من سنتين، فرتب مبادئ المشروع، ثم تولاه كمدير له (من سبتمبر/أيلول ١٩٦٩ حتى مايو/أيار ١٩٧٠) تحت إشراف المدير العام جيمس ألاتس. ومن نشاطاته الأخرى: توليه عدة مناصب منها: مستشار لمكتب التعليم ومؤسسة العلوم الوطنية، وممثل لجامعة جورج تاون في لجنة الجامعات التي تدرس لغات الشرق الأدنى (١٩٦٤ - ٦٧)، ومدير لمركز اللغات الشرقية في جامعة جورج تاون (١٩٦٥ - ٦٧)، وعضو في لجنة إعداد تعليم اللغة العربية في كولومبيا، ورئيس اللجنة الفرعية لمراجعة التوصيات لتعليمها الأساس للغة العربية القياسية (١٩٦٦)، وفي اللجنة الاختيارية للمتقدمين لبرنامج صيفي في الخارج (١٩٦٧)، ورئيس لقسم تحليل قواعد اللغة العربية (١٩٧٧)، وعضو في اللجنة الاختيارية للمتقدمين للبرنامج الصيفي العربي بإشراف الهيئة المنتدبة من الجامعات لبحث لغات الشرق الأدنى (١٩٦٧).

وعضو في لجنة معلمي اللغة العربية بجامعة برنستون لإيجاد حدود لمرجع جديد من أجل اللغة العربية الحديثة (١٩٦٧)، ورئيس مركز الشرق الأدنى وشمالي إفريقيا لدراسات جامعة ميتشيجان، واللجنة الفرعية لمندوبي لغات الشرق الأدنى المكلفة بتجهيز كتب اللغة العربية والصحف، والتدرج ا، ثم طبع كتاب مرجع في أساس اللغة العربية الحديثة (١٩٧٠). وعضو في اللجنة الاختيارية في بيركلين للمتقدمين لدراسة البرنامج الصيفي والبرنامج السنـوي لمركز دراسـة اللغة العربية في الخارج (١٩٧١)، وهو المعد لبرنامج الدراسة الخارجية للغة العربية في جورج تاون في الجامعة الأمريكية بالقاهرة (١٩٧٢)، ورئيس البرنامج المكثف للغة العربية في جورج تاون (١٩٧٢)، ومستشار لمشروع حمدي قفيشة من جامعة أريزونا بكتابه أساس

www.alkottob.com

لبرنامج اللغة العربية في الخليج العربي، وذلك بمؤازرة مكتب التربية (١٩٧٢ - ١٩٧٣)، وممثل لجورج تاون في ا لمس المركزي لدراسة العربية بالخارج (١٩٧٤ - ١٩٧٥).

آثاره: قواعد مختصرة للغة العربية العراقية (واشنطن، مطبعة جامعة جورج تاون ١٩٦٣)، والأساس في اللغة العربية المغربية (١٩٦٥)، ومعجم اللغة العربية المغربية (١٩٦٦)، وبمعاونة بيتر عبود: مبادئ الأسس الحديثة للغة العربية (لجنة الجامعات للشرق الأدنى ١٩٦٨)، وله: برنامج أساس للغة العربية العراقية (مطبعة جامعة جورج تاون ١٩٦٩)، وبمعاونة بيتر عبود: الدرجة المتوسطة الحديثة للغة العربية (مركز دراسة الشرق الأدنى وشمالي إفريقيا ١٩٧١)، ومبادئ اللغة العربية الحديثة (جامعة ميتشيجان ١٩٧٥). ومن مقالاته في ا لات: مكارثي ورفوللي، لغة بغداد والعامية، جـ ١ (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٨٨ - ٥٧٥ - ٥٨٤، ١٩٦٨)، ومكارثي ورفوللي، جزء ٢، (٨٨، ٥٨٥، ١٩٦٨) وعقبة الحوار باللغة العربية: دراسة مقارنة بين اللغة العربية الكلاسيكية والعراقية العامية (لغة ٤٩ - ٢١٠ - ١٢، ١٩٧٣).

إيزين، إرنست .Eisen, E

تخرج بالعربية من جامعة ميونيخ على براجشتراسر، واختص بالقراءات، وكان موضوع أطروحته للدكتوراه المزامير العبرية للحكيم سعديا الفيومي، وقد نقلها إلى الألمانية مع ترجمة المؤلف وتعليق على كتابه، وله مقالات وصفية كان يوقعها باسم علي، واشترك هو وبريتسل في نشر فضائل القرآن وآدابه لأبي عبيد القاسم بن سلام (إسلاميكا ٢٦، ٢٤٣).

إيفالد، هـ. (١٨٠٣ – ١٨٧٥) .Ewald, H

بدأ دراساته الشرقية في ألمانيا، ثم قصد دي ساسي مع فلايشر، فأخذا عنه وتخرجا بالعربية عليه، فلما رجعا إلى ألمانيا أرسيا أسسها العلمية فيها؛ إذ عين فلايشر أستاذاً للغات الشرقية في ليبزيج فطبعها بطابع فقه اللغة العربية، وسمى إيفالد أستاذاً لها في جوتنجين، فوجهها وجهة تاريخ العرب وأديا م وآدا م. فعد من أعلام المستشرقين، وذهب لإيفالد في اللاهوت البروتستانتي صيت بعيد فتوافد الطلاب عليه في

www.alkottob.com

جوتنجين من جميع الأقطار وترجمت آثاره إلى الإنجليزية وغيرها من اللغات، إلا أن وقته لم يتسع للتصنيف الوافر ولا سيما بعد أن وشى به بعضهم، فسجن ثم أطلق سراحه، وأكثر ما طبع منها صدر بعد وفاته نشره فللهوزن تلميذه وخليفته في جوتنجين، وجله في أصل اللغات السامية وأبحاث اللاهوتية.

آثاره: العروض العربية (بروتشفيج ١٨٢٥)، وفتوح أرمينيا وبلاد ما بين النهرين للواقدي متناً وترجمة (جوتنجين ١٨٢٧)، وفهرس المخطوطات الشرقية في جوتنجين (جوتنجين) وقواعد اللغة العربية بالألمانية في مجلدين (ليبزيج ١٨٣١ - ٣٣) وفي الصحيفة الشرقية لفيينا: شعر علي بن أبي طالب، (٢، ١٩٢) وعدي بن زيد (٣، ٥٤).

إيفانوف، و. (١٨٨٦ - ١٩٧٠) .Ivanow, W

من الأعلام الذين وقفوا علمهم على دراسة العقيدة الإسماعيلية وتوفيقها بين الدين وبين الفلسفة اليونانية ولاسيما في الهند، فألقى أنواراً جديدة مفاجئة على تطورها وانتشارها.

آثاره: المخطوطات الإسماعيلية في المتحف الآسيوي (نشرة مجمع العلوم ١٩١٧)، وطبقات الأنصاري (مجلة الجمعية الكلية الآسيوية ١٩٢٣)، ووثائق فارسية جديدة لدراسة الحلاج (عالم الإسلام ١٩٢٤)، والأصفهاني (ا لمة الآسيوية البريطانية ١٩٢٧)، ومصنفات البقلي (تقارير مجمع العلوم ١٩٣١)، ودليل الأدب الإسماعيلي (لندن ١٩٣٢)، وعقيدة الفاطميين (بومباي ١٩٣٦)، وتنظيم الدعوة للفاطميين (مجلة بومباي التابعة للجمعية الآسيوية ١٩٣٨)، وفهرس المؤلفات الإسماعيلية (لندن ١٩٣٩) ومنشورات روسيا عن الآثار في آسيا الوسطى (تقارير مجمع العلوم ١٩٤١)، والحركة الشيعية (المصدر السابق ١٩٤١)، والمنشورات الشرقية في روسيا (مجلة الهند التابعة للجمعية الآسيوية البريطانية ١٩٤٦)، والإسماعيلية قبل الفاطمية (بومباي ١٩٥٥).

وله عن الإسماعيلية دراسات وترجمات وشروح في (ا لمة الآسيوية بالبنغال ١٩٢٢ - ٢٣، ومجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٣١ - ٣٨، والثقافة الإسلامية ١٩١، ومجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣٢، وتقارير مجمع العلوم ١٩٣٢ - ٣٦ - ٣٨ -

www.alkottob.com

٤٠، والإسلام ١٩٣٦، وا لة الآسيوية ١٩٤٩)، وحول الإسماعيلية الجمعية الإسماعيلية، مجموعة ١ (١٩٤٨) وكتاب الحقيقة الكبرى (١٩٥٦)، وفي الأدب الأجنبي تجربة طريفة لتوفيق الحكيم (١٩٥٧)، وبحث في الأدب العراقي الحديث (١٩٥٧)، ثم رسم وشعر في الشرق (الشرق ٤، ١٩٥٧)، والصوفية في الإسلام (ا لة الإيرانية، ١٩٥٩)، هذا خلا مباحثه الوافرة عن إيران وتركيا.

إيفانوف، ن. أ A vanov, N. I

آثاره: مقاومة الحركة الشعبية في تونس الاستعمار (١٩٥٧)، والإقطاع في تونس (١٩٥٨)، وكتاب العبر لابن خلدون (ا اميع العربية ١٩٥٩)، وسياسة محمد علي في مصر (١٩٥٩) (ومن تاريخ شمالي إفريقيا (١٩٦٣)، وتونس المعاصرة (موسكو ١٩٥٩)، وتونس ١٩٤٢- ٢٥ (١٩٦٦)، وأبحاث تاريخ في تاريخ تونس وتراث ابن خلدون.

إيفر، ج. Yver،G.

من أساتذة كلية الآداب في الجزائر.

آثاره: في ا لة الإفريقية: عرض تاريخي لإفريقيا في العصريين الوسيـط والمعاصر (١٩٠٦)، والقضية الإفريقية عام ١٨٤٦(٥٣، ١٩٠٩)، ووثائق متعلقة بالحرب الفرنسية المغربية عام ١٨٤٤(١٩١٠)، والغزوة الهلالية (١٩١٨)، و الهجرة الأجنبية إلى الجزائر(١٩١٨) والآرلنديون في الجزائر (١٩١٩)، وعبد القادر والمغرب (١٩١٩)، والموارنة والجزائر (١٩٢٠)، ومباحث عن تاريخ الاستعمار الخاص بشمال إفريقيا (١٩٣٥).

وفي غيرها: الجزائر (ا لة التاريخية ١٩٣٢) والمكاتب العربية (حوليات الاقتصاد والاجتماع والحضارة، ١٠، ١٩٥٥).

وصنف بمعاونة ألبرتيني، ووليم كتباً بعنوان: شمال إفريقيا الفرنسي في التاريخ (باريس١٩٢٧).

إيكوشار، م Ecohard, M.

مهندس معماري أقام في المشرق زمنا، وكلف يوما تجميل بعض المدن اللبنانية.

آثاره: صنف بمعونة كلودليكور: حمامات دمشق، في ٥٨ صفحة ورسوم وخريطة

www.alkottob.com

(باريس ١٩٢٨)، وله: قصر العظم في دمشق (صحيفة الفنون الجميلة، ١٣، ١٩٣٥)، وفي نشرة الدراسات الشرقية: قدس أقداس قلعة سمعان (٦، ١٩٣٦)، ونبذة عن الآثار الإسلامية (٧-٨-١٩٣٨-٣٨).

الأشقر، الأب يوسف - Achear, J.

نظم المخطوطات الشرقية في مكتبة باريس الوطنية (١٧٣٥ - وكان قد باشرها بطرس دياب (١٦٧٧) - وترجم إلى الفرنسية من العربية والسريانية كتاباً كثيرة أشهرها سلسلة تواريخ بطاركة الموارنة الأنطاكيين (باريس ١٧٣٣) وقد اعتمد عليه لي كيين في كتابه الشرق المسيحي.

ألباجو، ا المتوفى عام (١٥٢٠) Alpago, A.

تعلم العربية وأتقنها في طوافه بالشرق الأوسط طوال ثلاثين عاماً، ولما آب إلى إيطاليا درس العربية وفلسفة ابن سينا في جامعة بادوي، وصحح ما ترجم عنه من قبل.

[ترجمته في أولترام، ص١٢٤، ١٩٣٢].

آثاره: ترجم من ابن سينا إلى اللاتينية مقالة في النفس وتقاسيم الحكمة والعلوم (البندقية ١٥٤٦)، وكتاب القانون (البندقية ١٥٤٧؛ ثم تكرر طبعه بعد أن أهملت ترجمة جيرار دي كريمونا).

ألمكفيست، هـ. (١٨٣٩ - ١٩٠٤) .Almkvist, H

تخرج على فلايشر، وسمي أستاذاً بجامعة أوبساله، ولم يقتصر على اللغات السامية، بل صرف وكده إلى غيرها، وعندما قصد مصر والشام والسودان تعلم لغة أهل بجاوة الضاربين بين العرب والحبش ويعرفون بالبشاريين، ولغة البرابرة، وجمع من مصر والشام كلمات وافرة من لغة العامة.

آثاره: نشر قسماً من رحلة ابن بطوطة، وكتب دراسة عن خواص الضمائر في اللغات السامية، وصنف ثلاثة كتب: لغة بجاوة، ويشتمل على الصرف والنحو مع مفردات بجاوية وافرة (١٨٨١-٨٥)، ولغة العامة في مصر والشام (١٨٩٢- ١٩٢٥) ومطالعات عن البربر (١٩١١).

www.alkottob.com

أمارا، إميل (المولود في عام ١٨٨٣) .Amar, Em

ولد في تونس، وتخرج في مدرسة اللغات الشرقية في باريس.

آثاره: أصل الكتابة عند العرب (ا لمة التونسية ١٩٠٦)، والخلدونية – جامعة إسلامية في تونس (مجلة العالم الإسلامي ١، ١٩٠٧)، وفك بمعاونة كازانوفا، وديرنبورج، كتابتين عربيتين من ديار بكر (مجمع الكتابات والآداب ١٩٠٧)، وحقق مخطوطين عربيين في المكتبة الوطنية (ا لمة الآسيوية ١٩٠٨)، و بحث في معتقدات وخرافات المغاربة (مجلة العالم الإسلامي ١٩٠٩)، والقيمة التاريخية لكتاب المهل الصافي لابن تغري بردي (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، و كلمة سويس لدى أبي المحاسن (ا لمة الشرقية الألمانية ٦٣، ١٩٠٩)، والمدرسة الخلدونية (مجلة العالم الإسلامي ١٩٠٩)، والمدونة الكبرى (المصدر السابق ١٩١٠)، وتنظيم الملكية العقارية في المغرب (ذيل نشرة لجنة إفريقيا الفرنسية ١٩١٢)، والعرف كمرجع تشريع في الإسلام (ا لمة الآسيوية ١٩١١)، ومذهب الدليل في الشرع الإسلامي (١٩١١)، والموطأ لمالك بن أنس (١٩١١).

ونشر كتاب حجر المحكم للفتاوى لأحمد الونشريسي متناً وترجمة وتعليقا (المحفوظات المغربية، ١٢،١٣، ١٩٠٨، ١٩٠٩)، وكتاب الفخري لابن الطقطقي متناً وترجمة بمعاونة ديرنبورج، فلم يتركا فيها زيادة لمستزيد (شالون ١٨٩٥-باريس ١٩١٠)، وقد نفدت الترجمة؛ فترجمه إلى الإنجليزية وينتج ترجمة لم يرض عنها العلماء (لندن ١٩٤٧)، ونشر مقدمة الوافي بالوفيات للصفدي عن مخطوطات باريس وفيينا متناً وترجمة (ا لمة الآسيوية ١٠-١٧-١٩١١-١٢). وقد أعاد طبعه.

www.alkottob.com

ب

www.alkottob.com

بابلوخيل - Pablo Gil

آثاره: المخطوطات الأعجمية (مجموعة تكريم كوديرا، سرقسطة ١٩٠٤).

بابون مالدونادو،ب. B. Pavon ،, Maldonado

ولد بتاريخ ١٩٣٢/٤/٢٦ في قرية ملبيكادى تاخو - طليلطة، وحصل على الليسانس من جامعة مدريد المركزية (١٩٦٠)، ثم على الماجستير برسالة في الفن المعماري اليوناني، ثم على الدكتوراه عن رسالة بعنوان: الفن الطليطلي الإسلامي لعرب إسبانيا (١٩٧١).

وعين أستاذاً لتاريخ الفن بجامعة مدريد، ومعاوناً لمعهد دييجو ببلاتكيت، ورئيساً لقسم الفن والآثار الإسبانية الإسلامية بالمعهد الإسباني العربي للثقافة، ومعاوناً في عمليات التنقيب عن مسجد مدينة الزهراء.

ويعمل الآن باحثاً علمياً في معهد ميجل أسين - قسم الفن والآثار الإسبانية الإسلامية.

آثاره: مذكرات عمليات التنقيب عن مسجد مدينة الزهراء (١٩٦٦) والفن الطليطلي الإسلامي لعرب إسبانيا (١٩٧٣)، وحول زخارف الأسبان المسلمين (١٩٦٧)، والفن المستعرب من طليلطة (التوازي ١٩٧١)، والفن في قشتالة القديمة وليون (١٩٧٥)، والفن الإسلامي الإسباني في زخارفه الهندسية (نظرية لأسلوب ١٩٧٦)، ودراسات عن الحمراء في جزأين (٧٥ - ١٩٧٧).

باترسون، ج. ر J.R. ، -Patterson

آثاره: حكايات أبى زيد الهلالي (لندن ١٩٣٠).

باتون، ولتر - W.M ، Patton

آثاره: دراسة المسند في الحديث لمالك برواية ابنه (ليدن ١٨٩٧)، وأحمد بن حنبل والمحنة، وهي رسالته في الدكتوراه من هايدلبرج (٩ ليدن ١٨٩٧)، والإرشاد الروحي في الإسلام (العالم الإسلامي ١٩١٦).

باتيستا، الأب دور وزاريو باتيستا - Fr. A. Dor. Baptista

الذي صنف في قواعد اللغة العربية كتاباً كان الأول من نوعه في البرتغالية، وقع في ٢٧٠ صفحة، وصدر عن معهد اللغة العربية في لشبونة (١٧٧٤).

www.alkottob.com

باتيسيفا، س. م S.M. ، Batizeva

آثاره: دراسة في نظريات ابن خلدون التاريخية والفلسفية (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٨)، والأسس الاجتماعية لنظريات ابن خلدون التاريخية الفلسفية (كتاب ذكرى ا معي كراتشكوفسكي، لينجراد ١٩٥٨)، وابن خلدون (٤٧، ١٩٦١)، وابن رشد وابن خلدون (ا امع الفلسطينية ١٩٦٩)، وفلسفة ابن خلدون الاجتماعية (الفصول الإسلامية ١٥، ١٩٧١)، وآراء ابن خلدون الاقتصادية (ا لة الشرقية الإسبانية ٢، ١٩٧٤).

الأب باجاتي (المولود عام ١٩٠٥) P.B, Bagatti

إيطالي انضم إلى الرهبانية (١٩٢١)، وتخرج في معهد الآثار المقدسة في روما، والتحق بمعهد القدس (١٩٥٣) دكتوراً بعلم الآثار المسيحية فمديراً له فعد من ألمع أساتذته وأوسع علماء الآثار الفلسطينية شهرة في المؤتمرات والمحاضرات والمصنفات.

آثاره: آثار عمواس القبطية وضواحيها (١٩٤٧)، وكنيسة (مزارعين) كارم (١٩٤٧)، والخزف في متحف القدس (فاينـزه ١٩٤٩)، والآثار المقدسة القديمة في بيت لحم (١٩٥٢)، والآثار اليونانية في فلسطين من القرن الثامن إلى القرن الثالث عشر (فاينـزه ١٩٥٣)، وحفريات الناصرة (١٩٦٧)، وله في الكتاب السنوي: منظر عام لمدينة القدس وضواحيها في القرن السابع عشر محفوظ في القاهرة (١٩٥١)، ورحلة في نواحي عجلون (١٩٥٢)، وحفريات لأحد الأديرة في مبكى المسيح (١٩٥٦)، وكنائس فلاديفيا (عمان) القديمة (١٩٧٣)، ونشأة الرسوم المسيحية وتطورها (١٩٥٤)، وموجودات الناصرة المعاصرة للإنجيل (١٩٥٥)، وآثار رومانية في رقعة "جلد المسيح" في القدس (١٩٥٨).

باخير، ولهلم (١٨٥٠- ١٩١٣) W, Bacher

تعلم في جامعة بودابشت، والمعهد اليهودي في برسلاو، وتخرج في جامعة ليبزيج. وعين أستاذاً للغات السامية في جامعة بودابشت وفى المعهد العلمي اليهودي (١٨٧٧)، ثم أصبح مديراً له، وأسهم في تحرير الفصول اليهودية، وعني بدراسة العلوم اليهودية والأدب العربي اليهودي.

آثاره: موسى بن ميمون في جزأين (ليبزيج ١٩٠٨-١٤)، والتطور التاريخي

www.alkottob.com

للغات السامية (١٩٠٩)، والمستعمرات اليهودية في بلاد العرب (الفصول اليهودية ١٩٠٥)، واسم فلسطين (١٩٠٦)، واليهود في فارس في القرنين ١٧، ١٨ بحسب التواريخ الشعرية (١٩٠٦-٧) وكتاب عزرا لشاهين شيرازي (١٩٠٨)، واللغتان العبرية والعربية (ا لة الشرقية الألمانية ٦١، ١٩٠٧)، والشعر العربي (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، واليهودية والفرس (ا لة الشرقية ١٢، ١٩١١-١٩١٢)، والتلمود (ا لة الشرقية الألمانية ٦٧، ١٩١٣).

بادجر، جورج برسي (١٨١٥ - ١٨٨٨)G.P. Badger

تلقى العلم في معهد جمعية المرسلين في أيسلنجتون بلندن، وقضى شطراً من شبابه في مالطة، وزار الجزيرة العربية، وأوفد إلى الكنائس الشرقية (١٨٤٢- ٤٤ و١٨٥٠) وعين مرشداً دينياً لمنشأة بومباي التابعة لشركة شرقي الهند، ومرشداً لجيش السير جيمس أوترام (١٨٥٦- ٥٧) وأميناً للسير هنري بارتل إدوارد فرير (١٨٦١) وقد أرسله في بعثة إلى زنجبار (١٨٧٢).

آثاره: صنف بمعاونة فارس الشدياق: المحاورة الإنسية، وهى حوار وتمارين في النحو، بالعربية والإنجليزية (مالطة ١٨٤٠) وترجم تاريخ أئمة وسادة عمان لسليل ابن زارق، بمقدمة وحواش (لندن ١٨٧١) وألف الذخيرة العلمية باللغتين الإنجليزية والعربية، في ١٢٤٤ صفحة. وهو من أوسع المعاجم وأجلها، وقد عاونه فيه رزق الله حسون، وكتب مقدمته بالعربية (لندن ١٨٨١، هارفر ١٨٩٨) وفهرس وصفي للمخطوطات الشرقية في مجموعة فردريك إيرتون. وقد صنفه مظهر الدين أسعد، وترجمه ورتبه بادجر (لندن ١٨٨٥).

بادو، جون - J ,Badeau

خلف الدكتور وطسون في رئاسة الجامعة الأمريكية بالقاهرة (١٩٤٧)، ثم عين سفيراً في القاهرة، ثم مديراً لمعهد الشرق الأوسط بجامعة كولومبيا (١٩٦٤)، وأتقن العربية لغة وقواعد وأساليب، وإن غلبت على لهجته لكنه عراقية - لطول مقامه في العراق، وقرأ مصنفات الغزالي وبعض تفاسير القرآن.

وقد وقف نشاطه خطابة وكتابة على الدفاع عن العرب ولا سيما قضية فلسطين (١٥٠ خطة في تسعة أشهر في الولايات المتحدة)، هذا خلا دراساته عن أوضاع

www.alkottob.com

الشرق الأوسط عامة.

بادويك (١٨٨٦ - ١٩٦٨) C.E Padwick

آثاره: الجن والغول (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ٣، ١٩٢٣ - ٢٥)، وفي عالم الإسلام: النبي عيسى (٢٠، ١٩٣٠)، ومن اللغة العربية (٢٨، ١٩٣٨)، ولغة العبادة في الإسلام (٢٨، ١٩٣٨)، والإسلام (٤٧، ١٩٥٧).

بارانوف (المولود عام ١٨٩٢) Baranov

تخرج باللغات الشرقية التركية والفارسية والعربية - في معهد لازاريف-، وعلم فيه العربية بعد تخرجه منه، ثم عين أستاذ كرسي في المعهد الشرقي بموسكو، وأنشأ فيها مدرسة المستعربين اللغوية، وانتخب رئيساً لمعهد العلوم الشرقية كما أنشأ جمعية الصداقة السوفيتية العربية.

آثاره: مقدمة لكتاب تمارين عربية من قواعد هاردير، وبمعاونة كاسايف، وسبورتين كتاب تعليم اللغة العربية، في جزأين (المعهد الشرقي، موسكو ١٩٣٣)، وله: منتخبات عربية (١٩٣٧)، والقاموس الروسي العربي للمصطلحات السياسية والاقتصادية والفلسفية (١٩٣٧)، والتعبير عن الظروف في اللغة العربية الفصحى الحديثة (أعمال المعهد الشرقي بموسكو ١٩٤١)، والقاموس العربي الروسي معتمداً على النصوص الحديثة من سنة ١٨٨٠ إلى ١٩٤٠ وقد مضى في تصنيفه ٢٠ سنة، ولم يصدر في الغرب من طرازه سوى المعجم العربي الألماني لها نزفير (١٩٤٠- ٤٦ - ١٩٥٧ والطبعة الخامسة بمناسبة بوبيله)، ومقدمة لكتاب مدخل موجز إلى دراسة أصوات اللغة العربية الفصحى (١٩٤٦)، وكتاب تعليم اللغة العربية (١٩٤٧)، وبمعاونة غيره: القاموس الروسي العربي (١٩٥٧).

باربو، م - M. ، Barbot

[عنوانه: ٢٧ جادة بيسكاروس، رقم ٣٣١١٥ بيلاس هر].

آثاره: في أوريان - مذكرات جريج لبولس سلامة - ترجمة (١٩٦٠)، ومصير النساء العربيات (٣١، ١٩٦٤) وقصتان لجورج شامي- ترجمةً وتقديماً، (٣٠، ١٩٦٤)، وقصة لإميل أبي نادر. ترجمة (٢٤، ١٩٦٢) وأشعار غزل - ترجمة وتقديماً (٢٩، ١٩٦٤) ولكوليت سهيل الخوري ثلاث قصص ترجمةً وتقديماً

www.alkottob.com

(١٩٦٥) وقصتان لسميرة عزام. وقصتان لإميل يوسف عواد - ترجمة وتقديماً (١٩٦٥)، وصفحات مختارة من إميل يوسف عواد (١٩٦٣) والهجاء والشفقة الاجتماعية لدى سميرة عزام (١٩٦٤-٦٥)، والسائح والترجمان لتوفيق يوسف عواد، ترجمةً وتقديماً (١٩٦٥)، والبئر العميقة - مسرحية مغربية (١٩٦٦) والباب - مسرحية غسان كنفاني (١٩٦٦)، والأدب السوري اليوم (١٩٦٦) وقرويون عرب، مختارات من نصوص مصرية ولبنانية وسورية (١٩٦٧) وفي غير الأوريان: مستشرق الغد (الملتقى ١٩٦٣)، واللهجات السورية اللبنانية في المدن (أرابيكا ٨، ١٩٦١)، والالتزام والثورة في نظر جبرا الناقد العراقي (حوليات الأدب، ١٩٦٤) وصراخ الشارع في دمشق (نشرة الدراسات الشرقية ٢٥، ١٩٧٢)، وعن الصياغة والحلي في دمشق (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط ١٩٧٣، وفي أرابيكا ١٩٧٤).

باربيرا - G.M ، Barbera

آثاره: العربية البربرية في اللغة الإيطالية (بيروت ١٩٣٥) ومواد من إيطاليا، وصقلية، والبندقية، وجنوة، عن اتصالها باللغتين العربية والتركية (بيروت ١٩٤٠).

بارتولد، ف. ف. (١٨٦٩ - ١٩٣٠) V.V ، Barthold

تخرج في جامعة بطرسبرج (١٨٩١)، وعين أستاذاً لتاريخ الشرق الإسلامي فيها (١٩٠١) فكان أول من درس تاريخ آسيا الوسطى، وعني بالشرق الإسلامي وحقق المصادر العربية المتعلقة به ونظرية ابن خلدون في الحكم الإلهي والسلطة الدينية في الدولة الإسلامية - مقدمة ابن خلدون. وممن تخرج عليه: زيمين، وياكوبوفسكي، وأومينياكوف، فتأثروا بخطاه، وواصلوا نشاطه. وانتخب عضواً في مجمع العلوم الروسي (١٩١٢) ورئيساً دائماً للجنة المستشرقين فيه، من بعد الثورة حتى وفاته.

آثاره: تربو على أربعمائة أشهرها: تركستان عند غزو المغول لها، في مجلدين، الأول نصوص من المصادر العربية، والثاني دراسات (بطرسبرج ١٨٩٨-١٩٠٩) وخليفة وسلطان (عالم الإسلام ١٩١٢- وقد اختصره بيكر بالألمانية وناقشه في مجلة الإسلام ١٩١٥ - ١٦)، وتاريخ دراسة الشرق في أوربا وروسيا (الطبعة الأولى بطرسبرج ١٩١١، والثانية لينجراد ١٩٢٥) وحضارة الإسلام (بتروجراد ١٩١٨)، وتاريخ تركستان (طشقند ١٩٢٢، لندن ١٩٢٨)، والعالم الإسلامي (بتروجراد

www.alkottob.com

١٩١٨)، وتاريخ إيران (طشقند ١٩٢٦)، وآسيا وتركيا، وقد ملأ الفصول الستة الأولى منه بالنصوص الجيدة (إستانبول ١٩٢٧)، والدويلات الفارسية، وهو أفضل دليل وسجل نقاد للمصادر (الطبعة الثانية لندن ١٩٢٨) وحدود العالم، النص الجغرافي الفارسي المصنف عام، ٩٨، نشره محققاً بمقدمة نفيسة لينجراد ١٩٣٠ وقد جدده ونقله إلى الإنجليزية مينورسكي (لندن ١٩٣٧) ومغول الهند (لجنة ذكرى جيب، الطبعة الثانية لندن ١٩٢٨) وعلاقات الحنفية ومسيلمة من اليمامة بالإسلام (١٩٣٠).

ودراسة عن عمر الخلفاء الراشدين، وتاريخ أتراك آسيا الوسطى (باريس ١٩٣٤)، ومن مباحثه في نشرة مجمع العلوم: المروانيون (١٩١٥)، وأعمال فاسيلييف المتعلقة بالتاريخ والجغرافيا (١٩١٨)، والهلال علم الإسلام (١٩١٨)، وأزمة في الدين الإسلامي في القرن العاشر (١٩١٨)، ومخطوطات شرقية، ومجموعات المخطوطات الشرقية في باكو والحلقات الدراسية في مكتبات ومتاحف تركستان (١٩١٩ - ٢٥ - ٢٦)، ومسيلمة (١٩٢٥)، وفي تقارير مجمع العلوم: ابن المقفع (١٨٩٧)، والصابئة والحنفية (١٩٢٤)، وفي الشرق الجديد: عصر الأمويين في ضوء الاكتشافات الحديثة (١٩٢٢)، والنصرانية والإمارة الأموية (١٩٢٣ - ٢٦).

وفي الشرق: الصليبية (١٩٢٤)، وفي الحوليات الشرقية: أبو مخنف (١٩١٦)، وفي حوليات المعهد الشرقي التابع للمتحف الآسيوي: القرآن والبحر (١٩٢٥)، ومكتبة تركستان والثقافة الإسلامية الوطنية (١٩٢٥)، وعلماء النهضة الإسلامية (١٩٣٠)، ومصدر جديد لتاريخ تيمور لنك (١٩٣٦)، ووسائل النقل في آسيا الوسطى (١٩٣٧)، وفي الأبحاث الشرقية السوفيتية: معلومات عربية عن قدماء الروس (١٩٤٠)، وفي الإسلام: الأوزاعي (١٩٢٩)، والعمارة الإسلامية (١٩٢٩)، وفي غيرها: سفارة روما إلى بغداد في مطلع القرن العاشر (نشرة معهد كونداكوف ١٩٢٨)، والبوذية والإسلام (الدراسات الشرقية ١٩٣٣)، ومقالان غير منشورين لبارتولد عن أهل الإسلام (التاريخ الماركسي ١٩٣٩)، هذا خلا ما كان ينشره من تراجم المستشرقين.

www.alkottob.com

الأب بارتيلمى (١٧١٦ - ١٧٩٥) P.J.J ، Barthelemy

راهب اشتغل في آثار الفينيقيين والتدمريين ونقود الإسلام، وهو صاحب رحلة أنا كرسيس في أخبار اليونان.

بارتيلمي- أدريان (١٨٥٩ - ١٩٤٩) A. ، Barthelemy

قنصل فرنسا في المشرق، ثم أستاذ في مدرسة اللغات الشرقية بباريس.

آثاره: تاريخ الملك النعمان (باريس ١٨٨٧)، ورسالة في لغة حلب العامية (٩٠٥) ونبذة في لهجة القدس (ا لة الآسيوية ٨-١٩٠٦)، و قاموس العربية ولغتها (٥٠ سنة على المدرسة التطبيقية للدراسات العليا ١٩٢١)، والقاموس العربي الفرنسي عن اللغة العامية في حلب ودمشق ولبنان والقدس في خمسة مجلدات (وقد نشر الجزأين الرابع و الخامس الأب هنري فليش اليسوعي،باريس ١٩٣٥، ونقده ليميان في مجلة الآداب الشرقية (١٩٣٧).

بارتيلمي، سن هيلر (١٨٠٥- ١٨٩٥) - Barthelem'y saint - Hilare.

كانت سياسي بحث أديان الشرق في كتب بديعة منها: بوذا الهندي (١٨٥٩)، ومحمد والقرآن (١٨٦٥) وعن غيرها: مصر وقناة السويس (١٨٥٧).

وله في ا لة الآسيوية: تاريخ الملك النعمان - قصة عربية في العامية السورية (١٨٨٧)، وقواعد العامية السورية (١٨٨٧)، ونقد مقال بعنوان: دراسة عن اللهجة العامية في حلب (١٩٠٥) وحول اللهجة العامية في القدس (١٩٠٦).

بارث، هنرى (١٨٢١ - ١٨٦٥).Barth. H

ولد في هامبورج، وتوفي في برلين. وكان رحالة وجغرافياً يعود الفضل إليه في العثور على أهم المراجع العربية القديمة في تاريخ غربي أفريقيا. ودراسة الصحراء بين طرابلس وتشاد والسودان، وقد طبعت مصنفاته عنها (جوتنجين ١٨٥٧ - ٥٩).

بارث، ياكوب (١٨٥١ - ١٩١٤)J. ، Barth

[ترجمته، بقلم كارل بيكر: في الإسلام ١٩١٥ - ١٦].

ولد في فلنجر، وتعلم العربية على فلايشر ونولدكه، وقد تخصص في فقه اللغة العربية ومقارنتها باللغات السامية والشعر، ثم انتدب أستاذاً لها في الكلية الدينية

www.alkottob.com

العبرية. ثم في جامعة برلين، وكان من الذين سعوا لنشر تاريخ الطبري في ليدن (١٨٧٦ - ١٩٠١).

آثاره: ومصادر الكتاب المقدس، وكتاب الآداب العربية والعبرية، وأبحاث في الشعر الجاهلي، ومصادر الكلمات التي في القاموس العبري والآرامي، وفقه اللغات المقارن، واشتقاق الاسم والضمير في اللغات السامية (١٩١٣) ونشر فصيح ثعلب بتعليقات وافرة (ليبزيج ١٨٧٦)، والشرح العربي لميمون عن العرب في العصر الوسيط (١٨٨١)، وديوان القطامي مع مقدمة وتعليق باللاتينية وشروح بالعربية (ليدن ١٩٠٢).

ومن مباحثه في ا لمة الشرقية الألمانية: شرح ديوان حاتم الطائي (مجلد ٥٢)، وابن قيس الرقيات (٥٨، ٣٧٦)، واللغات السامية (١٩١٢)، والمفردات العربية (١٩١٣ و١٩١٤). وفي غيرها: ديوان الهذليين (ا لمة الآشورية ١٩١٢)، وتطور المسألة الشرقية (مجلة الدراسات التاريخية ١٩١٤)، والقرآن (الإسلام ١٩١٥- ١٦). وعن قواعد اللغة العربية (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦، وا لمة الآشورية ١٩١٠، والصحيفة الشرقية لفيينا ١٩١٠).

الأب بارجيس (١٨١٠- ١٨٩٦) J.J.L. ، Barges

أستاذ العربية في مرسيليا، واللاهوت والعبرية في السربون، ومن كبار الصحفيين الفرنسيين، اشتهر بالعلوم الدينية واللغوية والفينيقية، وقد خلف كثيرا من البحوث الشرقية الرصينة.

آثاره: الشيخ المتوفى (باريس ١٨٣٦)، ومنتخبات من كتاب الفيض المديد في أخبار النيل السعيد لأبي العباس المنوفي (١٨٣٧- ٤٦)، وتاريخ بني جلاب سلاطين طوغرت للحاج محمد الإدريس (١٨٤١)، وتقرير عن بغية الرواد ليحي بن خلدون،وقد نسبه إلى ابن خلدون (ا لمة الآسيوية ١٨٤١، ثم صحح خطأه البارون دي سـلان) ومجوسيو فرعون (١٨٤٣)، وترجمة تاريخ بني الزيان ملوك تلمسان للتنسي (١٨٥٢)، وتاريخ القبيسي، ونشر ديوان ابن الفارض - وكان قد جمعه وأعده الكونت رشيد الدحداح - معلقا على قصيدتيه (شربنا على ذكر الحبيب، وسائق الأظعان) (١٨٥٥) ويافث بن حلي (١٨٦١)، وميمر ساويرس ابن المقفع

www.alkottob.com

متناً وترجمة (١٨٧٧)، وسفر الزبور ونشيد الأناشيد (١٨٢٢) ودراسة في سيرة سيدي أبي مدين الزاهد المشهور (١٨٨٤).

وله في ا لمة الآسيوية: منابع النيل، نقلا عن مخطوط عربي بترجمة فرنسية (١٨٣٧) وكتاب ا ىري الرحب نقلا عن العربية (١٨٤٠)، وحول معجم عربي جديد مطبوع في مرسيليا (١٨٤٨)، والمعجم العربي لجرمانوس فرحات (١٨٤٩)، وألفاظ حميرية نقلها كاتب عربي (١٨٤٩)، وحول الكتابات الفينيقية في متحف نابوليون الثالث (١٨٦٣).

باردناوفر، أو. (١٨٥١ - ١٩٣٥) O.، Bardenhewer

آثاره: الأسباب لأرسطو (فرايبورج ١٨٨٠)، والإيضاح في الخير المحض لأرسطو متناً وترجمتين عبرية وألمانية (فرايبورخ ١٨٨٠)، وأنولوجيا لأرسطو (برلين ١٨٨٢).

باري، السير هوبرت - H.، Sir، Parry

آثاره: فن الموسيقى (لندن ١٨٩٦).

باسة، رنة (١٨٥٥- ١٩٢٤) Rene، Basset

[ترجمته بقلم ليفي بروفنسال في هسبيريس ٤، ١٩٢٤].

ولد في مدينة لونيفيل حيث تلقى التعليم الابتدائي و الثانوي، ولما أجيز بالآداب من جامعة نانسي (١٨٧٨) قصد باريس، وتخرج في مدرسة اللغات الشرقية، ثم من معهد فرنسا على إثر عثوره على مؤلف عربي بالعربية والتركية والفارسية، على الأساتذة: جويار، و ديفريمري، ودي مينار، و دي تاسي، وموهل، و عندما أنشأ فاري مدرسة الآداب العالية بالجزائر أسند إليه كرسي العربية فيها (١٨٨٥)، ودرس فيها الحبشية والتركية و البربرية، ووجد من وقته متسعا للطواف في إيالة تونس (١٨٨٨) منقبا عن الآثار الإسلامية والمخطوطات العربية متعمقا في المعتقدات والأخلاق والعادات تعمقا حمله على معارضة الحكايات الشعبية العربية بمثلها من الحكايات الشعبية العالمية.

وكان في طليعة محرري ا لمة الإفريقية، و نشرة المراسلات الإفريقية، و نشرة الآثار الإفريقية، ولم ينقطع عما كان تعوده من نشر بحوثه في ا لمة الآسيوية قبل مغادرته باريس (١٨٧٩)، وأسهم في مجلات علمية عديدة ورأس مؤتمر المستشرقين في الجزائر

www.alkottob.com

إلا أنه آثر التدريس، ولما تحولت مدرسة الجزائر إلى كلية (١٩٠٩) انتخب عميداً لها، وقصد إلى السنغال (١٩١٠)، وقد انتخب من مديري دائرة المعارف الإسلامية، وعضوا في مجامع علمية كثيرة في: باريس، و لشبونة، ومدريد، وروما، ودمشق، وصنفت لتكريمه منوعات باسمه في جزأين (١٩٢٥).

آثاره: تنقسم ثلاثة أقسام: عربية وبربرية وحبشية، وقد استعان في بعضها بالمؤلفين العرب، وهي: صلوات المسلمين في الصين (باريس ١٨٧٨)، والشعر العربي قبل الإسلام (١٨٨٠)، وبحث في تاريخ الحبشة مذيل بمصنف حبشي لمؤلف مجهول (١٨٨٢) وفهرس مكتبة آل عظوم بالقيروان (نشرة المراسلات الإفريقية ١٨٨)، وفهرس المخطوطات العربية في مكتبي فاس (الجزائر ١٨٨٣)، ودراسات في اللهجات البربرية، وقد توجه مجمع الكتابات والآداب بجائزة بوردن (باريس١٨٨٣)، وترجمة قصة الوزراء العشرة بشرح وتعليق (١٨٨٣)، ومخطوطات جلفا (المراسلات الإفريقية ١٨٨٤).

ونشر بمعاونة هوداس: رحلة علمية إلى تونس في جزأين (نقلا عما قد نشراه في نشرة المراسلات الإفريقية ٣، الجزائر ١٨٨٤).

وله: فهرس مكاتب الزوايا (الجزائر ١٨٨٦)، و فهرس موجز للغة قبيلة الزواوي البربرية (باريس ١٨٨٧)، ومجموع حكايات بربرية عامية (١٨٨٧) (٤٧). وبحث في ديانة البربر(١٨٨٩)، وزناتية جبل ورسنيس (١٨٨٩)، ولهجة واحة سيوة بصحراء طرابلس الغرب (١٨٩٠)، و لقمان البربري (١٨٩٠)، والأناجيل والكتب الدينية المنكرة أو المحرمة عند الأحباش في أحد عشر جزءا (١٨٩٣-١٩١١)، وقصيدة البردة للبوصيري مع سيرة صاحبها ونقد وشرح، فكانت خير طبعا ا (١٨٩٤).

وترجم مجموع الأقوال الهجوية لأحمد بن يوسف مع سيرة صاحبها ونقد واستدراك (١٨٩٤)، وزناتية مزاب ووادي الربوع (١٨٩٥)، و البيت المقفل في طليطة (١٨٩٧)، وأسطورة عربية أسبانية (١٨٩٨)، ونشر لغز قابس لابن مسكويه متناً وترجمة (الجزائر ١٨٩٨)، ومغامرات تميم الداري متناً وترجمة (ا لمة الآسيوية الإيطالية ١٨٩٩)، ومتن الخزرجية في العروض لعلي الخزرجي متناً وترجمة (الجزائر

www.alkottob.com

١٩٠٢).

وبحث في ابن سينا لكاراديفو (مجلة تاريخ الأديان ١٩٠٢)، والقصص العامية في أفريقيا (الجزائر ١٩٠٣)، وموازنة بين قصور غرناطة والخورنق (ا لة الإفريقية ١٩٠٦)، ووثائق عربية في حصار الجزائر، وتاريخ بلاد ندروما بعد خروج الموحدين، وهو دراسة نفسية عن مدينة ندروما وقبيلة الترارس، تاريخا ووصفا وتعريفاً بسكا أ وآثارها (باريس ١٩٠٢-٧)، وتحفة الزمان في فتوح الحبشة لعرب فقيه متناً وترجمة وحواشي في مجلديـ ن (باريس ١٩٠٩- ١٧)، وكتاب فتوح أفريقيا والمغرب (منوعات شارل دي هارلز ٤٦-٣٤) وبانت سعاد، باستدراك وتعليق مستعينا بشرحي ثعلـ ب و الجزولي (الجزائر ١٩١١)، والتنوعات الإفريقية والشرقية (باريس ١٩١٥)، والأغاني الإنكشارية والتركية في الجزائر (منوعات ١، ١٤٣).

ونشرة الدوريات الإسلامية لسنوات ١٩٠٣-٨،٧- ١٠و١١و١٢-١٣و١٤-١٨.(مجلة تاريخ الأديان، ١٩٠٨ -١٩)، ومباحث عن دين البربر (المصدر السابق ١٩١٠)، والألفاظ العربية في لغة البربر (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، واللغة الإفريقية (مجلة التوراة ١٩١١-١٢، ثم في مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٤-١٥-١٦-١٨-٢٠)، وديوان أوس بن حجر (ا لة الآشورية ١٩١٢)، و الفنون الشعبية في ا لة الآسيوية ١٨٢٢- ١٩٢٠ (ا لة الإفريقية ١٩٢١)، وديوان عروة بن الورد (الدراسات الشرقية لهوب ١٩٢٦)، وألف قصة وقصة، أخبار وأساطير عربية (باريس ١٩٢٤)، و غيرها كثير عن العرب تاريخيا وجغرافيا و لغة ومخطوطات.

وله في ا لة الآسيوية: قصيدة دينية إسلامية نصا وترجمة (١٨٧٩). وأمثال الهجاء المنسوبة لسيدي أحمد بن يوسف (١٨٩٠)، وتاريخ غزو الحبشة في القرن ١٦ (١٨٩٨) ومحاريب جبل نفوسة (١٨٩٩)، ومخطوطان عربيان غير منشورين موعة الوزراء السبعة (١٩٠٣)، وملوك هرر ١٦٣٧-١٨٨٧(١٩١٤)، ونشاط فرنسا العلمي في الجزائر وفي شمال أفريقيا منذ ١٨٣٠(١٩٢٠).

باسكال- Pascal

آثاره: ترجم نفح الطيب للمقري (لندن ١٨٤٣).

www.alkottob.com

باسه، هنري (١٨٩٣- ١٩٦٢) H. Basset ،

ابن رينه باسه، تخصص بدرس المسلمين تاريخاً واجتماعاً، وعين مديراً لمعهد الدارسات العليا في الرباط بالمغرب، وفي سنة ١٩٢١ أنشأ مجلة الدروس المغربية والبربرية المعروفة باسم هسبيريس**Hesperis**، وقد صنفت لذكراه منوعات باسمه في جزأين وفيها سائر آثاره (باريس ١٩٢٨).

[ترجمته بقلم ليفي - بروفنسال في هسبيريس ٦، ١٩٢٦].

آثاره: تقرير عن بعثة إلى منشية (محفوظات البربر، ٢ ١٩١٧) وتاريخ آداب قبائل البربر (الجزائر ١٩٢٠)، والتأثيرات الفينيقية لدى البربر (ا لمة الإفريقية ١٩٢١)، ورسومات سالا (هسبيريس ١ ٢،١٩٢١) وطريقة صناعة الصوف في الرباط (٢، ١٩٢٢) وأمثال حجار (ا لمة الإفريقية ٦٣٢، ١٩٢٢) ومجرى موحد في الرباط (٦٤، ١٩٢٣) وآثار من (غرب) المغرب (هسبيريس، ٣، ١٩٢٣)، وابن تومرت رئيس دولة (مؤتمر تاريخ الأديان ١٩٢٣)، وجامع بدائي في الكتيبة بمراكش (مجمع الكتابات والآداب ١٩٢٣).

وبمعاونة ليفي بروفنسال: مقبرة مرنية، في ١٩٨ صفحة، و ١٦ لوحاً مستقراً و٦١ رسماً (باريس ١٩٢٢)، وبمعاونة تيراس: مساجد وقلاع الموحدين (هسبيريس ١٩٤٢-٢٥-٢٦-٢٧).

باسه،أ.(١٨٩٥- ١٩٥٦) A. ، Basset

من المتخصصين بدراسة البربر في شمال أفريقيا.

آثاره: مفردات عربية في لغة البربر (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩١٠)، وبمعاونة لويكي: نصوص من لغة البربر القديمة (مجلة الدراسات الإسلامية ٨،١٩٣٤)، وله: من البربر لغة وجغرافية وتاريخ وعادات وعقائد مباحث في: (مؤتمر المستشرقين، ١٩ وحوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٤-٣٥-٣٧-٣٨-٣٩-٤١، وا لمة الإفريقية ١٩٣٥،٣٦، ١٩٣٥-٣٨، وهسبيريس ١٩٣٩-٤٢، ونشرة الجمعية اللغوية ١٩٣٣-٣٨، وا لمة الآسيوية ١٩٤٠-٤١ و٤٣ و٤٦، ومنوعات هنري باسه ١٩٢٨، ووليم ماسه ١٩٥٠) وترجمة أدمون ديستنج ١٨٧٢-١٩٤٠(ا لمة الإفريقية ٨٥،١٩٤١).

www.alkottob.com

وأدريان بارتيملي (ا لمة الأسيوية ٢٣٩،١٩٥١)، ودراسة الجغرافيا اللغوية في جنوبي المغرب (هسبيريس،٢٩،١٩٤٢)، ولغة البربر في أراضي الجنوب (ا لمة الإفريقية،٨٥،١٩٤١)، والآن في لغة البربر (ا لمة الإفريقية ٧٦،١٩٣٥)، ولغة الســودان والنيجر (الحوليات الشرقية الفرنسية ١٩٣٥)، ولغة البربر في سيوة (منوعات ماسبيرو،٣،١٩٣٥-١٩٤٠)، وفعل عاش (الدراسات الإفريقية ١٩٥٥)، والجديد في اسم جزيرة الحديد - كنارى - (١٩٤٨) ومجموعة أسماء العلم (نشرة المعهد الفرنسي لأفريقيا السوداء، ١٢، ١٩٥٠)، ورأي في لغة البربر (العالم غير المسيحي١١، ١٩٩٤)، والعصر في لغة البربر (نشرة الجمعية اللغوية بباريس ٥١، ١٩٥٥).

الأب باكس، (المولود عام ١٩١٢) P.El. ، Pax

ألماني التحق بالمعهد (١٩٦٠)، وهو دكتور في اللاهوت واللغات الكلاسيكية ومأذون في علوم الكتاب المقدس.

آثاره: معظمها في الشئون اللغوية وأشهرها: تعابير لغوية سامية في العهد الجديد، نظرة تحليلية (١٩٦٣).

باكير، ديرك Dirk ، Bakker

آثاره: ترجمة معاني القرآن، أمستردام (١٩٦٥) والإسلام في إندونيسيا (عالم الإسلام ٦٢، ١٩٧٢).

باكير، فريدريك - Fr. ، Bakker

آثاره: يسوع في الإسلام (١٩٥٥).

بالاش، ج. ل. (١٨٨٦ - ١٩٤٤) J.L. ، Palache

أستاذ العبرية في جامعة أمستردام (١٩٢٦ - ٤١)، وقد قضى فيمن قضى من الذين حملوا إلى ألمانيا.

آثاره: المزار وأثره في الشعوب السامية، وهو رسالة دكتوراه (١٩٢٠)، وأبحاث عن فقه العربية.

بالبه بيرميخو، ف - F. ، Valve Bermejo

آثاره: وصف سبتة الإسلامية في القرن ١٥ (الأندلس ٢٧، ١٩٦٢)، وسقوط

www.alkottob.com

ملك سبتة (٢٨، ١٩٦٣) والجغرافيون العرب (٣٢، ١٩٦٧)، وتاريخ ابن عساكر (٣١، ١٩٦٦)، ومخطوط غرناطي من القرن ١٣ (٢٩، ١٩٦٤)، وتقسيم إسبانيا المسلمة (٣٤، ١٩٦٩ و ٣٧، ١٩٧٢)، وعن تاريخ إسبانيا المسلمة (٣٩، ١٩٧٤).

بالجريف، وليم (١٨٢٦ - ١٨٨٨)W.G. ، Pagraev

تلقى العلم في مدرسة تشارتر هاوس، وأكسفورد، وانضم إلى الرهبانية اليسوعية في لبنان، وطوف بالمشرق متنكراً بزي طبيب سوري، ورحل إلى جزيرة العرب بمعية بطرس الجريجيري (بطريرك الملكيين الكاثوليك) ثم ترك مسوح الرهبان إلى السلك الدبلوماسي فعمل في الحبشة (١٨٦٥) وطربزون (١٨٦٧) وجورجيا التركية (١٨٧٠) والفرات (١٨٧٢) وجزر الهند الغربية (١٨٧٣) إلخ.

آثاره: رحلتي إلى أواسط وشرق الجزيرة العربية ١٨٦٢ - ٦٣، في ٤٢٧ صفحة (لندن ١٨٦٥ و ١٨٨٣).

الأب بالدي (١٨٨٨- ١٩٥٦)P.D. ، Baldi

إيطالي التحق بمعهد دراسات الكتاب المقدس (١٩٢٥)، وتخصص بجغرافية الأماكن المقدسة واللغتين العبرية واليونانية، ثم تولى إدارة المعهد (١٩٥٠-١٩٦٣)، وفي سنة ١٩٦٠ عين خبيرا في لجان ا مع المسكوني الفاتيكاني، وأسهم في الموسوعات الإيطالية والفاتيكانية والبريطانية. وقد كافأته الحكومة الإيطالية بعدة أوسمة.

آثاره: حياة يسوع في الأماكن المقدسة (ميلانو ١٩٣٣)، والأماكن المقدسة المكرسة للعذراء (١٩٥٣)، والأماكن المقدسة في الناصرة (١٩٩٥)، والأماكن المقدسة المكرسة ليوحنا المعمدان (١٩٥٦)، ووثائق عن الأراضي المقدسة (١٩٥٣،١٩٥٥)، ودليل الأرض المقدسة (آخر طبعة ١٩٦٤)، ومن أهم أعماله: أطلس الكتاب المقدس صنفه بالاشتراك مع الأب ليمير تورينو سنة ١٩٥٥ و١٩٦١.

بالديراما مارتينيث، ف. F. ، Valderrama-Martin

ولد في ملية بتاريخ ١٩١٢/١١/١٢، وحصل على الليسانس من جامعة غرناطة (١٩٤٥)، ثم على الماجستير برسالة عنوا ا: مملكة الضباب القديمة، ثم على الدكتوراه من جامعة مدريد، وكان عنوان رسالته كتاب الأغاني (١٩٥١).

www.alkottob.com

وعمل معاوناً رئيسياً للتعليم في المنطقة الشمالية بالمغرب- وأستاذاً لعلم الاجتماع المغربي في مركز الدراسات المغربية بتطوان - المغرب، وهو اليوم أستاذ اللغة العربية في المدرسة العليا لدراسة شئون الشركات بمدريد.

آثاره: المنهج الدراسي للعربية المغربية (جزءان)، وموضوعات من التربية والثقافة في المغرب، وقصر الخلافة بتطوان (تاريخه وكتاباته القديمة)، وكتاب الأغاني للحايك وهو أغان مغربية في القرن الثاني عشر الهجري (تطوان ١٩٥٣)، وبعض الشعائر في تطوان (مؤتمر آثار المغرب الإسباني في المغرب (تطوان ١٩٥٦)، وفي مجلة تمودا: الكتابات العربية في باب العقلاء (١٩٥٣)، والزوايا في تطوان (١٩٥٣)، وكتابة قبرية في سيدي الصعيدي (١٩٥٥).

وفي غيرها: كتابة في قصبة تطوان (الدراسات العربية والعبرية، ١٩٥٤)، وفي باب توت (هسبيريس ١٩٥٤).

وله تحت الطبع: قاموس عربي إسباني وأسباني عربي يحتوى على ٢٥٠٠ كلمة، والتعبيرات الشائعة في الإطار الدبلوماسي والسياسي والاجتماعات الدولية.

بالمر، إدوارد هنري (١٨٤٠ - ١٨٨٣)E.H.، Plamer

ولد في كمبريدج، وكان منذ طفولته مولعاً بتعلم اللغات، وله قدرة عجيبة على إتقا ا وفي طليعتها الفرنسية والإيطالية. وفي العشرين من عمره تعرف بندي محاضر للغة الهندوستانية في جامعة كمبريدج فحبب إليه العربية والفارسية والأوردية، فلما تعلم العربية طفق ينقل طائفة من الأشعار الإنجليزية إليها، ثم شغل بقرض الشعر العربي، واتصل بزرق الله حسون وأفاد منه ثم انتظم في جامعة كمبريدج لمتابعة دراساته الشرقية (١٨٦٣) ووضع فهرس مخطوطا ا الشرقية، وفي سنة ١٨٦٩ أوفدته إلى الشرق الأدنى جمعية البحث عن الآثار الفلسطينية وصحبه السير رتشارد بورتون، فارتاد صحراء سيناء وصحراء التيه واتصل بالبدو، وتضلع من لهجا م وعادا م وعرف بينهم بالشيخ عبد الله. وزار لبنان ودمشق. وعين أستاذاً للعربية في جامعة كمبريدج (١٨٧١) ثم زاول الصحافة والمحاماة حتى نشبت ثورة عرابي باشا (١٨٨٢) فرجع إلى مصر وكلفته حكومته الاتصال ببعض شيوخ البدو فمنحهم بدراً من الذهب، ثم عين رئيساً لمترجمي القوة البريطانية في مصر، وقام بمغامرة جريئة مخترقاً

www.alkottob.com

شبه جزيرة سيناء على صهوة جواد، ولكنه لاقى حتفه عند عودته انتقاماً منه.

ولعل بالمر - أو الشيخ عبد الله - ينفرد بأنه من قلائل الإنجليز الذين تغلغلوا في صميم اللغة العربية، فاستطاع أن يكتب با وينظم في سهولة ويسر كأحد أبنائها، حتى إنه كان يضيق أحياناً بلغته الإنجليزية فيكتب با إلى من يعرفها من أصحابه كالمستشرق نيكول، أستاذ العربية في جامعة أكسفورد، نثراً ونظماً. فلما قتل رثاه الشعراء بخمس عشرة لغة بينها العربية.

آثاره: التصوف الشرقي (كمبريدج ١٨٦٧) وقواعد اللغة العربية، على الطريقة التي درج عليها النحويون العرب، بالإنجليزية (الطبعة المنقحة، لندن ١٨٨١) ومعجم اللغة الفارسية. وفهرس المخطوطات العربية والفارسية والتركية بكلية تبرنيتي، في مائتي صفحة (كمبريدج ١٨٧٠) ورحلة في شبه جزيرة سيناء. وتاريخ القدس (١٨٧١) ونشر قصائد وفيرة من الفارسية والعربية، متناً وترجمة (كمبريدج ١٨٦٨، ولندن ١٨٧٧) وديوان البهاء زهير، متناً وترجمة شعرية بمقدمة مسهبة وتعليقات جمة، في جزأين (كمبريدج ١٨٧٦ - ٧٧) وترجمة القرآن (أكسفورد ١٨٨٠) وسيرة هارون الرشيد (١٨٨٠) ومسح غربي فلسطين (لندن ١٨٨١). ثم نشر نيكل دراسة عن القرآن لبالمر (صحيفة الجمعية الشرقية الأمريكية ١٩٣٦).

بالنثيه رودريجيث، ر. R. ، Valencia Rodriguez

ولد في برلنخا - بادخوان - بتاريخ ١٩٥٢/٦/٢٦، وحصل على الليسانس من كلية فقه اللغات في جامعة برشلونة المركزية (١٩٧٦)، ويعد الآن رسالة الماجستير.

باليون، ج. م. س - J.M.S. ، Baljon

أستاذ الدراسات الإسلامية في جامعة ليدن، والأديان المقارنة في جامعة جرونجين.

آثاره: الإصلاح الديني في أفكار السير سيد أحمد خان (ليدن ١٩٤٨)، والقرآن والحديث (الأعمال الشرقية ٢١، ١٩٥٠ - ٥٣)، والتفسير (عالم الإسلام ٢، ١٩٥٣)، والتفسير الحديث ١٨٨٠ - ١٩٦٠ (ليدن ١٩٦١)، وكشف بأسماء الأنبياء (صحيفة هولندا، اللاهوتية ٢، ١٩٦٧)، والإسلام والموسيقى (ليدن ١٩٦٨)، والإسلام في أفغانستان (في كتاب دين الشرق الأوسط لأربري، كمبريدج ١٩٦٩)،

www.alkottob.com

والشاه ولي الله (الدراسات الإسلامية ٩، ١٩٧٠)، والتفسير الصوفي للإسلام في الهند (ليدن ١٩٧٣)، وطابع الإسلام في الهند والباكستان (أمستردام لندن ١٩٧٤).

بانبجير، فرانز (١٨٩١ - ١٩٦٧) Fr. ، Babinger

ولد في فيدن من أعمال بافاريا. وتخرج بالعربية من ميونيخ، وعين معيداً للغات السامية في جامعة برلين (١٩٢١)، ثم أستاذاً في اللغات الشرقية ببرلين (١٩٢٤ - ٣٣)، ولما طرده النازيون عين أستاذاً زائراً في جامعة بوخارست (١٩٣٥)، ثم أستاذاً للتركية وتاريخ البلقان في جامعة جاسي برومانيا (١٩٣٧)، وأستاذاً للتاريخ والثقافة عن الشرق الأدنى والتركية في ميونيخ، ومديراً للجامعة ومعهد دراسات الشرق الأدنى (١٩٤٨).

آثاره: سوق الكتب في إستانبول في القرن الثامن عشر (ليبزيج ١٩١٩)، والدراسات التركية في أوربا (١٩١٩)، وسليمان القانوني - في مجموعة عظماء فن السياسة (شتوتجارت ١٩٢٢)، ومراد ترجمات الباب العالي ومؤلفاته (برلين ١٩٢٧) وفهرست المصادر التاريخية التركية، وهو سجل لجميع الكتب المتعلقة بالأخبار، وفيه ٣٧٧ ترجمة عن المؤرخين من ‌اية القرن الرابع عشر حتى عام ١٩٣٥، وهو خير كتبه (ليبزيج ١٩٢٧)، وبعض فهارس المخطوطات العثمانية في القصر الملكي المصري (ليبزيج ١٩٢٧)؛ ومن دراسات، خلا الإيلانية والتركية في الإسلام: بدر الدين (١٩٢١)، والقدرية (١٩٢١ و ١٩٢٣)، وفي ا ‌لة الشرقية الألمانية: الإسلام في الشرق الأوسـط (١٩٢٢)، وفي نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين: المغرب (١٩٢٧ و١٩٢٨ و١٩٣٢)، وإليا جلبي (١٩٣٠)، والبختاشية (١٩٣١)، ومن تراجمه: الآنسة جروترود لوثيان بل ١٨٦٨ - ١٩٢٦ (الإسلام ١٩٢٧).

وتشارلز دواتي ١٨٤٣ - ١٩٢٦ (الإسلام ١٩٢٧)، وإدوارد جرانفيل براون ١٨٦٢ - ١٩٢٦ (ا ‌لة الآسيوية للبنغال ١٩٢٧)، وجوهانس هندريك كرامرز (ا ‌لة الشرقية الألمانية ١٩٥٢)، والأب ألفونس ماريا شنايدر ١٨٩٦ - ١٩٥٢ (المصدر السابق: ١٩٥٣)، وابن سينا وإيطاليا (حوليات مجمع البحر المتوسط (١، ١٩٥٢ - ٥٣)، وسيد نوح (صورة العالم ١٢، ١٩٥٥)، وترجمة إيثوري روسي ١٨٩٤ - ١٩٥٥ (ا ‌لة الشرقية الألمانية ١٠٦، ١٩٥٦)، والدراسات الإسلامية في

www.alkottob.com

جامعة ميونيخ (١٩٥٧،١٠٧)، وترجمة جان دينبي ١٨٧٩ - ١٩٦٣ (١١٤، ١٩٦٤)، وترجمة إرنست كونيل ١٨٨٢ - ١٩٦٤ (١٩٦٥)، وله الوافر من الدراسات عن تركيا وقبرص وألبانيا.

بانتوشيك، س.(المولود عام ١٩٣٠) S.، Pantucek

الباحث في قضايا شمال أفريقيا.

بانسيرا، كوستانتينو Costantino. - ، Pansera

تعلم العربية، والتحق بوزارة الخارجية الإيطالية، وعين في سفار ا بالقاهرة.

آثاره: أربع مسلات إسلامية من أواخر القرن الرابع الهجري (تكريم كونتي روسيني ١٩٤٥) وترجم بمعاونة جابرييلي وفيفتشي: الجزء الثالث مـن ألف ليلة وليلة (١٩٤٩) وله تحديد تعريف المشعر الحرام (مجلة الدراسات الشرقية، ٢٤، ١٩٤٩).

الأب بانكيري (المتوفى ١٨١٨) P. J. A.، Banqueri

تعلم العربية والعبرية على الأب ميخائيل الغزيري، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ (١٧٨٣)، وعين مترجماً في المكتبة الملكية (١٧٩٤).

آثاره: نشر - بتوجيه من الغزيري - كتاب الفلاحة الأندلسية لابن العوام متناً وترجمة إسبانية، في جزأين (مدريد ١٧٥١ - ١٨٠٢، ثم نقله إلى الفرنسية مولـلّه في ثلاثة أجزاء باريس ١٨٦٤ - ٦٧).

بانيتا، إستر - Ester ، Panetta

أستاذ علم الأديان والمؤسسات الإفريقية الوطنية في المعهد الشرقي بجامعة نابولي، واللهجات العربية في جامعة روما.

آثارها: تقاليد شعبية في سيرانيكا (١٩٣٦) وقصص وأمثال وأناشيد من سيرانيكا (١٩٣٥- ٣٧) وتقاليد وعادات شعبية من ليبيا، متناً وترجمة وتعليقاً (روما ١٩٤٠). وفي مجلة الدراسات الشرقية: العبادات الشعبية في بنغازي، متناً وترجمة وتعليقا (١٩٤٠). والأمثال العربية في بنغازي (١٩٤١) والملابس الشعبية في بنغازي (١٩٤٩) والعربية المتكلمـة في بنغازي، في جزأين (١٩٤٣) وشكـل الأدب الشعبي وأغراضـه في ليبيا (١٩٤٣). وفي حوليات المعهد الشرقي بنابولي:

www.alkottob.com

وقف حنفي من القرن الثامن عشر (١٩٤٩) وعقد طرابلس في مطلع القرن الثامن عشر (١٩٥٣) وفي ليبيا: الفرج بعد الشدة للتنوخي (١٩٥٣) والطب والصيدلة في ليبيا (١٩٥٥) ثم سيرانيكا ا هولة (فلورنسا ١٩٥٢) والشعر والقصص العربي الشعبي (بولونيا ١٩٥٦) والمفردات والجمل في اللغة المتكلمة في بنغازي (١٩٥٨، ١٩٦٢،١٩٦٠، ١٩٦٤) والإسلام وأصول الحكم لعلي عبد الرازق (١٩٥٩) والفولكلور الليبي (١٩٦٣) والأناشيد الإفريقية (١٩٦٨) وألف ليلة وليلة الليبية (١٩٧١) والدراسات الإيطالية للبربرية (١٩٧١) والدراسات الإيطالية للعرقية والفلكورية في أفريقيا الشرقية: أرتيريا، وأثيوبيا والصومال (١٩٧٣- ٧٤) وليبيا (١٩٧٦).

بانيث، دافيد - David ، Baneth

آثاره: الأدب العبري باللغة العربية في القرون الوسطى (دائرة المعارف العبرية بالألمانية)، ونقد لكتاب الحجة والدليل في نصر الدين الذليل للشاعر أبي الحسن اللاوي، ومقارنة الفلسفة الإسلامية بالفلسفة اليهودية في العصر الوسيط. ويهودا اللاوي أو أبو الحسن اللاوي وتأثير الغزالي فيه (بالألمانية)، وعز الدولة سعد بن منصور بن كمونة صاحب كتاب تنقيح الأبحاث في الملل الثلاث (بالألمانية ومجموعة دراسات عن الأدب العربي العبري.

بانيرت، ارنست (١٨٩٥ - ١٩٧٦) E. ، Bannerth

ولد في مدينة إيليبنبورك بألمانيا ودرس اللاتينية واليونانية، ثم العربية من دون معلم، وقرأ تاريخ الأدب العربي لبروكلمان، وتاريخ الأدب الفارسي، فتعلم الفارسية ثم التركية وفيهما الوافر من المفردات العربية، فيسرتا عليه. وفي عام ١٩١٦ أرسل مترجماً عسكرياً إلى استانبول والعـراق فعني بصوفية جلال الدين الرومـي. وأسـره الإنجليز في الجبهـة (١٩١٧)، وانتقل إلى الهند، فاستقر فيها حتى عام ١٩٢٥ وتعلم الأوردية، وقرأ الكثير من الآداب الإسلامية والشرقية حتى إذا رجع إلى ألمانيا تابع دروسه في جامعتي ميونيخ وفيينا، ونال الدكتوراه في اللغات الإسلامية من جامعة فيينا بأطروحة عن اللغات العثمانية القديمة. وعين مدرساً للفلسفة والتاريخ والآداب الألمانية مدة.

www.alkottob.com

ثم تنقل بين بلاد البلقان لدراسة أحوال المسلمين اللغوية والاجتماعية (١٩٣١ - ٣٨)، ثم عين مدرساً للغات الشرقية في أكاديمية القناصل بفيينا التي حلت محل مدرسة اللغات الشرقية (١٩٣٩)، ومترجماً في الجيش الهندي (١٩٤١)، فنقل بعض مصنفات الهنود النثرية والشعرية إلى الألمانية والإنجليزية، ومحمد إقبال: المشكو، وجواب الشكوى، وصنف كتاباً في قواعد اللغة الأوردية، وأسره الفرنسيون (١٩٤٤) ولما أطلق سراحه عين أستاذاً للغات الشرقية في جامعة فيينا (١٩٥٦) ونال رتبة مونسنيور، وقد طوف في بلدان الشرق العربي، ودرس لهجا ا العامية وآدابا الحديثة وحيا ا الإسلامية.

آثاره: نشر كتاب مراتب الوجود للجبلي متناً وترجمة وشرحاً (١٩٥٦)، وديوان الشاعـر الأندلسي أبي مدين دفين تلمسـان (١٩٥٨)، وصنف قواعد اللغة الأورديـة (١٩٤٢)، والإسلام اليوم وغداً (١٩٥٨)، وكلفته اليونسكو تصنيف كتاب عن التفاهم بين الشرق والغرب، وله دراسات عن: ابن سينا، والفارابي، وابن طفيل، وشرح على كبار المتصوفين.

ومن مقالاته: اللغات السامية في سوريا (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٢٠)، والإسلام والشعر الأوردي الحديث (إنتروبوس ١٩٤٢ - ٤٥)، وديوان الصوفي صعب أبي مدخن (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ٥٣، ١٩٥٧)، والدمرداشية الصوفية في مصر (٦٢، ١٩٦٩)، وعن الإسلام (بستان ١٩٦١، ١٩٦٦)، وفي منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية: أنشودة شعبية للحج (٦، ١٩٥٩، ١٩٦١)، والرفاعية في مصر (١٩٧٠)، والملامح الإنسانية للشاذلية في مصر (١٩٧٢)، والذكر والخلوة بحسب ابن عطا الله (١٢، ١٩٧٤).

الأب بانيللا (المولود عام ١٩٣٨) P.E. ، Panella

ولد في إيطاليا وانضم إلى الرهبانية وحصل على الدكتوراه في اللاهوت من روما وإجازة الأستاذية في الفن والفلسفة.

آثاره: بلله شاه صوفي وشاعر (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١٩٧٠) ونذير أكبر إباضي (الحياة الاجتماعية ١٩٧٣)، وهل ثمة فلسفة عربية؟ (المذكرات الدومينيكية ١٩٧٥).

www.alkottob.com

باوماكير C.I. - ، Baumaker

آثاره: نشر ينبوع الحياة لابن جبيرول بترجمة جونثاليث ويوحنا بن داود الإسباني (مونستر ١٨٩٢ - ٩٥)، وصنف كتاباً بعنوان: دراسات في تاريخ الفلسفة (مونستر ١٩٢٧).

بايبر، ج. ف. (المولود عام ١٨٩٣)G.F. ، Pijper

أحد موظفي الهند الشرقية حيث تضلع من الشئون الإسلامية الحديثة، ثم عين أستاذاً للعربية والإسلام في أمستردام، ثم أستاذاً في معهد جاكرتا بإندونيسيا.

آثاره: نبذ إسلامية (ليدن ١٩٣٤)، ورسالة في بعض مشاهد الإسلام في إندونيسيا (أمستردام ١٩٤٤)، والمئذنة في جاوة (مجموعة تكريم فوجيل ١٩٤٧)، وطاهر الجزائري (ليدن ١٩٤٨) والإسلام في إندونيسيا (الدراسات الفلسطينية ١٩٩٥٠)، والإسلام في هولندا (ليدن ١٩٥٥ و ١٩٥٧).

باير - R ، Payre

آثاره: ترجم بمعاونة لا سرام: كتاب الرحلة إلى بلاد السنوسيين لمحمد بن عثمان الحشائشي وله: المسألة الشرقية في فرنسا في القرن السابع عشر (مجلة السلالات التاريخية ١٩١٨).

بايركتاريفيك، فBajraktarevic ، - .F

آثاره: الدراسات الإسلامية في يوغسلافيا (المحفوظات الشرقية،١٩٥١،١٩،١٩٣١،٣)، والدراسات الإسلامية في يوغسلافيا اليوم (مؤتمر المستشرقين ١٩، ١٩٣٥)، وترجمة لأمية أبي كبير الهذلي بشرح السكري، في ٥٦ صفحة (ا لمة الآسيوية،١٩٢٣)، وترجمة ديوان أبي كبير الهذلي بشرح السكري، في ٨٩ صفحة (ا لمة الآسيوية،١٩٢٧)، وأصل تاريخ الإمبراطورية العثمانية (ا لمة اليوغسلافية للغة والتاريخ ١٩٥٢-٥٣)، وألف ليلة وليلة (التاريخ القديم ١٩٥٤-٥٥)، هذا خلا دراساته عن تركيا والقرم، وتعليم العربية في يوغسلافيا (الإسلام ٣٣، ١٩٥٧) وأثر اللغات الشرقية في لغة القرم (المؤتمر الدولي للغات ١٩٥٨)، والأساطير والقصص العربية (ا لمة اليوغسلافية ١٩٦٠-١٩٦١).

www.alkottob.com

بايزير، فيليكس (المتوفى عام ١٩٢٣) F. ، Peiser

كان راسخ القدم في معرفة آثار الشرق وهو منشئ مجلة الآداب الشرقية الألمانية في ليبزيج (١٨٩٨).

بتراشيك، ك.(المولود عام ١٩٢٦) K. ، petracek

أستاذ في كلية الآداب بجامعة براغ، وقد وقف نشاطه على فقه اللغات السامية، ونشر عدة أبحاث في تاريخ اللغة العربية.

آثاره: اللغة والأدب العربي، وهو كتاب مدرسي على أساس تشيكي، وبمعاونة بلاسكوفيك، وفيسيلي: المخطوطات الإسلامية في مكتبة جامعة براتيسلافا، ومن مباحثه في المحفوظات الشرقية: الدراسات العربية والإسلامية والسامية في تشيكوسلوفاكيا (١٩،١٩٥١)، ولفظ الغين، والعين- غين، والعين- راء، بالعربية (١٩٥٣-٥٤-٥٥)، ولهجة المدينة (١٩٥٤)، ورودولف روزيكا (١٩٥٤)، ومصر في عهد العباسيين (١٩٥٥)، وبمعاونة سيجرت: اللغات السامية (١٩٥٥)، ثم نشاط المستعربين في تشيكوسلوفيا (أرابيكا ١٩٥٥)، وله في المحفوظات الشرقية: اللغات السامية (٢٤،١٩٥٦)، وديوان الأحوص الأنصاري (٢٨،١٩٦٠)، واللغات السامية (٢٨،١٩٦٠)، والندوة السامية (١٩٦٠،٢٨)، والمخطوطات العربية (١٩٦٠)، واللغات السامية (أعمال جامعة كارولينا - فقه اللغة ١،١٩٦٠، والمحفوظات الشرقية ١٩٦١،٦٢ و٦٣ و٦٤)، والبناء في اللغة العربية (أعمال جامعة كارولينا ١٩٦٠)، واللغة العربية (العالم الشرقي ٢٧،١٩٦٤).

واليهود في متحف براغ (الدراسات السامية اللغوية والفلسفية ١٩٦٥)، ولغة الشعر بالعربية الحديثة (براغ ١٩٦٥)، والغين بالعربية (الدراسات الشرقية لذكرى بروكلمان ١٩٦٨)، وبناء القصيدة العربية (٢٦،١٩٦٨و٣٩،١٩٧١و٤٠،١٩٧٢) وقواعد اللغة العربية (٣٧،١٩٦٩)، والأبحاث العلمية لتشيكوسلوفاكيا في حقل الأدب العربي (٣٨،١٩٧٠)، والأسطورة في الشعر العربي (أوريانس ٢٣-٢٤،١٩٧٤)، والصوتية في اللغات السامية الحامية (لبنيون ١٩٧٥).

بتراوس، ت (١٦٣٠- ١٦٧٢) T. ، Petraeus

ألم ببعض اللغات الشرقية فأرسله الملك في رحلة علمية (١٩٥٦ـ ٥٩)، فتعلم

www.alkottob.com

الحبشية والعربية والقبطية ولاسيما الأرمنية في الشرق، ثم في هولندا، واستنسخ بعض المخطوطات النادرة.

آثاره: نشر أجزاء من التوراة، بالحبشية، وعاون في نشر ترجمة التوراة بالأرمنية (أمستردام ١٦٦٦).

بتروف، د. ك. (١٨٧٢ - ١٩٢٥) D.k.، Petrov

تخرج بالعربية على روزين، واختص بالدراسات العربية في الأندلس.

[ترجمته بقلم كراتشكوفسكي في تقارير مجمع العلوم ١٩٢٧].

آثاره: تولى نشر طوق الحمامة لابن حزم، بمقدمة فرنسية وفهارس (ليدن ١٩١٤ وقد ترجمه نيكل إلى الإنجليزية)، وتقريظ موعة أدب الشرق (١٩٢٣)، ومقالات وافرة عن الدراسات العربية في الأندلس، منها: إحدى المشاكل الإسبانية العربية ومسألة إسبانية عربية (حوليات المعهد الشرقي التابع للمتحف الآسيوي ١٩٢٦، ١٩٢٧)، وعن الأدب الفارسي: قصيدة منسية للفردوسي (تقارير مجمع العلوم ١٩٢٤).

بتسولد، كارل (١٨٥٩ - ١٩٢٢) C.، Bezold

[ترجمة بقلم رتشار هارتمان، في الإسلام، ١٩٢٢].

ولد على ضفاف الدانوب، وتعلم في جامعات ميونيخ، وليبزيج، وسراسبورج، ونال شهادة الليسانس من ميونيخ (١٨٨٣)، وذهب إلى لندن لتصنيف تقويم الألواح المسمارية في المتحف البريطاني (١٨٨٨ - ٩٤)، ورجع منها ليعين أستاذاً لفقه اللغات الشرقية في هايدلبرج ومديراً لمعهدها الشرقي (١٨٩٤)، وقد أسس ا لة الآشورية، ووقف علمه وإخلاصه وطول أناته على الدراسات المسمارية، ليدحض آراء كثيرة ظهرت قبله في هذا الموضوع لتضلعه من اللغتين السريانية والحبشية.

آثاره: عهد آدم. وتاريخ ملوك الحبشة، وكهف الكندة (١٨٨٣ - ٨٨)، وتقويم الألواح المسمارية لمكتبة آشور يانيال في المتحف البريطاني في خمسة مجلدات (١٨٨٩-١٩)، والدبلوماسية الشرقية في الخطوط المسمارية وألواح مصر، واكتشافات تل العمارنة (١٨٩٣)، ووقف على الطبعة الثانية لقواعد اللغة الحبشية للمؤلف ديلمان

www.alkottob.com

(١٨٨٩)، وله: نينى وبابل (١٩٠٣)، والآثار الكلدانية والآشوريـة (١٠٩٤)، وكتاب مجد الملـوك (١٩٠٥)، ومعجم آشوري إنجليزي، ودراسات فقه اللغات السامية في ألمانية (١٩١٦)، وغيرها من الدراسات الرصينة، وقد نشر له بعد وفاته: كتاب بابل وآشور.

بتلر، أ.ج. - Butler, A.J.

آثاره: تاريخ الشيخ أبي صالح الأرمني، ترجمة إلى الإنجليزية إيفيتس B.T.A. Evetts فعلق بتلر الحواشي عليه ووضع الفهارس له (أكسفورد ١٨٩٥) وصنف كتاباً في فتح العرب مصر، نقلاً عن الطبري (أكسفورد ١٩٢٣) وكتب عن أصل قنديل الخزف (صحيفة برلنجتون ١٩٠٩ - ١٠).

بتي دي لاكروى. ف (١٦٥٣ - ١٧١٢)Petis de la croix ، f

هم ثلاثة: أب وابن وحفيد والوا على الطريقة القديمة من حيث التوارث العلمي بالقربى، وخيرهم:

فرانسوا الذي درس في القسطنطينية، وأوفده الملك في رحلات عديدة إلى الشرق، ثم خلف أباه في أمانة سر الملك لويس الرابع عشر لترجمة اللغات الشرقية، فنشر تاريخ جنكيز خان الذي خلفه له أبوه (باريس ١٧١٠). وترجم هو تاريخ سلطانة العجم (١٧٠٧)، وقصة ألف يوم ويوم (١٧١٠- ١٢).

وترجم ابنه إسكندر من التركية إلى الفرنسية تاريخ تيمور لنك في أربعة مجلدات (١٧٢١)، وقانون السلطان سليمان الثاني (باريس ١٧١٠). ورسائل الانتقاد للحاج محمود أفندي (١٧٣٥).

بجوينوت، فرنشيسكو(١٨٧٩ - ١٩٥٣)Beguinot ، Francesco

تخرج في المعهد الشرقي في نابولي وعين أستاذاً فيه ثم عميداً له.

آثاره: لغة البربر (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٦-٢١-٢٣-٢٤) ونبذة عن البربر (روما ١٩١٨) ونماذج من علم النفس عند العرب والبربر (مجلة الأرض والحياة ١، ١٩٢٢) والبربر (الشرق الحديث ١٩٢٢ - ٢٣، ومجمع لنشاي ١٩٢٤-25 ومنوعات هنري ماسه ١٩٢٨، ومؤتمر اللغات والحضارات الإفريقية ١٩٣١) وشعب طرابلس (ميلانو ١٩٢٦) وسكان جبل نفوسه (مجلة أفريقيا ١٩٢٦)

www.alkottob.com

ومساهمة إيطاليا في دراسة اللغات الحية بمصر والسودان (روما ١٩٢٦) ومتفرقات عربية وبربرية (حوليات معهد نابولي الشرقي ٣، ١٩٣٠) وقواعد لغة نفوسة (روما ١٩٣١) والإسلام في شمال إفريقيا (في كتاب مشاهد ومشاكل العالم الإسلامي اليوم) ودراسة اللغة البربرية (مجلة الشرق ٢، ٤، ١٩٣٤) والبعثة العلمية إلى فزان (مجلة طرابلس الجغرافية ١٩٣٣-٣٤) والعرب والبربر في ليبيا (مجلة أفريقيا ١٩٣٤) والكتابات البربرية في الصحراء (مجلة الشرق ٣، ١٩٣٥) وعن ليبيا (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٢٨-٢٩-٣٠-٣٤، والشرق الحديث ١٩٤٧، ومجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٩، وليبيا ١٩٥٣) وله في دائرة المعارف الإيطالية مقالات عن: المهدي والمرابطين، والبدو، والبربر وسيرانيكا، وليبيا والمغرب إلخ، وفي دائرة المعارف الإسلامية عن: نفوسة، وأبي سهل الفارس النافوسي.

بدج، السير واليس Budge ، Sir Wallis ، E.A. -

من كبار علماء الآثار المصرية.

آثاره: الأهرام (لندن ١٩٠٢)، والهكسوس (١٩٠٢)، والإمبراطورية الآسيوية (١٩٠٢)، ورمسيس (١٩٠٢)، والبطالسة (١٩٠٢)، والنيل (١٩٠٢)، والآراء في حياة الآخرة (١٩٠٨)، وكتاب الأموات (١٩١٠) ومعجم الهيروغليفية (١٩١١) والحياة والتاريخ والدين والأدب عند قدماء المصريين (١٩٢٦)، وبابل (١٩٢٩)، وأساطير بابل عن الخلق (١٩٣١)، والوثنية والنصرانية والإسلام في مصر (١٩٣٥).

بدرسين، ج. (المولود عام ١٨٨٣)Pedersen ، J.

التحق بالجامعة لدراسة علم اللاهوت (١٩٠٢) وكان من قبل قد اهتم بالتوراة اهتماماً تجاوز العبرية إلى سائر اللغات السامية، وكتب عنها فأحرز جائزة عن مقالة استرعت إليه الأنظار، فلما نال شهادته (١٩٠٨)، وكان قد نشر تواريخ بالحرف الكوفي (ليدن ١٩٠٦) قصد العلماء المتخصصين بالدين الإسلامي من المحدثين الغربيين مثل فيشير، وسنوك - هرجر ونجه، وجولد زيهر (١٩٠٩ - ١٢)، وأخذ عليهم في تلك السنوات مادة واسعة للكتاب الذي أعده رسالة لنيل الدكتوراه، وهو القسم السامي والدواعي المتصلة به والقسم في الإسلام (١٩١٢) في هذا الكتاب مهد الطريق لمصنفاته التي ألفها فيما بعد.

www.alkottob.com

وكانت طريقته أن يجرد نفسه من نظريات الغربيين الحديثة، ويحاول أن يفهم بنفسه حقائقها من داخلها وعلى أصولها. وقد ظهرت في عام ١٩١٤ طبعة جديدة باللغة الألمانية توسع فيها كثيراً بما أضافه إليها، واتبع الطريقة نفسها في كتابه عن حياة الإسرائيليين الأولى الفكرية والاجتماعية بعنوان: إسرائيل، في مجلدين (١٩٢٠) وكان هذا بحثاً لم يسبقه أحد إليه عن كتاب العهد القديم.

ومن سنة ١٩١٣ - ١٩٣٠ ساعد في وضع المعجم العربي الذي باشره فيشير في ليبزيج، وذلك بتهيئة شواهد عربية قديمة، ولا سيما من الشعر الجاهلي. وفي عام ١٩١٦ انتدبته جامعة كوبنهاجن محاضراً، فترجم القرآن إلى الدانمركية (استكهولم ١٩١٧)، وفي سنة ١٩٢٠ - ١٩١٢ سافر إلى الشرق الأوسط إتماماً لرحلته العلمية من قبل التي زار فيها مكتبات برلين، والأسكوريال، ولندن، وأكسفورد، وباريس، وليدن، وروما، وليبزيج - ولطالما عاد إلى بعضها مرات استيفاء للبحث - ومكث بمصر سبعة أشهر حيث اتصل بكل من له علاقة بالحياة الإسلامية في الأزهر.

وفي طريق عودته عرج على فلسطين وسوريا ولبنان، وعند عودته كتب عدة مقالات عن مشاهداته، منها: جزيرة العرب والوهابيون، والدليل على اليوم الآخر في القرآن، والأزهر باعتباره جامعة إسلامية (١٩٢١)، وسمي في السنة نفسها أستاذاً للغات الشرقية خلفاً لأستاذه بوهل. وله الفضل الأكبر في تعليم الطلبة الدانمركيين تعليماً عصرياً، فبينما كان العلم مقصوراً على دراسة الشعر العربي القديم وعلى النحو وأدخل على منهاج الجامعة دراسة الموضوعات الإسلامية كالعقيدة والفقه والفلسفة والصوفية. وقد صنف كتاباً في التصوف باللغة الدانمركية خصص فيه باباً للتصوف الإسلامي ضمنه آراء وتفاصيل من مبتكراته (١٩٢٣)، وكتاباً آخر بعنوان: الإسلام منشؤه و ضته، وقد تتبع فيه تاريخ التعاليم الإسلامية وفلسفتها (١٩٢٤)، وكتاب الثقافة الإسلامية، بين فيه بإيجاز جميع وجوه الثقافة الإسلامية البارزة (١٩٢٨)، وكتاباً بالدانمركية عن كتابة العربية (١٩٣٦)، وكان قد أعد للنشر كتاباً عن طبقات الصوفية للسلمي، ظهر جزء منه ١٩٣٨، ثم برمته ١٩٦٠.

وإلى جانب عنايته بالإسلام واللغة العربية لم يهمل بحوثه الأخرى في الثقافة، فصنف كتاباً في الريبة عند اليهود موازناً فيه بين حياة اليهود قديماً وبين فلسفة الحياة

www.alkottob.com

عند العرب (١٩٣١) واختتم بحوثه عن العهد القديم بالجزأين الثالث والرابع من كتابه إسرائيل، وقد عالج فيهما النظريات الأولى في الأمور المقدسة والأمور الإلهية (١٩٣٤).

أما دراساته فهي لا تقل أهمية عن كتبه فقد أنشأها بالدانمركية، والألمانية، والفرنسية ومن أشهرها: المسجد (دائرة المعارف الإسلامية)، وشرح آيات رأس الشمراء بما كتبه عنها في عدة مقالات كانت فصل الخطاب، ودراسة عن القرآن (الإسلام ١٩١٤) والصابئة (تكريم براون ١٩٢٢)، وملامح المدرسة التاريخية (الثقافة الإسلامية ٣، ١٩٢٩)، والغزالي (تكرين سترستين ١٩٣١)، والتصوف الإسلامي (الآداب الشرقية ١٩٣١)، والوعظ في الإسلام (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨)، والوعظ في النصرانية والإسلام (عالم الإسلام ١٩٥٢)، وملاحظات على نص طبقات الصوفية للسلمي (منوعات ماسينيون جـ ٣، ١٩٥٧)، والتونسي أبو عثمان المغربي والتصوف الغربي (الدراسات المهداة إلى ليفي بروفنسال جـ٢، ١٩٦٢).

وقد انتخب عضواً في الجمعية الشرقية الألمانية (ليبزيج، وهاله١٩٠١)، وجمعية النقل والترجمة (لندين ١٩٠٤)، وجمعية الألسن القديمة (أوبسالة ١٩٠٥)، والجمعية الشرقية الألمانية (برلين ١٩٠٩)، والجمعة الألمانية للعلوم الإسلامية (١٩١٢)، وا مع العلمي العربي بدمشق (١٩٢٠)، وهو أحد مؤسسي الجمعية الشرقية السويدية ورئيس هيئة أعمالها (١٩٢١)، وعضو ا مع العلمي البروسي (برلين ١٩٢٢)، ويحمل عدة أوسمة، وقد صنفت منوعات باسمه لتكريمه (كوبنهاجن ١٩٥٣).

بدرسين، هـ - H. ، Pedersen

آثاره: دراسات عن اللغتين الأرمنية والتركية (١٩٠٦)، واللغات السامية (١٩٠٧)، ورسم الكتابات الحبشية في مكتبة أوبسالة مع شرحها (مجلة الجمعية الشرقية الألمانية، مجلد ٥٣)، وتعليق على الترجمة اليهودية الفارسية لحكم بنيامين بن بوجاقان من بخاري (المرجع السابق، مجلد ٥٤)، ومجموعة الكتابات اليهودية والإيرانيـة في مكتبتي أوبسالة، ولونـد (١٩٠٠)، واستدراكات على المخطوطات العربية المتعلقة بتاريخ السلاطين المماليك من ٦٩٠ إلى ٧٤١ هـ، وأمثلة على

www.alkottob.com

الكلمة العربية قعن أو قعر أو كعر، وصيغة المذكر (مجلة الشمال، الباب الثالث)، والمعجم القديم للألسنة النوبية (مجلة العالم الشرقي)، وتقرير عن المخطوطات التي خلفها تولبرغ في مكتبة أوبسالة (مجلة العالم الشرقي)، ومطالعات في مذهب إسلامي بالإسبانية وأحرف عربية ولاتينية (الذكرى المئوية لاماري، بالرمو ١٩١٠)، وترجمة بعض فصول من القرآن بالإسبانية (مجلة العالم الشرقي) وكتابات باللغات السامية (أوبسالة ١٩١٣).

بدرو شالميطة خندرون Pedro Chalmeta Gendron

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٣٥/١/١، وحصل على الليسانس من مدريد (١٩٥٩) وعلى درجة الماجستير برسالة عنوا ا: دراسة حول برنامج ابن أبي الربيع. وعلى درجة الدكتوراه من مدريد (١٩٦٧) برسالة عنوا ا: دراسة حول حسبة (شرطة) السوق في الأندلس.

وعين مدرساً في مدرسة الألسن بالقاهرة، ومديراً للمعهد الإسباني العربي في بغداد، ومعاوناً للمجلس الأعلى للأبحاث العلمية في مدريد، ومدرساً لتاريخ الإسلام والمؤسسات الإسلامية في جامعة مدريد، وفنياً بالمعهد الإسباني العربي للثقافة. ويعمل الآن مدرساً لتاريخ الإسلام والمؤسسات الإسلامية بجامعة كومبلوتنس في مدريد، وفنياً بالمعهد الإسباني العربي للثقافة.

آثاره: في دائرة المعارف "بروليير": أدب - أسين - الأندلس - ابن هاني - ابن خلدون - ابن الخطيب - المقري - المعتمد - الرمضي - ريبيرا - سيبويه - الطبري - الجاحظ.

وفي دائرة المعارف الإسلامية: قرطاجنة - قشتالة - قوميس - أراغون إلخ.

ثم برنامج ابن أبي الربيع (أرابيكا، ١٩٦٨)، وكتاب من أدب الحسبة - السقط (الأندلس ١٩٦٧)، وشخصية المعتصم من خلال القوانين (اللوائح)، ومشابته للمحتسب الإسباني الإسلامي (مجلة جامعة مدريد ١٩٧٠)، والحسبة في أفريقيا والأندلس - دراسة مقارنة (كراسات تونس ١٩٧٠)، ومن التاريخ الإسلامي الإسباني: تأملات وتوقعات (مجلة جامعة مدريد، ١٩٧٢)، والتاريخ الإسباني في العصر الوسيط (أرابيكا - الأندلس ١٩٧٢)، ومشكلة الإقطاع خارج أوربا

www.alkottob.com

المسيحية - مثال إسبانيا الإسلامية - محاضر الحلقة الثانية الإسبانية التونسية (مدريد ١٩٧٣)، ورجل السوق في الأندلس (مجلة جامعة مدريد ١٩٧٢)، والتاريخ الخالد والساخر (خابار - إسبانيا ١٩٧٣)، والامتيازات العقارية في الأندلس (كراسات التاريخ ١٩٧٤)، وعوامل تكوين الأسعار في الإسلام بالعصر الوسيط (محاضر مؤتمر تاريخ المغرب تونس ١٩٧٤).

والتصادم بين النصارى وعبد الرحمن الثالث (أعمال مؤتمر الإسلام وغرب البحر الأبيض المتوسط، ١٩٧٥)، وغرب البحر الأبيض المتوسط في الثلث الأول من القرن العاشر في نظر ابن حيان (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٧٥)، وتحديد الاقتصاد الإسلامي (حولية تاريخ الاقتصاد الاجتماعي ١٩٧٥)، وثلاثون عاماً من التاريخ الإسباني: المتقبس لابن حيان (إسبانيا ١٩٧٥)، وخضوع سرقسطة من ٣٢٥ / ٩٣٧ (حولية تاريخ القانون الإسباني ١٩٧٦)، وسيمانكس والأنضجة (إسبانيا ١٩٧٦) وأسواق المدن الإسلامية (كمبريدج ١٩٧٦)، وحول موضوعية المقتبس لابن حيان (إيكس - آن - بروفانس ١٩٧٦)، وحول التاريخ الإسباني - عوامل التشويه الأيديولوجي والثقافي (١٩٧٧)، وتطوير دراسات تاريخ الأندلس في إسبانيا (من بحوث المؤتمر الدولي للتاريخ، بغداد ١٩٧٣).

وله من الكتب: رجل السوق في إسبانيا قديماً وحديثاً - مساهمة في دراسة تاريخ السوق (مدريد ١٩٧٤)، والمقتبس لابن حيان - دراسة نقدية للجزء الخامس بالاشتراك مع الأستاذ ف. كوريانشى (مدريد ١٩٧٧).

ويعد الآن: دراسة نقدية ومكتبية عن مصادر التاريخ في الأندلس، ودراسة اقتصادية واجتماعية لإسبانيا الإسلامية.

بدرودي الكالا - Pedro de Alcala

تعلم العربية وأتقن الخطابة با، فأوفده رئيس أساقفة طليطلة فرنندو دي تلابيرا للتقريب بين المسلمين وبين النصارى في مملكة غرناطة (١٤٩٩).

آثاره: معجم عربي قشتالي - بالاستناد إلى معجم أسباني لاتيني لأنطونيو دي نبروه (١٤٩٥) - اشتمل على ٢٢ ألف كلمة، مع مقدمة في اللهجة العربية العامية بغرناطة (غرناطة ١٥٠٥، ثم نشرت المقدمة على حدة: غرناطة ١٥٠٥، وقد أعاد

www.alkottob.com

نشره بتحقيق الغزيري دي لاتورة ١٨٠٥، ونشر في جوتنجين ١٨٨٣)، والمنهج السليم لتيسير تعليم اللغة العربية، وقد طواه على قواعد الصرف والنحو، وصلوات القداس بالعربية، والإرشادات بالأسبانية والعربية، وهو أول مصنف لقواعد العربية في أوربا (١٥٠٥، ثم أعيد طبعه ١٨٠٥).

بدوي، م.م M.M ، Badwai

ولد في الإسكندرية بتاريخ ١٩٢٥/٦/١٠، وهو اليوم مزدوج الجنسية: مصري بريطاني.

تعلم في مدرسة العباسية الثانوية، بالإسكندرية (١٩٣٧ - ٤٢) وتخرج في جامعة الإسكندرية حيث حصل على الليسانس بدرجة شرف من المرتبة الأولى (١٩٤٦) وعين فيها محاضراً أول (١٩٤٦ - ٤٧) وزميلاً للأبحاث (١٩٤٧ - ٥٤) ثم حصل من جامعة لندن على الليسانس في اللغة الإنجليزية - الثاني (١٩٥٠) والدكتوراه (١٩٥٤) وعين محاضراً في جامعة الإسكندرية (١٩٥٤ - ٦٠) ومساعد أستاذ للغة الإنجليزية (منذ ١٩٦٤).

ومن وظائفه: محاضر جامعة في اللغة العربية الحديثة في أكسفورد. وفي كلية براستوز - أكسفورد، وكيل كلية القديس أنطوني- أكسفورد وأستاذ زائر في جامعة الكويت. وقد أسهم في مؤتمرات وزارة الثقافة بمصر، وفى دراسة الحضارة العربية الحديثة لليونسكو. وألقى المحاضرات في جامعات كمبريدج، ولندن، وليستر، كما حاضر أيضاً في هارفارد وغيرها.

وهو عضو في لجنة المراسلين الخاصة بسيرة شكسبير بواشنطن (منذ ١٩٦١) وفى هيئة رؤساء التحرير الاستشارية لتاريخ كمبريدج للأدب العربي (منذ ١٩٧١) ومن مؤسسي صحيفة الأدب العربي بجامعة ليدن التي تولى رئاسة تحريرها (١٩٧٠).

ومن منشورا ا - صلاح عبد الصبور: ارتكاب القتل في بغداد (١٩٧٢) ويحيى حقي: قنديل أم هاشم وقصص أخرى (١٩٧٣) وميخائل نعيمة: عام جدي (١٩٧٤) وطه حسين: رحلة إلى فرنسا - ا لمد الثالث لسيرة الكاتب بقلمه (١٩٧٦).

ومن دراساته: منح م. خوري: الشعر والإبداع في مصر الحديثة (١٩٧٠)

www.alkottob.com

وساسون سوميخ: الوزن الشعري المتغير، دراسة روايات نجيب محفوظ (١٩٧٣) وديفيد سيماح: أربعة نقاد مصريين (١٩٧٤) وفيسانت كانتارينو: الروائع الشعرية العربية في العصر الذهبي (١٩٧٥) وس. موريه: الشعر العربي الحديث ١٨٠٠ - ١٩٧٠ (١٩٧٦) وس.ك. طانيوس: الاتجاهات في الشعر العربي الحديث (١٩٧٧).

آثاره: باللغة الإنجليزية:

مقتطفات أدبية من الشعر العربي الحديث (دار نشر جامعة أكسفورد ١٩٧٠) وقنديل أم هاشم وقصص أخرى ليحيى حقي، ترجمة وتقديماً (ليدن ١٩٧٣) ونقاد شكسبير (دار نشر جامعة كمبريـدج ١٩٧٣) ومقدمة نقدية للشعـر العربي الحديـث (١٩٧٥) ومسرحيتان لتوفيق الحكيم في كتاب المنـزلاوي: الكتابة العربية اليوم - المسرحيات، ومواقف وفروض في نقد القرن الثامن عشر لشكسبير.

وباللغة العربية: رسائل من لندن - الشعر العربي (الإسكندرية ١٩٥٦) وفي القاهرة: كولريدج - دراسة الناقد والفيلسوف (القاهرة ١٩٥٨) ودراسات في الشعر والمسرح (١٩٦٠) والحياة والشاعر - نقلاً عن سندر (١٩٦٠) والشعر والتأمل - نقلاً عن سارستروند هاملتون (١٩٦٣) ومبادئ النقد الأدبي - نقلاً عن م. ريتشارد (١٩٦٣) ومختارات من الشعر العربي الحديث (بيروت ١٩٦٩) والملك - ترجمة عن شكسبير (الكويت ١٩٧٦).

ومن مقالاته باللغة الإنجليزية: وليام ويدثورت كفنان واع (مجلة كلية الآداب - جامعة الإسكندرية، ١١، ١٩٥٨) وتناقض ريشارد الثالث (١٢، ١٩٥٨) ودراسة نقد شكسبير (دراسات القاهرة باللغة الإنجليزية ١٩٥٩) والنقد الأول لمسرحيات شكسبير لكولريدج - مقالات في النقد بجامعة أكسفورد (ا لمد العاشر رقم ٢، ١٩٦٠) واللطف في التعبير واللف حول الموضوع في مسرحية ماكبث (دراسات القاهرة باللغة الإنجليزية ١٩٦٠) ومراجعة شكسبير وودة الحب بقلم فايفيان (الفصول لشكسبير، واشنطن ا لمد الثاني عشر رقم ٣ سنة ١٩٦١) والقصص الرمزية الأخلاقية في مسرحيات شكسبير (دراسات القاهرة باللغة الإنجليزية ٦١ - ١٩٦٢).

ومما له في النقد: شكسبير والعرب (دراسات القاهرة باللغة الإنجليزية ٦٤ - ٦٥)

www.alkottob.com

واللحظة الحرجة - مقالات عن طبيعة الأدب (مجلة أكسفورد ١٥، رقم ٢٠، ١٩٦٥) وجاك بيرك: العرب - تاريخهم ومستقبلهم (مجلة أكسفورد ٢١، ١٩٦٥) وهربرت هووارث: مذكرات عن بعض الأشخاص الخلفية - ب.س اليف وباتريكس هاتشيج: البزرا باوندز كيتسنجون (ا لمد السادس رقم ٣ - ١٩٦٥) والقصص القصيرة العربية الحديثة، تصنيف جونسون دافيد (تريبون ١٩٦٧/٩/٨) والبارودي رائد إحياء الشعر العربي الحديث (عالم الإسلام - بالألمانية ١٢، رقم ٤، ١٩٦٩) وقنديل أم هاشم - الفكر الإسلامي ما بين الشرق والغرب (صحيفة الأدب العربي - بجامعة ليدن ا لمد الأول ١٩٧٠) الإسلام في الأدب المصري الحديث (ا لمد الثاني، ١٩٧١) والهلال، تحليل نقدي لقصيدة شوقي (ا لمد الثاني ١٩٧١) والإحالة في الأدب العربي المعاصر (صحيفة تاريخ العالم ١٩٧٢) ومثلو الكتاب في الأدب العربي الحديث - في كتاب ديرك هوب وود، وديانا جرمود- جونز: الشرق الأوسط والإسلام (سويسرا ١٩٧٢) والتقليد والثورة في الشعر العربي الحديث، تأليف فون جرنيوم (فيسبادن ١٩٧١) والمازني الروائي (صحيفة الأدب العربي، ا لمد الرابع ١٩٧٣) ومقالات قصيرة في دائرة معارف كساسليز للأدب العالمي عن عدد من الشعراء العرب المعاصرين وكتاب النثر (١٩٧٣) وترجمات من الشعر العربي الحديث (ا لمدات الأول والثاني والرابع من صحيفة الأدب العربي) والمعري - نقد تطبيقي لقصيدة المعري (ا لمد الرابع ١٩٧٣) وأنطوني وبسيلس - "حياة محمد" لمحمد حسين هيكل (حياة محمد، دراسة نقدية للجمعية الملكية الآسيوية، ١، الجزء الأول ١٩٧٣)، وشكري الشاعر - في الأدب العربي الحديث للناشرين: أريز، وفيليب ويلتز ١٩٧٥) والتيجاني الشاعر السوداني (صحيفة الأدب العربي - ا لمد الرابع ١٩٧٥) والمحسنات اللفظية في الشعر العربي في العصر الوسيط - تصنيف وترجمة منح خوري وحميد الجار (الصحيفة العالمية لدراسات الشرق الأوسط) وغسان كنفاني: حياة الفلسطيني تأليف ستيفان وايلد (دراسات الشرق الأوسط).

وله باللغة العربية مقالات متعددة عن الأدبـين العربي والغربي نشرات في ا لات الدورية من أمثال: الأدب (القاهرة) وا لة (القاهرة) وأصوات (لندن) والحوار (بيروت).

www.alkottob.com

براتيانى، ج G.I. - ، Bratianu

آثاره: تجارة جنوى في البحر الأسود (باريس ١٩٢٩)، وملاحظات بايسونل عام ١٧٧٧ على تنفيذ معاهدة كونتشوك كاينارجي (الكمجلة التاريخية ١٩٢٩)، وتموين القسطنطينية في العهدين البيزنطي والعثماني (بيزانسيون ١٩٢٩و١٩٣١)، والملابس الشرقية القديمة في أواخر العصر الوسيط (معد كانداكوف١٩٣٥). وحول مشروع صليبية نقولا الرابع (مجلة جنوب شرقي أوربا ٢٢،١٩٤٥).

برافمان، م- .Bravmann M

من أعضاء المعهد الفرنسي بالقاهرة، وأساتذة اللغات الشرقية في الولايات المتحدة.

آثاره: علم الصوتية العربية (برسلاو ١٩١٤)، ودراسات عن اللغات السامية (الجمعية اللغوية بباريس ١٩٢٣ - ٣٥، ومجلة الدراسات السامية ١٩٣٣ - ٣٤، وصحيفة الشرق الأدنى ١٩٣٨، والشرقيات ١٩٣٩ - ٤٠ - ٥٣)، واللهجة العربية (إسلاميكا ١٩٣٤)، والحياة الروحية في الإسلام (ميزيون ١٩٥١ وليدن ١٩٧٢)، وترجمة أسباب حدوث الحروف لابن سينا (برسلاو ١٩٤٣)، وصيغة الأمر بالعربية والعبرية (مجلة الفصول اليهودية ١٩٥١ - ٥٢)، والعصر الإسلامي الأول (ميزيون ١٩٥١)، وأبحاث عن اللغة العربية والنحو المقارن (المعهد الفرنسي في القاهرة ١٩٥٣) وحول الأدب العربي (الإسلام ٣٣، ١٩٥٨ و ٣٥ و ٣٦، ١٩٦٠)، واللهجات الحديثة في اللغة العربية (أرابيكا ٧، ١٩٦٠)، وا تمع الإسلامي (٣٨، ١٩٦٢)، واللغات السامية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٨١، ١٩٦١).

ومن المفردات العربية: الأعتم (تكريم نيومان ١٩٦٢)، والوزير (الإسلام ٣٧، ١٩٦١)، وأنساب الأشراف (٤٢، ١٩٦٥)، والجزية (أربيكا ١٣، ١٩٦٦)، والمحفوظات الإسلامية (١٩٦٨،١٥)، ومقارنة بين اللغات السامية (موزيون ٨٢، ١٩٦٩، ٨٣، ١٩٧٠، ٨٤، ١٩٧١ و٨٥، ١٩٧٢ و٨٧، ١٩٧٤)، والدراسات السامية ١٥، ١٩٧٠ ونشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ٣٤، ١٩٧١، وأرابيكا ١٨، ١٩٧١)، ومحمد (موزيون ٨٨، ١٩٧٥).

www.alkottob.com

براندرجاست، و.ج Prendergast ، W.J. -

آثاره: نشر مقامات الهمذاني، متناً وترجمة (مدارس ١٩١٣، لندن ١٩١٨).

براون، نورمان Browne ، N. -

رئيس قسم دراسات (جنوب) آسيا فى جامعة بنسيلفانيا، ورئيس الوفد الأمريكي (١٥٠ عضواً) إلى مؤتمر المستشرقين في نيودلهي (١٩٦٣).

آثاره: مقارنة بين الشاعر الأندلسي ابن هارون موسى بن عزرا والشعراء والعرب، وتأثير الشعر العربي في ا لشعر العبري في القرون الوسطى، ونشر الجزء الخامس من أنساب الأشراف للبلاذري، ومخطوطاً عربياً عن الأعشاب الطبية، ولابن هارون موسى بن عزرا المحاضرة والمذاكرة، والحديقة في معنى ا از والحقيقة، وترجمة مقارنة للباب السادس من كليلة ودمنة (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٢٢)، وزخرفة المخطوطات الهندية والفارسية (الفن الإسلامي ١٩٣٧، وصحيفة جمعية الفن الشرقية الهندية ١٩٤٨)، وتطوير الكتابة العربية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٥٣).

براون، إدوادرد جرانفيل (١٨٦٢ - ١٩٢٦).Browne ، E.G

من أسرة عريقة بدأ دراسته في إيتون - مدرسة الأثرياء - وغادرها في السادسة عشرة من عمره للانضمام إلى الجيش العثماني (الحرب الروسية العثمانية ١٨٧٧ - ٧٨) وأخذ يتعلم التركية، إلا أن الحرب وضعت أوزارها قبل تمكنه من إدراج اسمه، فدرس الطب في كلية بمبروك في كمبريدج (١٨٧٩) وأخذ العربية على بالمر، وتعلم الفارسية في أثناء العطلات الدراسية، وقصد الأستانة (١٨٨٢) بعد حصوله على شهادة الطب، ثم رجع إلى كمبريدج وتعلم اللغات الشرقية وحصل على مرتبة الشرف في اللغات الهندية (١٨٨٤) وزاول الطب ثلاث سنوات في مستشفى القديس برتلمي. ثم انتدب أستاذاً للطب في إيران (١٨٨٧) وعند رجوعه عين محاضراً أول لغة الفارسية في كمبريدج. ثم خلف ريو في كرسي العربية بكمبريدج، حتى وفاته (١٩٠٢ - ٢٦) وكان يستقدم عرباً إلى فصله في الجامعة ليوقف الإنجليز من طلابه على أساليب المخاطبة، بمختلف اللهجات، كما كان يقيم المآدب لطلابه

www.alkottob.com

من العرب للتعرف بزملائهم وأساتذ م. وقد اشتهر بجمعه بين الطب والعلوم الطبيعة، وبين العربية والفارسية، واطلاعه على الإسلام، وبدفاعه عن العرب والفرس دفاعاً مخلصاً، وكان مؤسسو الدولة الدستورية في إيران يستشيرونه، ولطالما صنف في دستورهم وواضعيه وأعمالهم، ولم يقتصر على الكتب بل كان يدافع عنهم في الصحافة والسياسة. ومن حسناته اقتراحه على والدة المرحوم المستشرق إلياس جون جيب تأليف لجنة جيب التذكارية، وقد انتخبته اللجنة رئيساً لها، فعمد مع نفر من زملائه وتلاميذه فاختاروا بعض أمهات الكتب الإسلامية وأخذوا في تحقيقها ونشرها. وقد انتخب عضواً في ا مع البريطاني، وا مع العلمي العربي في دمشق. وكتبت مجلة العالم الإسلامي تحت عنوان: ثلاثة أساتذة في الدراسات الإسلامية - مارتن هارتمان، وسنوك - هرجرونجه، وإدوارد براون (١٩١٠). ولما بلغ الستين أُهدى إليه كتاب، اشترك في تأليفه ثلاثة وأربعون عالماً، من إحدى عشرة دولة، ضم ما عقدوه من طريف المباحث، وأضيفت إليه قصائد قرضها شعراء إيران، وأسموه نامه (كمبريدج ١٩٢٢).

[ترجمته بقلم بابنجر في الإسلام ١٩٢٧].

آثاره: مقالة شخص سياح لعباس أفندي (كمبريدج ١٨٩١) في إيران من ١٨٨٧ إلى ٨٨، في ٦٥٠ صفحة (لندن ١٨٩٣، والطبعة الرابعة ١٩٥٠) وتاريخ جديد لميرزا حسين همداني، في ٥٣٨ صفحة (كمبريدج ١٨٩٣) وفهرس المخطوطات الفارسية بجامعة كمبريدج، في ٣٧١ صفحة (كمبريدج ١٨٩٦) وفهرس المخطوطات الإسلامية في جامعة كمبريدج، في ٤٤٠ صفحة (كمبريدج ١٩٠٠) وذيل فهرس المخطوطات الإسلامية بجامعة كمبريدج (كمبريدج ١٩٢٢ - ووضع نيكولسن: فهرس المخطوطات التي جمعها براون ووقفها على المكتبة (كمبريدج ١٩٣٦) وجهار مقالة لنظامي عروض سمرقندي (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٨٩٩، وأعيد طبعها في أبحاث الجمعية الآسيوية، ا لد ٦، لندن ١٩٠٠، وبترجمة منقحة في ا لد ١١، جـ ٢ من منشورات لجنة جيب التذكارية، كمبريدج ١٩٢١) و اية الأرب في أخبار الفرس والعرب (لندن ١٩٠٠) وتذكرة الشعراء لدولتشاه (لندن - ليدن ١٩٠١) وتاريخ الأدب الفارسي، في أربعة مجلدات، لا يضاهيه كتاب

www.alkottob.com

استقصاء وإحاطة وأسلوباً، فعد أمتع كتاب ومرجعاً بالإنجليزية، وفيه فصل كبير عن تاريخ أدب المسلمين في إيران (كمبريدج ١٩٠٣، والطبعة السابعة ١٩٢٩) ومختصر حوادث الفرس الأخيرة. والانقلاب الفارسي. ونشر مجاميع عن شعراء الفرس وخراسان والسلاجقة وأصفهان ومؤلفات البهائية ومقاصد دعا ا وسير مشاهيرها، وما آل إليه أمرها، فأصبح حجة فيها. ولب الألباب لمحمد عوفي (لندن - ليدن ١٩٠٣ - ٦) وترجمة تاريخ طبرستان لابن اسفنديار (لندن - ليدن ١٩٠٥) وتتمة قانون أساسي (كمبريدج ١٩٠٨) ومختار التاريخ لحمد الله مستوفي - مختصر بالإنجليزية (لجنة جيب التذكارية، مجلد ١٤، لندن، طبعة ليدن ١٩١٠ - ١٣) والصحافة والشعر في إيران الحديثة (كمبريدج ١٩١٤) وأشعار فارسية (لندن ١٩٢٧) وترجم إلى الإنجليزية مؤلفات طب عربية بعنوان: تاريخ الطب العربي (كمبريدج ١٩٢١ - وقد نقله رينو إلى الفرنسية مع تعليقات عليه وإضافات إليه، باريس ١٩٣٣) ونقطة الكاف في تاريخ الباب وأصحابه (لندن- ليدن ١٩١٠) غير عشرين مقالة نشرها في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية منها: مسعودي سعدي سلمان لميرزا محمد عبد الوهاب القزويني (١٩٠٦) والبختاشيـة (١٩٠٧) واقتراح لإتمام نشر جامع التواريخ لرشيد الدين فضل الله (١٩٠٨) ومجموعة المخطوطات الفارسية للسير ألبرت هوتوم شنلدر (١٩١٧) ومخطوط عن الأسرة الصفوية (١٩٢١) وتجارب سلف الفارسي، نقلاً عن كتاب الفخري (ذيل ا لمة ١٩٢٤) وفي غيرها: المحمل (موزيون ١٩١٥) وجلال الدين رومي (إسلاميكا ١٩٢٦).

براون، جاردنر (١٨٦٢ - ١٩٢٦) G. ، Brown

آثاره: محمد بن طغلق (صحيفة جمعية تاريخ الأقاليم المتحدة ١٩١٨) وأفغانستان (مجلة الجغرافيا الإسكتلندية ١٩٤١).

براون، ر - R. ، Brown

آثاره: اشترك مع بلايفر في تصنيف تاريخ بعنوان: مراجع عن المغرب من أقدم الأزمنة إلى آخر سنة ١٨٩١ (لندن ١٨٩٣) وترجم وصف أفريقيا لليون الإفريقي، مع شروح كثيرة، في ٣ أجزاء (لندن ١٨٩٦ وكان يوري قد ترجمه في لندن ١٦٠٠).

براون، ستيوارت هنري (المولود عام ١٩٠١) S.H. ، Perowne

www.alkottob.com

تخرج في جامعة كمبريدج. وعين مساعداً في قسم فلسطين (١٩٣٠) ومساعد مفوض عام (١٩٣٢ - ٣٤) ومساعداً في دائرة مالطة (١٩٣٤ - ٣٧) ومنظماً للبرامج العربية في الإذاعة البريطانية (١٩٣٨) وضابط استعلامات في عدن (١٩٣٩ - ٤١) وفي السفارة البريطانية ببغداد (١٩٤١ - ٤٤) ومستشاراً شرقياً فيها (١٩٤٤ - ٤٧) وفي قسم المستعمرات (١٩٤٧ - ٥٠) وفي وزارة الداخلية (١٩٥٠ - ٥١) وللشئون العربية في هيئة الأمم (١٩٥١) ولما أحيل على التقاعد عمـل في منظمة اللاجئين الفلسطينيين (١٩٥٢- ٥٦) وكان قد تزوج من فريا ستارك (١٩٤٦) واكتشف إزيريس (١٩٥١).

آثاره: الواحد باق (١٩٥٤) وهيرودوس الكبير (١٩٥٦) والهيرودويون المتأخرون (١٩٥٨) وأدريان (١٩٥٩) والقياصرة والقديسون من عام ١٨٠ إلى ٣١٣ (١٩٦٢).

براون، ل. إي - L.E.، Browne

آثاره: في العالم الإسلامي: الدين في تركيا (١٩٢٩) والبطريرك تيموتاوس والخليفة المهدي (١٩٣١) وانتشار الإسلام (١٩٣٤) وفى غيرها :إدراك الوحدة في الإسلام والعلم الحديث (الثقافة الإسلامية ١٩٥١).

برايتوريوس، ف. (١٨٤٧ - ١٩٢٧) Fr.، Praetorius

ولد في برلين، ومال من حداثة سنه إلى اللغات الشرقية، فتعلمها في برلين (١٨٦٥ - ٦٧) وفي ليبزيج (١٧٦٨)، ثم رجع إلى برلين وأخذها عن فتشتين، ونال الدكتوراه فيها من هاله (١٨٧٠)، والأستاذية من برلين (١٨٧٣)، وعين أستاذاً لها فيها (١٨٧٤)، وفي برسلاو (١٨٨٠)، وفي هاله (١٨٨٣)، ثم خلف فرانكيل في برسلاو، وقد اشتهر بفقه اللغة الحبشية والنقوش الكتابية.

آثاره: كتاب الرسائل الحبشية (ليبزيج ١٨٦٩)، وقواعد لغة (التيجر) منطقة مملكة الحبشة في ٣٧٣ صفحة (١٨٧٣)، ودراسة اللغات الشرقية، ومعرفة تاريخ الثقافة في الشرق، ولتفسير الكتابة الأمهرية في ثلاثة كراسات (١٨٧٢ - ٧٤)، واللغة الأمهرية في ٥٢٥ صفحة (هاله ١٨٧٩)، وقواعد اللغة الحبشية (١٨٨٦)، وأصل الكتابة الكنعانية (برلين ١٩٠٩).

www.alkottob.com

ومن دراساته الحبشية في ا لة الشرقية الألمانية: الأسلوب الحبشي (١٨٧٠)، والاعتقاد بالخلود وتكريم القديسين (١٨٧٣)، والنقوش الكتابية (١٨٧٣)، ومفردات آشورية (١٨٧٤). وعن اللغة العبرية ثمانية مؤلفات نشرها في سنوات (١٨٩٧ و ١٨٩٩ و ١٩٠٠ و ١٩٠١ و ١٩٠١ و ١٩١٨ و ١٩٢٢ و ١٩٢٤ و ١٩٢٦).

برايس، دافيد - David ، Price

رائد في الجيش.

آثاره: تاريخ الجزيرة العربية قبل الإسلام ومصادر الطبري الموثقة (١٨٢٤).

برتشرد، وود W. - ، Brecherd

قنصل إنجلترا في تونس.

آثاره: الدلة الجلية في موافقة الشريعة الإسلامية لقواعد الإنسانية (الإسكندرية ١٨٧٨) والإسلام والإصلاح (١٨٧٨).

برتلس (١٨٩٠- ١٩٥٧) E.E ، Bertels

من أساتذة الكلية الشرقية في موسكو، وأعضاء ا مع العلمي العربي في دمشق.

آثاره: في تقارير مجمع العلوم: وصف مخطوطات مجموعة باسيليفسكي التي اقتناها المتحف الآسيوي عام (١٩٢٤)، ووصف مجموعة مخطوطات فارسية في المتحف الآسيوي (١٩٢٦)، وتشخيص الأشهر في الإسلام (١٩٢٦)، ومخطوط جديد لتحفة الأحباب في سمر قند (١٩٢٨)، وفي نشرة مجمع العلوم: مخطوط تفسير السلمي في المكتبة العامة (١٩٢٧)، وقصة الشيخ وبنت الملك (١٩٢٧)، وعين القضاة (١٩٢٩)، وابن سينا والأدب الفارسي (١٩٣٨)، ومجموعة وثائق اقتصادية، ومن محفوظات شيوخ بخارى، وفي إسلاميكا: الحور (١٩٢٥) والصوفيـ ـة في إيران (١٩٢٧)، وفي غيرها: نور العلوم، سيرة الشيخ أبي الحرقاني (إيران، ٣، ١٩٢٩) ودراسة عن الشعر العربي للفضولي (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٠)، والصحافة في أفغانستان (المكتبة الشرقية ١٩٣٤)، وأدب شعوب آسيا الوسطى من أقدم العصور حتى القرن الخامس عشر (العالم الجديد ١٩٣٩)، ومجموعة المخطوطات الشرقية في مجمع العلوم الأوزبكية (الكتاب السوفيتي ١٩٢٥).

www.alkottob.com

وفقه اللغة العربية (الأبحاث الشرقية ١٩٥٥)، وترجمة فلاديمير الكسندروفيتش جورد ليفسكي ١٨٧٦ - ١٩٥٦ (١٩٥٦)، ومقدمة لكتاب كليلة ودمنة (موسكو ١٩٥٧)، ولطوق الحمامة (موسكو ١٩٥٧)، وأسلوب طبع الآثار الأدبية في الشرق الأدنى طبعاً نقدياً (الأبحاث الشرقية ١٩٥٨)، وثقافة همدان (ا اميع الفلسطينية ١٩٦٠)، وعدة مباحث عن تركيا وإيران منها: قاموس نامة، كما ترجم سفر نامة لناصر خسرو (لينجراد ١٩٣٣).

برتلو،م. (١٨٢٧ - ١٩٠٧)Berthelot ، .M

عضو مجمع العلوم ومن كبار الكيماويين العالميين، وقد وضع أسس البحث العلمي الحديث، مستبعدا خرافات العصر الوسيط.

آثاره: كتاب تاريخ العلوم، الكيمياء في القرون الوسطى، في ثلاثة مجلدات؛ وفيه الكثير عن العرب، وا لد الثالث ترجمة القسم العاشر من كتاب (الفهرست) لابن النديم (باريس ١٨٩٣).

برتون، السير ريتشارد (١٨٢١ - ١٨٩٠)Burton ، Sir Richard

ولد في هرتفورد شاير، لأب ضابط في الجيش البريطاني، وبدأ دراسة اللغة العربية في أكسفورد، والهندوستانية في لندن. ثم التحق بالجيش البريطاني في الهند، حيث أتم دراستهما وتعلم الفارسية على أساتذة مسلمين. وفي عام ١٨٥٣ زار القاهرة والسويس واستقل سفينة الحج إلى ينبع والمدينة ومكة. ثم عاد إلى إنجلترا ومنها قصد إلى مجاهل أفريقيا الشرقية والحبشة متنكراً بزي تاجر عربي فأصابته حربة في فكه الأسفل. وأقام سنتين في تركيا رحل بعدهما إلى أواسط أفريقيا وغربا، واكتشف بحيرة تنجانيقا (١٨٥٨) وعين قنصلاً في البرازيل، ثم نقل إلى دمشق (١٨٦٩) فقصدها مع زوجته بصحبة إدوارد بالمر، ثم عاد إلى مصر وقام بمسح جيولوجي لأراض لم تمسح من قبل. ثم اختير قنصلاً في تريستا (١٨٧١) فاستقر فيها حتى وفاته.

[ترجمته، بقلم سايس، في صحيفة الجغرافيا، ١٩٢١].

آثاره: ثلاثة كتب عند الهند، والحكمة، نقلاً عن السنسكريتية (١٨٧٠ - ٩٣) وغلستان لسعدي (الطبعة الأخيرة ١٩٢٨) والحج إلى مكة والمدينة، وهو من أوثق

www.alkottob.com

المراجع عند الغربيين، في جزأين (لندن ١٨٥٣ و ١٨٩٣ و ١٩١٣) وترجمة ألف ليلة وليلة ترجمة فريدة في مطابقتها للأصل مطابقة شديدة تغامز عليه من أجلها كتاب عصره، في ١٦ مجلداً (لندن ١٨٨٥ - ٨٨، ثم نشر ديردن طبعة ثانية في ٣٥٦ صفحة، لندن ١٩٥٣) وخطوات في أفريقيا الشرقية، والتطواف بإفريقيا الغربية، وسوريا غير المكتشفة، وزنجبار، ومناطق البحريات في أواسط أفريقيا. وهو من خير المراجع في الدراسات الإفريقية (الطبعة الحديثة ١٩٦١) وكان قد حاول مع غيره ترجمة القرآن بالسجع الشعري (مجلة أدنبرا ١٨٦٦).

برج، ل. و. دن (١٨٤٥ - ١٩٢٧).Van den L.W.E

ولد في هارلم، وكان صحفياً وأستاذاً (١٨٨٧) وموظفاً.

آثاره: وضع فهرس المخطوطات العربية في مكتبة جمعية الفنون في باتافيا (باتافيا ١٨٧٣)، ونشر منهاج الطالبين لمحيي الدين النواوي متناً وترجمة فرنسية، في ثلاثة أجزاء (باتافيا ١٨٨٢ - ٨٤)، وفتح القريب لأبي عبد الله الغزى متناً وترجمة فرنسية (ليدن ١٨٩٤ - ٩٥).

برجشتراسر، ج. (١٨٨٦ - ١٩٣٣)Bergstrasser ، G.

بدأ دروسه في مدرسة بلاون من أعمال زكسن بألمانيا، ثم التحـق بجامعة ليبزيـج (١٩٠٤)، حيث تلقى الفلسفة واللغات السامية على أوجيست فيشر، وبعد نيله الليسانس علم في المدارس الثانوية، ثم نال الدكتوراه من جامعة ليبزيج (١٩١١)، وشهادة الأستاذية في اللغات السامية والعلوم الإسلامية (١٩١٢)، ورحل إلى تركيا وفلسطين، ودرس لهجا ا العامية، ومر بمصر في طريقه إلى ألمانيا، وفي أوائل الحرب الكبرى انتدب للتدريس في جامعة الآستانة ثم درس اللغات السامية والعلوم الإسلامية في جامعات كونجسبرج، وبرسلاو، وهايدلبرج، وميونيخ؛ وتولى تحرير ا لة الألمانية للدراسات السامية، ثم قدم مصر أستاذاً زائراً وألقى في جامعتها (١٩٣١ - ٣٣) سلسلة محاضرات في تطور النحو في اللغة العربية، ومحاضرات في قواعد نشر النصوص العربية (أعدها للنشر الدكتوران حمدي البكري، وخليل عساكر، وهما من تلاميذه الذين ألقيت عليهم هذه المحاضرات)، وفي القاهرة استمع إلى القرآن الكريم من قارئ مشهور، فذهب إليه ودون أنغامه بالنوتة، وقد أنشأ

www.alkottob.com

للقرآن متحفاً في ميونيخ من بعده الدكتور بريتسل، وقصد الألب، وسقط عن أحد جباله سقطة أودت بحياته.

[ترجمته، بقلم جوتشالك، في الإسلام، ١٩٣٧].

آثاره: حروف النفي في القرآن، وهي أطروحته في الدكتوراه (ليبزيج ١٩١١ والطبعة الثامنة بتوسع ١٩١٤)، ومعجم قراء القرآن وتراجمهم، وهـو رسالته للأستاذيـة (١٩١٢)، وما لم ينشر من الترجمات العربية لأبقراط وجالينوس (ليبزيج ١٩١٣، ثم توسع فيها وعلق عليها وذيلها ونشرها بعنوان: حنين بن إسحق وتلاميذه وترجمتهم الكتب من اليونانية إلى العربية (ليبزيج ١٩١٤)، وكتاب الأسابيع لأبقـراط (١٩١٤)، واللهجات العربية العامية في سوريا وفلسطين معتمداً على مواد سوسين (الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية ١٩١٥)، ونصوص باللهجة الآرامية الحديثة لمعولا (١٩١٥)، ومعجم تلك اللهجة (١٩٢١)، والكتابة الكوفية (١٩١٩)، والرياضيات (الإسلام ١٩٢٣)، وياقوت (الدراسات السامية ١٩٢٤)، وراجع كتاب قواعد اللغة العبرية المعروف لجيزينيوس في طبعته التاسعة والعشرين (١٩١٨ - ٢٩)، واللهجة الدمشقية بنصوصها النثرية (هانوفر ١٩٢٤)، ورسالة حنين بن إسحق إلى علي بن يحيى، متناً وترجمة ألمانية (ليبزيج ١٩٢٥)، وحنين بن إسحق ومدرسته (ليدن ١٩٣٢)، ومواد جديدة حول كتاب حنين بن إسحق عن جالينوس (ليبزيج ١٩٣٣). وله في اللغة العبرية: الأصوات (١٩١٣)، والعقل (١٩٢٦)، والمدخل إلى اللغات السامية (١٩٢٨)، ثم اتجه إلى تاريخ الفقه الإسلامي، فنشر تاريخ قراءات القرآن (١٩٢٩)، ودراسات عنه في مجلة الإسلام بعنوان: ابتكارات وخلق تفكير للفقه في الإسلام، وتناول أساليب البحوث الفقهية في مجلة الفن الإسلامي (وقد نشر له بعد وفاته).

ونشر كتاب اللامات لأبي الحسن القزويني الهمذاني الرازي (إسلاميكا ١، ٧٧)، و ذيب اللغة لأبي منصور الأزهري (الدراسات السامية ٢، ٨٩)، وعاون على نشر طبقات القراء لابن الجوزي، ومن مباحثه: قواعد العربية لأحمد بن فارس (إسلاميكا ١٩٢٥)، والفقه الإسلامي (الإسلام ١٩٢٥، وإسلاميكا ١٩٢٦ و ١٩٣٢)، وتاريخ دمشق (الآداب الشرقية ١٩٢٦) والقرآن (إسلاميكا ١٩٢٦، وترجمة كتاب

www.alkottob.com

إقليدس (الإسلام ١٩٣١)، ورمضان في القاهرة (الدراسات السامية ١٩٣٢، ١٩٣٣ و ١٩٣٤)، وحقق القراءات الشاذة في كتاب المحتسب لابن جني (منشورات المعجـم البافاري ١٩٣٣)، وغاية النهاية في طبقات لابن الجزري في جزأين (١٩٣٢)، والأصوات في لهجة أهل معلولا (ميونيخ ١٩٣٣)، وبمعاونة بريتسل: كتاب مختصر شواذ القراءات لابن خالويه (المكتبة الإسلامية، مجلد ٧، ١٩٣٣، ٣٥)، والجزء الثالث من تاريخ النص القرآني، وكان نولدكه قد نشر الجزأين الأول والثاني (ليبزيج ١٩٢٦ - ٣٥)، وبوب له شاخت أحكام الشريعة الإسلامية على المذهب الحنفي ونشره (برلين - ليبزيج ١٩٣٥).

برجه - فاشون Berger- Vechon ، .V

[عنوانه: ١٦ من الأباي رقم ٧٥٠٠٦ - باريس].

آثاره: بحث القانون الإسلامي ديناً وعرفاً (ا لمة الجزائرية ١٩٣١)، وفي بلاد الإسلام هل تعدد الزوجات مباح ديناً ؟ (الحوليات الجامعية، باريس ١٩٥٨) والربا (أساليب وقيم في الإسلام المعاصر ١٩٦٦).

برنار، أوجيست (١٨٦٥ - ١٩٤٧) Bernard ، .Aug

[ترجمته بقلم ديبوا في ا لمة الإفريقية ٩١٢، ١٩٤٨].

من أساتذة جامعة الجزائر ثم السوربون.

آثاره: بمعاونة لاكروا: تطور البدواة في الجزائر (حوليات الجغرافيا ١٩٠٦)، وله الحدود الجزائرية المغربية (نشرة لجنة أفريقيا الفرنسية ١٩٠٨)، و صحراء الجزائر وصحراء السودان (المصدر السابق ١٩١٠)، وألمانيا والإسلام (أفريقيا الفرنسية١٩١٥)، وشمالي أفريقيا قديما (حوليات الجغرافيا ١٩١٦)، وأسواق فاس في القرن السادس عشر (أفريقيا الفرنسية ١٩١٦)، وأدب البربر (المصدر السابق ١٩٢٠)، وفتح المغرب وتنظيمه (الجغرافيا ١٩٢٠)، وإحصاء السكان في شمالي أفريقيا (حوليات الجغرافيا ١٩٢٢- ٢٧- ٣٢-٣٧)، وإحصاء سكان سوريا وفلسطين (المصدر السابق ١٩٢٤)، و الجغرافيا النباتية لشمال أفريقيا (المصدر السابق ١٩٢٦).

وبمعاونة ميليو: القانون القبلي في مصنف هانوتو وليترنه (مجلة الدراسات الإسلامية

www.alkottob.com

١٩٣٣).

وله: الصحراء الغربية وصحراء أسبانيا (حوليات الجغرافيا ١٩٣٣)، ورحالة وكتاب فرنسيون في مصر (أفريقيا الفرنسية ١٩٣٣) ووصل المغرب بموريتانيا (حوليات الجغرافيا ١٩٣٢) وأفريقيا الشمالية والوسطي (الجزء الحادي عشر من جغرافية الإسلام في المجموعة العالمية التي يشرف عليها دي لابلاش، وجولوا، باريس ١٩٣٧).

بروخ، ج.ب. (١٨١٩ - ١٨٨٦)Broch ، J.P.

تخرج في كريستيانيا، وتعلم العربية في جامعة ليبزيج، وسمي أستاذاً للغات السامية في جامعة كريستيانيا.

آثاره: نشر المفضل للزمخشري (كريستيانيا ١٨٥٩-٧٩).

بروخمان، ج. (المولود عام ١٩٢٢)Brugman ، J.

أستاذ العربية في جامعة ليدن. وقد عمل في سفارة هولندا بمصر (١٩٤٨ - ٥١)، وتقدم برسالة الدكتوراه وعنوانها: تطبيق الشريعة الإسلامية في مصر، وهو يتحدث بالعربية بطلاقة.

آثاره: حول الشرع الإسلامي (١٩٦٠)، والإرث في الشرع الإسلامي (في كتاب مارتن دافيد، ليدن ١٩٦٩)، ومسيحية وإسلام (ليدن ١٩٧٠، وفيسبادن ١٩٧١)، وكتاب الحيوان لأرسطو بترجمة يحيى بن البطريق، نشره بمقدمة وفهارس (ليدن ١٩٧١)، وأسهم في نشر كتب الحديث، وله: الإسلام والقومية العربية (ليدن ١٩٦١)، ودراسة عن فلسطين (١٩٧٢)، والحياة الروحية في الإسلام (ليدن ١٩٧٢).

ومن دراساته: الأدب العربي الحديث (١٩٦٦)، والأدب العربي الفلسطيني (١٩٦٩)، والإسلام والسياسة الدولية (١٩٦٣)، والعـرب في إسرائيل (١٩٦٧)، ومصر والناصرية (١٩٧٤)، والأدب العربي الحديث في مصر ١٨٥٠ - ١٩٥٠.

برود هيرست، ر. ج Broadhurst ، R.J.C. -

آثاره: ابن جبير، في ٤٣٠ صفحة (لندن ١٩٥٢).

بروست (المتوفى عام ١٩٣٧) Prost ، C

من أعضاء المعهد الفرنسي بالقاهرة، ومنشئ متحف أنطاكية.

www.alkottob.com

آثاره: القيشاني في الآثار الإسلامية بمصر، مع ١٢ لوحاً مستقلاً (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩١٧).

بروست، ج - G ، Prost

آثاره: في الكراسات التونسية: الأرض والإنتاج في جنوبي تونس (١٩٥٤)، والسكنى في جنوبي تونس (١٩٥٤)والهجرة إلى جنوبي تونس (١٩٥٥).

بروكس، و. (المولود عام ١٨٦٣)E.W. ، Brooks

تخرج في كمبريدج (١٨٩٠) وعين عضواً للدراسات اليونانية في ا مع البريطاني (١٩٣٨).

آثاره: نشر الجزء الأول من تاريخ إيليا النيسبونى (باريس ١٩٠٩، ونشر الجزء الثاني شايو ١٩١٠)، وفي مجلة التاريخ البريطاني: بيزنطية والعرب (١٥: ١٩٠٠) ورسائل مختارة من ساوبرس وأنطيوخوس (١٩٠٢ - ٤) وفتح العرب جزيرة كريت (١٩١٣) وفي ا لة البيزنطية: البعثة الصقلية إلى قسطنطين الرابع (١٩٠٨) وصلات الإمبراطورية البيزنطية بمصر، نقلاً عن مصدر عربي، وهو كتاب الولاة للكندي (ا لة البيزنطية - ليبزيج ١٩١٣) ويوسف راتيناس (١٩١٨) وفصول عن العصور الوسطى (مجموعة كمبريدج، ١٥ - ٢، ٤ - ١٩١١ - ٢٣) وفي مجلة الدراسات اليونانية: العرب في آسيا الوسطى (١٨، ١٩٢٨) وترجمات ونصوص شرقية مسيحية (١٩٢٩) ومواد للتاريخ الإنجليزي (١٩٢٩).

بروكلمان، كارل (١٨٦٨ - ١٩٥٦) C.،Brockelmmann

ولد في روستوك، وتخرج باللغات السامية على أعلام المستشرقين ومنهم نولدكه، ونبغ فيها وطارت له شهرة في فقه العربية وقراء ا قراءة فصيحة وكتابتها سليمة، وفي التاريخ الإسلامي، وتاريخ الأدب العربى؛ حتى عد إماماً من أئمتها، وعين أستاذاً لها في جامعات: برسلاو (١٨٩٣-١٩٠٣)، وكونسبرج (١٩٠٣-٩)، وهالة (١٩٠٩ - ٢٠)، وبرلين (١٩٢٠ - ٢١)، وعاد إلى برسلاو (١٩٢١- ٣٧) ومديراً (١٩٣٢) وفي هالة (١٩٣٧-٤٧)، وانتخب عضواً في مجامع برلين، وليبزيج، وبودابشت، وبون، ودمشق، وجمعيات آسيوية كثيرة.

[ترجمته بقلم فوك، في ا لة الشرقية الألمانية ١٩٥٨].

www.alkottob.com

آثاره: اشتهر بروكلمان بجم نشاطه وغزارة إنتاجه الذي اتصف بالموضوعية والعمق والشمول والجدة؛ مما جعله مرجعاً للمصنفين في التاريخ الإسلامي والأدب العربي، إذ قل منهم من لم يستند إليه أو يتوكأ عليه في مصنفاته: العلاقة بين كتاب الكامل في التاريخ لابن الأثير وبين كتاب أخبار الرسل والملوك للطبري، وهي رسالة الدكتوراه (ستراسبوج ١٨٩٠)، وتراجم من روى عنهم محمد بن إسحق للمغازي (ليدن ١٨٩٠)، وديوان لبيد مترجماً عن طبعة فيينا ومزوداً بالحواشي - القسم الثاني من ديوان لبيد من مخلفات هوبير (ليدن ١٨٩١)، وكتاب تلقيح فهوم أهل الأثر لابن الجوزي، وهي رسالة الأستاذية (ليدن ١٨٩٢ - برسلاو ١٨٩٣)، والكلمات اليونانية الدخيلة على الأرمنية (ا لمة الشرقية الألمانية، ٤٧، ١٨٩٣)، والمعجم السرياني (برلين ١٨٩٥ - ١٩٢٧، والطبعة التالية، هاله ١٩٢٣ - ٢٨).

وكتاب الوفا في فضائل المصطفى لابن الجوزي عن مخطوط ليدن (ليبزيج ١٨٩٥) والترجمة الأرمنية عهد الجيوبونيكا (مجلة الدراسات البيزنطية، ٥، ١٨٩٥)، ورسالة في لحن العامة للكسائي مذيلة بشروح وفوائد (ا لمة الآشورية، ١٣، ١٨٩٨)، وتاريخ الآداب العربية في مجلدين: الأول في ٥٢٨ صفحة، والآخر في ٧١٤ صفحة (فايمار ١٨٩٨ - ١٩٠٢، ثم أردفه بتكملة في ثلاثة أجزاء، ليدن ١٩٣٧ - ٣٨ - ٤٢، ثم أعاد طبع الجزأين الأولين مصححين، والطبعة الثانية المطابقة للأذيال، ا لمد الأول، ليدن ١٩٤٣، وا لمد الآخر ليدن ١٩٤٩)، وقد عرض في هذا التاريخ الجسيم النفيس تراجم العلماء والأدباء في العصور الإسلامية جمعاء، وذيل كل ترجمة بمصادرها، ووصف الكتب وميزا ا وتاريخ طبعها ومكا ا في الشرق والغرب، وأحصى المخطوطات في مكتبات أوربا، فجاء نموذجاً في ترتيبه وسعته ودقته وحسن إخراجه، كدائرة معارف للأعلام الإسلامية والعربية والمكتبة الشرقية لمؤرخي الآداب العربية خلال الخمسين سنة الأخيرة. وقد نقل منه ثلاثة أجزاء إلى العربية الدكتور عبد الحليم النجار، ونشرته الإدارة الثقافية بجامعة الدول العربية (دار المعارف ١٩٥٩ - ٦٢).

وفي قواعد علم النبر والعروض في اللغة السريانية (ا لمة الشرقية الألمانية، ٥٢، ١٨٩٨)، والأجرومية السريانية، في ست طبعات (أولها، برلين ١٨٩٩ وآخرها،

www.alkottob.com

ليبزيج ١٩٥١)، ومؤلفات ابن المقفع في البيان والبلاغة (ا لة الشرقية الألمانية، ٥٣، ١٨٩٩)، وكتاب عيون الأخبار لابن قتيبة، في أربعة أجزاء، الأول (برلين ١٩٠٠)، وفي ستراسبورج: الثاني (١٩٠٣)، والثالث (١٩٠٦)، والرابع (١٩٠٨). وملاحظات على علمي النحو والصرف في العبرية والآرامية (ا لة الآشورية، ١٤، ١٩٠٠)، والكندي (١٩٠٠)، ومختصر تاريخ الآداب العربية (ليبزيج ١٩٠١، والطبعة المصححة ليبزيج ١٩٠٩)، وبيان عربي عن جزيرة مالطة (ا لة الشرقية الألمانية، ٥٥، ١٩٠١)، وترجمة عربية قديمة عن قصة أهل الكهف (نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين، ٤، ١٩٠١).

وعلم الأصوات الآشورية (ا لة الآشورية، ١٦، ١٩٠٢)، وفهرس المخطوطات العربية والفارسية والتركية والعبرية في مكتبة مدينة برسلاو (برسلاو ١٩٠٠)، واشترك في نشر كتاب الطبقات الكبير لابن سعد، فحقق ا لد الثامن الخاص بسير النساء (ليدن ١٩٠٤)، وقواعد اللغة العربية لسوسين (الطبعة الخامسة مصححة ومحققة، برلين ١٩٠٤، والسادسة ١٩٠٩، والسابعة ١٩١٣، والثامنة ١٩١٨، والتاسعة ١٩٢٥، والعاشرة ١٩٢٩، والحادية عشرة ليبزيج، ١٩٣٩، والثانية عشرة ١٩٤٨)، وعلم الأصوات العبرية (ا لة الشرقية الألمانية، ٥٨، ١٩٠٤)، ومقالة عن كتاب طبقات الشعراء للجمحي (الدراسات الشرقية لنولدكه، ا لد الأول، ١٠٩-١٢٥، ١٩٠٥)، وعلم اللغات السامية (ليبزيج ١٩٠٦، والطبعة الثانية، برلين ١٩١٦)، وسحر سرياني ليستسقى به المطر (مجلة علم الديانات، ٩، ١٩٠٦)، وتاريخ الآداب النصرانية في الشرق (ليبزيج ١٩٠٧، والطبعة الثانية المصححة ليبزيج ١٩٠٩)، وكتاب المفصل في علم النحو والصرف المقارن للغات السامية، ا لد الأول: علم الأصوات والصرف (برلين ١٩٠٧)، ا لد الثاني: علم النحو (برلين ١٩١١ - ١٣)، وفهرس المخطوطات الشرقية، خلا العبرية في مكتبة هامبورج الوطنية، القسم الأول: المخطوطات العربية والفارسية والتركية الملقية والقبطية والسريانية والحبشية، في ٢٤٦ صفحة (هامبورج ١٩٠٨).

ومختصر كتاب علم النحو والصرف المقارن للغات السامية (برلين ١٩٠٨) وترجمة عربية قديمة عن حكاية الشجرة العجيبة (دراسات في تاريخ الآداب المقارنة، ا لد

www.alkottob.com

الثامن، صفحة ٢٣٧، ١٩٠٨)، وملاحظات شتى عن تاريخ الآداب العربية (منوعات ديرنبورج، باريس ١٩٠٩)، وتاريخ الإسلام من بدئه إلى اليوم (دراسة في كتاب تاريخ العالم لبفلوجك - هرتويج، ا لد الثالث ص ١٣١، برلين ١٩١٠)، والصيغ المتشابهة في اللغات السامية (ا لة الشرقية الألمانية، ٦٧، ١٩١٣)، والجوهري وترتيب الهجائية العربية (ا لة الشرقية الألمانية ٦٩، ١٩١٥)، وإقامة الصلاة (تكريم زاخاو من ٣١٤ - ٣٢٠، ١٩١٥)، والنبي والجبل (الإسلام، ٦، ١٩١٦)، وقصة يوسف (مجلة رسائل ا مع العلمي الملكي البروسي، القسم اللغوي التاريخي، رقم ٥، برلين ١٩١٦)، ووثيقة تركية من بلاد ا ر (الإسلام ٧، ١٩١٧)، والعصبية الوطنية التركية على ضوء التاريخ (خطب جامعة هالة، رقم ١٠، هالة ١٩١٨)، والمخطوطة التركية رقم ٢٥ في مكتبة جوتنجين (الإسلام، ٨، ١٩١٨)، ووثيقة مكية من أيام الحرب (عالم الإسلام، ٦، ١٩١٨) وتجديد البناء (خطبة ترحيب بطلاب الجامعة بعد رجوعهم من حرب ١٩١٤ - ١٨، خطب جامعة هاله، رقم ١٢، هاله ١٩١٩).

ودراسات في اللغة العثمانية القديمة، الجزء الأول: لغة عاشق باشا وأحمدي (ا لة الشرقية الألمانية، ٧٣، ١٩١٩)، ووصف صيغ الأفعال التركية عند محمود الكاشغري (ا لة الشرقية ا رية، ١٢، ١٩١٩)، وحكم وأمثال عامية قديمة من تركستان (مجلة شئون الشرق الأقصى، ٨، ١٩٢٠)، ودراسات لغوية تركية (ا لة الشرقية الألمانية، ٧٤، ١٩٢٠)، ووصف لغات الأتراك وقبائلهم في القرن الحادي عشر الميلادي عند محمود الكاشغرى (مجلة كوروشى تشوما ا رية، ١، ١٩٢١)، والله والأوثان: أصل التوحيد الإسلامي (مجلة علم الديانات ٢١، ١٩٢٢)، والدراسات الشرقية في ألمانيا (ا لة الشرقية الألمانية، ٧٦، ١٩٢٢)، والدول الإسلامية (في كتاب ذيب تاريخ الدول لشولتس، القسم الثاني، الفصل السابع عشر، ص ١ - ٣٢، ١٩٢٢) والشعر العامي القديم في تركستان، الجزء الأول (مجموعة آسيا، ١٩٢٣)، والجزء الثاني (مجلة آسيا الكبرى، ا لد الأول، ١٩٢٣)، وفي أوائل تاريخ الطريقة النقشبندية (الإسلام، ١٣، ١٩٢٣)، وملاحظات لتحقيق كتاب الفَرق بين الفِرق لعبد القاهر البغدادي (العالم الشرقي، ١٩، ١٩٢٥)، ونصر بن مزاحم أقدم مؤرخي الشيعة (مجلة

www.alkottob.com

الدراسات السامية - الحامية، ٤، ١٩٢٥)، وقصص عامية قديمة في تركستان (مجلة آسيا الكبرى، ٢، ١٩٢٥)، والأحاديث المثالية والروايات الخرافية المتعلقة بالحيـوان في الأدب العربي القديم (إسلاميكا، ٢، ١٩٢٧)، وصيغ مسجعة سامية (مجلة الدراسات السامية، ٥، ١٩٢٧)، وكتاب الوسطى وفقاً لدىوان لغات الترك لمحمود الكاشغري (ليبزيج ١٩٢٨).

وأسماء التصغير والتكبير في اللغات السامية (مجلة الدراسات السامية، ٦، ١٩٢٨)، وأصوات طبيعية في اللغة التركية الوسطى (الأعمال الشرقية، ٨، ١٩٢٨)، وسريانيات (مجلة الدراسات السامية، ٦، ١٩٢٨)، وملاحظات عن أشعار مليح بن الحكم الهذلي (مجلة الدراسات السامية، ٦، ١٩٢٨)، ولغة البلاط الملكي في بلاد تركستان القديمة (أوترخت ١٩٣٩)، وكتاب سر الصناعة لابن جني (إسلاميكا، ٤، ٣١٩)، وما قال ابن جني في اسم الإشارة المؤنث (إسلاميكا، ٧، ١٩٢٩)، وملاحظات لتحقيق نطق اللغة الحبشية العادي (مجلة الدراسات السامية، ٧، ١٩٢٩) وأثر جديد للغة التركية الجنوبية (إسلاميكا ٥، ١٩٣٠)، وكيف يعمل في مفعول الفعل ا هول فاعله في اللغة العبرية (مجلة علم العهد القديم، السلسلة الجديدة، ٨، ١٩٣١)، وألمانيا والشرق، خطاب ألقاه في حفل تعيينه مديراً لجامعة برسلاو (برسلاو ١٩٣٢).

واشتقاقات مصرية قديمة ومناسبتها للغات السامية (مجلة الدراسات السامية، ٨، ١٩٣٢)، ولتحقيق كتاب طوق الحمامة لابن حزم وتفسيره (إسلاميكا، ٥، ١٩٣٢)، وهل يوجد أصل للغات الحامية؟ (مجلة إنتروبوس، ٢٧، ١٩٣٢)، وفي الاشتقاق السامي والمصرية القديم (منوعات ماسبيرو، ١، ص ٣٧٩ - ٣٨٣، القاهرة ١٩٣٤)، وكتابة العربية بحروف لاتينية واستعمالها للغات العالم الإسلامي الأدبية الرئيسية (ليبزيج ١٩٣٥)، ولمعرفة الخطوط العربية (مجلة الدراسات السامية، ١٠، ١٩٣٥)، وتصحيحات كتاب عيون الأخبار للدينوري، المطبوع في دار الكتب المصرية (مجلة ا مع العلمي العربي في دمشق، ١٢، ١٩٣٦)، ومناظرات عربية على أصحاب النصرانية (منوعات جوتيه ٩٦ ١٠٦، تور ١٩٣٧)، وملاحظات لتحقيق كتاب أنساب الأشراف للبلاذري (ا لة الشرقية الألمانية، ٩١، ١٩٣٧)، واشتقاقات

www.alkottob.com

جديدة في اللغة المصرية القديمة واللغات السامية (مجموعة تكريم ترومبتي، ص ١٤٣ - ١٥٤ ميلانو ١٩٣٨)، وتاريخ الشعوب والدول الإسلامية، في خمسة أجزاء (ميونيخ - برلين ١٩٣٩، الطبعة الثانية ١٩٥٣ - وقد ترجم إلى الإنجليزية، لندن - نيويورك ١٩٤٦، وإلى الفرنسية، باريس ١٩٤٨، ونقله إلى العربية الدكتور نبيه فارس والأستاذ منير البعلبكي، بيروت ١٩٤٩ - ٥١، وإلى التركية الدكتور عزت، أنقرة)، وحال البحث عن اللغات السامية وموضوعاته (في كتاب دراسات عربية وإسلامية، ٣ - ٤١، ليبزيج ١٩٤٤).

وملاحظات شتى في اللغة الكنعانية (مجموعة تكريم ايسفلدت، ٦١ - ٦٧، هاله ١٩٤٧)، ودراسات حبشية (وقائع مجمع العلوم السكسوني، مجل ٩٧ رقم ٤، ليبزيج ١٩٥٠)، وتراجم مير على شيرواني في حياة بعض المتصوفين الأتراك والمعاصرين له (وثائق إسلامية غير منشورة، وهي مجموعة تكريم هارتمان، ص ٢٢١ - ٢٢٩، برلين ١٩٥٢)، واللهجات الكنعانية ومعها الأغاريتية. ثم اللغة العبرية (مقالان في كتاب ـذيب العلوم الخاصة بالدراسات الشرقية الذي نشره شبولير (ا لمد الثالث، القسم الأول ص ٤٠ - ٥٨ و ٥٩ - ٦٩، ليدن ١٩٥٣) وتأريخ اللغات الكنعانية ومعها الإغاريتية والعبرية والآرامية والسريانية والعبرية والآداب العربية (مقالات في كتاب ـذيب العلوم، لشبولير، ا لمد الثالث، القسمان الثاني والثالث، ليدن ١٩٥٤)، وكتاب النحو والصرف التركي الشرقي في بلاد آسيا الوسطى الإسلامية الأدبية (ليدن ١٩٥١ - ٥٤)، واشترك هو وشبولير، وهوفنير، وفوك، في تصنيف كتاب العربية فقهاً وأدباً (ليدن ١٩٥٤)، وما ألف العلماء العرب في أحوال أنفسهم (دراسة كتبها بالعربية خاصة بكتاب المنتقى، القاهرة ١٩٥٥).

أما الدراسات التي أسهم ـا في دائرة المعارف الإسلامية فهي: عبد الغني، وعبد القادر البغدادي، والعبدري، والأبيوردي، وأبكاريوس، وأبو العيناء، وأبو عمرو، أبو الفرج الأصبهاني، وأبو فراس، وأبو المحاسن، وأبو نعيم، وأبو نواس، وأبو شامة، وأبو عبيد، وأبو زيد، وعدي بن الرقاع، والعبد روسي، وعائشة بنت يوسف بن أحمد الباعونية، والأخضري، والأخفش، والشنتمري، وعلي بن جهم السامي، وعلي بن ميمون، وعلي بن ظافر، وعلي خان، وآلوسي زاده، والأعمش، والآمدي،

www.alkottob.com

والأنباري، والصخوري، والأنطاكي، وعنترة بن شداد، وعرب فقيه، والآداب العربية (في جزيرة العرب) والعسكري، والأزهري، والبيضاوي، والبيهقي، وبختيشوع، والباقلاني، والبكري، وابن العبري، والبيروني، وبقطر، والبخاري، والبلقيني، والبوريني، والبرزلي، والبستي، وإبراهيم بن محمد الدسوقي، وداود، والداوني، والدمشقي، والدينوري، والجنابي، والجواليقي، والجويري، والجرجاني، والجويني (دائرة المعارف الإسلامية، ا لمد الأول، ليدن ١٩١٣)، والفاكهي، وفارس الشدياق، والفارسي، والفهري، والفيروزأبادي، والفزولي، والحلبي، وابن عبد ربه، وابن أبي حجلة، وابن عساكر، وابن عطا الله، وابن أعثم الكوفي، وابن بطوطة، وابن الجوزي، وابن حيان، وابن هشام، وابن إسحق، وابن كثير، وابن خلكان، وابن قتيبة، وابن نباتة، وابن السراج، وابن سريج، وعمران بن حطان السدوسي، والقاضي الفاضل، والكلبي، وكليلة ودمنة، والقلقشندي، والقليوبى، وكمال الدين، والكرابيسي، وكرشوني، والقسطلاني، والقفطي، والكندي، والكسائي، وقدامة (دائرة المعارف الإسلامية، ا لمد الثاني، ليدن ١٩٢٧) والسعدي، والسيد الحميري، وسالم، والسكري، والثعالبي، وعشاق، والوشاء، واليعقوبي، ويوسف خاص حاجب، والزمخشري (دائرة المعارف الإسلامية ا لمد الرابع، ليدن ١٩٣٤)، ولبيد، والمدائني، والميداني، ومقامة، والمقريزي، ومثل، والماوردي، والميورقي، ومهري، وميخائيل صباغ، ومسعر بن مهلهل أبو دلف، والمبرد، ومحمد مرتضى، والشريف المرتضى، والنجاشي، والنهرواني، والنسوي، والنووي، والعليمي، والراغب الأصفهاني (دائرة المعارف الإسلامية، ا لمد الثالث، ليدن ١٩٣٦)، والكاتبي (ذيل دائرة المعارف الإسلامية، ليدن ١٩٣٧).

بروليو خوستيل كالابوثو Braulio Justel Calabozo

ولد بتاريخ ٤/١٠/ ١٩٣٣ في أونيادي كينتانا (ثامورا) وحصل على الليسانس من جامعة السوربون بباريس (١٩٦٧)، ثم من جامعة برشلونة (١٩٧٣) وعنوان رسالة الماجستير: مدخل الهداية للرجراجي، ثم على درجة الدكتوراه (١٩٧١/٥/٢٤) من جامعة السوربون بباريس، ثم من جامعة أوتونوما بمدريد (١٩٧٥/١١/٦) عن رسالة بعنوان: الهداية للرجراجي - طبعة نقدية، ترجمة ودراسة.

www.alkottob.com

وعمل أستاذاً في جامعة السوربون بباريس. وهو اليوم مدير للمكتبة الملكية بدير الأسكوريال، وأستاذ للغة العربية في جامعة أوتونوما بمدريد، ورئيس لقسم الإعلام المكتبي بمكتبة المعهد الإسباني العربي للثقافة.

آثاره: الهداية للرجراجـي (مدينة الله،١٩٧٥،٢)، ومقدمة لكتـاب أدب الكاتب (١٩٧٥)، وكتاب الحياة المسيحية- باللغة القشتالية في العصر الوسيط نقداً ودراسة (مكتبة الأسكوريال ١٩٧٦)، وعقيدة أهل الإسلام لابن عربي المرسى (مدينـة الله ١٩٧٧).

الدكتور برون (١٨٠٥- ١٨٧٦) Dr. ، Perron

طبيب تخرج في باريس، وعين مديرا لمدرسة الطب في القاهرة، ورحل إلى السودان، واشتهر بوفرة ما حقق وترجم ونشر من المخطوطات العربية على شديد العناية با وطبعها طبعا حجريا متقنا.

آثاره: قواعد العربية (باريس ١٨٣٢)، والعربية العامية في الجزائر (١٨٣٢)، وفي ا لمة الآسيوية: رسالة عن تاريخ العرب قبل الإسلام ودخول اليهودية اليمن (١٨٣٨)، ونشر تشحيذ الأذهان لمحمد عمر التونسي، وهي رحلته إلى بلاد الوادي وإلى بلاد دارفور (١٨٣٩) وترجمتها على حدة مع خرائط ورسوم (١٨٥٠)، وعنترة، والمتلمس وطرفة، وقد ترجم معظمه إلى الفرنسية (١٨٤١)، ومدارس مصر ومطبعتها على عهد محمد على (١٨٤٣)، كما ترجم قصة يوسف (١٨٤٧)، وقصة المعراج (١٨٥٤) والمختصر في الفقه الخليل بن إسحق متناً وترجمةً في سبعة أجزاء، وأنفقت على طبعه وزارة الحربية الفرنسية لأخذ الجزاء به في أحكامهم العسكرية (١٨٤٨- ٥٤، ثم نشره ريشبي وقد ضمنه ترجمة المؤلف، باريس ١٨٥٥، وطبعة مع ترجمة فرنسية سايجت، قسطنطينية ١٨٧٨- ٨٣) واشتهر بمصنفه: نساء العرب قبل الإسلام وبعده (١٨٥٨)، ثم ترجم كتاب الطب النبوي لجلال الدين أبي سليمان داود(١٨٦٠)، وكتاب كامل الصناعتين في تربية الخيل لأبي بكر البيطار، عن مخطوط فريد، فوقع في ثلاثة أجزاء (أنفقت على طبعه وزارة الزراعة الفرنسية، ١٨٥٢- ٦١ وترجمه عنه ريشارد فرونر إلى الألمانية، ليبزيج ١٩٣١)، وراوية سيف التيجان (١٨٦٢)، وكتاب ميزان الشرع الإسلامي للشعراني (ا لمة الإفريقية ١٨٧٠)،

www.alkottob.com

ورسالة الأبرار لمحمد قبيح الفعل (الجزائر ١٨٧٦).

الأب برونز اليسوعي - P.R. Ign ، Burns

أستاذ في جامعة القديس فرنسيس بالولايات المتحدة.

آثاره: نقل الثقافة في بلنسية ١٢٤٠-١٢٨٠ (المرآة ٣٥،١٩٦٠)، والمسيحية والإسلام (مجلة التاريخ الأمريكية ٦٦، ١٩٦١)، وحول بلنسية (المرآة،٤٤، ١٩٦٤)، ومسلمو بلنسية.

برونشفيج (المولود عام ١٩٠١) Brunschvig ،

أستاذ اللغة العربية وحضار ا في كلية الآداب بجامعة بوردو، ثم كلية الآداب بجامعة باريس على الكرسي الذي أنشأ يومئذ للدراسات الإسلامية تتمة للقسم العربي في السوروبون (١٩٥٥)، وتولى مع شاخت الإشراف على مجلة الدراسات الإسلامية - .Studia Islamica.

آثاره: خليفة حفصى مجهول (كراسات تونس ١٩٣٠)، وملاحظات تاريخية على مدارس تونس (ا لة التونسية ١٩ ٣١)، ونبذة في معاهدة معقودة بين تونس والإمبراطور فريدريك الثاني (كراسات تونس ١٩٣٢)، وابن الشماع (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٤-٣٥)، ومظهر الأدب التاريخي والجغرافي في الإسلام (منوعات جودفروا-ديمومبين ١٩٣٥-٤٥)، ونشر النصوص التاريخية العربية (ا لة الإفريقية ١٩٣٥)، والتملك في تاريخ الشرع الإسلامي (ا لة الجزائرية ١٩٣٦)، ووثائق غير منشورة عن علاقة بلاط أراغون ببلاد البربر الشرقية في القرن الرابع عشر (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٦)، ووثيقة عن أميرة حفصية (ا لة الإفريقية ١٩٣٧)، والعربيـ ـة الفصحى (ا لة الإفريقية ١٩٣٨)، وبلاد البربر الشرقية تحت حكم الحفصيين، في جزأين (باريس ١٩٤٠)، وابن عبد الحكم وفتح شمال أفريقيا (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٤٢-٤٧).

ونص عربي من القرن التاسع عن فزان (ا لة الإفريقية ١٩٤٥)، وكتاب النظام والدفاع، متناً وترجمة وتعليقاً (نشرة الدراسات الشرقية ١٩٤٥)، (وتمدن) العصر الوسيط والقانون الإسلامي (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٧)، والجدل حول

www.alkottob.com

المذهب المالكي في العصر الوسط (الأندلس ١٩٥٠)، وتاريـخ النقد عن الموحدين الحفصيين (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، وتاريخ الأسواق في الإسلام (مجموعة جان بودين ١٩٥٣)، وحجة فقيه إسلامي من القرن العاشر على اليهودية (تكريم مياس بابيكروسا ١٩٤٥)، وآراء اجتماعية في القانون الإسلامي القديم (الدراسات الإسلامية ١٩٥٥)، والتعبير عن الشك في الفقه (الدراسات الشرقية لتكريم دلافيدا ١٩٥٦)، وتوقعات (في كتاب الوحدة والتنوع في الحضارة الإسلامية -بالإنجليزية ١٩٥٥)، وحول معجم القرآن (الدراسات الإسلامية ٥،١٩٥٦)، والفقه الفاطمي (المنوعات المهداة إلى جورج مارسه ١٩٥٧)، ونسب الأمومة في الشرع الإسلامي (الدراسات الإسلامية،٩،١٩٥٨).

ومشكلة الانحطاط (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام، ١٩٥٧)، وعقيدة المهدي بن تومرت (ذكرى جولد زيهر، ج٢،١٩٥٨، والأوراق الشرقية ١٢، ١٩٧٠)، ورجال الدراسات الإسلامية (حلقة علم الاجتماع الإسلامية، بروكسل ١٩٦٢)، والمعتزلة والأشعرية في بغداد (أرابيكا،٩،١٩٦٢)، والواجب والسلطة، تاريخ قضية أصول الدين الإسلامي (الدراسات الإسلامية ٢١،١٩٦٤)، والعدالة الدينية والعدالة العلمانية في تونس (الدراسات الإسلامية،١٦،١٩٦٢)، وإقامة الحجة في الإسلام (مختارات جان بودين،١٨،١٩٦٣)، وابن رشد مشرع (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفسنال، جـ ١،١٩٦٢)، وجامع المعاني (أرابيكا،٩،١٩٦٢) والعبادة والوقت في الإسلام (مجلة تاريخ الأديان ١٩٧٠)، وأصول الفقه (إمامة الشيعة ١٩٦٨، ١٩٧٠).

وغرناطة والمغرب (الدراسات العربية والإسلامية المهداة للأستاذ جيب١٩٦٥)، وقيمة وأساس التحليل العقلاني في التشريع بحسب الغزالي (الدراسات الإسلامية، ٣٤ ١٩٧١)، والعقلانية، والحديث في الملاءمة الشرعية الدينية لدى المعتزل عبد الجبار (أرابيكا ١٩، ١٩٧٢)، وابن حزم والغزالي، وابن تيمية (الأندلس٣٥،١٩٧٠)، والمعتزلة والتفضيل (الدراسات الإسلامية، ٣٩، ١٩٧٤)، ومذهب القياس الشرعي لدى الحنفي الدبوسي (الدراسات الشرقية والإسبانية ١، ١٩٧٤).

برونله، بولس - Brunnle ، P.

www.alkottob.com

تخرج على يورج كرايمير من إرلنجين.

آثاره: شروح السيرة، وهي أطروحته في الدكتوراه (هاله ١٨٩٥)، ونشر كتاب المقصور والممدود لابن ولاد، والمقصور والممدود للصاحب الطالقاني في كتاب: في سبيل دراسة فقه اللغة العربية (ليدن ١٩٠٠)، وابن طفيل (الطبعة الثانية ١٩٠٧)، والأزمنة لقرطب، والأضداد لقطرب، وكتاب خلق الإنسان للزجاج، والعشرات لابن خالويه، والمنضد لابن الهنائي، والتنبيهات على أغلاط الرواة وشرح السيرة النبوية لأبي ذر الخشني عن مخطوطات برلين وجوتا والأسكوريال (القاهرة ١٩١١)، ونظام الغريب لربعي (مطبعة هندية بمصر ١٩١٢)، والجزء الأول من معجم فيشر (١٩٥٤).

برونليخ (١٨٩٢ - ١٩٤٥) E. ،Braunlich

تخرج باللغات الشرقية في ليبزيج على فيشير وخلفه على كرسيه، وفي تحرير مجلة إسلاميكا.

[ترجمته، بقلم كيسلنج، في ا لة الشرقية الألمانية ١٩٥٠].

آثاره: في مجلة إسلاميكا: اللغة العربية القديمة (١٩٢٥)، والخليل وكتاب العيـن (١٩٢٦)، وفي اللغة العربية (١٩٢٧) ثم في كتاب تكريم أوبنايم (١٩٣٣)، وسيبويه الفارسي واللغة العربية (٢، ٦٤)، والنابغة الجعدي (٢٤، ٢٠٧)، وصناعة البرونز الإسلامي (١٩٣٢)، وتنظيم القبائل السياسي، وهي دراسات مستفيضة نفيسة (١٩٣٣ - ٣٤)، والعربية والبدو (١٩٣٤)، وعن الشعر الجاهلي (الآداب الشرقية ١٩٢٦، وإسلاميكا ١٩٢٧ و ١٩٣٧)، وفي مجلة الإسلام: الأعشى (١٤، ٢٥٣)، وكتاب العين أول معجم عربي (١٩٢٦)، وأبو ذؤيب (١٩٢٩)، والجغرافيا العربية (الآداب الشرقية ١٩٢٥)، وابن خالد القتيل (الدراسات الإسلامية ١٨).

برونو، هنري (١٨٨٨ - ١٩٤٨) H. ، Bruno

ولد في شرشال، وتخرج في جامعتي الجزائر وباريس، في أكبر المناصب بالجزائر، وانتخب نقيبا للمحامين، ومنح جائزة إحياء لذكراه (١٩٤٨).

[مسرد آثاره في هسبيريس، ٣٦، ١٩٤٩].

آثاره: النظام المالي في الشرع الإسلامي (١٩١٣)، وبمعاونة جودفروا- ديمومبين:

www.alkottob.com

كتاب القضاء للونشريسي (١٩٣٧)، وبمعاونة موسار: مسرد هجائي لفتاوى محكمة الاستئناف في الرباط، في جزأين (١٩٣٧)، ومن دراساته: العرف لدى بربر المغرب (المحفوظات المغربية ١٩١٥-١٩١٦)، وقانون العرف عند البربر (محفوظات البربر ٣٠، ١٩١٨)، والعدالة بين أهل المغرب (أفريقيا الفرنسية ٤٣، ١٩٣٣)، وحماية الريف الوطني في المغرب (٤٨، ١٩٣٨)، وقانون العرف عند العرب (محفوظات البربر، ٣، ١٩١٨)، ومخطوط غير منشور لأحمد الونشريسي: كتاب الولاية (منوعات جودفروا - ديمومبين ١٩٣٥-٤٥).

وبمعاونة ديكرو: مسئولية الواقع للأشياء الساكنة على المذهب الملكي،وفي القانون المغربي (ا لمة الجزائرية ١٩٤٦)، وبمعاونة بوسكه: دراسة وثائق الحماية والحلف عند البربر (هسبيريس،١٩٤٦،٣٣)،وبيع الصفقة (مجلة القانون الجزائري ١٩٥٢)، وله مباحث وافرة في القانون والتشريع والاجتهاد والعرف في الجزائر.

برونو، رودولف (١٨٥٨ - ١٩١٧) R. ، Brunnow

ألماني الأصل، ولد في أن أربو من أعمال ميتشيجان، وتخرج بالعربية من جامعات ألمانيا، وعين أستاذاً للغات السامية في جامعة برنستون (١٩١٠)، واشتهر في العلوم الآشورية، وأشرف على حفريات حوران.

آثاره: كثيرة، منها في القسم العربي، كتاب الخوارج (ليدن ١٨٨٤)، وكتاب الموشى للوشاء عن مخطوط ليدن الوحيد مع فهارس مستفيضة (ليدن ١٨٨٧)، ثم نشر في القاهرة (١٣٢٤- ١٣٤٥هـ) وا لمد الحادي والعشرون من كتاب الأغاني، عن مخطوطات ميونيخ (ليدن ١٨٨٨)، وكان الجزء الأول منه قد طبع بترجمة لاتينية في جرايفسفالد (١٨٣٠)، ومنتخب من نثر العرب (برلين، ١٨٩٥ كان من خير المنتخبات المستعملة في الجامعات الأوربية، وقد أصدر طبعته الرابعة فيشير في ليبزيج ١٩٢٨) ووضع كشفاً مرتباً للرموز البسيطة والمركبة وما تفيده في اللغتين الآشورية والبابلية (ليدن ١٨٩٧)، ونشر كتاب الإشباع والمزاوجة لأبي الحسين أحمد بن فارس (جيسن ١٩٠٦)، وألف بمعاونة فون تسنسكي - أعظم كتاب عن طبيعة وتربة وحفريات حوران في مجلدين وخريطة هي غاية في الإتقان وجزيل الفائدة (ستراسبورج ١٩٠٤ - ١٩٠٩).

www.alkottob.com

ومن دراساته: الجزيرة العربية (ا لة المشرقية النمسوية ١٩٠٧- ٨- ٩)، والفن العربي (كتاب دي فوجيبه ١٩٠٩)، والعراق (ا لة الآشورية ١٩١٢)، وبمعاونة دالمان: خريطة الإقليم العربي (الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية ١٩١٢).

بروهلي، فيلموس (١٨٧١ - ١٩٤٦) W. ، Prohle

تعلم اللغات التركية والفارسية والعبرية والعربية، وعين أستاذاً في جامعة أدنبرا حتى عام ١٩٢٢، ثم في جامعة بودابشت، وقد اشتهر بمصنفيه: تاريخ الأدب العثماني، وتاريخ الأدب الياباني، وله: وقواعد اللغة التركية، واللهجات التركية في القوقاز، ومقارنة بين قواعد اللغات في شرق آسيا، وترجمة فامبيري ١٨٣٢-١٩١٣ (ا لة الشرقية ١٤، ١٩١٣-١٤).

بروبشتير (المولود عام ١٨٧٩).Probster E

[ترجمته، بقلم جاشكه، في عالم الإسلام، ١٩٤٢].

آثاره: نشر المقتضب لابن جني بعنوان المغتصب (ليبزيج ١٩٠٣). ومن مباحثه في إسلاميكا: تعليم العرب في فرنسا (١٩٢٥)، وأجوبة ابن سعدي (١٩٢٦)، والشرع الإسلامي (١٩٣٢)، والتشريع في المغرب (١٩٣٤)، والوهابيون في المغرب (١٩٣٥). وبمعاونة جوزيف شاخت: مباحث عن كتاب المخارج في الحيل للشيباني (إسلاميكا ١٩٣٤). وله: المغرب والبربر (عالم الإسلام ١٩٣٣)، وتاريخ شمالي أفريقيا (نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٩٣٥).

بريتسل، او. (١٨٩٣ - ١٩٤١) O. ، Pretzl

تخرج في ميونيخ، وطوف بكثير من بلاد العرب حيث تعلم لهجا ا، ودرس طباع أهلها، وعثر على مخطوطات نادرة فيها، وقد عين أستاذاً للغات السامية في جامعة ميونيخ، وعضواً في ا مع العلمي البافاري، وفي جميعة المستشرقين الألمان.

[ترجمته، بقلم شبيتالير، في ا لة الشرقية الألمانية، ١٩٤٢].

آثاره: قرر ا مع العلمي البافاري في ميونيخ جمع المصادر الخاصة بالقرآن الكريم وعلومه وضبط قراءاته لنشرها، فتولى الأستاذ برجشتراسر المهمة، وعاونه في بعضها بريتسل، فلما توفي الأول (١٩٣٣)، انتدب ا مع بريتسل لاستكمالها، فبادر إلى تصوير تلك المصادر والمصاحف القديمة تصويراً شمسياً في عدة نسخ لتيسير الاطلاع

www.alkottob.com

عليها في ميونيخ، والحصول على صور منها، ثم تدوين كل آية من القرآن الكريم في لوح خاص، يحوي متنوع الرسم، في مختلف المصاحف، مع بيان قراءا ا ومتعدد تفاسيرها. وقد انجلت تلك المهمة عن نشر: كتاب التيسير في القراءات السبع للإمام أبي عمرو عثمان بن سعيد الداني، وكتاب المقنع في رسم مصاحف الأمصار من كتاب النقط للداني، وكتاب مختصر الشواذ لابن خالويه (المكتبة الإسلامية، مجلد ٧، ١٩٣٤)، وكتاب المحتسب لابن جنى، وقد طبع بحروف لاتينية (منشورات ا مع العلمي البافاري، ميونيخ ١٩٣٣)، وغاية النهاية في طبقات القراء لابن الجزري (المكتبة الإسلامية، مجلد ٨، ١٩٣٣ - ١٩٣٥ ثم بالقاهرة)، وكتاب معاني القرآن للفراء النحوي؛ وكتاب الإيضاح في الوقف والابتداء لأبي بكر بن الأنباري (إسلاميكا، ٦، ٢٣٤، ثم طبع في القاهرة للمكتبة الإسلامية).

وصنف بريتسل كتاباً عن مراجع القرآن وعلومه، ورسالة في تاريخ علم قراءة القرآن. واشترك هو وبرجيشتراسر في نشر الجزء الثالث من تاريخ النص القرآني لنولدكـه (١٩٢٦ - ١٩٣٨)، وأتم كتابه: مشروع لاستعمال أسلوب النقد في نشر القرآن ١٩٣٠ (١٩٣٤)، ونشر بمعاونة إيزين: فضائل القرآن وآدابه لأبي عبيد القاسم بن سلام (إسلاميكا ٢٦، ٢٤٣)، وله في إسلاميكا: كتاب معاني القرآن لابن منظور (٦، ١٦)، وكتاب معاني القرآن للفراء النحوي (٦، ١٨)، وكتاب تعليل القراءات السبـع للشيرازي (٦، ١٧)، وكتاب المشتبه في القرآن للكسائي (٦، ٢٤١)، وأصول علم القراءة (٦،١٩٣٤)، وعلم الكلام (الإسلام ١٩٣١)، والقرآن (مؤتمر المستشرقين، ٢٠، ١٩٣٨).

بريتش (١٨٨٧ - ١٩٦١)E. ، Pritsch

آثاره: في كبرى مجلات القانون - أسس الحكم في الإسلام (١٩١١ و ١٩٣٩)، وتنفيذ الأحكام (١٩٤٤)، والقانون في تونس (١٩٥٨)، وبمعاونة سبياش: الشرع الإسلامي (١٩٥٣ - ٥٤)، وله الوافر من الأبحاث عن القوانين في العالم الإسلامي ولا سيما في تركيا.

بريتو مورينو جاردو، ف. F. ، PrietoMoreno Gardo

[عنوانه: شارع جران فيا - ٤٦ - غرناطة].

www.alkottob.com

ولد في غرناطة بتاريخ ١٩٠٧/٧/٢٨ وحصل على درجة الإجازة من المدرسة العليا للعمارة بمدريد (١٩٣٦) ثم على درجة الدكتوراه منها، وكانت الرسالة بعنوان: حدائق غرناطة، وعمل أستاذاً لعلم الحدائق والمناظر الطبيعية في تلك المدرسة.

آثاره: حدائق غرناطة، ودليل غرناطة، والحديقة الإسلامية، وحدائق الخليفة.

بريدو، همفري (١٦٤٨ - ١٧٢٤) H. ، Prideaux

تعلم في مدرسة ويتمينستر وجامعة أكسفورد، ونال منحة دراسية لتفوقه على زملائه. وعين رئيساً للأندوي - فلفراى في بمبروكشاير (١٦٧٧)، ومديراً لسانت كليمنت في أكسفورد (١٦٧٩- ٩٦) ومحاضراً للغة العبرية في كلية كنيسة السيد المسيح (١٦٧٩) وكاهناً في نورويتش (١٦٨١) ورئيسـاً في سافولك (١٦٨٨-٩٤) وعميداً لنورويتش (١٧٠٢) - وكان قد تخلى عن كرسي العبرية (١٦٩١) الذي خلف فيه بوكوك - وأهدى مجموعة كتبـه الشرقية (٣٠٠ كتاب) إلى كلية كليـر فـي جامعـة كمبريدج (١٧٢١).

آثاره: ابن ميمون، متناً وترجمة لاتينية (أكسفورد ١٦٧٩) وحياة الرسول - وهي ترجمة تافهة لا غناء فيها (١٦٩٧) والعهدان القديم والجديـد وصلتهما بتاريخ اليهود (١٧١٦ - ١٨).

برينر، فيلسباخ (١٧٧٢- ١٨٤٩) Brenner ، Felsbach Ing ، Von

ولد في فيينا، وتخرج في مدرسة اللغات الشرقية.

آثاره: تاريخ الحروب العثمانية الأخيرة بالتركية، ومعجم لغة الجاغاطاي التترية.

برينيث خينيس، خ. Vernet Gines ، J.

ولـد في برشلونة بتاريـخ ١٩٢٣/٧/٣١، وتخرج في جامعة برشلونـة بالليسانس (١٩٤٦)، والدكتوراه من جامعة مدريد (١٩٤٨)، عن رسالة بعنوان: المساهمة في دراسة الأعمال الفلكية لابن البنا (١٩٤٨٧)، وسمي أستاذاً في جامعة برشلونة (١٩٥٤).

آثاره: المساهمة في دراسة الأعمال الفلكية لابن البنا (تطوان ١٩٥٢)، وترجم

www.alkottob.com

القرآن إلى الإسبانية (برشلونة ١٩٥٣)، وألف ليلة وليلة، وحقق كتاب بسط الأرض في الطول والعرض لعلي بن سعيد المغربي (تطوان ١٩٥٨).

ومن مقالاته: هل أصل الخرائط البحرية عربي إسباني؟ (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ١٩٤٩)، وترجمة عربية موجزة لتقويم الفلك (مجلة إسبانيا العبرية ١٩٥٠)، والمغرب في جغرافية ابن سعيد المغربي (تمودا ١٩٥٣)، وآلات الفلك (الأندلس ١٩٥٣)، والقرآن (الأندلس ٢٧، ١٩٦٢)، والقرآن بترجمة ومدخل (برشلونة ١٩٦٣)، وقد نيفت مصنفاته على ٢٠ كتاباً و٣٠٠ مقال و١٠٠ نقد.

برينيه، ل.ج (١٨١٤ - ١٨٦٩)Bresnier ، L.J.

بدأ حياته منضد حروف، ثم دفعه حبه للعلم إلى التتلمذ على دي ساسي وغيره، فأظهر في العربية نبوغا حمل الحكومة على إرساله إلى شمالي أفريقيا لإتمام بحوثه، وكانت قد أنشأت مدرسة عربية في الجزائر، فولي أمرها (١٨٣٦)، وأقام يعلم العربية فيها طوال ثلاث وثلاثين سنة حتى وفاته،وقد تخرج عليه أساتذة وتراجمة ممتازون.

آثاره: وجميعها مطبوعة في الجزائر: التعليم العربي في الجزائر (١٨٤٦)، وكتاب نظري وتطبيقي لتعليم العربية (١٨٤٦ - ٥٥-٦٧)، ومنتخبات أدبية باللغـة العربية العامية (١٨٤٦-٦٧)، والأجرومية في قواعد العربية لمحمد بن داود الصنهاجي بترجمة فرنسية وملحق لتفسير الكلمات العربية (١٨٤٦)، وكتاب علوم ابتدائية في الخطوط العربية يحوي ٣٤ شكلاً بشرح واف (١٨٥٥)، وقواعد القراءة والكتابة والتخاطب بالعربية.

بريه، ل. (١٨٦٨ - ١٩٥١)Brehier ، L

من أساتذة السوربون وأعضاء مجمع العلوم الأخلاقية، وقد أشرف على سلسلة بعنوان الفلاسفة لتعريف الجمهور بكبار المفكرين عن طريق تراجمهم ومصنفا م وأثرهم في تاريخ الحضارة.

آثاره: حال نصارى فلسطين في اية القرن الثامن وإقامة حماية شارلمان (العصر الوسيط، السلسلة ٢، ١٩١٨-١٩)، والكنيسة والشرق في العصر الوسيط: الصليبية

www.alkottob.com

(الطبعة الخامسة، باريس ١٩٢٨)، وشارلمان وفلسطين (ا لمة التاريخية ١٩٢٨)، وبعثة بيزنطية في معسكر القديس لويس أمام تونس (منوعات يورجا ١٩٣٣)، وتاريخ الفلسفة في جزأين وقد خص الفلسفة العربية بدراسة ومقارنة (١٩٣١-٣٢) وتاريخ الفلسفة في العصر الوسيط (مجموعة بابو، باريس ١٩٣٧)، و الفن الروماني في بوى وتأثره بالإسلام(مجلة العلماء،١٩٣٥).

بريينو إي بيبس، ١ - A. ، Prieto Y. Vives

[ترجمته في نشرة مجمع التاريخ ١١، ١٩٣٧ - ٤٢].

آثاره: تاريخ النقود لدى مسلمي الأندلس في القرن الخامس الهجري (مدريد ١٩٢٦)، وإنشاء مملكة غرناطة (مدريد ١٩٢٩)، ومباحث في النقود الإسلامية الإسبانية (مجلة المكتبات والمتاحف، مدريد ١٣، ١٩١٤ والأندلس ١٩٣٤ - ٣٥، ومجلة المحفوظات ١٩١٤ - ١٥، ونشرة مجمع التاريخ، ١٩٣٢).

الأب بريبه - P. ، Perier

من أساتذة المعهد الكاثوليكي بباريس.

آثاره: الحجـاج بن يوسف الثقفـي (باريس ١٩٠٢)، وقواعد العربية الجديـدة (١٩١١)، ونشر ثماني مقالات لاهوتية ليحيى بن عدي منها رسالته في الرد على عبد المسيح الكندي عن عقيدة الثالوث، ونصها العربي ينشر لأول مرة متناً وترجمة (مجلة الشرق المسيحي ١٩٢٠-٢١)، و الكندي (باريس ١٩٢٠).

بستهورن أو. ر. (١٨٤٧-١٩٢١)O. R. ، Besthorn

تخرج باللغات الشرقية على مهرين من جامعة كوبنهاجن (١٨٦٧)، ثم قسم وقته بين الصحافة والدراسات الشرقية، ووجه اهتماماً خاصاً إلى اللغة العربية بإسبانيا في العصور الوسطى، ولما حصل على الليسانس (١٨٨٠) تعمق في دراسة اللغة العربية، وقد ظهرت كفايته فيها برسالة عينت لها جائزة عن النحو العربي فذهب إلى باريس (١٨٨٥) حيث جمع ما ساعده على رسالته لنيل الدكتوراه بعنوان: ابن زيدون الشاعر الأندلسي،وهى ترجمة حياة ابن زيدون الشاعر الأندلسي، مع نشر رسالته الجديدة لابن جهور (١٨٨٩)، وصنف رسالة عن قواعد العربية وأرسطو (كوبنهاجن ١٨٩٤)، وأخرى عن الثقافة العربية في العصر الوسيط (١٩٠٧).

www.alkottob.com

ونشر بمعاونة هايبرج: كتاب الأصول لإقليدس إسحق بن حنين نصاً وترجمة لاتينية في ثلاثة أجزاء، والجزء الأول من أصول إقليديس الهندسية لابن مطر متناً وترجمة لاتينية (هوني-كوبنهاجن ١٨٩٣-١٩١٠)، وبمعاونة هايبرج، ويمونج، ورايد، وتومسون: ترجمات كتب النيريزي اللاتينية (كوبنهاجن ١٨٩٣ و١٩٠٠ و١٩٠٥ و١٩١٠ و١٩٣٢) ومهد بيورنبو لنشر زيج الخوارزمي بشـرح المريطي الذي صنفـه سوتير السويسـري (١٩١٤)، فوضع بستهورن له ذيلاً بالمصطلحات الفنية، وعني بمخطوط من الذخيرة لابن بسام، وبعد أن أحجم دوزي عن نشره لوفرة أخطائه، واستعاض عنه بغيره.

بستون، أ. ف، ل. (المولود عام ١٩١٩) Beston، A.F.L.

تخرج في أكسفورد.

آثاره: ترجم مجموعة فيلبى عن نقوش جنوب بلاد العرب.

بسكوال دي جاينجوس Pascual de Gayangos

ولد في إشبيلية، وكان أبوه حاكم المكسيك العسكري. وتلقى العربية على دي ساسي في باريس، وعلى الأب إرتيفاس في جامعة مدريد. وعين مترجماً في وزارة الخارجية (١٨٣٣)، وأميناً للمخطوطات العربية في المكتبة الملكية، ثم رحل إلى لندن، ولما رجع منها عين أول أستاذ للعربية في جامعة مدريد (١٨٤٣)، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ، وقد جمع مكتبة نفيسة ضمت أكثر من أربعمائة مخطوط اشتراها مجمع التاريخ من ورثته بعد وفاته في لندن.

آثاره: نشر قسماً كبيراً من نفح الطيب للمقري متناً وترجمة إنجليزية في مجلدين (لندن - مدريد ١٨٤٠ - ٤٣)، وصنف كتاباً عن تاريخ المسلمين في أسبانيا (لندن ١٨٤٠ - ٤٣)، ووصف قصر الحمراء، مع بيان آثاره وتفسير كتاباته الحجرية (لندن ١٨٤٣)، وفذلكة عن صحة الصحيفة الإخبارية للرازي في صفة الأندلس متناً وترجمة إسبانية (منشورات مجمع التاريخ، ج ٨، ١٨٥٠ - ٥٢)، وترجم كليلة ودمنة، ونشر بمعاونة سابيدرا: تاريخ فتح الأندلس لابن القوطية (مدريد ١٨٦٨، ثم ترجمة ريبيرا مع مختارات من كتاب الإمامة المنسوب إلى ابن قتيبة، وقدم له مدريد ١٩٢٦)، ورسالة في بيان فضل الأندلس وذكر علمائها عن المقري متناً وترجمة

www.alkottob.com

إنجليزية، وقصيدة مديح محمد، وهى الشعر الأسباني في القرن الرابع عشر، ثم ترجمها تيكنور، وله: مجموعة مخطوطات عربية في مكتبة مجمع التاريخ الأسباني، وفهرس المخطوطات الإسبانية في المتحف البريطاني (لندن ١٨٩٦)، ومقامات الحريري بشروح إنجليزية (لندن ١٨٩٦).

بشاي، ويلسون Bishai ، Wilson ، B.

ولد في ألمانيا، بتاريخ ١٨/ ٤ / ١٩٢٣ وحصل على الليسانس في التربية من كلية كولومبيا - تاكوما بارك، مري لاندا (١٩٥٣)، وعلى الماجستير لغات عن التوراة من جامعة أندروز بريان سبرتجز- ميتشيجان (١٩٥٤)، وعلى الدكتوراه في الدراسات السامية والإسلامية من جامعة جونز هوبكـ . بالتيمور - ميري لاند (١٩٥٩).

ومن الوظائف التي شغلها: أستاذ مساعد لدراسات الشرق الأوسط في مدرسة الدراسات المتقدمة العالية بجامعة جونز هوبكـ (١٩٦٠ - ١٩٦٦)، ومحاضر في معهد الخدمات الأجنبية الخاص بحلقات الدراسات للشرق الأوسط وشمالي أفريقيا (١٩٦٢ - ١٩٦٦)، ومحاضر أول للغة العربية في جامعة هارفارد (١٩٦٦ - ١٩٦٧)، ومحاضر للغة العربية دون تحديد للزمن فيها (١٩٦٧)، ومستشار أول اللغة العربية في معهد الدفاع عن اللغة (١٩٧٤)، وقام بالتدريس في المدرسة الصيفية في هارفارد، وبعض المؤسسات التعليمية الأخرى، كما نسق وأدار برامج الشرق الأوسط الصيفية (١٩٧١).

وهو زميل في عدة مؤسسات وجمعيات، وقد تلقى منحة الأبحاث من جمعية خريجي هارفارد (١٩٧٢)، ومكافأة من كلية الأبحاث في الخارج (١٩٧٣ - ١٩٧٤).

آثاره: القارئ في الآداب العربية الحديثة، في جزأين (مدرسة الدراسات المتقدمة العالية بجامعة جونز هوبكـ ١٩٦٥)، وتاريخ الإسلام للشرق الأوسط، وقد زكته المنظمة الأمريكية لدراسات الشرق الأوسط كنص قياسي (١٩٦٨)، والقواعد المختصرة للأدب العربي - أسلوب جديد، وقد تبناه معهد الدفاع في اللغة كأساس للمادة الدراسية (١٩٧١)، والإنسانيات في العالم العربي الإسلامي (١٩٧٣).

ومن دراساته: ملاحظات على الأساس القبطي في اللغة العربية المصرية (صحيفة

www.alkottob.com

الجمعية الأمريكية الشرقية ٨٠، ١٩٦٠)، وطبيعة ومدى التأثير الصوتي القبطي في اللغة العربية المصرية (صحيفة الدراسات السامية ٦، ١٩٦١)، وأثر قواعد اللغة القبطية في اللغة العربية المصرية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٨٢، ١٩٦٢)، والتحول من اللغة القبطية إلى اللغة العربية المصرية (صحيفة الدراسات الخاصة بالشرق الأدنى، ٢٣، ١٩٦٤)، والشكل والوظيفة في جمل اللغة العربية (الكلمة، ١٩٦٥)، واللغة العربية الحديثة (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية، ٨٦)، ومع فترة الانقطاع في تاريخ السيادة العربية (العالم الإسلامي أكتوبر/ تشرين الأول ١٩٦٧)، وإعراب الاسم في اللغة العربية (اللغويات العامة، ا لمد ٩، ١٩٦٩)، وقواعد اللغة العربية القديمة واللغويات الحديثة، (دائرة اللغة العربية بجامعة القاهرة إبريل / نيسان ١٩٧٤)، ونظام عقلي إلي للمفردات والجمل العربية (الاتحاد العربي الأمريكي، يناير/ كانون الثاني ١٩٧٥).

وله قيد الإعداد: اليد الآلية لعلم المفردات والجمل ومعجم الطلاب للأدب العربي.

بطرس المكرم (١٠٩٤-١١٥٦) Pierre Le Venerable

فرنسي من الرهبانية البندكتية، عينته لسعة اطلاعه رئيسا على ديرها في كلوني (١١٢٣) **Cluny** الذي شيدته فرنسا (٩١٠)، وانطلقت منه حركة إصلاح عمت النصرانية الأوربية، وجعل من رهبان الأسبان وعلى رأسهم الأب أبيلار- بعد أن آووا إليه في القرن الثاني عشر - مركزا خطيرا لنشر الثقافة العربية وقصد الأندلس (١١٤١-١١٤٣) فيمن قصدها مستزيدا من علومها، ولما رجع إلى ديره نظمه وطفق يصنف الكتب في الرد على علماء الجدل المسلمين وشجب اليهود. وقد طبع من مصنفاته ثلاثة (ليبزيج ١٨٩٦) كما أوعز بترجمة القرآن.

بفاف، فرانز - Frans. ، Pfaff

تخرج باللغات الشرقية من جامعة أرلنجين.

آثاره: كتاب الخراج ليحيى بن آدم القرشي، وهي أطروحته في الدكتوراه (برلين ١٩١٧).

بفانموللر، ج - G. ، Pfannmuller

آثاره: موجز في أدب العلوم الإسلامية، وهو انتقاء من أجود الكتب بحسب

www.alkottob.com

الموضوعات (برلين - ليبزيج ١٩٢٣).

بكثول. مارمادوك وليم (١٨٧٥ - ١٩٣٦)M.W. ، Pckhall

ولد في لندن، وحال ضعف صحته دون إتمام دراسته، فقصد نيوشاتل لإتقان الفرنسية، ثم إيطاليا لإجادة الإيطالية، ولما رجع إلى إنجلترا تعلم الألمانية والإسبانية، ولكنه أخفق في امتحان السلك السياسي، فأرسلته أمه إلى سوريا فتعلم العربية ودرس عادات أهلها وأخلاقهم، ثم استدعاه اللورد كرومر (١٩٠٤) إلى مصر حيث أقام مدة. وصنف فيها كتابيه: أبناء النيل، والنساء المحجبات، ونشر المقالات في الدفاع عن الإسلام وتوثيق صلاته بالنصرانية، ثم سافر إلى تركيا، وعند عودته منها أشهر إسلامه. ودعي إلى الهنـد (١٩٢٠) لتولي رئاسة تحرير صحيفة حديث بومباي، ثم إلى حيدر آباد حيث اشترك في إصدار مجلة الثقافة الإسلامية (١٩٢٧) فاشترك فيها نحو سبعين جامعة في العالم، ومن مباحثه فيها: الثقافة الإسلامية (١٩٢٧) والتربية الإسلامية (١٩١٧) والعرب وغيرهم في ترجمة القرآن (١٩٣١) وقد تولى منصب إمام المسلمين في لندن، وقضى ثلاث سنوات في ترجمة معاني القرآن، قصد بعدها مصر لمراجعة ترجمته مع بعض العلماء، وتعد ترجمته من خير الترجمات (١٩٣٠، والطبعة الثالثة في ٦٩٣ صفحة، لندن ١٩٦٢ ثم نشر ا دار الكتاب اللبناني - بيروت ١٩٧١).

[ترجمته بقلم سبايت، في الثقافة الإسلامية، ١٩٣٦].

بكلر، ف. وF.W. ، -Buckler

آثاره: عصمة أكبر ومرسوم عام ١٥٧٩ (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية، ١٩٢٤) ودراسة عن العلاقات السياسية بين العباسيين وبين الكارولنجيين (صحيفة الجمعية الملكية الشرقية ١٩٢٧) وهارون الرشيد وشارل الكبير (كمبريدج ١٩٣١).

بل، ألفرد (١٨٧٣-١٩٤٥) A.O ، Bel

أقام ردحا من الزمن في شمالي أفريقيا مديرا لمدرسة تلمسان حيث درس تاريخها وجغرافيتها وآثارها، ووصف أبنيتها وفك رموز نقوشها وكتابا ا.

[ترجمته بقلم مارسه في ا لة الإفريقية، ١٩٤٥،٨٩٠].

www.alkottob.com

آثاره: بحث في الأنشودة الغازية مع مقارنتها بأساطير الغرب وقصة بني هلال (مستخرج في ا لمة الآسيوية ١٩٠٣) وفي بني غانية آخر ممثلي حكم المراودة ومقاومتهم لحكم الموحدين (١٩٠٣)، ونشر بغية الرواد في ذكر الملوك من بني عبد الواد لأبي زكريا يحيى بن خلدون متناً وترجمته وتعليقا في جزأين، وقال في المقدمة: "أول من عثر على هذا المخطوط هو أحد الخمسة التي اعتمد عليها في مكتبة مدينة الجزائر الأب بارجيس عام ١٨٤١، فأعلن نبأ في ا لمة الآسيوية، ونسبه إلى ابن خلدون صاحب المقدمة، ثم صحح هذا الخطأ المستشرق دي سلان، ورده إلى يحيى ابن خلدون أخي صاحب المقدمة (الجزائر ١٩٠٤-١١) وتعليق على كتاب الدرر السنية (مؤتمر المستشرقين ١٤- ١٩٠٥)، ونصوص عربية من طنجة (ا لمة الآسيوية ١٩١٢)، ومدينة الزهـراء (١٩١٣)، وشغل الصوف في تلمسان (الجزائر ١٩١٣) و التنقيب في موقع أغادير القديم (ا لمة الإفريقية ١٩١٣)، والإسلام في بلاد البربر (مجلة تاريخ الأديان ١٩١٧)، وقصة ولى مسلم يعيش في مكناس (المصدر السابق ١٩١٧)، وثلاث أوان لوزن إحسان الفطر(نشرة الآثار ١٩١٧)، والكتابات العربية في فاس (ا لمة الآسيوية ١٩١٧-١٨-١٩) وكتابات عربية في فاس (١٩١٧-١٩١٨) وتاريخ بني مرين (١٩١٨) وبني سنوس وجوامعهم (نشرة الآثار ١٩١٨).

وبمعاونة محمد بن شنب: مقدمة ابن الأبار متناً وترجمة (ا لمة الإفريقية ١٩١٨)، وبمعاونته أيضا نشر قسما من التكملة لكتاب الصلة لابن الأبار عن مخطوط فاس (الجزائر ١٩٢٠).

وله وحده: صناعة الخزف في فاس (باريس -الجزائر ١٩١٨)، وزهرة الأس في بناء مدينة فاس، لأبي حسن علي الجزنائي متناً وترجمة (الجزائر ١٩٢٢)، وسيدي بومدين وأستاذه الدقاق (منوعات رينة باسه ١٩٢٥)، والإسلام الصوفي (ا لمة الإفريقية ١٩٢٨)، وقصة الفن الإسلامي (المصدر السابق ١٩٢٨)، ونظرة في الإسلام عند قبائل البربر (باريس ١٩٢٨)، ووثائق حديثة عن تاريخ الموحدين (ا لمة الإفريقية ١٩٣٠)، ودراسة الدرهم على عهد الموحدين (هسبيريس ١٩٣٣)، والتصوف في المغرب الإسلامي (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٤-٣٥)،

www.alkottob.com

ونبذ عن كتاب القبور والحبوس (ا لة الإفريقية ١٩٣٥)، والعنصرة (منوعات جودوفروا - ديمومبين ١٩٣٥- ٤٥)، وصناعات العرب واليهود التقليدية في شمالي أفريقيا (ا لة الإفريقية ١٩٣٦)، وأوائل الأمراء المراونين والإسلام (منوعات جوتيه١٩٣٧)، ومد النبي (ا لة الإفريقية ١٩٤٥)، وفهرس الكتب العربية في جامع القرويين بمدينة فاس (١٨٧٣-١٩٤٥)، بالعربية والفرنسية (١٩٤٥).

بل، أوكتاف. (١٨٨٩-١٩٤٧)Pesle ، .O

ولد في الجزائر حيث تلقى علومه وعين مديرا لمعهد الدراسات العليا.

[ترجمته بقلم تيراس، في هسبيريس، ٣٦، ١٩٤٩].

آثاره: في ذيل نشرة لجنة أفريقيا الفرنسية: الشرع وتشريع الحماية (١٩٣٠)، وقانون الشفعة في شمالي أفريقيا (١٩٣٠)، والقسم في الشريعة الإسلامية - على المذهب المالكي (١٩٣١). وفي غيرها: واقعية القانون الإسلامي (ا لة الجزائرية ١٩٣٤)، هذا خلا دراساته عن التبني والوصية والزواج والطلاق والإرث والكفالة والهبة والحبوس، وقد نال على بعضها جوائز علمية، كما اشترك مع سي محمد التيجاني في ترجمة القرآن الكريم.

بل، جرترود (١٨٦٨ - ١٩٢٦)Bell ، Miss Gertrude ، .D

تخرجت من لندن، وأكسفورد، وطوفت في إيران وسوريا والجزائر وبلاد العرب (١٨٩٢ - ١٩١٣) وعينت مترجمة في السفارة البريطانية في مصر (١٩١٥) وفي البصرة (١٩١٦) وفي بغداد (١٩١٧) فلقبت بما بعد الحرب بملكة العراق غير المتوجة، وقد ساعدت في التنقيب عن آثاره وأنشأت لها متحفاً في بغداد حيث توفيت، وكانت تحسن الفرنسية والألمانية والعربية والفارسية.

[ترجمتها، بقلم بابنجر، في الإسلام، ١٩٢٧].

آثارها: ترجمة مختارات من قصائد الشاعـر الفارسي حافـظ، في ١٥٢ صفحـة (١٨٩٧) وصور فارسية (الطبعة السادسة ١٩٤٠) وسوريا، في ٣٤٧ صفحة (الطبعة الرابعة ١٩١٩) والمغامر، ومن مراد إلى مراد، وعرب العراق، والأخيضر، وفى صحيفة الجغرافيا: الفرات (١٩١٠) وشمال الجزيرة العربية (١٩١٤).

بل، ريتشارد Bell ، - .R

www.alkottob.com

من رجال الدين، وأستاذ اللغة العربية بجامعة أدنبرا، اشتهر برجاحة العقل ورحابة الصدر. وقد صرف سنين كثيرة في دراسة القرآن وتاريخه دراسة وافية متوالية وأول كتبه عنه أكد فيه العلاقات المسيحية بالنبي، أما ترجمته القرآن (١٩٣٧ - ٤١) فإن لم يعر الناس تفسيره لها إلا قليلاً من اهتمامهم، فقد كان جل غرضه منها تحليل السور المتفرقة بوضع قوانين النقد الأدبي لها كما هي الحال في المؤلفات الغربية للأدب العالي. ومن مباحثه في نشرة الجمعية الشرقية لجلاسجو: الحديث عند المسلمين (١٩١٣ - ٢٢) ويوحنا الدمشقي واعتناق الإسلام (١٩١٣ - ٢٢) وبدء نشاط الدين الإسلامي (١٩٣٤- ٣٥) وأسلوب القرآن (١٩٤٢ - ٤٤) والعلاقات الأدبية القديمة بين مسلمي أسبانيا والشرق (١٩٤٧ - ٤٩). وفى العالم الإسلامي: المتشابه في القرآن (١٩٢٨) ومن هم الحنفاء (١٩٣٠) وأهل الأعراف (١٩٣٢) وأصل عيد الأضحى (١٩٣٣) ورؤى محمد (١٩٣٤) ومحمد والرسل السابقون (١٩٣٤) والأذان الإسلامي (١٩٣٤) والطلاق في الإسلام (١٩٣٩) وسورة الحشر (١٩٤٨) وفى غيرها: وأذن في الناس بالحج (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٣٧) والغزالي مفكر إسلامي (مجلة هيبرت، ١٩٤٣) ومعلومات محمد عن العهد القديم (الدراسات السامية والشرقية، ١٩٤٥).

الأب بلاتى (المولود عام ١٩٤٣) Emilio ، Platti

ولد في بلجيكا وحصل على إجازتي أصول الدين وتاريخ اللغات الشرقية وفقهها من جامعة لوفان الكاثوليكية.

آثاره: مخطوطات في أصول الدين ليحيى بن عدي (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١٢ ١٩٧٤)، ومنتخب من أصول الدين ليحيى بن عدي لابن العسال (١٣، ١٩٧٧) والماركسية في العالم الإسلامي (الثقافة ببلجيكا ١٩٧٣) والحياة الفكرية في مصر (١٩٧٥)، ويعد رسالة دكتوراه إلى جامعة لوفان عن سر التجسد عن يحيى بن عدي.

بلاثكيث -. Blazquez

آثاره: ترجم إلى الإسبانية: إسبانيا في كتاب نزهة المشتاق للإدريسي (مدريد ١٩٠١)، وكتب دراسات إسبانية مغربية (نشرة مجمع التاريخ ٦٢، ١٩١٣ - ١٤).

www.alkottob.com

بلاشير، ر. ل. (١٩٠٠-١٩٧٣) R. L. ، Blachere

ولد في مون روج بالقرب من باريس، وتلقى دروسه الثانوية في الدار البيضاء، وتخرج بالعربية في كلية الآداب بالجزائر (١٩٢٢)، وعين أستاذاً لها في معهد مولاي يوسف بالرباط، ولما نال شهادة الإجازة في التعليم / أجريجاسيون (١٩٢٤)، انتدب مديراً لمعهد الدراسات المغربية العليا بالرباط (١٩٢٤-٣٥)، ثم استدعته مدرسة اللغات الشرقية بباريس أستاذاً لكرسي الأدب العربي (١٩٣٥- ٥١)، ونال الدكتوراه (١٩٣٦)، وعين أستاذاً محاضراً في السوربون (١٩٣٨)، ثم مديراً لمدرسة الدراسات العليا والعلمية (١٩٤٢)، ثم أستاذاً اللغة العربية وحضار ا في جامعة باريس (١٩٥٦)، ومشرقًا على مجلة "المعرفة" التي صدرت في باريس باللغتين العربية والفرنسية.

آثاره: دراسات رصينة عن العرب في أشهر ا لات الاستشراقية، كمجلة الدراسات الإسلامية، هسبيريس، وحوليات معهد الدراسات الشرقية، وا لة الآسيوية منها ما نشره بمعاونة هـ. رينو: فهرس المخطوطات المستجدة في المكتبة العامة لمحمية المغرب، بعد أن زادت عن فهرس ليفي بروفنسال، باريس ١٩٢٢(هسبيريس ١٢-١٠٦-١٣٣عام ١٩٣١، ثم على حدة).

وله وحده: مصدر لتاريخ العلوم عند العرب (هسبيريس ٨، ١٩٢٨)، وتفاصيل عن حياة السلطان ابن الحسن الخاصة (مذكرات هنري باسة، ١، ١٩٢٨)، وعني بالمتنبي عناية شديدة، فكتب عنه: المتنبي الشاعر العربي الإسلامي (مجلة الدراسات الإسلامية ٣، ١٩٢٩)، وشاعر في القرن الرابع الهجري / العاشر الميلادي: المتنبي، وقد تناول فيه الشعر ونقاده: إبراهيم اليازجي، وحسن المرصفي، وجرجي زيدان، وأحمد الإسكندري، وزكي مبارك و شوقي، وحافظ إبراهيم وكامل الكيلاني وأحمد ضيف، وعبد القادر المازني، ومحمد الأسمر، وفؤاد إفرام البستاني، وأحمد حسن الزيات، وعباس محمود العقاد، وطه حسين، وشفيق جبري وغيرهم - بالتحقيق والتعليق والنقد، فجاء من خير الكتب التي تعرضت للشاعر (باريس ١٩٣٥، وقد نقله إلى العربية الدكتور أحمد بدوي)، وأبو الطيب المتنبي، وهل للعكبري تعليق على ديوان المتنبي (مؤتمر المستشرقين ٢٠، ١٩٣٨)، وحول تعليق على ديوان المتنبي

www.alkottob.com

(حوليات معهد الدراسات الشرقية ٤، ١٩٣٨)، ثم سعيد البغدادي في أسبانيا (هسبيريس ١٠، ١٩٣٠)، وسيرة ومصنفات الشاعر المترسل الأندلسي ابن دراج القسطلي (هسبيريس١٧، ١٩٢٣)، ومقتبسات عن أشهر الجغرافيين العرب في العصر الوسيط (باريس١٩٣٢).

وفاس في كتب الجغرافيين العرب في العصر الوسيط (هسبيريس ١٨، ١٩٣٤)، وترجمة طبقات الأمم لصاعد الأندلسي بمقابلة النص الذي نشره الأب شيخو على مخطوط باريس (باريس ١٩٣٥)، والأمير الأموي الوليد الثاني (منوعات جودفروا - ديمومبين، المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٣٥-٤٥)، والوزير الشاعر ابن زمرك (حوليات معهد الدراسات الشرقية ٢، ١٩٣٦).

وبمعاونة جودفروا - ديموبين: قواعد العربية الفصحى، وهو من أجود الكتب في النحو (باريس ١٩٣٧)، وله: مجمل شاعرية العرب (الدراسة العلمية ١٩٣٨)، ورايموندو لوليو وتعزيز الدراسات العربية في أوربا (مجلة دمشق عدد ٦)، وأهم موضوعات شعر الغزل على عهد الأمويين بدمشق (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ٥، ١٩٣٩-٤١).

وبمعاونة سوفاجة: قواعد نشر وترجمة النصوص العربية (باريس ١٩٤٥).

وله: ابن القارح ورسالة الغفران للمعري، (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤١، ٤٦)، ونبذة عن النفس في القرآن (الساميات، ١، ١٩٤٨)، وعلماء العراق في القرنين الثاني والثالث للهجرة (منوعات وليم مارسة ١٩٥٠)، وترجمة جديدة للقرآن، في ثلاثة أجزاء (باريس ١٩٤٧-٥٢)، وتاريخ الأدب العربي (باريس ١٩٥٢، وقد نقله إلى العربية الدكتور إبراهيم الكيلاني)، ومعضلة محمد (١٩٥٣).

وبمعاونة ماري سيكالدي أدريان: مختارات من العربية الفصحى، وهي نصوص راعيا فيها التدرج من السهل إلى الصعب، وتطبيق قواعد العربية صرفاً ونحواً (الطبعة الثانية مزيدة ومنقحة باريس١٩٥٢).

وله: دراسة أدب الأمثال عند العرب (أرابيكا ١، ١٩٥٤)، وخطبة حجة الوداع (منوعات ماسنيون، ١، ١٩٥٦)، وترجمة ليفي بروفنسال (أرابيكا، ٣، ١٩٥٦)، ونظرة إلى انبثات العرب المسلمين من نحو ٤٠-٦٦١(أرابيكا ٣، ١٩٥٦).

www.alkottob.com

وبمعاونة دارمون: الجغرافيون العرب في العصر الوسيط (باريس ١٩٥٧).

وله في أرابيكا: الإسهام الثاني في تاريخ أوزان الشعر العربي (٦، ١٩٥٩)، وأوزان الشعر والعروض في ضوء الكتب الحديثة (٧، ١٩٦٠)، والشعر العربي في العراق وبغداد حتى معروف الرصافي (٩-١٩٦٢)، ومشكلة في تاريخ الأدب: أعشى ميمون وأدبه (١٠، ١٩٦٣)، ومؤلف أدب مجهول: العتبي المتوفى عام ٢٢٨(منوعات هنري ماسة ١٩٦٣)، ومشكلة تقمص شاعر القبيلة بطل الأنيس في القرن الثالث / التاسع (أرابيكا ٨، ١٩٦١)، وحركة الأدب المعاصر في بغداد (١٠، ١٩٦٣)، والاتباعية في الأدب العربي (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام ١٩٥٧).

وبستان خفي: الشعر العربي (الدراسات الإسلامية، ٩، ١٩٥٨)، وشاعر ومؤرخ تونسي من القرن التاسع عشر: الباجي المسعودي (الدراسات المغربية، منوعات جوليان ١٩٦٤)، وأوقات تحول في الأدب العربي (الدراسات الإسلامية ٢٤، ١٩٦٦)، وأثر الوراثة ومشاكل إحصاء الشعر القديم (الدراسات العربية والإسلامية، المهداة إلى الأستاذ جيب ١٩٦٥)، وملاحظات حول شكل الموسوعات في مصر وسوريا من القرن ١٤/٨، إلى ايه القرن ١٥/٩(نشرة الدراسات الشرقية، ٢٣، ١٩٧٠)، وأصل نظرية الأضداد (ازدواج الثقافة العربية ١٩٦٧)، ومعجم عربي- فرنسي- إنجليزي لشويمي ودنيزو (باريس ١٩٧٢)، وملاحظات حول التوسع نحو فقه اللغة العربية (مجلة الغرب المسلم ١٣-١٤- ١٩٧٣)، وبناء القاهرة والنهضة العربية الإسلامية في القرن الرابع (الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٦٩)، ومه لة ابن خلدون الإنسانية في الثقافة العربية الإسلامية (مجلة العالمين ١٩٧٢).

وله في ا لة الآسيوية: مختصر تاريخ الأدب العربي لعبد الجليل - وكراسات معهد الشرق المعاصر- وحلب (١٩٤٣)، والشعر الإسباني العربي والشعراء الجوالون (١٩٤٨)، ونبذة عن اسم الربع الخالي (١٩٥١)، ودمشق من عام (١٧٠٥ إلى عام ١١٥٤)، وولاة والآثار الأموية والإسماعيلية - والجامع الأندلسي في فاس- وجوامع دمشق (ا لة الآسيوية ١٩٣٩-٤٠-٤١-٤٣).

وتل حلب (المنوعات السورية المهداة إلى ديسو، باريس ١٩٣٩)، والخرائب الأموية في جبل عنجر (نشرة متحف بيروت ١٩٤٠)، وبمعاونة جابرييل: رحلات

www.alkottob.com

أثرية إلى تركيا الشرقية، فيه ١٦٠ كتابة عربية معظمها غير منشور (باريس ١٩٤٠) وله: حلب: دراسة عن توسع مدينة سورية من المدن الكبرى منذ نشأ ا إلى أواسط القرن التاسع عشر، وهى رسالة الدكتوراه في الآداب (باريس ١٩٤١) وبريد الخيول في إمبراطورية المماليك، وهي تتمة رسالة الدكتوراه في الآداب (باريس ١٩٤١)، والكتابات العربية على مسجد البصرة (سيريا ١٩٤١)، والمدخل إلى تاريخ الشرق الإسلامي (من السلسلة التي يشرف عليها معهد الدراسات الإسلامية بجامعة باريس ١٩٤٣، وقد اختصره بالعربية الدكتور صلاح الدين المنجد بعنوان: رائد التراث العربي ونشرته دار العلم للملايين، بيروت ١٩٤٧، ثم أعاد ك. كاهن نشره منقحاً في باريس).

وبمعاونة بلاشير: قواعد نشر وترجمة النصوص العربية (باريس ١٩٤٥). وله: بعض الأبنية الإسلامية في سوريا (سيريا ٢٤ ١٩٤٣و١٩٤٦-١٩٤٨)، وكتابات عربية في بعلبك وطرابلس (نشرة متحف بيروت ١٩٤٤-١٩٤٥)، وتمثيل قديم لدمشق في متحف اللوفر (نشرة الدراسات الشرقية،١١،١٩٤٥-١٩٤٦)، وورق بردي عربي في المكتبة المصرية (حوليات معهد الدراسات الشرقية،٧،١٩٤٨) والإرشادات البحرية العربية لبحار الهند (ا لة الآسيوية ١٣٦،١٩٤٨)، وعلم الآثار الإسلامية في فرنسا ١٩٣٩-١٩٤٧ (الفن الإسلامي ١٩٤٨)، ووصف ساحل البربر من القرن ١٧ (ا لة الإفريقية، ٩٣،١٩٤٩).

وكيف يدرس تاريخ العالم العربي؟ (ا لة الإفريقية ١٩٤٦)، ومؤرخو العرب، منتخبات مترجمة ومعرفة (باريس ١٩٤٦)، وكنوز الذهب في تاريخ حلب لسبط ابن العجمي، الجزء الثاني بترجمة دقيقة وتعليقات صحيحة وتذييل بترجمة مصطلحات العمران (المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٥٠)، وضبط أسماء المماليك وألقابهم وتفسير معانيها (ا لة الآسيوية ١٩٥٠)، ومما كان قد سلمه للطبع أو أعده أو يعمل فيه: المسجد الأموي في المدينة، في ٢٥٠ صفحة (المعهد الفرنسي بدمشق)، ولغة البناء في دمشق (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، واقتراحات لإصلاح الطبوغرافية العربية (مجلة الدراسات الإسلامية،٥١،١٩٥١)، والمدخل إلى دراسة الخزف في الإسلام (مجلة الدراسات الإسلامية،٣٣، ١٩٦٥) وقصور الأمويين في سوريا (٣٥،١٩٦٧)

www.alkottob.com

والتصورات الشعبية الإسلامية في العصر الوسيط (لة الفنون الآسيوية)، والكتابات العربية غير المنشورة في سوريا وتركيا وأفغانستان ومتحف مارسيليا (لة الدراسات الإسلامية).

وقد نشر عنه كتاب بعنوان: ذكري جان سوفاجه (١٩٤٥).

بلاكمان، و. س- Blackman ، W.S.

آثاره: السحر والدين (التقاليد الشعبية ١٩١٨) ودراسات عن الشعب المصري (التقاليد الشعبية: ١٩٢٤ و ٢٥ و ٢٦، وصحيفة الآثار المصرية، ١٩٣٥، ونشرة الجمعية الجغرافية المصرية، ١٩٢٦ - ٢٧) والقرين والقرينة (صحيفة معهد علوم الإحياء الملكي، ١٩٢٦) وفلاحو مصر في الصعيد (لندن ١٩٢٧) وبمعاونة غيره: السحر في مصر (الكتاب المهدى إلى كابار، ١٩٣٥).

بلانتيه Plantet ، - .E

من وزارة الخارجية الفرنسية.

آثاره: مراسلات ولاة الجزائر مع بلاط فرنسا، ١٥٧٩- ١٨٣٢ (باريس ١٨٨٩) ومراسـلات ولاة تونس وقناصل فرنسـا مع بلاط فرنسـا، في جزأين (١٨٩٣ - ٩٤).

بلانشار، ر. (المولود عام١٨٧٧)Blanchard ، .R

جغرافي ومن أساتذة جامعة جرينوبل.

آثاره: آسيا الغربية (الجزء الرابع من جغرافية الإسلام في ا موعة العالمية التي يشرف عليها دي لابلاش، وجولوا)، وطريق سوريا الصحراوي: دمشق بغداد (حوليات الجغرافيا ١٩٢٥)، وتبادل السكان بين تركيا واليونان (١٩٢٥)، وبمعاونة مايار: حول الجيوب (١٩١٢).

بلايفر، ر.ل - Playfair ، .R.L

آثاره: مراجع عن الجزائر من حملة شارل الخامس ١٥٤١ إلى سنة ١٨٨٧ (لندن ١٨٨٧) وبمعاونة ر. براون. مراجع عن المغرب من أقدم الأزمنة إلى آخر سنة ١٨٩١ (لندن ١٨٩٣).

بلتيه، ف - Peltier ، .Fr

www.alkottob.com

من أساتذة كلية الحقوق في الجزائر.

آثاره: ترجم من صحيح البخاري: الوصايا (الجزائر ١٩٠٩)، وكتاب البيوع والسلم والخيار (١٩١٠)، وكتاب البيوع من الموطأ لمالك بن أنس (١٩١١)، وبمعاونة أرمين: منازل الجبلاية (مجلة العالم الإسلامي ١٩٠٩).

بلديس فرنانديث، م. M. ، Valdes Fernandez

ولد في ريباديسيا أشتورية بتاريخ ١٩٤٤/١٢/٢، وحصل على الليسانس من جامعة كومبلوتنس (١٩٧٠)، ثم على الماجستير، وكانت رسالته بعنوان: كنائس من الطراز العربي الإسباني في إقليم مدريد، ثم على الدكتوراه عن رسالة بعنوان: المعمار الليوني (المنتسب إلى ليون) في العصر الوسيط المستخدم فيه الآجر الأحمر وانتشاره جهة ر الدويرو (في مرحلة الإعداد) وعمل مدرساً لتاريخ الفن، ورئيساً للدراسات الفلسفية والأدبية في المدينة الجامعية بليون حيث يواصل عمله حتى الآن.

آثاره: داريودي ديخوتوس بين النقد والأدب في عصره (أوبيسيدو ١٩٧٤)، والتعبير الزخرفي في عمارة العصر الوسيط المكونة من الآجر (ترويل ١٩٧٥)، والخزف الحائطي لدانييل ثولوآجانى ليون (دراسات إنسانية وتشريعية ليون ١٩٧٧)، وبالاشتراك مع فرنانديث جونثاليث: إضافات إلى تاريخ فن العصر الوسيط في ليون، لقيات حديقة بكاتدرائية ليون.

بلليو، ب(١٨٧٨-١٩٤٥) P. ، Pelliot

من العلماء المعنيين بدراسة الشرق الأقصى وآسيا الوسطى، ومن أعضاء مجمع الكتابات والآداب.

آثاره: مدينة باخوان في جغرافية الإدريسي (تونج باو ١٩٠٦)، وأقدم الكتابات العربية الأثرية في الصين (ا لمة الآسيوية ١٩١٣)، ودراسات صينية -إسلامية (١٩١٤)، والمغول والبابوية، متناً وترجمة وتعليقا (مجلة الشرق المسيحي ١٩٢٢-٢٤-٣٢)، ومدينة إسلامية قديمة في شمالي الصين على عهد المغول (ا لمة الآسيوية ١٩٢٧)، والصناع الصينيون في عاصمة العباسيين (تونج باو ١٩٢٨)، وآسيا العليا (باريس ١٩٣١)، واسم خوارزم في النصوص الصينية (تونج باو ١٩٣٨).

ونشر بمعاونة مول: رحلة ماركو بولو في أربعة أجزاء (الأول والثاني، لندن

www.alkottob.com

١٩٣٨)، وله دراسات في الشعب التركي (ا لمة الآسيوية ١٩٠٧و١٩١٢)، وفي تونج باو (١٩١٢و١٥و٣٠و٤٠).

الأب بلن (١٨٥٣-١٨٩١) P.J. ، Blin

ولد في مارينيه وانضم إلى الرهبانية (١٨٧٧)، وتوفي بالقاهرة.

آثاره: عناصر القواعد العربية، في جزأين الأول في ١٠٨ صفحات، والآخر في ٤٤٣ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٦)، ولغة عربية ولغة قبطية.

بلنت، السيدة آن (١٨٣٧ - ١٩١٧) Anne ، Blunt

حفيدة الشاعر اللورد بيرون، وعقيلة ويلفريد بلنت، وكانت تتقن العربية مثله، ويقتنيان اصطبلاً للجياد العربية.

آثارها: القبائل البدوية في الفرات، في مجلدين (لندن ١٨٧٩) وحج إلى نجد، في مجلدين (١٨٨١) وسرقة الفرس. وترجمة المعلقات الذهبية السبع (١٩٠٣، وقد نظمها زوجها بالشعر الإنجليزي) وأباطرة المغول (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩١٠).

بلنت، ويلفريد (١٨٤٠ - ١٩٢٢) W.Sc. ، Blunt

تلقى العلم في ستونيهرست وأوسكوت. والتحق بالسلك الدبلوماسي (١٨٥٨) وتركه عقب زواجه (١٨٦٩) وطوف في بلاد الشرق الأوسط وشمالي أفريقيا وزار نجد والعراق والهند. وفي أثناء طوافه اتصل بزعماء الحركة الوطنية في أفغانستان ومصر، وعارض في استعمار الهند ومصر وأيرلندا، وفشل في الانتخابات النيابية (١٨٨٥و١٨٨٦) وسجن طوال شهرين في أيرلندا لتحريضه الفلاحين على مقاومة طردهم من أراضيهم (١٨٨٧) ثم طفق يقضي الصيف من كل عام في سكس والشتاء في مصر، حيث ابتاع بيتاً في ضواحي القاهرة، وتزيا بالزي المصري، ولم يكن يتكلم إلا العربية.

وقد كتب عنه روتشاتين (الشرق الجديد ١٩٢٢) ثم هايم بعنوان: بلنت والكواكبي (الشرق الجديد ١٩٥٥).

آثاره: مستقبل الإسلام (لندن ١٨٨٢) وخواطر عن الهند (١٨٨٥) وفي القبة -

www.alkottob.com

قصة حب (١٨٨٩) والتاريخ السري لاحتلال إنجلترا مصر (١٩٠٧، وقد نقله إلى العربية الأستاذ عبد القادر حمزة) ومجموعات من الشعر (١٩١٤) وغوردون في الخرطوم (١٩١١) ويومياتي (١٩١٩ - ٢٠) ونظم المعلقات السبع من ترجمة زوجه بالشعر الإنجليزي (١٩٠٣).

بلوخ - Bloch

آثاره: نشر كتاب الشرائع لابن ميمون، بشروح وافية (فيينا ١٨٨٨) بلوخ. خ، ترجمة: جو يل ١٨٦٢-١٩٣٦ (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٣٦-٥٦)، ونظرية المعرفة والمنطق في العقيدة البوذية (ا لمة الآسيوية)، وما وراء الطبيعة في العقلية البدائية (١٩٢٣)....إلخ.

بلوخ. ت: المصنفات العربية في الهند (ا لمة الشرقية الألمانية، ٦٣، ١٩٠٩)، وكتابات علاء الدين حسين شاه (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩١٩).

بلوخ، أ Bloch، - .A

آثاره: قواعد العربية (أنتروبوس ١٩٤٦ - ٤٩)، والقصيدة (الدراسات الآسيوية ١٩٤٨)، والشعر الجاهلي (أنتروبوس ١٩٤٢ - ٤٥، والعمل الشرقي ١٩٥٠ - ٥٣)، والأمثال العربية (دراسات تشودي ١٩٥٤).

بلوشة (١٨٧٠-١٩٣٧)Blochet ، .E

أمين المخطوطات الشرقية في المكتبة الوطنية بباريس.

آثاره: وضع فهرسا للمخطوطات العربية والفارسية والتركية موعة شيفر- وكانت الحكومة الفرنسية قد اشتر ا عام ١٨٩٩- فوقع في ٢٣١ صفحة مع ذيل بعناوين الكتب وأسماء مؤلفيها بحسب الحروف الهجائية (باريس ١٩٠٠)، ووضع فهرسا للمخطوطات العربية والفارسية والتركية التي وهبها ديكور ديمانش لمكتبة باريس الوطني، وهي تضم ١١٨ مخطوطاً عربياً (المحفوظات المغربية ١٥-١٩٠٩)، وكشفًا بمجموعة مخطوطات ديكور ديمانش الإسلامية (ا لمة الآسيوية ١٩١٦)، وفهرس متحف البعثة العلمية في المغرب (١٩٠٩) وفهرس المخطوطات العربية التي اقتنتها مكتبة باريس الوطنية بعد فهرس البارون دي سلان من عام ١٧٨٤ إلى ١٩٢٤، فوقع في ٤٢٤ صفحة، وصف فيه ٢٠٨٧ مخطوطا جديدا (باريس ١٩٢٥)،

www.alkottob.com

وفهرس المخطوطات الفارسية ونماذج النغمات في مكتبة تشستر بيب في دبلن بمعاونة غيره (١٩١٩- ٢٦) وله: الرسم الإسلامي من القرن الثاني عشر إلى القرن السابع عشر (ترجمه إلى الإنجليزية بنيون، وقدم له السير دانيسون روس، فوقع في ١٢٤ صفحة، و١٨٨ خريطة ورسما ١٩٢٩).

وترجم إلى الفرنسية تاريخ حلب لابن العديم (١٩٠٠) وترجمة تاريخ مصر للمقريزي بشروح جغرافية وتاريخية (مجلة الشرق اللاتيني ١٩٠٥-٨) ونشر جزءًا من تاريخ المغول بالفارسية لرشيد الدين (باريس ١٩١٠-١١).

والمنهج السديد والدر الفريد لابن أبي الفضايل متناً وترجمة، (مجموعة الأدباء الشرقيين، باريس ١٩١٥-٢٣)، وتاريخ سلاطين المماليك (١٩٢٠-٢٨).

ومن دراساته في مجلة الشرق المسيحي: نقود المغول في مجموعة ديكور ديمانش (١٩٠٦)، وأثر النصرانية والبوذية في الإسلام (١٩٢٥- ٢٦)، و التفكير اليوناني في التصوف الشرقي (١٩٢٩-٣٠-٣٢-٣٣-٣٤)، وفي غيرها: الباطنية الإسلامية (ا لة الآسيوية ١٩٠٢)، والسر في العقيدة الإسلامية (موزيون ١٩٠٦-٧-٨-٩)، ورسم المخطوطات العربية على الطريقة البيزنطية (الآثار ١٩٠٧)، وإدراك الجوهر وصفاته في الإسلام (الدراسات الشرقية، ١٩٠٨-١٠-١١-١٢-١٤-١٥).

وبمعاونة فيسيير: كتابات القبور الإسلامية الصينية، (مجلة العالم الإسلامي ١٩٠٨) وله: سجادة عربية من القرن الثامن (ا لة الآسيوية البريطانية ١٩٢٣)، وذيل للأسماء الواردة في أربع مذكرات عن الموسيقى الشرقية (نشرة جمعية الرسم الفرنسية ١٩٣٨).

بلوي Plooi ، - .E.B

آثاره: إقليدس في المصنفات العربية (روتردام ١٩٥٠)، ومشعل الفلسفة (صحيفة المنطق وعلم النفس ٩، ١٩٥٥)، وأسلوب حديث لكتابة العربية (١٩٧٤)

بليابيف، افيني (المولود عام ١٨٩٥) Belyaev ، Evgeni

تخرج في جامعة بتروجراد، وعني بدراسة تاريخ الإسلام وأصول الدين.

آثاره: ميخائيل عطايا (الشرق الجديد، ١٩٢٤)، وا لات المصرية المعاصرة (المصدر: الساق ١٩٢٩)، ومباحث في تاريخ صدر الإسلام (لينجراد ١٩٤١)، وترجمة ب.أ. تورايف (١٨٦٨ - ١٩٢٠) في الذكرى الخامسة والعشرين لوفاته

www.alkottob.com

(كتاب بحوث المعهد الشرقي بموسكو ١٩٤٦)، وفهرس الآثار المطبوعة للمجمع السوفيتي ف. أ. جورد ليفسكي (موسكو ١٩٤٦)، والإسلام والخلافة العربية في القرون: السابع والثامن والتاسع (ا لة التاريخية، مجلد ٧، موسكو ١٩٤٨)، وتشكل الدولة العربية ونشأة الإسلام في القرن السابع (تقارير الوفد السوفييتي في مؤتمر المستشرقين الدولي ٢٣، إستانبول ١٩٥٤)، وفصول من تاريخ العرب في القرون الوسطى (موسوعة تاريخ العالم، مجلد ٣و٤،ويصدر هذه ا موعة مجمع العلوم في عشرة مجلدات،منذ ١٩٥٥).

والحضارة العربية (الموسوعة السوفييتية الموجزة، جـ ١)، وفصول في تاريخ الخلافة (كتاب تاريخ بلدان الشرق الأجنبي للجامعات، جامعة موسكو ١٩٥٧)، والمذاهب في الإسلام (موسكو ١٩٥٧)، وعصر أسامة، وهي مقدمة لترجمة ساله (١٩٥٨)، ومساهمة قيمة في دراسة الأدب العربي، ومخطوط عربي من العصر الوسيط (كلاهما بالإنجليزية في تاريخ الحضارة العالمية ١٩٥٨).

بليابيف، فيكتور (المولود عام ١٩٠٤) Victor ، Belyaev

تخرج على كراتشكوفسكي في جامعة لينجراد (١٩٢٠) واشتغل في التعليم، ثم عين مديراً لقسم المخطوطات العربية في كلية الدراسات الشرقية بلينجراد، وعضواً في مجمعها العلمي، ويعد اليوم كبير المتخصصين بالمخطوطات العربية في الاتحاد السوفيتي، وقد أسس دراسة منظمة للبردي العربي في متحف لينجراد.

آثاره: في حوليات المعهد الشرقي: فهرس مؤلفات كراتشكوفسكي (١٩٣٠)، ومخطوط تاريخي غفل المؤلف من مجموعة إيفانوف في المتحف الآسيوي (١٩٣٠) وفهرس المخطوطات العربية في بخارى (١٩٣٢)، وفي غيرها: البرديات العربية (نشرة العلوم ١٩٣٤)، وكتاب عربي مخطوط في مجموعة معهد الكتب والوثائق والرسائل (١٩٣٦)، ومجموعة البرديات العربية في لينجراد وموسكو (١٩٣٧- ٤١)، والمخطوطات العربية في المعهد الشرقي ومخطوطات يمنية في طشقند (الأبحاث الشرقية ١٩٤٧).

وأحسن المخطوطات الشرقية في الكلية الشرقية (نشرة الكلية ١٩٥٣)، وبمعاونة بولجاكوف: مقالتان عن المخطوطات التي في مكتبة لينجراد (لينجراد ١٩٥٥ -

www.alkottob.com

٥٨)، ودراسة المخطوطات جامعة لينينجراد (لينينجراد ١٩٥٨)، وله: مصادر عربية لتاريخ التركمان في القرن الثالث عشر (موسكو ١٩٣٩)، ومذهب ابن خلدون (التاريخ الماركسي، ١٩٤٠)، والصولي (١٩٤٤)، والمخطوطات الرئيسية لتطور الأدب العربي في آسيا الوسطى (١٩٤٦)، والطبري مصدر لتاريخ شعوب الاتحاد السوفيتي (١٩٤٨)، ونشاط المستعربين الروس (الطريق ١٩٥٥)، ومواد في تاريخ العلم والثقافة لدى شعوب آسيا الوسطى في المخطوطات العربية (حلقة المستعربين في طشقند،١، ١٩٥٧)، وآثار الإدريسي الجغرافية (١٩٥٧)، وترجم أخبار الطبري عن آسيا الوسطى وباشر تحقيق مخطوطات الصولي، وكان قد قدم إلى مؤتمر المستشرقين الدولي الرابع والعشرين بحثاً في مخطوط لينينجراد عن تاريخ الخلافة العباسية للصولي (موسكو ١٩٥٧)، والاستعراب في لينينجراد طوال أربعين سنة (حولية المعهد الشرقي ١٩٦٠)، والصفات الأساسية للشعر العربي في أوائل العصر العباسي (١٩٦٠)، والشعر العباسي (موسكو ١٩٦٣)، واللغات السامية (تقرير إلى مؤتمر اللغات السامية ١٩٦٥)، واللهجات العربية (١٩٧١).

بليسنر، م Plessner ، M. -

محاضر في معهد العلوم الشرقية بجامعة فرانكفورت، وقد وقف نشاطه على إحصاء ما عرب من الأدب والفلسفة والعلوم الطبيعية لدى اليونان في العصور الوسطى.

آثاره: الأستاذ فيشير (إسلاميكا ١٩٢٦)، وابن وحشية (الدراسات السامية ١٩٢٨)، ومباحث في أسس الكيميا العربية القديمة وتأثرها بنظريات من سبق سقراط من فلاسفة اليونان (الآداب الشرقية ١٩٣٠)، وترجمة مفردات: رمضان، ومحرم، وناموس، وتاريخ، والتمريزي (دائرة المعارف الإسلامية)، والمخطوطات العربية في إستانبول وقونية ودمشق (إسلاميكا ١٩٣١)، وترجمة مقاله في الشعر لأرسطو إلى العربية (الآداب الشرقية ١٩٣١)، ومصنف عما صدر بالعربية من الأدب العبري في القرون الوسطى، وترجمة العلوم اليونانية إلى العربية (الثقافة الإسلامية ١٩٥٤).

وابن سعيد (مجلة الدراسات الشرقية ٣١، ١٩٥٦)، وكشاف بالمخطوطات العربية للطب والعلوم (المحفوظات الدولية لتاريخ العلوم ٣٧، ١٩٥٦)، والعمرة وذو

www.alkottob.com

القعدة (مجلة الدراسات الشرقية ٣٢، ١٩٥٧)، ونقل العلوم إلى أوربا (المحفوظات الدولية لتاريخ العلوم ٤٥، ١٩٥٨)، وابن سينا والفارابي (تكريم جولد زيهر جـ ٢ ١٩٥٨)، والفلسفة في مخطوطات كمبريدج (١٩٥٩)، وترجمة أرسطو والفارابي إلى العربية والإسبانية (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية - قرطبة ١٩٦٢، والأعمال ١٩٦٤)، وجابر بن حيان (ا لة الشرقية الألمانية ١١٥، ١٩٦٥).

بنتو، لPinto ، - .L

آثاره: نشر ملحمة الإعراب للحريري بشرح وتعليق (باريس ١٨٨٥-٨٩، ثم نشرت بترجمة فرنسية، باريس ١٩٠٤) وألفية ابن مالك وكان قد نشرها دي ساسي متناً وترجمة وتعليقا (قسطنطينة ١٨٨٧).

بنتو، أولجا -. Olga ، Pinto

أمينة المكتبة الوطنية بروما.

آثارها: الشعر الشرقي في سلوفاكيا (مجلة الآداب السلافية، ٢، ١٩٢٧) ومكتبات العباسيين (مجلة الفهارس، ٣٠، ١٩٢٨) والكتب العربية في مكتبات روما (مجلة الكتاب المقدس، ٣، ١٩٣٠) وقلائد العقيان إلى الفتح بن خاقان للجاحظ (مجلة الدراسات الشرقية، ١٣ ١٩٣١ - ٣٢) وكتاب بصيرة غنام المرتد للجاحظ (المصدر السابق، ١٣، ١٩٣٢) والمخطوطات العربية غير المفهرسة في المكتبة الوطنية بفلورنسا (مجلة الفهارس، ١٩٣٥،٣٧) وبمعاونة ليفي دلافيدا: معاوية الأول، من كتاب الأشراف للبلاذري، تحقيقا وترجمة (١٩٣٨) ولها: مشروع نشر كل أوصاف الرحالة الإيطاليين إلى الشرق الإسلامي نشراً علمياً (مؤتمر المستشرقين ٢٠ - ١٩٣٨) والمخطوطات والمطبوعات الشرقية في مكتبات الحكومة الإيطالية (مجلة الدراسات الشرقية، ٢٤، ١٩٤٩) والتقاليد العربية (تكريم ليفي دلافيدا، جـ ٢، ١٩٥٦) والطباعة العربية في إيطاليا من القرن ١٦ إلى القرن ١٩ (الشرق ١١، ١٩٦٤) وموسى كاستلي طابع إيطالي في القاهرة (تكريم فرانشيسكو جابرييلي ١٩٦٤).

بنـريس، جون - John ، Penrice

آثاره: سلك البيان في مناقب القرآن، بالعربية والإنجليزية، على حروف المعجم

www.alkottob.com

(لندن ١٨٧٣).

الأب بنويلا اليسوعي (المولود عام ١٩٠٢) P.J.M.،Penuela

ولد في شريث من أعمال قادش، وتلقى العلم في غرناطة وبرشلونة، ونال الدكتوراه في الفلسفة من الجامعة الغريغورية بروما (١٩٣٤)، وفي اللغات الشرقية من جامعة برلين (١٩٤٠)، وقد كتب رسالته عن ابن المناصف بالألمانية ونشرها معهد الكتاب المقدس (روما ١٩٤١)، وسمي أستاذاً في معهد الكتاب المقدس بروما (١٩٤٠)، وأستاذاً لنظم الحضارة العربية في جامعة غرناطة (١٩٤١)، وأستاذاً للآشورية في جامعة برلين (١٩٤٢)، ونال الدكتوراه في التاريخ من جامعة مدريد (١٩٤٤) فانتقل إلى لندن حيث عمل في المتحـف البريطاني، ثم سمي أستاذ اللغـة والأدب الأكاديمي بجامعة مدريد (١٩٥٨).

الأب بواديبار (١٨٧٨ - ١٩٥٥) P.A. ، Boidebard

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٧).

آثاره: على مفترق طرق فارس (باريس ١٩٢٣)، وآثار روما في صحراء سوريا (باريس ١٩٣٤)، ومرفأ كبير يختفي: صور تنقيبات جوية وبحرية (باريس ١٩٣٩)، وصيدا - بمعاونة ج. لوفراي (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥١)، والقوقاز في أثناء الحرب وبعدها (دراسات - باريس ١٩٢٢).

الأب بوالو (المولود عام ١٩١٢) P.D.J. ، Boilot

ولد في باريس وتخرج في كلية الهندسة (١٩٣١)، وعين مهندساً للطرق والجسور، ثم انضم إلى الرهبانية (١٩٤٥)، وسمي كاهناً (١٩٤٩)، وأتم دراسته بحصوله على إجازة في اللاهوت الكاثوليكي (١٩٥١).

وبعد أن قضى سنة في مدرسة اللغات الشرقية الحية بباريس عين في دير الآباء الدومينيكيين بالقاهرة (١٩٥٢)، ثم رئيساً له عندما أنشئ معهد الدراسات الشرقية. وعني طوال اثنتي عشرة سنة بتاريخ العلوم عند العرب، ثم نقل إلى بيروت للإشراف على دير الآباء الدومينيكيين فيها.

آثاره: آثار البيروني، وقد ترجم للمؤلف وذكر مزاياه ومـ لته بين علماء الإسلام والعالم، وعدد آثاره، وهي ١٨٠ كتاب على الحروف الأبجدية أسمائهم العربية

www.alkottob.com

وترجمتها إلى الفرنسية، ومكان وجود مخطوطا ا، وما طبع منها وما ترجم وما كتب عنها (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية،١٩٥٥،٢، وفي دائرة المعارف الإسلامية، ورسالة اليونسكو).

بوانسو، ل. (١٨٧٩-١٩٦٧) L ، Poinssot

آثاره: بمعاونة لانتيه: الكتابة الأسبانية على قلعة الجوليت (منوعات هـ. باسه جـ٢، ١٩٢٨)، وولاة الجوليت أيام الحكم الإسباني ١٥٣٥-١٥٧٤(ا لة التونسية ١٩٣٠) وبمعاونة روى: كتابتان على شاهدي قبر قيروانيين من القرن السادس عشر (ا لة التونسية ٩٩٣٢)، وبمعاونة سيكار: إحياء تكريم الأفعى في تونس (١٩٣٥)، وله موت سانسون نابولون في طبرقة (ا لة الإفريقية ٦٨، ١٩٢٧).

بوب، أرثر (المولود عام ١٨٨١)Pope ، A.U.

تخرج في جامعتي هارفارد، وكورنل، وأنشأ المعهد الآسيوي وملحقاته، ومدرسة الدراسات الآسيوية، والمهد الأمريكي، ومدرسة الاقتصاد الآسيوي، وعين مستشاراً لدى الحكومة الفارسية، ومديراً لمتحف الفن بسان فرانسيسكو، وقد عني بعلم الآثار الفارسي عناية بالغة.

آثاره: الفن الفارسي في سبعة أجزاء تضمنت وثائق وافرة نفيسة (أوكسفورد ١٩٢٩)، والمدخل إلى الفن الفارسي (١٩٣١)، وروائع الفن الفارسي (نيويورك ١٩٤٥)، ومن دراساته: الفن الإسلامي (نشر الفن ١٩٢٥- ٢٦)، وفى نشرة المعهد الأمريكي والآثار الفارسية: زخرف قبر المسجد الجامع في قزوين (١٩٣٥)، والخزف الإيراني في المعهد الإسلامي (١٩٣٧)، والمتحف الوطني في طهران (١٩٤٦)، وأزربيجان (١٩٤٦)، ومساجد إيران (١٩٤٦)، والتأثير الأرمني والفارسي في البناء القوطي (مجلة الفصول الأرمنية ١٩٤٦)، والبيروني (ذكرى البيروني ١٩٥١) والمنهج العلمي والدراسات الثقافية (تكريم كونيل ١٩٥٧)، وفن المعمار (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية، ويطلق عليها الصحيفة الأمريكية للغات والآداب السامية ٧٧، ١٩٥٧)، وفن الجمال في قبة المسجد الجامع في أصبهان (تكريم كرزويل ١٩٦٥).

بوبرفسكي، ميشيل (١٧٧٤ - ١٨٤٨) M. ، Bobrowski

تخرج بالعربية على دي ساسي في باريس ثم علمها في فيانو، وقد ألقى محاضرة عن

www.alkottob.com

تاريخ اللغة العربية وآدابا في اجتماع أساتذة جامعة فرسوفيا (١٥ كانون الأول/ ديسمبر ١٨٢٣)، فعدت خير ما ألقى في مطلع القرن التاسع عشر.

بوبوفسكي، على بك (١٦١٠-١٦٧٥)Bobowski Ali Bey

تعلم اللغات الشرقية، وتضلع من التركية فعين مترجماً في البلاط العثماني.

آثاره: ترجم من الإنجليزية إلى التركية كتاب القداس، ومزامير داود، وصنف كتاباً في وصف تركيا (نشره هايد، أكسفورد ١٦٩١)، وآخر بعنوان السراي (فيينا ١٦٦٨)، وأرسل مواطنه روتكا **Rutka** نسخة من كتاب الهداية، نجا من حريق عام ١٦٦٠. ومازالت مصنفات بوبوفسكي الأخرى من مخطوطات في المكتبة الوطنية البولونية في باريس، وهى: كتاب قواعد اللغة التركية، ومعجم تركي، ومحاورات تركية لاتينية، وترجمات من كومنسكي إلى التركية، وله في ليدن ترجمة التوراة بالتركية ولم تنشر، وقيل: إنه أسهم في ترجمة القرآن.

بوبير، سالمون - S. ، Popper

آثاره: نشر رسالتين فيما وراء الطبيعة للبهلواني متناً وترجمة ألمانية (ليبزيج ١٨٥١).

[فهرس مكتبة جمعية المستشرقين الألمان، ١، ١٢٥].

بوتوكى، جان (١٧٦١-١٨١٥) j. ، Potocki

عالم رحالة قصد الشرق وخلف عنه: رحلة إلى تركيا ومصر (١٧٨٢) ورحلة إلى المغرب (١٧٩١).

بوتي E. - ، Pauty

تخرج في كلية الهندسة في باريس، وعين في الإدارة الفرنسية بالمغرب الأقصى، ثم مستشاراً في إدارة حفظ الآثار الإسلامية بمصر.

آثاره: تقرير عن حماية المدن وترميم الآثار التاريخية (هسبيريس ١٩٢٢) وخريطة جامعة القرويين (هسبيريس ١٩٢٣) وخريطة مسجد الطلائع بالقاهرة (نشرة الجمعية الجغرافية المصرية، ١٩٢٩-٣٠) ومقياس الروضة (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة، ١٩٣١) والدفاع عن القاهرة القديمة (المصدر السابق ١٩٣١) وباب خشب محفور من بغداد (المصدر السابق ١٩٣١) وتطور في بناء المساجد (نشرة

www.alkottob.com

الدراسات الشرقية، ١٩٣٢) والقصور والمنازل من العصر الإسلامي في القاهرة، مع ٤٨ لوحاً و١٦ لوحاً مطبوعاً منها اثنان بالألوان، و٤٠ رسماً في النص (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٣٣) وحمامات القاهرة، مع ١٥ لوحاً منفصلاً و٢٣ رسماً في النص (المصدر السابق ١٩٣٣) والهندسة المعمارية في المنمنمات الإسلامية (نشرة المعهد المصرية ١٩٣٥) ومنبر قوص (منوعات ماسبيرو، ١٩٣٥-٤٠).

والهندسة المعمارية بالقاهرة منذ الفتح العثماني (نقلاً عما كان قد نشره في مجلة المعهد الفرنسي بالقاهرة، ١٩٣٦-٣٧) وحمامات الرباط (ا لمة الإفريقية، ١٩٤٤) والمدن المنشأة فجأة ومدن الإسلام (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٥١).

بوتيانوف - Botjanoff

ولد في ومياخ، وأخذ العربية على دي ساسي وتخرج في جامعة بطرسبرج (١٨٢٤)، واشتغل مترجماً في أسطول البحر الأسود.

آثاره: معلقة لبيد (١٨٢٧)، ومنتخبات من أشعار النابغة الذبياني والمعري (١٨٦٦).

بوتيه. ج. (١٨٠٠ - ١٨٧٣) G. ، Pauthier

زميل شاعر فرنسا الفرد دي فني في الجندية وصديقه الدائم، بدأ حياته أدبيا فترجم بعض قصائد بيرون شاعر إنجلترا، ثم تحول ناحية الاستشراق ولاسيما الصيني منه، فبحث الصين دينا وأدبا وفلسفة، وتدرج منها إلى الكتابة المصرية، والفينيقية، والهيروغليفية، والآرامية والسريانية. ومما خصه بوقت كبير القرآن. فصنف فيه بحثا مستفيضا، إذ قسم الديانات الشرقية أربعة أقسام وقدم على بحث القرآن، بحث العرب، فدرسهم قبل النبي، فإذا فيهم المسيحيون، ثم درسهم قبل تنصرهم فإذا هم عباد أوثان ويهود، فاستطرد في درسهم، ثم عكف على القرآن وتأثره بما تقدمه من ديانات، والظروف التي أحاطت بنـزوله، وغايته والعقائد الموافقة والمضادة له في غيره من الأديان، وتأثيره في الاجتماع والتمدين، ثم الأشهر والجمع التي يقدسها، والمذاهب التي نشأت عنه لدى المسلمين (باريس ١٨٤٠).

بوثمير، برنارد، ف Bermard V. ، Bothmer

ولد في شارلوتبرج بألمانيا بتاريخ ١٩١٢/١٠/١٣، وتجنس بالجنسية الأمريكية

www.alkottob.com

(١٩٤٤)، وتلقى تعليمه في جامعة برلين (١٩٣١-٣٢)، وفي جامعة بون ربين (١٩٣٢)، وفي جامعة برلين (١٩٣٣- ١٩٣٦).

والتحق بمكتب المعلومات الحربية (١٩٤٣)، وبالمخابرات العسكرية (١٩٤٣ - ٤٦). ومن الوظائف العلمية التي شغلها:

مساعد في القسم المصري بمتاحف الدولة - برلين (١٩٣٢ - ٣٨)، ومساعد في القسم الفني المصري - متحف الفنون الجميلة - بوسطن - مارس (١٩٤٦ - ١٩٥٥)، ومدير مركز البحوث الأمريكية في مصر(١٩٥٤- ٥٦)، ووكيل مساعد ووكيل مرتبط بقسم الفنون الكلاسيكية بمتحف بروكلين - نيويورك (١٩٥٦ - ٦٣)، وأستاذ الفنون الجميلة -معهد الفنون الجميلة - بجامعة نيويورك (منذ١٩٦٠) ووكيل الفنون بمتحف بروكلين (١٩٦٤- ٧٣)، وبليور- بمتحف بروكلين (١٩٧٣ - ٧٧)، ورئيس قسم الفنون المصرية والفنون الكلاسيكية وأمين مجموعة وبليور- بمتحف بروكلين (١٩٧٨).

أما الوظائف الأخرى فهي:

الأمين العام لمعهد الآثار بأمريكا (١٩٥٢ - ٥٤)، وأستاذ الأبحاث بالقاهرة (١٩٥٤ - ٥٦ و ١٩٦٣ - ٦٤)، ومدير مشروع حملة إصلاحات (منذ ١٩٦٣)، ومدير مساعد ا موعات الأثرية بمتحف بروكلين (١٩٦٩ - ٧٠).

آثاره: هنريخ شيفر ١٨٩١ - ١٩٣٨ (الآثار المصرية ٧٥، ١٩٣٩)، وفي نشرة متحف الآثار في بوسطن، وكلها مزدانة برسوم بيانية: فرس البحر المصري قديماً (٢٦٥، ١٩٤٨)، وتمثال خشبي لدانياسني السادس (٢٦٤، ١٩٤٩)، ووادي الملوك (٢٦٧، ١٩٤٩)، وحول المملكة الجديدة (٢٦٩، ١٩٤٩)، وحول مثلث متفرع (٢٧١، سنة ١٩٥٠)، والجعران الموقر (٢٧٤، ١٩٥٠). وتمثال فرس البحر للمملكة المتوسطة (٢٧٨، ١٩٥١)، وتقرير عن زيارته لدراسة المملكة المتوسطة القديمة في الآثار في مصر (الكتاب السنوي لجمعية الفلسفة الأمريكية، ١٩٥٠، وقد صدر ١٩٥١)، وعلامات العمر (٢٧٧، ١٩٥١)، والبطالسة (٢٨١، ١٩٥٢) ومقبرة رمسيس الثالث - القسم الثاني -كشف مدينة هابو - ا لمد الرابع لأوفو هولستر (صحيفة الجمعية الشرقية الأمريكية، ٧٢، ١٩٥٢)، والمعبد في الإنسان لدى

www.alkottob.com

لوبيك (صحيفة دراسات الشرق الأوسط ٢، ١٩٥٢)، ومقبرة مصرية (صحيفة مكتبة جامعة روتجرز، ٢، ١٩٥٣)، والبطالسة ٣/٧ - منذ بطليموس الثاني (٢٨٣، ١٩٥٣)، والبطالسة/٤ - المائدة المقدسة والنذور (٢٨٦، ١٩٥٣)، وأبحاث في علم الطبوغرافيا واللغة الهيروغليفية لقدماء المصريين (صحيفة علم الآثار الأمريكية ٥٧، ١٩٥٣).

وفى نشرة مركز الأبحاث الأمريكية بمصر: أعمال التنقيب الأمريكية في مصر ١٨٩٩ - ١٩٤٠ (مركز الأبحاث الأمريكية في مصر رقم ١١، ١٩٥٤)، وانطباعات من القاهرة (١٤، ١٩٥٤) ورحلة إلى صحراء سقارة (١٤، ١٩٥٤)، وتأسيس التعليم للولايات المتحدة في مصر (١٤، ١٩٥٤)، ومقبرة خوفو (١٥، ١٩٥٤)، ومصر- رحلة في الماضي كما تراها من زيارة القاهرة، والمزيد عن مقبرة خوفو (١٥- ١٩٥٤)، وأمنحتب الثاني (نشرة متحف الفنون بوسطن ٢٨٧، ١٩٥٤)، والملك أمنحتب الثاني صانع ا ـد (٢٨٧، ١٩٥٤)، ومومياء لأصدقاء المصريين (صحيفة الجمعية الشرقية الأمريكية ٧٤، ١٩٥٤)، والجمهورية الرومانية وصلا ا بالمصري القديم ملخص لخمسة وخمسين اجتماعا لعلماء الآثار بمعهد أمريكا ١٩٥٣ (صحيفة علماء الآثار الأمريكيين، ٥٨، ١٩٥٤)، والنحت عند قدماء المصريين (المؤتمر الدولي الثالث والعشرين للشرقيات في كمبريدج، ١٩٥٤)، ومقبرة خوفو ١٣ (نشرة مركز الأبحاث الأمريكية في مصر، ١٦، ١٩٥٥)، ومواقع الدلتا، ا لمد الأول (رقم ١٦، ١٩٥٥)، وعند إرسال صور إلى القاهرة (رقم ١٦، ١٩٥٥)، وطيبة (رقم ١٦، ١٩٥٥)، ورحلات القاهرة (رقم ١٧، ١٩٥٥) ومقبرة خوفو (رقم ١٧، ١٩٥٥)، ومواقع الدلتا - ا لمد الثاني (رقم ١٧، ١٩٥٥)، ورحلة إلى مصر العليا - الوجه القبلي (رقم ١٧، ١٩٥٥)، وأحداث زمالة القاهرة (رقم ١٨، ١٩٥٥) ومواقع الدلتا - ا لمد الثالث (رقم ١٨، ١٩٥٥)، وأخبار من الجيزة (١٩، ١٩٥٥)، والإسكندرية (رقم ١٩، ١٩٥٥)، ومواقع الدلتا - ا لمد الرابع (رقم ١٩، ١٩٥٥)، وزمالة القاهرة (رقم ٢٠، ١٩٥٦)، وتنقيب في مصر (١٩٥٥ - ١٩٥٦)، وبعض الاكتشافات (٢٥، ١٩٥٦)، ورأس أوسوركون الثاني (رقم ٢٠، ١٩٥٦)، وطيبة (رقم ٢٠، ١٩٥٦)، (ولوحات) متحف القاهرة (رقم ٢١،

www.alkottob.com

١٩٥٦)، وطيبة (رقم ٢١، ١٩٥٦)، وزمالة القاهرة (١٩٥٦)، وأرقام متحف القاهرة (رقم ٢٢، ١٩٥٦)، ومواقع الدلتا - الجزء الخامس (رقم ٢٢، ١٩٥٦)، والعمل على قارب خوفو (رقم ٢٢، ١٩٥٦)، ومركز الأبحاث الأمريكي في مصر(علم الآثار، العدد ٩، ١٩٥٦)، وخمس سنوات في جمع الفن المصري ١٩٥١ - ١٩٥٦ (فهرس عن المعرض المقام في متحف بروكلين من ١٩٥٦/١/١١ إلى ١٩٥٧/٥/١٧. بمعرفة د.كونى واليزابيث ريفستهال وبرنارد. ف. بوثمر. تأليف برنارد. ف. بوثمر (متحف بروكلين ١٩٥٦)، وبحث عن قارب جنازة خوفو (علم الآثار، مجلد ٩، ١٩٥٦)، وعقد اكتشاف ١٩٤٨ - ١٩٥٧ (علم الآثار ١٠، ١٩٥٧) ومجموعة تماثيل المملكة المصرية المتوسطة - ا لمد الأول - الآثار الجنائزية لابيز (نشرة متحف بروكلين رقم ٤، ١٩٥٩)، ورأس أوكسير المصري (مجلة الفنون - بالفرنسية ٢٩، ١٩٥٩)، والذاتية والأبدية - حوار عن الفن المصري القديم (أخبار الفن ٥٩)، وإسكندراني: صور من القرن الأول قبل الميلاد (خلاصة لـ ٦١ اجتماعاً عاماً لمعهد علم الآثار في أمريكا عام ١٩٥٩، صحيفة الآثار الأمريكية رقم ٦٤، ١٩٦٠).

والنحت المصري في الفن الفترة السابقة من سنة ٧٠٠ ق. م إلى سنة ١٠٠ ميلادية - فهرس برنارد، ف، بوثمير، وهرمان دي موليز، وهانز ولفخانج مولر، تأليف إليزابث ريفستهال (متحف بروكلين، ١٩٦٠)، وتمثال فيلادلفيا القاهرة أوسوركون الثاني (صحيفة الآثار المصرية، رقم ٤٦، ١٩٦٠)، وعلماء الآثار المصرية يجتمعون في موسكو (علم الآثار، رقم ١٤، ١٩٦١)، ومصر الفراعنة للسير ألن جاردنر (ملخص النيويورك تيمس، ١٩٦١/٥/١٤)، وهبات حية من عالم الموتى (الفنون في فرجينيا رقم ١، ١٩٦٢)، وشباك ثا أستيمو (نشرة أعضاء متحف بروكلين رقم ٢، ١٩٦٢)، والجسم في النحت المصري القديم (مؤتمر المستشرقين الدولي ٢٥، موسكو من ٩ - ١٩٦١/٨/١٦)، ومجال جديد في الفن المصري - النحت في الفترة السابقة (الكتاب السنوي للخبراء ١٩٦٢)، ومجموعة تماثيل ملوك الأسرة الوسطى الثانية - نحت تمثال ابن تتا (النشرة السنوية لمتحف بروكلين ٢، ٣،

www.alkottob.com

١٩٦٠ - ١٩٦٢ (١٩٦٣).

واكتشافات مثيرة في مصر العليا - الوجه القبلي (نشرة مركز الأبحاث الأمريكية في مصر، رقم ٥١) وعلم المصريات في متحف بروكلين (رقم ٥٣، ١٩٦٤)، وتمثال الكاهن المصري (حولية متحف بروكلين ٤ العدد الرابع، ١٩٦٣/١٩٦٢ - ١٩٦٤)، ومذكرات خاصة بعلم الآثار من مصر (نشرة مركز الأبحاث الأمريكية في مصر، رقم ٥٨، ١٩٦٦) وزمالة ولبور- عن متحف بروكلين (رقم ٥٩، ١٩٦٦)، وإضافات موعات هبات ومشتريات وإعارات طويلة الأجل (نشرة متحف بروكلين، العدد ٧، ١٩٦٥ - ١٩٦٦)، ومشروعات بروكلين في مصر (متحف بروكلين، العدد ٧، ١٩٦٥ - ١٩٦٦).

ج. ل. كيث: تمهيد موعة من الفن القديم (فى فهرس عن معرض أقيم في متحف بروكلين من ٦/١٤ إلى ١٩٦٦/١٠/٢ بالاشتراك مع ج. ل. سميث و. س. ك. ويلنسون، و. ل. ب تراس و ب. ت بوثمروج. م. أ. هنمفمان ود. ج. منن (متحف بروكلين ١٩٦٦)، وتقرير عن تاريخ وتسلسل صناعة التماثيل المصرية البرونزية في الفترة الوسطى والأخيرة للأسرة الثالثة (١٠٠- ١٠٠٠) قبل الميلاد (الكتاب السنوي للجمعية الفلسفية الأمريكية ١٩٦٥، وقد صدر ١٩٦٦)، والفن القديم - كتيب عن متحف بروكلين تأليف إكسل فون سالدرن (متحف بروكلين ١٩٦٧)، ومذكرة عن كتاب إرنو: صناعة التماثيل المصرية في الفترة الأخيرة (نشرات أدندا وكورجندا ١٩٦٨)، ونحت التماثيل الخاص بسلالة الأسرة الثامنة عشرة في بروكلين (نشرة متحف بروكلين ٨، ١٩٦٦- ١٩٦٧) (١٩٦٨)، والمحفوظات المصورة في متحف بروكلين (نشرة مركز الأبحاث الأمريكية في مصر، رقم ٦٨، ١٩٦٩).

بمبورد وبنجن: رأس مكسور من تماثيل سلالة الأسرة الثالثة عشرة في بروكلين (نشرة متحف بروكلين، العدد ١٠، ١٩٦٨ - ١٩٦٩).

دي مولنبير، هـ. وب. بوثمير: رأس لأوزوريس في متحف اللوفر (كمي ١٩، ١٩٦٩)، والتمثال المصري في الفترة الأخيرة - من (سنة ٧٠٠ قبل الميلاد إلى سنة

www.alkottob.com

١٠٠ ميلادية) (فهرس صنفته بمعرفة برنارد ف بوثمير، هرمان دي مولنيري، وهانز وولفجنج مولر- إليزابث ريفستاهل (متحف بروكلين ١٩٦٠)، والطبعة الأولى ١٩٦٩)، وتأملات لزميل يعمل في القاهرة (نشرة مركز الأبحاث الأمريكية في مصر، رقم ٧٤، ١٩٧٠)، ودليل موجز إلى قسم الفن القديم تأليف برنارد ف. بوثميروجين ر. سميث (متحف بروكلين ١٩٧٠)، ورجل أسود في بروكلين ١٦٧، رقم ٧٠٨ (١٩٧١)، وشاب نوبي مخلد (أبوللو رقم ١٠٨، ١٩٧١)، والتأليه في صناعة التماثيل المصرية القديمة (سجمي ٢٠، ١٩٧١).

وتماثيل أكثر لأمنحتب (نشرة متحف بروكلين، ٢، ١٩٦٩، ١٩٦٩- ١٩٧٠، ١٩٧١، ونظرة جديدة (للوحة) قديمة، (نشرة مركز الأبحاث الأمريكية في مصر، ٨، ١٩٦٩ - ١٩٧٠، ١٩٧١)، وسمات الوجه في النحت - مذكرات في فن سبك المعادن (يسالينا وبليمورنا ١، ١٩٧٢)، ورأس في بيبلوس في لبنان (سحيمى، ٢١، ١٩٧١ (١٩٧٣)، وتقدمة إلى أخناتون ونفرتيتى لسيريل ألدريد (نيويورك - متحف بروكلين، ١٩٧٣)، ونحت التماثيل المصرية في الفترة الأخيرة من سنة ٧٠٠ قبل الميلاد إلى سنة ١٠٠ ميلادية - فهرس صنفته - بإشراف برناردف بوثمير، وهرمان دي ميلونير، وهانز وولفانج مولر- إليزابث ريفستاهل (متحف بروكلين ١٩٦٥ وأعيد طبعه ١٩٧٣)، ونصوص ولغات مصر الفرعونية (المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة - مكتبة الدراسة ٣/٦٤، ١٩٧٤)، وبمعاونة غيره: تمثال من طيبة على آخر عهد البطالسة (مجلة الآثار الألمانية ١٠١، ١٩٧٤).

ومتحف برولكين ٥٠/٢١٨/٤٧ بلانشين لجان كلود جويون (بروكلين والقاهرة، متحف بروكلين والمعهد الفرنسي لعلم الآثار الشرقية ١٩٧٤)، ودليل موجز لقسم الفن المصري الكلاسيكي (متحف بروكلين)، وتمثال في الكرنك ومعاصر للملك أمنمحتب الثاني في الكرنك سرنك الخامس (١٩٧٠ - ١٩٧٢) المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة - لدراسة معابد الكرنك (١٩٧٥ ((بروكسل ١٩٧٦) متحف بروكلين (بروكسل ١٩٧٦)، وفي أمجاد مصر (بروكسل ١٩٧٦)، وملحق وتعليق على معرض بروكلين - ليانور ف، ودج (متحف بروكلين ١٩٧٦)، ورندهاس - بسور- كوارتز: نضال في الفنون

www.alkottob.com

لدوجلاس سكورل، وجانيت بيكر كمبريدج، إدارة معهد الفنون جامعة هارفارد (١٩٧٦)، وهـ. دي مولنير، ب ماكاي - مندى الثاني تأليف ى. س. هول وب. ب. بوشير، ورمنستر إريس، وفيلبس (١٩٦٧، ١٩٧٧).

بوجوليوبسكى، أليكس Bogoliousky ، Alex.

آثاره: كتب بمعاونة الأب ليفنك اليسوعي: دراسة عن آخر مظهر لسياسة روسيا الدينية في الشرق الأدنى (المشرق، مجلد ٣٣، ١٩٣٥)، وله: وثيقة غير منشورة عن حروب الشرق في القرن الثامن عشر (المطبعة الكاثوليكية ١٩٤٨).

بوخه، غليو Buche ، - .G

آثاره: نشر النصيح في نظم الفصيح لابن جابر الأندلسي (بيروت ١٣٢١ هـ).

بودلي، ر.ف- Bodley ، .R.V.E

آثاره: الرسول، حياة محمد، في ٣٦٨ صفحة - وقد آمن في مقدمته بسلامة العقيدة الإسلامية، وضل من بعد في تفسير الزكاة والجنة والنار والقضاء والقدر (لندن ١٩٤٦).

بورتر هارفي، (١٨٤٤ - ١٩٣٣) Porter ، H

وفد على لبنان (١٨٧٠) وعين أستاذاً للتاريخ والفلسفة في الجامعة الأمريكية حتى سنة ١٩١٤، وعني بالعاديات والنقود العربية.

آثاره: المنهج القويم في التاريخ القديم، وهو تاريخ عام بالعربية (بيروت ١٨٨٤) والمعجم المطول والمختصر: إنجليزي عربي، وعربي إنجليزي بمعاونة: ورتبت وبمساعدة الدكتورين صروف ونمر، ثم نقحه وأضاف إليه فعرف به (بيروت ١٨٩٥ - ١٩١٢ ثم تكرر طبعه)، ومختصر تاريخ بيروت بالإنجليزية، ونصوص غير منشورة عن نقود الخلافة (تاريخ النميات، السلسلة، ٥، ١٩٢١).

بورتيو توجوريس، ج. Portillo Togores ، .G

ولد بتاريخ ١٩٠٧/١١/١٨، وتخرج في أكاديميات: العسكرية العامة، والمشاة، والفرسان وحصل منها على شهادة تعادل الدكتوراه.

وعين مدرساً في أكاديمية الفرسان، والمدرسة العليا لأركان الجيش، ومستشاراً لمنشورا ا، ومساعداً لرئيس المصالح الإسبانية في الصحراء.

www.alkottob.com

آثاره: العديد من المصنفات العسكرية الفنية في دار نشر الجيش: ١٨ شارع القلعة بمدريد، وله عدة مقالات في ا لات منها: الإبحار في الفلاة، والبقاء على قيد الحياة في الصحراء، وبعثة بودار باشا في الصحراء، والقوات المسلحة في الدول العربية.

الأب بورجاد (١٨٠٦-١٨٦٦) Bourgade P.F.

وكان قد تعلم العربية في باريس، ثم قصد الجزائر (١٨٣٨)، ثم تونس (١٨٤٠) حيث رأس مدرسة القديس لويس، وأنشأ فيها كلية عرفت فيما بعد بمعهد الآداب العربية، وأنشأ المطبعة العربية الأولى، وطبع فيها صحيفة: عقاب باريس مستعيناً بمحرر عربي وقد أطلق عليها فاسل لقب الرائد (ا لة التونسية ١٩٠٩).

آثاره: مسامرات قرطاجة بالفرنسية والعربية والحبشية في ثلاثة أجزاء للتفاهم بين المسيحيين والمسلمين (١٨٤٧)، وتاريخ تونس، وجزء من قصة عنترة بالعربية، ونبذ من قلائد العقيان للفتح بن خاقان.

ثم أصدر الرهبان مجلة الآداب العربية (١٨٣٨)، وهي تعنى بالعادات والحرف واللهجات والتربية والحضارة أشرف عليها ديمرسمان.

بوركهارت، ت - T.، Burckardt

آثاره: في الدراسات التقليدية: مختارات من كتاب الإنسان العالمي لعبد الكريم بن إبراهيم الدجيلي (١٩٣٧) والبرزخ (١٩٣٧) والتوراة والإنجيل والقرآن (١٩٣٨) والنموذج الفريد أحمد بن مصطفى بن اللو، ترجمة وتعليقاً (١٩٣٨) ومفتاح روحي للتنجيم بحسب محيي الدين بن عربي (١٩٤٧) ونظرة عامة في الفن الإسلامي (١٩٤٧، والفصول الإسلامية ١٩٤٥) والرمز في التصوف الإسلامي (الرمز ١، ١٩٦٠) وحول الرمز (٣، ١٩٦٢) ومختارات من رسائل شيخ العرب الدرقاوي (الدراسات التقليدية ٦٧، ١٩٦٦) ومختارات جديدة منه (من صفحة ١٩٢ إلى ٢١٠) والصلاة المشيشة (٦٨، ١٩٦٧) والفن الإسلامي (دراسات مقارنة الأديان، ١، ١٩٦٧) والسيد حسين نصر (٢، ١٩٦٨) والرمز (٣، ١٩٦٩) وطابع الخلود في الفن العربي (كراسات التاريخ العاملي ١٤، ١٩٢٧).

بوركهارت، جوهن لويس (١٧٨٤ - ١٨١٧) J.L.،Burckardt

سويسري الأصل، ولد في لوزان، وتخرج في ليبزيج وجوتنجن في الكيميا، وزار

www.alkottob.com

إنجلترا وتعلم في كمبريدج الطب وعلم الفلك واللغة العربية (١٨٠٦ - ٩) وتجنس بالجنسية البريطانية، ثم قصد حلب حيث أتقن اللغة العربية، وقرأ القرآن وتفقه في الدين الإسلامي واعتنقه (١٨٠٩) وقضى حياته سائحاً بين سوريا ولبنان وفلسطين حيث كشف عن مدينة البتراء (١٨١١) وشمال السودان. وقد تسمى بإبراهيم بن عبد الله، وأدى مناسك الحج وقضى بمكة ثلاثة أشهر (١٨١٤) عاد بعدها إلى القاهرة وتوفي فيها، ودفن في القرافة الكبرى بسفح المقطم، وكتب على قبره: هذا قبر المرحوم إلى رحمة الله تعالى الشيخ الحاج بن إبراهيم المهدي بن عبد الله بركهرت اللوزاني، ولادته ١٠ محرم سنة ١١٩٩ وتاريخ وفاته إلى رحمة الله بمقر المحروسة في ١٦ ذي الحجة سنة ١٢٣٢ هـ. وقد وقف مخطوطاته على مكتبة جامعة كمبريدج.

آثاره: الرحلة إلى بلاد الشام (لندن ١٨١٤ - ٢٢) ورحلة إلى الجزيرة العربية (لندن ١٨٢٩) وسجلات أسفار في الشرق الأدنى والاتصال بالبدو والوهابيين (لندن ١٨٣١، باريس ١٨٣٥) ومجموعة من الأمثال العربية، متناً وترجمة إنجليزية، وشرحاً (لندن ١٨٣٠)، وقد ترجمت من الإنجليزية إلى لغات أخرى أوربية، منها الألمانية، بقلم هـ.ج. كرمز، فيما (١٨٣٤) وكتاب الرحلات النوبية. وهو من أوائل الكتاب الأوربيين الذين كتبوا عن العرب القاطنين في شمال السودان وفي مملكة سنار (وقد تولت الجمعية الإفريقية في إنجلترا نشر جميع مصنفاته) ومازالت بعض مخطوطاته في مكتبة ابن أخيه جاكوب بوركهارت وكان رئيساً لقسم العلاقات الدولية في وزارة الخارجية السويسرية.

بورنه، ج (١٨٦٩- ١٩٣٠) J. Brunches

جغرافي وأستاذ في السوربون.

آثاره: الري في أسبانيا والبرتغال وشمالي أفريقيا (باريس ١٩٠٢)، ومنطقة حدود الجزائر، المغرب (الجغرافيا ٢٣، ١٩١١).

بوريان (١٨٤٩- ١٩٠٣) U. Bouriant

عضو المعهد الفرنسي في القاهرة، ووكيل متحف بولاق، ثم مدير المعهد الفرنسي.

آثاره: يوما تنقيب في تل العمارنة، والكنيسة القبطية من مقبرة، وجامع مع ثلاثة ألواح ومنشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة (١٨٨٣)، وأوراق بردي أخميم

www.alkottob.com

(١٨٨٤)، وأعمال مؤتمر أفسس متناً قبطياً وترجمة فرنسية (١٨٩٢)، وشذرات من نص يوناني من كتاب أخنوخ، وبعض الكتابات المنسوبة إلى القديس بطرس، مع ثمانية ألواح (١٨٩٢)، ومديح الشهيد فيكتور بن رومانوس متناً قبطياً وترجمة فرنسية (١٨٩٣).

وبمعاونة دي مورجان، وليجرين: ميادين البطالمة (١٨٩٢)، وله: مجموعة أغان شعبية بلغة القاهرة (باريس ١٨٩٤)، وترجم إلى الفرنسية لأول مرة الخطط للمقريزي (منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة، الجزء الأول ١٨٩٥، والثاني ١٩٠٠ ثم ترجم الجزأين الثالث والرابع كازانوفا ١٩٠٦ - ١٩٢٠ ونشر الخامس والسادس والسابع جاستون فييت) أما مصنفاته في الآثار المصرية فوافرة، وقد ضمها فهرس المعهد الفرنسي بالقاهرة مخطوط قبطي يشتمل على مبادئ علم الفلك عند العرب (ا لمة الآسيوية ١٩٠٤).

الأب بوريج (١٨٧٨ - ١٩٥١) P.M. ، Bouyges

ولد في أوفرني، وانضم إلى الرهبانية (١٨٩٧)، وتخرج في الكلية الشرقية ببيروت ثم سمي أستاذاً فيها (١٩٠٦) واشترك في تحرير مجلا ا.

آثاره: كتاب النعم لابن سلام نصاً وشرحاً وتعليقاً (منوعات الكلية الشرقية،٣، ١٩٠٨)، وليس ابن قتيبة مؤلف كتاب النعم (منوعات جامعة القديس يوسف، ٧، ١٩٢١)، ومباحث عن الفلاسفة العرب الذين عرفهم اللاتين في العصر الوسيط (المرجع السابق،٧، ١٩٢١)، والغزالية (المرجع السابق،٨، ١٩٢٢)، ومباحث عن الترجمات العربية للمؤلفين اليونان (محفوظات الفلسفة بفالس ١٩٢٢-٢٤)، وكتاب الدين والدولة الذي نشره وترجمه منغنا، أهو الأصل ؟؟ رسالة إلى مدير مكتبة جون ريلاندز بمانشستر (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٤)، ومنهج كتاب ضد الوثنين للقديس توما الأكويني (محفوظات الفلسفة،٣، ١٩٢٥)، وكتاب الدين والدولة ليس هو الأصل - الرسالة الثانية إلى مدير المكتبة.. (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٥)، وحول الفلسفة العربية (محفوظات الفلسفة،٥، ١٩٢٧)، وفلاسفة العرب الذين عرفتهم إيطاليا في العصر الوسيط.

ولما ولي السلسلة العربية من المكتبة السكولاستيكية - نشر فيها: افت الفلاسفة

www.alkottob.com

للغزالي، في ٤٤٧ صفحة عربية، مع مختصر لاتيني وفهرس (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٧)، و افت التهافت لابن رشد، في ٦٧٩ صفحة (١٩٣٠)، وتلخيص كتاب المقولات لابن رشد، وهو نص عربي غير منشور نشره بمساعدة من مجمع الكتابات والآداب في ٣ أجزاء: الأول في ٤٧٢ صفحة، والثاني في ٧٦٢ صفحة، والثالث في ٢٥٠ صفحة، والمقدمة في جزء مستقل، نشرها الأب فليش بعد وفاة الأب بويج (١٩٣٢ - ٣٨ - ٤٢- ٥٤)، ورسالة في العقل للفارابي، وهي النص الكامل نشره لأول مرة مع مقدمة بالفرنسية (١٩٣٨).

وهل قرأ روجز بيكون منصفات عربية؟ (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي في العصر الوسيط،٥، ١٩٣٠)، والفكرة المولدة لدى القديس توما - وفيه عن ابن سينا (ا لمة الفلسفية سلسلة جديدة، ٢، ١٩٣٢)، وعلى ابن ربن الطبري (الإسلام، ٢، ١٩٣٥)، وما نعرفه عن الطبري (منوعات جامعة القديس يوسف ١٩٤٩ -٥٠) وترجمة نموذجية عربية قديمة غير منشورة لكتاب ما وراء الطبيعة لأرسطو (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٣٥)، وحل الأعداد (التقويم الفرنسي، المطبعة الكاثوليكية ١٩٣٧)، ومسألة مفردات (مجلة الفلسفة، ٤٠، ١٩٤٠)، وجدول توافق التاريخ الهجري والميلادي إلى عام ٢٠٠٠ (المطبعة الكاثوليكية ١٩٤٠)، ورحلة ناشر نصوص عربية (منوعات جامعة القديس يوسف ٢٧، ١٩٣٧- ٤٨)، والنقد الحرفي لكتاب ما وراء الطبيعة لأرسطو، والترجمات العربية القديمة (المصدر السابق، صفحات ١٤٧- ١٥٢)، وألفباء عربية حديثة (مجلة العلم الديني، بباريس، ٣٦،١٩٤٩)، وما وراء الطبيعة لأرسطو لدى لاتيني القرن الثالث عشر (مجلة العصر الوسيط اللاتيني،٥، ١٩٤٩)، وتاريخ آثار الغزالي نشره الأب ميشال اللار اليسوعي، في ٢٠٦ صفحات (طبع بإشراف معهد الدراسات الشرقية في بيروت، ١٤، المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٩).

بوريسوف، ف V. ، Borisov

آثاره: تيارات جديدة في الأدب العربي (العالم الجديد ١٩٥٤)، والشيخ جمعة لمحمود تيمور (١٩٥٧)، والحياة الأدبية في الأقطار العربية (الشرق الجديد ١٩٥٦)، ومؤتمر دمشق (العالم الجديد ١٩٥٧)، وكتاب في المسرح العربي (١٩٥٧)، والمؤتمر

www.alkottob.com

الأول للغات السامية (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٧)، ورد قلبي ليوسف السباعي (الأدب الأجنبي ١٩٥٨)، وثلاثية نجيب محفوظ (المصدر السابق ١٩٥٨)، والأدب العربي بعد الحرب العالمية الثانية (مسائل الأدب ١٩٥٨)، وفي سبيل تتمة المعجم الروسي العربي (١٩٧١).

بوريسوف، أ. ي - A.Y ، Borisov

آثاره: الأصل العربي للاهوت أرسطو باللاتينية (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٠)، ومخطوطات المعتزلة في مكتبة لينجراد (المكتبة الشرقية ١٩٣٥)، واكتشاف مخطوطات المعتزلة في لينجراد وأهميتها لتاريخ الفكر الإسلامي (أعمال المعهد الشرقي، ١٩٣٧)، وابن سينا، طبيب وفيلسوف (نشرة مجمع العلوم ١٩٣٨). وإضافات إلى مؤلفات ابن الراوندي (لأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٤٧).

ومقالة في علم الفلك مزدانة برسوم من العصر الساساني (مؤتمر الفن الإيراني ٣، ١٩٣٩) وعلي بن سليمان (١٩٥٦)، والكتابات السامية والكتابات الشرقية (١٩٦٣).

بوريسوف، أ. يا - A.Ya ، Borisov

آثاره: الأصل العربي للترجمة اللاتينية عن مقالة اللاهوت لأرسطو (حوليات المعهد الشرقي ٥، ١٩٣٠)، ومخطوطات المعتزلة في مكتبة لينجراد (الشرق ٨-٩، ١٩٣٥)، والمعتزلة (حلقة المستعربين ١٩٣٧)، وابن سينا طبيب وفيلسوف (نشرة مجمع العلوم... ١-٢، ١٩٣٨)، وحول مقالة في علم الفلك مزدانة بالرسم من العهد الساساني (مؤتمر الفن الفارسي ٣، ١٩٣٩)، وابن الراوندي (العالم الشرقي ٤، ١٩٤٧)، وعلي بن سليمان (ا امع الفلسطينية ٦٤- ٦٥- ١٩٥٦)، والكتابات السامية (الكتابات الشرقية ١٥، ١٩٦٣).

بوريللي، ج - J ، Borrilly

من الموظفين في المغرب.

آثاره: إعادة تنظيم المحاكم اليهودية في المغرب (ذيل نشرة أفريقيا الفرنسية ١٩١٨)، وعلم سلالات البلاد المغربية (باريس ١٩٣٢).

بوزاني، السندرو (المولود عام ١٩٢١) Alessandro ، Bausani

www.alkottob.com

تعلم اللغات الشرقية، وعين مدرسا للغة الفارسية في جامعة روما.

آثاره: الإسلام (في كتاب أديان العالم، روما ١٩٤٦) وفصل من الشهرستاني عن المزدكية (مجلة الدراسات الشرقية، ١٩٤٧) والأدب الإسلامي (في كتاب إسلاميات للأب باريخا، ثم نقله من الأسبانية إلى الإيطالية، في ٨٤٢ صفحة روما ١٩٥١) والقرآن، بمقدمة وترجمة وتفسير. وفي مجلة شرق وغرب: محمد إقبال (١٩٥٠) ودانتي وإقبال (١٩٥١) والطابع الديني الجديد في الإسلام (١٩٥٣). وفي الشرق الحديث: الفكرة الدينية عند جلال الدين الرومي (١٩٥٣) ومدرسة ميري عرب في بخارى (١٩٥٤) والإسلام والحضارة الغربية (١٩٥٥) ثم البيروني (ذكرى البيروني ١٩٥١) ونبذة عن تاريخ دراسة العربية والإسلام بإيطاليا في العصر الوسيط (مجلة تاريخ الاجتماع الباكستانية ١٩٥٥) ومسرحية إقبال الفلسطينية الشعرية: الشيطان (مجلة الدراسات الشرقية، ٣٠، ١٩٥٥) والبهائية (المؤتمر الثامن لتاريخ الأديان ١٩٥٥) والدراسات الإسلامية في إيطاليا من القرن ١٩ إلى القرن ٢٠ (مجلة شرق وغرب ٨، ١٩٥٧، ومجلة تاريخ الاجتماع الباكستاني ٥، ١٩٥٧) ومن القرآن (مجلة الدراسات الشرقية ٣٢، ١٩٥٧) والإسلام (دراسات تاريخ الأديان ٢٩، ١٩٥٨و ٣٧، ١٩٦٦) ومخطوط فارسي ماليزي في قواعد اللغة العربية من القرن ١٦ (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي - سلسلة جديدة ٢٩، ١٩٦٩) والكتابة العربية (الشرق الحديث ٤٨، ١٩٦٨) ونماذج من الأدب الإسلامي- الشعر الملحمي (١٩٧٠) وخمسون سنة على الدراسات الإسلامية (الدراسات في إيطاليا جـ ٢، ١٩٧١) والإسلام وتاريخ الأديان (قضايا ومناهج لتاريخ الأديان ١٩٧٢) والبيروني مفكر إسلامي كبير في العصر الوسيط الإسلامي (مجلة الدراسات الشرقية ٤٨، ١٩٧٣ - ٧٤) ونللينو والإسلام (الشرق ١٩٧٣) والإسلام والثقافة (الدراسات الإسلامية ١٩٧٤) والعصرية والهرطقة في الإسلام المعاصر (١٩٧٥).

بوزون ج. ج. (المولود عام ١٨٨٣) Boson. G.G.

ولد في أوستا، وتخصص بالدراسات الآشورية، وعين أستاذاً بالجامعة الكاثوليكية في ميلانو.

آثاره: قصة برلعام ويوصافات عن مخطوط عربي - وهي طبعة خاصة ليست للبيع

www.alkottob.com

(موناكو ١٩١٤) ووصف روما لأحد الجغرافيين العرب في القرن الثاني عشر (روما ١٩١٩، ١٩٢٩) وأسطورة يسوع وملك صور عن مخطوط عربي (مجلة الشرق المسيحي ٢١، ١٩٢٠) ودراسات وترجمات ومصنفات عن السومريين والآشوريين والحيثيين في حضارا م وأديا م ولغا م.

الدكتور بوست جورج (١٨٣٨- ١٩٠٩) G ، Post

ولد في نيويورك حيث درس الطب، ثم اللاهوت وقدم لبنان (١٩٦٣)، ونزل بطرابلس فأتقن العربية على علمائها، ثم عاد إلى نيويورك، ولما أنشئت الجامعة الأمريكية ببيروت عين فيها أستاذاً لعلم النبات والجراحة، والمواد الطبية، وراح يتعاطى الطب والجراحة طوال إحدى وأربعين سنة، وتوفي في بيروت.

آثاره: أنشأ مجلة الطبيب بالعربية، وأشهر مصنفاته الصادرة عن المطبعة الأمريكية في بيروت: الأقرباذين، وعلم الحيوان في جزأين (١٨٦٩- ١٨٨٢)، ومبادئ التشريح، والهجين، والفسيولوجيا، ومبادئ علم النبات، والمصباح الوضاح في صناعة الجراح (١٨٧٣) ونبات سوريا ولبنان وفلسطين ومصر وبواديها (١٨٨٣، ثم أعاد دنسمور طبعه بعد تنقيحه وبالإضافة إليه وتذييله بجدول يضم ١٥٠٠ اسم عربي بين فصيح وعامي لأعيان النبات، ١٩٣٢)، ونظام الحلقات، وفهرس الكتاب المقدس، ومعجم الكتاب المقدس في مجلدين.

بوستل. ج (١٥٠٥- ١٥٨١) G ، Postel

ولد في مدينة بارنتون من أعمال نورماندي وعمل خادماً في مدرسة القديسة بربارة، ثم تعلم اللاتينية واليونانية والإيطالية والأسبانية. ومن اللغات الشرقية العبرية والكندية والسريانية والأرمنية والحبشية والعربية والتركية، وبرع في بعضها، فألحقه فرنسوا الأول بسفارته في تركيا، وطلب إليه شراء ما استطاع من المخطوطات الشرقية (١٥٣٤)؛ فاستنفدت أثما ا كل ثروته؛ لأنه ابتاع منها لنفسه ابتياعه للملك. ثم صنف كتاباً في أبجديات اثنتي عشرة لغة، منها: العربية والعبرية والكلدانية والسريانية والسامرية والحبشية والأرمنية، وأهداه إلى رئيس أساقفة فيينا، وكتاب قواعد اللغة العربية بالحرف العربي. فوهب له فرنسوا الأول داراً ومزارعا وجياداً. وأقامه أستاذاً للعبرية والعبرية واليونانية في معهده، حيث تخرج عليه نفر من طلائع

www.alkottob.com

المستشرقين الأوربيين، ولسبب ما انقلب عليه، فهرب منه إلى مصر والقدس، وسوريا، ولبنان، والأستانة، حيث تضلع من العربية والتركية والعلوم الرياضية، وأعجب بالإسلام.

ولما عاد إلى فرنسا شفعت له كاترين دي مديسيس، وعينته أستاذا للرياضيات في جامعة باريس (١٥٥١)؛ فأقبل الطلاب على محاضراته ولقبته الملكة مرجريتا دي نوفارو بأعجوبة العرش ! وطفق الملك شارل التاسع يناديه بفيلسوفه الجليل. ثم استدعاه فردينان الأول ملك النمسا وعينه أستاذاً للعربية واليونانية بجامعة فيينا (١٥٥٢)، فألقى خطبة الافتتاح فيها باللغتين الفينيقية والعربية. فكانت ثاني كتاب طبع بالعربية في البلاد الجرمانية - بعد دليل الحج (ماينس ١٤٨٦) - ثم عرفت مطابعها الحروف العربية في هايدلبرج بعد ٣٩ سنة. ولم تطب له الإقامة في فيينا فغادرها ليلا إلى روما ودخل أحد أديارها، فطرده رهبانه لزعمه أن المسيح سيظهر مرة أخرى في شخص امرأة، ورجع إلى فرنسا فا م بالعصيان الديني (١٥٦٢). وسجن في الدير حتى وفاته، فدفن بجوار هيكل كنيسة العذراء.

آثاره: أبجديات اللغات (باريس ١٥٣٨)، وقواعد اللغة العربية (١٥٣٨) وتوافق القرآن والإنجيل (١٥٤٣)، وفتوح النساء (١٥٥٣)، ووصف دستور القدس (١٥٥٣)، وإبراهيم بطريرك الجزيرة (١٥٥٣)، واللغة العربية والفينيقية (فيينا ١٥٥٣)، وعادات وشريعة المسلمين (بواتييه ١٥٦٠)، ووصف القاهرة (نشرت وصفه أنجيلا كوادانزى، ميلانو، ١٩٥٢). هذا خلا المخطوطات التي اقتناها أو انتسخها فترجم بعضها يونيوس في جامعة هايدلبرج.

بوسكه، ج. هـ Bousquet ، G.H.

من أساتذة كلية الحقوق وعلم الاجتماع في الجزائر.

آثاره: في ا لة الجزائرية: القانون الإسلامي في يوغسلافيا (١٩٣٠ - ٢)، وبمعاونة تيكرلي: كتاب المواريث من صحيح البخاري، ترجمةً وتفسيراً وتعليقاً (١٩٣٣)، وله: الزواج المشروط (١٩٣٤)، ومختصر الفقه الإسلامي على المذهب الشافعي ترجمةً جديدة وتعليقاً (١٩٣٥-٣٦) ونبذة عن التملك (١٩٣٧)، والوصاية على القصر (١٩٣٧)، وفي غيرها: نبذة في الإصلاح لدى مسلمي ألبانيا

www.alkottob.com

(مجلة الدراسات الإسلامية ٩، ١٩٣٥)، والدين الإسلامي (العالم الإسلامي، ٢٥، ١٩٣٥)، والقانون الفرنسي، والفقه الإسلامي والعرف في شمالي أفريقيا (ا لة الإفريقية ٧٦، ١٩٣٥)، ومظهران عصريان لاحترام الأولياء عند المسلمين (المصدر السابق، ٧٩، ١٩٣٦)، والإسلام في البلقان (العالم الإسلامي، ٢٧، ١٩٣٧)، والمدخل إلى دراسة الإسلام في إندونيسيا (مجلة الدراسات الإسلامية، ١٢، ١٩٣٨)، وبمعاونة ديمرسيمان: التبني في الأسرة التونسية (ا لة الإفريقية ١٩٣٨)، وحضانة الأبناء في الأسرة التونسية (مجلة معهد الآداب العربية، ٤، ١٩٤١) وبمعاونة هنري بيريس: عادات ونظم واعتقادات الوطنيين في الجزائر - الجزء الأول (الجزائر ١٩٣٩).

وله: الحضانة (مجلة معهد الآداب العربية ١٩٤١)، وشيعتا الخزرجية (ا لة الإفريقية، ١٩٤٢)، وكتابة بالفرنسية على شواهد قبور المسلمين (ا لة الإفريقية ١٩٤٤)، ورحلات اجتماعية (المصدر السابق، ١٩٤٧ - ٤٩ - ٥٢)، وسر تكوين الفقه وأصوله (ا لة الجزائرية، ١٩٤٧)، وبمعاونة غيره: الاحتفاء بعاشوراء (ا لة الإفريقية ١٩٤٨).

وله: صاحب مذهب في الفقه بجامع بونة (نشرة الدراسات العربية، ٨، ١٩٤٨)، والإسلام وتحديد النسل (حوليات معهد الدراسات الشرقية،٧، ١٩٤٨) وإدراك فكرة النكاح (ا لة الجزائرية ١٩٤٨)، والتطهير (نشرة الدراسات العربية، ٨، ١٩٤٨)، واحترام الأولياء (ا لة الإفريقية ١٩٤٩)، والشرع الإسلامي في شمالي أفريقيا (نشرة الدراسات العربية، ٩، ١٩٤٩)، والجمل المسروق (هسبيريس، ٣٦، -١٩٤٩)، والعفاف (ا لة الجزائرية، ١٩٤٩)، وبداية ا تهد و اية المقتصد لابن رشد (المصدر السابق ١٩٤٩)، والأبناء الطبيعيون في الجزائر (ا لة الإفريقية، ١٩٤٩)، والفقه والسحر (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ١٩٤٩-٥٠).

وحول رسالة جوزيف شاخت عن الإسلام في نيجيريا (نشرة الدراسات العربية، ١٠، ١٩٥٠)، والطهارة في الإسلام (مجلة تاريخ الأديان، ١٣٨، ١٩٥٠)، ونبذة عن بضع بدع (ا لة الإفريقية، ٩٤، ١٩٥٠)، وقانون الجبر (ا لة الجزائرية، ١٩٥٠)، وتصحيح خطأ بوانبول وبيرون في إدراك معنى العفاف (منوعات وليم

www.alkottob.com

مارسه، ١٩٥٠)، وعقد زواج تلمساني (ا لمة الجزائرية، ١٩٥٠)، وكتاب فتوح الإسلام والإمبراطورية العربية لشومبتير (ا لمة الإفريقية، ١٩٥٠)، والتعليم الديني للفتيات في مراكز الجزائر (هسبيريس ١٩٥٠)، والدفاع عن الفرائض (ا لمة الجزائرية، ١٩٥١)، والزواج في القبيلة (المصدر السابق، ١٩٥١)، ومنتخب المحاورات، ترجمة مشتركة (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ٩، ١٩٥١)، وبمعاونة جاهيبه: طهارة المرأة في الإسلام (ا لمة الجزائرية، ١٩٥١).

وله: حقوق العبد من كتاب الإحياء للغزالي (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ١٩٥٢)، واستمرار عادات البربر (ا لمة الجزائرية، ١٩٥٢)، ولدراسة قانون البربر (هسبيريس، ١٩٥٢- ٥٣)، والحق الإسلامي، (ا لمة الجزائرية، ١٩٥٢)، والله والميكادو (العالم الإسلامي ٢، ١٩٥٢)، وبمعاونة شارل دومينيك: كتاب الورع، منتخبات مترجمة وتعليق عليها (هسبيريس ٣٩، ١٩٥٢).

وله: حول ترجمة كتاب الورع (هسبيريس، ٤٨، ١٩٥٦)، وبدع طريفة لدى مسلمي الجزائر (العالم الإسلامي، ٣، ١٩٥٣)، وقانون عادات البربر في تونس (هسبيريس، ١٩٥٣)، وملاحظات اجتماعية على أصول الإسلام (مجلة الدراسات الإسلامية، ١٩٥٤)، وبمعاونة بوسكه - ميراندول: ترجمة يوميات أسير في الجزائر (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٥٤).

وله: تفسير اشتراكي للإسلام (هسبيريس ٤١، ١٩٥٤)، وتحضر مكة والمدينة على مدن القدس ودمشق وأنطاكية وغيرها (هسبيريس، ١٩٥٤)، والإجازة في الشرع الإسلامي (ا لمة الجزائرية، ١٩٥٥)، وملاحظات نقدية واجتماعية على فتوح العرب (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي دلافيدا، ١، ١٩٥٦)، وترجمة المختصر في الفقه المالكي (القسم الأول: العبارات لخليل بن إسحق (كلية الآداب في الجزائر، ١٩٥٦)، وبمعاونة شاخت منتخبات من سنوك - هرجرونجه، بالفرنسية والإنجليزية (ليدن ١٩٥٧)، وتعليم العقيدة وتطور المؤسسات الاقتصادية والاجتماعية في الإسلام (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام ١٩٥٧)، واصطدام الحضارات المسيحية والإسلامية واندغامهما في شمال أفريقيا (حلقة علم الاجتماع الإسلامي، ١٩٦١)، والحيوان ومعاملته في اليهودية والمسيحية والإسلام (الدراسات الإسلامية،

www.alkottob.com

٩، ١٩٥٨)، وإقامة الشعائر في شمالي أفريقيا ولا سيما في المغرب (ا لمة الإفريقية، ١٠٣، ١٩٥٩)، وتحليل المدونة لابن القاسم (ا لمة الجزائرية، ٧٤، ١٩٥٨، ٧٥، ١٩٥٩، ٧٦، ١٩٦٠)، وبعض نقاط الخلاف في العبادة على حسب محمد الدمشقي - ترجمةً وتعليقاً (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٥، ١٩٥٧).

واعتناق مسيحي الإسلام (ا لمة الجزائرية، ٧٣، ١٩٥٧)، وملاحظات اجتماعية حول قرابة الرضاعة بحسب الشريعة الإسلامية (الحولية القانونية والسياسية، ٤، ١٩٦٠)، والحق المكتسب للبربر (أفريقيا ١٩٥٥)، وطبيعة الغزوة العربية ودوافعها (الدراسات الإسلامية ٦، ١٩٥٦)، والدراسات الإسلامية لجولد زيهر - ترجمة تحليلية (أرابيكا ٧ و ٨ و١٩٦٠، ١٩٦١)، واليهودية والمسيحية والإسلام أديان (قربى) (الدراسات الإسلامية، ١٤، ١٩٦١)، والفقه وإقامة الشعائر في المغرب (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال، جـ ٢، ١٩٦٢)، وتحفة الاستشراق الإيطالي: ترجمة الخليل لجويدي وسانتيلانا (مجلة الدراسات الشرقية ٣٧، ١٩٦٢)، وابن القاسم والمدونة (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٨- ١٩- ٢٠، ١٩٦٠ - ١٩٦١ - ١٩٦٢)، والصقالبة في ابن خلدون (الدراسات الشرقية، ٤٠، ١٩٦٥)، والاقتصاد السياسي غير الأوربي المسيحي ممثلاً بالدمشقي (مجلة تاريخ الاقتصاد والاجتماع في الشرق، ٤٥، ١٩٥٧)، والأوساط الإسلامية في شمالي أفريقيا والحضارة الأوربية المسيحية (حلقة علم الاجتماع الإسلامي ١٩٦١)، وفولتير والإسلام (الدراسات الإسلامية، ٢٨، ١٩٦٨)، ونص في شعائر زيارة المدينة (مجلة الدراسات الشرقية، ٤١، ١٩٦٦).

والمدونة - تذييل (أرابيكا ١٧، ١٩٧٠)، وابن بطوطة والمؤسسات الإسلامية (الدراسات الإسلامية ٢٤، ١٩٦٦)، وماركس وأنجل هل عنيا بالشئون الإسلامية ؟ (الدراسات الإسلامية ٣٠، ١٩٦٩)، وجوته والإسلام (الدراسات الإسلامية ٣٣، ١٩٧١)، ومحمد والإسلام (حوليات معهد تاريخ الفلسفة الشرقية، ٢٠، ١٩٦٨-٧٢)، وحول كتاب حقوق البدو المكتسبة (مجلة تاريخ القانون الفرنسـي والأجنبي ٥٠، ١٩٧٢).

بوسكويتس - Bosquets

www.alkottob.com

متخصص في قواعد اللغة العربية، وهو أستاذ في بالما من أعمال ميورقة.

بوسي، اميليو - Emilio ، Bussi

آثاره: الجغرافيون العرب في القرن الثاني عشر (مجلة الجغرافيا الإيطالية ٣٦، ١٩٢٩) وشرط التشريع الإسلامي في ا موعة القانونية (مؤتمر المستشرقين،١٩٣٥) والتجار والتجارة في القانون الإسلامي (ذكرى ألدو البرتوني جـ٣، ١٩٣٨) وتعديل وإضافة على الشريعة الإسلامية (الشرق الحديث،٢٠، ١٩٤٠) والاتصال بين أسبانيا وسردينيه من ١٧٦٨ إلى ١٨٧٣ (المرجع السابق ١٩٤٢) ورحلات من أسبانيا وسردينيه إلى بلاد البربر (الشرق الحديث ١٩٤١، ١٩٤٢) وأصول الشريعة الإسلامية (ميلانو ١٩٤٣). وفي مؤتمر الدراسات البيزنطية: القانون الإسلامي، وقيمة دراسة اليونانية لفهم منابع الثقافة العربية والإسلامية (١٩٥٠).

بوسيه، ا. (١٨٢١-١٨٧٣) A. ، Beaussier

من مترجمي الحكومة بالعربية، وقد قضى زمنا طويلا في الجزائر.

آثاره: ترجم إلى الفرنسية كتاب روض القرطاس، المنسوب إلى أبي زرع (باريس ١٨٦٠)، وصنف المعجم العلمي العربي الفرنسي، وقد جمع فيه التعابير اللغوية المستعملة في لهجات شمالي أفريقيا (الجزائر ١٨٨٧).

بوش بيلا، خ. J. ، Bosch Villa

ولد في فيجراس من أعمال خيرونة بتاريخ ١٩٢٢/٤/١٤، ونال الليسانس في الفلسفة والآداب، قسم فقه اللغات السامية من جامعة برشلونة (١٩٤٥)، ثم الماجستير عن رسالة بعنوان: الحديث حول المؤرخين والجغرافيين العرب الأسبان، ثم الدكتوراه من جامعـة مدريد عن رسالة بعنوان: الإقطـاع -مملكة الطوائف - على عهـد بني رزين (١٩٥٦).

وسمي معيداً للأدب العربي بجامعة برشلونة (١٩٤٥)، وأستاذاً مساعداً للغة والأدب العربي بجامعة سرقسطة (١٩٤٦)، ومديراً لحلقة الدراسات العربية والإسبانية المغربية بتطوان (١٩٤٧)، وأستاذاً مساعداً للتاريخ والنظم الإسلامية بجامعة مدريد (١٩٥٨)، وأمين مكتبة معهد الدراسات العربية بمدريد (١٩٥٨)، وأستاذاً للتاريخ والنظم الإسلامية بجامعة غرناطة (١٩٥٩)، وهو حالياً أستاذ ومدير قسم تاريخ

www.alkottob.com

الإسلام، ونائب لمدير مدرسة الدراسات العربية في غرناطة، كما أنه عضو في اللجنة الدائمة للاتحاد الأوربي للمشتغلين بالشئون العربية والإسلامية، وفي جمعية شمالي أمريكا لدراسات الشرق الأوسط، ورئيس الجمعية الإسبانية للمستشرقين، وقد اشترك في كثير من المؤتمرات الدولية المتعلقة بتخصصه (١٩٦٤ - ١٩٧٧).

آثاره: الشرق العربي في ضوء ثقافة الثغر الأعلى (مدريد ١٩٤٥)، وتاريخ المغرب - المرابطين (تطوان ١٩٥٦)، والبراشدين المسلمة - جزء أول - مملكة الطوائف بنت رزين (ترويل ١٩٥٩)، وبيان المغرب لابن عذارى، والبكري والروض المعطار (١٩٤٨)، وجبال البرانس على حسب ما رآها الكتاب العرب في العصر الوسيط (بيرنيبوس سنة ١٩٤٩)، وملحوظات حول كتاب الروض المعطار، حقائق جغرافيـة عن مدن إسبانيا (١٩٥٠)، وفي مجلة تاج أراغون الشرقي في العصر الوسيط: إشارات حول المصدر التاريخي للموحدين كتاب الروض المعطار (١٩٥٠)، وسبعة نقود إسبانية إسلامية من الثلث الأخير للقرن العاشر (١٩٥٠)، والوثائق العربية والعبرية عن أراغون ونبروه (١٩٥٢)، وكتابات في العبرية والعربية (تكريم مياس بايكروسا ١٩٥٤)، ومسألة الدنانير الموريتانية (الأندلس ١٩، ١٩٥٤) ومناسبة بعثة مسيحية لبلاط المقتدر بن هود (تمودا، ١٩٥٤).

ومراجع حول الوثائق العربية والعبرية في أراغون ونبروه (١٩٥٦)، والمسلمون: جغرافياً (تاريخ - المساحة - التعمير - الكثافة السكانية - تاريخ ثقافي وديني - وثائق ومسكوكات - التاريخ العربي البلنسي - علم الكتابات القديمة (١٩٥٦)، ومخطوطات جديدة وأوراق متفرقة عن الموريتانيين الأراغونيين (الأندلس ٢٢، ١٩٥٧).

والوثائق العربية في محفوظات كاتدرائية أويشقا (مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية، مدريد ١٩٥٧)، وإضافات إلى تاريخ الإقطاع عند بني رزين (سرقسطة ١٩٥٧)، والدراسات الشرقية وأنشطة المشتغلين بالشئون العربية في بولونيا (١٩٥٩)، وخطاب حول الآداب الإسلامية القديمة (١٩٦٠)، ومملكة الطوائف بسرقسطة - بعض مظاهر الثقافة العربية بوادي الأبرو (١٩٦٠)، وجمهرة أنساب العرب لابن حزم - ملحوظات تاريخية وجغرافية (١٩٦١)، وبعض الاعتبارات

www.alkottob.com

حول الثغر في الأندلس، والتقسيم السياسي والإداري لإسبانيا الإسلامية (الدراسات الشرقية ليفي بروفنسال جـ ١، ١٩٦٢)، وبمناسبة مؤتمر مصغر حول علم الاجتماع الإسلامي (١٩٦٢)، وبنو سماك في مالقة وغرناطة - أسرة من القضاء (١٩٦٢).

وله في دائرة المعارف الثقافية الإسبانية:

سليمان بن يقظـان بن العربي (١٩٦٣)، وملوك الطوائـف (١٩٦٣)، وطريفـة (١٩٦٣) وطارق بن زياد (١٩٦٣)، ويعقوب الأول، أبو يوسف المنصور (١٩٦٣) ويعقوب الثاني، أبو يوسف (١٩٦٣)، والإمارة المستقلة (١٩٦٣)، وآل محمد (١٩٦٣)، وعمر بن حفصون (١٩٦٣)، وصقالبة (١٩٦٣)، وسليمان المستعين (١٩٦٣)، وملاحظات حول المساحة لتاريخ غوادالست ووادیه (دراسات عربية وعبرية ١٩٦٣ - ٦٤)، والعنصر البشري في شمالي أفريقيا في تاريخ إسبانيا الإسلامية (تطوان ١٩٦٤)، وتفسير نص بالعامية العبريـة (١٩٦٨) وإضافـة إلى أنساب أسـرة بني رزين البربريـة (١٩٦٩).

وله في دائرة المعارف الإسلامية:

ابن ماردانيس (١٩٧١)، وابن عذارى (١٩٧١)، وابن الخطيب (١٩٧١)، ومرة أخرى حول باربسترو ١٠٦٥-١٦٠٤ (١٩٧١)، وابن القوطية (١٩٧١)، وإشبيليـة (١٩٧٣)، وكرمونة (١٩٧٤)، وقلعة أيوب (١٩٧٤)، وعلم الأنساب في إسبانيا الإسلامية (١٩٧٤)، وقاسم بن أسبغ (١٩٧٥)، ثم أسرة السلاجقة (١٩٧٥)، وابن حزم - عالم الأنساب (الملك - ١٩٧٣)، واستقرار مجموعات بشرية من شمال أفريقيا بشبه جزيرة إيبيريا بعد الغزو الإسلامي (١٩٦٥)، والاستشراق الإسباني - مجمل تاريخي، إمكانات حالية (نشرة اتحاد المستشرقين الإسبان ٣، ١٩٦٧)، ومن أجل مفهوم جديد لتاريخ الإسلام (نابولي ١٩٦٧)، ومرة أخرى حول باربسترو - مظاهر جديدة وتحديدات حول الفتح المسيحي والاسترداد الإسلامي (ليدن ١٩٧١)، ومن أجل دراسة اجتماعية وتاريخية عن البربر في الأندلس (منوعات إسلامية لذكرى أبل - بروكس ١٩٧٤).

وفي دائرة معارف ريالب:

www.alkottob.com

مستعربون (١٩٧٣)، وعرب إسبانيا (١٩٧٣)، والأسرة الأموية (١٩٧٣)، والخوارج (١٩٧٣)، وإسلاميات (١٩٧٤)، وملوك الطوائف (١٩٧٥).

وفي مجلة النونتيشيرو بسرقسطة:

تكريم فرانشيسكو كوديرا (١٩٥٠)، وغروب الاستعمار الإيطالي باستقلال ليبيا (١٩٥٠) ومسألة الأماكن المقدسة (١٩٥٠)، والبلاد العربية والشيوعية (١٩٥١)، ولماذا دخلت الشيوعية البلاد العربية؟ (١٩٥١)، وضغط فرنسي مغربي (١٩٥١)، واهتمام بالشرق الأوسط (١٩٥١)، والانحدار البريطاني في الشرق الأوسط (١٩٥١)، والشركة الوطنية الفارسية للنفط (١٩٥١)، وبعد مقتل الملك عبد الله الأول (١٩٥١)، والأردن - مصر - إيران (١٩٥١)، والمسألة الإنجليزية - المصرية (١٩٥١)، ولندن والقاهرة: السويس (١٩٥١)، ومصر وبريطانيا العظمى (١٩٥١)، ومن المغرب - وجود إسبانيا (١٩٥١)، ومشاكل تونس ومصر (١٩٥٢).

ومحادثات مصرية إنجليزية (١٩٥٢)، وسياسة الحماية (١٩٥٢)، والصداقة الإسبانية العربية (١٩٥٢)، وشعراء العراق (١٩٥٢)، وعرش دون ملك - الأردن (١٩٥٢)، وهدوء غير مطمئن في الشرق الأوسط (١٩٥٢)، وسياسيون غامضون - دفاع الشرق الأوسط (١٩٥٢)، والثورة المصرية (١٩٥٢)، والإصلاح الزراعي في مصر (١٩٥٢)، وسمعت دقات الطبول في العراق (١٩٥٢)، والعالم العربي عام ١٩٥٢: تونس والمغرب (١٩٥٢).

والعالم العربي عام ١٩٥٢: مصر (١٩٥٢)، والعالم العربي عام ١٩٥٢: الشرق الأوسط (١٩٥٢)، وتحرك في إيران (١٩٥٣)، والنفط الإيراني من جديد (١٩٥٣)، والسويس بين مصر وبريطانيا (١٩٥٣)، ومصدق والشاه (١٩٥٣)، ومسألة السويس: مصر أمام المباحثات (١٩٥٣)، ومصر: جمهورية جديدة (١٩٥٣)، وفرنسا: الجلاوي والسلطان (١٩٥٣)، وعودة إلى إيران (١٩٥٣)، وهذا الشرق الأوسط (١٩٥٣)، ومن سرقسطة العربية - عبد في الأبرو (١٩٥٣)، ومن القاهرة: أخبار الحالة الراهنة في مصـر (٥٣ - ١٩٥٤)، وأزمة مصر والانقلاب في سوريا (١٩٥٤)، والمشكلة المعقدة الفرنسية المغربية (١٩٥٤)، والسويس والإخوان المسلمين (١٩٥٤)، والحالة الراهنة الدولية - التمرد في الجزائر (١٩٥٤)، ودوامة

www.alkottob.com

السياسة المصرية (١٩٥٤)، ومشكلة شمالي أفريقيـا (١٩٥٤)، والسياسة السوفيتية والبلاد العربية (١٩٥٦)، والعراق (١٩٥٦)، والجزائر على نار (١٩٥٦)، وإسرائيل والشرق العربي (١٩٥٦)، وتعليق دولي عن الأحوال الراهنة - سوريا - الاتحاد السوفيتي والشرق العربي (!٩٥٦)، وإيران وعاهلها (١٩٥٧)، وتحركات في لبنان (١٩٥٧)، ومخطوطات صابنيان العربية (١٩٥٧).

بوشه، ر. (١٨٤٣-١٨٨٦) R. ، Boucher

آثاره: نشر ديوان عروة بن الورد (باريس ١٨٦٧)، ومن ديوان الفرزدق ٣٦٠ قصيدة فيها ثلاثة آلاف بيت متناً وترجمة عن المخطوط الوحيد في مكتبة آيا صوفيا (١٨٧٠-٧٥).

بوفا،لوسيان (المتوفى عام ١٩٤٢) L. ، Bouvat

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية في باريس، وتولى مكتبة الجمعية الآسيوية، وتحرير مجلة العالم الإسلامي سنين طويلة، وكتب فيها أبحاثا نفيسة، و أطلع قراءها على الحركة الفكرية في العالم الإسلامي، وقد نشر مصنفات كثيرة بالعربية وأكثر منها بالفرنسية من مصادر عربية عظيمة الفائدة، وعني باللغتين الفارسية والتركية وصنف فيهما.

آثاره: تاريخ البرامكة (باريس ١٩١٢)، وإمبراطورية المغول (وهو الجزء الثامن من تاريخ العلم الذي ينشره كافيناك، باريس ١٩٢٧)، ومن دراساته في مجلة العالم الإسلامي:كلية عليكرة الإنجليزية الشرقية (١٩٠٧)، والإسلام في أفريقيا السوداء (١٩٠٧)، وا ،ريون والدراسات الإسلامية (١٩٠٧)، ومكتبة جامع صيني (١٩٠٨).

وبمعاونة فرجنيل: تقويم مسلم صيني (١٩٠٨)، وثورة اليمن (١٩٠٨)، وبمعاونة غيره: دراسات صينية إسلامية (١٩٠٩-١٠-١١-١٢-١٣-١٤-١٧-١٨).

وله: ثلاثة أساتذة في الدراسة الإسلامية (١٩١٠)، والإسلام رسالة وسياسة (١٩١٢) والبرامكة في نظر المؤرخين العرب والفرس (١٩١٢)، وولاية بغداد ونظامها الإداري (١٩١٣)، وكتابة مزدوجة في اللغة في أغادير (١٩١٤)، ومصنفات الأب لامنس (١٩١٤)، وإحصاءات المنشورات الإسلامية في روسيا (١٩١٤)، وسكان من

www.alkottob.com

ليبيا (١٩١٧-١٩١٨) والقضية الآشورية الكلدانية أمام مؤتمر السلام (١٩٢٠) وبمعاونة آخرين:الدراسات التومارية في المباحث الإسلامية (١٩١٢).

وله: قانون العرف عند قبائل البدو في سوريا (١٩٢١)، والشيوعية والإسلام (١٩٢٢) والأمير كايتاني ومصنفاته (١٩٢٦)، وفي غيرها: المنتخب من الصحافة الإسلامية (المحفوظات المغربية، ١٩٠٥-٦).

وبمعاونة آخرين: الفن الإسلامي (المصدر السابق ١٩٠٥)وله: قواعد اللغة التركية في القرن الثامن لأبي حيان الغرناطي (مؤتمر المستشرقين، ١٤، ١٩٠٥) والأسماء الفارسية في أسبانيا والبرتغال (الأندلس ٣، ١٩٣٥)، وعدة مقالات عن تركيا وإيران وأفغانستان.

وله في ا لمة الآسيوية: محاكمة اللغتين (١٩٢٠)، والكلية الشرقية في جامعة القديس يوسف ببيروت (١٩٠٤)، والجريدة العربية في بيونس أيريس (١٩٠٥)، ونبذة عن المصنفات العربية المطبوعة في أوربا المسيحية (١٨١٠-١٨٨٥) (١٩٠٩)، ونسطورس (١٩١٢)، وتاريخ آسيا (١٩٢٥)، ومجموعة مخطوطات عربية من نيجيريا (١٩٢٦)، والمحفوظات المغربية (١٩٢٧)، وكتاب الاستقصى لأخبار دول المغرب الأقصى (١٩٢٧)، وأسطورة عربية عن الإسكندر (١٩٣٠)، وكتاب الحيوان للجاحظ (١٩٣١)، وتاريخ صيدنايا (١٩٣٣)، وفهرس علوم الفارابي (١٩٣٣)، والإسلام والمغرب (١٩٣٣)، والمدخل إلى ابن سينا (١٩٣٤)، والدراسـات الإسلامية في أسبانيـا (١٩٣٥)، والغزالي (١٩٣٧)، و ضة الإسلام (١٩٣٧)، وملامح من أساتذتنا في الدراسات السامية (١٩٣٧)، والفردوسي (١٩٣٧)، والتفريق بين الجوهر والعرض لدى ابن سينا (١٩٣٨)، والمصطلحات الفلسفية لابن سينا (١٩٣٨).

الأب بوفييه (١٨٧١-١٩١٦)P.F.، Bouvier

انضم إلى الرهبانية (١٨٩١).

آثاره: مختصر تاريخ سوريا السياسي والديني منذ الفتح الروماني (٦٤ ق.م) إلى أيامنا في خمسة أجزاء،١٣٥،١٦٤،١٦٠،١٤٤،٤٨ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٣)، وسوريا قبيل الاحتلال الطولوني (مجلة الشرق المسيحي،١١،١٩٠٦)

www.alkottob.com

الأب بوفييه - لابيير (١٨٧٣-١٩٥٠) Bovier- Lapierre. P.P.

ولد في جرينوبل، وانضم إلى الرهبانية (١٨٩٥)، وهو أحد منشئي الدراسات المصرية السابقة للتاريخ، وتوفي في لبنان.

آثاره: محطات ما قبل التاريخ في بلاد بشارة (الجغرافيا ١٩٠٨)، وصناعة تعدين الحديد في ضواحي أسوان (حوليات الآثار المصرية بالقاهرة، ١٧،١٩١٧)، وأعد - بمعاونة الأبوين سترازوللي، وسباستيان رونزفال - تقريراً إلى معهد الكتاب المقدس البابوي عن التنقيبات في جزيرة فيلة بأسوان (حوليات الآثار المصرية بالقاهرة، ١٨، ١٩١٨)، وله وحده: محطات ما قبل التاريخ في ضواحي القاهرة (المؤتمر الدولي للجغرافيا، ٤، المعهد الفرنسي للآثار بالقاهرة (١٩٢٦)، والعمري: محطة جديدة (المعهد الفرنسي للآثار بالقاهرة (١٩٢٦)، والعصر الحجري والطبقات في ضواحي القاهرة (مجلة تاريخ الإنسان الطبيعي، ٣٥، ١٩٢٥)، والمراسب الحجرية لسهل العباسية (نشرة المعهد المصري، ١٠، ١٩٢٩)، وقرية المعادي قبل التاريخ (تاريخ مصر، عام ١٩٣٢)، و ىضة مصر الفكرية (مصر المعاصرة ١٩٣٣)، ومصر ما قبل التاريخ (تاريخ موجز مصر، مجلد ١، المعهد الفرنسي للآثار بالقاهرة ١٩٣٢)، وصناعات ما قبل التاريخ في جزيرة الفيلة وضواحي أسوان (نشرة المعهد المصري ١٦، ١٩٣٤)، وتقرير عن متحف علم الأجناس البشرية المصري (نشرة الجمعية الجغرافية المصرية، ١٨، ١٩٣٤).

بوكوك، إدوارد الأب (١٦٠٤ - ١٦٩١) E. ، Pococke

ولد في إحدى قرى ولاية يوركشير، وتعلم في مدرسة مجانية، ثم تخرج في كلية كوربس كريستي ونال الماجستير في الآداب (١٦٢٨) وقد أخذ العربية على بازور الألماني مدة، وعلى وليم بدويل في أكسفورد. وسمي قسيساً (١٦٢٩) وقصد حلب (١٦٣٠) حيث قضى خمس سنوات أتقن فيها العربية كتابة وخطابة على الشيخ فتح الله، واقتنى مجموعة كبيرة من المخطوطات النفيسة منها الأمثال للميداني، ورجع ىا إلى أكسفورد مع شجرة من التين ظل يتفيأ ظلالها، ولا تزال أقدم شجرة من نوعها في إنجلترا، ولما بلغ أكسفورد (١٦٣٦) أسند إليه الأسقف لود كرسي العربية، فحاضر في أدىا ونحوها، وجعل الحلقة الأولى من محاضراته عن أقوال الإمام علي،

www.alkottob.com

وكانت جامعة أكسفورد قد أسست مطبعة عربية فأشرف على طبع المخطوطات العربية فيها، ثم صحب الرياضي الشهير جون جريفز إلى الشرق (١٦٣٧) للاستزادة من العلم والمخطوطات فلقي صديقه الشيخ فتح الله، وأقام في الآستانة إلى عام ١٦٤٠ ثم عاد إلى إنجلترا (١٦٤١) وفي عام ١٦٤٢ عين راعياً لتشيلدري من أعمال يوركشير، فلم تصرفه رعيته عن نشاطه العلمي في التدريس والتأليف حتى توافد الطلاب على كرسيه من أوروبا، وعد نداً لجوليوس الهولندي أستاذ العربية في جامعة ليدن يوم ذاك، وقد خلف مجموعة بلغت ٤٢٠ مخطوطاً اقتنتها المكتبة البودلية، بعد وفاته، وما زالت تؤلف جزءاً ثميناً من القسم العربي فيها.

آثاره: نشر بمعاونة سلدن: نظم الجوهر لابن البطريق، متناً وترجمة لاتينية، وسماه: التاريخ ا موع على التحقيق والتصديق (لندن ١٦٤٢، أكسفورد ١٦٥٦ - ١٧٥١) وله: المختار من تاريخ العرب، وهو مجتزئ من تاريخ أبي الفرج بن العبري، متناً وترجمة لاتينية، ذيله بسلسلة من الدراسات العربية المستفيضة في التاريخ والعلوم والأدب والدين، فكان أول نص عربي طبع في أكسفورد (١٦٥٠ - ١٨٠٦) ثم ترجم تاريخ أبي الفرج بن العبري باللاتينية وأهداه إلى ملك إنجلترا (١٦٦٣) ولامية العجم للطغرائي، متناً وترجمة لاتينية، بتفاسير وافية (أكسفورد ١٦٦١) وأقوال علي (أكسفورد ١٦٦١) والإفادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادي (نشرها هايد في أكسفورد ١٧٠٢) ومجمع الأمثال للميداني (لنن ١٧٧٣) وله: مزايا القهوة، نقلاً عن كتاب طب عربي (١٦٥٩) وطبيعة اللغة العربية والأدب العربي (١٦٦١).

بوكوك، إدوارد (١٦٤٨ - ١٧٢٧) Pococke, E.

خلف إدوارد بوكوك ستة أولاد يحمل بكرهم اسمه، وقد حذا حذو أبيه في تعلم العربية وتعليمها.

آثاره: نشر حي بن يقظان لابن طفيل، متناً وترجمة لاتينية (أكسفورد ١٦٧١) وطبعة غير كاملة من تاريخ مصر لعبد اللطيف، متناً وترجمة لاتينية.

بول، ج Ball ، - .J

آثاره: جغرافية ليبيا (صحيفة الجغرافيا ١٩٢٤ و٢٧ و ٣٣) وفي نشرة الجمعية الجغرافية المصرية: شوينفورت وخرائط مصر (١٩٢٦- ٢٧) والأمير كمال الدين

www.alkottob.com

حسين (١٩٣٢-٣٤) ثم وصف مصر (نشرة المعهد المصري ١٩٣٢).

بولاك، ي I. - ، Polak

آثاره: نشر كتاب أرسطو في العبارة لإسحق بن حنين، مع مقدمة بالألمانية، وفهرس المفردات بأصليها السرياني واليوناني (ليبزيج ١٩١٣).

بولاند، ب.ج. (المولود عام ١٩٦) B.G. ، Boland

أستاذ الدراسات الإسلامية الإندونيسية في جامعة ليدن.

آثاره: الإسلام في إندونيسيا الحديثة (ليدن ١٩٧١) والدراسات الإسلامية (أمستردام - لند ١٩٧٤).

بولجاكوف، ب. (المولود عام ١٩٢٧). P ، Bulgakov

تخرج بفقه اللغات الشرقية على كراتشكوفسكي وفيكتور بليابيف في جامعة لينجراد (١٩٥١)، واختص بتحقيق المخطوطات الجغرافية، وعين مديراً لمركز فوكس في القاهرة (١٩٥٧- ٦٢).

آثاره: دراسة عن أخبار الرحالة والجغرافيين العرب القدماء عن مدن وطرق آسيا الوسطى (لينجراد ١٩٥٤)، ودراسة لمختصرات قانون ابن سينا من مخطوطات مكتبة لينجراد (لينجراد ١٩٥٧)، ونسخة عربية للفصل الرابع والعشرين من الكتاب الثالث عن الرواية السورية لقصة الإسكندر (ا اميع الفلسطينية ١٩٥٦)، وتاريخ كتاب المسالك والممالك لابن خرداذبة (ا امع الفلسطينية، مجلد٣، ١٩٥٨)، ومختصر قانون ابن سينا في مجموعة المخطوطات العربية من مكتبة سالينكوف - شيدرين (أعمال المكتبة ١٩٥٧)، مع بليابيف: مقالة عن المخطوطات التي في مكتبة لينجراد (لينجراد ١٩٥٥)، ودراسة لمخطوطات مكتبة جامعة (لينجراد ١٩٥٨)، وكتب بمعاونة خاليدوف: دراسة عن الرحالة أبي دلف (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٧)، وبمعاونة غيره: ترجمة القانون في الطب لابن سينا (لم تنشر كل أجزائه بعد) وله: محاضرة عن كراتشكوفسكي في مركز فوكسي (ا لة ١٩٥٨)، والرسالة الثانية لأبي دلف (موسكو ١٩٦٠)، والبيروني (١٩٦٦).

بولديريف (١٧٨٠ - ١٨٤٣) Boldyrey

تخرج في جامعة موسكو (١٨٠٦)، وقصد جوتنجين ثم باريس حيث تضلع من

www.alkottob.com

العربية على دي ساسي، ولما عاد إلى موسكو درس العربية في كرسي جامعتها (١٨١١)، ثم ولي رئاسة الجامعة، فدفع العربية لغة وأدبا وتاريخا دفعة قوية إلى الأمام بمصنفاته وأساليبه وتشجيع طلابه الذين نشروا الكثير من حكايا ا في ا لات، فأطلعوا الروس على ذخائر الأدب العربي.

آثاره: صنف عدة كتب مدرسية ظلت مرجعا للطلاب خلال أربعين سنة، منها: منتخبات عربية، مع شرح مفردا ا (١٨٢٤ - ٣٢)، وكتاب النحو العربي (١٨٢٧- ٣٦)، وقد وصفهما كراتشكوفسكي بنفاسة قيمتهما العلمية، ونشر معلقتي الحارث بن حلزة وعنترة (الطبعة الجديدة ١٨٣٢)، وترجمة تيمورلنك عن ابن عربشاه (١٨٣٤).

بوله، ج. (١٨٥٠-١٩٣٤) G. ، Pulle

آثاره: استعمار روسيا لآسيا الوسطى (ا لة الجغرافية الإيطالية ١٩١٣، وصحيفة الجمعية الجغرافية الإيطالية ١٩١٤).

بولوس (١٧٦١ - ١٨٥٠) Paulus

درس العربية في توبنجين ثم في ليدن، وكتب مصنفاً في أصول اللغة العربية باللاتينية، وهو مقترح طبع الكتب المقدسة لسعديا الفيومي.

الأب بولوموا (١٨٥٦-١٩٢٦) P.L. ، Bouloumoy

انضم إلى الرهبانية (١٨٧٣)، وأرسل إلى لبنان، وعين أستاذاً للنبات في كلية الطب (١٨٩١)، فأنشأ حديقة النبات (١٨٩٢)، وقضى عشرين سنة في إعداد مصنفه.

آثاره: نباتات لبنان وسوريا، في ٤٣١ صفحة، وأطلس، في ٥١٢ صفحة (باريس).

بولياك، ا.ن A.N - ، Poliak

آثاره: في مجلة الدراسات الإسلامية: الثورات الشعبية في مصر على عهد المماليك وأسبا ا الاقتصادية (١٩٣٤)، وطابع حكم المماليك الاستعماري (١٩٣٥)، والإقطاعية في الإسلام (١٩٣٦)، وتعريب الشرق السامي (١٩٣٨)، والإقطاعية في مصر وسوريا وفلسطين ولبنان من سنة ١٢٥٠ إلى سنة ١٩٠٠(لندن ١٩٣٩)،

www.alkottob.com

وإقطاعية المماليك (ا لمة الآسيوية البريطانية ١٩٣٧)، وإقطاعية الأيوبيين (المصدر السابق ١٩٣٩)، وتقويم الأراضي في القانون الإسلامي ومصطلحاته الفنية (ا لمة الأمريكية للغات والآداب السامية ١٩٤٠).

الأب بوليج،.(١٨٢١-١٨٩٥) Bollig. P.J-B.

ألماني ولد في كلس بروسيا، وتوفي في روما.

آثاره: منتخبات عربية (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٢)، وبمعاونة الأب جيسموند: اللاهوت الغريغورى عن مخطوط سرياني قديم في مجلدين (١٨٨٨).

بوليفكوفا، ظ.(المولود عام١٩٢٥)Polivkova ، .Z

المتخصصة في الدراسات الإسلامية ولاسيما في الشرع.

بوماشي، أBombaci ، - .A

آثاره: عدة دراسات عن تركيا وفارس، بالإضافة إلى: رحلة إيليا جلي إلى الحبشة، عام ١٦٧٣ (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٤٣) وترجمة دي سلان لمقدمة ابن خلدون (المرجع السابق ١٩٤٩) وكان قد كتب بحثاً عن مذهب ابن خلدون في التاريخ والجغرافيا (حوليات مدرسة المعلمين العليا،١٥، بيزا ١٩٤٦) والفن والآثار في غزنة (شرق وغرب ٨، ١٩٥٧، و ١٠، ١٩٥٩، وا لمة الشرقية ٣٥، ١٩٦٠).

بومان، ج Bouman ، - .J

آثاره: أسس سلطان القرآن عند الباقلاني (العالم غير المسيحي ٣٤، ١٩٥٥)، وحول القرآن وحل الباقلاني (أمستردام ١٩٥٩)، ومذهب عبد الجبار في الخلق (أمستردام ١٩٥٩).

بومشتارك، ا. (المولد عام ١٨٧١)Baumstark ، .A

آثاره: ترجمات أرسطو السريانية العربية، وشروح سريانية على إيساغوجي لبروفيريوس (ليبزيج ١٩٠٠)، وتاريخ الآداب المسيحية الشرقية، وتاريخ الآداب السريانية المسيحية الفلسطينية (بون ١٩٢٢). ومن دراساته في الشرق المسيحي: تاريخ فلسطين (١٩٠٦)، وتزيين الأناجيل بالزخرف العربي في القرن الرابع عشر (١٩٣٨)، ومذهب الطبيعة الواحدة النصراني في القرآن (١٩٥٣)، وفي غيرها:

www.alkottob.com

النصرانية واليهودية في القرآن (الإسلام ١٩٢٧)، ومصادر النصرانية (إسلاميكا ١٩٣١).

بونا فنتورا (١٢٢١-١٢٧٤) Bonaventura

ولد في بانياريا من أعمال توسكانا، وانخرط في سلك الرهبنة الفرنسيسكانية وأصبح رئيسا عاما لهم ثم كردينالا، ومندوبا للبابا في مجمع ليون، وقد قرأ الترجمات العربية للفلسفة، وصنف كتبا نفسية عد با من كبار الفلاسفة وأئمة الكنيسة.

بوناتزيا، لوبو (١٨٤٤-١٩١٤) Buonazia ، Lupo.

[ترجمته بقلم كارلونللينو، في مجلة الدراسات الشرقية، ٦، ١٩١٤-١٥].

من تلاميذه لايزينو وأحد أساتذة جامعة نابولي، وقد جد في التصنيف إلا أن تواضعه المفرط حال بينه وبين نشر مصنفاته، فلم يصدر منها سوى كتاب في قواعد العربية (فلورنسا ١٨٧٩) وفهرس القوانين العربية في مكتبة فلورنسا الوطنية.

بونباكر، س. أ Bonebakker ، - S.A.

التحق بجامعة ليدن (١٩٤٦) حيث درس اللغات العربية والعبرية والأكادية والسريانية والفارسية.

وحصل على الدكتوراه (١٩٥٦)، وزار مكتبات تركيا، وقدر مخطوطا ا العربية والفارسية والتركية بنحو ٢٢ ألف مخطوط.

ومن وظائفه: عضو في هيئة التدريس الأكاديمي بجامعة ليدن (١٩٤٩ - ١٩٦٠)، ومدير مشروع الاتحاد الدولي-التقاليد الإسلامية (١٩٥٩-٦٠)، وعضو هيئة المحررين في مؤسسة دي خويه (١٩٥٩ - ٦٠)، وأستاذ مساعد للدراسات العربية في جامعة كولومبيا نيويورك (١٩٦٠ و١٩٦٢)، وأستاذ اللغة العربية في جامعة كاليفورنيا بلوس أنجلوس (١٩٦٩)، وزميل أول للمؤسسة القومية الخاصة بالفنون والعلوم الإنسانية (١٩٦٧ - ١٩٧٨).

وقد كوفئ بدرجة الزمالة في العلوم الإنسانية من جامعة كاليفورنيا (٧٢ - ٧٣ و ١٩٧٥ - ١٩٧٦)، وعضو هيئة المحررين الاستشاريين - في تاريخ الأدب العربي بكمبريدج (منذ سنة ١٩٧١)، وباحث رئيسي ومكلف بالمنح القومية للعلوم الإنسانية (١٩٧٦-٧٧، ثم تجدد في سنة ١٩٧٧).

www.alkottob.com

آثاره: في مجلة العالم الإسلامي: حضارة الإسلام في جاوة (١٩١١)، والتفاؤل والتشاؤم عند المسلمين (١٩١٦)، ثم العقيدة الإسلامية (ليدن ١٩٢٢)، وأبو الرجال (دائرة المعارف الإسلامية ١٩٥٤)، ونقد الشعر وقدامة بن جعفر الكاتب البغدادي (مؤسسة دي خويه ليدن ١٩٥٦)، والتورية والصفدي (١٩٦٦)، وكتاب المظفر الحسيني (إستانبول ١٩٧٨)، وأوس بن حجر (دائرة المعارف الإسلامية ١، ١٩٦٠)، وأبو الرجال (١٩٦١)، ومخطوطات أدب الكاتب لابن قتيبة، وكتاب الصناعتين لأبي هلال العسكري، والمثل السائر لابن الأثير (أوربانس ١٣ - ١٤، ١٩٦١).

ومخطوطات ابن قتيبة (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية- قرطبة ١٩٦٢ ١٩٦٤) والغريب (دائرة المعارف الإسلامية جـ ٢، ١٩٦٥)، والتبريزي في مكتبة تونس الوطنية (المكتبة الشرقية ٢٢، ١٩٦٥)، والتبريزي في مكتبة تونس، وكتاب البديع لابن المعتز (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية، نابولي ١٩٦٧)، وحول نظرات الإغريد للمظفر الحسيني (إستانبول ١٩٥٨)، وملامح التاريخ الأدبي في البلاغة والشعر لدى شعراء العرب (١٩٧٠)، والشعراء والنقاد (في كتاب فون جرنيوم ١٩٧٠)، وفي دائرة المعارف الإسلامية: الاقتباس والإجازة، والابتداء والانتهاء (٣٠، ١٩٧١)، والارتجال، والاستعارة، والقافية، والقيض والقزويني: كتاب دمشق (١٩٧٣ و ٧٤ و ٧٦)، وفي غيرها: مخطوطات ابن جبير (مجلة الدراسات الشرقية ٤٧، ١٩٧٢)، وابن أبي الإصبع، وكتاب البديع لابن المعتز (الدراسات الشرقية لإسرائيل ٧١ - ٧٢).

بونس بويجيس، ف. (١٨٦١ - ١٨٩٩) F.،Boigues Pons

ولد في بلنسية، وتعلم على ريبيرا. وكوديرا، وانضم إلى هيئة المحفوظات والمكتبات (١٨٨٦).

آثاره: مخطوطات المستعربين الطليلطة في المكتبة التاريخية الوطنية بمدريد (مدريد ١٨٩٧)، وتراجم المؤرخين والجغرافيين المغاربة والأندلسيين، وقد نال عليه الجائزة الأولى من كلية إشبيلية الوطنية (مدريد ١٨٩٨)، وحي بن يقظان لابن طفيل متناً وترجمة إسبانية (سرقسطة ١٩١٠ ثم ترجمة جونثاليث بالنثية، مدريد ١٩٤٣)، ونقل

www.alkottob.com

إلى الإسبانية مقتطفات من قصيدة ابن عبدون التي ترجمها فانيان إلى الفرنسية، وله: دراسات في بحوث المستعربين في عصر الملك كارلوس الثالث، ومقتطفات من رحلته إلى الجزائر وتونس، وحال موته المفاجئ دون إتمام كتابيه: أطباء وعلماء الطبيعة الأندلسيون، والفلاسفة والمشرعون.

بونس، هـ - Hugs. ، Bunz

آثاره: نشر اتعاظ الحنفاء بأخبار الأئمة والخلفاء للمقريزي (ليبزيج ١٩٠٩ - توبنجين ١٩١١) وقد طبع الكتاب في القدس وأعاد طبعه الدكتور جمال الدين الشيال مضيفاً إليه ملاحق من مختلف المصادر، ثم عثر الأستاذ رشاد عبد المطلب على مخطوطة فريدة في مكتبة أحمد الثالث بإستانبول في خمسة أضعاف المطبوع فباشر الدكتور الشيال نشره.

الأب بونفيلى،ج.(المتوفى عام ١٩٠٤) G. ، Bonfigli

إيطالي عين رئيساً عاماً على الأراضي المقدسة (١٨٧٤)، وقاصدا رسوليا لسوريا ومصر (١٨٨٩-١٩٠٤)، وترأس مجمع الأقباط الكاثوليك (١٨٩٨).

آثاره: مختصر الغفران (القدس ١٨٦٤)، وملخص حياة القديس لويس غونزاغا، ومدخل لدراسة اللغة العربية (بالإيطالية).

بونللي، ل. (١٨٦٥-١٩٤٧) Luigi. ، Bonelli

آثاره: الدراسات الفارسية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٦-١٨) والقرآن، ترجمة حرفية بالإيطالية، مع التفسير في ٥٢٤ صفحة (الطبعة الثانية مزيدة ومنقحة ميلانو - نابولي ١٩٢٩-٤٠) (٧٤) وفي الشرق الحديث: الجمعية البختاشية (١٩٣١) ومجموعة فرمانات عثمانية متعلقة بمصر من ١٥٩٧ إلى ١٩٠٤ (١٩٣٥).

بونولا، ف. (١٨٣٩-١٩١٢) F. ، Bonola

آثاره: أصل المطبعة العربية في أوربا (نشرة المعهد المصري ٣، ١٩٠٩).

بونيشي - Boneschi. P.

آثاره: مشاكل النقد والقياس في المغرب (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣- ٢٥)، وقصيدة في التجويد منسوبة إلى موسى بن عبيد الله بن خاقان (مجمع لنشاي ١٩٣٨) وقصيدة له في الفقهاء (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٠) وفتوى مفتي

www.alkottob.com

فلسطين الحاج أمين الحسيني في العلويين (مجلة تاريخ الأديان ١٩٤٠) وكلمة ملك بالعربية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٥) وكسب ومعناها ا ازي في القرآن (مجلة الدراسات الشرقية ٣٠، ١٩٥٥) والمهيمن أجمل أسماء الله (مجلة الدراسات الشرقية ٣٢، ١٩٥٧).

بونيون (١٨٥٣-١٩٢١) H. ، Pognon

أول من درس اللغة الآشورية في مدرسة العلوم العليا (١٨٧٨) وقد عين قنصلاً لفرنسا في حلب، ومن مؤلفاته: الآثار السامية المكتشفة في الشام وما بين النهرين وجهات الموصل، وكتابة بختنصر التي وجدها في وادي قاديشا بلبنان (١٨٧٨) ونصوص سريانية وآشورية، وله دراسات عن: تأريخ سوري لحصار الفرس للموصل (لديفوجييه ١٩٠٩) وجامعة الجزائر (١٩٠٩) والزيدية (مجلة الشرق المسيحي، ١٩١٥-١٧) ومباحث في اللغة العربية الحديثة وعلم الآثار، والتاريخ الإسلامي.

بوهل، ف. (١٨٥٠ - ١٩٣٢) F. ، Buhl

ولد في كوبنهاجن، وبدأ حياته الجامعية بدراسة اللاهوت، ولما نال شهادته (١٨٧٤) وكان قد قام قبل ذلك بدراسة واسعة في اللغات الشرقية ولا سيما العربية على فون مهرين ليتمكن من العبرية؛ التحق بجامعتي فيينا، وليبزيج (١٨٧٦ - ٧٨) متتبعاً محاضرات العالمين فلايشر، وديليتش.

وفي سنة ١٨٧٨ نال درجة الدكتوراه على رسالته عن دراسات النحو العربي وتاريخ اللغة، وقد أدمج فيها متن الشافية لابن الحاجب مترجماً بالدانمركية مع حواش عليه؛ ثم سمي أستاذاً للعهد القديم بجامعة كوبنهاجن، فنشر عدة مؤلفات حجة في هذا الصدد موافقاً آراء فللهوزن وتعاليمه ومحسناً إياها في نسبة التوراة إلى أربعة مصادر مختلفة الأزمنة في تاريخ بني إسرائيل، وقد أعيد نشر ما صنفه فيها بالدانمركية مرات؛ كما أنشأ بحوثاً مستفيضة عن إشعيا والمزامير، وتاريخ أركيف (كوبنهاجن ١٨٨٤)، وفي سنة ١٨٨٥ رحل إلى الشرق الأدنى فزار مصر وفلسطين والشام ولبنان وتركيا، وعاد إلى وطنه وقد أفاد من رحلته هذه فائدة كبيرة في الطبوغرافيا، ولم يمض غير قليل حتى صنف كتاباً بالدانمركية والألمانية في وصف جغرافية فلسطين، وقد حاول فيه تحديد مواقع الأماكن المذكورة في الكتب القديمة.

www.alkottob.com

ووضع كتاباً آخر عن القدس وصف فيه المدينة كما كانت أيام المسيح، وقد ظهرت براعته في مقالاته التي كتبها عن الطبوغرافيا في دائرة المعارف الإسلامية، وسمي أستاذاً للعبرية بجامعة ليبزيج (١٨٩٠- ٩٩) فتجلت سعة اطلاعه منذ ذلك الحين على اللغات الشرقية في إتمامه معجم جيزينيوس الذي استوفى فيه المقارنة بين العبرية والآرامية. وقد عاونه فيه زيمرن بالألفاظ الآشورية، وانفرد هو بالمواد الفينيقية والآرامية والعربية، فكان معجم المشتقات السامية الوحيد (١٨٩٥).

أما دراساته عن الإسلام فقد ا مك بكل ما يختص بالقرآن وتاريخ النبي: ففي كتابه حياة محمد بالدانمركية (١٩٠٣، وقد نقله شايدر إلى الألمانية، ١٩٣٠) اعتمد على المصادر العربية وأبحاث العلماء والمحدثين، وصدره بمقدمة عن بلاد العرب، ثم أضاف إلى كتابه ذيلاً عن دعوة محمد إلى الإسلام كما وردت في القرآن (١٩٢٤)، ونقل عدة أجزاء من القرآن إلى الدانمركية، فأظهر في جميع ذلك سعة اطلاع على الإسلام، وبعداً عن الهوى في دراسته، وعني عناية خاصة بقيام الشيعة في كتابه ضة الشيعيين في الدولة الأموية (١٩١٠)، وعلي مدعياً وخليفة (١٩٢١).

ولقد كتب مقالات عديدة في دائرة المعارف الإسلامية عن بدء الإسلام ومشاهيره وبلدانه تدل جميعها على تفوقه ودقة بحثه وصدق مصادره. وله في غيرها: التعريف بالإسلام (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩١٦)، ومحمد (عالم الإسلام ١، ١٩١١)، والأمويون (ا لة الآشورية ٢٧، ١٩١٢)، والخوارج (الأعمال الشرقية ٣، ١٩٢٥)، وانتشار الإسلام (إسلاميكا ١٩٢٦)، والقرآن (دراسات هوبث ١٩٢٦)، ولا تقل في شئ عن محاضراته يوم خلف مهرين في فقه اللغات السامية وعلاقا ا ونحوها، وبمركزه هذا أثر كثيراً في انتشار تعلم الدين الإسلامي والعربية الفصحى والأدب الجاهلي؛ مما استغرق أكثر وقته ونشاطه، وعين من أجله عضواً في ا مع العلمي العربي بدمشق.

الأب بوير (١٨٧٨ - ١٩٥٣) P.Ed ، Power

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٦).

آثاره: في منوعات الكلية الشرقية: أمية بن أبي الصلت، دراسة بالإنجليزية (١٩٠٦،١)، وأشعار أمية بن أبي الصلت (١٩١٢،٥).

www.alkottob.com

بويسين، ل. ن. (١٨٠٣- ١٨٧٥) L.N. ، Boisen

آثاره: نشر مقصورة ابن دريد، بشرح مستفيض (كوبنهاجن١٨٢٨).

بوين، ر. لي **- R. Le B. ، Bowen**

آثاره: في مجلة البحار الأمريكية: العرب في البحار (١٩٤٩ و ١٩٥١ و ١٩٥٢) والصناعة البحرية في عمان (١٩٥١) وطيرة العرب من البحر (١٩٥٥) ثم مدافن العرب القديمة في عين جوان (لندن ١٩٥٠) واللؤلؤ في الخليج الفارسي (صحيفة الشرق الأوسط ١٩٥١).

بوين، هارولد - H. ، Bowen

آثاره: علي بن يحيى (كمبريدج ١٩٢٨) والمدرسة النظامية في بغداد (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٨) ونظام الملك (المرجع السابق ١٩٣١) ومساهمة بريطانيا في الدراسات التركية (لندن ١٩٤٥)، وبمعاونة هاملتون جيب: ا تمع الإسلامي والغرب (أكسفورد ١٩٥٠) (والقسم الثاني ١٩٥٧) وله: وزراء السلاجقة (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ٢٠، ١٩٥٧).

بوبير، وليم (١٨٧٤- ١٩٦٣) W. ، Popper

من أعلام المستشرقين، تخرج على نولدكه ودرس في جامعة كاليفورنيا، ثم جاب الشرقين الأدنى والأوسط، وتنقل بين البدو، وأخذ عنهم قصصهم ولهجا م، فلما عاد إلى الولايات المتحدة عين أستاذاً في جامعة كاليفورنيا، ونشر كتاباً عن النبي شعيب وشعره، ثم شغف باللغة العربية، وتفرغ لعصر المماليك الذي استمر ٢٠٠ سنة، وامتاز بفنه وثقافته وعلمه، وجمع تراثاً كبيراً من المعلومات العربية، كما تعمق في تركيب كلما ا واشتقاقا ا، وقد صنف زملاؤه ومريدوه كتاباً لتكريمه بعنوان: الدراسات الشرقية المهداة إلى بوبير (١٩٤٩) نشره فيشيل (بريكلاي ١٩٥١).

آثاره: دراسات مقارنة في أسانيد المقريزى وابن تغرى بردي، مما يسر له تحقيق مؤلفيه النفيسين: حوادث الدهور، والنجوم الزاهرة، فواصل العمل الذي باشره جوانبول ثم ماتياس في كتاب النجوم الزاهرة لابن تغرى بردي، ونشر الجزء الثاني بثلاثة أقسام (١٩٠٩- ١٩١٢)، والجزء الثالث (١٩١٣)، والجزء السادس بثلاثة أقسام (١٩١٥- ١٩١٩)، والجزء السابع بقسمين (١٩٢١- ١٩٢٣) وفي القسم

www.alkottob.com

الثاني منه مقدمة في سيرة المؤلف وتأليفه وتصحيحات وفهارس بالإنجليزية (١٩٥٤، وجميع هذه الأجزاء مترجمة إلى الإنجليزية ومن مطبوعات جامعة كاليفورنيا)، ومن دراساته: هلال الصابي في النجوم الزاهرة لابن تغرى بردي (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، وألف ليلة وليلة (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٦)، وابن تغرى بردي ونقد السخاوي (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا ج ٢، ١٩٥٦).

بياتراشفسكى، إينياس (١٧٩٩-١٨٦٠) Ig.،Pietraszewski

بدأ بتعلم اللغات الشرقية في جامعة بطرسبرج (١٩٢٦)، ثم أرسل إلى القسطنطينية، وعين قنصلاً في يافا (١٨٣٠-٤٠)، وسمي أستاذاً للتركية والعربية في جامعة بطرسبرج لمعاونة سينكوفسكي في كرسي اللغات الشرقية (١٨٤٢- ٤٥)، ومعيداً للغات الشرقية في جامعة برلين (١٨٤٧)، ومترجمـاً للسفارة البروسية في فارس (١٨٦٠) حيث قضى نحبه.

آثاره: ترجمة حديثة للمؤرخين الأتراك، بالبولونية (برلين ١٨٤٦، ومازال الجزء الثاني مخطوطاً)، وترجم أنوار سهيلي، وهي ترجمة كليلة ودمنة إلى التركية، وصنف مختصراً لقواعد زند، وكتاباً في النميات الإسلامية نقلاً عن مجموعته التي اقتناها المتحف البريطاني بعد وفاته.

بيانكي (١٧٤٣- ١٨٦٤) x ، Bianchi

آثاره: ترجم عن الأصل التركي إلى الفرنسية (كتاب مناسك الحج) لمحمد أديب ابن محمد (باريس ١٨٢٥) وله معجم فرنسي تركي، وتركي فرنسي (١٨٣٥-٤٣).

وله في ا لة الآسيوية: فهرس عام للكتب العربية والفارسية والتركية المطبوعة في بولاق بمصر منذ دخول المطبعة إليها (١٨٤٣)، وأول تقويم سلطاني للسلطنة العثمانية طبع في الآستانة لعام ١٢٦٣ للهجرة (١٨٤٧) ولعام ١٢٦٧ (١٨٥١)، وفهرس المنشورات من المطابع التركية في الآستانة ولاسيما من بولاق حوالي عـام ١٨٥٦ (١٨٥٩- ١٨٦٣)، والمكتبة العثمانية (١٨٦٠).

بيانكي، ت Th. -، Bianquis

مدير المعهد الفرنسي للدراسات العربية في دمشق.

www.alkottob.com

آثاره: أواخر الحكام الإخشيديين في دمشق (نشرة الدراسات الشرقية ٢٣، ١٩٧٠) واستيلاء الفاطميين على الحكم في مصر ٣٥٧-٣٦٣ (الحوليات الإسلامية ١١، ١٩٧٢) وتداول الحديث في سوريا على العهد الفاطمي - نقلاً عن تاريخ مدينة دمشق لابن عساكر (نشرة الدراسات الشرقية ٢٥، ١٩٧٢)، وبمعاونة غيره: ضرب النقود في مصر (تكريم ميلز ١٩٧٤)، وله: أشراف وقطاع طرق أصلهم من العامة في دمشق على عهد الفاطميين - نصوص مترجمة من العربية (نشرة الدراسات الشرقية ٢٦، ١٩٧٣)، وابن النابلسي شهيد سنـي في القرن الرابع العربي (الحوليات الإسلامية ١٢، ١٩٧٤)، وعقد خلافة كافور بحسب المقريزي (١٢، ١٩٧٤).

بيانوكوف (١٨٩٧-١٩٦٦) Al. ، Piankoff

روسي الأصل، فرنسي الجنسية، تخرج في مدرسة اللغات الشرقية الحية، وانضم إلى المعهد الفرنسي بالقاهرة.

آثاره: نشر بمعاونة ميستر، وجميع مصنفاته من منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة:كتاب الأبواب، الجزء الأول في ثلاثة مجلدات، الأول (١٩٣٩) والثاني (١٩٤٤) والثالث (١٩٤٦) وكانا يعدان الجزء الثاني منه في ثلاثة مجلدات أخرى، وله كتاب النهار وكتاب الليل (١٩٤٢) وهياكل توت عنخ آمون في جزأين الأول (١٩٥٢) والثاني (١٩٥١) وتكوين قرص الشمس (١٩٥٣) وغيرها.

بيترس، ج. ر. ت (المولود عام ١٩٤٠) Peters, J.R.T.M.

أستاذ العربية والدراسات الإسلامية في جامعة نايمينخن الكاثوليكية.

آثاره: قاضي القضاة أبو الحسن عبد الجبار بن أحمد الهمداني ومذهبه في المعتزلة (ليدن ١٩٧٦)، والقرآن (نايمينخن ١٩٧٧).

بيترس، ر. (المولود عام ١٩٤٣) R. ، Peters

أستاذ مساعد للعربية والدراسات الإسلامية في جامعة أمستردام.

آثاره: جهاد العصر الوسيط والإسلام الحديث (ليدن ١٩٧٧)، واشترك هو ووان خلدر في وضع فهرس المنشورات عن الشرق الأوسط والإسلام في هولندا ١٩٤٥ - ١٩٧٥ (أمستردام ١٩٧٦) وأم السعد - قصة فلسطينية لغسان كنفاني ترجمة

www.alkottob.com

وتقديماً (أمستردام ١٩٧٧).

بيتزي، إيطالو (١٨٤٩-١٩٢٠) Pizzi ، Italo.

ولد في بالرمو وتخرج في جامعة بيزا، وسمي أستاذاً للدراسات الشرقية ولا سيما الفارسية ومعظم مؤلفاته عنها.

[مجلة الدراسات الشرقية ٩، ١٩٢١، ٢٣].

آثاره: الأدب الفارسي (ميلانو ١٨٨٧) وفهرس المخطوطات الفارسية التي وهبها الميركايتاني مع لنشاي (لنشاي ١٩١٢) وفي اللغة العربية: عنترة ملك وشاعر (المختارات الحديثة ١٨٩٩) والأدب العربي (ميلانو ١٩٠٣) وفائدة تعلم اللغات الشرقية (١٩١٢) وقواعد العربية، ونصوص ومفردات (فلورنسا ١٩١٣) ومسألة تعلم اللغة العربية في المدارس الإيطالية (تورينو ١٩١٣) (٧٣) وأديسا السورية، نقلاً عن السريانية (مجمع تورينو ١٩١٧-١٨) وأصل وجوهر الحضارة الشرقية (ا لمة الجديدة للتاريخ، ميلانو ١٩١٨) ونظرية أسين بلاثيوس في أصل الكوميديا الإلهية الإسلامي (تاريخ الأديان، ١٩١٩).

بيتنر، ماكسيميليان (١٨٦٩ - ١٩١٨) Bittner ، Maximilian.

تعلم في مدرسة اللغات الشرقية بفيينا على فرموند، والتركية على سعد الدين أحمد أفندي، والعبرية على ياكوب أوبرماير، والأرمنية على الآباء المختارين. ثم التحق بجامعة فيينا ونال منها الدكتوراه في الآداب العربية (١٨٩٢)، وعاون على تنظيم مكتبتها، واشترك في مؤتمر المستشرقين الثاني عشر (روما ١٨٩٩)، وعين أستاذاً للعربية في جامعة فيينا (١٩٠٤)، وفي ا مع الشرقي (١٩١٣) الذي بدل اسمه إلى أكاديمية القناصل، وأثث قصره بالرياش الشرقي وزينه بالنقوش العربية والفارسية والتركية والهندية على طريقة هامر - بورجشتال، وعاش فيه عيشة عربية صرفة.

آثاره: كتب قواعد ثلاث عشرة لغة - وكان يحسن ٥١ لغة ولهجة - في ثلاثة مجلدات (منشورات مجمع العلوم)، وأشهر ما اشتهر به أبحاث متفرقة في أصول العربية الأولى والآداب الجاهلية، وفضل العربية على التركية والفارسية، ونشر الأرجوزة من ديوان العجاج (فيينا ١٨٩٤)، وأوائل قصائده (١٨٩٦)، وكتاب الخلوة في عقائد الزيدية عباد العفريت بالعربية والكردية بمقدمة وترجمة ألمانية (فيينا

www.alkottob.com

١٩١٣)، ومن دراساته: اللغات السامية المقارنة (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ١٩٠٩)، والزيدية (أنتروبوس ١٩١١)، والشعر التركي (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ١٩١٢).

بيجوليفسكايا،ن. ف. (١٨٩٤- ١٩٧٠)Pigoulevskaya.N.V

وقفت نشاطها على الدراسات الخاصة بتاريخ العرب قبيل الإسلام معتمدة على المصادر السريانية.

آثارها: فقرات سريانية وسريانية تركية (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٤٠)، والإقطاع في الشرق (التاريخ الماركسي ١٩٥٣)، والمخطوطات اليونانية السريانية والعربية (ا امبع الفلسطينية ١٩٥٤)، ومخطوط يوناني سوري عربي من القرن التاسع (مؤتمر المستشرقين، ٢٣، ١٩٥٤)، والإقطاع في إيران في القرنين الثالث عشر والرابع عشر (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٥)، وحول الإقطاع (١٩٥٨)، وأوربا والإسلام (١٩٦٠، وا امبع الفلسطينية ١٩٦٢، ١٩٦٦)، والمغرب على حدود بيزنطة في القرن الرابع (ا امبع الفلسطينية ١٩٦٠)، وحول علاقات بيزنطية بتركيا في القرن السادس (مجلة دراسات جنوب شرق أوربا ٧، ١٩٦٩)، والثقافة والتعليم عند السوريين في العصر الوسيط استناداً إلى المخطوطات السريانية والعربية واليونانية المحفوظة في الاتحاد السوفيتي، ومدن إيران في العصر الوسيط (نقل إلى الفرنسية)، ونحو ١٦٠ دراسة عن الصلات بين بيزنطية والبلدان الشرقية.

بيخل، ل - Bigel ، L.C.

أستاذ التاريخ الحديث في جامعة أمستردام.

آثاره: الجامعة العربية (أمستردام ١٩٦٤)، وفي صحيفة الشاهد الدولي: حول العرب(١٧، ١٩٦٣)، ومن تاريخ الشرق الأوسط (١٩، ١٩٦٥)، والأقليات في العراق (٢٠، ١٩٦٦)، والشرق الأوسط (٢٠، ١٩٦٦و٢١، ١٩٦٧)، وسوريا (١٩٦٦)، ونزاع الشرق الأوسط (١٩٦٧)، وابن خلدون (الصحيفة التاريخية ٣، ١٩٦٨)، وحول الشرق الأوسط (١٩٦٨ وجامعة أمستردام ١٩٧٢)، والجمهورية التركية (الطبعة الرابعة ١٩٦٣) إلخ.

بيداس إى سانتونيس - Vidas Y Santones

www.alkottob.com

آثاره: صنف كتاباً في التصوف الإسلامي المسيحي وابن عربي (مدريد ١٩٣١)، ونشر رسائل ابن عربي (مدريد ١٩٣٣).

بيرام Biram ، A. -

آثاره: نشر المسائل في الخلاف بين البصريين والبغداديين للنيسابوري متناً وترجمة لاتينية (ليدن ١٩٠٣).

بيربينا أنريكه (المولود عام ١٩١١)Perpina Enrique

ولد في مدريد، ونال من جامعتها ليسانس الفلسفة والآداب (١٩٤٣)، والدكتوراه (١٩٥٣)، وسمي مساعد مدرس فيها (١٩٤٦- ٥٧)، وأمين مكتبة معهد الدراسات العربية بمدريد (١٩٤٨- ٥٧)، وأستاذاً للغة العربية بجامعة سرقسطة (١٩٥٧).

آثاره: مجموعة دراسات منها: شعراء أوربا والشعر العربي (الأندلس ١٨، ١٩٥٣)، والقصيدة النونية للقرطاجني (وهى رسالته في الدكتوراه).

بيرتش، ف. (١٨٣٢ - ١٨٩٩)Pertsch ، W.

من علماء المخطوطات الشرقية وكبار مفهرسيها.

آثاره: فهارس المخطوطات الفارسية في مكتبة برلين، وصف فيه ١٠٩٨ مخطوطاً في ١٢٨٣ صفحة (برلين ١٨٨٨)، وفهرس المخطوطات التركية في مكتبة برلين وصف فيه ٥١٣ مخطوطاً في ٥٨٣ صفحة (برلين ١٨٨٩)، وفهرس المخطوطات في مكتبة جوتنجين وصف فيه ٢٨٩١ مخطوطاً في خمسة مجلدات:

١-للموسوعات والنحو والعروض في ٤٩٢ صفحة ما عدا المقدمة.

٢-للتصوف والفقه والفلسفة والعلوم، في ٤٩٥ صفحة.

٣-لعلم الهيئة والنجامة والرياضيات والجغرافية في ٤٨٨ صفحة.

٤-للعلوم الطبيعية والرحلات والمختارات الأدبية، في ٥٦٤ صفحة.

٥-للفهـارس العامة بأسماء الكتب والمؤلفين والنسـاخ والخطاطين، في ٥٦٢ صفحـة (١٨٧٨ - ٩٢).

بيرتو Bertheau ، E. -

آثاره: نشر القسمين الثامن والسابع عشر من كتاب مختصر الغريب الصنف لابن

www.alkottob.com

سلام، متناً وترجمة لاتينية (توبنجين ١٨٣٦).

بيرج، ج. ك J.K. - ، Birge

آثاره: في العالم الإسلامي: جلال الدين رومي ولي مسلم بقلب مسيحي (١٩٢٢) وبعض شعراء البكتاشية (١٩٣٢) والبكتاشية نظام الدراويش (لندن ١٩٢٧).

الأب بيرجرين (١٧٩٠-١٨٦٨) P.J. ، Berggren

راهب طوف في بلدان الشرق، وأقام فيها زماناً طويلاً، له معجم فرنسي عربي، وكتب غيره.

بيرخ، وان دن S. - ، Vanden ، Bergh

آثاره: المنطق لابن سينا (دائرة المعارف الإسلامية)، وترجمة خلاصة ما وراء الطبيعة لابن رشد (ليدن ١٩٢٤)، و افت التهافت لابن رشد، وهي خير ترجمة بالفرنسية مع دراسة رصينة عن أثر الفلسفة اليونانية في التفكير الإسلامي في جزأين (منشورات لجنة جيب التذكارية، مجموعة اليونسكو، لندن ١٩٥٤) والغزالي (صحيفة الدراسات السامية ١، ١٩٥٦)، والغزالي (الدراسات الإسلامية ٧، ١٩٥٧) إلخ.

بيرشه، ليون. (١٨٨٩-١٩٥٥) L. ، Bercher

ضابط وموظف ومدير معهد الدراسات العليا بتونس(١٩٥٠).

[ترجمته بقلم بيريس، في ا لة الإفريقية، ٩٩، ١٩٥٥]

آثاره: في ا لة التونسية: قصر المنصور في بوجي (١٩٢٢)، والمقامة الخامسة والثلاثون للحريري (١٩٢٢)، والكفر والتجديف والمعصية على المذهب المالكي في الإسلام (١٩٢٣)، وكتاب الورقات بترجمة وتعليق (١٩٣٠)، وعلى هامش الميثاق الأساسي (١٩٣٩)

وبمعاونة غيره: قانون العقوبات في الإسلام (ا لة الجزائرية ١٩٣٧)

وله: في مجلة الدراسات الإسلامية: منهج جديد لجامعة الأزهر(١٩٣١)، وترجمة كتاب الإسلام وأصول الحكم لعلي عبد الرازق (٧، ٨، ١٩٣٣-٣٤)، وتحليل فتوى كبار علماء: الأزهر في كتاب الإسلام وأصول الحكم (١٩٣٥)

وفي غيرها:حول أبي العلاء المعري (نشرة الدراسات العربية، ٤، ١٩٤٤)،

www.alkottob.com

والرسالة لابن أبي زيد القيرواني متناً وترجمة فرنسية، في ٣٧١ صفحة (الجزائر ١٩٤٥) وابن حزم وكتابه طوق الحمامة (نشرة الدراسات العربية ٢٧، ١٩٤٧)، وحول نص طوق الحمامة لابن حزم، وقد ترجمه إلى الفرنسية (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، وقواعد قراءة النصوص القديمة، ومقتطفات من كتاب إحياء علوم الدين للغزالي (هسبيريس ١٩٥٤)، والرقابة على الأخلاق وكتاب الجهاد (مجلة القانون التونسية، ٢، ٤، ١٩٥٣)، وكتاب الصيد مستخرج في البداية لابن رشد (المرجع السابق ٢، ٤، ١٩٥٤)، والرقابة على الأخلاق لدى الغزالي (مجلة معهد الآداب العربية ١٩٥٥، و٥٧و٥٨و٦٠)، ومقتطفات من كتاب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر للغزالي بترجمة فرنسية (المصدر السابق ١٩٥٥).

بيرشم، ماكس، فان (١٨٦٣-١٩٢١) BERCHEM, MAX. VAN

ولد في جنيف وتخرج في جامعتها وجامعة شتوتجارت، وبالدراسات العربية من جامعة ليبزيج عن أطروحة بعنوان: الملكية العقارية والضريبة المالية في عهد أوائل الخلفاء (١٨٨٦)، وعمل مع نولدكه في ستراسبورج، ودي مينار وشيفر، وكليرمون - جانو في باريس، وقد عني أول ما عني بالثقافة العربية في العصر الوسيط ثم بانتشار الكتابة العربية من المحيط الهندي إلى المحيط الأطلسي.

وقد أفاد من مدرسة اللغات الشرقية في باريس، والمعهد الفرنسي للآثار بمصر، وجامعة جنيف حيث عين أستاذاً للغات الشرقية، ثم طوف في أكثر أنحاء سوريا، واستخرج آثارها من قلاعها وأبراجها ومساجدها ومعابدها وجسورها ومقابرها، واختص بعلم الكتابات العربية الأثرية والآثار الإسلامية من عمارة وزخرفة وكتابات وأختام ونقوش في مصر وفلسطين (١٨٩٣)، وسوريا والعراق والجزيرة العربية والأناضول، ونشر كنوزها بالفرنسية، فعد أستاذاً لها وحجة ومرجعاً في الشرق والغرب. وقد اقترح على دي مينار - مدير ا لة الآسيوية - تصنيف مجموعة للكتابات العربية، فقبل مجمع الكتابات والآداب بباريس مقترحه، وقام بتحقيقه مشركاً في تصنيف تلك ا موعة فان بيرشم. ولما انتخب عضواً مراسلاً في ا مع عهد إليه بإنجازها فحال الموت بينه وبين إتمامها إلا أن غيره من المستشرقين أكلمها

www.alkottob.com

فأصدرها المعهد الفرنسي للآثار في القاهرة مقروءة مترجمة مفسرة مزدانة بألواح، لكل مدينة من مدن الإسلام جزء، وثبت فيه كتابات مرتبة تحت أسماء مبانيها ترتيباً تاريخياً على أقسام.

آثاره: مواد موعة الكتابات العربية: القسم الأول: مصر. كراريس ١،٢،٣، مع ٤٤ لوحاً (١٨٩٤-١٩٠٣)، ووضع زوبرنايم القسم الثاني: سوريا الشمالية، الكراس الأول، عكار، حصن الأكراد، طرابلس، مع خمسين لوحاً مستقلاً. وخرائطها (١٩٥٤)، القسم الثالث: آسيا الصغرى، الكراس الأول، سيواس وديوريجي، مع ٤٦ لوحاً مستقلاً، و٧ رسوم في المتن بمعاونة خليل أدهم (١٩١٠)، الكراس الثاني ذيل للأول (١٩١٧).

القسم الثاني سوريا الجنوبية، ا لد الأول، القدس (مدينة). الكراس الأول مع ٢٩ لوحاً في المتن (١٩٢٢)، والكراس الثاني مع ٤٣ لوحاً في المتن (١٩٢٣)، القسم الثاني: سوريا الجنوبية، ا لد الثاني، القدس (حرام) الكراس الأول: مع ٣٣ لوحاً في المتن (١٩٢٥)، الكراس الثاني مع ٥١ لوحاً في المتن (١٩٢٧)، القسم الثاني: سوريا الجنوبية ا لد الثالث، القدس الكراس الأول مع ٦٠ لوحاً مستقلاً (١٩٢٠) والكراس الثاني مع ٦٠ لوحاً مستقلاً (١٩٢٠)، والكراس الثالث ذيل عام وضعه جاستون فيبت (١٩٤٩)، ونشر بمعاونة فاتيو رحلة إلى سوريا، ا لد الأول: الكراس الأول، مع ٣ خرائط و٣٣ رسما في المتن (١٩١٤)، والكراس الثاني مع ١٤٧ رسماً في المتن (١٩١٤) ا لد الثاني: الكراس الأول مع ٧٨ لوحاً مستقلاً (١٩١٤) والكراس الثاني (١٩١٥).

ومن دراساته: قصر بانياس وكتاباته (ا لة الآسيوية ١٨٨٨)، وقصة عربية بالعامية المصرية (١٨٨٩)، والآثار العربية (١٨٩١-٩٢) (١٩٠٢)، والكتابات في الموصل (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، وألقاب خلفاء الغرب (ا لة الآسيوية ١٩٠٧)، وصفحة جديدة من تاريخ مصر (١٩٠٧)، وكتابات عربية في روسيا (١٩٠٩)، وكتابة الأتابكة في دمشق (تكريم دي فوجييه ١٩٠٩)، وعلى طريق المدن المقدسة (ا لة الآسيوية ١٩١٠)، والكتابة الكوفية في وادي الجوز (مؤسسة

www.alkottob.com

الكشف عن فلسطين ١٩١٥)، ومنبر جامع حبرون (تكريم زاخاو ١٩١٥)، والكتابة العربية في القدس (ا لمة الآسيوية ١٩٢٠).

والجامع الأموي (نشرة الدراسات الشرقية ١٩٣٧-٣٨)، وفصل جديد من تاريخ الفن الإسلامي (الفنون الشرقية ١٩٥٤)، هذا خلا مباحثه عن نقوش مختلف العصور والأقاليم الإسلامية من المغرب على عهد بني مرين إلى ديار بكر وأرمينيا وشوان شوفي الصين أيام المسلمين، عدا مقالاته عن العقارات والضرائب في عهد الخلفاء الأولين، وآثار الباطنية وقصور الصليبية في ا لات العلمية في فرنسا وسويسرا وألمانيا وغيرها، وما زال العلماء يحققون في أوراقه، وينشرون منها كل رصين ممتع.

وبتوقيع مرجريت فان بيرشم: اكتشاف سدراته (مؤتمر المستشرقين ١٢، ١٩٥٧) وقصر سدراته في الصحراء (الدراسات الإسلامية.. لتكريم كرزويل ١٩٦٥).

بيرك، جاك Berque - J.، .

بعد تخرجه في باريس نزل بالمغرب لدراسة علم الاجتماع، ثم عين مديراً لقسم البحوث الفنية والتجريبية في سرس الليان بمصر (١٩٥٣-١٩٥٤)، ثم مشرفاً على مركز الدراسات العربية في بكفيا بلبنان (١٩٥٥)، ثم أستاذاً في كرسي التاريخ الاجتماعي للإسلام المعاصر في معهد فرنسا فمدير معهد الدراسات العليا.

آثاره: اتفاق بين سكبن حول شئون المراعي (الجزائر ١٩٣٦)، ودراسات في التاريخ الريفي المغربي (طنجة ١٩٣٨)، والنوازل المزارعة - لمعيا - الوزاني دراسة وترجمة عن العربية (الرباط ١٩٤٠)، ومحاولة في الطريقة الحقوقية المغربية (الرباط ١٩٤٤) ووثائق عن تاريخ المغرب الاجتماعي (ا لة الجزائرية ١٩٤٨)، وتاريخ مدرسة فاس (مجلة تاريخ القانون الفرنسي والأجنبي ١٩٤٩) وأجوبة العباسي (ا لة الجزائرية ١٩٥٠)، ومحفوظات قاض من الريف (ا لة الإفريقية ١٩٥٠).

وتاريخ الرباط (الحولية الاقتصادية والاجتماعية والمدنية ١٩٥٢)، وتاريخ التبادل في الأطلس الأعلى (المصدر السابق ١٩٥٣)، وحقيقة وشعر (ا لة الإفريقية ١٩٥٣)، ومشاكل قانون الاجتماع في شمالي أفريقيا (الدراسات الإسلامية ١٩٥٣) والأدب المغربي والشرف في القرن الثامن عشر (أرابيكا ١٩٥٥)، والنظم الاجتماعية في الأطلس الأعلى (باريس ١٩٥٥)، والبناء الاجتماعي لبعض قرى مصر (الحولية

www.alkottob.com

الاقتصادية والاجتماعية والمدنية ١٩٥٥)، والقداسة في المغرب (المصدر السابق ١٩٥٥)، وأسلوب تاريخ لإحدى قبائل المغرب (ا لة التاريخية ١٩٥٥)، وفي دلتا النيل (الحوليات الجغرافية، ١٩٥٥)، ودلتا النيل، القرية والتاريخ (المصدر السابق ١٩٥٥)، ووثيقة حج من الأطلس الأعلى (منوعات مسابنيون ١٩٥٦)، وتاريخ مدرسة فاس (باريس ١٩٤٩)، والمعدني - تضمين السنة (الجزائر ١٩٤٩)، والتشكلات الاجتماعية في الأطلس الأعلى (باريس ١٩٥٥)، والتاريخ الاجتماعي لقرية مصرية في القرن العشرين (لاهاي ١٩٥٨)، وإليوسي مشاكل الثقافية المغربية في القرن السابع عشر (لاهاي ١٩٥٨)، والعرب بين الأمس والغد (باريس ١٩٥٩، نقله إلى العربية الدكتور على سعد، دار الكتاب اللبناني ١٩٥٩).

ومجموعة زين بن علي (منشورات معهد الدراسات الشرقية - ترجمة عربية) دار الكتاب الجزائر، وتوقعات للاستشراق الحديث (مجلة معهد الآداب العربية ٢٠، ١٩٥٧)، ومشكلة إسماع الإعلام العربية: الأربعون (الدراسات الشرقية، القاهرة ١، ١٩٥٦)، والبلدان العربية في مواجهة البناء الاقتصادي (مراسلات الشرق، ١، ١٩٥٩)، ومائة وخمسون عاماً في علم الاجتماع المغربي (حوليات الدراسات، ج٢، ١٩٥٦)، ولدراسة سلوك أفريقيا (ا لة الإفريقية، ١٠٠، ١٩٥٦)، والممثل والفلاح ذكرى تجربة المسرح الشعبي في مصر (كراسات تونس ٤، ١٩٥٦)، والقلق العربي في الأزمنة الحديثة (الدراسات الإسلامية ٢٦، ١٩٥٨)، والبلدان العربية والاقتصاد (مجموعة مراسلات الشرق ١٩٦٠)، والإسلام من الأمس إلى الغد (باريس ١٩٦١).

ولدراسة ا تمعات الشرقية المعاصرة (حلقة علم الاجتماع الإسلامي، بروكسل ١٩٦٢)، وهنا وهناك في أوائل الإصلاح الديني في المغرب (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال - جـ ٢، ١٩٦٢)، وحقوق الأراضي في المغرب (دراسات عن الإنماء جـ ٢، ١٩٦٤)، والمزخرف (منوعات طه حسين ١٩٦٢)، وملاحظات على السجاد المغربي (الدراسات المغربية لجوليان ١٩٦٤)، والعرب والتعبير الاقتصادي (الدراسات الإسلامية ١٦، ١٩٦٢)، ومشاكل الثقافة العربية المعاصرة (محاضرات الندوة اللبنانية ١٩، ١٩٦٥)، وشمالي أفريقيا (مجلة معهد العلوم

www.alkottob.com

الاجتماعية ١٣، ١٩٦١)، والمغرب أمس واليوم (الكراسات الدولية لعلم الاجتماع، ٣٤، ١٩٦٤)، ومراحل ا تمع المصري المعاصر (الدراسات الإسلامية ٢٢، ١٩٦٥)، وبالأمس في النجف وكربلاء (أرابيكا ٩، ١٩٦٢)، وا تمعات والأدب العربي المعاصر (الكراسات الدولية لعلم الاجتماع، ٣٦، ١٩٦٤)، والإسلام والاشتراكية (مجلة معهد علم الاجتماع، ٤٠، ١٩٦٧)، والإسلام بحسب الشواهد العربية المعاصرة - وبين الحقوق العالمية والوقائع والمحلية - وحول الفن الإسلامي - وفقه اللغة العربية - (نظم وقيم في الإسلام المعاصر ١٩٦٦)، وبعض قضايا الإسلام في المغرب (محفوظات علم اجتماع الأديان ٣، ١٩٥٧)، وثلاث مراحل لاقتصاد الشرق الأوسط (الدراسات العربية والإسلامية المهداة للأستاذ جيب ١٩٦٥)، وتوبة الهلاليين (حوليات الدراسة ٢٥، ١٩٧٠)، ونحو ثقافة عربية معاصرة (كراسات التاريخ العالمي ١٤،١٩٧٢)، والجديد في بني هلال (الدراسات الإعلامية ٣٦، ١٩٧٢)، وبمعاونة ميكيل: الفقه (ازدواج الثقافة العربية ١٩٦٧).

وله: ابن رشد والأضداد (المرجع السابق ١٩٦٧)، والإغريق وعلماء الكيمياء العرب (المرجع السابق ١٩٦٧)، واللغة العربية من الإنسان إلى التاريخ (المرجع السابق)، وبقراءة نوازل مازونة (الدراسات الإسلامية ٣٢، ١٩٧٠)، وقضاة القيروان في مخطوط تونسي (مجلة الغرب المسلم ١٣ - ١٤ -١٩٧٣)، وفي الفلسفة (ديوجين ٨٦، ١٩٧٤)، والتقليد والتجديد في المغرب (دايدلوس ١٠٢، ١٩٧٢)، وعلماء تونس فيما مضى (كراسات تونس ٢٠، ١٩٧٢)، والجمالية منذ عصر (الندوة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٦٩)، والواقع والقانون في فلسطين - الفلسطينيون والأزمة الإسرائيلية العربية (١٩٧٤)، وهيئة الأمم والشعب العربي تجاه فلسطين (المصدر السابق).

بيرك، أوجستين (١٨٨٤ - ١٩٤٦) Aug. ، Berque

[ترجمته بقلم مرسيه في ا لة الإفريقية،٩١، ١٩٤٧].

آثاره: في ا لة الإفريقية: متصوف متحضر (٧٩، ١٩٣٦)، ومسكن الوطنيين الجزائريين (٧٨، ١٩٣٦)، ورجال الفكر الجزائريون (٩١، ١٩٤٧)، ثم مقتطفات من تاريخ الريف الجزائري (ا لة الجزائرية ١٩٤٨) والبورجوازية الجزائرية

www.alkottob.com

(هسبيريس، ٣٥، ١٩٤٨)

بيركيلاند، هـ - H. ، Birkeland

آثاره: سورة ٩٥ (العالم الشرقي ١٣، ١٩٣٧)، ومحمد (أوسلو ١٩٤٢)، ومخارج الحروف في العربية (أوسلو ١٩٥٤)، ودراسة نقدية في شق صدر الرسول (أوسلو ١٩٥٥)، وتفسير السورة ١٠٧ (الدراسات الإسلامية ١٩، ١٩٥٨)، والحكومة الإسلامية (١٨، ١٩٥٨).

بيركينماير، ا - A. ، Birkenmjer

آثاره: ابن سينا وروجه بيكون مع مقدمة الجوزجاني على منطق الشفا (تكريم موريس دي فولف، مجلة السكولاستيكية الحديثة، مجلد ٣٦، السلسلة الثانية، ١٩٣٤)، والفارابي (تكريم جرابمان ١٩٣٥)، وابن عزرا (محفوظات تاريخ العلم ١٩٥٠).

بيرمان، ج - J. ، Bermann

آثاره: نشر مقالة في الضوء لابن الهيثم متناً وترجمة ألمانية في ٤٣ صفحة (ليبزيج ١٨٨٢)، والعلوم العربية (ا لمة الشرقية الألمانية ٣٦، ١٩٥ - ٢٣٧).

بيرون، ج.ج - J.J.S. ، Perowne

آثاره: ترجم إلى الإنجليزية الكافية في النحو لابن الحاجب (كمبريدج ١٨٣٢ - ٥٢).

بيريزين، ن. (١٨١٨ - ١٨٩٦). N ، Beresine

درس اللغات الشرقية بجامعة قازان، وأحرز منها لقب أستاذ (١٨٤١)، وعد من كبار أساتذة الاستشراق الروسي، وقد أرسل إلى الشرق لثلاث سنوات فطوف في بلاد فارس وما بين النهرين وآسيا الوسطى وسوريا ولبنان ومصر والآستانة، وفي عودته عهد إليه بتحرير القسم الإسلامي في دائرة المعارف الروسية، وكتب في مجلات كثيرة، وتولى إدارة المطبوعات الشرقية في قازان حتى وفاته.

آثاره: لم ينهمك بالعربية، ولكنه لم يتعد الإسلام في استشراقه، وله فيه: المصادر الإسلامية وعلاقة الدين الإسلامي بالتمدن، والزيدية، والمسيحيون بين النهرين وفي سوريا وا ـدون في الشرق. ورحلة إلى سوريا في الشتاء. وقطاع الطريق من الأكراد

www.alkottob.com

والعرب، ومصر الحديثة، ودليل المسافر في الشرق، وهي مقالات شعبية وصف فيها رحلته وتاريخ الإسلام والعالم العربي واللهجات العربية، وقد احتفظت بقيمتها حتى الآن (قازان ١٨٥٧)، ومقالات عن الشرق والدراسات الشرقية في دائرة المعارف الروسية التي أسهم أساتذة الجامعات وأعلام المستشرقين فيها، فوقعت في ١٦ مجلداً (١٨٧٢ - ٧٩).

بيريس، هـ. (المولود عام ١٨٩٠) H. ، Peres

بدأ مدرسا في المدرسة الابتدائية العليا ببرج الحواش، (النار المربعة)، ثم عين أستاذا في كلية الآداب بالجزائر، واشتهر بسعة علمه بالأندلسيات والبلاغة وآدابا وحضار ا.

آثاره: نشر ديوان كثير عزة - في جزأين، مع شرح وتعليق (منشورات كلية الآداب بالجزائر ١٩٢٧-٣٠)، وصنف كتابا في الشعر الأندلسي الفصيح في القرن الحادي عشر، خصائصه العامة (باريس ١٩٣٧).

وبمعاونة بوسكه: عادات ونظم واعتقادات الوطنيين في الجزائر (الجزء الأول، الجزائر ١٩٣٩)، وحقق البديع في وصف الربيع لأبي الوليد بن حبيب الإشبيلي (باريس ١٩٤٠)، وسكان الأندلس في القرون الوسطى (وهي محاضرة بالعربية ألقاها في ا مع العلمي العربي بدمشق ١٩٤٤)، والأدب العربي والإسلام بالنصوص (الطبعة السادسة الجزائر ١٩٥٥).

ومن دراساته: أشعار عبد القادر (خمسون سنة على تأسيس كلية الآداب بالجزائر ١٩٣٢)، وحفاوة الخليفة عمر بن عبد العزيز بالشعراء نقلا عن ابن القوطية (ا لة التونسية ١٩٣٤)، ورواد النهضة في الشرق في القرن التاسع عشر: نصيف اليازجي، وفارس الشدياق (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١، ١٩٣٤-٣٥)، وكتاب الإمامة والسياسة في نظر ابن قتيبة (ا لة الطرابلسية ١٩٣٤)، والحب العذري في أسبانيا المسلمة في القرن الحادي عشر (مؤتمر المستشرقين ١٩، ١٩٣٥)، والنخل في أسبانيا المسلمة (منوعات جودفروا - ديمومبين ١٩٣٥-٤٥)، والرحالة المسلمون إلى أوربا في القرنين التاسع عشر والعشرين (منوعات ماسبير ١٩٣٥- ٤٠)، والجزائر في نظر رحالتين مسلمين عام ١٨٧٧-١٨٧٨(ا لة الإفريقية ٧٦،١٩٣٥)..

www.alkottob.com

وأحمد شوقي (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ٢، ١٩٣٦)،والقصة والرواية والأقصوصة في الأدب العربي الحديث (المصدر السابق، ١٩٧)، ورسالة غير منشورة لدى ساسي (المصدر السابق ٣، ١٩٣٧)، والشعر في فاس على عهد المرابطين والموحدين (هسبيريس ١٨، ١٩٣٨)، وأصل قصص الأخلاق والنقد الاجتماعي في الشرق العربي (مؤتمر المستشرقين ٢٠، ١٩٣٨)، ومقدمات المؤلفين العرب لقصصهم وأقصوصا م (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٩-٤١)، ومؤتمر المستشرقين (نشرة الدراسات العربية، ٣، ١٩٤٣)، وأعمال هنري جيب (المصدر السابق ١٩٤٣)، وأعمال لويس مرسيه(المصدر السابق ٥، ١٩٤٥)، وحديث عيسى بن هشام (مجلة الدراسات الشرقية ١٠-١٩٤٤)، وتذكرة الطالب (نشرة الدراسات العربية ١٩٤٩-٥٢).

وبمعاونة أمريت: النص العربي لرسالة الشفا (ا لمة الإفريقية ٩٤، ١٩٥٠)، وله: العربية العامية في أسبانيا المسلمة في القرنين الحادي عشر والثاني عشر (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، وليون بيرشه(ا لمة الإفريقية ٩٩، ١٩٥٥)، وثبت ترجمة مصنفات ابن خلدون (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي دلافيدا ١٩٥٦)، ومعهد مصر وعمل بونابرت في نظر مؤرخين عربيين معاصرين(أرابيكا ٤، ١٩٥٧)، وبقايا تاريخية عن ملوك الطوائف والمرابطين في قلائد العقيان للفتح بن خاقان (منوعات تكريم ج، مارسه، جـ ٢، ١٩٥٧).

والشعر العربي الأندلسي وإمكان صلاته بشعر الشعراء الجوالين (الإسلام والغرب ١٩٤٧)، والقصة التاريخية في الأدب العربي (حوليات معهد الدراسـات الشرقية ١٥، ١٩٥٧)، والطبعات المتكررة لحديث ابن هشام تأليف محمد المويلحي (منوعات ماسينيون، جـ٣، ١٩٥٧)، وبعض ملامح النهضة الفكرية في القرن العشرين في شمالي أفريقيا (الطاولة المستديرة ١٢٦، ١٩٥٨)، والقصة العربية في الثلث الأول من القرن العشرين- المنفلوطي، وهيكل (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ١٧، ١٩٥٩)، والعناصر القومية لأسبانيا الإسلامية واللغة العربية في القرن الرابع /١١(الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال، جـ ٢، ١٩٦٢).

بيرين، هـ. (١٨٦٢ - ١٩٣٥) Pirenne ، H.

www.alkottob.com

تخرج في جامعة جاند.

آثاره: اية تجارة السوريين في الغرب لموليه (حوليات معهد فلسفة وتاريخ الشرق ١٩٣٤)، ومحمد وشارلمان (الطبعة السادسة، باريس - بروكسل ١٩٣٧).

بيرين،جاك (المولود عام١٨٩١). Pirenne ، J

تخرج في جامعة جاند،وزاول المحاماة في محكمة النقض ببروكسل، وعين وصياً على الأمير ليوبولد،ومعيداً ثم أستاذاً في كليتي الفلسفة والحقوق بجامعة بروكسل، وعميداً للمعهد الشرقي فيها، وعضواً بالمعهد الشرقي في براغ، وأستاذاً في معهد فرنسا بباريس، ومعيداً في جامعة القاهرة، وأستاذاً في جامعة جرينوبل، وأستاذ شرف في جامعة جنيف ومستشاراً للملك ليوبولد الثالث، منذ سنة ١٩٤٢، وهو عضو في مجامع كثيرة.

آثاره: تاريخ نظم مصر القديمة (بروكسل١٩٣٠)، والتيارات الكبرى في التاريخ العام، فى ستة أجزاء (١٩٣٥-٥٨)،والحضارة السومرية (١٩٤٤)، والحضارة البابلية (١٩٤٤)، والحضارة الأيجية والأكية (١٩٤٩)، واكتشاف جزيرة العرب - وقد نقله إلى العربية الأستاذ قدري قلعجي (سنة ١٩٦٣)، وللإسهام في إدراك كتابات جنوب الجزيرة العربية (الساميات ١٦،١٩٦٦)... إلخ.

بيزار (المتوفى عام ١٩٢٣) M. ، Pezard

طوف في إيران والعراق وألف كتاباً عن عاديات شوشن، ثم قصد فلسطين، فاكتشف مع بروسه كفر ناحوم وأريحا (١٩٠٧-١٩٠٩) ثم قصد سوريا (١٩١٩) وباشر الحفريات فوقف على الكثير من عاديا ا، ونشر كتاباً بعنوان: خزفيات الإسلام القديمة وأصلها (باريس ١٩٢٠) وآخر عن فرعون ساتي الأول.

بيساريفسكي - Pissarievsky

أستاذ اللغة العربية في جامعة لينجراد.

آثاره: المختارات العربية، وقد طواه على نصوص من ألف وليلة وكتب التاريخ.

الأب بيشيا (١٧٨٠-١٨٣٩) A.R. ، Biscia

آثاره: نشر كتاب أزهار الأفكار لأحمد التيفاشي، متناً وترجمة (فلورنسا١٨١٨ ، ثم أعيد طبع الترجمة في بولونيا ١٩٠٦) وترجم تاريخ المسلمين في أسبانيا للمقري،

www.alkottob.com

وقد أتمه تلبية لرغبة إمبراطور روسيا، ولكنه لم يقدر له النشر بعد، وترجم قصائد أبي القاسم، وأعيد طبعها أكثر من مرة (٦٦).

بيفان، أنطوني (١٨٥٩ - ١٩٣٣) Bevan. A.A.

تلقى العلم في لوزان، وعلى نولدكه في ستراسبورج، وأحرز المرتبة الأولى في دراسات اللغات السامية من كمبريدج (١٨٨٧) وكان قد نال منحة دراسية في العبرية وظفر بجائز ا (١٨٨٢) وعين محاضراً للغات الشرقية في كلية ترينيتي (١٨٩٠) ولقب باللورد المونر، واختير أستاذاً للغة العربية في كمبريدج (١٨٩٣ - ١٩٣٣).

آثاره: المنح الدراسية العالية. والتعليق على كتاب دانيا (١٨٩٢) ونشر نشيد الأرواح للقديس توما، نقلاً عن السريانية (نصوص ودراسات، الجزء ٥، كمبريدج ١٨٩٧) ونقائض جرير والفرزدق، في ثلاثة مجلدات، مجموع صفحا ا ١١٠٢ - وقد عني بتحقيقها عناية مدهشة، فروى زميله براون نادرة عنها إذ دخل عليه يوماً فألفاه حزيناً يائساً؛ لأنه وجد بعد نشره النقائض خللاً في وزن أحد أبيا ا - ووضع لها فهرساً لتفسير ألفاظها على حروف المعجم، وشرح المعنى حسب القرائن؛ لأن كثيراً منها لم تذكرها المعاجم العربية القديمة، مع حواش عديدة مفسرة أو مترجمة بالإنجليزية فوقع في ٦٣٧ صفحة (ليدن ١٩٠٥- ١٢) وردود القديس أفرام (١٩١٢) ووضع فهرس الأمالي لأبي علي القالي - بمعاونة كرنكوف (لندن ١٩١٣) وفهارس المفضليات التي نشرها ليال (منشورات لجنة جيب التذكارية، السلسلة الجديدة، رقم ٣، سنة ١٩٢٤). ومن مباحثه: اعتقاد أوائل المسلمين في الحياة الأخرى (صحيفة الدراسات اللاهوتية ١٩٠٤) والإسراء والمعراج (دراسات فللهوزن، ١٩١٤) والدينوري (موزيون ١٩١٥) والمئون في بعض أجزاء من القرآن (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢١) وحول طبقات الشعراء لابن سلام الجمحي (المصدر السابق ١٩٢٦) وقواعد اللغة العربية (تكريم براون ١٩٢٢).

بيك، فردريك Beack ، - .F

عقيد في الجيش البريطاني.

آثاره: تاريخ شرق الأردن وقبائله، في ٤٩٢ صفحة (نقله إلى العربية الأستاذ باء

www.alkottob.com

الدين طوقان، القدس ١٩٣٥).

بيكر، السير صمويل (١٨٢١ - ١٨٩٣) Baker، Sir Samuel، W.

ولد في لندن من أسرة ثرية، وطوف في الشرق فقصد سيلان (١٨٤٦ - ٤٨) وأقام مستعمرة إنجليزية في نيوبرا إليا، وأشرف على مد الخط الحديدي من الدانوب إلى البحر الأسود (١٨٥٩) وزار آسيا الصغرى (١٨٦٠ - ٦١) واكتشف روافد النيل في الحبشة (١٨٦١ - ٦٢) وبلغ جوندوكورا (١٨٦٣) وقابل سبيك وجرانت لدى عود ما من منابع النيل العليا، ووصل إلى النيل الأبيض وشلالات كاروما (١٨٦٤) وأطلق على بحير ا اسم ألبرت نيانزا، وكشف عن ر يمتد من ماجونجو إلى جزيرة باتوان، ورجع إلى الخرطوم (١٨٦٥) وعين حاكماً لمنطقة حوض النيل الاستوائية. ومنح الباشوية، وكان يحمل رتبة لواء في الجيش العثماني (١٨٦٩) وقد حارب تجارة الرقيق.

آثاره: ألبرت نيانزا، حوض النيل الكبير، في مجلدين (لندن ١٨٦٦) والإسماعيلية، قصة حملته إلى أواسط أفريقيا للقضاء على تجارة الرقيق، في مجلدين (لندن ١٨٧٤) والهند وسيلان (لندن ١٩٠٤).

بيكر، كارل هنريخ (١٨٦٧ - ١٩٣٣) Becker، C.H.

ولد في أمستردام. وتخرج باللغات الشرقية على بتسولد، ويوليوس بارث. وعين أستاذاً لها في هامبورج (١٩٠٨)، وفي بون (١٩١٣)، وقد اشتهر بتضلعه في التاريخ الإسلامي، وبدراسته عن أثر العوامل الاقتصادية والتفاصيل التاريخية والعناصر الإغريقية والنصرانية في الحضارة الإسلامية؛ كما عني بتاريخ مصر الإسلامي وأنشأ مجلة الإسلام der Islam (١٩١٠) فعد مؤرخاً بحاثة من الطراز الأول، واستعين به في وزارة المعارف (١٩١٦)، واختير وزيراً لها (١٩٢١) وأستاذاً فخرياً في جامعة برلين (١٩٢٥).

[ترجمته، بقلم ريتير: في الإسلام، ١٩٣٧].

آثاره: نشر مناقب عمر بن عبد العزيز لابن الجوزي، مع مقدمة بالألمانية (ليبزيج ١٨٩٩)، ودراسة عنه بعنوان: عمر الثاني (برلين ١٩٠٠)، وسيرته لابن

www.alkottob.com

عبد الحكم (القاهرة ١٩٣٧)، ومصر في عهد الإسلام (ستراسبورج ١٩٠٣) (٣٣) والنصرانية والإسلام (توبنجين ١٩٠٧)، ودراسات عن الفتح العربي، بالإنجليزية (منشورات كمبريدج - الجزء الثاني، كمبريدج ١٩١٢)، واختصر بالألمانية كتاب خليفة وسلطان الذي صنفه بارتولد بالروسية، وناقشه (الإسلام ١٩١٥ - ١٦)، ومجموعة بحوث في الإسلام، بالألمانية نقلاً عما كان نشره في مجلة الإسلام (١٩١٦ - ١٨)، والطولونيون (في سبيل فهم الشرق، الجزء الثاني، ١٤٩ - ١٩٨)، والخليفة الظاهر (المصدر السابق، ص ١٢١)، والإسلام في إطار تاريخ الحضارة (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٢٢)، ومجموعة مقالات بعنوان: إسلاميات في جزأين (ليبزيج ١٩٢٤- ٣٣)، ومن دراساته في الإسلام: الطب في شمالي أفريقيا (١٩١٠)، وقواعد لغة القرآن في دراسات نولدكه (١٩١٠).

ومن تاريخ السودان (١٩١٠)، والأوربيون ومسلمو أفريقيا (١٩١٠ و١٩١١ و١٩١٢)، وكتابات في سوريا (١٩١١)، والوقف (١٩١١)، والشعائر الإسلامية (١٩١٢)، والحديث في الفقه الإسلامي (١٩١٣)، والأدب الحديث في شمالي أفريقيا (١٩١٣)، ومن القانون الإسلامي (١٩١٤)، وفي غيرها: الجوامع في الإسلام (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، وعن ورق البردي (ا لة الآشورية ١٩٠٧ و١٩٠٩، والإسلام ١٩١١)، وفتوح العرب (كليو ١٩٠٩)، والمماليك (الذكرى المئوية لاماري ١٩١٠، والإسلام ١٩١٠)، والجدل العقائدي بين المسلمين والنصارى (ا لة الآشورية ١٩١٢).

ومن تراجمه في الإسلام: ياكوب بارث (١٩١٥ - ١٦)، وإريخ جراف (١٩١٥ - ١٦)، ومارتن هارتمان (١٩٢٠)، وجوزيف فون كارابتشيك (١٩٢٠)، وجولد زيهر (١٩٢٢)، وجورج ياكوب (تكريم جور ياكوب ١٩٣٢).

بيلا، شارل (المولود عام ١٩١٤) Ch. ، Pellat

ولد في سوق أخرس (الجزائر) بتاريخ ١٩١٤/٩/٢٨، وتلقى دروسه الثانوية في ليسه ليوتي بالدار البيضاء، وحصل على البكالوريا الجزء الأول (١٩٣١) وعلى الثاني رياضيات (١٩٣٢) ثم على ليسانس اللغة العربية من جامعة بوردو (١٩٣٣ - ١٩٣٥)، وشهادة العربية من معهد الدراسات المغربية العليا بالرباط (١٩٣٥)،

www.alkottob.com

وشهادة لغة البربر من كلية الآداب بجامعة الجزائر (١٩٣٨)، وإجازة الأستاذية / أجريجاسيون بالعربية، ثم الدكتوراه في الآداب من جامعة باريس (١٩٤٦-١٩٥٠)، وأدى الخدمة العسكرية (١٩٣٥-١٩٤٦).

وعين أستاذاً في معهد مراكش (١٩٣٤-١٩٣٥) ومتبعاً بوزارة الخارجية (١٩٤٦-١٩٤٧)، وأستاذاً في ليسه لوي لي - جران (١٩٤٧-١٩٥١)، وفي مدرسة اللغات الشرقية (١٩٥١-١٩٥٦)، وفي السوربون (١٩٥٦)، ومديراً لقسم الدراسات الإسلامية في جامعة باريس - السوربون (١٩٧٢) ومديراً لدائرة المعارف الإسلامية في نشر ا الفرنسية (١٩٥٦) وعضواً في مجمع علوم ما وراء البحار (١٩٧٣)، وعضواً في مجلة الإسلام والعصر الوسيط الصادرة في دلهي باللغة الإنجليزية (١٩٧٠).

وقد انتدب لبعثات علمية وإلقاء دروس ومحاضرات (معظمها بالعربية) في السنغال، وموريتانيا والمغرب وتونس وليبيا ولبنان والأردن وسوريا والعراق والعربية السعودية والهند والباكستان ثم لإلقاء دروس في جامعة برنستون.

آثاره: أربت على ١٣٨ عنواناً - خلال التقارير التي تجاوزت المائة، وقد نشرت في متعدد ا لات، وكذلك الـ ٢٦٠ مقالاً في الطبعة الجديدة من دائرة المعارف الإسلامية، ويتناول القسم الأول:

[أ] أدب العرب وحضار م:

اللغة العربية وحضار ا - تاريخ موجز للأدب العربي بالفصحى والعامية، وقد فاز بجائزة بوردين من ا مع اللغوي الفرنسي (باريس ١٩٥٢، والطبعة الثانية ١٩٧٠) وابن شرف، مسائل في النقد الأدبي - نشر وترجمة كتاب نقد مسجع لمؤلف مغربي من القرن الخامس / ١١ (الجزائر ١٩٥٣) ومراحل انحطاط الثقافة في بلدان الشرق العربي (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام، باريس ١٩٥٧)، والبصرة وطن الواقعية والعقلانية (حلقة عن علم الاجتماع الإسلامي، بروكسل ١٩٦١، ثم توسع فيه بإضافة آراء في الوسط البصري إليه)، وحول ثورة على الآداب العربية - رد فعل على شاعر لبناني نظم ديواناً باللهجة العامية وحروف لاتينية (أوريان ١٩، ١٩٦١ / ٦٣)، والنثر العربي في بغداد (أرابيكا ٩/، ١٩٦٢) وابن قتيبة والثقافة العربية

www.alkottob.com

(منوعات طه حسين القاهرة ١٩٦٢)، وقيام المدارس الساخرة في المدن المقدسة منذ العصر الهجري الأول (الدراسات الإسلامية ٣/١١، ١٩٦٣)، والجد والهزل في صدر الإسلام (الدراسات الإسلامية ٢، ١٩٦٣)، والاختلاف في تعريف الآداب (دراسات ٥-٦، ١٩٦٤)، وتنوع مصطلح الأدب (دراسات، بروكسل ٥-٦، ١٩٦٤)، وإدراك معنى الحلم في الأخلاق الإسلامية (نشرة معهد الدراسات الإسلامية عليكرة ٧ و٢٧، ١٩٦٢-١٩٦٣)، والحلم والحلماء عند العرب (مجلة كلية الآداب بالرياض - محاضرة ألقيت بالعربية ٢، ١٩٧١-١٩٧٢).

ورسالة في الحلم (بيروت ١٩٧٣)، والحذلقة والعجرفة (الإسلام والعصر الحديث ١٩٧١) والموسوعات في العالم العربي (كراسات التاريخ العالمي ٣/٩، ١٩٦٦)، والأسماء الفرنسية للأمكنة في جغرافية الإدريسي (منوعات ر. كروزه، بواتيه ١٩٦٦)، وحول تعبير أشعر (منوعات مارسل كوهين ٢٧٧-٨٥)، ونديم بغدادي ظريف أبو العنبس الصيمري (الدراسات الشرقية لبروكلمان، هاله ١٩٦٨) وهل من سبيل إلى معرفة فائدة الدلالة على عصر النبي (مجلة تاريخ الاقتصاد والاجتماع ٢/١٤، ١٩٧١)، والإسلام والتاريخ (الإسلام والعصر الوسيط، دلهى ٣/٢، ١٩٧١ وهو تاريخ الإسلام في نظر المسلمين ونصارى العصر الوسيط والمؤرخين المعاصرين)، والعراق (دائرة المعارف البريطانية الطبعة ١٥، ١٩٧٤ - عرض لتاريخ العراق من الفتح الإسلامي حتى عام ١٩١٨)، وغزو سوريا وفلسطين أو أواخر سنوات صلاح الدين (منوعات لاباند، بواتيه ١٩٧٤)، وبعض أرقام عن حياة متوسطة لفئة من المسلمين (منوعات أ. أبيل، ليدن، ١٩٧٤)، وعماد الدين الأصفهاني (حوليات جامعة تونس ١٢، ١٩٧٥)، والتقويم الزراعي للقلقشندي (الحوليات الإسلامية رقم ١٥... تحت الطبع).

[ب] آثار خاصة بالجاحظ:

الجاحظ، كتاب البخلاء - ترجمة أحد روائع الأدب العربي كرسالة إضافية لدكتوراه الدولة، وقد فازت بجائزة فوق العادة لبوردين من مجمع الكتابات والآداب (باريس ١٩٥١، والجزء الأخير في أرابيكا ١٩٥٥/٣/٢)، والبيئة البصرية ونشأة الجاحظ (باريس ١٩٥٣، وهي رسالته لدكتوراه الدولة، وقد نقلها إلى العربية ى.

www.alkottob.com

كيلاني دمشق ١٩٦١)، والجاحظ في بغداد وسامراء (مجلة الدراسات الشرقية بروما ١٨، ١٩٥٢، وهي تتمة لرسالة الدكتوراه وقد ترجمها ى. كيلاني هي الأخرى) والثانية للجاحظ بترجمة وتعليق على رسالة في نقد الجيل الجديد المعترض على المعتزلة على حين أن الجاحظ من أمهر الداعين إليها (حوليات معهد الدراسات الشرقية بالجزائر ١٠، ١٩٥٣)، وكتاب التاج المنسوب إلى الجاحظ (باريس ١٩٥٤)، وكتاب التباصير بالتجارة المنسوب إلى الجاحظ (أرابيكا ٢/١، ١٩٥٤)، وحملة على موظفي الدولة منسوبة إلى الجاحظ (هسبيريس ١ و٢، ١٩٥٦) وثمت كتاب مشكوك فيه للجاحظ (منوعات هنري ماسه، طهران ١٩٦٣) ونبذة عن مخطوط عربي من برلين، وفيه كشف بأجزاء من مؤلفات الجاحظ (أوريانس ١/٧، ١٩٥٤) ونبذة عن أسبانيا المسلمة والجاحظ (الأندلس ٢/٢١، ١٩٥٦).

وإكرام معاوية في القرن الثالث الهجري نقلاً عن الجاحظ (الدراسات الإسلامية ٦، ١٩٥٧)، والإمامة في عقيدة الجاحظ (١٥،١٩٦١)، وأصالة الجاحظ (محاضرة بالعربية في الرباط)، والقيان المغنيات في مصنفات الجاحظ (أرابيكا ٢/١٠، ١٩٦٣)، وحول كتاب الفتية للجاحظ (الدراسات العربية والإسلامية لتكريم أ. جيب، ليدن ١٩٦٥)، والجاحظ والشعوب المتحضرة والمعتقدات الدينية (ا لمة الآسيوية ١٩٦٧)، وسيرة الجاحظ وكشف بأمهات مؤلفاته بالألمانية (زوريخ - شتوتجارت ١٩٦٧) وترجمته بالإنجليزية (بركلاي لوس أنجلوس ١٩٧٠)، والجاحظ والأحنف بن قيس (المشرق ١٩٦٩)، والجاحظ والخزرج (الأوراق الشرقية ١٢، ١٩٧٠)، والنصرانية في نظر الجاحظ (الدراسات الإسلامية ٣١، ١٩٧٠)، والجاحظ وشعوب القارة (الشرق الأسباني ١/١ ليدن ١٩٧٤)، وحول الأضداد للجاحظ (أرابيكا ٢١، ١٩٧٤)، والجاحظ والبدع (نشرة الدراسات الشرقية بدمشق) ومحاولة وضع ثبت بمصنفات الجاحظ بعد ثبت ١٩٥٦ (أرابيكا ١٩٧٦).

[ج] نشر النصوص الجاحظية:

وثيقة من الجاحظ لتاريخ الإسلام السياسي والديني (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٥٢)، ورسالة لم تنشر (المشرق ١٩٥٣)، وكتاب التربيع والتدوير - بتحقيق ومقدمة فرنسية مع ذكر المصادر وبعض التراجم وترجمة مفرداته العويصة إلى

www.alkottob.com

الفرنسية (منشورات المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٥٥)، وكتاب القول في البغال - تحقيقاً وتعليقاً وفهارس (القاهرة ١٩٥٥)، ولعبة أدبية منسوبة إلى الجاحظ عن مخطوط في إستنابول (المشرق ١٩٥٦)، ومفاخرة الجواري والغلمان (بيروت ١٩٥٧)، وتصويب علي في أمر الحكمين (المشرق ١٩٥٨)، والجاحظ رائد الجغرافيا الإنسانية (المشرق ١٩٦٦)، والأمصار وعجائب البلدان للجاحظ (عن مخطوط فريد في المتحف البريطاني)، وبقايا كتاب هام (المشرق ١٩٦٩)، وتفضيل البطن على الظهر (حوليات جامعة تونس).

[د] آثار خاصة بالمسعودي:

أسبانيا المسلمة في مصنفات المسعودي (المؤتمر الأول للدراسات العربية والإسلامية- مدريد ١٩٦٤)، ومشروع إعادة طبع مروج الذهب (مرور ألف عام على المسعودي عليكرة ١٩٦٠)، ونشر مروج الذهب نصاً في بيروت وترجمة في باريس (الجزء الأول: النص ١٩٦٦ والترجمة ١٩٦٢، والثاني ١٩٦٦ والترجمة ١٩٦٥، والثالث ١٩٧٠ و١٩٧١ والرابع والخامس ١٩٧٣ والترجمة تحت الطبع، ثم أتبعه ملفاً موسوعياً في جزأين بالعربية تحت الطبع، وبالفرنسية أصبح جاهزاً للطبع) والمسعودي والإمامة (الشيعة والإمامة ١٩٦٨، ١٩٧٠).

[هـ] في الآثار الشعرية:

محمد بن ياسر وأشعاره - جمع وتعليق (المشرق ١٩٥٥) والشاعر ابن مفرج وأدبه- جمع وتعليق بالفرنسية (منوعات لويس ماسينيون، دمشق ١٩٥٧)، وديوان ابن سهيل الأندلسي - جمع وتعليق بالعربية (بيروت ١٩٦٣)، وشعر معدن السميطي (أوريانس ١٦، ١٩٦٣)، وثمت شعران من معدن (أرابيكا ٣/٢٢، ١٩٧٥).

[و] أسبانيا الإسلامية والمغرب:

العرب في أفينيون (أرض الإسلام ١٩٤٤)، ووصف المغرب المسلم للمقدسي بترجمة وتعليق لنص من القرن ١٠/٤ (الجزائر ١٩٥٠)، وابن حزم المؤلف في أسبانيا المسلمة والمدافع عنها - نص لابن حزم مع ترجمة وتعليق (الأندلس ٢/١٩، ١٩٥٤، وتقويم قرطب (ليدن ١٩٦١)، وأصل الإسلام في أسبانيا (في كتاب مؤرخي الشرق

www.alkottob.com

الأوسط، لندن ١٩٦٢)، وابن حزم وابن شهيد والشعر العربي في الملك بقرطبة (١٩٦٣)، وابن شهيد، حياته وآثاره بالعربية (عمان ١٩٦٦)، وفي سبيل برنامج لنشر المخطوطات العربية ذات الصلة بأسبانيا الإسلامية (نشرة جمعية المستشرقين الأسبان ١، ١٩٦٥)، والموشح والزجل همزة الوصل بين ثقافات مختلفة (مجلة كلية الآداب بالرياض ١، ١٩٧١)، ووثيقة في الصلات بين الشرفاء والبربر (منوعات لي تورنو، إيكس ١٩٧٣)، ومن أبي عثمان إلى أبي الوليد (العيد الألفي لابن زيدون، الرباط ١٩٧٥).

ويشتمل القسم الثاني على الإسلاميات والأدب المقارن:

محمد في العصر الوسيط (في أرض الإسلام ١٩٤٣، ثم بترجمة ومقدمة ألمانية بقلم زيوليكي)، ومحمد لإسكندر دي بون (١٩٤٣، ١٩٤٤)، ونعش محمد (نشرة الدراسات العربية ٢٣، ١٩٤٥)، ومحمد وترفاجان وأبو للين (أعمال المؤتمر الأول للدراسات العربية والإسلامية، مدريد ١٩٦٤)، وفكرة الله عند العرب في أهازيجهم لدى غزوهم أوربا (الدراسات الإسلامية ٢٢، ١٩٦٥)، والجاحظ والأدب المقارن (الكراسات الجزائرية للأدب المقارن ١، ١٩٦٦)، والأدب العربي ومشاكل الأدب المقارن (مؤتمر بواتيه، باريس ١٩٦٧)، وأسطورة شهرزاد في الأدب المعاصر (مجلة كلية التربية في طرابلس بليبيا ٣، ١٩٧٢)، وشهرزاد شخصية أدبية - بمعاونة السيد أبي الحسين، الجزائر - من خلال ما كتب عنها بالإنجليزية والفرنسية والعربية إلخ (١٩٧٦).

ويتضمن القسم الثالث تاريخ العلوم:

رسالة الفلك لابن قتيبة (أرابيكا ١/١، ١٩٥٤)، وكتاب الأنواء لابن قتيبة طبعة نقدية بمقدمة طويلة للمخطوطة بمعاونة حميد الله (١٩٥٦)، وكلام شعبي مسجع عن الأنواء جمعه ابن قتيبة (أرابيكا ١/٢، ١٩٥٥) والإسطرلاب (نشرة الدراسات الشرقية بدمشق ٢٦،١٩٧٣).

ويعالج القسم الرابع اللغة العربية:

[أ] الفصحى:

الفرق بين مت ومِت (نشرة الدراسات العربية ٣٢، ١٩٤٧)، والمميز والمهم في

www.alkottob.com

العربية، وظل وفي (٥٣، ١٩٥١)، والنعمان وأدونيس (٥٦، ١٩٥٢) والأتباع (أرابيكا ٢/٤، ١٩٥٧)، وأسماء حيوانات داجنة مذكرة ومؤنثة (١٩٦١)، وحول كلمة بعكس المعنى لدى الجاحظ (أرابيكا ٢/٢١، ١٩٧٤)، وعن الجاحظ (منوعات الأب هنري فليش)، وبعض التعبيرات في الأمثال العربية (أرابيكا ٢٣، ١٩٧٦)، والصحافة اليومية باللغة العربية - مجموعة نصوص (الجزائر ١٩٤٥)، والعربية لغة حية (في أرض الإسلام ١٩٤٦)، والعربية على أسس البكالوريا (نشرة الدراسات العربية ٤٣، ١٩٤٩)، وتعريب الكلمات الأجنبية (نشرة الدراسات العربية ٤٣، ١٩٤٩)، وحول نسخ الفرنسية (٥٣، ١٩٥١)، واللغة العربية الحية (باريس ١٩٦٢، والطبعة الثالثة ١٩٦٦، والرابعة قيد الإعداد) واللغة العربية في وضعها الحاضر (حوار ٩، ١٩٥٣)، ومدخل إلى اللغة العربية الحديثة (باريس ١٩٥٦، والطبعة الثانية ١٩٦١)، ومنتخب نصوص من الصحافة العربية (باريس ١٩٥٨)، واللغة العربية إزاء العالم الجديد (الدراسات الإسلامية بكراتشي ١/١، ١٩٦٥).

[ب] اللهجة المغربية:

حول اصطناع البربر اللهجة العربية في شمالي أفريقيا (منوعات وليم مارسه باريس ١٩٥٠)، ونمرود وإبراهيم في لغة يهود دبدو (هسبيريس ١٩٥٢ - وهو نص يهودي عربي بمقدمة في القواعد ومعجم).

ويتضمن القسم الخامس أدب البربر:

مفتاح الأحلام للطوارق (في أرض الإسلام ١٩٤٣-١٩٤٤)، وشكل الصغير في لغة البربر (١٩٤٧)، وحول شكل من تلك اللغة (أعمال المؤتمر ٢١ للمستشرقين، باريس ١٩٤٩)، ونصان من كلام البربر (ا لمة الإفريقية ١٩٤٧)، وأصل أسماء الأماكن المغربية (مؤتمر أصول الأسماء - لوفان ١٩٥١)، وحول اليويو لدى المرأة المسلمة (سميتيكا ٤، ١٠)، ولهجة بربرية منسوبة إلى العربية (أوريبس ٢/٤، ١٩٥٥)، ونصوص بربرية - جمع نصوص عن حياة البربر واحتفالا م بمقدمة في القواعد ومعجم (باريس ١٩٥٥)، وأدوات التشبيه (ذكرى أندره باسه باريس ١٩٥٧)، والمصطلحات العربية في لهجة الهجار (الدراسات الشرقية المهداة لليفي بروفنسال، باريس ١٩٦٢)، ودراسات اللغة البربرية منذ مؤتمر كمبريدج ١٩٥٤

www.alkottob.com

(أعمال مؤتمر المستشرقين ٢٤، موسكو ١٩٦٣)، ونبذة عن الجغرافيا اللغوية - البربرية المغربية (أعمال المؤتمر الأول للهجات، لوفان ١٩٦٤).

وجمع القسم السادس المنوعات:

قصة منسوبة إلى النبي (في أرض الإسلام ١٩٤٤، ٢-٣)، المخطوطات العربية في مكتبة بلدية أفينيو (٤/١٩٤٤)، والأدب العربي من فجره حتى الأمويين، نقلاً عن الإيطالية لنللينو (باريس ١٩٥٠)، واللغة الفرنسية بالإذاعة، (باريس ١٩٥٦)، وعاون جوزيف شاخت، وبرنارد لويس في نشر الطبعة الجديدة من المعجم المفهرس لألفاظ الحديث (ليدن ١٩٥٧)، وله: حال الدراسات العربية والإسلامية (تقارير إلى مجمع علوم ما وراء البحار ٣/٣١، ١٩٧١)، وهنري ماسه (أيرانيكا ٦، ١٩٧١)، والدراسات الإسلامية عمرها عشرون سنة (أرابيكا ٢١، ١٩٧٤)، ومما نشره: نصوص جبل إدريس في الأطلس لأندره باسه (باريس ١٩٦١) وترجمة هنري ماسه: غزو صلاح الدين سوريا وفلسطين لعماد الدين الأصفهاني (باريس ١٩٧٢)، وترجمة هنري ماسه: مختصر كتاب البلدان لابن الفقيه (دمشق ١٩٧٣)، والإسهام في نشر كتاب الإدريسي، وترجمة وتعليق على رسالة الصحابة لابن المقفع (باريس ١٩٧٦).

ويعنى اليوم بالقسم السابع ومنه:

نشر ما تبقى من البرق الشامي لعماد الدين، ومعجم فرنسي عربي، ونشر وترجمة وتعليق على كتاب الأدب الكبير لابن المقفع، ونصوص عربية - وربما فارسية ولاتينية - عن قياس النسخ بترجمة وتعليق، والإسهام - بعد وفاة الأستاذ بلاشير - في تحرير المعجم العربي الفرنسي - الإنجليزي في أثناء طبعه.

بيلا، س (المتوفى ١٩٣٦) S. ، Vila

آثاره: ترجم إلى الإسبانية أقساماً من كتاب الوثائق لابن مغيث مع مقدمة (مدريد ١٩٣١)، وكتاب ـضة الإسلام لآدم ميتس (مدريد ١٩٣٦). ومن دراساته: حكام إسبانيا في العهد الأموى (مؤتمر المستشرقين ١٩، ١٩٣٥)، وولاة الأندلس (الأندلس ١٩٣٦).

بيلاثكيث بوسكو (المتوفى عام ١٩٢٣) Velazquez Bosco مهندس معماري وأديب، ولد وتوفي في برغوس، واشترك في رحلة علمية إلى الشرق، وخلف

www.alkottob.com

عنها مائة رسم.

آثاره: الفن المعماري في العصـر الوسيط (مدريد ١٨٩٤)، وفن خلافة قرطبـة (١٩١٢)، ودير العذراء في الرابطة (١٩١٤)، وقصر الخلافة في مدينة الزهراء (مدريد ١٩٢٣).

بيلادييث إميليو - Beladiez Em.

دبلوماسي من كبار الخبراء بشئون الشرق العربي والأمين العام للمعهد الإسباني العربي للثقافة.

آثاره: المنصور، قيصر أندلسي (١٩٥٩)، ومن دراساته في مجلة السياسة الدولية: إيران وروسيا (٤٥- ٤٦، ١٩٥٩)، والثقافة الإسبانية في المغرب (٥٠ - ٥١، ١٩٦٠)، وإسبانيا وإيران (٦٢ - ٦٣ - ١٩٦٢).

بيلار راميريث، خ - ب J.B. ، Vilar Ramirez

ولد في بيينا (اليكانتى) بتاريخ ١٩٤١/٦/٢٤، وحصل على الليسانس ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان: الصحراء والحامية في الشمال الأفريقي، ثم حصل على الدكتوراه (١٩٦٩) من جامعة مرسية عن رسالة عنوا ا: السياسة الإفريقية الإصلاحية ١٨٧٦ - ١٩٠٢، وعمل مدرساً مساعداً في قسم التاريخ بكلية الآداب والفلسفة - جامعة مرسية، ويعمل الآن أستاذاً مساعداً للتاريخ المعاصر في الكلية نفسها.

آثاره: الصحراء والحامية في الشمال الأفريقي (مدريد ١٩٦٩)، وحي اليهود في تطوان ومقالات أخرى (مرسية ١٩٦٩)، وإسبانيا في الجزائر وتونس والصحراء. خلال القرن التاسع عشر (١٩٧٠)، وأسس عنصرية واقتصادية للغناء المرسى (مدريد ١٩٧٣)، وأورئيويلا في العالم القديم (مرسية ١٩٧٥)، وأورثيويلا الإسلامية (مرسية ١٩٧٦) والهجرة الإسبانية إلى الجزائر (١٨٣٠-١٩٠٠) ومستعمرات إسبانية بالجزائر الفرنسية (مدريد ١٩٧٥)، والصحراء الإسبانية - تاريخ مغامرة استعمارية (مدريد ١٩٧٧).

بيلافسكي، جوزيف (المولود عام ١٩١٠) Jozef ، Bielawski

تخرج بالحقوق من جامعة كراكوفيا (١٩٣٨)، ونال الدكتوراه (١٩٤٧)، ثم

www.alkottob.com

التحق بقسم الشرقيين الأدنى والأوسط، ونال الدكتوراه برسالة عن رسائل الجاحظ ولاسيما رسالة الأتراك (١٩٥٢)، وسمي مساعد أستاذ في جامعة فرسوفيا، وقضى سنتين في تركيا (١٩٤٨- ٥٠) وسنتين في مصر ولبنان وسوريا والسودان (١٩٥٦-٥٨) وعين رئيساً للدراسات العربية في المعهد الشرقي بجامعة فرسوفيا.

آثاره: الشعر التركي على أيام الجمهورية وأدب ناظم حكمت (ا لمة الاستشراقية،٣،١٩٥١)، وابن سينا الرجل وآثاره (المصدر السابق، ٤،١٩٥٢)، وحياة ابن سينا وآثاره وفهرس مصنفات ابن سينا (نشر في كتاب مشترك) بعنوان: (أبي علي بن سينا، فرسوفيا ١٩٥٣).

وله: مرحلتان في وضع المصطلحات العلمية العربية، بالفرنسية (الحولية الاستشراقية، ١٩٥٥،٢٠،٥٦، وابن طفيل وقصته الفلسفية حي بن يقظان (ا لمة الاستشراقية ١٨، ١٩٥٦)، وفي نقد المصنفات الحديثة مقالات عن: تاريخ الأدب العربي، لفرانشيسكو جبريلي، ميلانو ١٩٥١، واللغة العربية وآدابا لشارل بيلا، باريس ١٩٥٢، وتاريخ الأدب العربي منذ نشأته إلى القرن الخامس عشر الميلادي، لبلاشير، باريس ١٩٥٢، وسير الأندلس لنيكل، يلتيمور ١٩٤٦(الحولية الاستشراقية ١٩٥٥،٢٠-٥٦)، وترجمة القفطي لابن سينا (الفكرة الفلسفية، فرسوفيا ١٩٥٢)، وترجم من العربية إلى البولونية شعر الخمر ومدح العلم لابن سينا (كتاب أبي علي ابن سينا، فرسوفيا ١٩٥٣)، وترجم، بمعاونة غيره، من التركية إلى البولونية: العدوات، والقصص القطلوني (فرسوفيا ١٩٥٣)، وترجم وحده من الفارسية إلى البولونية المرأة السعيدة لبوزورغ علوي (ا لمة الاستشراقية ١، ٩، ١٩٥٤)، وعينيها (فرسوفيا ١٩٥٥)، والرسوم الإيرانية المنمنمة (ا لمة الاستشراقية ١، ٢١، ١٩٧٥)، وابن خلدون مؤرخ وفيلسوف وعالم اجتماع عربي كبير في القرن الرابع عشر، وحياة ابن خلدون ونشاطه السياسي والعلمي (المصدر السابق ٢، ٢٢، ١٩٥٧)، والرسوم الإسلامية المنمنمة على عهد المغول في الهند (المصدر السابق ٣، ٢٣، ١٩٥٧، ودارسة "ثانية" ١٩٥٩) والمكتبات تعبير عن الثقافة في العالم الإسلامي (ا لمة الاستشراقية ٣٤، ١٩٦٠) وابن طفيل شاعر وكاتب عربي (٤٠، ١٩٦١)، وترجمة حي بن يقظان لابن طفيل إلى البولونية، بمقدمة وتعليق (١٩٦٣)، ورسائل

www.alkottob.com

أرسطو إلى إسكندر ذي القرنين في النصوص العربية ٣٤- بالفرنسية مع المخطوطات من تركيا والفاتيكان (فرسوفيا ١٩٦٤) ودراسة الآداب الشرقية في الاتحاد السوفيتي (٥٦، ١٩٦٥)، وابن حزم عالم وشاعر إسباني عربي من القرن ١٢(١٩٦٥)، والملامح الاجتماعية لآراء ابن خلدون في علوم اللغة العربية (مؤتمر الدراسات العربية الإسلامية عام ١٩٦٦ والطبع ١٩٦٧).

بيلن (١٨١٧-١٨٧٧)Belin

من الأشراف الذين أتت الثورة على ثروا م، أخذ العربية أول ما أخذها عن مارسل، ثم في معهد فرنسا، ومدرسة اللغات الشرقية عن دي ساسي، ورينو، وكاترمير، وجوبير، وفي سنة ١٨٣٨ وظف في المدرسة الملكية، ثم ألحق بالسلك السياسي فتنقل بين سالونيك، والقاهرة، والقسطنطينية حيث رقي إلى مرتبة قنصل.

آثاره: في ا لة الآسيوية: تعليق على معجم مارسل العربي الفرنسي (١٨٣٩)، ومعاونة غيره فهرس مكتبة دي ساسي (١٨٤٢) وله: ترجمة السلطان عبد ا يد، ومنتخبات أدبية للغة العربية العامية، وفيها جزء من قصة عنترة وفتوى متعلقة بالذميين ألحقها ببحث في نظام العقارات في الممالك الإسلامية، ولا سيما العثمانية من حيث تأمينهم على دينهم وحيا م لقاء جزية معلومة، وهو كتاب نقله عن ابن النقاش في القرن الرابع عشر المسيحي يبدأ بفجر الإسلام، وينتهي بالقرن السابع الهجري (١٨٥١)، ودراسة مستفيضة عن الأوقاف الإسلامية (١٨٥٣-٥٤)، ورسالة من محمد في إحدى المخطوطات إلى نائب ملك مصر (١٨٥٤)، وترجمة الإجازة في فنون التدريس عند الإسلام ترجمة فرنسية (باريس ١٨٥٥)، ونبذة في تاريخ مير على شير النواوي (١٨٦١-١٨٦٦) والمذهب الحنفي (١٨٦٢)، والجهاد، والزكاة والتشاريع الإسلامية، وتاريخ الطائفة اللاتينية في الأستانة العلية (١٨٦٤)، ومقالات وافرة عن تركيا.

الأب بيلو (١٨٨٢-١٩٠٤) P.J. ، Belot

ولد في أوكس من أعمال بورغنديا بفرنسا، وانضم إلى الرهبانية (١٨٤٢)، وعين في الجزائر، فتلقى العربية على بعض أساتذ ا وأتقنها في قسنطية، ثم تولى تعليم رصفائه العربية، ووضع لهم كتاباً عنها: أصول القواعد العربية في ٢٤٠ صفحة

www.alkottob.com

ضمنه الصرف والنحو ومبادئ علم العروض، وقد طبعه على الحجر في دير فالس (١٨٤٩)، وانتقل إلى بيروت، فعهد إليه بإدارة المطبعة الكاثوليكية، وإصدار صحيفة (البشير) عنها، وقد توفي في بيروت.

آثاره: أصول القواعد العربية (فالس ١٨٤٩)، ونشر بمعاونة الأب روديه: نخب الملح، وهو مختارات من الأدب العربي، في قسمين من خمسة أجزاء في ٦٥٢ صفحة، بالشكل الكامل (المطبعة الكاثوليكية ١٨٧٧-٧٩، ثم تكررت طبعاته) ونشر في المطبعة الكاثوليكية: تتمة مروج الأخبار للأب فروماج، في ٩٣٧ صفحة (١٨٨٠)، والفرائد الدرية في اللغتين العربية والفرنسية (١٨٨٣، والطبعة السادسة عشرة في ١٠١٢ صفحة، ١٩٥١ ثم تكرر طبعه)، والمعجم الفرنسي العربي في ١٦٠٧ صفحات (١٨٠٠-١٩٥٢، ثم تكرر طبعه)، ومختصر المعجم الفرنسي العربي في ٧٨٨ صفحة (١٨٩٢، وفي ٨٥٥ صفحة، ١٩٤٩، ثم تكرر طبعه) والغصن النضير، وهو أجمل روايات الأسفار المقدسة في ثلاثة أجزاء (١٨٩٦).

بيليفيلد، و. أ Bjlefeld ، - .W.A

آثاره: الإسلام والنصرانية (١٩٥٩)، وفي عالم الإسلام: النبي في القرآن (٥٩، ١٩٦٩)، والدراسات الإسلامية وتاريخ الأديان (٦٢، ١٩٧٢)، والمدخل إلى الإسلام (٦٣، ١٩٧٣)، والإسهام في الدراسات القرآنية في المنشورات الإنجليزية والفرنسية والألمانية ١٩٦٤ - ١٩٧٣ (٦٤، ١٩٧٤).

بيليكين، ف _ Belekin.v

آثاره: الخصائص الصرفية للأفعال العربية (١٩٥٦)، وعلم اللغة العربية في السنوات الأخيرة (١٩٥٧)، ومشكلة اللغة الوطنية في الصحافة العربية (١٩٥٩).

بيلينيتسكي، أ.م Belenitsky ، .A.M

من المختصين بآثار روسيا القديمة وصلة آسيا الوسطى بالعرب.

آثاره: سمرقند (نشرة معهد تاريخ الثقافة ١٩٤٠)، والإقطاع في آسيا الوسطى (التاريخ الماركسي ١٩٤١)، وأفغانستان (نشرة جمعية النميات الأمريكية ١٩٤٦)، والكتابات الإسلامية في تالاسكو (الكتابات الشرقية ١٩٤٨)، والمغول في إيران (الأبحاث الشرقية السوفيتية ٥، ١٩٤٨)، وأخبار الجغرافيين العرب، وصورة العالم

www.alkottob.com

على حسب معلومات البيروني (نشرة المدرسة العليا ١٩٤٩)، وترجم بمعاونة ليملين فصلاً عن كتاب الجماهر في معرفة الجواهر للبيروني (نشرة جامعة لينتجراد ١٩٤٩ وذكرى البيروني ١٩٥٠)، وإسهام آسيا الوسطى في أعياد القرنين ١٤، ١٥، (١٩٤٠)، وترجمة كراتشكوفسكي ١٨٨٣ - ١٩٥١ (الأبحاث الشرقية السوفيتية ٥، ١٩٥١)، وحول العرب والقوقاز (الكتابات الشرقية ١١، ١٩٥٦ وبمعاونة إيزاكوف ١٩، ١٩٦٩)، وأثر الفن الشرقي (مؤتمر المستشرقين ٢٤، ١٩٥٧)، ومغول آسيا الوسطى (صحفية تاريخ العالم ٥،١٩٦٠)، وحول البيروني (٤٤، ١٩٦٤)، وبمعاونة غيره: نسيج جبل موح (صحيفة علم الأجناس السوفيتية ٤، ١٩٦٣)، وبمعاونة مرتاق: فن البانجيكانت في ضوء الاكتشافات الأخيرة ١٩٥٨ (الفن الآسيوي ٢٣، ١٩٧١)، وله: الشاهنامة (١٩٦٣)، وآسيا الوسطى (الكتابات الشرقية ١٧، ١٩٦٦)، وعدة مقالات عن إيران.

بينيش، س S. - ، Pines

بحاثة في تاريخ العلوم الفلسفية الإسلامية في القرون الوسطى.

آثاره: مصنف بالألمانية عن نظرية العلماء المسلمين في الجوهر الفرد - علم الذرة- تناول فيه علم الكلام لدى المسلمين وتأثره بالنظريات اليونانية والهندية (برلين ١٩٣٦)، ومصنف بالفرنسية عن الطبيعة وا تمع يشتمل على نظريات أبي بكر الرازي، وابن سينا، وابن خلدون في علم الاجتماع، وبمعاونة الدكتور بول كراوس: مقالة عن أبي بكر الرازي (دائرة المعارف الإسلامية)، ومن مباحثه: الفلسفة الإسلامية (الثقافة الإسلامية ١٩٣٧)، ورواد مسلمون في علم الطبيعة (أركيون ١٩٣٨)، وطبعة أخبار الحلاج (الشرقيات ١٩٣٨)، وابن سينا وصاحب رسالة الفصوص في الحكمة (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٥١)، وفلسفة ابن سينا المشرقية وحملتها على البغداديين (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي ١٩٥٢)، وإدراك الذات لدى ابن سينا، وأبي بركات البغدادي (المصدر السابق ١٩٥٤)، وعلاقة علم الكلام لأرسطو بالعقيدة الإسماعيلية (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٥٤)، وعلم الكلام لبروكلوس (أوريانس ١٩٥٥)، وعقيدة المفكر بحسب بكر الموصلي (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا ١٩٥٦)، ونظرية دوران الأرض في عصر البيروني

www.alkottob.com

(ا لمة الآسيوية ٢٤٤، ١٩٥٦)، ونص مجهول لأرسطو بترجمة عربية (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي للعصر الوسيط ١٩٥٦ وبعد تصحيحه ١٩٥٦).

وأبو البركات البغدادي (دراسات في الفلسفة لناشرها برجمان ١٩٦٠)، والقانون الطبيعي وا تمع: ابن زرعة فيلسوف مسيحي من بغداد (الدراسات الإسلامية - تاريخ وحضارة ١٩٦٠)، وترجمة العلوم اليونانية إلى العربية (إيزيس ٥٢، ١٩٦١)، والخزر (الدراسات اليهودية ١٣، ١٩٦٢)، ومصطلحات علم الفلك والبيروني (إيزيس ٥٥، ١٩٦٤)، واليهودية والمسيحية والإسلام (دراسات في التصوف والدين ١٩٦٧)، وابن خلدون (الدراسات الإسلامية ٣٢، ١٩٧٠ و ٣٤، ١٩٧١)، واصطلاح المتكلم (الدراسات الإسرائيلية الشرقية ١، ١٩٧١)، والجراحة العربية وابن القف - بمعاونة غيره (محفوظات سودوف ٥٥، ١٩٧١)، وترجمة العلوم اليونانية إلى العربية - إحياء لذكرى شترن (الدراسات الإسرائيلية الشرقية ٢، ١٩٧٢).

بيهان - pihan

من موظفي المطبعة في باريس.

آثاره: له عدة مؤلفات منها طرفة في أنواع الخطوط لدى العرب والفرس والترك (باريس ١٨٥٦)، وشرح علامات الأرقام المستعملة عند الشعوب الشرقية قديمها وحديثها (١٨٦٠)، وفي ا لمة الآسيوية: المفردات الفرنسية من أصل عربي وفارسي وتركي (١٨٤٧)، وحول الشعر العربي في أفريقيا (١٨٦٠).

بيوركمان Bjyorkman ، - .W

آثاره: الأدب العربي الحديث (الآداب الشرقية ١٩٢٦)، وفي نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين: تاريخ الإسلام (١٩٢٩)، والتعليم في الشرق الحديث (١٩٣١)، ومصر المعاصرة (١٩٣٦ - ٣٨)، وفي غيرها: ديوان الإنشاء (الإسلام ١٩٢٩)، وعلاقات مصر الدبلوماسية بأوربا (منوعات ماسبيرو، ١٩٣٥ - ٤٠)، وفي عالم الإسلام: التعليم في مصر (١٩٣٠)، والتعليم في سوريا (١٩٤١)، والتعليم في العراق (١٩٥٠)، وصلات مصر بتركيا عام ١٤٨١ - ٨٢ (زكى وليدي أرمنجان ١٩٥٠ - ٥٥)، وحول الدولة العثمانية (أوريانتاليا سويكانا ٥، ١٩٥٦ و٩، ١٩٦٠ و ١٠، ١٩٦١ وأوريانس ١٥، ١٩٦٢)، ومخطوطات بالميكروفيلم في أوبسالا

www.alkottob.com

(الإسلام ٤١، ١٩٧١).

بيورنبو، أ.أ. (١٨٧٤ - ١٩١١) A.A. ، Bjornbo

آثاره: تمهيد لنشر الجداول الفلكية لمحمد بن موسى الخوارزمي، بشرح ا .ريطي، وبمعاونة فوجيل: ترجمة جيراردي كريمونا لرسالة الكندي في الهندسة بشروح ضافية (ليبزيج ١٩١٢).

بيورنستال، ج.ج. (١٧٣١-١٧٧٩) J.J. ، Bikornstahl

تلقى العربية في جامعة أوبساله، ثم فارق السويد إلى فرنسا وإيطاليا وسويسرا وألمانيا وهولندا وإنجلترا وتركيا، وسمي أستاذاً في جامعة لوند، وتوفي في سلانيك بعد إيصائه بمكتبته التي اقتناها في الشرق لمكتبة أوبساله، ومن مؤلفاته كتاب جليل في عشر كلمات الله، مع حواش استخرجها من العربية.

www.alkottob.com

ث

www.alkottob.com

www.alkottob.com

تادي، موريشيو Taddei، Maurizio

ولد في روما بتاريخ ١٩٣٦/٣/٣، وتخرج في الأدب الكلاسيكي من جامعتها، وعين في المتحف الوطني للفن الشرقي بروما، وأستاذاً للآثار الهندسية وتاريخ الفن في المعهد الجامعي الشرقي بنابولي (١٩٦٨ – ٦٩).

آثاره: علمية منوعة وافرة نقتصر منها على ما يدخل في نطاق هذا الكتاب: علم الفلك وعلم التنجيم في الإسلام (موسوعة الفن العالمية جـ ٢) وفن إندونيسيا (حضارة الشرق جـ ٤) وأسطورة شيفا (شرق وغرب جـ ١٣، ١٩٦٢) ونبذ من حياة بوذا (الآثار الكلاسيكية جـ ١٥) وخرساده (مجلة الدراسات الشرقية، جـ ٣٨ - ١٩٦٤) وتطور صورة بوذا، وآثار أفغانستان قبل الإسلام وأفغانستان عام ١٩١٩، وأفغانستان (شرق وغرب ١٥ - ١٧، ١٩٦٤، ٦٨) وحول الأيقونات (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٦٩) وآثار الهند (١٩٧٠) وكشاف بالفن الشرقي المحفوظ في إيطاليا ١٩٦٨ - ٧٠ (الفن الشرقي في إيطاليا جـ ٢، ١٩٧١، ١٩٧٣ - ٧٦) والهند القديمة (١٩٧٢) وحول بوذا (١٩٧٤).

تالجرين - توليو Tallgren -Tunlio

آثاره: الأرقام العربية في كتب الفونسو الحكيم (تكريم مينندث بيدال ١٩٢٥)، وعلم الفلك الإسبانى لألفونسو العاشر ونموذجه العربي (الدراسات الشرقية ١٩٢٥) وما تبقى في العربية - الرومانية من جدول النجوم لبطليموس (الدراسات الشرقية ١٩٢٨)، وكتابة على قصر الحمراء (نشرة مجمع التاريخ الإسباني ١٩٢٩)، وبمعاونة أ.م.تالجرين: فنلندا وبلدان البلطيق الشمالية نقلاً عن الإدريسي متناً وترجمة وخرائط ودراسة، في ١٥٤ صفحة (الدراسات الشرقية ١٩٣٠)، وله: الصور البيانية في اللغتين الفنلندية والعربية وغيرهما (المؤتمر اللغوي الدولي ١٩٣١)، وعلم الفلك لألفونسو الحكيم (الأندلس ١٩٣٤)، والإدريسي متناً وترجمة ودراسة، في ٢٤٢ صفحة (الدراسات الشرقية، ١٩٣٦)، وابن قزان في ١٣٨ صفحة (الدراسات الشرقية).

تالجرين، أ.م Tallgren A.M.

آثاره: جمع بمعاضدة تلكويست: كتاب الألفاظ العربية، ونشر بمعاونة تالجرين -

www.alkottob.com

توليو: فنلندا وبلدان البلطيق الشرقية نقلاً عن نزهة المشتاق للإدريسي متناً وترجمة، وخرائط ودراسة في ١٥٤ صفحة (الدراسات الشرقية١٩٣٠).

الأب تالون (المولود عام ١٩٠٦) Tallon،P.M.

انضم إلى الرهبانية (١٩٢٤).

آثاره: كتاب الرسائل، وثائق أرمنية من القرن الخامس (مباحث ٢٠ - ٤، ١٩٥٧)، وله في منوعات جامعة القديس يوسف: آثار ما قبل التاريخ في سوريا ولبنان (٣٥، ١٩٥٨)، ورسوم بيزنطية في لبنان (٣٨، ١٩٦٢)، والمزارات والدليل الروماني للشوف وجنوب البقاع (٤٣، ١٩٦٧)، ومسلة بابلية في عكار (٤٤، ١٩٦٨) وآثار ما قبل التاريخ في المنجز (نشرة متحف بيروت ١٦، ١٩٦٤) وآثار رومانية ورسوم زينة قديمة عند أطراف جبل أكروم.

تانيري (١٨٤٨- ١٩٠٤) Tannery، P.

من أساتذة السوربون، وأعضاء مجمع العلوم، وكان عالما باليونانية، معنيا بعلم الفلك عند العرب.

آثاره: مباحث عن الطوسي وتاريخ علم الفلك (باريس ١٨٩٣)، وترجمات سانتالا عن العربية في الكيمياء وعلم الرمل (المذكرات العلمية، جـ٤، ص ٢٩٥-٤١١).

تاور، ف. (المولود عام١٨٩٣). Tauer،F

تخرج على دفوراك في جامعة براغ، وعني إلى جانب الدراسات الإسلامية باللغات العربية والفارسية والتركية، واختير أستاذاً للتاريخ الفارسي. [كتب ريسكا عنه: ستون سنة لتاور في المحفوظات الشرقية١٩٥٤].

آثاره: نشر مخطوطات وافرة عن تاريخ آسيا، ولاسيما إيران، وترجم إلى التشيكية قصة ألف ليلة وليلة وعلق عليها. وصنف موجزاً في تاريخ العرب، وآخر عن حملة السلطان سليمان الأول على بلغراد - بالفرنسية (كلية الفلسفة ١٩٣٤)، وله في المحفوظات الشرقية: بعض المخطوطات العربية في مكتبات إستانبول (١٩٣٠) والتعليق على ألف ليلة وليلة، وظفرنامة بالفارسية (٦،١٩٣٤)، والمصنفات الجغرافية في مكتبات إستانبول (١٩٣٤)، وإضافات على كتابي تاريخ حملة السلطان سليمان

www.alkottob.com

الأول على بلغراد عام ١٥٢١(١٩٣٥).

ونقد تحفة الألباب لأبي عبيد المازني بتحقيق فران (١٩٥٠)، وذيل جامع التواريخ لناشره البياني (١٩٥٢-٥٣-٥٤-٥٥)، وسليم أغا وأيا صوفيا (٢٤،١٩٥٦)، وإضافات على مؤلفه فى أدب فارس (٣٩،١٩٧١)، وفى غيرها:الخبر عن البشر للمقريزي (إسلاميكا ١٩٢٥)، والأقوال الفارسية عن قصة بناء أيا صوفيا (بيزانسيون ١٩٥٤)، ودراسة عن كتاب الأوائل لأبي هلال العسكري (الأعمال الشرقية، ٢، ٩٠)، وسيرة وآثار جان ريبكا (تكريم ريبكا ١٩٥٦)، والحافظي (مؤتمر المستشرقين٢٤، ١٩٥٧)، والحافظي والتاريخ (منوعات هنري ماسه ١٩٦٣) والأساطير العربية في ألف ليلة وليلة (أعمال جامعة كارولينا١،١٩٦٠)، ومظفر الدين (الإسلام٣٩،١٩٦٤)، وألويز موزيل (بستان١٩٦٨).

تايشنير، ف. (١٨٩٦ – ١٩٦٧).Taeschner، Fr

آثاره: العمري في تركيا (ليبزيج ١٩٢٩)، ومن مباحثه في الإسلام: ترجمة العلوم العربية (١٩٢٩)، والكتابات الأثرية في سوريا (١٩٣٢ و ١٩٣٥)، والتصوف (١٩٣٧)، وفي الشرق المسيحي: الفن المسيحي الإسلامي (١٩٣٢)، وكتاب الدين والدولة للطبري (١٩٣٤)، ثم ابن الوردي (مكتبة المؤرخين والجغرافيين العرب لمشيك ١٩٢٩)، وبمعاونة غيره: كتابة العربية بحروف لاتينية (أركيون ١٩٣٢)، وله: كتابة الأرقام العربية (مؤتمر المستشرقين ١٩، ١٩٣٥)، ومعجم الفن الإسلامي (الفن الإسلامي ١٩٣٨)، وفي ا لة الشرقية الألمانية: هوبيرت جريمة (١٩٤٢)، والدراسات الإسلامية (١٩٥٣)، وعن الفتوة والفروسية (الآداب الشرقية: ١٩٢٨، وإسلاميكا: ١٩٣٢، وا لة الشرقية الألمانية: ١٩٣٣، وتكريم جيبس ١٩٤١، ومجلة كلية العلوم الاقتصادية بجامعة إستانبول ١٩٥٣ - ٥٥)، وعن الدراسات العربية والسامية والإسلامية: وثائق إسلامية غير منشورة ١٩٤٤: و١٩٥٢، والدراسات الشرقية لبدرسين ١٩٥٣، والمؤتمر الدولي للسلالات البشرية (٢٥، ١٩٥٥)، والكتابات في تركيا (تكريم كونيل ١٩٥٧)، وإيليا جلبي في الأناضول (ا لة النمسوية للدراسات الشرقية ٥٦، ١٩٦٠)، وترجمة رودولف تشودي ١٨٨٤ - ١٩٦٠ (ا لة الشرقية الألمانية ١١١، ١٩٦١).

www.alkottob.com

تايلاند - .Nijland، C

من معهد الشرق الأدنى في ليدن وناشر المكتبة الشرقية.

آثاره: ميخائيل نعيمة رائد النهضة الأدبية العربية (ليدن ١٩٧٥).

ترند، ج.Trend، J.G–

بحاثة في الموسيقى وتاريخ العرب في الأندلس، وقد سمي أستاذاً للأسبانية في جامعة أكسفورد.

آثاره: وضع الفصل الأول من كتاب تراث الإسلام لسير توماس أرنولد، والفريد جيوم، وآربري عن أسبانيا والبرتغال (لندن ١٩٢٤، أكسفورد ١٩٣١).

تريبس، ف .Tribs، F –

آثاره: نشر البيان الواضح للجعفري، وهي رسالته في الدكتوراه (بون ١٨٤٧).

تريتون، أرثر ستانلى (المولود عام ١٨٨١) .Tritton، A.S

تعلم في كلية مانسفلد والقديسة كاترين وأكسفورد وجوتنجن، وعلم في مدرسة الأصدقاء في برمانا بلبنان. وعين مساعد أستاذ العربيــة في إدنبرا (١٩١١) وجلاسجــو (١٩١٩) وأستاذاً في عليكرة (١٩٢١) ومدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية بلندن (١٩٣١ - ٣٨ - ٤٧). وقد وجه جل اهتمامه إلى الفقه، وقضى بعض الوقت في عدن، وطوف في سوريا ولبنان حيث زار تدمر وآثار الزباء، وقرأ نقوشها اليونانية والسريانية والتدمرية، وطاف بقلاع المسلمين والفرنجة في الحروب الصليبية. وصعد في جبال لبنان، وقد بلغ الستين، وحاور رهبان الموارنة في قراءة السريانية وترجمتها إلى العربية، وكان يسمي الأزهار والأشجار والأطيار بأسمائها العربية والأوربية، ويذكر ما اختص به لبنان منها.

آثاره: أئمة الزيدية بصنعاء اليمن (أكسفورد ١٩٢٥) والخلفاء ورعاياهم من غير المسلمين، ولعله من أشهر مصنفاته (أكسفورد ١٩٣٠، وقد نقله إلى العربية الأستاذ حسن حبشي، القاهرة ١٩٤٩) وعلم نفسك العربية (لندن ١٩٤٢) وعلم الكلام في الإســلام (١٩٤٧) والإسلام، إيمان وشعائر (١٩٥٠) ومواد في التربية الإسلامية (١٩٥٧) ودين محمد ترجمة أسبانية، الجزء الثالث في تاريخ الديانات (برشلونة ١٩٦٠ و ١٩٦٣) ومن مباحثه في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: الإسلام وحماية

www.alkottob.com

الأديان (١٩٢٧ و ٢٨و ٣١) ودار الرقيق (١٩٢٨) ومدرسة النابطة (١٩٣٢) وبمعاونة هاملتون جيب: الحملتان الصليبيتان الأولى والثانية، نقلاً عن حوليات سريانية غير منشورة (١٩٣٣) وله: الأرواح والشياطين في الجزيرة العربية (١٩٣٤) والملل والنحل للشهرستاني (١٩٣٥) والقانون الإسلامـي (١٩٤٢) وفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة معهد العلوم الطبيعية الملكي (١٩٥١) وفي نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية: مكان حرف النون من صيغ اللغات السامية (١٩٣٣ - ٣٥) والمحفوظات الإسماعيلية (١٩٣٣ - ٣٥) والفقه الإسلامي (١٩٣٧ - ٣٩ - ٤٠، ٤٢، و ٤٤ - ٤٦ و ٤٥، ٤٧) وملابـس الحداد في الإسلام (١٩٣٧ - ٣٩) ودراسات عن الحياة في فجر الإسلام (١٩٤٠ – ٤٢ و١٩٥٤) والسير وليم جونز (١٩٤٣ - ٤٦) وثورة الطبقات في سوريا في القرنين الرابع عشر والخامس عشر (١٩٤٨) والشيعة (١٩٥١) والمعتزلة (١٩٥٢) وفي صحيفة تاريخ الهند: ثورة أئمة صنعاء (١٩٢١ - ٢٢ و ١٩٢٢ - ٢٣) ومدارس العرب في التربية (١٩٢٥) وفي العالم الإسلامي: التقاليد الشعبية في الإسلام (١٩٥٠) والتربية الإسلاميـة في العصر الوسيـط (١٩٥٣) وفى صحيفة الفنون الشعبية: التقاليد الشعبية في اللغة العربية الفصحى (١٩٤٩) والطيرة في الإسلام (١٩٥٥) وفى غيرها: النظم العربي (تكريم براون ١٩٢٢) واللغتان العربية والعبرية (صحيفة جمعية جلاسجو الشرقية ١٩٢٣ - ٢٨) والدجال (مؤتمر المستشرقين الهندي، ٥، ١٩٣٠).

تريس،ر – Tresse، R.

أقام في سوريا ولبنان ردحا من الزمان.

آثاره: الري في غوطة دمشق (مجلة الدراسات الإسلامية، باريس ١٩٢٩)، وقضية العقيد تشرشل (ا لمة الأفريقية ١٩٣٦)، وتاريخ طريق بيروت دمشق ١٨٥٧-١٩٨٢(الجغرافيا، ١٩٣٦)، وإقالة أول قنصل لإنجلترا في دمشق ١٨٣٠-١٨٣٤(مجلة تاريخ أفريقيا الفرنسية ١٩٣٦)، وعادات منطقة دمشق وأقوالها عند تبدل الفصول (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣٧)، والحج السـوري إلى مدن الإسلام المقدسة (باريس ١٩٣٧)، وتطـور ملابس نساء الحضر في سوريا منذ

www.alkottob.com

القرن التاسع عشر (الجغرافيا ١٩٣٩)، وفرنسيو سوريا وثورة عام ١٧٨٩(مجلة تاريخ أفريقيا الفرنسية ١٩٣٩).

ترمنجهام، ج. سبنسر.Trimingham، J.S–

آثاره: الإسلام والحبشة، وهو كتاب نفيس لا يحصره عنوانه وإنما يتناول اتصال تاريخ الحبشة بالإسلام خلال قرون، اتصال جنس وجغرافيا وقبائل ومنظمات ومذاهب، بحيث ألقى أضواء جديدة على كثير من خفاياهما وتفاعلهما، وقد وقع في ٣٠٠ صفحة، خلا خريطتين وذيل (جامعة أكسفورد ١٩٥٢).

الأب تزانيلا (المولود عام ١٩١١) Zanella،P.G.

إيطالي انضم إلى الرهبانية (١٩٢٦)، وتخرج في معاهدها، وعمل في روما ونابولي.

آثاره: ذكريات حول الأراضي المقدسة ممثلة في الأخوة (الأصغرين) (ميلانو١٩٤٥).

تسريتلي، آ. ج. ف (المولود ١٩٠٤) Tsereteli، A.

رئيس قسم الدراسات السامية بجامعة تفليس، وعضو في مجامع روسية وعربية.

آثاره: تواريخ العرب المتعلقة بجغرافية جورجيا وتاريخها (١٩٣٥)، ومنتخبات عربية ابتدائية (١٩٣٥)، وتاريخ القوقاز (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٦)، والدراسات الشرقية (١٩٣٧)، ومواد لدراسة اللهجات العربية في آسيا الوسطى (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٩)، ووصف لغة عرب آسيا الوسطى (المصدر السابق ١٩٤١)، والمنتخبات العربية (طشقند ١٩٤٩)، ومعجم عربي جورجي (١٩٥١)، واللهجات العربية وقواعدها في أواسط آسيا مع أمثلة عليها: ا لمد الأول نصوص في لغة عرب بخارى وترجمتها، والثاني نصوص في لهجة كشغدار وترجمتها، والثالث قاموس للمجلدين، والرابع البحث في لغة عرب آسيا الوسطى (١٩٥٤ - ٥٦)، والدراسات العربية في الاتحاد السوفيتي (مجلة ا مع العلمي بدمشق، الجزء ٤، ١٩٥٦)، ووصف رحلة مكاريوس الأنطاكي (١٩٦١)، وحول اللغة العربية (المعهد الشرقي ١٩٧٠).

تسنكير، ج. ت. (المتوفى عام ١٨٨٤).Aenker، J. Th

من أساتذة ليبزيج، وأعضاء الجمعية الآسيوية الفرنسية.

www.alkottob.com

آثاره: المكتبة الشرقية، وهو فهرس ذكر فيه عناوين الكتب بالحرف العربي. أما وصفها وأسماء مؤلفيها فبالفرنسية، وقد أجمع العلماء على الإعجاب به (ليبزيج ١٨٤٠)، والمكتبة الشرقية: كتاب فهارس (ليبزيج ١٨٤٦-٦١)، والمقولات لأرسطو عن حنين بن إسحق، مع النص اليونانى، ومقدمة لاتينية (ليبزيج ١٨٤٦)، وكليات أرسطو لإسحق بن حنين (ليبزيج ١٨٤٦)، ومعجم تركي - عربي - فارسي، في مجلدين (ليبزيج ١٨٦٦ - ٧٦)، وطبعات وترجمة شذرات من كلام العرب - الطبعات والترجمات القديمة للمعلقات السبع (مكتبة الشرق ١، ٤٥١، و ٢، ٤٣٦).

تسينر - Zinner، E.

آثاره: تاريخ علم الفلك (برلين ١٩٣١)، وأزياج طليطلة (أوزيريس ١، ١٩٣٥) وعلم الفلك عند العرب (١٩٤٣).

تشابليكا، م .أ- Czaplicka، M.A.

آثاره: الأتراك وآسيا الوسطى (أكسفورد ١٩١٩)، وتاريخ آسيا الوسطى وشعوبا (مان ١٩٢١).

تشاننج، جون - Chaning، J.

آثاره: نشر كتاب الجدري والحصبة لأبى بكر الرازي، بمقدمة لاتينية (لندن ١٧٦٦ ثم ترجمها إلى الإنجليزية جرينهل Greenhil - (لندن ١٨٤٧) ومن كتاب التصريف لمن عجز عن التأليف للزهراوي القسم الخاص بالجراحة (أكسفورد ١٧٧٨).

تشريكه، ب.ج. (١٨٩٠ – ١٩٤٥).Schriecke، B.J

تقلد وظيفة كبيرة في جاوة، ثم عين أستاذاً لأصل الشعوب في أمستردام.

آثاره: الصوفية في جاوة، وهي رسالة دكتوراه (١٩١٦)، ومباحث عن الإسلام (الإسلام ١٩١٥ – ١٩١٦).

تشودي، رودولف (١٨٨٤- ١٩٦٠) .TACHUDI، R

ولد في جلاريس، وعين أستاذاً للغات الشرقية في هامبورج، وزوريخ ثم في بال (١٩٢٢) وقد صنفت لتكريمه مجموعة باسمه (بال - فيسبادن ١٩٥٤).

www.alkottob.com

[ترجمته بقلم تايشنر، في ا لة الشرقية الألمانية، ١١١، ١٩٦١].

آثاره: أسهم في نشر المكتبة التركية (ا لمد٢٦-١٦)، ومجلة الإسلام (ا لمد ٦-٩)، وصنف كتباً في: الطرق الصوفية، وتطور الحكومة العثمانية القديمة، والإسلام والجهاد (هامبورج ١٩١٤)، وله: ترجمة هرمان فاميري (الإسلام ١٩١٤)، والسلطان عبد العزيز (الإسلام ١٩١٨)، وسليمان الأول وفردينان الأول (تكريم باكوب، ١٩٣٢)، والإسلام والصليبية (المحفوظات المغربية، ١٩٣٣).

تشوراكوف، م.ف. (المولود عام ١٨٩٣) churakov.M.V

تخرج في الكلية الشرقية بموسكو، وعد من كبار المؤرخين.

آثاره: البربر والعرب في تاريخ شعوب الجزائر (علم الشعوب ١٩٥٥) وسلسلة دراسات في تاريخ المغرب القديم والحديث، منها في ا اميع الفلسطينية، غزو العرب أفريقيا (١٩٥٨)، والمغرب عشية الفتنة (١٩٦٠)، والأغالبة حركة شيعية في المغرب (١٩٦٥).

تشوما، شاندور كوروشي (١٧٨٩-١٨٤٢) Csoma، S.K.

تعلم العربية والتركية والفارسية والعبرية في الكلية البروتستانتية، وأتمها في جوتنجين، ودرس اللغات الصقلبية في جامعة زغرب، وخرج في رحلة على الأقدام بحثاً عن الموطن الأصلي للمجرمين (١٨١٩)، فزار تركيا وإيران وأفغانستان، ثم قضى سبعة أعوام يتعلم لغة التيبت في معهد بوذي أصدر بعدها معجماً إنجليزياً بأربعين ألف كلمة تيبتية ما زال مرجعاً في قيمته وطرافته (١٨٣٤) في رحلة جديدة إلى التيبت، فتوفي ودفن في مقابر الإنجليز في دار جيلنج، وقد كتب عنه سارتون (إيزيس ١٢، ١٩٢٩)، راولسون (الفن والأدب الهندي ١٩، ١٩٤٥).

الكردينال تشياسكا (١٨٣٥- ١٩٠٢) Ciasca، Card. A.

أحد أمناء المكتبة الفاتيكانية، عني بالدراسات العربية والقبطية والعبرية، وساعد على نشر مصنفاتنا كما نشر الطبعة العربية لكتاب الإنجيل بترجمة لاتينية (روما ١٨٨٨).

تشياسكا، رفابيل – Ciasca، Raffaele

آثاره: مركز للعلاقات الإيطالية العربية في المعهد الشرقي (الشرق الحديث، ٣٣،

www.alkottob.com

١٩٥٢) وثلاثون عاماً على مسرح المعهد الشرقي (الكتاب الأول ١٩٥٣) ومساهمة إيطالية في الدراسات العربية (الشرق الحديث، ٣٤، ١٩٥٤، والمشرق ١٩٥٦) وليفي دلافيدا (الدراسات الشرقية دلافيدا، ١٩٥٦).

تشيرش، ا.ج - Church، A.J.

آثاره: قرطاجنة الإمبراطورية الأفريقية (لندن ١٨٩٠ – ٩٩).

تلكويست،ك Tallqvist، K. -

آثاره: نشر الجزء الرابع من المغرب في أخبار المغرب لابن سعيد المغربي (ليدن ١٨٩٩)، ودراسة عن والين (ا لمة الآشورية ١١٢)، وجمع بمعاضدة تالجرين: كتاب الألفاظ العربية المنتشرة في لغة الإسبان، وفيه وصف واف لأحوال العرب في الأندلس.

تنيير (١٨٤٣-١٩٢٨) Tegner، E.

تخرج في جامعة لوند، وسمي أستاذاً للغات السامية فيها، ثم وكل إليه نقل الكتاب المقدس إلى السويدية.

توارايف، ب. أ. (١٨٦٨- ١٩٢٠) Toraev،B.A.

تخرج في جامعة بطرسبرج (١٨٩١)، وسمي أستاذاً فيها للفارسية والتركية والعبرية والحبشية القديمة، فواصل نشاط دورن، وعمل في متاحف برلين ولندن وباريس وبعض المدن الإيطالية، ولما آب إلى روسيا أسس مركز الدراسات لحضارات سوريا القديمة وبلاد الرافدين ومصر الفرعونية والقبطية وهو قسم الشرق القديم بمتحف بوشكين للفنون الجميلة في موسكو (١٩١٢).

[ترجمة، بقلم بليابيف، في كتاب بحوث الكلية الشرقية بموسكو ١٩٤٦].

آثاره: تعد بالمئات أشهرها: الإله توت (١٨٩٨)، وفي المشكلة الحية (١٩٠٠)، وتاريخ الشرق القديم، في جزأين (١٩١١- ١٢، والطبعة الثالثة ١٩٣٦)، والأدب المصري القديم (موسكو ١٩٢٠)، ومصر القديمة (بتروجراد ١٩٢٢).

الأب توتل (المولود عام ١٨٨٧) Taoutel،P.Fr.

ولد في حلب، وانضم إلى الرهبانية (١٩٠٦).

آثاره: الإسهام في تاريخ حلب (المطبعة الكاثوليكية، نصوص ووثائق، ٩٠٢،

www.alkottob.com

١٩، ٢٥، ١٩٥٨ - ١٩٦٤)، وله بمعاونة غيره غيرها.

توراي، تشارلز (المولود عام ١٨٣٦) Torrey، CB.C.

تخرج في جامعة بيل، وعين أستاذاً للغات السامية فيها، وعضواً في ا مع الأمريكي للعلوم والفنون، وهو من أقطاب اللغة العربية وتاريخ العرب.

آثاره: تاريخ عزرا بن نحميا (١٨٩٦)، والكتابة المصرية للملك جون وابوت (١٨٩٩)، ودراسات نقدية لعزرا (١٩١٠)، والقياس المتري في تحديد أوقات الصلاة (الدراسات الآشورية ١٩١٤)، وموضوع وتاريخ الفصول (١٩١٦)، وكتاب فتوح مصر وأفريقيا والمغرب وأخبارها لابن عبد الحكم المصري، في ٣٠٠ صفحة، على ورق صقيل تليها فهارس بأعلام والنساء والقبائل والعشائر والأماكن والأمم في نحو ٧٠ صفحة، ثم تفسير وتوضيح عن كثير من الألفاظ بالإنجليزية في بضع وثلاثين صفحة مع مقدمة ممتعة في زهاء ٣٠ صفحة اشتملت على المصادر الصحيحة التي رجع إليها في تصحيح الكتاب، وتقدر بسبعين مصدراً (ليدن ١٩٢٠- ومن مطبوعات جامعة بيل - نيوهيفن ١٩٢٢)، ودراسة عنه (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٢٠، ٢٠٩)، وتسمية ولاة مصر وكتاب القضاة للكندي (الصحيفة الأمريكية للغات والآداب السامية، ١٩١٠ إسلاميكا ١٩٢٢)، وإشعيا الثاني: ترجمة جديدة (١٩٢٨)، ونبوءة حزقيال والنبوة الحق (١٩٣٠)، والإسرائيليات في الإسلام (نيويورك ١٩٣٣)، وأناجيلنا المترجمة (١٩٣٦)، ودراسات في نقود دمنهور (١٩٣٧)، ووثائق عن الكنيسة الأولى (١٩٤١)، وأدب الأسفار المحرفة: مقدمة موجزة (١٩٤٥).

ومن مقالاته: كتاب غلط الضعفاء لابن بري (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، وكتاب فحولة الشعراء للأصمعي (ا لة الشرقية الألمانية ١٩١١)، وعلي بابا (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩١١)، والدراسات الشرقية في أمريكا (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩١٨)، والقرآن الكريم (تكريم براون ١٩٢٢)، وكتاب قضاة مصر للكندي (إسلاميكا ١٩٢٦)، وورق بردي عربي من سنة ٢٠٥ق. هـ (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٣٦)، ومفردات القرآن (العالم الإسلامي، ٢٩، ١٩٣٩)، وتاريخ الأدب العربي (صحيفة الجمعيات الأمريكية الشرقية، ١٥،

www.alkottob.com

١٩٤٣)، والقرآن (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨).

توربيكه، هـ. (١٨٣٧ – ١٨٩٠) Thorbecke، H.

ولد في منهايم، وتخرج على فلايشر، وعين أستاذاً للعربية وآدابا في جامعتي هايدلبرج وهاله. وقد أولى اللغة العربية ولهجاتا الحديثة عناية خاصة اشتهر با.

آثاره: نشر كتاب النحو العربي والسوري والمصري لميخائيل صباغ بعنوان الرسالة التامة في كلام العامة بشرح الشريشي (جوتنجين ١٨٦٦)، ودرة الغواص للحريري (ليبزيج ١٨٧١)، وقصيدة الأعشى في مدح النبي (ليبزيج ١٨٧٥)، وكتاب الملاحن لابن دريد (هايدلبرج ١٨٨٢)، والجزء الأول من شرح المفضليات لابن الأنباري مع شرح المرزوقي عن مخطوط برلين مع حواش بالألمانية (ليبزيج ١٨٨٥ - وقد أكملها تشارلز ليال الإنجليزي ونشرها برمتها، أكسفورد ١٩٢١)، وعاون على نشر تاريخ الطبري (ليدن ١٨٧٦ - ١٩٠١)، وترجم نشيد الأنشاد لسعديا، وساعد ألفرد.ت في درس معلقة عنترة ونشر قصته (ليبزيج ١٨٦٧)، وأشرف على رسالة الدكتوراه التي تقدم با ياكوب هاوس هير السويسري (١٨٨٩)، ونشر زرستين قصيدتين من ديوان سحيم من مخلفات توربيكه (ا لة الآشورية ٢٦، ٣١٩).

تورميدا (١٣٥٢-١٤٣٢) A.Turmeda

ولد في ميورقة، وتلقى علومه في إيطاليا، وانضم إلى الرهبانية الفرنسيسكانية، ورحل إلى تونس حيث أسلم على يد السلطان أحمد بن أبي بكر الحفصي وتسمى بعبد الله بن علي، واشتغل ترجمانا، ثم ولاه السلاطين المكوس و لايزال قبره داخل باب المنارة.

آثاره: تحفة الأريب في الرد على أهل الصليب معتمدا فيه على آراء ابن حزم (١٤٢٠)، (وقد رد على أسين بلاثيوس)، والتعاليم الصالحة وضعه بالقطلونية،ورباعيات مملكة ميورقة، وكتاب النبوات، ومجادلة الحمار (١٤١٧) مستندا فيه إلى رسائل إخوان الصفا كتبه بالقطلونية، ثم ترجم أربع مرات إلى الفرنسية، ومرة إلى الألمانية ونشر في ا لة الأسبانية (مجلد ٢٤، عام ١٩١١).

تورنبرج، ك.ج. (١٨٠٧-١٨٧٧) Tornberg، K.J.

تخرج في جامعة لوند دكتوراً في الفلسفة (١٨٣٣)، ومجازاً بالأدب العربي

www.alkottob.com

(١٨٣٥)، ثم قصد باريس حيث أتقن العربية على دي ساسي، طوال سنتين. ولما رجع إلى السويد سمي أستاذاً للغات السامية في جامعة لوند، وقد عرف بالجد والعمق والتنوع في وفرة ما خلف من ترجمات ومنشورات وفي تصديه لنقد كبار الأدباء العرب، وتعليق الحواشي على كتبهم، فعد من أعلام المستشرقين.

آثاره: نشر بمعاضدة هندال: جزءاً من كتاب حسن المحاضرة للسيوطي متناً وترجمة لاتينية (أوبساله ١٨٣٤)، ووحده: خريدة العجائب وفريدة الغرائب لسراج الدين الوردي في خمسة أجزاء (أوبساله ١٨٣٥) وفتوح الفرنج لبلاد المسلمين نقلاً عن ابن خلدون متناً وترجمة لاتينية (أوبساله، ١٨٤٠)، والأنيس المطرب في أخبار المغرب لابن أبي زرع الفارسي (أوبساله ١٨٤٣، ثم نقله إلى اللاتينية، أوبساله ١٨٤٦)، ووضع فهرس المخطوطات العربية والفارسية والتركية في جامعة أوبساله، وفي ٣٥٤ صفحة، وصف فيها ٥١٢ مخطوطة، مع مسرد بعناوين الكتب، وأسماء مؤلفيها (لوند ١٨٤٩- وقد أعاد سترستين طبعه بالألمانية، وضع الجزء الثاني له) (مجلة العالم الشرقي ١٩٢٨-٣٥)، وفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة لوند (لوند ١٨٥٠-٥٣)، ونقل القرآن إلى السويدية (لوند ١٨٧٤)، وحقق تاريخ الكامل لابن الأثير في ١٢ مجلدا ألحقها بفهرس في جزأين، وهما الثالث عشر، والرابع عشر (ليدن ١٨٥١-٧٦-٨٤).

تورنل –Tournel

آثاره: ترجم إلى الفرنسية منتخبات من العقد الفريد (باريس ١٨٣٦) ورسائل عن تاريخ العرب قبل الإسلام (١٨٣٧ – ٣٨).

توروفسكى- لندمان أبيبه Torowski - Lendman، A

تخرجت من الجامعة الأمريكية ببيروت .

آثارها: بحث في تاريخ الأسطول المملوكي وتاريخ المدرسة في الإسلام، ثقافياً وأثرياً.

توري، يوجيف (١٨٦١-١٩٠٦) Thury، J.

تخرج في جامعتي بودابشت وليبزيج، وترسم خطى فامبيري بمؤلفاته عن لغات وسط آسيا واللهجات التركية.

www.alkottob.com

آثاره: أصل ا ،ريين ووطنهم القديم وجولاتم (بودابشت ١٨٩٦)، وأصل الترانسلفانيين (١٨٩٨)، والأدب التركي في آسيا الوسطى (١٩٠٤)، وتعريف باللغة التركية في آسيا الوسطى (١٩٠٦).

توريس بالباس، ل (١٨٨٨ – ١٩٦٠) Torres Balbas، L

ولد في مدريد، وتخرج في كلية الفن المعماري في جامعتها (١٩١٦)، وعين مهندساً لقصر الحمراء في غرناطة (١٩٢٣)، وأستاذاً لتاريخ الفن المعماري في جامعة مدريد (١٩٣١)، ومديراً لمتحف معهد بلنسية دي دون خوان، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ (١٩٥٤)، وفي معهد آسين بالاثيوس، وعد خير خبير بتاريخ الفن الأندلسي، وقد خص مجلة الأندلس بدراسات نفيسة عن الآثار الإسلامية في إسبانيا بلغت ١٦٠ مقالة.

آثاره: المدن الإسلامية في إسبانيا (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٤٢ - ٤٧) وفي سلسلة الفن الإسباني: الفن العربي في إسبانيا في عهد الموحدين ومملكة غرناطة والمغاربة (ا لمد الرابع، برشلونة ١٩٤٩)، والفن المعماري القوطي (ا لمد السابع، برشلونة ١٩٥٢)، والفن المعماري الروماني (ا لمد السادس، مدريد ١٩٥٦) ثم قصر الحمراء وجنة العريف (مدريد)، وخرائط مدن أمريكا الجنوبية والفليبين في مكتبة أمريكا بإشبيلية، الجزء الأول (مدريد ١٩٥١)، ومسجد قرطبة وخرائب مدينة الزهراء (مدريد ١٩٥٢).

وصنف بالاشتراك مع سوفيرا، وشياكا، وبيداجور: موجز العمارة في إسبانيا، فخص المدن الإسلامية والضواحي والأحياء والمدافن في العصر الوسيط بفصل نفيس (مدريد ١٩٥٤).

وله في مجلة الأندلس: الصلات الفنية بين مصر وبين المغرب المسلم (٣، ١٩٣٥)، والمحراب الموحد في كنيسة مترولا بالبرتغال (١٩٥٢)، ومقارنة بين بناء إحدى الكنائس وبين فن العمارة الإسلامية القديمة، ولا سيما في تونس (١٩٥٥)، والزخرفة في الأندلس قبل الإسلام (١٩٥٥)، وكتاب المدن الإسبانية الإسلامية. وفي غيرها: الفن المعماري في أراغون (محفوظات الفن الإسباني، ١٩٥٢)، وفي صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية: العمارة الإسبانية الإسلامية (١٩٥٣)، وطابع المدن

www.alkottob.com

الإسلامية (١٩٥٤)، وانتشارها (الدراسات الإسلامية ١٩٥٥).

تولبرج، أو.ف. (١٨٠٢-١٨٥٢) Tullberg، O.F.

متضلع في السريانية، وأول من درس لغة الهند القديمة في السويد.

توما الإكويني (١٢٢٥-١٢٧٤) Thomas d'Aquin

ولد في قصر روسكاسيكا بمدينة إكويني من أسرة ألمانية شريفة، وتعلم في دير مونتى كاسيو للرهبان البندكتيين (١٢٣٠) حتى احتله فريدريك الثاني وطرد رهبانه (١٢٣٩)، وأعاد توما إلى قصر أبيه فالتحق بجامعة نابولي، وكان طلابا مقبلين على ترجمات ميخائيل سكوت باللاتينية لفلسفة ابن رشد وترجمتها بالعبرية ليعقوب الأناضولي، وعلى شروح بطرس الإيرلندي المتعصب لأرسطو، فتموج عقولهم بالمؤثرات اليونانية والعربية والعبرية، وتعرف توما على الرهبان الدومينيكيين، (١٢٤٤) وقرر الانخراط في سلكهم لانصرافهم إلى العلم والتعليم العالي في أشهر العواصم، فخيب بقراره آمال أسرته في رياسة دير مونتي كاسينو، فسجنته في القصر سنة كاملة. ولما أطلقت سراحه أرسله رؤسائه إلى باريس (١٢٤٥) في طلب العلم فأخذه ألبير الكبير. وأعجب الأستاذ بتلميذه فصحبه إلى دير كلوني وسهر على تعليمه، ثم صرفه إلى جامعة باريس للتدريس، فباشره فيها بتفسير الكتاب (١٢٥٢-٥٤)، وشروح عن آراء المعلم اللومباردي أسقف باريس (١١٥٩) وصاحب كتاب جوامع الكلم الذي اتخذته الجامعة نموذجا لحل المسائل الفقهية والفلسفية (١٢٥٤-٥٦)، فأجمع طلابه وزملاؤه - على الرغم مما كان بينه وبين الآخرين من خلاف ولا سيما الرهبان الفرنسيسكانيين الذين كانوا يسلكون إلى معرفة الله طريق الصوفية، فصدمتهم فلسفته العقلية - على الإعجاب به حتى إن المحاضرات كانت تتوقف في الجامعة لإقبال أساتذتا وطلابا على محاضراته. وقد أحرز لقب أستاذ اللاهوت (١٢٥٦).

واستدعي إلى روما (١٢٥٩)، وتولى إلقاء المحاضرات في مدرسة البلاط البابوي زهاء عشر سنين واجتمع هو وأستاذه ألبير الكبير وهو في ذروة النضج، ووليم دي مربيكا كبير المترجمين عن اليونانية، فطفق وليم يترجم أرسطو، وتوما يفسره على ضوء ترجماته وشروحه المنقولة من العربية، ثم بدأ بتصنيف أشهر مصنفاته.

www.alkottob.com

ولما تفشت الرشدية في باريس، وكانت مشبوهة في نظر الكنيسة استدعي ألبر الكبير لمناهضتها، فاعتذر بصحته، وأوفد عنه توما، فراح يناضل أبناء الكنيسة وقد انقسموا إلى فريقين على جبهتين: فيدافع عن أرسطو لا حبا به بل خشية من ابن رشد، ويصد في الوقت نفسه هجمات زملائه الرهبان الذين لا يأخذون بالعقل حتى انتصر على الرشدية انتصارا أدى إلى تحريمها (١٢٧٠، ثم كرر حرما ا مرارا). فعكف على التأليف، ثم استدعاه دوق أندجو (١٢٧٢) لتنظيم جامعة نابولي، ولكنه ما لبث أن انقطع عن التدريس (١٢٧٣). وفيما كان قاصدا ليون لحضوره مجمعها وافاه أجله (١٢٧٤)، وقد عدت الكنيسة ٢١٩ قضية من قضاياه الفلسفية خروجا على الدين (١٢٧٧)، ثم أعلنت قداسته (١٣٢٣)، فأضحى أكبر فلاسفتها وما زالت فلسفته أساس الدراسات اللاهوتية الكاثوليكية اليوم.

آثاره: خلاصة المذهب الكاثوليكي ضد الوثنيين في أربعة مجلدات (١٢٦٧-٧٣).

وتفاسير لما بعد الطبيعة، ووحدة العقل، وأزلية العالم، ومجموعة الردود على الخوارج. وقد طبع من مصنفاته عشرة الآف صفحة من القطع الكبير اعترف فيها صراحة باقتباسه عن ابن سينا والغزالي، وابن رشد، وإسحق الإسرائيلي. وابن جبيرول، وابن ميمون، ونقل بعضها إلى العربية اللبنانيون: يوحنا فهد والمطران نعمة الله أبو كرم، والمطران بولس عواد ناقل الخلاصة اللاهوتية (بيروت ١٨٨٧-١٩٠٨).

توماس هيبرنيكوس (المتوفى في عام ١٢٦٩) Thomas Hibernicus

أيرلندي درس في باريس وسافر إلى جنوبي إيطاليا حيث تعلم العربية والعبرية وعلمها في مدارس الرهبان.

توماس، برترام سيدنى (١٨٩٢ – ١٩٥٠) Thomas، B.S.

تعلم في مدرسة القرية ثم تلقى دروساً خاصة. والتحق بالجيش (١٩٠٨) وعمل في جيش العراق، وفي المكتب السياسي برئاسة السير أرنولد ويلسون، ومستشاراً للحكومة العربية، وفي شرقي الأردن (١٩٢٢) ومستشاراً مالياً لسلطنة مسقط (١٩٢٤) وكان أول من قطع الربع الخالي وكشف عن أسراره ا هولة (١٩٣٠ - ٣١) ثم استعفى من خدمة الحكومة وانقطع إلى الدراسة والكتابة حتى عين مديراً

www.alkottob.com

لمركز الشرق الأوسط للدراسات العربية (١٩٤٤).

آثاره: ترجمة ست وعشرين مقامة من مقامات الحريري (وكان برستون قد ترجم المقامات إلى الإنجليزية، لندن ١٨٥٠) ولهجة قبيلة شيحوح، مع ترجمة لمفرداتا (لندن ١٩٣٠) والإنذار والغزوات في الجزيرة العربية (١٩٣١) والجزيرة العربية السعيدة (١٩٣٢) والربع الخالي (لندن ١٩٣٢) والعرب، ضة وحضارة ثم سقوط فانتعاش، في ٣٧٢ صفحة (١٩٣٧)، وله من المقالات: الربع الخالي (صحيفة الجغرافيا، ١٩٢٩- ٣١) وقبائل جنوب الجزيرة العربية (صحيفة معهد علم السلالات الملكي ١٩٢٩- ٣٢) ومن لهجات الجزيرة العربية (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٣٠) وأسرة البوسعيد في عمان من ١٧٤١ إلى ١٩٣٧ (تقارير ا مع البريطاني، ١٩٣٨).

توماس، ل. ف – Thomas، L.V

آثاره: ازدهار الإسلام في تركيا حديثاً (صحيفة الشرق الأوسط ١٩٥٢) والإسلام في تركيا (العالم الإسلامي ١٩٥٤) ولورانس في الجزيرة العربية (الطبعة السادسة عشرة، في ٣١٧ صفحة).

توماس، هـ. ب – Thomas، H.B.

آثاره: في صحيفة أوغندا: نبذة عن الفرقة السودانية في مكسيكو من ١٨٦١ - ١٨٦٧ (١٩٤٠) ورسالة بتوقيع أمين باشا (١٩٤٩) وبريد عربي مستولى عليه في جنوب شرقي بونيورو عام ١٨٩٥ (١٩٤٩) وأمين باشا (١٩٥٤) ومحمد بيري (٢٤، ١٩٦٠).

تومبسون، و. هـ.–Thompson، O.H.–

آثاره: في العالم الإسلامي: الحلاج ولي وشهيد (١٩٢٩) والدروز في لبنان (١٩٣٠).

تومبسون، ر – Tompson، R.C.

آثاره: ما بين النهرين (صحيفة الجغرافيا الإسكتلندية ١٩١٠) وبابل الحديثة (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٣).

تومسون، و (١٨٧٦ - ١٩٧٢) Thomson، W.

آثاره: بمعاونة ج. يونج: الجبر والمقابلة لأبي يعقوب الدمشقي متناً وشرحاً

www.alkottob.com

بالإنجليزية (كامبردج ١٩٣٠)، وله: الخوارج (تكريم ماكدونلد ١٩٣٣)، و ضة الإسلام (صحيفة هارفادر اللاهوتية ١٩٣٧)، وطابع الشيع في الإسلام (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨) وفى العالم الإسلامي: دراسات عن الإسلام، والقرآن، والنبي والمسلمين، والتصوف، والشيع، والأشعري، والقدر (١٩٤٢و ٤٣و ٤٤و ٤٥و ٤٦و ٤٩).

تومسين، ب .Thomsen، P

آثاره: الأدب الفلسطيني، وفيه مراجع وثيقة تنشر بصورة دورية، وقد صدر منه خمسة أجزاء (ليبزيج ١٩٠٨- ٣٨)، وفي مجلة الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية: الثقافة العربية في فلسطين (١٩١٢)، ومن تاريخ فلسطين (١٩١٩) ثم المكتبات العربية (الآداب الشرقية ١٩٣٦).

تومسين، ف. (١٨٤٢-١٩٢٧).Thomsen، V

[ترجمته بقلم شايدرفي ا لة الشرقية الألمانية، ١٩٢٧].

عني باللغة التركية، وقد عمل على ترقية دراساتا بما حله من كتاباتا القديمة، في مجلة الجمعية الفنلندية (١٩١٣-١٨، وا لة الشرقية الألمانية، ١٩٢٤).

تومن، ر - .Thoumin، R

جغرافي وعضو المعهد الفرنسي في دمشق.

آثاره: البيت الشامي، في ٣٩صفحة، و٣٥ لوحا وخريطة (باريس ١٩٣٢)، والجغرافية البشرية لسوريا (تور ١٩٣٦)، ومن دراساته: عبادة القديسة تقلا في جبل القلمون (منوعات المعهد الفرنسي بدمشق١٩٢٩)، وفي نشرة الدراسات الشرقية: حياة النصارى والأكراد في دمشق (١٩٣١)، وتنظيم المياه وتوزيعها في دمشق (١٩٣٤).

توميش، ندى .Tomiche، Nada

ولدت في القاهرة بتاريخ ١٩٢٣/٤/١٦ لأسرة لبنانية كان عميدها من أركان الحركات الوطنية والصحافة القومية وجامعة الدول العربية: أسعد داغر٦٠ حيث تلقت تعليمها الابتدائي والثانوي في مدرسة الليسيه الفرنسية، ولما تخرجت في جامعة القاهرة (ليسانس قسم الأدب الفرنسي، ١٩٤٥) فازت بمنحة من الحكومة لإعداد

www.alkottob.com

رسالة دكتوراه دولة من جامعة السوربون، وقد حصلت عليها بالإجماع مع مرتبة مشّرفة جداً (١٩٥٠)، ثم على إجازة / أجريجاسيون بالعربية من الجامعة نفسها (١٩٥٦).

وعينت أستاذة في ليسيه فينيلون بباريس، ومديرة قسم النشر والتوثيق للشرق الأوسط في إدارة التوثيق الفرنسي حتى عام ١٩٦٩.

وكلفت لمحاضرات في المدرسة التطبيقية للدراسات العليا في باريس القسم السادس (١٩٥٨-١٩٦٨) وإدارة كراسات الشرق المعاصر لمنشورات معهد الدراسات الإسلامية بباريس التابع للسوربون (١٩٥٩-١٩٦٩)، ودعيت أستاذة للعام الجامعي وفصول الصيف في جامعة كاليفورنيا بلوس أنجلوس، (١٩٦٣–١٩٦٤).

وزاولت التعليم في جامعة باريس ٨ سنين (١٩٦٩-١٩٧٢)، وبعدها اختيرت لجامعة باريس ٣ (السوربون الجديدة - القسم العربي).

وهي كأديبة تعنى بالعالم العربي أدباً ومجتمعاً ولهجات، وبأدبائه قدماء ومعاصرين، على تنوع مذاهبهم، لتجلو للغرب عنهم صوراً دقيقة أمينة، وفي موازنتها بينهم وترجمتها لهم وعنهم، وقد لقيت عنايتها تلك تقدير اليونسكو والجامعات ودور النشر التي استزادتنا منها.

آثارها: نابليون أديباً (باريس ١٩٥٢)، ونابليون غير المنشور ومتنوعات (جنيف ١٩٥٥)، ورسالة دكتوراه الدولة وتتمتها في وضع المرأة في الشرق الأوسط العربي (التوثيق الفرنسي رقم ٢٠٨٦، باريس ١٩٥٥)، وتنظيم التعليم في البلدان العربية (المرجع السابق رقم ٢١٠٦، ١٩٥٥)، والمرأة في مصر الحديثة (دراسات البحر المتوسط، باريس ١٩٥٧) وعن مصر: الحكومة تجاه المشكلة السكانية (أوريان، باريس ١٩٥٧)، وتطور الوحدة العربية بعد الحرب العالمية الثانية ومشاكل اللغة العربية (التوثيق الفرنسي، باريس ١٩٥٨)، وأمثال ومواويل من المنوفية (أرابيكا، يناير/كانون الأول باريس ١٩٥٩)، وابن حزم: رسالة في الأخلاق مع مدخل وترجمة وتعليق ومعجم وذيل (اليونسكو، باريس ١٩٦١)، ومئذنة جام واكتشاف عاصمة سلاطين القوريين من القرن ١٢ إلى ١٣ (ا لمة الآسيوية ١٩٦١) واللهجات

www.alkottob.com

العربية في مصر مواد لدراسة جغرافية اللهجات (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال جـ٢، باريس ١٩٦٢)، واللهجة العربية بالقاهرة (باريس - لاهاي ١٩٦٤)، ومصر الحديثة (باريس ١٩٦٧)، والمرأة في الإسلام - فصل عن تاريخ المرأة العالمي، جـ٣ (باريس ١٩٦٧)، وأسهمت في تأليف كتاب سفر الأضداد (باريس ١٩٦٨)، ولها: نبذة عن طبقات المجتمع في مصر على عهد محمد علي (لندن ١٩٦٨)، ووضع النساء المصريات في الجمهورية العربية المتحدة (صحيفة التاريخ المعاصر، جـ٣، ١٩٦٨ - وكلاهما بالإنجليزية ثم بالفرنسية)، والخلافات الدولية: مشكلة النـزاع على الأرض - عدن (المجلة الفرنسية للعلوم السياسية، جـ١٨ رقم ١٢، ١٩٦٨)، والوضع اللغوي في مصر (دائرة معارف الثريا، جـ اللغة، باريس ١٩٦٨)، ولغة صحافة القاهرة (الحوليات الإسلامية، جـ٣، القاهرة ١٩٦٩)، والمسرح العربي لفريق من المؤلفين - أشرفت هي عليه (اليونسكو - باريس ١٩٦٩)، ولها: منشورات منتظمة في كراسات الشرق المعاصر (١٩٥٩-١٩٦٩)، والموال المصري (منوعات مارسل كوهين، باريس ١٩٧٠)، ومصر (دائرة المعارف العالمية وفي الدليل الأزرق لهاشيت ١٩٧١)، ومؤلف مسرحي مصري، توفيق الحكيم (مجلة الأدب المقارن ١٩٧١)، ونجيب محفوظ وازدهار القصة العربية بعد عام ١٩٦٧ (مجلة الغرب المسلم - منوعات لي تورنو ١٩٧٣)، والقصة والأقصوصة في مصر منذ ١٩٦٧ (منوعات إسلامية في ذكرى أ. أبل، مراسلات الشرق ١٣، جـ٢، ١٩٧٥)، والأدب القصصي للرواد المصريين في الأيام العسيرة (كراسات الدراسات العربية - جامعة السوربون الجديدة، يناير ١٩٧٦)، ومصر الحديثة (الطبعة الثانية، باريس ١٩٧٦)، والأدب العربي (مجلة أوليس، روما ١٩٧٦) والأدب العربي المترجم - أساطير وحقائق، وقد أحصت في مقدمته المؤلفات العربية المترجمة إلى الألمانية والإنجليزية والأسبانية والفرنسية والإيطالية والبرتغالية ١٩٤٨-١٩٦٨، ثم درست في القسم الأول منه من الأدباء: جبران خليل جبران، ومحمود تيمور، وطه حسين، وتوفيق الحكيم.

وفي القسم الثاني: طيب صالح، ونجيب محفوظ، ومحمود درويش (دار جوتنير، باريس ١٩٧٨)، وأغان وحكايات شعبية مصرية، وعباس بن الأحنف شاعر من

www.alkottob.com

القرن الثامن - التاسع (لكراسات الدراسات العربية)، والقصة المصرية بعد عام ١٩٧٧ (للحوليات الإسلامية رقم ١٥).

تيتسه، أندرياس (المولود عام ١٩١٤) Tietze، Andress

أستاذ اللغة التركية في جامعة فيينا.

آثاره: عدة كتب ودراسات عن اللغة التركية وآدابا.

تيتلر، ج – .Tytler، J

آثاره: نشر الفصول الأبقراطية في الأصول الطبية لمترجمها حنين بن إسحاق (كلكتا ١٨٣٢) وأنيس المشرحين، مع ذيل بالألفاظ الإنجليزية وترجمتها العربية، وكان قد نشره هوبر Hooper (كلكتا ١٨٣٦) وكتب د. هوبر عن النبات والعقاقير النافعة في إيران والعراق (إيزيس ١٩٣٨).

تيخسن، جوستاف (١٧٣٤ – ١٨١٥).Tychsen، O.G

أستاذ العربية في روستوك، وقد عاون على حل الخط المسماري.

آثاره: نشر نبذة عن العقود في أمور النقود للمقريزي(٦) (روستوك ١٧٩٧) والبيان والإعراب عما في أرض مصر من الأعراب (روستوك ١٨٠٠) ومن خير مصنفاته: ساعات فراغ (١٧٦٦ – ٦٩).

تيخوميروف، م. ن. (المولود عام ١٨٩٣) Tikhomirov ، M.N

آثاره: عني بالمصادر الشرقية، ومنها العربية، في مؤلفه: مصادر تاريخ الاتحاد السوفيتي (١٩٤٠) وله: تشوباشي وروسيا (علم الشعوب ١٩٥٠)، والمغول (التاريخ الماركسي ١٩٥٥).

تيراس (١٨٩٥-١٩٧١) .Terrasse، H

أحد أساتذة جامعة الجزائر، ثم مدير معهد الدراسات العليا بالرباط، ثم المعهد الفرنسي في مدريد.

آثاره: زخرف الأبواب القديمة في المغرب (هسبيريس، ١٩٢٣) وبمعاونة هنري باسه: مساجد الموحدين وقلاعهم (هسبيريس، ١٩٢٤ - ٢٥ - ٢٦ -٢٧) وله: جامع الموحدين الكبير في إشبيلية (منوعات هنري باسه ١٩٢٨) وأصل الجواهر في جنوب المغرب (هسبيريس ١٩٣٠) والفن الأسباني العربي (منشورات معهد

www.alkottob.com

الدراسات المغربية العليا، باريس، ١٩٣٢) والأثر الأفريقي في الفن الأسباني الإسلامي في القرنين العاشر والحادي عشر (ا لة التونسية ١٩٣٣) وبمعاونة ماسلو: منـزل مريني في فاس (ا لة الأفريقية، ١٩٣٦) وله: الأثر الأفريقي في المعمار الإسلامي بالمغرب قبل الموحدين (ا لة الأفريقية، ١٩٣٧) والخزف الأسباني المغربي (هسبيريس ١٩٣٧) وباب مريني في فاس (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ١٩٤٢-٤٧) والصلات الفنية بين المغرب والبرتغال من القرن الخامس عشر إلى القرن السابع عشر (منوعات لويس - سنيفال ١٩٤٥) وتحول في التاريخ الإسلامي (هسبيريس، ١٩٤٧) وثلاثة حمامات مرينية في المغرب (منوعات وليم مارسه، ١٩٥٠) واكتشاف أثري في المغرب (تقارير مع الكتابات والآداب، ١٩٥٠) ونتائج إحدى غزوات البربر (منوعات هلفن، ١٩٥١) وقلاع أسبانيا المسلمة (نشرة مجمع التاريخ، مدريد، ١٩٥٤)، وفن إمبراطورية المرابطين (الدراسات الإسلامية ٣، ١٩٥٥).

تيراس، م – Terrasse، M.

[عنوانه: ٧ جادة فرميدانيل بويسون، رقم ٧٥٠١٦ بباريس].

آثاره: الحمرا وقصور الخلفاء حولها (هسبيريس - تمودا ٨، ١٩٦٧) وكنائس عرب أسبانيا (الأندلس ٩ ٢، ١٩٦٤) وتحصين الأمويين قشتيلية (مجلة العهد المصري ١، ١٩٦٧-٦٨).

الأب تيري – Thery،P.G.

آثاره: حول مرسوم ١٢١٠ (المكتبة التوماوية، ٧، ١٩٢٦)، وطليطلة. مدينة من المدن الكبرى لنهضة العصر الوسيط (وهران ١٩٤٤).

تيريس سادابا (المولود عام ١٩١٥) Teres Sadaba

ولد في قرية من أعمال نبرة، وتخرج في جامعة مدريد (١٩٤٦)، وعين أستاذاً للعربية في جامعة برشلونة، ثم أستاذاً في جامعة مدريد (١٩٥٢).

آثاره: ابن فرج الجيانى وكتابه الحدائق، وهى رسالته في الدكتوراه (مدريد ١٩٤٦) والأدب الأندلسي (في كتاب إسلاميات للأب باريخا اليسوعي، مدريد ١٩٥٢ - ٥٤)، ونشر بمعاونة دوبلر: كتاب ديو سقوريدس متناً وترجمة إسبانية

www.alkottob.com

(تطوان ١٩٥٦)، وله: الأسر العريقة العربية في الأندلس (الأندلس ١٩٥٦ - ٥٧)، ومقالات وافرة في مجلات علمية منوعة، ويشترك في وضع المعجم الإسباني العربي للمعهد الإسباني العربي.

البارون تيزناوزن (١٨٢٥ - ١٩٠٢) Tiesenhausen، W.Bon

تخرج في جامعة بطرسبرج (١٨٤٨) واختص بتاريخ قوم الذهب.

آثاره: نشر من تاريخ ابن خلدون أخبار الصقليين متناً وترجمة (بطرسبرج ١٨٥٩) وعني مع ميد نيكوف بكتاب العبر لدراسة شعوب الفولغا وأواسط آسيا وتاريخ سوريا وفلسطين، وكما ترجم صفحات، من ابن خلدون إلى الروسية، وله مصنفات في علم النقود الإسلامي أشهرها كتابان: نقود السامانيين (بطرسبرج ١٨٥٥)، ونقود الخلافة (بطرسبرج ١٨٧٣)، وكتاب بعنوان: تاريخ قوم الذهب (بطرسبرج ١٨٨٤).

الأب تيستا (المولود عام ١٩٢٣) Testa،P.Em.

إيطالي حاصل على الدكتوراه بعلوم الكتاب المقدس واللاهوت، وقد التحق بالمعهد (١٩٥٧)، وهو متخصص باللغة والعلوم العبرية والعهد القديم (سفر التكوين بنوع خاص).

آثاره: الرموز عند اليهود المنتصرين (١٩٦٢)، والناصرة في عهد اليهود المنتصرين (١٩٦٩).

تيل – Till، W.

آثاره: اللغة العربية واللغات السامية (ا لة الشرقية النمسوية ١٩٢٦) وورق البردي في مكتبة فيينا الوطنية (الشرقيات ١٩٣٥) وعقاقير قبطية (برلين ١٩٥١).

تيلجدي، سيجمند (المولود عام ١٩٠٩) Telegdi، Zs.

تعلم اللغات الشرقية في جامعات بودابشت وبرسلاو وباريس، وعين أستاذاً للغة الفارسية وآدابا في جامعة بودابشت، وأنشأ سلسلة دراسات في ا لة الآسيوية عن الأدب الفارسي والمقارنة بين اللغات الشرقية.

آثاره: القواعد التركية باللغة العربية (المحفوظات ١٩٣٥-٣٨)، والأفعال التركية بالفارسية (الأعمال الشرقية ١٩٥٠-٥١)، وتاريخ قواعد اللغة الفارسية (ا مع اللغوي ١٩٥٥).

www.alkottob.com

ث

www.alkottob.com

www.alkottob.com

ثاكر، ث. و. (المولود عام ١٩١١) .Thacker، Th. W

تعلم في جامعتي أكسفورد وبرلين. وعين معيداً للغـات السامية في جامعة بنجـور (١٩٣٧ - ٣٨) ومحاضراً للعبرية في جامعة درهام (٣٨ - ٤٠) والتحق بوزارة الخارجية (٤٠ - ٤٥) وعين أستاذاً للغات الشرقية في جامعة درهام (٤٥ - ٥١) وأستاذاً للفقه السامي ومديراً لمدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية (١٩٥١) ومن دراساته الفصل بـ في اللغتين السامية والمصرية (الدراسات العبرية والسامية ١٩٦٣).

ثوثايا ستابيل - هانسن Hansen، J. Zozaya Sable

ولد في بوغوتا بكولومبيا بتاريخ ١٩٣٩/٨/١٦، وحصل على الليسانس من جامعة مدريد المركزية (حالياً كومبلوتنس) (١٩٦٥)، ثم حصل على الماجستير عن رسالة بعنوان: الشمعدان البرونزي في أواخر العصر الروماني والقبطي البيزنطي والعربي في إسبانيا، ثم على الدكتوراه في مرحلة التجميع وتحليل المواد عن رسالة عنوا ا: تيبولوجيا وتاريخ القناديل العربية ذوات المئزاب (الفتحات) في إسبانيا.

وعمل مدرساً مساعداً لما قبل التاريخ وتاريخ إسبانيا في جامعة مدريد، وهو الآن رئيس قسم محافظي الآثار في العصر الوسيط، والفن الزخرفي في المتحف القومي للآثار بمدريد.

آثاره: الخزف الزجاجي - القلعة النوبية للشيخ داود بمصر (مدريد ١٩٦٤)، والخزف الصيني - القرية المسيحية بجزيرة أبو أنارتي بالشلال الثاني من النيل - السودان (مدريد ١٩٦٥)، والفن الإسباني وأوربا في العصر الوسيط (آثار العصر الوسيط ١٣)، وحول التيبولوجيا والتاريخ (محفوظات الفن الإسباني ١٩٦٧)، وتجارة الأندلس مع الشرق - معلومات جديدة (نشرة الجمعية الإسبانية للمستشرقين ٥، ١٩٦٩)، والخزف الصيني في إسبانيا إبان الخلافة (لندن ١٩٧٠)، وعروق العصر الوسيط في المتحف الإقليمي بسوريا (مدينة إسبانية) (١٩٧١، ١٩٧٥)، وعروق العصر الوسيط من (المالوتكس) بجزر البليار (مدريد ١٩٧٢)، والموحدون في البحيرة (١٩٧٢)، ومقر بني أمية في صحراء الأردن (مدريد ١٩٧٥)، وحول قصر الحمراء (١٩٧٦)، وكتابات عربية (تكريم الأب باريخا) إلخ، هذا خلا ما اشترك في تصنيفه

www.alkottob.com

وغيره من علماء الآثار.

ثورندايك، ل Horndike، L.

آثاره: السحر في مخطوطات العصر الوسيط (سبيكواوم ١٩٢٧ و ١٩٤٥) وتاريخ العلم السحري، وهو مصنف مرجع للمخطوطات اللاتينية، بالإنجليزية (١٩٢٩) وتاريخ العلم السحري والعلم التجريبي حتى القرن الثالث عشر، في جزأين (لندن ١٩٣٣) والأرقام العربية في مخطوط بال (إيزيس، ١٩٤٠) والكيميا العربية (إيزيس ١٩٥٤) ويوحنا الشقوبي (سبيكولوم ٣٤، ١٩٥٩.

ثيليا تيليث مارتينيث Celia Tellez Martinez

ولدت في البالاتي دي لاس نوجيداس - كونيكا - إسبانيا بتاريخ ١٩٤٣/٦/١٧، وحصلت على الليسانس (٦٩/١٩٦٨) من كلية الآداب والفلسفة في جامعة كومبلوتنس بمدريد، وعلى الماجستير عن رسالة بعنوان: دراسة مقارنة بين رسالة حي بن يقظان وتدبير المتوحد (بقسم التربية)، والقسم الثاني باللغات الشرقية بعنوان: مفردات باللغة العربية في علم النفس والتربية، وتعد الآن رسالة الدكتواره بعنوان: مستوى الطموح والشخصية والدوافع لدى الطلبة العرب المهاجرين إلى إسبانيا.

وعملت مساعدة للدروس العملية فمدرسة (لسنة دراسية)، ومدرسة مساعدة متعاقدة في قسم اللغة العربية في جامعة كوميلوتنس بمدريد، ثم مدرسة بوظيفة خاصة في قسم علم النفس فيها، وتعمل الآن مدرسة خاصة متعاقدة بقسم علم النفس بالمدرسة الجامعية "أركوس دلخالون" بجامعة كومبلوتنس بمدريد، ورئيسة لقسم المراكز بالمعهد الإسباني العربي للثقافة.

آثارها: نصوص عربية، بالاشتراك مع كارمن رويت - ماريا خيسوس فيجويرا - ثيليا تيليث بقسم اللغة العربية بجامعة أوتونوما بمدريد، ومفردات عربية - إسبانية - بالاشتراك مع الثلاثي السابق لجامعة أوتونوما بمدريد.

www.alkottob.com

ج

www.alkottob.com

www.alkottob.com

جابريل (١٨٨٣-١٩٧٢) Gabriel، A.

[ترجمته في مجلة الدراسات الإسلامية ٤١، ١٩٧٣] .

أستاذ في معهد فرنسا، وعضو مجمع الكتابات والآداب، ومدير معهد الآثار في القسطنطينية.

آثاره: قصر الحيرة. ومساجد القسطنطينية (سيريا، ١٩٢٦) والمباني التركية في الأناضول، في جزأين يشتملان على معلومات جديدة (باريس ١٩٣١-١٩٣٤) ورحلة أثرية إلى تركيا الشرقية، في جزأين (باريس ١٩٤٠) وبروسة، في ثلاثة أجزاء (باريس ١٩٥٩) وفي ا لة الآسيوية: عبادة الكهوف في المغرب (١٩٢٢) والترجمة التركية لدائرة المعارف الإسلامية (١٩٤٨).

جابريلي، جوزيبي، (١٨٧٢-١٩٤٢) Gabrieli، Giuseppe.

أمين مكتبة مجمع لنشاي، وقف نشاطه على تاريخ الدراسات الشرقية في إيطاليا، وصلا ا بالشرق، والبحوث العربية الإسلامية، وتراجم العرب وتاريخهم وأد م.

آثاره: مجموعة المخطوطات الشرقية التي وهبها الأمير كايتاني مجمع لنشاي (لنشاي ١٩١١) ومصنفات قسطا بن لوقا (لنشاي ١٩١٢) وترتيب مخطوطات الوافي بالوفيات للصفدي (لنشايا ١٩١٢ - ١٣ - ١٤ - ١٥) وفهرس تراجم كتاب الوافي بالوفيات للصفدي، في جزأين (لنشاي ١٩١٣ - ١٦) ومعجم الأعلام العربية الإسلامية بالاشتراك مع الأمير كايتاني ولم يتم منه غير جزأين (روما ١٩١٥) وفهرس المطبوعات الإسلامية ضمنه ا اميع الشرقية وا لات والمكتبات العامة والدوائر العلمية والمصنفات الأدبية وفهارس المخطوطات في الشرق والغرب ورتبه على أسماء المدن، وبتطبيق التاريخ الإسلامي على التاريخ المسيحي، وأسماء أعلام المستشرقين وذكر الآثار والفنون والمسكوكات، مع فهارس ومسارد وجداول جامعة وافية، فوقع في جزأين من ٤٩١ صفحة (روما ١٩١٥ ١٦- ١٧) وإحصاء المخطوطات الشرقية في المكتبات الإيطالية (مجلة طرابلس، ١، ١٩٢٤-٢٥) وفهرس الكتب العبرية في إيطاليا (روما ١٩٢٤) ومجموعة المخطوطات الشرقية في الفاتيكان (١٩٣٠) ومخطوطات وخرائط شرقية في مكتبات إيطاليا (فلورنسا ١٩٣٠) وسجل مؤلفات الشرق الأوسط في عهد الانتداب من ١٩١٩ إلى ١٩٣٠ (بيروت ١٩٣٣)

www.alkottob.com

ووثائق شرقية للفهارس والمخطوطات (مجمع التوراة ٧، ١٩٤٤) وسجل مؤلفات الدراسات الشرقية في إيطاليا من ١٩١٢ إلى ١٩٣٤ (روما ١٩٣٥) وبمعاونة فرانشيسكو جابرييلي: المخطوطات الفارسية للفردوسي في إيطاليا (١٩٣٥) وله خلا الفهارس: الخنساء (فلورنسا ١٨٩٩) والقاضي والتشريع في الإسلام (روما ١٩١٣) والعربية الفصحى، قواعد ومطالعة (روما ١٩١٣) وقيمة دراسة العربية تاريخيا ولغويا (روما ١٩١٦) وسيرة ابن هشام (روما ١٩١٩) والأصل الشرقي للكوميديا الإلهية (روما ١٩١٩) ودانتي والشرق (بولونيا ١٩٢١) ودانتي والإسلام، في الرد على أسين بلاثيوس (ا لمة الفلسفية ١٩٢٣) والدراسات الشرقية في إيطاليا (روما ١٩٢٢) ولنشاي والدراسات الشرقية (مجلة الفهارس ١٨، ١٩٢٦) ومؤسسة كايتاني للدراسات الإسلامية (لنشاي ١٩٢٦) والقديس فرنسيس وسلطان مصر (الشرق الحديث ١٩٢٦) والدراسات الشرقية ورجال الدين (١٩٣١) واللغات الشرقية في إيطاليا (باري ١٩٣٤) وتاريخ ابن خلدون (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣-٢٥) وموجز في الأدب العربي (المصر السابق) وفي العلوم العربية عن: ابن سينا والميمونيين، وابن رشد (مخفوظات تاريخ العلم ١٩٢٣-٢٤) وقائمة مصنفات ابن سينا (أركيون ١٩٢٣) وحنين بن إسحاق وعلي بن رضوان (إيزيس ١٩٢٤) وفخر الدين الرازي (روما- بروكسل ١٩٢٤-٢٥) أما دراسته عن الآثار المصرية فأصيلة ووافرة.

جابرييلي،فرانشيسكو (المولود عام١٩٠٤) Francesco ، Gabrieli

كبير أساتذة اللغة العربية وآدا ا في جامعة روما، برز في دراسة الشعر العربي من الجاهليين حتى آخر تطوراته الحديثة، وفي تحقيق التاريخ الإسلامي، وفي دقة ترجماته، وقد انتخب عضوا مراسلا في ا مع العلمي العربي بدمشق (١٩٤٨) ثم في غيره من ا امع والجمعيات العلمية.

وآثاره: كتاب أخلاق الملوك (مجلة الدراسات الشرقية، ١١، ١٩٢٦- ٢٨) وخلف هارون الرشيد والحرب بين الأمين والمأمون (١١، ١٩٢٦- ٢٨) والوثائق المتعلقة بخلافة الأمين، عن الطبري (لنشاي ١٩٢٧) وجامعة القديس يوسف في بيروت (روما ١٩٢٨) وكوميديا إلهية إسلامية (١٩٢٨) والتفسير الشرقي الجديد

www.alkottob.com

لرسالة الغفران (١٩٢٩) وتاريخ المسلمين للحروب الصليبية (١٩٢٩) والشيعة في عهد المأمون (ليبزيج ١٩٢٩) وترجمة رسالة الشعر لأرسطو بالعربية (١٩٢٩) والشعر العربي وتأثره بنظرية أرسطو وشرحي ابن سينا، وابن رشد (مجلة الدراسات الشرقية، ١٢، ١٩٣٠) والعصبية لدى ابن خلدون (١٩٣٠) وعمر الخيام (١٩٣٠) وابن المقفع (١٩٣٢) ورسالة فارسية في تاريخ الأديان (١٩٣٢) ورسالة في الحب المغربي (الثقافة ١٢ - ١٩٣٣) وديوان الوليد بن يزيد (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٤ - ٣٥، ثم نقلته عنها مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ونشرته في جزأيها ١،٢، من المجلد الخامس عشر ١٩٣٧) وترجمة محمد لاندراي (باري ١٩٣٤) وأصالة لامية العرب (١٩٣٥) وخلافة هشام بن عبد الملك (الإسكندرية ١٩٣٥) والمدخل إلى الفردوسي (١٩٣٥). وبمعاونة جزوبي جابرييلي: المخطوطات الفارسية للفردوسي في إيطاليا (١٩٣٥) وله: سيرة حسن البصري من تذكرة الأولياء لابن العطار (الأبحاث الدينية ٩) والشنفرى صعلوك الصحراء (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٥) والعيد الألفي للمتنبي (١٩٣٦، وسبق أن كتب عنه عدة دراسات ١٩٢٥ - ١٩٢٦ - ٢٧ - ٢٨، ثم أردفها ببحث في مجلة الجمعية الآسيوية مجلد ٢) وجميل العذري، دراسة نقدية ومختارات من شعره (مجلة الدراسات الشرقية، ١، ١٩٣٧) وديوان جميل (مجلة المجمع العلمي العربي، ١٩٣٧) وشرح جميل (١٩٣٩) وبشار بن برد (نشرة معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٧) وثورة المهالبة في العراق (لنشاي ١٩٣٨) وتيار الأدب العربي المعاصر وصوره (الشرق الحديث، ١٩، ١٩٣٩) وشعر عبيد بن الأبرص (١٩٤٠) وكتاب مصر (ميلانو ١٩٤١) والفرج بعد الشدة للتنوخي (مجلة الدراسات الشرقية ١٦، ١٩ - ٤٤) وشعر الخوارج في عهد الأمويين (المصدر السابق، ٢٠، ١٩٤٢) وأصل الخوارج (١٩٤٢) ورحلة السندباد، ترجمة وتعليقاً (فلورنسا ١٩٤٣) وكُثير عزة الشاعر والراوية (المجلة الشرقية الألمانية، ٩٣) وأثر ألف ليلة وليلة في الثقافة الأوربية (١٩٤٤) وظلمات وأشعة لمي زيادة، متناً وترجمة (روما ١٩٤٥) وقصة علاء الدين والفانوس السحري (روما ١٩٤٥) ومثل سياسة العالم العربي المعاصر وشكلها (١٩٤٦) وتأبط شرا، والشنفرى، وخلف الأحمر (١٩٤٦) وبمعاونة لاتورى، وروسي، ومورينو: النصرانية والإسلام (روما

www.alkottob.com

١٩٤٧) وله: تاريخ وحضارة الإسلام (نابولي ١٩٤٧) والوراثة التقليدية في العصر الوسيط الإسلامي (١٩٤٩) وابن حزم وكتابه طوق الحمامة (١٩٤٩) وأشرف على أول ترجمة حرفية بالإيطالية لألف ليلة وليلة: الجزء الأول في ٧٣٠ صفحة، والثاني في ٧٥٨، والثالث في ٦٥٨، والرابع في ٧٨٧ (تورينو ١٩٤٩) وعرب صقلية وعرب أسبانيا (مجلة الأندلس، ١٥، ١٩٥٥) ودراسة التاريخ الإسلامي من ١٩٤٠ إلى ١٩٥٠ (مجلة التاريخ الإيطالي، نابولي ١٩٥٠) وتاريخ الأدب العربي (ميلانو ١٩٥١، والطبعة الثانية ١٩٥٦) ومختصر النواميس للفارابي (روما ١٩٥٢) وفردريك الثاني والثقافة الإسلامية (مجلة التاريخ، مجلدا عام ١٩٥٢، وديوجين ٢٤، ١٩٥٨) وقصص محمود تيمور (الشرق الحديث، ٣٢، ١٩٥٢) وأبو نواس العباسي (الشرق الحديث، ١٩٥٣) وروح الأدب العربي (مجلة المشرق، روما ١، ١٩٥٣) وتاريخ وثقافة صقلية العربية (المشرق،١، ١٩٥٣) وعالم الإسلام (ميلانو ١٩٥٤) والوحدة والتعدد في الحضارة الإسلامية (شيكاغو ١٩٥٥) والعرجي الشاعر الأموي (مجموعة تكريم دلافيدا، ١، روما ١٩٥٦) ومظهر الحضارة العربية الإسلامية (تورينو ١٩٥٦، وقد ترجمه الأستاذ محمد حسن خلاف، القاهرة ١٩٦٤) والتاريخ الحديث للشعوب العربية (المؤتمر الدولي لعلم التاريخ، ٥، ١٩٥٥) والعرب (فلورنسا ١٩٥٧) والأدب العربي (حضارة الشرق ١٩٥٧) ومؤرخو العرب للحملات الصليبية (تورينو ١٩٥٧) والأدب العربي المعاصر (مجلة المشرق،٥، عام ١٩٥٨) ومعاونة فرجينيا فاكو: أروع الصفحات في الأدب العربي (ميلانو ١٩٥٨) وله: سياسة النورمان العربية في صقلية (١٩٥٨) وا تمع البدوي القديم (روما ١٩٥٩) ومحمد والإسلام (تاريخ العالم) وصحوة العرب، تناول فيه ثورة ٢٣ من يوليو / تموز ١٩٥٢ وأثرها (لندن ١٩٦١) والزندقة في العصر العباسي (نضج الإسلام ١٩٦١) وابن حوقل وعرب صقلية (مجلة الدراسات الشرقية ٣٦، ١٩٦١) وقبيلة عربية وحكومة إسلامية في شعر العصر الأموي (حلقة علم الاجتماع الإسلامي ١٩٦١) وترجمة رحلات ابن بطوطة بالإيطالية (١٩٦٢) والزندقة خلال العصر العباسي الأول (في كتاب تطور العقيدة الإسلامية، باريس ١٩٦٢) والقبيلة والدولة في الشعر الأموي (حلقة علم الاجتماع الإسلامي، بروكسل ١٩٦٢) والاحتفال بمرور ألف عام على بغداد

www.alkottob.com

(الشرق ٩، ١٩٦٢) والمؤرخون الصليبيون (مؤرخو الشرق الأوسط لناشريه برنارد لويس وهولت ١٩٦٢) والشعر الجاهلي (بستان ١٩٦٢) والأب العربي المعاصر (دراسات ٢، ١٩٦٢) ومؤرخو الشرق الإسلامي (مجلة التاريخ الإيطالي ٧٥، ١٩٦٣) وطه حسين الناقد (تكريم طه حسين ١٩٦٤) ونابولي لمحمود تيمور (حوليات معهد الدراسات الشرقية في نابولي ١٩٦٤) والإغريق والعرب وأواسط البحر الأبيض المتوسط (١٩٦٤) والإسلام والغرب (الإسلام والغرب في العصر الوسيط ١، ١٩٦٥) والدراسات العربية في إيطاليا - معرض الكتب والمخطوطات للمؤلفين العرب الترجمة الألمانية (١٩٦٥) ومحمد بن قاسم الثقيفي وغزو العرب السند (شرق وغرب ١٥، ١٩٦٥) وديوان العرجي (تكريم جيب ١٩٦٥) والعربية المعاصرة (الشرق الحديث، ٤٨، ١٩٦٨) ودراسة حديثة لتاريخ الإسلام في إيطاليا (نشرة كلية الفنون في جامعة ليبيا،٢، ١٩٦٨) وسيرة ميخائيل نعيمه (الشرق الحديث ٤٩،١٩٦٩) وجوزيف شاخت عالم الإسلاميات (٤٩،١٩٦٩) وسيرة كارلونلليو (الشرق ١٩٧٠) والإمامة والأدب (إمامة الشيعة ١٩٦٨، ١٩٧٠) والمدخل إلى مؤرخي العرب للصليبية (كراسات حضارة العصر الوسيط ١٣، ١٩٧٠) وأمويو أسبانيا والعباسيون (الدراسات الإسلامية ٣١، ١٩٧٠) والشعر الجاهلي (١٩٧٠) وملحمة الفردوسي والأدب العربي (فارس في العصر الوسيط ١٩٧١) وفي ذكرى السير هاملتون جيب (الشرق الحديث ٥١، ١٩٧١) والإسلام والنصرانية (الشرق ١٩، ١٩٧٢) وعلقمة الفحل (مجلة الدراسات الشرقية ٤٧، ١٩٧٢) وجويدي (الشرق ١٩،١٩٧٣) وحسن عثمان طبيب أسنان مصري (٢٠، ١٩٧٣) وملاحظات مستعرب (ديوجين ٨٣، ١٩٧٣) وقاهرة ناصر خسرو (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط ١٣ - ١٤، ١٩٧٣) والأدب العربي (نشر فون جرنبوم ١٩٧٣) والشعر الديني للإسلام قديماً (مجلة الدراسات الإسلامية ٤١،١٩٧٣) وحول الخلافة الأموية (حولية معهد الدراسات الشرقية في نابولي ٣٤،١٩٧٤) والدراسات العربية والإسلامية (الدراسات الإسلامية ١٩٧٤) والخلافة الأموية في الشرق (الأندلس ٣٩، ١٩٧٤) والدراسات العربية الإسلامية في جامعة روما (الشرق الحديث ٥٥، ١٩٧٥) وفي ذكرى ماريا نللينو (المشرق ٢٢، ١٩٧٥)

www.alkottob.com

إلخ كما له في دائرة المعارف الإيطالية ودائرة المعارف الإسلامية دراسات نفسية وغيره.

جانوا. (١٩٠٢- ١٩٤٩) Gateu . ،

من أساتذة معهد الدراسات في الرباط.

آثاره: نشر لأول مرة فتوح شمال إفريقيا والأندلس لابن عبد الحكم القرشي، مع مصادره العربية متناً وترجمة فرنسية (كراسات تونس ١٩٣١ - ٣٩، ثم أعاد طبعه بعد تحقيق النص العربي على مخطوط مكتبة المتحف البريطاني وتنقيح الترجمة ودراسته دراسة نقدية، وتعليق الحواشي عليه، باريس ١٩٤٨)، وسمك بحيرة بنـ ـزرت من القرن ١٢/٦ حتى العصر الحاضر (نشرة الدراسات العربية، ١٩٤٢)، ودينار فاطمي (هسبيريس ٣٢، ١٩٤٥) والمدخل إلى دراسة المصطلحات البحرية في تونس (ا لمة الإفريقية ٩٠، ١٩٤٦) وفي هسبيريس: سيرة جعفر الحاجب (٣٦، ١٩٤٩)، وأهمية رحلة ابن جبير لتاريخ الملاحة في البحر الأبيض المتوسط (٣٦، ١٩٤٩)، وأدوات الملاحة البحرية بالتونسية (٣، ١٩٥٠)، وبمعاونة غيره: الملاحة الشراعية في تونس - لدراسة المفردات البحرية في (جنوب) البحر المتوسط (منوعات جامعة القديس يوسف بيروت ١٩٦٨).

جاربيني، جيوفاني Garbini، Ciovanni

ولد في روما بتاريخ ١٩٣١/١٠/٨، وتخرج في جامعتها في الكتابات السامية، وعين أستاذا لها (١٩٥٨- ١٩٦٨) ثم أستاذا متفرغا لفقه اللغات السامية في المعهد الجامعي الشرقي بنابولي (١٩٦٤ - ١٩٧٧) ثم أستاذا للكتابات السامية في المعهد الوطني العالي في بيزا (منذ ١٩٧٧).

آثاره: اللغة الآرامية القديمة (روما ١٩٥٦) واللغة السامية الغربية الشمالية (نابولي ١٩٦٠) وأصل البحوث السامية (روما ١٩٦٢) وحدود الفن في العالم (العالم القديم لندن، ١٩٦٦) واللغات السامية (نابولي ١٩٧٢) وكتابات بلاد العرب الجنوبية (نابولي ١٩٧٤).

يضاف إليها أبحاث ومقالات ومقارنات عن الأدب السامي من حيث النطق واللغة الآرامية والعبرية ونقوش جنوب الجزيرة العربية، وحضارة الشرق الأوسط

www.alkottob.com

القديمة وغيرها.

جارثيا دى ليناريس – Garcia de Linares، R.

آثاره: مؤسس الإسلام (مدريد ١٩٢٨)، وبمعاونة الأركون: الوثائق العربية الدبلوماسية في مكتبة مملكة أراغون (مدريد - غرناطة ١٩٤٠).

جارثيا سيرافين، ف. Garcia Serafin، F.

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٤٥/٩/٤، وحصل على الليسانس من جامعة مدريد (١٩٦٩)، ثم على الماجستير برسالة عنوانا: أحمد رامي شاعر شعبي، ثم حصل منها على الدكتوراه (١٩٧٣/١١) برسالة عنوانا: الموال المصري كتعبير أدبي وشعبي.

وعمل مديراً للمركز الثقافي الإسباني في القاهرة ومدرساً في مدرسة الألسن العليا بالقاهرة، ومدرساً في جامعة كومبلوتنس بمدريد، ثم في المدرسة الجامعية بشقوبيا وكونيكا. ويعمل الآن أستاذاً للغة العربية في جامعة أوتونوما بمدريد.

آثاره: أغانٍ شعبية عربية (مدريد ١٩٧٦)، والموال المصري (مدريد ١٩٧٦)، والأدب الشعبي العربي (سيظهر قريباً بالمنارة).

ومن مقالاته الرئيسية - تعليقات وأسطورة: أحمد رامي كاتب أغاني أم كلثوم، وتأملات في الموال المصري، ومظاهر فنية في الموال المصري الشعبي (غرناطة ١٩٧٤)، ونظرة حول الموال الشعبي المصري (١٩٧٧).

جاردنر، السير ألن - Gardner، Sir Alan

من أشهر علماء الآثار المصرية، وله عنها: أجرومية اللغة المصرية، ومصر الفراعنة إلخ، ثم مراحل تاريخ سالونيكا في العصر الوسيط (التاريخ ٢، ١٩١٧ – ١٨).

جاردنر، و.ر.و– Gardner، W.R.W.

آثاره: في العالم الإسلامي: الجهاد (١٩١٢) والغالي الصوفي (١٩١٧) والحركة الأحمدية (١٩٢٠).

جاردنر، إي. و– Gardner، E.W.

آثاره: أصل الفيوم (صحيفة الجغرافيا ١٩٢٥) ونشر بمعاونة جرترود - كانون تومبسون جغرافية حضرموت (ا لة الجغرافية، هامبورج ١٩٣٩).

www.alkottob.com

جارده. لويس (المولود عام ١٩٠٤) Gardet،Louis

ولد في فرنسا وتخرج بالفلسفة في جامعا ا، وتأثر بالمفكرين الكاثوليكيين: جاك مارتيين وماسينون، وعني بمقارنة الثقافة والفلسفة والدين والتصوف وقد حبب العربية إليه ثقافتها العربية الإسلامية، ولما أتقنها قال فيها: إن عصرنا في انتظار ثقافة إنسانية على مستوى العالم، وستكون أوسع عالمية كلما أدركت كل بلد وكل ثقافة ميزا ا الخاصة وثراءها الدفين، وفي هذا الميدان سيكون للثقافة العربية شأن من الطراز الأول، وقد نزل بالقاهرة ثلاث مرات لمعاودة الاتصال بقلب الثقافة والآداب العربية الإسلامية، على حد قوله للمؤلف.

علم جارده الفلسفة المقارنة والإسلاميات في المعهد الدولي في ألفار، وفي تولوز (١٩٤٦-٧٢)؛ كما ألقى سلسلة محاضرات في المعهد البابوي للدراسات العربية في روما، وفي جامعات: المغرب والرباط، والجزائر والقاهرة، وبيروت، وقام برحلات علمية إلى العراق وإيران وسوريا واشترك في معظم المؤتمرات الاستشراقية الدولية والإقليمية والجامعية.

ويتولى إتيين جيلسون الإشراف على سلسلة: الدراسات الإسلامية التي تطبع في باريس، ويعاون في تحرير دائرة المعارف الإسلامية (ليدن -باريس-لندن) ويقيم لدى فراترنيته أوليير ٨٣٤٧٠ سن مكسيمين لاسنته بوم بفرنسا.

وقد عرف جارده في دراساته وتحقيقاته ومصنفاته ومحاضراته بالشمول والتدقيق والموضوعية شأن صديقه الأب قنواتي الذي عاونه في بعض نشاطه؛ فكوفئا بالدكتوراه الفخرية، وأهديت لهما منوعات باسميهما تكريماً لهما بعنوان: مباحث في الإسلاميات (المكتبة الإسلاميات) (المكتبة الفلسفية، لوفان ١٩٧٧).

آثاره: العقل والإيمان في الإسلام (ا لة التوماوية ١٩٣٧و٣٨)، ونص من الغزالي، ترجمة وتعليقاً (١٩٣٨)، وفكرة لابن سينا (١٩٣٩)، والتعاون في مجتمع شمالي إفريقيا (مركز دراسات البربر- الجزائر ١٩٤٢)، والملة الإسلامية - في ملامح الملة (باريس ١٩٤٤) والإنسانية الإسلامية أمس واليوم (معهد الآداب العربية، تونس ١٩٤٤)، والمعرفة وحب الله بحسب بعض نصوص صوفية من أوائل عصور الهجرة (ا لة التوماوية ١٩٤٦)، والإنسانية الإسلامية والإنسانية المسيحية (مونتريال

www.alkottob.com

١٩٤٦)، والإسلام والديمقراطية (ا لة التوماوية ١٩٤٦)، ومقدار حريتنا: فصل من علم أصول الدين الإسلامي (مجلة معهد الآداب العربية، تونس ١٩٤٦) والملكية في الإسلام (١٩٤٧)، وحول الفقه الإسلامي (ا لة التوماوية ١٩٤٧)، والمدخل إلى علم أصول الدين الإسلامي- بمعاونة الأب قنواتي (مجموعات دراسات فلسفة العصر الوسيط، باريس ١٩٤٨ والطبعة الثانية ١٩٧٠، والترجمة للأب فريد جبر والشيخ صبحي صالح في ٣ أجزاء بيروت ١٩٦٧-٦٩).

والإسلام الحديث وتطوره (نشرة الإرساليات ١٩٤٩) ونبذة عن التصوف الإسلامي (الحياة الروحية ١٩٤٩) والتصوف الطبيعي والتصوف فوق الطبيعي في الإسلام (مباحث في العلوم الدينية، باريس ١٩٥٠)، وجوهرة التوحيد لإبراهيم الباجوري - بمعاونة الأب قنواتي، وترجمة فرنسية، وملحقاً بأسماء الأعلام (تونس ١٩٥٠)، وصلة فكرة ابن سينا بالعقيدة الإسلامية (ا لة التوماوية ١٩٥٠)، والتوكل للغزالي ترجمة وتعريفاً (مجلة معهد الآداب العربية ١٩٥٠)، ومعرفة الله بحسب ابن سينا (١٩٥١)، وابن سينا وقضية فلسفته الشرقية (مجلة القاهرة ١٩٥١) والتجربة الصوفية في نظر ابن سينا (١٩٥١)، وقيمة نص لابن سينا مترجم حديثاً (ا لة التوماوية)، وفكرة ابن سينا الدينية (دراسات فلسفة العصر الوسيط، باريس ١٩٥١)، والفلسفة والقانون الديني في الإسلام واليهودية في العصر الوسيط (ا لة التوماوية ١٩٥١)، وفكرة ابن سينا الدينية (دراسات فلسفة العصر الوسيط، باريس ١٩٥١)، والمعرفة الصوفية لدى ابن سينا (المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٩٥٢).

وقضية التصوف المقارن: الذكر (ا لة التوماوية ١٩٥٢)، وذكر اسم الله في التصوف الإسلامي (١٩٥٣)، ومشكلة التصوف المقارن (١٩٥٣)، والتجارب الصوفية في الأراضي غير النصرانية (مجموعة حكمة وثقافات، باريس ١٩٥٣ و١٩٦٠)، والمدنية الإسلامية؛ حياة اجتماعية وسياسية (الدراسات الإسلامية ج١؛ باريس ١٩٥٤ والطبعة الرابعة ١٩٧٦)، والنهايات الأخيرة بحسب علم أصول الدين الإسلامي (ا لة التوماوية ١٩٥٦و٥٧)، واللغة العربية وتحليل الحالات الروحية (منوعات مانسينون ج٢، ١٩٥٧) ومعرفة الإسلام (مجموعة اعرف- باريس

www.alkottob.com

١٩٥٨، ودائرة المعارف الكاثوليكية ١٩٦٠) وموضوعات ونصوص صوفية (مجموعة حكمة وثقافات، باريس ١٩٥٨)، والقيمة التاريخية للمذهب الحنبلي (مجلة الدراسات العربية، باريس ١٩٥٩)، وقضية الفلسفة الإسلامية (منوعات جيلسون ١٩٥٩)، والتصوف الإسلامي - بمعاونة الأب قنواتي (مجموعة تاريخ علوم الدين، تورينو ١٩٦٠، باريس ١٩٦١، والطبعة الثالثة ١٩٧٠)، وله: الإسلام (١٩٦١)، والوطنية العربية وا تمع الإسلامي (حلقة الاجتماع الإسلامي بروكسل ١٩٦٢)، ومصلح مسلم: الغزالي (جنيف ١٩٦٢)، وحول موضوع لابن سينا (منوعات ماسه، طهران ١٩٦٣).

والإسلام دين وملة (بالهولندية ١٩٦٣، وله ترجمتان فرنسية وألمانية) وحول العلوم الدينية الإسلامية (منوعات دي لوباك، ج٣، باريس ١٩٦٤)، وأنواع المنطق في الثقافة العربية (إنتروباس ١٩٦٧)، والقضايا الكبرى لعلم أصول الدين الإسلامي: الله ومصير الإنسان (مجموعة الدراسات الإسلامية باريس ١٩٦٧)، والإسلام (أوترخت ١٩٦٧)، والإسلام دين وملة (المكتبة الفرنسية للفلسفة ١٩٦٧، والطبعة الثانية ١٩٧٠) وقضية القيم في الإسلام (تكريم مالك رام، نيودلهي ١٩٦٨)، والله الحق (روما ١٩٦٨)، وابن عربي (القاهرة ١٩٦٨)، والتصوف (باريس ١٩٧٠)، وفي سبيل حوار بين المسيحيين والمسلمين (روما ١٩٧٠)، ولدراسة علم الكلام (الدراسات الإسلامية ١٩٧٠)، والدين والثقافة (تاريخ الإسلام: منشورات كامبريدج ١٩٧٠)، والملائكة في الإسلام (١٩٧٢)، ودراسات في الفلسفة والصوفية المقارنة (مجموعة مكتبة تاريخ الفلسفة، باريس ١٩٧٢)، ومعنى الحديث المعتزلة في التفكير الإسلامي الحديث (تكريم ولزر، أكسفورد ١٩٧٢)، والبيروني وألبر الكبير (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط ١٩٧٣)، والإسلام والمسيحية (روما ١٩٧٥)، ومعنى القدس في الإسلام (جامعة روما ١٩٧٤)، والسهرودي شيخ الإشراق (تكريم الدكتور إبراهيم مدكور،القاهرة ١٩٧٤،وجامعة نيويورك١٩٧٥)، ومعارف توما الأكويني عن العالم الإسلامي (لوفان١٩٧٦)، ورجال الإسلام (بايس ١٩٧٧).

والجدير بالذكر أن مصنفات الأستاذ جارده قد ترجمت إلى الإنجليزية والأسبانية

www.alkottob.com

والإيطالية والألمانية، ويتعاون اليوم والأستاذ هنري لاوست والسيد دانيل بن الأستاذ ماسينيون على إدخال بعض التعديلات التي كان قد أعدها لإصدار آلام الحلاج في أربعة مجلدات.

جارسن، ج – Garcin، J-Cl.

[عنوانه: ٦٦ كورسيكستين ١٣١٠٠ إيكس - آن - بروفانس].

آثاره: جان ليون الإفريقي (الحوليات الإسلامية ١١، ١٩٧٢)، والبحر المتوسط في إمبراطورية المماليك أيام السلاطين البحرية (مجلة الدراسات الشرقية ٤٨، ١٩٧٣ - ١٩٧٤) ودخول الشعرائي في الأوساط القاهرة بحسب تحليل الطبقات للمؤلف ذاته (الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٦٩)، ونبذة عن العلاقات بين البدو والفلاحين في عصر المماليك (الحوليات الإسلامية رقم ١٤، ١٩٧٨).

جاريت، هـ. ل. –Garrett، H.L.–

آثاره: باهادور شاه (صحيفة تاريخ الهند ١٩٢٦) وبمعاونة إدواردز: مغول الهند (لندن ١٩٣٠).

جاريتز،ب.ج (١٨٣٤-١٨٨٨) Garrez، P.G

ولد بروما، وتلقى علومه في معهد هنري الرابع بباريس، ثم تحول إلى اللغات الشرقية فتعلم السنسكريتية بكتاب بنفاي، ثم العربية والعبرية والبهلوية والأرمنية، وقد أخذها عن كبار المستشرقين كبرسفال، وموهل، وديفر يمري، وغيرهم.

آثاره: دراسات وافرة نفيسة في أكثر ا لات الآسيوية ولا سيما ا لة الفرنسية.

جاسبار ريميرو، م.(١٨٦٨ – ١٩٢٥) Gaspar Remiro، M.

ولد في سرقسطة، وتعلم اللغات السامية على كوديرا، وريبيرا، وعين أستاذاً للعربية والعبرية في جامعات: هافانا، وصلمنكة، وغرناطة، ومدريد.

آثاره: نشر كتاب واسطة السلوك في سياسة الملوك للسلطان موسى بن حمو الثاني، متناً وترجمة إسبانية (سرقسطة ١٨٩٩ - وكان قد طبع في الجزائر ١٨٧٤) والقرطبيون والمسلمون في الإسكندرية واليونان (سرقسطة ١٩٠٤)، وتاريخ مرسية الإسلامية (سرقسطة ١٩٠٥)، ومن غرناطة الإسلامية (نشرة مجمع التاريخ ١٩٠٦)، وكتابات غرناطة العربية (غرناطة ١٩٠٧)، وآخر الوثائق والمراسلات بين الملوك

www.alkottob.com

الكاثوليك وبين أبي عبد الله (غرناطة ١٩١٠)، ووثائق عربية لملوك غرناطة (مجلة المخطوطات، ١٩٠٩ - ١١) ومختارات من ريحانة الكتاب لابن الخطيب، متناً وترجمة أسبانية (غرناطة ١٩١٢ - ١٦)، وكتابات الحمراء (مجلة مركز الدراسات التاريخية ١٩١١)، وتاريخ سيطرة العرب على إسبانيا للنويري متناً وترجمة أسبانية (غرناطة ١٩١٥ - ١٩)، والمراسلات الدبلوماسية بين غرناطة وفاس (غرناطة ١٩١٦)، وغرناطة تحت حكم الملوك الكاثوليك (غرناطة ١٩١٦)، وتاريخ المسلمين في إسبانيا وشمال إفريقيا، الجزء الأول (غرناطة ١٩١٧) والجزء الثاني والعشرون من كتاب نهاية الأرب للنويري، في جزأين، مع الذيل متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩١٧ - ٢٠)، وجيم الثانى ملك أراغون وسلطان المغرب أبو سيد عثمان بن عبد الله (تكريم مينندث بيدال ١٩٢٥).

جاسقون جوتار (المولود ١٨٦٥) .Gascon Gotar، A

ولد في سرقسطة.

آثاره: الفن المغربي في أراغون (سرقسطة ١٩٣٩).

جافرونسكي، أندره (المتوفى عام ١٩٢٧) .Gawroooonski، A

تخصص باللغتين الهندية والفارسية، وترجم مختارات من رباعيات عمر الخيام.

جافيروف، ب -. ج Gafurov،B.G

آثاره: الدراسات الإسلامية (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٧، ومؤتمر المستشرقين ٢٥، ١٩٦٠)، والثورة الثقافية الروسية في آسيا الوسطى (مؤتمر المستشرقين ٢٦، ١٩٦٤، ١٩٦٨)، وبحر الأسرار (مجلة جمعية التاريخ الباكستانية ١٤، ١٩٦٦)، وحول الغزوات العربية (الدراسات الإسلامية ٥، ١٩٦٨).

جاكسون، أ.ف- .Jackson، A.V.W

آثاره: منطق الطير لفريد الدين العطار (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩١٧) وزيارة ضريح بابا طاهر في همدان (تكريم براون ١٩٢٢) وضريح بابور إمبراطور المغول في أفغانستان (تقارير الجمعية الفلسفية الأمريكية ١٩٢٩).

جاكسون، ف.هـ - .Jackson، V.H

آثاره: يوميات فرنسيس بوكانان من ١٨١١ - ١٨١٢، في ٢٥٠ صفحة (لندن

www.alkottob.com

(١٩٢٥).

جاكسون، هـ.. Jackson، H.C.

آثاره: فتح مصر والسودان، في ٢٣٢ صفحة (لندن ١٩٢٦) وفي معلومات عن السودان: الخوالدة (١٩١٨) وأمثال من السودان (١٩١٩) والجزيرة في مصر (١٩٢٠) ومنطقة أبى حامد (١٩٢٦).

جاكو – Jacquot، Cl.

مقدم في الجيش.

آثاره: دولة العلويين (المطبعة الكاثوليكية بيروت، ١٩٢٩- ٣٠)، وإنطاكية، مركز سياحة: ثلاثة أجزاء (المطبعة الكاثوليكية ١٩٣١).

الأب جالا بير (١٨٧٧-١٩٤٣) Jalabert، P.L.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٥)، وكان أول من دعا إلى تصنيف الكتابات اليونانية اللاتينية في سوريا، بمعاونة الأب رينه موترد، ثم الأب مونديزير، في خمسة أجزاء (باريس ١٩٢٩ - ١٩٥٩)، ومعجم الآثار المسيحية والطقسية (٧، ١٩٢٧)، وله معجم الدفاع عن العقيدة المسيحية (جـ ١، طبعة ثانية ١٩١٠).

الأب جالابير، هنري (المولود عام ١٩١٣) Jalalbert،P.H.

انضم إلى الرهبانية (١٩٣٣).

آثاره: السيدة العذراء في لبنان - إعادة صياغة كتاب الأب جودار (المطبع الكاثوليكية ١٩٥٥، ثم ترجمه إلى الإنجليزية الأب بورنز اليسوعي، بيروت ١٩٦٥)، وجمعية القلبين الأقدسين في لبنان وسوريا ١٨٥٣ - ١٩٥٣ (بيروت ١٩٦٥)، ونائب إقليم الشرق الأدنى والجمعية اليسوعية (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٠)، وجبلي صد السلطة: لبنان ١٨٦٦ (رجال ومجتمعات الشرق الأدنى، ٨، بيروت دار المشرق ١٩٧٥)، والمطبعة الكاثوليكية ١٨٥٢- ١٩٦٦و ١٩٦٦، بيروت تحت الحكم العثماني - الإنجليزية (بيروت، مكتبة لبنان ١٩٧٠).

جالان، أ (١٦٤٦- ١٧١٥) Galland، A.

ولد في رولوى، ودرس العربية في معهد فرنسا، وبعد أن أصاب منها شيئا صحب المركيز دي نوانتيل سفير فرنسا إلى تركيا (١٦٧٠) للبحث عن الآثار والنقوش، ثم قام هو برحلة على نفقتـه، فلما عاد إلى فرنسا انتدب أستاذاً للعربية في معهد فرنسا

www.alkottob.com

(١٧٠٩). وانتخب عضواً في مجامع كثيرة، ولقب بأثرى الملك.

آثاره: كلمات مأثورة عن الشرقيين (باريس ١٦٩٤)، وأخبار عن وفاة السلطان عثمان (١٦٩٤)، وأتم ترجمة ابن المكين لهربلو (١٦٩٧)، وأصل القهوة وتطورها (١٦٩٩- ١٨٣٦)، وهو أول مترجم لألف ليلة وأمثال لقمان (١٧٠٤- ١٧٠٨)، وله أبحاث في النقود العربية نشرت في صحيفة العلماء. وقد نشر شيفر مذكرات جالان في الآستانة (باريس ١٨٨١).

جالبياتي، جيوفاني (المولود عام ١٨٨١) Galbiati، Giovanni

أمين المكتبة الأمبروزيانية، وأحد أساتذة الجامعة الكاثوليكية.

آثاره: نصوص لاتينية ويونانية في المصنفات العربية (مجلة إيفوم ١٩٢٧) والمصنفات العربية في المكتبة الأمبروزيانية (١٩٣١) والفردوسي والملحمة الفارسية (روما ١٩٣٥) ودانتي في الصحافة العربية (مؤتمر المستشرقين ١٩، ١٩٣٥).

جالياي، خ - .Galiay، J

آثاره: قشتالة الجعفرية (١٩٠٦)، والفن المغربي في أراغون في جزأين (سرقسطة ١٩٥٠ – ٥١).

الأب جان دي صوصه (١٧٧٤ – ١٨١٢) Fr. J. de Soussa

وهو عربي من دمشق قصد البرتغال (١٧٤٩) حيث انضم إلى الرهبنة الفرنسيسكانية، وعين ترجماناً عربياً للملك. ثم أوفدته الحكومة إلى المغرب مندوباً عنها (١٧٧٣) واختارته عضواً في مجمع العلوم بلشبونة (١٧٨٠)، وانتدبته في معهد اللغة العربية (١٧٩١)، وقد أبيح لجميع الطلاب الانتساب إليه (١٧٩٥).

آثاره: معجم الألفاظ البرتغالية المشتقة من اللغة العربية في ١٦٠ صفحة (لشبونة ١٧٨٩)، ونصوص عربية من الوثائق الصادرة عن ملوك العرب إلى ملك البرتغال وابنه جان، وهى عبارة عن ٥٨ رسالة نشرها متناً وترجمة برتغالية، في ١٩٠ صفحة (لشبونة ١٧٩٠)، وكتاب في النحو العربي (لشبونة ١٧٩٥).

وبعد وفاة الأب صوصه خلفه تلميذه: الأب مانويل ريبيلو دي سيلفا Fr. M، R. de Silva على كرسي العربية، والأب خوسه مورا Fr. J. de Santo A. Morra في منصب المترجم الرسمي، وقد رحل إلى بلاد المغرب حيث أتقن

www.alkottob.com

العربية ونشر الكثير من ذخائرها في لشبونة.

آثاره: تاريخ روض القرطاس لابن أبي زرع متناً وترجمة برتغالية، في ٤٢٦ صفحة (لشبونة ١٨٤٠ – ٥٥).

جاندس، سولمون (١٨٨٤ – ١٩٥٤).Gandz، S

[ترجمته، بقلم لافاي، في إيزيس، ١٩٥٥] .

آثاره: الجبر عن اليهود والعرب، نصوص بترجمة وتعليق (برلين ١٩٣٢)، ومن مباحثه: الرياضيات والفلكية والطبيعية ١٩٣٢، وأوزوريس (١٩٣٨)، وأحمد ابن عمر الكرابيسي (الدراسات الرياضية والفلكية والطبيعية ١٩٣٢)، ومصادر جبر الخوارزمي (أوزوريس ١٩٣٦ و١٩٣٨)، والنخيل في فلسطين والجزيرة العربية (إيزيس ١٩٣٥)، والأرقام العربية (إيزيس ١٩٣٦).

جانسنس،هـ.ف.(المولود عام ١٩٠٣). H.F ، Janssens

أستاذ اللغتين التركية والعربية في جامعة لييج،واللغات السامية في جامعة بروكسل، وله دراسات عن لغة ابن سينا الفلسفية منها: معنى نادر للإجماع (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ١٩٥٢).

الأب جانن Jeannin – . P.Dom

آثاره: الكنائس الشرقية وطوائفها (الطبعة الثانية، باريس ١٩٢٦)، ونشر بمعاونة أبوين من رهبانيته: الأنغام السريانية والكلدانية في ثلاثة مجلدات (المطبعة الكاثوليكية، بيروت ١٩٢٥-٢٨-٣٠)، وكان قد كتب دراستين في الأناشيد السريانية الدينية في ا لمة الآسيوية (١٩١٢و١٩١٣).

جانيه، جان (١٦٧٠ – ١٧٤٠).Gagnier، J

ولد في باريس، وتعلم العبرية والعربية، وتخرج في كلية دي نافار، وحصل على الماجستير من كمبريدج. ودرس اللغة العبرية في أكسفورد ثم اللغة العربية (١٧٢٤).

آثاره: ترجم رسالة الرازي عن الجدري. وتاريخ اليهود لبن جوريون (١٧٠٦) ونشر من المختصر في أخبار البشر لأبي الفداء، سيرة النبي، متناً وترجمة لاتينية (أكسفورد ١٧٢٢)، ثم نشر المختصر بكامله متناً وترجمة فرنسية (أكسفورد ١٧٢٣) ومن تقويم البلدان لأبي الفداء ذكر ديار مصر (أكسفورد ١٧٤٠) وصنف

www.alkottob.com

كتاباً بعنوان: حياة محمد، نقلاً عن القرآن ومصادر السنة وكبار المؤلفين العرب، في جزأين بالفرنسية، دحض به افتراءات المتعصبين عليه (أمستردام ١٧٣٢).

جايجر، ب. (١٨٨١ – ١٩٦٤) Geiger، B.

آثاره: في ا لة النمسوية للدراسات الشرقية: معلقة طرفة (٢٠، ١٩٠٦)، وفارس (٢٩، ١٩١٥)، ثم اللغة الهندية الإيرانية (تكريم تقي زاده ١١٦٢).

جايجز جرلنج، ج. هـ. Jager Gerlings، J.H.

آثاره: اشترك هو وجونجمانس في الكتابة عن البدو الرحالة في المغرب (أمستردام ١٩٥٥)، والبربر في صحراء المغرب (١٩٥٥)، والحضر في فزان (١٩٥٧)، والاجتماع والاقتصاد في واحة فزان (١٩٦٠).

جاير، رولدولف (١٨٦١ – ١٩٢٩) Jeyer، Rudolf

تخرج على موللر، وعين أستاذاً للعربية في جامعة كراكوفيا في بولونيا.

[ترجمته: بقلم براو في ا لة النمساوية للدراسات الشرقية، ١٩٢٩] .

آثاره: أسماء الوحوش للأصمعي، وما خالف فيه الإنسان البهيمية لقطرب (فيينا ١٨٨٨)، وأشعار أوس بن حجر متناً وترجمة ألمانية بمقدمة وافية (فيينا ١٨٩٢)، وقصيدتا الأعشى: (ما بكاء الكبير).. (وودع هريرة) متناً وترجمة ألمانية (ليبزيج ١٩٠٥ - ١٩)، ومشارف الأقاويز في محاسن الأراجيز، جمعها من محاسن أراجيز العجاج، ورؤبة، وذي الرمة، وجرير، والشماخ وغيرهم، وعلق عليها بالألمانية (ليبزيج، نيويورك ١٩٠٨)، وكتاب المكاثرة عند المذاكرة للطالسي (١٩٢٧)، والصبح المنير في شعر أبي بصير، وأردفه بدواوين الأعشين الآخرين، والأعشى لقب أطلق على اثنين وعشرين شاعراً أكبرهم أعشى قيس أو بصير، مع تعليقات وحواش وفهارس، ولكن المخطوطات التي أخذ عنها كان بعضها سقيماً سرت فيه أخطاء قواعد وأوزان، ولم يتم الجزء الثاني، وهو ترجمة الديوان إلى الألمانية، فصدر الجزء الأول (على نفقة لجنة ذكرى جيب، فيينـا ١٩٢٨).

وفي إسلاميكا: دراسة عن أغراض الشعر العربي (٧، ١١٠)، وشعر الشنفرى (٧، ١١٧)، وفي ا لة الشرقية الألمانية: الحماسة للبحتري (٤٧، ٤١٨)، وامرؤ القيس (٦٨، ١٩١٤)، وقصيدة جديدة منسوبة إلى امرئ القيس نشرها جريفيني،

www.alkottob.com

فحققها جاير، وأعاد نشرها (١٩١٤)، وفي ا لة الآشورية: سلامة بن جندل والسموأل (٢٦، و٣٠٥) والسموأل بن عادياء (١٩١٢)، وفي مجلـة الدراسات الشرقية لفيينا: أسلـوب القرآن (١٩٠٨)، وعن الشعر الجاهلي (٢٣، ١٩٠٩)، وديوان الأخطـل (١٩٢٦)، والطيالسي (١٩٢٨)، وفي غيرها: كتاب الكامل (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، وديوان سلامة بن جندل (تكريم زاخاو ١٩١٥).

جبر، الأب فريد (المولود عام ١٩٢١) Gabre، P. F.

تعلم في لبنان وبوردو وباريس، وحصل على دكتوراه الدولة في الآداب من السوربون وانضم إلى الرهبانية اللعازارية، وعين أستاذاً للفكر الإسلامي في الجامعة اللبنانية.

آثاره: تصور المعرفة عند الغزالي (بيروت ١٩٥٨) وترجم إلى الفرنسية: المنقذ من الضلال للغزالي (باريس ١٩٥٩) وله بالعربية: منهج الفكر الديني في الإسلام والمسيحية،٣ أجزاء بمعاونة الشيخ صبحي صالح (بيروت ١٩٦٧ - ١٩٦٨) وله: ترجمة النصوص العربية إلى اللغات الأجنبية (كتاب الفكر الفلسفي في مائة سنة ـ الجامعة الأمريكية في بيروت) ومساهمة في البحث عن مصطلحات الغزالي (١٩٧١) ومؤلفات أفلاطون (بالاشتراك مع اليونسكو) وألقى عدة محاضرات في جامعات فرنسا وإنجلترا وألمانيا عن الثقافة الإسلامية. ومن دراساته في ا لات المتخصصة: ترجمة وآثار الغزالي في ضوء طبقات السبكي (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١، ١٩٥٤) وفي المغرب الحديث: دور جامعة إسلامية (حوليات تاريخ علم الاقتصاد والاجتماع ١، ١٩٣٨) وفي الدراسات الإسلامية: بين أفلوطين والغزالي (٦، ١٩٥٦) والكائن والروح في الفكر العربي (٣٢، ١٩٧٠).

جرابار (المولود عام ١٨٩٦) Grabar، A.

تخرج في جامعتي بطرسبرج وستراسبورج، وعين أميناً مساعداً في متحف صوفيا ببلغاريا (١٩٢٠) ومعيداً للروسية في جامعة ستراسبورج (١٩٢٢) ومحاضراً في تاريخ الفن (١٩٢٨) ومعيداً في علم الآثار البيزنطية (١٩٣٦) ومديراً للدراسات في السوربـون (١٩٣٧) وأستاذاً للآثار في معهد فرنسا (١٩٤٦) ومديراً موعة

www.alkottob.com

الكراسات الأثرية وعضواً في جمعيات عدة.

آثاره: كنيسة بويانا (١٩٢٤) والرسم الديني في بلغاريا (١٩٢٨) وأبحاث عن الأثر الشرقي في الفن البلقاني (١٩٢٨) وصليبيو أوروبا الشرقية والفن (منوعات شارل دييل ١٩٣٠) والإمبراطور في الفن البيزنطي (١٩٣٦) ونماذج بيزنطية في المكتبة الوطنية (١٩٣٩) وأفلوطين وأصول فن الجمال (الكراسات الأثرية ١٩٤٥) والمستشهد (١٩٤٦) والفسيفساء في جرمن دي بره، وفيه مقارنة بين الفن الكورلنجي والأموي (الكراسات الأثرية، مجلد ٧، ١٩٥٤).

جرابار، ارليج Grabar، Oleg

ولد في ستراسبورغ من أعمال فرنسا بتاريخ ١٩٢٩/١١/٣، وحصل على جنسية الولايات المتحدة (١٩٦٠)، وكان قد تلقى تعليمه الثانوي في ليسيه كلود برنار ولوى ليجران بباريس، وحصل على الليسانس في التاريخ القديم من جامعة باريس (١٩٤٨)، وبكالوريوس آداب من جامعة هارفارد في تاريخ العصر الوسيط (١٩٥٠)، والليسانس في تاريخ العصرين الوسيط والحديث من جامعة باريس (١٩٥٠)، والماجستير (١٩٥٣)، والدكتوراه في الفلسفة (١٩٥٥) من جامعة برنستون قسم اللغات والآداب الشرقية وتاريخ الفن، وحصل على زمالة المدرسة الأمريكية للبحث الشرقي في القدس (١٩٥٣ - ٥٤).

وعين في جامعة ميتشيجان مدرساً (١٩٥٤- ٥٥)، ومساعد أستاذ لفنون ودراسات الشرق الأدنى (١٩٥٥ - ٥)، وأستاذاً (١٩٦٤ - ٦٩)، ثم أستاذاً للفنون الدقيقة في جامعة هارفارد (١٩٦٩)، ورئيساً مشاركاً للبيت الشمالي (١٩٧٥ - ٧٦)، ورئيساً للمعلمين في قسم الفنون الدقيقة (١٩٧٣- ٧٦)، ورئيساً للقسم (١٩٧٧)، ونائب رئيس في المدرسة الأمريكية للأبحاث الشرقية (١٩٦٧- ٧٥)، ومديراً للمدرسة الأمريكية للأبحاث الشرقية في القدس (١٩٦٠ - ٦١)، ومدير شرف لمتحف الفنون الشرقية (١٩٥٨-٦٩)، وتولى تحرير الفنون الشرقية (١ ٩٥٧ - ٧٠)، وأمانة سر المعهد الأمريكي للأبحاث في تركيا (١٩٦٤- ٦٩)، ونائب رئيس قسم تاريخ الفن بجامعة ميتشيجان (١٩٦٦ - ٦٧)، ومدير الحفريات في قصر الحيرة الشرقي في سوريا (فى بعثات سنة ١٩٦٤، ١٩٦٦ - ١٩٦٨ - ١٩٦٩ -

www.alkottob.com

١٩٧٠ و١٩٧١ - ١٩٧٢)، وقضى فصلاً في معهد جونجهايم لتكملة تقرير الحفريات في سوريا (١٩٧٢).

وهو حائز على جائزة هنري راسيل من جامعة ميتشيجان (١٩٥٨)، وعضو في الجمعية الشرقية لمعهد الآثار الأمريكي، ولمركز البحوث الأمريكي للأبحاث في مصر، ومجلس الأبحاث للآثار، واتحاد دراسات الشرق الأوسط، وا تمع الأمريكي للفنون والعلم، وعضو شرف في معهد الآثار الألماني.

ومن رحلاته العلمية بالإضافة إلى سني (١٩٥٣ - ٥٤، ١٩٦٠ - ٦١) في المدرسة الأمريكية للدراسات الشرقية في القدس، فقد قام ببعثات أثرية إلى الشرق الأدنى (١٩٥٥)، وإسبانيا (١٩٥٦)، والبلاد العربية وتركيا (١٩٥٧)، وتركيا (١٩٥٩)، وإسرائيل (١٩٦١)، وإيران ومصر (١٩٦٣)، وسوريا (١٩٦٤ و١٩٦٦)، وسوريا والأردن (١٩٦٨)، وسوريا (١٩٦٩)، وسوريا ومصر وتركيا (١٩٦٧)، وسوريا وإيران (١٩٧١)، وسوريا وإسبانيا (١٩٧٢)، وسوريا وإيران وأفغانستان وإسرائيل وأواسط آسيا السوفيتية (١٩٧٢)، وإيران (١٩٧٣) والأردن (١٩٧٤).

وهو يحسن من اللغات: الإنجليزية، والفرنسية والألمانية والروسية والعربية والفارسية والإسبانية والإيطالية واللاتينية واليونانية.

آثاره: نقود مظفر غازي (الصحيفة الأمريكية للنميات ٥، ١٩٥٣)، وألواح لستة ملوك، قصر أمرع (الفنون الشرقية ١، ١٩٥٤)، وقصر الأمويين في خربة المفجر (الآثار ٨، ١٩٥٥)، ونقود الطولونيين (الجمعية الأمريكية للنميات ١٩٥٧)، وكتابات فوستوكا (الفنون الشرقية ٢، ١٩٥٧)، والمنمنمات الإيرانية (صحيفة معهد الفن ١٦، ١٩٥٧)، والنصب والآثار التركمانية (الفنون الشرقية ٢، ١٩٥٧)، ومخطوط ابن البواب الفريد في مكتبة تشستر بيتى (نشرة الفن ٣٤، ١٩٥٧)، والألواح في كتاب هاملتون عن خربة المفجر (أوكسفورد ١٩٥٩)، والفن الفارسي قبل الغزو المغولي وبعده (آن أربور ١٩٥٩)، وقبة الصخرة الأموية في القدس (الفنون الشرقية ٣، ١٩٥٩)، وصحائف فلسفة وتشريع مزدانة برسوم للعرب (الفنون الشرقية ٣، ١٩٥٩)، والفن المعماري الإسلامي والإسطرلاب (الفنون الشرقية ٣،

www.alkottob.com

١٩٥٩)، وخربة المنيا (مجلة التوراة ٤٧، ١٩٦٠).

وبمعاونة غيره: سبر خربة المنيا (صحيفة الاكتشافات الإسرائيلية ١٠، ١٩٦٠)، والمنمنمات الهندية (صحيفة الفن ٢٠، ١٩٦٠)، والبرفير (سيكولوم ١٩٦٠)، والغرب الأوسط في عصر الزيديين (الآثار، ١٩٦٠) والفن الإسلامي المعماري (دائرة المعارف الإسلامية ١٥، ١٩٦١)، وقطعتان من المعدن في جامعة ميتشيجان (الفنون الشرقية ٤، ١٩٦١)، وا لة الألمانية للفنون الإسلامية (الفنون الشرقية ٤، ١٩٦١)، والفن الإسلامي في مصر لكرزويل (الفنون الشرقية ٤، ١٩٦١)، والنهر في الصحراء لجلويكس (الفنون الشرقية ٤، ١٩٦١)، والفهرس الإسلامي لبيرسون (الفنون الشرقية ٤، ١٩٦١)، ودليل وصفي للألواح الفارسية في المكتبة البودلية (الفنون الشرقية ٤، ١٩٦١)، وقصر أمية والثورة العباسية (الدراسة الإسلامية ١٨، ١٩٦٢)، وزخرفة المقامات - تقرير إلى مؤتمر المستشرقين ال ٢٥ في موسكو (١٩٦٣)، والقبة الإسلامية (صحيفة جمعية مورخي الآثار ٢٢، ١٩٦٣) وزخرفة مقامات الحريري (الفنون الشرقية ٥، ١٩٦٣)، والمدرسة الأموية (الدائرة العالمية للفنون، روما ١٩٦٣)، وفترة قصيرة في مبادئ الأوقات العباسية (القدس ١٩٦٣).

وتعليم الفن المعماري الإسلامي (مجلة ييل للفن المعماري ١، ١٩٦٣)، وآثار إيران القديمة (الفنون الشرقية ٥، ١٩٦٣)، وفن المعمار الإسلامي (صحيفة المعهد الأمريكي للآثار ١٥، ١٩٦٣)، والفن المعماري العربي الإسلامي (الصحيفة الأمريكية لمعهد الآثار ١٥، ١٩٦٣)، والجنة على الأرض (الفنون الشرقية ٥، ١٩٦٣)، وبيزنطية (الآثار ٦، ١٩٦٣)، والإسلام والدين (فى تاريخ الأديان ا لد الثالث ١٩٦٤).

وبمعاونة غيره: الفن المعماري والنقوش (لندن ١٩٦٤، والطبعة الثانية ١٩٦٧)، والفنان الإسلامي والبيزنطي (أوراق دمبارتون أوكس الجزء الثامن عشر ١٩٦٤)، ومجلة التاريخ الدمشقية (مجلة الجمعية الشرقية ١٩٦٤)، وكنيسة القديس مرقص في البندقية (صحيفة الجمعية التاريخية للفنون المعمارية ٢٣، ١٩٦٤)، والفن الإيراني (المكتبات الشرقية ٢١، ١٩٦٤) ومجلد مشاتا الزميليمانس (صحيفة الجمعية الشرقية، ١٩٦٤)، ونهضة الفنون التي أوحت ا قصور الأمراء في أواخر الألف

www.alkottob.com

الأولى (المغرب والإسلام في العصر الوسيط ١٩٦٥)، وكتابة حديثة على الحرم الشريف في القدس (تكريم الأستاذ كرزويل، لندن ١٩٦٥).

وقصر الحير الشرقي، الجزء الأول (حوليات الآثار السورية ١٥، ١٩٦٥)، والنحت (الآثار ١٩٦٥)، والحرم الشريف (دائرة المعارف الإسلامية، الطبعة الحديثة ١٩٦٦)، ومقدمة لدراسة الآثار الاسلامية لمونره ديفللار (البندقية ١٩٦٦) والإسلام والقرم لروزنتال (سيكولوم ١٩٦٦)، والفن والآثار (إن أربور ١٩٦٧) وقصر الحير الشرقي جـ ٢ (الحوليات الأثرية في سوريا ١٦، ١٩٦٧)، والساسانيون - العهد القديم أوائل العصر الوسيط للفنون الفخمة في إيران (جامعة ميتشيجان ١٩٦٧)، وبخارى (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٨٧، ١٩٦٧)، وبوخننبد (١٩٦٧)، ورسم للإسلام (المعجم العالمي للفن والفنانين، باريس ١٩٦٧)، والنصب التذكارية للإسلام (الفنون الشرقية ٦، ١٩٦٧)، ومشيد الدين (صحيفة الجمعية الأمريكية ١٩٦٧).

والجامع الكبير في دمشق وأصول الفن المعماري في جامع سنشرونون (باريس ١٩٦٨)، والفنون المرئية ١٠٥٠ - ١٣٥٠ (تاريخ إيران في كمبريدج، جـ ٥، كمبريدج ١٩٦٨)، والفن الإسلامي والآثار (١٩٦٨)، والفنون الصغرى في الشرق الإسلامي منذ القرن ١٢ (كراسات حضارة العصر الوسيط بجامعة بواتيه ١٩٦٨)، ودراسة العالم الإسلامي في جامعة ميتشيجان (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٦، ١٩٦٨)، ومدن الإسلام بعد العصور الوسطى للابيدوس (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٦٨)، ومذكرات عن رسومات الشاهنامة، في كتاب (رسومات) فارسية (لندن ١٩٦٩)، والفن المعماري لمدن الشرق الأوسط في العصر الوسيط - الجامع - للابيدوس (بيركلاى ١٩٦٩)، والفن الإمبراطوري والمدني في الإسلام - موضوع الفن الفاطمي (الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٦٩)، وحول الفن الآسيوي (أستانبول ١٩٧٠)، وزخرفة المقامات في القرن الثالث عشر، المدينة الإسلامية لحوراني (أوكسفورد ١٩٧٥) والحمراء (النشرة الفنية ٥٢، ١٩٧٠).

والاسم القديم لقصر الحير الشرقي (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٨، ١٩٧٠)، والفصول الثلاثة لحفريات قصر الحير الشرقي (حوليات الآثار السورية العربية، ٢٠،

www.alkottob.com

١٩٧٠)، والآثار الإسلامية (الآثار ٢٤، ١٩٧١)، والنقوش المكونة لصحن في شمال شرقي إيران (الفن الإسلامي في متحف المتروبوليتان)، وتاريخ الفن وتاريخ الأدب (تاريخ الأدب الحديث، جـ ٣)، وبعث الفن الكلاسيكي للإسلام (حوليات الآثار العربية السورية ٢١، ١٩٧١)، والفن المعماري الأول في الإسلام لكرزويل (الصحيفة العالمية لدراسات الشرق الأوسط ٣، ١٩٧٢)، وتاريخ فن المعمار العثماني (الإتقانية والثقافة ١٩٧٢)، وتكوين الفن الإسلامي- في ٢٢٣ صفحة و١٣١ رسماً (مطبعة جامعة ييل ١٩٧٣).

وإيوان (دائرة المعارف الإسلامية جـ ٤، ١٩٧٣)، وإرنست كونيل والفن الإسلامي (نشرة الفن ٣٦، ١٩٧٤)، والكتابات على المدرسة الإسلامية بقايتباي (الجامعة الأمريكية ببيروت ١٩٧٤)، والفن والمعمار (التدرج في الإسلام ٦، لندن ١٩٧٤)، والشعوب الإسلامية (دائرة المعارف البريطانية، طبعة ١٥، ١٩٧٤)، والمقدمة والملاحظات الختامية (صحيفة جمعية الدراسات الإيرانية ١٩٧٤)، وتاريخ الفن والآثار الإسلامية (المغرب والمشرق ٦٧، ١٩٧٥)، وزخرفة مقامات الحريري - دراسات في الفن والأدب عن الشرق الأدنى (مطبعة جامعة نيويورك ١٩٧٥)، والفن المعماري الإسلامي والغرب (العصر الوسيط للغرب لناشره ستانلي فاربر ١٩٧٥).

والفنون المرئية تاريخ إيران لجامعة كمبريدج (١٩٧٥)، والمعمار والفن في الحضارة العربية لجون ر. هايز (نيويورك ١٩٧٥) وإتنجوزن من بيزنطية إلى الساسانيين في إيران (١٩٧٦)، وطابع الفن الإسلامي (١٩٧٦)، والفن والموضوع (١٩٧٦)، والمدن والمدنيون (فى كتاب النمو والثقافة في إيران الإسلامية لبرنارد لويس، لندن ١٩٧٦)، ودراسة الفن والآثار الإسلامية (لندن ١٩٧٦) والإسلام وعبادة الصور (برمنجهام ١٩٧٧)، وفن الزخرفة في الإسلام (مجلة الفنون الألمانية ١٩٧٧).

جراتسل – .Gratzl، E

آثاره: المخطوطات العربية في مجموعة جلازر بمكتبة ميونيخ (الدراسات الشرقية لهوميل ٢، ١٩١٨)، وبمعاونة غيره، المصنفات الإسلامية ١٨٧١-١٩٥٦ (١٩٥٧).

www.alkottob.com

جراف، الأب جورج (١٨٧٥ – ١٩٥٥) Graf، P. G.

دكتور في الفلسفة واللاهوت، وأستاذ شرف في كلية اللاهوت بجامعة ميونيخ، وعضو مراسل لجمعية الآثار القبطية في القاهرة، تخرج باللغات الشرقية على فيشير من جامعة ليبزيج، ورحل في طلب المخطوطات الشرقية ومراجعة المصادر إلى الشرق، وأقام في القدس وبيروت وأديرة لبنان، وقصد مكتبات باريس وفلورنسا وروما، فضلاً عن مكتبات ألمانيا، فتجمع لديه من المصادر العديدة النفيسة ما ظهرت آثاره في مصنفاته.

آثاره: الآداب المسيحية العربية إلى عهد الصليبية (ستراسبورج ١٩٠٥)، ولغة الآداب المسيحية العربية القديمة (١٩٠٥)، والآداب السريانية والعربية، والأسماء القبطية (الآداب الشرقية ١٩٠٩)، والنصرانية في نصوص إسلامية (الدراسات الشرقية لهوميل ١٩١٨، وحولية جامعة برلين ٤٣، ١٩٢٣)، والمفردات العربية (الدراسات السامية ١٩٢٩ و٣٢ و٣٣ و٣٤، وا لمة الشرقية الألمانية ١٩٥٤)، ووصف بعض المخطوطات المسيحية في القاهرة، في ٣١١ صفحة (مجموعة دروس ونصوص، الفاتيكان ١٩٣٤)، وتاريخ الآداب المسيحية العربية في أربعة مجلدات: الأول في ٦١٢ صفحة، والثاني في ٥١٢ صفحة، والثالث في ٥٢٥ صفحة، والرابع في ٣٣٨ صفحة، والخامس للفهارس (مجموعة دروس ونصوص، الفاتيكان ١٩٤٢ - ١٩٤٧ - ١٩٤٩ - ١٩٥١)، والمفردات في اللغة العربية المسيحية (لوفان ١٩٥٤).

جراف، لويس (المولود عام ١٩٠٨) Graf، L.

آثاره: رسالة في أصول الفقه الشافعي (ليدن - أمستردام ١٩٣٨).

جرانده، ب. م (المولود عام ١٨٩١) Grande b.m.

تخرج في كلية لازاريف، وسمي أستاذاً للعربية في معهد اللغات الشرقية التابع لجامعة موسكو.

آثاره: اللغات السامية (الموسوعة السوفيتية الكبرى، مجلد ٥٠)، والجداول الجراماطيقية للغة الفصحى (١٩٥٠)، ونماذج لصيغ الأفعال العربية (موسكو ١٩٥١)، والتعبير في قواعد اللغات السامية (المعهد الشرقي ١٩٥٩) وأوراق إلى مؤتمر اللغات

www.alkottob.com

السامية (١٩٦٥).

جرانشان،ب (١٨٧٥- ١٩٦٤) Grandchamp، P.

آثاره: خاتمة السنوسية على حسب الإيطالية (ا لة التونسية ١٩٣٥)، ورحلة وليم ليفنجو المزعومة إلى دول البربر ١٦١٥-١٦١٦(ا لة الإفريقية ١٩٤٧،٩١)

وبمعاونة غيره: تقرير بحري وسياسي عن الشاطئ الإفريقي من النيل إلى شرشل بقلم عضوين من رهبان مالطة عام ١٥٨٧، وهو مخطوط إيطالي من مخطوطات حكومة الجزائر، وقد نقله جرانشان إلى الفرنسية (ا لة الإفريقية ١٩٢٥،٦٦).

وله: عواصف ١٨٢١و ١٨٥٩على شواطئ تونس (ا لة التونسية ١٩٤١)، والرقيق المسيحي ببلاد البربر في القرن الثامن عشر للدكتور ساسردوتي (ا لة الإفريقية ٩٣، ١٩٤٩)، ومهمة دقيقة ببلاد البربر في القرن السابع عشر - جان - باتيست سالفاجو المترجم من البندقية في الجزائر وتونس ١٦٢٥(ا لة التونسية ١٩٣٧، وا لة الإفريقية ٨١، ١٩٣٧)، والمشير ديستره أمام الجزائر- وثائق غير منشورة من عامي ١٦٨٧و ١٦٨٨(ا لة التونسية ١٩١٨)، ورسائل غير منشورة من نائب المفوض الفرنسي بشأن الشريف بل هارش ١٨٠٣-١٨٠٧(ا لة التونسية ١٩١٨و ١٩١٩).

وبمعاونة غيره: وثائق عن دون فيليب الإفريقي أمير تونس المرتد مرتين عن الدين ١٦٤٦-١٦٨٦(ا لة التونسية ١٩٣٨)وله: حول نزول كارولين برونسويك أميرة الغال بتونس ٤-٢٢إبريل / نيسان ١٨١٦(ا لة التونسية ١٩٣٤)، وكونت تونسي (١٩٤١)، وحول غزو الجزائر (١٩٣٢)، وسقوط الجزائر (١٩٣٥)، وفرنسا والفرنسيون في نظر رقيب إيطالي في القرن العشرين (١٩١٤)، وإلغاء تقبيل أيدي القناصل في قصر باي تونس (ا لة الإفريقية ٦٢، ١٩٢١)، ووثائق عن نهاية احتلال الأسبان لتونس ١٥٦٩-١٥٧٤(ا لة التونسية ١٩١٤)، ووثائق عن السبق في تونس ١٧٦٤-١٧٦٩و ١٧٨٣و١٨٤٣(كراسات تونس ٥، ١٩٥٧)، وشجرة السرة الحسينية ١٧٠٥-١٩٤٤(١٣-١٩٦٥)، وخلاف ١٨٣٢، ١٨٣٣ بين وصيانة تونس وممالك سردينية والصقليتين (١٣-١٩٦٥)، وفندق الفرنسيين (١٩٦٥،١٣) وملوك تونس من أصل فرنسي (١٩٦٥،١٣)، ونقولا بيرانجة ومراسلاته

www.alkottob.com

(١٣،١٩٦٥)، والقديس فنسان دي بول وأسره المزعوم في تونس ١٦٥١-١٦٦٠(١٣،١٩٦٥).

جرانكويست، هـ - .Granquist، H

آثاره: شروط الزواج في قرى فلسطين (هلسنجفورس - كوبنهاجن ١٩٣١، وعالم الإسلام ١٩٣٤) ومشكلة العرب، القرى الإسلامية في فلسطين (هلسنجفورس - كوبنهاجن ١٩٥٠).

جراى، باسيل - .Gray، B

حفيد الشاعر لورانس بنيون، وقد اشتهر بخبرته في الفنون الإسلامية ولا سيما في النقش.

آثاره: الرسم الفارسي في ٩٢ صفحة مع ١٥ لوحاً (الطبعة الثانية، لندن ١٩٣٠)، ولورانس بنيون (الفن الإسلامي ١٩٤٦)، وبمعاونة فولتون: المخطوطات التركية المزخرفة (فصول المتحف البريطاني ١٩٥١)، ومخطوطات تاريخ الفرس (المصدر السابق ١٩٥١)، وله: الفن الإسلامي في المعرض الهندي بلندن عام ١٩٤٧ (الفن الإسلامي ١٩٥١)، والفن التركي في باريس (صحيفة برلنجتون ١٩٥٣)، والفن المغولي في الصين وفى فارس (الفن الشرقي ١٩٥٥)، وأثر الشرق الأدنى في صناعة الخزف الصيني (صحيفة جمعية الخزف الشرقي ١٩٤٠ - ٤١)، والفن السلجوقى في فارس (فصول المتحف البريطاني ١٩٣٩)، وزخرفة الكتب الشرقية (فصول المتحف البريطاني: ١٩٣١، ١٣٥ و١٩٣٦ و١٩٣٧ و١٩٣٩ و١٩٥٢ وصحيفة برلنجتون: ١٩٣٢ و١٩٣٨ و١٩٤٨، وبانثيون: ١٩٣٣، وتقارير الجمعية الإيرانية: ١٩٣٦ - ٣٨ و١٩٥٠، والفن الإسلامي: ١٩٤٠، والفن الشرقي: ١٩٥٤، وصحيفة الدراسات الشرقية: ١٩٥٤).

ومجموعة رسوم على النسيج الفارسي (تكريم كونيل ١٩٥٧)، ومدرسة النمنمة الفارسية (مؤتمر المستشرفين ٢٤، ١٩٥٧)، وزخرفة المخطوطات التركية في المتحف البريطاني (مؤتمر الفن التركي ١٩٥٩ والطبع ١٩٦١)، والفن السلجوقى (البندقية ١٩٦٣ والطبع ١٩٦٥)، وسبعة آلاف سنة من الفن الإيراني (الفن الشرقي ٨، ١٩٦٢)، والأثر الفارسي في الفن الصيني (إيران ١، ١٩٦٣)، وفن النمنمة التيمورية

www.alkottob.com

(شرق وغرب ١٤، ١٩٦٣)، والنمنمة الصينية (مؤتمر الفن والآثار الإيرانية ١٩٧٢)، والنمنمة التيمورية البوذية (الفن الإسلامي ١٩٧٢).

جراي، السير جيمس م – Gray، Sir Jams، M.

آثاره: في صحيفة أوغندا: رسالة أخرى من أمين باشا (١٩٥٠) وجوردون والمهدى (١٩٥٥) وسفارة إلى المهدى عام ١٨٩٧ (١٩٥٥) وشمالي إفريقيا وأوغندا (١٩٥٥).

جراي، ل. هـ - Gray، L.H.

آثاره: في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: من التاريخ الفارسي (١٩٠٧) والسحر في فارس (١٩١٣) ولغة فارس الحديثة (١٩٣٧) وفى غيرها: المواد الفارسية في كتاب الفهرست (موزيون ١٩١٥).

جربر دي أورالياك (٩٣٨-١٠٠٣) de oraliac Jerbert

من الرهبانية البندكتية (المؤسسة عام ٥٢٩) قصد الأندلس، وأخذ على أساتذ ا في مدارس ريبول وإشبيلية وقرطبة، ثم أصبح أوسع علماء عصره ثقافة بالعربية والرياضيات والفلك، ولما ارتحل إلى روما سمـا على أقرانه، وانتخـب حبراً أعظم باسم سلفستر الثاني (٩٩٩-١٠٠٣)، فكان أول بابا فرنسي. وقد أمر بإنشاء مدرستين عربيتين: الأولى في روما مقر خلافته، والأخرى في رايمس وطنه، ثم أضيف إليهما مدرسة شارتر، وقيل: إنه أول من صنع ساعة رقاصة، ووصف حروف الغبار وصفاً علمياً، وبث الأعداد العربية في أوربا - التي كان ينقصها رقم الصفر - وترجم بعض الكتب الرياضية والفلكية كالزيج المنصوري (١٠٠٠)، وله دراسة عن كتاب إقليدس بالعربية (مخطوطات كنيسة وستر بإنجلترا)، وقد نشر نيك بوبنوف مصنفاته الرياضية (برلين ١٨٩٩).

جرزيجورزيفسكي، جان (١٨٤٦-١٩٢٢) Grzegorzewski، J.

بعد أن تعلم اللغات الشرقية اقترح إنشاء مركز لدراستها في فرسوفيا، وشرع يصنف كتباً لطلابه إلا أن وفاة ممول المركز الثري كرازنكسي حال دون تحقيق اقتراحه فتقدم بمشروع آخر إلى ا لمس البولوني، ولم يكن حظه أوفر من الأول، ولكنه وفق في إصدار التقويم الشرقي.

www.alkottob.com

آثاره: نصوص من القرم (التقويم الشرقي مجلد ١)، ونصوص تركية تترية بلغة غاليسيا (فيينا ١٩٠٣)، وسجلات رومي عن حملة فيينا (فيينا ١٩١٢)، وفرمانان تركيان من القرن الثامن عشر (الحولية الاستشراقية ١٩١٤-١٥)، والصلات التجارية بين بولونيا وتركيا في القرن الثامن عشر (الحولية الاستشراقية ١٩١٧ - ١٩)، ولكن معظم آثاره فقد قيمته العلمية ولم يبق له سوى الاعتراف بفضله كمنظم للاستشراق في بولونيا.

الأب جرمانوس، دومينيكوس (١٥٨٨-١٦٧٠) P.D. ،Germanus

صقلي تخرج بالعربية على الأب أوبيتشيني في معهد منتوريو ثم خلفه فيه، وقضى ١٨ سنة باحثاً في مكتبة الأسكوريال حيث خلّف عدة مخطوطات، وكان على علم بعلوم القرآن قل لدى علماء عصره؛ كما قضى في الشرق الأدنى - فلسطين ثم سمر قند - أربع سنوات لإتقان اللهجات الشعبية.

آثاره: كتاب القواعد للغة العربية العامية، كتبه بالإيطالية (روما ١٦٣٦-٢)، وبناء اللغة العربية وهو قاموس للغة العربية الفصحى والعامية مع ترجمتين إيطالية ولاتينية (روما ١٦٣٩-٣)، ونصوص عربية سريانية (باللاتينية) والدفاع عن الديانة المسيحية؛ وهي عدة مقالات دينية جدلية (روما ١٦٣٨)، وترجمة القرآن إلى اللاتينية (١٦٦٨) فكانت أول ترجمة سبقت ترجمة ماراتشي بثلاثين سنة (عثر عليها المستشرق الفرنسي ديفيك ١٨٨٣).

وله في الأسكوريال بعض المخطوطات منه: مسائل عدة في القواعد العربية (باللاتينية)، والقواعد النظرية للغة العربية (باللاتينية)، والرسالة الشمسية في القواعد المنطقية لنجم الدين علي بن عمر الكاتبي،وقد أعاد سبكها عن ترجمة لاتينية قديمة (باللاتينية)، والفوائد والقلائد مجموعة من الأقوال المأثورة (بالعربية)، والمدخل التطبيقي إلى اللغات العربية والفارسية والتركية، وترجمة لاتينية للقرآن مع هوامش جدلية، والقرآن وتعليم مسيحي بالفارسية والتركية.

جرمانوس، عبد الكريم (١٨٨٤-١٩٧٩) Germanus. J.

ولد في بودابشت، وتعلم اللغات الغربية: اليونانية واللاتينية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية وا ـرية ومن اللغات الشرقية: الفارسية والأوردية، وأتقن العربية والتركية

www.alkottob.com

على الأستاذين فاميري، وجولد زيهر اللذين ورث عنهما ولعهما بالشرق الإسلامي. ثم تابع دراستهما بعد عام ١٩٠٥ في جامعتي استانبول، وفيينا، وصنف كتاباً بالألمانية عن الأدب العثماني (١٩٠٦)، وآخر عن تاريخ أصناف الأتراك في القرن السابع عشر، فنال عليه جائزة مكنته من قضاء فترة مديدة في لندن حيث استكمل دراسته في المتحف البريطاني. وفي عام (١٩١٢) عاد إلى بودابشت، فعين أستاذاً للغات العربية والتركية والفارسية، وتاريخ الإسلام وثقافته في المدرسة العليا الشرقية، ثم في القسم الشرقي من الجامعة الاقتصادية، ثم أستاذاً ورئيساً للقسم العربي في جامعة بودابشت (١٩٤٨)، وظل يقوم فيه بتدريس اللغة العربية، وتاريخ الحضارة الإسلامية، والأدب العربي قديمه وحديثه، محاولاً إيجاد حلقات اتصال بين نهضات الأمم الإسلامية الاجتماعية والسيكولوجية حتى أحيل على التقاعد (١٩٦٥).

ودعاه طاغور إلى الهند أستاذاً للتاريخ الإسلامي، فعلمه في جامعات دلهي، ولاهور،وحيدر أباد (١٩٢٩-٣٢) وهناك أشهر إسلامه في مسجد دلهي الأكبر، وألقى خطبة الجمعة، وتسمى بعبد الكريم، ونشر كتابيه: الأدب التركي الحديث (كلكتا،١٩٣١)، والتيارات الحديثة في الإسلام، بالإنجليزية (كلكتا، ١٩٣٢)، ودراسة عن أثر الأتراك في التاريخ الإسلامي (الثقافة الإسلامية ١٩٣٣)، وقدم القاهرة وتعمق في دراسة عن أثر الأتراك في التاريخ الإسلامي (الثقافة الإسلامية ١٩٣٣)، وقدم القاهرة وتعمق في دراسة الإسلام على شيوخ الأزهر، ثم قصد مكة حاجاً وزار قبر الرسول، وصنف في حجته كتابه: الله أكبر، وقد نشر في عدة لغات (١٩٤٠)، وقام بتحريات علمية (١٩٣٩-٤١) في القاهرة والمملكة العربية السعودية نشر نتائجها في مجلدين: شوامخ الأدب العربي (الثقافة الإسلامية ١٩٥٢) ودراسات في التركيبات اللغوية العربية (مجلة الفصول الإسلامية ١٩٥٤).

وربيع ١٩٥٥ عاد ليقضي بضعة أشهر في القاهرة والإسكندرية ودمشق بدعوة من الحكومة ليحاضر بالعربية عن الفكر العربي المعاصر، وعن صور من الأدب المصري، ثم رجع إلى الشرق العربي في شتاء ١٩٥٨ لاستكمال مصادر كتابه الجديد عن أدبائه المعاصرين والذي صدرت بعض فصوله، وفيها قصص الكتاب المعاصرين. وقد انتخب عضواً في المجمع الإيطالي (١٩٥٢)، ومراسلاً للمجمع اللغوي بالقاهرة

www.alkottob.com

(١٩٥٦)، وفى ا مع العلمي العراقي (١٩٦٢).

آثاره: الأدب العثماني (بودابشت) وإيليا جلبي (ا لة الشرقية ٨، ١٩٠٧و٩، ١٩٠٨)، وقواعد اللغة التركية (١٩٢٥)، والثورة التركية (مجلة بودابشت ١٩٢٨)، والقومية العربية (ا لة ا رية باللغة الفرنسية ١٩٢٨) والأدب التركي الحديث (كلكتا ١٩٣١) والتيارات الحديثة في الإسلام، بالإنجليزية (كلكتا ١٩٣٢)، وأثر الأتراك في التاريخ الإسلامي (الثقافة الإسلامية ١٩٣٢)، وغرام في الصحراء، بالعربية (مهرجات القاهرة ١٩٣٧)، والشاعر بتهوفن (المقتطف ١٩٤٠).

واكتشاف الجزيرة العربية وسوريا والعراق وغزوها (بودابشت ١٩٤٠)، ونضة الثقافة العربية (منشورات الجمعية الشرقية ا رية ١٩٤٤)، والجندي، دراسة في أدبه الحديث بمقدمة لكراتشكوفسكي (القاهرة ١٩٥٠)، ومحمود تيمور والأدب العربي الحديث (لندن ١٩٥١)، وشوامخ الأدب العربي (الثقافة الإسلامية ١٩٥٢ و١٩٥٩) ودراسات في التركيبات اللغوية العربية (الفصول الإسلامية ١٩٥٤)، وفى نور الهلال الشاحب (بودابشت ١٩٥٧ و١٩٥٨)، ونحو أنوار الشرق ومنتخب الشعراء العرب (١٩٦١)،وفى الثقافة الإسلامية: العربية القديمة (٣٧، ١٩٦٣ و٣٨، ١٩٦٤)، وأدب المغرب (٣٨، ١٩٦٤) وكان يعِد ثلاثة كتب، عن: أدب الهجرة، والرحالة العرب ابن بطوطة، وتاريخ الأدب العربي.

جرنار، ف (المولود عام ١٨٦٦) Grenard، F

من وزراء فرنسا المفوضين.

آثاره: آسيا العليا (في جغرافية الإسلام من ا موعة العالمية التي يشرف عليها دي لابلاش، وجولوا، باريس ١٩٢٩)، وجنكيزخان، وهو كتاب نفيس ينطوي على معلومات مفيدة ونظرات أصيلة (باريس ١٩٣٥)، وعظمة آسيا وانحطاطها (باريس ١٩٣٩).

وفي ا لة الآسيوية:النصب السلجوقية في سيواس (١٩٠٠، ونصب العصر الوسيط ١٩٠١)، وفرقة دينية في آسيا الصغرى (١٩٠٤).

جرنبوم، جوستاف فون (١٩٠٩ - ١٩٧٢) Grunebaum. G.E. Von

www.alkottob.com

[ترجمته بقلم روزنتال ١٩٧٣].

نمسوي الأصل تخرج في جامعتي فيينا وبرلين، وعين أستاذاً مساعداً للدراسات العربية والإسلامية في جامعة نيويورك (١٩٣٨ - ٤٢)، وفي جامعة شيكاغو (١٩٤٣- ٤٩)، وأستاذاً فيها (١٩٤٩- ٥٧)، وقد مثلها في مؤتمر جامعة بوردو الذي اشتركت هي وجامعة شيكاغو في الدعوة إليه (٢٩ حزيران/يونيو ١٩٥٦)، وأستاذاً لتاريخ الشرق الأدنى في جامعة كاليفورنيا (١٩٥٧)، ثم رئيساً لقسم دراسات الشرق الأدنى فيها.

آثاره: الشعر العربي (جامعة إنديانا ١٩٣٥)، والبيداجة والنهاجة (المجلة المشرقية النمسوية، ١٩٣٦)، والمسلمون (المصدر السابق ١٩٣٧)، وقصيدة ابن القفال (أرابيكا، رومه ١٩٣٧)، وبمعاونة روزنتال، وفيشيل: دراسات عربية، الجزء الأول (روما ١٩٣٧) وله: المفردات الفارسية في اللغة العربية (العالم الإسلامي ١٩٣٧)، وبشر بن أبي خازم (المجلة الآسيوية البريطانية ١٩٣٩)، وتطور الشعر الديني في الإسلام (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية، ١٩٤٠)، ونقد الأدب العربي (المصدر السابق ١٩٤١)، وعناصر ألف ليلة وليلة (المصدر السابق ١٩٤٢)، ورسالة أحمد بن الخليفة الواثق إلى أبي العباس محمد بن يزيد المبرد (الشرقيات ١٩٤١).

والشعر الجاهلي (العالم الإسلامي ١٩٤٢)، ومذهب الانتحال في الأدب (صحيفة الشرق الأدنى ١٩٤٤)، والهجاء في النثر العربي (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٤)، وبمعاونة آبيل: إسهام المدرسة العربية في العصر الوسيط في حل مشكلة التعليم (صحيفة الشخصية ١٩٤٦ - ٤٧)، وله: أثر العرب في الشعراء الجوالين (١٩٤٦)، والتفسير الحديث للإسلام (١٩٤٧)، والإسلام في العصر الوسيط (شيكاغو ١٩٤٥، وقد ترجمه الأستاذ عبد العزيز توفيق بعنوان: حضارة الإسلام، شيكاغو ١٩٤٦، وترجم إلى الفرنسية، باريس ١٩٦٢)، والزرنوجي (١٩٤٧)، والتعاون في فلسطين (١٩٤٧)، وأبو دعاء الأيادي (المجلة المشرقية النمسوية ١٩٤٨ - ٥٢)، وطبيعة الأدب العربي (صحيفة دراسات الشرق الأدنى ١٩٤٨)، وثلاثة شعراء من مطلع الخلافة العباسية: مطيع بن إياس، ومسلم الخاسر، وأبو الشمقمق (الشرقيات ١٩٤٨ - ٥٠ - ٥٣، وقد نقل هذه الدراسة إلى العربية الدكتور محمد

www.alkottob.com

يوسف نجم، بيروت ١٩٥٩)، والإسلام والثقافة الإنسانية (صحيفة الثقافة العامة ٤، ١٩٤٩)، والإسلام والثقافة اليونانية (العلوم ١٩٥٠)، ووثيقة من القرن العاشر عن الأدب العربي (١٩٥١).

والاتجاهات الإسلامية (١٩٥١)، ورسالة في العشق لابن سينا (صحيفة دراسات الشرق الأدنى ١٩٥٢)، وأصل فن الجمال في الأدب العربي (الأدب المقارن ١٩٥٢)، والإسلام والثقافة (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٥٣)، وروح الإسلام في الأدب (الدراسات الإسلامية ١٩٥٣)، والفردوسي والتاريخ (منوعات كوبرولو ١٩٥٣)، وعلاقة حضارة الإسلام بثقافات البلاد التي فتحها (شيكاغو ١٩٥٣)، ودراسة عن تاريخ الثقافة الإسلامية، وهي أربع محاضرات، منها واحدة لكاسكيل عن انتشار الحياة البدوية في الجزيرة العربية في العصور الأولى للنصرانية (مجموعة الجمعية الأمريكية لعلم السلالات البشرية ١٩٥٤)، والسكاكي (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٥٤)، وأدب ابن أبي عون (دراسات تشودي ١٩٥٤)، ونصوص عن علاقة حضارة الإسلام بثقافات البلاد التي احتلها (شيكاغو ١٩٥٥)، ومجموعة دراسات في تاريخ الأدب العربي - وهي مقالات كان قد نشرها بالإنجليزية في ا لات العلمية خلال عشر السنوات الأخيرة - فترجمها إلى الألمانية في ١٦١ صفحة (فيسبادن ١٩٥٥)، وشعراء العربية (محاضرة في جامعة أنديانا ١٩٥٥)، والاتفاق والخلاف في التمدن الإسلامي (١٩٥٥)، والإسلام، دراسته في حقيقته ونموه (مجموعة ا لة الأمريكية لعلم السلالات البشرية، مجلد ٥٧، رقم ٣، قسم ثان ١٩٥٥)، والعلاقات الثقافية والشعر العربي (مجموعة دروس مقارنة في الثقافات والحضارات، رقم ٤، ا لد الأول، في ٢٦٠ صفحة، ١٩٥٥، والكتابان يفتقران إلى تدقيق في المصادر وصدق حكم على النتائج).

ودراسة عن المثالية الإسلامية وفن الجمال العربي (الدراسات الإسلامية ١٩٥٥)، وملامح الأدب العربي الحضري (الأندلس ١٩٥٥)، وحركة الإصلاح في الإسلام (الدراسات الشرقية لليفى دلافيدا ١٩٥٦)، والدراسات القديمة وانحطاط الثقافة بالفرنسية (١٩٥٧)، وعلم السلالات والحضارة الإسلامية (حلقة علم الاجتماع الإسلامي، بروكسل ١٩٦٢)، والناحية التاريخية من الشرق الأدنى (تكساس

www.alkottob.com

١٩٦٥)، والإسلام دين حضارة، (الوحدة والتنوع في الحضارة الإسلامية شيكاغو ١٩٥٥)، وحول تاريخ الثقافة العربية (الدراسات التقليدية وانحطاط الثقافة العربية ١٩٥٧، وتكريم ريبكا ١٩٥٦، وسيكولوم ١٠، ١٩٥٩، وا لمة الشرقية الألمانية ٥٦، ١٩٦٠).

ومشكلة الوطنية في الإسلام (إسلام الغرب ١٩٥٧)، وحول الحكم في الإسلام (ا لمة الجزائرية ٧٤، ١٩٥٨)، والإسلام في سيلان (الإسلام ٣٦، ١٩٦٠)، وحول الإسلام (تكريم جيب ١٩٦٥، وديوجين ٥٣، ١٩٦٦، وتكرم شبياس ١٩٦٧، وتكريم كاسكيل ١٩٦٨، وبستان ٩، ١٩٦٨، والدراسات الإسلامية ٣١، ١٩٧٠، ودراسات الشرق الأوسط ٦، ١٩٧٠)، وذكرى جوزيف شاخت (١٩٧٠)، وأبو العلا الماودوي وفهارس العزيز أحمد (فيسبادن ١٩٧٠)، ومراجع الحضارة الإسلامية (الإسلام ٤٦، ١٩٧٠)، وثقافة البحر الأبيض المتوسط (ديوجين ٧٠، ١٩٧٠)، والشعراء والنقاد (١٩٧٠)، والمنطق في الثقافة الإسلامية (فيسبادن، ١٩٧٠)، وعلوم الدين والقانون في الإسلام (فيسبادن ١٩٧٢)، والتقليد والثورة في الشعر العربي الحديث (فيسبادن ١٩٧٣).

جرهارد، م. اى – Gerhardt، M.I.

آثاره: تقنية السرد في إطار ألف ليلة وليلة (أرابيكا ٨، ١٩٦١، وليدن ١٩٦٣).

جروتزفيلد، هينـز Grotzfeld, Heinz

ولد في كوبر شيلد البسار بتاريخ ١٩٣٣/١٢/١٢، وتلقى تعليمه الأولي (١٩٤٠ - ١٩٤٤)، والثانوي (٤٥- ١٩٥٤)، والجامعي في ساربروك (١٩٥٤- ١٩٥٥)، وإيرلنجن (١٩٥٥-١٩٥٧)، ومونستر (١٩٥٧-٦١)، وتناولت دراسته الموضوعات الآتية:

فقه اللغات السامية والدراسات الإسلامية (أساسي) - فقه اللغات القديمة - اللغويات العامة والنسبية - علم الصوتيات (١٩٦١/٧/٢٥)، وحصل على الدكتوراه برسالة عن اللهجة العربية الدمشقية (١٩٦١/٧/٢٥)، وفقه اللغات السامية في الدراسات الإسلامية (١٩٧٨/٦/٢٥)، والأستاذية من جامعة ستوكهولم عن اللغة العربية ولا سيما اللغة العربية الحديثة (١٩٧٨/٦/١)، وعين مساعد باحث

www.alkottob.com

في قسم الدراسات الشرقية بجامعة مونستر (١٩٦١/٩/١ - ١٩٦٢/١٢/٣١) و١٩٦٣/١/١ - ١٩٦٤/٣/٣١، وزميل أبحاث في المعهد الشرقي لاتحاد المستشرقين الألمان في بيروت - لبنان (١٩٦٣/١/١ - ١٩٦٤/٣/٣١)، وأستاذاً مساعداً في معهد الدراسات العربية والإسلامية بجامعة مونستر (١٩٦٤/٤/١ - ١٩٦٧/١٢/٣١).

وأستاذ كرسي للغة العربية، وخاصة اللغة العربية الحديثة في جامعة ستوكهولم بالسويد (١٩٦٨/١/١ - ١٩٧٥/٦/٣٠)، وأستاذاً أساسياً فيها (١٩٦٩/٧/١ - ١٩٧٥/٦/٣٠)، ثم رئيس قسم اللغات الشرقية فيها - ٧٤/٢/١٢ - ١٩٧٤/٦/٣٠ وأستاذاً زائراً بقسم اللغة العربية ولغات الشرق الأدنى في الجامعة الأمريكية ببيروت - لبنان (٧٤/٢/١٢ - ١٩٧٤/٦/٣٠) وأستاذاً أساسياً لفقه اللغات السامية والدراسات الإسلامية، ومدير معهد اللغة العربية والدراسات الإسلامية في جامعة مونستر (منذ ١٩٧٥/٤/١).

آثاره: لغة دمشق العربية (فيسبادن ١٩٦٤)، ولغة دمشق العربية - نصوص ١٩٦٤، وقواعد اللغة السورية العربية (١٩٦٥)، ومن دراساته: نظام الصوتية في اللهجتين السورية واللبنانية (١٩٦٥)، والقاف والهمزة (ا لة الشرقية الألمانية ١١٧، ١٩٦٧)، ولهجة عيناب في لبنان (١٩٦٧)، ومقدمة الأدب للزمخشري (مجلة الإسلام ٤٤، ١٩٧٨)، واللهجة العربية لهانزوير، وفيشير (فيسبادن ١٩٦٩)، والقرآن (محفوظات، ١٣، ١٩٦٩)، وحول المؤتمر السادس للدراسات العربية والإسلامية (ستوكهولم ١٩٧٢، وأوبسالا ١٩٧٥)، وتجربة سعيد عقيل في اصطناع اللهجة اللبنانية كلغة أدبية (مؤتمر المستشرقين الدولي ٢٩، باريس)، وله تحت الطبع: لهجة قصر نابا بلبنان (منوعات هنري فليش، مجلد خاص من منوعات جامعة القديس في بيروت).

جروسه، ر. (١٨٨٥ - ١٩٥٢) Grousset، R.

مستشرق وأديب ومؤرخ، وقد عين أمينا لمتحف سرنوسكس بباريس، وانتخب عضوا في ا مع اللغوي الفرنسي.

آثاره: تاريخ آسيا (الطبعة الثانية، باريس ١٩٢٢)، وتاريخ الفلسفة الشرقية

www.alkottob.com

(١٩٢٣)، وحضارة الشرق تناولها بدقة ماخلا الفن فلم يعن به (باريس ١٩٢٩-٣٠)، وتاريخ الصليبية ومملكة الفرنجة في القدس في ثلاثة أجزاء معتمدا على المصادر العربية (١٩٣٤، ٣٦)، وإمبراطورية البطاح عن السلاجقة (١٩٣٩)، والإمبراطورية المغولية (في مجموعة تاريخ العالم، باريس ١٩٤١).

ومن دراساته: فن آسيا الوسطى والتأثيرات الإيرانية (مجلة الفنون الآسيوية ١٩٢٤)، ونادر شاه (ا لة الآسيوية ٢١٧، ١٩٣٠)، وقصور الصليبيين في الأرض المقدسة (١٩٣٦)، ونسيج جديد في تدمر (١٩٣٩)، والدراسات التاريخية والاستشراق (ا لة التاريخية ١٩٣٧)، وحول فقرة مبهمة في تاريخ غليوم الصوري (المنوعات السورية لدىسو ١٣٩٣٩)، والقديس لويس والأحلاف الشرقية (الدراسات التاريخية ٣، ١٩٤٨)

جرول، أ.(المولود عام ١٨٨٨) Graulle، A.

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية بباريس. وانتدب في البعثة العلمية الفرنسية إلى طنجة، ثم عين قنصلا.

آثاره: في المحفوظات المغربية: دوحة الناشر لابن عسكر (١٩،١٩١٣)، ونشر بمعاونة مايار: المثاني للقادري، في جزأين (١٩١٣-١٧) ترجم بمعاونة كولين وإسماعيل حامد، وبإشراف ميشو-بيللر، كتاب الاستقصى للسلاوي- في ثلاثة أجزاء، لكل جزء فهرس (٣٠-٣١-٣٢-٣٣ لسنوات ١٩٢٣-٢٥-٢٧-٣٤)، وله: بستان الزياني (مجلة العالم الإسلامي ٢٤، ١٩١٣)، وموت وفير بابا عروج (٢٤٠٠، ١٩١٣).

جرونبخ، ك. (١٩٠١ – ١٩٥٧) Groenbech، K.

عالم باللغة التركية. وقد نشر أبحاثاً مستفيضة في تركيب الأصوات فيها، ومقارنتها باللغة المغولية في محفوظات علم الأصوات (١٩٣٧)، وا لة الشرقية الألمانية (١٩٤٠، والدراسات الشرقية لبدرسين، ١٩٥٣)، ثم جنكيز خان في فارس (تكريم كريستنسن ١٩٣٥)، ودراسات عن آسيا الوسطى (الأعمال الشرقية ٢٣، ١٩٥٨، ٢٤، ١٩٥٩، ٢٥، ١٩٦٠).

جرونر، أو. (المولود عام ١٨٧٧) Gruner، O.C.

www.alkottob.com

تخرج في جامعتي فيكتوريـا في مانشستر، ولندن، وكان أستاذاً في جامعة ماكييل (١٩١٠-١٤) وزاول الطب (١٩٢٧) وعكف على الدراسات الشرقية (١٩٢٧-٣٠).

آثاره: تفسير ابن سينا (حوليات تاريخ الطب، ١٩٢١) ودراسة عن القانون لابن سينا، مع ترجمة إنجليزية للكتاب الأول (لندن ١٩٣٠) وترجمة مشكاة الأنوار للغزالي.

جرونيرت، ماكس (١٨٤٩ – ١٩٢٩) Grunert، M.

[ترجمته: بقلم ريبكا في المحفوظات الشرقية، ١٩٢٩].

آثاره: نشر معظم كتاب أدب الكاتب لابن قتيبة، وذيله بفهارس وافية (ليدن ١٩٠١)، وعلم النقود العربية، وهي الرسالة التي كان أعدها رايسكة لنيل الدكتوراه، وزيد بن علي (مؤتمر المستشرقين ١٠: جنيف ١٨٩٤)، ودراسة في قواعد اللغة العربية (الصحيفة الشرقية لفيينا ١٩١٢).

جروهمان، أدولف (المولود عام ١٨٨٦) Grohmann، A.

أستاذ الثقافة الإسلامية واللغات السامية في جامعة أنسبروك (النمسا)، ثم جامعة براغ (تشيكوسلوفاكيا)، وكرسي التاريخ الإسلامي في جامعة القاهرة (١٩٥٤)، وله فيه دراسات عميقة مستفيضة نشرها في مجلات الاستشراق الكبرى، وعني بتحقيق أوراق البردي العربية وتنظيم الفهارس لها عناية خاصة، جعلت منه أحد أعلامها، فعهدت إليه مصر بدراسة أوراق البردي العربية المحفوظة في دار الكتب المصرية (١٩٣٠)، فحررها وباشر نشرها (١٩٣٤)، ثم استأنفه بعد الحرب، فوقع في عشرة أجزاء من أكمل البرديات وأوسعها في العالم، وهي تقدم مادة غزيرة عن التاريخ الإسلامي في العصور الوسطى وأصوله الثقافية، وعمل في ليدن وكأستاذ زائر في جامعة القاهرة.

آثاره: (جنوب) جزيرة العرب، في جزأين (ليبزيج ١٩٢٢- ٢٣)، وأوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية في عشرة مجلدات بالإنجليزية، مع تعليقات وافرة عليها (١٩٣٤- ٣٨)، ثم طبعت الأجزاء السادس والسابع والثامن والتاسع ما خلا الألواح التي تطبعها مصلحة المساحة (١٩٦٠) وتستغرق ألواح كل جزء منها وقتاً

www.alkottob.com

طويلاً، ونقل ا لمدين الأول والثاني إلى العربية الدكتور حسن إبراهيم، والثالث الأستاذ عبد الحميد حسن.

ومن دراساته: أوراق البردي العربية (إسلاميكا ١٩٢٥ و١٩٢٦، والمخطوطات الشرقية: ١٩٣١ و٣٣ و٣٤ و٣٧ و٣٨ و٣٩ و٤١ و٤٣ و١٩٥٠، والدراسات البردية: ١٩٣٢، والإسلام ١٩٣٥، ونشرة المعهد المصري: ١٩٣٩ و٥١ و١٩٥٤، وتكريم أوبنايم: ١٩٣٣، وميزيون: ١٩٣٩، ودراسات الجمعية التاريخية المصرية: ١٩٥١)، وعيسى في القرآن (الصحيفة الشرقية لفيينا ١٩١٤)، والفن في الإسلام (المخطوطات الشرقية ١٩٢٩)، ومصر والعرب (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٣١، والمخطوطات الشرقية ١٩٣٥)، والعباسيون (منوعات ماسبيرو ٣٥ - ٤٠)، والأختام العربية (ذكرى هرسفيلد ١٩٥٢).

جريجوار،هس. (المولود عام ١٨٨٨) Gregoire ، H.

تخرج في جامعة بروكسل الحرة وسمي أستاذاً فيها، ثم عميداً لكلية الآداب بالجامعة المصرية (١٩٢٦-٣٠)، وتولى إدارة مجلة بيزانسيون، وصنفت منوعات باسمه لتكريمه (١٩٥٠).

آثاره: في مجلة بيزانسيون: الإسلام والملحمة البيزنطية (١٩٣٢)، والقرامطة (١٩٣٣)، وسباب ألماني أم عربي؟ (١٩٣٤)، والأرمن بين بيزنطية والإسلام (١٩٣٥)، وسيد البطال الشهيد المسلم (١٩٣٦)، والخزر (١٩٣٧)، وتبادل شعرالفخر بين العرب واليونان (١٩٣٧)، والصليبيون (١٩٤٠-٤١)، والبلاغ العربي عن فتح سالونيك (١٩٥٢)، والكتابات البلغارية الأولى (١٩٥٥-٥٧-٥٩-١٩٦٠)، وفى غيرها: محمد وأصحاب الطبيعة الواحدة (منوعات شارل دييل ١،١٩٣٠)، والملحمة البيزنطية وصلا ا بالملاحم التركية والرومانية (النشرة الآداب للمجمع البلجيكي١٩٣١). واكتشافات جغرافية في آسيا الوسطى (١٩٣٥)، وإنقاذ فيينا عام ١٦٨٣ (المشعل ١٩٣٧)، وأعاد نشر كتاب بيزنطية والعرب لفاسيلييف، وأضاف إليه إضافات وافرة، فوقع فى ثلاثة أجزاء (بروكسل١٩٣٥)، وفى حوليات معهد فلسفة وتاريخ الشرق: الخليفة المعتصم (١٩٣٥)، وآلهة الرعب (١٩٣٩-٤٤) ومعهد الألسنية والتاريخ الشرقي والسلافي (١٩٣٩-٤٤)، وبمعاونة غيره: الخزر

www.alkottob.com

وفرنسا (المنوعات السورية لدىسو ١٩٣٩)، وآية محمولة على الإسلام في أناشيدنا (كليو الجديدة ١٩٤٩-٥٠).

الأب جريجوريو (١٧٥٣-١٨٠٩) Gregorio، P. R.

كاهن كاتدرائية بالرمو، درس العربية ولم يستعن بأحد، ثم أصبح أستاذاً لها في جامعة بالرمو، وتفرغ لدراسة آثار صقلية وتاريخها في عهد العرب. وقد صنف فيها كثيراً وخلف مجموعة كبيرة - وإن تكن غير كاملة - في أخبار صقلية، مستنداً إلى المؤرخين العرب ولا سيما النويري في كتابه: نهاية الأرب (بالرمو ١٧٩٠).

جريجوريف (١٨١٦-١٨٨١) Grigoriev

تخرج باللغات الشرقية على سيكوفسكي، وفران، وعلم العربية في مدرسة ريشليو بأوديسا (١٨٣٣ - ٤٤)، ثم عين أستاذ كرسي تاريخ الشرق في جامعة بطرسبرج (١٨٦٣)، ثم عميدا للكلية الشرقية فيها (١٨٧٣ - ٧٨)، فوجه الدراسات العربية وجهة علمية، وجعلها فوق الأحداث السياسية، وكان واسع الاطلاع معنياً بعلم النقود والتراجم والمصادر التاريخية لتحقيق الأحداث وتاريخ روسيا وآسيا الوسطى والقوقاز.

آثاره: مقالات وافرة عن الدراسات العربية (دائرة معارف بلوشار، بطرسبرج ١٨٣٥ - ٤١) وترجم إلى الروسية الرسالة الثانية في الجغرافيا لأبي دلف الينبوعي (مجلة وزارة العلوم الروسية ١٨٧٢).

جريفز، توماس (١٦١٢ – ١٧٦) Greaves، Th.

شقيق جون جريفز، تخرج بالعربية والفارسية من أكسفورد، وعين باحثاً باللغة العربية فيها (١٦٣٧) وشارك في ترجمة التوراة، بعدة لغات (لندن ١٦٥٧).

آثاره: فائدة اللغة العربية وأهميتها (أكسفورد ١٦٣٩) وموجز عن الديانة المسيحية (لندن ١٦٥٦).

جريفز، جون (١٦٠٢ – ١٦٥٢) Greaves، J.

رياضي شهير، وأستاذ الفلك في أكسفورد (١٦٤٣ - ٤٨) وكان قد رحل إلى الشرق الأدنى في معية إدوارد بوكوك الأب (١٦٣٧) ونزل بمصر لدراسة العربية والفارسية على أهلها، وقام بقياس أبعاد الأهرام، واقتنى مجموعة نفيسة من

www.alkottob.com

المخطوطات والنقود والجواهر العربية والفارسية.

آثاره: وصف الأهرام المصرية (لندن ١٦٤٦) وقواعد الفارسية (١٦٤٨ - ٤٩) وجغرافية أبي الفداء، متناً وترجمة لاتينية (لندن ١٦٥٠، أكسفورد ١٦٩٨ و١٧١١) والزيج السلطاني لأولغ بك وعلم الفلك (لندن ١٦٥٠) (٥) وناصر الدين الطوسي (١٦٥٢).

جريفز، ر .Graves، R–

آثاره: لورنس والعرب، في ٤٥٤ صفحة (لندن ١٩٢٧).

جريفو، ر – Griveau، R

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية في باريس.

آثاره: تتمة المخطوطات العربية المسيحية التي اقتنتها مكتبة باريس الوطنية بعد فهرس دي سلان، وهي التي بين المخطوطات رقم ٤٧٠٣و ٦٢٨٠ (مجلة الشرق المسيحي ١٩٠٩-١٩١٢)، ودراسة آية من القرآن (المصدر السابق ١٩١٤)، ومقالات في نصوص مسيحية عربية (مكتبة الآباء الشرقيين، وقد صدر عنها نحو ٨٠ مجلدا).

جريفيث، ج – Griffith، J.G.

آثاره: وثائق نصرانية من النوبة (لندن ١٩٢٨) وأطباق زينة المنازل في أسفل النوبة ومصر العليا (معلومات عن السودان ١٩٣٨).

جريفيني، أوجنيو (١٨٧٨-١٩٢٥) Griffini، Eugenio

[ترجمته، في مجلة الدراسات الشرقية، ١٠-١٩٢٣-١٩٢٥].

ولد في ميلانو ودرس العربية بنفسه صغيراً، ثم أتمها وأجيز فيها من المعهد الشرقي بنابولي كما نال من بعد إجازة الحقوق من كلية جنوى، ثم رحل إلى المغرب فاختير أميناً لإدارة أركان حرب طرابلس (١٩١١-١٣) وكلف برسم الخرائط الجغرافية لمعرفته بأسماء المدن والقرى والبقاع. وقد طوف ببلاد المغرب واليمن وبلغ مصر، ولما رجع إلى إيطاليا عين مساعداً لأمين مكتبة ميلانو فأحسن تنظيمها، ثم أستاذاً للعربية في جامعتها. بيد أنه آثر الشرق فقدم مصر حيث عين مديراً للمكتبة الملكية (١٩٢٠-٢٥) وظل في وظيفته حتى وفاته بالقاهرة، موصياً بكتبه، وعددها ١٢٢١

www.alkottob.com

مؤلفاً، معظمها عن الشرق العربي، و٥٦ مخطوطاً عربياً، للمكتبة الأمبروزيانية. وقد احتل بين العلماء منـزلة مرموقة، وانتخب عضوا في المجمع العلمي العربي في دمشق، وأنعم عليه بلقب بك.

آثاره: نشر قصيدة الأشعث: ما بكاء (المجلة الشرقية الألمانية ١٩٠٦) وديوان الأخطل عن مخطوط قديم ظفر به في اليمن (بيروت ١٩٠٧) وفي مجلة الدراسات الشرقية: منازل القمر عند العرب (روما ١٩٠٧) وقصيدة جديدة منسوبـة إلى امرئ القيـس (١٩٠٧) وفهرس مخطوطات جنوب الجزيرة العربية في ميلانو (١٩٠٨-١٩٠٩) وفهرس للمخطوطات العربية الجديدة في المكتبة الأمبروزيانية - وكان تاجرا إيطاليا قد جمع في صنعاء اليمن مخطوطات عربية عديدة باعها للمكتبة على يد جريفيني - فوصفها وصور خطوطها الكوفية (١٩١٠، ١١-١٢، ١٤-١٥-١٦-١٨-١٩-٢٠ وعلى حدة، روما ١٩٢٦ وفي المجلة الشرقية الألمانية ١٩١٥) ونشر صورة الكتابة الكوفية التي تقرأ على قبر القاضي سليمان بن عمران المالكي بالقيروان، وهي وصف رحلة جريفيني إلى القيروان عام ١٩٠٩ (بالرمو ١٩١٠) ونبذة من تاريخ العرب في صقلية، نقلاً عن مخطوطات تونس وميلانو (بالرمو ١٩١٠) وأخبار صفين (الذكرى المئوية لأماري ١٩١٠) والتحفة اللوبية في اللغة العامية الطرابلسية، وهو معجم إيطالي طرابلسي ضمنه عشرة آلاف كلمة، وصدره بنبذة في قواعد اللهجة الطرابلسية (ميلانو ١٩١٣) (٧٧) والعربية السواحلية (مجلة الكتاب المقدس ٧، ١٩١٦-١٨) وقصيدة رائية لقدم بن قادم بتعليق عليها (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٦-١٨) وزيج كوطوم الإسرائيلي (روما ١٩١٦) وفهرس المؤلفات والمقالات التي صدرت عام ١٩١٦ في أوربا عن لغة حِمير، وتفسير الكتابات الحِميرية، وأخبار التبابعة، وأحوال اليمن في الجاهلية (مجلة الدراسات الشرقية، ١٩١٧) ولمع القوانين المعنية في دواوين الديار المصرية للأمير عثمان بن إبراهيم النابلسي، ومجموع الفقه عن زيد بن علي وهو اكتشاف لأول تدوين الفقه الإسلامي، بمقدمة تاريخية وشرح وتعليق (ميلانو ١٩١٩). وله دراسات عن الفارابي، وأرسطو، والحقيقة في حريق مكتبة الإسكندرية (الأهرام ٢١ حزيران/يونيو ١٩٢٤)، وأصل التشريع العام وتاريخه في العالم، تدل دلالة واضحة على تضلعه من

www.alkottob.com

العربية وتبحره في علومها، وقد كلف بتنسيق أوراق الحكومة المصرية ففهرس لها وترجم الخطير من وثائقها.

جريل، دينيس (المولود عام ١٩٤٩) Gril، D.

ولد في باريس وتخرج بالعربية من السوربون فحصل على ليسانس آداب اللغة العربية (١٩٧٠) والأستاذية برسالة عنوانا: مفهوم الأدب في الإسلام والتصوف (١٩٧٢) والإجازة/ الأجريجاسيون (١٩٧٣) وعمل بالمعهد الفرنسي للدراسات العربية في دمشق (١٩٧٤)، وعين أستاذاً للعربية في مدرسة ديكارت بالجزائر (١٩٧٤-١٩٧٦) والتحق بالمعهد الفرنسي للآثار الشرقية في القاهرة (منذ ١٩٧٦).

آثاره: تعليق ابن عربي على سورة النور، الآية رقم ٣٥، ومشكلة إيمان فرعون بحسب ابن عربي وما أثير حوله من جدل، والوحي القرآني في مصنفات ابن عربي رسالة دكتوراه. والتفسير الصوفي للقرآن، وشخصية فرعون في القرآن بحسب ابن عربي (الحوليات الإسلامية، رقم ١٤، ١٩٧٨)، وكتاب الإنباه عن طريق الله لبدر الحبشي.

جريمه، هـ. (١٨٦٤ – ١٩٤٢) Grimme، H.

أستاذ اللغات الشرقية في مونستر.

[ترجمته، بقلم تايشنير، في مجلة الشرقية الألمانية، ١٩٤٢].

آثاره: محمد، في جزأين (مونستر ١٨٩٢ - ٩٥ - ١٩٠٤)، وترجمة القرآن (بادربورن ١٩٢٣)، وعرب الشام قبل الإسلام (بادربورن ١٩٢٩)، ومن دراساته: اللغات السامية (ا لمة الآشورية ١٩٠٧ و١٩١٢، وا لمة الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، والإسلام واليهودية (انتروبوس ١٩١٠)، وجغرافية العرب (ا موعة الجغرافية ١٩٢٤)، واسم محمد (مجلة الدراسات السامية (١٩٢٨).

جرين، أرنولد هـ. Green، Arnold ، H.

ولد في يوليو/ تموز ١٩٤٠، وحصل على البكالوريوس من جامعة كاليفورنيا بلوس أنجلوس (١٩٦٥)، وعلى الماجستير في التاريخ من جامعة بريام، يونج (١٩٦٧)، والدكتوراه في الفلسفة من جامعة كاليفورنيا (١٩٧٣). وقد تناولت:

(أ) الحضارة الإسلامية في العصور الأولى والمتوسطة.

www.alkottob.com

(ب) تاريخ الشرق الأوسط الحديث وشمالي إفريقيا.
(جـ) السياسة والصلات الدولية في الشرق الأوسط.
(د)علماء تونس (١٨٧٣-١٩١٥).
والتركيب الاجتماعي والاستجابة للتيارات الفكرية، (ميكروفيلم الجامعة رقم ٣٩٧٣ / ٧٤).

وشغل من الوظائف أستاذاً متخصصاً في التاريخ بقسم الدراسات العربية في الجامعة الأمريكية بالقاهرة (١٩٧٧ - ٧٨)، وكان من قبل أستاذاً مساعداً (١٩٧٤ - ٧٧)، وباحثاً لدرجة الدكتوراه في جمهورية اليمن العربية بمنحة من الفولبرايت. وأستاذاً زائراً مساعداً بقسم التاريخ في جامعة ميامي (١٩٧٢ – ٧٣)، وباحثاً متخصصاً في تونس بمنحة من الفولبرايت (٧٠ / ١٩٧١)، وباحثاً مساعداً للدكتور ليوكور أستاذ الاجتماع ومدير مركز الدراسات الإفريقية (١٩٦٩- ٧٠)، ومساعد مدرس في قسم التاريخ بجامعة بريجهام ميونخ (١٩٦٧/٦٦).

وقد اشترك في مؤتمر اتحاد العلوم السياسية الأمريكية في واشنطن (سبتمبر/ أيلول ١٩٧٢) ببحث عن وجهة النظر السياسية ونشاط علماء تونس، وفي مؤتمر جمعية دراسات الشرق الأوسط في بوسطن (نوفبر/ تشرين الثاني ١٩٧٤) ببحثين: الأول في السياسة الفرنسية الإسلامية في تونس (١٨٨١ - ١٩١٨)، والآخر عن قائمة العلماء التونسيين (١٨٧٣ - ١٩١٥) متضمنة الترتيبات الاجتماعية وقابلية التحرك الاجتماعي وفي مؤتمر إستانبول (مايو/ إيار١٩٧٥) ببحث عن السياسة الاقتصادية والاجتماعية في الدولة التركية العثمانية وشمالي إفريقيا في عام ١٨٠٠ والتربية الإسلامية وتدرج اللهجات في المغرب.

آثاره: العلماء التونسيون ١٨٧٣- ١٩١٥ - البناء الاجتماعي والاستجابة للتيارات الأيديولوجية (ليدن ١٩٧٧).

ومن دراساته: العلماء التونسيون تحت الحماية الفرنسية ١٨٨١ - ١٨٩٢ (مجلة التاريخ المغربي ١، يناير/كانون الثاني ١٩٧٤)، والبحث في اليمن - الاحتمالات والتسهيلات والمشروعات الجارية (نشرة دراسات الشرق الأوسط ٨، ١٩٧٤)، والسياسة الإسلامية الفرنسية في تونس ١٨٨١ - ١٩١٨ (مجلة التاريخ المغربي ٣،

www.alkottob.com

١٩٧٥)، وحول وثيقة غير منشورة لبشير صفار (٥، ١٩٧٦)، والمواقف السياسية ونشاط العلماء في عصر التحرير: تونس كحالة استثنائية (الصحيفة العالمية لدراسات الشرق الأوسط، ا لمد رقم ٧، رقم ٢، ١٩٦٧)، وهيئة العلماء التونسيين ١٨٧٣-١٩١٥ (مجلة العربي المسلم ٢٦، ١٩٧٧)، وتشخيص وتحديد مسلك العلماء التونسيين (مجلة التاريخ المغربى ١٩٧٧).

ومن المقالات الخاصة بالصحافة: استمرار التعليم الإسلامي في المغرب: العمليات الخاصة باللهجات والاستراتيجيات السياسية والمؤتمر الخاص بنظام الحكم والاقتصاد وا تمع في دولة الأتراك العثمانيين وشمالي إفريقيا، والعلماء التونسيون ١٨٧٣ - ١٩١٥: التطبيق الاجتماعي والتغيير الاجتماعي (فى اللغة العربية)، والقادمة في الألف (تونس) (صحيفة مركز الدراسات والأبحاث الاقتصادية والاجتماعية التونسية) والدين وا تمع في شمالي إفريقيا: فصل في كتاب بعنوان الدين وا تمع في آسيا والشرق الأوسط للأستاذ كالدارولا.

ومن الكتب المكلف بإعدادها: ترجمة العربية خاصة بالعلماء التونسيين ١٨٧٣ – ١٩١٥) ومعجم تاريخي لتونس، وتاريخ العرب: نظرة عامة تاريخية تمهيدية.

ومن الأبحاث: التاريخ الاجتماعي لزبيد (اليمن)، والأنظمة الصوفية وا تمع التونسي من سنة ١٧٥٠ حتى الآن، والتطابق الاجتماعي والوعي الطبقي في شمالي إفريقيا قبيل الاستعمار.

جريناتشي، ماريو (المولود عام ١٩١٧) . Grignaschi، Mario

تخرج بالحقوق من جامعة روما، ودرس لغات البلدان الإسلامية وتاريخها في جامعتي فيينا، وإستانبول - على الأستاذ فؤاد كوبرولو - وعرف بسعة علمه ودقة بحثه فانتخب عضوا في اللجنة الدولية لتاريخ جمعيات الدول (مجالس النواب في العصر الوسيط) التي خصها بالكثير من نشاطه العلمي لجلاء الأفكار السياسية للعصر الوسيط اللاتيني، كما أنه عضو في الجمعية الآسيوية بباريس، وجمعية بودين لتاريخ القانون المقارن، والجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط.

آثاره: ابن سبعين (محفوظات تاريخ صقلية، جـ ٧) والفارابي ورسالة المعارف الواجب التزود ا دراسة الفلسفة (إستانبول ١٩٦٩) وأرسطو والفارابي (مباحث

www.alkottob.com

منشورة بإشراف معهد الآداب الشرقية، بيروت ١٩٧١) والترجمات اللاتينية لمصنفات المنطق العربي ومختصر الفارابي (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي للعصر الوسيط ١٩٧٢) والقصة الرسائلية المحفوظة في الترجمة العربية لسليم أبي العلاء (موزيون جـ ٨٠) والرسائل الأرسطاطالية إلى الإسكندرية لسليم أبي العلاء والنشاط الثقافي في العصر الأموي (نشرة الدراسات الشرقية، جـ ١٩) وسياسة العامة والأثر الإيراني في الفكرة السياسية الإسلامية (الأعمال الإيرانية ١٩٧٥) وأصول سر الأسرار ومجازا ا (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي للعصر الوسيط) وعلم الفراسة بترجمة حنين بن إسحق (أرابيكا جـ ٢١) ونااية الأرب في أخبار ملوك الفرس والعرب (نشرة الدراسات الشرقية ١٩٦٩، ١٩٧٤) ونماذج من أدب الساسانيين محفوظة في مكتبات إستانبول (ا لة الآسيوية ١٩٦٦) وإصلاحات خسرو والإقطاعية (كراسات مجمع لنشاي رقم ١٦٠) وقواعد أردشير بابك لحكم المملكة (إستانبول ١٩٧٣) وتقرير إلى المؤتمر التركي السابع (أنقره ١٩٦٦) الملكية الكرخانية وصلا ا الشخصية في خوتا جوبليك (مختارات جمعية بودين، جـ ٢٠، ١٩٧٠) وقيمة شهادة الرعايا غير المسلمين (الذميين) في الإمبراطورية العثمانية (جـ ١٧) وحول المكتبات في تركيا، والباب العالي.. إلخ (الدراسات العثمانية ١٩٧٦).

جست، روفن – Guest، A.R.

من موظفي المتحف البريطاني، وأول من مهد السبيل إلى تعليم النقوش، ولا سيما على الأنسجة، وهو علم لم يتقدمه فيه أحد.

آثاره: نشر كتاب الولاة والقضاة للكندي، بمقدمة إنجليزية وفهرس عام لأسماء الأعلام (لجنة جيب التذكارية، ليدن - لندن المطبعة الكاثوليكية في بيروت ١٩٠٨ - ١٢) وصنف بحثاً في ابن الرومي، وله في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: الكتابة العربية على النسيج (١٩٠٦ و١٨ و٢٣ و٣٠ و٣١) وتأسيس الفسطاط (١٩٠٧) ودلتا النيل في العصر الوسيط (١٩١٢ و١٣) وسفارة إلى مصر في القرن الرابع عشر (١٩١٣) وورق بردي عربي (١٩٢٣) والقرافة في كتاب ابن الزيات (١٩٢٦) ودرهم أبي مسلم (١٩٣٢) ولوح بالخط الكوفي (١٩٣٣) وفي غيرها: صلات مصر بفارس على عهد الفاطميين (تكريم براون ١٩٢٣) والكتابة العربية على النسيج

www.alkottob.com

(صحيفة برلنجتون ١٩٣٢) وظفار في العصر الوسيط (الثقافة الإسلامية ١٩٣٥) ودقائق الخزف (الفن الإسلامي ١٩٤٣).

جسيل (١٨٦٤-١٩٣٢) Gsell، S.

من أساتذة المعهد الكاثوليكي في باريس ومعهد فرنسا، وأعضاء مجمع الكتابات والآداب.

آثاره: أحصى بمعاونة كانيا Cagnat - أمين سر مجمع الكتابات والآداب (والمتوفى سنة ١٩٣٦) - جل الأبنية التي خلفها الرومان في الجزائر (الجزائر ١٨٥٣) وله: نبذة عن اكتشافات البعثة الفرنسية الأمريكية في حجار (تقارير مجمع الكتابات والآداب، ١٩٢٥) وحدائق ومنازل في المغرب (صحيفة الفنون الجميلة ١٩٢٧) واستثمار المعادن في شمالي إفريقيا (هسبيريس ١٩٢٨).

جفري، أرثر – Jeffery، A.

أسترالي عين أستاذاً في الجامعة الأمريكية بالقاهرة، ثم في جامعة كولومبيا.

آثاره: حقق كتاب المصاحف للسجستاني مع مقدمة بالإنجليزية (مؤسسة دي خويه، الجزء ١١، ليدن ١٩٣٧)، وله عن نصوص القرآن الكريم وقراءاته دراسات وافرة أشهرها: القرآن (العالم الإسلامي ١٩٢٤ - ٢٥ - ٤٠، والصحيفة الأمريكية للغات والآداب الاسمية ١٩٢٤، والشرق الحديث ١٩٣٢، وصحيفة الشرق الأوسط ١٩٤٧، وذكرى جولد زيهر ١٩٤٨)، ونصوص من القرآن (العالم الإسلامي ١٩٣٥)، ودراسة عن مختصر شواذ القراءات لابن خالويه (الدراسات الإسلامية ١٩٣٨)، وأبو عبيد والقرآن (العالم الإسلامي ١٩٣٨)، والفاتحة (المصدر السابق ١٩٣٩)، وقراءة زيد بن علي (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٧ و١٩٤٠)، وبمعاونة مندلسون: طريقة كتابة القرآن في سمرقند (الصحيفة الأمريكية الشرقية ١٩٤٢).

وله: كتاب القرآن (العالم الإسلامي ١٩٥٠)، ثم في العالم الإسلامي: الاختيار في الإسلام (١٩٢٢)، والجدل الإسلامي المسيحي (١٩٢٥)، وتاريخ محمد (١٩٢٦)، والأدب المناهض للنصرانية (١٩٢٧)، ونصارى مكة (١٩٢٩)، ونبي الإسلام (١٩٣٨)، والإسلام (١٩٤٠)، ومرجليوث (١٩٤٠) والحركات الإسلامية (١٩٤٣)، وميجل آسين (١٩٤٥)، وفى غيرها: محمد إقبال (الشرق الحديث

www.alkottob.com

١٩٣٤)، والرسائل المتبادلة بين عمر الثاني وليون الثالث (مجلة هارفارد اللاهوتية ١٩٤٤)، والبيروني ومقارنة الأديان (ذكرى البيروني ١٩٥١)، وحول الدراسات القرآنية ١٩٥٧) وابن عربي (الدراسات الإسلامية ١ - ١١، ١٩٥٩).

جلادوين، فرنسيس (المتوفى عام ١٨١٣).Gladwin، F

من موظفي شركة الهند الشرقية، وقد عمل في جيش البنغال، وعين مفوضاً مقيماً في بتنا (١٨٠٨).

آثاره: ترجم مذكرات خوجة عبد الكريم (كلكتا ١٧٨٨) وأحداث البنغال، عن الفارسية (كلكتا ١٧٨٨) وبندنامه، وهى خلاصة الفلسفة الأدبية، لشيخ سعدي الشيرازي، متناً فارسياً وترجمة إنجليزية (كلكتا ١٧٨٨) ومختصر تاريخ الإنجيل لأوستروالد، متناً إنجليزياً وترجمة فارسية (كلكتا ١٧٩٢) ومصطلحات الأدوية بالعربية والفارسية والهندوستانية لنور الدين محمد عبد الله الشيرازي (كلكتا ١٧٩٣) ونظم الإمبراطور أكبر لأبي الفضل (١٧٩٤) وطوطي نامه، أو قصص الببغاء لمحمد خدواند، متناً فارسياً وترجمة إنجليزية (لندن ١٨٠١) وقواعد اللغة الفارسية ومختارات مترجمة من مؤلفا ا، في ثلاث أجزاء (كلكتا ثم أعيد طبعها في لندن ١٨٠١) وغلستان، أو حديقة الورد لشيخ سعدي الشيرازي (كلكتا ثم أعيد طبعها في لندن ١٨٠٨) ومعجم فارسي - هندرستاني - إنجليزي (١٨٠٩).

جلازر، إداورد (١٨٥٥ – ١٩٠٨).Glaser، Eduard

ولد في بوهيميا، وتوفي في ميونيخ، وقد تخرج في جامعة فيينا، وعين مساعد أستاذ للغة العربية فيها، ومشرفاً على المرصد القيصري، واشتهر بارتياد بلاد العرب وشمال إفريقيا من قبل مجمع الكتابـات والآداب والتنقيب عن آثار اليمن في رحلاته العلمية (١٨٨٢ - ٨٨) أسفرت عن اكتشاف ١٠٣٢ كتابة قديمة منقوشة على الأحجار باعها من المتحف البريطاني ومتحف فيينا، واقتناء ٢٥٠ مخطوطاً من مؤلفات الزيديين وضعت في مكتبة فيينا الوطنية. وقد صنف في ذلك عدة كتب، بعضها في آثار العرب، والبعض الآخر في لغا م وتاريخهم وجغرافيتهم بالاستناد إلى النقوش والكتابات وغيرها، وقد أفاد منه جورجي زيدان في كتابه: تاريخ العرب قبل الإسلام.

www.alkottob.com

آثاره: نشر كتابات حميرية قديمة كشف فيها عن ملوك التبابعة وملوك الحبشة الذين استولوا على اليمن بعد نكبة نجران (ا لمة الآسيوية الفرنسية، والصحيفة الشرقية لفيينا)، ونقوش صنعاء (برلين ١٨٩٣).

جلتيه (١٨٦٤-١٩٠٨) Galtier، E.

تخرج في العربية من كلية الآداب في الجزائر، وزاول التعليم. ثم عين عضوا في المعهد الفرنسي بالقاهرة. ولما توفي دفن في مقابر اللاتين بالقاهرة.

آثاره: في نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة: مصنفات عربية مجهولة أو غير منتشرة والأسطورة المصرية عن بناء جامع عمرو، وهل كتب المقريزي وصف مصر والقاهرة كتابة تاريخية طوبوغرافية ؟ (١٩٠٦)، وأسطورة إسلامية عن موت العذراء (مؤتمر المستشرقين، ١٤-١٩٠٥)، وقصص عربي باللهجة المصرية (المصـدر السابق ١٤-١٩٠٥)، وترجم إلى الفرنسية فتوح البهنسا (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٠٩)، ومذكرات وشذرات غير منشورة جمعها ونشرها شاسينا (المصدر السابق ١٩١٢)، ودراسات عن أسرار الحروف اليونانية، واللغة التركية، وقصص الأولمبيانوس، وشكل عربي للغة العربية بمصر والأدب العربي القبطي والقبطية العربية، والأدب العربي المسيحي (نقلا عما كان نشره في نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة).

جلوب باشا، السير جون (المولود عام ١٨٩٧) Glubb، Sir John،

تخرج في الكلية الحربية الملكية واشتغل في العراق (١٩٢٠) وفي الأردن برتبة لواء (١٩٣٨ – ٥٦).

آثاره: خمسة مؤلفات عن العرب أشهرها: قصة الفيلق العربي (١٩٤٨) وجندي مع العرب (١٩٥٧) والفتوح العربية الكبرى في القرن السابع عشر (لندن ١٩٦٣، وقد نقله إلى العربية وعلق عليه الأستاذ خيري حماد، القاهرة ١٩٦٣) وتاريخ إمبراطورية، وهو مقارنة بين سقوط إمبراطورية العرب قديماً والإنجليز حديثاً. وبريطانيا والغرب (صحيفة آسيا الوسطى الملكية ٤٦، ١٩٥٩) وتقاليد الجيش العربي (في كتاب تومبسون ورايشوير ١٩٦٦) وترجمة بيك باشا (الشئون الآسيوية ٦٧، ١٩٧٠).

جنسين، ب – .Jensen، P

www.alkottob.com

آثاره: النبي محمد (الإسلام ١٩٢٢، وتكريم أوبنايم ١٩٣٣)، والنصوص المسمارية (ماربورج ١٩٢٦).

جنيب، وان – Gennep، A. Van Rauge

آثاره: نقود البندقية في مصر (مجلة النميات ١٨٩٧)، وخزف القبيلة (مان ١٩١٢) والجزائر (مجلة علم السلالات ١٩١٢).

الأب جوادانيولي – Guadagnoli، F.

آثاره: نشر الخزرجية (فلورنسا ١٦٢٢) وصنف كتاباً في قواعد اللغة العربية، على غرار قواعد الأب مارتللوتي (روما ١٦٢٠) وكتاب جدل مسيحي، ذَيله بمقتطفات من كتب العرب.

جواشوان، أ-م، A-M.، gochon

ولدت في باتييه بتاريخ ١٨٩٤/١/٨، ونالت ليسانس التعليم باللغة الإنجليزية من بواتييه (١٩٢٠)،وليسانس بالأدب العربي من بوردو (١٩٢٦)، ودبلوم الدراسات العربية العليا من السوربون (١٩٢٨)،والدكتوراه من جامعة باريس (١٩٣٨)، وعينت أمينة لمكتبة الآداب في بوردو ثم في مكتبة كلية الطب بباريس (١٩٢٣-١٩٥٩)، وأستاذة في مدرسة ما وراء البحار حيث درست علم الاجتماع الإسلامي (١٩٤١-١٩٤٢)،وفي كرسي العربية ببوردو (١٩٤٤-١٩٤٥)،وانتدبت لعدة بعثات ثقافية في مصر وإيران وسوريا، ثم عينت أستاذة محاضرات في المدرسة الوطنية للإدارة (١٩٤٨-١٩٥٨)، وفي جامعة باريس (١٩٥٩-١٩٧٥) لإنشاء تعليم تاريخ البلدان العربية المعاصرة وحضار ا، فترددت على شمالي إفريقيا والشرق الأوسط، وأشد ما عنيت به الفلسفة القديمة في اللغة العربية وابن سينا خير من يمثلها، فخصته بثمانية كتب من كتبها، كما عالجت مسائل كاثوليكية، فاشتملت مؤلفا ا على سلسلتين رئيستين: فلسفة العصر الوسيط، وعلم الاجتماع الحديث.

آثارها: أرنست بسيشاري (باريس ١٩٢١ - جائزة ا مع اللغوي الفرنسي ١٩٢٢، وإعادة طبع ١٩٢٥ و١٩٣٣و١٩٤٦) والحياة النسائية في مزاب (باريس ١٩٢٧)، والمرأة من الطبقة المتوسطة (باريس ١٩٢٩)، والحياة النسائية في مزاب - ملاحظات إضافية (باريس)، والمدخل إلى ابن سينا بترجمة من العربية مع مقدمة

www.alkottob.com

لآسين بالاثيوس في جزأين (باريس ١٩٣٣)، والتميز بين الجوهر والوجود بحسب ابن سينا - رسالة دكتوراه آداب (باريس ١٩٣٨).

والمصطلحات الفلسفية لابن سينا - نصوص فرنسية وأمثال عربية وهي تتمة رسالة الدكتوراه (باريس ١٩٣٨)، ومقارنة بمفردات أرسطو بمفردات ابن سينا - ملحق المصطلحات الفلسفية لابن سينا (باريس ١٩٣٩). وقد نالت جائزة ا مع اللغوي الفرنسي عن مجموع مؤلفا ا في ابن سينا (١٩٤٣) ثم جمال الدين الأفغاني (باريس ١٩٤٢)، وسر الثالوث المقدس في رأي القديس توما الأكويني (باريس ١٩٤٤) وفلسفة ابن سينا وأثرها في أوربا في العصر الوسيط (جامعة لندن ١٩٤٠باريس ١٩٤٤، ومقدمة جديدة ١٩٥١ وقد نقله إلى العربية الأستاذ رمضان لاوند بيروت ١٩٥٢ وإلى الإنجليزية م.س. خان، دلهي ١٩٦٩)، والغفران (باريس ١٩٤٦) وابن سينا في كتاب الإشارات والتنبيهات، بترجمة ومدخل وتعليق (في مجموعة اللجنة الدولية لترجمة الروائع لليونسكو، بيروت، باريس ١٩٥١- جائزة مجمع الكتابات والآداب١٩٥٢)، وهل من سبيل إلى حياة التأمل اليوم ؟ (باريس ١٩٥٢ وترجمة ألمانية ١٩٥٣ وإيطالية ١٩٥٨ وإنجليزية ١٩٥٩) وقصة حي بن يقظان مع تعليق من نصوص لابن سينا - بمدخل وترجمة وشرح (باريس ١٩٥٩) وابن سينا- كتاب التعريفات- مع ترجمة وتعليق (منشورات المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٩٦٣) والماء هو المشكلة الحيوية لمنطقة الأردن (بروكسل ١٩٦٤)، والأردن الحقيقي، ج١(باريس ١٩٦٧) وتاريخ الأردن من الحرب العالمية الأولى حتى عام ١٩٥٠(باريس ١٩٧٠)، والأردن الحقيقي-ج٢(باريس ١٩٧٢)، والقدس أهي نهاية المدينة العالمية؟ (باريس ١٩٧٦).

كما اشتركت في المؤلفات الجماعية بدراسات نفيسة في إطار: فلسفة العصر الوسيط وعلم الاجتماع الحديث، منها: الاتحاد الفرنسي لتقدم العلوم (الرباط ١٩٣٤) والإذاعة الفرنسية عن ألف عام على ابن سينا (١٩٥١)، ومؤتمر ابن سينا في بغداد (١٩٥٢) وفي طهران (١٩٥٤)، وفي كتاب ذكرى ابن سينا (١٩٥٦)، ومؤتمر المستشرقين ٢٤(١٩٥٧) والمؤتمر الأول لفلاسفة العصر الوسيط (١٩٥٨)، والمؤتمر ١٢ للفلاسفة (١٩٥٨)، ومؤتمر الدراسات العربية الإسلامية (١٩٦٤

www.alkottob.com

و١٩٦٦)، ومنوعات الاستشراق المهداة إلى هنري ماسه (١٩٦٣).

والدراسات السامية في فقه اللغة والفلاسفة (١٩٦٥)، ودائرة المعارف الفلسفية (١٩٥٧-١٩٥٨)، ودائرة المعارف العالمية (١٩٧٠)، والمؤتمر العالمي لتوما الإكويني (١٩٧٤)، ومهرجان الفارابي (١٩٧٥)، ومنوعات تكريم أرمان أبيل - مركز دراسة مشاكل العالم الإسلامي المعاصر (١٩٧٦).

ولها في ا لات مقالات من أشهرها: أرنست بسيشارى وأدلته المسلمون (ا لة الآسيوية ٤ يوليو/ تموز ١٩٢٥)، والحياة النسائية في مزاب (مجلة العالم الإسلامي، جـ٦٢، ١٩٢٥)، وتشكيل الفريق المزابي وتشريعه الأسري، وتتمة بعنوان: الحفاظ على الفريق المزابي ودين نسائه (ا لة الفلسفية يناير - فبراير / كانون ثان- شباط ومايو - يونيو/نوار- حزيران ١٩٢٦) والمطبخ والطبيب في مزاب (مجلة علم السلالات والتقاليد الشعبية ٢٦، ١٩٢٦) والحياة النسائية لدى شيعة إسلامية في الصحراء (الكراسات التوماوية ٥١٩٢٩) ومشاهد من حياة الصحراء (ما وراء البحار، ٢،١٩٢٩)، والمرأة في محيط الأسرة بفاس (إفريقيا الفرنسية،١٩٢٩) وتتمة الحياة النسائية في مزاب (مجلة الدراسات الإسلامية،٢،١٩٣٠)، والجمهور العريض وحركة الأفكار، في أرض الإسلام (الحياة الفكرية ١٠ أكتوبر/ تشرين الأول ١٩٣٠)، والمرأة في تقاليد البربر (الإرساليات الكاثوليكية،٢،١٩٣١).

ولها في مجلة إفريقيا الفرنسية: أصحاب الحرف في فاس (١١،١٩٣٧) وتتمتها (١٩٣٨)، وأرض ذات امتياز بالتعاون مع المسلمين (١٩٣٩).

وفي غيرها: التطريز بخيوط من ذهب في فاس (هسبيريس ملزمة ١و٣-١٩٣٩) وفرنسا والثقافة في البلدان العربية (الحياة الفكرية مايو / نوار ١٩٤٧)، وتطور ابن سينا الفلسفي (ا لة الفلسفية، يوليو سبتمبر /تموز- أيلول ١٩٤٨) وموقف المسيحي من الإسلام (دراسات إبريل / نيسان ١٩٤٨)، ومنطق حديث في العصر الوسيط: منطق ابن سينا (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي في العصر الوسيط ١٩٤٨)، والحركة الإسلامية بين الأمس واليوم (إفريقيا وآسيا ١٠،١٩٥٠)، ومكان التعريف في منطق ابن سينا (عدد خاص من مجلة القاهرة ١٩٥١) وأثر ابن سينا في الغرب (مجلة معهد الآداب العربية،٤،١٩٥١، ثم في دائرة المعارف الشهرية لما وراء البحار

www.alkottob.com

١٩٥٢) وفلسفة الكائن (المرجع السابق ١٩٥٢)، ووحدة الفكرة لدى ابن سينا (المحفوظات الدولية لتاريخ العلوم، ٢٠، ١٩٥٢/٢١) وجوانب من دراسات ابن سينا الحديثة لجورج فايدا (ا لمة الآسيوية ٤،١٩٥٢) وشخصية ابن سينا (المشعل - النشرة الكاثوليكية في طهران طبعة خاصة ١٩٥٤)، وألف سنة على ابن سينا في طهران (أسبوعية مستشفيات باريس، ٧٩،١٩٥٤) والروح الخالدة لابن سينا (ا لمة الآسيوية ١٩٦١) والفلسفة وتاريخ العلوم (كراسات تونس،٩،١٩٥٥)، ومصير المرأة في الإسلام وفي رأي القديس بولس (نوفا وفيتيرا ١٩٥٥) والزعم بباطنية ابن سينا في قصة حي بن يقظان (تقرير إلى مؤتمر المستشرقين ٢٤١٩٥٧، وصحيفة ما وراء الطبيعة ١٩٥٩)، وفي أوريان: الأعمال الخيرية والأعمال الاجتماعية في سوريا (١٩٥٩-١٩٦٠)، والتخطيط لتجديد مجتمع الريف المصري (١٩٦١)، والأرض وتطور مجتمع الريف في الأردن (١٩٦٢).

وفي غيرها: التعاونيات الزراعية في مصر والأردن (مجلة الدراسات التعاونية ١٩٦٣)، ووضع اللاجئين الفلسطينيين (ليموند ٢٧ ديسمبر ١٩٦٣) واللاجئون الفلسطينيون في الأردن (الفكر ٧، ١٩٦٤)، ومسئوليات حرب فلسطين (دراسات ٧، ١٩٦٥)، ورحلة حديثة إلى الأردن الحر والمحتل (دراسات ١٩٦٧)،١- مشكلة التعليم الحالي القائم على الفلسفة العربية من العصر الوسيط و٢- الأهمية الحالية لمفردات فلسفة العصر الوسيط (نشرة الندوة التوماوية ١٩٦٧)، والسلام في الفراغ (فرنسا، والبلدان العربية، نوفمبر ١٩٦٨)، ووعود وإخفاقات (المرجع السابق ١٩٦٩)، وخراب القدس حالياً (مجلة الشرق الحديث الإيطالية،٣،١٩٧٣)، وخراب القدس ملاحظات ووثائق (الأحوال العربية اليوم، ١٠١-١٠٢،١٩٧٣)، والقدس الجديدة لأرثور كوتشر (مجلة الشرق الحديث الإيطالية،١٩٧٤).

جوانبول، أبراهام وليم (١٨٣٣ – ١٨٨٧) Juynboll، A.W. Th.

هو ابن تيودور جوانبول، نشأ نشأة أبيه على حب الاستشراق، وخلفه في كرسي العربية نحو عشرين سنة.

آثاره: نشر كتاب البلدان لابن واضح اليعقوبي متناً وترجمة لاتينية وتعليقاً (ليدن ١٨٦١)، وطبع بذيل الأعلاق النفيسة لابن رسته (ليدن ١٨٨٣)، ومن الحلة السيراء

www.alkottob.com

لابن الأبار تراجم منتخبة غير التي اختارها دوزي (المجموعة المغربية، ميونيخ ١٨٨٦ - ٧٨)، وكتاب التنبيه في فقه الشافعية لأبي إسحاق الشيرازي متناً وترجمة لاتينية ومقدمات (ليدن ١٨٧٩)، وعاون على وضع فهرس المخطوطات العربية في مكتبة جامعة ليدن (ليدن ١٨٨٨ - ١٩٠٧)، وساعد دي يونج في نشر كتاب الخراج ليحيى بن آدم القرشي متناً وترجمة لاتينية، بمقدمة فرنسية (ليدن ١٨٩٦).

جوانبول، تيودور وليم (١٨٠٢ – ١٨٦١).Juynboll، Th. W.J

ولد في روتردام، وتعلم فيها وفي لاهاي، وتخرج في جامعة ليدن، ثم عين قساً بروتستانتيا في إحدى ضواحيها (١٨٢٦)، ولم تكن مهمته تستغرق كل وقته، فانصرف إلى تاريخ الشرق وآدابه، واللغة العربية، فتضلع منها ودعي إلى تدريسها في فريـزا (١٨٣١) وجرونجين (١٨٤١) وليدن (١٨٤٥) حتى وفاته. وقد عينته حكومته، في الوقت نفسه مترجماً لها في الشئون الشرقية جميعها، ومشرفاً على مخطوطاتها.

آثاره: تعليم اللغات الشرقية (ليدن ١٨٣١)، والتاريخ، وهو مصنف كبير يشتمل الجزء الأول منه على الإملاء العربي وكتابة القبائل، والثاني: على وصف مخطوط عبري جمع الأناجيل الأربعة، ثم تاريخ ترجمتها إلى العربية، والثالث: على آسيا الوسطى والهند من الإسكندر حتى فتوح الإسلام (١٨٣٨ - ٤٠)، وتاريخ السامريين (١٨٤٨)، ومراصد الاطلاع في أسماء الأمكنة والبقاع لعبد المؤمن بن عبد الحق في أربعة أجزاء متناً وترجمة لاتينية، بمقدمة وتعليق وذيل (ليدن ١٨٥٠ - ٥٩) ومن النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة لابن تغري بردي، الجزأين الأول والثاني المنتهيين إلى الدولة الفاطمية، المحتويين على حوادث ٦٤١ حتى ١٠٠٥، في مجلدين (ليدن ١٨٥٢- ٦١، ثم تابع بوبير نشره في جامعة كاليفورنيا ١٩٠٩-٥٤)، وبمعاونة بعض المستشرقين: الشرقيات (١٨٤٠ - ٤٦)، فنشر في الجزء الأول قصائد المتنبي ومعاصريه في مدح سيف الدولة متناً وترجمة لاتينية (١٨٤٠)، وفي الثاني تعليقات على الترجمات العربية السامرة (١٨٤٦)، وعاون أوشباخ على نشر كتاب العيون للوالدي السليماني (١٨٥٣)، ودي جراف على نشر كتاب الجبال والأمكنة والمياه للزمخشري (ليدن ١٨٥٦ - ٨٥).

www.alkottob.com

جوانبول، ث. و. (١٨٦٦ – ١٩٤٨).Juynboll، Th. W

آثاره: كتاب الخراج ليحيى بن آدم (ليدن ١٨٩٦)، والجزء الرابع من صحيح البخاري (ليدن ١٩٠٨)، وكان كريل قد نشر الأجزاء الثلاثة (ليدن ١٨٦٢)، والاستشراق في هولندا، والإسلام في جاوة (الإسلام ١٩١٤)، وبمعاونة فيادمان: الطريق الذي أوثره لابن سينا (الأعمال الشرقية ١٩٢٧).

جوانبول، ج. هـ.أ – .Juynboll، G.H.A

آثاره: صحة الحديث الأدبي - نقاش في مصر الحديثة (ليدن ١٩٦٩)، وبمعاونة غيره: حديث ابن قتيبة لجيرار ليكونت (أرابيكا ١٧، ١٩٧٠)، وله: أحمد محمد شاكر ١٨٩٢ - ١٩٥٨ وابن حنبل (عالم الإسلام ٤٩، ١٩٧٢)، وكتاب الحياة الروحية في الإسلام لبروخمان ليدن ١٩٧٢ (المكتبة الشرقية ٣، ١٩٧٣)، وإسماعيل أحمد أدهم (صحيفة الأدب العربي ٣، ١٩٧٢)، والقرائن (صحيفة الاقتصاد وتاريخ علم الاجتماع في الشرق ١٦، ١٩٧٣ وصحيفة الدراسات السامية ١٩، ١٩٧٤ وا لمة الشرقية الألمانية ١٢٥، ١٩٧٥).

جوايتين، س. د – .Goitein، S.D

آثاره: الصلاة في القرآن، واليمنيات والإسرائيليات واليهود والعرب (نيويورك ١٩٥٥)، ونشر الجزء الخامس من أنساب الأشراف للبلاذري (القدس ١٩٣٦)، وكتاب حاييم حبشوش اليهودي اليمني الذي صحب المستشرق الفرنسي جوزيف هاليفي في التنقيب عن الكتابات السبئية في اليمن. ومن دراساته في الإسلام: شهر رمضـان (١٩٢٩)، وجوزيف هوروفيتش (١٩٣٥)، وحول كتـاب الصحابة لابن المقفـع (١٩٤٩)، والأمثال العربية (١٩٥٢)، والحضارة الإسلامية (١٩٥٥)، وفي صحيفة الفصول اليهودية: فتنة بغداد ١١٢٠- ١١٢١ (١٩٥٢-٥٣)، والصوفية العبرية (١٩٥٣ - ٥٤)، والخلفاء الفاطميون (١٩٥٤ - ٥٥)، وفي غيرها: مكانة أنساب الأشراف للبلاذري من التاريخ والجغرافيا العربيين (مؤتمر المستشرقين، ١٩، ١٩٣٥)، ودراسة عن جولد زيهر (ذكرى جولد زيهر، ١، ١٩٤٨)، وفتوح العرب (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٥٠)، وصلات البحر الأبيض المتوسط بالهند (سيكولوم ١٩٥٤)، وبعثة الملك قيس (نشرة دراسات

www.alkottob.com

المدرسة الشرقية والإفريقية ١٩٥٤)، وغزو المغول (الدراسات الشرقية لليفي ولافيدا ٥، ١٩٥٦)، والفقه الإسلامي (مؤتمر المستشرقين ٢٢، ١٩٥١، وعالم الإسلام ٥٠، ١٩٦٠)، والصليبيون (صحيفة الدراسات اليهودية ٣، ١٩٥٢)، والمدارس العربية في إسرائيل (الشرق الأوسط ٣، ١٩٥٢)، وعن القاهرة (مؤتمر المستشرقين ٢٤، ١٩٥٧)، ومحمد واليهودية (الدراسات اليهودية ٩، ١٩٥٨)، وتكريم يوم الجمعة لدي المسلمين (١٩٥٨)، وألف ليلة وليلة (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٧٨، ١٩٥٨)، ومن التقاليد والعبادات الإسلامية (عالم الإسلام ٤٩، ١٩٥٩ والثقافة الإسلامية ٣٤، ١٩٦٠)، ولهجة عرب اليمن (موزيون ٧٣، ١٩٦٠).

وحول التاريخ الإسلامي (مؤتمر المستشرقين ٢٤، ١٩٥٧ و٢٧، ١٩٧١، والدراسات الإسلامية ١٢، ١٩٦٠، وحلقة علم الاجتماع الإسلامي ١٩٦١، ومؤتمر الدراسات العربية والإسلامية ١٩٦٦ والطبع ١٩٦٧، وديوجين ٥٩، ١٩٦٧ وصحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٨٨، ١٩٦٨، والشرق الأوسط لناشره كوك ١٩٧٠) وأصل كلمة وزير (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٨١، ١٩٦١)، وأثر الترجمة من اليونانية في النهضة الإسلامية (الدراسات الإسلامية ٢، ١٩٦١)، وأهل الذمة في الإسلام (صحيفة تاريخ الشرق ٦٠٠٠، ١٩٦٣)، وحول القانون الإسلامي (١٩٦٣)، وتونس في القرن ١١ (الدراسات الشرقية لليفي بروفنسال ١٩٦٢)، والدولة الإسلامية ورعاياها من غير المسلمين (صحيفة تاريخ الاجتماع الباكستانية ١٢، ١٩٦٤).

والحرفيون في شرق البحر المتوسط في مطلع العصر الوسيط (١٩٦٤)، والفاطميون والأيوبيون (مجلة تاريخ الاقتصاد ٨، ١٩٦٥، ١٢، ١٩٦٩، وتكريم جيب ١٩٦٥)، ومن الأسماء العربية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٩٠، ١٩٧٠)، ورسائل يهودية عربية من إسبانيا (الشرقيات الإسبانية ١، ١٩٧٤).

الأسقف جوبستينياني (المولود عام ١٤٧٠) Guistiniani، Aug

ولد في جنوبي من أسرة نبيلة أحسنت تربيته، ولما بلغ الرابعة عشرة قرر الانضمام إلى رهبانية الإخوة المبشرين، صرفته أسرته عنها برحلة إلى بلنسية حيث تعلم اللغة العربية، وبعد عودته انخرط في سلك الرهبانية الدومينيكية (١٤٨٨)، وتابع دراسة

www.alkottob.com

اللغات الشرقية، ثم درس في معاهد رهبانيته، واتصل بأعلام عصره من المستشرقين أمثال: أراسموس، والسير توماس مور وأنفق ثروته على جمع المخطوطات العربية والعبرية والكلدانية حتى إذا رقاه البابا ليون العاشر إلى أسقفية نبيو **Nebbio** (أغسطس ١٥١٦) أهدى له كتاب المزامير بأربع لغات هي: العربية والكلدانية واليونانية والعبرية، وضمنه حواشي وشروحا وافرة (فانو ١٥١٦)، وصحح ترجمة دليل الحائرين لموسى بن ميمون (باريس ١٥٢٠).

جوبير، أ Jaubert،A. (١٧٧٩ – ١٨٤٧)

ولد في بروفنس، وانتقل إلى باريس في أثناء الاضطرابات ودخل مدرسة الهندسة، والتحق بمدرسة اللغات الشرقية، وكان دي ساسي من أساتذته. فلما بلغ الثامنة عشرة من عمره اختير للذهاب إلى القسطنطينية، بيد أن حكومة الديركتوار أرسلته في حملة نابليون مترجما ثانيا، ولما مات مترجمها الأول في سوريا أمسى مترجمها الوحيد وملازما لقائدها، ثم عين أستاذا للتركية في مدرسة اللغات الشرقية، وأمينا للسر، ومترجما للمقررات التي تتعلق بالشرق لدى الحكومة ومديرا لمدرسة اللغات الشرقية، فعميدا لها، ومستشارا للدولة، وعضوا في مجلس الشيوخ، ورئيسا للجمعية الآسيوية، وكان في جميع أعماله يكبر الشرق ويحله من الفرنسيين مقاماً رفيعاً.

آثاره: نشر نزهة المشتاق للإدريسي بخرائطها متناً وترجمة في جزأين (باريس ١٨٣٦ - ٤٠، وقد عاب كاراديفو عليها تحريف الترجمة) وعاون دي ساسي في نشر الرسالة المنفذة من أصحاب ديوان مصر إلى بونابرته متناً وترجمة (جريدة مونيتور في باريس، عدد ١٨٤) وترجم تاريخ غانة، ودون رحلته إلى أرمينيا والعجم وتاريخ إحدى أعمال كردستان. وله عدة مقالات في ا لة الآسيوية، إلا أنه كان متسرعا في أعماله، فلم يطل دوامها، منها: الطاعون لدى عرب إفريقيا (١٨٢٧) وخرائب قرطاحبة (١٨٢٨) والآستانة عام ١٨٣٠ (١٨٣٥).

جوت، جيمس Jowett، J.R.

أستاذ اللغات الشرقية في جامعات بيروت الأمريكية، وهارفارد، وشيكاغو.

آثاره: نشر مع مرآة الزمان في تاريخ الأعيان لسبط بن الجوزي الجزء الثامن بالتصوير الشمسي، مع مقدمة بالإنجليزية صحح فيها نسبة الكتاب لسبط بن الجوزي

www.alkottob.com

لا إلى أبي الفرج بن الجوزي (شيكاغو ١٩٠٧).

جوتشالك، ف - Gottschalk، W.

آثاره: فهرس مكتبة برلين الوطنية للمراجع والفهارس تناول فيه عشرة آلاف مجلد وصف منها أقسامها وفروعها (برلين ١٩٣٠)، وذيل ابن سعد (الإسلام ١٩٢٢، وا لمة الشرقية الألمانية ١٩٥٥)، وفهرس المكتبة العباسية (المكتبات ١٩٣٠) وغريب الحديث لابن سلام (إسلاميكا ٢٣، ٢٤٥).

جوتشالك، هانس لودفيك (المولود عام ١٩٠٤) Gottschalk، Hans Lud

ولد في مدينة فريبورج بألمانيا، ودرس اللاتينية واليونانية في جامعتها، ثم في جامعتي برلين وميونيخ التي نال منها الدكتوراه في الدراسات العربية، وعين معيداً في جامعة هامبورج، ثم مشرفاً على المخطوطات الشرقية في مكتبة كلية سلى أوك في برمنجهام (إنجلترا) في أثناء الحرب العالمية الثانية، ثم أستاذاً للغة العربية والدراسات الإسلامية في جامعة فيينا (١٩٤٨)، وانتخب عضواً في مجمع العلوم النمسوي.

آثاره: أبو عبيد القاسم بن سلام والتراجم العربية (الإسلام ١٩٣٦)، وبراجشتراسر (الإسلام ١٩٣٧)، والصليبية والملك الكامل (ا لمة النمسوية للدراسات الشرقية ١٩٤٨ - ٥٢)، والمخطوطات الإسلامية العربية في مكتبة كليات سلى أوك في برمنجهام، ا لمد الرابع (برمنجهام ١٩٤٨ - ٥٦)، والملك الكامل وعصره (١٩٥٧)، وتاريخ الحضارة العربية، والإسلام أصلاً وتطوراً وعقيدة (سلسلة كتب الديانات الكبرى)، وله في ا لمة النمسوية للدراسات الشرقية: بنو حمويه (٥٣، ١٩٥٦)، والأيوبيون (١٩٥٦)، ومؤرخو الإسلام (١٩٥٧- ١٩٦٦ و١٩٧٧)، وابن نظيف (٥٦، ١٩٦٠)، وشجرة الدر (٦١،١٩٦٧)، والإسلام (٦٢، ١٩٦٩ و١٩٧٣) ثم الإمبراطورية العربية (الإسلام ١٩٥٧)، وفي بستان: الإسلام في مصر وسوريا (١٩٦٠)، واليمن والإسلام (١٩٦٢)، ونوري السعيد (١٩٦٣)، والدراسات العربية في أوربا (١٩٦٣- ٦٤)، وبعض الجامعات العربية (١٩٦١ وفي كتاب فون شوارز ١٩٦٢)، وعلم الكلام في دمشق (١٩٦٧)، وحول الإسلام (١٩٦٨) والإسلام في شمالي إفريقيا (١٩٧٠) والمماليك (١٤، ١٩٧٣).

www.alkottob.com

جوتفالد، ج.م. Gottwaldt،J.M.E (١٨١٣ – ١٨٩٧)

تخرج على هابيخت في جامعة برسلاو (١٨٣٢- ٣٦)، وقصد روسيا كمدرس خاص، فدعاه فران لفهرسة المخطوطات الشرقية في مكتبة بطرسبرج (١٨٤١)، فنشأت صداقة بينه وبين الشيخ الطنطاوي، ثم عين أستاذاً للتراث الفكري العربي في قازان (١٨٤٩)، وأميناً لمكتبة جامعتها ومفتشاً لمطبعتها فبذل جهدا كبيراً في ازدهار العربية - وكان ازدهارها قد انتقل منها إلى جامعة بطرسبرج - وفي نشرها خارج نطاقها، وقد خلف لمكتبة قازان مكتبته الخاصة.

آثاره: نشر تواريخ سني ملوك الأرض والأنبياء لحمزة الأصفهاني متناً وترجمة لاتينية في جزأين (ليبزيج ١٨٤٤ - ٤٨)، وملخصات في تكملة يحيى الأنطاكي متناً وترجمة روسية بمقدمة وشرح وفهرس للأعلام (معهد الدراسات الشرقية التابع مع العلوم ٤٤،١) ونبذة عن المخطوطات العربية بجامعة قازان، في جزأين، الأول بمعاونة دورن، والثاني بمجهوده (قازان ١٨٥٤ - ٥٥)، والمعلقات السبع وقصائد امرئ القيس مع المعجم، وهو أول معجم كبير بالروسية اشتمل على آيات من القرآن وأبيات من الشعر الجاهلي كشواهد (قازان ١٨٦١- ٦٣).

جو يل، رتشارد Gottheil، R.J.H (١٨٦٢- ١٩٣٦)

تخرج في جامعات ألمانيا، وأتقن العربية على أحد شيوخ الأزهر في مصر، وعين أستاذاً في جامعة كولومبيا، وكان يطلب من كل طالب يدرس اللغات الشرقية - كتابة بحث في إطار تخصصه فتوفرت للجامعات مباحث عن تاريخ صيدا وصور وغزة، وكتاب الفرق بين الفرق للبغدادي.

[ترجمته بقلم بلوخ في صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية، ١٩٣٦].

آثاره: الأدب الشرقي (١٨٩٥)، ثم نشره الأب شيخو، المطبعة الكاثوليكية، بيروت وتعليق (نيويورك ١٨٩٥)، ثم نشره الأب شيخو، المطبعة الكاثوليكية، بيروت (١٩٠٨)، وولاة مصر للكندي بفهرس عام ومقدمة إنجليزية (المطبعة الكاثوليكية، بيروت-روما ١٩٠٨، باريس ١٩٠٩، ونشره كوينج N. Koeing نيويورك ١٩٠٨)، وقطعة من الدر النظيم للأكفاني نصاً عبرياً وترجمة إنجليزية، ولكنها غير دقيقة (مجلة الفصول اليهودية ١٩٢٣).

www.alkottob.com

وله في صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية: الأسر الفاطمية، النعمان (١٩٠٦)، والحسن بن إبراهيم بن زولاق الليثي (١٩٠٧)، ومحمد عبده، مفتي الديار المصرية (١٩٠٧)، وطراز بناء مدرسة برقوق (١٩٠٩- ١٠)، وأصل المنائر وتاريخها (١٩٠٩- ١٠)، وكتاب ديوان مصر (١٩١٢)، وقوانين الذميين (١٩٢١)، ودراسة عن الغزالي (١٩٢٣)، وفقرات من علم الفلك (١٩٢٧- ٢٩)، وفقرات عن العلاج والطب في القاهرة (١٩٣٠، ثم في منوعات ماسبيرو ١٩٣٥- ٤٠)، والمغرب في وضعه الحاضر (١٩٣٤)، وأحمد تيمور باشا، ونولدكه، وزاخاو (١٩٣١)، وإغناطيوس جويدي (١٩٣٥). وفى غيرها: الذميون والمسلمون في مصر (الدراسات السامية في ذكرى هاربر ١٩٠٨)، ومخطوطات عربية (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، وفتوى في مرتبات الذميين (ا لة الآشيورية ١٩١٢)، وأدب اليهود في مصر (ا لة الآسيوية الفرنسية ١٩٢٣)، وجولد زيهر (عالم الإسلام، ١٣، ١٩٢٣)، وزخرف نسخة من القرآن (مجلة الدراسات الإسلامية، ٥، ١٩٣١)، وجيزة القاهرة وأهميتها في تاريخ العلوم (محفوظات تاريخ العلوم ١٩٣٣)، وفقرات من كتاب عربي (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة، ٣٤، ١٩٣٤).

جوتيه (١٨٦٤-١٩٤٠) Gautier، E.F

من أساتذة كلية الآداب في الجزائر، وقد صنفت لتكريمه منوعات باسمه، وفيها آثاره (تور ١٩٣٧).

آثاره: الإسلام في شمالي إفريقيا (باريس ١٩٢٧)، والطبعة الثانية بعنوان: ماضي إفريقيا، باريس (١٩٣٧)، وأخلاق المسلمين وعادا م (باريس ١٩٣١).

ومن دراساته: المرتفعات الجزائرية (الجغرافيا ١٩٠٩)، وانبثاث لغة البربر في الجزائر (حوليات الجغرافيا ١٩١٣)، والمدن المقدسة في الجزيرة العربية (١٩١٨)، وصحاري مقارنة (١٩١٩)، والبنية الجزائرية (١٩٢١).

وفي هسبريس: مهر ابن خلدون (١٩٢٤)، كهوف الدير (١٩٢٥)، وأطلس الأوسط (١٩٢٥)، ومدينة عوضاي (١٩٢٦)، ثم أوصاف عديدة للأماكن والحضر والبدو والأجناس والتاريخ في شمالي إفريقيا.

جوتيه، ليون – Gauthier، L.

www.alkottob.com

تخرج بالفلسفة من جامعة باريس وعين أستاذا للفلسفة الإسلامية في الجزائر.

آثاره: نشر حي بن يقظان لابن طفيل متناً وترجمة فرنسية، فكانت الطبعة العلمية الفريدة (الجزائر ١٩٠٠، بيروت ١٩٣٦، وباريس ١٩٣٧)، وترجم الكشف في مناهج الأدلة لابن رشد (باريس ١٩٠٥)، وترجمة ابن الطفيل ومؤلفاته (باريس ١٩٠٩)، وترجم الفرق بين الدين والفلسفة لابن رشد في كتبه: فصل المقال، والتهافت، وفصل الخطاب، وهي الرسالة التي نال عليها الدكتوراه (باريس ١٩٠٩)، ونشر الدرة الفاخرة للغزالي - وكانت قد طبعت في جنيف (١٨٧٨)،فقابلها على عدة مخطوطات في ليبزيج، وبرلين، وباريس، وأكسفورد، في ١١٠ صفحات وألحق ا ترجمة فرنسية في ٩٠ صفحة وعلق عليها تعليقات ضافية (ليبزيج ١٩٢٥).

وفصل المقال (الجزائر ١٩٤٦)، وصنف كتابا بعنوان: المدخل إلى دراسة الفلسفة الإسلامية والتفكير السامي والآري، والفلسفة الإغريقية، والدين الإسلامي (باريس ١٩٢٣، وقد نقله إلى العربية الدكتور محمد يوسف موسى، مع مقدمة وتعليقات، القاهرة ١٩٤٥).

ومن دراساته دراسة الفلسفة الإسلامية (ا لة الآسيوية ١٩٠١)، ومحاولة فلاسفة العرب إصلاح الفلك لبطليموس في القرن الثامن عشر (١٩٠٩)، والحلاج (مجلة تاريخ الأديان ٩، ١٩٢٥)، وحجة حمار بوريدان والفلاسفة العرب (منوعات رينة باسمه ١٩٢٥)، وعلم الكلام عند المسلمين والنصارى (مجلة تاريخ الفلسفة ٢، ١٩٢٨)، والمدرستان الإسلامية والنصرانية (مجلة تاريخ الأديان ١٩٢٩)، وفجر المدرسة العليا للآداب (٥٠ سنة على كلية الآداب في الجزائر ١٩٣٢).

جوثالبيس بوستو، ج. Gozalbes Busto، G.

ولد في سبتة - قادش بتاريخ ١٩١٦/٥/٢، وحصل على ليسانس الآداب والحقوق من جامعة غرناطة (١٩٥٦)، وعلى الماجستير برسالة عنوانا: حول ميمونيات الأدب، ثم على الدكتوراه من كلية الحقوق - جامعة غرناطة عن رسالة بعنوان: الجمهورية الأندلسية بالرباط في القرن السابع عشر (١٩٧٤)، وعمل مدرساً للغة والأدب الإسباني في معهد جابر بن حيان، ومعهد مولاي المهدى بتطوان، ومدرساً للبعثة الثقافية الإسبانية بالمغرب، ثم مديراً للمكتبة الإسبانية بتطوان. ويعمل

www.alkottob.com

الآن أستاذاً في مدرسة التأهيل المهني ومديراً للمكتبة الإسبانية وكلتاهما في تطوان.

آثاره: عدد من المقالات اللغوية والتاريخية في الجريدة اليومية "إسبانيا" بطنجة، والجمهورية الأندلسية بالرباط في القرن ١٧ (كراسات المكتبة الإسبانية في تطوان)، والكتاب والمكتبات في إسبانيا الإسلامية، والرقم ١٠، وبيانات لتاريخ القصر، والتعليم في إسبانيا الإسلامية.

ويعد الآن دراسات وبيانات حول الإسبان اليهود في شمالي إفريقيا، فضلاً عن اشتراكه في مناقشة رسائل الدكتوراه وعدد من المحاضرات العامة ألقاها باللغتين العربية والإسبانية.

جوجويه، ا. Goguyer، A.

آثاره: شرح قطر الندي لابن هشام متناً وترجمة فرنسية (ليدن ١٨٧٧)، وألفية ابن مالك مع شروح وحواش، بالفرنسية (بيروت ١٨٨٨).

جوخه، ر – Gosche، R.

آثاره: نشر جزءاً من كتاب الأوائل لأبي هلال العسكري (هاله ١٨٦٤)، وكتاب الأوائل للسيوطي (١٨٦٧ - ثم نشره الدكتور أسعد طلس في العراق).

الأب جودار (١٨٧٣-١٩٥١) Goudard، P.J.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٢).

آثاره: السيدة العذراء في لبنان (باريس ١٩٠٨).

جودار، أ. (١٨٨١- ١٩٦٥) Godard، A.

مهندس معماري وعالم أثري ومؤرخ، وقد عين مديرا لإدارة الآثار بإيران، فأنشأ مجلة الآثار الإيرانية ونشر فيها عدة دراسات.

آثاره: غزنة (سيريا ١٩٢٥،٦٠)، والمعرض الفارسي في لندن (صحيفة الفنون الجميلة ١٩٣١) وفي آثار إيران: جوامع إيران القديمة (١٩٣٦)، ومآذن أصفهان (١٩٣٦)، وتاريخ مسجد الجمعية ا معة في أصفهان (١٩٣٦)، ومقابر المراغة (١٩٣٦و٣٧و٣٨)، والعمارة في العصر الإسلامي (١٨، ١٩٤١)، والقباب الإيرانية (١٩٤٩)، وخراسان (١٩٤٩)، وفي غيرها: أصفهان (منشورات مديرية الآثار الإيرانية، ا لمد الثاني ١٩٣٧)، وأصل المدرسة والجامع والفندق ذوي الإيوانات

www.alkottob.com

الأربعة (الفن الإسلامي والعبقريات الوطنية، صحيفة تاريخ العالم ١٩٥٤،١، ٥)، وضريح مولانا حسن قاشي (الفنون الآسيوية ١، ١٩٥٤).

جودفروا-ديمومبين (١٨٦٢-١٩٥٧) Gaudefroy. Demombynes

كان أستاذ العربية في مدرسة اللغات الشرقية بباريس ومن أعضاء مجمع الكتابات والآداب. وقد صنفت منوعات باسمه لتكريمه (القاهرة ١٩٣٥-٤٥).

آثاره: تاريخ بني الأحمر ملوك غرناطة، وقد استعان بابن خلدون وغيره من المؤرخين العرب (باريس ١٨٩٨)، والزواج عند الجزائريين (باريس ١٩٠٧)، والنظم في الإسلام (الطبعة الأخيرة مزيدة ومنقحة ولكنها موجزة، باريس ١٩٣١)، وترجمة كتاب مائة ليلة وليلة (باريس ١٩١١)، ومكة والمدينة (مجلة تاريخ الأديان، ٧٧-١٩١٨) وتعليم العربية في فرنسا (ذيل نشرة لجنة إفريقيا الفرنسية، ١٩٢٢)، والحج إلى مكة في ٣٣٢ صفحة (باريس ١٩٢٣)، والشام على عهد المماليك نقلا عن المؤلفين العرب، في صفحة (باريس ١٩٢٣)، ورسالة من صلاح الدين إلى الخليفة الموحد (منوعات رينيه باسه ١٩٢٥)، وأهل الإسلام في نظر توراندراي (مجلة تاريخ الأديان ٩٦، ١٩٢٧)، وفقرات من مسالك الأبصار متعلقة بالمغرب (منوعات هنري باسه ١٩٢٨)، وترجمة الجزأين الخاصين بإفريقيا والأندلس من مسالك الأبصار للعمري (باريس ١٩٢٧) والعالم الإسلامي والبيزنطي حتى الصليبيين، وهو الجزء السابع من تاريخ العالم بإشراف كافيناك في ثلاثة أقسام تتناول العالم العربي (باريس ١٩٣١)، وبعثة حربية برتغالية في القاهرة (منوعات يورجا ١٩٣٣)، وفن المعمار في المغرب الإسلامي (ا لمة التاريخية ١٧١، ١٩٣٣)، والمتنبي وسبب شهرته (مجموعة المتنبي ١٩٣٦).

وبمعاونة بورنو: كتاب القضاة للونشريسي (١٩٣٧)، وصنف بمعاونة بلاشير: قواعد العربية الفصحى، وهو من أجود كتب النحو (باريس ١٩٣٧).

وله: دراسات في تاريخ التنظيم القضائي في بلدان الإسلام (مجلة الدراسات الإسلامية ٢١٣-١٩٣٩)، وأصل العدالة الإسلامية (منوعات ديسو، ١٩٣٩)، والرازي الفيلسوف (مجلة تاريخ الأديان، ١٢٤،١٩٤١)، والكراج (منوعات وليم ماسه ١٩٥٠).

www.alkottob.com

ورحلة ابن جبير، ترجمة وتعليقا (الجزء الثالث، الوثائق المتعلقة بتاريخ الصليبيين، (باريس ١٩٥٣-٥٦)، وترجمة مقدمة كتاب الشعر والشعراء لابن قتيبة مع تعليق عليها (باريس١٩٤٨)، وستار الكعبة (الدراسات الإسلامية، ١٩٥٤)، ومحمد الرجل ورسالته (باريس ١٩٥٧)، وجوهر الغيب في القرآن (منوعات ماسينيون جـ ٢ ١٩٥٧).

وله في ا لمة الآسيوية: الإسلام في الجزائر عام ١٩٠٠(١٩٠١)، والمراجع غير المنشورة عن تاريخ الغرب من ١٥٣٠ إلى ١٨٤٥ للكونت دي كاسترى (١٩٠٥)، وطابع الفرق في الإسلام (١٩٢٥) وكتاب الحيل للشيباني (١٩٢٥)، وشمالي إفريقيا الفرنسي في التاريخ (١٩٢٨)، والدين الإسلامي في بلاد البربر (١٩٣٨) وتاريخ تنظيم القضاء في بلدان الإسلام (١٩٤٦) وحول الشرع الإسلامي(١٩٤٩).

جودمي، ب. Gudme، P. de Hemmer(١٩٤٥ – ١٨٩٧)

تخرج باللاهوت (١٩٢٢)، ثم أخذ في الدراسات الشرقية، فرحل في سبيلها إلى جامعات ليبزيج وباريس وأوبسالة، وفي سنة ١٩٣٤ سافر إلى الشرق الأدنى، ثم لقي حتفه في الاحتلال الألماني، وكان يحاول الفرار من الجستابو (١٩٤٥).

آثاره: تاريخ الإسلام، وسوريا وبلاد العرب، ودولة الساسانيين، ونفوذ العالم الإسلامى والشرق الأقصى. ومن سنة ١٩٣٦ - ١٩٣٨ قام بوضع شرح لرموز الحفائر العربية في العراق والشام (الأعمال الشرقية ١٦، ١٩٣٨)، ومؤتمر المستشرقين (١٩، ١٩٣٥) ونقل عدة كتب عربية إلى اللغة الدانمركية.

جوردليفسكي، ف. أ. Gordlevsky،V.A (١٨٧٦ - ١٩٥٦)

تخرج في كلية لازاريف، وجامعة موسكو، وانتخب عضواً في مجمع العلوم (١٩٤٦).

آثاره: ملاحظات على تقويم سوري شعبي (١٩٠٩)، والأمثال العربية المسجلة في دمشق (١٩١٣)، والحركة الدينية لدى فرق النقشبندية في آسيا الوسطى (الشرق الجديد ١٩٢٢)، والدراويش (إسلاميكا ١٩٢٦)، وفي تقارير مجمع العلوم: مخطوطات المتحف الشرقي في مدينة يالطا (١٩٢٧)، ومكتبات المخطوطات في مدينة بروسية، ونسخة من مخطوط النوادر، والمكتبة الوطنية في استانبول (١٩٢٩)،

www.alkottob.com

ثم تأثير اللغة التركية في اللغة العربية (حوليات المعهد الشرقي ١١٩٣٠)، و اء الدين النقشبندي (مجموعة أولدنبورج ١٩٣٤)، وتاريخ الدولة السلجوقية في آسيا الصغرى، وقد تناول فيه المصادر العربية بالتفصيل، ولاسيما رحلة ابن بطوطة (موسكو ١٩٤١)، ودراسة عن كراتشكوفيسكي (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٧)، وتراجم للمستشرقين وافرة وعدة مباحث عن تركيا.

جوردن، أ. (١٧٨٨ - ١٨٢٨) Jourdain، A.

تخرج على دي ساسي وعني بالتاريخ والحضارة والترجمات الشرقية.

آثاره: تاريخ البرامكة، وترجمة منتخبات عن حروب الفرنج في بلاد الشام، والتنقيب عن الترجمات اللاتينية لأرسطو (الطبعة الثانية منقحة ومضافا إليها بقلم شارل جوردن، باريس، ١٨٤٣) ودراسات رصينة عن الشرق في ا لات العملية.

جورود يتسكايا، أ. Gorodetskaya

آثاره: مشاهدات صحفي سوري (١٩٥٣)، ومقدمة لكتاب الشعر العربي الحديث (١٩٥٨)، وكلمة ختامية لكتاب عبد الوهاب البياتي، أشعار في المنفى (١٩٥٨).

الأب جوسين (المولود عام ١٨٧١) Jaussen،P.A.

فرنسي انضم إلى الرهبانية وتخرج في معاهدها، وأرسل إلى القدس (١٨٩٢) وإلى مصر حيث ابتنى لها ديراً بالعباسية (١٩٢٨-٣٣)، وقد تعاون مع زميله الأب سافينياك في نشر آثار وافرة عرفت باسميهما.

آثاره: تعاون هو والأب سافينياك على كشف الكتابات السبئية الحميرية في اليمن، وشمالي الجزيرة العربية وحل رموزها، وقد نشراها بعنوان: بعثة أثرية إلى الجزيرة العربية في ثلاثة مجلدات (باريس ١٩٠٩-٢٩). وفي مجلة الكتاب المقدس: أعلى البتراء (١٩٠٢)، والآثار القديمة الدينية في شمالي جزيرة العرب (١٩٠٩) والكتابات الدينية في الخريبة (١٩١٢)، ثم عادت الفقراء (باريس ١٩٢٠) ومباحث نفسية عن الحبشة.

للأب جوسين وحده: الضحية لدى البدو (مجلة الكتاب المقدس ١٩٠٦)، والقبائل العربية في شرقي الأردن (١٩٠٧)، والكتابة الحميرية في مجموعة كيكي

www.alkottob.com

منشرجي (١٩٢٦)، ثم عادات العرب في بلاد مؤاب (باريس ١٩٠٨)، وفي مجلة الجمعية الفلسطينية الشرقية: الشيخ سعد الدين والجن في نابلس (١٩٢٣)، وعلى مزار الست سليمية (١٩٢٥)، وفي نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة: كتابات عربية في خان الأحمر بنابلس (١٠٢٣)، وكتابة كوفية على قبر الشهيد الحسين في الخليل (١٩٢٤)، وفي حبرون وفي نابلس (١٩٢٧)، ثم العادات الفلسطينية: الجزء الأول، نابلس وضواحيها (باريس ١٩٢٧)، وكتابات عربية في سيناء (منوعات مسبيرو، ١٩٣٥ -٤٠، واشترك هو والأستاذان: كرم، وشلالا - في ترجمة كتاب أراء أهل المدينة الفاضلة للفارابي (منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٤٩).

جوفروا (اشتهر عام ١٢٩٠) Johroi

أيرلندي ترجم من اللاتينية واليونانية والعربية إلى الفرنسية ترجمته النص العربي لسر الأسرار المنسوب إلى أرسطو باللاتينية.

جولد زيهر (١٨٥٠-١٩٢١) Goldziher، Y.

تخرج باللغات السامية على كبار أساتذ ا في بودابشت، وليبزيج وبرلين، وليدن، ولما نبه ذكره عين أستاذاً محاضراً في كلية العلوم بجامعة بودابشت (١٨٧٣)، ثم أستاذ كرسي (١٩٠٦)، وانتدبته الحكومة للقيام برحلة إلى سوريا (١٨٧٣)، فصحب فيها الشيخ طاهر الجزائري مدة، ثم تركها إلى فلسطين، ومصر (١٨٧٣-٧٤) حيث تضلع من العربية على شيوخ الأزهر ولا سيما الشيخ محمد عبده متزيياً بزيهم تضلعه من أصول اللغات السامية؛ واشتهر بتحقيقه في تاريخ الإسلام وعلوم المسلمين وفرقهم وحركا م الفكرية تحقيقًا فريدا في بابه، فعد من أعلام المستشرقين، واعترف له عظماؤهم بطول الباع وصدق النظر والبعد عن الهوى.

وقد انتخب عضواً في مجمع العلوم ا ري (١٨٩٣)، وفى مجامع علمية عديدة، ونال لقب دكتور شرف من جامعتي أدنبرا، وكبمرديدج. وحاضر في مؤتمر المستشرقين بليدن عن مذهب داود الظاهري (١٨٨٣) وكان قد جمع كتب ابن حزم ونشر جزءاً من الأبطال لابن حزم، وحاضر في مؤتمر المستشرقين امبورج عن المرائي عند العرب (١٩٠٢)، وأنشأ عن الإسلام مقالات رصينة في ا لات الآسيوية

www.alkottob.com

والغربية بالألمانية والفرنسية والإنجليزية والروسية وا ...رية والعربية.

أما أشهر كتبه فقد صنفها بالألمانية والفرنسية والإنجليزية، وقد صنف كتاب لتكريمه (١٩١٠) وآخر لذكراه (١٩٤٨) وجمع بيرنات هيللر فهرس آثاره في كتاب (باريس ١٩٢٩).

وكانت له مكتبة أربت على ٤٠ ألف مجلد في العلوم والفقه والفلسفة والفنون واللغة والأدب، أسبغ على القسم الشرقي منها قيمة علمية بما علقه عليه من الحواشي والاستدراكات والتحقيقات، وأضاف إليها نسخاً تبلغ الآلاف عدا مقالات ا ...لات العلمية التي أهداها إليه المستشرقون من جميع أنحاء العالم تقديرا لعلمه واعترافاً بفضله.

آثاره: وافرة منوعة نفيسة، عن الإسلام، وفقهه، والأدب العربي، أشهرها: اليهود، بالإنجليزية (ليبزيج ١٨٧٠) وآداب الجدل عند الشيعة، بالألمانية (ليبزيج ١٨٧٤) والأساطير عند اليهود (ليبزيج ١٨٧٦، ثم ترجمه إلى الإنجليزية ١٨٧٧)، والإسلام، بالألمانية،وهو كتاب لم يضارع حتى الآن على ما فيه من هفوات في مقارنة التوحيد (بودابشت ١٨٨١-هايدلبرج ١٩١٠ ثم نقله أرن إلى الفرنسية بإشراف المؤلف بعنوان: العقيدة والشريعة في الإسلام، باريس ١٩٢٠، ثم نقله إلى العربية الدكتور محمد يوسف موسى، والأستاذ عبد العزيز عبد الحق) ودرس في الإسلام، في جزأين كبيرين (هاله ١٨٨٥-٩٠)، وبحث فلسفي في فقه اللغة العربية بالألمانية في مجلدين (ليدن ١٨٩٦).

ونشر ديوان الحطيئة بشرح السكري متناً وترجمة مع تعليق عليه (ليبزيح ١٨٩٣)، ونقل إلى الألمانية كتاب (توجيه النظر إلى علم الأثر) لصديقه الشيخ طاهر الجزائري (١٨٩٨).

ونشر كتاب (المعمرين) للسجستاني (ليدن ١٨٩٩) والعقائد والشرائع عند المرجئة (١٨٩٩) والقدرية والمعتزلة (١٨٩٦) وجزءاً كبيراً من كتاب المستظهرية في فضائح الباطنية، وفضائل المستظهرية للغزالي بمقدمة في ٨١ صفحة (ليدن ١٩٠٦، ثم كتب عنه بالألمانية فصلاً في ١١٢ صفحة).

ومن بحوثه الممتعة: مقالة من كتاب إسرائيلي في أسماء الله الحسنى (ليبزيج

www.alkottob.com

١٨٩٣)، وتفسير بعض أسماء الله السريانية التي وردت في القصيدة الجلجوقية (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، ودواوين القبائل (ا لة الآسيوية البريطانية ١٨٩٧)، والخطيب عند العرب (الصحيفة الشرقية لفيينا ٦، ٩٧)، والتقية في الإسلام (ملحق ا لة الشرقية الألمانية ١٩٠٦).

وفى ا لة الشرقية الألمانية: ديوان الحطيئة، والكتابة في الجاهلية، وأمثال العرب، والصحيفة الكاملة المنسوبة إلى زين العابدين، والشيعة، وكتاب الملل والنحل، وفتوى من الفتاوى، وابن أبي العقب (١٨٩٧-١٩٢١)، وله بالفرنسية: رسالة في السامري، وعجل الذهب (ا لة الإفريقية، ثم على حدة)، ومنوعات يهودية عربية (مجلة الدراسات اليهودية ١٩٠٦)، والحديث في الإسلام (الدراسات الآشورية ١٩٠٩) ونبذة عن إيمان العرب (منوعات جيرنبورج ١٩٠٩).

وفى الإسلام: إخوان الصفا (١٩١٠)، ومربع (١٩١١)، وفخر الدين الرازي (١٩١٢)، ورسالة الحسين بن منصور الحلاج نقد فيها كتاب الطواسين لماسينيون بأسلوب لم يسبق إليه (١٩١٣)، والبخاري (١٩١٥-١٦)، والمعتزلة والمترادفات العربية (١٩١٨) (١٩١٥-١٦) وأسماء العرب (١٩٢٨)، وفى غيرها: تكريم الأولياء في الإسلام (عالم الإسلام ١٩١١-٢١٢)، ودراسة عن النبي (ا لة الآسيوية البريطانية ١٩١٢)، والإجماع (مجمع علوم الفلسفة والتاريخ ١٩١٦)، وعيادة المريض (الدراسات الآشورية ١٩١٨-١٩)، والبدعة (نشرة الدراسات العربية ١٩٤٢).

جولدوبين، أ. م – Goldobin، A.M.

آثاره: ثورة ١٩١٩ في مصر (لينجراد ١٩٥٨)، ومؤتمر المستشرقين (١٩٦٣)، وبمعاونة غيره: حول الدراسات الإسلامية (جامعة لينجراد ١٩٦٠).

جولفين، لوسيان Golvin، L.

ولد في فيلبوجي (يون) من أعمال فرنسا بتاريخ ١٩٠٨/٧/١٨، وعين أستاذ كرسي آثار الفن والحضارة الإسلامية في جامعة بروفانس بعد حصوله على الدكتوراه في الآداب (١٩٥٤)، وسبق له أن عمل في تونس وتولى إدارة المحترف (أرتيزانا) في الجزائر، وعين أستاذاً في كلية الآداب والعلوم الإنسانية بالجزائر، وأميناً

www.alkottob.com

عاماً لمعهد الدراسات الإسلامية العليا في الجزائر.

آثاره: أهل الحرف الصفاقسة (معهد الآداب العربية بتونس ١٩٤٦)، والنسيج المزخرف (المرجع السابع ١٩٤٩ - وقد فاز بجائزة قرطاجة)، والفنون الشعبية في الجزائر - طبع على نفقة حكومة الجزائر، في ستة أجزاء (١٩٤٩ - ١٩٥٦)، والسجاد الجزائري (منشورات كلية الآداب، الجزائر ١٩٥٣)، وسمات الحرف في شمالي إفريقيا (باريس ١٩٥٧)، والمغرب الأوسط في عهد الزبيدين (١٩٥٧)، والجامع (منشورات معهد الدراسات الإسلامية العليا بالجزائر ١٩٦٠)، وتقنيات أثرية في قلعة بني حماد (باريس ١٩٦٤)، والجامع الكبير في صفاقس بمعاونة ج.مارسه (١٩٦٠)، وفن المعمار الديني الإسلامي - ج١ (باريس ١٩٧٠)، جـ٢ - فن المعمار لدى الأمويين في سوريا (١٩٧١)، جـ٣ - فن المعمار الديني لدى العباسيين العظماء وجامع ابن طولون، ومعمار الأغالبة (٣٢٧ صفحة و١٠٨ رسوم)، جـ٤ - المعمار الديني في إسبانيا المسلمة، وبمعاونة ديريك هايل: فن المعمار الإسلامي في شمالي إفريقيا (لندن ١٩٧٦).

ومن كتيباته - عن مجموعة متحف ستيفان جسيل: السجاد في الجزائر (الجزائر ١٩٥٥)، وزخرفة الفخار في الإسلام (١٩٥٦)، والنسيج الإسلامي (١٩٥٨)، وفن الخيمة (الجزائر ١٩٦٠).

ومن دراساته المشتية: في جبنيانة (تونس ١٩٤٥)، وحال الحرف في الجزائر (الوثائق الجزائرية ١٩٤٦)، وصناعة الديباج في فاس (هسبيريس ١٩٥٠)، والرخام (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ج٩، ١٩٥١)، وأشهر السجاد والنسيج في الجزائر (كراسات الفنون والتقنية لشمالي إفريقيا ١٩٥٣)، ونبذة عن نشأتي التالية في شمالي إفريقيا (حوليات الجزائر - باريس ١٩٥٧) ونبذة عن شذرات من الجبس في قلعة بني حماد (منوعات جورج مارسه ١٩٥٨)، وشمال إفريقيا في العصر الوسيط (دائرة معارف الفن، إيطاليا ١٩٥٨)، ونبذة عن مخارج فن المعمار الإسلامي بالغرب (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ١٦، ١٩٥٨)، وإسلام إسبانيا (ا لمة الإفريقية، جـ.ث، ١٩٥٩)، والإسهام في دراسة حصر زينة الكتابات في العصر الوسيط (حوليات عهد الدراسات الشرقية، ج١٧، ١٩٥٩)، وبعض هواوين البرونز

www.alkottob.com

المكتشفة حديثًا قرب شاطئ وهران (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ج٢٠، ١٩٦٢).

وزخرف من الرخام في مدينة الزهراء (الأندلس ١٩٦٠، وحوليات معهد الدراسات الشرقية، جـ١٨ و١٩، ١٩٦٠ و١٩٦١)، وزينة الوجهات في بلاد البربر الشرقية على عهد الصنهجية (الدراسات الاستشراقية لتكريم ليفي بروفنسال ١٩٦٢)، والإسلام والرقي (في كتاب نظرات إلى الإسلام الذي نشرته حوليات كلية الآداب في إيكس - آن - بروفانس ١٩٦٥)، وقباب الجامع الكبير بالزيتونة في تونس (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط، ٢، ١٩٦٧)، وخواطر عن الجامع الكبير في تلمسان (ذات المصدر، ١، ١٩٦٦)، وسجاد شمال إفريقيا المستوحى من الأتراك (مؤتمر الفنون التركية الثاني، البندقية ١٩٦)، ومشاكل أهل الحرف في شمالي إفريقيا (منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية في إيكس- آن - بروفانس)، ونبذة عن سوق القطانين وتوابعه في القدس (نشرة الدراسات الشرقية للمعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق ج٢٠، ١٩٦٧)، وخواطر عن الجامع الكبير في القيروان على عهد الأغالبة (مجلة الغرب المسلم، ٥)، ومحراب القيروان (فن الشرق، جـ٥، ١٩٦٩) واتجاهات الرسم الحديثة في المغرب، ثم في الجزائر (حولية شمالي إفريقيا، ٧، ١٩٦٩، و٩، ١٩٧٠)، وحول لفظة الرباط (مجلة الغرب المسلم رقم ٦، ١٩٦٩).

ولدراسة فن المعمار في إفريقيا في القرنين ١١، ١٢ (أعمال مؤتمر المستعربين وعلماء الإسلاميات الدولي الخامس، بروكسل ١٩٧٠)، وقطع عاج من أصل إسلامي (منوعات لي تورنو)، وسقف المفرنس وقلعة بني حماد وأثرهما الممكن في الفن الصقلي على عهد النورمانديين (مجلة الغرب المسلم، ١٧، ١٩٧٤)، وصناعة النحاس في الغرب المسلم في العصر الوسيط (الكراسات اللغوية والاستشراقية والإسلامية رقم ١، ٢)، وخواطر عن تكوين فن الجمال الإسلامي (منوعات أ، أبل، ج٢)، وله في دائرة المعارف الإسلامية قلعة ابن عباس وقلعة بن حماد.

جولميه، ج.. Gaulmier، J.

من الموظفين الفرنسيين في لبنان أيام الانتداب.

آثاره: الحج الشعبي إلى حماة (نشرة الدراسات الشرقية ١٩٣١)، والتنافس

www.alkottob.com

الشعري بين حمص وحماة (المصدر السابق ٢، ١٩٣٢)، والحركة النقابية في حماة (مجلة الدراسات الإسلامية، ١٩٣٢)، والاحتفال بالزواج عند فلاحي حماة (منوعات جودفروا - ديمومبين ١٩٣٥-١٩٤٥) ثم الجواهر المفقودة في تدمر القديمة (ا لمة الآسيوية ١٩٤٩)، وفي نشرة الدراسات الشرقية: نبذة عن صناعة الزجاج في أرمناز (٦، ١٩٣٦)، والنسيج المطبوع في حماة (٧، ١٩٣٨)، والتعليم المدرسي في حلب (٩، ١٩٤٢)، وفولناي وتثقيف العربي (١١، ١٩٤٥)، وخط سير فولناي في مصر وسوريا (١٣، ١٩٤٩ -٥١) ووقف على طبع زبدة كشف الممالك لخليل الظاهري - الذي ترجمه إلى الفرنسية فانتور دي بارادي (١٧٣٩-١٨٩٩) أحد أساتذة مدرسة اللغات الشرقية، وقد توفي في أثناء حملة نابليون على سوريا، ثم حققه بول رافيس ونشرته مطبعة الجمهورية بباريس ١٨٩٩، وقدم له بعرض مطول وترجم فيه للمترجم ترجمة مسهبة (منشورات المعهد الفرنسي بدمشق، وطبع بيروت ١٩٥٠) والاستشراق (منوعات مساينيون ج٢ـ، ١٩٥٧)، واستشراق وإنسانية (أوريان ٢، ١٩٥٧)، ولجنة السلام العام، وأول كتاب قواعد اللغة العربية في فرنسا (أوريان ١٥، ١٩٦٠)، ونبذة عن رحلة رينان إلى سوريا ١٨٦٥ (نشرة الدراسات الشرقية ٢٥، ١٩٧٢).

جولنتش، هـ. Gollancz، H.

آثاره: العراق (أكسفورد ١٩٢٧).

الأب جولوبوفيتش (١٨٦٥-١٩٤١) Golubovich، P.G.

يوغسلافي ولد في الآستانة، وتخرج في مركز دراسات الكتاب المقدس في القدس، وأظهر ميلاً شديداً إلى البحث والتحصيل منذ شبابه، فطوف في مكتبات بلاد الشرق والغرب بحثاً عن الوثائق والتواريخ لعديد من مصنفاته بينها ٤٧ مجلداً بالقطع الكبير؛ كما وقف معظم دراساته على التاريخ الفرنسيسكاني في الشرق الأوسط وتوفي في فلورنسا.

وقد كتب سيرته وأحصى مؤلفاته زميله الأب بينفينوتوبو جيتي في: (دراسات شرقية رقم ١، لسنة ١٩٥٦، صفحة ٧-٦٢ للآباء الفرنسيسكانيين بالموسكي - القاهرة).

www.alkottob.com

آثاره: مكتبة الإعلام والمراجع للأرض المقدسة في ثلاث مجموعات:

الأولى منها بقلم الأب جيرولامو، وهي في خمسة أجزاء جمع فيها تواريخ الرهبان ومراجعهم من سنة ١٢١٥ إلى ١٤٠٠.

وا موعة الثانية مكونة من ١٣ مجلداً منها ا لدات ٦-١٠ بقلم الأب جيرولامو الكبرى أيضاً وفيها مراجعة أخبار الرهبان الفرنسيسكانيين للأب فادينج الإيرلندي التي أعاد طبعها مع إضافات وتنقيحات في ٢٥ مجلداً (١٩٣١-١٩٣٦).

والذي يعنينا في هذه المكتبة تذييلها بوثائق عربية غير منشورة، ووصف قدماء الفرنسيسكانيين الجائلين في كل من سوريا ولبنان وفلسطين والجزيرة العربية ومصر والحبشة.

وقد اشترك في تصنيف ا موعة الثانية من المكتبة والأب جيرولامو من زملائه الرهبان المستشرقين.

الأب جوليان (١٨٢٧-١٩١١) Jullien، P.M.

فرنسي انضم إلى الرهبانية (١٨٤٥)، ونزل بلبنان ومصر، وصنف عن تاريخ وجغرافية الشرق كتباً نفيسة ترجم بعضها إلى الإنجليزية وبعضها إلى العربية.

آثاره: سياحة في صحراء ستي ونتري (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٢، وترجمت إلى العربية بعنوان: السياحة الحديثة في بلاد الصعيد السفلى ١٨٨٤)، وسينا وسوريا ذكريات توروية ومسيحية (ليل ١٨٩٣)، ورحلة راهب إلى جبل سينا، ترجمة بالإنجليزية كولمان (ا لة الأرلندية الكاثوليكية)، وكتاب في وصف بعلبك بالفرنسية، هذا خلا مصنفاته الرياضية والعلمية.

جوليان، ش. أ – Julien،Ch.A.

من أساتذة السوربون.

آثاره: مشروع لتنظيم الأحوال الشخصية الوطنية (ا لة التونسية ١٩٠٩)، ومرسيليا والقضية الجزائرية عشية الغزو(ا لة الإفريقية ٦٠-١٩١٩)، وقضية الجزائر أمام ا لس (٦٣٠- ١٩٢٢)، وتاريخ شمال إفريقيا - الجزائر - تونس - المغرب من ١٩١٩ إلى ١٩٢٥ (ا لة التاريخية ١٥١-١٩٢٦)، والجمهوريات السوفيتية الجديدة وآسيا الوسطى (مجلة التاريخ الحديث ١٩٢٦)، وطبيب ومترجم وأستاذ

www.alkottob.com

للعربية (ا لمة الإفريقية ٦٥-١٩٢٤)، والخلافة والعالم الإسلامي (مجلة التاريخ الحديث ١٩٢٦).

جوليني، جيورجيو Giorgio . Gullini،

ولد في روما بتاريخ ١٩٣٢/٨/١٣، وتخرج في الآداب من جامعتها (١٩٤٤) وحصل على شهادة علم الآثار (١٩٤٧) وعين مفتشاً فيها (١٩٤٤- ٢٥) فمديرا (١٩٥٢- ٥٦) وأستاذاً لتاريخ الفن اليوناني والروماني (منذ ١٩٥٦) ومديرا لمعهد الآثار في تورينو (منذ ١٩٥٨) ومديراً علمياً لمركز التنقيب عن الآثار في متورينا للشرق الأوسط وآسيا (منذ ١٩٦٣) وعميداً لكلية الآداب والفلسفة في تورينو (١٩٦٢- ١٩٧٢) ومديراً للمعهد الإيطالي العراقي للتنقيب عن الآثار في بغداد (منذ ١٩٦٩) وهو عضو في ا لمس الوطني للثقافة والعلوم الاجتماعية في ا مع العلمي بتورينو.

آثاره: معبد ايفستو، في أثينا (الآثار ١٩٤٩) ومحراب الثروة في باليسرينا (روما ١٩٥٣) وفسيفساء باليسرينا (روما ١٩٥٦) وسيد بوتيفه (تورينو ١٩٥٩) والتنقيب في أودجرام (روما ١٩٦١) والهندسة المعمارية الإيرانية والساسانيون (تورينو ١٩٦٤) ومشكلة التنقيب عن آثار بابل (بين النهرين ١٩٦٦) والعمارة القديمة (١٩٦٧) وأساليب الهندسة لما بين النهرين (١٩٦٩ - ٧٠) وتصوير تاريخ الهندسة المعمارية (لوكا ١٩٧٣) وحول الآثار (تورينو ١٩٧٤) والآثار (تورينو ١٩٧٧).

جوليوس، ج. Golius، J. (١٥٩٦ – ١٦٦٧)

ولد في لاهاي، وأخذ العربية عن إربانيوس، في جامعة ليدن فحثه على دراسة العلوم الرياضية والطبيعية والفلكية عند العرب وتصحيح الترجمات اللاتينية في النصوص اليونانية على أساسها. ثم اصطحبه سفير هولندا إلى المغرب الأقصى مترجماً ومهندساً لإنشاء ثغر تأوي إليه السفن الهولندية، وقد عاد منها بمخطوطات وافرة وخلف أستاذه في جامعة ليدن (١٦٣٢)، ثم ارتحل إلى الشرق الأدنى (١٦٢٥) حيث قضى أربع سنوات بين آسيا الصغرى والقسطنطينية، وكان له فيها أخ من الرهبانية الكرملية - قضى حياته في الشرق وترجم كتباً مسيحية بالعربية - فساعده

www.alkottob.com

على شراء المخطوطات والكتب النادرة فعاد مثقلاً ا، فما كان قد دفع ثمنه من جيبه الخاص فقد اقتناه لنفسه، وما كان قد اشتراه من مال الجامعة فقد دفعه إليها. ورجع إلى مزاولة تدريس العربية بليدن دون أن يقطع صلته بالعرب الذين لقيهم في رحلاته أو نزلوا في هولندا، حتى وفاته.

آثاره: نشر أمثال علي بن أبي طالب، وفيها خطبة لشيخ ابن سيناء، وأمثال الطغرائي (ليدن ١٦٢٩)، وعجائب المقدور في أخبار ونوائب تيمور لابن عربشاه الدمشقي (ليدن ٢١٦٣٦) ثم ترجم إلى الفرنسية ١٦٥٨، ونشره منجر متناً وترجمة لاتينية، في جزأين (لبوفردياك، ولندا ١٧٦٧) ووضع معجماً عربياً لاتينياً، مستعيناً فيه بالصحاح (ليدن ١٦٥٣)، فظل مرجعاً للمستشرقين طوال ١٧٥ سنة، حتى ظهور معجم فرايتاج عام ١٨٣٠، وما هو إلا تنقيح له وزيادة عليه. وحقق جوهر الفلك للفرغاني بترجمة لاتينية وشروح كثيرة (أمستردام ١٦٦٩).

جوميث بابيتي ميثكيتا، م. Gomez - Pallete Mezquita، M.

ولد في ١٠/١٠/١٩١٠، وحصل على الليسانس في الفلسفة من جامعة لوفان - بلجيكا (١٩٣٧)، وفي اللاهوت من جامعة أونيا - بورجوس (١٩٤٥)، ثم على الماجستير في الفلسفة عن رسالة بعنوان الصوفية عند هنري برجسون، وفي اللاهوت عن رسالة بعنوان الصليب والصلب، وعين أستاذاً في المعهد الكاثوليكي للفنون والصناعات بمدريد، ومديراً للمدينة الجامعية "نويسترا سينورا دي أمريكا" - ومؤسساً ومديراً للوثائق الإفريقية.

وهو الآن مدير للوثائق الإفريقية ومكتبتها الإفريقية (٣,٥٠٠ جزء).

آثاره: تطور الجماعة في تنـزانيا (١٩٧٤)، والكنيسة في أفر يقيا في عام ١٩٧٠ (١٩٧١)، وإفريقيا المصورة (إعلان لوزاكا ١٩٧٣)، والعامل الإفريقي في إفريقيا الجنوبية (١٩٦٠)، وماركوس موسياه جارفي - كيشوت الجنس الأسود (١٩٧٢)، وعلم السلالات الاجتماعية الإفريقية - مساهمة من المكتبة القائمة على أساس "مكتبة الوثائق الإفريقية (١٩٧٤)، والعوالم الثلاثة والعالم الثالث (إفريقيا - ١٩٧٥)، ويعد حالياً: هواة الثقافات القديمة من الإفريقيين قبل عام ١٩٣٠.

جوميث مورينو، م. (المولود عام ١٨٧٠) Gomez Moreno، M.

www.alkottob.com

ولد في غرناطة، وتخصص في علم الآثار والنقد الفني، وعين أستاذاً لتاريخ الفن الأسباني في جامعة مدريد، ثم مديراً للفنون الجميلة، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ واللغة والفنون الجميلة بمدريد.

آثاره: تاريخ العرب في إسبانيا وإيطاليا (نشرة الجمعية الإسبانية - رحلات ٢١، ١٩١٣ ونشرة مجمع التاريخ ١٠٠، ١٩٣٢، والأندلس ٧، ١٩٤٢ و٩، ١٩٤٤ و١٦، ١٩٥١)، والفن المغربي في طليطلة (مدريد ١٩١٦)، والفن المغربي في إسبانيا والمغرب. وتواريخ قشتالة النصرانية (مدريد ١٩٢١- ٣٢)، وكاتدرائية إشبيلية (نشرة مجمع التاريخ ٩٢، ١٩٢٨) والخزف (٩٢، ١٩٢٨)، والأخبار الأولى عن استعادة إسبانيا (١٩٣٢)، والفن الروماني في إسبانيا (مدريد ١٩٣٤)، والفنون الإسبانية، في ثلاثة مجلدات، والفن الإسلامي في إسبانيا (نقله إلى العربية الدكتور لطفي عبد البديع القاهرة ١٩٦٢)، والقدس العربية، وقصر الحمراء، والزخرف العربي ومالقة (الأندلس ٥، ١٩٤٠)، ونشر كتاب حروب غرناطة لاورتادودي مندوثا (مدريد ١٩٤٨)، ودراسة عن أبي خرة (الأندلس ١٩٥١).

الأب جوميث نوجاليس اليسوعى Gomez Nogales، P.S.

ولد في مونتافشر، بتاريخ ١٩١٣/١٠/٢٢، وانضم إلى الرهبانية (١٩٢٨) وتعلم في جامعات بلجيكا وروما ومدريد، وحصل على الليسانس من جامعة لوفان (١٩٣٥)، وعلى الأستاذية عن رسالة بعنوان: نظرية الحرية لدى برجسون، وعلى الدكتوراه في الفلسفة من الجامعة الغريغورية عن رسالة بعنوان: آفاق ما وراء الطبيعة لدى أرسطو (١٩٤٧)، وتخرج بالعربية من جامعة مدريد.

وقد اختير عميداً لكلية الفلسفة في قلعة هيناريس بمدريد، وأستاذاً لفلسفة ما وراء الطبيعة والفلسفة اليونانية، ورئيساً لقسم فلسفة العصر الوسيط والفلسفة الإسلامية في كلية الفلسفة بجامعة كومياس، ورئيساً لقسم الفلسفة العربية بالمعهد الإسباني العربي، ومديراً للمجلة الفلسفية: الفكر، وهو عضو في الجمعيات الفلسفية في إسبانيا وإنجلترا، والجمعية الدولية لفلسفة العصر الوسيط، وأمين الجمعية الإسبانية لفلسفة العصر الوسيط، ونائب رئيس الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط، ورئيس جمعية الصداقة الإسبانية المسيحية.

www.alkottob.com

آثاره: أصل ما وراء الطبيعة (الفكرة، ١٩٤٩)، وآفاق ما وراء الطبيعة لدى أرسطو (جامعة بونتفيشي بمدريد، والجامعة الغريغورية بروما ١٩٥١)، وخلاصة تاريخية للمعنى الديني لما وراء الطبيعة (مجلة الفلسفة ١، ١٩٥١)، ونظرية الإهمال في صوفية الإشراق (ماتريسا ٣، ١٩٥١)، والتحليل والمعنى الخطير لكلمة ما وراء الطبيعة (الفكر ٧، ١٩٥١)، ومركزية المسيح في لاهوت التمرينات (ماتريسا ٢٤، ١٩٥٢)، والجمعية الأرسطاطلية (الفكر ٩، ١٩٩٥٣)، والحركة الحالية في فلسفة بريطانيا العظمى (الفكر ٩، ١٩٥٣).

والآثار المكتبية الإسبانية في الوجودية (الفكر ١٠، ١٩٥٤)، وتجريد الكائن والوجودية (الفكر ١٠، ١٩٥٤)، وتجريد الكائن والوجودية (أناليكتا الغريغورية، ٦٧، ١٩٥٤)، وما وراء الطبيعة والصوفية لدى القديس أوغسطينوس ترجمة جوميث نوجاليس (الفكر ١٩٥٤)، والعيد المئوي الرابع للجامعة الغريغورية (الفكر ١٩٥٤)، وآفاق ما وراء الطبيعة لدى أرسطو - دراسات مجموعة ١١، جزء ٢٦، مدريد ١٩٥٥)، وما وراء الطبيعة في القيم - الجمعية البرتغالية تقدم العلوم كويمبرا (١٩٥٧)، ووحدة وتعدد الأشكال والوجودية في بيئة الكائن (الفكر ١٤، ١٩٥٨).

والشكل الوجودي في بيئة الكائن (محاضر جلسات الأسبوع الفلسفي الرابع)، وخلود الروح على ضوء نظرية ابن رشد (الفكر ١٥، ١٩٥٩)، والاجتماع الأول للمستعربين الأسبان والمهتمين بالفلسفة الإسلامية (الفكر ١٥، ١٩٥٩)، وأول مؤتمر دولي لمناقشة تاريخ الفلسفة الإسلامية (الفكر ١٦، ١٩٦٠)، وقدر الإنسان على ضوء نظرية ابن رشد - الإنسان وقدره (محاضرات جلسات المؤتمر الدولي الأول لفلسفة العصور الوسطى - لوفان - باريس ١٩٦٠)، ونقد أورتيغا لنظرية القيم عند كريستيان فون إهرنفلس (تكريم كريستيان فون إهرنفلس، ١٩٦٠) ونشرة عن فلسفة العصر الوسيط في إسبانيا (الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط - لوفان بلجيكا - ٣، ١٩٦١). ووجود مصر في مجال الفلسفة الإسلامية في العصر الوسيط (مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ٩ - ١٠، ١٩٦١ - ١٩٦٢)، وما وراء الطبيعة من القيم عند ديتريش فون هيدبراند - مقدمة من الأخلاق المسيحية للمؤلف ديتريش فون هيدبراند - ترجمة الأب نوجاليس - برشلونة (دار

www.alkottob.com

النشر - هيرد ١٩٦١)، ونشرة عن فلسفة إسبانيا في العصور الوسطى (الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط، لوفان، ١٩٦٢)، ومشاكل ما وراء الطبيعة في إسبانيا الإسلامية المعاصرة لابن رشد (برلين ١٩٦٣)، ونشرة عن فلسفة إسبانيا في العصر الوسيط (الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط ٥، ١٩٦٣) ونظرية وتصنيف العلوم عند ابن حزم - محاضر جلسات المؤتمر المئوي التاسع لابن حزم (فترة الانعقاد الثانية لمناقشة الثقافة الإسبانية - الإسلامية - قرطبة ١٩٦٣).

وفلسفة إسبانيا في العصر الوسيط (الفكر ٢، ١٩٦٤)، والفلسفة العربية عند ميجل كروث هرنانديث (مجلة الغرب، الفترة الثانية ١٩٦٤)، ومحاضر المؤتمر الثاني للجمعية الإسبانية لفلسفة العصر الوسيط (دراسات ليوليانوس، ٨، ١٩٦٤)، والفلسفة العربية في متناول جميع القراء (الفكر ٢٠، ١٩٦٤)، وما وراء الطبيعة للكائن عند ابن حزم (الأندلس ٢٩، ١٩٦٤)، ونشرة عن الفلسفة الإسبانية في العصر الوسيط (الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط ٦ - ١٩٦٤)، ونظرية السببية في التهافت لابن رشد - محاضر المؤتمر الأول للدراسات العربية والإسلامية - مدريد (دار النشر، مايستري ١٩٦٤)، ووحدة الروح البشرية من الفلسفة الإسلامية ولا سيما عند ابن عربي - (الفكر ٢١، ١٩٦٥)، وعلم النفس عند ابن عربي ونظامه لما وراء الطبيعة - محاضر جلسات الأسبوع الإسباني الثالث للفلسفة (مدريد ١٩٦٥)، والوضع الحالي للبحوث الفلسفية في مصر (العقل والإيمان ١٧١، ١٩٦٥).

وتقرير عن الوضع الحالي للبحوث الفلسفية في إسبانيا (الفكر ٢١، ١٩٦٥)، ونشرة الفلسفة الإسبانية في العصر الوسيط (الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط ١٩٦٥)، وابن عربي، حلقة وصل ثقافية بين العالم العربي وثقافة الغرب (مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ١٣، ١٩٦٥ - ١٩٦٦)، وفلسفة الطبيعة وعلم النفس عند ابن حزم - فلسفة الطبيعة في العصر الوسيط (محاضر جلسات المؤتمر الدولي الثالث لفلسفة العصر الوسيط، روما ١٩٦٤ - ميلانو ١٩٦٦).

والفلسفة الإسلامية والبشرية المكملة عند القديس توما (ميثيلانيا كومياس ٤٧ - ٤٨، ١٩٦٧)، والوضع الحالي للبحوث الفلسفية الإسلامية في إسبانيا (حوار لاهوتي

www.alkottob.com

٨، ١٩٦٨)، ومشاكل حلول الروح لابن رشد (الأندلس ٣٢، ١٩٦٧)، والمؤتمر الرابع لفلسفة العصر الوسيط (النشرة السنوية لدراسات العصر الوسيط ٤، ١٩٦٧)، وخلود الروح عن ابن عربي (مجلة المعهد العربي للدراسات الإسلامية بمدريد ١٤، ١٩٦٧ - ١٩٦٨)، وعالمية وخصوصية الروح البشرية في الفلسفة الإسلامية ولا سيما لدى ابن عربي (برلين ١٩٦٨)، والروحانية في الإسلام (مانريسا ٤١، ١٩٦٩)، والتمهيد للصوفية الإسلامية (مانريسا ٤١، ١٩٦٩)، ومشاكل ما وراء الطبيعة في التهافت لابن رشد (١٩٦٩)، والفنون المتحررة والفلسفة الإسبانية الإسلامية - محاضر المؤتمر الدولي الرابع لفلسفة العصر الوسيط (جامعة مونتريال - كندا - ٢٧ أغسطس آب - ٢ من سبتمبر أيلول ١٩٦٧، مونتريال - باريس - معهد دراسات العصر الوسيط) (المكتبة الفلسفية ١٩٦٩)، والفكر، عدد لتكريم الونيسو، ترجمة وآثاراً (الفكر ٢٥، ١٩٦٩)، والفلسفة الإسلامية وتأثيرها الفعال في الفكر الغربي في أثناء العصر الوسيط (دراسات الجدل اليوم، مدريد ١٩٦٩)، والمؤتمر العالمي المسيحي لتأييد فلسطين (العقل والإيمان ١٨٢، ١٩٧٠)، والدراسات العربية المعاصرة في إسبانيا (الكتاب - بغداد ٥، ١٩٧٠).

والمؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات- بروكسل ٣١ أغسطس/آب - ٦ من سبتمبر / أيلول ١٩٧٠ (مركز دراسات مشاكل العالم الإسلامي المعاصر - بروكسل ١٩٧٠)، ومشاكل ما وراء الطبيعة (تكريم خابيير توبيرى جـ ١، ١٩٧٠)، والسبب في دراسة اللغة العربية (قدماء كلية جامعة كومياس - بمدريد ١٩٧٠)، وتقديم جمعية الصداقة الإسلامية المسيحية (المنارة ١، ١٩٧١)، وتأثير إسبانيا المثالي في الثقافة الإسلامية (مجلة جامعة بيشاور - باكستان ١، ١٩٧٣)، ونظرية ومنهاج العلوم عند ابن خلدون (إسبانيا الشرقية - الإسلام العربي جـ ١، مدريد - ليـون، ١٩٧٤)، وشجاعة القديس توما الفكرية في عصره (ا لمة الفلسفية البرتغالية، عدد ٣، ١٩٧٤)، والفلسفة الإسلامية الإسبانية - معهد دراسة التاريخ اللاهوتي الإسباني (صلمنكة - جامعة بونتيفيشى).

وحول فلسفة أرسطو (الفصول الفلسفية الدولية ١٩٧٢) وابن زهر الطبيب الأندلسي - أسبوع العلم الثالث عشر، باللغة العربية (دمشق - ١٩٧٥ باللغة

www.alkottob.com

العربية) والسهروردي ودوره في الميدان الفلسفي (كتاب شيخ الإشراق شهاب الدين السهروردي (القاهرة - الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٥ جزء خاص احتفالاً بذكرى الصوفي العربي العظيم)، والقديس توما وآثاره (ميثلانيا كومياس ٣٣، ١٩٧٥)، وأنواع العلاقة في تكوين الجسم لدى ابن رشد (جامعة لوفان ١٩٧٦)، والقديس توما وابن رشد والرشدية (دارسات ٥، ١٩٧٦)، وابن رشد وتصحيح التفسيرات الخطية عن الأصالة (الجزائر ١٩٧٦)، والفلسفة الإسلامية وتطويرها الحازم في فكر الغرب في أثناء العصور الوسطى نقله من الإسبانية الأستاذ عثمان العكاك - تونس (الدار التونسية للنشر - ١٩٧٧)، ومقالات عن الفلسفة الإسلامية في دائرة المعارف لوسو - برازيلينيا (الفعل).

الأب جوميه (المولود عام ١٩١٤) P.J. ، Jomier

ولد في باريس، وتخرج في مدرسة الهندسة، وانضم إلى الرهبانية (١٩٣٢)، وتعلم العربية في السوربون (١٩٤١-٤٤)، وقصد مصر (١٩٤٥)، ونال الدكتوراه في الآداب من السوربون (١٩٥٣).

آثاره: تعليق المنار على القرآن، الاتجاه الحديث لتفسير القرآن بمصر (باريس ١٩٥٤)، والمحمل وقافلة الحجيج المصرية إلى مكة، من القرن الثالث عشر إلى القرن العشرين (المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة، ١٩٥٣)، ومن دراسته: تعليق على كتيب في منطق أرسطو وتوما الأكويني بالعربية (منوعات إسلامية المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١،١٩٥٤)، ونشر بمعاونة الأب قنواتي: ورق بردي مسيحي بالعربية من القرن التاسع الميلادي (المصدر السابق،٢،١٩٥٤)، وترجم قرآن الفجر في الجامع لمصطفى صادق الرافعي (مجلة الطريف في القديم Nova et Vetera فرايبورج بسويسرا، ١٩٤٩)، وأجرود، فندق على طريق الحجيج إلى مكة (نشرة جمعية الدراسات التاريخية والجغرافية لبرزخ السويس،٣،١٩٤٩-٥٠)، ونظرة سريعة إلى المؤسسات التعليمية، متبوعة بدراسة عن التعليم في المدرسة القرآنية (مجلة معهد الآداب العربية في تونس، ١٢،١٩٤٩)، ونصيب القرآن في الحياة اليومية بمصر (المصدر السابق ١٥، ١٩٥٢)، والإسلام والمسألة الاجتماعية وفقاً لبعض المنشورات الحديثة (كراسات النادي التوماوي، القاهرة،٣،٣،١٩٥٢).

www.alkottob.com

والكتابات السينائية بوادي أبي درج (مجلة الكتاب المقدس ١٩٥٤)، وحطامتان من المسلات الموشورية محفوظتان في مونبيليه (أرابيكا، ١، ١٩٥٤)، ومعنى جلال الله في الإسلام والنصرانية (نشرة نادي القديس يوحنا المعمدان، باريس ١٩٥٥)، والعقيدة (النور والحياة، ٢٥، ١٠٥٥، وهو خاص بالإسلام)، وبمعاونة غيره: نصارى ومسلمون (المصدر السابق) وفي دائرة المعارف الإسلامية، الطبعة الثانية:أمير الحج، والأزهر، وجمال الدين الأفغاني، وبولاق، وفي منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية: بعض مواقف معاصرة لتفسير القرآن بمصر (١، ١٩٥٤)، ونشر بمعاونة الأب كوربون من الآباء البيض: رمضان في القاهرة عام ١٩٥٦ (٣، ١٩٥٦)، ونشر حياة أسرية في القاهرة، من ثلاثية نجيب محفوظ (٤،١٩٥٧).

وله في منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية: الشيخ طنطاوي جوهري ١٨٦٢-١٩٤٠، وتفسير القرآن (٥، ١٩٥٨)، وأربعة مصنفات عربية عن المسيح (٥،١٩٥٨)، وإنجيل برنابا (٦،١٩٥٩-٦١)، ومنتخبات من ذكريات يحيى حقي (١٩٥٩،٦-٦١)، وحلم جميل لثروت أباظة (٦،١٩٥٩-٦١)، ومن خلال عالم الروايات المصرية (٧،١٩٦٢-٦٣)، وقضية ضمير وصيام رمضان (٧،١٩٦٢-٦٣)، وملاحظات أدبية: ١- لدى قراءة يوسف إدريس، ٢- يوميات دكتورة لنوال الصاوي، ٣- جابي شكري والنقد الأدبي (٨،١٩٦٤-٦٦)، وسيرة محمد رسول الحرية (٨،١٩٦٤-٦٦)، والحج الإسلامي كما يرى في القاهرة (٩،١٩٦٧)، ومع الله: كتاب تأمل روحي إسلامي (٩، ١٩٦٧)، وحول بعض المخطوطات العربية في إثيوبيا (٩،١٩٦٧).

وابتهالات أوقات النهار - بمعاونة محمد فتيح (١٠،١٩٧٠)، وله: بعض قصص وروايات حديثة لاتينية (١٠،١٩٧٠)، والندوة الدولية لتاريخ القاهرة ٢٧ من مارس ٣ من إبريل ١٩٦٩ (١٠،١٩٧٠)، وبعض كتب مصرية حديثة عن القضية الدينية (١١،١٩٧٢)، وحول القراءة (١١،١٩٧٢)، ونظرة حديثة إلى القرآن مع الدكتور كامل حسين (١٢،١٩٧٤)، وكآبات مدينة (١٢،١٩٧٤)، وفي غيرها: توراة وقرآن (باريس ١٩٤٩)، وحياة المسيح (باريس ١٩٦٣)، ومدخل إلى الإسلام الحاضر (باريس ١٩٦٤)، ومختصر العربية المصرية (باريس ١٩٦٤)، والإسلام ١،

www.alkottob.com

دين (الموسوعة العالمية جـ ٩،١٩٧١)، وفي الموسوعة الإسلامية لطبعتها الثانية: حاجي (جـ ٣، ١٩٧١)، والكعبة (جـ ٤، ١٩٧٤)، ومعجم عملي فرنسي- عربي لهجة القاهرة (القاهرة ١٩٧٦).

جون، ا.هـ - Johns، A.H.

آثاره: في مجلة الجمعيـة الملكية الآسيوية: نور الدقائق لشمـس الدين بن عبد الله (١٩٥٣) ودقائق الحروف لعبد الرءوف (١٩٥٥) والصوفية في الملايو وأندونسيا (صحيفة جنوب آسيا ٢،١٩٦١ والصحيفة الباكستانية لتاريخ علم الاجتماع ٩،١٩٦١) والبوذية والإسلام (دراسات مقارنة لتاريخ علم الاجتماع ٩، ١٩٦٦ - ٦٧).

جون، ج. أ - John، J.A. St.

آثاره: النيل وجغرافيته (القاهرة ١٩٤٢) ومصر والنوبة (الطبعة الحديثة في ٤٧٢ صفحة).

جون، س. ن -John، C.N.-

آثاره: في فصول إدارة الآثار الفلسطينية: آثار عجلون (١٩٣٢) وقلعة عتيليت (١٩٣٢ و٣٤ و٣٥ و٣٦) والخزف في العصر الوسيط (١٩٣٤) وقلعة القدس (١٩٥٠).

جونثاليث بالنثيه (١٨٨٩ – ١٩٤٩) Gonzalez Palencia، A.

تخرج في جامعة مدريد (١٩١٩)، وصنف كتاباً في تاريخ الأدب العربي الإسباني (١٩٢٨)، تقدم به لأستاذية كرسي تاريخ حضارة اليهود والمسلمين في جامعة مدريد، عقب تنازل ريبيرا إي طراجو عنه مختاراً؛ لينقطع إلى أبحاثه (١٩٢٧)، فنال الأستاذية وخلفه (١٩٢٧)، وانتخب عضواً في مجامع عدة، وتوفي على إثر حادث سيارة.

[ترجمته في مجلة الأندلس ١٤، ١٩٤٩].

آثاره: وضع بمعاونة الأركون، وأويثي: فهرس المخطوطات العربية والأعجمية في مكتبة جمعية الأبحاث العلمية بمدريد (مدريد ١٩١٢)، ونشر كتاب تقويم الذهن لأبي الصلت الداني متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩١٥)، وبمعاونة الأركون: قطعة من

www.alkottob.com

كتاب الصلة لابن بشكوال (مدريد ١٩١٥)، ووضع فهرس إسبانيا المقدسة (مدريد ١٩١٨)، ومن مصنفاته: تاريخ إسبانيا الإسلامية (مدريد ١٩٢٥، برشلونة ١٩٢٩، مدريد ١٩٣٢ و١٩٤٥)، والنصارى تحت حكم المسلمين استناداً إلى وثائق المحفوظات في أربعة مجلدات (مدريد ١٩٢٦ - ٣٠)، وتاريخ الأدب العرب الإسباني (مدريد ١٩٢٨ - ٤٥، وقد نقله إلى العربية بعنوان: تاريخ الفكر الأندلسي- الدكتور حسين مؤنس الذي حقق أسماءه الإسبانية وعلق عليه: القاهرة ١٩٥٥)، ومكتبة الأقاصيص الشرقية (مدريد ١٩٣٠)، والأقاصيص: كتاب ألف ليلة وليلة (مدريد ١٩٣١)، والإسلام والغرب (مجلة المحفوظات ١٩٣١) وبمعاونة أورتادو: تاريخ الأدب الإسباني (مدريد، الطبعة الخامسة ١٩٤٣).

وله: دراسات عن الخلافة في الغرب (مجلة المكتبات والمتاحف بمدريد ٤٣، ١٩٢٢) وسرفنتس (تكريم ميننديث بيدال ١٩٢٥)، والإسلام والكوميديا الإلهية (مجلة الغرب ١٩٢٥)، والإسلام والشعراء المنشدون (الأندلس ١٩٣٣)، وترجمة حي بن يقظان لابن طفيل بالإسبانية (مدريد ١٩٣٤)، والوثائق الدبلوماسية العربية في محفوظات بلاط أراغون (مؤتمر المستشرقين، ١٩ - ١٩٣٥)، وطليطلة في أواخر القرن ١٢ (الأندلس ٣،١٩٣٥)، ووثائق عربية (الأندلس ١٩٤٠ - ٤١)، والأسقف رايموندو ومكتب المترجمين في طليطلة (مدريد ١٩٤٢)، وتراجم وأساطير (مدريد ١٩٤٢)، ومسلمو شمالي إفريقيا والنصارى في العصر الوسيط (مدريد ١٩٤٥)، والأندلس في القرنين ١٢و١٣ (الأندلس ١٠، ١٩٤٥)، وصور اجتماعية من الأندلس (مدريد ١٩٤٦)، وترجمات إسبانية لكتاب السندباد (مدريد ١٩٤٦)، والجدل حول الموسيقى والشعر العربي (الأندلس ١٩٤٦،١١)، وترجمة بدرو ألفونسو السلوك الإكليركي أو تعليم رجال الدين (مدريد ١٩٤٨).

جونز، جون هريس – Jones، J. Harris

آثاره: نشر الجزء الثاني من فتوح مصر والمغرب لابن عبد الحكم، متناً وترجمة إنجليزية (جوتنجن - لندن ١٨٥٨).

جونز، مارسدن Jones، Marsden

ولد في ترى كروسيس، من أعمال جلامورجان بالمملكة المتحدة بتاريخ

www.alkottob.com

١٩٢٠/١٢/٢١، وتخرج في جامعة لندن، فحصل على ليسانس اللغـة العربية مع مرتبة الشرف (١٩٥٠)، وعلى الدكتوراه في الفلسفة (١٩٥٣) وعين محاضراً للغة العربية في مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية بجامعة لندن (١٩٥٣ - ١٩٦٠) وأستاذاً للدراسات العربية في الجامعة الأمريكية بالقاهرة (١٩٦٠) ومديراً لمركز الدراسات العربية فيها (١٩٦٠ - ١٩٦٦) وأستاذاً زائراً للدراسات العربية في جامعة برنستون (١٩٦٥ - ١٩٦٦) وأستاذاً ومديراً لمركز الدراسات العربية في الجامعة الأمريكية بالقاهرة (منذ ١٩٧٧).

آثاره: كتاب المغازي للواقدي - ا لمد الأول (١٩٦٥) وا لمدان الثاني والثالث (١٩٦٦) وفى سلسلة الكتاب المصريين في القرن العشرين، بالاشتراك مع الدكتور حمدي السكوت: مجلد ١- طه حسين (منشورات الجامعة الأمريكية بالقاهرة ١٩٧٤) ومجلد ٢- العقاد (منشورات الجامعة الأمريكية بالقاهرة ١٩٧٤) وتاريخ المغازي - النص (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ١٩٥٧) والواقدي وابن إسحاق (١٩٥٩) وفى دائرة المعارف الإسلامية، بطبعتها الحديثة: حلوان، وحسن البنا، وابن إسحاق، ثم أدباء مصر في القرن العشرين بالاشتراك مع الدكتورة ليلى الحمامصي: جمهورية مصر العربية (دائرة المعارف البريطانية، الطبعة الحديثة) ثم الجبرتي والبلاغ الفرنسي الأول (حلقة ذكرى الجبري، القاهرة ١٩٧٦) وأدب المغازي (تاريخ الأدب العربي بجامعة كمبريدج) وسيرة المغازي مصدر للتاريخ الاقتصادي العربي منذ فجر الإسلام (حلقة المؤتمر الأول للتاريخ العربي - الرياض، إبريل/نيسان ١٩٧٨).

جونز، و. إ- Jones، W.I.

آثاره: نماذج من الموسيقى الشعبية (صحيفة جلاسجو الشرقية ١٩٣٤ - ٣٥) وفى العالم الإسلامي: عادات شعبية من الجزيرة العربية (١٩٣٧) والتعليم الإسلامي (١٩٤٥).

السير جونز، وليم (١٧٤٦ - ١٧٩٤).Jones، Sir William

من كبار الشعراء والمحامين والقضاة والرياضيين. تخرج في أكسفورد، وأظهر نبوغاً مبكراً في استيعاب اللغات فتعلم العبرية، وأخذ العربية والفارسية عن حلبي كان في

www.alkottob.com

أكسفورد، وعلم اللورد ثورب بن اللورد سبنسر (١٧٦٦) وحصل على درجة الزمالة من الكلية الجامعية (١٧٦٦) وبدأ في تعلم اللغة الصينية (١٧٦٧) وانتخب زميلاً في الجمعية الملكية (١٧٧٢) ودعاه كريستيان السابع ملك الدانمرك لترجمة تاريخ نادري لمحمد مهدي خان من الفارسية إلى الفرنسية (لندن ١٧٣٣) ونال إجازة الحقوق (١٧٧٤) وعين مفوضاً لشئون التفليسات (١٧٧٦) وقاضياً في المحكمة العليا بكلكتا (١٧٨٣) فتعلم السنسكريتية وأسس الجمعية الآسيوية للبنغال، في كلكتا (١٧٨٤) وتولى رئاستها حتى وفاته. وقد عد أبا للدراسات الهندية في أوربا، وفاقت شهرته فيها شهرته كمستعرب.

آثاره: قواعد اللغة الفارسية، في ١٥٧ صفحة (لندن ١٧٧١) وديوان شعر، معظمه ترجمات من اللغات الآسيوية (١٧٧٢) وترجمة تاريخ نادري لمحمد مهدي خان من الفارسية إلى الفرنسية (لندن ١٧٧٣) وتعليقات على الشعر الأسيوي، وجله مختارات من الأدبين: العربي والفارسي، في ستة مجلدات (١٧٧٤) وأخلاق العرب قبل عصر محمد، نقلاً عن المعلقات (لندن ١٧٨٠) والمعلقات السبع، متناً وترجمة، في ١٧٠ صفحة (لندن ١٧٨٣) وبغية الباحث عن جميل الموارث لابن الملقن، متناً وترجمة (لندن ١٧٨٢) ومجنون ليلى لهاتفي بالفارسية (كلكتا ١٧٨٨) وترجمة شاكونتالا كاليداسا، وهى مأساة باللغة السنسكريتية (كلكتا ١٧٨٩، والطبعة الثانية، لندن ١٧٩٠) وبحوث الجمعية الآسيوية للبنغال (١٧٨٩) والسراجية في علم الفرائض والمواريث الإسلامية لسراج الدين السجاوندي (كلكتا ١٧٩٢) وأشرف على ترجمة شرائع الإسلام للحلي، وتحرير الأحكام لابن المطهر، وقد نقلهما من العربية وعلق عليهما النقيب ج. بيلي، فوقعا في أربعة أجزاء (كلكتا ١٨٠٥).

جونسبورج، البارون دي (١٨٥٧ - ١٩١٠) Gunzburg، Von D. تخرج بالعربية على روزن، وخرولسون في جامعة بطرسبرج، وانصرف إلى دراسة التراث الفكري العربي والعبري.

آثاره: نشر ديوان ابن قزمان عن المخطوط الوحيد في متحف بطرسبرج، بالتصوير الشمسى، وفيه شروح وبحوث عن المؤلف واللغة العامية بالأندلس (برلين ١٨٩٦)، ووضع فهرس المخطوطات العربية، تتمة لفهرس فون روزن (١٨٩١)

www.alkottob.com

وقواعد العـروض (١٨٩٢)، وشعر النابغة الذبيانى (١٨٩٧).

جونستون: هـ - .Johnston، H

آثاره: البحث عن النيل (لندن ١٩٠٣).

جونسون، فرنسيس - .Johnson، F

آثاره: بغداد مركز إسلامي (العالم الإسلامي ١٩١٢) وملابس البدو (مان ١٩١٨)، وديوان لغات العرب.

الأب جوون (١٨٧١ - ١٩٤٠) .Jounon، P.P

آثاره: نبذة عن نقد نص العهد القديم (منوعات الكلية الشرقية، ٤، ١٩١٣،٦،١٩١٢،٥،١٩١٠)، وملاحظات على الوزنين الثالث والسابع من فَعل فَعل وانفعل (منوعات جامعة القديس يوسف، ١٩،١٩٣٥)، ودراسات في معاني المفردات العربية (المصدر السابق،١١،١٩٢٥)، وأرابيكا (منوعات الكلية الشرقية، ٦،١٩١٣)، ونبذة في القواعد وفقه اللغة وعلم اللغات على أوراق البردي الآرامية بمصر (منوعات جامعة القديس يوسف، ١٨، ١٩٣٤)، ومعاني الأفعال على وزن قتل بالعربية والعبرية والآرامية (منوعات الكلية الشرقية، ١٥، ١٩٣٠-١٩٣١)، وقواعد العبرية في التوراة، في جزأين: الأول في ٥٤٣ صفحة، والثاني في ٧٩ صفحة (معهد العهد القديم روما ١٩٢٣)، وشذرات في فقه اللغة العربية (منوعات الكلية الشرقية، ٣، ٥، ١٩١٠،٤،١٩٠٨،١٠،١٩١٣،٦،١٩١٢،٥،١١)، والشعور الديني في أقدم كتابات القبور لدى مسلمي مصر (مباحثات العلوم الدينية ١٩٣٥) ومدافن تدمر (المصدر السابق ١٩٣٧).

جويار (١٨٢٤-١٨٨٤) .Guyard، St

درس العربية والفارسية في معهد فرنسا وفي مدرسة الدراسات العليا منذ أنشأها فيجتور دبرى، وطبعت محاضراته الإسلامية على نفقة لارو، كما عني بالسنسكريتية والآشورية وقد مات منتحراً.

آثاره: بحث في صلاح الدين (باريس ١٨٧٠)، وترجمة فتوى ابن تيمية في النصيرية (١٨٧٢)، وترجمة رسالة في القضاء والقدر للسمرقندي (١٨٧٣، ثم أعاد طبعها ١٨٧٥، ونشر المتن العربي ١٨٧٩)، ونصوصاً في مذهب الإسماعيلية، متناً

www.alkottob.com

وترجمة مع حواش (١٨٧٤)، وفي ا لمة الآسيوية نظرية خاصة في العروض والموسيقى (١٨٧٦-١٨٧٧-١٨٧٨)، وتنقيبات في العاديات الآشورية وأستاذ الحشاشين على عهد صلاح الدين (١٨٧٧)، وترجمة جغرافية الإدريسي لأميدي جبير ١٨٣٦- ٤٠ (١٨٧٧)، أتم جغرافية أبي الفداء (١٨٨٣)، ونشر ديوان اء الدين زهير المصري (١٨٨٣)، وأعد كتاب الطبري للنشر، فحال انتحاره دون إصداره.

جويدي، إغناطيوس (١٨٤٤-١٩٣٥) Guidi، Ignazio

ولد في روما وتعلم العربية وعلمها في جامعتها (منذ عام ١٨٨٥) فوسع دائر ا بتدريسها مقارنة باللغات السامية الأخرى. ثم كلف بتدريس تاريخ الحبشة ولغا ا حتى انتدبته الجامعة المصرية أستاذا للأدب العربي جغرافيا وتاريخيا (١٩٠٨) فتخرج عليه وعلى سانتيلانا، ونللينو، نخبة من الأساتذة المصريين، وكان يلقي محاضراته باللغة العربية الفصحى. ثم عين عضوا في مجلس الأعيان بروما، وعد شيخ المستشرقين في اللغات السامية، ولا سيما السريانية والحبشية والأمهرية وله فيها كتب نفيسة منها معجم كبير للأمهرية، عدا رسائله العديدة في كثير من الموضوعات الشرقية، وزعيم مدرسة في التحقيق والنقد والتجديد.

[ترجمته في الشرق الحديث ١٥، ١٩٣٥].

آثاره: دراسة نص كليلة ودمنة (روما ١٨٧٣) ونشر قصيدة كعب بن زهير: بانت سعاد، لشارحها جمال الدين بن هشام (ليبزيج ١٨٧١-٧٤) وكتب بحثاً عن علاقة النحو العربي بمنطق أرسطو (مجلة الدراسات الشرقية، نوار - مايو ١٨٧٧) ورسالة عن تصحيفات غريبة في معجمات اللغة (قدمها إلى مؤتمر المستشرقين السابع بفيينا ١٨٨٦) وعاون في نشر الطبري (ليدن ١٨٧٦-١٩٠١) ونشر عن الطبري تاريخ الأمويين (لندن ١٨٨٦) وحول خزانة الأدب لعبد القادر البغدادي (لنشاي ٣، ١٨٨٧) والجزء الحادي والعشرين من كتاب الأغاني الذي عثر عليه في أوربا (١٨٨٨) ونماذج من الكتابة الكوفية (١٨٨٨) وبعض الكتابات الفينيقية (١٨٨٩) وكتاب الاستدراك على سيبويه لأبي بكر الزبيدي (روما ١٨٩٠) وبعض الكتابات الفينيقية (١٨٩١) وكتاب الأفعال وتصريفها لابن القوطية (بيدن ١٨٩٤) ووصف مدينة إنطاكية بالعربية والإيطالية (روما ١٨٩٧) ومعاونة غيره: فهرست كتاب

www.alkottob.com

الأغاني- وهو يحتوي على فهارس الشعراء والقوافي والأعلام والأمكنة، بمقدمة فرنسية (ليدن ١٨٩٥-١٩٠٠) وقرطاجنة (١٩٠٢- ١١- ١٣) وله: لغة الحبشة وأد ا من ١٩٠٠ إلى ١٩١٠(باريس ١٩٠٨-١٠-٢٢-٢٤-٢٦-٣٢-٣٣) ومحاضرات أدبيات الجغرافيا والتواريخ واللغة عند العرب (الجامعة المصرية ١٩٠٨) والإلمام فيمن ولي الحبشة من ملوك الإسلام للمقريزي (الذكرى المئوية لاماري ١٩١٠) والأقباط (مجلة الدراسات الشرقية، ٨، ١٩١٩-٢٠) وترجمة فهرس المخطوطات العربية في مكتبتي فيكتور عمانوئيل وأنجليكا السندرينا. وترجم الجزء الأول من المختصر في الفقه للخليل بن إسحاق وعلق عليه، فوقع في ٨٧١ صفحة (ميلانو ١٩١٩) والجزيرة العربية قبل الإسلام، وهي أربع محاضرات ألقاها في الجامعة المصرية عام ١٩٠٩ (باريس ١٩٢١) ودراسة عن ذي الرمة (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢١) والاستفهام والنفي في اللغات السامية (كتاب الدراسات الشرقية لإدوارد براون، كمبريدج ١٩٢٢) ودراسة عن قطرب (مجلة الدراسات الشرقية ١) وكتاب في العلاقات بين جنوب الجزيرة العربية وبين الحبشة (روما ١٩٢٤) ونشر كتاب أعز ما يطلب لمهدي الموحدين بن تومرت، وديوان الحطيئة، ورسالات في معاني النفس ومقامها وأسماء الله الحسنى، ومختصر تاريخ الطبري للسنوات ٦٥-٩٩هـ (لنشاي ١٩٢٥) وقبل الإسلام (إسلاميكا، ٢،١٩٢٦) وا مل في قواعد لغة الجنوب العربية (مجلة المتاحف ٤٩، ١٩٢٦)، ثم نقحه وزاد عليه وقرن النص اللاتيني بترجمة عربية فنشرته الجامعة المصرية بعنوان: المختصر في علم اللغة العربية الجنوبية القديمة (القاهرة ١٩٣٠) وبعض مقطوعات في الشعر بالعربية والسريانية، وغيرها كثير من الأقباط والحبشة وبيزنطة وأكسوم واليهود والسريان.

جويدي، ميكلانجو (١٨٨٦-١٩٤٦).Guidi، Michelangelo

هو ابن العلامة إغناطيوس جويدي. ولد في روما وتلقى العربية على كبار مستشرقيها فنبه ذكره وعين أستاذاً للغة العربية وآدا ا في جامعة روما (١٩٢٢) ثم استدعته الجامعة المصرية للتدريس فيها (١٩٢٦ - ٢٩) فكان يلقي محاضراته باللغة الفصحى، فعل أبيه من قبل، وقد انصرف إلى الأدب العربي والدين الإسلامي فظهر علمه فيما كتبه عن الإسلام في تاريخ الأديان لفنتوري، وحال موته الفجائي بينه

www.alkottob.com

وبين إنجاز تاريخ العرب وثقافتهم الذي أكب على تصنيفه حتى آخر يوم من حياته، وينهي الجزء الأول منه بوفاة الرسول. وقد صدر عام ١٩٥١.

آثاره: أقباط مصر (مجلة الدراسات الشرقية٦، ١٩١٤ - ١٥) وعرب الجنوب (٦، ١٩١٤-١٥) وصقلية (١٩١٩) ودراسة لأشعار مزاحم العقيلي (المصدر السابق ١٩٢١ - ٢٢) وكتاب الزيدية وشرح المعتزلة للقرآن (روما ١٩٢٥) وفقه اللغة العربية وهي مقالات كان ينشرها باللغة العربية في الصحافة المصرية (١٩٢٦ - ٢٩) وغلام ثعلب وفضائل معاوية (مجلة الدراسات الشرقية ١٣) وقصيدة عمرو بن معدي كرب في فهد الحميري (مجلة الدراسات الشرقية الحديثة ١٩٢٦-٢٨) وكتاب الرد على الزنديق اللعين ابن المقفع للقاسم بن إبراهيم حقق متنه وترجمه إلى الإيطالية وعلق عليه (روما ١٩٢٧) وشوقي الشاعر المصري (الشرق الحديث ١٩٢٧) والإسلام والمانوية (روما ١٩٢٧) وتطور الإسلام الحديث (١٩٢٨) وأصل الزيدية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣١ - ٣٣، ومؤتمر المستشرقين ١٩، ١٩٣٥) والاستشراق وتاريخ الثقافة (٤ محاضرات في الجمعية الجغرافية الملكية ١٩٣٢) والقاسم بن إبراهيم وأثره في تاريخ الإسلام (١٩٣٢) وأعمال مؤتمر المستشرقين (ليدن ١٩٣٢) وتاريخ الدين الإسلامي (تورينو ١٩٣٥) وثلاث محاضرات عن مشاكل الاستشراق (حوليات معهد تاريخ الفلسفة الشرقية ١٩٣٥) والعرب والبيزنطيون (بيزانسيون ٨، ١٩٣٥) وإسهام الفرس في الحضارة الإسلامية (١٩٣٥) والثقافة المصرية (في كتاب مصر الحديثة) ودراسة عن الكندي (لنشاي ١٩٤٠) والإسلام والقومية العربية (في سلسلة مظهر ومشاكل العالم الإسلامي) والكنيسة والدراسات الشرقية (الفاتيكان ١٩٤٣) وترجمة لوفاة كارلو نللينو (مجلة الدراسات الشرقية ١٨، ١٩٣٩) والخزرجية (المصدر السابق ١٩٤٦) وقد نشر له بعد وفاته تاريخ العرب وثقافتهم (روما ١٩٥١) هذا عدا مقالاته في دائرة المعارف الإيطالية عن: أدب العرب، والقرآن، والأقباط والشرق المسيحي. وفي دائرة المعارف الإسلامية عن: الفروق بين الإسلام المانوية، وغيرها.

جوين، جان (المولودة عام ١٨٩١) Jeanne. ، Jouin

آثارها: عروس المدينة في الإسلام بشمال إفريقيا، في ٢٣ لوحا وتعليق عليها (مجلة

www.alkottob.com

الدراسات الإسلامية،٥، ١٩٣١)، والزينة المغربية (هسبيريس ١٥، ١٩٣٢، ٢١و١٩٣٥)، ووثائق عن ملابس مسلمي أسبانيا (ا لة الإفريقية ٧٥،١٩٣٤)، وملابس النساء في الإسلام بسوريا وفلسطين (مجلة الدراسات الإسلامية ٢٨، ١٩٣٤)، وأناشيد الفتيات في الرباط (مجلة الجمعية الإفريقية ١٢، ١٩٤٢)، وفي هسبيريس: أناشيد وألعاب الأمومة في الرباط (٣٧، ١٩٥٠)، وسلامات (٣٨، ١٩٥١)، والدعاء للأمومة (٤٠، ١٩٥٣)، وأناشيد الأراجيح في فاس والرباط، نصوص بالحرف اللاتيني (٤١، ١٩٥٤)، ثم شعر المناسبات والغزل، وهي دراسات تضم إلى ا موعة التي وضعها عن شمالي إفريقيا وليم مارسه، وديسبارمت (١٩١٣) وأشعار جديدة من فاس والرباط - سالا (هسبيريس ٤٥، ١٩٥٨)، وقصيدة لسي قدور العلمي (هسبيريس ٤٦، ١٩٥٩)، والحديث المنمق لساكنات المدينة المغربيات (أعمال مؤتمر ثقافة البحر المتوسط) والأثر العربي البربري (١٩٧٣).

جى، هـ. (المتوفى عام ١٨٨٤٩) Guys، H.

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية، وعين قنصلا في بيروت.

آثاره: شرح عقائد الدروز للقس حنانيا منير الزوقي اللبناني متناً وترجمة، اشتمل على تاريخهم وعادا م ومشر م السياسي (باريس ١٨٦٣)، وصنف كتاباً بعنوان: بيروت ولبنان منذ قرن ونصف القرن (نقله إلى العربية الأستاذ مارون عبود، في جزأين الأول في ٢٩٤ صفحة والآخر في ٢٤٠ صفحة، بيروت ١٩٤٩)، وباشوية حلب، ودراسة عن عادات وشعائر النصيرية (ا لة الآسيوية ١٨٢٦).

جي، أرثور(١٨٧٤-١٩٢٨) Guy، Arthur

ولد في مدينة بيزانسون، وتتلمذ على هرتويج ديرنبورج، وهو دارس في مدرسة اللغات الشرقية، ثم تحول إلى مدرسة الدراسات العليا ومعهد فرنسا، ولما أتم دروسه في العربية والتركية والفارسية عين مترجما في قنصلية فرنسا بدمشق، فطرابلس الغرب، فزنجبار، ثم في سفارتي فرنسا في الآستانة والقاهرة، ثم عين قنصلا في حيفا وزنجبار وطرابلس الغرب وأزمير،وانتخب عضوا في الجمعية الآسيوية، وا مع العلمي العربي في دمشق.

آثاره: تولى في دائرة المعارف تحرير القسم الجغرافي والتاريخي والأدبي عن بلاد

www.alkottob.com

الشرق، وله بعض تراجم المستشرقين. ترجمة السورة الأخيرة من القرآن (١٨٦٤)، ونشر موجزا عن سقوط أسبانيا (١٨٨٩)، وتاريخ السلطان جلال الدين خوارزم متناً وترجمة (١٩٩٥)، وكتاب الأشربة لابن قتيبة (مجلة المقتبس، دمشق ١٩٠٧)، وكتب ذيلا على كتاب دوزي في الإسلام (مصر ١٩٠٩)، وترجم إلى الفرنسية شعر ديوان شمس الدين محمد حافظ بمقدمة مسهبة عن ترجمة الشاعر وبيئته (باريس ١٩٢٧)، وله مقالات بالفرنسية عن جمعية الاتحاد بمصر بتوقيع برتو حقي، ومقالات بالعربية في المقتبس كان يذيلها باسم مستعار (الشيخ يحيى الدبقي).

جيازه، ف. (١٨٧٠ – ١٩٤٤) Giese، Fr.

من مؤسسي مجلة عالم الإسلام، وقد صنف كتاب باسمه لتكريمه (ليبزيج ١٩٤١).

[ترجمته، بقلم جاشكه، في ا لة الشرقية الألمانية، ١٩٤٥ – ٤٩].

آثاره: نصوص تركية قديمة. والآثار الإسلامية في تركيا (نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٩٠٨)، ودراسة عن الوقف (حولية البحوث عن آسيا الصغرى، ١٩٣١) ودراسات وافرة عن الدولة العثمانية.

المقدم جياكار– Jayakar Lieut-Col. A.S.V

هندي، تخرج في مدارس الإنجليز.

آثاره: ترجم إلى الإنجليزية معظم كتاب حياة الحيوان الكبرى للدميري (لندن - بومباي ١٩٠٦ – ٨).

الأب جيامبيرا رديني.Giamberardini، P.G

إيطالي ودكتور في اللاهوت عين مديراً للمركز (١٩٥٨-١٩٦٨)، فنشر له أبحاثاً ونصوصاً كثيرة عن تاريخ الأقباط ومعتقدا م وعن تواريخ الفرنسيسكانيين في مصر عد حجة فيها، ثم انتدب لتدريس اللاهوت في المعهد الفرنسيسكاني للقديس أنطونيوس في روما.

آثاره: سيرة الأنباء أنطونيوس كوكب البرية (١٩٥٧)، والأقباط الكاثوليك الأولون (١٩٥٨)، وتاريخ المبشرين الفرنسيسكانيين في صعيد مصر وفونجي والحبشة من سنة ١٦٨٦ إلى سنة ١٧٢٠ (١٩٦١)، وله في النشرة الدورية: مراسلات القاصدين الرسوليين في صعيد مصر في القرن الثامن عشر (١٩٥٨)، ومراسلات

www.alkottob.com

الأب أنطونيو دابيستيشي من سنة ١٦٨٣ إلى سنة ١٦٨٧ (١٩٦١)، ورحلة الأب جياكومو نيجرو إلى الشرق (١٩٦١)، ومراسلات الأب إيلديفونسودا باليرنو من سنة ١٧٢٨ إلى سنة ١٧٣٤ (١٩٦٢)، والصليب والمصلوب عند الأقباط (١٩٦٢)، ورحالة فرنسيسكانيون عبر النوبة من سنة ١٦٩٨ إلى ١٧١٠ (١٩٦٣)، ومصير الموتى في التقليد القبطي (١٩٦٤)، وإقامتي في صعيد مصر من سنة ١٨٤٦ إلى سنة ١٨٦٢ للأب جيوزيني ماريادا بروني (١٩٦٥) وإكرام العذراء في مصر في القرون الستة الأولى (١٩٦٧).

جيب، إلياس جون (١٨٥٧ – ١٩٠١).Gibb، E.J.W

إسكتلندي، تخرج باللغات الشرقية من جامعة أدنبرا على كندى، وتخصص بتاريخ الأتراك والفرس والعرب، وآدا م وفلسفتهم وأديانم.

[ترجمة، بقلم ألكسندر، في صحيفة جلاسجو الشرقية، ١٩٢٩ – ٣٣].

آثاره: بمعاونة وير: فهرس المخطوطات العربية والسريانية والعبرية في جامعة جلاسجو (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٨٩٩) وصنف تاريخ الشعر العثماني، في ستة أجزاء (لندن ١٩٠٠- ٩) وقد خلدته والدته بتأليف لجنة جيب التذكارية.

جيب، السير هاملتون (١٨٩٥ –١٩٧١) Gibb، Sir Hamilton، . A.R

من مواليد الإسكندرية في مصر، وأعلام المستشرقين وخليفة مرجليوث في أكسفورد (١٩٣٧ - ٥٥) وعضو ا مع العلمي العربي في دمشق، وا مع اللغوي في القاهرة - من خمسة مستشرقين عند تأسيسه - وكان يكتب العربية كأدبائها ويروي نصوصها في محاضراته وأحاديثه عن ظهر قلب وقد درسها خلال الحرب العالمية الأولى في أدنبره على يد كيندي الذي كان يقول فيه: إنه أنبغ تلاميذه. ثم التحق بمدرسة الدراسات الشرقية (١٩١٩) كسباً للرزق، فدرس ديوان الحماسة لأبي تمام، ومقدمة ابن خلدون، والمعلقات السبع، ومقدمات الحربي، وقواعد اللغة على الشيخين السيفي وعبد الرازق حسنين، ولم يفد إلا من الأخير. ولكنه وجد دراسة القواعد العربية في الكتب الأوربية يسيرة شيقة، ثم درسها على السير توماس أرنولد، وكان عميداً لها. وقد تـأثر بأستاذه الذي كان يطري الإسلام قولاً وعملاً،

www.alkottob.com

ولعل تقاليده هي التي دفعت جيب فيما بعد إلى تصنيف كتابه المسمى اتجاه الإسلام. ثم أصبح محاضراً للعربية في تلك المدرسة التي تخرج فيها (١٩٢١ - ٣٠) وأستاذاً للغة العربية في جامعة لندن (١٩٣٠ - ٣٧) وفي أكسفورد (١٩٣٧- ٥٥) وفي هارفارد منذ ٩٥٥ ومديراً لمركز دراسات الشرق الأوسط (١٩٦٢) واجتمع بكبار أدباء العرب وقرأ مصنفا م في رحلاته إلى مصر وسوريا ولبنان وفلسطين والمغرب الأقصى. ومن نوادره أنه سأل يوماً دليله في المغرب عن شجرة مرا ا فأجابه: إنا بلوط، فعجب لجوابه وقال في نفسه: لعل القوم هنا يطلقون البلوط على ذلك النوع من الشجر، ثم مرا بشجرة أخرى من نوع آخر فسأله عنها فكان جوابه: إنا بلوط. فعلم أنه جاهل وأمسك. وقد أحب جيب العرب وأخلص لهم، وكان من الداعين إلى قيام جامعة الدول العربية (١٩٤٢).

وإلى عهد قريب لم يعر المستشرقون الإنجليز، المنهمكون في استرجاع القديم، النشاط الأدبي الحديث في الأقطار العربية إلا جانباً قليلاً من الاهتمام، وعلى نفاسة عملهم فقد أغفلوا حالات التطور في الشرق، فعالج جيب ترجمة الحركات الأدبية من القرن التاسع عشر إلى أيامنا هذه محصاً إياها بالنسبة لأصولها الاجتماعية والسياسية، فابتدأ في سنة ١٩٢٦ في طبع تقرير مدرسة الدراسات الشرقية، وصنف كتاباً في دراسات الآداب العربية العصرية فوصف الميول الأولى في تحديد الأدب في مصر وسوريا ولبنان بتأثير الثقافة الفرنسية والآمال الحديثة التي فتحت أبوا ا لكتاب العربية ومفكريهم. ولقد وسع نطاق مؤلفاته الأدبية معتمداً على مصادر نادرة الوجود وصعبة المنال، وتفرد بوقوفه على الحياة الفكرية في القرن الماضي في مصر وسوريا ولبنان وتحليله لنواحي الأدب في هذه الحقبة مما يدل على عقلية حادة في الانتقاد، مع علم صحيح بقدر أدباء العربية القدماء ودرس نزعا م لمعرفة إلى أي حد يصح الاعتماد عليهم والوثوق من أقوالهم، وقد حققها جميعها في محاضراته ودراساته عن تاريخ الثقافة العربية.

آثاره: فتوح العرب في آسيا الوسطى وعلاقا ا الأولى ببلاد الصين (لندن ١٩٢٣) والمدخل إلى تاريخ الأدب العربي (لندن ١٩٢٦، أكسفورد ١٩٣١) وذيل تاريخ دمشق لابن القلانسي - الذي كان طبعه أمدروز - متناً وترجمة إنجليزية، مع مقدمة

www.alkottob.com

وجيزة وفهرس الأسماء على حروف الهجاء مقابلة للأسماء اللاتينية القديمة بالإنجليزية، فوقع في ٣٦٨ صفحة (المطبعة الكاثوليكية في بيروت ١٩٠٨ - لندن ١٩٣٢) وترجمة كتاب تركستان حتى الغزو المغولي لبارتولد (لجنة جيب التذكارية، لندن ١٩٢٨، ثم مع تصحيحات ١٩٥٨) ورحلة ابن بطوطة في آسيا وإفريقيا (لندن ١٩٢٩ - ٣٢) وترجمة رحلة ابن بطوطة، إلى ثلاثة أجزاء (كمبريدج ١٩٥٨ والثاني ١٩٦٢) وما هو الإسلام؟ (لندن ١٩٣٢) والعرب (أكسفورد ١٩٤١) والآثار الإسلامية (جامعة لندن ١٩٤٤) والاتجاهات الحديثة في الإسلام، وهو خير كتبه. وبالنظر إلى ما يقتضيه هذا البحث من الدقة والإحاطة فقد كلف جيب الأستاذ ماسينيون الكتابة عن شعوب المغرب الأقصى، والأستاذ كاميفماير عن سكان مصر وآسيا الغربية، والأستاذ برج عن سكان أندونيسيا، والعقيد فراز عن شعوب الهند، واكتفى المؤلف بالمقدمة والخاتمة. وقد انتهى ما إلى أن الإسلام أكبر عامل للتوازن بين فوضى الوطنية الأوربية وزحف الشيوعية الروسية (١٩٤٧ - ثم ترجم إلى الفرنسية وصدر في مجموعة الإسلام في الأمس واليوم، باريس ١٩٤٩) والديانة المحمدية، نظرة عامة تاريخية (١٩٤٩) وبمعاونة هارولد بوين: ا تمع الإسلامي والغرب (الجزء الأول، القسم الأول، أكسفورد ١٩٥٠، والقسم الثاني ١٩٥٧) وقد نقله إلى العربية الدكتور أحمد عبد الرحيم مصطفى، وراجعه الدكتور عزت عبد الكريم، القاهرة (١٩٦٣) وبمعاونة سبعة من علماء التفكير الديني في الإسلام، بالفرنسية (باريس ١٩٥٠) والحكومة والإسلام في صدر العصر الجاهلي الأول (في كتاب تطور العقيدة الإسلامية، باريس ١٩٦٢) ودراسات في الحضارة الإسلامية (١٩٦٣) وأخرج بالاشتراك مع الأستاذ كرامرز الهولندي دائرة المعارف الإسلامية الموجزة (لندن ١٩٥٣). ومن مباحثه في نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية: غزو العرب كاشغر سنة ٧١٥م (١٩٢٣) ووثائق صينية عن العرب في آسيا الوسطى (١٩٢٣) ودراسات في الأدب العربي المعاصر (١٩٢٦ - ٢٨ - ٣٠ و٣٣ - ٣٥) وملاحظات على المراجع العربية لتاريخ الحروب الصليبية الأولى (١٩٣٣ - ٣٥) والنظرة الإسلامية عند ابن خلدون (١٩٣٣- ٣٥) وشاعر ونحوي عربيان (١٩٤٨) والذكرى الألفية لابن سينا (١٩٥٢). وفى غيرها: حملتا الصليبية الأولى والثانية، نقلاً

www.alkottob.com

عن حوليات سريانية غير منشورة - بمعاونة تريتون (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٣٣) ونظرية الماوردي في الخلافة (الثقافة الإسلامية ١٩٣٧) ومصر (تقارير جمعية الدراسات التاريخية المصرية ١٩٣٩ - ٤١) والخلافة في الإسلام (محفوظات تاريخ القانون الشرقي، مجلد ١٣، عام ١٩٣٩) والخلافة عند السنة (المصدر السابق ١٩٤٧) ورسالة المعتزلة منسوبة إلى الجاحظ (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨) والمصادر العربية لسيرة صلاح الدين (المرآة ١٩٥٠) وجيوش صلاح الدين (كراسات التاريخ المصري ١٩٥١) وصلاح الدين (نشرة مكتبة جون ريلاندز ١٩٥٢) ومقاومة الثقافة الغربية في الشرق الأوسط (كراسات الشرق المعاصر ١٩٥١) والبرق الشامي أو تاريخ صلاح الدين للعماد الأصفهاني (ا لمة المشرقية النمسوية ١٩٥٣) والمعنى الاجتماعي للشعوبية (الدراسات الشرقية لبدرسن ١٩٥٣) وتفسير التاريخ الإسلامي (العالم الإسلامي ١٩٥٥) وأثر الثقافة الإسلامية في أوربا في العصر الوسيط (نشرة مكتبة جون ريلاندز ١٩٥٥) والضرائب كما قررها عمر الثاني (أرابيكا ١٩٥٥) وتطور الحكومة في صدر الإسلام (الدراسات الإسلامية ١٩٥٥) والمرأة والقانون (حلقة علم الاجتماع الإسلامي - بروكسل ١٩٦٢) والحكم العباسي (نضج الإسلام ١٩٦١) والتوحيد في الجزيرة العربية قبل الإسلام (صحيفة هارفارد اللاهوتية ٥٥، ١٩٦٢) ورحلات ابن بطوطة إلى آسيا الصغرى وروسيا (الدراسات الشرقية لليفي بروفنسال ١، ١٩٦١) والتراجم الأدبية الإسلامية (مؤرخو الشرق الأوسط لناشريه برنارد لويس، وهولت ١٩٦٢) وتاريخ الطائفة الإسلامية (الجمعية الأمريكية للعلوم والفلسفة ١٠٧، ١٩٦٣) والعلاقات بين بيزنطة والعرب (١٩٦٤) والدين والسياسة في النصرانية وفى الإسلام (العلاقات الدولية لناشره هاريس بروكتور ١٩٦٥) وتراث الإسلام (١، ٢، ١٩٧٠ - ١٩٧١).

جيبسون، مرجريت دنلوب (١٨٤٣ – ١٩٢٦) Gibson، M.D.

آثارها: وضعت فهرساً بالإنجليزية للمخطوطات العربية في دير طور سيناء وصفت فيه ٦٢٨ مخطوطاً من ٧٠٠ مخطوط هي جملة ما به (لندن ١٨٩٤- وقد أتمها الدكتور شميت فوصف مخطوطات الدير الشرقية بما فيها اليونانية والقبطية والعربية، برلين ١٩١٤).

www.alkottob.com

جيج، الدكتور Guigues، Dr.P.

طبيب تخرج في جامعة باريس، وعين أستاذا في جامعة القديس يوسف في بيروت.

[كتاب وأعمال الدكتور جيج في ٣٣ صفحة، مجلة كلية الطب ١٨٨٣-١٩٠٨، المطبعة الكاثوليكية].

آثاره: نشر بمعاونة الأب موليه: مباحث ما قبل التاريخ عن الرمال في بيروت (باريس ١٨٩٦). وله دراسات وافرة في الطب نقتصر منها على ما له صلة بالعربية مثل: كتاب الحاوي في علم التداوي لنجم الدين الشيرازي متناً وترجمة بمقدمة في الصيدلة العربية، وذيل من معجمين عربي فرنسي، وفرنسي عربي ومعجم تاريخي للمفردات المنقولة عن العربية، وهـي رسالته للدكتوراه في الصيدلة من جامعة باريس (بيروت ١٩٠٣)، وحبوب زئبقية بدوية (نشرة أعمال جمعية الصيدلة، بوردو ١٩٠٢)، وتركيب بعض المواد المستعملة في الطب الشعبي العربي (نشر الأدوية واستعمالها باريس ٥، ١٩٠٢)، ونبذة عن أصل القهوة (المصدر السابق، ٧، ١٩٠٣)، وغذاء عربي: الحلاوة (المصدر السابق ٨، ١٩٠٤)، وبرء الساعة للرازي متناً وترجمة وتعليقا (باريس ١٩٠٤، بيروت ١٩٠٩). والأسماء العربية في سرابيون - وهو ابن سرابي صاحب الأدوية المفردة (ا لمة الآسيوية سلسلة ١٠-مجلد ٥- عام ١٩٠٥- ومجلد ٦- عام ١٩٠٥)، والصيدلة في بيروت (نشرة أعمال جمعية الصيدلة في بوردو، ١٩٠٦)، والتغذية في لبنان: النبيذ، والدقيق والبرغل والكشك واللبن واللبنة. (نشرة علوم الأدوية واستعمالها بباريس، ٣٣ - ١٩٢٦، ٣٤-١٩٢٧، ٣٥-١٩٢٨).

الأب جيجاي – Giggei، P.A.

دكتور في اللاهوت، ومتضلع في العربية والعبرية والفارسية، وأمين المكتبة الأمبروزيانية.

آثاره: كنوز اللغة العربية في أربعة مجلدات كبيرة عن القاموس للفيروزآبادي - على نفقة الكردينال بوروميو - وكان أكبر معجم عربي طبع في أوروبا (ميلانو ١٦٣٢) ثَـناه معجم جوليوس الهولندي بعد ٢١ سنة.

www.alkottob.com

جيرار دي كريمونا (١١١٤-١١٨٧) Gerard de Gremona

إيطالي من الرهبانية البندكتية قصد طليطلة حيث تضلع من العربية، وعكف على مصنفا ا، فترجم منها ما لا يقل عن ٨٧ مصنفا في الفلسفة والطب والرياضيات والفلك وضرب الرمل فقدت معظم أصولها العربية، وسلمت ترجمتها اللاتينية، فمهدت مع مثيلا ا إلى انتشار العلوم في أوربا وتوثيق صلتها بالشرق، وقد توفي في طليطلة.

آثاره: في الفلسفة والمنطق ترجم رسائل الكندي في العقل والمعقول، وفي الجواهر الخمسة (البندقية ١٥٠٧، وستراسبورج ١٥٣١). وبمعاونة يوحنا الإشبيلي: إحصاء العلوم للفارابي (نشر في مجموعة آثار الفارابي، باريس ١٩٣٨) وترجم وحده: شرح الفارابي على أرسطو، وترجمة موسى بن طبون وإسحق الإسرائيلي. وفي الطب: القانون لابن سينا (وقد أعيد طبع ترجمته خمس عشرة طبعة وواحدة عبرية.١٤٧٣ - ١٥٢٧، ثم اعتمدت المطابع ترجمة أندريا الباجو، ونشرت النص العربي في روما ١٥٩٣) وللرازي الأسرار في الكيمياء (١٤٨٠ - ١٤٨٩) والمنصوري، ثم العقاقير ليحيى بن سرابيـون (البندقية ١٤٧٩و١٤٩٧، و١٥٣٠و١٥٥٠) والأدوية المركبة للكندي، وتفصيل الأزمان ومصالح الأبدان، وعلق عليه بالعربية. والأنواء، وكلاهما للأسقف ربيع بن زيد، وللزهراوي الجراحة من كتاب التصريف لمن عجز عن التأليف (وقد نشر متناً وترجمة، في جزأين، البندقية ١٤٩٧، وبال ١٥٤١، وأكسفورد ١٧٧٨) والأدوية المفردة لابن الوافد. وبضعة كتب لأبقراط، وعلى بن رضوان، وفي الرياضيات والفلك: علم الفلك وأصول الهندسة لإقليدس، وقسمة الزاوية لابن موسى، وبمعاونة يوحنا الإشبيلي المدخل إلى علم هيئة الأفلاك للفرغاني (١١٣٥) والموجز في الفلك للفرغاني (١١٤٢)، ووحده: رسالة في حساب الجبر والمقابلة للخوارزمي فقد أصلها العربي وسلمت ترجمتها باللاتينية (وقد نشرت في تاريخ العلوم والرياضة في إيطاليا) وكتاب ا سطي (البندقية ١٥١٥)، وكتاب الهيئة في إصلاح ا سطي (نورمبرج ١٥٣٤) والشفق لابن الهيثم (لشبونة ١٥٤٢)، وتسعة كتب في الفلك لجابر بن أفلح، والزيج الطليطلي، وكتاب الأحجار الكريمة المنسوب إلى أرسطو، وميزان الذهب لثابت بن قرة، ورسائل لأحمد بن يوسف، والنيريزي،

www.alkottob.com

وأبي كامل، وأبي عثمان عريب بن سعد. وفي الطبيعيات والميكانيكا: للكندي، وثابت بن قرة، وابن الهيثم.

هذا عدا رسائل متفرقة لأرسطو وجالينوس وأبقراط وإقليدس وأرشميدس وسواهم، وما خلا مصنفات له من أشهرها كتاب المرئيات. كما أعيد من ترجماته الأولى طبع الأنواء لربيع بن زيد (باريس ١٨٣٨-١٨٦٥)، ومقالة في الجبر (روما ١٨٥١)، وتعليق عبد الباقي على كتاب إقليدس العاشر (روما ١٨٦٣ وليبيا ١٨٩٦)، وتعليق النيريزي على الكتب العشرة الأولى لإقليدس (١٨٨٩)، والموجز في الفلك للفرغاني (١٩١٠).

جيرجاس، و. أو (١٨٣٥ – ١٨٨٧) Girgass، W.O

من أوائل طلبة جامعة بطرسبرج، فلما تخرج باللغات الشرقية فيها قصد باريس حيث تضلع فيها من العربية على أيدي مستشرقيها، ثم رحل إلى سوريا ولبنان ومصر، فقضى فيها ثلاث سنوات، وأحسن العربية، ووقف على حياة أهلها عن كثب، ثم رجع إلى بطرسبرج ودرس في جامعتها. فعد بين الروس أول مؤسس للدراسات العربية الحديثة فيها.

آثاره: حقوق النصارى بحسب الشرع الإسلامي (بطرسبرج ١٨٦٥)، والنظام الغرامطيقي عند العرب (١٨٧٣)، وتاريخ الآداب العربية، وبالروسية (١٨٧٣)، ومجموعتان من المنتخبات العربية للطلبة (١٨٧٥ - ٧٦)، ومعجم عربي روسي (١٨٨١)، وترجم كتاب الشريعة الإسلامية. ونشر الأخبار الطوال لأبي حنيفة الدينوري (ليدن ١٨٨٨)، وأسهم في وضع فهرس لكتاب الأغاني.

جيرين (١٨٣١-١٨٩١) Guerin، V

طوف في شمال إفريقيا والشرق الأدنى ومن آثاره: الرحلة الأثرية في تونس الغرب (ا لمة الآسيوية ١٨٦٢-١٨٦٣) وفي الأراضي المقدسة وفينيقيا وسينا ومصر (١٨٨٤).

جيزينيوس (١٧٨٦ – ١٨٤٢) Gesenius

حجة في العبرية ونشر نصوصها (١٨٣٧)، وله دراسات عن السريانية والكلدانية والفينيقية والحميرية والسامرية، ومازال معجمه الكبير مرجعاً أعيد طبعه مرات بعد

www.alkottob.com

تنقيحه والإضافة إليه على يد كبار المستشرقين، منهم: بوهل (١٨٩٥)، والطبعة التاسعة والعشرين لبرجشتراسر (١٩١٨ - ١٩٢٩)، وصنف جيزينيوس بمعاونة رويديجر كتاباً عن حضرموت (هاله ١٨٤١).

الأب جيسموندي (١٨٥٠-١٩١٢) Gismondi، P.H.

انضم إلى الرهبانية (١٨٦٩)، وعين أستاذاً للغات السامية في الجامعة الغريغورية.

آثاره: نشر بمعاونة الأب بوليج: اللاهوت الغريغوري عن مخطوط سرياني قديم في مجلدين، وله بمجهوده: عهد يسوع متناً سريانياً وترجمة لاتينية (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٨)، واللغة السريانية، قواعد ونصوص (١٨٩٠-١٩٠٠، والطبعة الثالثة، في روما)، وا لمد للطهيران متناً وترجمة لاتينية (روما ١٨٩٦-٩٩).

جيلديمايستر، ج. (١٨١٢ – ١٨٩٠).Gildemeister، J

تخرج بالعربية على فرايتاج في بون وخلفه فيها وكان يتقن لغات كثيرة.

آثاره: كتاب مروج الذهب ومعادن الجوهر للمسعودي (ا لمة الشرقية الألمانية ٥، ٢٠٢، ثم ترجم شبرنجر أقساماً منه ١٨٤١ - ٤٦)، والهند في الكتب العربية، وفيه ترجمة أقسام من مروج الذهب للمسعودي (بون ١٨٣٨)، وفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة جامعة بون في ستة كراسات من ١٥٤ صفحة، وصف فيها ١١٨ مخطوطاً (بون ١٨٦٤ - ٧٦)، وأجزاء من أحسن التقاسيم للمقدسي (١٨٨٤)، وجزء من نزهة المشتاق للإدريسي (١٨٨٥).

جيلسون (المولود عام١٨٨٤).Gilson، E

فيلسوف تخرج في جامعة باريس، وعين مساعد أستاذ للفلسفة (١٩٠٧)، ومنحته جامعات أكسفورد وأبرلن، وسانت أندروز، ومونتريال، وميلانو، وهارفارد الدكتوراه الفخرية، وعلم في جامعات ليل وستراسبورج، وباريس ومعهد فرنسا، وهو مؤسس ومدير معهد الدراسات في القرون الوسطى في تورنتو، ورئيس الجمعية الفرنسية الكندية العلمية في مونتريال، وقد نال أوسمة رفيعة، وانتخب عضوا في مجامع وجمعيات علمية عدة.

آثاره: الحرية لدى ديكارت وعلم اللاهوت (١٩١٣)، ودراسات في فلسفة القرون الوسطى في جزأين (١٩٢٢)، والتوماوية (١٩٣٣)، وروح فلسفة القرون

www.alkottob.com

الوسطي في جزأين، ولماذا انتقد القديس توما القديس أوغسطين ؟ تناول فيها ابن سينا من صفحة ٣٥- ٨٠ (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي في العصر الوسيط، ا لمد الأول، ١٩٢٦- ٢٧)، وأثر دراسة الفلاسفة العرب في تفسير علم الكلام (مؤتمر الفلسفة الدولي ٦،١٩٢٦) وابن سينا نقطة انطلاق سكوت (محفوظات التاريخ.. ا لمد الثاني)، وجان سكوت أديجين مصدر للقب ابن سينا المستعار (ملحق محفوظات التاريخ في مجلديها الأول والثاني ١٩٢٩-٣٠-)، والمصادر اليونانية العربية لمذهب القديس أوغسطين السينائي (محفوظات التاريخ...ا لمد الرابع ١٩٢٩)، وروجه مارستون: حال أوغسطينية سينائية (ا لمد الثامن، ١٩٣٣)، والمدخل إلى مذهب القديس توما (الطبعة الخامسة، باريس ١٩٤٥).

جيماره، د – Gimaret، D.

[عنوانه: ١٦ سنت كروادي لابريتونرى، رقم ٧٥٠٠٤ بباريس].

آثاره: بوذا والبوذية في التقاليد الإسلامية (ا لة الآسيوية ٢٥٧، ١٩٦٩)، ومذهب الأحوال لأبي حازم الجبعي (٢٥٨،١٩٧٠)، ودراسة عن المعتزلة (٢٥٩، ١٩٧١) وكتاب دين في التقاليد العربية (نشرة الدراسات الشرقية ٢٤، ١٩٧١) وقضية في علم الكلام الإسلامي- هل يريد الله أعمال الشر؟ (الدراسات الإسلامية ٤٠، ١٩٧٤) والأصول الخمسة للقاضي عبد الجبار وشروحها (الحوليات الإسلامية رقم ١٥) والجديد في الإدراك الديني لدى حنين بن إسحق (أرابيكا ٢١، ١٩٧٤)، وحول إنشاء مكتب دائم للتنسيق بين علماء الاستعراب في العالم العربي (المغرب المشرق ٥٧، ١٩٧٣) والتبدلات وضدها في الإسلام (مباحث علم الدين ٦٣، ١٩٧٥) والنفرى (تكريم ماير ١٩٧٤).

جيمس، كلود لويس – James، C.L.

ممثل شركة الهند الشرقية، ثم المقيم البريطاني في بغداد.

آثاره: رحلة رايس في العراق عام ١٨٢٠ (نشر ا أرملته، في لندن ١٨٣٦، وقد نقلها إلى العربية اللواء اء الدين نوري).

جينون، رينه (المتوفى عام ١٩٥١). Guenon، Rene

عني بالدارسات الصوفية والإسلامية وأصدر مجلة المعرفة لنشر الأبحاث عن

www.alkottob.com

الإسلام والبوذية وديانات الهند، ثم اعتنق الإسلام، على المذهب الإسماعيلي، وتسمى باسم الشيخ عبد الواحد يحيى، وأقام في حجرة على أحد سطوح القاهرة منذ ١٩٣٠ حتى وفاته، فلقبته الصحافة الأوربية بفيلسوف القاهرة.

آثاره: معظمها عن الهند وعقائد الصوفية ككتاب الروح، ومن مباحثه العربية: سر حرف النون، والألفباء العربية (دراسات تقليدية ١٩٣٨) وله في الإسلام والعرب: سيف الإسلام (١٩٤٧) والعقيدة الباطنية في الإسلام (١٩٤٧) وعن الصوفية: دراسات الأديان المقارنة ١، (١٩٦٧) ومنطق الطير (المرجع السابق ٣، ١٩٦٩) وقد أصدر الدكتور عبد الحليم محمود كتابا عنه بعنوان: الفليسوف المسلم.

جيوفرى،روبرت ديرك كينج Geoffrey، Robert Derek King

ولد في لندن بتاريخ ١٩٤٧/١٢/١٠، وتلقى العلم في المعاهد التابعة لجامعة لندن: مدرسة سلاد للفنون الجميلة (١٩٦٦- ١٩٧٠)، ومدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية (١٩٧٠- ١٩٧٦)، ومعهد التربية (١٩٧٦- ١٩٧٧)، وحصل على دبلوم الفنون الجميلة (١٩٧٠)، والماجستير (١٩٧٢)، والدكتوراه (١٩٧٦)، والتخـرج في التربية (١٩٧٧).

آثاره: جامع باب مردوم في طليطلة والعوامل المؤثرة فيه (الأوراق الخاصة بأبحاثه في الفن وعلم الآثار، ديسمبر / كانون الأول ١٩٧٢)، وملاحظات حول الفن المعماري للجزء الجنوبي الغربي من المملكة العربية السعودية (فصول رابطة الفن المعماري ١٩٧٦)، والفن المعماري التقليدي في نجد - نجد - المملكة العربية السعودية (حلقة الدراسات العربية ١٩٧٧)، وبيت المؤيد - وهو بيت من أواخر القرن التاسع عشر في البحرين (الدراسات العربية ١٩٧٧)، والفن المعماري الإسلامي في شبه الجزيرة العربية الشرقية (حلقة الدراسات العربية ١٩٧٨)، ودومة الجندل بالطائف من جامع يعزى إلى عمر بن الخداب في المملكة العربية السعودية (صحيفة الجمعية الملكية الآسيوية)، وبعض الرحالة الأوربيين إلى نجد في القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين (أعمال أول ندوة عالمية في تاريخ شبه الجزيرة العربية ١٩٧٧).

www.alkottob.com

جيوفري، لويس لويس Geoffrey، Lewis، Lewis

ولد في بورن - لندن، بتاريخ ١٩٢٠/٦/١٩، وتعلم في المعهد الجامعي (١٩٣١ - ٣٨) وتلقى منحتين دراسيتين من الدولة، ومن الجامعة في الدراسات القديمة، بكلية القديس جون - أكسفورد (١٩٣٨) ثم منحة جديدة مع درجة امتياز (١٩٣٩) ومرتبة الشرف من الدرجة الثانية (١٩٤٠ - ٤٥) وفي عام ١٩٤٧ أقبل على الدراسات الشرقية (اللغتين: العربية والفارسية)، وحصل على الدكتوراه في الفلسفة (١٩٥٠) وعين محاضراً جامعياً للغة التركية، وعضواً مراسلاً لمعهد اللغات التركية (١٩٥٣) ومحاضراً أول في الدراسات الإسلامية (١٩٥٤) وأميناً للجنة جيب التذكارية (١٩٥٩) ثم افتتح برامج العلوم والدراسات الثقافية باللغة التركية في معهد روبرت (١٩٥٩ - ٦٠) وتولى الإشراف عليه (١٩٥٩) ثم أستاذاً للدراسات الثقافية فيه (١٩٦٠ - ٦٨). وهو عضو مجلس المعهد البريطاني للآثار في أنقرة (١٩٦٢) ومحاضر أول بالتركية (١٩٦٤) وزميل الجمعية الآسيوية الملكية (١٩٦٧). وفي عام ١٩٧٠ قضى عشرة أيام في أنقرة بدعوة من مكتب رئيس الوزراء لإبداء النصح الخاص من أجل تحسين صورة تركيا في الخارج. واختير أستاذاً زائراً وزميلاً أول في مجلس الدراسات الثقافية بجامعة برنستون، كما قام بإلقاء محاضرات في جامعات تورنتو، وشيكاغو، وبنسلفانيا، وكاليفورنيا (١٩٧٠ - ٧١) وانتخب نائب رئيس للجمعية التركية الإنجليزية (١٩٧٢).

وقد كافأته الحكومة التركية بشهادة تقدير لإسهامه في ترقية الثقافة التركية (١٩٧٣) وانضمت إلى بريطانيا في تعيينه في منصب مفوض عنها (١٩٧٥) كما شغل العديد من المناصب منها:

عضو لجنة الدراسات في المستعمرات والكومنولث (١٩٥٤) ومدير إدارة كلية الدراسات الشرقية (١٩٦٢) وعضو الإدارة العامة للكليات (١٩٦٣ - ٧٠) وزائر للأشمولين، وعضو لجنة إدارة معهد جريفث (١٩٦٣) ورئيس لجنة متحف التاريخ والعلوم (١٩٦٥ - ٧١) وعضو لجان الإدارة العامة للخزينة والأغراض العامة والتطبيق الخماسـي (١٩٦٦ - ٩٦ - ٧٠) وأمين المكتبة البودلية (١٩٦٨) والتاريخ والفلسفة والعلوم (١٩٦٧ - ٧٠) ورئيس لجنة الإدارة الشرقية لدراسات

www.alkottob.com

التخرج (١٩٧٢ - ٧٤) ورئيس أمناء المعهد الشرقي (١٩٧٧).

آثاره: أ- في اللغة التركية - علم نفسك اللغة التركية (لندن، ١٩٥٣، ثم تكرر طبعه) وكاتب جلبي: ميزان الحقيقة (لندن ١٩٥٧) وكتب التاريخ المقررة في مدارس قبرص: دراسة في التربية لسوء التفاهم العالمي، بمعاونة جانيت هودج (لندن ١٩٦٦) وقواعد اللغة التركية (أكسفورد ١٩٦٧ - ١٩٧٥) وتركيا الحديثة (لندن ونيويورك ١٩٧٤ ثم أعاد تنظيمه وتوسع فيه ونشره بعنوان تركيا: ١٩٥٥ - ١٩٥٩، ١٩٦٤ و١٩٧٤).

وأسهم في تأليف: لغة جيجلي السرية لزكى وليدي (استانبول ١٩٥٥) وتركيا ونصيبها من قبرص لسير ريدر بولارد (الشرق الأوسط السياسي والاقتصادي - لندن ١٩٥٨) واستفادة العثمانيين - في كتاب: مؤرخو الشرق الأوسط لبرنارد لويس، وهولت (أكسفورد ١٩٦٢) ومواقف تركية من أوربا (أكسفورد ١٩٦٥) والإمبراطورية العثمانية وملاحظات خاصة بالجمهورية التركية. في طبعات د. هومبورد، ود. جريمود - جونز. الشرق الأوسط السياسي والاقتصادي، (أكسفورد ١٩٧٣) والتغير السياسي في تركيا منذ ١٩٦٠، في طبعة و.أ. هيل، مظاهر تركيا الحديثة (لندن ونيويورك ١٩٧٦) وإعلان العثمانيين الجهاد عام ١٩١٤ (لندن ١٩٧٧). ومن المساهمات الخاصة بالصحف: تركيا - نهاية أول جمهورية (العلم اليوم: سبتمبر أيلول ١٩٦٠) وتركيا: الطريق الشائك إلى الديمقراطية (مايو أيار ١٩٦٢) والضوء الجديد على رده لساباتاي زيفي (مع سيسل روت). والفصول اليهودية رقم ٣ يناير كانون تان ١٩٦٣) وتركيا ١٩٦٢ - ٦٤ (العالم اليوم، ديسمبر كانون أول ١٩٦٤) وتركيا (العالم الإسلامي رقم ٤ أكتوبر تشرين أول ١٩٦٦)، والقدس والقائد العام (الدراسات الأناضولية، ٢٢، ١٩٧٢).

ب- في اللغة العربية: تيسير العربية، لبول هنري وهنـز - رودولف شويزر (باريس، بروكسل ١٩٥٩ و١٩٧٣).

والبوكاسيس وأجهزة الجراحة (لندن - بيركلي، ولوس أنجلوس ١٩٧٣).

وأقوال هيرميس المقتبسة من الوراقي (١٩٤٩) بحثان خاصان بالكيمياء عند ابن سينا (المجلد العاشر ١٩٦٢).

www.alkottob.com

هذا خلا ما كان ينشره في الصحف من نقد الكتب، ومباحث في دوائر المعارف، وكتب لتبسيط العلوم.

جيوم، ألفرد (١٨٨٨ – ١٩٦٢) Guillaume، A.

تخرج في جامعة أكسفورد، وعمل في فرنسا ومصر خلال الحرب العالمية الأولى (١٩١٤ - ١٨) وعين محاضراً للغة العبرية في المعهد الملكي بلندن (١٩٢٠) وأستاذاً للغات الشرقية في جامعة درهام (١٩٢٠ - ٣٠) وفى معهد كولهم (١٩٣٠ - ٤٥) وأستاذاً زائراً للغة العربية في الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩٤٤ - ٤٥) وأستاذاً لدراسات العهد القديم في جامعة لندن (١٩٤٥ - ٤٧) وأستاذاً زائراً في جامعة استانبول، وأستاذاً للغة العربية ورئيس قسم الشرقيين الأدنى والأوسط (١٩٩٤٧ - ٥٥) وأستاذاً زائراً للعربية في جامعة برنستون (١٩٥٥) ونال أوسمة عديدة وانتخب عضواً في مجامع، منها ا مع العلمي العربي في دمشق (١٩٤٨) وا مع العراقي (١٩٤٩).

آثاره: تراث الإسلام- بمعاونة أرنولد، وآربري (لندن ١٩٢٤، أكسفورد ١٩٣١) ومدخل إلى علم الحديث، مذيل بمعجم، أثر اليهودية في الإسلام (١٩٢٧ والطبعة الفرنسية، ١٩٣٩) وتعليق جديد على الطبعة المقدسة - بمعاونة غيره (١٩٢٨) والتشريع الإسلامي، بمعاونة السير توماس أرنولد (أكسفورد ١٩٣١) ونـاية الإقدام في علم الكلام للشهرستاني (أكسفورد ١٩٣٤) والتنبؤ (١٩٣٨) واليهود والعرب (مؤسسة الاكتشافات الفلسطينية ١٩٤٦) والإسلام (لندن ١٩٥٤، وقد نقله إلى العربية الدكتوران: محمد مصطفى هدارة، وشوقي السكري، ١٩٥٥) ومن مباحثه في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: ملاحظات على الجبرية والقدرية في الإسلام، مع ترجمة لكتاب القدر من صحيح البخاري (١٩٢٤) وجدل بين فقهاء النصرانية والإسلام (١٩٢٤) وفى غيرها: ابن قرة من علماء الجدل (العالم الإسلامي ١٩٢٥) وعلم الكلام المسيحي والإسلامي بين الشهرستاني وتوما الأكويني (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ١٩٥٠) وفقرات من الأناجيل استعملت في المدينة عام ٧٠٠م (الأندلس ١٩٥٠) وأين كان المسجد الأقصى (الأندلس ١٩٥٣) وسيرة النبي في البحث الحديث (مجلة الفصول الإسلامية ١٩٥٤).

www.alkottob.com

وسيرة ابن إسحاق (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ١٨، ١٩٥٦) واللمعة السنية لإبراهيم الكوراني (٢٠، ١٩٥٧) سورة: ٢: ٧٣ (تكريم الدكتور فيليب حتي ١٩٥٩) والقرآن (حولية جامعة ليدز ٣، ١٩٦١ - ٦٢) وفقه اللغتين العبرية والعربية (ايرنرين ١ و٢ و٣ و٤، ١٩٦٤، ونشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ٢٧، ١٩٦٤).

جيين روبليس (المتوفى عام ١٩٢٠) Guillen Robles

عالم آثار، عين رئيساً لقسم المحفوظات في المكتبة الوطنية، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ.

آثاره: تاريخ مالقة الإسلامية (مالقة ١٨٨٠)، والأساطير المغربية في إسبانيا، في ثلاثة أجزاء (مدريد ١٨٨٥ - ٨٦)، وأدب المستعربين في ثلاثة أجزاء (مدريد ١٨٨٦)، وقصة يوسف (سرقسطة ١٨٨٨)، وفهرس المخطوطات العربية في المكتبة الوطنية بمدريد (مدريد ١٨٨٩)، وترجم كتاب تاريخ العرب لجيل من الإنجليزية إلى الإسبانية (١٨٨٩).

www.alkottob.com

ح

www.alkottob.com

www.alkottob.com

الحاقلاني، إبراهيم (١٦٠٤ - ١٦٦٥) Ecchelensis، Abr

دكتور في الفلسفة وفي اللاهوت، وأستاذ العربية والسريانية في جامعة بيزا، ومعهد الحكمة، ثم في مدرسة نشر الإيمان، وسفير الأمير فخر الدين لدى دوق توسكانا (١٦٣٥) ثم عين مترجماً مع نشر الإيمان، وخلفاً للمطران سركيس الرزي في لجنة تحقيق مخطوطات التوراة بالعربية (١٦٤٠) واستدعاه الكردينال ريشيليو لمراجعة توراة لي جاي، فراجعها في خمسة أشهر، ونشر سفر راعوث، متناً عربياً وسريانياً، بترجمة لاتينية، وسفر المكابيين، متناً عربياً من دون ترجمة فلما انتهت إجازته رجع إلى روما (١٦٤٢) ثم استدعي إلى باريس وعين أستاذاً للعربية والسريانية في معهد فرنسا، ومترجماً للملك (١٦٤٥ - ٥٣) وغادر باريس ائباً إلى روما حيث عينه البابا إسكندر السابع أميناً لقسم المخطوطات السريانية والعربية في المكتبة الفاتيكانية فوضع مع ابن أخته مرهج نمرون أول فهرس لمخطوطاته الشرقية.

ولما توفي نقلت مخطوطاته وعددها ٦٤ إليها ومازالت تحمل اسمه فيها.

ونقش اسم الحاقلاني في رخامة على مدخل معهد فرنسا، وانتقده الألمان فانتصر له رينودو وعده بين العظماء، وخصه دي لاروك بأكثر من صفحتين لأن: "ذيوع صيته ونفاسة مصنفاته يقدرها العلماء حق قدرها، ولا يجهلون في الوقت نفسه ما أحاقه به من احترام ورعاية أنبل الأحبار وأشهر أدباء أوربا".

آثاره: عاون على ترجمة التوراة، وعلى تحقيق الكتاب المقدس بالعربية (١٦٧١) وفي وضع أول فهرس للمخطوطات الشرقية في المكتبة الفاتيكانية (١٦٦٠) ومن مصنفاته:

معجم التاريخ والجغرافيا الكنسي، وموجز قواعد السريانية والكلدانية (باريس ١٦٢٨) والتاريخ الشرقي وعشرون رسالة للقديس أنطونوس الكبير (باريس ١٦٤١) ومختصر مقاصد حكمة فلاسفة العرب (باريس ١٦٤١) وجام كيتي نما قاضي مير حسن، متناً وترجمة لاتينية (باريس ١٦٤١) وأعمال مجمع نيقية (باريس ١٦٤٥) وترجم ابن الراهب المصري، وثلاثة من كتب المخروطية من نص أبي الفتح (ذكرها برتلوتي في الدورية الرياضية ١٩٢٤) وبلوغ الحكمة من مخطوط عربي (باريس ١٦٤٦) وخصائص الحيوان والنبات والحجارة الكريمة عن مخطوط عبد الرحمن، وفيه

www.alkottob.com

أقسام من كتاب الحيوان للدميري، وترجمة رسالة للسيوطي (باريس ١٦٤٧) وفهرس الكتب الكلدانية (روما ١٦٥٣) ومعجم عربي لاتيني (مازال مخطوطاً).

وكان لإبراهيم ولد يدعى ديونيسيوس، تنقل بين الرهبانية ودرس في الجامعات، حتى طلبته ملكة السويد من البابا إينوشنثيوس الحادي عشر وضمته إلى حاشيتها (١٦٧٨).

وكان يوسف العنطوريني، زميل ديونيسيوس خطيباً مفوهاً، فاستدعاه ملك مالطة للوعظ في مملكته (١٦٨٦).

الحايك، الأب ميشال (المولود عام ١٩٢٨) Hayek P. M.

تخرج في الجامعة اليسوعية في بيروت والجامعتين الكاثوليكية والسوربون في باريس، وحصل على الدكتوراه في أصول الدين وإجازة الأستاذية في الآداب، وشهادة معهد الدراسات العليا للعلوم الاقتصادية والاجتماعية، وعين أستاذاً للدراسات الإسلامية والحضارة الشرقية في الجامعة الكاثوليكية، ونائب مدير البيت الفرنسي اللبناني، ومرشداً روحياً للشعراء في باريس، وكاهن رعية سن جرمن دي بري، وواعظ الصوم في كاتدرائية القديس جرجس في بيروت.

آثاره: بالفرنسية وهي مطبوعة في باريس: طريق الصحراء (الطبعة الثانية ١٩٦٢) والمسيح في الإسلام (١٩٥٩) وسر إسماعيل (١٩٦٤) والخدمة الدينية المارونية (١٩٦٤) وبالعربية وهي مطبوعة في بيروت: المسيح في الإسلام (١٩٦١) وكهف الذكريات - ديوان شعر (١٩٦١) وكتاب العبور والمعاد (١٩٦٦) ورسالة إلى بني جيلنا (١٩٦٩) وأرض المعاد (١٩٧٠) والعرب أو معمودية الدموع (١٩٧٢) وقصائد إلى الغرب أو الموت (١٩٧٤) وله عدة دراسات رصينة في ا لات المتخصصة منها: أصل استعمال اصطلاح عيسى المسيح (يسوع المسيح) في القرآن (الشرق السوري ٧، ١٩٦٢) وتقارب جديد للإسلام (محاضرات الندوة اللبنانية ٢٢، ١٩٨٦) وطرافة المشاركة المسيحية في الأدب العربي (مبادئ وقيم في الإسلام المعاصر ١٩٦٦).

وقد فاز بتقدير ا مع اللغوي الفرنسي، ووسام مدينة باريس.

www.alkottob.com

حتى، فيلب خوري (١٨٨٦ – ١٩٧٨) Hitti، Ph. Kh.

ولد في شملان بلبنان بتاريخ ١٨٨٦/٦/٢٤، وتخرج في الجامعة الأمريكية في بيروت (١٩٠٨)، وحصل على الدكتوراه من جامعة كولومبيا (١٩١٥)، وعين معيداً في قسمها الشرقي (١٩١٥-١٩)، وأستاذاً لتاريخ العرب في الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩١٩ - ٢٥)، وأستاذاً مساعداً للآداب السامية في جامعة برنستون (١٩٢٦ - ٢٩)، وأستاذاً (١٩٤٤)، ورئيساً لقسم اللغات والآداب الشرقية (١٩٤٤ - ٥٤) حين أحيل على التقاعد، ولم ينقطع عن العمل، فانتدب أستاذاً زائراً في جامعتي هارفارد، وبرنستون، والأكاديمية الأمريكية للعصور الوسطى.

وكان قد قام بإدارة برامج دراسات الشرق الأوسط (منذ ١٩٤٧) عندما وضح كمنطقة ذات فائدة حيوية للولايات المتحدة، وتم افتتاحها بمساعدة المؤسسات التربوية والتبرعات الخاصة، وعن طريق تقديم المناهج في الثقافة، والتاريخ ولغات المنطقة كان البرنامج الأول من نوعه في التعليم الأمريكي، تناولت دراساته القضايا الاقتصادية والاجتماعية والسياسية. وفي عام ١٩٥٢ بدت ثماره بفضل جهود الدكتور حتى، واختياره مجموعة من المخرجين اختياراً دقيقاً وتدريبهم على مهام في الشرق الأوسط.

أما نشاطه العام فقد بدأ من قبل في اتصاله بالمؤسسات المعنية بدراسة لغات الشرق الأوسط وسياسته وثقافته، وكان أسس الجمعية السورية التعليمية ورأسها (١٩١٩)، وانتخب عضواً في ميثاق الصداقة الأمريكية للشرق الأوسط، وفي اللجنة الثقافية للجمعيات الشرقية والغربية، وفي اللجنة القومية للمتاحف الأمريكية للهجرة، وأمين صندوق التبرع للتعليم في الشرق الأوسط، ومديراً للجمعية الشرقية الأمريكية، ومستشاراً لمؤسسة فورد، وعضو شرف في جمعية الهند - عربية في بومباي، وعضواً في مجلس أمناء الجامعة الأمريكية ببيروت، وكلية البنات، وعضواً في الجمعية التاريخية الأمريكية، والمدارس الأمريكية للبحوث الشرقية، والأكاديمية العربية بدمشق، وجمعية البحوث الإسلامية في بومباي.

ومن بين الوظائف التي أسندت إليه: رئاسة ا لمس الاستشاري للاتحاد السوري اللبناني للدول العربية (١٩٤١ - ١٩٥٢)، ومجلس الإعانات الأمريكية للشرق

www.alkottob.com

الأوسط (١٩٤٩ - ١٩٥٤)، ولجنة توجيه برامج ا لمس الأمريكي للجمعيات التعليمية (١٩٤٩ – ١٩٥٤).

آثاره: أربت على ٢٥ مصنفاً بالعربية والإنجليزية، وقد ترجمت إلى ١٨ لغة بما فيها اليابانية، وزهاء ٥٠٠ دراسة عن الشرق العربي قديماً وحديثاً أولاها: أنطون البشعلاني أول مهاجر لبناني إلى الولايات المتحدة (١٩١١)، وأصول الدولة الإسلامية (١٩١٦)، واللغات السامية المتكلمة في سوريا ولبنان (١٩٢٢) والسوريون في الولايات المتحدة (القاهرة ١٩٢٤)، ومختصر الفرق بين الفرق (الهلال ١٩٢٤ - ١٩٥٦)، وسوريا والسوريون (١٩٢٦)، وتاريخ العرب (١٩٢٧، وقد نقل إلى العربية والإسبانية والبرتغالية والهولندية) ونظم العقيان للسيوطي (١٩٢٧، والطبعة الجديدة ١٩٦٤)، وشريف عربي من سوريا مقاتل في أيام الحروب الصليبية (١٩٢٩)، وأصول الشعب الدرزي وديانته (١٩٢٩)، وكتاب الاعتبار لأسامة بن منقذ - وتاريخ العرب (الطبعة الأولى ١٩٣٧، والعاشرة ١٩٧٠)، وسوريا (١٩٥٩).

والشرق الأوسط والتاريخ (١٩٦١)، ومختصر تاريخ لبنان (١٩٦٥)، والعب (وقد نقل إلى العربية والألمانية والفرنسية والأوردية والتركية ١٩٤٣ - ١٩٤٤ - ١٩٥٦).

وتاريخ سوريا ولبنان وفلسطين (١٩٥١، وقد نقله إلى العربية الدكتور جورج حداد، والأستاذ عبد الكريم رافق بإشراف الدكتور جبرائيل جبور، مؤسسة فرانكلين، بيروت ١٩٥٨)، ولبنان في التاريخ (١٩٥٣، وقد نقله إلى العربية الدكتور أنيس فريحة، وراجعه الدكتور نقولا زيادة، مؤسسة فرانكلين، بيروت ١٩٦١) وسوريا (١٩٥٩)، والشرق الأوسط والتاريخ (١٩٦١)، ومختصر تاريخ لبنان (١٩٦٥)، ومبادئ الدولة الإسلامية، ترجمة كتاب فتوح الإسلام (بيروت ١٩٦٦)، والإسلام والعرب (١٩٧٣)، وبمعاونة الدكتورين نبيه فارس، وبطرس عبد الملك: فهرس مخطوطات مكتبة جامعة برنستون في ٦٦٠ صفحة (برنستون ١٩٣٨) كما عاون في تمحيص معجم فلايشر فرد ألفي كلمة إنجليزية إلى أصولها العربية تسربت عن طريق الأندلس، والدردرنيل، والشرق الأوسط.

ومن مباحثه: تاريخ الدراسات العربية في أوربا (الهلال ٢٩ و٣٣ و٤٨)،

www.alkottob.com

والدراسات العربية والإسلامية في جامعة برنستون (العالم الإسلامي ١٩٤١)، وأول كتاب عربي طبع في مطبعة برنستون (تاريخ مكتبة جامعة برنستون ١٩٤٢)، وتولى رئاسة تحرير مجموعة الدراسات الشرقية لجامعة برنستون، فأصدر ١٨ مجلداً (١٩٣٠ - ١٩٥٤)، وأسهم في تحرير دائرة المعارف الإسلامية، والمعارف الإسلامية البريطانية، وعين محرراً استشارياً للإسلام في دائرة المعارف للعلوم الاجتماعية، وعضواً في هيئة المحررين للندوات، في لجنة جاريث للمخطوطات الشرقية.

لقد جمع الدكتور حتى في مؤلفاته ستة آلاف سنة من التاريخ، وعني بالناس - لا بالحكام - في حيا م وأديا م ولغا م وثقافا م واقتصاديا م ومجتمعا م كأساس تنوع وتطور لحضار م. فلقيت تلك المؤلفات إقبالاً كرر طبعا ا، وتنوع تقدير العلماء والمسئولين لها بينها: تدوين اسمه في كتاب مشاهير أمريكا، ونقش الحكومة الأمريكية اسمه على حائط المعرض العالمي في نيويورك بين أسماء اثني عشر عظيماً أدوا للديمقراطية خدمات من الخدمات الجلية، وإنشاء اتحاد النوادي اللبنانية - السورية في الولايات المتحدة: ومنحه فيليب حتى لكل طالب عربي يدرس في القسم الشرقي بجامعة برنستون (منذ ١٩٤٥) كما قلدته الحكومة اللبنانية وسام الشرف (١٩٥٣) ووسام الأرز (١٩٥٦) والحكومة السورية وسام الاستحقاق من الدرجة الأولى اعترافاً بفضله على مؤسسا ا العلمية وعلى التاريخ العربي ولا سيما السوري (١٩٥٤)، وأهدت إليه مصر وسام الاستحقاق من الدرجة الأولى.

وكرمته الأوساط الثقافية بأن أصدر زملاؤه وتلاميذه منوعات باسمه لتكريمه (١٩٦٠)، ومنحته عدة جامعات الدكتوراه الفخرية في الآداب (١٩٦٦ و١٩٦٩)، وللدكتور حتى الذي تزوج ماري جورج وهي من أصل لبناني في كنيسة بروكلين المارونية (١٩١٨) بنت (وحيدة) هي فيولا مؤلفة كتابه: لبنان، الشعب والأرض، وقد تزوجت المستشرق الدكتور ريتشارد بايلى وايندر.

الأب حشيمه (المولود ١٩٣٣) Hechaime،P.

ولد في بكفيا وانضم إلى الرهبانية (١٩٥١).

آثاره: لويس شيخو وكتابه: النصرانية والأدب النصراني في العربية قبل الإسلام (مباحث، ٣٨، ١٩٦٧).

www.alkottob.com

الحصروني، ميخائيل سعادة (المتوفى ١٦٦٩) Hesronita، M.

تعلم وعلم في روما، وصنف كتاب الكلندار، أي الحساب الجريجوري (روما ١٦٣٧).

الحصروني، يوحنا (المتوفى عام ١٦٢٦) Hesronita،J.

كلفه الكردينال كارافا الإشراف على المطبوعات السريانية (١٥٨٤) وصحبه الصهيوني إلى باريس (١٦١٤) حيث عين له الملك ١٦٠٠ ليرة، ولقبه بمترجم البلاط. واشترك مع الصهيوني في تصنيف كتاب قواعد العربية، في خمسة أقسام (باريس ١٦١٦) وترجمة النص العربي من التوارة إلى اللاتينية (١٦٢٨ -٤٥) وقسم من نزهة المشتاق للإدريسي (باريس ١٦١٩) (٢٣) ترجم بمعاونة الشدراوي: الوثائق البابوية إلى أساقفة الكلدان، من اللاتينية إلى الكلدانية ومن الكلدانية إلى اللاتينية، ثم قرارات ا امع الدينية.

حوراني، جورج (المولود عام ١٩١٣) Hourani، George، F.

ولد في مانشستر بإنجلترا بتاريخ ١٩١٣/٦/٣ لفضلو وسميا حوراني وتعلم في مدارس مانشستر ولندن (١٩٢٢ - ٣٢)، وتخرج بالدراسات الكلاسيكية بكالوريوس في الأدب والفلسفة والتاريخ اليوناني والروماني من جامعة أوكسفورد، وحصل على شهادته بدرجة الشرف (١٩٣٦)، وقصد بيروت بلبنان لتعلم العربية (١٩٣٦)، وحصل على الزمالة من جامعة برنستون (١٩٣٨ - ٣٩)، ثم من قسم اللغات الشرقية وآدابا على الدكتوراه عن رسالة بعنوان: إبحار العرب في المحيط الهندي (١٩٣٩)، واختير محاضراً في الفلسفة والدراسات الكلاسيكية في معهد الحكومة العربية بالقدس، وعضواً في إدارة التعليم بالحكومة الفلسطينية وفي إدارة المستعمرات البريطانية، وعين أستاذاً بجامعة ميتشيجان (١٩٥٠ - ٦٧)، ومساعد أستاذ للدراسات العربية (١٩٥٠ - ٥٥)، وأستاذاً معاوناً (١٩٥٥ - ٦٠)، وأستاذاً للدراسات العربية (١٩٦٠ - ٦٤)، وأستاذاً في التاريخ الإسلامي والفلسفة (١٩٦٤ - ٦٧).

ومن مواد تدريسه: اللغة العربية، وتاريخ الشرق الأدنى في العصرين الوسيط والحديث، والمؤسسات الإسلامية والفلسفة المسيحية في العصر الوسيط، وهو عضو

www.alkottob.com

في عدة جمعيات ومؤسسات ومراكز...إلخ، من بينها: مؤسسة فورد في مصر، ومؤسسة كاجنهام في الأقطار العربية، ومحرر مساعد في الجمعية الأمريكية الشرقية، ومحرر برنامج المنهج في مؤتمرات المستشرقين الدولية وأستاذ فلسفة في جامعة نيويورك الدولية، ورئيس عامل لقسم الفلسفة، ومدير الدليل لجمعية دراسات الشرق الأوسط، ورئيس جمعية دراسات الشرق الأوسط ونائب رئيس جمعية الدراسات الفلسفية الإسلامية (١٩٧١) إلخ.

ويحسن من اللغات: الإنجليزية والفرنسية والعربية واللاتينية واليونانية والألمانية والإسبانية والإيطالية.

آثاره: إبحار العرب في المحيط الهندي في العصور القديمة وأوائل العصر الوسيط (مطبعة جامعة برنستون ١٩٥١ وبيروت ١٩٦٣، وقد نقله إلى العربية الأستاذ يوسف بكر، القاهرة مطبعة فرانكلين ١٩٥٨، و إلى الفارسية الأستاذ محمد مقدم، طهران (١٩٥٩)، والقيم الأخلاقية في ٢٢٣ صفحة (مطبعة جامعة ميتشيجان ١٩٥٦، لندن ١٩٥٦، نيويورك ١٩٦٩)، وابن رشد - كتاب فصل المقال، طبعة نقدية للنص العربي (ليدن ١٩٥٩)، وابن رشد وتوافق الدين والفلسفة في ١٢٨ صفحة (لندن ١٩٦١)، وترجمة فصل المقال بمقدمة وتعليق (١٩٦٣)، وأعيد طبع الترجمة في كتاب فلسفة السياسة في العصر الوسيط، نيويورك ١٩٦٣)، وفي كتاب الفلسفة في العصر الوسيط، (١٩٦٧).

ورسالة عبد الجبار، عن الفلسفة المادية في ١٦٠ صفحة (أوكسفورد ١٩٧١)، ودراسات حول الفلسفة والعلوم الإسلامية (مطبعة جامعة نيويورك (١٩٧٥) والمدنية الإسلامية (أوكسفورد ١٩٧٥) ومن مقالاته:

سوريا والانتداب الفرنسي (ا لمة المعاصرة ٨٣٩، ١٩٣٥)، وبمعاونة غيره: جغرافيو عرب من كوريا (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٥٨، ١٩٣٨)، وله وجهة نظر يونانية رومانية (بيروت ١٩٤١)، واللغة اليونانية القديمة والتربية العربية (الأبحاث ٧، ١٩٤٦)، والمبيعات المباشرة بين الخليج الفارسي والصين في العصر الجاهلي (مجلة الجمعية الآسيوية الملكية ديسمبر/ كانون أول ١٩٤٧)، والتربية الكلاسيكية في فلسطين (التعليم فيما وراء البحار ٤٩، ١٩٤٨)، والفينيقيون في

www.alkottob.com

البحار الشرقية (لبنان، بيروت ١٩٤٨)، والتعليم في الفصل الثالث من جمهورية أفلاطون (الفصل الرابع الكلاسيكي ٤٣، ١٩٤٩)، وهل أضرت المنافسة التجارية الرومانية (بجنوب) البلاد العربية (صحيفة دراسات المشرق الأدنى، ١١، ١٩٥٢)، وأزمة قناة السويس (ميتشيجان مجلة الفصول ٦٤، ١٩٥٨)، وحي بن يقظان لابن طفيل (١٥، ١٩٥٦).

والحوار بين الغزالي والفلاسفة عن أصل العالم (العالم الإسلامي ٤٨، ١٩٥٨)، ودفاع ابن رشد عن الفلسفة (العالم الإسلامي تكريماً للدكتور فيليب حتي، لندن، ١٩٥٩)، وتاريخ مصنفات الغزالي (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٧٩، ١٩٥٩)، ومذهبان للقيم في العصر الوسيط الإسلامي (العالم الإسلامي ٥٠، ١٩٦٠)، ورحلات أهالي الجنوب العربي القديم إلى الهند (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٨٠، ١٩٦٠)، وربع قرن من الثورة السياسية والاجتماعية (عرب الشرق الأوسط ومسلمو أفريقيا بقلم ت. كريكيس، نيويورك ١٩٦١، ودراسات عن الشرق الأدنى في الولايات المتحدة (١٩٦٢)، والترجمة من العربية (الأدب في الشرق والغرب ٦، ١٩٦٢)، ورأي ابن رشد في الخير والشر (الدراسات الإسلامية ١٦، ١٩٦٢)، وتعريف العدالة في جمهورية أفلاطون (١٩٦٢).

والأدب العربي كمقدمة للحضارة الإسلامية (دراسات الشرق الأوسط ٥، ١٩٦٣)، ودراسات عن الشرق الأوسط في إيطاليا اليوم (صحيفة الشرق الأوسط ١٨، ١٩٦٤)، والغزالي (دائرة المعارف الأمريكية ١٩٦٣)، وعبد الملك والأشعري، وابن رشد، وابن سينا، والخليفة والخلافة والغزالي وابن بطوطة وابن طفيل، والمسعودي، ومعاوية والأمويون (دائرة المعارف الدولية ١٩٦٤)، وأساس حكم السنة في الإسلام (الدراسات الإسلامية ٢١، ١٩٦٥)، وابن سينا وسر القدر (نشرة المدرسة الشرقية والدراسات الأفريقية ٢٩، ١٩٦٦)، والفلسفة العربية (الأشعري وابن رشد وغيرهما، دائرة المعارف الأمريكية ١٩٦٧) وفلسطين كمعضلة أخلاقية (نشرة اتحاد دراسات الشرق الأوسط ٣، ١٩٦٩، وقد أعيد نشرها في إسرائيل وغيرها)، وجوزيف شاخت ١٩٠٢ - ١٩٦٩(صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٩٠، ١٩٧٠).

www.alkottob.com

والتقدم المتقدم في العلوم في الأندلس (الدراسات الإسلامية ٣٢، ١٩٧٠) ومدنية الإسلام لحوراني وشتيرن (١٩٧٠)، ولهما معاً: الإسلام وتجارة آسيا وأوكسفورد (١٩٧٠)، وإسرائيل وفلسطين: معالجة جديدة (١٩٧١) والترجمات من العربية إلى اللاتينية بإسبانيا في العصر الوسيط (العالم الإسلامي ٦٢، ١٩٧٢)، والمادية لعبد الجبار (الفلسفة الإسلامية، لناشريه: شتيرن وحوراني وبراون، أوكسفورد ١٩٧٤)، وابن سينا في ضرورة وإمكان الوجود (التكوين الفلسفي ٦، ١٩٧٣) والأخلاق في العصر الإسلامي الوسيط، وانتقادات يونيس للمعتزلة (العالم الإسلامي٦٥، ١٩٧٥) والأصول الإسلامية وغير الإسلامية للمعتزلة في المعنويات والماديات (الصحيفة الدولية لدراسات الشرق الأوسط ٧، ١٩٧٦)، ورأي الغزالي في الأخلاق والعمل (صحيفة الجمعية الأمريكية لدراسات الشرق الأوسط ٩٦، ١٩٧٦).

www.alkottob.com

خ

www.alkottob.com

www.alkottob.com

خانيكوف (١٨٢٢ - ١٨٧٨) Khanikov

ولد في تسارسكوي سيلو بضواحي بطرسبرج، وتلقى اللغات الشرقية على سينكوفسكي في جامعة بطرسبرج، فلما بلغ التاسعة عشرة رحل إلى بخارى والقوقاز وإيران وأقام فيها (١٨٤٥ - ٥٩)، وقد عين قنصلاً في تبريز، وعني بالآثار والمخطوطات وأحداث العالم العربي، وأهدى لمكتبة بطرسبرج مجموعة من القرآن بالخط الكوفي، وصوراً من حملة نابليون على مصر لمارسيل، ومجموعة من المخطوطات الشرقية فيها: كتاب الخازني، وتاريخ الخلافة للصولي وغيرها. ثم انتقل إلى باريس (١٨٦٦) - حيث كان صديقه الكاتب تورجنيف - ومات فيها.

آثاره: وصف مملكة بخارى (١٨٤٣)، وهو أول من اكتشف الخازني فحققه، وترجم له ونشر منه ميزان الحكمة (١٨٥٩، ثم نقله إلى الإنجليزية ١٨٦٠)، وله: رحلة إلى العجم وآسيا الوسطى، والمصادر العربية والتركية والفارسية عن بحر قزوين (١٨٧٥)، والكتابات العربية والفارسية، والأدب الفارسي، والمدارس العربية الفرنسية في الجزائر، ورسالة إلى السيد دورن، وهي دراسة ذات قيمة علمية نفيسة (منوعات آسيوية، مجلد ٣، ١٨٥٧- ٥٩) وفي ا لة الآسيوية: الكتابات الإسلامية في كنكاز (١٨٦٢) والخاقاني الشاعر الفارسي المسلم (١٨٦٥) هذا خلا التقارير التي أرسلها إلى وزارة المعارف وكان أحد مراسيلها.

خدوري، مجيد Khadduri، M

آثاره: قوانين الحرب والإسلام في السلام، دراسة في القانون الدولي الإسلامي (لندن ١٩٤١)، وحكومة العراق (بغداد - ١٩٤٤)، والعراق المستقل دراسة في سياسية العراق منذ ١٩٣٢ (الطبعة الأولى: لندن ١٩٥١ والطبعة الثانية المنقحة ١٩٦٠)، والقانون في الشرق الأوسط - الجزء الأول: نشأة القانون الإسلامي وانتشاره (واشنطن - معهد الشرق الأوسط ١٩٥٥)، والحرب والسلام في القانون الإسلامي (بلتيمور ١٩٥٥. وأعيد طبعه في ١٩٦٠، ١٩٦١، ١٩٦٩، ترجم إلى الفارسية والأوردية والإندونيسية والعربية)، وكتيب يدوي عن العراق (الطبعة التمهيدية واشنطن ١٩٥٦)، والفقه الإسلامي - رسالة الشافعي (بلتيمور ١٩٦١) وليبيا الحديثة: دراسة في التطور السياسي (بلتيمور، ١٩٦٣)، والقانون الإسلامي

www.alkottob.com

للأمم - الشيباني (بلتيمور ١٩٦٦).

والجمهورية العراقية: دراسة في السياسة العراقية منذ الثورة في ١٩٥٨ (لندن ١٩٦٩ والترجمة العربية ١٩٧٤)، والاتجاه السياسي في الدول العربية - دور الأفكار والمثل في السياسات (بلتيمور ١٩٧٠، والترجمة العربية ١٩٧٢)، والمشاكل الرئيسية للشرق الأوسط في القانون الدولي (واشنطن - معهد المشروعات الأمريكية لبحوث السياسة العامة ١٩٧٢)، والمعاصرون العرب - دور الشخصيات في السياسة (بلتيمور ١٩٧٣، والترجمة العربية ١٩٧٤)، والعراق الاشتراكي - دراسة في سياسات العراق منذ ١٩٦٨ (واشنطن معهد الشرق الأوسط المتوسط ١٩٧٨).

وله من الدراسات: ضابط الجيش - دوره في سياسة الشرق الأوسط (في كتاب القوى الاجتماعية في الشرق الأوسط ١٩٥٥)، ومن قانون ديني إلى قانون وطني (في الشرق الأوسط وسط العالم، نيويورك ١٩٥٦)، وحلف بغداد (دائرة المعارف البريطانية جـ٢، ١٩٦١)، والحلف الإسلامي (جـ١٧، ١٩٦١)، ودستور مصر، والعراق، وسوريا، ولبنان، والأردن، وليبيا (دائرة المعارف الإسلامية الطبعة الحديثة جـ٢، ص٦٤٧، ٦٤٩/ ٦٥٩- ٦٦٢، ٦٦٧ - ٦٦٨، ١٩٦٣)، ودور الجيش في الحالة الاجتماعية بالعراق (العسكرية في الشرق الأوسط ١٩٦٣)، ومقدمة للقانون الإسلامي في الأمم - السياسات الدولية المقارنة (بيلمونت كاليفورنيا، وأعيد طبعه في القانون في الشرق الأوسط جـ١)، والفلسفة الإسلامية للحرب - السياسية العالمية المقارنة (بيلمونت كاليفورنيا والحركة الوطنية العربية - ألبرت حوراني في مجلة شئون الشرق الأوسط رقم ٤ لندن ١٩٦٥)، والقانون الإسلامي (الملكية في نطاق القانون، نيويورك ١٩٦٥)، والنظرية الإسلامية في العلاقات الدولية في ضوء المؤشرات المعاصرة في الإسلام والعلاقات الدولية (نيويورك ١٩٦٥)، ودستور مصر والعراق وسوريا ولبنان والأردن وليبيا لإحياء دساتير الدول العربية والإسلامية (ليدن صفحات ٢٣ - ٣٢، ٥٩ - ٦١، ٦٥ - ٧١، ٨٥ - ٨٧، ١٩٦٦، ثم أعيد طبعه مع إضافات من دائرة المعارف الإسلامية، الطبعة الحديثة، مجلد ٢، ص ٦٤٧ - ٦٤٩، ٦٥٩ - ٦٦٢، ٦٦٧ - ٦٦٨).

ومن قانون ديني إلى قانون وطني (في التقدم الحديث في العالم العربي برنستون

www.alkottob.com

١٩٦٦، ثم أعيد طبعه بمراجعات طفيفة في الشرق الأوسط، مركز الدول نيويورك ص ٢٢٠ - ٢٣٤)، وحرب المظهر القانوني (دائرة المعارف الإسلامية الطبعة الحديثة ١٩٦٦)، والهدنة (جـ٣، ١٩٦٧)، والعراق ١٩٥٨، ١٩٦٣ - السياسة والانقلاب (نيويورك ١٩٦٩)، وبعض أوجه قانونية في الحرب بين العرب وإسرائيل ١٩٦٧ (في البحث عن نظام كوني نيويورك ص ٢٣٨ - ٢٦٤)، والعراق منذ ١٩١٨(جزء من مقالة طويلة عن تاريخ بين النهرين والعراق) (دائرة المعارف البريطانية جـ٢، ١٩٧٤).

وله في المقالات: النـزاع اللبناني الفرنسي وأزمة نوفمبر، تشرين ثان، ١٩٤٣ (الصحيفة الأمريكية للقانون الدولي ج ٣٨، رقم ٤، ١٩٤٤)، والنـزاع على الإسكندرونة (ج ٣٩ رقم ٣، ١٩٤٥)، والحقوق الإنسانية في الإسلام (حوليات الأكاديمية الأمريكية للعلوم السياسية والاجتماعية ج ٢٤٣، ١٩٤٦)، وإلى اتحاد عربي: جامعة الدول العربية (ا لة الأمريكية للعلوم السياسية، جـ٤٠، رقم ٤، ١٩٤٦) والجامعة العربية كنظام للمنطقة (ا لة الأمريكية للقانون الدولي، ج٤٠، رقم ٤، ١٩٤٦)، وطبيعة الدولة الإسلامية (الثقافة الإسلامية ج٢١، رقم ٤، ١٩٤٧) وانقلاب عام ١٩٣٦ - دراسة في السياسات العراقية (صحيفة الشرق الأوسط، ج٢، رقم ٣، سنة ١٩٤٨).

والولايات المتحدة والاستقرار السياسي في الشرق الأدنى (الشئون العالمية، ج١١٤، رقم ١، ١٩٥١)، والتقدم الدستوري في الشام بالتركيز على دستور ١٩٥٠ (صحيفة الشرق الأوسط ج٥، رقم ٢، ١٩٥١)، ومطالب إيران لضم البحرين (الصحيفة الأمريكية للقانون الدولي، ج٤٥، رقم ٤، ١٩٥١) ثم ترجم إلى العربية، وطبع في كتيب بعنوان: (البحرين وإيران)، والثورة المضادة في اليمن ١٩٤٨، (الشئون الدولية ج٢٨، رقم ١، ١٩٥٢)، وال اع المصري الإنجليزي (تمهيد لأكاديمية العلوم السياسية ج٢٤، رقم ٤ سنة ١٩٥٢) ص ٨٢ - ٩٩، وحكومات الشرق العربي (صحيفة الشئون الدولية ج٦، رقم ١، ١٩٥٢)، ودور الجيش في سياسات الشرق الأوسط (ا لة الأمريكية للعلوم السياسية، ج٤٧، رقم٢، ١٩٥٣)، وطبيعة ومنابع القانون الإسلامي (مجلة جورج واشنطن القانونية ج٢٢،

www.alkottob.com

رقم ١، ١٩٥٣)، والإسلام والقانون الحديث للأمم (الصحيفة الأمريكية للقانون الدولي ج٥٠، رقم ٢ سنة ١٩٥٦)، ومشكلة الأمن القومي في الشرق الأوسط (صحيفة الشرق الأوسط، ج٢، رقم١، ١٩٥٧)، والنظام الإسلامي: منافسة ومعايشة للنظام الغربي (تمهيد للصحيفة الأمريكية للقانون الدولي ١٩٥٩)، والسياسة الأمريكية الخارجية في الشرق الأوسط ١٩٤٨ - ١٩٦٠ (مجلة السياسة ج٥، رقم ٣، ١٩٦١)، وتقارب اللواء نوري مع قوى المحور (صحيفة الشرق الأوسط ج١٦، رقم ٣، ١٩٦٢)، والاتجاه السياسي في العراق والكويت (التاريخ المعاصر ج55، رقم ٣٠٦، ١٩٦٧).

والحرب العظمى (مجلة أرامكو ج١٩، رقم ٤، ١٩٦٨)، وإقفال قناة السويس في وجه السفن الإسرائيلية (القانون والمشاكل المعاصرة ج٣٣، ١٩٦٨)، وتطبيق دراسات الشرق الأوسط في الولايات المتحدة (ا لة الإيرانية للعلاقات الدولية ١٩٧٥).

ومن الكتب التي تناولها بالنقد: الموقف القانوني للحرب - التغييرات في التطبيق والنظرية من أفلاطون إلى فاتيل لوليم باليس (الفصول الدولية ج٢، رقم٢، ١٩٣٨)، واستمرار التغيير في الإمبراطورية العثمانية لويلبر هوايت، شيكاغو (الفصول الدولية ج٢، رقم ٤، ١٩٣٨)، وتعليقات على العقيدة في الإسلام سعد الدين التفتازاني وعقيدة نظم الدين النصفي، ترجمة إيلدار، نيويورك، ١٩٥٠ (صحيفة الشرق الأوسط ج٤، رقم٢، ١٩٥٠)، وتاريخ مختصر للشرق الأوسط لجورج كيرك، واشنطن ١٩٤٧ (الصحيفة الأمريكية للقانون الدولي ج٤٤، رقم٢، ١٩٥٠).

والحرب العالمية الثانية ج٣، والحلف الكبير لوينستون تشرشل، بوسطن ١٩٥٠ (صحيفة الشرق الأوسط ج٥، رقم ١، ١٩٥١)، وخمسون سنة على سوريا الحديثة ولبنان لجورج حداد، بيروت، ١٩٥٠ (العالم الإسلامي ج٤٢، رقم ١، ١٩٥٢)، وا تمع الإسلامي بوبين، لندن ١٩٥٠ (الصحيفة الأمريكية للقانون الدولي، ج٤٦، رقم ٣، ١٩٥٢)، والراهبات اللبنانيات أفعال الحب للادي إستير ستا وب وميخائيل بروس، (لندن ١٩٥٦)، (صحيفة الشرق الأوسط ج٦، رقم ٤، ١٩٥٢)، والشرق الأوسط في الشئون العالمية لجورج لينكزويسكي، نيويورك ١٩٥٢ (الصحيفة

www.alkottob.com

الأمريكية للقانون الدولي ج٤٧، رقم ١، ١٩٥٣)، والمسألة السودانية لمكي عباس، نيويورك ١٩٥٢ (شئون الشرق الأوسط ج٤ رقم ٣، ١٩٥٣)، والشرق الأوسط في الحرب لجورج كيرك لندن ١٩٥٣ (صحيفة الشرق الأوسط ج٧ رقم ٣، ١٩٥٣).

والشرق الأوسط: مشكلة المنطقة في السياسة الدولية لهارفولد هوسك، نيويورك ١٩٥٤ (الصحيفة الأمريكية للقانون الدولي ج٤٩، رقم٢، سنة ١٩٥٥)، والوحدة والتنوع في الحضارة الإسلامية، لفون جرينبوم، شيكاغو ١٩٥٥ (حوليات الأكاديمية الأمريكية للعلوم السياسية والاجتماعية ج٣٠٤، ١٩٥٦)، ومؤرخ العراق ابن الغواتي للشيخ محمد رضا الشيبي، بغداد ١٩٥٠ (صحيفة الشرق الأوسط ج١٠، رقم٣، ١٩٥٦)، واليهود والعرب لجوتين، نيويورك شركة كتب ١٩٥٥ (العالم الإسلامي، ج٤٦، رقم ٣، ١٩٥٦)، والديناميت في الشرق الأوسط لخليل طوطح، نيويورك المكتبة الفلسفية ١٩٥٥ (صحيفة السياسة ج١٨، رقم ٣، ١٩٥٦)، والعلاقة الدبلوماسية بين الولايات المتحدة وإيران ١٨٨٣ - ١٩٢١ لإبراهام ميسيلسون ١٩٥٦ (حوليات الأكاديمية الأمريكية للسياسة والعلوم الاجتماعية ج٣٠٩، ١٩٥٧).

وبابل الجديدة: صورة العراق لدىسموند ستيوارت، لندن ١٩٥٦ (شئون الشرق الأوسط ج٩ رقم ٣، ١٩٥٨)، والأكراد والأتراك والعرب لأدموندز، لندن ١٩٥٧ (صحيفة الشرق الأوسط ج١٢، رقم ٤، ١٩٥٨)، والانتقال في مصر لجين وسيمون لاتور، نيويورك ١٩٥٨ (حوليات الأكاديمية الأمريكية للشئون السياسية والعلوم الاجتماعية ج٣٢٣ - ١٩٥٩)، ومحكمة العدل العربية المقترحة، دراسة في قانون المنطقة لعز الدين فودة (الصحيفة الأمريكية للقانون الدولي ج٥٣، رقم ٢، ١٩٥٩)، والفكر الإسلامي في العصر الوسيط لروزنتال، كمبريدج ١٩٥٨ (ا لمة الأمريكية للعلوم السياسية ج٥٣، رقم٢، ١٩٥٩)، والسنوسية دراسة حركة المنافسة في الإسلام لزيادة، ليدن ١٩٥٩ (صحيفة الشرق الأوسط ج١٣، رقم ٣، ١٩٥٩)، والاتحاد السوفيتي والشرق لوولتر لاكور، نيويورك ١٩٥٩ (ا لمة الأمريكية للعلوم السياسية ج٥٤، رقم٢، ١٩٥٠)، وعالم الإسلام كورنيل، ١٩٥٩.

والإسلام والعرب لرون لانداو، نيويورك، ١٩٥٩ (ا لمة الأمريكية للعلوم

www.alkottob.com

السياسية ج٥٤، سنة ١٩٦٠)، ومصر الحديثة الناصرية لكيث هوبيلوك، نيويورك ١٩٥٠ (حوليات الأكاديمية الأمريكية للعلوم السياسية والاجتماعية مجلد ٣٣٢، ١٩٦٠)، ونوري السعيد - دراسة في القيادة العربية للورد بيردود، لندن ١٩٥٩ (شئون الشرق الأوسط ج١٢، ١٩٦١)، والتبدل السياسي في المغرب لدوجلاس أشفورد، برنستون ١٩٦١ (ا لة الأمريكية للعلوم السياسية ج٥٦، ١٩٦٢)، والنساطرة وجيرا م المسلمون لجون جوزيف، برنستون ١٩٦١ (صحيفة الشرق الأوسط ١٦، ١٩٦٢)، وفتوحات العرب الكبرى للواء سير جوزيف باجيت جلوب، نيويورك ١٩٦٣ (مجلة السبت ج٤٧، رقم ٧، ١٩٦٤)، والمملكة العربية السعودية كما عرفتها لأمين مميز، بيروت ١٩٦٣ (صحيفة الشرق الأوسط ج١٨، ١٩٦٤)، وملك الصحراء ابن سعود وبلاده العربية لدافيد هوارث، نيويورك ١٩٦٤ (مجلة السبت، ج٤٧، رقم ٢٩، ١٩٦٤)، ومسألة جزر البحرين لغلام رضا تاج نجش، باريس ١٩٦٠ (الصحيفة الأمريكية للقانون الدولي ج٥٩، رقم٤، ١٩٦٥)، وتاريخ القانون الإسلامي لكولش، أدنبره ١٩٦٤ (صحيفة الشرق الأوسط ج١٩، رقم٢، ١٩٦٦)، وجمهورية السودان لهندرسون، نيويورك ١٩٦٥ (ا لة الأمريكية للتاريخ ج٧٢، رقم١، ١٩٦٦)، والرايخ الثالث والشرق العربي للوكاس هيرزويك، لندن ١٩٦٦ (صحيفة الشرق الأوسط ج٢١، ١٩٦٧).

والضريبة في الإسلام ج٢، كتاب الخراج لقدامة بن جعفر، ترجمة بن شميش، ليدن، ١٩٦٥ (صحيفة الشرق الأوسط ج٢٢ رقم ٢، ١٩٦٨)، وعمان منذ ١٨٦٥ - المدينة في البيئة الاجتماعية للعرب لروبرت لاندن، برنستون ١٩٦٧ (حوليات الأكاديمية الأمريكية للعلوم السياسية والاجتماعية ج٣٧٧، ١٩٦٨)، والمشكلة العربية الإسرائيلية لفريد خوري، نيويورك ١٩٦٨ (ا لة التاريخية الأمريكية ج٧٤ رقم٣، ١٩٦٩)، وجمهورية بريكاريوس - السياسة الحديثة في لبنان، لميكايل هادسون (كتبت برعاية مركز الشئون الدولية في جامعة هارفارد، نيويورك ١٩٦٨ - ا لة التاريخية الأمريكية ج ٥٧، رقم١، ١٩٦٩)، والدين في الشرق الأوسط: ثلاث ديانات في جزأين لاربيري كامبريدج ١٩٦٩ (صحيفة الشرق الأوسط ج٢٤ رقم ٢، ١٩٧٠).

www.alkottob.com

وعقوبة الردة في الإسلام للرحمن لاهورلا معهد الثقافة الإسلامية ١٩٧٢ (العالم الإسلامي، جـ ٦٤).

وتطور صورة الوطني المصري: أحمد لطفي السيد لشارلز ويندل - مطبعة جامعة كاليفورنيا ١٩٧٢ (ا لمة الأمريكية للعلوم السياسية جـ ٦٩، رقم١، ١٩٧٥)، والعقيدة الدرزية لسامي نسيب مكارم، نيويورك ١٩٧٤ (صحيفة الشرق الأوسط جـ ٢٩، رقم ١، ١٩٧٥)، والعلاقات الخارجية في إيران: اتساع وتقدم دولة في دائرة قوى متصارعة بمعرفة شاه رام تشوين وسيبيرذييبح، مطبعة جامعة كاليفورنيا (الفصول للعلوم السياسية جـ ٩٠، ١٩٧٥ - ١٩٧٦).

خضير، سمعان (المتوفى عام ١٧٨٤) Verdi، S. de،

بعد تخرجه من المدرسة المارونية انخرط في سلك الرهبانية الشيوعية فكلف الإشراف على المدرسة المارونية، وسمي أستاذاً لكرسي العبرية في المعهد الروماني، وتولى نشر كتاب صلاة بالعربية بالحرف السرياني.

خلدر، ج. هـ. وان (المولود عام ١٩٤٨) Gelder، G.J.H. Van

أستاذ مساعد للعربية في جامعة جرونجين.

آثاره: لورنس العرب (الشاهد الدولي ٢٤، ١٩٧٠)، وتعاون هو وو.ر. بيترس في وضع فهرس المنشورات عن الشرق الأوسط والإسلام في هولندا ١٩٤٥ - ١٩٧٥ (أمستردام ١٩٧٦).

خليفة، المطران عبده (المولود عام ١٩١٣) Mgr.Khalife

انضم إلى الرهبانية (١٩٣٤)، وعين نائب بطريرك ماروني (١٩٧٠)، فرئيس أساقفة على الموارنة في أستراليا (١٩٧٣).

آثاره: كتاب الألعاب والتسالي لابن خورسية (نصوص ودراسات ١٧، ١٩٦٠ والطبعة الثانية ١٩٦٩)، والشفا لابن خلدون (مباحث، ١١، ١٩٥٩)، وثبت بمخطوطات المكتبة الشرقية (منوعات جامعة القديس يوسف، ٢٩، ١٩٥١ - ١٩٥٢ و ٣١، ١٩٥٤و ٣٤، ١٩٥٧، و ٤٠، ١٩٦٤)، وثبت بمخطوطات الصرح البطريركي الماروني في بكركي (الجمهورية اللبنانية، مصلحة الآثار، نصوص ووثائق تاريخية ١٩٧٣ - بمعاونة ف. بساري).

www.alkottob.com

خواكن إي جونثاليث - Joaquin Y Gonzalez

قنصل أسبانيا في الجزائر.

آثاره: نشر فتح الأندلس لمؤلف مجهول، مّتناً وترجمة إسبانية (الجزائر ١٨٨٧).

خوان إي باليرا (١٨٢٤ – ١٩٠٥) J. Y. Valera

ولد في قرية من أعمال قرطبة، ودرس الفلسفة في المعهد الديني من مالقة (١٨٣٧ - ٤٠)، والحقوق في جامعتي غرناطة ومدريد (١٨٤٦)، وتنقل بين إيطاليا وروسيا وألمانيا وأمريكا الجنوبية بصفته وزيراً واشتهر كأديب من الطبقة الأولى.

آثاره: أدب العرب وفنهم في إسبانيا وصقلية للبارون دي تشاك الذي ترجم إلى الألمانية شعراً قصائد الطرطوشي، والرندي، وعلي بن سعيد، فترجمها دي باليرا في شعر أسباني. وقد وقع الكتاب في ثلاثة أجزاء (الطبعة الثانية، مدريد ١٨٦٨ - ٧٢، والطبعة الثالثة إشبيلية ١٨٨١) ومن مصنفاته: صلة الشعر بما وراء الطبيعة، والتاريخ السياسي، وروايات كثيرة، وقصص فلسفي على غرار فولتير.

خودزقو، ألكسندر (١٨٠٤-١٨٩١) Chodzko، A.

تعلم اللغات الشرقية في روسيا، وعين مترجماً للسفارة الروسية في فارس ثم أستاذاً للآداب السلافية في معهد فرنسا، ونشر مصنفات وافرة عن فارس، وأدب القبائل التركية الضاربة في غربي فارس، ثم عن الأتراك والأكراد والعرب، واشتهر باللغة الفارسية شأن كازيميرسكي باللغة العربية، وقد كتب معظم مصنفاته بالفرنسية في باريس.

آثاره: نماذج من الشعر الشعبي الفارسي بالإنجليزية (١٨٤٢)، وسيرة غيلان (باريس، ١٨٥٠)، وخراسان وبطلها الشعبي (باريس ١٨٥٢)، وقواعد اللغة الفارسية (الطبعة الثانية باريس ١٨٨٣)، والمترجم التركي (١٨٥٤)، ودراسات فقهية عن اللغة الكردية (ا لة الأسيوية، ٤-٥، ١٨٥٧)، وعقيدة الوهابيين (المصدر السابق، سلسلة ٦، مجلد٢، ١٨٤٨) والمسرح الفارسي (١٨٧٨).

خوسه إي اليماني (١٨٦٦ – ١٩٣٤)Y ،Jose Y. Alemany

ولد في كويبرة من أعمال بلنسية، وحصل على الدكتوراه في الفلسفة والآداب من جامعة مدريد (١٨٨٩)، وعين أستاذاً في جامعة غرناطة (١٨٩١)، ثم في جامعة

www.alkottob.com

مدريد وانتخب عضواً في ا مع اللغوي الإسباني، ومجمع التاريخ، وتوفي في مدريد.

آثاره: تاريخ قواعد اللغة الإسبانية (مدريد ١٩٠١)، وترجمة كليلة ودمنة (مدريد ١٩١٥)، وجغرافية شبه الجزيرة الأيبيرية للمؤلفين العرب (غرناطة ١٩٢١) وجغرافية شبه الجزيرة الأيبيرية، نقلاً عن النصوص اليونانية واللاتينية والسنسكريتية، وجغرافية شبه الجزيرة الأيبيرية في النصوص المسيحية القديمة، ومعجم اللغة الإسبانية.

خوسه فورنياس، م. (المولود عام ١٩٢٧).Jose Forenas، M.

ولد في لوجو، وتخرج بفقه اللغات السامية والرومانية من جامعة مدريد، وفاز بمنحة دراسية في المغرب (١٩٥٠ -٥١)، وبأخرى من الحكومة المصرية فقدم القاهرة للتضلع من اللغة العربية والدراسات الإسلامية (١٩٥٥- ٥٧)، وعين أستاذاً للعربية في مدرسة التجارة بكاديث (قادش).

آثاره: برنامج شيوخ ابن عطية الغرناطي - وهي رسالته في الدكتوراه.

الأب خوسه لرخندى الفرنسيسكانى (١٨٣٦– ١٨٩٦)،Lerchundi P.J.

ولد في أوريو، وانضم إلى الرهبانية (١٨٥٦)، وقصد طنجة (١٨٦١) حيث أسس مستشفى ومدرسة وكنيسة ومطبعة عربية.

آثاره: نشر بمعاونة سيمونيت: منتخبات عربية وإسبانية، مع قواعد العربية الفصحى (غرناطة ١٨٨٢)، وله: كتاب قواعد العربية المغربية (طنجة ١٨٩٢-١٩٠٢)، ومفردات إسبانية في اللهجة المغربية (الطبعة الثانية، طنجة ١٩٠٦).

خوسه ماريا كالبوبايثا Jose M. Calvo Baeza

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٤٠/٩/٢٦، وقام برحلة دراسية إلى الجزائر استغرقت شهراً (١٩٧٠)، وحصل على دبلوم من جامعة صلمنكة في المنهاج السمعي البصري واللغويات التطبيقية لتعليم اللغة الإسبانية (١٩٧١)، وتولى تدريس اللغة الإسبانية خلال دورتين للطلاب العرب بجامعة كومياس بمدريد تحت رعاية المعهد الإسباني العربي للثقافة بمدريد (١٩٧٠ - ٧١)، وعين نائباً للمدير لدورات اللغة والأدب الإسباني للطلاب العرب في جامعة كومياس تحت رعاية المعهد الإسباني العربي للثقافة (١٩٧١)، وحصل على درجة الإجازة من كلية الفلسفة والآداب في تخصص

www.alkottob.com

اللغويات السامية من جامعة كومبلوتنس بمدريد (١٩٧١)، وعين مديراً للمركز الثقافي الإسباني في القاهرة، ومدرساً للغة الإسبانية بمعهد الدراسات الدبلوماسية في القاهرة (١٩٧١)، وتلقى تأكيداً رسمياً بتعيينه مديراً للمركز الثقافي الإسباني بالقاهرة (١٩٧٢)، واختير مدرساً للغة والأدب الإسباني بقسم اللغة الإسبانية في معهد اللغات والترجمة بجامعة الأزهر بالقاهرة (١٩٧٢ - ٧٣)، ثم مدرساً للغويات وتاريخ اللغة الإسبانية فيه (١٩٧٣)، ومدرساً للغة والأدب الإسباني بقسم اللغة الفرنسية بكلية الآداب في جامعة القاهرة (١٩٧٤)، وملحقاً ثقافياً مساعداً بسفارة إسبانيا في جمهورية مصر العربية بالقاهرة (١٩٧٥)، وفي الوقت الحاضر يكمل إعداد رسالة الماجستير عن اللغة العربية.

خوليو كورتيس Julio Cortes

ولد في بيلباو بإسبانيا بتاريخ ١٩٢٤/١/٢٣، وحصل على الماجستير من جامعة مدريد (١٩٥٢)، وعلى الدكتوراه منها (١٩٦٥) برسالة عنوا ا: الوزن الرابع "أفعل" دراسة حول كثير من مصنفات مؤلفي القرن العشرين.

وعمل في الوظائف بالأماكن التالية:

- مديراً للمركز الثقافي الإسباني في دمشق (١٩٥٦ - ٦٠، ١٩٦٢ - ١٩٦٧) وقارئاً للغة الإسبانية فيها (١٩٦٥-١٩٦٧)، وزائراً وقارئا للغة العربية والإسبانية في جامعة شمالي كارولينا (١٩٦٧-١٩٦٨)، وأستاذاً للغة العربية والإسبانية فيها (منذ ١٩٦٨)، وقد أضيف إلى منصبه هذا اختياره مستشاراً للغة العربية، ولتيسير إصدار ملحق المعجم الإنجليزي بأكسفورد.

آثاره: مرشد ثقافي لجامعة مدريد (مدريد ١٩٥٢)، وكتب في اللغة الإسبانية بالاشتراك مع آخرين (كولن ١٩٥٥)، ومقالات في دائرة المعارف العربيـة (بيروت ١٩٥٦)، وفي التوراة (برشلونة ١٩٦٣)، ودون كيخونة في القرن العشرين - مختارات من مقالات إسبانية بالاشتراك مع د. محمود صبح (مدريد ١٩٦٨)، والاشتراك في وضع مدخل الأصول العربية في معجم أكسفورد (جزء أول ١٩٧٢، وثان ١٩٧٦)، ومقال في دائرة المعارف الكبرى ريالب (مدريد حـ ١١، ١٩٧٥).

www.alkottob.com

خوولسون، د. (١٨١٩ – ١٩١١) Khowlson، D.

تخرج باللغات السامية من جامعة بطرسبرج وتعهدها فيها خلال نصف قرن.

آثاره: عدة مقالات عن الشرق من أشهرها: الصابئة (١٨٥٦)، والزراعة عند الأنباط (مخطوط)، وكتاب ما نقله العرب عن آثار البابليين الأقدمين (١٨٥٩)، ونشر القسم الثامن من كتاب الفهرست لابن النديم عن الخرافات والشعوذة (بطرسبرج ١٨٥٦)، وما ورد في الأعلاق النفيسة لابن رستة عن الروس والصقالبة وشعوب البلقان مَتْناً وترجمة (١٨٦٩).

خيبرت سوليداد - Gibert، Soledad

أستاذة في جامعة مدريد شأن زوجها.

آثارها: مدرسة الدراسات العربية في مدريد (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٦، ١٩٦٨)، والشعر العربي الغرناطي وديوان من القرن ١٤ (الأندلس ٣٨، ١٩٦٨)، وعن الفنون الإسلامية (٣٣، ١٩٧٣)، والشعر الأندلسي ولا سيما في ألمرية.

الأب خيل بنومايا - Gil Benumeya، P.R.

آثاره: في كراسات معهد الدراسات الإفريقية: صلات الكنيسة الكاثوليكية بالعالم العربي (٣، ١٩٧٤)، والمغرب والغرب (١٩٤٨)، والاتجاهات الحديثة في الإسلام لهاملتون جيب (١٩٤٩)، والمغرب الأقصى (١٩٥١)، والجامعة العربية (١٩٥١-٥٤)، وإسبانيا والمغرب والعالم العربي (١٩٥٢)، ومحمد نجيب (١٩٥٣)، وفي كراسات معهد الدراسات الإفريقية والشرقية: إسبانيا وتطور العالم العربي الحديث (١٩٥٢)، والسودان (١٩٥٥)، وفلسطين ومصر والقناة (كراسات معهد الدراسات الإفريقية ٣٦، ١٩٥٦)، والمؤتمر الأفريقي الآسيوي بالقاهرة (السياسة الدولية ٣٥، ١٩٥٨)، والشرق الأوسط (٤٧، ١٩٦٠)، وإسبانيا بين أوربا وشمالي أفريقيا (١٩٦٠)، وحـول تونس (١٩٥٦و٥٧ و٥٩)، ومؤتمر طنجة (١٩٥٨)، وجمهورية مصر العربية (١٩٥٨)، والسودان (١٩٥٦و ١٩٥٨)، والمملكة العربية السعودية والبحر الأحمر (١٩٥٩)، والعراق (١٩٥٨) إلخ.

وقد أربت مقالاته - ومعظمها عن الأوضاع السياسية الراهنة في العالم العربي - على ٦٠ مقالة.

www.alkottob.com

خيل جريماو .Gil Grimau، R

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٣١/٨/١، وحصل على الليسانس من جامعتها (١٩٥٩) ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان الأقصوصة في الأدب المروى (الشفهي) المغربي.

وعمل مساعد أستاذ بكلية الآداب والفلسفة في جامعة كومبلوتنس بمدريد، وأستاذاً في كلية الألسن بجامعة عين شمس بالقاهرة، ومديراً للمركز الثقافي الإسباني بالقاهرة، وأستاذاً في كلية الآداب بجامعة محمد الخامس بالرباط، وهو الآن مدير للمركز الثقافي الإسباني في الرباط وملحق "ثقافي" بسفارة إسبانيا فيها.

آثاره: ٤٥ سيناريو عن فترات تاريخية وأعمال أدبية إسبانية لخدمة المنشورات بوزارة التربية والعلوم - قسم الأعمال السينمائية (١٩٦٠ - ١٩٦٣)، وترجمة ثلاثة كتب إلى الإسبانية عن الإسلام في مجموعة "أركان الإسلام" نشرتا وزارة الأوقاف بالقاهرة (١٩٦٣ - ١٩٦٥)، ومقالات في الصحافة المصرية الأسبوعية والشهرية عن الحضارة الإسبانية العربية، وملاحظات حول مذاهب الدخول والخروج في الرواية الإفريقية الشمالية الغربية. المنارة ٣ (مدريد ١٩٧٢)، وحول شخصية البطل ومقابلة في الرواية الشفهية في شمال أفريقيا (بريل - ليدن ١٩٧٤).

www.alkottob.com

ر

www.alkottob.com

www.alkottob.com

الأب دا أكويلا (المتوفى عام ١٦٧٩) da Aquila، P.Ant

من تلاميذ الأب أوبتشيني، أقام عشر سنوات في سوريا وفلسطين (١٦٣٠-١٦٤٠)، وخلف الأب أليسيو في تدريس اللغة العربية في معهد مونتوريو، وأشرف على نشر الكتاب المقدس.

آثاره: قواعد اللغة العربية باللاتينية (روما ١٦٥٠).

الأب دا باريزانو،ك da Barisano،P.com.

قدم إلى حلب (١٨٣١)، وله كتاب القواعد الجديدة للعربية العامية (بالإيطالية والعربية).

الأب دا تودى، أ da Todi. P.Ales

ألماني تتلمذ على الأب دومينيكوس، وخلفه في تدريس اللغة العربية في معهد منتوريو، واشترك في تنقيح الكتاب المقدس وطبعه (١٦٧١).

آثاره: قاموسان: لاتينى عربي: الأول تنقيح واستكمال لقاموس أستاذه الأب جرمانوس والآخر من وضعه هو. والتعليم المسيحي للكاردينال بلارمينوس اليسوعي، وقد أتبعه لترجمة العربية التي أعدها نصر الله شلق -١٦١٣ و١٦٢٧ - وأضاف إليها النص الإيطالي (روما ١٦٤٢و١٦٦٨و١٧٤٢ وفي القدس ١٨٤٧).

الأب دا جاتزولو،أ da Gazzolo،P.A.

صنف في حلب كتاب محاورات عن طريق السؤال والجواب ردا على البروتستانت وغير الكاثوليك (١٧٢٢).

وتلاه الأب فردينادFerdinand ، .Pرئيس دير حلب، فألف ردا على منتقدي رهبانيته (١٧٣٨)، ونبذة عن الفرنسيسكانيين في الشرق، وكتاباً عن الرهبنة الفرنسيسكانية الثالثة، في عشرين باباً (١٧٣٠-١٧٨٩).

الأب دا ساليمى (المتوفى عام ١٧٠١) da Salemi،P.

صقلي رأس دير القاهرة (١٦٨٩)، ثم عين نائباً للقاصد الرسولي فيها، فقاصداً رسولياً للحبشة (١٧٠٠)، وقد جاهد طوال حياته في سبيل إحياء الوحدة بين الأقباط وروما، وخلّف من أجلها تعريب أعمال مجمع خلقيدونية: مضمون ا مع الخلقيدوني المقدس (روما ١٦٩٤).

www.alkottob.com

دارمشتادتر - .Darmstaedter، E

آثاره: كيميا جابر بن حيان، مَتْناً وترجمة وشرحاً (برلين ١٩٢٢) وكتاب بيان جميع فنون الكيميا المنسوبة إلى جابر (أركيون ١٩٢٥ – ٢٨).

وله عن جابر بن حيان دراسات في: مجلة الكيمياء ١٩٢٣ و ٢٤ و ٣٠، وفي محفوظات تاريخ العلوم ١٩٢٥ و ٢٦ و ٢٧، وفي محفوظات الطب ١٩٢٥، وفي إركيون ١٩٢٨، وعن الكيمياء: في إيزيس ٦ و ٧، ١٩٢٥، وفي مجلة الكيمياء ١٩٢٢ و ٢٥ و ٣٠.

دافاس، ج - .Davasse،J

آثاره: مصنف بعنوان المرابطة. وبمعاونة الرائد رن Rinn: مباحث عن العيسوية، وهم حواة الأفاعي (١٨٢٦، وقد أمها إيدو - Idoux).

دافيد - ويل (١٨٩٨-١٩٧٢) .David- Weill، J

أمين في متحف اللوفر بباريس، وأستاذ الآثار الإسلامية في مدرسة اللوفر.

آثاره: الكتابة على الخشب في العصر المملوكي (نشرة المتحف العربي بالقاهرة ١٩٣١،٣٦) وتاريخ الملكية (منوعات جودفروا- ديمومبين ١٩٣٥-٤٥)، ونبذة عن مخطوط مالكي في الحديث لعبد الله بن وهب القرشي (منوعات ماسبيرو ١٩٣٥-٤٠)، والجامع لابن وهـب، الجـزء الأول (نص و٥٣ لوحاً) والجزء الثـاني: تعليق في مجلدين (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٤٠-٤١-١٩٤٨)، ومصباحان مصريان من الخزف (سيريا ١٩٥١)، ورسوم الأشخاص الرومانية المصرية في متحف اللوفر (ا لمة الآسيوية ١٩٥٢)،وخمسة أباريق من البرونز، وحدة الفن الإسلامي (ساميات ٥،١٩٥٥)، والصياغة الإسلامية (كراسات بيرسا، ٦، ١٩٥٦)، وكتابات عربية (أرابيكا، ٤،١٩٥٧)، ونبذة عن كتابة ناصرية (منوعات جورج ماسه، ج٢، ١٩٥٧)، وصفحة من الحديث على ورق البردي من القرن الثالث الهجري (منوعات ماسينون، ج٣،١٩٥٧) وعقد عمل مواز على ورق بردي في اللوفر (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفسنال، ٢٢، ١٩٦٢)، وبرونز من داغستان (ذكرى، ل، أزماير ١٩٦٤).

ونسيج فارسي من القرن الثاني عشر في متحف اللوفر (الفن الشرقي، ٦،

www.alkottob.com

١٩٦٦)، وورق البردي في اللوفر (مجلة تاريخ الاقتصاد والاجتماع في الشرق ١٤، ١٩٦٥،٨و١٩٧١)، وعن بعض رسوم كتاب كليلة ودمنة (ذكرى أ.ديبر ١٩٦٣)، وبمساعدة إدا، وكاهين: رسائل إلى تاجر مصري (جيشو، ١٦، ١٩٧٣).

دافيد لوبس (١٨٦٧ – ١٩٤٢) David Lopes

تخرج بالعربية من مدرسـة اللغات الشرقية الحية في باريس، ولما رجـع إلى البرتغال (١٨٩٢) أعاد منهج الفرنسيسكانيين في تدريسها بمدرسة لشبونة (١٩٠٢ –١١)، ثم عهد إليه بكرسي العربية في كلية الآداب بلشبونة (١٩١- ٣٧)، فازدهر بفضله، وتخرج عليه منه نخبة. وقد انتخب عضواً في مجمع العلوم بلشبونة، ومجمع التاريخ بمدريد، وا مع العلمي العربي بدمشق.

آثاره: وافرة اشتملت على دراسات رصينة وبحوث فريدة وترجمات دقيقة، وتحقيق نصوص غير منشورة من أشهرها: نصوص عربية عن البرتغاليين في الهند، من كتاب البرق اليماني في الفتح العثماني للنهرواني مّتْناً وترجمة برتغالية، في مائة صحفة (لشبونة ١٨٩٢)، ونصوص الألبجيا العربية، وهي كتابات برتغالية كتبت في المغرب بحروف عربية في ١٥٧ صفحة (لشبونة ١٨٩٧)، وتحفة ا اهدين للشيخ المعبري المليباري عن أحوال البرتغاليين في مليبار الهندية مّتْناً وترجمة إسبانية ومقدمة وحواش في ٣٣١ صفحة (لشبونة ١٨٩٨)، والعرب في البرتغال (ا لة الإسبانية ١٩٠٢) وأسماء الأماكن العربية في البرتغال في ٤٤١ صفحة (باريس ١٩٠٢)، وثلاث مسائل في الأصوات التاريخية بالعربية والإسبانية، في صفحة (مؤتمر المستشرقين، ١٤، ١٩٠٥)، وكتابات عربية متعلقة بالبرتغال، مّتْناً وترجمة برتغالية في ٢٢٧ صفحة (لشبونة ١٩١١)، وحوادث أسيلا في المغرب عند استيلاء البرتغاليين عليه، في مجلدين: الأول في ٥٤٧ صفحة، والآخر في ٥٦٢ صفحة (لشبونة ١٩٥١ - ١٩)، وتاريخ أرزيلا تحت الحكم البرتغالي (لشبونة ١٩٢٥)، والعرب في مؤلفات ألكسندرهر كولانو، ونصوص في الجامعة (وهو معجم المفردات غير العربية)، والبرتغاليون في المغرب (مجلة التاريخ الحديث ١٩٣٩) والسيد البرتغالي (مجلة التاريخ البرتغالي ١٩٤٠ - ٤١)، وبمعاونة بيكار: المصادر غير المنشورة عن تاريخ العرب (باريس ١٩٣٩).

www.alkottob.com

الأب داكومو، ف. (المتوفى عام ١٦٥٧) da Como‹F.P.

من تلاميذ الأب جرمانوس، عاش في مصر وحلب، وجاهد في سبيل وحدة الأقباط مع كنيسة روما ودرس اللغة العربية في القدس (١٦٤١).

آثاره: مواعظ شريفة وألفاظ عالمية منيفة، ومحاورة جدلية وألفاظ عالية إلهية، في العقائد المسيحية (حلب ١٦٤٣-٣)، وسيرة القديس أنطونيوس البادوانى والقديسة برجيتا.

الأب دالفرني (١٩٠٧ – ١٩٦٥) d'Alverny‹P.A.

انضم إلى الرهبنة (١٩٢٥)، وعين مديراً في المركز الديني للدراسات العربية بيكفيا (١٩٤٥ - ١٩٦٤، وأستاذاً في معهد الآداب الشرقية التابع لجامعة القديس يوسف ببيروت).

آثاره: تعليم اللغة العربية، مفردات ونصوص في ٤٦٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٩، والطبعة الثانية ١٩٦٧)، والمدخل الصغير إلى اللهجة اللبنانية - ا لمد الأول، نصوص، ٧٦٦ صفحة، والثاني مفردات، ١٤٩ صفحة والثالث قواعد، ١٨٠ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٤، والطبعة الثانية ١٩٧٠)، وكتاب للترجمة العربية الفرنسية والفرنسية العربية (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٥، والطبعة الثالثة بتنقيح ج. حجار ١٩٦٩، والخامسة ١٩٧٤)، والفارس الصغير (بيروت ١٩٧٠)، والصلاة (حسب) القرآن (القدس، والشرق الأدنى المسيحي، ١٩٦٠ - ١٩٦١).

دالفرني ماري تريز d‹Alverny‹marie -therese

ولدت في بوين سير لينيون بتاريخ ١٩٠٣/١/٢٥. وتخرجت من جامعتي ستراسبورج، والسوربون - المدرسة الوطنية بشارت، والمدرسة العملية للدراسات العليا، وحصلت على الدكتوراه (١٩٥٦).

وعينت أمينة المكتبة الوطنية في باريس (١٩٢٨- ٤٦) وأستاذة في مركز دراسات حضارة العصر الوسيط (١٩٤٧- ٦٢)، وأستاذة أبحاث في المركز الوطني للبحث العلمي (١٩٦٣-٦٦)، ومديرة (منذ ١٩٦٧)، ومديرة مساعدة لمحفوظات التاريخ العقائدي والأدبي في العصر الوسيط (١٩٥٤)، وهي عضو في مؤسسة نشر سكريبتوريوم (١٩٦٦)، والمخطوطات (١٩٦٨) وفيفازيوم (١٩٧٤)، وجمعية

www.alkottob.com

الدراسات اللاتينية والدولية، ومجمع العصر الوسيط، وجمعية الفلسفة الأمريكية، ومجمع برشلونة، وا تمع البريطاني وهي حاملة وسام جوقة الشرف، والصليب ولقب دكتور شرف من جامعة أكسفورد.

آثارها: الحكمة وبنا ا السبع: أبحاث عن الآراء التي عكست الفلسفة والفنون من القرن ٩ إلى ١٢، فهرس عام للمخطوطات اللاتينية في المكتبة الوطنية، في ثلاثة أجـزاء (١٩٥٢و٥٨و٦٨)، وفهرس المخطوطات المؤرخة باللاتينية - الجزء الثاني (١٩٦٢). والجزء الثالث (١٩٧٤)، وترجمتان لاتينيتان للقرآن في العصر الوسيط (محفوظات التاريخ العقائدى والأدبي ٢٢- ٢٣- ١٩٤٧-١٩٤٨)، وحول ترجمات ابن سينا في العصر الوسيط (٢٧، ١٩٥٢) وبمعاونة فايدا: مرقص الطليطلي مترجم ابن تومرت (الأندلس ١٩، ١٩٥١و١٧، ١٩٥٢).

ولها: ابن سينا باللاتينية (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي ١٩٦١و٦٢و٦٣و٦٤و٦٦و٦٧و٧٨و٧٩و٧٢)، وعن ابن سينا باللاتينية (منوعات طه حسين ١٩٦٢)، ومعرفة الإسلام في الغرب من القرن ٩ إلى القرن ١٢ (الغرب والإسلام في العصر الوسيط جـ ٢، ١٩٦٥)، وإلين دى ليل: نصوص غير منشورة للكندي (مؤتمر المستشرقين الدولي ٢٤، ١٩٥٧)، وترجمات ابن سينا (المؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات ١٩٧٠)، وبمعاونة غيرها: الكندي (محفوظات التاريخ العقائدي للعصر الوسيط ١٩٧٤) ولها: الكندي (١٩٧٥).

دالمان، ج. (١٨٥٥ – ١٩٤١).Dalman، G

آثاره: خصائص فلسطين، وفيه معلومات مستوفاة عن التقاليد وأساليب الحياة بفلسطين في ستة أجزاء (جوترسلوه ١٩٢٨)، وله في نشرة الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية: جغرافية البتراء (١٩٠٨)، واللهجات العربية في فلسطين وسوريا (١٩١٣و١٩١٤ و١٩٢٣)، وجغرافية فلسطين (١٩١٤ و١٩٢٦)، ودين البدو (١٩٣٩). وبمعاونة برونو: خريطة الإقليم العربي (١٩١٢). وله: سلالات فلسطين (الدراسات الشرقية لهوبت ١٩٢٦، ونشرة الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية ١٩٣٢)، والدراسات العربية (الآداب الشرقية ١٩٢٦).

www.alkottob.com

دام، وان (المولود عام ١٩٤٥) Dam، N. van

آثاره: عدة دراسات عن سوريا منها: حزب البعث الاشتراكي العربي (الشاهد الدولي ٢٣، ١٩٦٩)، والبعث السوري ١٩٥٨ - ١٩٦٦ (٢٥، ١٩٧١)، ومثالية حزب البعث، وحزب البعث السوري ١٩٤٠ - ١٩٧١ (صحيفة التاريخ ٧ - ١٩٧٢)، وحزب البعث السوري ١٩٥٨ - ١٩٦٦ (أوريان ١٤، ١٩٧٣)، وحزب البعث والصراع على السلطة في سوريا ١٩٥٨ - ١٩٦ (شئون عربية - بغداد ١٩٧٣)، واتحاد الجمهوريات العربية (أوربان ١٤، ١٩٧٣، والشاهد الدولي ٢٧، ١٩٧٣)، ودور القطر والإقليمية والقبلية في السياسة السورية ١٩٦١ - ١٩٧٦ (أمستردام ١٩٧٧).

دانيل أوف مورلى (اشتهر بين ١١٧٠-١١٩٠) Daneil of Morley

درس في أكسفورد وباريس. ولم يكن راضياً عن جامعات الغرب. فقصد الأندلس، وأعد بحثاً عمن هم أكثر حكمة من فلاسفة العالم على حد قوله. وكلف أحد نصارى طليطلة المدعو غالب ترجمة ا سطي لبطليموس (١١٩٧)، ثم عاد إلى إنجلترا بمجموعة كبيرة من المصنفات النفيسة. وألف كتابا بعنوان: الطبيعة السفلية والعلوية (وقد كتب سنجر بحثا عن المؤلف، إيزيس ١٩٢٠) وآخر في الفلسفة.

داو ميستير (١٨٤٩-١٨٩٤) Darmesteter، J .

من أساتذة معهد فرنسا.

آثاره: المهدي منذ نشأة الإسلام حتى اليوم (١٨٨٥)، والأغاني العامية في الأفغان (١٨٨٨-٩٠)، وترجم إلى الإنجليزية ثم إلى الفرنسية كتاب زرادشت (١٨٩٢-٩٣)، ورسالة لم تنشر لابن المقفع مَتْناً فارسيا وترجمة فرنسية (ا لة الآسيوية ١٨٩٤)، وله مباحث دينية وافرة عن الفرس وأعمال الجمعية الآسيوية (١٨٨٣-٩٤).

داوتي، تشارلز (١٨٤٣ – ١٩٢٦) Doughty، C.R.M.

درس في كمبريدج علم طبقات الأرض ثم فقه اللغات والآثار، وعزم على نظم الشعر، ثم شد رحاله إلى المشرق (١٨٧٠) وبلغ سوريا (١٨٧٤) حيث تعلم العربية في دمشق، وزار مصر وعبر سيناء إلى معان والبتراء، ثم التحق بقافلة من الحجاج

www.alkottob.com

(١٨٧٦) إلى أواسط جزيرة العرب حتى وصل إلى الحجر ومدائن صالح وتيماء، وتجاوزها إلى حايل وخيبر، ثم عاد إلى إنجلترا (١٨٧٨).

[ترجمة بقلم بانبجر، في الإسلام ١٩٢٧].

آثاره: صنف كتاباً عن رحلاته إلى جزيرة العرب بعنوان: أسفار في الصحراء العربية، تناولت فيه جغرافيتها وجيولوجيتها، وصور الكتابات التي نسخها عن آثارها، وملاحظات عن العرب وحيا م وأخلاقهم وعادا م (كمبريدج ١٨٨٨، ثم ظهرت طبعة جديدة كتب مقدمتها ت.أ. لورنس، لندن ١٩٢١) كما نشر شعراً كثيراً.

دايم، فرنر Diem، Werner

ولد في باهيل بألمانيا بتاريخ ١٩٤٤/١/٢٥، ودرس فقه اللغات السامية في جامعة ميونيخ (١٩٦٣ - ١٩٦٨)، وحصل على الدكتوراه (١٩٧٨)، وعين في المعهد الشرقي بميونيخ (١٩٦٨ - ٦٩)، وفي المعهد الشرقي لاتحاد المستشرقين الألمان، في بيروت - لبنان للإسهام في الدراسات الخاصة بفقه اللغة واللهجات في جمهورية اليمن (١٩٧٠ - ٧١)، وأستاذاً مساعداً في المعهد الشرقي بجامعة ميونيخ (١٩٧١ - ٧٦). ثم استدعى لتولي كرسي فقه اللغات الشرقية في جامعة كولن، وعين مديراً لمعهد الدراسات الشرقية (منذ ١٩٧٦).

ويعنى باللغة العربية القديمة واللهجات قديمها وحديثها وضبط الإملاء فيها ومقارنة العربية فيها بالآرامية ولا سيما السريانية والأرمنية الحديثة والإثيوبية القديمة، كما يعنى بأدب العربية الفصحى منذ الجاهلية حتى العصر الحديث.

آثاره: كتاب الجيم لأبي عمرو الشيباني (ميونيخ ١٩٦٨)، ولهجة اليمن، في ثلاثة أجزاء (شتوتجارت، فيسبادن ١٩٧٤)، وأسهم في كتاب: لغة القرآن ١٩٧٤).

ومن دراساته: فعل في اللغة العربية (ا لة الشرقية الألمانية، ١٧٠، ١٩٧٠)، وضمير المفرد المؤنث في اللهجات السورية - اللبنانية - الفلسطينية (أوربيس، ١٩، ١٩٧٠)، وباب القاف من كتاب الجيم لأبي عمرو

الشيباني (الأبحاث ٢٢، ١٩٦٩)، والمصطلحات العربية الإسلامية (مجلة الإسلام ٥٠، ١٩٧٣)، وكتابات للأنباط (ا لة الشرقية الألمانية ١٢٣، ١٩٧٣)، والموصوف

www.alkottob.com

والصفة في قواعد اللغة العربية (أوريانس ٢٣ - ٢٤، ١٩٧٠ - ٧١)، والإملاء العربي (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية، جوتنجن ١٩٧٦)، والاسم والفعل في اللغات السامية (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٧٧)، والإملاء العربي (أوريانتاليا - روما ١٩٧٦).

درام، الأب ولتر، اليسوعي (١٨٧٠ - ١٩٢١) Drum، W.P

ولد في محيط عسكري ببلدة أوزفيل في ولاية كنتكي لأب قائد تنقل معه في الميادين، وتخرج في جامعة بوسطن. وانضم إلى الرهبنة وعلم في جامعتها في نيويورك (١٨٩٠)، ثم قصد بيروت (١٩٠٦ - ٧) لتعلم العربية والعبرية، فأصبح ما يعرفه من اللغات ٢٧ لغة، ثم قدم مصر، وعاد إلى الولايات المتحدة (١٩٠٨)، ليعلم في جامعا ا فما لبث أن مرض فترك التعليم إلى الاهتمام بشرح الكتب الم لة.

آثاره: سلسلة دراسات في ا لة الإكليريكية الأمريكية، وكان من كبار محرريها (١٩١٢ - ١٩٢٠)، وفي سنة ١٩١٤ ألقى أولى محاضراته في مجمع الفنون والعلوم في بروكلن عن شاعرية التوراة، وألحقها بموضوع مسيح القرن العشرين، وكتب موسى الخمسة التي كانت سبب شهرته العالمية.

درايفر، ج.ر. (المولود عام ١٨٩٢) Driver، G.R.

تخرج في أكسفورد، والتحق بالجيش (١٩١٥ - ١٩) وبالبحرية (١٩٤٠ - ٤٤) وعين أستاذاً للدراسات القديمة في ماجدلين بأكسفورد (١٩١٩ - ٢٩) وأمين مكتبـة (١٩٢٣ - ٤٢) وأستاذاً لفقه اللغات السامية المقارنة في جامعة أكسفورد (١٩٢٨) وأستاذاً لفقه اللغات السامية (١٩٣٨) ومشرفاً على المكتبة البودلية (١٩٣٤ - ٥٣) وأستاذاً زائراً في جامعة شيكاغو (١٩٢٥) وفي جامعة لوفان (١٩٥٠). ومعاون محرر في مجلة الدراسات اللاهوتية (١٩٣٢ - ٤٧) وعضو جمعية تحقيق الكتاب المقدس (١٩٤٧) وغيرها من ا امع العلمية والأدبية.

آثاره: رسائل السلالة البابلية الأولى (١٩٣٥) وقواعد العربية العامية في سوريا وفلسطين (١٩٢٥) ونسطور (١٩٢٥) واستعان بالسير جون ميلزفي: القوانين الآشورية (١٩٣٥) والقوانين البابلية، في مجلدين (١٩٥٢ - ٥٥). وله: مسائل النظام العبري اللفظي (١٩٣٦) والكتابة السامية (١٩٤٨) والوثائق الآرامية في القرن

www.alkottob.com

الخامس قبل الميلاد (١٩٥٤) والخرافات والأساطير اللقانية (١٩٥٦).

ومن دراساته في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: خصائص اللهجة العربية السورية (١٩٢٠) واشتقاق اسم الكرد (١٩٢٣). وفي نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية: دين الأكراد (١٩٢٢) ودراسات في التاريخ الكردي (١٩٢٣)، ثم الأكراد اسماً وتاريخاً وتشتتاً في العصور القديمة (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢١ و ٢٣، ونشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ١٩٢٣) ومشاكل الأجرومية السامية (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٣٧) واللغات السامية (المؤتمر الدولي للدراسات السامية ١٩٦٥ والطبع ١٩٦٩).

درمنجم - Dermenghem، E.

مدير مكتبة الجزائر.

آثاره: بمعاونة محمد الفاسي: قصص من فاس، وقصص جديدة من فاس (باريس ١٩٢٦-٢٨)، وله: حياة محمد، وهو خير ما صنفه مستشرق عن النبي، ويرجع إليه علماء المسلمين (باريس ١٩٢٩، والطبعة الثانية ١٩٥٠ وقد نقله إلى العربية الأستاذ عادل زعيتر) وقصص القبيلة (١٩٤٥)، وأروع النصوص العربية (باريس ١٩٥١)، وتكريم أولياء الإسلام في المغرب (باريس ١٩٥٤)، ومحمد والسنة الإسلامية (باريس ١٩٥٥)، وسيرة الأولياء المسلمين (الجزائر ١٩٥٦)، ومن مباحثه: تقاليد شمالي إفريقيا (ا لمة الإفريقية ٨٩، ١٩٤٥) والحرالي صوفي من القرن الثالث عشر وعالم وفيلسوف وشاعر (حوليات معهد الدراسات الشرقية ٧، ١٩٤٨)، وأبو بكر شبلي شاعر متصوف بغدادي (المصدر السابق ٨، ١٩٤٩- ٥٠)، وذكريات الأمير عبد القادر (نشرة الدراسات العربية ٩، ١٩٤٩)، والجمعيات السرية في الجزائر (ا لمة الإفريقية ٩٧، ١٩٥٣)، وميتولوجية الحب الإلهي بعد العهر في فولكلور شمالي إفريقيا (ا لمة الإفريقية ٨٩، ١٩٤٧)، وبمعاونة محمد الفاسي: قصة ملك الجنون وبنته وابن السلطان (مجلة العالم الإسلامي ٦٢، ١٩٢٥)، وحول القيم الدائمة والحالية في الحضارة الإسلامية (الإسلام والغرب، ١٩٤٧)، وأولياء الجبل (الطاولة المستديرة ١٢٦، ١٩٥٨)، وبمعاونة غيره: أهل الكهف (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٥٩-١٩٦٢).

www.alkottob.com

دروزديك، ل.(المولود عام ١٩٣٠) Drozdik، L.

المعني بتطور لغة الأدب العربي، وقد ترجم منه كتاب كليلة ودمنة، وأيام الطفولة لإبراهيم عبد الحليم.

دريش، ج. (المولود عام ١٩٠٥) Dresch، J.

مؤرخ وأستاذ الجغرافيا العامة في السوربون.

آثاره: تعليق على الخرائط الجغرافية (تور ١٩٤١)، وفي حوليات الجغرافيا: حضارة الصحراء (١٩٤٨)، وفلاحو سوريا والشرق الأدنى (١٩٤٨ وفي ا لمة الآسيوية ١٩٤٨)، وأدغال البحر الأبيض المتوسط في الشرق الأدنى (١٩٥١)، ثم كتب حديثه عن الشرق الأوسط (ا لمة التاريخية ١٩٥٣)، وفي الحولية الجغرافية: دغل مولاي إدريس (٣٩، ١٩٣٠).

وتاريخ مستنقع جزائري (٥٩، ١٩٥٠)، وإعادة تنظيم الملكية الريفية في الجزائر (٦٠، ١٩٥١)، وأشكال وحدود المناخ في شمالي إفريقيا (٦٣، ١٩٥٤)، ثم بعض مصنفات حديثة عن الشرق الأوسط (ا لمة التاريخية، ٢١٥، ١٩٥٦)، وأطلس للمغرب (الحولية الجغرافية ٦٥، ١٩٥٦). وكولخوص أوزباكستان قرب طشقند (كراسات تونس ٥٠، ١٩٥٧)، والإصلاح الزراعي والتنمية - الشرق الأوسط الإسلامي (دراسات في التنمية، ج٢٢، ١٩٦٤)، وصحراء ثار (نشرة الحوليات الجغرافية الفرنسية ١٩٦٥)، ومسائل الجغرافيا في إسرائيل (المرجع السابق ٣٥-١، ١٩٦٧).

دريو - Driault، E

مؤرخ عني بالشئون الشرقية.

آثاره: المسألة الشرقية منذ نشأ ا حتى عام ١٩٢٠(باريس ١٩٢١)، وفي نشرة المعهد المصري: محمد على في السودان (١٩٢٧)، ومعهد نابليون (١٩٣٣).

وبمعاونة كومب، وبنفيل: الجزء الثالث لمصر العثمانية، والحملة الفرنسية، وحكم محمد علي (القاهرة ١٩٣٣).

الأب دريوتون (١٨٨٩-١٩٦١) Drioton، P.E.

ولد في نانسي بفرنسا، وتلقى علومه في الجامعة الغريغورية بروما حيث نال

www.alkottob.com

الدكتوراه في الفلسفة واللاهوت، ثم أحرز ليسانس العلوم الشرقية وأتمها في المعهد الكاثوليكي بباريس وفي مدرسة الدراسات العليا وفي اللوفر، وانتدب أستاذاً للآثار في المعهد الكاثوليكي فمساعد أمين متحف اللوفر، فأميناً عاماً، ثم عين مديراً عاماً لمصلحة الآثار المصرية (١٩٣٦-٥٢) فاشتهر في تعمقه فيها على اختلاف أنواعها وتعدد عصورها، وله عنها مصنفات بين كتب ودراسات ومقالات تربو على المائة والعشرين مصنفاً، ثم عين أستاذاً في معهد فرنسا، وأحد أمناء متحف اللوفر.

آثاره: المدخل إلى دراسة الهيروغليفية بمساعدة: سوتاس (باريس ١٩٢٢) وكتابات معبد المدامود (مجلة المعهد الكاثوليكي بباريس ١٩٢٥) وكتاب المدامود وكتاباته، وفي جزأين (القاهرة ١٩٢٧) وصنف بمساعدة الآنسة بو: مدفن روي، ومدفن بنهسي (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٢٨-٣٢) وله: النحاتة المصرية (مجلة الفن الحي ١٩٣٠) وحل لرموز النواويس المصرية (رسالة إلى مجمع الكتابات والآداب ١٩٣٢) وما تبقى من مصر القديمة في تقاليدها الحديثة (ا لمة الآسيوية ١٩٣٣) ودراسة عن ماريت باشا (مجلة المحاضرات الفرنسية في الشرق ١٩٣٧) وبمعاونة فانديه: شعوب شرق المتوسط: مصر (باريس ١٩٣٨) وبمعاونة لوبر: سقارة (القاهرة ١٩٣٩) والمسرح المصري (القاهرة ١٩٤٢) والنحاتة القبطية (القاهرة ١٩٤٢).

دريوس، أ.ج - .Drewes، A.J

أستاذ اللغات السامية في جامعة ليدن، وأستاذ العربية في جامعة أوترخت.

آثاره: كتابات إثيوبية جديدة (المكتبة الشرقية ١٣، ١٩٥٦)، وكتابات إثيوبيا القديمة (ليدن ١٩٦٢)، وإربانيوس (ليدن ١٩٦٩)، وكتابات (جنوب) الجزيرة العربية (في فهرس دراسات اللغات السامية لناشره هوسبرس ليدن ١٩٧٣ – ٧٤).

دريوس، ج.و.ج. (المولود عام ١٨٩٩).Drewes، G.W.J

تخرج باللغات السامية من ليدن، وتخصص في الشئون الإسلامية بإندونيسيا، وسمي أستاذاً للشريعة الإسلامية في باتافيا، ثم أستاذاً للغة جاوة في ليدن، فأستاذاً للشريعة الإسلامية فيها وفي جاكرتا.

آثاره: في مجلة الهند الهولندية: نور الدين الرنيري (١٩٢٥)، والحج (١٩٣٠)

www.alkottob.com

ورباعي حمزة الفنصوري (١٩٥١)، وترجمة رونكيل (١٩٥٤)، والبردة للبوصيري (١٩٥٥)، وعرض تاريخ للدراسات الشرقية في هولندا (دراسات ١٩٥٧) والقصة العربية (١٩٦٠).

دفوراك، ر. (١٨٦٠-١٩٢٠) Dvorak‹R.

درس على كوشوت في جامعة براغ، وخلفه بعد سنة، فأسس الدراسات الشرقية فيها، وقد بدأ باللغة الصينية، وانتهى إلى اللغتين التركية والعربية.

آثاره: ترجم الكثير من الشعر العربي، وصنف كتاباً في ديوان أبي فراس الحمداني. ونشر بالألمانية ما ورد من أخباره وشعره في يتيمة الدهر للثعالبي (ليدن ١٨٥٩)، ثم أبو فراس وشعره (مؤتمر المستشرقين ١٨٩٤،١٠).

دلافوس، م.(١٨٧٠-١٩٢٦) Delafosse‹ M.

أستاذ اللغات السودانية في مدرسة اللغات الشرقية بباريس، وله عدة دراسات رصينة سلكته بين كبار المستشرقين.

آثاره: نشر بمعاونة حمية هوداس: تاريخ الفنان محمود كعت، وذيله لبعض حفدته (باريس ١٩١٣)، ومن مباحثه في مجلة العالم الإسلامي: عادات وأعياد المسلمين في غربي السودان (١٩١٠)، ورجال الدين المسلمون في غربي إفريقيا (١٩١٠)، وحال الإسلام اليوم في غربي إفريقيا الفرنسية: عادات تاريخية وأسطورية في غربي السودان (١٩١٣)، والجمعيات الإسلامية والمرابطة في بلدان السنغال ونيجيريا (١٩٢١)، والإسلام والجمعيات السرية في إفريقيا (١٩٢٢)، وعمل الإسلام في غربي إفريقيا (١٩٢٤)، ثم صلات المغرب بالسودان خلال العصور (هسبيريس ١٩٢٤)، وأصل أسماء النقود المتداولة في السودان (ا لمة الآسيوية ١٩٢٦)، والتجارة وافتداء الأسري في المغرب في القرن السابع عشر (مجلة تاريخ إفريقيا الفرنسية ١٩٢٨).

دلافيدا، ليفي (١٨٨٦-١٩٦٧) Della Vida‹ G. Levi.

أستاذ العربية واللغات السامية المقارنة في جامعة روما ومن كبار الباحثين في تاريخ الدين الإسلامي والمتضلعين من اللغة العربية، وقد ألقى في حفل استقباله عضواً في ا مع الملكي الأسباني للتاريخ (١٩٤٣) بحثاً صافياً عن ابن زمرك. واحتفل العلماء ببلوغه السبعين وصنفوا تكريماً له كتاب الدراسات الشرقية، وهو مجموعة

www.alkottob.com

بحوث سامية وعربية في مجلدين الأول من ٥٠٨ صفحة، والثاني من ٦٢٤ صفحة (روما ١٩٥٦).

آثاره: حول كتاب فحولة الشعراء المنسوب للأصمعي (مجلة الدراسات الشرقية ٣) وخلافة علي، وكتاب أنساب الأشراف للبلاذري (المرجع السابق ١٩١٤ - ١٥) وطبقات الشعراء لابن سلام (المرجع السابق ١٩١٩ - ٢٠) ومحمد بن حبيب ومن نسب إلى أمه من الشعراء (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٢) والآرامية والسريانية (مجلة الدراسات الشرقية، ٦، ١٩١٤- ١٥) واللغة والأدب السامي (٦، ١٩١٤-١٥) والسامية (٨، ١٩١٩-٢٠) والإسلام (مجلة الأديان، ١ ١٩١٩- ٢٠) ودراسة حديثة عن الرسول وأصل الإسلام (١٩٢٣) وتاريخ أديان الشرق السامي (١٩٢٣) وفهد العمري ومعد يكرب (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣ -٢٥) وشعر الخليفة يزيد الأول (إسلاميكا، ٢، ١٩٢٦) وكتابات فينيقية في طرابلس (١٩٢٧) والتقويم الإسلامي (روما ١٩٢٨) وكتاب نسب فحول الخيل في الجاهلية والإسلام لهشام بن الكلبي ومحسن بن الأعرابي (ليدن ١٩٢٨) وحول رسالة الجاحظ (حوليات الدراسات الشرقية ١٩٢٩) وبلاد العرب للورانس (الثقافة، ٩، ١٩٣٠) والسموأل (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣١ - ٣٢) والأدب العربي (المرجع السابق ١٣، ١٩٣١، ٣٢، ٣٤) والأدب العربي الإسلامي (١٩٣٢) ومشروع طبع جمهرة الأنساب لابن الكلبي (ليدن ١٩٣٢) وتاريخ الأدب العربي (مجلة الدراسات الشرقية، ١٩٢٣) وفي مجلة الأندلس: خلافة غرناطة من ١٤٦٥ إلى ١٤٦٦، نقلا عن عبد الباسط الملطي (١٩٣٣) وحكم غرناطة (١٩٣٤) ثم غزو التتر لسوريا عام ١٢٦٠ (الشرقيات ١٩٣٥) ونشر بمعاونة أولجا بنتو: معاوية الأول، من أنساب الأشراف للبلاذري، تحقيقا وترجمة (١٩٣٨) وله: فهرس المخطوطات العربية الإسلامية في المكتبة الفاتيكانية، في ٣٣٨ صفحة (الفاتيكان ١٩٣٥) ومبحث في إنشاء أقدم فهرس للمخطوطات الشرقية في المكتبة الفاتيكانية (الفاتيكان ١٩٣٩) والبرتغاليون والحج إلى مكة (العالم الإسلامي ١٩٤٢) وضوء جديد على الأصل الإسلامي للكوميديا الإلهية (مجلة الأندلس، ١٤، ١٩٤٩) والقسطنطينية في التقاليد الإسلامية (١٩٥٣) ورسالة من برتا التوسكاني إلى الخليفة

www.alkottob.com

المكتفي (مجلة التاريخ الإيطالي ١٩٥٤) والعربية الدخيلة على لغة هرر (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٥٦) وكتب في دائرة المعارف الإسلامية عن: الرسول والخوارج وعمر بن الخطاب وعثمان بن عفان والأمويين. وفي دائرة المعارف الإيطالية عن: العباسيين وبغداد وقرطاجنة وتاريخ مصر الإسلامية وتدمر والبتراء وغيرها. واشترك في تحرير مجلات: الدراسات الشرقية والشرق الحديث، والعلوم والعالم الإسلامي والثقافة إلخ وعاون في ترجمة وتحقيق والتعليق على حوليات الإسلام لكايتاني في الأجزاء ٧، ٩، ١٠، وترجم لوفاة سانتيلانا (مجلة الدراسات الشرقية ١٢، ١٩٢٩، ١٩٣١) وإغناطيوس جويدي (١٥، ١٤٣٥) وكارلونللينو (الشرق الحديث، ١٨، ١٩٣٨) ودي ماتيو (مجلة الدراسات الشرقية ٢١، ١٩٤٦) وليفي بروفنسال (الشرق الحديث ٣٦، ١٩٥٦) وغيرهم.

دلفين، ج، (المتوفى ١٩١٩) Delphin، G

تخرج في اللغات الشرقية من باريس، وانتدبته الحكومة الفرنسية مديرا لمدرسة وهران في الجزائر حيث درس اللغة العربية بلغا ا ولهجا ا. وقد توفي في الجزائر.

آثاره: قصة ما جرى لعربيين من طلاب العلم في قرية العبيد قرب وهران (١٨٨٧)، ولتيسير العربية على الفرنسيين (١٨٩١). وجامع اللطائف وك الخرائف (المطبعة الكاثوليكية ببيروت ١٨٩١) ونشر بمعاونة هوداس: مجموعة رسائل خطية بشروح ومعجم (١٨٩١)، وله عدة أبحاث عن الإسلام في الجزائر، منها: كتاب العقيدة المشتمل على آراء الشيخ السنوسي (١٨٩٧)، وبمعاونة فوربيجة: مقامات العوالي مّتناً وترجمة (ا لة الآسيوية ١٩١٣-١٤) وله: تاريخ الباشوات العثمانيين في الجزائر من سنة ١٥١٥ إلى سنة ١٧٤٥، مّتناً وترجمة وتعليقا (ا لة الآسيوية ١٩٢٢-٢٥).

دنك - Dink

آثاره: نشر الإلمام بمعرفة ملوك الحبشة في الإسلام للمقريزي (١٧٩٨).

دنلوب، دوجلاس مورتون Dunlop, Douglas Morton

ولد في بيزلي من أعمال رينفو شاير عام ١٩٠٩م، وتخرج بالدراسات الكلاسيكية (اللاتينية واليونانية من جامعة أكسفورد ١٩٢٨-١٩٣٢) وبالدراسات

www.alkottob.com

العبرية والعربية من جامعة جلاسجو بإشراف د. ماكولين، وج. روبسون، وستيفنسون (١٩٣٤ - ١٩٣٧) وبالعربية والاستشراق من جامعة بون، بإشراف بول كال وزكى وليدي توحان وعزيز سوريال عطية (١٩٣٧ - ١٩٣٩) وتنقل بين تركيا وسوريا (١٩٣٨ - ١٩٣٩) وعين مساعداً في جامعة جلاسجو (١٩٣٩ - ١٩٤٨) وفى سانت أندروز (١٩٤٧ - ١٩٤٨) ومحاضراً في اللغات السامية بجامعة سانت أندروز (١٩٤٨ - ١٩٥٠) وفي التاريخ الإسلامي بجامعة كمبريدج (١٩٥٠ - ١٩٥٢) وأستاذاً زائراً للتاريخ في جامعة كولومبيا بنيويورك (١٩٦٣ - ١٩٧٧) وقد عني أكثر ما عني بتاريخ العرب والفلسفة العربية وأسبانيا المسلمة وتاريخ الخزر.

آثاره: فهرس المخطوطات الإسلامية في مكتبة جامعة سانت أندروز وتاريخ الخزر اليهودي (نيوجرسي ١٩٥٤، نيويورك ١٩٦٧). وفى مجلة الجمعية الملكية الآسيويـة: النبي (١٩٤٠) وابن حبيش (١٩٤١) وذو النون في طليطلة (١٩٤٢و ٤٣) والخوارزمي (١٩٤٣) وتدبير المتوحد لابن باجه (١٩٤٥) وحفص بن البار (١٩٥٤) وفى نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية: المغول (١٩٤٣ - ٤٦) وديوان منسوب إلى ابن باجه (١٩٥٢). وفى غيرها: الفارابي (العراق ١٩٣٢ و٥١) وأبو عباس المرسي (العالم الإسلامي ١٩٤٥) وابن فضلان (العالم الشرقي ١٩٤٧ - ٥٢) واللغة العربية (الفصول اليهودية ١٩٤٨ - ٥٢) والخزر (صحيفة جلاسجو الشرقية ١٩٤٧ - ٤٩) واللغة العربية (الفصول اليهودية ١٩٤٨ - ٤٩) وجوامع العلوم لابن فرجون (زكى وليدي أرمجان ١٩٥٠ - ٥٥).

وفي الفصول الإسلامية: متقدمو ابن باجه ومعاصروه (١٩٥٥) والفارابي (٣، ١٩٥٦) ومدخل إلى رسالة في المنطق للفارابي (٣، ١٩٥٦- ٥٧) والفارابي وأرسطو (٤، ١٩٥٧) والجزر البريطانية والمؤرخون العرب (٤، ١٩٥٧) وفى غيرها: ترجمة هنري وايلد (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية ١٩، ١٩٥٧) والطب العربي وإنجلترا (صحيفة تاريخ الطب ١١، ١٩٥٦) وصوان الحكمة (صحيفة الجمعية الآسيوية الملكية ١٩٥٧) وابن باجه (مؤتمر المستشرقين ٢٢، ١٩٥١، والطبع ١٩٥٧) ويوحنا بن البطريق (٢٤، وصحيفة الجمعية الآسيوية

www.alkottob.com

الملكية ١٩٥٩) والهنداني (الدراسات الإسلامية ٨، ١٩٥٧) والعلوم العربية (الصحيفة الباكستانية ١٩٥٧) وملوك الطوائف (الجمعية الشرقية بجامعة جلاسجو ١٧، ١٩٥٧ - ٥٨) ولسان الدين بن الخطيب (الدراسات العربية والبربرية ٨، ١٩٥٨) والمسعودى والمدينة الفاضلة للفارابي (الذكرى الألفية للمسعودي ١٩٦٠) وفصول الفارابي (كمبريدج ١٩٦١) والمخطوطات العربية في لشبونة (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية - قرطبة ١٩٦٢، والطبع ١٩٦٤) وابن رشد (الدراسات الإسلامية ١، ١٩٦٢) ونقل العلوم اليونانية إلى العربية (أوريانس ١٥، ١٩٦٢) وملاحظات على تاريخ الخلفاء (مؤرخو الشرق الأوسط لناشريه برنارد لويس، وهولت ١٩٦٢) والحارث بن سعيد الكذاب (الدراسات الإسلامية ١٩٦٤) والأمويون والعلم العربي في المغرب (كراتشي ١٩٦٥) والحضارة العربية حتى عام ١٥٠٠ (لندن - نيويورك ١٩٧١) ومذكرات في النجوم منسوب إلى أبي معشر البلخي (ذكرى مينورسكي ١٩٧١) والتبادل الدبلوماسي بين المأمون وملك الهند (دراسات العصر الوسيط والشرق الأوسط ١٩٧١) والعلاقات بين التبت والإسلام ١٧٩٨ - ١٨٠١ (دراسات الشرق الأوسط ١٠، ١٩٧٤) ومخطوط تيمور باشا رقم ٢٩٠ أخلاق (أرابيكا ١٩٧٤).

دوبلن، فون (١٨٧٧-١٩٣٩) Doblen، E. Von

تخرج في جامعة أوبساله، وعين أميناً في مكتبتها.

آثاره: نشر بعض كتاب نااية البهجة لإبراهيم الشبسترى النقشبندي (ليبزيج ١٩٠٦)، ووضع فهارس كتب شرقية نشرت في بلاد الشمال من ١٩١١ إلى ١٩١٢ ومن ١٩٢١ إلى ١٩٢٥ (ا لمة الشرقية ١٩٢٥-٢٦-٢٧)، ونبذة عن الديانة الدرزية (العالم الشرقي، ١٩٠٩).

دوبلير، سيزار (١٩١٥-١٩٦٩) DUBLER، C.

آثاره: أبو حامد الغرناطي: تحفة الأريب - نشره بترجمة إسبانية وحواش (مدريد ١٩٥٣)، وله في مجلة الأندلس: الزراعة العربية (٦، ١٩٤١)، والمصطلحات العربية في الجغرافيا (٧، ١٩٤٢)، والمسلمون في القسطنطينية (٩، ١٩٤٤)، وأمويو قرطبة (١١، ١٩٤٦)، والأرقام العربية في المواد الطبية (١٦، ١٩٥١)، والإدريسي (١٤،

www.alkottob.com

١٩٤٩، و١٨، ١٩٥٣ و٣٠، ١٩٦٥، والدراسات السامية ١٠، ١٩٥٦)، وابن البيطار (٢١، ١٩٥٦)، وفي غيرها: الشرق الأقصى في نظر العرب قبل الغزو المغولي في القرن ١٣ (تكريم مياس باليكروسا ١، ١٩٥٤)، وكتاب وعجائب الهند (الدراسات الآسيوية ١٩٥٤)، والإسلام (١٣، ١٩٦٠)، ونقل العلوم اليونانية إلى العربية (١٤، ١٩٦١)، والجاهلية (١٦، ١٩٦٣)، وقرطبة وطليطلة (١٨-١٩، ١٩٦٥)، ثم مسلمو إسبانيا (الدراسات الشرقية لليفي بروفنسال ١، ١٩٦٢)، وإحياء التراث القديم في الإسلام (الدراسات الإسلامية ٧، ١٩٥٧)، وإسهام إسبانيا في التعريف بالعالم العربي (متحف كتب ومخطوطات المؤلفين العرب ١٩٦٥).

دوتة، أد. Doutte، Ed.

من أساتذة جامعة الجزائر.

آثاره: بعثة للتنقيب في المغرب عن الآثار الإسلامية البرتغالية (ا لمة الآسيوية ١٩٠٢)، وعلى الساحل الغربي من المغرب (نشرة لجنة إفريقيا الفرنسية ١٩٠٨)، والسحر والدين في إفريقيا (الجزائر ١٩٠٩)، وأسباب سقوط أحد السلاطين (ذيل نشرة لجنة إفريقيا الفرنسية ١٩٠٩)، وبمعاونة برنار: السكنى القروية في الجزائر (حوليات الجغرافيا ١٩١٧)، وله مقالات عن التقاليد الشعبية واللهجات العامية في شمالي إفريقيا.

دودا، هيربرت فيلهليم (١٩٠٠- ١٩٧٥) Duda، Herbert Wilh

تخرج في جامعة براغ وفيينا، وليبزيج، وباريس. وعين معيداً في جامعة ليبزيج (١٩٣٢)، وأستاذاً في جامعة برسلاو (١٩٣٦)، وأستاذاً زائراً في جامعة صوفيا (١٩٤١ -٤٣)، وأستاذاً للتركية والفقه الإسلامي في جامعة فيينا (١٩٤٣)، ومديراً للمعهد الشرقي في جامعة فيينا (١٩٤٦) وعضو مجامع وجمعيات عدة.

آثاره: أحمد هاشم (١٩٢٩)، وزخرفة المخطوطات في إستانبول (المحفوظات الشرقية ١٩٣١)، وعماد الدين الفقيه، والفتاوى (المصدر السابق ١٩٣٥)، والنصارى في تركيا (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ١٩٤٨-٥٢)، والمحفوظات العثمانية في كوبنهاجن (نشرة المعهد الشرقي ١٩٥٠)، والإمبراطورية العثمانية في أوربا (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ١٩٤٨ - ٥٢)، وتركيا عام ١٧١٧ (وثائق

www.alkottob.com

إسلامية غير منشورة ١٩٥٢)، وترجمة هانس كوفلر، ٢٠ آثار/مارس ١٩٤٧ (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ١٩٤٨-١٩٥٢)، والنصرانية والعثمانيون (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ٥١، ١٩٤٨)، والدراسات البلقانية (نشرة أكاديمية القناصل ١٩٤٩)، وسلسلة مباحث عن اللغة التركية وأد ا وثقافتها، وتاريخ السلجوقيين لابن بيبى، ترجمة ألمانية (١٩٥٩)، وترجمة فرانتنر بابنجر (تقويم ا مع ١١٨، ١٩٦٨)، وهيربرت يانسكي (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ٦٢، ١٩٦٩)، وناصر خسرو (بستان ١٩٧٠).

دودج، بايرد (المولود عام ١٨٨٨) Dodge، B.

تخرج في جامعتي برنستون، وكولومبيا (١٩١٣)، وعين رئيساً للجامعة الأمريكية في بيروت (١٩٢٣ - ٤٨)، ومستشاراً في هيئة الأمم المتحدة لوكالة غوث اللاجئين، وأستاذاً زائراً بجامعة كولومبيا (١٩٤٩ - ٥٤)، ثم محاضراً في جامعة برنستون (١٩٥١- ٥٥)، ومستشاراً ثقافياً في السفارة الأمريكية في القاهرة (١٩٥٦ - ٥٩)، وأستاذاً للأدب العربي في جامعة برنستون (١٩٦١)، وعضواً في ا مع العلمي العربي بدمشق.

آثاره: فهرس النشاط الثقافي في العصور الأربعة الأولى من الهجرة التي ذكرها الفهرست (الثقافة الإسلامية ٢٢٨، ١٩٥٤)، والأزهر (نيويورك ١٩٦١)، وتاريخ التربية في العالم العربي (نيويورك ١٩٦٣)، وفي العالم الإسلامي: حلقة الدراسات الإسلامية (٤٨، ١٩٥٨)، والإسماعيلية والفاطميون (٤٩، ١٩٥٩)، والفاطميون والشرع (٥٠، ١٩٦٠)، وسمات الفلسفة الفاطمية (٥٠، ١٩٦٠)، والفاطميون ونظام المراتب (٥٠، ١٩٦٠)، وفي غيرها: معنى الدين في الوطنية العربية (الإسلام والعلاقات الخارجية ١٩٦٥)، وصابئة حران (يوبيل الجامعة الأمريكية في بيروت ١٩٦٧)، والمانوية والمانشوانية (دراسات العصر الوسيط في الشرق الأوسط ١٩٧٢) والتربية الأمريكية وجهود البعثات (أمريكا والشرق الأوسط ١٩٧٢).

الأب دورليان، إيسنياس (المتوفى عام ١٦٣٨)d'Orleans، P. Ign

فرنسي عاش في بغداد وحلب ومصر وتوفي في قبرص.

آثاره: ترجمة كتاب الاقتداء بالمسيح، ومؤلف ضخم عن الأسرار، في سبعة أجزاء

www.alkottob.com

لم يتم سوى الجزء الأول منه عن سر المعمودية.

دورن، ب (١٨٠٥ –١٨٨١) Dorn،B.

ولد في ألمانيا حيث تخرج باللغات الشرقية وعلمها في ليبزيج، ثم استدعاه القيصر للتدريس في جامعة خاركوف (١٨٢٩ - ٣٦)، ثم في جامعة بطرسبرج، وولاه الإشراف على المكتبة الآسيوية والمتحف الإمبراطوري. ولكي يحسن القيام بوظيفته قصد هامبورج، وأقام فيها ثمانية أشهر، ثم لندن فقضى فيها سنتين، ثم أكسفورد وباريس، وكان يتقن العربية وبعض اللغات الشرقية.

آثاره: ترجم تاريخ الأفغان (١٨٢٩ - ٣٦)، ووصف المخطوطات الشرقية التي عثر عليها في أوربا، وحقق كتاب التصريف للتوزي بشرح ابن جني، وله بالألمانية: نشأة الإسلام في بلاد فارس والذين ألفوا فيه أو درسوه، والقبائل في آخر خلافة بغداد.

والأيقونات والنقود العربية التي خلفها التتر في روسيا. وأشهر مؤلفاته:

الإسلام غير العرب. ثم غارات قدماء الروس على طبرستان (بطرسبرج ١٨٧٥)، وفهرست الكتب العربية والفارسية والتركية في المتحف الآسيوي (بطبرسبرج ١٨٦٦)، وتاريخ الخزر والقوقاز والكرج، وفهرس المخطوطات الشرقية في المكتبة الإمبراطورية العامة (بطرسبرج، أول ١٨٥٢)، وبمعاونة هوتفالد: وصف المخطوطات الشرقية في جامعة قازان (الجزء الأول قازان ١٨٥٤)، وله من الأبحاث ما يربو على مائة وخمسين عدا في البلدان ا اورة لروسيا وأثرها فيها، وهي موضوعات كانت روسيا وما زالت تعنى ا.

الأب دوريجون (المولود عام ١٩٢٤) Durigon،P.N.

ولد في ديترويت بالولايات المتحدة.

آثاره: تأسيس إرسالية الأخوة (الأصغرين)، وهو دراسة تاريخية قانونية (ا لمد الرابع من السلسلة الرابعة).

وفى إطار الاستشراق الفرنسيسكاني معهد دراسات الكتاب المقدس الذي أنشئ في هونج كونج، فأصدر ترجمة جديدة شاملة للكتاب المقدس باللغة الصينية (١٩٤٦-١٩٦١) ومن ألمع علمائه مؤسسه الأب جابرييلي الليجر (المتوفى عام

www.alkottob.com

١٩٧٦)، وعلى غراره أنشئ معهد في طوكيو (١٩٥١)، وقد باشر ترجمة الكتاب المقدس إلى اللغة اليابانية.

دوزي، ر. ب. ا. (١٨٢٠ – ١٨٨٣)Dozy، R.P.A.

ولد في ليدن من أسرة فرنسية عرف أكثرها بحب الاستشراق، وله بآل سخولتنس صلة نسب. وتعلم مبادئ العربية في الم ل، ثم واصل دراستها في جامعة ليدن، وحبب إليه أستاذه فايرس التعمق في غريبها لتفهم الشعر الجاهلي، واتفق أن اقترحت الجامعة على المسشرقين رسالة في ملابس العرب فتطوع لها - وهو طالب لم يتجاوز الثانية والعشرين - وأحرز الجائزة، ودفعه فوزه ا إلى الكتابة في ا لة الآسيوية، فنشر تاريخ بني زيان ملوك تلمسان نقلاً من المصادر العربية مع حواش له وتعليقات عليه ذات قيمة. وفي عام ١٨٤٥ بنى ـولندية ورحل معها إلى ألمانيا لقضاء شهر العسل، ولكنه قضاه في مكتبا ا حيث عثر على الجزء الثالث من كتاب الذخيرة لابن بسام - وقد دونه الفهرس للمقري - فاستأذن في حمله إلى لندن، وتعرف بفلايشر، وفي عام ١٨٤٦ قصد إنجلترا فنسخ الجزء الثاني من الذخيرة، وبعض المخطوطات العربية لنفسه من مكتبة أكسفورد. ولما عاد وولي إدارة مخطوطات مكتبة ليدن الشرقية وضع فهرسين لها، ثم عين أستاذاً للعربية في جامعة ليدن (١٨٥٠ - ٧٨)، فجعل من كرسيه أكبر داعية لها. وكتب عن ابن رشد والرشدية في الرد على رينان (ا لة الآسيوية ١٨٥٣)، وعن رحلة ابن بطوطة لناشريها ديفريميري وسانجينتي (حوليات جوتنجين ١٨٦٠)، وعلى إثر ثورة عام ١٨٧٨ انتدب لتدريس التاريخ العام في الجامعة، فأسف عليه المستشرقون.

وكان دوزي – إلى جانب تضلعه من اللغات السامية - يكتب باللاتينية والفرنسية والإنجليزية والإسبانية والألمانية والهولندية ويوقع بالعربية: ريخرت دوزي. وقد لقي شهرة واسعة عادت عليه بأوسمة وألقاب وعضوية مجامع علمية وافرة وعده أعلام المستشرقين أول فاتح للدراسات الأندلسية، ووجدوا في آثاره عنها مرجعاً لتاريخها وثقافتها وحضار ا، جلته في أحسن صورة على بعض هنات حققها من جاء بعده.

آثاره: تاريخ بني زيان ملوك تلمسان نقلاً عن المصادر العربية (ا لة الآسيوية

www.alkottob.com

١٨٤٤)، ومعجم في أسماء ملابس العرب في ٤٤٦ صفحة (أمستردام ١٨٤٥)، وشرح قصيدة ابن عبدون بقلم ابن بدرون مع تحقيق وفهرس بالأسماء وعناوين الكتب المذكورة فيها مرتبة على حروف المعجم (ليدن ١٨٤٦)، ومنتخبات منها (١٨٤٧)، وتحقيق بعض أقسام من متنها (١٨٨٣)، وكلام كتاب العرب في دولة بني عباد - وكان مجهولاً من قبل، وقد استعان فيه بالذخيرة لابن بسام - في ثلاثة أجزاء (ليدن ١٨٤٧ - ٦٣)، وملاحظات على بعض المخطوطات العربية، في ٢٦٠ صفحة (ليدن ١٨٤٧ - ٥١).

وفهرس المخطوطات الشرقية في جامعة (ليدن ١٨٥١)، والمعجب في تلخيص أخبار المغرب لعبد الواحد المراكشي، وبآخره مقدمة بالإنجليزية تشتمل على ترجمة المؤلف نشرته اللجنة الإنجليزية للمطبوعات الشرقية (ليدن ١٨٤٧ - ٨١، وقد نقله إلى الفرنسية فانيان، الجزائر ١٨٩٣)، وفي ا لمة الآسيوية: بعض الأسماء العربية (١٨٤٧)، وأدب قشتالة وأمير الأمراء (١٨٤٨)، ونشر لأول مرة البيان المغرب في أخبار المغرب لابن عذارى المراكشي مع مقتطفات من تاريخ عريب، في جزأين، وصدره بمقدمة فرنسية، وذيله بمعجم، وحققه على مخطوط بالأسكوريال (ليدن ١٨٤٨ – ١٨٥١)، وقد نقله إلى الفرنسية واستدرك عليه فانيان، في جزأين الجزائر ١٩٠١ - ٤، ثم صححه ليفي بروفنسال، وكولين، ونشر ليفي بروفنسال الجزء الثالث منه (باريس ١٩٣٢، ليدن ١٩٣٤)، وصنف كتاباً بعنوان تاريخ المسلمين في إسبانيا إلى فتح المرابطين لها في أربعة أجزاء، من ١٤٦٠ صفحة: تناول الأول الحروب الأهلية، والثاني النصارى والمرتدين، والثالث الخلفاء، والرابع ملوك الطوائف (ليدن ١٨٤ - ٦١، وقد ترجمه إلى الإسبانية سانتياجو، مدريد، ١٩٢٠، وأعاد طبعه ليفي بروفنسال، ليدن ١٩٣٢ فأصبح مرجعاً، ونقل عنه الأستاذ كامل الكيلاني في كتابه ملوك الطوائف)، ونظرات في تاريخ الإسلام، وبحوث في التاريخ إسبانيا وآدا ا في العصر الوسيط، في جزأين (الطبعة الثالثة ١٨٨١)، وفهرس المخطوطات الشرقية في ا مع الهولندي بأمستردام (ليدن ١٨٥١) ونشر بمعاونة ديجا، وكريل، ورايت: الجزأين الأولين من نفح الطيب للمقري بمقدمة فرنسية ضافية في ترجمة المؤلف وقيمة كتابه، في ١٨٧٦ صفحة (ليدن ١٨٥٥ - ٦١).

www.alkottob.com

وله إسبانيا: في عهد كارلوس الثالث (١٨٥٨)، ومملكة غرناطة (ا لة الشرقية الألمانية ١٨٦٢)، وتاريخ الإسلام من فجره حتى عام ١٨٦٣، كتبه بالهولندية (ليدن ١٨٦٣، وقد نقله إلى الفرنسية شوفين، ليدن ١٨٧٩)، ونشر بمعاونة دي خويه: الجزء الخاص بإفريقيا والأندلس من نزهة المشتاق للإدريسي بالاعتماد على مخطوط المكتبة الأهلية في باريس، مَتْناً وترجمة فرنسية مع مقدمة وشروح وفهارس بعنوان صفة المغرب والسودان (ليدن ١٨٦٦)، وبمعاونة مرقس يوسف موللر: تاريخ العرب السياسي والأدبي في الأندلس من جملة تواريخ ولا سيما من الحلة السيراء لابن الأبار (ميونيخ ١٨٦٦ - ٧٨)، وأتم معجم الألفاظ الإسبانية والبرتغالية من أصل عربي لأنجلمان (ليدن ١٨٦٩).

وكتب بحثاً عن عريب بن سعيد الكاتب، وربيع بن سعيد الأسقف (ا لة الشرقية الألمانية ١٨٦٦)، ودرساً على مقدمة ابن خلدون - التي نشرها دي سلان - في ثمانين صفحة (ا لة الآسيوية ١٨٦٩)، وكتب خطاباً إلى فلايشر عن الطبعة العربية لنفح الطيب (ليدن ١٨٧١)، ونشر تقويم قرطبة لعام ١٩٦١ بترجمة لاتينية (ليدن ١٨٧٣)، وذيلاً للمعاجم العربية، وهو من خير المصنفات، في جزأين، من ١٧١٩ صفحة، بالفرنسية (ليدن ١٨٧٧ - ٨١، ليدن - باريس ١٩٢٧).

وأعاد نشر تاريخ الموحدين للمراكشي بعد تحقيقه وتنقيحه (ليدن ١٨٨١)، ونشر تصويبات لنص البيان المغرب لابن عذارى (ليدن ١٨٨٣) هذا عدا ما كتبه عن الأمراء والمؤرخين والأدباء وأصل الكلمات العربية والألفاظ الدخيلة عليها، وغيرهم وغيرها.

دوسين،ج.(المولود عام١٨٩٦). Dossin،G

أستاذ في جامعتي لييج، وبروكسل، ومتخصص بالأكادية واللغات السامية، وقد شارك فى حفريات المعرة، وفي نشر المباحث عنها منها: البدو في نصوص المعرة (ا تمع البدوي القديم لفرانشيسكو جابرييلي ١٩٥٩)، وتحية إلى ليفي دلافيدا (نشرة ا مع اللغوي البلجيكي الملكي ١٩٦٨)... إلخ.

دوشين- جييمن (المولود عام١٩١١) Duchesne. -Guillemin،J

متخصص بالدراسات الإيرانية، وأستاذ في جامعة لييج، وله مباحث في أسماء

www.alkottob.com

الأعلام الإيرانية، وفى دين زاردشت، وعن الإسلام (الوحدة والتنوع في الحضارة الإسلامية ١٩٥٥)، والإسلام والمازدوية (منوعات هنري ماسه١٩٦٣)... إلخ.

الأب دوفال (١٨٣٩-١٩١١) Duval، P.R

أستاذ السريانية في معهد فرنسا.

آثاره: تاريخ مدينـة الرها (باريس ١٨٩٢)، والمعجم السرياني العربي لبر لول (١٨٩٤)، والنفيس في الآداب السريانية (١٩٠٠-١٩٠٧، ثم تكرر طبعه).

وله في ا لمة الآسيوية: لهجة معلولا (١٨٧٩)، وكتابات سريانية في فارس (١٨٨٤)، وحول كلمتين نبطتين (١٨٩٠)، وفقه اللغتين السريانية والعربية (١٨٩٣)، وحول الشعر السرياني (١٨٩٧)، وتاريخ ميخائيل السوري (١٨٩٩-١٩٠٢ - ١٩٠٤-١٩٠٥)، ووصية القديس إفرام (١٩٠١)، والنصرانية في فارس على عهد الساسانيين (١٩٠٥).

دوكاتي، أنجيلو - Angelo ، Ducati

آثاره: الحرام في الشرع الإسلامي (١٩٣٢) وتاريخ قبائل المغرب (١٩٣٢) وبربر المغرب (١٩٣٢) والعرب في أفريقية البحر الأبيض المتوسط (١٩٣٣) والعرب والبربر في ليبيا (١٩٣٣).

دوكاتي، برونو - Bruno ، Ducati

آثاره: القانون الإسلامي، في ٢٢٦ صفحة (بولونيا ١٩٢٦) والتشريع الإسلامي والتنبيه الشيرازي (الحق القانوني، ٣٨، ١٩٢٧) والضمان في القانون الإسلامي (روما ١٩٢٧) ومحاضرات عن النظم الإسلامية، الجزء الأول في ٦٤٤ صفحة، والثاني ٤٨٦ صفحة (روما ١٩٢٨ - ٢٩) وسيرة الرسول (فلورنسا ١٩٢٩) والجمعيات الإسلامية (روما ١٩٢٩) والمذهب المالكي (روما ١٩٢٩) وكتاب لدراسة الشرع الإسلامي (روما طبع حجري) وأوائل القضاة المسلمين (روما طبع حجري) وقواعد العربية المتكلمة في طرابلس (بولونيا ١٩٣٣) ومبادئ قواعد العربية الفصحى (روما ١٩٣٣) وملكة سبأ (١٩٣٤) وفارس (١٩٣٤) والإسلام، في ١٦٨ صفحة (روما).

الأب دوكريه (المولود عام ١٩٢٢) Ducruet،P.J.

www.alkottob.com

انضم إلى الرهبانية (١٩٤٢).

آثاره: رءوس الأموال الأوربية في الشرق الأدنى (الدراسات الاقتصادية الدولية باريس ١٩٦٤)، وإحصاءات وتوقعات للمجتمعات في الجمهورية العربية المتحدة (الشرق الأدنى، الدراسات الاقتصادية، بيروت ١٩٦٧)، والتخطيط الاقتصادي في الجمهورية العربية المتحدة، ثم القطاع العام والتخطيط الاقتصادي في الجمهورية العربية المتحدة (المرجع نفسه ١٩٦٩).

دول، ن.هـ- Dole، N.H. -

آثاره: ترجمات رباعيات عمر الخيام بالإنجليزية والفرنسية والألمانية والإيطالية والدانمركية، في ٦٥٥ صفحة (الطبعة الرابعة، لندن ١٩٢٦).

دولينينا، أنا Dolinina،A.

تخرجت في جامعة لينجراد (١٩٤٩)، وتولت أعمال مدير القسم العربي في مكتبتها الشرقية.

آثارها: الأدب الروسي في القرن التاسع عشر في البلدان العربية (١٩٥٣)، وجوجول في الأدب العربي (حوليات جامعة لينجراد ١٩٥٤)، وأول مجموعة لمؤلفات جوجول بالعربية (١٩٥٥)، ومذكرات صياد لتورجنيف باللغة العربية (١٩٥٥)، وجوركي في اللغة العربية (١٩٥٥)، وشولوخوف في سوريا ولبنان (١٩٥٦)،وترجمة قصص محمد تيمور إلى الروسية (موسكو ١٩٥٦ - ١٩٥٨)، ومقدمة موعة النثر العربي (موسكو ١٩٥٦)، وتوفيق الحكيم (التقويم الشرقي ١٩٥٧)، وترجمة الأدب الروسي في بلدان العرب (موسكو ١٩٥٧)، وعبد بطرس الأكبر والفلاحة الشابة لبوشكين باللغة العربية (١٩٥٨)، وترجمة مؤلفات بوشكين إلى العربية (موسكو ١٩٥٨)، وما قبل تاريخ الواقعية في الأدب العربي الحديث (الشرق الجديد ١٩٥٩)، وروايات جرجي زيدان (١٩٦٩)، وروايات فرح أنطون (١٩٧١)، وتولستوي في الأدب العربي (١٩٧٣)، والشعر العربي ولينين (١٩٧٣)، وحول القصة في الأدب العربي (١٩٧٤).

دومنجس خوسه جارثيا Domingues Jose D. - Garcia

تعلم العربية على لوبس، وتخرج ا على فيجانيه من معهد اللغات الإفريقية

www.alkottob.com

والشرقية، وانتدبه المعهد العالي للثقافة للقيام بأبحاث في التاريخ البرتغالي العربي.

آثاره: التاريخ البرتغالي العربي (١٩٤٥)، ولشبونة المسلمة (فى مجموعة ثمانية قرون من التاريخ)، ومصر (دراسة تاريخية وثقافية وسياسية واقتصادية وسياحية)، والأسس التاريخية لصلات البرتغال بالمغرب، وأثر الوطنية البرتغالية العربية في قيام البرتغال (رسالة إلى المؤتمر البرتغالي الإسبانى في ألمرية ١٩٥٦) وغيرها من الدراسات.

دومنجو جونثالث (المتوفى ١١٨١) D.D Gonzalez

نائب أسقف شقوبية، وهو ويوحنا بن داود الإسباني أشهر النقلة بمكتب المترجمين في طليطة، فكان يوحنا يملي النص العربي بالأسبانية العامية ويصوغه جونثالث باللاتينية الفصحى. وقد نقلا عن ابن سينا: النفس، والطبيعة، وما وراء الطبيعة، وأقساما من الشفاء (باريس ١٥٦٨) وكتاب الشفاء في ٢٨ مجلدا، وعن الفارابي: إحصاء العلوم، وعن الغزالي مقاصد الفلاسفة، وعن ابن جبيرول ينبوع الحياة (١١٥٠، وقد نشره باوماكر في مونستر ١٨٩٢-٩٥)، ونقلا عن فلسفة الكندي (أوجسبرج ١٤٨٩)، وعن قسطا بن لوقا، وما شاء الله، والبلخي وأبي حفص الطبري، وابنه أبي بكر محمد (البندقية ١٥٠٣) والخياط (لورمبرج ١٥٦٤) والبتاني، وثابت بن قرة، ومسلمة ا ـريطي، وابن أبي الرجال. ولم يقف جونثالث عند الترجمة، بل صنف عدة كتب.

دومنجو دل بينو جوتيريث Domingo Del Pino Guiterrez

ولد في مارتوريل - برشلونة بتاريخ ١٩٣٨/٧/١٩، وحصل على الإجازة في علم الاجتماع والصحافة وفي الأدب العربي قديمه ومعاصره من جامعة لاهافانا بكوبا (١٩٦٣ - ١٩٦٥)، وعمل مدرساً بمدرسة الصحافة ومعاوناً ـموعة إفريقيا والشرق الأوسط في جامعة لاهافانا كوبا. وهو الآن رئيس للقسم الدولي في الجريدة اليومية "دياريو – ١٦"، ومستشار ـلس إدارة مجلة "تونا".

آثاره: التشتت الفلسطيني، وترجمة (دائرة الطباشير) لمحمود درويش، والناصرية (موجز)، والصراع العربي الإسرائيلي (مختصر تقرير).

دونادوني، سرجيو Donadoni، F. sergio

ولد في بالرمو، بتاريخ ١٩١٤/١٠/١٣، وتخصص بالآثار المصرية فعد من كبار

www.alkottob.com

علمائها، وعين أستاذاً لها في جامعتي ميلانو، وبيزا (منذ ١٩٤٨) وفي جامعة روما (منذ ١٩٦٠) وأسهم في حملة إنقاذ آثار النوبة (١٩٥٥ - ١٩٦٤) وتولى إدارة البعثة الأثرية في مصر، والبعثة الأثرية لجامعة روما إلى السودان التي قامت بعدة حفريات في مصر والسودان.

آثاره: الحضارة المصرية (مسينا ١٩٤٠) والفن المصري (تورينو ١٩٥٥) ودين مصر القديمة (ميلانو ١٩٥٥) وتاريخ الأدب المصري القديم (ميلانو ١٩٥٧) ونصوص دينية مصرية (تورينو ١٩٧٠) وقواعد اللغة المصرية (ميلانو ١٩٦٣) والمتحف المصري بالقاهرة (ميلانو ١٩٦٩).

هذا خلا عدة دراسات وتقارير ونسخ كتابات قديمة، وكلها مدروس مؤلف منسق على أكمل وجه.

دونالدسون: د. م .Donaldson، D.M-

آثاره: عقيدة الشيعة (لندن ١٩٣٣، وقد نقل إلى العربية في العراق) وفي العالم الإسلامي: محمد والغزالي (١٩١٨ و١٩٢١) وسلمان الفارسي (١٩٢٩) وعقيدة الشيعة في الإمامة (١٩٣١) والقانون الفارسي الحديث (١٩٣٤) (٣٢) والزواج العرفي في الإسلام (١٩٣٦) والكامل (١٩٣٨) وصفات الفلك (١٩٣٩) وقصيدة صوفية (١٩٣٩) ومطالب الطبقة الدنيا (١٩٤٠) والتوبة في الإسلام (١٩٤٣) والحكم في الإسلام (١٩٤٦) والإسلام في الهند (١٩٤٨) وفي غيرها: زيارة ابن جبير المدينة (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية، ١٩٣٠) وفصل عن المسيح في اليعقوبي (تكريم ماكدونالد، ١٩٣٣) والمحراب في حرم مشهد (الفن الإسلامي، ١٩٣٥) والإسطرلاب (الثقافة الإسلامية، ١٩٤٥).

دونزل، وان - Donzel، E.J. van

مدير المعهد الهولندي لفقه ولغات الشرق الأدنى.

آثاره: باب الإيمان - وهو دفاع إثيوبي عن المسيحية (ليدن ١٩٦٩)، والرسائل الإثيوبية لجوب لودولف (المكتبة الشرقية ٣١، ١٩٧٤) إلخ.

دوهسون، أ. ج. م. (١٧٧٩-١٨٥١) D' Ohson، A.G.M.

ابن الأول تخرج في جامعة أوبساله، وعين كاتباً في السفارة السويدية بباريس، ثم

www.alkottob.com

وزيراً في السفارة السويدية ببرلين وغيرها.

آثاره: نشر الجزء الثالث من كتاب أبيه في السلطنة العثمانية (باريس ١٨٢٠)، وصف كتاباً في تاريخ المغول، منذ جنكيز خان في أربعة أجزاء (لاهاي ١٨٣٤-٣٥وأمستردام ١٨٥٢).

دوهسون، ج.م. (١٧٤٠-١٨٠٧) D'Ohson، J.M

ترجمان السفارة السويدية في الآستانة.

آثاره: السلطنة العثمانية في ثلاثة أجزاء بالفرنسية - أهداه إلى ملك السويد - نشر منه جزأين (باريس ١٧٨٧-١٧٩٠) ونشر الثالث ابنه (باريس ١٨٢٠).

دوهيم، ب-(١٨٦١-١٩١٦) Duhem، P.

عضو مجمع العلوم في باريس.[فهرست آثاره في أركيون ١٩٣٧].

آثاره: تطور موازنة القوى في جزأين (باريس ١٩٠٥-٦)، ودراسات حول ليوناردو دي فنشي في ثلاثة أجزاء (١٩٠٥- ١٥)، و النظرية الطبيعية من أفلاطـ ـون إلى غاليلي (١٩٠٩)، ونظام العالم من أفلاطون إلى كوبرنيك، في خمسة أجزاء (١٩١٣-١٧) وقد تناول فيها جميعا معارف العرب.

دوين، ج (١٨٨٤-١٩٤٤).Douin، G

[ترجمته بقلم في مجلة قطاوي في مجلة المعهد المصري ٢٧، ١٩٤٦].

آثاره: في نشرة المعهد المصري: ألفي بك لندن (٧،١٩٢٥)، وعربة محمد بك (٨، ١٩٢٦)، وحاكم مصوع (٢٢، ١٩٤٠)، وعودة بونابرت من مصر إلى فرنسا (٢٣، ١٩٤١)، وقناة السويس (مصر المعاصرة ٢١،١٩٣٠).

الدويهي، اسطفان (١٦٣٠ - ١٧٠٤).Doeihi، Et

بطريرك ومؤرخ صنف سبعة عشر مصنفاً منها تاريخ الطائفة المارونية (نشره رشيد الشرتوني، بيروت ١٨٩٠) وتاريخ الأزمنة من ظهور الإسلام حتى أيامه (نشره الأب توتل اليسوعي ابتداء من الحروب الصليبية، المشرق بيروت ١٩٥٠).

الأب دي إبالثا اليسوعي (المولود عام ١٩٣٨).De Epalza، P.M

ولد في بو من أعمال فرنسا بتاريخ ١٩٣٨/٢/١٨، وحصل على شهاداته من جامعة برشلونة في أعوام: ١٩٦٣: الفلسفة و ١٩٦٥: اللغات السامية و١٩٦٧:

www.alkottob.com

الدكتوراه و ١٩٧٣: أصول الدين (اللاهوت) من جامعة ليون.

وعنوان رسالته في إجازة الأستاذية: تحفة الأريب في الرد على أهل الصليب لعبد الله الترجمان، النص النقدي. وفي رسالة الدكتوراه: تحفة الأريب إلخ.. ترجمة ذاتية للكاتب نفسه ١٩٦٧، وقد حققه على مخطوطات الأسكوريال، وأنقرة، ومصر، وشمالي إفريقيا (روما ١٩٧١).

وعين أستاذاً في كليات الآداب التالية: برشلونة - ليون - تونس - الجزائر - وهران - مدريد، ثم في كليات اللاهوت ببرشلونة ومدريد.

وهو الآن أستاذ في قسم اللغة العربية بكلية الآداب بمدريد، وفي قسم الجغرافيا والتاريخ بجامعة كومبلوتنس- مدريد، وفي القسم الأساسي بكلية اللاهوت.

آثاره: بيانات جديدة في سيرة عبد الله الترجمان - انسيلموتورميدا - (برشلونة ١٩٦٥)، ومؤلف تحفة الأريب لعبد الله الترجمان (مجلة معهد الآداب العربية في تونس ١٩٦٥) وكاتب إسباني محتمل لإنجيل برنابا (الأندلس ١٩٦٣)، وأشعار من نزار قباني (مدريد ١٩٦٥)، والمصنفات العربية الإسلامية في إسبانيا من ١٩٦٠ إلى ١٩٦٤ (نشرة جمعية المستشرقين الإسبان ١٩٦٦)، وحول تاريخ الجدل الموجه للمسيحية في الغرب الإسلامي (أرابيكا - ليدن ١٩٧١)، وبعض الأفكار اللاهوتية لأسين بالاثيوس عن الإسلام (١٩٦٩)، وأسين بالاثيوس، ولويس ماسينيون: صداقة طويلة لاقترابين مختلفين من الإسلام (باريس ١٩٧٠) ومغاربة وأندلسيون في تونس من القرن السابع عشر (الأندلس ١٩٦٩)، وإسبانيا وتاريخها من خلال نصوص الدراسة المتوسطة في سوريا (المنارة: مدريد ١٩٧٢)، وتجميع لدراسات عن المغاربة الأندلسيين في تونس (مدريد ١٩٧٣)، والإسلام والمسيحية والزندقة (للحوار بين الأديان - تونس ١٩٧٣)، والسيد ليون الأسد: مقاتل عربي في الكامبيادور (ا لمة الإسبانية - فيلادلفيا).

دي بريساك (١٩٠٥-١٩٦٣) Brissac، P. de C.

آثاره: روبير بلاك والموقعة البربرية ١٦٣٦-١٦٤١ (هسبيريس ٣٣، ١٩٤٦)، ووثائق غير منشورة عن المغرب ١٦٧٠-١٦٨٠ (هسبيريس ٣٧، ١٩٥٠).

اللواء دي بليه (١٨٤٩- ١٩١٠) Beylié، Eug. De

رحالة طوف في الشرق لدرس فن المعمار، ثم غرق في نهر ميكونغ من الصين، وإليه يعود أفضل تعريف عن أصول الأبنية الإسلامية في المغرب والأندلس وقلعة بني حماد التي كانت مدينة قاعدة للعرب والبربر في القرن الحادي عشر، ومازالت خرائبها في الجزائر وسامراء أوسر من رأى آثار قصر للخلفاء العباسيين - وقد أثبت بعده فيولـــه أنه كان قصر المعتصم هارون الرشيد.

وله كتاب المنـــزل البيزنطي والهندسة المعمارية للعباسيين في القرن التاسع (المجلة الأثرية ١٩٠٧) وفي المجلة الآسيوية: تنقيبات عن قلعة بني حماد (١٩٠٨) وعاصمة البربر في القرن الحادي عشر (١٩٠٨).

الأب دي بوركاى(المولود عام ١٩١٧) Beaurecueil P.S.L de.

ولد في باريس، وانضم إلى الرهبانية (١٩٣٥)، ونال الدكتوراه في اللاهوت برسالة عن الإنسان صورة الله وفقاً لمذهب القديس توما الأكويني، وليسانس الآداب من السوربون، وعين عضواً في المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية بالقاهرة منذ ١٩٤٦، وملحقاً غير متفرغ في المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة (١٩٤٦)، وكلف بعثة علمية في أفغانستان.

آثاره: في منشورات المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة: شرح منازل السائرين لمحمود الفركاوي القادري مَتْنَاً وترجمة وتعليقاً (١٩٥٣)، وشرح منازل السائرين لعبد المعطي اللخمي الإسكندري مَتْنَاً وترجمة وتعليقاً (١٩٥٤)، وإلهي نامة لخواجة عبد الله الأنصاري: تحقيقاً وترجمة (١٩٤٨)، وفي غيرها ترجمة مثلين لصوفي فارسي، جلال الدين الرومى (كراسات النادي التوماوي ١٩٤٨)، وترجمة الكتاب إلهي نامة لخواجة عبد الله الأنصاري: تحقيقاً وترجمة (المصدر السابق ١٩٤٨)، ونشر المسودة الفارسية الأولى من كتاب منازل السائرين لعبد الله الأنصاري (منشورات المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة، منوعات إسلامية، ٢،١٩٥٤)

ورسالة في علل المقامات لعبد الله الأنصاري مَتْنَاً وترجمة، (منوعات ماسينيون ١٩٥٦).

وله من الدراسات في المجلات العلمية والمصنفات المشتركة: الإنسان صورة الله، وهي رسالته في الدكتوراه (دراسات ومباحث، أوتاوه، ٨و٩، ١٩٥٢و ١٩٥٣)

www.alkottob.com

والغزالي والقديس توما الأكويني (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٩٤٧)، ثم أعاد نشرها وأتمها بمعاونة الأب قنواتي في منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية بالقاهرة (١٩٥٦)، ونصائح الشيخ زين الدين (كراسات النادي التوماوي ١٩٥٢)، وخط السير الروحي لدى عبد الله الأنصاري ومصادره من الكتاب المقدس (منوعات المعهد الدومينيكي، ١٩٥٤،١)، والفقر والحياة الروحية لدى عبد الله الأنصاري (محاضرات دار السلام - القاهرة - باريس ١٩٥٣-٥٤)، ومقام القريب في الحياة الروحية لدى عبد الله الأنصاري (منوعات المعهد الدومينيكي ٢، ١٩٥٥).

والمخطوطات العربية في أفغانستان، في ٣٠ صفحة (مجلة معهد المخطوطات العربية، ٢، ١٩٥٦)، ثم نشرها بالفرنسية مضيفاً إليها المخطوطات التركية والفارسية والأردية بعنوان مخطوطات أفغانستان (منوعات المعهد الدومينيكي، ٣، ١٩٥٦)، ومحاضرة عن خواجة عبد الله الأنصاري في كابول وهراة (مجلة العرفان بكابول ١٩٥٧، ثم على حده في ثلاثين صفحة) وزين الدين وشرحه لمنازل السائرين، رسالة إلى مؤتمر المستشرقين بإستانبول ١٩٥٤، وتفسير ركن الدين الشيرازي للمنازل (منوعات المعهد الدومينيكي، ١، ١٩٤٥)، والتعريف بالشروح المغفلة للمنازل (المصدر السابق، ٢، ١٩٥٥) وما فات طبعة شرح المنازل عبد المعطي (المصدر السابق)، ويسوع في نظر كاتب فارسي معاصر (المصدر السابق)، والأنصاري (دائرة المعارف الإسلامية في طبعتها الجديدة)، وأنصاريات (منوعات إسلامية، للمعهد الفرنسي، ٣، القاهرة ١٩٥٧)، وترجمة خواجة عبد الله الأنصاري الجزء الأول الولد، والمراهق، والطالب (منوعات المعهد الدومينيكي، ٤، ١٩٥٧)، هذا خلا مقالاته عن الفلسفة والدين.

الأب دي بوفه،ج.(المتوفى عام ١٦٣٨) P.J،de Beauvais

فرنسي تنقل بين حلب وبغداد، وجاهد في سبيل وحدة النساطرة مع روما،وقد أتقن العربية والتركية والفارسية وتوفي في حلب.

آثاره: نقل إلى العربية: التعليم المسيحي، للكردينال ريشيلو بناء على طلب المؤلف الذي طبعه له على نفقته (باريس ١٦٤٨).

www.alkottob.com

دي بوير، ت. ج. (١٨٦٦ – ١٩٤٢)Boer، T.J. de

من أساتذة الفلسفة في جامعة أمستردام.

آثاره: الغزالي وابن رشد (ستراسبورج ١٨٩٤)، والترجمة اللاتينية لإحصاء العلوم للفارابي (مونستر ١٩٠٠)، ودراسة عن الكندي (الدراسات الشرقية لنولدكه، ١٩٠٦)، وتاريخ الفلسفة في الإسلام (شتوتجارت ١٩٢١، وقد نقله إلى الإنجليزية جونس، فصدرت الطبعة الثانية في لندن ١٩٣٣، وإلى العربية الأستاذ أبوريدة، القاهرة ١٩٣٨، والطبعة الثانية ١٩٤٨)، وله في دائرة المعارف الإسلامية: مقالة عن ابن سينا، ومقالة عن نور وخلق. وفي دائرة المعارف الدينية: الفلسفة الإسلامية، ثم العقيدة الإسلامية والخلق (مؤتمر الفلسفة الدولي، ٦، ١٩٢٦)، ومنـزلة الفارابي في المدرسة الفلسفية الإسلامية (الأعمال الشرقية ١٩٣٦)، وبمعاونة لياندر: قواعد التوراة الآرامية (هالة ١٩٢٦).

دي تاسي، جارسن (١٧٩٤ – ١٨٧٨) Tassy، Garcin،de

هو في ذروة من النسب والنشب، تخرج على دي ساسي في العربية، وتولى بعده تحرير ا لة الآسيوية، فنشر فيها كثيرا من الدراسات النفسية، خلا ما حققه وترجمه وصنف فيه مما وضعه في المرتبة الأولى.

آثاره: نشر كشف الأسرار عن حكم الطيور والأزهار لابن غانم المقدسي مَتْناً وترجمة (باريس ١٨٢١)، وترجم الأمثال الأدبية لعز الدين المقدسي بعنوان الصوادح والأزهار (١٨٢١)، وقسم الحيوان في رسائل إخوان الصفا (١٨٦٤)، وصنف كتابا في الدين الإسلامي، وفق القرآن والتعاليم المذهبية والفرائض (ثلاث طبعات، ١٨٢٢ - ١٨٧٤)، وله في ا لة الآسيوية: ترجمة ثلاث مقامات للحريري (١٨٢٢ و١٨٢٣ و١٨٢٤)، وبحث في ابن خلدون (١٨٢٣)، وخصائص الدين الإسلامي في الهند (١٨٣١)، ونبذة في اللباس مع بعض الكتابات العربية والفارسية والهندستانية (١٨٣٣)، وبلاغة الشعوب الإسلامية (١٨٤٤و ١٨٤٦و ١٨٣٨)، وجمع من آداب العرب منتخبات ترجمها إلى الفرنسية بعنوان مجموع الرموز الشرقية، ولخص تاريخ التواريخ، ومقامات الحيدري عن حياة وموت كبار شهداء الإسلام (باريس ١٨٤٥)، وشرح السورة ا هولة في القرآن، وهي سورة النورين، ولا وجود لها إلا في نسخة

www.alkottob.com

الشيعة (١٨٤٥)، وكتب في الأسماء والألقاب في الإسلام (١٨٥٤ - ٧٨)، وترجم رباعيات الخيام (١٨٥٧)، ومنطق الطير (١٨٥٧) إلخ.

دي تشاك، الكونت (١٨١٥ – ١٨٩٤).Schack، A. F. Von

تخرج في جامعات ألمانيا. وأقام في إسبانيا (١٨٣٩ - ٤٠) وتوفي في روما.

آثاره: أدب العرب وفنهم في إسبانيا وصقلية، وترجم شعراً إلى الألمانية قصائد: الطرطوسي، والرندي، وعلي بن سعيد في ثلاثة أجزاء (١٨٦٥)، وقد نقله من الألمانية إلى الإسبانية خوان إي باليرا (الطبعة الثانية مدريد ١٨٦٨ - ٧٢، والثالثة إشبيلية ١٨٨١) وخير ما له ليالي الشرق (١٨٧٤).

دي توشى، ر - Tucci، R. di

آثاره: معجم إيطالي عربي (١٩١٢) ورحلة ابن يمين الطليطلي (نشرة الجمعية الجغرافية الإيطالية ١٩٤١).

الأب دي جرفانيون (١٨٧٧ – ١٩٤٨) de Jerphanion،P.G.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٣)، واشتهر بقراءة الآثار وتحليل الفنون وتأريخ الفن المسيحي في الشرق.

آثاره: خريطة آسيا الصغرى (الجغرافيا، ١٩، ١٩٠٩)، ونصيب سوريا وآسيا الصغرى في تكوين الأيقونات النصرانية (منوعات القديس يوسف، ٨، ١٩٢٣)، ونماذج من آثار الأناضول (منوعات جامعة القديس يوسف، مجلد ١٣ برمته في ٣٣٢ صفحة و ١٢٠ لوحا، ١٩٢٨)، وإقليم جديد للفن البيزنطي، في مجلدين: الأول في ٦١٥ صفحة، والثاني في ٥٣٦ صفحة، خلا الخرائط (المكتبة الأثرية والتاريخية، باريس ١٩٢٥ - ٤٢)، وفي قلب آسيا الصغرى (الجغرافيا، ٥٢، ١٩٢٩)، وقلاعها (الجغرافيا٦٠، ١٩٣٣)، ومبخرة سورية (منوعات ديسو، ١٩٣٩)، والنمنمة الإسلامية على إنجيل سريان (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٣٩).

دي جوالارثا، الكونت - Cde Gualarza

أستاذ الفلسفة في الجامعة المصرية.

آثاره: الفلسفة العامة وتاريخها (محاضرات ألقاها في الجامعة المصرية ١٩١٩ - ١٩٢٠)، والفلسفة العربية والأخلاق، وفلسفة الإسلام والغربيون، ومنهج السالك

www.alkottob.com

لأبي حيان.

دي جوبرناتيس، أ - .de Gubernatis، Alfonso

آثاره: ملحمة التوراة والنصرانية (بارما ١٨٥٨) ومواد في سبيل تاريخ الدراسات الشرقية في إيطاليا، بالفرنسية (باريس ١٨٧٦)، والدراسات الشرقية في إيطاليا من ١٨٦١ إلى ١٩١١ (مجلة الدراسات الشرقية ٥، ١٩١٣-١٩١٧).

دي جين (١٧٢١- ١٨٠٠) Guignes، de

من أعضاء معهد فرنسا والمعنيين بتدريس اللغة السريانية. وفي سنة ١٧٨٧ أمر لويس السادس عشر بتأليف جمعية من العلماء لنشر كنوز مخطوطات مكتبة باريس الشرقية فولي رئاستها.

آثاره: تاريخ التتر والمغول والترك نقلا عن المؤلفين العرب، في خمسة مجلدات (باريس ١٧٥٦ - ٥٨)، وعاون على نشر قسم من مروج الذهب (١٧٨٧).

دي خروت، ا. هـ - .de Groot، A.H

أستاذ مساعد للتركية والتاريخ العثماني في جامعة ليدن.

آثاره: مشكلة قبرص (الشاهد الدولي ٢٣، ١٩٦٩) إلخ.

دي خويه، م. ج. (١٨٣٦ – ١٩٠٩)Coeje، M.J. de

ولد في دورن، وعندما تخرج في جامعة ليدن بلقب دكتور في الأدب والفلسفة، التحق بالقسم العربي فيها وتتلمذ على دوزي، وأفاد منه إكباباً على العربية، فاشتهر ا وخالفه بإظهار مؤرخي العرب وجغرافيتهم في إطارهم. ثم قصد أكسفورد حيث أتم دراساته، وكتب إلى الجمعية الشرقية الألمانية ينبئها خبر اكتشافه تاريخ الرسل والملوك لابن جريج الطبري - وكان كوزيجارتن قد نشر منه الأجزاء ١ و ٢ و ٣ و٥، مّتْناً وترجمة لاتينية، بمقدمة نقدية (جرايفسفالد ١٨٣١ - ٥٣)، واستعان بأستاذه دوزي على نسخ مخطوط قديم من أساس البلاغة في اللغة للزمخشري، ونسخ وحده المسالك والممالك لابن حوقل، وقسماً من نزهة المشتاق في وصف إفريقيا والأندلس للإدريسي.

ونشر غريب الحديث لأبي عبيد القاسم بن سلام، وهو أقدم مخطوطات العرب في أوربا ماعدا القرآن وأوراق البردي، إذ إنه يعود إلى سنة ٣٥٢ هـ. ولما رجع إلى

www.alkottob.com

هولندا عين مترجماً للغات الشرقية، ووكل إليه تنظيم مخطوطا ا والكشف عن كنوزها في مكتبة ليدن. وقد عثر فيها على كثير من المخطوطات التي لم يكن قد تنبه إليها المستشرقون، فاستعان على نشرها في مجموعة أسماها: مكتبة الجغرافيين العرب، ثم عين أستاذاً للعربية في جامعة ليدن. ومن مبراته أنه أنشأ مؤسسة لمساعدة طلاب العرب، وقد اشتهر بسعة اطلاعه على تاريخ العرب وتضلعه من فلسفتهم وبعده عن الهوى في جميع أبحاثه حتى إن بعضهم فضله لذلك على فيستنفلد وقد انتخب عضواً في مجامع عملية عديدة.

آثاره: وفيات الأعيان لابن خلكان (ليدن ١٨٤٠)، و ذيب الأسماء للنووي (ليدن ١٨٤٧)، وطبقات الحفاظ للذهبي (ليدن ١٨٤٧)، والبيان والإعراب عما في أرض مصر من الأعراب للمقريزي (ليدن ١٨٤٧)، وعجائب المخلوقات للقزويني (جوتنجين ١٨٤٩)، ووصف المغرب في كتاب البلدان لليعقوبي (ليدن ١٨٥٠)، وجزء من تاريخ مكة للأزرقي (ليبزج ١٨٥٨)، وبمعاونة ألورد: فتوح البلدان الصغير للبلاذري، في ثلاثة أجزاء (ليدن ١٨٦١ - ٦٦ - ٧٠، جرايفسفالد ١٨٦٣ - ٦٨، وقد ترجمه إلى الإنجليزية الدكتور ب. خوري حتى بعنوان: أصول الدولة الإسلامية، في جزأين، نيويورك ١٩١٦).

وبمعاونة دي يونج: سيرة الرسول لابن هشام، مّتناً وترجمة لاتينية (ليدن ١٨٦٥) والجزء الثالث من العيون والحدائق، مّتناً وترجمة لاتينية، وقد ذيلاه بفهارس لأسماء الرجال والقبائل (ليدن ١٨٦٩).

وبمعاونة دوزي: من نزهة المشتاق للإدريسي، الجزء الخاص بإفريقيا والأندلس مّتناً وترجمة فرنسية (١٨٦٦) وبمعاونة نفر من العلماء مكتبة الجغرافيين العرب، في ثمانية مجلدات (١٨٧٠ - ٩٤) له فيها: مسالك الممالك للإصطخري (١٨٧٢) وأحسن التقاسيم للمقدسي (١٨٧٧ - ١٩٠٦)، والتنبيه والإشراق للمسعودي (١٨٩٤)، ثم تاريخ الرسل والملوك للطبري، ولم يكن هناك نص كامل للطبري فاستعان بغيره من العلماء في ٨ آلاف صفحة من النصوص العربية، و ١٥٠ صفحة مقدمات ومصطلحات وفهارس مقسمة إلى ثلاثة أقسام: الأول: من الخليقة حتى ظهور الإسلام، والثاني: الحوادث التي وقعت في عهد الأمويين، والثالث: الحوادث التي

www.alkottob.com

وقعت في عهد العباسيين مع المنتخب من تاريخ الصحابة والتابعين، وذيل المذيل للطبري بمقدمة لاتينية وفهارس عربية وتعليقات شتى، وذيل للفهارس (ليدن ١٨٧٦ - ١٩٠١).

وصلة تاريخ الطبري لعريب القرطبي (ليدن ١٨٩٧)، ونشر طبقات الشعراء لابن قتيبة، مع تعليقات وافرة، (ليدن ١٩٠٤)، وأعاد نشر رحلة ابن جبير (ليدن ١٩٠٧)، ومن تجارب الأمم لابن مسكويه: الجزء الأول (منشورات لجنة جيب، ليدن ١٩٠٩)، والجزء السادس (ليدن ١٩١٢)، وترجمة قصة إبراهيم بن يعقوب (أعمال مجمع أمستردام ١٨٨٠)، وصنف كتاباً في جمال الدين الجباري الدمشقي، ووضع تقاويم للتاريخ والجغرافيا الشرقيين في ثلاثة مجلدات (ليدن ١٨٦٢) وأردفها بتقويمين عن فتوح الشام لأبي إسماعيل البصري، وآخر عن فتح الشام (ليدن ١٨٦٦) ودرس المختار في كشف الأسرار للهجويري، مع نشر نبذ منه (ا لة الشرقية الألمانية ١٨٦٦)، ورسالة حي بن يقظان لابن سينا، وديوان مسلم بن الوليد، عن مخطوط ليدن بمقدمة وشرح (باتافيا ١٨٧٥)، وقرامطة البحرين والفاطميون (الطبعة الثانية، ليدن ١٨٨٦).

وترجمة دوزي بالفرنسية (ليدن ١٨٨٣)، ومذكرات دوزي عن الجديد من الوثائق في دراسة دين الصابئة (أعمال مؤتمر المستشرقين، ليدن ١٨٨٣)، و (التمدن) لجرجي زيدان (١٨٩٠)، وحياة ثلاثة من الخلفاء الأمويين: عمر الثاني، ويزيد الثاني، وهشام، ومختارات من الأدب الجغرافي العربي (ليدن ١٩٠٧)، هذا خلا دراساته عن (تبخير) الموتى عند عرب الجاهلية (مؤتمر المستشرقين ١٤، ١٩٠٥)، والأدب العربي (في كتاب الثقافة لتبرج ١٩٠٦)، وكتاب الإمامة والسياسة لابن قتيبة (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٠٧)، وابن جبير (ا لة الألمانية ١٩٠٧) ومحمد (الذكرى المئوية لاماري ١٩١٠)، وحضرموت، وأنساب الأشراف، والسندباد البحري، وغريب الحديث لابن سلام، والهمذاني. وعاون على وضع فهرس المخطوطات العربية في مكتبة جامعة ليدن (١٨٨٨ - ١٩٠٧).

وله في ا لة الآسيوية الفرنسية: ناية إمبراطورية قرامطة البحرين (١٨٩٥)، ولهجة (جنوب) الجزيرة العربية (١٩٠١)، وديوان عمر بن أبي ربيعة (١٩٠١)،

www.alkottob.com

والخزرجية (١٩٥٣)، والمدخل الطبوغرافي لتاريخ بغداد (١٩٠٤) وتاريخ (التمدن) الإسلامي (١٩٠٤) والقرآن (١٩٠٧).

دي دومباي، فرانتس (١٧٥٨-١٨١٠) Dombay، Fr، de

من أصل مجري، تخرج في مدرسة اللغات الشرقية بفيينا، وانضم إلى الوفد الذي أرسله الإمبراطور جوزيف الثاني إلى المغرب (١٧٨٣)، ثم ألحق بسفارة النمسا في مدريد، فمترجماً في زغرب، ولما رجع إلى فيينا منحه القيصر لقب المستشار الإمبرطورى، ولما رأى أن ما صنفه زميله الأب يوهان كاف لطلبة الجامعة عكف على دراسة التواريخ والترجمة والتعليق، ولاسيما تاريخ المغرب.

آثاره: أنيس المطرب في أخبار المغرب لابن أبي زرع الفاسي مَتْناً وترجمة ألمانية (أجرام ١٧٩٧، ثم ترجم إلى الإسبانية، لشبونة ١٨٢٨، وإلى الفرنسية باريس ١٨٦٠)، وقواعد اللغة العامية في المغرب الأقصى (١٨٠٠) وفقه اللغة الفارسية (١٨٠٠)، وتاريخ أمراء المغرب الأقصى (١٨٠٠)، وكتاب النقود العربية (فيينا١٨٠٣)، واختصار تحفة الأريب لأبي مدين الفاسي مَتْناً وترجمة لاتينية (فيينا ١٨٠٥)، وأمثال وحكم الغزالي مَتْناً وترجمة لاتينية (فيينا ١٨٠٥)، ودراسة عن المخطوطات العربية في مكتبات الأندلس.

البارون دي دبما (١٧٩٦-١٨٦٢).de Dumast،Baro Guerrier

ولد في نانسي، ودرس في باريس، وتعلم العربية والتحق بالجيش، فكان تحت إمرته ٢٠٠٠٠ جندي ثم استقال مخلدا إلى الراحلة. وقد بحث الاستشراق في رسالة نفيسة بعنوان: الاستشراق المدرسي في حدود النفع والاستطاعة، فانتخب عضوا في الجمعية الآسيوية لسنتها الأولى، وفي غيرها من ا امع العلمية، وأحرز أوسمة سامية.

آثاره: تاريخ أسبانيا (باريس ١٨٣٦)، وتوحيد اللغات (ا لة الآسيوية ١٨٤٦) وحق فرنسا في مسألة الشرق (١٨٤٧)، وترجم شعرا ونثرا إلى الفرنسية زهرات الهند وذيلها بقصيدتين عربيتين (١٨٥٧)، وحذا حذو راسين، فنقل عن التوراة العربية أناشيد داود إلى الفرنسية شعرا وألحقها بترجمة لاتينية (١٨٥٩)، وله في ا لة الآسيوية: محاولة في لفظ العين العربية (١٨٥٧)، وكلمة في تذكار الشرق (١٨٦٢)، وأصل اللغات الشرقية (١٨٦٢)، وبعض أبحاث في دين الشرق.

www.alkottob.com

الأب دي رومونتين (المتوفى عام ١٧٠٠) de Romontin، Fr.

قضى ٣٨ سنة في الشرق الأوسط، وخلف سنة ١٦٨٥ الأب سانت إتيان في دير حلب.

آثاره: إيقان الطريق الهادي إلى ملكوت السموات، والتعليم المسيحي مع ردود على الروم، ومرآة الحكمة الحقيقية، وهو كتاب تأملات دينية.

الأب دي ريلى - de Reuilly،P.J.

تنقل بين حلب وديار بكر في أوائل القرن الثامن عشر، وتوثقت صلاته بالروم والأرمن والنساطرة.

آثاره: نقل عن الفرنسية إلى العربية عدة كتب دينية منها: بوق السماء في الاعتراف والتوبة والمخاطبات اللاهوتية الروحية في عظمة السيد المسيح للأب لويس فرانسوا دارجينتان.

الأب دي رين (المتوفى عام ١٦٧١) de Rennes،P.B.

فرنسي عاش في صيدا وحلب معنيا بتكوين رجال الدين الشرقيين وتوفي في صيدا.

آثاره: شرح لإنجيل متى بالعربية واللاتينية، وكتاب في الاعتراف والقربان، وكتاب في ضرورة تعديل التقويم الكنسي، وكتاب في الصلاة، ومن أهم أعماله تعريبه مختصر تواريخ الكنيسة للكردينال بارونيوس في ثلاثة أجزاء (روما ١٦٥٣-١٦٧١).

البارون دي ساسي (١٧٥٨- ١٨٣٨) Sacy، S. de

ولد في باريس. وفقد أباه وليس له من العمر إلا سنوات سبع مخلفا له أخوين كان هو واسطة عقدهما. وعندما بدأ دروسه في المنزل تثقف بالأدبين اللاتيني واليوناني. ثم تحول إلى آباء القديس مور فلازم الأب بارتارو. وكان يعد مجموعة لأدباء العرب. فحبب إليه العربية. وأخذ يدرسها مع العبرية والفارسية والتركية. وقد أحسن من اللغات الأوربية: اللاتينية والألمانية والأسبانية والإيطالية والإنجليزية. ثم تعرف إلى يهودي مقيم في باريس فزاده تضلعاً من العبرية والعربية فأكب عليهما إكبابا هز له وأرغمه على الاكتفاء بما في النهار. وكان العلماء في عصره مشغولين

www.alkottob.com

بضبط ترجمات الكتب المقدسة ولاسيما التوراة منها، ومقابلة نصوصها على اللغات الشرقية. ومر مستشرق ألمانى بباريس لمقابلة التوراة في المكتبة الملكية، ولم يجد من يستعين به إلا دي ساسي فألحقه به، وأفاد المترجم من المقابلة، فأعد مصنفاً في السامريين المقيمين بنابلس وكان قد بحثه من قبله من اطلع على العبرية فلم يوفه حقه. ولسعة وقوف دي ساسي على العربية، ولتوسع مؤرخي العرب في هذا البحث أكثر من غيرهم وفق حيث أخفق سواه.

وفي سنة ١٧٧٨ عينه الملك واحداً من ثمانية أعضاء في جمعية نشر كنوز المخطوطات الشرقية في مكتبة باريس الوطنية فوضع بحثين في تاريخ قدماء العرب وأصل آدا م. وحقق أربعة كتب عربية عن فتح اليمن، وعلق عليها وحل الكتابات العويصة فيها مع أن هجائيتها لم تكن قد عرفت بعد. ثم وجد نفسه أمام الأيقونات والنقود فدرسها وفك رموزها. وإليه ثم إلى دي سوسي، وسوره ولافوا يعود فضل تحقيقها علميا. فلما بلغ ٣٢ من عمره كان في طليعة المستشرقين العالميين، ومن أعضاء مجمـع الكتابات والآداب (١٧٨٥)، فاختاره الملك حافظاً للنقود ومفوضاً في أمورها (١٧٩١) حتى إذا اندلعت نار الثورة انزوى في بري، وهي قرية صغيرة بين عائلته وبستانه وأبحاثه، ومنها الدروز وديانا م في لبنان، وكان أحد أطباء لبنان، وقد قصد باريس سنة ١٧٠٠، وأهدى لملكها لويس الرابع عشر أربع مخطوطات عربية عن الديانة الدرزية، فكلف الملك ترجمانه فرنسوا بتي دي لاكروا نقلها إلى الفرنسية ففعل، لكنها ظلت غير مفهومة لما فيها من مصطلحات صوفية، فنقل مستشرقنا ا لمدات الأربعة، وأراد أن يلحقها بمصنف عن أصل الدروز والآراء في عقيد م وفلسفتهم ثم أرجأه لنقص في مصادره.

ولما خمدت الثورة رأى مجلس الديركتوار أنه في حاجة إلى اللغات الشرقية. فأقرها، وانتدب دي ساسي أستاذاً للعربية في مدرسة اللغات الشرقية ولم يكن لها من قواعد سوى كتاب إربانيوس، فرجع إلى الأئمة الأقدمين في المدرستين الكوفية والبصرية لتصنيف: التحفة السنية في علم العربية، في جزأين وكان يمليه على تلاميذه، حتى إذا تجمع له نشره (١٧٩٩). ثم اتسع علمه ووقته، فأعاد طبعه منقحاً مزيداً (١٨٠٤)، فتهافت المستشرقون عليه، فتكرر طبعه وترجم إلى الإنجليزية والألمانية

www.alkottob.com

والدانمركية. وكانت حكومة الثورة قد أقرت (٢٥ من تشرين الأول/ أكتوبر ١٧٩٥) فتح أبواب ا امع العلمية المغلقة، وأعاد فيمن أعادت إليها من أعضائها دي ساسي إلا أنا اشترطت عليهم يمين الإخلاص للجمهورية، فاستعفي من ا مع والتدريس، فأعفته من الأول فحسب، وعينته أستاذا للفارسية في معهد فرنسا (١٨٠٦).

وفي سنة ١٨٠٨ انتخبته مقاطعة السين عضواً في الهيئة التشريعية، ولقب بلقب بارون بأمر إمبراطوري (١٨١٣) جزاء جهوده وخدماته، ثم عاون على إسقاط نابليون الأول (١٨١٤)، فأنعمت عليه الملكية (١٨١٥) بلقب رئيس جامعة باريس.

وفي سنة ١٨٢٢ ألف بمساعدة راميزا وتلاميذه ومريديه الجمعية الآسيوية وأنشأ مجلتها الشهيرة فانتخب رئيسا لها. وقام على رئاستها ست عشرة سنة. وعين مديراً لمدرسة ديوان فرنسا (١٨٢٣)، ومديرا لمدرسة اللغات الشرقية (١٨٣٣)، ثم أخرج جزأين من ديانة الدروز. وكان القبر أسبق إليه من الجزء الثالث فسقط سقطة إعياء أودت به في ٢١ من شباط/ فبراير سنة ١٨٣٨. بعد أن قضى حياته في خدمة الاستشراق بالتعليم والتصنيف والترجمة والتحقيق والنشر وتأسيس الجمعية الآسيوية وإصدار مجلتها. فعد إمام المستشرقين في عصره، واختلف العلماء من أوربا قاطبة عليه. وأخذوا عنه ونظموا الاستشراق في بلدانم على نمطه بفضله.

(مجمل ترجمته وآثاره في منشورات مجمع الكتاب والآداب في باريس ١٨٣٨)، وفهرس مكتبته في ا لة الآسيوية (١٨٤٢)، وسيرته في منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة: الجزء الأول بقلم جورج سالمون (١٩٠٥)، ودي ساسي بقلم كازانوفا (١٩٢٣).

آثاره: ثلاث مذكرات قدمها إلى ا امع العلمية عن مصر منذ الفتح الإسلامي إلى الحملة الفرنسية. والتشريع العربي الذي سبق مونتسكيو في كتابه روح الشرائع، وبحث في العاديات والإيرانية (١٧٩٣)، ونبذة العقود في أمور النقود للمقريزي مَتْناً وترجمة (١٧٩٦)، ونشر بمساعدة جوبير الرسالة المنفذة من أصحاب ديوان مصر إلى حضرة الأميرال الجنرال بونابارته مَتْناً وترجمة (جريدة مونيتور، باريس، عدد ١٨٤).

وله: تلخيص كتاب الخطط للمقريزي (١٧٩٧)، والمنشور الصادر (١٧٩٨).

www.alkottob.com

وجزء من كشف المماليك والأوزان والمكاييل الرسمية في الإسلام للمقريزي (١٧٩٩)، والتحفة السنية في علم العربية، في جزأين (١٧٩٩- ١٨٠٤- ١٨١٥- ١٨٣٠- ١٩٠٥)، وترجمة تاريخ الساسانيين عن الفارسية لميرخوند، وحمام الزاجل لميخائيل الصباغ (باريس ١٨٠٥). وصنف كتاب الأنيس المفيد للطالب المستفيد، وهو مختارات من أدب العرب وعلومهم، كلامية العرب للطغرائي، وأشعار المعري، وقصيدة ومقامات بديع الزمان الهمذاني، وجزء من كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك، ونبذ من الواعظ والاعتبار وكلاهما للمقريزي. ولمع من كتاب سلطان المغرب إلى ملك فرنسا، وقسم من عمدة الصفوة في حل القهوة لمحمد الأنصاري الجزيري إلخ، فوقع الكتاب في ثلاثة أجزاء مَتْناً وترجمة وتعليقا (١٨٠٦- ٢٦، ثم طبـع المتن في بولاق) وترجمة البردة للبوصيري (١٨٠٦). وأصل الأدب الجاهلي عند العرب (١٨٠٨) والإفادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادي مَتْناً وترجمة (١٨١١ وكان الكتاب قد نشر في طنجة ١٧٨٩)، وبندنامه عطار الفارسي (١٨١٩) والدر المنظوم في وصايا السلطان المرحوم لويس السادس عشر مَتْناً فرنسياً وترجمة عربية (١٨٢٠).

ونشر بمعاونة ديلابورت: مباحث جغرافية عربية من إفريقيا (١٨٢١) وله: كليلة ودمنة في ستة عشر بابا، ومقدمة في أصل الكتاب ومترجميه. وتذييل بمعلقة لبيد مَتْناً وترجمة (١٨١٦- ٢٢)، ومقامات الحريري، بشرح ومقدمة عربية مع ترجمة الحريري عن ابن خلكان. وله في قصائد المقامات ترجمات دقيقة كترجمة قصيدة. وكاد يحكيك، صوب الغيث منسكباً إلخ (١٨٢٢- ٤٧- ٥٣)، والدر المختار. جمع فيه أفضل ما للعرب من أشعار كقصيدة: يا دارمية بالعلياء فالسند، وقصيدة الأعشى: ودع هريرة إن الركب مرتحل إلخ مَتْناً وترجمة وتعليقا (١٨٢٧)، ودراسات عن أصل ألف ليلة وليلة (ا لمة الآسيوية ١٨٢٧- ٨) وألفية ابن مالك بشرح وتعليق (١٨٣٣)، والمكتبة الشرقية في ثلاثة مجلدات. وبيان الديانة الدرزية. في جزأين، وهو الكتاب المعول عليه رسميا (١٨٣٨)، وأشرف مع كاترمير على طبع التوراة بالعربية، ونشر بمعاونة دي لا جرانج نشيد (انى) لميخائيل الصباغ، مَتْناً وترجمة (١٨١٤)، ومنتخبات من شعر ابن الفارض. وكان الفرنجة يظنونه شاعراً خليعاً كما صوره لهم

www.alkottob.com

المستشرق البولوني فابريس بترجمته ١٤ بيتاً من شعره عام ١٦٣٨ - (١٨٢٢).

وله وصف المخطوطات الآتية: البرق اليماني في الفتح العثماني للشيخ المكي. ومطلع النيرين لفيروز، والكواكب السائرة للشيخ أبي السرور. وكتاب الجمان للمقري الفاسي، وبلوغ المرام للزبيدي، وسر الخليقة للحكيم بالينوس، وكتاب الأعلام للشيخ الحنفي، وكتاب المقنع لأبي عمرو الداني عثمان مقري، وغيرهما.

وله في ا لمة الآسيوية: حول النقود الإسلامية (١٨٢٣) ونقود الخلفاء قبل عام ٧٥ للهجرة (١٨٢٣). وحول مخطوطات كتب الدروز المقدسة في مكتبات أوربا (١٨٢٤).

ومخطوطات البردي القديمة بحروف عربية (١٨٢٥)، ومعاهدة جلاء الصليبيين عن أراضي تونس عام ١٢٧٠ (١٨٢٥). ودراسة الشعر العربي (١٨٢٦)، وكتابة عرب الحجاز (١٨٢٧)، والتطير المنسوب إلى الدروز ومذهب النصيرية (١٨٢٧)، وبالاشتراك مع دي تاسي: أحد تعابير القرآن (١٨٢٩).

الأب دي سانت إيسنيان،ج-ب. (المتوفى عام ١٦٧٠) de saint - Aignan، P.J.B.

مر بمعظم مراكز الآباء الكبوشيين في الشرق، واتصل بالزيدية، وحاور المسيحيين الشرقيين وقد أتقن العربية والتركية والكردية والأرمنية، وتوفي في حلب.

آثاره: من تعريبه: مجموعة من المواعظ، والحرب الروحية للورينتسو سكووبولي (عن الإيطالية)، والمرشد المسيحي لفيليب دوتريمان (عن الفرنسية)، ثم أجوبة الكنيسة المقدسة وهو جدل ديني ورد على البدع المسيحية (روما ١٦٨٠، وله أيضا ترجمة أرمنية)، وكتاب تاريخي جغرافي عن البلاد والشعوب التي عرفها، نشره بعنوان: مسرح تركيا، كتبه بالإيطالية (روما ١٦٥٧).

دي سلان، البارون Guckin de Slane،Baron Mac

إرلندي الأصل، فرنسي الجنسية، تخرج على دي ساسي، وعين مترجما في وزارة الحربية، ونحا في استشراقه ناحية المغرب فذهب له فيه صيت بعيد.

آثاره: نشر بمعاونة جوزيف رينو لأول مرة: ديوان امرئ القيس، مَتْناً وترجمة، بشروح ومقدمة في ترجمة الشاعر نقلا عن الأغاني (باريس ١٨٣٧) ومجهوده:

www.alkottob.com

وفيات الأعيان لابن خلكان بعنوان: تراجم المشهورين في الإسلام، ولم يتمه (١٨٣٨ - ٤٢، ثم ترجمه إلى الإنجليزية في أربعة أجزاء، باريس - لندن ١٨٤٣- ٧١)، ومجموعة أشعار الجاهليين (باريس ١٨٣٨)، وبمعاونة كاترمير، وجوزيف رينو، وجوزيف ديرنبورج: تقويم البلدان لأبي الفداء.

ومن تاريخ ابن خلدون القسم الخاص بالمغرب بعد تحقيقه على عدة مخطوطات مَتْناً وترجمة، النص في جزأين (الجزائر ١٨٤٧ - ٥٢ والترجمة في ثلاثة أجزاء، ١٨٥٢- ٥٦)، وصنف كتابا في تاريخ البربر والأسر الإسلامية، التي ملكت في شمال إفريقيا (باريس ١٨٤٧ - ٥٦)، ونشر المسالك والممالك للبكري - وكان كاترمير قد باشر ترجمة الجزء الخاص بالمغرب مَتْناً وترجمة بعد مقابلته على أربع مخطوطات بباريس (باريس ١٨٥٧و والجزائر ١٩١١ والترجمة ١٩١٣)، والجزء الأول من كشف المسالك والممالك لعبد الله القرطبي (الجزائر ١٨٥٧)، مقدمة ابن خلدون مَتْناً وترجمة في ثلاثة أجزاء (باريس ١٨٦١- ٦٨، ١٩٣٢- ٣٣) ومنتخبات من المختصر في أخبار البشر لأبي الفداء (١٨٧٢)، ونبذة عن رحلة ابن جبير، ومنتخبات من تاريخ مصر لابن ميسر بترجمة فرنسية، في ثلاثة أجزاء (١٨٧٢)، والمشتبه في أسماء الرجال للذهبي، في ٦٢٢ صفحة (ليدن ١٨٨١)، وفهرس المخطوطات العربية والسريانية في المكتبة الوطنية بباريس بالعربية والفرنسية، في ٤ أجزاء، في ٨٣٠ صفحة لوصف ٤٦٦٥ مخطوطا، وقد أتمه ونشره زوتنبرج (باريس ١٨٨٣ – ٩٥).

وله في ا لمة الآسيوية: ا از في بعض مفردات الشعر العربي (١٨٣٩)، وخطبة في موضوع الرؤيا لابن نباته (١٨٤٠)، وترجمة تاريخ إيالة إفريقيا والمغرب للنويري (١٨٤١ - ١٨٤٢)، وحول ترجمة جوبير لجغرافية الإدريسي (١٨٤١)، وترجمة وصف إفريقيا لابن حوقل (١٨٤٢)، ورحلة ابن بطوطة إلى السودان (١٨٤٣)، وسيرة ابن خلدون (١٨٤٤)، وأولى غزوات الإسلام لموريتانيا (١٨٤٤)، ووصف شمال إفريقيا للبكري (١٨٥٨ - ١٨٥٩).

دي سنيفال (١٨٨٨ - ١٩٣٧) Cenival، P. de

مدير المحفوظات في المغرب، وقد تعاون هو ودي كاستري على إصدار مجموعة بعنوان: مصادر غير منشورة عن تاريخ المغرب (باريس ١٩٠٥).

www.alkottob.com

آثاره: المصنفات العامة في المغرب (معهد الدراسات المغربية العليا ١، ١٩٣٢٠)، وفي هسبيريس: أسطورة اليهودي بن مشعل(٥، ١٩٢٥)، والكنيسة المسيحية بالمغرب في القرن الثالث عشر(١٩٢٧)، ومنـزل لويس دي شينية قنصل فرنسا في سالا (٨، ١٩٢٨)، والكاتدرائية البرتغالية في صافي (٩، ١٩٢٩)، وأسقفية قلعة بني حماد المزعومة (١٩٣٢)، وزاوية البرادعة (١٩٣٢).

وبمعاونة دي لا شابل: الممتلكات الأسبانية على ساحل إفريقيا الغربي (١٩٣٥)، وله: أمراء حنتاتة (١٩٣٧)، وفي غيرها: رسالة لويس السادس عشر إلى سيدي محمد بن عبد الله (منوعات هنري باسه ١٩٢٨)، وعلاقات فرنسا التجارية بالمغرب في القرن الخامس عشر (مجلة تاريخ الجالية الفرنسية ١٩٣٢)، والفن الإسباني المغربي(إفريقيا الفرنسية١٤، ١٩٣٤)، ورينة دي شاتوبريان في مملكة فاس ١٩٤٣(هسبيريس ١٩، ١٩٣٤).

دي سولسي (١٨٠٧ - ١٨٨٠) Saulcy، de

آثاره: مباحث في النقود القديمة والتوراة (١٨٥٤)، وله في ا لة الآسيوية: النقود العربية ١١١ رسالة (١٨٣٩ - ١٨٤٥) وابن نباته أفصح خطباء العرب (١٨٤٠)، والنقود (١٨٤٢)، وكتابة فريدة مكتشفة في رأس قرطاجة عام ١٨٤١ (١٨٤٣)، وثلاثة نقود لخالد بن الوليد، ويزيد بن أبي سفيان، وأبي عبيدة قواد الخليفة عمر (١٨٧١).

دي شيزي (١٧٧٣ - ١٨٣٢) Chezy، de.

تخرج على دي ساسي، وعين أستاذاً للفارسية في مدرسة اللغات الشرقية خلفاً للانجلس، وأول أستاذ للسنسكريتية في معهد فرنسا.

آثاره: ترجمة قسم من عجائب المخلوقات للقزويني (١٨٠٥) ومن الفارسية مجنون ليلى للجامي (١٨٠٥) وسلسلة مقالات عن آثار العرب وحضار م (صحيفة العلماء).

الأسقف ديفريس - Devresse، Mgr.

آثاره: عرب الفرس وعرب الرومان، اللخميـون والغساسنـة، وهو عميق متين (باريس ١٩٤٢)، والنصرانية في الإقليم العربي (باريس ١٩٤٢)، وبطريركية

www.alkottob.com

أنطاكية.

دي فريس، ل. (المتوفى عام ١٩٤٦)Vries، L. de

تخرج في جامعة ليدن.

آثاره: صوت جرس جديد في عالم الإسلام، وهي رسالة تناول فيها الخلافة (ليدن ١٩٢٦)، وسر المصنفات القديمة (ليدن ١٩٤٠-٥٠)، ودراسات في الإتقانية، أربعة أجزاء (ليدن ١٩٥٥ – ٥٦).

دي فو، البارون كارا (١٨٦٧-١٩٥٣) Carra de Vaux. B

درس العربية ودرسها في المعهد الكاثوليكي بباريس، وعني بالرياضيات والفلسفة والتاريخ أكثر ما عني فاشتهر ا.

آثاره: الرياضيات وعلم الفلسفة (باريس ١٨٩١)، ومحاضرات في العربية (١٨٩١) والرسالة الشرقية في النسب التأليفية لصفي الدين بن فاخر البغدادي (ا لة الآسيوية، ثم على حده، باريس ١٨٩١)، ولخص صفة الزامر لأبولونيوس، لمترجم مجهول (ا لة الآسيوية ١٨٩١)، وشرح الكرويات لتيودوسيوس بتصحيح يحيى بن محمد المغربي (١٨٩١)، ونشر ملخصا في الساعات المائية لأرميدس، مجهول المترجم (ا لة الآسيوية ١٨٩١)، والتقاويم العربية والقبطية والغوريغورية والإسرائيلية إلخ (١٨٩١)، وا سطي لأبي الوفاء البوزجاني (ا لة الآسيوية ١٨٩٢)، وكتاب أرن أو الآلات والحيل لهيرون الإسكندري استنادا إلى قسطا بون لوقا، ولم يسلم منه إلا النص العربي (١٨٩٣).

ونشر فصلا عن الأسطراب من كتاب الجامع للمراكشي (١٨٩٥)، والإسطرلاب للطوسي (ا لة الآسيوية ١٨٩٥)، وراهب بحيرة والقرآن (١٨٩٨)، وحكايات الشعب المصري ترجمها عن مختصر العجائب(١٨٩٨).

وصنف كتابا في الإسلام و العبقرية السامية والعبقرية الآرية (١٨٩٩)، وفي الغزالي (١٩٠٢) وفي ابن سينا (مجموعة كبار الفلاسفة ١٩٠٠)، وآخر بعنوان: حكمة الإشراق استنادا إلى السهر وردي (ا لة الآسيوية ١٩٠٢).

وترجم التنبيه والإشراق للمسعودي (١٨٩٧-١٩٠٢)، ومختصر العجائب للمسعودي (باريس ١٨٩٨).

www.alkottob.com

ونشر الآلات المفرغة الهواء والآلات المائية لهيرون الإسكندري (١٩٠٢ ثم ترجمه إلى الفرنسية)،وترجم فصولا من كتاب التذكرة للطوسي، وفصولا من الحكمة لابن سينا (١٩٠٣-٣٧)، وقصيدة ابن سينا: هبطت إليك من السماء الأرفع (ا لمة الآسيوية ٩-١٨٩٩)، وتائية ابن الفارض، في ٧٤٦ بيتا، ونبذات في تاريخ العلوم (ا لمة الآسيوية ١٩٠٧)، وترجم رسالة صفة الأرغن البوقي لبرطوس والمترجم مجهول (مجلة الدراسات الإفريقية، ١٩٠٨)، ونبذة عن الدراسات للأدب العربي المسيحي (ا لمة الآسيوية ١٩٠٦)، وتاريخ العلوم (١٩١٧).

ونشر بمعاونة الأب شيخو اليسوعي، والأستاذ حبيب زيات: ابتداء الهجرة- تاريخ ابن سعيد الأنطاكي صنفه لتاريخ سعيد بن بطريق في ٣٦٠ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٩، باريس ١٩١٠)وصنف كتابا في ابن سينا (١٩١٠)، وآخر عنوانه: مفكرو الإسلام في خمسة أجزاء (١٩٢١- ٢٦) ومباحث ونصوص عن السينائية اللاتينية في حدود القرنين الثاني عشر والثالث عشر (باريس ١٩٣٤)، وحل عربي لمسألة المربعات السحرية (مجلة تاريخ العلوم ١٩٤٨).

دي فوجيه (١٨٢٩-١٩١٦) Vogue، Ch. De.

سياسي وعالم جال في بادية سوريا وفلسطين، وألف فيها كتاباً بعنوان: سوريا الوسطى، فبين فيه أثر المسيحية في البناء السوري (١٨٦٥-١٨٧٧).

وله في ا لمة الآسيوية: وصف فينيقي لجزيرة قبرص (١٨٦٧ وبالإنجليزية ١٨٦٨) وكتابات تدمرية غير منشورة (١٨٨٣) وأوراق البردي المصرية الآرامية في اللوفر (١٨٨٩) والكتابة الآرامية (١٨٩٦ و٨٧ و١٨٩٨).

دى فولف، موريس - Wulf، M.de

تخصص بالفلسفات المقارنة، وقد كتبت لتكريمه مجموعة دراسات في مجلة السكولاستيكية الحديثة (٣٦، ٢، ١٩٣٤).

آثاره: تاريخ الفلسفة في العصر الوسيط في ثلاثة مجلدات بالفرنسية (باريس لوفان، ا لمد الأول ١٩٢٤، والثاني ١٩٣٦، والثالث ١٩٤٧)، وأوغسطين وابن سينا (ا لمة السكولاستيكية الحديثة للفلسفة، ا لمد ٣٣، صفحات ١١ - ٣٩، عام ١٩٣١).

www.alkottob.com

دي فونتناي، ف. (١٨٨٠ – ١٩٠٩) Fontenay، F. le Sage de

بعد أن نال شهادته الجامعية في علم التاريخ انمك في الاشتغال بأمر الكتب ودور السجلات الحكومية (١٩٠٦ - ٢٤)، ودرس في هذه السنوات اللغة العبرية على أويستروب. وسرعان ما أخذ يؤلف كتباً في تاريخ الشرق، منها: ثقافة آسيا الشرقيـة (١٩١٢)، ودراسة عن تاريخ الشرق الأدنى (١٩١٩)، وفي سنة ١٩٢٤ عين وزيراً للدانمرك بأيسلندا، فواصل نشاطه الأدبي، في كثير من نواحيه، فكتب بحثين عن الكلمات العربية الدخيلة على اللغات الأوربية ولا سيما اللغة الأيسلندية، ودراسة أخرى قارن فيها الحكايات القديمة الخيالية وحكايات البدو كما يستدل عليها من الشعر العربي القديم.

دي فيفيره - de Vyvre، A.V.

آثاره: أولى الترجمات اللاتينية في العصر الوسيط للبحوث العربية عن الإسطرلاب (المؤتمر الأول للجغرافيا التاريخية، بروكسل١٩٣١)، وأقدم ترجمات العصر الوسيط اللاتينية (أوريريس ١٩٣٥)، والتطور العلمي في العصر الوسيط (أركيون ١٩٣٧).

دي فيلارد، أوجو (١٨٨١-١٩٥٤) Villard، Ugo، Monneret de

ولد في ميلانو وتخرج في كلية الهندسية.

آثاره: دراسات وافرة عن الآثار ولاسيما المصرية، منها: منارة الإسكندرية (١٩٢١) وسجل الفن المسيحي في مصر (مجلة الآثار والتاريخ، روما ١٩٢٢) ثم النقود الساسانية (١٩٢٦) ومدافن المسلمين في أسوان (منشورات المتحف العربي بالقاهرة ١٩٣٠) والفن الإسلامي في إيطاليا (زخارف معبد بلاثينا في بالرمو) (روما ١٩٣٨) وتاريخ النوبة النصرانية (روما ١٩٣٨) وأكسوم (روما ١٩٣٨) ودراسة الإسلام في أوروبا في القرنين الثاني عشر والثالث عشر (الفاتيكان ١٩٤٤) ورحلة الأب دامنتوكروشي إلى الشرق (معهد التاريخ الدومينيكي ١٩٤٨) والزخارف الإسلامية على معبد بلاثينا في بالرمو (روما ١٩٥٠).

الأب دي فينويل (المولود عام ١٩٠٩) de Fenoyl،P.m.

انضم إلى الرهبانية (١٩٢٧).

www.alkottob.com

آثاره: كتاب صلاة قبطي (مباحث، ١٥، ١٩٥٩).

دي كابو، ج - du Capua‹ Giovanni.

آثاره: ترجم إلى اللاتينية كتاب موسى بن ميمون في الأغذية، وكتاب التيسير لابن زهر، وإلى العبرية كتاب كليلة ودمنة.

دي كاستري، الكونت (١٨٥٠ – ١٩٢٩) Castries‹ Cte H.de

مقدم في الجيش.

[ترجمته بقلم دي سينيفال في هسبيريس، ٧، ١٩٢٩].

آثاره: تعاون هو ودي سنيفال على إصدار مجموعة بعنوان: مصادر غير منشورة عن تاريخ المغرب (باريس ١٩٠٥)، ومن مباحثه في مجلة هسبيريس: الأشراف السعديون (١٩٢١)، ومصك النقود في المحمدية (١٩٢٢)، وفتح المنصور السودان عام ١٥٩١(١٩٢٣)، وسادة المغرب السبعة (١٩٢٤) ورحلة هولندي إلى المغرب (١٩٢٦) و الدانمرك والمغرب من ١٧٥٠ إلى ١٧٦٧(١٩٢٦).

و في غيرها: إطلاق اسم الحمراء على قصر الخليفة في المغرب وغرناطة (ا لمة الآسيوية ١٩٢٩)، وتنصر ثلاثة أمراء من المغرب (منوعات هنري باسة ١٩٢٨).

الأب دي كوبيه (١٨٣٦-١٩٠٤) de Coppier‹ P.V.

فرنسي، انضم إلى الرهبانية (١٨٥٣)، وتوفي في بيروت.

آثاره: أنيس الجلساء في ديوان الخنساء مّتْناً عربياً في ١١٤ صفحة، وترجمة فرنسية في ٢٢٧ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٨)، وكشف المكتوم في تاريخ آخر سلاطين الروم في جزأين (١٨٩٠-٩١)، وعدة كتب بالفرنسية (نقل بعضها إلى العربية خليل البدوي، ورشيد الشرتوني).

دي كورتاى (١٨٢١-١٨٨٩) de Courteille‹ A. Pavet.

حفيد دي ساسي من جهة أمه، أتم دروسه في مدرسة فرساي، وأخذ السامية عن الأب فيللون الذي أصبح فيما بعد أسقفا على (ماينس)، ثم قدم باريس حيث تضلع من اللغات الشرقية على: كاترمير، وبرسفال، ورينو. وفي مدرسة شباب اللغات أعد نفسه للذهاب إلى الشرق، وعني بالآداب التركية أكثر منه بغيرها، وقد كوفئ على نشاطه بانتخابه عضوا في مجمع الكتابات والآداب، وعضوا مراسلا مع العلوم في

www.alkottob.com

بطرسبرج (١٨٨٩).

آثاره: نشر كتاب وصايا نابي لابنه في الخير (باريس ١٨٥٧)، وتاريخ معرفة مهاج لكمال باشا زاده (١٨٥٩)، وصنف المعجم العربي التركي (١٨٧٠)، وصعود محمد ومعجزاته، في أجزاء متعددة (١٨٨٨)، وعاون دي مينار في (فهرست) كتاب مروج الذهب للمسعودي (باريس ١٨٦٩-٧١)، وترجم وحده: رسائل بابر، ومعراج نامة المنقولة من الويغري إلى العربية (١٨٧١)، وتذكرة الأولياء بمتنها الويغري وترجمتها الفرنسية (١٨٨٩-٩٠).

دي كوروا (١٧٧٥ - ١٨٣٥) Caurroy، du.

ولد في (إى) وتعلم السامية فعين مدرساً لها، ثم نائب مدير لمدرسة الشباب في معهد لويس الكبير، فلما أسست فرنسا مدرستها في القسطنطينية (١٨٠٢- ١٤) عين مديرًا لها، ثم ترجمانا للملك لدى السفارة الفرنسية في القسطنطينية. وفي سنة ١٨٣٠ أحيل إلى التقاعد. فعاد إلى بلدته. وأخذ نفسه بالتضلع من الاستشراق، وكان قد توفرت لدىه مخطوطات كثيرة في أثناء إقامته بتركيا أهدى بعضها إلى مكتبة باريس الوطنية.

آثاره: التشريع الإسلامي في المذاهب السنية والشيعية والحنفية (باريس ١٨٤٨)، وعلاقات فرنسا بالباب العالي، وكان قد باشر كتاباً عن الجزائر حال الموت دون إنجازه.

وله في ا لة الآسيوية: التشريع الإسلامي السني على المذهب الحنفي (١٨٤٨ و١٨٤٩ و١٨٥٠ و١٨٥١ و١٨٥٣).

دي كوننج (١٨٥١ – ١٩٢٥) Koning، P. de

طبيب عني بالطب عند العرب.

آثاره: ترجمة منتخبات من الرازي (ليدن ١٨٩٤)، ومن القانون لابن سينا: ثلاث رسائل في تشريح الأعضاء، ومقالة في الحصى المتولد في الكلى والمثاني مَتْناً وترجمة فرنسية، في ٢٨٥ صفحة (ليدن ١٨٩٦)، وثلاث رسائل في التشريح للرازي بترجمة فرنسية (ليدن ١٩٠٣)، وفصول من الكتاب الملكي لعلي بن العباس ا وسي.

دي لا جرانج، جرانجيره (١٧٩٠ – ١٨٥٩) Grangeret de La

www.alkottob.com

Grange

من تلاميذ دي ساسي النا ين تضلع من اللغتين العربية والفارسية، وشغف بالصوفية الشرقية، فأكب على الألفاظ العربية لتأويلها والإلمام بمرادفا ا لكي يتفهم التصوف وميزاته، فإذا هو يتعمق في العربية تعمقا لم يعرف لغيره في عصره، فوكلت إليه حكومته تصحيح المطبوعات العربية في مطبعتها (١٨٣٠) ثم عينته أمينا للمكتبة الوطنية، وقد تولى برغم مهامه رياسة تحرير ا لة الآسيوية ٣٤ سنة فبلغ ا شأوا بعيدا.

آثاره: نشر بمعاونة دي ساسي (نشيد ان) لميخائيل الصباغ بترجمة فرنسية (باريس ١٨١٤) وله ضرار بن الأزور نقلا عن الواقدي (١٨٢٢)، ومنتخبات من شعر ابن الفارض، والمتنبي بترجمة فرنسية (١٨٢٢) وصنف هو بالفرنسية تاريخ العرب في الأندلس (١٨٢٤)، ودافع عن محاسن الشعر العربي بمقالاته وبحوثه، وله فيه مجموعة نخب الأزهار في منتخب الأشعار (١٨٢٨) وأزكى الرياحين من أسنى الدواوين، وفيه ترجمة مقامات بديع الزمان الهمذاني بترجمة فرنسية (باريس ١٨٢٨) ونشر - بمعاونة كوزيجارتن - نبذا من المرج النضر لجلال الدين السيوطي (باريس ١٨٢٨)، هذا خلا دراساته الرصينة الوافرة عن التصوف في ا لة الآسيوية.

الأب دي لاتوره، باتريشيو (المتوفى ١٨١٩) De la Torre، Fray Patricio، J.

ولد في كونسجرة من أعمال طليطلة، وانضم إلى رهانية إيرونيموس (١٧٧٦)، وتخرج في مدرسة الأسكوريال، وتعلم في جامعة مدريد (١٧٨٤) وسمي أستاذاً لها فيها (١٧٨٧) وأقام في فاس (١٧٩٧- ١٨٠٣)، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ (١٨٠٣).

[ترجمته بقلم شانشيث بيريث في مجلة الأندلس ٨، ١٩٥٣].

آثاره: مازالت مخطوطات، ولكنها معدة للنشر، وهي: معلومات تاريخية عن مدينة فاس، ورحلة من طنجة إلى مكناس، وتقرير عن أبواب غرناطة، وأمثال عربية، قواعد العربية، ونشر المعجم العربي القشتالي لدى الكالا بتحقيق الغزيري (١٨٠٥).

دي لاجرانخا، ف. De la Granja، F.

www.alkottob.com

تخرج في جامعة مدريد (١٩٥٢)، وتخصص بالعربية في الجامعة المصرية، ثم عين عضواً في معهد الدراسات العربية، وأستاذاً للعربية في كلية الآداب بجامعة مدريد المركزية.

آثاره: مصادر قصة الكونت لوكارنو العربية للأمير دون خوان مانويل (١٩٥٩)، ومصطلحات المطبخ المغربية في العصر الوسيط، وهـي رسالته في الدكتوراه (مدريد ١٩٦٠)، وأعد مع تبريس سادابا بإشراف الأب بارنجا المعجم العربي الإسباني. وله في مجلة الأندلس: دراسات عن الشعر العربي في الأندلس (١٩٥٣، ٥٩)، ومقامة الطاعون (١٩٥٨،٢٣) ومقتطفات من أبي حفص عمر بن الشهيد (٢٥، ١٩٦٠)، وأحمد بن برد الأشجر وابن الخطيب (٢٦، ١٩٦١ و ٢٧، ١٩٦٢)، وابن جارثيا القاضي (٣٠، ١٩٦٥).

وجدل ديني في مرسية على عهد ألفونسو العالم (٣١، ١٩٦٦)، وثلاث قصص إسبانية من أصل عربي (٣٨، ١٩٦٨)، وأدب عربي أندلسي (٣٢، ١٩٦٧)، وحول الأدب العربي (٣٧، ١٩٧٢)، وكتاب غير منشور (٣٨، ١٩٧٣)، وقصر عبد الرحمن الثالث (٣٩، ١٩٧٤)، وفي غيرها: مقامة ابن المرابع الأزدي (الدراسات الشرقية لليفي بروفنسال جـ٢، ١٩٦٢)، وبيع الرقيق (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ١٣، ١٩٦٥- ٦٦)، وكتاب تحفة المغترب ببلاد المغرب (١٧، ١٩٧٢ - ٧٣).

دي لاشابل، Fr. De La Chapelle -

من موظفي المغرب في عهد الحماية.

آثاره: قبائل البربر(هسبيريس ١٩٣٨)، والسلطان مولاي إسماعيل وبربر المغرب الأوسط(مجلة الآثار المغربية ٢٨، ١٩٣١).

وبمعاونة دي لابة: خريطة الصحراء الغربية (هسبيريس ١٩٣٠)، وبمعاونة سنيفال: الممتلكات الأسبانية على شاطئ إفريقيا الغربي (هسبيريس١٩٣٥).

دي لافيرون (المولود ١٩٣٣)- Véronne، CH. De La.

آثاره: رسالتان لأحد ملوك تلمسان غير منشورتين (ا لمة الإفريقية ١٩٥٥).

دي لندبرج، الكونت(١٨٤٨-١٩٢٤) Landberg، Cte، C. de.

www.alkottob.com

درس العربية في باريس حيث أقام، وقلما رجع إلى السويد، وقد جاب بلاد الناطقين بالضاد عرضاً وطولاً، وأقام سنين عديدة بينهم، فأحسن لغتهم، واطلع على أد م، وكشف عن حيا م، واقتنى بعض مخطوطا م، منها: مجموعة في كلية جامعة ييل فهرسها توراي (نيويورك ١٩٠٨)، ولقب نفسه في إحدى مجموعاته بالشيخ عمر السويدي.

آثاره: وافرة، منوعة نفيسة يطول تعدادها، وأشهرها: فهرس المخطوطات العربية في مكتبة بريل، وكان قد اقترح عليها شراءها من الشيخ أمين المدني (ليدن ١٨٨٣)، وأمثال أهل بر الشام (ليدن ١٨٨٣)، وقصص عربية جديدة جمعها وترجمها إلى الفرنسية، وذيلها بفهرس للنكت (ليدن ١٨٨٥) ومجموعة طرف عربية تشتمل على الكثير من الرسائل والحكايات والشعر: كرسالة التنبيه لابن كمال باشا، ورسالة العماد لابن العديم، ولعب العرب بالميسر للبقاعي، ونشوة الارتياح للزبيدي، وحكاية الحداد وهارون الرشيد، وديوان أبي محجن الثقفي، وشرحه لأبي هلال العسكري بترجمة وشرح (ليدن ١٨٨٦-٨٩) ونشر الفتح القسي في الفتح القدسي للأصفهاني (ليدن ١٨٨٨)، وشرح ديوان زهير بن أبي سلمى للأعلم الشنتمري (ليدن ١٨٨٩)، كما صنف في لسان العرب ولغاته (ليدن ١٩٠٥)، ولهجة حوران مذيل بمعجم (ليدن ١٩٠٩) ولغة ع ة مَتناً وترجمة بتعليق ومعجم (ليدن ١٩١٩، وضع الجزء الثالث سترستين، أوبساله، ١٩٤٠)، ولغة أهل الجنوب من جزيرة العرب (ليدن ١٩٠١ - ٤٣)، وكتب رسالة عنوانا: كل يعمل خلاصه ولابد من حكي الناس (ليدن ١٩٠٩).

دي لوثويا، المركيز - de Lozoya

آثاره: تاريخ الفن الإسباني، في خمسة أجزاء (١٩٣١ - ٤٩)، وقاعة الشمس في القصر بشقوبة (محفوظات الفن الإسباني ١٩٤١)، والمغاربة في أمريكا (محفوظات معهد الدراسات الإفريقية ١٤ رقم ٥٣).

الأب دي لود، ب. (المتوفى عام ١٦٤٥) P.B، ، de Lude

فرنسي عاش ردحاً من الزمن في حلب، وتلقى العربية على مفتي المدينة، ووجه جل اهتمامه إلى التصنيف والعلوم الجدلية.

www.alkottob.com

آثاره: شرح بعض قواعد الدين المسيحي في تسعة أبواب، وتفنيد لرد المطران إثناسيوس على باب روما في بعض العقائد الدينية، وسبب اختلاف العقائد والطقوس بين الكنائس الشرقية والغربية، وسيرة القديس فرنسيس الأسيزي، وكتاب في المعمودية والتوبة والقربان، وهدى الخطاة إلى طريق النجاة - نقله عن الإسبانية إلى العربية، وكتاب حوادث الجو في تقلبات الطقس.

دي ماتيو، إينياتسيو (١٨٧٢-١٩٤٨)Matteo، Ignazio، di

أبحاثه: انصرف إلى اللغة العربية وتاريخ الجدل بين المسيحيين والمسلمين والتصوف الإسلامي، والشعر في العصر العباسي، وفي أسبانيا وصقلية.

آثاره: قواعد العربية (تونس ١٩١٢) ومخطوط عربي أسباني من القرن السابع عشر (بالرمو ١٩١٢) والجواب الصحيح لابن تيمية (بالرمو ١٩١٢) وكتاب الطبقات لأبي بكر الزبيدي، مّتْناً وتعليقاً (روما ١٩١٩) وفهرس المخطوطات العربية في ميلانو وترجمة التائية الكبرى لابن الفارض في ٧٤٦ بيتاً (روما ١٩١٧) وتفسير ابن الفارض (مجلة الدراسات الشرقية ٨، ١٩١٩ -٢٠ وقد انتقده نللينو في تفسير بعض المصطلحات الصوفية وتحديد معانيها)، والرد على النصارى للقاسم بن إبراهيم (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢١-٢٣) والتحريف (١٩٢٢) وابن حزم (١٩٢٣) والشعر العربي (بالرمو ١٩٣٥) ومنتخبات من شعر ابن القطاع الشاعر الصقلي (١٩٣٥) والفكرة الإسلامية عن الديانة الحقيقية (١٩٤١) والروحانية في النصرانية والإسلام (الشرق الحديث ٢٣، ١٩٤٣).

دي موتيلنسكي (١٨٥٤ - ١٩٠٧) Motylinski، A.de.

بولوني الأصل، عمل في خدمة فرنسا بالجزائر، مترجما عسكريا ثم أستاذا للعربية في القسطنطينة، وقد كتب عن مزاب والإباضية في شمالي أفريقية مصنفات مازالت مرجعا.

آثاره: مصنفات مزاب (نشرة المراسلات الإفريقية، الجزائر ١٨٨٥)، وجبل نفوسة (باريس ١٨٩٨- ٩٩)، ومحاورات ونصوص بربرية من جربة (ا لمة الآسيوية ودليل المسافر بين طرابلس وبين مصر٠ أعادت نشر رحلته، الجزائر ١٩٠٠)، ولهجة بربر رضام (باريس ١٩٠٤)، و الإباضية (الجزائر ١٩٠٥)، والمخطوط العربي

www.alkottob.com

البربري لزواغه (مؤتمر المستشرقين ١٤،١٩٠٥) وحملة بدرو النبروي وجارثيا الطلطيلي على جربة عام ١٥١٠، نقلا عن المصادر العربية (المصدر السابق ١٩٠٦)، ورحلات في شمالي إفريقيا (ذيل نشرة لجنة إفريقيا الفرنسية ١٩٠٧)، وتاريخ الأئمة الرستمية بتاهرت لابن الصغير (الجزائر ١٩٠٧).

دي مور (المولود عام ١٩٣٦) de Moor

أستاذ مساعد للعربية في جامعة نامیمجن الكاثوليكية.

آثاره: مصر (ستربين ٢٣، ١٩٦٩)، وجمال عبد الناصر (٢٤، ١٩٧٠) إلخ.

دي مورجان (١٨٥٧-١٩٣٤) Morgan، J. de

مدير الآثار المصرية ومكتشف ألواح حمورابي في شوشن، ومسلة الملك البابلي نارا- مسين، وتمثال الملك نابيراسو، وآثار العيلاميين.

آثاره: عدة مصنفات عن العراق والعجم والأرمن وعادات مصر منها بمعاونة بوريان وليجرين: ميادين البطالمة (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٨٩٣) .

وله كتابات معبد كوم أمبو. وكتاب بعنوان: ما قبل التاريخ الشرقي في ثلاثة أجزاء (باريس ١٩٢٥- ٢٧).

ومن مباحثه: ملاحظات على أوائل النقود الإسلامية في فارس (مجلة النميات ١٩٠٧) وعلى النقود الساسنية والعربية والساسانية. (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٢٠) وحياة قنصل لدى والي الجزائر (ا لمة ١٩٢٤).

دي مورينو نييتو، خ. (١٨٢٥– ١٨٨٢).De Moreno Neto، J

ولد في سيرولا من أعمال يداخوت (بطليوس)، وتخرج بالقانون والفلسفة من جامعة مدريد (١٨٤٦)، وسمي أستاذاً للعربية في جامعة غرناطة، وعين عضواً في مجلس المخطوطات والمكتبات (١٨٦٠)، وعضواً في مجمع التاريخ (١٨٦٢).

آثاره: قواعد اللغة العربية (مدريد ١٨٥٩ - ٧٢) ودراسة نقدية عن المؤرخين العرب الأسبان (مجمع التاريخ ١٨٦٢).

البارون ديميزون (١٨٠٩- ١٨٧٥) Desmaisos، Bon.J.J

آثاره: المعجم الفارسي الفرنسي، وهو مرجع (الطبعة الأخيرة في روما ١٩٠٨)، وترجمة فرنسية لتاريخ الأكراد لشرف الدين (١٨٧٤).

www.alkottob.com

دي ميليا، أنطونيو - D'Emilia، Antonio

آثاره: في مجلة الدراسات الشرقية: المدونة (١٩٤١- ٤٩ - ٥٣) وتشريع المحكمة العليا في ليبيا الخاص بالخطوبة والزواج والطلاق من سنة ١٩٢٩ إلى ١٩٤١ (٢١-١٩٤٥) ودراسة عن سانتيلانا (٢٢،١٩٤٧) وابن العسال (١٩، ١٩٤٩) وخيار الشرط (١٩٥٨) وفي غيرها: التحايل على التشريع الإسلامي (مؤتمر التشريع المقارن، جـ ١، ١٩٥٣) والقوانين الإسلامية في التشريع الخاص (الشرق الحديث، ٣٢، ١٩٥٣) ومقارنة بين الحق القانوني الكنسي والإحسان في القوانين البريطانية وبين الوقف الخيري في التشريع الإسلامي (مؤتمر التشريع المقارن، جـ١،١٩٥٣) ومقارنة بين القانون الروماني والقانون الإسلامي (روما ١٩٥٣) والشرع الإسلامي والقانون البيزنطي (الدراسات الإسلامية، ١٩٥٥) وقانون التجارة في السعودية العربية (مجلة الشرق الحديث، ٣٢، ١٩٥٥) والإسلام والدستور الباكستاني ١٩٦٢ (٤٣،١٩٦٣، وحضارات ١٤، ١٩٦٤) ودستور اليمن المؤقت (٤٤، ١٩٦٥) وفي غيرها: الصلات الدبلوماسية العربية الصقلية ثم المصرية (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٤، ١٩٦٤) وطابع الخبرة في قانون السنة في العصر الوسيط (تكريم فرانشيسكو جابرييلي ١٩٦٤).

دي مينار (١٨٢٧-١٩٠٨) Meynard، Barbier de

ولد في باخرة عادت بأمه من القسطنطينية إلى مراسيليا، ودخل مدرسة شباب اللغات ولما أنى دروسه فيها، التحق بقنصلية فرنسا في القدس، فكتب أول رسالة في الاستشراق بعث ا إلى ا لة الآسيوية، ثم أتبعها بحثا عن محمد بن الحسن الشيباني وفي سنة ١٨٥٤ اصطحبه الكونت جوبينو إلى إيران، فأقام في طهران سنتين أعد من خلالهما كتابا في جغرافية وتاريخ وأدب فارس وما جاورها، نقلا عن ياقوت الحموي مستعينا ببعض مؤلفي الفرس (باريس ١٨٦١)، ثم قصد الآستانة، وعند عودته منها تعلم التركية في مدرسة اللغات الشرقية والعربية في معهد فرنسا، وعين أستاذا فيه، ومديرا للمجلة الآسيوية فخصها بمباحثه الاستشراقية، وله في العربية تصانيف جليلة، خلا مؤلفاته في التركية والفارسية، وكان يحسنها جميعا.

آثاره: تقويم أدبي لخراسان في القرن الرابع الهجري (باريس ١٨٥٧)، ومعجم

www.alkottob.com

جغرافي تاريخي أدبي لبلاد فارس وجوارها معظمه نقل من ياقوت الحموي، والباقي نصوص تنشر لأول مرة (١٨٦١)، ومروج الذهب للمسعودي متنًا وترجمة، في تسعة أجزاء (١٨٦١-٧٢، والفهرست بمعاونة دي كورتاي، ١٨٦٩-٧٧) ونشر المسالك والممالك لابن خرداذبة مَتْنَاً وترجمة (١٨٦٥)، وأطواق الذهب للزمخشري مَتْنَاً وترجمة (١٨٦٧)، وسيرة إبراهيم بن المهدي نابغة الموسيقى (ا لة الآسيوية ١٨٦٩)، ونوابغ الكلم للزمخشري مَتْنَاً وترجمة (١٨٧١)، ونقح ترجمة كتاب مجموعة شرائع تتعلق بالمسلمين، وكان كاري يعدها للطبع (١٨٧٢).

وأصدر بمعاونة دي مالان مجموعة مؤرخي الصليبية في ستة عشر مجلدا (١٨٧٠-١٨٩٣) (١) وله: ترجمة السيد الحميري في القرن الثاني الهجري (١٨٧٤)، وآراء الزمخشري نصا وترجمة (١٨٧٦)، ومحاضرة عن الشعر في فارس (١٨٧٧)، وترجمة أبي القاسم الحلبي، في جزأين (١٨٧٧)، وترجمة السلطانين نور وصلاح الدين، ورسالة عربية في الأخلاق والفلسفة (ا لة الآسيوية ثم على حدة)، وترجم المنقذ من الضلال للغزالي ترجمة جديدة (١٨٧٧)، ونشر منتخبات من كتاب الروضتين لأبي شامة مَتْنَاً وترجمة (مجموعة مؤرخي الصليبية ١٨٨٨)، وصريع الغواني (مؤتمر المستشرقين ١١-١٨٩٨)، والألقاب والكنى المستهجنة في الأدب العربي (ا لة الآسيوية ١٩٠٧).

هذا خلا معجمه التركي الفرنسي: الدرر العمانية في اللغة العثمانية، وفيه الألفاظ العربية والفارسية المستعملة عند الأتراك (١٨٨١)، وترجمة بستان سعدي الشاعر وأبحاث جمة في التركية والفارسية. وكان في مرضه الأخير الذي امتد ثلاثة أشهر يلقي دروسه في فراشه، وفي ساعاته الأخيرة ينقح مسودات كتاب الأسماء والكنى عند العرب.

وله في ا لة الآسيوية: محمد بن حسن الشيباني (١٨٥٢)، وتقويم أدبي لخراسان في القرن الرابع الهجري (١٨٥٣-١٨٥٤-١٨٥٧)، ووصف تاريخي لمدينة قزوين (١٨٥٧) وحضرموت (١٨٨٧)، وغزو سوريا وفلسطين نقلا عن عماد الدين (١٨٨٨)، ودراسة ألفية ابن مالك (١٨٨٨)، ومعجم سرياني عربي لحسان بار لول (١٨٨٩)، وملحمة الأعراب (١٨٨٩)، وأسطورة لقمان (١٨٩٠)،

www.alkottob.com

ومختارات من العربية العامية (١٨٩١)، ومفاتيح العلوم (١٨٩٥)، وابن الجوزي (١٩٠٠)، والفهرس الأبجدي لكتاب الأغاني (١٩٠٠)، والأحكام السلطانية (١٩٠١)، والكنى والألقاب في الأدب العربي (١٩٠٧) إلخ .

دي هامر - de Hammer

آثاره: في ا لة الآسيوية: كتاب ابن خلدون (١٨٢٢) و٧٣ فرقة في الإسلام (١٨٢٦) وأولى الصلات الدبلوماسية بين فرنسا والباب العالي (١٨٢٧) ومن تاريخ العرب والبيزنطيين والسلاجقة والعثمانيين (١٨٢٩)، والقمصان السحرية (١٨٣٢). والموشحات والأزجال (١٨٣٩) وعشرة أوزان للشعر (١٨٣٩). والأصل الفارسي لألف ليلة وليلة (١٨٣٩).

دي هللر،ج.ج- Hellert،J.J. de

آثاره: ترجم بمعاونة دي لانوري تاريخ الحشاشين (باريس ١٨٣٣)، وترجم وحده تاريخ السلطنة العثمانية لهامر، في ثمانية عشر جزءا (١٨٣٥ – ١٨٤٣).

دي يونج (١٨٣٢ – ١٨٩٠) Jong، P. de

تخرج بالعربية من جامعة أوترخت، ونبغ فيها وعين أستاذاً لها، وتعاون هو ودي خويه في نشر مكتبة الجغرافيين العرب، وفهرسة المخطوطات الشرقية في جامعة ليدن إلخ.

آثاره: فهرس الكتب الشرقية في جامعة ليدن (الجزء الثالث والرابع، ليدن ١٨٥١)، وفي ا مع الهولندي بأمستردام (ليدن ١٨٦٢)، وفي جامعة أوترخت (ليدن ١٨٦٢)، ونشر صحيح البخاري (١٨٦٣)، كتاب الأنساب لأبي الفضل المقدسي (ليدن ١٨٦٥)، والأنساب المتفقه في الخط لابن القيسراني (١٨٦٥)، ولطائف المعارف للثعالبي (ليدن ١٨٦٧) (٦). والمشتبه في أسماء الرجال للذهبي (ليدن ١٨٨١)، وبمعاونة دي خويه: سيرة الرسول لابن هشام مَتْناً وترجمة لاتينية (ليدن ١٨٦٥)، والجزء الثالث من كتاب العيون والحدائق بترجمة لاتينية (ليدن ١٨٦٩) وكان أوشباخ قد طبع منه جزءاً مشتملاً على تاريخ الوليد، وسليمان بن عبد الملك، (ليدن ١٨٥٣)، وماتياسن الجزء الخاص بخلافة المعتصم (ليدن ١٨٤٩)، وتعاون هو وجوانبول على نشر كتاب الخراج ليحيى بن آدم القرشي(ليدن ١٨٩٦).

www.alkottob.com

ديانريش - Detrich، E.L.

آثاره: المهدي محمد أحمد (الإسلام ١٩٢٥)، ولطائف المنن للشعراني (تكريم كاله ١٩٣٥)، والصليبية (سيكولوم ١٩٥٢)، والإسلام (الأديان ٩، ١٩٥٧).

ديانريش، ألبرت (المولود عام ١٩١٢) Dietrich، A.

ولد في هامبورج، وتعلم في جامعتها وجامعة توبنجين على الأساتذة: ليتمان، وشتروثمان، وشاده. وحصل على الدكتوراه (١٩٣٧).

آثاره: الكتابات العربية في مصر (موزيون ١٩٥٢)، والأيوبيون (وثائق إسلامية غير منشورة ١٩٥٢)، ووصية المنصور (الإسلام ١٩٥٢)، وأرثو شاده (الإسلام ١٩٥٣)، وكتاب الجليس الأنيس للهزواني (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٥٥، ومجلة ا مع العلمي العربي بدمشق). وفي ا لمة الشرقية الألمانية: دمشق (١٩٥٦)، واسم الدين في الإسلام (١٩٦٠)، والسلاجقة (١٩٦١). وفي غيرها: الكتابة العربية على ورق البردي في متحف سراي بإستانبول (الإسلام ٣٣، ١٩٥٧)، والأمويون (٤٠، ١٩٦٤)، وعبد اللطيف بن يوسف البغدادي (تكريم شبياس ١٩٦٧)، ومسلم بن الحجاج (تكريم كاكسيل ١٩٧٨)، وابن دنيا (الدراسات الشرقية في ذكرى بروكلمان ١٩٧٨)، وحول تاريخ يوناني روماني في التاريخ العربي (المؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات ١٩٧٠)، وملاحظات على المادة الطبية عند ديسقوريدس بين العرب (مجمع لنشاي ١٩٧١)، والحديث في الإسلام (الشرق الإسباني ١، ١٩٧١) إلخ.

ديب، المطران (١٨٨١ – ١٩٦٥) Dib، Mgr. P.

تخرج في مدرسة سان سولبيس، ونال الدكتوراه في الحق القانوني من المعهد الكاثوليكي بباريس وعين أستاذاً للحق القانوني في جامعة ستراسبورج (١٩٢٠ - ٤٦) ثم نصب مطراناً على الموازنة في مصر والسودان.

آثاره: الشريعة الجديدة في عقد الخطبة والزواج (بيروت ١٩١٤) ومهمة في الشرق على عهد البابا بيوس الرابع (باريس ١٩١٥) وسلطان الإحلال من مانعي القرابة الدموية والأهلية لدى الموازنة (باريس ١٩١٥) وبحث في الفروض (الطقوس) المارونية (باريس ١٩١٩) ومجامع الكنيسة المارونية من ١٥٥٧ إلى ١٦٤٤ (باريس

www.alkottob.com

١٩٢٤) والطائفة المارونية (معجم اللاهوت الكاثوليكي، مجلد ١٠، عمود ١ - ١٤٢، ثم على وحدة في ٣٠٠ صفحة، بيروت ١٩٦٢) وموانع القرابة الأهلية (معجم الحق القانوني، مجلد ١، عمود ٢٦٤ ـ ٢٨٥) والكنيسة المارونية مجلد ١ (باريس ١٩٣٠) ويوسف سمعان السمعاني وابن أخيه وابن أخته ووصاياهم (باريس ١٩٣٩) وبعض وثائق لتاريخ الموارنة (باريس ١٩٤٥) ونمرون ـ الإخوة الثلاثة (معجم اللاهوت الكاثوليكي، مجلد ١١، عمود ١٦ ـ ١٨) والكنيسة المارونية، مجلد ٢: الموارنة في عهد العثمانيين (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٢) والكنيسة المارونية، مجلد ٣ (١٩٦٤).

ديبوا، ج.(١٨٦٥-١٩٤٧) Despois، J

أقام في تونس زمنا طويلا، وعين أستاذا بكلية الآداب في الجزائر.

آثاره: جبل نفوسة (باريس ١٩٣٥)، وتونس الشرقية (١٩٤٠)، والحضنة، وهو وصف لإقليم الحضنة الطبيعية والزراعية يشتمل على إحصاء دقيق عن المياه والينابيع وأنواع المحصولات الزراعية، و الثروة الحيوانية وأسماء القبائل وعدد سكانا في ٤٠٥ صفحة (١٩٥٣)ومن دراساته في ا لة التونسية: موقع القيروان (١٩٢٧-٣٠) وتنقيل القرى في جبل نفوسة (١٩٣٣)، ونزول البدو بفيافي تونس (١٩٣٥)، وفي حوليات الجغرافيا: مساكن الساحل التونسي (١٩٣١)، وتلال سهول قسطنطينة (١٩٥٢)، والمؤتمر الدولي التاسع للجيولوجيا وشمالي إفريقيا (١٩٥٣) وفي غيرها: صحراء الجزائر الشرقية (ا لة الإفريقية ١٩٤٢)، وأهراء شمالي إفريقيا (كراسات تونس ١٩٥٣).

ديتريش، فردريخ (١٨٢١ – ١٩٠٣).Dieterich، Fr

ولد وتعلم وتوفي في برلين. ورحل في طلب اللغة العربية إلى أقطار الشرق أسوة بمن سبقه من العلماء الذين أخذوا اللغات الشرقية من مصادرها على أعلامها وتضلعوا منها، فلما رجع عين أستاذاً للعربية في جامعة برلين (١٨٥٠).

آثاره: نشر رسالة فيما جرى للمتنبي وسيف الدولة للثعالبي (ليبزيج ١٨٤٧)، وشرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك (ليبزيج ١٨٥١، ثم ترجمها إلى الألمانية، برلين ١٨٥٢)، ونخباً من ديوان المتنبي بشرح الواحدي مع مقدمة باللاتينية وفهارس وافرة

www.alkottob.com

(برلين ١٨٥٨ - ٦١) ودراسة العرب للطبيعة والفلسفة الطبيعية في ضوء رسائل إخوان الصفا (برلين ١٨٦١)، والمدخل إلى العلم عند العرب (ليبزيج ١٨٦٥)، والفلسفة العربية في القرن العاشر في جزأين (ليبزيج ١٨٧٦-٧٩)، ومذهب داروين في القرنين العاشر والتاسع عشر، وفيه عن العرب (ليبزيج ١٨٧٨)، والمقولات لأرسطو (ليبزيج ١٨٨٢)، وخلاصة الوفا باختصار رسائل إخوان الصفا في البصرة (ليبزيج ١٨٨٣)، ثم نشرت بمقدمة للدكتور طه حسين وخلاصة تاريخية لأحمد زكي باشا (وقد اعتمد فيها على طبعات المستشرقين) والثمرة المرضية في بعض الرسالات الفارابية بمقدمة وتعليق بالألمانية (ليدن ١٨٨٩-٩٠-٩٢)، ورسالة فصوص الحكم (ليدن ١٨٩٠)، وآراء أهل المدينة الفاضلة (ليدن ١٨٩٥، والترجمة ١٩٠٠) ومبادئ الفلسفة للفارابي بترجمة لاتينية في مجلدين كان نشرهما شمولديرس في بون ١٨٣٦، فأعاد نشرهما ديتريش وأضاف إليهما (ليدن ١٨٩٥ - ١٩٢٥).

ديجا، ج.(١٨٢٤-١٨٩٤) Dugat، G.

ولد في أورانج، وتخرج في اللغات الشرقية على رينو، وبرسفال في مدرسة اللغات الشرقية، وعين أستاذا للعربية فيها وعضوا في الجمعية الآسيوية، وأوفدته حكومته إلى الجزائر وقد عني بالتاريخ العام ولا سيما جغرافية بلاد الإسلام، وخلف فيها بحوثا نفيسة ومقالات شائقة.

آثاره: النوق العصافير (ا لمة الآسيوية باريس ١٨٤٨-١٨٤٩-١٨٥٣)، وتنبيه الغافل وذكرى العاقل للأمير عبد القادر الجزائري مَتْناً وترجمة (١٨٥٠)، وترجمة الشعر العامي (١٨٥٠)، وقصيدة أحمد فارس الشدياق في باي تونس (١٨٥١) واشترك هو والشدياق في تصنيف كتاب قواعد اللغة الفرنسية للطلاب العرب (١٨٥٥)، وله رسالة في الطب زاد المسافر (١٨٥٣)، ودراسة عن الشاعر هدبة (١٨٥٥)، وتعاون مع دروزي، وكريل، ورايت - على نشر الجزأين الأولين من نفح الطيب للمقري بمقدمة فرنسية ضافية في ترجمة المؤلف وقيمة كتابه (ليدن ١٨٥٨-٦١)، وله: مختارات من عرب أسبانيا، وتاريخ مستشرقي أوربا من القرن الثاني عشر إلى القرن التاسع عشر بمقدمة تاريخية عن الدراسات الشرقية، في جزأين (باريس ١٨٦٨-٧٠) وصنف تاريخا في فلاسفة المسلمين وفقهائهم من سنة ٦٣٢

www.alkottob.com

إلى ١٣٥٨ (١٨٧٨).

ديدرنج، سيفن (المولود عام ١٨٩٧) Dedering، Seven

حصل على الدكتوراه من جامعة أوبساله، وسمي أستاذ اللغات السامية في جامعة لوند (١٩٣٧)، وعين عضواً في ا مع العلمي العربي بدمشق (١٩٥٦).

آثاره: إنشاء الدوائر، وعقلة المستوفر، والتدبيرات الإلهية لابن عربي بترجمة ألمانية، وحقق كتاب الكنى والألقاب لأبي عبد الله الأصفهاني مع تعداد نسخة فهارس مستفيضة له (أوبساله ١٩٢٧)، وكتاب ذكر أخبار أصبهان لأبي نعيم الأصبهاني (ليدن ١٩٣١-٣٤)، وكتاب التنبيه والرد على أهل الأهواء والبدع للملطي (إستانبول ١٩٣٦)، والوافي بالوفيات للصلاح الصفدي، وكان قد حقق الجزء الأول منه ديتير (١٩٣١)، ودفع الجزأين الثاني والثالث إلى ديدرنج فحققهما ونشرهما (المكتبة الإسلامية، الثاني ١٩٤٩)، والثالث في ٤١٤ صفحة (دمشق ١٩٥٣)، وتحقيقه كتاب شمس العلوم لنشوان بن سعيد الحميري الذي عهد به إليه سترستين بعد أن نشر من قسمه الأول جزأين. وله: دراسة عن الحديث في الإسلام (تكريم سترستين ١٩٣١).

الأب ديران (١٨٥٨-١٩٢٨) Durand، P. A.

ولد في شانمرل، وانضم إلى الرهبانية (١٨٧٦)، وتوفي في ليون.

آثاره: نشر بمعاونة الأب شيخو: مبادئ القواعد العربية، باللاتينية في ٤٨٦ صفحة (المطبعة الكايوليكية ١٨٩٩-١٩١٠)، وله: الضمير في المصرية وفي اللغات السامية (ا لة الآسيوية ١٨٩٥).

ديردن، ستون Dearden، Seon.

آثاره: ألف ليلة وليلة لسير رتشارد برتون (الطبعة الثانية في ٢٥٦ صفحة، لندن ١٩٥٣).

ديرلنجة، البارون-Erlanger، Baron

آثاره: نشر ثلاثة أجزاء صغيرة من طيف الخيال لابن دانيال (موش ١٩١)، الموسيقى العربية في تونس (ا لة التونسية ١٩١٧)، وكتاب الموسيقى العربية، وفيه كتاب الفارابي، بالفرنسية، في أربعة أجزاء (باريس ١٩٣٠- ٣٥)، وترجم إلى

www.alkottob.com

الفرنسية عدة رسائل عربية.

ديرنبورج، جوزيف (١٨١١-١٨٩٥) Derenbourg.J.

تخرج على فرايتاج، وقصد باريس وعين مصححا في المطبعة الوطنية (١٨٥٢-٧٧) وعني بالتلمود عناية شديدة، وأصبح من كبار علماء العبرية والعربية وقد توفي في باريس.

آثاره: بمعاونة جوزيف رينو، وكاترمير، ودي سلان: تقويم البلدان لأبي الفداء (باريس ١٨٤٠)، وبمعاونة رينو: أمثال من لغة مقامات الحريري بعد تحقيق طبعة دي ساسي وزيادة فوائد وحواش عليها (باريس ١٨٤٧-٥٣)، وله: أمثال لقمان، وهو محقق على عدة نسخ (ليبزيج ١٨٥٠)، وبمعاونة ابنه هرتويج كتب رسائل لابن جني (باريس ١٨٥٠)، والتلخيص - في الأدوية المفردة- لابن جني (الطبعة الأولى بحروف عبرية، باريس ١٨٦٩ والثانية بمعاونة ابنه هرتويج مّتَناً وبحروف عربية وترجمة فرنسية، ١٨٨٠) وله كتاب اللمع (١٨٨٦)، وكتاب الميمونيين (١٨٨٧-٨٩) (١)، وكتاب ليس لابن خالويه عن المخطوط الوحيد في المتحف البريطاني (١٨٩٤).

وله في ا لمة الآسيوية: حول التصريف في اللغة العربية (١٨٤٤)، والإعراب والضمائر في اللغات السامية (١٨٥٠)، والكتابات الفينيقية (١٨٦٧)، والشعر الفينيقي (١٨٦٩) وكتابات تدمر (١٨٦٩)، وكتاب القارئ عن مخطوط يمني (١٨٧٠)، ومسلة من معبد هيرودوس (١٨٧٢)، وكتابة من قرطاجة (١٨٧٤)، ودراسات عن كتب اليمن (١٨٨٢-٨٣-٨٤).

ديرنجر (المولود عام ١٩٠٠) Diringer، D.

تخرج في جامعة فلورنسا. وعين معيداً فيها (١٩٣١) وأستاذاً (١٩٣٤) ووظف في وزارة الخارجية البريطانية خلال الحرب الأخيرة، وأشرف على نشرة القيادة العامة: بريد السبت (١٩٤٤) ثم سمي معيداً للكتابات السامية على القبور في جامعة كمبريدج.

آثاره: تزيد على مائة مبحث بالإيطالية من أشهرها: الهجرة اليهودية إلى فلسطين (مجلة الجغرافيا الإيطالية ١٩٣٣) وباكورة الكتابات العبرية في فلسطين (فيرانزا

www.alkottob.com

١٩٣٤) وألف باء تاريخ الحضارة (١٩٣٧). وتزيد على سبعين دراسة بالإنجليزية من أشهرها: ألف باء، مفتاح تاريخ البشرية (١٩٤٨) وكتيب (١٩٥٣).

ديروف، ك (١٨٦٢ – ١٩٣٨) Dyroff، K.

آثاره: شرح الشعراء الستة للشنتمري (ميونيخ ١٨٩٢) وسورة ٩٦، ١- ٥ (الدراسات الشرقية لهوميل ١٩١٨).

ديرونبورج، هرتويج (١٨٤٤-١٩٠٨) Derenbourg، H.

هو ابن جوزيف ديرنبورج. مولده ووفاته في باريس. وكان قد تخرج في العربية من جامعات ألمانيا، ونبغ فيها، فعين أستاذاً لها في مدرسة اللغات الشرقية بباريس (١٨٧٩)، ثم في مدرسة الدراسات العليا(١٨٨٥)، وعمل بقسم المخطوطات في مكتبة باريس الوطنية حيث قضى أعواماً عديدة، وانتدبته وزارة المعارف لدرس المخطوطات الشرقية في مكتبات الإسكوريال ومدريد وغرناطة، فوضع في مخطوطات الإسكوريال مجلدين كبيرين، ونشر من مخطوطات تلك المكتبات بعض نوادرها، عدا مقالاته عن غيرها في ا لمة الآسيوية، وكوفئ عليها بانتخابه عضوا في الجمعية الآسيوية، ومجمع الكتابات والآداب.

ومن طرائفه أنه قال يوما في المغرب الأقصى بعد شرحه كتاب سيبويه لأناس مروا به: "أريد حماراً"، فلم يفهمه أحد منهم لأنم يتفاهمون بقولهم: (نحب داب)، فضحك وقال: "سأترك العربية، لأنني بعد قضاء عمري في درسها والتضلع منها ونشر روائعها لن تبلغني من ركوب حمار!".

وقد صنف أصدقاؤه ومريدوه منوعات باسمه (باريس ١٩٠٩).

آثاره: كتب ورسائل لابن جني بمعاونة أبيه جوزيف (باريس ١٨٥٠-٨٠)، وديوان النابغة الذبياني (ا لمة الآسيوية ١٨٦٨، ثم جمعه على حدة مع شرح الشنتمري بترجمة فرنسية مع إضافة قصائد غير مطبوعة عزيت إليه في مجموعة شيفر، باريس ١٨٦٩)، وكتاب التكملة للجواليقي (ا لمة الآسيوية، ثم ليبريج ١٨٧٥) وشرح كتاب سيبويه نقلا عن مخطوطات القاهرة، والإسكوريال، وأكسفورد، وباريس وبطرسبرج، وفيينا، مّتناً وترجمة، بمقدمة وحواش في ألف صفحة. في جزأين

www.alkottob.com

(باريس ١٨٨١-٨٩). وطرف وجيزة في الأبحاث العربية بمقدمة وفهرس (١٨٨٥)، ومذكرات أسامة بن منقذ (١٨٨٦)، وكتاب الاعتبار لأسامة بن منقذ عن مخطوط الإسكوريال مَتْناً وترجمة (١٨٨٩-٩٢. وعلى أساسها ترجمة جورج شومان إلى الألمانية، أنسبروك ١٩٠، وبوتر إلى الإنجليزية لندن ١٩٢٩)، وذكريات تاريخية وقصص القنص (باريس ١٨٩٥).

وبمعاونة أمار: كتاب الفخري لابن الطقطقي مع سيرة المؤلف وفهرس فرنسي بأسماء البلدان والأمم والقبائل والملل والرجال والنساء والدول والكتب (شالون، ١٨٩٥- باريس ١٩١٠، ثم ترجم إلى الإنجليزية، لندن ١٩٤٧)، وله: النكت العصرية لعمارة اليمني الفقيه الشاعر الذي قتله صلاح الدين في القاهرة وسيرته، وقد تسمى فيه بالعربية باسم هرتويغ درنبرغ (باريس ١٨٩٧)، وأربع رسائل ملك غرناطة، أبي الحسن علي إلى دون دياغو القسطلي، وفهرس المخطوطات العربية في مكتبة، الإسكوريال، ثان - والأول للغزيري في مجلدين (باريس ١٨٤٤-١٩٠٣)، ونقد المخطوطات العربية في مكتبة الإسكوريال (مجموعة تكريم كوديرا، ١٩٠٤).

ومن مباحثه: فصل عن الفخري عن أبي عبد الله البريدي (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، وبمعاونة كازانوفا، وأمارا: كتابان عربيتان في ديار بكر (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٠٧)، وفهرس المصنفات الأولى عن القرآن لميشيل أماري (ذكرى أماري المئوية ١٩١٠).

وله في ا لمة الآسيوية: أنواع الجمع في اللغة العربية (١٨٦٧)، والتصريف قديما في اللغات السامية (١٨٦٧)، وكتابة على شاهد قبرص في مصر من عهد بطليموس (١٨٩٣)، والتزوير والمزورون في اليمن (١٩٠٣)، وفهرس أبجدي للأجزاء الخمسين الأولى من مجلة الدراسات اليهودية (١٩١٠).

ديريو، جان (المتوفاة ١٩١٤) Derayaux، J.

تخرجت في مدرسة اللغات الشرقية في باريس، وأحرزت الجائزة الأولى بين أقرانا في اللغة العربية، وأصدرت مجلة الأحباء (١٩٠٧)، وكانت توقع على مقالا ا وكتبها باسم جمانة رياض أو فاطمة الزهراء، كما عنيت بالتعليم في شمالي إفريقيا.

آثارها: حلية الأذهان في تعليم القراءة العربية لبنات الإسلام (تونس ١٩١٠).

www.alkottob.com

ديسبارمت، ج (١٨٦٣-١٩٤٢) Desparmet، J.

من أساتذة الليسيه في الجزائر.

[ترجمته بقلم ليكي في ا لمة الإفريقية ٨٧، ١٩٤٣].

آثاره: وضع بمعاونة وليم مارسه: مجموعة عن شمالي إفريقيا (١٩١٣)،وله: الشعر العربي الحديث ووزنه في بليدا (مؤتمر المستشرقين ١٤،١٩٠٥)، وفي ا لمة الإفريقية: تقويم التقاليد (١٩١٨-١٩-٢٠-٢٢-٢٣-٢٤-٢٧-٢٨-٣٣-٣٤-٣٥-٣٦-٣٧)، ودخول الفرنسيين الجزائر للشيخ عبد القادر (٧١-١٩٣٠)، وأنشودة الجزائر في أثناء الحرب الكبرى (١٩٣٢)، والأناشيد الوطنية من ١٨٣٠ إلى ١٩١٤، (٨٣- ١٩٣٩)، ثم العربية وبلاد البربر (ذيل نشرة لجنة إفريقيا الفرنسية ١٩٣٨) وفي مجلة إفريقيا الفرنسية: المؤتمر الثاني للطلاب المسلمين في شمال إفريقيا (١٩٣٢) والمؤتمر الخامس (١٩٣٣)، ومولد تاريخ وطني في الجزائر (١٩٣٣)، ومصلح معاصر في الجزائر (٤٣، ١٩٣٣)، و علماء الجزائر (١٩٣٦)، وسياسة علماء الجزائر من سنة ١٩١١ إلى ١٩٣٧ (١٩٣٧)، وعلماء الجزائر والدعاوى الإيطالية (١٩٣٨)، وميثاق أنقره و العالم الإسلامي (١٩٤٩) وكتب متعددة في العادات والعقائد.

ديستنج، أدمون (١٨٧٢-١٩٤٠) Destaing، E

أستاذ لغة البربر في مدرسة اللغات الشرقية بباريس.

[ترجمته بقلم باسه في ا لمة الإفريقية، ٨٥،١٩٤١].

آثاره:لهجة بربر بني سنوس (١٩٠٧)، ولهجة البربر في المغرب (١٩٢٠)، ومعجم فرنسي بربري (١٩٢٠)، ومن دراساته: ولي مسلم في القرن الخامس عشر (ا لمة الآسيوية ١٩٠٦)، وأعياد وتقاليد الفصول عند بني سنوس (ا لمة الإفريقية ١٩٠٦)، والمخطوطات العربية في غربي إفريقيا (ا لمة الإفريقية ١٩١١١-١٢- ١٣)، وبنو مرين (منوعات هنري باسه ١٩٢٨)، والتعبير عن المدة والزمن في لغة البربر والغرب (نشرة الجمعية اللغوية بباريس ١٩٢٩-٣١)، وقواعد من العربية في لغة شلوخ (منوعات جودوفروا- ديمومبين١٩٢٥-١٩٤٥).

www.alkottob.com

ديسو (١٨٦٨-١٩٥٨) Dussaud، R.

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية بالعربية، وفي مدرسة اللغات العليا بالتاريخ والفقه، وعين أستاذاً مساعداً في معهد فرنسا (١٩٠٥-١٠) وأميناً للقسم الشرقي بمتحف اللوفر وأستاذاً في مدرسة اللوفر (١٩١٠-٣٦) ومعاوناً في مجلة تاريخ الأديان. وقضى شطراً في دراسة وتدريس آثار سوريا وتاريخها، وقد قصدها في ثمان بعثات للكشف عن آثار النصيرية وجبل الدروز والصفا واللحاة، فكشف في الشمارة بالصفا (حوران) عن أقدم كتابة بالخط العربي، فيها ذكر امرئ القيس الأول المتوفى ٣٢٨، وساعد على كشف الكتابات السبئية الحميرية في اليمن وشمال الجزيرة وحل رموزها وأبحاثه بالفرنسية عنها وعن العرب قبل الإسلام ملأت مجلدات، وبوأته مقاماً عظيماً بين علماء الآثار العالميين، وجعلته من أمناء متحف اللوفر في باريس وعضواً في مجمع الكتابات والآداب، وا مع العلمي العربي بدمشق ومجامع علمية عدة. وقد أصدر مجلة سيريا (١٩٢٠) ووقفها على التحقيق العلمي دون أن يخلط فيه غيره، فعد عميد الدراسات الأثرية للشرق الأوسط.

آثاره: تاريخ النصيريين وعقيد م (باريس ١٩٠٠) ورحلة أثرية إلى الصفا وفي جبل الدروز (١٩٠١) وبعثة إلى المناطق الصحراوية في سوريا الوسطى (١٩٠٣) ونميات ملوك الأنباط (١٩٠٤) وشذرات عن الميثولوجية السورية (١٩٠٣-٥) وعرب سوريا قبل الإسلام (باريس ١٩٠٧، والطبعة الأخيرة في ٢٣٤ صفحة مزادنة بالرسوم ١٩٥٥) والترجمة العربية للدكتور عبد الحميد الدواخلي، القاهرة (١٩٦٣) والحضارات قبل الهلينية في حوض بحر إيجه (١٩١٤) والآثار الفلسطينية واليهودية (١٩١٢) والمدخل لتاريخ الأديان (١٩١٤) ونشيد الأناشيد (١٩١٩) وكتابة حيرام الفينيقية (١٩٢٤) وطبوغرافيا تاريخية لسوريا القديمة والمتوسطة (١٩٢٧) واكتشافات رأس شمرة والعهد القديم (١٩٤١) والأصول الكنعانية للضحية الإسرائيلية (١٩٤١) وأديان الحيثيين والحرانيين والفينيقيين والسوريين (١٩٤٥) ونبذة عن مجمع الكتابات والآداب الجديد (١٩٤٥-٤٦) وله في مجلة سيريا دراسات عن:

www.alkottob.com

الرسام بونفور في سوريا (١٩٢٠-٢١) وبعثة الرسام جان دوفال إلى سوريا (١٩٢٧) وتاريخ مملكة القدس (١٩٤٢)، ثم فائدة الاكتشافات الأثرية في سوريا (حولية الآثار السورية ١٩٥٣).

وله في ا لمة الآسيوية: أثر العقيدة النصيرية في مذهب رشيد الدين سينان (١٩٠٠) ونقود ملوك الأنباط (١٩٠٤) والأصول الإيجية للأبجدية السامية (١٩٠٥) والحجاز والصحراء العربية والفرات وتدمر ونجد (١٩٢٩).

ديشان (المولود عام ١٨٨٨) Deschamps، P.

أمين متحف الآثار الوطنية بباريس، وعضو مجمع الكتابات والآداب.

آثاره: قلعة الحصن (مجلة الفنون الجميلة ١٩٢٩) وقلعة صهيون (المصدر السابق ١٩٣٠) وقصور الصليبيين في الأراضي المقدسة، في جزأين (باريس ١٩٣٥-١٩٤٠) ومنارة قلعة للصليبيين (ا لمة الآسيوية ١٩٣٥) وسقوط الصليبيين (١٩٣٧).

ديفر يمرى ؛ ش (١٨٢٢-١٨٨٣) Defremery، Ch.

ولد في كمبري، وتخرج في العربية على كوسن دي برسفال، وبالفارسية على كاترمير، وعين أستاذا في معهد فرنسا خلفا لأستاذه كوسن دي برسفال (١٨٦٨) ثم انقطع عن التدريس لضعف صحته، إلى تاريخ فارس وآدا ا، وتزامل هو وسانجينيتي في بعض نشاطهما، فعرف باسميهما، وقد أفادا العربية فائدة أجل بما نشراه منها وعنها. وله: أمراء نيسابور الثلاثة، وتاريخ الدول الإسلامية في خوارزم وتركستان (باريس ١٨٥٢)، وترجمة حافظ وكتاباته (١٨٥٨)، وتاريخ الشرق في جزأين (١٨٦٢)، وتعليق على جغرافية ابن خرداذبة فيما يتعلق ببيزنطية (١٨٦٦)، وهل سقطت أورشليم في قبضة خليفة مصر سنة ١٠٩٦ أوسنة ١٠٩٨ (١٨٧٢) ونشر بمعاونة سانجينيتي تحفة النظار لابن بطوطة مّتْناً وترجمة في أربعة أجزاء، وجزء للفهارس (باريس ١٨٥٣ - ٥٨ و ١٨٦٩- ٧٩ و ١٨٩٣ - ٩٥).

وله في ا لمة الآسيوية: مباحث عن أبي الفداء (١٨٤٣)، وعن كتابة على شاهد قبر عربي، والمظفرون ترجمة عن العربية (١٨٤٤ - ١٨٤٥)، وأحمد بن

www.alkottob.com

عبد الله (١٨٤٥) والمعجم المفصل للأسماء والملابس عند العرب لدوزي (١٨٤٦)، والمؤلف الحقيقي للتاريخ المنسوب إلي حسن بن إبراهيم (١٨٤٦)، وفقرتان من ابن بطوطة (١٨٤٧)، وتحليل تاريخ الموحدين (١٨٤٧)، وتاريخ السلاجقة والسلطان برقوق (١٨٤٨ - ١٨٤٩ - ١٨٥٣)، ومقتطفات غير منشورة من الجغرافيين والمؤرخين العرب والفرس (١٨٤٩ - ١٨٥٠-١٨٥١)، والإسماعيليون في سوريا (١٨٥٥ - ١٨٥٦ - ١٨٦٠)، والترجمة الإنجليزية لألف ليلة وليلة (١٨٦٢)، ومعجم المفردات الفرنسية من أصل عربي (١٨٦٧)، والمفردات الأسبانية والبرتغالية من أصل عربي (١٨٦٩).

ديفرجه، أ. ن. (١٨٠٥ – ١٨٦٧) Desvergers،A.N

أخذ العربية عن برسفال واشتهر ا.

آثاره: استخلص سيرة النبي من تاريخ أبي الفداء ونشرها مَتْناً وترجمة (باريس ١٨٣٧)، وأخبار بني الأغلب في إفريقيا وصقلية إلى استيلاء الفرنجة عليها من العرب، وديوان المبتدأ والخبر لابن خلدون مَتْناً وترجمة (١٨٤١)، وصنف مجلدا في بلاد العرب (مجموعة العالم المصور لدى دو)، وآخر في تاريخ العرب في الجاهلية، وذيله بمختصر الخلفاء إلى عهد المغول (١٨٤٧).

ديفردون، ج. Deverdun، G. -

أقام في المغرب وعني بحضارته.

آثاره: في مجلة هسبيريس: كشف بالكتب وإعار ا في مكتبة جامع علي بن يوسف في مراكش (٣١، ١٩٤٤)، وكتابات جديدة في المغرب (٣٤، ١٩٤٧)، والتخطيط الفرنسي للمغرب (٣٦، ١٩٤٩)، وقصبة مراكش (٣٩، ١٩٥٢)، وتاريخ قبور السعديين في الغرب (٤٠، ١٩٥٣)، ونسختان من القرآن للخليفة المرتضى مذيلتان ببحث عن جامع السقاية بمراكش والمدينة في عهد ذلك الخليفة (٤١، ١٩٥٤)، ومخطوط جديد لمسالك الأبصار لابن فضل الله العمري (٤١، ١٩٥٤)، وبمعاونة غيره: تحبيسان من الموحدين (٤١، ١٩٥٤).

وله: أعمال وليم مارسه (٤٤، ١٩٥٧) وبمعاونية اللن: أبواب المغرب القديمة

www.alkottob.com

(٤٤، ١٩٥٧)، وله: كتابة إدريسية جديدة (المنوعات المهداة إلى جـ. مارسه ١٩٥٧)، واكتشاف كنـز نقود قرب بوجاد (هسبيريس، ٤٥، ١٩٥٨)، وبمعاونة اللن: مئذنة المرابطين في جامع ابن يوسف في مراكش (هسبيريس - تمودا، ٢، ١٩٦١)، وله كتابة جديدة للسعديين (هسبيريس، ١٠، ١٩٦٩)، ودراسة غير منشورة (١٨٨٢) عن جامع القيروان الكبير (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط ٧، ١٩٧٠)، واحترام التقاليد ورفع الضريبة (المرجع السابق ١٣، ١٩٧٣).

ديفونشير، - .Devonshire، R.L

استوطنت مصر، وعنيت بآثارها الإسلامية، ونظمت للسياح رحلات علمية أسبوعية إليها فطوفت ا مئات المرات.

آثارها: في نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة: ترجمة رحلة السلطان قايتباي إلى فلسطين وسوريا، بالفرنسية (٢٠، ١٩٢٢)، وثلاث دراسات عن آثار القاهرة لكرزويل (١٩٢٤)، والمنتخب من تاريخ مصر، الجزء الثاني لأحمد بن إياس الحنفي المرسي (٢٥، ١٩٢٥ و٣٤، ١٩٣٤)، ومن مباحثها في مجلة بورلنجتين: محراب صلاح الدين (١٩١٩)، ومعرض الفن الإسلامي في الإسكندرية (١٩٢٥)، والمدرسة (١٩٢٦)، وطرائف إسلامية في مجموعة بيناكي (١٩٢٨)، وفي غيرها: مساجد القاهرة وأضرحتها (الثقافة الإسلامية ١٩٣٩)، وأبو بكر بن مظهر وجامعه في القاهرة (منوعات ماسبيرو ١٩٣٥ - ٤٠).

ديفيك، ل. م.(المتوفى عام ١٨٨٦) .Devic، L.M

من أساتذة جامعة مونبيليه، وكان أول من عثر على أول ترجمات القرآن الكريم للأب دومينيك جرمانوس (١٨٨٣).

آثاره: ترجم مختصر سيرة عنترة العامية (باريس ١٨٦٤-٧٠)، ومقامات الحريري (١٨٧٠)، وترجمة غير منشورة للقرآن (ا لمة الآسيوية ١٨٨٣)، وصنف كتابا في بلاد الزنوج استنادا إلى المؤلفات العربية (١٨٨٣)، ونشر عجائب الهند بره وبحره وجزائره ليزدك بن شهريار مَتْناً وترجمة (باريس- ليدن ١٨٨٣-٨٦، فترجمه عنه بتركينل، لندن ١٩٢٨)، ومسرد الألفاظ الفرنسية

www.alkottob.com

المستعارة من اللغات الشرقية (معجم ليتره، باريس ١٨٧٦)، ونظرة في كتب الجغرافيا العربية في العصر الوسيط (باريس ١٨٨٢).

ديكسون، هـ. ر. ب.Dickson، H.R.P-

آثاره: العرب والصحراء، الطبعة الثانية،٦٤٤ صفحة (لندن ١٩٥١).

دكمجيان، ريتشارد (المولود عام ١٩٣٣)

أرمني أمريكي الجنسية، وتربى في حلب بسوريا.

عمل أستاذاً للعلوم السياسية بجامعة نيويورك، ومحاضراً في شئون الشرق الأوسط في معهد الخدمات الخارجية، بوزارة الخارجية الأمريكية، كما عمل مستشاراً في وكالة التطور الدولي، ووكالة التنمية الدولية.

آثاره: كتاب الأصولية في العالم العربي، وهو في الأصل تقرير مقدم لحكومة الولايات المتحدة الأمريكية، ثم أعيد النظر فيه، حتى صار كتاباً.

ديكور ديمانش،ج.ا.(المتوفى ١٩١٥) Decourdemanche، J.A.

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية، وعني بالثقافة التركية، ونالت العربية حظا موفورا من نشاطه وعلمه. وقد وهب لمكتبة باريس الوطنية مجموعة مخطوطات مكتبته العربية والفارسية والتركية.

آثاره: الأوزان والمكاييل عند الأمم القديمة والعرب (باريس ١٨٩٩)، والمثقال والدرهم لدي العرب (النميات ١٩٠٨)، ودين الأتراك الشعبي (مجلة تاريخ الأديان ١٩٠٩)، والموازين الطبية العربية (ا لمة الآسيوية ١٩١٠)، وكيفية تقدير طول الدرجة الأرضية عند اليونان والعرب في الهند (ا لمة الآسيوية ١٩١٣).

ومن ترجماته: كتاب نوادر لنصر الدين خوجة المشهور بجحا التركي.

ديكويل **Dicuil**

راهب إرلندي (لمع اسمه عام ١١٢٥) تتلمذ على كلونارد، وزار مصر، ووصف أهرامها، وحقق أبعادها وطوى كتابه - الجغرافيا- على تقرير تيودوسيوس وأبحاث الرحالة إلى مصر في عهده.

ديلابورت (١٧٧٧ – ١٨٦١) Delaporte

www.alkottob.com

ولد في باريس، وتخرج في مدرسة اللغات الشرقية فلما كانت حملة نابليون كان في صفوفها، وقد آثر البقاء في المشرق فقصد طرابلس حيث وظف في قنصليتها وامتزج بأهلها، ثم عاد إلى باريس حيث توفي، وكانت لديه مجموعة مخطوطات نادرة.

آثاره: بمعاونة دي ساسي: مباحث جغرافيا عربية من إفريقيا (باريس ١٨٢١) وله مختصر في تاريخ المماليك (١٨٣٦) (٣٧) وأبحاث في اللغة العربية (الجزائر ١٨٣٦) وخرائب في طرابلس البربر (ا لة الآسيوية ١٨٣٦).

ديلاك، م. هـ - Dulac، M.H.

أول عضو في المعهد الفرنسي بالقاهرة (١٨٨١).

آثاره: نشر قصصاً عربية بلهجة صعيد مصر (١٨٨٤)، وأربع قصص بلهجة القاهرة (١٨٨٥).

ديلمان، ف. (١٨٢٣ - ١٨٩٤) Dillmann، Fr. Aug.

ولد في إيللنجين من أعمال صواب لأب مدرس رباه حتى التاسعة من عمره، ثم قضى عند أحد الكهنة ثلاث سنوات، وسنة في مدرسة شتوتجارت، وخمس سنوات في جامعة توبنجين من (١٨٤٠) حيث درس الفلسفة واللاهوت، وتعرف باللغوي الشهير إيفالد، وأفاد منه في أساليب فقه اللغات الشرقية وتواريخها، وانتدب نائب كاهن في زرشايم ستة أشهر، تنقل بعدها بين جامعات توبنجين، وباريس، ولندن، وأكسفورد لدراسة المخطوطات الحبشية. وعين معيداً في أحد الأديرة (١٨٤٨-٥١)، وأستاذاً في توبنجين (١٨٥١-٥٤)، وفي كييل (١٨٥٤-٦٤) حيث علم اللغات السامية والسنسكريتية وتزوج وفي كلية اللاهوت في جييسن (١٨٦٤)، وفي برلين (١٨٩٦)، فاستقر فيها حتى وفاته. ومن تلاميذه: نولدكه، وزاخاو.

وقد اشتهر، معلماً وباحثاً، بإحيائه الدراسات الحبشية في ألمانيا، وسعة علمه بالعهد القديم، وطول باعه في علم اللاهوت، وخير مصنفاته ما تناول ناصري الحبشة في لغتهم وأد م وتاريخهم.

آثاره: فهرس المخطوطات الحبشية في المتحف البريطاني (لندن ١٨٤٧)،

www.alkottob.com

وقواعد اللغة الحبشية (١٨٥٧، ونشر طبعته الثانية كارل بتسولد ١٨٩٩، وترجمه إلى الإنجليزية جيمس كريشتون ١٩٠٧)، ومعجم اللغة الحبشية، وذيله باللاتينية (١٨٦٥)، ومختارات حبشية ومعجم لشرح مفردا ا. وذكر المخطوطات الحبشية في مكتبات لندن وأكسفورد (١٨٦٦)، وفي سبيل توراة باللغة الحبشية في خمسة أجزاء نشر منها ثلاثة ولما يتم الآخرين (١٨٥٣،١٨٧١-١٨٦١،١٨٩٤) وأربعة كتب عن التوراة (١٨٥١- ٥٣ - ٥٩- ٧٧).

ديليتش، فردريخ (١٨٥٠ – ١٩٢٢).Delitzsch، Fr

درس اللغات السامية على فلايشر، ودرسها في برلين وليبزيج، ورحل إلى دجلة والفرات، واشتهر بمصنفاته المتعددة عن الآثار البابلية، وشرح الأسفار المقدسة العبرية والآرامية.

آثاره: من أشهرها: الشعر العربي اليهودي (ليبزيج ١٨٧٤)، وأصول اللغة الآشورية (برلين ١٩٠٦)، والعلوم الآشورية (ليبزيج ١٩١٤)، وساعد في نشر ٢٥ مجلداً للمكتبة الآشورية (ليبزيج ١٩٢٠).

ديما - .Dumas، C

من مفتشي المدارس في الجزائر.

آثاره: بطل مقامات الحريري أبو زيد السروجي (الجزائر ١٩١٧).

ديمتشيك. ف - Dimetchik، F

آثاره: طريق الأدب العربي الحديث (أدب طاجيكستان ١٩٥٦)، وحول النثر العربي الحديث (صداقة الشعوب ١٩٥٨).

ديمرسيمان، أ.Demeersemann، A .

أشرف على مجلة معهد الآداب العربية في تونس منذ إصدارها.

آثاره: في مجلة معهد الآداب العربية: المنطق الشعبي في تونس (١، ١٩٣٧)، والاعتقاد بعين الحسود (١، ١٩٣٧)، وتكريم الأولياء (٢، ١٩٣٨)، والاعتقاد بالأولياء (٣، ١٩٣٩)، والإحسان في العقلية الشعبية (٤، ١٩٤١)، وفي مملكة القلب (٦، ١٩٤٣)، وعقد الماء والملح للضيافة (٧، ١٩٤٤) والضيافة دين

www.alkottob.com

النفس (٧، ١٩٤٤)، وقواعد الحفاوة في لغة أهل تونس (٨، ١٩٤٥)، ومشكلة معنى علم الاجتماع في تونس (٩، ١٩٤٦)، وقانون قديم منسي (٩،١٩٤٦)، والنخبة التونسية والرقي (١٤، ١٩٥١)، وإقبال التونسيين على تذوق الثقافة العربية (١٥، ١٩٥٢)، وستون سنة على التفكير التونسي من خلال ا لات العربية (١٦، ١٩٥٣)، ومرحلة خطيرة في الثقافة الإسلامية: الطباعة (١٦، ١٩٥٣)، ومرحلة حاسمة في الثقافة وعلم النفس الاجتماعي الإسلاميين (١٧، ١٩٥٣) وبشائر التجديد في الإسلام (١٧، ١٩٥٤)، والتطور الجديد في الإسلام (١٨، ١٩٥٥).

والحكمة التونسية (١٨، ١٩٥٥)، وغيرها كثير ؛ كما له بالاشتراك مع بوسكه: التبني في الأسرة التونسية (ا لة الإفريقية ٨١، ١٩٣٨)، وحضانة الأبناء في الأسرة التونسية (مجلة معهد الآداب العربية، ٤، ١٩٤١)، ومعاونة عبد الجليل بن علي: في حضرة السلطان، وهي قصة (المصدر السابق، ٦، ١٩٤٣).

وله: عشرون سنة على مجلة معهد الآداب العربية (٢١، ١٩٥٨)، وصفحة جديدة في تاريخ الطباعة في تونس (١٩، ١٩٥٦)، وهل للمغرب طابع غزالي؟ (٢١، ١٩٥٨)، وطراز من المثقف التونسي في القرن الرابع عشر (٢٢، ١٩٥٩)، ورأي ابن خلدون في الغزالي (٢١، ١٩٥٨)، ولدراسة العلاقة بين اللغة العربية والشخصية التونسية (٢٣، ١٩٦٠)، ولتاريخ الطباعة العربية في تونس - رسالة بتاريخ رجب ١٢٧٦هـ (٢٥، ١٩٦٢)، ومباحث تونسية عن المالكية الإفريقية (٢٦، ١٩٦٣)، وعلى حدود علم النفس البدوي (٢٨، ١٩٦٥)، والاعتقاد بالأولياء في الكروميري (٢، ١٩٦٤)، وفئات اجتماعية في تونس في القرن التاسع عشر نقلاً عن تاريخ ابن علي (٣٠، ١٩٦٧)، ولقاء الأجيال (٣٠، ١٩٦٧)، وذكرى حسن حسني عبد الوهاب ١٨٨٤-١٩٦٨ (٣١، ١٩٦٨)، وبعثة تونسية إلى فرنسا في أوائل النصف الأول من القرن التاسع عشر (١٢٧، ١٩٧١).

ديميتروف، ى - .Dimitroff، I

www.alkottob.com

آثاره: الشيباني والجامع الصغير (نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٩٩٠٨)، وترجمة على هامش كتاب الخراج لأبي يوسف (المصدر السابق ١٩٠٨)، والزواج على المذهب الحنفي (ا لمة القانونية، ١٩١٠).

دينان - Dunand، M.

تخرج في مدرسة اللوفر والسوربون، وأشرف على حفريات جبيل (١٩٣٣) حيث كشف عن الأبجدية الفينيقية، ثم على حفريات صيدا وأماكن متفرقة من لبنان وسوريا، وكان أول من اصطنع أسلوباً علمياً دقيقاً لوصفها بوضع خريطة لكل مستوى من عشرين سنتيمتر، وقد اكتشف نحو ٦٠٠ أثر، ونشر آثار جبيل في جزأين (باريس ١٩٣٧-٣٩) وكتابة من متحف السويداء (باريس ١٩٣٤) هذا خلا دراساته العديدة عن آثار سوريا ولبنان.

دينجيمانس، هـ. هـ. (المولود عام ١٩٠٧) Dingemans، H.G.

تخرج في جامعة ليدن، والتحق بالسلك السياسي، وهو اليوم سفير هولندا في الباكستان.

آثاره: نشر من إحياء علوم الدين للغزالي كتاب المحبة مَتْناً وترجمة وتعليقاً (ليدن ١٩٣٨).

دينه (١٨٦١-١٩٢٩) Dinet، Et.

تعلم في فرنسا، وقصد الجزائر، فكان يقضي في بلدة بوسعادة نصف السنة من كل عام، وابتني ا قبرا، وأشهر إسلامه، وتسمى بناصر الدين (١٩٢٧)، وحج إلى بيت الله الحرام (١٩٢٨).

آثاره: صنف بمعاونة سليمان بن إبراهيم: محمد في السير النبوية (نشر بالفرنسية والإنجليزية مزدانا بصور ملونة من ريشة ناصر الدين، وترجمه إلى العربية الدكتور عبد الحليم محمود، والأستاذ محمد عبد الحليم محمود)، وله بالفرنسية: حياة العرب، وحياة الصحراء، وأشعة من نور الإسلام(نقله إلى العربية الأستاذ راشد رستم). والشرق في نظر الغرب(نقل إلى العربية في مجموعة لعمر فاخوري)، والحج إلى بيت الله الحرام (نشرت ترجمته في مجلة الشبان المسلمين).

www.alkottob.com

ديني، جان. (١٨٧٩-١٩٦٣) Deny، J.

أستاذ ومدير مدرسة اللغات الشرقية في باريس، وقـ ـد استدعي بعد وفاة جريفيني إلى مصر (١٩٢٦)، لإنجاز فهرس المخطوطات التركية، فاستغرق وضعه أربع سنوات، ثم انتدب أستاذا في برنستون.

[ترجمته بقلم بانبجر في ا لة الشرقية الألمانية ١١٤،١٩٦٤].

آثاره: الكتاب في اللغة التركية (ا لة الآسيوية ١٩١٠)، وفهرس بالأنظمة الإدارية- قانون نامة (دائرة المعارف الإسلامية)، والنحو التركي، وفيه التطور التاريخي للغة التركية (باريس ١٩٢١)، والمخطوطات العربية التركية لدى حكومة الجزائر (ا لة الإفريقية ٦٢،١٩٢١)،والخطبة باللغة التركية (مؤتمر تاريخ الأديان ١٩٢٣)، ووثائق تركية غير منشورة عن الجزائر (ا لة الآسيوية ١٩٢٥)، ودليل المترجم في سوريا (١٩٢٥)، ومدربون عسكريون أتراك في المغرب (منوعات هـ. باسه ١٩٢٨)، والوثائق التركية وما نشر عنها(ا لة الآسيوية ١٩٣٠) ووصف المخطوطات العثمانية في مكتبة القصر الملكي بمصر (ا لة الآسيوية ١٩٣٠)، والوثائق التركية في مكتبة مرسيليا (المصدر السابق ١٩٣٣)، والمؤذن إيليا جلبي في رومانيا القرن ١٧(منوعات يورجا ١٩٣٣)،والفرمانات السلطانية العثمانية إلى ولاة وخديوي مصر (منشورات الجمعية الجغرافية المصرية ١٩٣٣)، وعلاقة الدولة التركية بأوربا بالاشتراك مع ماسون (التاريخ والمؤرخون منذ خمسين عاما، باريس ١٩٣٧).

وله: سجل مدرعة من الأسطول المصري (مؤتمر المستشرقين ٢٠-١٩٣٨)، وتوسع الأتراك في آسيا حتى القرن الحادي عشر (مجلة في أرض الإسلام، للآباء اليسوعيين، باريس ١٩٣٩)، والأمثال التركية (ا لة الآسيوية ١٩٤٣)،والنفحة في الإسلام (١٩٤٣)، و١٥٠ سنة على إنشاء المدرسة الوطنية للغات الشرقية الحية (نشرة الدراسات العربية، ٦، ١٩٤٦)، وميزاب الرحمة (ا لة الآسيوية ١٩٤٦) وأربع رسائل من محمد علي (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، وحول ترجمة نصوص دينية مسيحية إلى التركية العثمانية (عالم الإسلام ١٩٥٥)، والماضي واسم أوديسة بالتركية (ا لة الآسيوية ٢٤٩-١٩٦١).

www.alkottob.com

وبمعاونة غيره: بعثة بحرية للسلطان سليمان بقيادة أمير البحر خير الدين باشا المعروف بذي اللحية الشقراء (تورسيكا ١٩٦١)، وتاريخ الحكيم حيقار (ا لمة الشرقية ٢٧،١٩٦٤)، وميزاب الكعبة، والسلطان العثماني أحمد الأول (عالم الإسلام ١٩٥٩)، ويوميات الإحسانية (ا لمة الآسيوية ١٩٦٤) إلخ.

ديهيرين، هـ (١٨٦٧-١٩٤١) Deherain، H

أمين مكتبة معهد فرنسا.

آثاره: دراسة عن نخبة الدهر للأنصاري الدمشقي، وهي رسالته في الدكتوراه (باريس ١٨٩٨)، وجزء من تاريخ مصر بعنوان: مصر التركية (باريس ١٩٣٤)، وسلفستر دي ساسي، معاصروه ومريدوه (باريس ١٩٣٨)، ومن دراساته:

اكتشافات بعثة العلوم والفنون في جيش الشرق لمصر العليا عام ١٧٩٩(مجلة التاريخ ١٩٢١)، و نكبة فرنسي حلب في أثناء الحملة على مصر (سيريا ١٩٢٢)، وأصل الخرطوم (إفريقيا الفرنسية ١٩٢٣)، ورحلة القنصل جوزيف روسو من حلب إلى بغداد (سيريا ١٩٢٥)، وبيار روفن الدبلوماسي والمستشرقون النمسويون (مجلة التاريخ الدبلوماسي ١٩٢٥)، وشباب اللغات في القسطنطينية (ذيل نشرة لجنة إفريقيا الفرنسية ١٩٢٨).

ديولافوا مارسل (١٨٤٥-١٩٢١) Dieulafoy، M.

رحل إلى مصر والجزائر والمغرب وسوريا ولبنان والعراق وإيران، وقد صحبته زوجته جان ديولافوا (١٨٥١-١٩١٦) Dieulafoy، J. إلى بعضها في زي الرجال، وقد سمحت لها الحكومة الفرنسية به لمساعدة زوجها في الإشراف على التنقيب والكتابة عنه، وتولى فيها الحفريات، وكتب عنها عدة مجلدات، كما درس أسفار أستير ودانيال والملوك في التوراة. ومن دراساته: الكنيسة والمسجد (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، والمغرب والصليبيون (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩١٨).

ديوهرست، ر.ب Dewhurst، R.P.

آثاره: أبو تمام وابن هانئ الأندلسي، وفيها مختارات لابن هانئ بترجمة

www.alkottob.com

إنجليزية (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٦).

ديز (١٨٧٨ – ١٩٦١) Diez، E.

آثاره: النمنمة (فن الشرق ١٩٢٢)، والفن الشرقي القوطي (١٩٢٣)، وفي البحرين (١٩٢٥)، والأثر الهندي في فن فارس وثقافتها (الفن الشرقي ١، ١٩٢٨)، وفسيفساء قبة الصخرة في القدس (الفن الإسلامي ١، ١٩٣٤)، والفن الإسلامي (الفن الإسلامي ٣ - ١٩٣٦ و ٤و ١٩٣٧)، وشارة القصر البيزنطي والجامع الكبير التركي (مؤتمر الفنون التركية - أنقرة ١٩٥٩)، والنمنمة (والطبع ١٩٦١) إلخ.

ديل (١٨٥٩-١٩٤٥) Diehl، C.

من أساتذة السوربون، وأعضاء مجمع الكتابات والآداب.

آثاره: صنف بمعاونة وليم مارسه: العلم الشرقي من ٣٩٥ إلى ١٠٨١، (الجزء الثالث من التاريخ العام الذي يشرف عليه جلوتز، باريس ١٩٣٦)، ومن مقالاته: الرسم الشرقي في إيطاليا على عهد النهضـة (مجلة الفن الأفريقي ١٩٠-١٩٠٦)، وكاترين أوتيودورا (ا لة البيزنطية ١٩١٣)، وانطباعات من المغرب (إفريقيا الفرنسية ١٩٢١).

www.alkottob.com

ر

www.alkottob.com

را، ج- .Rat.G

أستاذ في الليسه.

آثاره: نشر كتاب المستطرف من كل فن مستظرف للأبشيهي (باريس ١٨٩٩-١٩٠٢).

رابيكس، ر Rapex ، - .R

آثاره: نشر الإشارات لبعض ما بطرابلس الغرب من مزارات للفيتوري (طرابلس الغرب ١٩٢١).

رابين - .Rabin، C

آثاره: ابن جامع (تكريم سنجر، ١٩٥٣) ومبادئ العربية الفصحى (الدراسات الإسلامية، ١٩٥٤).

والتقسيم في اللغات السامية (العبرية والدارسات السامية لدريفر ١٩٦١) والبناء في نظام اللغات السامية (المؤتمر الدولي للدراسات السامية ١٩٦٤ والطبع ١٩٦٩) واللغة العربية (تكريم جيب ١٩٦٥) والمراسلات العبرية العربية (منوعات مارسيل كوهين ١٩٧٠).

راتينس، ك. (١٨٨٧ - ١٩٦٦) . Rathjens، C

آثاره: صنف بمعاونة فيسمان كتاباً في جنوب الجزيرة العربية (هامبورج ١٨٣٤). ومن مباحثه: كشف في اليمن (ا لمة الآسيوية ١٩٢٩)، وشمالي الجزيرة العربية (الدراسات الفينيقية ١٩٢٩)، وأثر اليونانية في الإسلام (حولية بحوث آسيا الصغرى ١٩٥٠-٥١)، والجزيرة العربية (القبائل ١٩٥٢-٥٣)، وبمعاونة جابرييل: شمالي سوريا (القبائل ١٩٥٤ - ٥٥)، وجغرافية أفغانستان (١٩٥٦ و ٦٧ و ٧٥)، وحول الإسلام (أوريانس ١٥، ١٩٦٢).

راسك، ر. (١٧٨٧-١٨٣٢) .Rask، R

عني باللغات الهندية الأوربية والفارسية القديمة، ورحل إلى فارس والهند فدرسها وقار ا بعضها ببعضها. واقتنى مخطوطات فريدة مازالت محفوظة في كوبنهاجن. وساعد على تفسير الكتابات المسمارية في إصطخر، ولما رجع إلى الدانمرك جعل تعليم الفارسية القديمة يقوم على أسس جديدة.

www.alkottob.com

آثاره: مختصر في لغة الزند - الفارسية القديمة (١٨٢٦)، وبعض حكايات لقمان، مع تعليقات انتقادية عليها.

راسل، أ.د - Russell، A.D.G.

آثاره: رسالة ابن أبي زيدون القيرواني، متنا وترجمة (لندن ١٩٠٦).

راسموسن، ج. ل. (١٧٨٥ - ١٨٢٦) Rasmussen، J. L.

بعد نيل درجته العلمية في اللاهوت (١٨٠٦) أحرز جائزة الجامعة على كتابه عن تاريخ روما القديمة (١٨٠٩) ولما نال الدكتوراه على رسالته في الرد على جبل القاف في خرافات العرب المألوفة (١٨١١) قصد باريس. وتضلع من العربية على دي ساسي، ثم رقي محاضراً بجامعة كوبنهاجن (١٨١٣)، ولم تمض عليه سنتان حتى اختير أستاذاً للدراسات الشرقية، وأصبح من خير المستشرقين الذين مهدوا السبيل لمعرفة طرق التجارة القديمة بين الشرق وبين الغرب، وحال العرب قبل الإسلام وصلا م بمجاورا م، وعلاقة الإسلام بالدانمرك. وذلك على الرغم من موته شاباً.

آثاره: تجارة العرب وما عرفوه عن روسيا وإسكندناوة في العصور الوسطى (١٨١٤، وقد ترجم بالإنجليزية والفرنسية واللاتينية، ثم أعيد طبعه منقحاً بعنوان: تجارة الشرق مع روسيا وإسكندناوة في القرون الوسطى، ١٨١٧)، وكتب عن المؤلفين من العرب مثل حمزة الأصفهاني في كتابه: تاريخ العرب قبل الإسلام، وذيله بملحق نقلا عن ابن نباتة، والنويري، وابن قتيبة (جوتنجبن ١٨١٧)، ثم نشر قطعة من تاريخ حمزة الأصفهاني متنا وترجمة لاتينية.

وله: كتاب علاقة العرب بالفرس قبل الإسلام (١٨٢١)، مع مختارات من مخطوطات المكتبة العربية (كوبنهاجن ١٨٢١ ـ ٢٧)، وترجم أجزاء من ألف ليلة وليلة، وله في ا لة الآسيوية الفرنسية: بحث تاريخي جغرافي (١٨٢٤)، وبحث تاريخي جغرافي في التجارة وصلات العرب والفرس بروسيا والبلدان الإسكنديناوية في العصر الوسيط (١٨٢٥).

راسموسن، هارالد (١٨٥٣ – ١٩٠٤) Rasmussen، H.

تخرج باللاهوت من جامعة كوبنهاجن (١٨٠٧)، وقضى عمره أستاذاً فيها، وكان أول ما درس الفارسية والسنسكريتية، وأول كتاباته التي أجازته عليها الجامعة

www.alkottob.com

كتاب التصوف تبعاً لشعراء فارس (١٨٨٦)، وبعد أن تعمق في دراسة التصوف الفارسي واصل عمله بكتابة رسالة الدكتوراه عن حافظ الشيرازي وغيره من شعراء الفرس (١٨٩٢)، وقد أدت به دراساته الفارسية إلى التصوف الإسلامي، وقام بنقل عدة نصوص فارسية وهندية إلى اللغة الدانمركية، وفي سنتي ١٨٩٣ و ٩٤ سافر إلى بلاد الهند وعند عودته كتب ما رآه فيها.

راشونى، لاسلو (المولود عام ١٨٩٩) Rasonyi، L.

تخرج في جامعتي بودابشت وبرلين، ثم تخصص في الدراسات التركية، وعين أستاذاً بجامعة أنقرة (١٩٣٤-٤١)، ثم أستاذاً للتركية وآدا ا في جامعة كولوجفار (١٩٤١)، ومديراً للقسم الشرقي في مكتبة مجمع العلوم ا ـري (١٩٥٠).

آثاره: المصنفات التركية والشرقية من ١٩١٤ إلى ١٩٢٥ (المحفوظات ١٩٢٥-٣٨)، وصيغ أسماء الأعلام بالتركية (النشرة اللغوية ١٩٥٣)، وأصل الترنسلفانيين (١٩٦٠)، وقواعد اللغة التركية (١٩٦٠).

رافلنجيوس. ف: (١٥٣٩ – ١٥٩٧) Raphelengius، F.

ولد في لنوى على تسعة أميال من ليل، وبدأ حياته تاجراً في ألمانيا، ثم اشترك هو وحموه في مطبعته بليدن (١٥٦٥)، وطبع فيها الكتاب المقدس (١٥٦٩ - ٧٣)، وجعل حروفها على غرار حروف مطبعة مديتشيا الشهيرة، فجاءت أقل منها رونقاً. وقد طبع فيها الحروف الأبجدية، والمرموز الخمسين تجربة لها، فكان أول كتاب عربي يطبع في هولندا (١٥٩٥)، ثم درس اليونانية واللغات القديمة، ثم قام برحلات علمية إلى فرنسا وإنجلترا. وكان قد سبقه إليها ريح من الشهرة، فعين أستاذاً لليونانية في جامعة كمبريدج إلا أنه ما لبث أن عاد إلى ليدن، فأخذ مبادئ العربية والعبرية على أساتذة جامعتها، وعلمهم فيهما، وصنف أجرومية عبرية، ومعجماً عربياً كبيراً كان قد شعر بحاجة إليه، ولم يكن هناك معجم للترجمة، فنشره ابنه بعد موته بست عشرة سنة (١٦١٣، ثم تكرر طبعه ثلاث عشرة طبعة).

رافيس، ب (١٨٦١-١٩٢٩) Ravaisse، P.

أستاذ في مدرسة اللغات الشرقية بباريس وعضو المعهد الفرنسي بالقاهرة، وقد أقامت بنته بعده طويلا في القاهرة.

www.alkottob.com

آثاره: محاولة في استعادة وصف القاهرة بحسب كتاب الخطط للمقريزي، قصور الخلفاء الفاطميين، في جزأين،الأول مع أربعة ألواح (المعهد الفرنسي في القاهرة ١٨٨٦-١٨٨٩) ووصف المحاريب الثلاثة. ونشر كتاب زبدة كشف الممالك لخليل الظاهري (باريس ١٨٩٤). وكتابتين كوفيتين في ثمبا (ا لة الآسيوية ١٩٢٢) والكتابة الكوفية في جاوة (الأعمال الشرقية الهولندية ١٩٢٥).

راكوف (١٨٨٨ – ١٩٥٩) Rackow، E.

آثاره: صنف بمعاونة غيره كتاباً في خصائص شمالي أفريقيا (شتوتجارت ١٩٢٣)، وله: سلسلة دراسات عن شمالي أفريقيا (محفوظات باسلير ١٩٣٤ و١٩٣٨ و ١٩٤٣).

رامبي (١٩٠١ – ١٩٧٢).Rempisc، C.H

آثاره: ابن سينا وعمر الخيام (الدراسات الشرقية لليتمان ١٩٣٥)، وعن الأدب الفارسي (ا لة الشرقية الألمانية ١٠١، ١٩٥١)، ومن مؤلف زردشت - نامة (منوعات هنري ماسه ١٩٦٣)، وعن الشاهنامه (مؤتمر المستشرقين ٢٧، ١٩٦٧).

راموسيوس، هـ. (المتوفى عام ١٤٨٦).Ramusius، H

من أطباء البندقية زاول الطب في دمشق (١٤٨٣) حيث تعلم العربية وتبحر في فلسفة ابن سينا وترجم الكثير منها، وعلق عليها بشروح مستفيضة بعد عوده إلى بلاده.

رانكه، هـ. (١٨٧٨ – ١٩٥٣).Ranke، H

تخرج في جامعة برلين، وتخصص في الآثار العربية.

آثاره: أسماء الأشخاص المصرية (١٩٣٥).

روسو A.Rousseau

آثاره: في ا لة الآسيوية: من تاريخ بني حفص (١٨٤٩) ورحلة الشيخ التيجاني إلى إيالة تونس (١٣٠٦ - ١٣٠٩)بترجمة عربية (١٨٥٢ و ١٨٥٣).

راولندسون Rowlanson، R.

آثاره: تحفة ا اهدين للشيخ المعبري المليباري، متنا وترجمة (ليدن ١٨٣٢).

www.alkottob.com

راولينسون، السير هنرى كرزويك Rawlinson، Sir H.C.

من علماء الآثار، وأحد مؤسسي الدراسات الآشورية في إنجلترا، ضابط التحق بشركة شرق الهند، وتعلم الفارسية، وعمل في فارس (١٨٣٣ - ٣٩)، وعين مندوباً سياسياً في كاندهار (١٨٤٠)، واشترك في الحرب الأفغانية (١٨٤٢)، وعين مندوباً سياسياً في الجزيرة العربية إبان الحكم التركي (١٨٤٣)، وقنصلاً في بغداد (١٨٤٤) حيث اقتنى مخطوطات شرقية نفيسة بيعت في المتحف البريطاني، وفك رموز النقوش المسمارية لداريوس عن بستهورن (١٨٤٦)، ورجع إلى إنجلترا (١٨٥٥)، وانتخب عضواً في مجلس العموم (١٨٥٨ - ٥٩ و ١٨٦٥ - ٦٨)، ورئيساً للجمعية الملكية الآسيوية (١٨٧٨ - ٨١)، وللجمعية الجغرافية الملكية (١٨٧١ - ٧٢ - و ١٨٧٤ - ٧٥).

آثاره: الكتابات المسمارية الفارسية، متنا وترجمة في ٣٢٩ صفحة (لندن ١٨٤٧)، وبمعاونة أخيه جورج: تاريخ هيرودوت، في أربعة مجلدات (١٨٥٨ - ٦٠)، ونشر له بعد وفاته: برلعام ويوصافات (ا لمة الأسيوية، بومباي ١٩١٤- ١٧)، وطلائع تجارة إنجلترا في المشرق (صحيفة تاريخ الهند ١٩٢٢ - ٢٣)، وسفارة وليم هاربون في الآستانة من ١٨٥١ إلى ١٥٨٨ (الجمعية التاريخية الملكية ١٩٢٢)، والرحلات في الإسلام (الثقافة الإسلامية ١٩٣١)، وابن بطوطة (١٩٣١) ووليم هاربون أول سفير لدى السلطان، ١٥٥٢ - ١٦١٧ (صحيفة جامعة بومباي ١٩٣٢) وغيرها كثير عن الهند.

راولينسون، جورج (١٨١٢ – ١٩٠٢) Rawlinson، G.

شقيق السير هنري راولينسون، تخرج في أكسفورد، وعين أستاذاً للتاريخ القديم فيها، وكبير كهنة كانتربري (١٨٢٢).

آثاره: خمس ممالك عظمى في العالم الشرقي القديم أو تاريخ وجغرافية وآثار الخلدونيين والآشوريين والبابليين والميديين والفـرس في ألفي صفحة (لندن، ١٨٢٢ - ٦٧)، وست ممالك شرقية (عظمى) أو تاريخ وجغرافيا وآثار بارثيا (١٨٩٣) وسبع ممالك شرقية (عظمى) أو الساسانيون، أو الإمبراطورية الفارسية الجديدة (١٨٧٦)، وتاريخ مصر القديمة (١٨٨١)، ومصر وبابل (١٨٨٦)، وتاريخ فينيقيا

www.alkottob.com

(١٨٨٩)، وبارثيا (١٨٩٣)، وبمعاونة أخيه السير هنري كرزويك راولينسون: تاريخ هيرودوت، في أربعة مجلدات (١٨٥٨ - ٦٠).

رايت، إدوين – Wright، Ed.

أمريكي ولد في إيران، وتعلم الإنجليزية والفارسية والتركية والعربية، ورأس مدرسة البعثة الأمريكية في إيران، والتحق بوزارة الخارجية، ثم عين أستاذاً في جامعة جونز هوبكنـز، وأشرف على برنامج الشرق الأوسط في معهد السلك الخارجي، وكتب دراسات وافرة عن التراث الميثولوجي في الشرق وعلاقته بالإنسانية والدين والحياة والموت.

رايت، ج.ك – Wright، J.K.

آثاره: الجغرافيا أيام الصليبيين (نيويورك ١٩٢٥) وفي صحيفة الجغرافيا: اكتشافات موزيل (١٩٢٧).

رايت، وليم (١٨٣٠ – ١٨٨٩) Wright، W.

ولد في البنغال، وكان والده قائداً في الجيش البريطاني، ووالدته ابنة الحاكم خبيرة بعدة لغات شرقية فشجعته على تعلمها، فدرسها في إسكتلندا، وفي ليدن على دوزي. ثم عين أستاذاً للغة العربية في جامعتي: لندن (١٨٥٦) ودبلن (١٨٥٨) وعمل في مكتبة المتحف البريطاني (١٨٦١) ثم استدعي أستاذاً في كمبريدج (١٨٧٠) وحصل منها على الدكتوراه في الحقوق وفي الفلسفة، وظل أستاذاً حتى وفاته، وقد انتخب عضواً في جمعيات آسيوية كثيرة.

آثاره: حرزة الحاطب وتحفة الطالب، وهي مجموعة عربية بمقدمة إنجليزية تحتوي على صفة السرج واللجام لابن دريد الأزدي، صفة السحاب والغيث وأخبار الرواد وما حمد من الكلام لابن دريد الأزدي، تلقيب القوافي لابن كيسان، ديوان شعر طهمان بن عمرو الكلابي، مقتطفات مراث لبعض العرب عن الكندي، وأبي القاسم الوزير المغربي، وثعلب، وابن الأعرابي، وقد وقعه بالعربية: وليام رايت الإنجليزي (ليدن ١٨٥٢ - ٥٩) ورحلة ابن جبير: اعتبار الناسك في ذكر الآثار القديمة والمناسك، متنا وترجمة، بنقد وتعليق وقد نشرت لأول مرة (ليدن ١٨٥٢، ثم أعيد طبعها على نفقة لجنة جيب التذكارية ١٩٠٧، وعنها طبعت النسخة المصرية)

www.alkottob.com

واشترك في نشر الجزأين الأولين من نفح الطيب للمقري (ليدن ١٨٥٥ - ٦١) ونشر كتاب الملاحن لابن دريد (ليدن ١٨٥٩) وكتاب الكامل للمبرد، لأول مرة في العالم، في ثلاثة أجزاء مع حواش وفهارس وافية (ليبزيج- كمبريدج ١٨٦٤ - ٩٢) وكتاب التفهيم لأوائل صناعة التنجيم للبيروني، وصنف بالإنجليزية كتاباً في النحو العربي، وقد جمع مادته من العالم كاسبارى، وقارن فيه بين قواعد النحو في اللغات السامية، وفهرس للنحو وأدواته، ورتبه على الأسلوب القديم فوقع في مجلدين، ومازال في طليعة كتب النحو التي تقبل عليها البلاد المتكلمة بالإنجليزية (١٨٥٩ - ٦٣، ثم تعددت طبعاته) وموجزاً في تاريخ الآداب السريانية، بترجمة إنجليزية (١٨٦٥) وفهرس المخطوطات السريانية التي اقتناها المتحف البريطاني بعد عام ١٨٣٦، في ثلاثة أقسام (لندن ١٨٧٠ - ٧٢) وفهرس المخطوطات الحبشية (لندن ١٨٧٧) وترجمة كليلة ودمنة إلى الإنجليزية. وكتب مباحث في الخطوط الكوفية مع نماذج رائعة لها (جمعية الخطوط القديمة في لندن) ومقدمة المصباح للتكريتي الذي نشر جزءاً منه كورتون (١٨٦٤) والأدب السوري (في دائرة المعارف البريطانية) وكان قد باشر نشر نقائض جرير والفرزدق فأتمها تلميذه بيفان. وله غيرها دراسات وافرة.

وقد نشر ماركس: رسائل وليم رايت إلى شتانشنادير (شرق وغرب ١٩٣٦).

رايخمان، جان (المولود عام ١٩١٠) Reychman، J.

تخرج على أنانياس زاجاتشكوفسكي، وأحرز ليسانس التاريخ من جامعة فرسوفيا، وسمي أستاذاً لتاريخ الشرق الإسلامي فيها، ومشرفاً على مركز وثائق معهد الدراسات الشرقية في مجمع العلوم البولوني.

آثاره: معرفة اللغات الشرقية وتعليمها في بولونيا في القرن ١٨ (برسلاو ١٩٥٠)، وتركيا من القرن ١٧ إلى القرن ١٨ (ا لمة الاستشراقية ٤، ١٩٥٢)، والدارسات الشرقية في روسيا (١٩٥٢)، والترجمة العربية (١٩٥٢)، والإسلام والشيوعية (١٩٥٣) والاستشراق البولوني (١٩٥٤) والأدب العربي (١٩٥٥)، وبمعاونة أنانياس زاجاتشكوفسكي: موجز الدبلوماسية التركية العثمانية (١٩٥٥)، وله: ابن سينا في بولونيا (مجموعة ابن سينا ١٩٥٣)، وبولونيا باب الشرق (مجلة بابل ١٩٥٦) وكتابات على شواهد القبور الإسلامية في فرسوفيا (١٩٥٦)، والآثار الشرقية في

www.alkottob.com

بولونا (١٩٥٧)، وقصيدة لبنانية: خليني بقربك (ا لمة الاستشراقية ٢١، ١٩٥٧)، ورحلة إلى المراكز الشرقية والاستشراقية في بلغاريا (٢١، ١٩٥٧).

وأولى المحاضرات عن المصادر الشرقية لدراسة تاريخ أوربا الشرقية (٢٦، ١٩٥٨) والآثار الإسلامية في بولونيا- بالعربية (١٩٥٨)، والأبجدية الجديدة لشعب التتر في رومانيا (٣٠، ١٩٥٩)، وفي سبيل معرفة قصائد حافظ في بولونيا في مطلع القرن ١٩ (٤٢، ١٩٦٢)، والبحث عن مخطوطات رزوسكي في الخيول العربية (٥٥، ١٩٦٥،٥٦)، والأبجدية العربية في النصوص البولونية الروسية (ا لمة الاستشراقية ١٩٧٠)، وترجمة كوفاليفكس ١٨٩٥- ١٩٦٩ (١٩٧٠)، وشعوب آسيا الشمالية الشرقية (١٩٧٢)، والاستشراق (١٦، ١٩٥٠)، والفك والإدغام في الأسماء العربية (١٩٥١).

رايس، تمارا تالبوت – ، Rice، Tamara Talbot

هي تمارا أبلسون الروسية الأصل، تعلمت في جامعتي أكسفورد، والسوربون، وعينت مساعدة للأستاذ هايز في جامعة كولومبيا، وتزوجت دافيد تالبوت رايس العالم بالآثار وتاريخ الفن البيزنطي، وقامت برحلات عديدة إلى الشرق الأدنى ولا سيما إلى تركيا.

آثارها: السوس (لندن ١٩٥٧)، وآسيا الصغرى (لندن ١٩٦١). وأوسمة سلجوقية في كنيسة أيا صوفيا (ذكرى دييز ١٩٦٣)، وتماثيل السلاجقة (أناضوليا ٢ ١٩٦٨)، و (مواضيع) رسوم الحرب (ذكرى أردمان ١٩٦٩).

رايس، د. س – Rice، D.S.

آثاره: في نشرة مدرسة الدراســات الشرقية والأفريقية: شارات القديــس لويس (١٩٥٠)، وشارات بدر الدين لؤلؤ (ا١٩٥٠)، والزخرفية في توقيع شهاب الدين بن فضل الله العمري (١٩٥١)، ودراسات عن الشارات الإسلامية (١٩٥٢ - ٥٣ - ٥٥) والأواني الإسلامية المقدسة في حران (١٩٥٥)، وفى غيرها: زخرفة كتاب الأغاني (صحيفة برلنجتون ١٩٥٣)، والفصول والأشهر في الفن الإسلامي (الفن الشرقي ١٩٥٤)، وكتابات عربية على المعدن (الدراسات الشرقية لليفي - دلافيدا ١٩٥٦)، والبللور الإسلامي (الفن الشرقي ١٩٥٦، وصحيفة الجمعية الآسيوية

www.alkottob.com

الملكية ١٩٥٨)، وحول الزخرف الإسلامي (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ٢٠، ١٩٥٧، ٢١، ١٩٥٨، ١٩٥٩، والفن الشرقي ٢، ١٩٥٧، وأرابيكا ٥، ١٩٥٨)، وتحف السلاجقة (مؤتمر الفن التركي ١٩٥٩، طبعة ١٩٦١)، وترجمة ماير (الفن الشرقي ٤، ١٩٦٤)، والخزف البيزنطي والإسلامي (تكريم كروزويل ١٩٦٥).

رايس، دافيد تالبوت (المولود عام ١٩٠٣) Rice، D.T.

تخرج في كلية إيتون (١٩٢٠) وأكسفورد كعالم في المعمار، مما ساعده على الكشف عن الحيرة وفي تاريخ الفن البيزنطي، وله عنه مؤلفات مراجع. وقد طوف في الشرق الأدنى ولا سيما في الآستانة، وقبرص، وآسيا الصغرى، والعراق، وإيران. وعين محاضراً لآثار بيزنطية والشرق الأدنى في معهد كورتانلد في لندن (١٩٣٢ - ٢٨) وأستاذاً لتاريخ الفنون الجميلة في جامعة أدنبره (١٩٣٤).

آثاره: الخزف البيزنطي (١٩٢٩)، وأيقونات قبرص (١٩٣٨)، وبحث عام في الفن (١٩٣٩)، والألواح البيزنطيـة (١٩٤٨)، والفـن الإنجليزي من عام ٨٧١ إلى ١٠٠ (١٩٥٢)، وبوادر الفن المسيحي (١٩٥٧)، والتقرير الثاني عن أعمال بعثة وقف ووكر (الآستانة ١٩٥٨)، والفن البيزنطي (١٩٥٩)، ونشر الفن الروسي (١٩٣٥) وبمعاونة بيرون: مولد فن الطلاء في الغرب (١٩٣٠)، وبمعاونة ميله: الطلاء البيزنطـي في طرابزون (١٩٣٦). ومن مباحثه في مجلة الفن الإسلامي: حفريات أكسفورد في الحيـرة (١٩٣٤)، ومؤتمر ومتحف الفن الإيراني في لننجراد عام ١٩٣٥ (١٩٣٦)، والأسلوب التعبيري الإيراني (١٩٣٨)، وفى غيرها: تأثير إيران في القوقاز (تقارير الجمعية الإيرانية ١٩٣٨ - ٤٥)، وعناصر إيرانية في الفن البيزنطي (مؤتمر الفن البيزني) (مؤتمر الفن الفارسي، ٣،١٩٣٩)، وله كتاب بعنوان الفن الإسلامي، وأثر الفن الإيراني (نشرة جامعة بلهوي ١، ١٩٥٩)، ورسوم لرشيد الدين (صحيفة آسيا الوسطى ١٤، ١٩٧٠).

رايسكه، ج.ج. (١٧١٦ – ١٧٧٤).Reiske، J.J.

أول مستشرق ألماني جدير بالذكر في عصر مشغول عن العربية بالتوراة.

ولد في تسوبج، وتعلم اللاتينية واليونانية بدار الأيتام في هاله (١٧٢٨ - ٣٢)

www.alkottob.com

والعربية دون معلم في ليبزيج (١٧٣٣ - ٣٨)، وكان ينفق ما يحصله على اقتناء الكتب. وبدا له ترجمة تيمور لابن عربشاه (١٧٣٥)، فقصد درسدن لنسخ مخطوطتين عنه فيها، ثم أحصى جميع نصوصه العربية المطبوعة في أوربا (١٧٣٦)، واتصل بيوهان كريستوف فولف، فأعطاه مخطوط مقامات الحريري فنشر إحداها. وذهب إلى ليدن فلقي المكتبة مقفلة لفصل الصيف، ولا مال عنده، فاستخدمه الكتبي لوزاك مراجعاً لمنشوراته. ثم علم اللاتينية واليونانية وعاش عليهما. وتبحر في العربية على سخولتنس، وبفضله دخل مكتبة ليدن وفهرس لمخطوطا ا، وقد وجهه وجهة الشعر العربي، فاستنسخ أشعار جرير، ولامية العرب للشنفرى وديوان الطهمان (١٧٣٩) والحماسة للبحتري، والمعلقات (١٧٤٠) إلا أن خلافاً نشب بينه وبين سخولتنس في الأدب العربي عطله عن نيل الدكتوراه، فدرس الطب وأحرز الدكتوراه فيه (١٧٤٦) ولم يزاوله، وإنما رجع إلى ليبزيج (١٧٤٧) حيث عين مديراً لإحدى مدارسها الثانوية (١٧٤٨)، وعلم بعض مريديه العربية وترجم وصنف حتى جعل ليبزيج من أهم مراكز الدراسات العربية في أوربا، فمنحه البلاط لقب أستاذ ورتب له راتباً إلى أن توفي مسلولاً، فأهدت أرملته مكتبته إلى ليسنج الشاعر الألماني الشهير، ثم اشتراها دانمركي، ووقفها على مكتبة كوبنهاجن.

آثاره: المقامة السادسة والعشرون من الحريري متنا وترجمة ألمانية (١٧٣٧)، ومعلقة طرفة بن العبد بشرح ابن النحاس، متنا وترجمة لاتينية بتفسير وحواش مع مقارنتها بديوان الهذليين وحماستي البحتري وأبي تمام وشعر المتنبي وأبي العلاء، فوضع ا الأساس العلمي للشعر العربي حتى اليوم (ليدن ١٧٤٢)، ومدخل عالم إلى تاريخ الإسلام استناداً إلى حاجي خليفة في ثلاثة مجلدات: الأول: الأسر، الثاني: بلاد الإسلام، الثالث: المصادر والمخرج. وقد أطرى فيه تاريخ الإسلام ولام على إهماله، وأوصى بدراسته (ليبزيج ١٧٤٨)، ونقد كتاب قواعد إربانيوس، الذي نشره سخولتنس نقداً عنيفاً أحدث ضجة أكبر (ليبزيج ١٧٤٨).

والمختصر في أخبار البشر لأبي الفداء متنا وترجمة لاتينية، نشر الجزء الأول منه على نفقته الخاصة، ولما لم يبع منه غير ثلاثين نسخة توقف عن الأجزاء الأربعة الأخرى (ليبزيج ١٧٥٤، ثم نشره أدلر في كوبنهاجن ١٧٨٩ - ٩٤)، ورسالة هجو

www.alkottob.com

لأبي أوس بشرح الصفدي (ليبزيج ١٧٥٥)، والرسالة الجدية لابن زيدون بشرح الصفدي متنا وترجمة لاتينية (ليبزيج ١٧٥٥)، ونزهة الناظرين فيمن ولي مصر من الخلفاء والسلاطين لمرعي بن يوسف (ليبزيج ١٧٥٥)، ولامية الطغرائي متنا وترجمة ألمانية باع منها مائة نسخة (ليبزيج ١٧٥٦)، وسبعة أمثال للميدان (ليبزيج ١٧٥٨)، ومقالة أكثم بن صيفي (ليبزيج ١٧٥٨)، ورسالة الوليدي، ومنتخبات من أشعار المتنبي متنا وترجمة (١٧٦٥)، وقد نشر جرونرت الرسالة التي كان قد أعدها لنيل الدكتوراه في علم النقود (١٧٧٦).

رايلفس – Reifls، C.A.

آثاره: نشر بردة البوصيري، متنا وترجمة ألمانية (فيينا ١٨٦٠).

[فهرس مكتبة جمعية المستشرقين الألمان، ١، ١٣٠].

رايمون، أندره Raymond، A.

ولد في مونتارجي بتاريخ ١٩٢٥/٨/٧، وحصل على ليسانس الآداب من باريس (١٩٤٤) وشهادة الدراسات العليا (١٩٤٥)، وإجازة/أجريجاسيون في التاريخ (١٩٤٧) وعين أستاذاً في التعليم الثانوي بتونس (١٩٤٧-١٩٥١) وقام بإجازة للدراسة (١٩٥١/١٠/١ إلى ١٩٥٣/٩/٣٠) وحصل على الدكتوراه في الفلسفة من جامعة أكسفورد (١٩٥٤) وعمل في المركز الوطني للبحث العلمي (١٩٥٣-١٩٥٥)، ونال منحة من وزارة الخارجية للمعهد الفرنسي للدراسات العربية في دمشق (١٩٥٤-١٩٥٥)، ونزل بالمعهد الفرنسي للآثار الشرقية في القاهرة (١٩٥٥-١٩٥٧)، وعين أستاذ محاضرات للتاريخ في معهد الدراسات العليا بتونس (١٩٥٧-١٩٥٩)، وكلف إلقاءَ المحاضرات عن اللغة العربية وحضار ا في كلية الآداب بجامعة بوردو (١٩٥٩-١٩٦٤، ثم ١٩٦٥-١٩٦٦)، وكلف الأبحاث في المركز الوطني للبحث العلمي (١٩٦٤-١٩٦٥)، وعين مساعداً لمدير المعهد الفرنسي للدراسات العربية في دمشق (١٩٦٦-١٩٦٨)، ثم مديراً للمعهد (١٩٦٩-١٩٧٥) وكان قد حصل على دكتوراه الدولة من جامعة باريس برسالة عن: الحرفيين والتجار في القاهرة في القرن الثامن عشر (١٩٧٢)، وعين أستاذ محاضرات لتاريخ العالم الإسلامي وحضارته منذ (١٩٧٣) في جامعة بروفانس،

www.alkottob.com

وأستاذًا محاضرات في جامعة بروفانس (إيكس - مرسيليا ١٩٧٥)، وأستاذ في جامعة بروفانس (من ١٩٧٦).

آثاره: المحاولات الإنجليزية للتسرب الاقتصادي إلى تونس ١٨٥٦-١٨٧٧ (ا لة التاريخية ١٤، ١٩٥٥) والأحرار الإنجليز والقضية التونسية ١٨٨٠-١٨٨١ (كراسات تونس ٣، ١٩٥٥) وكشف بالتعاون المهني بالقاهرة في القرن الثامن عشر عام (١٨٠ أرابيكا ٤، ١٩٥٧) وحملة المياه / السقاءون بالقاهرة (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية ١٩٥٨)، وتونسيون ومغاربة بالقاهرة في القرن الثامن عشر (كراسات تونس ٢٦ - ٢٧، ١٩٥٩)، وكشف بآيات / ملوك تونس ١٥٩٠ - ١٨٣٢ (٣٢، ١٩٦٠) والآثار العلمية لجاستون فييت (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية ٥٩، ١٩٦٠) وسالسبوري والقضية التونسية (منشورات سان أنطوني ١٩٦١)، وتونس (منشورات الجالية الفرنسية ١٢٨ صفحة ١٩٦١، والطبعة الثانية بمعاونة جان بونسه ١٩٧١)، والاقتصاد التونسي (التوثيق الفرنسي ١٩٦٢) ومحاولة وضع جغرافية الأحياء الأرستقراطية بالقاهرة في القرن الثامن عشر (مجلة تاريخ الاقتصاد والاجتماع للشرق ١٩٦٣).

وفرنسا وإنجلترا ومشكلة الإصلاح في تونس ١٨٥٥-١٨٥٧ (منوعات شارل أندره جوليان - منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية بباريس، سلسلة ومناهج رقم ١، ١٩٦٤) وثورة بالقاهرة على عهد المماليك، أزمة عام ١١٢٣/١٧١١م (الحوليات الإسلامية، جـ٤، ١٩٦٥، وا لة بالقاهرة ١٤٧، ١٩٦٩) السقائين بالقاهرة (ا لة، بالقاهرة رقم ١١٨، ١٩٦٦)، وأحمد بن عبد السلام شاهبندر تجار القاهرة في آخر القرن الثامن عشر (الحوليات الإسلامية ٧، ١٩٦٧).

وأحياء القاهرة الشعبية في القرن الثامن عشر والحركات الجماهيرية (تبدل السياسة والاجتماع في مصر الحديثة، لندن ١٩٦٨، ومجلة الطليعة بالقاهرة ٧، ١٩٦٨) والحمامات العامة بالقاهرة في آخر القرن الثامن عشر (الحوليات الإسلامية ٨، ١٩٦٩، عدد خاص لمرور ألف سنة على القاهرة ١٩٦٩، وا لة بالقاهرة ١٦٦ ١٩٧٠)، والحياة الأرستقراطية بالقاهرة في القرن الثامن عشر (ا لة بالقاهرة ١٤٩، ١٩٦٩)، وشمالي أفريقيا والاستعمار (تاريخ الإسلام كمبريدج ١٩٧٠)، وتاجران

www.alkottob.com

من جبيل وصيدا بالقاهرة في آخر القرن الثامن عشر (منوعات جامعة القديس يوسف بيروت ١٩٧٠-١٩٧١) وأبنية الأمير عبد الرحمن بالقاهرة (الحوليات الإسلامية ١١، ١٩٧٢)، ومشاكل العمارة بالقاهرة في القرنين السابع عشر والثامن عشر (أعمال الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٧٣)، وانتشار وباء الطاعون بالقاهرة في القرنين السابع عشر والثامن عشر (نشرة الدراسات الشرقية بدمشق ١٩٧٢)، والحرفيون والتجار بالقاهرة في القرن الثامن عشر في جزأين (بيروت ١٩٧٤)، وأسرتان من تجار فاس بالقاهرة في آخر القرن الثامن عشر (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط ١٥-١٦ منوعات لي تورنو ١٩٧٤)، والقاهرة العثمانية بوصفها مدينة (ا لة المصرية للدراسات التاريخية، القاهرة ٢٠، ١٩٧٣)، وفصول من التاريخ الاجتماعي في القاهرة العثمانية، في ٣٠٤ صفحة (القاهرة ١٩٧٤).

ومعالم العمارة ودراسة عن سكان المدن العربية الكبرى في العهد العثماني (نشرة الدراسات الشرقية بدمشق ١٩٧٤)، وزعيمان شعبيان بالقاهرة (لا نوفيل ريفي بالقاهرة ١٩٧٥)، ووثائق المحكمة كمرجع للتاريخ الاقتصادي والاجتماعي (العرب بسجلا م، باريس ١٩٧٦)، ونقل المدابغ بحلب والقاهرة وتونس على العهد العثماني من علامات التوسع السكاني (مجلة التاريخ المغربي، تونس ١٩٧٧).

وله: مصادر غنى العمار بالقاهرة في القرن الثامن عشر (أعمال ندوة فيلادلفيا يونيو ١٩٧١)، وثروة الجبرتية وصلا م بالطوائف الحاكمة والأوساط التجارية (أعمال ندوة الجبرتي، القاهرة ١٩٧٤)، وعلي بك الكبير (في المؤلف المشترك: الأفارقة ج٢) وأسواق القاهرة مع ترجمة وتعليق عن المقريزي في ٥٠٠ صفحة، بالاشتراك مع جاستون فييت (المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٩٧٧).

وله: سكان القاهرة من المقريزي إلى وصف مصر (مؤتمر الاتحاد الأوربي للمستعربين مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط، ١٩٧٦)، والقاهرة من ١٧٩٨ إلى ١٩٧٦ في المؤلف المشترك: مصر من محمد علي إلى أنور السادات (منشورات فريق أبحاث ودراسة الشرق الأدنى)، وحمامات القاهرة، زمن المقريزي (نشرة الدراسات الشرقية ٢٨، منوعات لاوست).

وبالاشتراك مع عبد التواب: وقفية مصطفى جعفر (الحوليات الإسلامية رقم ١٤،

www.alkottob.com

١٩٧٨)، وله: الأسبلة في القاهرة على عهد العثمانيين (الحوليات الإسلامية رقم ١٥).

رايموندو لوليو (١٢٣٥-١٣١٤) R.Lulio

من أغرب شخصيات العصر الوسيط المتعدد المواهب، فهو شاعر وقصصي ورياضي ومعلم ومبشر ومتصوف ورحالة. ولد في بالما من جزيرة ميورقة، وقضى في تعليم العربية وحفظ القرآن - على عبد أسود- والقطلونية تسع سنوات (١٢٦٦-١٢٧٥). ثم قصد باريس. وانضم إلى الرهبانية الفرنسيسكانية، وأقنع ملك أراغون (١٢٧٦) بإنشاء مدرسة لها في ميرامار لتدريس العربية، وأشرف بنفسه عليها، فتخرج فيها بالعربية أكثر من ١٣ راهبا، ولكنها نجحت بصعوبة مدة ٣٥ سنة. وقد مهد ا إلى إنشاء معهد الدراسات الإسلامية في مدريد ومراكز الثقافة الأسبانية في الشرق، وصنف في أثناء ذلك كتب جدل كثيرة في الرد على المسلمين واليهود، وعلم في أديار مختلفة. ثم أخذ بالصوفية فأبحر إلى تونس (١٢٩١) حيث عرف بالصوفي النصراني وطفق يطوف فيها فقيرا واعظا فاعتقل وسجن ثم طرد.

وبلغ نابولي (١٢٩٣) وبذل قصارى جهده (١٢٩٤-١٣٠٠) لإثارة اهتمام الكنيسة والملوك بتعليم اللغات الشرقية في جامعات أوربا، فأخفق إخفاقه في قبرص (١٣٠٠) وليون (١٣٠٥) فحول وجهه شطر بوجي من أعمال الجزائر (١٣٠٦) مبشرا فلم يكن فيها أوفر حظا منه في تونس، فسجن ستة أشهر ثم طرد، وفي عودته استقر بساحل بيزا (كانون الثاني - يناير ١٣٠٧)، وحارب فلسفة ابن رشـد في باريـس (١٣٠٩-١٣١١) وحضر مؤتمر فيينا (١٣١١-١٣١٢) حيث شاهد مساعيه تكلل بالنجاح؛ إذ أقر البابا أكليمنضس الخامس إنشاء الكراسي للعبرية والعربية والكلدانية في الأربع جامعات الرئيسية بأوربا وهي: باريس، وأكسفورد، وبولونيا وصلمنكة، ثم في جامعة خاصة بالبلاط البابوي، مع تنصيب أستاذين لكل من هذه اللغات الثلاث في كل كرسي، وتكليفهم بترجمة نصوص عبرية وعربية وكلدانية للرد على منتقدي الدين، وقد ظل هذا القرار أصلا من أصول القانون الكنسي أكثر من خمسمائة عام.

ورجع رايموندو لوليو إلى شمالي أفريقيا وقتل فيها (١٣١٤)، وقد عرف لوليو من المتصوفين المسلمين: ابن سبعين، وابن هود، والششتري، وابن مدين، وعفيف

www.alkottob.com

التلمساني؛ وشغف بابن عربي. وتأثر م في ابتداع مذهب الإشراق تأثره بكليلة ودمنة في مصنفه: الكتاب السعيد في عجائب الدنيا.

أما من حيث الفلسفة فقد أخذ بالأفلاطونية الحديثة، ولكنه تميز عنها بطابعه الخاص وبمعارضته للرشدية، كما أفاد من ترجمة أرنولد الفيلانوفي كتاب سر الأسرار للرازي، واشتهر بفنه الذي عرفته أوربا بالفن اللولوي الكبير. واقتبس منه بعد ثلاثة قرون أثناثيوس كيرخر، وأعجب به الفيلسوف الألماني ليبنش.

آثاره: منوعة وافرة أربت على المئات، أشهرها: تأملات في الله، وهي موسوعة في علوم الدين كتب القسم الأكبر منها بالعربية ثم نقلها وأتمها بالقطلونية (١٢٧٢) وحرب الفروسية (١٢٧٤)، وعقائد الشباب (١٢٧٤) والحكماء الثلاثة، وفيه يعرض يهودي ومسيحي ومسلم فضائل الدين الذي يعتنقه (ميورقة ١٢٧٥). والصديق والمحبوب كتبه على الطريقة الصوفية (شمالي أفريقيا ١٢٨٣). والترتري والنصراني. وبلانكرنا، وهي رواية دينية طواها على قصص رحلاته في بلاد الإسلام حتى السودان، وقد عدت من روائع الأدب في العصر الوسيط (مونبيليه ١٢٨٣). والكتاب السعيد في عجائب الدنيا، وهو قصة خيالية تشتمل على قسم خاص بالحيوان (١٢٨٦)، وكتاب الفن الكبير (باريس ١٢٨٩) والفن هو حقيقة مبتدعة وقد نقل إلى العربية (١٢٩١)، وشجرة العلم (١٢٩٦)، والأراضي المقدسة (١٣٠٩)، والردود على ابن رشد، وكان يوقعها بتوقيع واهم (١٣٠٩ -١٣١١)، والتعاون بين النصارى والمسلمين (ميورقة ١٣١٢). وصنف بالعربية: الكندي في التأليف، ومناظرات بين رايموندو المسيحي وعمر العربي في بوجي، ثم ترجمته إلى اللاتينية عام ١٣٠٨ ونشر في مائتي صفحة (بلنسية ١٥١٠).

وقد نشر مجموعة مؤلفات سلينجر في عشرة مجلدات (ماينس ١٧٣١-١٧٤٢) وكان زنستر قد طبع مجموعة مؤلفات للفن الكبير مزدانة بالرسوم (١٥٩٨، وأعيد طبعها ١٧٠٩-١٧١٩) ثم صنف عنه: هللفريخ (برلين ١٨٥٨)، وكنجر (مونستر ١٩٠٩) وبروبست (تولوز١٩١٤) وريبيرا في كتاب مباحث ورسائل (مدريد ١٩٢٨) والأب أوجين قمر الفرنسيسكاني (الدراسات اللولوية، ميورقة ١٩٥٧، والقاهرة ١٩٦١).

www.alkottob.com

رايموندو مارتيني (١٢٣٠-١٢٨٤) R.Martini

من الرهبانية الدومينيكية، وفي طليعة العشرين راهبا من الذين أتقنوا العربية منهم، وعلمها في تونس، وكان يحسن العبرية والكلدانية واليونانية، وقد تبحر في القرآن، وحفظ صحيحي مسلم والبخاري.

آثاره: خنجر الإيمان، وهو كتاب في الرد على المسلمين واليهود، اعتمد فيه على حجج الغزالي وغيره ممن تصدوا ادلة المشائيين، وقد شاع أصله العربي وترجمته اللاتينية، وظل طوال قرون نموذجا رفيعا للجدل الديني بين فقهاء المسيحية والإسلام واليهودية (باريس ١٦٥١).

رتزتانو، أومبرتو (المتوفى عام ١٩٨٠) Rizzitano، U mberto

تعلم العربية في مصر وإيطاليا، وانتدب أستاذا في جامعة عين شمس، ثم في جامعة بالرمو.

آثاره: أمين الريحاني (الشرق الحديث ١٩٤٠) ونشاط لجنة التأليف والترجمة والنشر في القاهرة، ١٩١٤ - ١٩٣٩ (٢٠،١٩٤٠) وعبد العزيز بن مروان وإلى مصر الأموي (تقارير مجمع لنشاي ١٩٤١) وحول إصلاح الإملاء وقواعد اللغة العربية (الشرق الحديث ٢٢، ١٩٤٢) وأبو محجن بن رباح (مجلة الدراسات الشرقية، ١٩٤٣، ١٩٤٧) وفي الشرق الحديث: موقف الوفد المصري في الصراع الراهن (١٩٤٢) وشجرة الدر لتوفيق الحكيم (١٩٤٣) والمسرح العربي في مصر (١٩٤٦) وأحمد أمين (١٩٤٦ - ٥٥) وترجمة زينب لمحمد حسين هيكل (روما ١٩٤٤) ومسرحيات توفيق الحكيم (١٩٤٣ - ٤٥- ٤٦، وحوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٤٩) ثم العلاقات بين النورمانديين وبني زيري من الفتح النورماندي لصقلية حتى وفاة روجه الثاني (مجلة كلية الآداب، ٢، ١٩٤٩) ورسالة جديدة منسوبة إلى ابن المقفع (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٩)، وصنف بمعاونة طه فوزي: كتاب قواعد الإيطالية مشروحة باللهجة العربية (القاهرة ١٩٥٠) وله: الآثار الإسلامية في مصر كما رآها رحالة إيطاليون من القرن ١٦ إلى القرن ١٩ (كراسات تاريخ مصر ٤، ١٩٥٢) ودراسة عن ديوان الصبابة لابن حجلة (مجلة الدراسات الشرقية، ٢٨، ١٩٥٣) ودراسة التاريخ الإسلامي في مصر من ١٩٤٠ إلى ١٩٥٢

www.alkottob.com

(الشرق الحديث، ٣٣، ١٩٥٣) ونبذة عن ابن القطاع الصقلي ومصنفاته (تقارير مجمع لنشاي ١٩٥٤، والدراسات الشرقية ٣٠، ١٩٥٥) وأخبار عن بعض مسلمي صقلية الذين ترجم لهم أبو طاهر السلفي في معجم السفر (حوليات كلية الآداب بجامعة عين شمس، ٣، ١٩٥٥) وتعليق على ابن القطاع الصقلي وقصائد من المتنبي (مجلة الدراسات الشرقية، ١٩٥٥) ودراسة مستفيضة عن ابن مكي، مع نشر مقدمة كتابه: تثقيف اللسان، ووضع مسرد واف بما ألف من كتب في لحن العامة (مجلة مركز الدراسات الشرقية للرهبان الفرنسيسكانيين في القاهرة: دراسة ووثائق شرقية، ٥، ١٩٥٦) لمحلة البهجة العلية لابن عبد الطيب (منوعات إسلامية بالمعهد الفرنسي بالقاهرة في ٢١٢ صفحة، ١٩٥٦) وابن الفحام (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا، جـ ٢،١٩٥٦) ومعهد الدراسات العربية العليا بالقاهرة (الشرق الحديث ٣٦، ١٩٥٦) وكتاب الروض المعطار لابن عبد المنعم الحميري (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٩٥٦) والصحافة الإيطالية في مصر ١٨٤٥-١٩٤٥ (كراسات تاريخ مصر ٨، ١٩٥٦) وابن شرف القيرواني ورسالة الانتقاد (مجلة الدراسات الشرقية ٣١، ١٩٥٦) ومؤسسة عربية جديدة في أسبانيا لتاريخ مسلمي صقلية (٣٢، ١٩٥٧) وأبو الحسن علي بن عبد الرحمن الصقلي (حوليات كلية الفنون بعين شمس ٥، ١٩٥٩) وأسد الفرات فقيه وقاض (مجلة الدراسات الشرقية ٣٦، ١٩٦١) ومسرح علي أحمد باكثير (المؤرخون والشرق الأوسط لناشريه برنارد لويس، وهولت ١٩٦٢) وشعر أحمد شوقي (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي ١٤، ١٩٦٤) وطه حسين الكاتب - وطه حسين سيرة وآثار (طه حسين ١٩٦٤) ومشكلة اللغة العربية الحديثة (تكريم فرانشيسكو جابرييلي ١٩٦٤) واللغة العربية في إيطاليا (الغرب والإسلام في العصر الوسيط ٢٠، ١٩٦٥) (٨٤) والقصة العربية الحديثة في الغرب (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية ٣، ١٩٦٦ -١٩٦٧) وإسهام مسلمي صقلية في نشر الفقه المالكي (تكريم ألبروتوبنشرلي جـ٢، ١٩٦٧) وذكرى مارتينو ماريو مورينو (الشرق ١٧، ١٩٧٠) والجزائر ومشكلة اللغة (المؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات ١٩٧٠) وتاريخ الدراسات العربية (الدراسات الشرقية في إيطاليا، جـ ٢، ١٩٧١) وذكرى فؤاد السيد (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١١،١٩٧٢) وابن جبير

www.alkottob.com

(المشرق ١٩، ١٩٧٢) ونللينو والإسلام في صقلية (المشرق ٢٠، ١٩٧٣) وفرانشيسكو جابريللي والأدب العربي (الشرق الحديث ٥٤، ١٩٧٤) وصقلية المسلمة المرجع الديني وأسبانيا (أسبانيا الشرقية١، ١٩٧٤) وإسلام المغرب اليوم (الدراسات الإسلامية ١٩٧٤) والمغرب المعاصر ومشاكله الثقافية (أعمال المؤتمر الرابع للدراسات العربية والإسلامية).

روابنه ريشارد كيابيرت (١٨٤٦ – ١٩١٥). Kiepert، R.

وقف على نشر الطبعات الجديدة لما صنفه أبوه، وأضاف إليها خرائط مستحدثة عن الشرق الأدنى.

رزيفوسكي، و. (١٧٥٦-١٨٣١). Rzewuski، W.

أخذ العربية بفيينا على الأب أنطون عريضة اللبناني، ثم اتصل بكلابورت، وجوزيف هامير، وأنشأ بمعاونة الأخير مجلة بعنوان مناجم الشرق (١٨٠٩-١٩)، فصدر منها ستة مجلدات اشترك في تحريرها كبار المستشرقين من أمثال دي ساسي، وجوردن، ورميزا. ورحل إلى الشرق (١٨١٥)، وطوف في بلدانه، واقترح على زعمائه إنشاء مجمع علمي، كما اقترح على سفير روسيا في تركيا إنشاء مجمع شرقي في القرم. ولما رجع إلى بولونيا سعى لتعليم اللغات الشرقية في مدارس كرزيمنيك، ووضع مخطوطاته ومجموعاته الشرقية في متناول المستشرقين فتبعثرت بعد وفاته.

آثاره: الخيول الشرقية أو من سلالة شرقية- وهو خير ما كان كتبه عنه في مناجم الشرق، مجلد ٥ صفحات ٤٩-٦٠ و٢٣٣-٣٤٥- محلى بالرسوم، وفيه تعليقات عن السلالات وفقه اللغات والتاريخ إلى تدمر (صحيفة دزينيك فيلنسكي، ١٨٢١)، ومصنف عن ريح الصحراء، وخريطة عن تركيا وبعض كتابا ا.

رفايل كاستيخون Rafael Castejon

آثاره: قصر الخليفة الناصر في مدينة الزهراء (كامبانة ١٩٤٣ - مدريد ١٩٤٥)، وصالون عبد الرحمن الثالث (الأندلس ١٠، ١٩٤٥)، والمشترعون الأسبان المسلمون.

رنس، جورج (المولود عام ١٩١٢) Rentz، G.S.

تعلم في المدرسة العليا المركزية بواشنطن، وتخرج في جامعة الفليبين بمانيلا وجامعة

www.alkottob.com

كاليفورنيا، وتخصص في دراسة قواعد اللغة العربية وآدا ا وتاريخها، وأتقنها كتابة وخطابة، وعين في السفارة الأمريكية بمصر حيث تزوج. ثم انتدب لمهمة علمية في الجزيرة العربية (١٩٤٥)، فأسس قسم البحوث والترجمة في أرامكو، وانتخب رئيساً له (١٩٤٦-٥٤)، ثم عين أميناً موعة الشرق الأوسط في جامعة ستانفورد (١٩٦٢)، وهو عضو في عدة جمعيات علمية أمريكية وبريطانية.

آثاره: بحث عن إمبراطورية المماليك في القرن الرابع عشر(رسالة الماجستير)، والإمبراطورية الوهابية الأولى، وهو كتاب يبحث في أصول تاريخ الحركة الوهابية من حيث الدين الإسلامي والمملكة السعودية الموطن الروحي للعالم الإسلامي، وله مقال عن الدراسات العربية في الولايات المتحدة (الهلال ١٩٤٤)، ومقالات عن العرب في الدين والجغرافيا والتاريخ، منها: البحث عن اللآلئ في الخليج الفارسي (الدراسات السامية والشرقية المهداة إلى بوبر ١٩٤٩)، وملاحظات على كتاب ديكسون: عرب الصحراء (العالم الإسلامي ١٩٥١)، هذا خلا إسهامه في وضع سلسلة من الخرائط عن شبه الجزيرة العربية. والبدو (أوريانس ١٠، ١٩٥٧)، والعربية السعودية (في كتاب تومسون ١٩٦٢).

رو، أ- Roux، A

من أساتذة معهد الدراسات المغربية العليا.

آثاره: لامية العجم للطغرائي (١٩٠٣)، ولامية ابن الوردي، وبانت سعاد (١٩٠٤)، ومعلقة زهير (١٩٠٥)، والمقامات الثلاثة الأخيرة من الحريري (١٩٠٩)، وفي هسبيريس: لهجات البربـر (٨، ١٩٢٨)، ووثائق خطبـة من حملات مولاي الحسـن (١٩٣٦)، وغرائب سيدي حماد موسى (٣٩،١٩٥٢).

وفي غيرها: منشد القديم لدي البربر (منوعات هـ، باسة،جـ٢، ١٩٢٨)، والفعل في كلام بربر أغزران (نشرة الجمعية اللغوية، باريس ٣٦، ١٩٣٥). ومفردات حوشية عربية وبربرية (ا لة الأفريقية، ١٩، ١٩٣٦)، وحول لغة المسلمات المغربيات (أورابيس،١،١٩٥٢).

روا، ب- Roy، B.

عمل موظفا في الإدارة بتونس.

www.alkottob.com

آثاره: وضع بالاشتراك مع محمد الحشايشي: فهرس المخطوطات التاريخية المحفوظة في مكتبتي جامع الزيتونة: العبدلية والأحمدية، وله فهرس المخطوطات والمطبوعات في مكتبة الجامع الكبير (تونس ١٩٠٠)، وفي ا لمة التونسية: حملة طرابلس (١٩٠٦)، وكتابات عربية في المهدية (١٩١٥)، ووثيقتان غير منشورتين عن حملة الجزائريين على تونس (١٩١٧)، وكتابات عربية في موناستير (١٩٢٨) وبمعاونة بوانسو: كتابتان على قبور القيروان من القرن السادس عشر (١٩٣٢)، وله في مجلة الآثار: هبة من حاكمه باديس إلى جامع القيروان (١٩٢١).

روبرت أوف تشستر (أشتهر من عام ١١٤١ إلى ١١٤٨) Robert of Chester

من أهالي كيتون، تلقى العلم في تشستر، ونسب إليها، ودخل الرهبانية البندكتية. وقصد الأندلس وعين أسقفا على بامبلونة (١١٤٣) وتثقف بالثقافة العربية ولا سيما بالعلوم الرياضية والفلكية، واختير مستشارا لصقلية، واشترك هو وزميله هرمان الدلماطي في ترجمة العلوم، كما جاء في خطاب بطرس المكرم إلى القديس برنار: "قابلت روبرت وصديقه هرمان الدلماطي عام ١١٤١ بالقرب من الأبز في أسبانيا، وقد صرفتهما عن علم الفلك إلى ترجمة القرآن باللاتينية، فأتماها عام ١١٤٣ وكانت أول ترجمة للقرآن استعانا فيها باثنين من العرب نشرها بيبلياندر في ثلاثة أجزاء (بال ١٥٤٣ ثم نقلت إلى الإيطالية والألمانية والهولندية)، وأنجز ترجمته الثانية الأب ماركوس الطلطيلي بتوجيه من الأسقف رودريك دي وادا في القرن الثالث عشر، ونشر الساندرو باجانيني أول طبعة للنص العربي (البندقية ١٥٣٠)، ولكن روبرت وهرمان لم ينصرفا عن العلم. فترجما كتاب الجبر والمقابلة للخوارزمي في خمسة فصول (١١٣٥ ثم نشرها كربنسكي عام ١٩١٥)، فكانت ترجمتها له ولكتاب الكيمياء من بعده فاتحة العلوم المنظمة في أوربا. وترجم روبرت كتبا في الكيمياء والفلك، وصنف عدة رسائل (١١٤٧) وعاون على إدخال حساب المثلثات في إنجلترا (١١٤٩) ولفظ الجيب عند تحقيق زيج البتاني وقد فقدت ترجمته، والزرقالي، كما عدل كتاب الخوارزمي، لينطبق على خط الزوال في لندن (١١٥٠).

www.alkottob.com

روبسون، جيمس (المولود عام ١٩٨٠) Robson، J.

تخرج باللغات الشرقية من جامعة جلاسجو فحصل على الماجستير والدكتوراه في الأدب، ثم الدكتوراه من جامعة القديس أندروز- مع مرتبة الشرف، والماجستير، مع مرتبة الشرف من جامعة مانشستر، وعين مساعد أستاذ اللغة العبرية في جامعة جلاسجو (١٩١٥ - ١٦) وتنقل بين العراق والهند (١٩١٦ - ١٨) واختير معيداً للإنجليزية في لاهو (١٩١٨ - ١٩) ثم قصد عدن (١٩١٩ - ٢٦) وعين مشرفاً على أموال الكنيسة المتحدة في شاندون (١٩٢٦ - ٢٨) ومعيداً للعربية في جلاسجو (١٩٢٨ - ١٩٤٨) ثم محاضراً (١٩٤٩) وأستاذاً للعربية في جامعة مانشستر (١٤٤٩).

آثاره: عيون شبه الجزيرة العربية (١٩٢٣) والمسيح في الإسلام (١٩٢٨) وآلات الطرب العربية القديمة (١٩٣٨) وذم الملاهي لابن أبي الدنيا (مقالات في سماع الموسيقى. لندن ١٩٣٨ ثم ترجمه إلى الإنجليزية) والملاهي لأبي طالب المفضل ابن سلمة النحوي اللغوي عن مخطوطات في الآستانة بجميع صوره (جلاسجو ١٩٣٨ ثم ترجمه للإنجليزية) وفهرس المخطوطات الشرقية لآلات الطرب في مكتبة جامعة جلاسجو، وقد نشره مولر وير (الدراسات السامية الشرقية، جلاسجو ١٩٤٥) والمدخل إلى علم الحديث للنيسابوري (١٩٥٣) ومشكاة المصابيح لمحمد أشرف - ترجمة إنجليزية (لاهور ١٩٦٣ - ٦٥) والأحمدية - في كتاب دين الشرق الأوسط تأليف أريري (دار نشر جامعة كمبريدج ١٩٦٩). ومن مباحثه في صحيفة جمعية جلاسجو الشرقية: عدن وشعبها (١٩٢٣- ٢٨) وأولياء العرب (١٩٢٣- ٢٨) والإعجاز في القرآن (١٩٢٩- ٣٣) والتسليم في الإسلام (١٩٣٨- ٣٩) ومخطوط عن السحر (١٩٤٤- ٤٦) والإسناد في الحديث عند المسلمين (١٩٥٣- ٥٤). وفي مجلة العالم الإسلامي: السحر الطريف عند عامة المسلمين (١٩٣٤) وهل تكلم الكتاب المقدس عن النبي محمد (١٩٣٥) ومحمد في الإسلام (١٩٣٥) وصلى الله عليه وسلم (١٩٣٦) والمسيح في الإسلام (١٩٣٩) وحكايات المسيح ومريم (١٩٥٠) ومواد الحديث (١٩٥١) والحديث ترتيب وفهرسة (١٩٥١) والأساس الثاني للإسلام: الحديث (١٩٥١) وشرط الإسلام (١٩٥٤) والغزالي والسنة

www.alkottob.com

(١٩٥٥). وفي مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: معنى لفظة المعلقات (١٩٣٦) واستعمال عربي (١٩٣٧) وصحيح مسلم (١٩٤٩). وفى نشرة مكتبة ريلاندز: مقامات الشطرنج في مكتبة جون ريلاندز (١٩٥٣) وابن إسحاق والإسناد (١٩٥٥ - ٥٦). وفي نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية: سنن أبي داود (١٩٥٢) وجامع الترمذي (١٩٥٤). وفي غيرها: فهرس المخطوطات الشرقية في جامعة جلاسجو (الدراسات السامية والشرقية ١٩٥٤) ومعنى الغناء (مجلة جامعة مانشستر ١٩٤٧ - ٥٣) ومخطوط مغربي عن سماع الموسيقى (الثقافة الإسلامية، ١٩٥٢) والاحتفال بشهر المحرم (مجلة هيبرت ١٩٥٥- ٥٦). والقرآن (الدراسات السامية ٤، ١٩٥٩) والحديث (الجمعية الشرقية بجامعة جلاسجو ١٦، ١٩٥٥-٥٦، و ١٩٦٧ و ١٩٧٨، والدراسات السامية ١٩٦١ و ٦٤، ونشرة مكتبة جون ريلاندز ١٩٦١ إلخ) وآلات الموسيقى العربية (الثقافة الإسلامية ٣١، ١٩٥٨) ومن عادات المسلمين (الجمعية الشرقية بجامعة جلاسجو ١٨، ١٩٥٩- ٦١) والإسلام (معجم الأديان المقارنة لندن ١٩٧٠) وبشائر الخلاص في القرآن - في الإنسان وخلاصه (دار نشر جامعة مانشستر ١٩٧١).

وتولى النشر في الجمعية الشرقية بجامعة جلاسجو في ا لمدات ٤ و ٧ و ٨ و ٩ و١٢ (١٩٣٤ - ١٩٥٨) كما نشر أبحاثاً عن الحديث في الطبعة الثانية لدائرة المعارف الإسلامية، وموضوعات إسلامية في عدة مجلات تعليمية بالإضافة إلى مراجعات كثيرة للكتب.

روبين ليفي (المولود عام ١٨٩١) Robinlevy

تعلم في جامعات نورث ولسن وبنجور وأكسفورد. وعين قائداً في العراق (١٩١٦ -٣٠) ومعيداً للفارسية في أكسفورد (١٩٢٠ - ٢٣) وأقام في أمريكا (١٩٢٣ - ٢٦) ومعيداً للفارسية في كمبريدج (١٩٢٦ - ٣٠) ثم أستاذاً لها فيها (١٩٥٠).

آثاره: الأدب الفارسي (لندن ١٩٣٣) وروايات البستان لشيخ سعدي (لندن ١٩٢٨) وتاريخ بغداد، وقيام الحضارة الإسلامية وتطورها زمن العباسيين ببغداد، في ٥٤٣ صفحة (كمبريدج ١٩٢٩) وعلم الاجتماع الإسلامي، في مجلدين، وقد اشتهر

www.alkottob.com

به (لندن ١٩٣١- ٣٢، والطبعة الثانية، كمبريدج ١٩٥٧) ومرآة الأمراء (١٩٥١) واللغة الفارسية (١٩٥١). ونشر معالم القربة في أحكام الحسبة للقرشي المعروف بابن الأخوة، متنا في ٢٤٧ صفحة، وترجمة إنجليزية في ١١٢ صفحة. فعد مرجعاً فريداً لتصوير الحياة اليومية وتطبيق الشرائع عليها في القرون الوسطى (لجنة جيب التذكارية - مطبعة دار الفنون بكمبريدج ١٩٣٨) وترجم مرزبان نامه (لندن ١٩٥٩) ووضع فهرس المخطوطات العربية في مكتبة ديوان الهند: الفقه (لندن ١٩٣٦) وعلم الكلام (لندن ١٩٤٠) وتعاون مع ستوري، وآربري في ا لمد الثالث. وله في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: المدرسة النظامية في بغداد (١٩٢٨) وعقيدة الإسماعيلية، في جامع التواريخ لرشيد الدين فضل الله (١٩٣٠) وأصل الملابس العربية (١٩٣٥) ورسائل رشيد الدين فضل الله (١٩٤٦). وفي غيرها: شعب العراق (الصحيفة الشرقية الأمريكية، ١٩٢٤) وقابوس نامه (صحيفة الجمعية الإيرانية ١٩٥٠) ودراسات كثيرة عن إيران قديماً وحديثاً. وابن سينا (تاريخ الطب ١، ١٩٥٧) وبمعاونة سيفر: إطار الصحراء الجيولوجي والبحث عن النفط (الأعمال الجيولوجية ٢٩، ١٩٥٩) وله: كنـز القوافي (تكريم تقي زاده ١٩٦٢) وفارس والعرب (كتاب رونسون ١٩٦٦).

روبيناتشي، روبرتو – Rubinacci، Roberto

أستاذ العربية في جامعة نابولي.

آثاره: في حوليات المعهد الشرقي بنابولي: كتاب الجواهر للبردي (١٩٥٢) والخليفة عبد الملك بن مروان والعبادة الإباضية (١٩٥٣) والمخطوطات الإباضية التي نشرها المعهد الشرقي بنابولي (١٩٤٩) والتطهر شرط من شروط العبادة (١٩٥٤، ٥٦) ومجنون ليلى لأحمد شوقي (٧، ١٩٥٧) ووثيقة قديمة عن حلقة الشيخ أبي عبد الله محمد بن بكر (١٠، ١٩٦٠) وعبد الستار أفندي لمحمود تيمور (١١، ١٩٦١) والغنويون (١٤، ١٩٦٤) وجغرافيا الإدريسي (٢٣، ١٩٦٣) وفي غيرها: وثيقة قديمة عن الحياة الإسلامية العربية (مؤتمر موسكو جـ ٢، ١٩٦٣) والشواهد الشعرية في التاريخ اليمني لأبي نصر العتبي (تكريم فرانشيسكو جابريللي ١٩٦٤) وبمعاونة فاليري: القصر المسحور (طه حسين ١٩٦٤) وله: الجغرافيا (الدراسات

www.alkottob.com

الغربية١، ١٩٦٦) ومدينة القاهرة في جغرافيا الإدريسي (الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٦٩) وآدم والإباضية (الأوراق الشرقية ١٢، ١٩٧٠) وسيرة كارلو الفونسو نللينو (المشرق ٢٠، ١٩٧٣).

روبيو كالثون، ل. Rubio Calzon، L.

ولد بتاريخ ١٩٠٩/٥/١٢ في بوسادة دي أومانيه من أعمال ليون، وحصل على شهادة الليسانس من جامعة مدريد (١٩٤٢/٥/٦)، وعلى الدكتوراه (١٩٤٧/٥/١٣) برسالة وترجم عنوا ا: لباب المحصل في أصول الدين أبي زايد عبد الرحمن ابن خلدون الحضرمي نشراً وترجمة ودراسة مع تعليق العرب عليها.

وعين أميناً لمكتبة دير سن - لورنثو بالأسكوريال وأستاذاً للفلسفة الدينية في مدرسة الدير، ثم انتخب رئيساً عاماً للرهبانية الأوغسطينية.

آثاره: لباب المحصل في أصول الدين لابن خلدون (تطوان ١٩٥٢)، وفي مجلة مدينة الله: مقدمة (١٦٢، ١٩٥٠)، ومتناقضات القرن ١٣ حول قيمة إثبات وجود الكون نقلا عن المخطوط العربي رقم ٦١١ من مكتبة الدير (١٦٣و ١٦٤، ١٩٥١ - ٥٢)، وأحكام بعض المسلمين الإسبان في كتاب العقائد للغزالي (١٩٦٩)، والجدل بين القزويني والطويسي، متنا وترجمة إسبانية (١٦٤)، وترجمة فصول من كتاب ما وراء الطبيعة للكاتبي (١٦٥) وابن خلدون: أصل تفكيره وأصالته ونظريته في السببية وتكوين الفكر (١٨٥، ١٩٧١) والسببية بحسب علماء الجدل المسلمين والمسيحيين في القرن ١٤ (١٨٩، ١٩٧٦).

روتشتاين: ج. – Rotshtein، G.

آثاره: اللخميون في الحيرة، وفيه كثير من النصوص العربية (برلين ١٨٩٩)، ومن التاريخ الفارسي (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦) والإسلام والقدس (١٩١٠).

روتيخ، ميشيل (المتوفى عام ١٧٢٩) Ruttich M،

تلقى العلم في هاله، حيث أنشأ المستشرق فرانكه مدرية اللاهوت الشرقية، وأخذ العربية على أحد تلامذة ذلك المعهد سليمان تغرى من دمشق، فلما أتقنها شرع يترجم القرآن عن الأصل العربي إلى اللاتينية، واتفق مع مكتبة كونرادي على نشر الترجمة في فرانكفورت، إلا أن ترجمة راينسيوس ظهرت قبلها، فأهمل أمرها، وترجم

www.alkottob.com

القرآن إلى البولونية، ففقدت الترجمة، ولم يسلم من آثاره سوى كتاب في الرد على الإسلام، وإيراد بعض سوره شواهد عليه بالحروف العربية (تورين ١٧١٤).

روجر بيكون (١٢١٤-١٢٩٢) Roger Bacon.

إنجليزي تلقى العلم في أكسفورد، وباريس (١٢٤٠) حيث نال الدكتوراه في اللاهوت.

ودرس الطب، ولما شرع يكتب رسالة فيه اضطر إلى السفر إلى إيطاليا بحثا عن مظانه في المصنفات العربية وتعلما لليونانية. ثم عاد إلى أكسفورد (١٢٥١) فعلم فيها. وأنفق ألفي جنيه على اقتناء الكتب والآلات، واستأجر اليهود؛ ليعلموه وطلابه العبرية ويعاونوه على قراءة التوراة بنصها. ثم انضم إلى الرهبانية الفرنسيسكانية (١٢٥٥)، ولكنه فصل من التدريس لتعرضه للرهبان، وسجن حتى أنقذه صديقه البابا إكليمنضس الرابع، ودعا بيكون إلى تشجيع تدريس اللغات الشرقية في جامعات أوربا لأغراض علمية صرف، فلبى دعوته رؤساء أكسفورد الفرنسيسكانيين روبرت جروستيست. وتوماس أوف ويلز، وآدم أوف ماش؛ ووعده بتحقيق أمنيته البابا إكليمنضس الرابع الذي كتب إلى بيكون في إرسال نسخة من مصنفاته سرا وعاجلا، فأجمل موسوعته في الكتاب الأكبر ثم الأصغر وأرفقها بدراسة في تضاعف الرؤية وخلاصة لآرائه هي الكتاب الرابع، فبلغت البابا بعد وفاته (١٢٦٧). وأولع بعلوم الرياضيات والفلك والكيمياء. وأكب على كتب بطليموس وابن الهيثم والرازي فإذا نتيجة دراسته اختراع ا هر، ومادة تشتعل في الماء. ونوع من البارود، وتنبؤه بالطيران، ووضع قاعدة لصنع المتفجرات، فلقب بدكتور المعجزات وسجن مرة أخرى. وقد اعتمد في فلسفته على ابن سينا الذي وصفه بأنه عميد الفلسفة بعد أرسطو، وعلى ابن جبيرول. وإسحق الإسرائيلي، وغيرهم. وأحدث في تفسير اللاهوت بدعا سجن ا (١٢٧٧)، ولكنه عد من كبار الفلاسفة.

آثاره: صنف رسائل في النحو، والمنطق، والرياضيات. والهيئة، والموسيقى، والبصريات والتنجيم، والكيمياء، والطب والعلوم التجريبية والزراعة وغيرها، من أشهرها: رسائل في العدسات المحرقة، وفي طاقة الاختراع والطبيعة العجيبة، وفي تقدير الحادثات الطبيعية (١٢٥٧-١٢٦٦)، والكتاب الأكبر في أربعة مجلدات؛ وما

www.alkottob.com

زال الإقبال عليه شديداً حتى اليوم، ومختصراه (١٢٦٨) وموجز الدراسات الفلسفية (١٢٧١)، وموجز الدراسات اللاهوتية (١٢٩٠). كما ترجم عن العربية كتاب مرآة الكيمياء (نورمبرج ١٠٢١)، وسر الأسرار (وقد نشر الترجمة ستيل في أكسفورد ١٩٢٠). وانتقد ترجمة سارشل كتاب النبات لأرسطو. وللأب بويج اليسوعي دراسة بعنوان: هل قرأ بيكون كتب العرب؟ (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي ١٩٣٠).

روجيه، ل.. Rougier، L.

من أستاذة جامعة بيزانسون، وجامعة القاهرة على إثر إنشائها.

آثاره: السكولاستيكية والتوماوية، وفيه دراسة عن التمييز الحقيقي بين الجوهر والوجود لدى فلاسفة الأفلاطونية الحديثة في الإسلام، والعرب واليهود والتمييز بين الجوهر والوجود (باريس ١٩٢٥).

روجييري، ر. (المولود عام ١٩٠٣) Ruggieri، R

ولد في نابولي واشتهر بالرياضيات والأدب.

آثاره: ترجمة كتاب الإسلام للأب لامنس إلى الإيطالية (باري ١٩٢٩) والهجرة العبرية إلى فلسطين (١٩٣٠) وعيد الأضحى (١٩٣١) و ضة العالم الإسلامي وضرورة الدراسات الشرقية (المعهد العالي الشرقي ١٩٣٢) ونبذة عن شهر شعبان (مجلة الشرق ١٩٣٣) ودراسات وافرة عن الأتراك.

رود ريجيث، رينكو Rodriguez Renco، A.

ولد في لاس بالماس (جزر الكناري) بتاريخ ١٩٤٤/٧/٢٩، وحصل على الليسانس من جامعة غرناطة - كلية الآداب والفلسفة - قسم اللغويات السامية (١٩٧١)، ويعد الآن رسالة الماجستير بعنوان: دراسة مقارنة للمسرح المصري المعاصر وتطوره - عوامله الفنية. وعمل مدرساً في المركز الثقافي الإسباني بالقاهرة ثم مديراً، ومازال فيه حتى الآن.

رود وكاناكيس، نيقولاس (١٨٧٦ – ١٩٤٥) Rhodokanakis، Nikolaus

آثاره: نشر ديوان عبد الله بن قيس متنا وترجمة ألمانية (فيينا ١٩٠١) وله: معاني

www.alkottob.com

الشعر لابن قتيبة (الدراسات الشرقية ١، ٣٨٨)، والخنساء ومراثيها (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا، ١٩٠٤) والمصنفات العربية في مكتبة إستانبول (تكريم نولدكه ١٩٠٦)، ونصوص باللغة العربية العامية من ظفار (١٩٠٨)، ونصوص سبئية قديمة (فيينا ١٩٢٧).

الأب رودريجت (المولود عام ١٩٣٢) Rodriguez

ولد في إسبانيا (استورياس)، وتعلم في جامعات صلمنكة وروما ومدريد بالقاهرة وحصل على الدكتوراه في الفلسفة وأصول الدين، ويعنى الآن بالدراسات العربية والمذاهب الفلسفية.

آثاره: أثر الفلسفة العربية في القديس توما الأكويني (مدريد ١٩٧١)، وإسهام ابن سينا وابن رشد في تكوين فلسفة ما وراء الطبيعة (مدريد ١٩٧١).

رودنسون، مكسيم .Rodinson، M

ولد في باريس بتاريخ ١٩١٥/١/٢٦، وحصل على الدكتوراه في الآداب ثم على شهادة المدرسة الوطنية للغات الشرقية الحية، والمدرسة العلمية للدراسات العليا.

ونال منحة الصندوق الوطني للأبحاث العلمية (١٩٣٧-١٩٤٢)، وعين أستاذاً في المعهد الإسلامي بصيدا من لبنان (١٩٤٠-١٩٤١)، ومحرراً وأمين مكتبة في دائرة آثار بعثة فرنسا الحرة في المشرق، ثم في بعثة الآثار الدائمة (الفرنسية) في المشرق ببيروت (١٩٤٦- ١٩٤١)، ومقيماً في المعهد الفرنسي بدمشق، ومحاضراً في المدرسة العليا للآداب ببيروت (١٩٤٦-١٩٤٧)، وأمين مكتبة في المكتبة الوطنية (١٩٤٨-١٩٥٥)، ومديراً للدراسات في المدرسة العلمية للدراسات العليا قسم العلوم التاريخية واللغوية (منذ ١٩٥٥)، ثم محاضراً فيها قسم العلوم الاقتصادية والاجتماعية (١٩٥٩- ١٩٧١).

وقد كوفئ على جم نشاطه وواسع علمه بعدة أوسمة منها: السعف ا معية وخدمة التطوع في فرنسا الحرة، وبعضوية: الجمعية الآسيوية والجمعية اللغوية بباريس، وجمعية إرنست رينان، واتحاد علماء الاجتماع باللغة الفرنسية، والجمعية الفرنسية لعلم الاجتماع، واتحاد ترقي الدراسات الإسلامية والدين والعقل، ووحدة الدراسة والبحث، ولغات الهند والشرق وشمالي أفريقيا وحضار ا، ومعهد الدراسات

www.alkottob.com

العربية والإسلامية، واتحاد دراسات حوض البحر المتوسط وحضارته، والدراسات اليمنية، ولجنة متخصصي العربية لدى مجلس جامعة باريس إلخ.

آثاره: تلك آثاره، جهود فرنسا الأثرية في الشرق (بالعربية - دار المكشوف ببيروت ١٩٤٣)، ومحمد (باريس ١٩٦١)، والإسلام والرأسمالية (باريس ١٩٦٦)، والسحر والطب والحيازة في غوندار (باريس - لاهاي ١٩٦٧)، وإسرائيل والرفض العربي ٧٥ سنة من التاريخ (باريس ١٩٦٨، وقد نقل إلى الإنجليزية نيويورك ١٩٧٣ وإلى الأسبانية برشلونة، ١٩٧٥)، والماركسية والعالم العربي (باريس ١٩٧٢).

ومن أشهر منشوراته: الأنساب الملكية لمدن كوتوكو، بمعاونة غيره (الدراسات الكامرونية ١، ١٩٤٨)، ومباحث في فن الطبخ عند العرب، وهو كتاب الوصلة إلى الحبيب في وصف الطيبات والطيب للجزار، صدره رودنسون بفصل عن أدب الطبخ عند العرب وآداب الطعم ومن ألف فيه من المتقدمين والمتأخرين، ووصف كتبهم، ثم ترجم كتاب الجزار، وعلق عليه بفصل ثالث في وصف الطعام الأميري الذي عرفه العرب في القرنين السادس والسابع للهجرة، فوقع الكتاب في ٦٠٠ صفحة بالفرنسية (مستخرج في مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٩).

ومن دراساته: رومانيا ومفردات عربية أخرى في الإيطالية (رومانيا ٧١، ١٩٥٠)، ودانتي والإسلام بحسب البحوث الحديثة (مجلة تاريخ الأديان ١٣٩، ١٩٥١)، (ومواضيع) ألف ليلة وليلة وأسيا ا (ا لمة الآسيوية ١٩٥١)، وفكرة ابن سينا (الفكرة ١٩٥٢-١٩٥٣)، وبمعاونة ليبيف: جوامع فورلامي (١٩٥٢)، وله: اشتقاق المربع (الدراسات الشرقية لتكريم دلافيدا ١٩٥٦)، والجزيرة العربية قبل الإسلام (موسوعة الثريا ١٩٥٧)، والسير الذاتية للإماء المصريات (منوعات ماسينيون ج٣، ١٩٥٧)، وحول العربية (ا لمة الآسيوية ٢٤٥، ١٩٥٧)، ومحمد وعلم الاجتماع بالإنجليزية (ديوجين ١٩٥٧)، ودليل أماكن الحجاج نصاً وترجمة فرنسية (ا لمة الآسيوية ١٩٦٠)، وتقويم الدراسات المحمدية (ا لمة التاريخية ٢٢٩، ١٩٦٣)، وآراء عن النواهي الأولية عند الساميين (١٩٦٢)، والهلال عند العرب وفي الإسلام (الهلال خرافات وشعائر - باريس ١٩٦٢)، وطبيعة الخرافات وعملها في الحركات الاجتماعية السياسية بمقارنة مثلين عليها هما الشيوعية الماركسية،

www.alkottob.com

والوطنية القومية (الكراسات الدولية لعلم الاجتماع ٣٣، ١٩٦٢) ومشكلة دراسة الصلات بين الإسلام والشيوعية (حلقة علم الاجتماع الإسلامي ١٩٦١)، ومصر الناصرية في مرآة الماركسية (العصور الحديثة ٢٠٣، ١٩٦٣)، والكتابات الجنوبية العربية والأثيوبية (كتابة الشعوب وعلم النفس، باريس ١٩٦٣)، وأصول نقل الحروف من العربية إلى لغة أخرى (نشرة مكتبات فرنسا ٩، ١٩٦٤)، والمأمونيات في الشرق والغرب (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال جـ٢، ١٩٦٢)، ودراسة عن الإسلام (محفوظات علم اجتماع الأديان ١٥، ١٩٦٣)، والفداء (دائرة المعارف الإسلامية، ج٢، ١٩٦٥)، والعرب في العالم اليوناني الروماني (١٩٦٦)، والثورة الاقتصادية الحديثة والإسلام (١٩٦٦)، والعرب وإسرائيل (ا لة الفرنسية للعلوم السياسية ١٦، ١٩٦٦)، والنـزاع الإسرائيلي العربي ومستقبل الاشتراكية (ا لة الدولية للاشتراكية ١٩٦٧).

والتاريخ الاقتصادي وتاريخ طبقات ا تمع في العالم الإسلامي (الدراسات الاقتصادية والتاريخية للشرق الأوسط ١٩٧٠)، والتاجر المسلم (أكسفورد ١٩٧٠) ومن الأسلوب القرآني في كتابة جنوبي العربية (١٩٦٧-٦٩)، والثورة المصرية دراسة بالإنجليزية (١٩٦٨)، وإسرائيل والعرب دراسة بالإنجليزية (١٩٦٨)، ونطق حرف القاف قديماً (منوعات مارسل كوهين ١٩٧٠)، والتاريخ الاقتصادي وتاريخ الطبقات الاجتماعية في العالم الإسلامي (لندن ١٩٧٠)، وآثار الحضارة الإسلامية في الحضارة الأوربية في العصر الوسيط (مجمع لنشاي، روما ١٩٧١)، والماركسية والإسلام (باريس ١٩٧٢)، والعالم الإسلامي وما حوله من عام ١٩٤٠ إلى ١٩٧٢ (العالم منذ ١٩٤٥، باريس ١٩٧٣)، والإسلام في نظر الغرب وفي دراساته (أكسفورد ١٩٤٤)، وحال الاستشراق الإسلامي ومشاكله (اتحاد الناشرين: باريس ١٩٧٦).

رودويل، ج.م - Rodwel، J.M.

آثاره: ترجمة القرآن، وفقاً لترتيب نزول الآيات تاريخياً (طبع حجر على هامش القرآن ١٨٣٣) والطبعة الثانية المنقحة والمعدلة، في ٥٦٢ صفحة (لندن ١٨٧٦).

www.alkottob.com

الأب روز (١٨٣٤-١٨٩٦) Roze، P.J.

فرنسي انضم إلى الرهبانية (١٨٨٥)، وتوفي في بيروت.

آثاره: لسان المترجم وترجمان المتكلم بالفرنسية والعربية في جزأين (المطبعة الكاثوليكية ١٨٧١، والطبعة الأخيرة ١٩٢١)، وله عدة مصنفات لم تنشر.

روزا ماريا مونتيث ألين Roza Maria، Montez Allen

ولدت في توريلوباتون - بلد الوليد- بتاريخ ١٩٤٣/٩/١٤، وحصلت من جامعة مدريد على الليسانس (١٩٧٠)، وتعد الآن رسالة الماجستير بعنوان: التسلسل الطبقي للأرض والثقافة بمدينة شيلي.

وعملت مساعدة في عمليات التنقيب عن الآثار بقصر الموحدين في بحرية إشبيلية (١٩٧١)، ومساعدة لمدير عمليات التنقيب بمدينة شيلي (٧٠، ١٩٧١)، ونائبة عمليات التنقيب عن القلعة العربية في بالاجير من محافظة ليريدا (منذ ١٩٧٢).

روزليني، ن. (١٨٠٠-١٨٤٣) Rosellini، N.

ولد في بيزا، ومال إلى الآداب فترك تجارة أبيه إلى العلوم، وأخذ العبرية والعربية عن المستشرق باتيني، ثم سمي أستاذاً لهما في جامعة بيزا، ولما تمكن شمبوليون من حل رموز الكتابة الهيروغليفية (١٨٢٢) نشر روزليني كتاباً بعنوان طريقة شمبوليون في حل الكتابة الهيروغليفية. ثم اتصل بشمبوليون وقاما برحلة إلى وادي النيل للكشف عن الآثار والكتابات المصرية استغرقت ١٦ شهراً، وكتب عنها: آثار مصر والنوبة وبعثة توسكانا إلى مصر.

روزنتال، اى. ج. – Rosental، E.I.J.

آثاره: ابن خلدون موازنة بينه وبين مكيافللي (ميونيخ ١٩٣٢)، ودراسات عنه (نشرة مكتبة جون ريلاندز ١٩٤٠، والأندلس ١٩٥٥)، وابن رشد (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٣٤)، ونشرة مكتبة جون ريلاندز ١٩٣٧، ونشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٥٣. وفى الثقافة الإسلامية: أثر العرب في البرتغال (١٩٣٦)، وأثر العرب في إسبانيا (١٩٣٧)، والفارابي (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٢، والثقافة الإسلامية ١٩٥٥)، وفى الثقافة الإسلامية: المظهر السياسي للإسلام (١٩٤٨)، وابن باجة (١٩٥١). وفى غيرها: ابن سينا عالم وفيلسوف (لوبك ١٩٥٢)، وترجمة مقدمة ابن خلدون، في ثلاثة أجزاء (لندن ١٩٥٨)، وأبو

www.alkottob.com

الحسن العامري (الإسلام ٣، ١٩٥٦).

والمصنفات والمخطوطات العربية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٧٦، ١٩٥٦ و١٩٦١ و ١٩٧٥)، وترجمة أوبرمان ١٨٨٨ - ١٩٥٦ (الإسلام ٣٣، ١٩٥٨)، والإسهام في دراسة حضارة الإسلام (١٩٥٨)، وكتاب ا تنى لابن دريد (الشرقيات ٢٧، ١٩٥٨)، والمصنفات الإسلامية الطبية في العصر الوسيط (نشرة تاريخ الطب ٣٤، ١٩٦٠)، وابن فاتك (أوريانس ١٣ - ١٤، ١٩٦٠ - ١٩٦١)، ومغزى الفن العربي (الفنون الشرقية ٤، ١٩٦١)، وأثر تقاليد التوراة في التاريخ الإسلامي (مؤرخو الشرق الأوسط لبرنارد لويس، وهولت ١٩٦٢)، ومن الأدب العربي (أوريانس ١٥، ١٩٦٢)، وحول الأديان (نشرة تاريخ العصر الوسيط ٤٠، ١٩٦٦، والدراسات الإسلامية ٣١، ١٩٧٠)، والموسيقى العربية (١٩٦٦)، وتعليق فلاسفة الإسلام على فلسفة أرسطو (الفلسفة الإسلامية والتقاليد الإتباعية ١٩٧٢)، وذكرى جوستاف جرنبوم ١٩٠٩ - ١٩٧٢ (١٩٧٣).

روزنتال، فرانز .Rosenthal، F

من أساتذة جامعة بيل.

آثاره: الترجمات اللاتينية من العربية (الشرقيات ١٩٣٧)، والكتابات الآرامية (ليدن ١٩٣٩)، وفلسفة أفلاطون في العالم الإسلامي (الثقافة الإسلامية، ١٩٤٠)، وأثر الصوفية في اليهودية العربية (حولية الكلية اليهودية ١٥، ١٩٤٠)، وترجمة نصوص من فيثاغورث إلى العربية (الشرقيات ١٩٤١)، والكندي والأدب (الشرقيات ١٩٤٢)، ورسالة عن الدراسات اليونانية المنسوبة إلى الفارابي (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية، ٦٢، ١٩٤٢)، والانتحار في الإسلام (المصدر السابق، ٦٦، ١٩٤٦)، والوهابية في مصر (العالم الإسلامي ٣٧، ١٩٤٧)، وأساليب التعليم في الإسلام (روما ١٩٤٧)، وأبو حيان التوحيدي (الفن الإسلامي ١٩٤٨)، وكتب ومخطوطات الكندي (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٩)، والإسطرلابي والسموأل (أوزيريس ٩، ١٩٥٠).

وصاحب كتاب غرر السير (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٥٠)، ومن الكتب والمخطوطات العربية (المصدر السابق، ١٩٥١)، وأفلوطين في الفلسفة العربية

www.alkottob.com

(الشرقيات ١٩٥٢)، ومطلع علم النفس في الإسلام (الثقافة الإسلامية ١٩٥٢)، والقرآن (ذكرى زراه ١٩٥٣)، وإسحق بن حنين، تاريخ الأطباء (أوريانس، ٧، ١٩٥٤)، والكتب والمخطوطات العربية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٧٥، ١٩٥٥)، والسياسة في فلسفة الفارابي (الثقافة الإسلامية ٢٩، ١٩٥٥)، والكندي وبطليموس (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا ١٩٥٦)، ومناهج العلماء المسلمين في البحث العلمي - نقله إلى العربية الدكتور أنيس فريحة، وراجعه الدكتور وليد عرفات (بيروت ١٩٦٣).

ومقام العربية من اللغات السامية (١٩٦٥)، وبمعاونة جرنبوم، وفيشيل: دراسات عربية، الجزء الأول (روما ١٩٣٧)، وتعليق ابن رشد على كتاب السياسية لأفلاطون (ا لة الفلسفية، ١٩٥٨)، ومفهوم الفلسفتين الإسلامية واليهودية في العصر الوسيط (المؤتمر الدولي للفلسفة ١١، ١٩٦٠)، والإسلام والدستور (مجلة الشئون الدولية، ٣٨، ١٩٦٢)، ودور الإسلام في الدولة الوطنية الحديثة (الشئون الخارجية ١٦، ١٩٦٢)، ومذهب التنبؤ في الإسلام (منوعات هنري ماسة ١٩٦٣)، وفصل الدين عن الدولة في الإسلام الحديث (الدراسات الإسلامية ٣، ١٩٦٤، وعالم الإسلام ٥٧ ١٩٦٧، والإسلام في العصر الوسيط ١٩٧٠، وسيكولوم ٢٣، ١٩٧٢، والإسلام ٥٠، ١٩٧٣).

روزنموللر، إي. ف. (١٧٦٧ – ١٨٣٥)Rosenmuller، E.F.C.

أستاذ كرسي اللغات الشرقية في ليبزيج.

آثاره: قواعد العربية باللاتينية (ليبزيج ١٨١٨)، والجهاد للقدوري، متنا وترجمة لاتينية (ليبزيج ١٨٢٥)، وكتاب في النكاح للقدوري (فرانكفورت ١٨٢٨) ونزهة المشتاق للإدريسي (ليبزيج ١٨٢٨).

روزي، سركيس (المتوفى عام ١٦٣٨)Rouzzi، S.R

المطران فيما بعد، قصد روما (١٦٠٦) وكان قد نسخ بخطه التوراة بالسريانية فأهداها إلى البابا بولس الخامس، فوضعها في المكتبة الفاتيكانية، ورفض إعار ا حتى إلى بريف الذي أرادها في باريس لترجمتها إلى اللاتينية. وكان للروزي نسخة أخرى منها وهبها مع مجموعة مكتبته للحصروني، فاشترى تلك النسخة الأب مورين أحد

www.alkottob.com

أساتذة معهد فرنسا بمبلغ ٥٧٦ ليرة، وقيل إنه ثمن بخس. وقد قضى الروزي وقته في روما بنشر الكتب الدينية، ورأس اللجنة التي ألفها مجمع نشر الإيمان، لتحقيق مخطوطات التوراة بالعربية، والتقريب بينها وبين ترجمة الكتاب المقدس للقديس إيرونيموس، فنشرت في ثلاثة مجلدات بعد وفاته، منها تحقيق النص العربي على ترجمة الكتاب المقدس باللاتينية (روما ١٦٧١). وله: قواعد اللغتين العربية واللاتينية. وكتاب الفرض (الشحيم).

روزيكا،ر.(١٨٧٨-١٩٧٥) Ruzicka،R.

تخرج على دفوراك في جامعة براغ، وتولى الدراسات العربية من فيها.وأنشأ في كلية الآداب مكتبة للآداب العربية والسامية، فأرسى بنشاطه الجم أسس الدراسات السامية، وقد اشتهر بنظريته في مخارج الحروف دون أن يهمل سائر اللغات السامية.

آثاره:ترجم إلى التشيكية ديوان دريد بن الصمة، وقدم له بدراسة تحليلية لشخصية الشاعر ومن دراساته: حرف الغين في العبرية (ا لة الأشورية١٩١١،٢٥) وأوزان الأفعال العربية (ا لة النمسوية للدراسات الشرقية١٩١٥)، وبحث العين غين بالعربية (مؤتمر المستشرقين، ١٨ -١٩٣١، وا لة الآسيوية١٩٣٢--٥٠)، والغين في اللغات السامية ولاسيما في الأوغارية (المحفوظات الشرقية١٩٥٤)، واشتقاق بغاث، وبلغ، وغلط، وغضب، بالعربية وغيرها.

روزين، فردريخ (١٨٥٦ – ١٩٣٥) Rosen، Fr.

ولد في ليبزيج من أسرة نبيلة، وقضى صباه في القدس، حيث كان أبوه قنصلاً، وأتقن العربية كتابة وخطابة. ثم عين أستاذاً للغة الهندستانية في معهد اللغات الشرقية ببرلين (١٨٨٧)، والتحق بالسلك السياسي (١٨٩٠)، فأرسل قنصلاً إلى بيروت، ثم سفيراً إلى طهران، وقنصلاً في بغداد (١٨٩٨)، وفي القدس (١٨٩٩)، ورأس البعثة الألمانية إلى الحبشة لعقد اتفاق تجاري معها، ففشلت في مهمتها (١٩٠٥)، ومهد لمؤتمر الجزائر في باريس، واختير سفيراً في طنجة حتى عام ١٩١٠، وفي بوخارست (١٩١٠ - ١٢)، وفي لشبونة (١٩١٢-١٦)، وفي لاهاي (١٩١٦ - ٢٠)، ثم في مدريد في أثناء الخلاف الفرنسي الإسباني. واعتزل السياسة (١٩٢١) لينصرف في برلين إلى الفنون والعلوم، ثم قصد الصين لزيارة ابنه الدبلوماسي، وتوفي

www.alkottob.com

في بكين إثر إصابته بشرخ في ساقه.

آثاره: أتتكلم الفارسية؟ (برلين ١٨٩٠، والترجمة الإنجليزية ١٨٩٨، والطبعة الثالثة مزيدة ومنقحة ١٩٢٥)، وحياة دبلوماسي (في جزأين)، ومذكرات عن الشرق، وأوبريت هندية متنا وترجمة وشرحاً (١٨٩٢)، وقصص فارسي، مذيل بمعجم (١٩١٥)، والخيام من خلال الكلمة والصورة (١٩٢٥)، وسياسة ألمانيا الخارجية منذ معاهدة فرساي (١٩٢٥)، وتاريخ الأدب الأوردي (في كتاب ويلل المعنون معرفة الدب ١٩٢٥)، ويهود وفينيقيون (توبنجين ١٩٢٩)، وكتاب الببغاوات عن الفارسية. ومن دراساته في ا لمة الشرقية الألمانية: تاريخ الفرس (١٩٢٢)، وامرؤ القيس (١٩٢٤)، وعمر الخيام (١٩٢٥ - ٢٦)، ثم إدوارد براون (الآداب الشرقية ١٩٣٦)، وعمر الخيام (تكريم أوبنايم ١٩٣٣).

روزين، فريدريك أوجست (المتوفى عام ١٨٣٩).Rosen، Fr . Aug

ولد في هانوفر، وتخرج باللغات الشرقية من ليبزيج، وعين أستاذاً للآداب العربية في جامعة لندن، ثم تولى أمانة الجمعية الملكية الآسيوية حتى وفاته.

آثاره: نشر كتاب المختصر في حساب الجبر والمقابلة لابن موسى الخوارزمي (لندن ١٨٣٠) ثم ترجمه إلى الإنجليزية (لندن ١٨٣١) ووضع بمعاونة فورشال: فهرس المخطوطات السريانية والكرشونية في المتحف البريطاني (١٨٣٨).

البارون روزين، فيكتور (١٨٤٩ - ١٩٠٨) Rosen، V.R. Bon

ولد في روك من أعمال استلاند حيث تعلم الألمانية، ثم تخرج باللغات السامية على جيرجاس وخوولسون في جامعة بطرسبرج (١٨٦٦)، وفي عام ١٨٧٠ نال النوط الذهبي لأول بحث له عن كتاب الشاهنامة لأبي القاسم الفردوسي، فقصد ليبزيج ليتم تحصيله على فلايشر، ولما رجع إلى بطرسبرج (١٨٧٢) نال لقب دكتور وعين أستاذاً للعربية فيها، ورئيساً للقسم الشرقي لجمعية الآثار (١٨٨٥)، فأحالها إلى جمعية شرقية، وأنشأ لها مجلة الرسائل، ورأس تحريرها، فكانت أول مجلة استشراقية علمية بالروسية (١٨٨٦)، وعين عميداً للكلية الشرقية (١٨٩٣ - ١٩٠٣)، فثقف علماء عديدين باللغات العربية والعبرية والتركية والقوقازية والهندية، وقد أهدى للمتحف الآسيوي مخطوطاته الشرقية، فصنف كراتشكوفسكي لها فهرساً (نشرة

www.alkottob.com

مجمع العلوم ١٩١٨).

(ترجمته، بقلم كوكوفستوف في نشرة مجمع العلوم، ١٩١٨).

آثاره: وافرة، منوعة، أصيلة، من أشهرها: فهرس المخطوطات العربية والفارسية في بطرسبرج وبولونيا في أربعة مجلدات (بطرسبرج ١٨٧٧ - ٩١)، وبمعاونة زالمان: فهرس المخطوطات الفارسية والتركية والعربية في جامعة بطرسبرج (بطرسبرج ١٨٨٨)، ونشر تاريخ يحيى بن سعيد الأنطاكي (١٨٨٣)، وتاريخ حبيب المنبجي (١٨٨٤) وله: دراسات حول مؤلفا ما لإثبات أهميتهما في دراسة تاريخ بيزنطية، ودراسات عربية بترجمة روسية. وقد اقتفى آثار فران في الأخذ عن المصادر العربية للكشف عن تاريخ روسيا والسلافيين، فنشر بمعاونة كونيك متنا وترجمة: أخبار التاجر إبراهيم بن يعقوب الرحالة الأندلسي عن بلدان أوربا الوسطى ومد ا: ألمانيا، وبوهيميا، والدولة السلافية، وبولونيا، وهو باب في كتاب أخبار البكري (بطرسبرج ١٨٧٨ - ١٩٠٣)، كما ترجم إلى الروسية جزءاً من ذيل ابن بطريق يحتوي على تاريخ الملك باسيل البلغاري (بطرسبرج ١٨٨٣)، ووضع مقدمة للطبعة الجديدة من رسالة ابن فضلان (١٩٠٤)، وأسهم بنصيب كبير في دراسة شعر العرب ونثرهم، فصنف كتاباً عن الشعر العربي القديم ونقاده، وآخر عن أبي نواس، وشارك في طبع تاريخ المعهد الشرقي التابع للمتحف الآسيوي كتاب اختراع الخراع للصفدي (١٩٢٥)، ومناقشة أطروحته للدكتوراه (١٩٢٥)، وترجمة قصة برلعام ويوصفات في العقد العاشر من القرن التاسع عشر (طبع ١٩٤٧).

روس، السير إدوارد دنيسون (١٨٧١ – ١٩٤٠) Ross. Sir Edward

تخرج على نولدكه من جامعة ستراسبورج. وعين أستاذاً للفارسية في جامعة لندن (١٨٩٦ - ١٩٠١) ومديراً لجامعة كلكتا في الهند (١٩٠١ – ١٩١١).

آثاره: وضع بمعاونة السير إدوارد براون، فهرساً خاصاً موعتين من المخطوطات الفارسية والعربية في مكتبة ديوان الهند في لندن، لم يشتمل عليها فهرس لوث، في ١٨٩ صفحة (لندن ١٩٠٢) ومقدمة فهرس المخطوطات العربية والفارسية في جامعة كلكتا لكمال الدين أحمد وعبد المقتدر، ويشتمل على ١٠٣ مخطوطة عربية و

www.alkottob.com

٨٠ فارسية (كلكتا ١٩٠٥) وأشرف على وضع فهرس المخطوطات العربية في المكتبة الشرقية في بانكيبور (كلكتا ١٩٠٨ - ١٩١٠ - ١٩١٢) ونشر مرهم العلل المعضلة لابن محمد عبد الله اليمني (كلكتا ١٩١٠) وكتاب ظفر الوالة بمظفر والة لعبد الله محمد بن عمر المكي، وذيله بتاريخ كجرات عند العرب، في جزأين (ليدن ١٩١٠ - ٢٨) وترجم كتاب الإسلام، عقائد ونظم للأب لامنس اليسوعي (لندن ١٩٢٩) وألف بمعاونة غيره: الفن الفارسي (لندن ١٩٣٠) وصنف كتاباً في تاريخ فارس (لندن ١٩٣٣) ومن مباحثه: سفارة الملك جون إلى سلطان المغرب (نشرة برزوية في كليلة ودمنة، المصدر السابق ١٩٢٦ - ٢٨) وابن المقفع وبرزوية (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٦) وبمعاونة تويني: الجديد في الشرق الأوسط (الشئون الخارجية، ١٩٢٩) وله: خريطة عربية للجزر البريطانية (الآثار، ١٩٢٧).

روستسافيج - شفاناو(١٦٨٥-١٧٩١) Rosenzweig-Sehwanau

ولد في برين عاصمة مورافيا، وتخرج في مدرسة اللغات الشرقية، وعين ترجماناً في الآستانة، ثم في بلغاريا. ثم أستاذاً في مدرسة اللغات الشرقية.

آثاره: ترجمة منظومة يوسف وزليخا لمولانا جامعي (١٨٢٤)، و ج البردة للبوصيري، ومنتخبات من ديوان جلال الدين الرومي، وديوان حافظ الشاعر الفارسي متنا وترجمة في ثلاثة مجلدات.

روسكا، ج. (١٨٦٧ – ١٩٤٩) Ruska، J.

بدأ حياته معلماً في المدارس الثانوية، ثم تلقى اللغات الشرقية على برونوف، وبتسولد، وماركس الذي وجهه وجهة العلوم الطبيعية عند العرب كسباً للرزق، فانصرف عن التدريس (١٩١١)، وتقدم برسالة الأستاذية عن كتاب الأحجار المنسوب إلى أرسطو فنالها من جامعة هايدلبرج، ثم اكتشف في أحد مخطوطات جوتنجين سر الأسرار للرازي، فدفعه إلى البحث عن الكيمياء والعربية وتطبيق الرازي لها، ومتقدميه الذين أخذ عنهم، والمصنفات المعروفة باسم جابر بن حيان، وخالد بن يزيد وقد رد أعمال الأخير. واشتهر روسكا كبحاثة ممتاز في العلوم الطبيعية فولي إدارة معهد البحوث الطبيعية في برلين (١٩١٧)، وقد صنف كتاب لتكريمه (برلين ١٩٣٧).

www.alkottob.com

[ترجمته، بقلم بول كراوس، في أوزيريس، ١٩٣٨].

آثاره: ترجمة الأحجار من عجائب المخلوقات للقزويني (هايدلبرج ١٨٩٦)، وكتاب الأحجار المنسوب إلى أرسطو عن مخطوط باريس متنا وترجمة ألمانية مع تعليقات وشروح (هايدلبرج ١٩١٢)، ورسالة جعفر الصادق في علم الصناعة والحجر الكريم متنا وترجمة ألمانية (هايدلبرج ١٩٢٤) وترجمة الإكسير لابن سينا. والكيماويون العرب، الجزء الأول (هايدلبرج ١٩٢٤)، وذخيرة الإسكندر (هايدلبرج ١٩٢٦)، وكتاب الزاج والأملاح (برلين ١٩٣٣)، وسر الأسرار للرازي (هايدلبرج ١٩٣٧)، ونشر بمعاونة فليبنر مثلثات البيروني لشوى (هانوفر ١٩٢٧).

وله: مباحث عن الرازي (مجلة الكيميا ١٩٢٢، وا لة الشرقية الألمانية ١٩٢٣، ومحفوظات تاريخ العلم ١٩٢٤، وأركيون ١٩٢٤، والدراسات الطبيعية والطبية ١٩٣٥ و١٩٣٧)، والبيروني والرازي (إيزيس ١٩٢٣)، وكيميا الرازي (الإسلام ١٩٣٥)، وكتاب سر الأسرار للرازي (الإسلام ١٩٢٩)، وجابر بن حيان (الإسلام ١٩٢٥و١٩٢٧ و ١٩٣٩، والآداب الشرقية ١٩٢٨، ومحفوظات التاريخ وعلوم الطبيعة ١٩٢٦ و ١٩٣٠ و ١٩٣٧، والثقافة الإسلامية ١٩٣٠، وأركيون ١٩٣٤).

وكيميا ابن سينا (إيزيس ١٩٣٤)، وكتاب القانون لابن سينا (المحفوظات الطبية ١٩٣٧)، والقزويني (الإسلام ١٩١٣)، وكتاب العلم المكتسب في زراعة الذهب لأبي القاسم العراقي (الإسلام ١٩٣٦)، وخالد بن يزيد (الإسلام ١٩٣٨)، والتميمي (الآداب الشرقية ١٩٣٤، وإيزيس ١٩٣٥ - ٣٦)، والكيميا (الإسلام ١٩١٣ و ١٩٢٨ و مجلة الكيميا ١٩٢٦، وأركيون ١٩٢٩ و ١٩٣٢، وتكريم ياكوب ١٩٣٢)، والكيميا في إسبانيا (مجلة الكيميا ١٩٣٣)، والكيميا في الإسلام (الثقافة الإسلامية ١٩٣٧).

وعن الترجمات العربية من اليونانية (الإسلام ١٩١٤، والآداب الشرقية ١٩٢٥ و ١٩٢٨، ومحفوظات الرياضيات والطبيعيات ١٩٢٧ - ٢٨). والرياضيات العربية (الإسلام ١٩١٩ و ١٩٢٠)، ومقارنة لغوية (الإسلام ١٩٢٢)، والجغرافيا العربية (ا لة الجغرافية ١٩١٨ و ١٩٢٧)، ودراسة الكتابة العربية في مؤتمر المستشرقين ١٩ (أركيون ١٩٣٥)، وترجمة كارل شوى ١٨٧٧ - ١٩٢٥ (إيزيس ١٩٢٧)،

www.alkottob.com

وترجمة هنريخ سوتير ١٨٤٨ - ١٩٢٢ (الإسلام ١٩٢٣)، وترجمة فيادمان ١٨٥٢ - ١٩٢٨ (الإسلام ١٩٢٨)، وبمعاونة هوفمان: المثلثات لأبي الفتوح (نشرة الرياضيات ١٩٣٩)، وبمعاونة هرتنير: فهرس المخطوطات الشرقية واللاتينية في معاهد علوم الطبيعة برلين (الدراسات الطبيعية والطبية ١٩٤٠)، هذا خلا دراساته الرصينة عن علم الأحياء والطب والأحجار عند العرب.

روسو، ل.ج (١٧٨٦ - ١٨٣١) Rousseau،L.J

من قناصل فرنسا في المشرق.

آثاره: رحلة من بغداد إلى حلب (باريس ١٨٠٨) وشئون الوهابيين (١٨١٨) والخيول العربية.

روسي، فرانشيسكو (١٨٢٧-١٩١٢)Rossi ، .Francesco

ولد في تورينو وتخصص في الآثار المصرية فعين مساعداً في قسم المتحف المصري في تورينو، ثم أستاذاً في جامعتها (١٨٦٧-١٩٠٩).

آثاره: نشرت بحوثه في أوراق ا مع العلمي بتورينو، وله: قواعد اللغتين القبطية والهيروغليفية (١٨٧٧)، وأصول الخطوط الهيروغليفية والقبطية والدوميتيكو.

روسي، إتوري (١٨٩٤ – ١٩٥٥) Rossi، Etore

(ترجمته بقلم بابنجر).

عالم متضلع من التركية والعربية، قام برحلة إلى اليمن (١٩٣٦) ثم عُيّن أستاذاً للأدب العربي في جامعة روما، فمديراً للمعهد الشرقي، ومشرفاً على مجلته الشهرية: الشرق الحديث. وقد كتب كثيراً في اللهجات العربية والتاريخ العربي وصلاته بالشرق والغرب.

آثاره: له عن تركيا وإيران دراسات رصينة وافرة، وعن العرب: الغناء الشعبي في طرابلس (١٩٢٣) والحركة العربية في تونس منذ الحرب (الشرق الحديث، ٣، ١٩٢٣) والتضامن الإسلامي الحديث (الشرق الحديث، ٣، ١٩٢٣) واستيلاء فرسان مالطة على طرابلس (المخطوطات المالطية، ٧، ١٩٢٤) والرسائل المتبادلة بين قائد فرسان مالطة وباي طرابلس من ١٧١٤ إلى ١٧٧٨ (مجلة الدراسات الشرقية ١٠، ١٩٢٣ - ٢٥) وفرسان القديس يوحنا في القدس (روما ١٩٢٤) والزجل

www.alkottob.com

العربي في طرابلس (مجلة طرابلس ١٩٢٤ - ٢٦، ومؤتمر الدراسات، فلورنسا، ١٩٣١) ومي زيادة (الشرق الحديث٥، ١٩٢٥) وخريطة بحرية عربية لم تنشر لإبراهيم المرسي (المؤتمر الجغرافي الدولي في القاهرة ١٩٢٥) والمؤتمر الإسلامي (١٩٢٦) واللغة الإيطالية واللهجة المالطية والسياسية البريطانية في مالطة (ليفورنو ١٩٢٩) والعرب والمسلمون في مالطة (مجلة الدراسات الشرقية، ١٩٢٩ - ٣٠) ومخطوطات ووثائق شرقية في محفوظات فرسان مالطة (محفوظات مالطة التاريخية، (٣١،٢-١٩٣٠) وليبيا تحت حكم العرب والبربر والأتراك (فلورنسا ١٩٣١) وعلاقات فارس برودس ومالطة (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٢) وسنة على وفاة كارلوناللينو (الشرق الحديث، ١٩، ١٩٣٥) وفهرس المطبوعات الحديثة المتعلقة بتركيا (الشرق الحديث ٢٠، ١٩٣٦) وكتاب نزيه مؤيد العظم عن رحلاته وسياحته إلى سد مأرب (الشرق الحديث ٢٠، ١٩٣٦) وتاريخ عرب طرابلس لابن غليون، ترجمة وتعليقا (بولونيا ١٩٣٦) ودراسة لتاريخ طرابلس في عهد الدولة الإسلامية (الجمعية الإيطالية لترقية العلوم، ٢٥،١٩٣٧) ومذكرات عن رحلة إلى اليمن (الجمعية الإيطالية لأصل الأجناس، ١٩٣٧) ومناهج رحلات يمنية (١٩٣٨) والصحافة في اليمن (الشرق الحديث، ٢٢، ١٩٣٨) والعربية العامية في صنعاء، قواعد ونصوص (روما ١٩٣٩) والإيطاليون في مصر (مصر الحديثة، روما ١٩٣٩) والمفردات القحطانية في لغة اليمن الحالية (مجلة الدراسات الشرقية ١٨، ١٩٤٠) وفي الشرق الحديث: أمين الريحاني (١٩٤٠) وفتوة العراق (١٩٤٠) والمصطلحات العسكرية الجديدة بالعربية والتركية والفارسية (١٩٤٠) وصحراء مصر الغربية (١٩٤٠) واحتياج شكيب أرسلان على مفتي بيروت (١٩٤٠) والمسلمون في يوغوسلافيا (١٩٤٢) وذكرى وفاة جوزي بي جابرييلي (١٩٤٢) وعلي بك (١٩٤٣) والترجمات العربية والتركية في المنشورات الإيطالية الحديثة (١٩٤٨) والعيد الألفي لابن سينا (١٩٥٤) وفلسفة الثورة للرئيس جمال عبد الناصر (١٩٥٤) وكتاب العرب وصلات الشرق العربي بالغرب (١٩٥٥) ثم استيلاء الأسبان وفرسان مالطة على طرابلس ١٥٣٠ - ١٥٥١، مذيل بوثيقة من محفوظات فرسان مالطة (١٩٤٢) وأثر الثقافة العربية في تركيا (في كتاب خصائص وأساليب الثقافة العربية،

www.alkottob.com

روما ١٩٤٣) ووثائق عن أصل المسألة العربية وتطورها ١٨٧٥ - ١٩٤٤، مع مقدمة تاريخية (روما ١٩٤٤) وكتابة ألبانية بحروف عربية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٦) وبمعاونة لاتوري، وجابرييلي، ومورينو: النصرانية والإسلام (روما ١٩٤٧) وله: التشريع لدى قبائل اليمن (روما ١٩٤٨) وأعياد وعادات المسلمين في طرابلس (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٤٩) وتركيا و بر النيل (صور العالم ١٩٤٩) والكتابات الإسلامية في متحف طرابلس (ليبيا ١٩٥٣) وتاريخ ليبيا منذ الفتح العربي حتى ١٩١١ (كتاب طرابلس ١٩٥٤) ومجموعة عن كتابات جنوبي بلاد العرب، ووصف مخطوطا ا، وفي دائرة المعارف الإيطالية ودائرة المعارف الإسلامية عدة مقالات.

روسيني، كونتي كارلو (١٨٧٢-١٩٤٩)–Rossini‹Conti Carlo

من أساتذة المعهد الشرقي بجامعة روما، والجامعة المصرية وأحد أعلام الإيطاليين المتضلعين من اللغتين الأثيوبية والقحطانية، الذين أقاموا بدراسا م جسراً بين أثيوبيا واليمن في تحديد مصير النصرانية باليمن ورعاية بيزنطية لكنائسها ومآثر الأكسوميين على شواطئ جزيرة العرب، فعدت مصنفاته من الأصول والمصادر التي يرجع إليها.

آثاره: عدا الأثيوبية وتبلغ المئات: دراسة عن السبئية (مجلة الدراسات الشرقية ٩، ١٩٢١) وحملات وممتلكات الأثيوبيين في جزيرة العرب (ا لة الآسيوية، مجموعة ١١، مجلد ١٨، ١٩٢١) والشعب السوداني الأثيوبي في كتب الجغرافيين العرب (مجلة الدراسات الشرقية، ١٩٢١) ونقود جنوبي بلاد العرب (مدونات مجمع لنشاي، مجموعة ٥، ٣٠، ١٩٢١) والحروب العثمانية. وله في ا لة الآسيوية الفرنسية: المخطوطات الأثيوبية في مجموعة الإباضية (١٩١٢ و ١٩١٣ و١٩١٥) وأثيوبيـا في الجزيرة العربية (١٩٢١) ثم الحروب العثمانية الأثيوبية (الشرق الحديث، ١٩٢١- ٢٢) ومصر وأثيوبيا (١٩٢٢) وجغرافية السودان المصري وأثيوبيا (مجلة مصر ٦، ١٩٢٥-٢٦) وكتابات سبئية (لنشاي مجموعة ٦، مجلد ١، ١٩٢٥) ومتفرقات عن جنوبي بلاد العرب (مجلة الدراسات الشرقية ١٢، ١٩٢٩-٣٠) والمختار من النقوش العربية الجنوبية القديمة مع شرح ما نشر من نصوصها (روما ١٩٣١).

www.alkottob.com

روشه، ل.(المولود عام ١٩٢١) Rocher،L.

أستاذ في جامعتي بروكسل وجاند، متخصص بلغات الهند، وصاحب رسالة بعنوان: هندي.

روكيرت، فريدريك (١٧٨٨ – ١٨٦٦) Ruckert، Fr.

شاعر تلقى علومه في جامعتي فور زبورج وهايلدبرج، والتحق بمعظم أقسامها الشرقية، فوفق إلى إجادة العربية، وكان يحسن ثلاثين لغة، ونال لقب أستاذ برسالة إلى جامعة يينا (١٨١١) وتعرف امر - بورجشتال (١٨١٨)، وعين أستاذاً للغات الشرقية في جامعة أرلنجين، ثم في جامعة برلين (١٨٤١ - ٤٩) فدرس فيها ثماني سنوات طلق بعدها التدريس إلى إحدى المقاطعات الهادئة بالقرب من كوبورج حيث مات.

آثاره: مذكورة في الشعر الألماني، نقتصر على الشرقية منها: مقامات الحريـري (١٨٢٩) ودراسة عن طرفة مع ترجمة معلقته شعراً بالألمانية، ومعلقة عمرو بن كلثوم (شتوتجارت ١٨٣٧) وامرؤ القيس الشاعر الملك (توبنجين ١٨٤٣، والطبعة الثانية نشرها كراينبرج، هانوفر ١٩٢٤)، وترجمة ديوان الحماسة لأبي تمام - الذي نشره فرايتاج - وقد حقق فيها شعره، ورد على انتقاد العرب في صحة مرثية تأبط شراً، وقصيدة البردة لكعب بن زهير (١٨٤٩).

الأسقف رولان - جوسلن – Roland- Gosselin Mgr

آثاره: دراسة عن توما الإكويني، فيها مراجع وافرة من ابن سينا (السلكوار ١٩٢٦)، و التمييز بين الجوهر و بين الوجود لدى ابن سينا وتوما الإكويني (ا موعة التومارية، روما ١٩٢٥، ثم أعيد نشره في النشرة اللاهوتية رقم ٦٥٣، عام ١٩٢٦)، والبر الكبير ورده المزدوج على ابن رشد (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي في العصر الوسيط ١٩٢٦- ٢٧) وصلة الروح بالجسد بحسب ابن سينا (منوعـات ماندونة ا لد الثاني، باريس ١٩٣٠).

رومان، أندره (المولود عام ١٩٢٨) Roman، A.

عين مدرساً للتعليم الثانوي في تونس وليون، وللتعليم العالي في معهد الآداب الشرقية ببيروت، وفي جامعة بروفانس، وهو اليوم مساعد أستاذ فيها ولاسيما

www.alkottob.com

للدراسات اللغوية العربية.

آثاره: بشار وخبرته باللطافة: شعره إلى عبدة - نص عربي، وترجمة، ومعجم (مباحث بيروت ١٩٧٢)، وأصول علم الترجمة وتطبيقها على الترجمة الأدبية من الفرنسية إلى العربية (منشورات فياض، بيروت)، ورؤية إنسانية للأواخر النهائية: كتاب التوهم للمحاسبي، مع مدخل، ونص عربي وترجمة ومعجم (باريس).

ومن دراساته: شاعر وخليلته - بشار وعبدة- ترجمة فقرات (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٧، ١٩٦٩)، ودراسة أسلوب كتاب التوهم (نشرة الدراسات الشرقية، دمشق)، وحول شعر العيون والنظر في أدب الشاعر الضرير بشار بن برد (منوعات جامعة القديس يوسف بيروت ملزمة ٣١، ١٩٧٠)، وما أوحت به عبدة لبشار (نشرة الدراسات الشرقية ج٢٤، ١٩٧١)، وقصيدة مبصرة لبشار بن برد (تحت الطبع) ونبذة عن الضمير هم في آيات أسماء الله (أرابيكا جـ١٩، باريس - ليدن ١٩٧٢) والتعبير عن أنا في اللغة العربية الشائعة (نشرة الدراسات الشرقية، جـ٢٧، ١٩٧٥)، وعن الأحداث في القرآن (منوعات جامعة القديس يوسف، بيروت - تحت الطبع)، ودراسة عن قياس الفعل العربي (مؤتمر باريس ١٩٧٣)، والاختلافات العفوية في نطق الحروف الساكنة بالعربية في القرن الثاني بحسب كتاب سيبويه (الكراسات اللغوية للاستشراق والسلافية، إيكس - آن - بروفانس ٩، ١٩٧٧) وأعمال معهد الأصوات في إيكس - آن - بروفانس، ج٤ (١٩٧٧) ومخارج الحروف العربية الموحدة في القرن الثامن بحسب تعليم الخليل (أرابيكا تحت الطبع) وتخطيط للبناء العفوي للعربية الموحدة (كراسات الأبحاث والدراسات اللغوية - إيكس - آن بروفانس ١٩٧٧).

وله بمعاونة جاك بيول الأستاذ المساعد في جامعة بروفانس المتخصص بالتطبيق اللغوي: معجم التوارد في كتاب التوهم للمحاسبي (بيروت ١٩٧٠) ومن أجل اصطناع النصوص العربية متحركة آلياً (الكراسات اللغوية للاستشراق والسلافية، إيكس - آن - بروفانس ١٩٧٣).

روندو، ب. (المولود ١٩٠٩) Rondot، P.

متخصص بالكردية ومدير مركز الدراسات العليا للإدارة الإسلامية في جامعة

www.alkottob.com

باريس.

آثاره: نظم لبنان السياسية، الطوائف التقليدية إلى الدولة العصرية، وهي رسالة دكتوراه من جامعة باريس (معهد دراسات الشرق المعاصر، باريس ١٩٤٧) ومن دراساته: استخدام الحروف اللاتينية والحركة الثقافية عند أكراد روسيا (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣٥)، وتوحيد اللغة الكردية (المصدر السابق ١٩٣٦)، والقبائل الجبلية في آسيا (نشرة الدراسات الشرقية) والأدب السرياني (باريس ١٩٣٧)، وكتابة الحروف الشرقية باللاتينية (ذيل نشرة لجنة أفريقيا الفرنسية ١٩٣٨) والتعليم في بلدان الإسلام (مجلة معهد الآداب العربية ١٩٤٧)، وفي كراسات تونس: الهجرة القديمة من مكة (١٩٥٣)، والتجمعات البشرية والمباحث الاجتماعية في تونس (١٩٥٣)، ثم خمسة قرون على إستنابول التركية (الدراسات ١٩٥٣).

وفي كراسات تونس: نصائح بعض قبائل شمالي تونس (١٩٥٥)، والهجرة القديمة لمكناسيين: ١٨٨٠-١٨٩٠ (١، ١٩٥٣)، والتجمع البشري التقليدي والأبحاث الاجتماعية في تونس (١، ١٩٥٣)، وخمسة عصور في الآستانة التركية ١٤٥٣-١٩٥٣ (دراسات ٢٧٧، ١٩٥٣)، والإسلام والمسيحية والدولة الحديثة (شئون الشرق الأوسط ٥، ١٩٥٤)، وفي أوريان: الولايات المتحدة أمام الشرق اليوم (٤، ١٩٥٧)، والشيعة ووحدة الإسلام اليوم (١٢، ١٩٥٩)، والإسلام والقومية والدولة الحديثة في الشرق (١، ١٩٥٧)، والرأي العام الإسلامي والمشكلة الإيرانية العربية بشأن إسرائيل (١٥، ١٩٦٠)، وتطور المؤسسات اللبنانية (١٤، ١٩٦٠)، وبضع دراسات عن لبنان في التمثيل السياسي، والشهابية والتمثيل الطائفي، ثم العلاقات العربية الكردية (أوريان ١٠، ١٩٥٩)، ومشكلة إطار الدولة في الشرق العربي (حضارات ١٠، ١٩٦٠)، والعلمانية في البلدان الإسلامية (ا لة الجزائرية ٧٧، ١٩٦١)، والإصلاح الإسلامي (أفريقيا وآسيا ٧٢، ١٩٦٥) والعرب والعروبة في الشرق (ا لة الفرنسية للعلوم السياسية ١٢، ١٩٦٢)، وفي أوريان: مقاطعة العرب إسرائيل (٢٢، ١٩٦٢)، وحول البعث (٣١، ١٩٦٤)، وفي مجلة أوريان أعداد: ١٨، ٢٦، ٢٩ دراسات عن الوضع في لبنان (١٩٦١-١٩٦٥)، ونصارى الشرق

www.alkottob.com

(كراسات أفريقيا وآسيا ٤، ١٩٥٥)، وإصلاح إسلامي في الجزائر (المرجع السابق ٧٥، ١٩٦٦)، وتوقعات جديدة في العالم العربي والإسلامي (حضارات ١٦، ١٩٦٦)، والكتيب الأحمر في بلدان الإسلام (١٩٦٩).

والتحول التونسي عام ١٩٦٣ (حوليات شمالي أفريقيا ٢، ١٩٦٣)، وبعد عشر سنوات: ملاحظات حول قناة السويس (أفريقيا وآسيا ٧٦، ١٩٦٦)، وفلسطين والأزمة العربية (أفريقيا وآسيا ٧٩، ١٩٦٧)، والمؤسسات اللبنانية والقومية العربية (صحيفة التاريخ المعاصر، ١٩٦٨)، وجمال عبد الناصر (أفريقيا وآسيا، ٩١-٢، ١٩٧٠)، واتحاد الجمهوريات العربية (دراسات ١٩٧٠) والدول العربية: بشائر التعاون مع أفريقيا (ا لة الفرنسية للسياسة الخارجية ١٠٤، ١٩٧٤) وليبيا (المصدر السابق ١٠٣، ١٩٧٤)، ومصر (المصدر السابق، ١٠٥)، وملابس الأكراد في الجزيرة العليا قبيل الحرب الكبرى الثانية (نشرة الدراسات الشرقية، ٢٥، ١٩٧٢)، و(غرب) أوربا والشرق الأوسط (في كتاب السياسة الديناميكية للشرق الأوسط ١٩٧٢)، ولمنظمة التحرير الفلسطينية حكومة فلسطينية مؤقتة (أفريقيا وآسيا ١٠، ١٩٧٥)، والإسهام في دراسة تداول النقد بالشرق في العصر الوسيط (الحوليات الإسلامية... رقم ١٥).

الأب رونزفال، لويس (١٨٧١-١٩١٨) Ronzevalle، P.L.

ولد في تركيا، وانضم إلى الرهبانية (١٨٨٩) وتوفي في روما.

آثاره: نشر بمعاونة الأب يوسف خليل اليسوعي: رسالة إلى قسطنطين في الديانة الدرزية متنا وتعليقاً (منوعات الكلية الشرقية،٣،١٩٠٩)، وله بمجهوده: وزن مفعول بالعربية (المشرق،١٥)، والرسالة الشهابية في الصناعة الموسيقية للدكتور ميخائيل مشاقة (المشرق، ٢، ١٨٩٩) ثم متنا وترجمة فرنسية ومقدمة وتعليق (منوعات الكلية الشرقية،٦، ١٩١٣)، وفي منوعات الكلية الشرقية: نبذة في وزن فعول - فعولة في اللغة العربية السورية (٥،١٩١٢)، ونبذات في مقارنة لهجتي طنجة وسوريا (١٩١٤-١٩٢١)، وعدة دراسات فلسفية وأدبية ولغوية في: المشرق، ومنوعات الكلية الشرقية، وا لة الآسيوية الفرنسية.

الأب رونزفال سباستيان (١٨٦٥-١٩٣٧) Ronzevalle، P.S.

www.alkottob.com

بلغاري الجنس، انضم إلى الرهبانية (١٨٩٠)، وأتقن من اللغات: التركية واليونانية والعربية والسريانية والعبرية، ثم أخذ بعلم الآثار: فطفق ينقب عنها في لبنان وسوريا، ويرشد إليها العلماء من أمثال: هنري، وبونيه، وكليرمون جانو، وكانيا، وديسو، وفي عام ١٩٠٠ عينه مجمع الكتابات والآداب في باريس عضواً مراسلاً، ووضع بعض المال تحت تصرفه، فأنفقه على حفريات دير القلعة حيث اكتشف معبد جوبيتر البلعبكي، وغيره في غيرها، وحل حل رموز النقوش الفينيقية، والآرامية والتدمرية، وفسر الأساطير الشرقية. وحدد مصادرها ومواقعها، ودرس اللغات السامية (١٩٠٤-١٣)، ثم عكف على التأليف والقيام بالرحلات لتحقيق ما يصنف فيه.

[فهرس مصنفاته، في منوعات جامعة القديس يوسف، ١٩٣٧-٣٨].

آثاره: نبذة عن أخبار زينب (الزباء)، ملكة تدمر (المشرق،١،١٨٩٨، ثم على حدة)، وقراءة بعض الكتابات الشرقية وتفسيرها (المشرق، ٣،١٩٠٠)، وأطلال دير القلعة (تقارير مجمع الكتابات والآداب، ١٩٠١)، ونقش يمثل جوبيتر (١٩٠١)، وتفسير نقش في حمص (مجلة الآثار، باريس،٣،٤٠،١٩٠٢)، وكتابة مزدوجة للغة في دير القلعة (مجلة الآثار، باريس،٣،٢،١٩٠٣)، والمطبعة الكاثوليكية في بيروت ١٨٥٣-١٩٠٢ (صلات الشرق، بروكسل ١٩٠٢، ثم على حدة).

وبعض الآثار السورية (مجلة الآثار بباريس،٤،٥،١٩٠٥)، ونقوش في ضواحي قبر إلياس (منوعات الكلية الشرقية،١،١٩٠٦)، ونصب فينيقي في منطقة صور (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٠٧)، والآثار الشرقية، وهي دراسات نشرت في منوعات الكلية الشرقية ومنوعات جامعة القديس يوسف، وتشمل السلسلة الأولى على: عرش عشتروت، وعمود حيي، وأنصاب تدمرية، والعجل الأحدب في سوريا، والنشر المأتمي في سوريا، واللوح العبري، والآلهة السوريات وغيرها، وتشمل السلسلة الثانية على: عشتروت وإدونيس، وشذرات كتابات آرامية في ضواحي حلب، ومركبة عشتروت المزعومة وغيرها؛ وتشتمل السلسلة الثالثة على: البرونز اللبناني، وجوبيتر، في ١٨٢ صفحة بفهرس وجدول تحليلي فيه ١٧ رسماً و٥١ لوحاً.

وله خلا رسالة إلى دارسى عن الاسم المصري للبنان، وتمثال ٢١٩١٩و٣٥٥٦٢ في المتحف المصري (حوليات إدارة الآثار المصرية،٧،١٩١٧)، وتقرير عن التنقيبات

www.alkottob.com

في جزيرة الفيلة بأسوان، ولغات وكتابات في إسرائيل (مباحث العلوم الدينية،٧،١٩١٩)، وألف باء مقبرة حيرام (منوعات جامعة القديس يوسف،١٢،١٩١٧)، ومما نشر له بعد وفاته في منوعات جامعة القديس يوسف: تاج آتاغرانيس
(٢٢،١٩٣٩)، ونقوش سلالة عبد حداد (٢٧،١٩٤٠)، وعشتروت بيروت (٢٥،١٩٤٢-١٩٤٣)، ومعبدان فينيقيان (٢٦، ١٩٤٤، ١٩٤٥).

رونكاليا.م. (المولود عام ١٩٢٣) Roncaglia، M.

ولد في ريجيولو بإيطاليا، ونال الدكتوراه من السوربون، وعين أول مدير للمركز وأشرف على السلسلة الجديدة: وثائق، والسلسلة الثانية، وأنشأ السلسلة الرابعة: دراسات. وسمي أستاذاً في مدرسة الألسن بالقاهرة، ثم ترك الرهبانية إلى الحياة العلمانية (١٩٥٧)، أقام في بيروت.

آثاره: في السلسلة الرابعة: دراسات، ا لمد الأول، تاريخ مقاطعة الأرضي المقدسة، والفرنسيسكانيون في الشرق، أيام الصليبية، في ١٠٨ صفحة (القاهرة ١٩٥٤) وا لمد الثاني، الإخوة (الأصغرون)، والكنيسة اليونانية الأرثوذكسية في القرن الثالث عشر بالفرنسية في ٢٧٣ صفحة (القاهرة ١٩٥٤) والأخ كورتونو نقلا عن محفوظات الفاتيكان السرية (البندقية ١٩٤٧) وأبناء القديس فرنسيس في الأراضي المقدسة و إشرافهم الرسمي على رعية كنيسة بيت لحم بالإنجليزية (نيويورك ١٩٥٠)، وصلة الأراضي المقدسة بموارنة جبل لبنان وقبرص من ١٥٦٤ إلى ١٥٦٩ (القاهرة ١٩٥٤)، والقديس فرنسيس والشرق الأوسط (فلورنسا ١٩٥٣، القاهرة ١٩٥٧)، والأخ لوران دي برتغال وبعثته إلى الشرق ١٢٤٥-١٢٤٨ بالفرنسية (ا لة اليونانية ١٩٥٣)، وأول لقاء بين الفرنسيسكانيين واليونان (أعمال ا مع المسكوني الثامن للدراسات البيزنطية، روما ١٩٥٣)، وفي الدراسات الفرنسيسكانية: فرمان من محمد الثاني (٢٥، ١٩٥٣)، ومصادر عربية إسلامية عن القديس فرنسيس في الشرق (٢٥، ١٩٥٣)، وحال الإرسالية الفرنسيسكانية في الشرق في أواخر الجيل السابع عشر نقلا عن مذكرات أحد الكرمليين (٢٥،١٩٥٣).

ثم النصرانية والإسلام، اتجاهات جديدة (القدس ١٩٥١) والإخوة (الأصغرون)

www.alkottob.com

ودراسة اللغات الشرقية، في القرن الثالث عشر (فلورنسا ١٩٥٣)، وعلى هامش قضية الأرض المقدسة (الأرض المقدسة ٢٩، ١٩٥٤)، والشرق والغرب والتعاون بينهما (سويسرا ١٩٥٤).

ومن دراساته في مجلة الأرض المقدسة: التعاون بين النصرانية والإسلام (١٩٥٥) والغرب والنصرانية الشرقية (١٩٥٦)، واليهودية والنصرانية والإسلام (١٩٥٧). وفي (كوليكتانيا) النشرة الدورية: مراجع لدراسة تاريخ دير الفرنسيسكانيين في حلب (١٩٥٦-١٩٥٧) وفهرس وثائق دير الموسكي (مجلداً)، ودون سكوتو والإسلام (١٩٥٧)، وملاحظات تاريخية عن الأراضي المقدسة (١٩٥٧)، والفرنسيسكانيون والروم الملكيون الكاثوليك (١٩٥٧)، وأصدرت له دار الكلمة في بيروت: تاريخ الكنيسة القبطية، في ثلاثة أجزاء (١٩٦٦-١٩٧١)، وله منشورات كثيرة في مجلات الاستشراق.

رونكيل، ف.س. وان (١٨٧٠ – ١٩٥٤)Ronkel، Ph. S. Van

من الثقات في الدراسات الإسلامية، وقد أهدي له كتاب تكريماً له (ليدن ١٩٥٠).

آثاره: تميمة عربية ماليزية (ا لمة الآسيوية الفرنسية ١٩١٤)، وفي مجلة الهند الهولندية: الإسلام في سومطرة (١٩١٩)، وذكرى سنوك - هرجرونجة ١٨٥٧ - ١٩٣٦ (١٩٣٦)، والرنيري (١٩٤٣)، وفي غيرها: الحسن والحسين (١٩١٤)، واعتناق اليهود والنصـارى الإسلام في مالي (الأعمال الشرقيـة ١٩٣٢)، ثم القصص العربي في مـالي (١٩٢٧ والهند الهولندية ١٩٤٢ و ٤٣).

روهريخت، ر. (١٧٧٩ – ١٨٥٩).Rohricht، R

آثاره: الرحالة الأوربيون إلى الشرق في تسعة أجزاء (برلين ١٨٥٥، إنسبروك ١٨٨٩) والجغرافية العالمية، وقد خص لبنان وسوريا بجزأين منها. والمكتبة الجغرافية الفلسطينية (برلين ١٨٦٠).

روهلمان أ.(١٨٩٦-١٩٤٨)Ruhlmann، A .

من الألزاس: تعلم اللغات الشرقية، وقصد المغرب (١٩٣١)، وعمل فيه، وكتب عنه.

[ترجمته بقلم هنري تيراس، في هسبيريس، ٣٦، ١٩٤٩].

www.alkottob.com

آثاره: نقوش صخرية من صحراء المغرب (نشرة الآثار ١٩٣٦-٣٧) والإشارة إلى المغرب في إحدى الموشحات الألمانية من العصر الوسيط (هسبيريس ١٩٣٧)، ومصاهر جواهر من أصل إسلامي (هسبيرس، ٢١، ١٩٣٧).

الأب روهمر، ج – Rohmer،P.J.

آثاره: العقيدة الفرنسيسكانية، وفيه نص لابن رشد (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي للعصر الوسيط، ١٩٢٧)، ونظرية التجريد في المذهب الفرنسيسكاني (المرجع السابق –١٩٢٨).

روردا، تاكو (١٨٠١ – ١٨٧٤) Roorda، Taco

آثاره: دراسة في أخبار أبي العباس بن طولون (١٨٢٥)، وكتاب في قواعد اللغة العربية، مع شرح باللاتينية ومنتخبات شواهد عليه، ومعجم لتفسير مفرداته (١٨٣٥)، واشترك هو وجوانبول في نشر الشرقيات (١٨٤٠، ٤٦).

رويديجر (١٨٠١ – ١٨٧٤) Roediger

هما اثنان عرفا بهذا الاسم الأب والابن.

نشر الأول إميل: أمثال لقمان، وعلمها فيما كان يُعلمُ العربيةَ في هاله (١٨٢١)، واشتهر بفقه اللغة العربية، عندما سمي أستاذاً للغات الشرقية في برلين (١٨٦٠)، وله مع جيزينيوس مصنف عن حضرموت (هاله ١٨٤١).

ونشر الآخر جوهانسين: قطعة من كتاب الشعر للشيرازي برواية ابن جني (هاله ١٨٦٩) وصنف كتاباً في أسماء الأفعال (هاله ١٨٧٠)، وكتب دراسة عن ابن سيرين (المجلة الشرقية الألمانية، ١، ٥٢٨)، وعمل في الفهرست لابن النديم، وكان بدأه فلوجيل، فأنجزه مع أوجيست موللر، في ٣٦٠ صفحة (ليبزيج ١٨٧١)، ثم ألحقا به ذيلاً في ٢٧٩ صفحة (ليبزيج ١٨٧٢)، وراجع بعض فصول ترجمة التوراة إلى العربية (طبعة الجامعة الأمريكية في بيروت).

رويمير، هـ. ر. (المولود عام ١٩١٥) Roemer، H.R.

أستاذ تاريخ العصور الوسطى باللغتين العربية والفارسية، ورئيس جمعية المستشرقين الألمان، ثم مدير الآثار الألمانية في القاهرة (١٩٥٦-٦٠)، فمدير معهد الدراسات الشرقية الإسلامية في بيروت (١٩٦٠).

www.alkottob.com

آثاره: بعد وفاة الشاه إسماعيـل الثاني (فورنسبورج ١٩٣٩)، وحافظ وأحوالـه (١٩٥١)، ومؤتمر المستشرقين الثاني والعشرون (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٥١)، ووثائق رسمية لعصر تيمور (فيسبادن ١٩٥٢)، والصفويون (سيكولوم ١٩٥٣)، واقتراحات لجمع وثائق لتاريخ إيران الإسلامي (ا لمة الشرقية الألمانية، ثم على حدة ١٩٥٦)، وشمس الحسن، كتاب تاريخ من وفاة تيمور ١٤٠٩ لتاج السلماني (فيسبادن ١٩٥٦)، ووثائق لتاريخ مصر وإيران في العصر الإسلامي (ا لمة الشرقية الألمانية، ثم على حدة ١٩٥٧)، ونشر الجزء التاسع من كتاب كنـز الدرر وجامع الغرر لسيف الدين الداوداي (القاهرة ١٩٦٠)، ووثائق ومحفوظات مصر الإسلامية (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ٥، ١٩٥٨)، وحول الإسلام (سيكولوم ١٦، ١٩٦٥)، ومماليك مصر (الآداب الشرقية ٦١، ١٩٦٦)، وترجمة هارتمان ١٨٨١-١٩٦٥ (ا لمة الشرقية الألمانية ١١٧، ١٩٦٧)، والسلاجقة (تكريم إيلرز ١٩٦٧)، والمخطوطات المسيحية والإسلامية (تكريم شبياس ١٩٦٧).

رياديل – Riedel، W.

آثارها: كتاب الخراج لأبي يوسف (مجلة ورندشاو ١٩٠٧)، وذيل فهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة كوبنهاجن (أستوكهلم ١٩٢٣).

ريبكا، ج.(١٨٨٦-١٩٦٨). Rypka،J

تخرج في جامعة فيينا (١٩١٠)، واختير مساعد أستاذ للغة التركية والفقه الفارسي الحديث بجامعة براغ (٣٠-١٩٢٧)، وأستاذاً (منذ سنة ١٩٣٠) وعميداً لكلية الفلسفة في جامعة كارولين (١٩٣٦-٤٠)، ورئيساً للمعهد التركي والفارسي فيها، وعضواً في مجامع علمية. (كتب عنه بوريشكي في المحفوظات الشرقية ١٩٤٨).

آثاره: دراسات عن أثر اللغة العربية في الأدبين الفارسي والتركي، وكتاب خصائص اللغة التركية (١٩٣٤)، وكتاب تراجم ومغامرات الشباب (١٩٣٩)، والأميرات السبع (الطبعة الثالثة ١٩٤٦)، والحج إلى فارس (١٩٤٧)،وفي المحفوظات الشرقية: ترجمة ماكس جرونيرت (١٩٢٩)، وصلات تركيا الدبلوماسية (١٩٣٣)، والأدب الفارسي الحديث(١٩٣٥)، والويزموزيل (١٩٣٨-٤٦)، وألبرفسيلسكى (١٩٣٩)، ويوسف وزليخا (ألفية الفردوسى، ١٩٤٤)، والأدب التركي (١٩٥٠-

www.alkottob.com

٥٢)، وذكرى كراتشكوفسكي (١٩٥١)، والاستشراق في تشيكوسلوفاكيا (١٩٥١ - ٥٥ - ٥٦) ومجمع العلوم التشيكوسلوفاكي ومعهده الشرقي (١٩٥٣)، وستون سنة من نشاط فليكس تاور (١٩٥٤).

ريبيرا إي طراجو (١٨٥٨ – ١٩٣٤) Ribera Y Tarrago، J.

[ترجمته بقلم آسين بالاثيوس في أركيون ١٦، ١٩٣٤].

ولد في كركخنتة من أعمال بلنسية. وتعلم العربية على كوديرا، وتخرج في جامعة سرقسطة، وعين أستاذاً للعربية فيها (١٨٨٧) وأستاذاً لتاريخ حضارة اليهود والمسلمين في جامعة مدريد (١٩٠٥ - ١٩٢٧)، ثم اعتزل التدريس، وعكف على التأليف في بلنسية. وقد انتخب عضواً في ا مع اللغوي الأسباني وفي غيره، وعد من بين كبار علماء الاجتماع والتاريخ والكشف عن أصل الشعر الغنائي الأوربي من المنابع العربية.

آثاره: نشر بمعاونة كوديرا إي تايدين: المكتبة العربية الإسبانية من الجزء الثالث، وهي في عشرة أجزاء (مدريد - سرقسطة ١٨٨٣ - ١٨٩٥)، وله: نظم التدريس عند المسلمين الأسبان (سرقسطة ١٨٩٣)، وأصول القضاء العالي في أراغون (سرقسطة ١٨٩٧)، وتاريخ القضاة بقرطبة للخشني القيرواني متنا وترجمة إسبانية، وكتب عليه بالعربية: وقف على طبعه خليان ريبرا طرغوه البلنسي (مدريد ١٩١٤)، والملاحم الأندلسية (مدريد ١٩١٥)، وموسيقى كتاب الأناشيد للملك ألفونسو العاشر (مدريد ١٩٢٢)، وديوان ابن قزمان (مدريد ١٩٢٢)، وموسيقى الأندلس والشعراء الجوالون (مدريد ١٩٢٥).

وترجم إلى الإسبانية فتوح الأندلس لابن القوطية - وكان قد نشره جاينجوس وسابيدرا - مع إضافات من كتاب الإمامة والسياسة لابن قتيبة (مدريد ١٩٢٦)، والموسيقى العربية وأثرها في الموسيقى الإسبانية (مدريد ١٩٢٧)، وصنف كتاباً بعنوان: بحوث ورسائل، في جزأين اشتمل على الشاعر ابن قزمان، والرد على دوزي، والملاحم الأندلسية، وأصول فلسفة رايموندو لوليو، وجامعة الكتب والمكتبات في أسبانيا الإسلامية، والمدارس الإسلامية، وابن القوطية وتاريخ، وتاريخ الموسيقى، ومدرسة بلنسية للخطوط العربية، والموسيقى الأندلسية في العصر الوسيط

www.alkottob.com

في أوربا، وتاريخ عرب بلنسية وعادا م ونظمهم، والعقيدة المسيحية في اللغة العربية، ومراسم جنازة عرب إسبانيا.. إلخ (مدريد ١٩٢٨).

وله في ا لات العلمية دراسات رصينة عن: أحوال العرب عند فتح الأندلس، وحول قلعة طريف (نشرة مجمع التاريخ ٥٥، ١٩٠٩)، ومعاهدة سلام بين فرناندو الأول حاكم نابولي وأبي عامر عثمان حاكم تونس (الذكرى المئوية لاماري جـ ٢، ١٩١٠)، وقد حال الموت دون إنجاز كتاب: تاريخ الثقافة الإسلامية، وقد أحصى مؤلفاته وقدم لها ميجل آسين في كتاب عنوانه أحاديث ونبذ (١٩٢٨).

ريتشموند، إرنست – Richmond، E.T.

عني بفن العمارة الإسلامية، واشتهر بمصنفاته عنها في فلسطين اشتهار كروزويل بالعمارة المصرية دون أن ينسى الأخيرة، ومما كتبه عنها: معنى القاهرة (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩١٣).

ريتير، هـ (١٨٩٢ – ١٩٧١) Ritter، H.

من الأعلام الذين عنوا بالثقافة الإسلامية، وقد أشرف على معهد الآثار الألماني في إستانبول طوال ثلاثين سنة، وأنشأ له المكتبة الإسلامية (١٩١٨) B.I. لتحقيق النصوص الإسلامية ولا سيما العربية فنشرت العديد من كتب الأمهات، وأسس فيه مجلة أوريانس (١٩٤٨)، ثم اختير عميداً لكلية الآداب في جامعة فرانكفورت (١٩٤٩)، وعندما أحيل إلى المعاش رجع إلى إستانبول لاستئناف نشاطه، وقد أقيمت له حفلات تكريم عديدة منها حفلة إستانبول (١٩٤٩)، وحفلة في جامعة الدول العربية (١٩٥٧).

آثاره: نشر غاية الحكيم وأحق النتيجتين بالتقويم المنسوب إلى أبي القاسم ا ريطي متنا وترجمة ألمانية (هامبورج ١٩٢٧)، ومقالات الإسلاميين واختلاف المصلين للأشعري، الجزء الأول في ٣٠٠ صفحة (المكتبة الإسلامية للجمعية الشرقية الألمانية، إستانبول ١٩٢٩)، والوافي بالوفيات للصفدي، وهو يتضمن أربعة عشر ألف ترجمة، الجزء الأول في ٣٧٠ صفحة، خلا المقدمة، وفيه ترجمة الرسول وتراجم من سمي بمحمد بن محمد، ومحمد بن إبراهيم (المكتبة الإسلامية، ١٩٣١)، وكتاب فرق الشيعة للنوبختي (المكتبة الإسلامية ١٩٣١)، والإشارة إلى محاسن التجارة لأبي الفضل

www.alkottob.com

جعفر الدمشقي، ثم ترجمه إلى الألمانية (الإسلام، ٧)، وإلهي نامه لازكغنار فريد الدين العطار (المكتبة الإسلامية، ١٩٤٠)، وأسرار البلاغة لعبد القاهر الجرجاني (إستانبول ١٩٥٤).

وله في مجلة الإسلام: دجلة والفـرات (١٩١٩)، والفتوة (١٩٢٠)، وأزربجان (١٩٢١ و١٩٣٩)، وبين النهرين (١٩٢٠ و ٢٣ و ٤٢)، ونشوان المحاضرة للتنوخي (١٩٢٤)، والقرآن والحديث في مكتبات إستانبول (١٩٢٨)، وكتاب الفهرس (١٩٢٨ - ٢٩)، وكتاب مختلف الحديث لابن قتيبة (١٩٢٨ - ٢٩)، وكتاب مشكل القرآن لابن قتيبة (١٩٢٩)، وإصلاح الغلط في غريب الحديث لابن سلام (١٩٢٩)، وابن سعد (١٩٢٩)، وحلية الفرسان (١٩٢٩)، والكفر (١٩٢٩)، وابن الجوزي وابن الرندي (١٩٣١)، والحسن البصري (١٩٣٣)، والفارسي (١٩٣٣)، والأنصاري الهروي (١٩٣٥)، وترجمة كارل هنريخ بيكر (١٩٣٧)، والسهروردي (١٩٣٧ - ٣٩)، وفريد الدين العطار (١٩٣٩)، ومولانا جلال الدين الرومي (١٩٤٢). وفي أوريانس: دراسة اجتماعية نفيسة - بحسب ابن خلدون (٢١، ١٩٤٨)، ودراسات في فقه اللغة، الجزء الثاني عشر (١، ٢، ١٩٤٨)، والجزء الثالث عشر (٢، ٢٢، ١٩٤٩، ٣، و ١، ١٩٥٠)، ووصف المخطوط الأصلي الذي في إستانبول للكامل (٢، ٢٧٩).

والمخطوطات العربية في الأناضول، وإستانبول (١٩٥٠)، وبمعاونة هوينرباخ: مواد جديدة لدراسة زجل ابن قزمان (٣، ٢، ١٩٥٠ - ٥٢)؛ وله: الصوفية الإسلامية (١٩٥٢)، وموقف الرياضة الإسلامية الصوفية من الله (٥، ١، ١٩٥٢)، وتوقيعات في المكتبات التركية (٦، ١، ١٩٥٢)، وكتاب باتا نجل لأبي الريحان البيروني، وهي دراسة كتبها بالعربية وخص ا كتاب المنتقى (القاهرة ١٩٥٥)، ثم نشر الكتاب برمته في أوريانس (٩، ٢، ١٩٥٦)، وله في غيرها: عمر الخيام (الآداب الشرقية ١٩٢٩)، ويعقوب بن إسحق الكندي (المحفوظات الشرقية ١٩٣٢)، ومخطوطات البيروني باللغة التركية (الشرقيات ١٩٣٣)، والأرقام العربية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٦)، وكتاب معاني القرآن لابن منظور الديلمي (إسلاميكا، ١٨، ٣٩٤)، وفي ا لمة الشرقية الألمانية: ابن فضلان (١٩٤٢)، والطباعة العربية

www.alkottob.com

(١٩٥٠)، ثم مشارق أنوار القلوب للدباغ (بيروت ١٩٦٠)، هذا خلا دراساته الوافرة عن الإسلام في الشرق الأوسط، وقد نشرها بعدة لغات في أشهر ا لات العلمية، ثم عني بتحقيق النصوص الفارسية الإسلامية.

ومن دراساته: البيروني (أوريانس ٩، ١٩٥٦)، وهل للأورثوذكسية يد في الانحطاط (ازدهار الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام ١٩٥٧)، وفريد الدين العطار (أوريانس ١٢و ١٣ و ١٤، ١٩٥٩ و٦٠ و٦١)، وكارل بيكر (الإسلام ٣٨، ١٩٦٣)، والقراقوز (تكريم سبياش ١٩٦٧).

ريخلين – Reuchlin

آثاره: الشرع في القرآن بالألمانية، وترجمة القرآن إلى العبرية، والسيرة لابن هشام، وتاريخ الأدب العربي لنيكلسون، وألف ليلة (صدر منها بعض أجزاء)، ومحاضرات في الإسلام لجولد زيهر، والإسلام للأب لامنس اليسوعي.

ريدهاوس، السير جيمس وليم (١٨١١ – ١٨٩٢) Redhouse، Sir James W.

ولد بضواحي لندن، وتخرج في مستشفى كريست، واختير رساماً لدى الحكومة العثمانية (١٨٢٦، ثم في عام ١٨٣٨) وألحق بالبحرية التركية (١٨٤٠) وعين مترجماً شرقياً في وزارة الخارجية البريطانية (١٨٥٤) ونال الدكتوراه الفخرية من كمبريدج (١٨٨٤).

آثاره: يوميات جلالة شاه إيران - ناصر الدين شاه، وهى تسجيل رحلته إلى أوربا في عام ١٨٧٣ (لندن ١٨٧٤) ومثنوى معنوى لجلال الدين رومي (١٨٨١) ونشر لامية العرب للشنفرى، وقصيدة البردة للبوصيري، وقصيدة البردة لكعب بن زهير، متنا وترجمة (في كتاب و.ا. كلوستون عن الشعر العربي للقارئ الإنجليزي، ١٨٨١) وصنف معجماً تركياً إنجليزياً (لندن ١٨٩٠، والطبعة الثانية، إستنانبول ١٩٢١) وكان ولز Wells قد صنف تاريخاً للأدب التركي (لندن ١٨٩١)، وترجم تاريخ الأسرة الرسولية للخررجي (مجموعة جيب التذكارية ١٩٠٧ - ٨، وأعد النص العربي محمد عسل ١٩٠٨ - ١٣) وفي مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: ترجم عن الأصل العربي سجل الأحداث التي وقعت إبان الحملات السبع على أرض

www.alkottob.com

القعينم لسلطان بورنو (مجلد ١٩، عام ١٨٦٢) والحملات التي قادها سلطان بورنو أوريس الحاج لقتال القبائل ا اورة لبلاد القعينم (مجلد ١٩، عام ١٨٦٢) وملاحظات على أسماء الله الحسنى (السلسلة الجديدة، مجلد ١٢، عام ١٨٨٠) وعلى النصوص والترجمات المتباينة لأغنية ميسون (السلسلة الجديدة، مجلد ١٨، عام ١٨٨٦).

ريزيبولت.Resebault، C.J–

آثاره: صلاح الدين، أمير الفروسية، في ٣٥٠ صفحة (لندن ١٩٣٠). **ريشير، أو. (المولود عام ١٨٨٣).Resecher، O**

من كبار العلماء في الأدب العربي، والمشرفين على معهد الآثار الألماني في إستانبول.

آثاره: ترجم إلى الألمانية مقامات الهمذاني (لويفنبرك ١٩١٣)، ونشر المعجم في بقية الأشياء لأبي هلال العسكري (حولية جامعة برلين، مجلد ١٨ عام ١٩١٥، ثم نشره الأستاذان إبراهيم الإبياري، وعبد الحفيظ شلبي ١٩٣٢)، وديوان مسلم بن الوليد (شتوتجارت ١٩٣٨)، وكتاب فتوح البلدان الصغير للبلاذري، وكان قد نشره دي خويه (ليبزيج ١٩١٧ - ٢٣)، وكتاب المحاسن والأضداد للجاحظ (١٩٢٢ - ٢٦)، وفهارس كتاب المحاسن والمساوئ للبيهقي، وكان قد نشره شواللي (شتوتجارت ١٩٢٥)، وديوان أبي العتاهية (شتوتجارت ١٩٢٧)، والمعجم العربي الكبير لطاش كوبري زاده (إستانبول ١٩٢٧)، ومن مصنفاته: الأدب العربي، في جزأين (شتوتجارت ١٩٢٥ - ١٩٣٣)، ودراسات لطبع ونشر شرحي العكبري والواحدي على ديوان المتنبي (شتوتجارت ١٩٤٠)، ومن مباحثه وتحقيقاته وترجماته في الإسلام: القضاء والقدر (١٩١١)، وألف ليلة وليلة (١٩١٩)، والورق العربي (١٩١٩)، ومفردات العربية (١٩٢٣ - ٢٥)، وابن قيس الرقيات (١٩٢٥)، والجاحظ (١٩٢٧)، وفي مجلة الدراسات الشرقية: معلقة عنترة بشرح ابن الأنباري متنا وتفسيراً (١٩١١ - ١٢ و١٩١٤ - ١٥)، وفي العالم الشرقي: معلقة زهير، بشرح ابن الأنباري متنا وتفسيراً (١٩١٣)، والمقامات (١٩١٤)، والمذكر والمؤنث لابن جني (١٩١٤)، وعمرو بن كلثوم (٢، ١٠٠)، وطهمان بن عمر الكلابي (١٩٢٥).

www.alkottob.com

وفي نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين: كتاب الزواجر لابن حجر الهيثمي (١٩١١)، ومختارات من المفضليات والأصمعيات (١٩١١)، وأبو هلال العسكري (١٩١٥)، والثعالبي (١٩١٧)، وترجمة الأدب الكبير لابن المقفع بالألمانية (١٩١٧)، وأدب الجزائر وتونس (١٩١٧ و ١٩١٨ و ١٩١٩)، وفي ا لة الآشورية: ابن جني ومدرستا الكوفة والبصرة (١٩٠٩)، والأمثال العربية في الجزائر لمحمد بن شنب (١٩١١)، وفي الصحيفة الشرقية لفيينا: ديوان أبي الأسود الدولي (١٩١٣)، وديوان أبي العتاهية (١٩١٤)، وفي ا لة الشرقية الألمانية: ديوان الحماسة (١٩١٢)، والأدب العربي (١٩١٢)، ونوادر القليوبي (١٩١٩)، وبعض المخطوطات العربية في مكتبة بروسه (جـ ٦٨)، وفي الدراسات السامية: ابن جنى (١٣، ١)، والأمير عبد القادر (١٩٢٢)، وفي إسلاميكا: الرسالة الحاتمية في شكر سرقات المتنبي (١٩٢٦)، وبمعاونة غيره: البيروني (نشرة الجمعية الطبيعية الطبية ١٩٢٠ - ٢١).

وله: الشرع الإسلامي (منوعات كوبرولو ١٩٥٣)، وعن المخطوطات الشرقية (ا لة الشرقية الألمانية: ١٩١٠، ونشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين: ١٩١ - ١٢، ومجلة الدراسات الشرقية: ١٩١١ - ١٩ و ١٩١٤، وا لة الآشورية: ١٩١٢، ومنوعات الكلية الشرقية لجامعة القديس يوسف: ١٩١٢، والصحيفة الشرقية لفيينا: ١٩١٢، والعالم الشرقي: ١٩١٣، والدراسات السامية: ١٩١٢ و ١٩٢٢ و ١٩٢٤)، والأمثال العربية (ا لة الشرقية الألمانية ١٩١ و ١٩١٢، والإسلام ١٩١١ و ١٩١٢)، والقاضي بدر الدين أبو عبد الله السبلي الحنفي (ا لة الشرقية الألمانية ١٩١١، والصحيفة الشرقية لفيينا ١٩١٣)، والتقاليد الشعبية (الإسلام ١٩١٣ و ١٩٢٥، وتكريم ياكوب ١٩٣٢)، واللغة العربية (العالم الشرقي ١٩١٤ و ٩٢٢، وا لة الشرقية الألمانية ١٩٢٠ و ١٩٢١)، وحديث البخاري (الدراسات السامية، ونشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٩٢٢)، وفقهاء اللغة (الدراسات السامية ١٩٢٤، والإسلام ١٩٢٧)، وقصيدة ابن المقفع في الشهور المسيحية (الشرق ٢).

ريفستال، ر. م. (١٨٨٠ – ١٩٣٦) Riefstahl، R.M.

آثاره: في نشر الفن: مصدر النمنمة في الفن (١٩٢٩)، وجامع الفاتح في القسطنطينية (١٩٣٠)، والنحت الفارسي الإسلامي (١٩٣١)، وقرآن من العهد

www.alkottob.com

السلجوقي في قونية (١٩٣١)، وفى غيرها: تراجان والبناء الإسلامي وتراجان البناء الإسلامي (برناسوس ١٩٣١).

ريفلين، هيلين آن – Rivlin، Helen Anne، B.

حصلت على الليسانس مع درجة الشرف، من جامعة روشستر (١٩٤٩) وعلى الماجستير من معهد رادكليف (١٩٥٠) والدكتوراه من جامعة أكسفورد - المدرسة البريطانية للدراسات الشرقية والأفريقية (١٩٥٤) ومن ألقاب الشرف والمكافآت التي فازت ا: بيتيا كابا، وزمالة ا لمس الأمريكي للجمعيات التعليمية (١٩٥٠) والمنحة الدراسية لمنظمة زمالة المرأة (١٩٤٩ - ١٥٠) وزمالة أليس مارى لونج فيلو - رادكليف (٥١ - ١٩٥٢) ومارجريت - ا - مالطي (٥٢ - ٥٣) ومؤسسة أنطوني إيدن (!٩٥٣) ومؤسسة روكفلر (٥٣ - ٥٤) والجمعية الفلسفية الأمريكية (١٩٦٠) ومنحة هيئة الأبحاث السروكي، وزمالة مجلس البحوث والعلوم الاجتماعية (٦٢ - ١٩٦٤) والمنحة الصيفية لهيئة البحوث العامة لجامعة مريلاند، وزمالة مؤسسة البحوث الملكية (٧٠ - ١٩٧٢).

ومن الوظائف التي شغلتها: باحثة في مركز الشرق الأوسط بجامعـة هارفارد (١٩٥٤ - ٥٧) وأستاذة مساعدة زائرة - بجامعة هارفارد (فصول الصيف ١٩٦٢) وأستاذة مساعدة منتظمة بجامعة مريلاند (٥٧ - ١٩٦٩) وأستاذة بجامعة سني بتجهامتون (١٩٦٩).

آثارها: السياسة الزراعية على عهد محمد علي في مصر (دار نشر كمبريدج ١٩٦٩) والاقتصاد والإدارة في مصر في مستهل القرن التاسع عشر (ترجمة الدكتور أحمد عبد الرحيم مصطفى، ومصطفى الحسيني - القاهرة ١٩٦٧) ودار الوثائق في قصر عابدين في القاهرة كمصدر دراسة لمصر الحديثة في القرن التاسع عشر (ليدن ١٩٧٠).

ومن المقالات ونقد الكتب: الضريبة في أثناء الحكم العثماني بمصر (دائرة المعارف الإسلامية، ا لمد الثاني) ومحمد علي باشا (دائرة المعارف البريطانية، الطبعة الخامسة عشرة، ١٩٧٤) ومؤسس مصر الحديثة - كتاب ب.ج.م ماك أوين: القرن التاسع عشر بأفريقيا (دار نشر جامعة أكسفورد ١٩٦٨) وموضوع السكك الحديدية في

www.alkottob.com

الأزمة العثمانية المصرية لعام ١٩٥١ - ١٩٥٢ (صحيفة الشرق الأوسط، ١٥، ١٩٦١) واليهود الأمريكيون ودولة إسرائيل (٣٠، ١٩٧٦) وغرب الهندوس، تأليف وليام دوجلاس (١٩٥٨) وأثيوبيا وهرر لكلين (١٩٥٩) ودولة المهدى في السودان - ١٨٨١ - ١٩٨٩ تأليف ب.م - هولت (صحيفة الشرق الأوسط ١٣، ١٩٥٩) والأصول الفكرية للقومية المصرية تأليف جمال محمد أحمد (١٥، ١٩٦١) وشمالي أفريقيا، تأليف لورنا هاهن (صحيفة التاريخ الأمريكي ١٩٦١) والسودان في العلاقات الإنجليزية المصرية، تأليف فابونمي (صحيفة التاريخ المعاصر ١٩٦٢) ومعضلات الاستقلال الأفريقي تأليف ل. صبري كاون (١٩٦٤) ومصر العثمانية، تأليف ستاتوردج - شو (صحيفة الشرق الأوسط، ا لمد ١٨، ١٩٦٤) والسفير العظيم، تأليف ليوبرن (١٩٦٥) ونقابات التجار المصريين في العصور الحديثة، تأليف جابرييل باير (١٩، ١٩٦٥) وتاريخ ملكية الأرض في مصر الحديثة ١٨٠٠ - ١٩٥٠، تأليف جابرييل باير، وتاريخ الجزائر المعاصرة تأليف شارل أندره جوليان (فصول العلوم السياسية ١٩٦٦) والتاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط ١٨٠٠ - ١٩١٤ تأليف شارل عيساوى (صحيفة الشرق الأوسط، ٣، ١٩٦٧) والإسلام وأوربا والإمبراطورية تأليف دانيل نورمان (مجلة الجمعية الشرقية الأمريكية ٩، ١٩٧٠) وإعادة مولد الأمة - أصول و ضة القومية المغربية ١٩١٢ - ١٩٤٤ تأليف جون هولستد (فصول العلوم السياسية، ١٩٧١) واليهود في القرن التاسع عشر بمصر تأليف يعقوب م. لاندو (الصحيفة الدولية لدراسات الشرق الأوسط، ٢، ١٩٧١) ومؤسس دولة مصر الحديثة، محمد علي، تأليف هنري دودويل (الصحيفة الدولية لدراسة الشرق الأوسط ا لمد الثالث، ١، ١٩٧٢) والإسلام في مصر اليوم، تأليف مورو برجر (فصول العلوم السياسية، ١٩٧٢) والمفكرون العرب والغرب، ١٨٧٥ - ١٩١٤ تأليف هشام شرابي، وما بين القديم والجديد - الإمبراطورية العثمانية، في ظل السلطان سليم الثالث ١٧٨٩ - ١٨٠٧ تأليف ستاتفوردج - شو (٢، ١٩٧٣) والبريطانيون في مصر، تأليف بيتر مانسفيلد (الدراسات الاجتماعية ١٩٧٤) ومصر: الاستعمار والثورة تأليف جاك بيرك (ا لة التاريخية الأمريكية، ٧٨، رقم ٤، ١٩٧٣) وتاريخ الإمبراطورية العثمانية حتى ١٩٣٠ تأليف و.أ.كوك (نشرة

www.alkottob.com

اتحاد دراسات الشرق الأوسط ١١، ١، ١٩٧٧) والتغيير الاجتماعي والمشاركة السياسية في تركيا تأليف أرجون أوزبيدون (فصول العلوم السياسية، ا لمد ٩٢، ٣، ١٩٧٠) والتاريخ الإسلامي، تفسير جديد تأليف م.أ. شعبان (نشرة اتحاد دراسات الشرق الأوسط).

المناهج التي قامت بتدريسها:

التاريخ الإسلامي والحضارة (حتى ١٤٥٣) والتاريخ الإسلامي والحضارة من ١٥٠٠ حتى اليوم، تاريخ العرب، وتاريخ الفرس، وتاريخ اليهود. واللاسامية الحديثة، ومصر في القرن التاسع عشر والقرن العشرين، وتركيا تدخل العالم الحديث، وتاريخ فلسطين حتى ١٩٢٢، وأسس دولة إسرائيل، وإسرائيل وجيرا ا، وانشقاق الشرق الأوسط والثورة في القرن العشرين، وإيران تدخل العالم الحديث، والسيطرة الخارجية للعرب، والبترول والسياسات في الشرق الأوسط، والقومية في الشرق الأوسط، والمرأة في الشرق الأوسط الحديث، ومدن الشرق الأوسط، وتاريخ مصر، وتاريخ المماليك، وسيرة الكتابة في الشرق الأوسط الحديث، وكتابة تاريخ الشرق الأوسط والإمبراطورية العثمانية، والمرأة والتغيير الاجتماعي في الشرق الأوسط، وكتابة التاريخ الأوربي.

ريفيتسكى، الكونت كاروى (١٧٣٧-١٧٩٣) Cte Reviezky. K

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية في فيينا، وأرسله إمبراطور النمسا سفيراً له في فرسوفيا، ثم في لندن حيث توثقت عرى الصداقة بينه وبين السير وليم جونز المستشرق الإنجليزي الكبير، فترجم إلى اللاتينية أناشيد الشاعر الفارسي حافظ الشيرازي (١٧٧١)، فكانت ترجمته أساساً لترجمة ريتشاردسون الإنجليزية (١٧٧٤) ولترجمة فريديل الألمانية (١٧٨٢).

ريكار، ر – Ricard، R.

من أساتذة معهد الدراسات العليا بالرباط، وقد وقف نشاطه على دراسة المغرب وأثر العرب في إسبانيا والبرتغال.

آثاره: وثيقة غير منشورة عن أسرى الأسبان في المغرب (ا لمة الأسبانية ٣٢، ١٩٣٠)، وأفريقيا السوداء في صحيفة مكسيسكو (هسبيريس ١٩٣٢)، ونبذ عن

www.alkottob.com

المصنفات البرتغالية المغربية (هسبيريس ١٧، ١٩٣٣)، ورحلتا كوتريرا إلى فاس (هسبيريس ١٩، ١٩٣٤)، وسلسلة دراسات عن علاقة أوربا ولاسيما البرتغال بشمالي أفريقيا (نشرة الآثار ١٩٣٤-٣٥)، ومباحث عن علاقات جزر الكناريا بالبربر (هسبيريس ٢١، ١٩٣٥)، والاحتلال الجزئي في شمالي أفريقيا (حوليات التاريخ الاجتماعي ٨، ١٩٣٦)، والطب والأطباء (هسبيريس ١٩٣٦)، والمنشآت الأوربية في شمالي أفريقيا من القرن الخامس عشر إلى القرن الثامن عشر (المجلة الأفريقية ٧٩، ١٩٣٦)، وجزيرة الأندلس وأفريقيا (هسبيريس، ١٩٣٧-٤٦-٤٧-٤٩-٥٣)، والبرتغاليون في المغرب من ١٤٩٥ إلى ١٥٢١ تأليف دي جوي (الرباط ١٩٣٧)، ودراسة الحركة الأفريقية في أسبانيا (المجلة الأسبانية ٤١، ١٩٣٩)، ونشرة المصنفات الأسبانية والأفريقية (هسبيريس ١٩٤١ - ٤٢ - ٤٣- ٤٤)، ونصوص أسبانية عن البربر (المجلة الأفريقية ٨٩، ١٩٤٥)، وتاريخ المصنفات الأسبانية والبرتغالية (هسبيريس ١٩٤٦)، ولدراسة المكسيكية بالأسبانية والبرتغالية (نشرة الدراسات العربية ٦، ١٩٤٦)، ونبذة عن هجرة يهود المغرب إلى أمريكا اللاتينية (المجلة الأفريقية ٨٨، ١٩٤٨)، ومغاربة ونصارى في البرازيل (المجلة الأسبانية ٥١، ١٩٤٩)، وليون الأفريقي (منوعات وليم مارس، ١٩٥٠)، وأسقف لشبونة (مجلة العصر الوسيط ١٩٥١)، وأسماء الملابس الأسبانية المغربية (المجلة الأسبانية ٥٣، ١٩٥١)، وأعياد المغاربة والنصارى في أسبانيا (النشرة الأسبانية ٤٦، ١٩٥٢ و٦١ ١٩٥٩)، والأقلية الدينية بأسبانيا في العصر الوسيط (مجلة العصر الوسيط، ٨، ١٩٥٢)، ونشر ذيلاً لكراسة كراشة (الأندلس ٢٠، ١٩٥٥ و٢٦، ١٩٦١)، ودراسات عن تاريخ البرتغاليين في المغرب في ٥٠٠ صفحة (كدامبره، ١٩٥٥)، وترجم لوفيات: دافيد لوبس (هسبيريس ٢٩، ١٩٤٢)، وإثنازيو لوبس (هسبيريس ٣١، ١٩٤٤)، وخوسه ماريا كايروس فيلوزو (هسبيريس ٤٠، ١٩٥٣)، وليفي - بروفنسال (حوليات جامعة باريس ٢٦، ١، ١٩٥٦).

وله في هسبيريس: كتابة عربية في أزمور (٤٠، ١٩٥٣)، وخراب الاستسقا (٤٨- ١٩٥٦) ويوفيلاتوس وشمالي أفريقيا (٥، ١٩٥٧)، ومعاونة لافيرون: مهندسو المواقع البرتغالية في المغرب على عهد عمانوئيل الأول، وجان الثالث

www.alkottob.com

١٤٩٥-١٥٥٧ (المنوعات المهداة إلى ج. مارسه ١٩٥٧)، وله في هسبيريس: أسبانيا الأفريقية عام ١٦١٨ (٤٤، ١٩٥٧)، ومشروع إعادة تطوان إلى البرتغاليين عام ١٥٠٢ (٤٤، ١٩٥٧)، وعلاقة البرتغال بموقعة سالا ١٣٤٠ (٤٨، ١٩٥٦)، وأسبانيا وصناعة الطربوش المغربي (ا لمة الأفريقية ١٠٠، ١٩٥٦)، والمنار (الأندلس ٢٥، ١٩٦٠) وأنطوني شيرلي ووصف البربر (الأندلس، ٢٨، ١٩٦٣)، وبمعاونة فارغا: وثائق عن المغرب (مركز الدراسات التاريخية البرتغالية ١٦، ١٩٦٥)، وله: الإقبال على الشرق في أدب الغرب في العصر الوسيط (١٩٦٢) وعن أشراف المغرب (الأندلس ٢٩، ١٩٦٤).

ريكار، ب. (١٨٧٤-١٩٥٢).Ricard، P

قصد المغرب على عهد ليوتي، ووقف حياته على إحياء فنونه الجميلة، وقد عين رئيسا لقسم الفنون الوطنية فيه (١٩٢٤).

آثاره: معظمها في مجلة هسبيريس ومنها: الفنون الشعبية في المغرب (١٩٢١-٢٣)، وآنية للبربر مزدانة برسوم أشخاص (١٩٢١). وجامع تنمال (١٩٢٣)، وسجاد الربـاط (١٩٢٣)، والحرف اليدوية في فاس (١٩٢٤)، ونسيج للبربر في الأطلس الأوسط (١٩٢٦)، و تجليد مغربي (١٩٣٣).

وبمعاونة غيره: الأبواب القديمة للمنازل المغربية (١٩٢٣)، واكتشاف نماذج من الخزف المغربي(١٩٣١).

وله: تقنية وطقوس صناعة الصوف في الجزائر (ذكرى ماسه، جـ ٢، ١٩٢٨)، ثم كتاب بعنوان: لفهم الفن الإسلامي في شمالي أفريقيا والأندلس (١٩٢٤)، والتجديد في الفن المغربي- بالإيطالية (١٩٢٨)، والعمارة المغربية (١٩٢٣- ١٩٣٠)، وإحياء الفن المغربي (ديدالو ٩، ١٩٢٨)، وسمانة السلطان سيدي محمد بن عبد الله (الفن الإسلامي، ٣، ١٩٣٦)، وسلالة من الحرفيين بني شريف في فاس (هسبيريس ١٩٥٠).

ريكمانس،الأب (المولود عام ١٨٨٧) Ryckmans،

كاهن تخرج في جامعة لوفان، وإكليريكية مالين، ومدرسة الكتاب المقدس، والمدرسة الفرنسية للآثار في القدس، ومدرسة الدراسات العليا بالسوربون، وعمل في الجيش البلجيكي (١٩١٤ -١٨)، وعين أستاذاً للكتابات المقدسة في إكليريكية

www.alkottob.com

مالين (١٩٢٠ - ٣٠)، ومعيداً لفقه اللغات المقدسة في جامعة لوفان (١٩٢٦) ثم أستاذاً فيها (١٩٣٠)، وقام برحلات إلى المملكة العربية السعودية بحثاً عن كتابات جنوبي الجزيرة،وهو عضو في مجامع وجمعيات كثيرة.

آثاره: مسرد للكتابات المقدسة في ا لمدات الخامس والسادس والسابع (١٩٢٠-١٩٥٠)، وبمعاونة مورو: مزولة عربية من القرن ١٤ (موزيون ٣٩،١٩٢٦)، وله: أسماء الأعلام المقدسة في الجنوب في ثلاثة مجلدات (١٩٣٤-٣٥)، ومدخل إلى ديانة العرب (جامعة لوفان ١٩٣٦)، وقواعد اللغة الأكاديمية (١٩٣٨)، وشعائر واعتقادات أهل الجاهلية في الجزيرة العربية (موزيون٥٥،١٩٤٢)، والاستشراق في بلجيكا (ا لمة البلجيكية ١٩٤٧)، وشعراء العرب قبل الإسلام (١٩٥٠)، وكتب مقدسة (١٩٥٠-٥١)، والكتابة الصفوية فى المتحف البريطاني ومتحف دمشق (لوفان ١٩٥١).

وفى تقارير مجمع الكتابات والآداب: التنقيب في حضرموت (١٩٤٥)، ورحلة أحمد فخري إلى اليمن سنة ١٩٤٧ (١٩٤٨)، والكتابة والآثار في الجزيرة العربية (١٩٥٢)،ثم المنهج فى الكتابات (سيريا،٣٠،١٩٥٣)، وكتابات صابئية مكتشفة في العربية السعودية (مجلة الدراسات الشرقية ٣٢،١٩٥٧)، وفيلي (الدراسات السامية ٦،١٩٦١)، والاستشراق فى لوفان قبل عام ١٩٣٥(موزيون ٧٩،١٩٦٦)، وتعليم الدراسات العربية في جامعة لوفان (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٧،٣٥)، وبعض سلالات عرب (جنوب) الجزيرة (موزيون١٩٦٧، ٨٠)، ولغة عرب الجنوب والعبرية (كاسكيل١٩٦٨).

ريكندورف، هـ. (١٨٦٣ – ١٩٢٤) Reckendorf، H.

ولد في هايدلبرج. وتعلم في دار المعلمين وكان أبوه مديرها، ثم قصد برلين لدراسة اللاهوت (١٨٨٢)، وسرعان ما انصرف عنه إلى اللغات السامية والمصرية والسنسكريتية والصينية، ثم آب إلى هايدلبرج، وليبزيج ونال الدكتوراه على نولدكه، وعين أستاذاً للعربية - وكان من أعلام النحو فيها - في فرايبورج حتى أحيل على التقاعد سنة ١٩٢٣.

[ترجمته، بقلم ليتمان في الدراسات السامية ١٩٢٤].

www.alkottob.com

آثاره: إعادة الترجمة السبعينية بالحبشية (ليبزيج ١٨٨٦)، وكتاب العلاقات النحوية في اللغة العربية، معتمداً على أصول تاريخ اللغة لهرمان باول، في ٨٣١ صفحة (ليدن ١٨٩٨)، والنحو العربي الوصفي في ٥٦٧ صفحة (هايدلبرج ١٩٢١)، وما زالت مرجعاً للنحو العربي وتاريخه؛ لأن ريكندورف صنفهما على الأسلوب العلمي الحديث مستبعداً مذاهب قدماء النحاة وأمثالهم وشواهدهم مستنداً إلى كتب اللغة في أمثاله وشواهده، ومحمد (ليبزيج ١٩٠٧)، والجناس في اللغات السامية (جييسن ١٩٠٩). ومن مباحثه: قواعد اللغة العربية (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦، ودي فوجييه ١٩٠٩)، وفي ا لة الشرقية الألمانية: اللغات السامية (١٩١١)، وعبيد بن الأبرص (١٩١٨)، وفي غيرها: الأعشى (الدراسات السامية ٢ ٢٢٤) وديوان ذي الرمة (الآداب الشرقية ٢٦، ١٧١)، وديوان القطامي (ا لة الآشورية ١٧، ٩٧).

ريلاند، هارديان (المتوفى ١٧١٨) Relandus, Hardyan.

أستاذاللغات الشرقية بجامعة أوترشت الهولندية.

آثاره: الديانة المحمدية، في جزأين.

ريلاندوس، أدر (١٦٧٦ – ١٧١٨) Relandus Adr

تخرج في جامعة أوترخت، وتخصص في الدين الإسلامي وفقه اللغة تفسيراً له، وبالجغرافيا والآثار، وعين أستاذاً للعربية فيها.

آثاره: الإسلام في مجلدين، الأول: العقيدة الإسلامية، والآخر: تصويب فكرة الأوربيين الخاطئة عن الإسلام (أوترخت ١٧٠٥، والطبعة الثانية ١٧١٧، ثم ترجم إلى عدة لغات أوربية) وتعليم المتعلم للزرنوجي، وفي مقدمته فهرس لجميع النصوص العربية المطبوعة في أوربا حتى أيامه (أوترخت ١٧٠٧ - ٩)، وكتاب في الجهاد (أوترخت ١٧٠٨)، والجغرافيا والآثار في فلسطين، وهو أول من بنى بحوثه على علم النقود والكتابات ولا سيما عن فلسطين (أوترخت ١٧١٤ – ١٨).

الأب ريللو (١٨٠٢– ١٨٤٨) Ryllo، P.B.

من أصل بولوني انضم إلى الرهبانية (١٨٢٠). وأنشأ إكليريكية غزير (١٨٤٦) وهى نواة جامعة القديس يوسف ببيروت، وتولى رئاسة جامعة البروبجنده بروما،

www.alkottob.com

فشجع على تنظيم مخطوطا ا الشرقية، وتوفي في الخرطوم.

ريمكيفتش، س. – Rymkiewicz، S.

أستاذة مساعدة للتركية في جامعة فرسوفيا.

آثارها: فوزولي وترجمات عن التركية.

رينان، أرنست (١٨٢٣ – ١٨٢٩) Renan،E.

الفيلسوف، ولد في مدينة تريجيه من أعمال بريتانيا بفرنسا، ودخل المدارس اللاهوتية حيث برز فيها، وتضلع من اللغات الشرقية حتى صار من ثقا ا، ثم أخذ بمذهب حرية الفكر ورحل إلى المشرق ونزل بلبنان، ثم صنف كتابه حياة يسوع في دير الآباء اليسوعيين بغزير وعني بالعقائد الإسلامية، وقد انتخب عضوا في ا مع اللغوي الفرنسي (١٨٧٨).

آثاره: كتاب ابن رشد والرشديين، ذكر له ثمانية وسبعين كتاباً، علق عليها بقوله: "لولا ابن رشد،ما فهمت فلسفة أرسطو (باريس ١٨٥٢- ٦٩)":، وتاريخ اللغات السامية تناول فيه علاقة النحو العربي بمنطق أرسطو في جزأين (١٨٥٣- ٦٢)، وتاريخ الأديان (١٨٥٧)، وترجمة سفر أيوب (١٨٥٩)، وترجمة نشيد الأناشيد (١٨٦٠)، وكتاب إلى زملائي (١٨٦٢)، وكتاب حياة يسوع (١٨٦٣)، وتاريخ فينيقيا (١٨٦٤)، وكتاب الرسل (١٨٦)، وكتاب تقدم الآداب الشرقية (١٨٦٦)، وكتاب القديس بولس (١٨٧٠).

وله في ا لة الآسيوية: مخطوطات سريانية عن الفلسفة. في المتحف البريطاني (١٨٥٢)، وطابع الشعوب السامية، ولا سيما في عبادة التوحيد (١٨٥٩)، وثلاث كتابات فينيقية مكتشفة في أم العواميد (١٨٧٣)، وكتابة نبطية جديدة (١٨٧٣)، ومفردات عربية في الخطوط اليونانية(١٨٨٢)، ونصبان للكتابة في أوديسة - المركز السريانى بين النهرين (١٨٨٣).

الدكتور رينو (١٨٨١- ١٩٤٥) Renaud، Dr.H.P.J

طبيب وأستاذ في معهد الدراسات الغربية العليا في الرباط.

[ترجمته بقلم هنري تيراس في هسبيريس ٣٢،١٩٤٥].

آثاره: مباحث عن الأوبئة في المغرب (هسبيريس ١٩٢١-٣٩-٤٥)،

www.alkottob.com

والمخطوطات العربية المتعلقة بالطب في مكتبة الرباط (نشرة الجمعية الفرنسية لتاريخ الطب ١٩٢٣)، ووثيقة مغربية جديدة عن الطاعون (هسبيريس ١٩٢٥)، ودراسة عن المستعيني بن بكلاريش (مؤتمر تاريخ الطب، ٦،١٩٢٧)، وجغرافية العرب العلمية (نشرة التعليم العام ١٩٢٧)، والترتيب النباتي في مصنفات طبيب مغربي (منوعـات هنـري باسه ١٩٢٨). وأول إشارة إلى جوز الهند في العقاقير العربية (هسبيريس ١٩٢٨)، وثلاث دراسات عن تاريخ الطب العربي في المغرب (هسبيريس ١٩٣٠-٣١)، والعيد الألفي للرازي (نشرة الجمعية الفرنسية لتاريخ الطب١٩٣١).

وبمعاونة بلاشير: فهرس المخطوطات في المعهد العلمي بالرباط، تتمة لفهرس ليفي- بروفنسال (هسبيريس ١٢،١٩٣١)، وبمعاونة ميلي: كتابة العربية بحروف لاتينية (أركيون ١٤،١٩٣٢).

وله: تعليم العلوم التطبيقية ونشر المصنفات العلمية في المغرب (هسبيريس ١٩٣٢) وتقويم الأدوية (هسبيريس ١٦،١٩٣٣)، وفهرس مزعوم لمكتبة الجامع الكبير (هسبيريس ١٩٣٤)، وترجمة كتاب الطب العربي لإدوارد براون، مع تحقيقه وإكماله (باريس ١٩٣٣)، وهل عرف كبار أطباء العرب الزهري؟(نشرة الجمعية الفرنسية لتاريخ الطب ١٩٣٤)، وكتابة أسماء العلوم في العصر الوسيط وما سببته من أخطاء (المصدر السابق ١٩٣٤)، وشرح بمعاونته كولين: كتاب تحفة الأحباب في ماهية النبات والأعشاب، وصاحبه مجهول (١٩٣٤)وبمعاونة أيضا: نبذة عن المؤقت المغـربي ابن مقـرئ البطوبي (هسبيريس ٢٥،١٩٣٨).

وله: مساهمة العرب في علم النبات (نشرة جمعية العلوم الطبية في المغرب ١٩٣٥) وجراح مسلم من مملكة غرناطة (هسبيريس ١٩٣٥)، وأسماء الحيات في ابن سينا (هسبيريس ١٩٣٧)، ونقد تاريخي للعلوم عند المسلمين (هسبيريس ١٩٣٧-٤٢-٤٤-٤٥)، وتواريخ سيرة الرياضي العربي المغربي ابن البنا (إيزيس ٢٧،١٩٣٧)، وفهرس مخطوطات الإسكوريال، من مذكرات ديرنبورج (باريس ١٩٣٩-٤١)، والنظافة المزعومة لأبي الفاسي ومصدرها الحقيقي (ليزبوا ١٩٤١)، وابن بكلاريش (الأندلس ١٩٤١)، وصناعة الإسطرلاب في الغرب الإسلامي (إيزيس ١٩٤٢)، والألوهية وتاريخ شمالي أفريقيا في زمن ابن خلدون (هسبيريس١٩٤٣)، وطبيب من

www.alkottob.com

مملكة غرناطة (هسبيريس ١٩٤٦)، وكتابان مفقودان لابن الخطيب (هسبيريس ٣٣،١٩٤٨).

رينو، جوزيف توسن (١٧٩٥ - ١٨٦٧) Reinaud،J.T.

ولد في لامبسك، وتوفي في باريس، وكان من تلاميذ دي ساسي ومقتفي آثاره، وقد عين أمينا على المخطوطات الشرقية في مكتبة باريس وعضوا في المعهد العلمي، وأستاذًا للعربية في مدرسة اللغات الشرقية ثم رئيسا لها، فتخرج عليه كثيرون، وصنف تصانيف مازال العلماء يعولون عليها.

آثاره: سلسلة التواريخ لسلمان التاجر نشره لانجلس متنا وترجمة، وقدم له رينو في ١٨٠ صفحة (باريس ١٨١٥)، والآثار العربية والفارسية والتركية في ديوان الدوق دي بلاكا، وهي أقدم التواريخ في العاديات الإسلامية (باريس ١٨٢٨)، وملخص ما كتبه مؤرخو العرب عن حروب الصليبيين (١٨٢٩)، والحروب الصليبية من تاريخ الكامل لابن الأثير (١٨٣٢)، وترجم إلى الإنجليزية قسما من اتحاف الأخصا لشمس الدين السيوطي - مع نسبة إلى جلال الدين السيوطي الذي نشر له كادوز F.cadoz وكان من رجال القضاء - الجامع الصغير متنا وترجمة مرسيليا ١٨١٥ (لندن ١٨٣٦)، وصنف كتابا في فتوح العرب في فرنسا (١٨٣٦)، ونشر لأول مرة بمعاونة دي سلان: ديوان امرئ القيس (١٨٣٧) ومعاونة جوزيف ديرنبورج، وكاترمير، ودي سلان: تقويم البلدان لأبي الفداء (١٨٤٠، وترجمة إلى الفرنسية بمعاونة جويار في جزأين، ١٨٤٨ - ٣٨).

وترجم بمعاونة جوزيف ديرنبورج الأمثال من لغة مقامات الحريري التي كان قد نشرها دي ساسي بعد تحقيق وإضافات وحواش عليها (١٨٤٧ - ٥٣)، ونشر جزءا من فتوح البلدان للبلاذري، وهي نبذة عربية فارسية، متنا وترجمة فرنسية (ليدن ١٨٤٥)، ورحلات الرحالين من العرب والفرس إلى الشرق الأقصى في القرن الثالث الهجري، وكان قد أشرف عليها لانجلس (باريس ١٨٤٥).

ومن مصنفاته: تاريخ المدفعية، وفيه مقتبسات من حسن الرماح (١٨٤٥)، والمدخل إلى جغرافية الشرقيين، وهو تاريخ شامل في علم الجغرافيا لدى العرب (١٨٤٨)، وأمور الهند (١٨٤٩)، عدا مقالاته الرصينة في كبرى مجلات الاستشراق

www.alkottob.com

عن المخطوطات العربية، والعلاقات التجارية بين الروم وبين الشرق، والفسيفساء عند العرب، واللغة العربية في سوريا في عام ١٨٥٧، والنار اليونانية وفن الحرب عند العرب.

ولرينو في ا لمة الآسيوية: شرح خمسة أوسمة لقدماء ملوك الإسلام في البنغال (١٨٢٣)، وأوسمة الإسلام المصورة (١٨٢٣)، وحياة صلاح الدين (١٨٢٤)، وتاريخ الحملة الصليبية السادسة (١٨٢٦) وحروب الصليبين على عهد بيبرس، نقلا عن المؤرخين العرب (١٨٢٧)، ومعاهدة تجارة بين جمهورية البندقية وآخر سلاطين المماليك، نقلا عن الإيطالية مع عدة إيضاحات (١٨٢٩) وتقرير عن تاريخ الصليبية لمشو (١٨٣٠)، والصحافة العربية والتركية المطبوعة في مصر (١٨٣١)، وكتابة جنائزية بالعربية (١٨٣٣)، ومن أجل مؤرخي الصليبية (١٨٣٤)، وفقرات من المؤرخين المسلمين عن غزو الإسلام فرنسا (١٨٣٦)، وفقرات عربية وفارسية متعلقة بالهند (١٨٤٤ و ١٨٤٥)، وصلات رحلات العرب والفرس إلى الهند والصين (١٨٤٦)، والفن العسكري لدى العرب في العصر الوسيط (١٨٤٨)، ونار الحرب وأصل بارود المدافع عند العرب والفرس والصينيين (١٨٤٩)، وكشاف المخطوطات الشرقية في المكتبة الإمبراطورية (١٨٥٥)، وحال الأدب لدى الشعوب المسيحية العربية في سوريا (١٨٥٧)، وصحافة بيروت العربية (١٨٥٨)، ومعاجم الجغرافيا العربية (١٨٦٠)، وبداية دولة خراسان و ايتها، نقلا عن شهادات اليونان واللاتين والعرب (١٩٦١)، والعلاقات السياسية والتجارية بين الإمبراطورية الرومانية وآسيا الشرقية في عصور المسيحية الأولى نقلا عن شهادات اليونان واللاتين العرب (١٨٦٣).

الأب رينودو (١٦٤٨- ١٧٢٠) Renaudot، p.E

راهب درس اللغات الشرقية في باريس فأتقن منها: العربية والسريانية والقبطية والحبشية. وانتخب عضواً في ا مع اللغوي الفرنسي، وفي مجمع الكتابات والآداب، وكانت له مناظرات مع أشهر أهل زمانه علماً وأدباً: كبوسييه، وبولالو، وراسين، وعصبة البورويال.

آثاره: خص رينودو أكثر استشراقه بالدين، فصنف كتاباً بعنوان تواريخ الطقوس

www.alkottob.com

الشرقية ضمنه تواريخ البطاركة: الموارنة واليعاقبة والنساطرة والأقباط والأحباش. على أن مصنفاته ظلت مخطوطات أرجأ الوزير كولبر طبعها حتى أعيدت الحروف العربية لمطبعة الملكية. فطبعت التواريخ (باريس ١٧١٥) ورحلة السائح سليمان بتذييل الحسن الصرافي متنا وترجمة (باريس ١٧١٨).

ريهاتسك، إدوارد (١٨١٩ – ١٨٩١) Rehatseek, Ed.

ولد في المجر، وتخرج في بودابست، ورحل إلى أوربا وأمريكا، ثم إلى الهند (١٨٤٧) حيث استقر فيها حتى وفاته. وقد عين أستاذاً للاتينية والرياضيات بكلية ويلسن في بومباي، وأشرف على امتحانات اللغتين العربية والفارسية في جامعة بومباي طوال اثنتي عشرة سنة، واعتزل الأستاذية (١٨٧١) اعتزاله الناس من بعد، ما خلا المجتمع الهندي، وكان يحسن اثنتي عشر لغة.

آثاره: نبذة تاريخية عن الهند البرتغالية. وحياة يسوع في نظر المسلمين. والروابط بين الإسلام والمسيحية، وبين المسيحية والمدنية. وبومباي من ١١٥ عاماً. هذا خلا دراسات نشرها في مجلات: كلكتا ريفيو، والآثار الهندية، والمجلة الإنجليزية الوطنية: الرأي. ومن ترجماته عن الفارسية: منتخب التواريخ لبدواني - جزء في دين إلهي لأكبر السلطان المغولي (بومباي ١٨٦٦) ومحبوب القلوب لبرخوردار - قصتان (بومباي ١٨٧٠) وتاريخ سوراط لرزجودجي أمرجي (بومباي ١٨٨٧) و ارستان لجامي (بنارس ١٨٨٨) وكتاب ابن الملك والناسك (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٨٩٠) وبمعاونة أربثونت: روضة الصفا في حياة المصطفى لميرخواند، في ٥ أجزاء. ووضع فهرس المخطوطات العربية والهندوستانية والفارسية والتركية في مكتبة مولافيروز في بومباي (بومباي ١٨٧٣).

الأب ريهم، أ. (المتوفى عام ١٨٠٨) Rehm,.Ars.

ألماني عاش في مصر (١٧٧٠-١٧٧٧)، ولما عاد إلى وطنه تعلم من اللغات الشرقية- العربية- والفارسية ثم علمهما في جامعة فولدا.

آثاره: كتاب في الاعتراف، وترجمة لاتينية لإنجيل متى عن نسخة عربية من القرن الثامن، وله مجموعة مخطوطات شرقية حفظت في فولدا، ثم نقل معظمها إلى دير سنت بونيفاس للآباء البندكتين في فولدا.

www.alkottob.com

ريو، تشارلز Rien، Charles-

أستاذ العربية في جامعة كمبريدج. ولما اعتزل التعليم (١٩٠٢) خلفه إدوارد براون.

آثاره: وضع بمعاونة كورتون فهرس المخطوطات العربية في المتحف البريطاني، الجزء الثاني (لندن ١٨٤٦ - ٧١) وصنف وحده ذيلا له (لندن ١٨٩٤) وفهرس المخطوطات التركية (لندن ١٨٨٨) وفهرس المخطوطات الفارسية، في ثلاثة أجزاء (لندن ١٨٧٩ - ٨٣) وذيله (١٨٩٥).

www.alkottob.com

ذ

www.alkottob.com

www.alkottob.com

زابا، أوجيست (١٨٠٠-١٨٩١) .Zaba، Aug

تعلم في روسيا، وتخصص في الشئون الكردية.

آثاره: معجم فرنسي كردى (وهو أول معجم من نوعه نشره جوستي) ومنتخب من قصص وأدب قبائل كردستان بالفرنسية (بطرسبرج ١٨٦١)، وغرفي وأغانيه، بتعليق فرنسي (١٨٨١)، ومحاورات كردية فرنسية (مازال مخطوطاً).

زاجاتكشوفسكى، فلودزيميرس-Zajaczkowski, Wlodzimirez

تخرج في معهد فقه اللغات الشرقية بجامعة جاجيلونيا في كراكوفيا، وعين رئيساً للدراسات التركية فيه.

آثاره: رسالة من السلطان سليمان إلى الملك سيجمند أوجيست مع ترجمة بولونية عام ١٥٣١(ا لمة الاستشراقية ١٩٦٣)، وأناشيد شعبية من التتر وسكان القرم (١٩٨٣)، وحول تكملة المفردات العربية التركية على عهد المماليك (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي ١٩٤٠)، وأمثال وأقوال شعبية من القرم (١٩٤٧)، والمصنفات الشرقية (الحولية الاستشراقية ١٩٤٨)، وبقايا لغة التتر التوانيين (١٩٤٨)، وكتاب أحلام من القرم (ا لمة الاستشراقية ١٩٣٩- ٤٩)، وأساطير وعادات القرم (١٩٥٠)، وكبير علماء آسيا الوسطى: الفارابي والبيروني (ا لمة الاستشراقية ١٩٥٢)، والأدب الإيراني (١٩٥٢)، والخزف الشرقي (١٩٥٣)، واللغة العربية (١٩٥٤)، وفي ذكرى ماريان ليفيكي (١٩٥٦).

والفن التركي العربي على عهد المماليك- المخطوطات التركية للمكتبة الوطنية- ذيل ١٧٩ (١٩٥٦)، وابن سينا (٢٠، ١٩٦٥)، ودراسات المستشرقيين البولونيين التركية والعربية والإيرانية ١٩٤٦- ١٩٦٥ (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٧)، ومقدمة السمرقندي- مخطوط الأستانة أياصوفيا ١٤٥١ (ا لمة الاستشراقية ٢٣، ١٩٥٩)، والاستشراق البولوني ١٩٥٣- ١٩٥٨ (الأوراق الشرقية ١، ١٩٥٩)، ومكتبة القرم (١٩٥٩)، وذكريات عن زاخودير (٣٤، ١٩٦٠)، وترجمة تادوزكوفاليفكس (١٨٨٩-١٩٤٨) (١٩٥٧) والكتابة العربية العثمانية في بلغاريا (فوستوكا ١٦، ١٩٦٣)، والموشح في مصر على عهد السلطان قنصوه (ا لمة الاستشراقية ٢٧، ١٩٦٤)، والزمخشري (١٩٦٧)، والتعريف بتركيا في القرم

www.alkottob.com

(١٩٥٥)، وفي سبيل دراسة علم الأجناس لدى القوقاز (السالف ١٩٥٦).

زاخاو (١٨٤٥ – ١٩٣٠) .Sachau، E

تعلم اللغات الشرقية على ديلمان في كييل (١٨٦٤) وعلى فلايشر في ليبزيج (١٨٦٥ - ٦٧)، حيث تقدم برسالته للدكتوراه، وعلمها كأستاذ فوق العادة في فيينـا (١٨٦٩)، وأستاذ كرسي في برلين (١٨٧٢-٧٦)، وأوفدته الحكومة البروسية إلى سوريا والعراق (١٨٧٩ - ٨٠)، وأسس معهد اللغات الشرقية في برلين (١٨٨٨)، وعلم فيه وقتاً طويلاً. وقد اشتهر بسعة الأفق ودقة العلم والنشاط الجم، فعد ممثل الدراسات الشرقية الرسمي في ألمانيا، كما بوأته مؤلفاته المرتبة الأولى بين المستشرقين العاميين، فصنفوا كتاباً لتكريمه (برلين ١٩١٥).

آثاره: المعرب من الكلام الأعجمي للجواليقي - وهي رسالته في الدكتوراه (هاله-ليبزيج ١٨٦٧)، والشذرات السريانية لتيودوس (١٨٦٩)، وسريانيات لم تفسر بعد، وهو كتاب يتضمن الترجمات السريانية للتراث اليوناني (١٨٧٠)، وتاريخ خوارزم، ثم الأمراء الأتراك فيما وراء النهر وتركستان (كلاهما في مجلة ا مع الإمبراطوري بفيينا ١٨٧٣)، والمخطوطات المعروفة عن كتاب سيبويه (ا لة الشرقية الألمانية ١٨٦٤)، والشطرنج، والحساب عن ذروة الشمس في نظر البيروني (كلاهما في مجلة ا مع الإمبراطوري بفيينا ١٨٧٦)، وطلبت إليه لجنة الترجمات الشرقية بلندن (١٨٦٩) ترجمة الآثار الباقية للبيروني (٢٢) فنشر النص العربي نشراً سليماً، وقد عاونه فيه فيستنفلد (ليبزيج ١٨٧٦، وبمقدمة ألمانية ١٨٧٨، وبترجمة إنجليزية، مع تعليقات وفهرس، لندن ١٨٧٩، وترجمة فرنسية مع شروح ضافية، ليبزيج ١٩٢٣)، وترجمة غاية الاختصار في فقه الشافعية للأصفهاني، وبمعاونة المؤرخ القانوني برونز: كتاب قانون سرياني روماني من القرن الخامس متناً وترجمة (١٨٨٠).

وله: رحلة إلى سوريا وما بين النهرين (١٨٨٣)، وخط نبطي من حمير، ثم خطوط سريانية من قريش (كلاهما في ا لة الشرقية الألمانية ١٨٨٤)، وطلبت الجمعية الإنجليزية من دي سلان نشر تحقيق ما للهند من مقولة للبيروني، وكان مشغولاً عنه بغيره، فدفعه إلى زاخاو، فحققه على مخطوط جيد من مكتبة شارل شيفر (لندن ١٨٨٧، وترجمته بالإنجليزية، في جزأين، لندن ١٨٨٨، وطبعة جديدة، لندن

www.alkottob.com

١٩١٠)، فوقف الغرب على أكبر علماء العصور الوسطى؛ إذ عرفه بأنه أعظم عقلية عرفها التاريخ. وله: أغان عربية شعبية من ما بين النهرين (مجلة العلوم ببرلين ١٨٨٩)، وجغرافيا تاريخية لشمالي سوريا (ا لة الشرقية الألمانية ١٨٩٣)، وقانون الإرث في الإسلام لدى الإباضية، في زنجبار وشمالي أفريقيا، وإحدى لهجات الموصل، ومال النصارى في الحق الشخصي في الإسلام، وكتاب عربي في التاريخ من زنجبار، وعقائد الإباضية، ووصف رحلته إلى دجلة والفرات، ومصادر تاريخ ابن سعد، وعمر الخليفة الثاني، وأبو بكر الخليفة الأول (جميعها في منشورات مجمع برلين، ١٨٩٤ - ١٨٩٥ -١٨٩٨ - ١٩٠٠-١٩٠١- ١٩٠٣)، والفقه الإسلامي على المذهب الشافعي (فنقده سنوك - هرجونجه نقداً عنيفاً)، وكتاب العقيدة المنسوب إلى عبد الله بن إباض وأقدم التقاليد عند العرب (وجميعها في سلسلة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٨٩٧-١٩٠٤)، وفهرس المخطوطات الفارسية والتركية والهندوستانية والبوشتوية في المكتبة البودلية، وقد أتمه ابنه (أكسفورد ١٨٨٩)، وفهرس المخطوطات السريانية في مكتبة برلين في مجلدين، وبعضها مما اقتناه في رحلته إلى الشرق، وأهداه إلى المكتبة (برلين ١٨٩٩).

واشترك هو وهوروفيتش، وليبيرت، وسترستين، وبروكلمان، ومايسنر، وميتفوخ، وشواللى - في نشر كتاب الطبقات الكبير لابن سعد في تسعة مجلدات (ليدن ١٩٠٤ - ٧)، وا لد التاسع (١٩٢١، ١٩٢٨) وله ا لد الأول، الجزء الثالث، وفيه دراسات نفيسة عن الحديث التاريخي لدى ابن سعد، وا لد التاسع، الجزء الأول ويشتمل على فهرس الأشخاص الذين ترجم لهم بن سعد وضعه أحمد والي (١٩٢٠) والجزء الثاني على فهارس أسماء البلدان والشعوب وأقوال النبي، والقوافي، وسور القرآن التي جمعها زاخاو نفسه (١٩٢٨) والجزء الثالث على ذيل للأعلام الذين ذكروا خارج الكتاب (طبع بعد وفاته) وقد اعتمد فيستنفلد كتاب الطبقات لوضع مصنفه في جداول الأنساب. ونشر زاخاو ثلاثة مجلدات من الكتب السريانية في القانون (١٩٠٧ - ١٤)، وأوراق البردي التي وجدت في جزيرة الفيلة (١٩٠٦ - ٨) بناء على طلب متحف برلين نشراً فاخراً (برلين ١٩١١).

وله: الإسلام في صقلية (الذكرى المئوية لاماري ١٩١٠) هذا خلا دراساته عن

www.alkottob.com

فقه اللغات الشرقية (١٨٨٧ - ٩٢ - ٩٣)، واللغات الهندية والفارسية والسريانية والآرامية التي بلغت نحو خمسين دراسة عند نقد الكتب التي نشرت في أيامه وتربو على ثلاثين. تضاف إلى ١٢٩ بحثاً تناول فيها الأعمال العلمية المتعلقة ببلدان المشرق.

زاخودير، ب. (١٨٩٨ - ١٩٦٠) Zakhoder, B.

تخرج في جامعة موسكو بلقب دكتور في علم التاريخ، وسمي أستاذاً فيها، وقد اشتهر بأبحاثه التاريخية عن إيران.

آثاره: في التاريخ الماركسي: الإمبراطور تيمور (١٩٤١)، وخراسان والدولة السلجوقية (١٩٤٥)، وفي غيرها: نبأ إسلامي عن السلافيين والروس (الجمعية الجغرافية السوفيتية ١٩٤٣)، وتاريخ القرون الوسطى في الشرق (١٩٤٤)، وتاريخ فارس في العصر الوسيط، واشترك هو وياكوبوفسكي في وضع مباحث عن الروس بالاستناد إلى المصادر العربية. وله: دراسة عن المرزوي. وترجمة كراتشكوفسكي، بالفرنسية (للطبعة الثانية من هذا الكتاب)، ومن تاريخ علاقات روسيا القديمة بمناطق الفولغا وبحر قزوين (الأبحاث الشرقية السوفييتية ١٩٥٥)، وكلمة روسي في أقدم نص عربي (حوليات المعهد الشرقي ١٩٥٦).

زاره، فردريخ (١٨٦٥ – ١٩٤٥) Sarre, Fr.

متخصص في الفن الإسلامي، ولا سيما الإيرانى. وقد اشترك في معرض المتحف الإسلامي في ميونيخ (١٩١٠).

[ترجمته، بقلم هرسفيلد، في الفن الإسلامي، ١٩٤٦].

آثاره: نشر، بمعاون مارتن: ثلاثة مجلدات فاخرة عن معرض المتحف الإسلامي في ميونيخ (١٩١٠ - ١٢) وله: آثار سامراء (الإسلام، ٥، ١٩١٤، والفن في أمريكا ١٩٢٥)، والخزف الإسلامي (بانثيون ١٩٢٩ و١٩٣٩، وشيشرون ١٩٣٠، والفنون الإسلامية ١٩٣٧)، وتحف من البرونز للخليفة مروان الثاني في دار الآثار العربية بالقاهرة (الفن الإسلامي ١٩٣٤) وجامع أردبيل (العيد الألفي للفردوسي ١٩٤٤).

زافادوفسكي، يوري - Zawadowski،J

آثاره: مصادر عن سيرة ابن سينا (حلقة المستعربين في طشقند ١٩٥٧)، وابن سينا

www.alkottob.com

والبيروني (المحفوظات العلمية لمعهد شعوب آسيا ١٩٥٣)، وأسئلة البيروني العشرة عن كتاب السماء لأرسطو وأجوبة ابن سينا (١٩٥٧)، وأسئلة البيروني الثانية عن كتاب الطبيعة لأرسطو وأجوبة ابن سينا (١٩٥٨)، ومصادر لترجمة ابن سينا (حلقة المستعربين في طشقند ٢، ١٩٥٨)، وأبو علي بن سينا، محاولة في ترجمة سيرته (١٩٥٨).

زاكوييف Zakoeev

آثاره: علم النفس عند ابن سينا (١٩٥٨)، وفي سبيل الواقعية (الأدب الأجنبي ١٩٥٩).

زالمان، كارل (١٨٤٩ – ١٩١٦).salemann، c

(ترجمته، بقلم بارتولد، في الرسائل ١٩١٦).

آثاره: في نشرة ا مع الإمبراطوري: المخطوطات والكتب الفارسية التي اقتناها دسينكي (١٩٠٧)، وكشف بالمخطوطات الفارسية في مجموعة بوجرانوف (١٩٠٧)، ومقتنيات المتحف الآسيوى الجديدة (١٩٠٨)، ومخطوطات الآثار الباقية للبيروني (١٩١٢)، وعاون فرون روزين في تصنيف فهرس المخطوطات الفارسية والتركية والتترية والعربية في جامعة بطرسبرج (بطرسبرج ١٨٨٨).

زالوزكى، شارل (١٨٣٤- ١٩١٩) Zaluzki، Ch.

دبلوماسي عمل في خدمة النمسا.

آثاره: ترجم إلى العربية قصائد للشاعر البولوني كرازيكي (١٨٦٠)، وإلى البولونية أمثال لقمان (١٨٦٠)، وله دراسة عن اللغة الفارسية (١٨٨٣).

زامبور، فون (المتوفى عام ١٩٤٩) Zambaur، E. Von

مقدم في الجيش عنى بالتاريخ الإسلامي.

آثاره: كتاب الأنساب والتأريخ للتاريخ الإسلامي، وهو مجموعة غنية في صحة السند ونتائج أبحاث المستشرقين، والكتابات القديمة، والنقود المتعددة، منذ فجر الإسلام حتى عام ١٩٢٧ (هانوفر ١٩٢٧، وقد أنفقت جامعة الدول العربية على ترجمته فنقله الدكتور زكي محمد حسن، وطبع في مطبعة جامعة القاهرة) وله في مجلة النميات دراسات عن: النقود الشرقية (١٩٠٥، ١٥، ٢٩)، ونقود الخلفاء

www.alkottob.com

(١٩٢٢)، والمغول (١٩٤٧).

زايبولد، ك. ف. (١٨٥٩ – ١٩٢١) Seybold، C.F.

تخرج في جامعة توبنجين على سوسن، واستدعاه ملك البرازيل دون بدرو الثاني ليعلمه اللغات الشرقية، وكان يتقن منها العربية والعبرية والسريانية والفارسية.

آثاره: المنى في الكنى لابن الأنباري مع مقدمة بالألمانية (ليدن ١٨٨٦)، والشماريخ في علم التاريخ للسيوطي مع مقدمة بالألمانية (ليدن ١٨٩٤)، وعاون في كتاب فهرست الأغاني لجويدي (١٨٩٥ - ١٩٠٠)، وله: المرصع لابن الأثير (فايمار ١٨٩٦)، ومعجم لاتيني عربي عن مخطوط بلندن من القرن العاشر في إسبانيا (برلين ١٩٠٠)، وكتاب النقط والدوائر من كتب الدروز الدينية مع رسالتين في بدء الخلق وكشف الحقائق لحمزة بن على متناً وترجمة ألمانية (كرخايم ١٩٠٢).

ورواية السول والشمول نقلاً عن ألف ليلة وليلة متناً وترجمة ألمانية بمقدمة، في جزأين (كرخايم، ليبزيج، ١٩٠٢)، وفهرس المخطوطات العربية في مكتبة جامعة توبنجين، الجزء الأول (توبنجين ١٩٠٧)، ونقط العروس لابن حزم (غرناطة ١٩١١ وقد أعادت طبعه سيكو ١٩٤٦، ثم نشره الدكتور شوقي ضيف برواية الحميدي في مجلة كلية الآداب بالقاهرة)، والجزء الأول من تاريخ بطاركة الإسكندرية لابن المقفع (١٩١٢) وفلايشر وآثاره (توبنجين ١٩١٤). ومن مباحثه في ا لة الشرقية الألمانية: الإدريسي (١٩٠٣)، والمفردات العربية (١٩٠٩ و١٩١٠)، وإرشاد الفحول إلى علم الأصول للنسفي (١٩١٥ و ١٩١٨).

وفي الإسلام: الكندي والبلاذري والطبري (١٩١٣)، و اء الدين زهير (١٩١٨)، والأ ـري (١٩١٩)، وفي العالم الشرقي: التنبيه للمسعودي (١٩١٩)، والأصطخري (١٩٢١)، وفي غيرها: الكتابة العربية (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩، والحولية العربية الإيطالية (الذكرى المئوية لأمارى ١٩١٠) والفرائض (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٤ - ١٥) وكتب تفاسير القرآن (تكريم زاخاو ١٩١٥)، وحراس الأراضي المقدسة (الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية ١٩١٨).

الأب زميط،م. - Zammit، P.M.

مالطي قضى نحو أربعين عاماً في الشرق رئيساً على دير حلب، ثم مصر القديمة

www.alkottob.com

(١٦٨٤- ١٦٩٠).

آثاره: تواريخ الفرنسيسكانيين - أو سير مشاهير القديسين الفرنسيسكانيين نقلها بتصرف عن الإيطالية، ونبذة عن رحلة القديس فرنسيس إلى الشرق.

زوبرنايم، م.- Sobernheim, M.

آثاره: وضع القسم الثاني من مجموعة الكتابات العربية لفان بيرشم (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٠٩)، وصنف كتاباً عن بعلبك (برلين ١٩٢٢)، ونشر بمعاونة كاله، ومحمد مصطفى: القسم الثالث والرابع والخامس من بدائع الزهور لابن إياس (ليبزيج - استانبول ١٩٣١ - ٣٢ - ٣٥). ومن دراساته: الشيعة، الشيخ محسن الحلبي (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، والشيعة في حلب (الإسلام ١٩١٥- ١٦)، وابن شداد (الذكرى المئوية لاماري ١٩١٠)، ومماليك مصر (ا لة الآشورية ١٩١٢)، وكتابات قلعة دمشق (الإسلام ١٩١٢)، والكتابات العبرية والعربية في حلب (تكريم زاخاو ١٩١٥)، والمدينة (الدراسات الشرقية لهوميل ١٩١٧ - ١٨)، والكتابات العربية في حمص (تكريم لهمان - هوبت ١٩٢١)، والكتابات العربية في حلب (الإسلام ١٩٢٦)، وكتابات سلاطين المماليك على الجامع الأموي بدمشق (تكريم أوبنايم ١٩٤٤).

زوتنبرج، هـ.(١٨٣٤-١٩١٤) .Zotenberg، H

مدير المخطوطات في مكتبة باريس الوطنية.

آثاره: حقق كتاب كليلة ودمنة (باريس ١٨٦٦)، وترجم مختصر تاريخ الطبري للبلعاني من الفارسية في أربعة أجزاء (١٨٦٧-٧٤)، وأتم فهرس المخطوطات العربية في المكتبة لدى سلان (١٨٨٣-٩٥)، واهتدى إلى النص الأصلي لحكاية علاء الدين والقنديل المسحور- ولم تعرف قبله إلا ترجمتها إلى الفرنسية لجالان - فنشرها متناً وترجمة مع حواش وتفاسير (١٨٨٨) ؛ كما نشر أخبار ملوك فارس لأبي منصور الثعالبي متناً وترجمة بمقدمة علمية (١٩٠٠).

وله في ا لة الآسيوية: كتابات فينيقية جديدة في مصر (١٨٦٨-١٨٦٩)، وترجمة عربية لرسالة أرخميدس (١٨٧٩) والنص العربي لبعض قصص ألف ليلة وليلة (١٨٨٧).

www.alkottob.com

زوكوفسكي، ف. أ. (١٨٥٨ – ١٩١٨).Zhukovsky،V.A

[ترجمته، بقلم أولدنبورج، في نشرة مجمع العلوم ١٩١٨].

آثاره: البهائية (الحوليات الشرقية ١٩١٦)، ثم في نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية: التصوف الفارسي (١٩٢٨ - ٣٠ و ١٩٣٠ – ٣٢).

زونتايمر، ج. ف - Sontheimer، Jos. V

طبيب برتبة عالية في الجيش، عني الطب عند العرب فنقل من الفرنسية إلى الألمانية مفردات ابن البيطار (شتوتجارت، فرايبورج ١٨٤٠- ٤٢-٦٠) والكتاب الخامس من القانون لابن سينا (فرايبورج ١٨٤٤) وابن جزلة (١٨٤٧، وقد أعيد طبعه في ليبزيج ١٩٣١).

زونتايمر، جوزيف - .Sontheimer، Jos. V

طبيب برتبة عالية في الجيش، عنى بالطب عند العرب، فنقل من الفرنسية إلى الألمانية مفردات ابن البيطار (شتوتجارت، فرايبورج ١٨٤٠ - ٤٢- ٦٠)، والكتاب الخامس من القانون لابن سينا (فرايبورج ١٨٤٤)، وابن جزلة (١٨٤٧، وقد أعيد طبعه في ليبزيج ١٩٣١).

زوندستروم، ريتشارد (١٨٦٩-١٩١٩) .Sundstrom, R

ولد في زانجا من ضواحي أستوكلهم. ودرس اللاهوت في أوبساله، وسمي كاهناً (١٨٩٣)، وكان يرى لرجال الدين مهمة مزدوجة: الدين والحضارة، فقصد أدنبره لدراسة الطب (١٨٩٦)، وغادرها إلى إيطاليا، ثم إلى الحبشة (١٨٩٨) حيث انصرف إلى خدمة كنيسته - تعاونه زوجه - ومزاولة الطب، ودراسة منطقة مملكة الحبشة القديمة ولغتها أقرب اللهجات السامية الحديثة في الحبشة إلى الأدب القديم، فجمع الكثير من نصوصها نثراً وشعراً، وقد أدى نشرها إلى تحقيق الأدب السامي والشعر الشعبي، ثم مرض في شرن من أعمال إرتيريا مرضاً أودى بحياته.

آثاره: أنشودة مملكة الحبشة متناً وترجمة ألمانية مع شروح ضافية (مجموعات أناشيد مملكة الحبشة)، وأسطورة ملكة سبأ (نشرها ليتمان بترجمة إنجليزية، في الجزء الأول من المكتبة الحبشية ١٩٠٤)، وداء ودواء في المنسا (١٩٠٩) وتاريخ شعوب المنسا، ومجموعة أناشيد القبائل في الحبشة، وقواعد لغة منطقة مملكة الحبشة.. إلخ.

www.alkottob.com

زويتملدر، أو. (المولود عام ١٩٠٦) Zoetmulder, P.O.

آثاره: الصوفية الإسلامية في سومطرة، وهي رسالة دكتوراه (١٩٣٥).

زوجا، ج. (١٧٥٥ – ١٨٠٩) Zoega, G.

دانمركي المولد، إيطالي الإقامة، متضلع من اليونانية واللاتينية، سكن روما وقد بدأ فيها الاستشراق، فدرسه ووقف نفسه على تفهم تاريخ مصر وحضارا ا أيام أباطرة الرومان، واللغة القبطية فيها.

آثاره: كتاب في المسلسلات المصرية (روما ١٧٨٨ ـ ٩٦)، والنقود العربية ـ وكان من الأوائل الذين عنوا ذه الدراسات. بعد اطلاعه على مجموعة الفاتيكان ـ ونصوص قبطية من مجموعة مخطوطات بورجيا متناً وترجمة وتعليقًا، فعدت أول بحث علمي في دراسات اللغة القبطية (روما ١٨٠٩).

زويرمسن، ت.- Soeremsen, Th.

آثاره: نشر الإلهيات والسمعيات والتذييل لعضد الدين الإيجي، مع تعليقات باللاتينية (ليبزيج ١٨٤٨).

زويمر، صمويل (١٨٦٧- ١٩٢٥) Zewemer, S.

رئيس المبشرين في الشرق الأوسط، تولى تحرير مجلة العالم الإسلامي التي أنشأها مع ماكدونالد، وله مصنفات في العلاقات بين المسيحية وبين الإسلام أفقدها بتعصبه واعتسافه وتضليله قيمتها العلمية، منها: يسوع في إحياء الغزالي (١٩١٢)، وبلاد العرب منذ الإسلام، والغرض واللآلئ أو ترجمة الغزالي (مصر ١٩٢١)، وداخل عالم الإسلام (١٩١٩)، وبمعاونة غيره: المسلمون اليوم (١٩٠٦). ومن دراساته في مجلة العالم الإسلامي: الإسلام في العالم (١٩١١- ١٣)، ومصنفات المكتبة الإسلامية (١٩١٢)، وترجمات القرآن (١٩١٥)، والإسلام في (جنوب) أمريكا (١٩١٦)، والقرينة (١٩١٦)، وأوائل المسلمين في الصين (١٩١٨)، وأمية النبي (١٩٢١) والحديث القدسي (١٩٢٢)، والإسلام في الهند (١٩٢٥)، والإسلام في أفريقيا (١٩٢٥)، والإسلام في (جنوب) أوربا (١٩٢٧)، وتنوع الإسلام في الهند (١٩٢٧) وحياة محمد لانداري (١٩٣٦) وسورة الإخلاص (١٩٣٦)، وإكرام آدم والملائكة (١٩٣٧)، والإسلام (١٩٣٨)، والإسلام في الصحراء العربية (١٩٣٦)، والإسلام

www.alkottob.com

في مدغشقر (١٩٤٥)، وفرنسيس الأسيزي والإسلام (١٩٤٩)، ثم إرث النبي (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨).

زيجليدي، كاروى (المولود ١٩١٤) Czegledy، K.

تخرج في جامعتي ليدن وبلفاست، وعين أستاذاً محاضراً للعربية وفقه اللغات السامية في جامعة بودابشت (١٩٤٢-٤٨)، وأستاذ كرسي (١٩٦٠)، اشترك في أعمال فقهاء اللغة بأبحاثه في المصادر العربية للتاريخ ا ـري القديم.

آثاره: مباحث في تاريخ قدماء ا ـريين (بودابشت ١٩٤٣)، والأسماء التركية البلغارية عند ابن فضلان (١٩٤٤)، وأهم مشاكل تاريخ ا ـر في القرن التاسع الميلادي (١٩٤٥)، وتفرق الشعوب واللغات التركية (١٩٤٩)، ورسالة عن أسفار ابن فضلان (الأعمال الشرقية ١، ١٩٥٠-١٩٥١)، ودراسة عن كتاب صورة الأرض لابن موسى الخوارزمي (١٩٥١)، وترجمة الأب كموشكو (الأعمال الشرقية (٤، ١٩٥)، والمراجع السريانية الإسلامية في آثار كموشكو (٤، ١٩٥٥)، وكارل بروكلمان ١٨٦٨-١٩٥٦ (٧، ١٩٥٧)، وترجمة فصول ابن رسته، وابن فضلان، والبلخي، والمسعودي المتعلقة بتاريخ ا ـر (١٩٥٨)، وأسطورة الإسكندر الأكبر بالسريانية (١٩٥٨)، وإضافات إلى نقد مراجع تاريخ الخزر القديم (١١، ١٩٦٠، و١٣، ١٩٦١)، والأستاذ فيكيت (١٣، ١٩٦١).

زيلبربرج، ب.- Sibberberg, B.

آثاره: نشر كتاب الحساب لابن الماجد متناً وترجمة ألمانية (فرانكفورت ١٨٩٥)، وكتاب النبات للدينورى (ا ـلة الآشورية ١٩١٠ – ١١).

زيمنيكي، ف.- Zimnicki, W.

أستاذ التركية والدبلوماسية.

آثاره: مقصود بن سلامة سلطان القرم (الحولية الاستشراقية ١٩٣١- ٣٢).

الأب زيموفين (١٨٤٨-١٩٢٨) Zumoffen, P.G.

من أصل سويسري، انضم إلى الرهبانية (١٨٧١)، وقضى ثلاثين عاماً في التدريس والاتصال بالعلماء الفرنسيين والألمان، وإبلاغهم عن اكتشافاته، فأطلقوا اسمه على الكثير منها فعرفت به، وقد توفي في بيروت.

www.alkottob.com

آثاره: دراسة عن اكتشاف الإنسان الرابع في مغارة أنطلياس (المطبعة الكاثوليكية ١٨٩٣)، والعصر الحجري في فينيقيا (مجلة دراسات الإنسان الطبيعي،٨،١٨٩٧)، وأجواء فلسطين وسوريا (نشرة الجمعية الجغرافية ١٨٩٩)، وفينيقيا قبل الفينيقيين، العصر الحجري، نصوصاً و(لوحات) في جزأين (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٠)، وجيولوجية لبنان (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٠)، والعصر الحجري في فينيقيا، مع ١٧ لوحاً منفصلاً(مجلة علم الأجناس،٣،١٩٠٨)، وأقرب عهد إلى العصر الحجري في فينيقيا (المصدر السابق، ٩، ١٩١٠)، وجيولوجية لبنان، في جزأين برسم، وخريطة (باريس ١٩٢٦).

www.alkottob.com

س

www.alkottob.com

www.alkottob.com

سابلوكوف (١٨٠٤ – ١٨٨٠) Sabloukov

تخرج في كلية أصول الدين في موسكو (١٨٢٦ - ٣٠) حيث درس العبرية، وفي المدرسة الدينية بساراتوف فتعلم العربية والتترية، وعين أستاذاً للغات ومنها اليونانية والعبرية والتركية في جامعة قازان والعربية فيها (١٨٤٩)، ثم معهد الرهبان بقازان (١٨٦٢)، ثم استقال منه لينصرف إلى الدراسات العربية طوال ثمان عشرة سنة.

آثاره: ترجمة القرآن- وهي أول ترجمة علمية إلى الروسية (١٨٧٨، ثم تكرر طبعها ولترجمة القرآن (١٨٧٩- ٩٨)، ومعلومات عن القرآن لكتاب قوانين تعليم الإسلام، وفيه جدل وحشو (١٨٨٤)، ومجموعة مقالات عن الآثار والنقود (١٨٩٦).

سابيدرا، إدواردو (١٨٢٩ – ١٩١٢) Saavedra, Ed.

ولد في طرغونة، وتخرج بالعربية من جامعة مدريد، وعين أستاذاً لها فيها (١٨٤٧)، ثم نال شهادة الهندسة منها، (١٨٥١)، وشهادة الهندسة المعمارية (١٨٧٠)، وانتخب رئيساً للجمعية الجغرافية في مدريد، وعضواً في ا مع اللغوي الأسباني (١٨٧٢)، وفي مجمع العلوم بلشبونة.

آثاره: نشر الكتاب الشقوبي لابن جابر بحروف لاتينية وتعليق على (مذكرات التاريخ الأسباني، مدريد ١٨٦٣) وبمعاونة جاينجوس: تاريخ فتح الأندلس لابن القوطية (مدريد ١٨٦٨)، ونشر وحده: أدب المستعربين (مجلة ا مع الأسباني ١٨٧٨) وجزءاً من نـ ـزهة المشتاق للإدريسي مصححاً ومعدلاً لما لم ينشره منها دوزي، ودي خويه (مدريد ١٨٨١ - ٨٩)، وقناة السويس، وغزو العرب إسبانيا (مدريد ١٨٩٢)، والسيدة المستعربة (مدريد ١٩٠٤)، ودراسة عن بلايو (مدريد ١٩٠٦)، ووقعة قلعة النصر (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، وكتابة عربية في كاتدرائية إشبيلية (نشرة مجمع التاريخ ٥٦، ١٩١٠)، وتاريخ عبد الرحمن الأول (مجلة المكتبات والمتاحف بمدريد ٢٣، ١٩١٠)، والمرابطون (براغ ١٩١٦).

سارتون، جورج (١٨٨٤ – ١٩٥٦) Sarton، G.

ولد في بلدة جان من أعمال بلجيكا، وحصل على الدكتوراه في العلوم الطبيعية والرياضية (١٩١١)، فلما اندلعت نيران الحرب (١٩١٤) رحل بزوجته وابنته (مي) إلى إنجلترا موطن زوجته، ثم تحول عنها في الولايات المتحدة، وتجنس بجنسيتها، فعين

www.alkottob.com

محاضراً في تاريخ العلم بجامعة واشنطن (١٩١٦)، ثم في جامعة هارفارد (١٩١٧ - ١٩٤٩)، وكان لمؤسسة كارنيجي الفضل الأكبر عليه بتوفير ما يحتاج إليه لوقف نشاطه على العلم والتأليف فيه، وإلقاء المحاضرات عنه في الجامعات الأمريكية والأوروبية.

وقد أكب على دراسة اللغة العربية في الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩٣١- ٣٢)، وألقى فيها وفى كلية المقاصد الإسلامية ببيروت محاضرات ممتعة لتبيان فضل العرب على التفكير الإنساني، كما زار سوريا ومصر وشمالي أفريقيا متعمقاً في دراسة العربية والإسلام، ثم أهدى مكتبة إلى جامعة هارفارد (١٩٤٩)، واعتزل التدريس (١٩٥١)، وكان متمكناً من الإنجليزية والفرنسية والألمانية، ويجيد اليونانية واللاتينية والإسبانية والإيطالية والعربية، ويلم بالسنسكريتية والصينية واليابانية.

وقد منح ست شهادات دكتوراه فخرية، وانتخب عضواً في عشرة مجامع علمية دولية، وفى عديد من الجمعيات العالمية للعلم والتاريخ والفلسفة.

وأهدي له مجموعات دراسات باسمه (١٩٤٧)، وظل أمداً طويلاً رئيساً للاتحاد الدولي التاريخ العلوم في باريس قبل أن يصبح رئيساً فخرياً له، ولجمعية تاريخ العلوم الأمريكية، كما عين عضواً مراسلاً للمجمع العلمي العربي بدمشق (١٩٥٥).

آثاره: أشرف مع ماكدونالد على مجلة إيزيس (١٩١٣) - ٤٦ (١٩٥٥)، وأنشأ مجلة أوزيريس (١٩٣٦) -١١ (١٩٥٤)، وأصدر منها ثلاثة وأربعين مجلداً، ثم تخلى عن الإشراف عليهما لغيره من العلماء، وخلف أكثر من خمسمائة بحث عدا ما كان ينشره في ا لات من تعريف بالكتب ونقد لها. وخير تصانيفه وأشملها: المدخل إلى تاريخ العلم من ثلاثة أجزاء في خمسة مجلدات: الجزء الأول من هوميروس إلى عمر الخيام، والثاني من الربان بن عزرا إلى روجر بيكون، والثالث القرن الرابع عشر. ومع أن الكتاب مجموع جهود لنفر من العلماء المساعدين فإن منهج تأليفه واتجاهه وتنسيقه تعود إليه وحده، وقد أنصف فيه الشرق والعرب والإسلام. (نشرته مؤسسة كارنيجي، واشنطن ١٩٢٧ - ١٩٣١ - ١٩٤٧، وأسهمت الإدارة الثقافية في جامعة الدول العربية في نقله، فصدر عن مؤسسة فرانكلين في القاهرة، ١٩٥٧).

وتاريخ العلم وعصر النهضة (نيويورك ١٩٣١)، ودراسة تاريخ العلوم (كامبردج

www.alkottob.com

١٩٣٦)، ودراسة تاريخ الرياضيات (كامبردج ١٩٣٦)، وحياة العلم (١٩٤٨)، ومحاضرة حول الثقافة الغربية في رعاية الشرق الأوسط (ألقاها في مكتبة الكونغرس ١٩٥٠، وقد نقلها إلى العربية الدكتور عمر فروخ، في نحو ثمانين صفحة، ووطأ لها بالتعريف بالمحاضر وآثاره، بيروت ١٩٥٢).

ومن دراساته: مقدمة الجزء الثاني عشر من مجلة كوروشي تشوما ا ـرية (إيزيس ١٩٢٩) وملاحظات على دراسة وتعليم العربية (تكريم ماكدونالد ١٩٣٣)، والشرق والغرب في تاريخ العلوم (الأندلس ١٩٣٤)، وقبر عمر الخيام (إيزيس ١٩٣٨)، ومقدمة الجزء الثامن والعشرين من الليالي العربية (إيزيس ١٩٣٨)، والآنسة جواشون ودراسا ـا عن ابن سينا (إيزيس ١٩٤٤)، والعلم والأدب عند العرب (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨)، وقد ترجم كثير من تصانيفه كتاريخ العلوم والآداب الحديثة، وحياة العلوم، ومقالات في تاريخ الحضارة وغيرها إلى الإسبانية واليابانية وغيرها.

سارنللي، توماسو (المولود عام ١٨٩٠).Sarnelli, Tommaso

طبيب وقف نشاطه على الدراسات الطبية ولاسيما في طرابلس الغرب واليمن.

آثاره: لهجة بربرية منسية عن مخطوطات وكتابات عربية بترجمة إيطالية (نابولي، الجمعية الأفريقية الإيطالية ١٩٢٤ - ٢٥) ونصائح للوقاية من الرمد (بريد برقة ١٩٣٠) والخمر تعمي العينين (١٩٣٠) ويوميات أريتريا (أسمره ١٩٣٠) وتقرير قديم عن صلة الطب العربي بالطب الإيطالي (محفوظات العلوم الطبية ١٥، ١٩٣٤) وبعثة إلى اليمن والطب الشعبي فيها (١٥، ١٩٣٤) وأمراض اليمن. وأمراض القارة الأفريقية. والطب العربي والثقافة العربية (روما ١٩٤٢) وكتاب اللمع الخافية لعباس رسول الغاني (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٩).

سافلييف (١٨١٤ – ١٨٥٩) Saveliev

تخرج على سينكوفسكي، وفران وقد اختص بعلم الآثار والنقود العربية، وكان من رواد نشر الأدب العربي في روسيا.

آثاره: نقد ترجمة رحلة البطريرك مكاريوس (بطرسبرج ١٨٣٦)، وحياة وآثار فران (١٨٥٥)، وحياة وآثار سينكوفسكي (مقدمة ـموعة آثار سينكوفسكي

www.alkottob.com

١٨٥٨).

الأب سافينياك (١٨٧٤-١٩٥١) Savignac, P.R.

فرنسي انضم إلى الرهبانية، وتخرج في معاهدها، وأرسل إلى القدس (١٨٩٣)، وقد تعاون هو وزميله الأب جوسين في نشر آثار وافرة عرفت باسميهما.

سالادن. هـ - Saladin, H.

مهندس معماري.

آثاره: صنف كتابا في عاديات تونس (باريس ١٨٨٨)، وبمعاونة ميجون: **خلاصة** علم الصنائع النفسية الإسلامية. الجزء الأول للهندسة، والثاني للآثار (١٩٠٧)، وله: تاريخ الفن الإسلامي، والأخير ناقص في معلوماته، ولكنه مازال الوحيد في الغرب من نوعه (١٩٠٧)، وفي نشرة الآثار: آثار العوجة (١٩١٠)، وآثار المهدية (١٩١٣)، وأبواب كلفس (١٩١٥)، وخرائب بني تند (١٩١٥)، والجامع الكبير في مكنس (١٩١٧).

سالمون، و. هـ-Salmon, W.H.-

آثاره: نشر، من بدائع الزهور لابن إياس، احتلال الأتراك لمصر (لندن ١٩٣٩).

سالمون،ج.(المتوفى ١٩٠٧) Salmon, G.

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية، وعين عضوا في المعهد الفرنسي بالقاهرة، وكلف الإشراف على البعثة العلمية إلى طنجة، فأتحف المحفوظات المغربية بمقالات وافرة عن تلك البلاد - كما أتحفها ميشو - بللر الذي عاونه بترجمته ا لمد الثاني من كتاب نشر المثاني لمحمد القادري، وفوماي بترجمته الجزء الرابع من الاستقصاء للسلاوي، وجرول بترجمة كتاب دوحة الناشر لابن عسكر، وغيرهم من المستشرقين بشتى التصانيف.

[ترجمته بقلم شاسينا في نشرة معهد الدراسات العربية ١٩٠٦] .

آثاره: نبات الفيوم نقلاً عن النابلسي (١٩٠١)، والمسرد الجغرافي لإقليم الفيوم من تاريخ الفيوم للنابلسى (١٩٠١) ومباحث عن تخطيط القاهرة: قلعة الكبش وبركة الفيل مع ثلاثة ألواح خارج المتن (١٩٠٣)، وتقرير عن بعثة إلى دمياط، وكتابة عربية قبرية مع لوح نموذجي، ونص عربي غير منشور لتاريخ نصارى مصر، وتعليق

www.alkottob.com

على مخطوط تركي في المكتبة الوطنية (والأربعة عن نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة مطبوعة على حدة ١٩٠٤)، والمدخل الطوبوغرافي لتاريخ بغداد (باريس ١٩٠٤)، ومعجم جغرافي لمصر نقلاً عن ياقوت والجغرافيين العرب، وتحقيق مخطوط ابن عبد الحكم عن مصر (ما زالا مخطوطين)، ونشر مقدمة تاريخ بغداد للخطيب البغدادي متنا وترجمة، وهى أطروحته للدراسات العليا (باريس ١٩٠٤)، ووضع نبذة منه في كتاب الأنيس المفيد للطالب المستفيد، وقد نشر كلير الجزء السادس منه في ليبزيج ١٩٠٨، ومنتخبات من رسائل المعري وأشعاره أرفقها بالتقديم له وترجمته (باريس ١٩٠٤)، ودراسة عن عمر الخيام (باريس ١٩٠٤) وترجمة سلفيستر دي ساسي: الجزء الأول (منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٠٥)، وفي المحفوظات المغربية: قصبة طنجة (١٩٠٤).

والزواج الإسلامي في طنجة (١٩٠٤)، والطيرة في منطقة طنجة (١٩٠٤) ومخطوطات القصار (١٩٠٥)، وفهرس مخطوطات مكتبة خاصة في طنجة (١٩٠٥)، وشعيرة مولاي إدريس وجامع الشرفا بفاس (١٩٠٥). والشرفا في نظر ابن الطيب القادرى (١٩٠٥)، وجمعيات وزوايا في طنجة (١٩٠٥). والحبوس (١٩٠٥) وبمعاونة بروزو: دراسة قانون العرف في شمالي المغرب (١٩٠٥)، وله: قانون الالتجاء (١٩٠٥).

فألفت دراساته عن القانون المغربي دائرة معارف وافية، ورحلة الزيان (١٩٠٥) وبمعاونة ميشو- بللير القصر الكبير (١٩٠٥)، وقبائل العرب في وادي لكوس (١٩٠٥-٦)، وله: التاريخ السياسي لشمال المغرب (١٩٠٥)، وابن رحمون والأنساب النصرانية (١٩٠٥)، وأسماء بعض النبات بالعربية والبربرية (١٩٠٦)، وكشاف للمدن المغربية (١٩٠٦) (ونشر عنه في طنجة: فهرس مكتبة جورج سالمون ١٩٣٤-٤٦).

ساله، م. أ. (المولود عام ١٨٩٩) Sale M.A

تخرج في جامعة لينجراد على كراتشكوفسكي، وانتدب أستاذاً للغات الشرقية في طشقند.

آثاره: في نشرة مجمع العلوم: مخطوط ألف ليلة وليلة في لينجراد (١٩٢٨)، ومواد

www.alkottob.com

لتحديد تاريخ أصل قصة علاء الدين أبي شامات (١٩٢٨). وفي حوليات المعهد الشرقي: رواية مجهولة من قصة الصياد والجن في ألف ليلة وليلة (١٩٣٠)، ثم ترجم ألف ليلة وليلة، وهي أول ترجمة كاملة بالروسية (١٩٢٩ - ٣٩ - ٥٨)، ثم وضع موجزاً لها (١٩٥٦)، وطوق الحمامة لابن حزم (لينجراد ١٩٣٣)، وعودة الروح لتوفيق الحكيم (١٩٣٥)، ومن مباحثه: الثقافة العربية في آسيا الوسطى (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٤)، ومشاكل المصطلحات الطبية في قانون ابن سينا (حلقة المستعربين في طشقند، ٢، ١٩٥٨)، ويشترك هو وزافادوفسكي، وكريموف، وبولجاكوف، بإشراف إرندس في ترجمة القانون في الطب لابن سينا (١٩٥٦)، ونشر الآثار الباقية من القرون الخالية للبيروني متنا وترجمة وشرحاً (١٩٥٧) وحول الأدب العربي (١٩٦٣).

الأب سالير (المولود عام ١٨٩٥) Saller,P.S.

أمريكي: التحق بمعهد دراسات الكتاب المقدس (١٩٣٠)، ودرس الكتاب المقدس فيه.

آثاره: ذكريات موسى فوق جبل مؤاب، في ثلاثة أجزاء بالإنجليزية، الثالث منها للأب شنايدر (القدس ١٩٤١-٤١-٥٠)، والأماكن المقدسة في عين كارم (١٨٤٦)، وبيت عنيا (١٩٥٧)، وفى بيت فاجى (١٩٦١)، وجبل موسى (خربة المخيط) بالاشتراك مع الأب باجاتي (١٩٤٨)، وله مؤلفات أخرى منها: مدافن صخرية (قديمة) في بيت عنيا (١٩٥١)، والحركة الآثارية في الأرض المقدسة (١٩٦٣)، ومدافن من العصر النحاسي في جبل موسى (١٩٦٦)، وآثار يونانية وعربية في جبل موسى (١٩٦٧) ودليل الكنائس اليهودية القديمة في الأراضي المقدسة (طبعة منقحة ١٩٧٢).

سانتيلانا، د. (١٨٥٥-١٩٣١) Santillana, David.

ولد في تونس، والتحق بجامعة روما حيث أحرز الدكتوراه في القانون واشتهر في فقه الإسلام وفلسفته، وقد دعاه المقيم الفرنسي في تونس للاشتراك في لجنة إعداد القوانين التونسية (١٨٩٦) فوضع القانونين المدني والتجاري معتمداً على الشريعة الإسلامية، ومنسقاً بحسب القوانين الأوربية، وكان له بالمذهبين المالكي والشافعي

www.alkottob.com

معرفة واسعة شاملة، ثم انتدبته الجامعة المصرية أستاذاً لتاريخ الفلسفة (١٩١٠) فبرز في الفلسفة الإسلامية واليونانية والسريانية، وله عنها محاضرات فريدة باللغة العربية، ثم استدعته جامعة روما لتدريس القانون الإسلامي فيها.

[ترجمته في مجلة الدراسات الشرقية، ١٢، ١٩٢٩-٣٠].

آثاره: ملخص ابن الإنسان للشيخ طنطاوي جوهري (مجلة الدراسات الشرقية) والقوانين المدنية والتجارية، وهو مصنف كبير يؤلف بحثاً جامعاً لفقه الحقوق الإسلامية (١٨٩٨)، وترجمة الجزء الثاني من مختصر خليل بن إسحاق إلى الإيطالية مع تعليق عليه، وهو مجموعة الأحكام المالكية الأكثر شيوعاً في الحقوق المدنية والجزائية والقضائية في المغرب (ميلانو ١٩١٩، وقد ترجم الجزء الأول إغناطيوس جويدي) وزيد بن علي ونظام الزيدية (مجلة الدراسات الشرقية ٨، ١٩١٩-٢٠) والخلافة والسلطان في الشرع الإسلامي (الشرق الحديث ٤، ١٩٢٤) وكتاب الفقه الإسلامي المالكي ومقارنته بالمذهب الشافعي، فعد أكمل وأصدق مرجع في الحقوق الإسلامية، وقد أعاد نشره المعهد الشرقي (الجزء الأول في ٤٧١ صفحة ١٩٣٨، والثاني في ٨٠٨ صفحات ١٩٤٣).

سانجينيتى ب.ر. (١٨١١-١٨٨٣) Sanguinetti, B.

تعاون هو وديفريمري في بعض المنشورات فعرفت بما.

آثاره: الأطباء المذكورون في أبي أصيبعة، وفي كتاب الوافي بالوفيات للصفدي (باريس ١٨٥٧)، وفصول في الطب عند العرب؛ ونشر بمعاونة ديفريمرى تحفة النظار لابن بطوطة متنا وترجمة في أربعة أجزاء وجزء للفهارس (على نفقة الجمعية الأسيوية، باريس ١٨٥٣-٥٨، والطبعة الثانية ١٨٦٩-٧٩ والثالثة ١٨٩٣-٩٥).

وله في ا لمة الآسيوية: هجاء أشهر قبائل العرب نقلاً عن مخطوط ريحان الألباب (١٨٥٣) وتعاليم التوراة: نص عربي وترجمة (١٨٥٩-١٨٦٠)، وفصول عن الطب والأمراض عند العرب (١٨٦٥، ومع كشاف بمصطلحا ا (١٨٦٦).

ساندرز، ج. ك. ج- Sanders, J.C.J.

آثاره: ابن الطيب، تعليق على سفر التكوين، ترجمة فرنسية (لوفان ١٩٦٧) والمسيحية العربية (الشاهد الدولي ٢٤، ١٩٧) والمخطوط العربي، رقم ١٢٨ من

www.alkottob.com

ديار بكر عثر عليه (موزيون ٨٨، ١٩٧٥) وبمعاونة غيره: أوربا والعرب (١٩٦٨).

ساندرز، ج. هـ. - Sanders, J.H.

آثاره: ترجم عجائب المقدور لابن عريشاه (لندن ١٩٣٦).

سانشيث - ألبرنوث (المولود عام ١٨٩٣) Sanchez-Albornoz,

ولد في أبيلا، وتخرج في جامعة مدريد، وعين أستاذاً لتاريخ إسبانيا في برشلونة، ثم في جامعة مدريد فمديراً لها (١٩٣٢)، فوزيراً للخارجية (١٩٣٣)، ثم ترك إسبانيا، فاختير أستاذاً لتاريخ العصر الوسيط في جامعة كوبو (١٩٤١ - ٤٢)، ومديراً للمعهد الثقافي الإسباني في بوينس أيرس (١٩٤٣)، وأصدر مجلة كراسات تاريخ إسبانيا، وقد عد أعظم مؤرخ لإسبانيا في العصر الوسيط .

آثاره: وافرة نقتصر على المصنفات المتعلقة بالعرب، وخيرها بدء الإقطاع في ثلاثة مجلدات (مندوثة ١٩٤٢)، وإسبانيا الإسلامية في مجلدين، وتاريخ مملكة ليون، والصور التاريخية لمملكة ليون منذ ألف سنة. وإسبانيا (سرد تاريخي) (بوينس أيرس ١٩٥٦)، ومن دراساته: إسبانيا والإسلام (مجلة الغرب ١٩٢٩)، وطريق تاريخ (٣١، ١٩٣١)، وفي النشرة الإسبانية: ابن الأثير (١٩٣٩) وحول كتاب حضارة العرب في إسبانيا لليفي بروفنسال (١٩٤٠).

سانشيث بيريث، خ. (١٨٨٢ - ١٩٥٨) Sanchez Peréz J. Aug.

ولد في مدريد، ونال الدكتوراه في العلوم والرياضيات من جامعتها، وعلمها في خيان (جيان) وجوادا لاخارا (وادي الحجارة)، وانتخب عضواً في معهد آسين بالاثيوس، ووكيلاً لمعهد الدراسات العربية بمدريد حتى وفاته.

آثاره: صنف كتاباً في قسم المواريث بين المسلمين على مذهب مالك (مدريد ١٩١٤)، ونشر موجز الجبر والمقابلة لابن بدر متنا وترجمة إسبانية بشروح إضافية (مدريد ١٩١٦)، وصنف في تراجم الرياضيين العرب الذين اشتهروا في إسبانيا (منشورات مجمع العلوم التطبيقية، مدريد ١٩٢١)، ونشر كتاب الزراعة لأبي زكريا (مذكرات ومختارات، مدريد ١٩٢٢)، وعن فن مالقة (نشرة مجمع التاريخ ٨٣، ١٩٢٣)، وعن كتاب الفلك العربي الذي ترجمه ألفونسو العاشر (إيزيس ١٤،

www.alkottob.com

١٩٣٠)، وكتب الرياضة في مكتبة الأسكوريال (١٩٣٤)، والأعداد الرومية (الأندلس٣، ١٩٣٥)، والقصص العربي الشعبي (مدريد ١٩٥٢)، ومستعرب إسباني في القرن ١٨: دي لاتورة (الأندلس ١٨، ١٩٥٣)، والعلم العربي في العصر الوسيط (مدريد ١٩٥٤)، والرياضيات في العصر الوسيط لدى الهنود والعرب (مدريد ١٩٥٦).

سايريج (١٩٠٥ – ١٩٧٣) Seyrig, H.

تخرج في المعهد الفرنسي بأثينا، وعين مديراً للآثار اللبنانية على عهد الانتداب، ثم مديراً للمعهد الفرنسي للآثار في بيروت بعد الحرب الثانية.

آثاره: الآثار السورية، وفيه دراسات غنية نفيسة عن الديانات التي سبقت الإسلام في الجزيرة العربية (باريس ١٩٣٤) ومباحث وفيرة عن صلة الآثار اللبنانية باليونانية.

سايكس، السير بيرسي مولرويرث (١٨٦٧ – ١٩٤٥) Sykes, Sir Percy Molerworth

تلقى العلم في رجبي وساند هرست، وحصل على لقب سير (١٨٨٨) وأنشأ أول قنصلية في القرم وبلوخستان (١٩٨٩) واشترك في العمليـات الحربية في جنوب أفريقيـا (١٩٠١) وفي فرنسا (١٩١٤) وعين قنصلاً عاماً في تركستان الصينية (١٩١٥) وقائداً عاماً في جنوب فارس (١٩١٦- ١٨) واعتزل خدمة الحكومة (١٩٢٠) وقد نال أوسمة عديدة.

[ترجمته، بقلم ماسينيوس، في العالم الإسلامي، ١٩١٨–١٩].

آثاره: عشرة آلاف ميل في فارس (لندن ١٩٠٢) ومجد عالم الشيعة، متنا فارسياً بترجمة إنجليزية (١٩١٠) وتاريخ الخلفاء العثمانيين، في ٦٣٨ صفحة (١٩١٥) وتاريخ فارس، في جزأين (١٩١٥-١٩٣٠) وبمعاونة إيللا سايكس: في صحاري وواحات أواسط آسيا (١٩٢٠) وله: فارس، في ١٨٨ صفحة (١٩٢٢) وحياة السير مورتيمر ديراند (١٩٢٦) وتاريخ الاستكشاف من العصور الأولى حتى اليوم، في ٣٧٤ صفحة (١٩٣٤) والبحث في بلاد الصين (١٩٣٦) وتاريخ أفغانستان (١٩٤٠) ومن مباحثه: شمال ما بين النهرين (صحيفة الجغرافيا ١٩٠٧) وقبائل الأكراد في الإمبراطورية العثمانية (صحيفة معهد السلالات الملكي ١٩٠٨) وآلات

www.alkottob.com

الطرب في خراسان (مان ١٩٠٩) وتاريخ خراسان (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩١٠) هذا خلا أبحاثه العديدة عن الفرس.

سبارفنفيلت، ج. (١٦٥٥-١٧٢٧) Sparwenfeldt، J. G.

كان حاجباً في القصر الملكي، ورحالة طوف في الشرق، وقد جمع من الأندلس وأفريقيا أربعين ونيفا من الكتب بلغات مختلفة، ومنها: رسالة بالخميا، أي: الإسبانية المكتوبة بحروف عربية، وهي تحتوي على ما لا يسع المؤمن جهله من الفرائض الدينية على مذهب مالك، وقد صححها ونشرها سترستين (مجلة العالم الشرقي، ١٩٢١).

سبرنجلنج، م. - Sprengling, M .

أستاذ العربية والدراسات الإسلامية في جامعة شيكاغو.

آثاره: في الصحيفة الأمريكية للغات والآداب السامية: أصل الزيدية (١٩٢٠ - ٢١)، والسير تشارلز ليال (١٩٢٢-٢٣)، والترجمات العربية (١٩٢٢-٢٣)، وكليلة ودمنة (١٩٢٣ - ٢٤)، وبمعاونة نيكل: الشعر الصوفي العبري (١٩٢٩ - ٣٠) وله: دعابة هوميروس في العربية (١٩٣٢ - ٣٣)، ونموذج من ألف ليلة وليلة والعربية على حجر في المعهد الشرقي (١٩٣٥ - ٣٦)- وشواهد قبور عربية في المعهد الشرقي (١٩٣٥-٣٦)، ومعجم برلين الدرزي (١٩٣٩-٤٠-٤١)، ومن الفارسية إلى العربية (١٩٣٩-٤٠)، ثم محل (صحيفة دراسات الشرق الأدنى ١٩٤٣)، هذا خلا دراساته عن إيران وتركيا.

سبون (١٧٥٥ – ١٨٢٤)Sbohn

درس اللغات الشرقية في ليبزيج. وشغل وقته بحل الخط الهيروغليفي، فتوصل إلى فك رموز خط كهان مصر، وقد كلفته المكتبة الملكية قراءة ٥٢ كتابة مصرية على ورق البردي أهداها القائد مينوتولي للمكتبة. ولما قرأها أرسل إليه نظيرها من باريس فحلها. وكان يعد كتاباً لاكتشافاته يحوي ثمانين رسماً فدهمه الموت ولما يكمل منه غير ثمانية رسوم.

سبيتزناجيل، لويس (المتوفى عام ١٨٢٦) Spittznagel، L.

تخرج في جامعة بطرسبرج.

آثاره: ترجم الإسكندر لنظامي إلى الفرنسية ولامية العرب للشنفرى.

www.alkottob.com

سبيك، جون (١٨٢٧ – ١٨٦٤) Speke، J.

رواد إنجليزي، طوف في أواسط أفريقيا واكتشف في منابع النيل العليا بحيرة فكتوريا نيانـزا (١٨٥٩).

الأب سبيكرمان (١٩٢٠-١٩٧٣) Spijkerman، P.Aug.

هولندي من علماء النقود القديمة البارزين، تخرج في معهد دراسات الكتاب المقدس في روما، والتحق بمعهد القدس (١٩٥٤) كمدرس للغة السريانية ومشرف على المتحف، وقد تخصص بالنقود الفلسطينية في العهدين اليوناني والروماني، ومن أهم أبحاثه دراساته للنقود التي عثر عليها في حفريات جبل فريديس، وكفر ناحوم، ومبكى المسيح في القدس.

آثاره: في الكتاب السنوي: بعض النقود اليهودية النادرة (١٩٦٣)، وملاحظات على نقود القدس الرومانية (١٩٦٤)، ودراسات إضافية لنقود القدس الرومانية (١٩٦٥).

ستار، ج. – Starr, J.

آثاره: بيزنطية وفتح العرب من ٥٦٥ إلى ٦٣٨ (صحيفة الجمعية الشرقية الفلسطينية ١٩٣٥)، وبيزنطية في سوريا وفلسطين (المحفوظات الشرقية ٨، ١٩٣٦)، وموقع اسم خليا أنطاكيا (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٨).

ستارك، ف.م (المولود عام ١٨٩٣) Stark، F.M.

ولدت في باريس، وتخرجت في مدرسة اللغات الشرقية. وطوفت في الشرق الأوسط وإيران (١٩٢٧-٢٩) وفي جنوب الجزيرة العربية (١٩٣٤- ٣٥- ١٩٣٧- ٣٩) والتحقت بوزارة الاستعلامـات (١٩٣٩) وأرسلت إلى عدن (١٩٣٩) وإلى القاهرة (١٩٤٠) وعملت في سفارة بغداد (١٩٤٢) وفي الولايات المتحدة وفي كندا (١٩٤٤) ونالت أوسمة عديدة.

آثارها: وادي الحشاشين (١٩٣٤) والأبواب الجنوبية للجزيرة العربية، رحلة إلى حضرموت (لندن ١٩٣٦، والطبعة السادسة ١٩٤١، وقد ترجمها إلى الفرنسية فنبر بعنوان: أبواب الجنوب، باريس ١٩٣٨) وتخطيط بغداد (١٩٣٧) ورأيت في حضرموت (١٩٣٨) وشتاء في الجزيرة العربية (١٩٤١) ورسائل من سوريا

www.alkottob.com

(١٩٤٢) والشرق هو الغرب (١٩٤٥) وبرسيس في الريح (١٩٤٨) وأهبة المسافر (١٩٥٠) ووراء الفرات (١٩٤٥) وأبونيا (١٩٥٤) وشاطئ ليسيا (١٩٥٦). ومن مباحثها في صحيفة الجغرافيا: حصن الحشاشين (١٩٣٢) وشهران في حضرموت (١٩٣٦) وجنوب الجزيرة العربية في أثناء الحرب (١٩٤٤). وفى غيرها: الخط الجنوبي للجزيرة العربية (الثقافة الهندية، ١٩٣٦) ووادي الحشاشين عند بحر قزوين (ا لمة الجغرافية الاسكتلندية، ١٩٣٧) وسناد العربي (الثقافة الإسلامية، ١٩٤٩) وجغرافية آسيا الصغرى (صحيفة الجغرافيا ١٢٤، ١٩٥٨).

ستارينين، ف. ب Starinin,V.P

آثاره: بمعاونة ما يزيل: دراسات في قلب الحروف ودورها في تكوين الأصول العربية (المعهد الشرقي ١٩٥٥)، وله وحده: المصطلحات العربية الاجتماعية والسياسية (نشر المدرسة العليا ١٩٣٥)، والمقارنة التاريخية (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٨)، وقاموسان في اللغة العربية الحديثة (قضايا الاستشراق ١٩٥٩)، ومعنى الإبدال في أسس الأفعال غير المشتقة (أنباء المعهد الشرقي ١٩٦٠)، ومكان العربية في اللغات السامية (١٩٦١)، والتراكيب في اللغات السامية (١٩٦٢)، وحول اللغات السامية (١٩٦٣)، واللغات السامية - بحث مقدم إلى مؤتمر اللغات السامية ١٩٦٥)، هذا خلا نقده سلسلة من الكتب في اللغة العربية.

ستانتون، هـ. و – Stanton, H.U.W.

آثاره: بيان القرآن (١٩١٩) والحركة الأحمدية (العلام الإسلامي ١٩٢٥).

ستانلي أوف ألدرلي، اللورد Lord Stanley of lderley

آثاره: نشر شرح البزدوي على الفقه الأكبر (لندن ١٨٦٢).

سترستين، ك. ف. (١٨٦٦-١٩٣٥) Zettersteen، K. V.

ولد في بلدة أورسة. وتعلم في المدرسة العالية بمدينة فالون، وأضاف إلى مواد دراسته العبرية والعربية، والأخيرة تعلمها ولا معلم له. ولما نال منها شهادته العالية (١٨٨٤) انتسب إلى دار العلوم في أوبساله، وحاز منها الدكتوراه في الأدب (١٨٩٥)، ولم يقنع بما حصل، فقصد ألمانيا، وتضلع من الفارسية والتركية على المشارقة الذين كانوا يدرسون في المعهد الشرقي ببرلين، وتعمق في العربية على إدوار

www.alkottob.com

زاخاو، وعندما رجع إلى السويد انتدب أستاذاً مساعداً للغات السامية في جامعة لوند حتى عام ١٩٠٤، فسمي أستاذاً للغات السامية في جامعة أوبساله إلى أن أحيل إلى التقاعد (١٩٣١)، وكلف تحرير التاريخ الأدبي للشرق (١٨٩٢-١٩٠١)، وأسهم في دائرة المعارف الإسلامية (١٩١٥)، وفي عدة معاجم ومجلات، ولا سيما مجلة العالم الشرقي التي لازمها من فجرها، وأصبح رئيس تحريرها من سنتها الرابعة إلى الخامسة عشرة، ثم استقل بها حتى وفاته في أوبساله، كما اشترك في كثير من مؤتمرات المستشرقين: فمثل الحكومة وجامعة لوند في المؤتمر الثالث عشر بامبورج (١٩٠٢)، ومثل الحكومة وجامعة أوبساله في المؤتمر الخامس عشر بكوبنهاجن (١٩٠٨)، وناب عن المستشرقين في مهرجان المتنبي، وخطب بالعربية في دمشق (١٩٣٦).

وقد رحل في درس المخطوطات الشرقية إلى برلين والأسكوريال ولندن وأوكسفورد وباريس وروما والشرق والدانمرك وليبزيج، وعاد إلى بعضها التماساً لتحقيق ما فاته في الرحلة الأولى، مما جعل له يداً أطول في لغات العامة في تونس ومصر والشام وغيرها من بلاد العرب التي طوف فيها غير مرة، وقد انتخب عضواً في مجامع علمية كثيرة، ونال أوسمة رفيعة، وصدر عدد من العالم الشرقي لتكريمه (١٩٣١).

آثاره: عديدة أصيلة تشمل معظم فنون الاستشراق، ومن أهمها ما قام بتحقيقه ونشره من التراث العربي: كرسالة يحيى بن عبد المعطي الزواوي في الدرة الألفية في علم العربية (ليبزيج ١٨٩٥) ودراسة عن الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني، وكتابه مشارق الأنوار النبوية من صحاح الأخبار المصطفوية (ليبزيج ١٨٩٦)، والألفية لابن (معطي) عن مخطوطات برلين والأسكوريال، وليدن (ليبزيج ١٩٠٠)، وترجمة وذيل لإيضاح القصائد الدينية لبالاي الشاعر السرياني، نقلاً عن المخطوطات السورية في المتحف البريطاني، ومكتبتي باريس، وبرلين (ليزيج ١٩٠٢) والقرآن - الإنجيل المحمدي (أربع طبعات، أستوكهلم ١٩٠٦-١٨)، وترجمة بعض كتب المتصوفة عن العربية إلى السويدية (أستوكهلم ١٩٠٨)، وشعيرة إسلامية باللغة الإسبانية بحروف عربية لاتينية (الذكرى المئوية لاماري سنة ١٩١٠)، وترجمة فصول

www.alkottob.com

من القرآن إلى الإسبانية (العالم الشرقي ١٩١١)، وترجمة القرآن إلى السويدية (أستوكهلم ١٩١٧) ونشر الجزأين الخامس والسادس من الطبقات الكبيرة لابن سعد كاتب الواقدي (ليدن ١٩٠٦، ١٩٠٩).

وكتب رسالة في مقابلة متن الجزء الخامس من الطبقات بمخطوط محفوظ في مكتبة شهيد علي بابا بإستانبول (برلين ١٩٢٣)، وكلمات شرقية بكتابة يونانية (العالم الشرقي ٦، ١٩١٢)، وعن اللهجات العربية (١١، ١٩١٧، ١٩، ١٩٢٥)، وحول ألف ليلة وليلة (العالم الشرقي ١٩١٨)، ونشر أجزاء من تاريخ السلاطين المماليك لمؤلف مجهول من سنة ١٢٩١-١٣٤١، مع فهرس بأسماء الرجال والقبائل، وآخر بأسماء الأماكن والأمم (ليدن ١٩١٩)، و ذيب اللغة للأزهري بنصه العربي، وقد حصل على صورة مخطوط في الآستانة بفضل ريشير (العالم الشرقي ١٤، ١٩٢٠)، ورسالة بالخميا (العالم الشرقي ١٩٢١).

والدين الإسلامي (٥٠، ١٩٢١)، وديوان التدبيج (إسلاميكا ٢، ١٩٢٦). وأبو محرمة تاريخ ثغر عدن (تكريم ماينهوف ١٩٢٧)، والدراسات السامية في السويد خلال الخمسين سنة الأخيرة (الشرقيات ٢، ١٩٢٤)، والمخطوطات العربية والفارسية والتركية في جامعة أوبساله (العالم الشرقي ٢٢، ١٩٢٨)، والجزء الثاني منه (العالم الشرقي ٢٨، ١٩٣٥)، وفهرس المخطوطات العثمانية في مكتبة السراي المصرية (أوبساله ١٩٤٥)، ودراسة عنها (بودابست ١٩٤٨)، ودراسة ثانية للكونت لندبرج عن الأفعال: فعل (١٩٣٩)، ووضع الجزء الثالث من معجم لغة عنـزة الذي صنف الجزأين الأولين منه الكونت لندبرج (أوبساله ١٩٤٠)، والمخطوطات العربية التي خلفها الكونت لندبرج (منوعات ماسبيرو ١٩٣٥-٤٠)، والوثائق الشرقية في محفوظات السويد (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨) والنصارى في مكة وهي قائمة بأسماء النصارى الذين زاروا مكة - وتعتبر تكملة لقائمة راللي (١٩٠٩) وكيرنان (١٩٢٧) - (أوبساله ١٩٤٣).

وحقق طرفة الأصحاب في معرفة الأنساب للملك الأشرف ابن رسول الغساني، وذيله بفهارس مفصلة (وقد قدم له الدكتور صلاح المنجد في علم الأنساب عند العرب ومفهوم الشرف، (منشورات ا مع العلمي العربي بدمشق ١٩٤٩)، وحقق

www.alkottob.com

كتاب شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم لنشوان بن سعيد الحميري، ونشر الجزأين الأول والثاني من القسم الأول (ليدن ١٩٥١-٥٣)، وكلف ديدرنج إتمامه. هذا خلا ما كتبه عن اللغات السامية الأخرى، وعن تركيا وايران وما نشر من المقالات وذيله باسم مستعار هو: عبد الرحمن.

سترلنج، ر.- Sterling, R.

قواعد العربية العامية، في ٣٧٥ صفحة (لندن ١٩٠٤).

ستريلسن، س. (المولود عام ١٩١٨) Strelczyn، S.

مدير قسم الشرق الأوسط في جامعة فرسوفيا، وهو متخصص في الدارسات السامية والحبشية، وإنما يستعين في أبحاثه بالنصوص العربية.

آثاره: فهرس المخطوطات الشرقية في فرسوفيا (الحولية الاستشراقية ١٩٥٣)، وملاحظات نقدية على أحوال الدراسات الشرقية في بولونيا وآفاقها (ا لمة الاستشراقية ١٩، ١٩٦٥)، ومواد حبشية لدراسة نطق القبطية بالعربية (الحولية الاستشراقية ٢٢، ١٩٥٧)، والفصول المتعلقة بالبيئات في معجم عربي- حبشي من القرن السادس عشر (١٩٦٨)، وبمعاونة غيره: عشر سنوات على الدراسات الشرقية في بولونيا (٢، ١٩٥٦).

ستوتزر، و.ف.ج. – Stoetzer، W.F.C.J.

أستاذ مساعد للعربية في جامعة ليدن، ومدير المعهد الهولندي للآثار والدراسات العربية في القاهرة.

الأب ستورسنبيكر (المتوفى عام ١٧٨٣) Sturtzenbecker، A.F.

راهب وترجمان السفارة السويدية في القسطنطينية. وقد عني بالمخطوطات، وعد التي وقفها منها على مكتبة أوبساله زهاء مائتين.

ستوري (المولود في عام ١٨٨٨) Storey، C.A.

هو عالم حسب تقاليد الاستشراق ومن طراز براون، ونيكولسن. تعلم في كلية ترينيتي - كمبريدج وأحرز فيها مركزاً مرموقاً ونال كثيراً من الجوائز والشهادات في العلوم العالية واللغات الشرقية فأصبح في سن مبكرة أستاذاً للغة العربية بجامعة عليكرة في الهند. وعين مساعد أمين مكتبة ديوان الهند (١٩١٩ - ٢٧) وأميناً عاماً

www.alkottob.com

(١٩٢٧ - ٣٣) وأستاذاً للعربية في كرسي السير توماس أدامز في كمبريدج (١٩٣٣ - ٤٧) ثم اعتزل التعليم للتفرغ لدراسة الأدب الفارسي. وهو واسع المعرفة في اللغتين العربية والفارسية حتى إن كتبه العربية والتصحيحات التي أثبتها في الهوامش هي في ذا ا دراسات انتقادية للمتن. وبصرف النظر عن نشره فهارس ديوان الهند، وكتاب الفاخر للمفضل بن سلمة فإنه لم ينشر إلا القليل. وقد وقف حياته على تصنيف مجموعة واسعة من كتب الأدب الفارسي مطابقاً لكتاب بروكلمان في الأدب العربي، غير أنه زاد عليه تحسينات كثيرة حيث دعت الحاجة إليها. وستوري من طبقة طويلي الأناة، العاملين على إعادة بناء صرح الأدبين: العربي والفارسي رفيعاً عالياً، وهو يملك أعظم مكتبة خاصة شرقية في إنجلترا.

آثاره: نشر الفاخر للمفضل بن سلمة، مع فهارس للقوافي والشعراء والأمثال والرجال والألفاظ (ليدن ١٩١٥) وصنف كتاباً في تاريخ الأدب الفارسي: ا لمد الأول، القسم الأول: أدب القرآن وتاريخ (لندن ١٩٢٧ - ٣٥ - ٣٦ - ٣٩) ا لمد الأول، القسم الثاني: السير (لندن ١٩٥٣) ا لمد الثاني، القسم الأول: الرياضيات والأوزان والمقاييس وعلم الفلك والتنجيم والجغرافيا (لندن ١٩٥٨) وبداية الطباعة الفارسية في الهند. ومن مباحثه في العربية: تفسير فقرات من أحسن ما سمعت للثعالبي (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٢١) واللغة العربية (تكريم براون ١٩٢٢) ووضع ذيلاً لفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة الجمعية الملكية الآسيوية بعد فهرس كودرنجتون (لندن) وفهرس المخطوطات العربية في مكتبة ديوان الهند، الجزء الأول من ا لمد الثاني: أدب القرآن (كمبريدج ١٩٣٠) وأعد فصلاً عن الحديث نشره في ا لمد الثالث الذي يصدره بمعاونة: روبين ليفي، وآربري. وقواعد للمجلد الثالث من فهرس المخطوطات الفارسية الأقسام الخاصة بأدب القرآن، والتاريخ، والسير، والأعلام، وفقه اللغة.

ستيبات، فريتز- Stepat, Fritz

تولى إدارة المعهد الألماني للأبحاث الشرقية في بيروت وهو يتقن العربية .

آثاره: الإسلام والوطنية على ضوء أفكار مصطفي كامل (رسالة حصل با على الدكتوراه) وأكمل كتاب العالم الإسلامي للدكتور فرانـز تشتنر (١٩٣٩ - ٤٥)

www.alkottob.com

وقد أضاف إليه فصلاً عن العالم العربي في عصر القومية. وسوريا عام ١٨٧٧ - ٧٨ (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٦٨ وملحقها ١٩٦٨)، وخطط التربية في مصر (تطور الشرق الأوسط لناشريه بولك وشامبريز ١٩٦٨)، وخليفة دار الإسلام (المؤتمر الدولي للمستعربين وعلماء الإسلاميات، ١٩٧٠)، وعقد اجتماعي فلسطيني ١٨٥٤ (عالم الإسلام ١٥، ١٩٧٤).

ستيبانوف، ليف .Stepanov,L

آثاره: في الأدب الأجنبي: الأمثال والأقوال اللبنانية المأثورة (١٩٥٦)، وقصص سوداني (١٩٥٧)، والمقامات العربية (١٩٥٨)، ورحلة إلى عهد الشباب (١٩٥٨)، وأغاني الحياة (١٩٥٨).

ستيفنسون، ب. – .Stevenson, B

آثاره: الصليبية (كمبريدج ١٩٠٧) وثلاثة نماذج سحر من دمشق (صحيفة جلاسجو الشرقية ١٩١٣ - ٢٣) ونماذج من السحر في الإسلام (الدراسات السامية والشرقية ١٩٢٠) واللغات السامية (صحيفة جلاسجو الشرقية ١٩٣٦ – ٣٧).

ستيفنسون، ج. .Stevenson, J–

آثاره: في إيزيس: علوم الطوسي (١٩٢٣) والحيوان في كتاب نـزهة القلوب (١٩٢٨).

ستيل، ر-.teel,R

آثاره: نشر ترجمة روجوربيكون لسر الأسرار (أكسفورد ١٩٢٠) وأحجار الزاج والشب لجابر بن حيان (إيزيس ١٩٢٩).

ستيوارت، تشارلز -.Stewart، Ch

آثاره: فهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة سلطان ميسور، وصف فيه ١١١٧ مخطوطاً (كمبريدج ١٨٠٩).

ستيوارت، ديزموند- .Stweart، D

آثاره: بمعاونة هايلوك: بابل الحديثة: العراق، في ٢٥٦ صفحة (لندن ١٩٥٦) وترجم قصة الأرض للشرقاوي (١٩٦٠) وكتب عن الأدب العربي وهل هو قابل للتصدير (ا لمة، ديسمبر ١٩٦١) والقاهرة.

www.alkottob.com

ستيوارت،و. ا-. Stewart، W.A

آثاره: خزف الفسطاط (صحيفة المتحف البريطاني (١٩٢١) وتقدم الصناعة في فلسطين (أفريقيا ١٩٤٣ – ٤٤).

ستيورات، ج-.Stweart، G.

آثاره: في العالم الإسلامي: الخليفة (١٩٣١) وتركيا في مقدونيا (١٩٣٢).

سخور، هنريخ (١٨٧٤-١٩٤١) .Schorr، H

أستاذ قواعد اللغة العربية في المعهد الشرقي، وفي جامعة فرسوفيا.

آثاره: الشعب التركي (المحفوظات الشرقية ١٩١٧)، والمركب في اللغات السامية (تكريم بوزنافيسكي١٩٢٧).

سخولتنس، ألبرت (١٦٨٦ – ١٧٥٠) .Schultens، Alb

تخرج بالعربية والكلدانية والسريانية والحبشية من جامعة ليدن، وعين أستاذ اللغات الشرقية وأول مترجم فيها (١٧٢٩) وفي كرسي نصوص الكتاب المقدس (١٧٤٠-٥٠)، وهو أول من بدأ بدراسة مقارنة اللغات السامية، وتاريخ الجزيرة العربية قبل الإسلام وتعداد الأسر بين اليهود والقبائل فيها. وقد خلفه في جامعة ليدن ابنه: جان. وحفيده: هنري، فعنيا باللغات الشرقية خلال القرن الثامن عشر.

آثاره: مباحث في اللغة العربية وتفسيرها من الكتاب المقدس (ليدن ١٧٠٦)، ومقامات الحريري (١٧١٣) وسيرة صلاح الدين لابن شداد مع منتخبات من أبي الفداء والأصفهاني بترجمة لاتينية (ليدن ١٧٣٥)، وكتاب في آثار العرب بترجمة لاتينية (باتافيا ١٧٤٠)، ونبذة تاريخية عن اليمن نقلاً عن أبي الفداء، وحمزة الأصفهاني، والنويري، والطبري، بترجمة لاتينية (هردروفيش ١٧٤٦)، ونوابغ الكلم للزمخشري (ليدن ١٧٤٨ - ٧٢)، والعرب نقلاً عن النويري (ليدن ١٧٥٠)، وبضعة مصنفات عن العبرية (١٧٣٤ - ١٧٤٩) وأعاد نشر قواعد العربية لإربانيوس.

سخولتنس، هنري ألبرت (١٧٤٩ – ١٧٩٣).Schultens، H.A

درس في ليدن العربية والعبرية حاصراً جهده فيهما، ثم رحل لجمع مخطوطا ا إلى أوكسفورد، كمبريدج (١٧٧٢)، وفي عودته إلى هولندا عين أستاذاً للغات الشرقية

www.alkottob.com

في جامعة أمستردام، ثم انتقل إلى جامعة ليدن بمثل وظيفته (١٧٧٨).

آثاره: منتخبات من الأمثال العربية (كمبريدج ١٧٧٢)، وترجمة كليلة ودمنة (ليدن و ١٧٨٦)، والعبقرية العربية (١٧٨٨)، وأمثال الميداني (١٧٩٣).

سخومان، ل. أو. Schuman، L.O.-

أستاذ اللغة والدراسات الإسلامية في جامعة أمستردام.

آثاره: تاريخ اليمن السياسي من ٩٠٦ هـ ١٥٠٠ - ١٥٢١ م (جروننجين ١٩٦٠)، وتربية سلامة موسى، ترجمة فرنسية (ليدن ١٩٦١)، وأولاد حارتنا لنجيب محفوظ (ليدن ١٩٦٥)، وحول الثقافة العربية (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٦٠)، والقومية العربية (الشاهد الدوكلي ١٠، ١٩٦٥)، ومصر واليمن (١٩٦٥)، وتونس (١٩٦٣)، وله في دائرة المعارف الإسلامية: الخضرية، والجديدة، وحصن الغراب (جـ ٣، ١٩٧١).

سديو، جان جاك (١٧٧٧- ١٨٣٢) Sedillot, J.J.

تضلع من العربية في مدرسة اللغات الشرقية واعتزل بمنـزلته، إلا أن مدرسته استقدمته مدة ما لبث بعدها أن عاد سيرته الأولى في الانـزواء للتخصص بعلم الفلك عند العرب. ولم يقدر له نشر جميع أبحاثه فتولاها ابنه لويس (١٨٠٨- ١٨٧٦) الذي عين أميناً لمدرسة اللغات الشرقية (١٨٣١) وصنف كتاباً بعنوان: خلاصة تاريخ العرب، وقد أغرق فيه في تفصيل فضل العرب على الحضارة الأوربية، فأشرف علي مبارك على نقله إلى العربية، ثم أعاد ترجمته الأستاذ عادل زعيتر كاملاً. كما نشر لويس زيج ألوغ بك متنا وترجمة فرنسية في جزأين (١٨٤٧- ١٨٥٢) ونشر لأبيه: ما كتبه ابن يونس وأبو الوفاء في العلوم الرياضية بتعليق وحواش (باريس ١٨٠٤). وجامع المبادئ والغابات في علم الميقات لأبي علي المراكشي متنا وترجمة فرنسية مع ٢٨ لوحاً في جزأين (١٨٣٤- ٣٥ ومع ذيل ١٨٤٤) ونبذة في الهندسة لابن الهيثم (١٨٣٤).

ومواد لتاريخ العلوم الرياضية والمقارنة عند اليونان والشرقيين في جزأين (١٨٤٥- ٤٩) والجبر عند العرب (١٨٥٢) وما أخذه الفرنجة عن العرب (رسالة إلى مجمع الكتابات والآداب ١٨٧١) وله مقالات في تاريخ الشرق وعلومه ظهر معظمها في

www.alkottob.com

مجموعة العلماء الأجانب، وكان مجمع الكتابات والآداب ينفق على طبعها.

وله في ا لمة الآسيوية بحوث جديدة لتاريخ علم الفلك عند العرب (١٨٣٥) ونبذة عن الجزء الثاني من تاريخ سلاطين المماليك في مصر للمقريزي الذي ترجمه كاترمير (١٨٤٠) ولابنه: عن الجزأين الثالث والرابع (١٨٤٥) ورحلة محمد بن عمر التونسى إلى دارفور (١٨٥٣) والجبر عند العرب (١٨٥٣).

سرجنت، ر. ب. (المولود عام ١٩١٥) Serjeant، R.B.

تعلم في أدنبره، وكمبريدج. وانتدب باحثاً لشئون جنوب الجزيرة العربية في مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية (١٩٤٠) ومحاضراً للغة العربية (١٩٤١) وموظفاً في الإذاعة البريطانية (١٩٤٢- ٤٥) ومنقباً في حضرموت (١٩٤٧- ٤٨) وباحثاً في مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية (١٩٤٨) ومنقباً في جنوب الجزيرة العربية والخليج الفارسي (١٩٥٣-٥٤) وأستاذاً للعربية الحديثة في مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية (١٩٥٥) وأوفدته الحكومة في بعثة لوضع دراسة عن التربية الإسلامية في الأقطار الأفريقية.

آثاره: الأدب. والفن. وفهرس المخطوطات العربية والفارسية والهندوستانية في كلية أدنبره الجديدة (١٩٤٢) ورسالة في بيان دارسي العربية، والمستشرقون الإنجليز وآثارهم (خص با مؤلف هذا الكتاب في طبعته الثانية، دار المعارف بمصر ١٩٤٧) ومختارات من الأدب العالمي الحضرمي، وقد عني بضبطها وتحقيق ألفاظها حتى استكتب كليشيهات لها، وطبع الكتاب عليها، قدم له بالإنجليزية للتعريف بحضرموت وأدبائها وأساليبهم. المقدمة في ٨٧ صفحة، والنص في ١٨٤ صفحة (لندن ١٩٥١) ومواد لتاريخ النسيج الإسلامي (١٩٤٢-٥١) وسيد حضرموت (لندن ١٩٥٧). ومن دراساته: مخطوط عثماني نادر، مع صورتين معاصرتين للسلطان مراد الثالث (الثقافة الإسلامية ١٩٤٤) وبمعاونة لين: الفخار والزجاج في محمية عدن (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٤٨) وله: جنيان من اليمن (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٤٩) وبمعاونة ديكنـز: الوهابيون في غربي الجزيرة (الثقافة الإسلامية ١٩٤٩) وبمعاونة دبكنجهام: رحلة يسوعيين من ظفار إلى صنعاء عام ١٥٩٠ (صحيفة الجغرافيا، ١٩٥٠). وله: مواد لتاريخ جنوب الجزيرة العربية (نشرة

www.alkottob.com

مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، ١٩٥٠) وفى مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: وثائق عن قانون القبائل (١٩٥١) ويهودي عربي من هبان (١٩٥٣) وكتاب زيدي في الحسبة من القرن الثالث الهجري (١٩٥٣). وفى غيرها: تقويم فلكي من جنوبي غرب الجزيرة العربية (مجلة علم التاريخ البشرى، ١٩٥٤) وهود وأنباء الجاهلية في حضرموت (موزيون ١٩٥٤) والمذهب الشافعي في الشح (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٥٥).

سركيس الجمري ـ S. Jamri،

أستاذ للغات الشرقية في معهد باريس، ومترجم البلاط الملكي، ثم نصب مطراناً.

سفران، ناداف.

مدير مركز دراسات الشرق الأوسط بجامعة هارفارد.

سكاليجر، ج. ج (١٥٤٠ – ١٦٠٩) Scaliger، J.J.

ولد في أجن، واستدعاه بوستل، فيمن استدعى، إلى باريس فتعلم عليه اللغات الشرقية، ثم قصد بوردو ودرس فيها العربية، ثم طلبها في إنجلترا، وأسكتلندا (١٥٦٦)، ثم رحل إلى الأندلس وبلنسية، فتضلع من العربية، ولم يكد يمر بجنوى حتى عينته جامعتها أستاذاً للعربية فيها. وبلغت شهرته جامعة ليدن، فاستقدمته أستاذاً لكرسيها السامي حتى وفاته (١٥٩٣ - ١٦٠٩) وقد ترك لها أول مخطوطاته. وكان سكاليجر في أثناء ذلك يتردد على أستاذه بوستل، ويعيش معه فترات، فعد وريثه في سعة معرفته باللغات، ومتفوقاً عليه بالعربية حتى إنه انتقده في مجموعته الأولى - وقد عنونا باسميهما ورد قواعده إلى اللغة العربية العامية، وعمد هو إلى تحقيق الشبه بين العربية والعبرية في كتابه: رسائل. ولم يؤخذ بالصوفية الشرقية على غراره، أو يضع سعة معرفته باللغات في تفسير الدين مثله، بل قصد إلى تحقيق التاريخ تحقيقاً علمياً في كتابه الكبير: التصحيحات المعاصرة (١٥٨٢، والطبعة الثانية منقحة ومزيدة ١٥٩٨، والأخيرة ١٦٢٩)، ومكنته معرفته بالآرامية والسريانية والعربية من نقد ترجمة التوراة.

وقد لجأ إلى مراسلة إغناطيوس البطريرك اليعقوبي وكان في روما حتى ١٥٧٧ - في أمر تلك الترجمة فأمده البطريرك بأسماء الحيوانات الاثني عشر، فأدمجها في تقويمه

www.alkottob.com

الشرقي الآسيوي باللغات السريانية والعربية والتركية والفارسية وغيرها، كما فعل بتقويم تلقاه من نابلس لعام ١٥٨٤، وتقويم لقس في الحبشة أرسله إليه أحد الإيطاليين بالقاهرة، ولم يذكر التقويم الإسلامي، على الرغم من إطلاعه على تقويم أبي معشر القبيسي، والجداول الألفونسية لضعف مصادره إلا من القرآن الذي لم يكن يمل من قراءته. ونقص المصادر في عهده، حال بينه وبين كتابة تاريخ الجاهلية عند العرب. ومازالت صورة سكاليجر وأمامه مخطوط عربي تزين قاعة مجلس الشيوخ في ليدن.

آثاره: هرمس (لشبونة ١٥٧٤)، والتصحيحات المعاصرة (١٥٨٢- ١٦٢٩)، والتقويم الشرقي (١٥٨٥)، وكنـز النقوش (هايدلبرج ١٦٠٢)، وكتاب متنوعات (١٦١٠)، ورسائل (ليدن ١٦٢٧).

سكانلون، جورج توماس Scanlon, George Thomas

ولد في فيلادلفيا من أعمال بنسيلفانيا بتاريخ ١٩٢٦/٤/٢٣، وتخرج بشهادة بكالوريوس علوم في معهد فيلانوفا (١٩٤٥)، وبكالوريوس آداب في معهد سوار شمور (١٩٥٠)، وماجستير من جامعة برنستون (١٩٥٦)، ودكتوراه فلسفة في جامعة برنستون (١٩٥٩).

آثاره: كتاب المسلم والجهاد (مطبعة الجامعة الأمريكية بالقاهرة ١٩٦١ والطبعة الأخرى المنقحة ١٩٦٩)، والقيادة في شيعة القرامطة (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية تكريماً لجاستون فييت ١٩٦٠)، ومصدر تاريخ حروب العصر الوسيط الإسلامي (لمؤتمر المستشرقين الدولي ٢٥، ١٩٦٠ والطبع ١٩٦٣ - ٦٤)، والتقرير الأولى لبعثة التنقيب في الفسطاط ١٩٦٤ (صحيفة مركز الأبحاث الأمريكية بمصر ١٩٦٥ و٥، ١٩٦٦)، والفسطاط والفنون في مصر (الآثار جـ ٢١، ١٩٦٨)، وبعثة التنقيب في الفسطاط، التقرير الأولي ١٩٦٥، الجزء الآخر (صحيفة مركز الأبحاث الأمريكية بمصر، ٦، ١٩٦٧)، والمواد القديمة في الفسطاط بحسب تواريخ العثور عليها (الفنون الشرقية ٧، ١٩٦٨).

والفن الإسلامي في مصر، ٩٦٩ - ١٥١٧ (الفن الشرقي، وشارد والفسطاط: ١٩٦٨ (الآثار ٣، ١٩٧١)، والإسكان والصحة - بعض النواحي من الحياة المصرية

www.alkottob.com

الريفية في العصر الوسيط، حوار ألبرت حوراني (أوكسفورد ١٩٧٠)، والحفريات في قصر ألوز: تقرير أولي (صحيفة الآثار المصرية جـ ١، ١٩٧٠، وجزء ٢، ١٩٧٢)، ومصر والصين تجارة وتقليداً - في كتاب الإسلام والتجارة في آسيا (أوكسفورد وفيلادلفيا ١٩٧٠ و١٩٧١)، والمرشحات الفاطمية (الحوليات الإسلامية ٩، ١٩٧٠).

وبمعاونة كوبياك: بعثة إلى الفسطاط، التقرير الأولى ١٩٦٦ (١٩٧٣)، وله: بعثة إلى الفسطاط، تقرير أولي ١٩٦٨ (١٩٧٤)، وتجارة الفاطميين والسلاجقة في كتاب التاريخ الإسلامي ٩٥٠ - ١١٥٠ (أوكسفورد وفيلادلفيا ١٩٧٣).

وبمعاونة غيره: النميات، تاريخ صناعة الفخار في مصر (تكريم جورج مايلز، بيروت ١٩٧٤)، ومنخفضات الفسطاط (صحيفة الآثار المصرية ٦٠، ١٩٧٤)، وزجاج حديث من الفسطاط (نشرة جمعية الآثار بالإسكندرية ٣، ١٩٧٢- ٧٣)، وبمعاونة غيره: زجاج من الفسطاط ١٩٦٤-٧١ (صحيفة دراسات الزجاج ١٥، ١٩٧٣)، وبعثة إلى الفسطاط، التقرير الأولي ١٩٦٨ (١٩٧٦).

سكياباريللي،إرنستو (١٨٥٦-١٩٢٨) Schiaparelli, Ernesto.

[ترجمته في مذكرات لنشاي ٤، ١٩٢٨].

درس في جامعة تورينو الآثار المصرية ونال شهاد ا (١٨٧٧) ثم أتم علمه على ماسبيرو في باريس. وعين مديراً للقسم المصري في متحف فلورنسا، ثم في متحف تورينو. وكان في الوقت نفسه أستاذ الآثار المصرية في جامعا ا (١٩١٠) وفي سنة ١٩١٣ كان على رأس بعثة أثرية إلى مصر.

آثاره: الشعور الديني عند قدماء المصريين (تورينو ١٨٧٧) والآثار المصرية في روما (روما ١٨٨٣) ومعنى الأهرام الرمزي (١٨٨٤) وكتاب جنازات قدماء المصريين (١٨٩٠) وتقرير عن أعمال البعثة الأثرية الإيطالية إلى مصر في جزأين (تورينو ١٩٢٣-٢٧).

سكياباريللي،سيلستينو (١٨٤١-١٩١٩) Schiaparelli‹Celestino

ولد في بياموتني، ودرس العربية في جامعتي تورينو، وفلورنسا حيث أخذها على أماري وصادقه ثم خلفه على كرسي العربية فيها (١٨٧١) ثم سمي أستاذاً لها في

www.alkottob.com

جامعة روما (١٨٧٥) فتخرج عليه كثيرون.

[ترجمته في مجلة الدراسات الشرقية ٨، ٢٠-١٩١٩].

آثاره: بعضها لم ينشر لتواضعه وإهماله، ومما نشر: كتاب مفردات عربية، وهو معجم عربي لاتيني لقي الكثير من الإعجاب (فلورنسا ١٨٧١)، واشترك مع أماري في نشر أجزاء من نـزهة المشتاق للإدريسي، متنا وترجمة وتعليقاً (روما ١٨٧٨-٨٣)، ونشر معلومات عن إيطاليا للعمري، متنا وترجمة وتعليقاً (١٨٨٨)، وقواعد الشعر لأبي العباس ثعلب برواية المرزباني، مع تعليق بالإيطالية (ليدن ١٨٩٠) وترجم ديوان ابن حمديس الصقلي وأضاف إليه زيادات وجدها فيما اطلع عليه من كتب الأدب (روما ١٨٩٧)، ورحلة ابن جبير بترجمة إيطالية، وتحتوي على وصف بالرمو وصقلية في عهد النورمان (روما ١٩٠٦) وأعد للطبع: أنس المهج وروض الفرج، ومرشد الطالب في أسمى المطالب، لابن الهائم، ومجموعة أغانٍ للشاعر العربي الصقلي علي البيلانوبي.

سل، كانون إدوارد Sell، C.D.E.–

ابن وليم جون سل، تعلم في لندن وحصل على الدكتوراه في اللاهوت من جامعة أدنبره، وتولى إحدى المدارس الإسلامية في مدارس بالهند (١٨٨٠ - ١٩٠٥) وترأس مجلس الدراسات العربية والفارسية والهندوستانية. وكان عضواً في جمعية الملكية الآسيوية.

آثاره: الإسلام (مدارس ١٨٨٠) وأبحاث عن الإسلام (مدارس ١٩٠١) والتطور التاريخي للقرآن (مدارس ١٩٨٩) والإسلام في أفريقيا (العالم الإسلامي ١٩١٢).

سلادن، د. Salden، D.-

آثاره: قرطاجنة وتونس، في جزأين (لندن ١٩٠٦)، والقاهرة المدينة الشرقية (١٩١١).

سلدن، جون (١٥٨٤ – ١٦٥٤) Selden، J.

من السياسيين والمشرعين الذين قاموا بأعمال خطيرة في الحياة الإنجليزية، وقد كان واسع الاطلاع على كثير من لغات الشرق، وخلف مجموعة نفيسة من المخطوطات الشرقية.

www.alkottob.com

آثاره: نشر، بمعاونة إدوارد بوكوك، نظم الجوهر لابن البطريق، متنا وترجمة لاتينية (لندن ١٦٤٢، أكسفورد ١٦٥٦ – ١٧٥١).

سلطانوف، عبد الرحمن (المولود عام ١٩٠٤).Soltanof،A

رئيس القسم العربي في معهد الدراسات الشرقية بمجمع العلوم.

آثاره: أبحاث ومقالات في اللغة العربية وآدابا والتاريخ والاقتصاد، منها: بين العامية والفصحى، والتيارات الفكرية في الأدب المصري المعاصر (مجموعة بحوث الكلية الشرقية بموسكو، ١٩٥١)، وكتاب قضية الفلاح المصري (موسكو ١٩٥٧)، وكتاب حالة الفلاحين الاقتصادية في مصر قبيل ثورة ١٩٥٢ (موسكو ١٩٥٨).

سلويسنجر، م. (١٨٧٧ – ١٩٤٤) .Schloessinger M

آثاره: نشر قصيدة عمرو بن كلثوم بشرح كيسان (ميونيخ ١٩٠٧)، والجزء الرابع من كتاب أنساب الأشراف للبلاذري (القدس ١٩٣٨)، ودراسة عن أحمد السرخسي (عالم الإسلام ١٩٤٤).

السمعاني، اسطفان عواد (١٧١١-١٧٨٢) Assemani، Et،Evade

ابن شقيقة يوسف السمعاني، رئيس أساقفة فيما بعد، قصد مصر ولبنان بعد النهرين وإنجلترا، وسمي أستاذ اللغات الشرقية. وخلف خاله في أمانة المكتبة الفاتيكانية. وله مصنفات علمية بوأته مركزاً مرموقاً بين العلماء، وعادت عليه برفيع المناصب والألقاب والإعجاب.

آثاره: فهرس المخطوطات الشرقية في المكتبة المديتشية، في ٤٩٢ صفحة، مذيلة بأربعة مسارد في أسماء المؤلفين والنساخين وأصحاب المخطوطات والأماكن الجغرافية (فلورنسا ١٧٤٢) وفهرس المخطوطات الشرقية في المكتبات الطبية بفلورنسا (فلورنسا ١٧٤٢). وكان قد عاون خاله: يوسف السمعاني على نشر فهرس المكتبة الشرقية (روما ١٧١٩ - ٢٨) ووضع فهرس المخطوطات الفارسية والتركية والقسم الأكبر من المخطوطات العربية في المكتبة الفاتيكانية بعد أن أصبح أمين مكتبتها وزاد مخطوطا ا إثر رحلة إلى الشرق ـ في ثلاثة مجلدات، في ١٧٤٣ صفحة، بوصف كل مخطوط وتعديد موضوعاته، وترجمة لمؤلفه (روما ١٧٥٦ - ١٧٥٩) وقد أرسل إليه البابا بندكتوس الرابع برسالة جاء فيها: "إنه عميل عظيم لدرس عميق ودأب مدهش

www.alkottob.com

واهتمام جزيل، يستحق عليه ثناء الكرسي الرسولي وعطفه". ثم التمس إسطفان عواد السمعاني من ملك فرنسا مساعداته على إعادة طبع ا لمدات الثلاثة من فهرسة، وما يليها من مجلدات، بين أربعة أو خمسة سلمت من الحريق، في المكتبة الفاتيكانية، والمكتبة الوطنية، وجامعة ستراسبورج، وقد جددته المكتبة الشرقية (روما ١٧٦٤) وأتم ما بدأه الأب مبارك من نشر آثار مارافرام السرياني، متنا سريانياً وترجمة لاتينية، الأول (روما ١٧٣٧) والثاني (روما ١٧٤٠) والثالث (روما ١٧٤٣) وترجم إلى اللاتينية التاريخ لبار هبروس.

السمعاني، سمعان (١٧٥٢ - ١٨٢١) Assemani،

ابن أخي يوسف بولس السمعاني، عمل في المكتبة الفاتيكانية ـ مع نسيبه أنطون السمعاني الذي خلف عنها آثاراً لم تنشر ـ والمكتبة الإمبراطورية في فيينا (١٧٨٣) ومكتبة الفارس نانيانا في بادوري، ثم عين أستاذاً في أكليريكية بادوي (١٧٨٥) وأستاذاً للغات الشرقية في جامعة بادوي (١٨٠٧) حيث وفد عليه الطلاب من خارج إيطاليا، وأرسله المستشرقون، من فرنسا وألمانيا وإنجلترا، وانتخب عضواً في مجمع العلوم والآداب والفنون في بادوي، وفيها توفي.

آثاره: دراسة عن أصل وعقيدة وأدب العرب قبل الإسلام (بادوي ١٧٨٧) وفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة نانيانا، في مجلدين، الأول من ٢٢١ صفحة، والثاني من ٤٦ صفحة (بادوي ١٧٨٧ ـ ٩٢) والخط الكوفي (بادوي ١٧٨٧ ـ ٨٨) والقبة الكوفية العربية (بادوي ١٧٩٠) وهل كان للعرب أثر في الشعر الأوربي الحديث (١٨٠٧) وخطاب افتتاح في كرسي اللغات الشرقية بجامعة بادوي (روما ١٨٠٨) والنقود العربية (بادوي ١٨٠٩) ووصف بعض النقود الكوفية في معرض الميموني (ميلانو ١٨٢٠).

السمعاني، يوسف (١٦٨٧ ـ ١٧٦٨) Assemani، J. S.

نصب رئيس أساقفة فيما بعد. كان يعرف ثلاثين لغة، بدأ نشاطه في المكتبة الفاتيكانية بتلخيص ستة وثلاثين مخطوطاً اقتناها لها عمه الأب إلياس السمعاني، وترتيب غيرها من المخطوطات الشرقية، ثم قصد الشرق (١٧١٥ ـ ١٧) فوجد في دير النطرون مجموعة مخطوطات نظمها موسى النصيبي ـ بعد خراب دير القديس

www.alkottob.com

مارون على العاصي بسوريا، في أواسط الجبل العاشر، وكان بناء فخماً حوله نحو ثلاثمائة صومعة، وفيه آنية كثيرة من الذهب والفضة والحجارة الكريمة حتى لقب بدير البلور(٢٦). وأيلولة بعض مخطوطاته إلى دير النظرون، واختار منها مائة إلا أن الرهبان رفضوا بيعها ولو بوزنها ذهباً فاشترى بعضها بثمن باهظ ونسخ البعض الآخر وطوف في مدن الأدنى اقتنى مجموعة نفيسة من المخطوطات اليونانية والسريانية والعربية. ثم مثل البابا في ا مع اللبناني (١٧٣٦) ورجع بنحو ألفي قطعة من النقود والأيقونات فأغنى المكتبة الفاتيكانية با ومازالت فيها مرجعاً عالمياً فريداً لتاريخ الشرق الكنسي. وعلى الرغم من قيام السمعاني بخطير المهام، وتقلد كبار المناصب ونيل رفيع الألقاب، فإنه لم يشغل عن أمانة المكتبة والتصنيف فيها خلال خمسين سنة، حتى بلغت مؤلفاته المئات وأدهشت العلماء بتنوعها وعمقها ودقتها، وحملت أبحاثه عن المؤرخين الإيطاليين الملك كارلوس الرابع على تقليده لقب مدون التاريخ في مملكه نابولي والصقليتين (١٧٣٩) ثم اختاره موطناً فخرياً لنابولي (١٧٤٠) ومن رسالة البابا بندكنوس الرابع عشر إليه قوله: ولدنا الحبيب، لقد خبرناك منذ ثلاثين سنة في تقوى سلوكك ونشاط علمك ولم تنل السنون من قدر مصنفاتك (٤ أيلول / سبتمبر ١٧٤١) وعده العلماء مؤسس الدراسات السريانية في أوربا. وأقيم له تمثال في بلده حصرون (١٩٢٨).

آثاره: فهرس المخطوطات الشرقية في المكتبة الفاتيكانية، في أربعة مجلدات ضمنها وصفاً شاملاً لمخطوطات المكتبة الفاتيكانية وتراجم أمينة لمؤلفيها (روما ١٧١٩ - ٢٨) وكان يعاونه فيها ابن شقيقته: إسطفان عواد السمعاني لإتمامها في ستة مجلدات للمخطوطات الشرقية، وأربعة عشر مجلداً للمخطوطات اليونانية وغيرها. غير أن حريقاً شب بعد وفاة السمعاني بأشهر (٣٠ آب / أغسطس ١٧٦٨) فأتى على معظم تلك ا لمدات إتيانه على كثير من مصنفاته، وقد وضع الكردينال ماي مسرداً لبضعة ا لمدات التي خلفها الحريق. ومن مصنفاته: المكتبة الشرقية، في ١٢ جزءاً، صدر منها الكتاب السريان الأرثوذكس (روما ١٧١٩) والكتاب السريان ذوو الطبيعة الواحدة (روما ١٧٢١) والكتاب السريان النساطرة، في مجلدين (روما ١٧٢٥ - ٢٧) والأجزاء الأخرى، ومنها الكتاب العرب المسلمون لم تنشر. ثم

www.alkottob.com

تاريخ صقلية العربي (روما ١٧٢٠) والتاريخ الشرقي لابن الراهب المصري، البندقية ١٧٢٩)، وموجز اللغة العربية (روما ١٧٣٢)، ومجمع آثار القديس إفرام السرياني، بالسريانية واللاتينية واليونانية، في ستة أجزاء (روما ١٧٣٢ ـ ٦٤) والتاريخ الإيطالي من المخطوطات الفاتيكانية وغيرها، في ثلاثة أجزاء (روما ١٧٥١ ـ ٥٢ ـ ٥٣) والتقويم الكنسي العالمي، في اثني عشر مجلداً، صدر منها ستة (روما ١٧٥٥) وقوانين الرهبانية الشويرية (١٧٥٧) ومجامع الكنيسة الشرقية، في ستة أجزاء (لم تنشر) ومكتبة القانون الشرقي المدني، في خمسة أجزاء (روما ١٧٦٢ ـ ٦٦). بالعربية: قواعد السريانية. وكتاب المنطق. وما وراء الطبيعية، وتعليق على بعض صفحات عويصة من العهدين القديم والجديد. واللاهوت الأدبي. وأصل الرهبان في جبل لبنان. والعلاقات العديدة في الشئون الشرقية، وغيرها من الطرائف والرسائل التي تؤلف مجلدات عديدة.

السمعاني، يوسف لويس (١٧١٠ ـ ١٧٨٢) Assemani, J. Aloy

ابن أخي السمعاني الكبير، وخليفة الحاقلاني في البلاط البابوي (١٧٣٧) وأستاذ السريانية والشعائر الدينية في معهد الحكمة، وعضو ا موع العلمي البابوي، ومجمع الأبحاث التاريخية، وكاهن منقطع للبابا، ومترجم الكرسي الرسولي.

آثاره: الشعائر الكنسية في العالم، في ثلاثة عشر مجلداً، لم تتم (روما ١٧٤٩ ـ ٦٦) وكتابان عن نابولي (روما ١٧٥٢ - ٥٧) وبطاركة الكلدان والنساطرة (روما ١٧٧٥).

سموجورزيفسكي، سيجيسمند (١٨٨٤ - ١٩٣١) Smogorzewski، S.

تخرج في جامعة بطرسبرج على كراتشكوفسكي، ورحل إلى الجزائر (١٩١٢-١٣) حيث عنى بدراسة الإباضية، وأشرف على كرسي فقه اللغات وتاريخ الشرق الإسلامي في جامعة لفوف (١٩٢٤-٣١)، وللتعمق في دراسة الأحداث الدينية في الإسلام تردد على سوريا ولبنان ومصر وشمالي أفريقيا، حيث وثق صلاته بزعماء الإباضية، ودرس عقيد م وتاريخهم والمنتمين إليهم- فواصل في ذلك نشاط مواطنه موتيلنسكي- واقتنى مجموعة فريدة من مخطوطا م، واصطحب معيداً عربياً من تونس

www.alkottob.com

للتدريس في جامعة لفوف حتى عام ١٩٤١.

آثاره: التعليم في الأزهر (الإسلام ١٩١٢)، وقصيدة إباضية عن الخلاف بين المالكية والإباضية (الحولية الاستشراقية ١٩١٩-٢٤)، وقصيدة إباضية (١٩٢٥) ومصادر إباضية لتاريخ الإسلام (١٩٢٦)، ودراسة للمصنفين والمصنفات الإباضية الوهابية (الحولية الاستشراقية ١٩٢٧).

سمور، ب. - Smoor، P.

أستاذ مساعد للعربية في جامعة أمستردام.

آثاره: الإسلام والقومية في مصر (الشاهد الدولي، ٢٣، ١٩٦٩)، ومع غيره: أوربا والعرب (١٩٦٨).

سميث إيلى (المتوفى عام ١٨٥٧) Smith, Eli

وفد على لبنان بالمطبعة الأمريكية من مالطة، وحفر أمهات حروفها العربية (١٨٤٣)، وتعاون هو والمعلم بطرس البستاني، وكان متضلعاً من السريانية، وتعلم العبرية مع سميث، على نقل التوراة إلى العربية (١٨٤٨)، ولما توفي سميث لم يكن قد نشر منها إلا سفرا التكوين والخروج، فخلفه فانديك فيها، وكان يستعين عليها بثقافات المستشرقين، ولاسيما فلا يشر ورويديجر، وبأعلام العرب حتى أتموها وكان معولهم في الترجمة على النسخة العبرية أكثر من غيرها.

وقابلها الآباء اليسوعيون بترجمة اعتمدوا فيها على النسخ العبرية واليونانية والسريانية واللاتينية، وكلفوا الشيخ إبراهيم اليازجي تصحيح عبار ا وأسلوبا، وبالغوا في إتقان طبعها وتزيينها.

سميث، دافيد أوجين - Smith, D.E.

آثاره: نشر بمعاونة كاربنسكي: الأعداد الهندية العربية (بوسطن ١٩١١)، وبمجهوده تاريخ الرياضيات، في جزأين (بوسطن ١٩٢٥)، وبمعاونة جنسبورج: ابن أبي عزرا، وترجمة شروح البيروني عن زيج الخوارزمي، والأرقام الهندية العربية (شهرية الرياضيات الأمريكية، ١٩١٨، ١٩٢٥)، وبمعاونة الأستاذ مراد: الأعداد عند قدماء العرب (المصدر السابق، ٣٤، ١٩٢٧)، وله: إقليدس وعمر الخيام وساشري (مجلة الرياضيات، ٣، ١٩٣٥) وبمعاونة غيره: كتابات بالأبجدية الليبية في

www.alkottob.com

طرابلس الغرب (الآثار ٣٢، ١٩٥٨).

سميث، روبرتن (١٨٤٦ – ١٨٩٤)Smith, W.R.

إسكتلندي، درس اللغة العربية في جامعة أدنبره ثم في جامعات أوربا. وخلف رايت في كرسي العربية بكمبريدج، وانتخب رئيساً للجنة دائرة المعارف البريطانية، وقام في خلال عام ١٨٧٩ وسنة ١٨٨١ برحلات إلى الشرق الأدنى جاب فيها مصر وفلسطين ولبنان وسوريا وبلاد العرب حتى بلغ جدة والطائف. ونال شهرة دفعت المعجبين به إلى إهدائه في حفلة عامة بأدنبره مجموعة كتب ومخطوطات عربية تقديراً له (١٨٨١).

آثاره: محاضرات عن أديان الساميين، في ٤٨٨ صفحة (١٨٨٩) وكتاب في أنساب العرب وزواج الجاهلية وما يتصل بتاريخ العرب قبل الإسلام (الطبعة الثانية، لندن ١٩٠٧).

سميث، مرجريتSmith, Margaret–

من المستشرقات النوادر في بريطانيا. أخذت في دراسة التصوف على مذهب نيكولسن، وزارت، كزميلة من كلية جرتون بكمبريدج، دور الكتب في القاهرة والقدس ودمشق وإستانبول.

آثارها: نشرت كتاب الأصول. وصنفت كتاباً عن متصوف بغداد: المحاسبي (لندن ١٩٣٥) ومن دراسا ا في العالم الإسلامي: المرأة السودانية في مطلع الحياة (١٩٢٤) والمرأة الولية في عز الإسلام (١٩٢٧) ورابعة العدوية المتصوفة (١٩٣٠، ثم صنفت فيها كتاباً) والغزالي في تجربة الحضرة الإلهية (١٩٣٣) والشعراني الصوفي (١٩٣٩) وتناسخ الأرواح (١٩٤٠) وفى مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: المحاسبي رائد الغزالي (١٩٣٦) والرسالة اللونية لأبى حامد محمد الغزالي (١٩٣٨).

سميث، ويلفريد كانتول (المولود عام ١٩١٦) Smith, Wilfred Cantwell

ولد في تورنتو بكندا، وتخرج باللغات الشرقية في جامعة برنستون، فحصل على الماجستير (١٩٤٧)، والدكتوراه (١٩٤٨)، وكان قد تلقى العلم في الكلية العليا بتورنتو، وكلية وست منستر في كمبريدج، وكلية القديس جون بجامعة كمبربديج،

www.alkottob.com

وكلية وجامعة تورنتو حيث حصل على الليسانس باللغات الشرقية بدرجة شرف (١٩٣٣ – ٤٠).

وفي مجال التدريس هو أستاذ الدين، ورئيس قسم الدين بجامعة دالهوسي (١٩٧٤) وأستاذ عالم الأديان ومدير مركز دارسة عالم الأديان بجامعة هارفارد (١٩٦٤-٧٣)، وأستاذ الدين المقارن (١٩٥١-٥٣)، ومدير معهد الدراسات الإسلامية بجامعه ماك جيل (١٩٤٩ - ٦٣)، ومحاضر باللغة الهندية والتاريخ الإسلامي بكلية فورمان المسيحية، بلاهور (١٩٤١ - ٤٥)، وقد عمل في لاهور بالهند (والآن في الباكستان) كممثل بين مسلمي مجلس البعوث الكندية عبر البحار (١٩٤٠ – ٤٩).

وعلّم كأستاذ زائر في جامعة لندن (١٩٦٠)، وجامعة برنستون (١٩٦٦)، وجامعة تورنتو (١٩٦٨) وجامعة هارفارد (١٩٤٧)، وجامعة مك جيل (١٩٧٣) وغيرها، وهو رئيس الجمعية الأمريكية لدراسة الدين (١٩٦٦-٦٩)، وزميل الجمعية الملكية بكندا، (رئيس القسم الثاني: الدراسات الإنسانية الثقافية والعلوم الاجتماعية)، وزميل الأكاديمية الأمريكية للفنون والعلوم، ورئيس رابطة دراسات الشرق الأوسط لأمريكا الشمالية (١٩٧٨)، ومحرر استشاري في: صحيفة الدراسات الدينية بكمبريدج (المملكة المتحدة)، وفي صحيفة الشرق الأوسط بواشنطن، وفي العالم الإسلامي بارتفورد، وفي الدراسات في الدين والعلوم الدينية بتورنتو، ودائرة المعارف البربطانية.

آثاره: العقيدة والتاريخ (١٩٧٧)، والحوار الديني (١٩٧٦)، ومعنى وهدف الدين (١٩٧٨)، ومسائل خاصة بالحقيقة الدينية (١٩٧٦)، والإسلام الحديث في الهند: تحليل اجتماعي (لاهور ١٩٤٣، ولندن ١٩٧٤)، والباكستان كدولة إسلامية (لاهور ١٩٥٤)، والإسلام في التاريخ الحديث (دار نشر جامعة برنستون ١٩٥٧)، ولندن أوكسفورد ١٩٥٨، ونيويورك - المكتبة الأمريكية الجديدة ١٩٥٩، ولندن - المكتبة الإنجليزية الجديدة ١٩٦٥، وشرائط تسجيل للمكفوفين - واشنطن ١٩٧٣ وقد ترجم إلى اللغات: العربية والسويدية (١٩٦١)، والفرنسية (١٩٦٢)، والأندونيسية ٦٢-١٩١٤)، واليابانية (١٩٧٤)، وبعض الأجزاء منه إلى الأوردية (٥٨ - ٩ ٥ - ١٩٦٠)، وعقيدة الآخرين (تورنتو وهيئة الإذاعة الكندية ١٩٦٢،

www.alkottob.com

ونيويورك - المكتبة الأمريكية الجديدة ١٩٦٣ و ٦٥ ولندن - المكتبة البريطانية الجديدة ١٩٦٥ - نيويورك وليدن ١٩٧٢ وقد ترجم إلى السويدية ١٩٦٥)، ومعنى وهدف الدين - أسلوب جديد للتقاليد الدينية لدى البشرية (نيويورك طبعة ١٩٦٣ و ٦٤ ولندن ١٩٦٥)، وحداثة ا تمع التقليدي (كلكتا١٩٦٥)، وتساؤلات خاصة بالحقيقة الدينية (نيويورك، ولندن ١٩٦٧، وقد ترجمت إلى اليابانية ١٩٧١).

ومن دراساته: دراسة مقارنة للدين (جامعة ماك جيل ١٩٥٠)، والمسيحية والديانات الآسيوية (تورنتو ١٩٥٩)، والدين المقارن (دار نشر جامعة شيكاغو ١٩٥٩، وقد ترجم إلى الأوردية (١٩٦٢)، واليابانية (١٩٦٢)، والألمانية - (١٩٦٣)، وبعض وجوه الشبه والفروق بين المسيحية والإسلام (فى كتاب تكريم الدكتور فيليب حتى ١٩٥٩، وقد ترجم إلى الأوردية (١٩٦٤)، وأساليب تقسيم التاريخ الديني للإنسانية (جامعة هارفارد للاهوت ميولتين ١٩٦٤، وقد ترجمت إلى الألمانية (١٩٦٧)، والديانات التقليدية والثقافة الحديثة - المؤتمر الدولي الحادي عشر للجمعية الدولية لتاريخ الأديان - ا لد الأول أثر الحضارة الحديثة في الديانات التقليدية، ووجهة النظر الإنسانية للحقيقة - سلسلة الدراسات في الدين والعلوم الدينية ا لد الأول (١٩٧١)، والديانات السماوية (١٩٧٤)، والدين كرمز (دائرة المعارف البريطانية ١٩٧٤)، وإمكان الدراسات الشرقية في جامعة غربية (١٩٥٦، وقد ترجم إلى الفرنسية (١٩٥٦) والألمانية (١٩٥٧) والإسبانية (١٩٥٨)، والمسيحيون وأزمة الشرق الأدنى (ا لة الأسبوعية البريطانية - لندن ١٩٥٦)، والشرق الأدنى الإسلامي: الدور الفكري للتحررية (مكتبة المنطق ١٩٦٥)، وإمبراطورية المغول والطبقة المتوسطة (الثقافة الإسلامية ١٨، ١٩٦٤)، وظهور الطبقة الدنيا في الإمبراطورية المغولية (٢٠، ١٩٤٦)، والعالم الإسلامي، في أسرة واحدة (تورنتو جمعية البعوث للكنيسة الإنجليزية بكندا، في مجلدين (١٩٤٧ - ١٩٤٨)، وحيدر أباد: مأساة الإسلام (صحيفة الشرق الأوسط ١٩٥٠)، والمسلمون والغرب (مجلة السياسة الخارجية - نيويورك ١٩٥١)، ومجابة الإسلام للمادية الغربية في كتاب دوراثي ستيلي فرانك: الإسلام في العالم الحديث: سلسلة خطب قدمت في المؤتمر السنوي الخامس لشئون الشرق الأوسط وأشرف عليه معهد

www.alkottob.com

الشرق الأوسط بواشنطن (معهد الشرق الأوسط ١٩٥١، وقد ترجم إلى اللغة العربية (١٩٥٣)، وتركيا الحديثة - الإصلاح الإسلامي (الثقافة الإسلامية ١٩٥٢)، والباكستان (دائرة معارف كولير ١٩٥٣)، ومعهد الدراسات الإسلامية في جامعة ماك جيل (الأدب الإسلامي بلاهور ا لمد الخامس ١٩٥٣) وعظمة محمد (الندوة الكندية سبتمبر/ أيلول ١٩٥٤)، والمفكرون في تطور العالم الإسلامي الحديث - في كتاب سيدني مثيلتون فيشر: القوى الاجتماعية في الشرق الأوسط (دار نشر جامعة كورتين ١٩٥٥).

والأحمدية (دائرة المعارف الإسلامية ١٩٥٦، وقد ترجمت إلى الفرنسية ١٩٥٦)، والعالم الإسلامي (كتيب الشئون الجارية لسلسلة القوات الكندية ١٩٥٦) وقد ترجم إلى الفرنسية (١٩٥٦)، والإسلام في العالم الحديث (التاريخ الجاري ٣٢، ١٩٥٧)، وأغاخان الثالث (دائرة المعارف الأمريكية ١٩٥٨)، والقانون والاتحاد في الإسلام (كاراتشي يناير/كانون الثاني ١٩٥٨)، والدين والفلسفة: الإسلام (دائرة المعارف الأمريكية ١٩٦٠)، وكتابة تاريخية بالإنجليزية عن الإسلام الحديث في كتابات تاريخية عن الشعوب الآسيوية ا لمد الأول (دار نشر جامعة أوكسفورد، ولندن ١٩٦١)، ودراسة مقارنة للأديان ولا سيما الدين الإسلامي (حلقة علم الاجتماع الإسلامي، منشورات مركز دراسة قضايا العالم الإسلامي المعاصر، بروكسل ١٩٦٢).

وإبليس (دائرة المعارف البريطانية ١٩٦٢)، والتطور التاريخي في الإسلام لمفهوم الإسلام كتطور تاريخي- في كتاب برنارد لويس، وب. م. هولت وعنوانه: مؤرخو الشرق الأوسط (دار نشر جامعة لندن وأوكسفورد ١٩٦٢)، والدروز (دائرة المعارف البريطانية ١٩٦٣)، والقرآن (دائرة المعارف البربطانية ١٩٦٤)، ومفهوم الشريعة وعلماء الكلام - في كتاب جورج المقدسي: الدراسات العربية والإسلامية تكريماً لهاملتون جيب (ليدن ١٩٦٥)، والإسلام يواجه الإلحادية الغربية.

(ترجمة إسحق مولهي الحسيني مع ملاحظات كتبها علي عبد الواحد وافي - في كتاب فيليب حتي: الإسلام في نظر الغرب (بيروت دار بيروت ١٩٥٣)، والإسلام والتطور في التاريخ الحديث - في كتاب نقولا زيادة: دراسات إسلامية (بيروت - دار الأندلس ١٩٦٠، وفي طبعة مختصرة: كتب سياسية، القاهرة، ١٩٦٠)،

www.alkottob.com

والإسلام في التاريخ الحديث - ترجمة مع مقدمة بقلم الدكتور م. كميل حسين (بيروت والمؤسسة العربية للبحث والنشر ١٩٧٥).

ووجهة نظر خاصة بالمسيحيين والمسلمين (دراسات في الدين والعلوم الدينية ا لمد رقم ٦، ١٩٧٦ - ١٩٧٧)، والعقيدة والتاريخ (دار نشر جامعة فرجينيا ١٩٧٧) والإيمان والعقيدة بعض اعتبارات من الإسلام، وبعض الاعتبارات من الدين المسيحي في الحكمة - بحث صحفي لقسم الفلسفة - جامعة البنجاب (لاهور رقم ١٠٦: ١٠ - ٢٠، ٢١ - ٤٣) (١٩٧٥ - العام الدراسي ١٩٧٦)، ودور الدراسات الآسيوية في الجامعة الأمريكية، الخطاب الكامل لمؤتمر ولاية نيويورك للدراسات الآسيوية بجامعة كلوجنت في أكتوبر ١٠، ١٢، ١٩٧٥، الناشر هاميلتون، ن. ى بجامعة كلوجيت (١٩٧٥) ونشر ملزمة مكونة من ١٦ صفحة في كتاب دافيد. ب ليتيل "مقالات على الحضارات الإسلامية" تكريما لنيازي بوكيز (ليون ١٩٧٦)، وترجمات تركية (١٩٧٧)، والتنوع الديني وهو مجموعة مقالات، وفي آخره كشف بمؤلفاته (نيويورك، وسان فرانسيسكو، ولندن، وهاريدورو (١٩٧٧).

الأب سمير **خليل (المولود عام ١٩٣٨).Samir, KhalilP**

عرف أولاً باسم سمير قسيم، ولد في القاهرة، وانضم إلى الرهبانية (١٩٥٥).

آثاره: تاريخ تأليف الإنجيل المقفى لابديشو (منشورات جامعة القديس يوسف، ٤٧، ١٩٧٢) وا موعة الأفرامية العربية - لاثنتين وخمسين عظة (دورية الشرق المسيحي، روما، ٣٩، ١٩٧٣) وا موعة الأفرامية العربية لثلاثين عظة (ألكسيليك بلبنان. جامعة الروح القدس، أقوال الشرق، ٤، ١٩٧٣) والعظات الأفرامية (فيسبادن، الشرق المسيحي، ٥٨، ١٩٧٤) ورسالة غير منشورة لسيفير أشمونين (دورية الشرق المسيحي روما، ٤١، ١٩٧٥) ونشر مؤلفات كتاب النصارى الشرقيين القدماء في مجلات: صديق الكاهن (معهد الأقباط الكاثوليك بالمعادي - مصر) ورسالة الكنيسة (مطرانية الأقباط الكاثوليك بالمنيا. صعيد مصر).

سميلانسكايا أرينا -.Smilanskay,A

آثارها: تاريخ الحركة الشعبية التحررية في سوريا في منتصف القرن التاسع عشر (كتاب فصول في تاريخ البلدان العربية، جامعة موسكو،١٩٥٩)، ومقال بعنوان

www.alkottob.com

بازيلي كدبلوماسي روسي ومؤرخ لسوريا (كتاب فصول في تاريخ الاستشراق الروسي، الحلقة الثالثة، موسكو ١٩٥٩)، ومقالات أخرى.

سميلانسكايا، ي.م.- Semilanskaya,I.M

آثاره: لبنان من ١٨٥٩ - ١٨٦٠ (الشرق ١٤، ١٩٥٥)، والمعرض السوري في لينن‌جراد وموسكو (١٩٥٨)، وسوريا في القرن ١٩ (١٩٥٩)، والصلات بين روسيا وسوريا ١٩٠٠ - ١٩١٤ (١٩٦١)، وسوريا ولبنان وفلسطين (١٩٦٢)، والدراسات العربية (١٩٦٨)، وا تمعات الشرقية في العصر الوسيط (١٩٧١).

سنكوفسكي (١٨٠٠ – ١٨٥٨) Senkowski

بولوني الأصل درس العربية، وسمي أستاذاً لها في جامعة بطرسبرج (١٨٢٢ - ٤٧)، ثم رحل إلى لبنان حيث أتقن العربية على الأب أنطون عريضة - الذي درس العربية في جامعة فيينا - في مدرسة عينطورة، كتابة وخطابة.

آثاره: ترجم إلى البولونية قصة عنترة وأمثال لقمان (١٨١٨)، ونقد ديوان لبيد. وله: ذكريات عن سوريا، ومجموعة من القصص الشرقي، والمصادر التركية لتاريخ بولونيا، وساعد برجن في وضع كتاب: دليل السياح في الشام ومصر (١٨٤٤).

سنوك، هرجرونجه (١٨٥٧ – ١٩٣٦) Snouck, Hurgronje

ولد في استرهوت، وتعلم في ليدن على دي خويه، وفي ستراسبورج على نولدكه، ثم رحل إلى جاوة وأقام سبع عشرة سنة في خدمة حكومتها، وزار مكة متسمياً بعبد الغفار (١٨٨٤)، واستقر في سوق الليل خمسة أشهر، وغادرها قبل موسم الحج ثم عين أستاذاً للعربية في باتافيا، وعلى إثر اعتزال هوتسما التدريس خلفه على كرسي العربية، وكان يجيدها إجادة تامة في جامعة ليدن (١٩٠٧ - ٢٧)، فأسهم في جعل الدراسات الإسلامية تستقل عن اللغة والتاريخ لتنبهه إلى غلبة الطابع الديني على الحضارة الشرقية. وقد عد عميد العربية، بعد جولد زيهر، وفي طليعة رواد دراسات الفقه الإسلامي والأصول والحديث والتفسير في أوربا.

آثاره: الحج إلى مكة، وهو كتاب بالهولندية حافل بالرسم، والمهدي بالألمانية، وأمثال أهل مكة المكرمة متنا وترجمة ألمانية بمقدمة إضافية (لاهاي ١٨٨٦) والفقه الإسلامي (١٨٨٦)، ومكة وجغرافيتها في القرن التاسع عشر، وقد وصفها فيه

www.alkottob.com

وصفاً دقيقاً شاملاً مع خرائط عديدة، وقع في جزأين بالألمانية (ليدن ١٨٨٩).

وفي مجلة تاريخ الأديان: محمد (٣، ١٨٩٣)، والقانون الإسلامي (١٨٩٨)، والجزيرة العربية والهند (١٩٠٨)، وفي مجلة العالم الإسلامي: طابع الإسلام (١٩١١)، وانتشار الإسلام ولا سيما في الهند الشرقية (١٩١١)، وإبراهيم في القرآن (١٩١٢)، والإسلام والمشكلة العنصرية (١٩٢٢)، وفي غيرها: الاستشراق في هولندا (مجلة الإسلام ١٩١٣)، وإلى حضرموت (مجلة المعهد الشرقي ١٩١٢)، وعزلة الحجاز (تكريم براون ١٩٢٢)، وسياسة النبي محمد الدينية (ا لمة الأفريقية ١٩١٥)، وأربع محاضرات عن الإسلام ألقاها في الولايات المتحدة من سنة ١٩١٢ إلى سنة ١٩١٦ (نيويورك ١٩١٦)، ومجموعات دراسات عن الإسلام وتاريخه وشريعته وبلاد العرب وتركيا والهند واللغة والأدب مع ملاحظات وفهارس، ونشر له بوسكه، وشاخت: منتخبات بالإنجليزية والفرنسية (ليدن ١٩٥٧) وجوبه وأدريانـ ـزه: مقترحات سنوك - هرجر ونجه الرسمية من ١٨٨٩ إلى ١٩٣٦: الجزء الأول (ليدن ١٩٥٧).

سوبله، ج. - Sublet، J.

[عنوانا: ٢١ دي شوش، ميدي رقم ٧٥٠٠٦ بباريس].

آثارها: معلقان لمختصر ابن الحاجب (نشرة الأبحاث والنصوص ١٣، ١٩٦٤-١٩٦٥)، ودليل الفقه الشافعي، نقلاً عن الخطيب العثماني (أرابيكا ١١، ١٩٦٤)، وعبد اللطيف التكريتي وبنو قويق (أرابيكا ٩، ١٩٦٢)، والأساتذة والدراسات لمحدثين في العصر المملوكي (نشرة الدراسات الشرقية ٢٠، ١٩٦٧)، وفن النثر العربي (حوليات الدراسات ٢٥، ١٩٧٠)، والطاعون وابن حجر العسقلاني (الدراسات الإسلامية ٣٣، ١٩٧١)، والتاريخ المملوكي (أرابيكا ٢٢، ١٩٧٥).

سوتير، هنريخ (١٨٤٨-١٩٢٢) Suter، H.

تخرج بالرياضيات، وعني با وبعلم الفلك لدى العرب. وعلم الرياضيات في زوريخ (١٨٨٦)، وهناك أخذ العربية على شتينر، وهوس هر.

آثاره: تاريخ الرياضيات (ليبزيج ١٨٩٢)، وترجمة القسم الخاص بالفلسفة والعلوم من كتاب الفهرست لابن النديم (مجلة العلوم الرياضية والطبيعية ١٨٩٢)، ومعجم

www.alkottob.com

الرياضيين والفلكيين العرب ومصنفا م، في ١٧٧ صفحة أورد فيه ترجمة ٥٢٨ عالمًا مع ذكر مصنفا م، وعدد في مقدمته فهارس المخطوطات العربية في أوروبا حتى سنة ١٩٠٠ (ليبزيج ١٩٠٠)، وشرح زيج الخوارزمي (تقارير مجمع العلوم ٣، ١٩١٤)، وترجمة مساحة قطع المخروط والمكافئ لابن إسحق إبراهيم بن سنان بن ثابت (زوريخ ١٩١٨) وفي المكتبة الرياضية: محمد بن عبد الباقي (١٩٠٦- ١٩٠٧)، وعلي بن أحمد النسوي (١٩٠٦-١٩٠٧)، والرياضيات عند العرب (١٩٠٧-٨ و١٩٠٩-١٠)، وقسطا بن لوقا (١٩٠٨-١٩٠٩)، وأبو كامل شجاع بن سلام (١٩٠٩-١٩١٠)، ورسالة في المضلع، وكتاب الطرائف في الحساب لأبي كامل المصري (١٩١٠-١٩١١)، واستخراج الأوتار في الدائرة للبيروني (١٩١٠-١٩١١)، والحسن بن الهيثم (١٩١١-١٩١٢)، وفي نشرة جمعية علوم الطبيعة والطب في أرلنجين: ثابت بن قرة (١٩١٦-١٩١٧)، وتسطيح الصور وتبطيح الكور (١٩٢٢)، والجبر والمقابلة لأبي يعقوب الدمشقى (١٩٢٢) ثم تاريخ الرياضيات عند الإغريق والعرب (مجلة الرياضيات ١٩٢٢).

سودوف، كارل (١٨٥٣ – ١٩٣٨) .Suhdoff, K

مدير معهـد تاريخ الطب في ليبزيج (١٩٠٥ - ٢٥)، ثم خلفه هنري زيجريست (١٩٢٥ - ٣١) الذي عين مدير معهد مماثل في بلتيمور.

آثاره: في المحفوظات الطبية والطبيعية: ابن رشد (١٩١٤)، وترجمة الأكسير لابن سينا (١٩٢٣)، ومختصر في تاريخ الطب (برلين ١٩٢٢)، ونقل العلوم العربية (أركيون ١٩٣٢).

سورديل- طومين جانين (المولودة عام ١٩٣٥) .Sourdel,Thomne J

تخرجت على الأستاذ سوفاجه وعاونت في إصدار مجلة أرابيكا.

آثارها: نشرت كتاب الإشارات إلى معرفة الزيارات لعلي بن أبي بكر الهروي في ١٠٠ صفحة، وبمقدمة في ٣٠ صفحة، وفهارس في ٤٠ (منشورات المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٥٣) ومن دراسا ا في نشر الدراسات الشرقية: كتابات عربية في كرك نـوح (١٩٤٩-٥١) ومرسومان أيوبيان (١٩٥٢-٥٤) وكتابة غير منشورة عن المدرسة السلطانية في حلب (١٩٥٣)، وفي سيريا: الشواهد العربية في أفغانستان

www.alkottob.com

(٣٠، ١٩٥٣) ومنارتان من العهد السلجوقي في أفغانستان (١٩٥٣) وفي أرابيكا: سكان مدن الأموات - شمالي سوريا - على عهد الأيوبيين (١٩٥٤) وكتابات على ضريح أبي العلاء المعري (١٩٥٥)، وبمعاونة دومينيك سورديل: الكتابة والطبوغرافيا في شمال سوريا (حوليات الآثار السورية ٣، ١٩٥٣).

ومع دومينيك تومين: أعمال الأستاذ ليفي بروفنسال (أرابيكا ١٩٥٧) ولها بقايا قديمة في الفن الإسلامي بدمشق (أرابيكا ١٩٥٩) والفن الغوري بأفغانستان (أرابيكا ١٩٦٠) وزخرف من كلس ورخام في الفن الإيراني على عهد السلجوقيين (مؤتمر المستشرقين الدولي ١٩٥٧) والفن الكوفي الحلبي على عهد السلجوقيين (منوعات ماسينيون ١٩٥٧) ومسلة عربية قديمة في شمالي سوريا (حولية الآثار السورية ١٩٥٦) ومسلة البوستة في أفغانستان (أرابيكا ١٩٥٦) وفن بغداد (أرابيكا ١٩٦٢) والرسم العربي وا تمع الإسلامي (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٣) وكتابات عربية من العصر الأموي (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٤) وأسلوب الكتابات العربية الصقلية على عهد ملوك النورمان (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال جـ١، ١٩٦٢) وكتابات عربية قديمة على شاهدين (مجموعة ذكرى ١. ماير ١٩٦٤).

ونصائح الشيخ الأهراوي لأحد أمراء الأيوبيين (نشرة الدراسات الشرقية ١٩٦١-١٩٦٢) وبمعاونة دومينيك سورديل: وثائق جديدة عن التاريخ الديني والاجتماعي لدمشق في العصر الوسيط (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٤) ولها: ثلاثة عقود لبيع دمشقية من مطلع القرن الرابع إلى العاشر (مجلة تاريخ الاقتصاد والاجتماع في الشرق ١٩٦٥)، والفن وا تمع في عالم الإسلام (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٨) والمؤتمر الدولي الثالث للفنون التركية في كمبريدج (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٨)، وترتيب وثائق ماكس فان بيرشم في جنيف (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٥) والجامع والمدرسة نموذج معماري للفن الإسلامي في العصر الوسيط (كراسات حضارة العصر الوسيط ١٩٧٠)، وتصورات جديدة في علم الكتابات العربية (نشرة جمعية المستشرقين الأسبان ١٩٦٩)، ومبان أثرية إسلامية في تونس من الاكتشافات الحديثة (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٩)، ووصية الشيخ علي

www.alkottob.com

الهراوي السياسية (كتاب الدراسات العربية الإسلامية المهدي إلى هـ. جيب ١٩٦٥) وبمعاونة دومينيك سورديل: حول وثائق الجامع الكبير في دمشق المحفوظة في الأستانة (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٥).

ولها: مفاتيح وأقفال الكعبة (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٩، ١٩٧١). وبمعاونة دومينيك سورديل: عقار في سوريا من عهد الفاطميين موقوف على أسرة من أشراف دمشق (١٥، ١٩٧٢) ولها: الضريح المعروف باسم بابا حاتم في أفغانستان (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٩، ١٩٧١) وحول بعض كتب دلائل المعارض والمتاحف (مجلة الدراسات الإسلامية ٤٠، ١٩٧٢) والتجديد والتقليد في فن المعمار السلجوقي (الحضارة الإسلامية ١٩٧٣) وحول الكتابة على بعض المسلات العربية بالقاهرة (الحوليات الإسلامية ١١، ١٩٧٢) وبمعاونة دومينيك سورديل: نص دعاء لأميرين أيوبيين (الدراسات المهداة للأستاذ ميلز ١٩٧٤).

سورديل، دومينيك (المولود عام١٩٢١ Sourdel، D.

[عنوانه ٧ أبل، رقم ٧٥٠١٢ بباريس].

آثاره: أساتذة المدرسة في حلب في القرنين الثاني عشر والثالث عشر نقلاً عن ابن شداد (نشرة الدراسات الشرقية ١٣، ١٩٤٩-٥١)، ونشر كتاب الكتاب وصفة الدواة والقلم وتعريفهما لأبي القاسم بن عبد العزيز البغدادي الكاتب النحوي، بتحقيق ومقدمة وتعليق (نشرة المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٥٢-٥٤)، ومسرد الأمناء من كتاب الكتاب للبغدادي (المصدر السابق ١٩٥٢-٥٤)، وتخطيط طبوغرافي لحلب في عهد الأيوبيين (حوليات الآثار السورية ٢، ١٩٥٢)، وروخين مج المسلمين في شمالي سوريا في القرن الثالث عشر (سيريا ٣٠، ١٩٥٣)، والأعلاق الخطيرة، لعز الدين بن شداد، الجزء الأول، القسم الأول، قسم حلب (دمشق ١٩٥٣).

وبمعاونة جانين سورديل: نبذة عن الكتابت والطبوغرافيا في شمالي سوريا (حوليات الآثار السورية ٣، ١٩٥٣)، وله في مجلة أرابيكا: سيرة ابن المقفع (١، ١٩٥٤)، وقضاة البصرة (٢، ١٩٥٥)، وبعض محدثي حلب أيام نور الدين (٢، ١٩٥٥)، وكتاب الوزراء للجهشياوي (٢، ١٩٥٥)، ورسالة لم تنشر لعلي بن عيسى الوزير،

www.alkottob.com

مرافقة لدراسة عميقة (١٩٥٦،٣)، وآثار وليم مارسه (هسبيريس ١٩٥٧)، وبحث جديد عن كتاب الوزراء للجهشياري (منوعات ماسينيون ١٩٥٧).

وظروف وفاة طاهر الأول (أرابيكا ١٩٥٨)، وشذرات من الصولي عن تاريخ الوزراء العباسيين (نشرة المعهد الفرنسي للدراسات الشرقية في دمشق ١٩٥٥-٥٧)، وطرافة كتاب الوزراء الهلال الصابئ (أرابيكا ١٩٥٨)، ومشاكل تاريخ الوزارة العباسية (مؤتمر المستشرقين الدولي، ١٩٥٧)، ومحمد والدراسات المحمدية على حسب كتابين نشرا حديثاً (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٣)، وبمعاونة أورى: كتابة عباسية في شمال سوريا (نشرة المعهد الفرنسي للدراسات الشرقية في دمشق ١٩٦٣-٦٤).

وله: المختارون العشرة (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٣)، وكنـز من الدنانير الغزنوية والسلجوقية مكتشف في أفغانستان (نشرة المعهد الفرنسي للدراسات الشرقية في دمشق ١٩٦٣-٦٤)، وبغداد عاصمة الإمبراطورية العباسية الجديدة (أرابيكا ١٩٦٢)، وفي مجلة الدراسات الإسلامية: الاحتفالات العباسية (١٩٦٠)، والسياسة الدينية للخليفة المأمون العباسي (١٩٦٢)، وبمعاونة سورديل تومين: وثائق جديدة عن التاريخ الديني والاجتماعي لدمشق في العصر الوسيط (١٩٦٤).

وله: وزير وحاجب في الغرب (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال، ج٢، ١٩٦٢)، والدراسات العربية في كلية الآداب ببوردو (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٦)، وهجاء النصارى لمؤلف مسلم مجهول أيام العباسيين (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٥٥)، وتصنيف الشيع الإسلامية في كتاب الملل للشهرستاني (الدراسات اليهودية ١٩٧٠)، والإقرار بالديانة للمؤرخ الطبري (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٦٨)، ورسالة من الوزير العباسي حامد بن العباس (الدراسات العربية والإسلامية المهداة إلى هنري جيب ١٩٦٥)، وبمعاونة سورديل تومين: حول وثائق الجامع الكبير في دمشق المحفوظة في الآستانة (مجلة الدراسات الإسلامية، ١٩٦٥)، وعقار في سوريا من عهد الفاطميين موقوف على أسرة من أشراف دمشق (مجلة تاريخ الاقتصاد والاجتماع في الشرق ١٥، ١٩٧٢).

وله: مفهوم الإمامة في مطلع القرن الحادي عشر في رأي الشيخ المفيد (مجلة

www.alkottob.com

الدراسات الإسلامية ٤، ١٩٧٢، ومجلة الحضارة الإسلامية ١٩٧٣)، وطبعات حديثة لنصوص عربية (مجلة الدراسات الإسلامية ٤١، ١٩٧٣)، ومعاونة سورديل - تومين: نص دعاء لأميرين أيوبيين (الدراسات المهداة للأستاذ ميلز ١٩٤٤).

سوره، ف. (١٧٩٥-١٨٦٥) Soret، Fr.

آثاره: مباحث وافرة في النقود الشرقية القديمة.

سوريا نو، فويرتيس م. (١٨١٧ – ١٨٨٠) Soriano,Fuertes,M.

موسيقي عين أستاذاً في المعهد العالي للموسيقى، ومديراً للمعهد الفني والأدبي في قرطبة (١٨٤٤).

آثاره: مباحث وافرة في مجلة إيبريا للموسيقى، وقضى أربع عشرة سنة في تصنيف كتابه: تاريخ الموسيقى الإسبانية من أصولها الفينيقية حتى عام ١٨٥٠، وأنفق على طبعه من ماله (برشلونة ١٨٥٢).

سوساي. إد.(١٨٩٩-١٩٣٧) Saussey، Ed.

من المعهد الفرنسي بدمشق.

آثاره: الألفاظ التركية في لهجة الدماشقة العامية، (المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٢٩)، ومنتخبات من كتاب النثر التركي المعاصرين (١٩٣٥)، وأدب الشعب التركي (١٩٣٦)، وفي نشرة الدراسات العربية: اقتباس بول فورجينيني في اللغة العربية (١٩٣١)، وإبراهيم المازني وقصة إبراهيم (١٩٣٢)، والقرقوز في لهجة الدماشقة العامية (١٩٣٧-٣٨)، ويوم الحج إلى الحجاز (منوعات جودفروا- ديمومبين ١٩٣٥-45) .

سوسين، أ. (١٨٤٤-١٨٩٩) Socin, A.

تخرج بالعربية على فلايشر في ليبزيج، وأحرز لقب دكتور برسالة عن ديوان علقمة الفحل مع نبذة في سيرته بالألمانية والعربية (١٨٦٧)، ثم رحل إلى مصر وفلسطين وسوريا والعراق (١٨٦٨-٧٠-٧٣)، وعين أستاذاً للعربية في جامعة بال، ثم في جامعة توبنجين (١٨٧٣)، وخلفًا لفلايشر على كرسي ليبزيج (١٨٩٠)، وتخصص في جغرافية فلسطين، وكان من مؤسسي الجمعية الألمانية الفلسطينية.

آثاره: ديوان علقمة الفحل مع نبذة عن سيرته بالألمانية والعربية (ليبزيج ١٨٦٧)،

www.alkottob.com

والأماثل والحكم الدراجة (توبنجين ١٨٧٨)، ونشر بمعاونة زميله بريم: اللهجة الآرامية الحديثة لطور عابدين في جزأين (١٨٨١)، ومجموعة كردية من قصص وأغان متنا وترجمة ألمانية، في جزأين (١٨٨٧-١٨٩٠)، وله وحده: اللهجة الآرامية الحديثة في الموصل وماردين متنا وترجمة (١٨٨٣)، ودليل فلسطين (١٨٩٣)، وجغرافية فلسطين عام (١٨٦٩) (ا لة الألمانية للدراسات الفلسطينية ١٩٣٨)، وقواعد اللغة العربية، وهو من خير كتب القواعد، وقد جدده بروكلمان (برلين ١٩٠٤-٩-١٣-١٨-٢٥-٢٩ ليبزيج ٣٩، والطبعة الثانية عشرة ١٩٤٨)، وما زال يدرس حتى اليوم، ودراسات عن العربية (برلين ١٨٨٩-١٩٠٩)، وقد اعتمد على المواد التي جمعها سوسين: برجشتراسر في كتابه: اللهجات العربية العامة في سوريا وفلسطين (١٩١٥)، وشتوم - تلميذ سوسين - في كتابه: ديوان من الجزيرة العربية الوسطى.

سوفير، هـ. (١٨٤٩-١٨٩٦) Sauvaire، H.

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية بباريس، فعينته حكومته قنصلاً لها في سوريا حيث أقام ردحا طويلا من الزمن ساعده على التضلع من العربية وتحقيق وترجمة الكثير من نفائس كتبها، وكتابة المباحث العلمية عنها في ا لات الاستشراقية، ولا سيما في ا لة الآسيوية.

آثاره: خطوط كوفية وجدت في الإسكندرية (ا لة الآسيوية ١٨٧٣)، وفصول من الأنيس الجليل في تاريخ القدس والخليل للعليمي متنا وترجمة فرنسية (باريس ١٨٧٦) ونبذة في الأوزان والمكاييل لمار إيليا رئيس أساقفة نصيبين، بالإنجليزية (ا لة الآسيوية البريطانية ١٨٧٧-٨٠)، وفي سبيل تاريخ المقاييس والموازين في الإسلام (ا لة الآسيوية ١٨٧٩-٨٠-٨١-٨٢-٨٣-٨٤-٨٥-٨٦-٨٧)، واستخرج في كتاب ملتقى الأبحر لإبراهيم الحلبي أبواب البيع والشراء والقطع والكفالة والحوالة، وألحق بـا كتاب مجمع الأنر لمحمد بن سليمان شيخي زاده، ونشرهما متنا وترجمة فرنسية بشرح وتعليق (مرسيليا ١٨٨٢)، وترجم رحلة أحد سفراء المغرب إلى أسبانيا (باريس١٨٨٤)، ونشر ملخصات من كتاب خلف بن عباس الزهراوي (لندن ١٨٨٤)، ومن كتاب صبح الأعشى للقلقشندي (مرسيليا ١٨٨٦-٨٧)،

www.alkottob.com

ومن كتاب عيون التواريخ لمحمد بن شاكر الكتبي، (١٨٩٣)ووصف دمشق (ا لمة الآسيوية ١٨٩٤- ٩٥- ١٨٩٦) ومختصر الدارس في أخبار المدارس للنعيمي (ا لمة الآسيوية ١٨٩٤- ٩٥- ٩٦)، وقد نشرت مديرية الآثار العامة في سوريا النص العربي لهذا الكتاب بتحقيق الدكتور صلاح الدين المنجد).

سولوفييف، فلاديمير (المولود عام ١٩٢٤) Soloviev,Vladimir

ولد في منطقة فلا ديمير، وتخرج في المعهد الشرقي بموسكو (١٩٤٩)، وعمل في دار الإذاعة (١٩٤٩–١٩٥٣)، ثم التحق بمعهد الدراسات الشرقية مع العلوم بموسكو منذ ١٩٥٣ لإعداد رسالة عن اشتقاق الأسماء، وكباحث للغة والآداب العربيين قدم مصر (١٩٥٧)، وزار سوريا ولبنان لإعداد مصادر مصنف عن الأدب العربي الحديث.

آثاره: اللغة العربية (كتاب سوريا الحديثة، موسكو ١٩٥٨)، ومقدمة ترجمة صفقه لتوفيق الحكيم (١٩٦٠)، وحديث عيسى بن هشام للمويلحي (تقرير إلى مؤتمر اللغات السامية ١٩٦٥)، واشترك هو وفيلشنسكي وبوسوبوف في تأليف كتاب الأدب العربي.

سونيك - Sonneck

مدير المدرسة الإسلامية العليا بقسنطينة، وأستاذ في مدرسة المستعمرات.

آثاره: نشر الديوان المطرب في أقوال غرب أفريقيا والمغرب (باريس ١٩٠٢، وكان قد ترجم الجزء الثاني منه إلى الفرنسية باريس، ١٩٨٣)، وست أغنيات عربية باللهجة المغربية ا لمة الآسيوية ١٨٩٩).

سيبرو، و. ب. - Seabrook، W.B.

آثاره: مغامرات في الجزيرة العربية، الطبعة الرابعة في ٣١٣ (١٩٣٦).

سيرويا، هـ. - Serouya، H.

آثاره: موسى بن ميمون: ترجمته وآثاره وفلسفته (سلسلة الفلاسفة بإشراف بريه، باريس ١٩٢١)، والعرب ودولة إسرائيل (الطاولة المستديرة ١٢٦، ١٩٥٨)، والصوفية والمسيحية واليهودية، وفلسفة الفكر الإسلامي (نقله إلى العربية الأستاذ محمد إبراهيم لسلسة الثقافة الإسلامية، القاهرة ١٩٦٢).

www.alkottob.com

سبيسر، ا. (المولود عام ١٩٠٢٩).Speiser, E.A

تخرج في جامعة بنسيلفانيا، وأوفد في بعثة إلى ما بين النهرين (١٩٢٦ - ٢٨) عين أستاذاً في المدرسة الأمريكية للأبحاث الشرقية ببغداد (١٩٢٧ - ٢٨)، وأستاذاً مساعداً للسامية في جامعة بنسيلفانيا (١٩٢٨ - ٣١)، ثم أستاذاً (١٩٣١ - ٥٤)، ومديراً لبعثة المدارس الأمريكية ومتحف جامعة بنسيلفانيا إلى ما بين النهرين (١٩٣٠ - ٣٢، ومن ١٩٣٦ - ٣٧)، ومدير المدرسة الأمريكية للأبحاث الشرقية ببغداد (١٩٣٣ - ٤٧)، ورئيس قسم الشرق الأدنى في فرع الأبحاث والتحاليل في مكتب التنظيمات العسكرية خلال الحرب، ومساعد ناشر حوليات المدارس الأمريكية للأبحاث الشرقية، وانتخب عضواً في مجامع وجمعيات عدة.

آثاره: الصوتية السامية (الصحيفة الأمريكية للغات والآداب السامية، ١٩٢٥ - ٢٦)، و نشر معجم وبستر (١٩٢٨ - ٣٠)، وله: ما بين النهرين (١٩٣٠)، والحركات السلالية في الشرق الأدنى في الألف الثاني ق.م. (١٩٣٣)، والتقنيات في تباغورا (مجلد، ١، ١٩٣٥)، ودراسات في التركيبات السامية (الصحيفة الأمريكية الشرقية ١٩٣٦)، ومائة نص زوزى مختار (١٩٣٧)، والمدخل إلى هوريان (١٩٤١)، ودراسات الشرق الأدنى في الولايات المتحدة من ١٩٣٩ إلى ١٩٤٥ (المحفوظات الشرقية ١٩٤٨)، والخرافات الأكادية والملاحم (١٩٥١ - ٥٥)، والعوامل الثقافية في الحركة الاجتماعية في الشرق الأدنى (صحيفة الشرق الأوسط ١٩٥٣) والعناصر الثقافية والاجتماعية (فى كتاب فيشر ١٩٥٥).

سجيل، أ. (١٨٨٤ – ١٩٥٩) .Siggel, A

آثاره: الكيمياء (الإسلام ٢٤، ١٩٣٧) ومحمد بن أبي الخير (الدراسات الطبيعية ٨، ١٩٤١ - ٤٢)، وعلي الطبري.

سيدركسي. د- .Siderski, D

مستشرق وكيمياوي، وعضو الجمعية الآسيوية.

آثاره: مصادر الأساطير الإسلامية في القرآن وسير الأنبياء (باريس ١٩٢٣)، وسلسلة مقالات في العقائد.

www.alkottob.com

وله في المجلة الآسيوية: التقويم السامي في أوراق البردي الآرامية بأسوان (١٩١٠) وفقرة عبرية في العهد الجديد (١٩١٤)، وبدء السنة عند قدماء الشعوب (١٩١٥)، وتاريخ خراب هيكل سليمان (١٩١٨)، وحلم فرعون (١٩٢١).

سيدس، ج. (المولود عام ١٨٨٦) Coedes, G.

مدير المدرسة الفرنسية للشرق الأقصى، وعضو في مجمع الكتابات والآداب، ومدير متحف دانري.

آثاره: أصل الأعداد العربية (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ٦، ٣٢-١٩٣٠)، وسيرة أعمال موريس جودفروا- ديمومبين، عضو المجمع اللغوي (مجمع الكتابات والآداب١٩٥٩).

سيدون، ك. ن.- Seddon, C.N.

آثاره: في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: أحسن التواريخ لحسن روملو (١٩٢٧) واللغة الفارسية (١٩٣٣) وأحسن التواريخ لحسن روملو، متنا وترجمة إنجليزية (بارودا ١٩٣٤).

سيرو، م. Siroux، M.

تخرج في كلية الهندسة مهندساً معمارياً، وعين عضواً في المعهد الفرنسي بالقاهرة.

آثاره: مسجد الجمعة (٤٤، ١٩٤٧)، وجامع أردبيل (٤٤، ١٩٤٧)، وجامع يزدخاست، ١٩٤٧، ومحطات القوافل في إيران والاستراحات على طريقها، مع ٩٩ رسماً و١٢ لوحاً مستقلاً (١٩٤٩)، وجامع شعيا في أصفهان (إسلاميات ١٩٥٤)، وجامع الجمعة في ماراند (الفنون الآسيوية، ٣، ١٩٥٦)، وقوافل الطرق الصفوية (الدراسات الإيرانية ١٩٧٤)، وقوافل السلاجقة الإيرانيين (الفن في إيران والأناضول لواطسن ١٩٧٤)، وقصر السرفستان وقبابه (الدراسات الإيرانية ١٩٧٣)

سيستون، و . - Seston W.

الأستاذ في السوربون.

آثاره: دراسة بعنوان: العرب والزندقة، وهي رصينة تفتح آفاقاً جديدة لم تعرف من قبل (مجلة المنوعات السورية).

سيفوري، روجر ميرفن Savory، Roger Mervyn

www.alkottob.com

كندى ولد في بيتربروج إنجلترا، بتاريخ ١٩٢٥/١/٢٧، وحصل من جامعة أكسفورد على الليسانس - مع مرتبة الشرف في الدراسات الشرقية (١٩٥٠) ثم على الماجستير (١٩٦٠) وكان قد حصل على الدكتوراه من جامعة لندن - الدراسات الفارسية (١٩٥٨) وأدى الخدمة العسكرية مع الجيش البريطاني في العراق (١٩٤٣ – ١٩٤٧).

ومن الوظائف التي تولاها: محاضر في اللغة الفارسية بمدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية بجامعة لندن (١٩٥٠ - ١٩٦٠) ومساعد محرر، الطبعة الجديدة لدائرة المعارف الإسلامية (١٩٥٤- ٥٦) وأمين تحرير الطبعة الإنجليزية لدائرة المعارف الإنجليزية (١٩٥٦ - ١٩٦٠) وأستاذ مساعد، بقسم دراسات الشرق الأدنى بجامعة تورنتو (١٩٦٠ - ١٩٦٥) وأستاذ ورئيس ومساعد لقسم الدراسات الإسلامية (١٩٦٥ - ١٩٧٣) ثم أستاذ قسم الشرق الأوسط والدراسات الإسلامية فيها. وهو عضو هيئة المحررين للصحيفة العالية الخاصة بدراسات الشرق الأوسط (١٩٦٩ - ٧١) واللجنة المحلية للجمعية الشرقية الأمريكية الخاصة بالإسلام (١٩٦٩ - ٧١) واللجنة الخاصة بالزمالة الجديدة لسنة ١٩٧٤ - ٧٥).

ومن مرتبات الشرف التي نالها:

عضو مجلس الإدارة لمنظمة دراسات الشرق الأوسط لأمريكا الشمالية (١٩٦٩ - ١٩٧١) وزميل الجمعية الملكية لكندا - القسم الثاني (١٩٧٢) وهو يعنى بتاريخ إيران من القرن الثالث عشر حتى اليوم، محافظة على استمرار الاتصال الوثيق بين مظاهر حضار ا.

آثاره: في دائرة المعارف الإسلامية - ا لد الأول - ليدن ١٩٦٠: عباس الأول، والكاس ميرزا، وأسعد الله أصفهاني، وأشرف وأشير، وبغداد خاطون، وباردو، وبسط. وفى دائرة المعارف العالمية، الطبعة الأولى ١٩٦٣: البازار، وديرينيت، وإيران، وخراسان وكردستان، والأكراد، والمرف، ومحمد رضا بلوي، ومصدق، ورضا شاه بلوي ، والشاه، والشاهنشاه. وفى كتاب الفرس في العصور الإسلامية - التعريف العلمي للتاريخ والثقافة واللغة تأليف و.ج. وطسون (مونتريال: معهد الدراسات الإسلامية بجامعة ماك جيل (١٩٦٤)، وفى دائرة المعارف الإسلامية، ا لد

www.alkottob.com

الثاني - ليدن ١٩٦٥: كوباتيدس، وجمال الحسيني، وفرجباد، ودجونايد، وغوليستان.

ثم الصفويون في القرن الخامس عشر (دار نشر جامعة أنديانا ١٩٦٩) وصفويو الفرس - في تاريخ الإسلام بكمبريدج، ا لمد الأول، تأليف هولت، ولامبتون، وبرنارد لويس (دارس نشر جامعة كمبريدج ١٩٧٠) وبلاد فارس الحديثة، وإسماعيل الأول وإيران - (دائرة المعارف الأمريكية، نيويورك ١٩٧٠) وفى دائرة المعارف الإسلامية، ا لمد الثالث - ليدن ١٩٧١: حمزة ميرزا والشيخ حيدر، وحسن أرومبلو، وأبو الفضل البيهقي كمؤرخ في يد نامي أبو الفضل البيهقي (دار نشر جامعة مشهد ١٩٧١) ومرحلة ملفتة للنظر في تاريخ الصفويين - في إيران والإسلام - ذكرى المرحوم فلاديمر مينورسكي - تأليف س - إبورسرت (دار نشر جامعة أدنبره ١٩٧١) والنظام الإداري للصفويين - في تاريخ إيران لكمبريدج - ا لمد الرابع، وتاريخ الشاه عباس العظيم - ترجمة في جزأين (للنشر في سلسلة التراث الفارسي. وقد تكلفت به منظمة اليونسكو والمعهد الملكة للترجمة والنشر بطهران) وأرض الأسد والشمس في كتاب علم الإسلام تأليف برنارد لويس (لندن ١٩٧٦) ومقدمة للحضارة الإسلامية (دار نشر جامعة كمبريدج ١٩٧٦) ودولة الصوفيين والسياسة (الدراسات الإيرانية ١٩٧٤) والتطور الاجتماعي في إيران على عهد بلوي (١٩٧٧) وإيران في ظل الصفويين (جامعة كمبريدج ١٩٧٨) وله في دائرة المعارف البريطانية - ا لمد الرابع ليدن: عدة مقالات.

وفي دائرة المعارف الإسلامية: عباس الأول المعظم - إيران - التركمان - أبشيك أكاس - إسكندربيك الشهير بمنشى - إسماعيل الأول - إسماعيل الثاني - اعتماد الدولة - قاسم أنور (١٩٧٣ - ١٩٧٦).

وفى دائرة المعارف الفارسية: عباس الأول - عباس الثاني - عباس الثالث - أحمد سلطان - علاء الدولة ذو القدر، علم الرأي العباسي - أشرف بن عبد العزيز.

ثم الدولة الفارسية منذ الدستور (جامعة تورنتو ١٩٦٠)، والمكاتب الرئيسية لدولة الصفويين أثناء حكم إسماعيل الأول (١٩٠٧ - ١٥٠١/٣٠ - ٢٤) (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، ٢٣، ١٩٦) والمكاتب الرئيسية لدولة الصفويين أثناء

www.alkottob.com

حكم طاهماسب الأول (٢٤، ١٩٦١) والاتصال (عالم الإسلام، ٣٨، ١٩٦٢) وأعمال السكرتارية في ظل الشاه طاهماسب الأول (الدراسات الإسلامية، صحيفة المعهد المركزي للأبحاث الإسلامية - كاراتشي - ا لمد الثاني، رقم ٣ - ١٩٦٣) وبعض الملاحظات على الإدارة المحلية للإمبراطورية القديمة للصفويين (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، ٢٧، ١٩٦٤) والكفاح من أجل السيادة في فارس بعد موت تيمور (عالم الإسلام، ٤٠، ١٩٦٤).

ومغزى الجريمة السياسة لميرزا سلمان (الدراسات الإسلامية، صحيفة المعهد المركزي للدراسات الإسلامية، كراتشي ا لمد ٣ - رقم ٢، ١٩٦٤) وتدعيم قوة الصفويين في القدس (عالم الإسلام، ١٩٦٥) وواجب خليفة الخلفاء في ظل الصفويين (صحيفة الجمعية الشرقية الأمريكية، ٨٥ - ١٩٦٥) وأسطورة شيري (إيران، صحيفة المعهد البريطاني للدراسات الفارسية، ٥، ١٩٦٧) والدبلوماسية البريطانية، والفرنسية في بلاد فارس ١٨٠٠ - ١٨١٠ (إيران - ا لمد العاشر ١٩٧٢) ومبدأ الاتزان الذي تم اعتباره بالنسبة إلى الأحداث السياسية في إيران لسنة ١٩٦٠ (الصحيفة الدولية لدراسة الشرق الأوسط -٣، ١٩٧٢) وظهر دولة فارس الحديثة في ظل الصفويين (إيران شنياس ا لمد الثاني ١٩٧١) والكومز لباش، التربية الفنية (طورسيكا - ٨، ١٩٧١) وبعض الانعكاسات على الغايات الديكتاتورية في دولة الصفويين (عالم الإسلام، ٥٣، ١٩٧) والحضارة الإيرانية والثقافة تأليف تشارلز، ج. آدمز (مونتريال ١٩٧٢).

ومن الكتب التي تناولها بالنقد: كتاب روبين ليفي: نصيحة نعمة المعروف باسم قابوس نعمة إسكندر (صحيفة الجمعية الآسيوية الملكية ١٩٥٢) وترجمة روبين ليفي: مرآة الأمراء (١٩٥٢) وأوبيرى: ترجمة الوردة الخالدة - مقتطفات من الشعر الغنائي الفارسي (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقي، ١٤، ١٩٥٢) وسميث: قراءات من التصوف الإسلامي (١٥، ١٩٥٣) وشارل فيولو: المسرح الفارسي - مأساة كربلاء وبراضي: المعجم الفارسي الحديث من الفارسية إلى الإنجليزية (١٦، ١٩٥٤) وجيبلير لازار: قواعد الفارسية المعاصرة (٢١، ١٩٥٨) وهيلمت ريتير: حول العطار (٢٢، ١٩٥٩) ومنبر الرحمن: مقتطفات أدبية من الشعر الفارسي

www.alkottob.com

الحديث (١٩٥٩) ومارك.ج. درسوين وآخرون: القارئ في الفارسية الحديثة (٢٤، ١٩٦١) ومحمد أسعد: مبادئ الدولة والحكومة في الإسلام (الصحيفة الدولية، ١٧، ١٩٦٢) وهاميلتون جيب: دراسات خاصة بحضارة الإسلام (١٨، ١٩٦٢ - ٦٣) وليونارد بايندر: إيران. التطور السياسي في ا تمع المتغير (نشرة الدراسات الشرقية والأفريقية ٢٦، ١٩٦٣) ومجيد خدوري: الاجتهاد في الشريعة الإسلامية على المذهب الشافعي (الصحيفة الكندية للعلوم الاقتصادية والسياسة، ١٩، ١٩٦٣) ومنبر الرحمن: مقتطفات أدبية من الشعر الفارسي الحديث (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، ٢٨، ١٩٦٥) وبيترافيرى: إيران الحديثة (الصحيفة الدولية ٢١، ١٩٦٥ - ٦٦) وروح الله رمضان: سياسة إيران الخارجية (٢٢، ١٩٦٦ - ٦٧) وباين: التحول في الإمبراطورية الفارسية (٢٤، ١٩٧٠ - ٧١) وروح الله رمضان: الخليج الفارسي (٢٩، ١٩٧٤) وإحسان بارشاتر: إيران تواجه السبعينات (٢٩، ١٩٧٤).

سيكودى لوثينا باريديس، ل. (المولود عام ١٩٠١) Seco de Lucena Paredes، L.

ولد في غرناطة، وتخرج بالفلسفة والآداب من جامعتها، ونال الدكتوراه من جامعة مدريد. وعين مستشاراً للثقافة والتعليم في الإقامة الإسبانية بالمغرب، ثم أستاذاً للعربية بجامعة غرناطة (١٩٤٢)، وقد اشترك في وفد إسبانيا إلى مؤتمر المستشرقين الدولي في بون (١٩٥٢)، وفي كمبريدج (١٩٥٤)، وانتخب عضواً في مجمع الفنون الجميلة في غرناطة، وأحرز جائزة مؤسسة خوان مارش للبحث العلمي (١٩٥٨)، وعين مديراً لمعهد الدراسات العربية بغرناطة، ونائب عميد كلية الفلسفة والآداب بجامعة غرناطة، ورئيس قسم الدراسات العربية في معهد الدراسات الأفريقية بمدريد.

آثاره: كتاب نقط العروس لابن حزم تحقيقاً وترجمة إسبانية (غرناطة ١٩٤١ - وكان قد نشره زايبولد في غرناطة ١٩١١)، وتعليق على كتاب نقط العروس (الأندلس، جـ ٦، ١٩٤١)، وكتاب عربي من القرن الخامس عشر عن إسبانيا مقتبس من صبح الأعشى للقلقشندي (غرناطة ١٩٤٢)، والأصل الإسلامي للمهن (مجلة العمل جـ ٣٤، ١٩٤٢)، وأسرة محمد العاشر الأعرج ملك غرناطة (الأندلس

www.alkottob.com

جـ ١، ١٩٤٦)، والسلطانة أم أبي عبدا لله (الأندلس جـ ١٢، ١٩٤٧)، ووثيقة عربية من سلطان غرناطة يوسف الرابع (الأندلس، جـ ١٣، ١٩٤٨)، والمغرب في مطلع القرن الخامس عشر نقلاً عن العباس أحمد القلقشندى (تطوان ١٩٥١).

وتصحيح تاريخ ملوك بني نصر (الأندلس، جـ ١٧، ١٩٥٢)، وغرناطة تحت حكم المسلمين (منوعات دراسات عربية وعبرية، جـ ١، ١٩٥٢)، وبطولة ابن عاصم (الأندلس، جـ ١٨، ١٩٥٣)، وبنو عاصم رجال العلم والسياسة بغرناطة في القرن الخامس عشر (منوعات دراسات عربية وعبرية، جـ ٢، ١٩٥٣)، والموقف الكريم لملوك الكاثوليك المنتصرين من المسلمين المغلوبين (منوعات دراسات عربية وعبرية، جـ ٢، ١٩٥٣)، وتاريخ وقعة طارفة (الأندلس، جـ ١٩، ١٩٥٤)، وبنو حمود سادة مالقة والجزيرة (مالقة ١٩٥٥).

وتصحيحات جديدة لتاريخ آخر ملوك بني نصر (الأندلس جـ٢، ١٩٥٥)، ورحلة إلى الشرق، سفراء غرناطة في القاهرة (منوعات دراسات عربية وعبرية جـ ٤، ١٩٥٥)، وحروب قشتالة لغرناطة في سنتي ١٤٣٠ و ١٤٣١ (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية، جـ ٥٠، ١٩٥٥)، والحاجب رضوان مدرسة غرناطة وأسوار البيازين (الأندلس جـ ٢١، ١٩٥٦)، ومتى ارتقى عرش غرناطة مولاي الحسن (الأندلس، جـ ٢٢، ١٩٥٧)، وله في فقه اللغة والأدب دراسات منها: أسطورة بني سراج (محفوظات الدراسات الأفريقية، جـ ٥، ١٩٥١)، ونص عربي جديد للهجة غرناطة (الأندلس جـ ٢٠، ١٩٥٥)، ورسالة عائلية بالعربية الإسبانية (مؤتمر المستشرقين الدولي، ٢٤، ١٩٥٧)، وتاريخ شعر الرومانس - وهو ضرب من الشعر العربي الإسباني انفردت به إسبانيا - قصيدة النهر الأخضر (الأندلس جـ ٢٣، ١٩٥٨)، ودراسة ثلاث قصائد رومانسية (خطبة افتتاح الدراسة بجامعة غرناطة ١٩٥٨ - ١٩٥٩).

وله في الشرع الإسلامي: وثائق عربية من غرناطة (الأندلس جـ٨، ١٩٤٣ - و جـ ٩، ١٩٤٤)، ووثيقة عربية من قرطبة (نشرة مجمع قرطبة رقم ٦٢، ١٩٥٠)، وأعمال موثقي العقود بغرناطة (منوعات دراسات عربية وعبرية جـ ٢، ١٩٥٣)، ووثائق عبرية بغرناطة (صحيفة المعهد المصري جـ ٤،١٩٥٦)، ولدراسة القانون

www.alkottob.com

الإسباني الإسلامي: فتويان لابن منظور (منوعات دراسات عربية وعبرية جـ ٥، ١٩٥٦)، وكتابة هبة (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية، جـ ٥، ١٩٥٧)، وفي الآثار العربية: أبواب سوق غرناطة في القرن الرابع عشر (الأندلس، جـ ٧، ١٩٤٢)، وحمام شوطار بغرناطة (الأندلس، جـ ١٢، ١٩٤٧) واكتشاف نقود عربية (الأندلس جـ ١٤، ١٩٤٩)، ورحلة ابن بطوطة إلى مملكة غرناطة (مجلة الأندلس، جـ ١٦، ١٩٥١)، وفي أسماء الأماكن العربية بغرناطة (مجلة الأندلس جـ ٩، ١٩٤٤ و جـ ١٠، ١٩٤٥ و جـ ١٢، ١٩٥٢ و جـ ٢١، ١٩٥٦)، وفي منوعات دراسات عربية وعبرية جـ ٢، ١٩٥٣ و جـ ٤، ١٩٥٥، و جـ٦، ١٩٥٧، وفي مجلة تمودا جـ ٣ تطوان ١٩٥٥، جـ ٤، ١٩٥٦).

وله في الثقافة الأندلسية: لقب طبيب غرناطي من القرن الخامس عشر (منوعات دراسات عربية وعبرية، جـ ٣، ١٩٥٤)، ومحمد التاسع سلطان غرناطة (وقد أحرز به جائزة لويس بيبس من ا لمس المحلى الأعلى للبحوث العلمية عام ١٩٥٧)، والحضارة الأندلسية في القرن الخامس عشر (منحة مؤسسة خوان مارش للبحوث التاريخية عام ١٩٤٨)، وشهادة موثق عقود عربية بغرناطة (منشورات المعهد المصري للدراسات الإسلامية بمدريد)، وكتابات الحمراء (منوعات دراسات عربية وعبرية ٧، ١٩٥٨)، وأسرة ابن عبد البر، ومدرسة القضاة في غرناطة في القرن ١٥ (٨، ١٩٥٩)، وحول غرناطة (الأندلس ١٩٥٧ و ٥٩ ونشرة جامعة غرناطة ١٩٥٨، ومنوعات دراسات عربية وعبرية ١٩٥٨)، والإسلام في غرناطة في القرن ١٥ (٩، ١٩٦٠)، وتاريخ قرطبة (الملك ٢، ١٩٦١ - ١٩٦٢).

وحول الشرع الإسلامي (منوعات دراسات عربية وعبرية ١١، ١٩٦٢)، ونقط العروس لابن حزم (الأندلس ٢٩، ١٩٦٤)، وحملات المنصور العسكرية (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٩٦٥ - ٦٦)، وغرناطة (كراسات الحمراء ٢، ١٩٦٦، والأندلس ٣٨، ١٩٦٨)، والفن في غرناطة (الأندلس ٣٨، ١٩٦٨)، ومن مظاهر الاستشراق في غرناطة (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٩٦٩ - ٧٠)، وكتابات عربية من جامعة غرناطة (الأندلس ١٩٧٠).

سيل، جورج (١٦٩٧ – ١٧٣٦) Sale، G.

www.alkottob.com

محام، درس العربية في أوقات فراغه، واقتنى مجموعة وافرة من مخطوطا ا، أودعت المكتبة البودلية. واشتد اهتمامه بالإسلام حتى وصف بأنه نصف مسلم.

آثاره: عاون في تحقيق النسخة العربية من العهد الجديد التي طبعتها جمعية نشر المعلومات المسيحية (لندن ١٧٢٦) وترجم القرآن إلى اللغة الإنجليزية، في ٤٧٠ صفحة (١٧٣٤ - ١٨٩٢) وقد نجح في ترجمته فذكرها فولتير في القاموس الفلسفي، وأعيد طبعها مراراً، إلا أنا اشتملت على شروح وحواش ومقدمة مسهبة، هي في الحقيقة بمثابة مقالة إضافية عن الدين الإسلامي عامة حشاها بالإفك واللغو والتجريح وقد نقلها إلى العربية ابن الهاشم العربي (القاهرة ١٩١٣). وعاون شارل بيل في جمع دائرة المعارف التي تعد أول دائرة معارف أوربية حديثة، فكتب فيها كل المقالات المتعلقة بالعرب.

سيلى، ك - seelye، K.C

آثارها: ترجمت للبغدادي القسم الأول من كتاب الشيعة (نيويورك ١٩١٩، وترجم القسم الثاني هلكين، فلسطين ١٩٣٥)، والفرق بين الفرق (نيويورك ١٩٢٠)، والجزء السادس من تاريخ بغداد لطيفور، وكان قد نشره كللير في ليبزيج ١٩٠٨ (جامعة كولومبيا ١٩٢٠).

سيمونيت، الأب فرانشيسكو (١٨٢٩ – ١٨٩٧).Simonet، Fr. Y

ولد في مالقة، وتخرج في جامعة غرناطة، وسمي أستاذاً للعربية فيها، وتوفي في مدريد.

آثاره: الأساطير التاريخية العربية (مدريد ١٨٥٨)، والأدب العربي، وهي الرسالة التي نال با لقب دكتور (غرناطة ١٨٦٧)، وتاريخ المستعربين في إسبانيا (مدريد ١٨٦٧- ١٩٠٣)، ونشر وصف مملكة غرناطة على أيام ملوك بني الأحمر (مدريد ١٨٦٠- ٨١)، ونشر بمعاونة لرخندى: منتخبات عربية وإسبانية مع قواعد العربية الفصحى (غرناطة ١٨٨٢) ومجهوده: المفردات الأيبرية واللاتينية المستعملة لدى المستعربين (مدريد ١٨٨٨ - ٨٩)، وعمر بن حفصون (مدريد ١٨٩١)، وله في كبرى ا لات الإسبانية دراسات نفيسة عن أعمال مجمع طليطلة وعن العرب، من أشهرها: مقارنة بين كتاب أصول الكلمات لأيزيدور الإشبيلي - وبين معجم ما

www.alkottob.com

استعجم للبكري.

سيمينوف، أ. أ. (١٨٧٣ – ١٩٥٨) Semenov، A.A.

تخرج في كليه لازاريف، وانتدب للتدريس في طشقند، وعين مديراً لكلية التاريخ بمجمع العلوم في طاجيسكتان، وقد اشتهر بسعة معرفته لآسيا الوسطى وتحديد صلات الإسلام فيها بالاتحاد السوفيتي.

آثاره: في نشرة مجمع العلوم: وصف المخطوطات الإسماعيلية في مجموعته الخاصة (١٩١٨)، والمخطوطات الشرقية في مكتبة المرحوم فلجامينوف - زرنوف (١٩١٩)، ومخطوط البستان للشيخ سعدي (١٩٢٥)، وقبيلة التتر التي حكمت روسيا (١٩٤٧)، وفي ا لمة الإيران: القرآن في نظر الإسماعيليين (١، ١٩٢٧)، والمخطوطات المزخرفة في مكتبة بخارى المركزية (٢، ١٩٢٨)، ونشيد إسماعيل مهدي إلى علي (٢، ١٩٢٨)، وقصيدة إسماعيلية في مدح علي (٣، ١٩٢٩). وفي غيرها: الإسماعيلية (مجلة عالم الإسلام ١٩١٢، والحوليات الشرقية ١٩١٣ - ١٤)، وكتابه إسماعيلية لكتاب النور لناصري خسرو (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٠)، وفلسفة آسيا الوسطى في القرن السابع عشر (معهد طشقند الشرقي ١٩٢٨).

ووصف المخطوطات الشرقية في مكتبة جامعة آسيا الوسطى (أعمال الجامعة ١٩٣٥)، والمخطوطات الشرقية في أوزبكستان (١٩٤٥)، وأبو علي بن سينا (١٩٤٥ - ٥٣)، وفهرس مجموعة المخطوطات الشرقية في مجمع علوم جمهورية أوزبكستان في مجلدين (طشقند ١٩٥٣ - ٥٤)، ووصف المخطوطات الشرقية التي تحمل اسم لينين في مكتبة جامعة آسيا الوسطى (١٩٥٦)، ومجموعات مخطوطات آسيا الوسطى وأهمية دراستها (مؤتمر المستشرقين السوفييت الأول في طشقند ١٩٥٧)، والشيبانية (١٩٥٦)، والنمنمة السمرقندية (١٩٥٦).

سيمينوف، دانيل، ف (١٨٩٠ – ١٩٤٣) Semenov، D.V

تخرج في جامعة لينن‍جراد، وقضي سنتين في الناصرة مدرساً للغة الروسية في المدرسة الأرثوذكسية.

آثاره: الجمعية الروسية في فلسطين ونشاطها قبل الحرب (الشرق الجديد ٨، ٩، ١٩٢٥)، ومنتخبات من اللهجة السورية (١٩٢٩)، وأقصوصة شعبية عربية ونظير ا

www.alkottob.com

الروسية، (حوليات المعهد الشرقي ٥، ١٩٣٠)، والعلوم واللغة العربية (المكتبة الشرقية ١٠،١٩٣٦)، وآراء العلماء الفرنسيين في وضع اللغة العربية ومستقبلها (المكتبة الشرقية ١٩٣٧)، وقواعد تركيب جمل اللغة العربية الفصحى استناداً إلى نصوص من الأدب العربي المعاصر (ليينجراد ١٩٤١)، وإبراهيم الكاتب لإبراهيم المازني (الأبحاث الشرقية السوفييتية ١٩٤١).

سينور، د. هـ - Sinor، D.H.

آثاره: الاستشراق والتاريخ (كمبريدج ١٩٥٤) وفى ا لة الآسيوية الفرنسية: حول هجرة الشعوب في القرن الخامس (١٩٤٦) وشعوب الاتحاد السوفيتي (١٩٤٨) وعشر سنوات من الاستشراق ا ري ١٩٤٠ - ٥٠ (١٩٥١) وصلات المغول بأوربا حتى وفاة أرغون ودي بيلا الرابع (تاريخ العالم (٣، ١٩٥٦) وترجمة ماريان ليي ١٩٠٧ - ١٩٥٥ (ا لة الآسيوية ٢٤٦، ١٩٥٨) وله عدة دراسات عن تركيا لغة وتاريخاً واقتصاداً.

سيراكوفسكى، آدام . -.Sierakowski، A

آثاره: مصنف عن البربر بالألمانية (١٨٧١).

www.alkottob.com

ش

www.alkottob.com

www.alkottob.com

الأب شابو (١٨٦٠ - ١٩٤٨) Chabot, J.B.Abbe.

من أعضاء مجمع الكتابات والآداب.

آثاره: تاريخ مارجيلح الثالث، وهو ترجمة لنص سرياني عن العلاقات بين المغول وأوربا(باريس ١٨٩٥)و الجزء الثاني من تاريخ إيليا النيسبوني (باريس ١٩١٠)، ونبذة عن ديفال وأعماله (باريس ١٩١١)، والأدب السرياني (باريس ١٩٢٧)، وكتب نفسية في تاريخ الشرق المسيحي.

ومن دراساته في تقارير مجمع الكتابات والآداب: فصل غير منشور من تاريخ الصليبين (١٩١٧)، والرها في الحملة الصليبية الأولى (١٩١٨)، و صدى الصليبين (١٩٣٨)، و في غيرها: فصل من تاريخ الصليبين (منوعات شلومبرجه ١٩٢٤)، وعن ليبيا: كتابات ولهجات وألف وباء (ا لة الأفريقية١٩٣٥،ومؤتمر الآثار الدولي ١٩٣٧وا لة الآسيوية ١٩٣٩و ا لة الأفريقية ١٩٢٥)، وخريطة تونس الأثرية (نشرة الآثار١٩٣٨-٤٠)، ورحلة ودنجتون إلى سوريا (منوعات ديسو ١٩٣٩) .

وله في ا لة الآسيوية المخطوطات السريانية المحفوظة في مكتبة البرطريكية الأورثوذكسية بالقدس (١٨٩٤)، ومدرسة حران الفلسفية (١٨٩٦)، و اليزيدية نقلا عن مخطوطين سريانيين في المكتبة الوطنية (١٨٩٦)، والمخطوطات السريانية و العربية في مكتبة سيير (١٩٠٥).

شابي، جاكلين- Chabbi, J.

[عنوا ا: ٨ مادلين، رقم ٩٣٦٠٠ أولناي - سو - بوا بفرنسا].

آثارها: عبد القادر الجيلاني شخصية تاريخية (الدراسات الإسلامية ٣٨، ١٩٧٣).

شابيلو، ليونارد (١٦٨٣ - ١٧٦٨) Chappelow, L.

تخرج في كمبريدج وحصل على درجة الزمالة من كلية سانت جون فيها (١٧١٦- ١٧) وخلف أوكلي في كرسي اللغة العربية (١٧٢٠).

آثاره: صنف كتابا في قواعد العربية (١٧٣٠) وترجم بالإنجليزية لامية العجم للطغرائي (كمبريدج ١٧٥٨، وكان أ. بوكوك قد ترجمها إلى اللاتينية (١٦٦١) ومقامات الحريري (كمبريدج ١٧٦٧) وعلق على سفر أيوب، وقيل إنه كان في الأصل شعرا عربيا، ثم ترجم إلى العبرية (١٧٥٢).

www.alkottob.com

شاخت، جوزيف - (١٩٠٢ - ١٩٦٩) Schacht, J.

تخرج في جامعتي برسلاو، وليبزيج، وعين أستاذًا في جامعة فرايبورج (١٩٢٨)، وفي جامعة كونسبرج (١٩٣٢)، وفي الجامعة المصرية (١٩٣٤)، ومحاضرا للدراسات الإسلامية في جامعة إكسفورد (١٩٤٨)، وأستاذًا للأحداث العلمية في جامعة الجزائر (١٩٥٢)، وأستاذًا في جامعة ليدن (١٩٥٤)، وأستاذًا زائرا في جامعة كولومبيا (١٩٥٧ - ٥٨)، وانتخب عضوا في مجامع وجمعيات ونواد عدة، منها ا مع العلمي العربي بدمشق.

وتولى مع برونشفيج مجلة الدراسات الإسلامية، وقد اشتهر بدراسة التشريع الإسلامي وبيان نشأته وتطوره وتأثره وأثره.

آثاره: نشر كتاب الحيل والمخارج للخصاف بمقدمة وحواش (هانوفر ١٩٢٣)، وكتاب الحيل في الفقه للقزوينى، متنا وترجمة ألمانية، بمقدمة وتعاليق (هانوفر ١٩٢٤)، وكتاب المخارج في الحيل للشيباني من مخطوطات متعددة بمقدمة وتعاليق وذيله برواية أخرى للسرخسي، في ١٣٦ صفحة محققة (ليبزيج ١٩٣٠)، ومباحث عنه بمعاونة برويشتير (إسلاميكا ١٩٣٤)، وله: أذكار الحقوق والرهون من كتاب الجامع الكبير في الشروط للطحاوي (تقارير مجمع هايدلبرج ١٩٢٦ - ٢٧، رقم ٤)، وكتاب الشفعة من كتاب الطحاوي (المصدر السابق ١٩٢٩ - ٣٢، رقم ٥)، ودراسات في خزائن استانبول والقاهرة في ثلاثة أجزاء (برلين ١٩٢٨ - ٣١)، ودين الإسلام، وهو فصول مختارة من أوثق الكتب الإسلامية، متنا وترجمة ألمانية (توبنجين ١٩٣١).

وبمعاونة مايرهوف: رسالة جالينوس في الأسماء الطبية، وترجمة حنين بن إسحاق متنا وترجمة ألمانية بمقدمة وحواش (برلين ١٩٣١)، والرسالة الكاملية لابن النفيس (نصوص وترجمات عن المؤلفين الشرقيين)، وخمس رسائل لابن بطلان البغدادي وابن رضوان المصري متنا وترجمة إنجليزية (القاهرة ١٩٣٧). وله: ترجمة مقتطفات من الطبري (ليدن ١٩٣٠) وكتاب الجهاد والجزية وأحكام المحاربين من كتاب اختلاف الفقهاء لابن جرير الطبري بمقدمة وحواش (ليدن ١٩٣٣)، وبوب أحكام الشريعة الإسلامية على المذهب الحنفي، لبرجشتراسر ونشره (برلين - ليبزيج ١٩٣٥)، وصنف كتابا في نشأة الفقه في الإسلام، بالإنجليزية (أكسفورد ١٩٥٠، والطبعة

www.alkottob.com

الثانية ١٩٥٣)، وآخر في خلاصة تاريخ الفقه الإسلامي، (ترجمة عن الإنجليزية جان وفيلكس أرن، باريـس ١٩٥٢)، وبمعاونة بوسكه. مختارات من سنوك - هروجرونجه، بالفرنسية والإنجليزية (ليدن ١٩٥٧)، وبمعاونة: شارل بيلا، وبرنارد لويس: الطبعة الجديدة من المعجم المفهرس لألفاظ الحديث (ليدن ١٩٥٧)، وكتاب التوحيد للإمام الماتريدي متنا وترجمة إنجليزية، بمقدمة وحواش (مجموعة ذكرى جيب).

هذه هي كتبه أما دراساته الرصينة فقد نشرها في ا موعات وا لات العالمية ودائرة المعارف الإسلامية وغيرها، ومن أشهرها: مقالات إسلامية وافرة (دائرة المعارف الإسلامية)، والفقه الإسلامي، ومحمد، والشافعي، (دائرة معارف العلوم الاجتماعية، نيويورك ١٩٣٢)، وفي الإسلام: كتب الحيل الفقهية (مجلد ١٥)، والشرعة والقانون في مصر الحديثة (٢٠)، وعن تاريخ علم الكلام (٢١)، والفقه الإسلامي وعلم الأحوال الاجتماعية (٢٢)، وفي غيرها: كتابان في الفروق الفقهية (إسلاميكا، مجلد ٢)، وثلاث محاضرات في تاريخ الفقه الإسلامي (مجلة المشرق، مجلد ٣٣)، وعن طراز قديم لبناء المنارات في مصر والأناضول (الفن الإسلامي، مجلد ٥)، ورد موسى بن ميمون القرطبي على جالينوس في الفلسفة والعلم الإلهي (مجلة كلية الآداب بالجامعة المصرية، مجلد ٥)، وإعادة النظر في أحاديث الأحكام (ا لة الآسيوية البريطانية، ١٩٤٩)، والأحكام الصحيحة في الدور الأول للفقه الإسلامي (مجلة التشريع المقارن، ١٩٥٠)، والعدالة في نيجيريا الشمالية، والقانون الإسلامي (ا لة الجزائرية والتونسية والمغربية للتشريع والفقه، السنة السابعة والستون)، والقانون الإسلامي وحل بعض المشاكل المتعلقة بأصوله (ا لة الجزائرية المتقدمة، السنة الثامن والستون)، وتحريم زواج الزاني والزانية في الشريعتين الإسلامية والمسيحية (محفوظات تاريخ القانون الشرقي، ومجلة قوانين الأقدمين الدولية، ا لد الأول)، وحول انتقال الفكر اليوناني إلى العرب (تاريخ الطب، السنة الثانية، رقم ٥)، وحول علم اجتماع القانون الإسلامي (ا لة الأفريقية، مجلد ٩٦)، وحول انتقال العقيدة إلى مذاهب الفقه في الإسلام (حولية معهد الدراسات الشرقية، كلية الآداب بجامعة الجزائر، مجلد١٠)، وعن كتاب المغازي لموسى بن عقبة (الأعمال الشرقية، مجلد ٣٠)،

www.alkottob.com

وملاحظات عن أحكام الوقف القديمة (في كتاب فؤاد كوبرولو عن الوقف).

وانتشار الأشكال الهندسية الدينية عبر الصحراء (أعمال معهد البحوث الصحراوية، مجلد ١٢)، ومصادر جديدة لدرس تاريخ علم الكلام (مجلة الدراسات الإسلامية، ٢١، ١٩٥٣)، والشريعة (مجلة وحدة وتعدد الحضارة الإسلامية، شيكاغو ١٩٥٥)، ومكتبات ومخطوطات إباضية، بالفرنسية (ا لمة الأفريقية، ا لمدات، رقم ٤٤٦ - ٤٤٩، عام ١٩٥٦)، والمدخل إلى القانون الإسلامي (جامعة أكسفورد).

والشريعة الإسلامية (مجلة القانون المقارن ١٩٢٧ و ٣٠ و ٥٤ و ٥٥، والصحيفة الأمريكية للغات والآداب السامية ١٩٤٠، وازدهار الثقافة وانحطاطها في الإسلام ١٩٥٣، ومؤتمر المستشرقين ٢٢، ١٩٥١ والطبع ١٩٥٧، والدراسات الإسلامية ١٩٥٥، وحلقة علم الأخلاق وفقه اللغة ١٩٥٦، ودراسات الشرق الأوسط ١٩٦٥، والأندلس ١٩٦٥، ومؤتمر الدراسات العربية والإسلامية ١٩٦٦، والطبع ١٩٦٧).

والمكتبات ومخطوطات الإباضية (ا لمة الأفريقية ١٠٠، ١٩٥٦)، والإسلام في شمالي نيجيريا (الدراسات الإسلامية ٨، ١٩٥٧)، وابن النفيس (الأندلس ٢٢، ١٩٥٧)، ومغزى المنبر (الفنون الشرقية ٢، ١٩٥٧)، وحول بعض المخطوطات في مكتبة جامعة القيروان بفاس (الدراسات الاستشراقية لليفي بروفنسال ١٩٦١)، وتعبير سنة محمد (منوعات هنري ماسه ١٩٦٣)، وكتاب العالم والمتعلم (أوريانس ١٧، ١٩٦٤) والإسلام في (شرق) أفريقيا (الدراسات الإسلامية ٢٣، ١٩٦٥)، وفهارس المخطوطات في مكتبات المغرب (هسبيري - تمودا ٩، ١٩٦٨)، وكتاب التاريخ لابن الخياط (أرابيكا ١٦، ١٩٦٩).

شاده، أ. (١٨٨٣ - ١٩٥٢) Schaade, A.

تخرج باللغات السامية على فيشير من ليبزيج، وعين أستاذًا في هامبورج وفي الجامعة المصرية، ثم مديرا لدار الكتب بالقاهرة، وقد عرف بكتابته عن بعض المعاصرين من أدباء العرب.

[ترجمته، بقلم ديتريش: في الإسلام ١٩٥٣].

www.alkottob.com

آثاره: ترجم كتاب التنبيه في فقه الشافعية عن ترجمة جوانبول، ١٨٧٩ بعنوان: الشريعة الإسلامية (ليدن ١٩١٠)، وله: كتاب عن سيبويه (ليدن ١٩١١)، والجزء الأول من ديوان أبي نواس (أكمله فاجنير ونشره ١٩٥٨)، ونشر شرحي السهيلي وأبي ذر لأشعار غزوة بدر في سيرة ابن هشام (ليبزيج ١٩٢٠)، ومن مباحثه: جرير (ملحق دائرة المعارف الإسلامية، ١)، وابن زيدون (الإسلام ١٩٢٣)، والعربية والسريانية (إسلاميكا ١٩٢٦)، والعربية واللغات السامية (الدراسات السامية ١٩٢٧)، والعربية والتركية (تكريم ماينوف ١٩٢٧)، وأحمد تيمور باشا والنهضة العربية (الآداب الشرقية ١٩٣٠)، وأبو نواس وألف ليلة وليلة (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٣٦)، والدراسات العربية (مؤتمر المستشرقين ٢٠، ١٩٣٨ جـ ٢٢، ١٩٥١)، وأوجيست فيشير (الإسلام ١٩٥٢).

شارباتوف، Charbatov,G.

من خريجي جامعة موسكو ومدرس العربية فيها.

آثاره: صنف بمعاونة أ. كافاليوف: كتاب تعليم اللغة العربية للروس (موسكو ١٩٥٤)، وله: قاموس الحد الأدنى للغة العربية (١٩٥٢)، والتغير النسبي للنبرة في اللغة العربية الحديثة (أعمال المعهد العسكرية للغات الأجنبية١٩٥٤)، والمنتخبات من اللهجة المصرية (١٩٥٤)، ومعاني وقواعد اللهجة المصرية الحديثة (١٩٥٥)، وفي نشرة المعهد الشرقي: أحمد أمين وموسوعته المصرية (١٩٥٨) والجمل الاستفهامية المنفية في اللهجة المصرية الحديثة: (١٩٥٩)، وخصائص اللهجة العراقية (١٩٦٠). وفي غيرها: الأبحاث السوفيتية في الاستعراب بالإنجليزية (أنباء موسكو ١٩٥٠)، والقصة العربية (١٩٥٨)، ولينين في الشعر العربي الحديث (قضايا الاستشراق)، وشعر معروف الرصافي (١٩٥٩)، والاستعراب في الاتحاد السوفيتي (موسكو ١٩٦٠)، ومجموعة قصص منتخبة لعبد الرحمن الخميسي (المخطوطات العلمية لمعهد شعوب آسيا ١٩٦٠)، ومقدمة لكتاب الأدب العربي الحديث (١٩٦٠)، والطابع التحليلي لبناء اللهجات العربية الحديثة (موسكو ١٩٦٠)، واللغة العربية الحديثة (١٩٦١)، واللهجات العربية الحديثة (موسكو ١٩٦٢).

www.alkottob.com

الأب شارل (المولود عام ١٩٠٠) Charles,P.H.

ولد في جرينوبل، وانضم إلى الرهبانية (١٩١٨)، وتخرج بالفلسفة واللاهوت في معاهدها، وبالعربية الفصحى ولهجات الشرق الأدنى من مدرسة اللغات الشرقية بباريس، وبالألسنية والصوتيات وعلم السلالات والعلوم الدينية من السوربون.

آثاره: اليسوعيون في سوريا والشرق الأدنى (باريس ١٩٢٩)، والمرسلون منذ عشرين سنة (باريس ١٩٣١)، والمدخل إلى صحراء سوريا (دراسات ٢٢٩، ١٩٣٦)، ونصرانية عرب بادية الجنوب حوالي الهجرة (باريس ١٩٣٦)، وعن البحر الأحمر: الحجاز واليمن (دراسات، جـ ٢٣١، ١٩٣٧)، وبعض صناعات نسوية لدى بدو حمص وحماة (نشرة المعهد الفرنسي بدمشق ٦، ٧، ١٩٣٧ - ٣٨)، والقبائل الجبلية في وسط الفرات (المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٣٩) واستقرار بين الفرات وبليق (الرسائل الشرقية، بيروت ١٩٤٢)، والبدو (مجلة المرسلين، ليون ١٩٤٦).

ودخول قبائل بدو صحراء سوريا في الإسلام (أربع مقالات في مجلة أرض الإسلام، ليون ١٩٤٧- ٤٨)، والاستقرار في صحراء سوريا (مؤتمر علوم الاجتماع الدولي السادس عشر، بون ١٩٥٦)، وحال سكان الشواطئ السورية واللبنانية الاجتماعية (المؤتمر السابق)، ومظاهر اجتماعية للتربية الرياضية في لبنان (المؤتمر السابق، دورة١٧، بيروت ١٩٥٧)، والبداوة (ملحق معجم التوارة، جـ ٦)، والحجاز واليمن مع البحرية (ا لمة البحرية، باريس ١٩٦٤)، والكلام العربي للشراع والحياة البحرية في جزيرة إرواد وعلى الشواطئ السورية اللبنانية (دار المشرق ١٩٧٢ - بمعاونة عبد ا يد سليمان الرويدي).

شارموي (١٨٥٥ - ١٩٧٣) Charmoy

ولد في سولنيس، ورحل إلى باريس اختلف إلى دروس: دي ساسي، ودي برسفال، وكيفر في معهد فرنسا وإلى دروس لانجلس، وجوبير،وساديو في مدرسة اللغات الشرقية. وكان يدرس الحقوق في الوقت نفسه. وفي سنة ١٨١٩ طلب إسكندر الأول إلى دي ساسي أن يرسل إليه أستاذين لتدريس اللغات الشرقية، في جامعة بطرسبرج، فوقع اختيار دي ساسي على شارمومي - وديمانج، فدرس شارموي فيها الفارسية، ونال أوسمة عديدة، وانتخب عضوا في كثير من ا امع.

www.alkottob.com

آثاره: تاريخ المغولي جنكيزخان. وأثر المسعودي وبعض كتاب الإسلام بالسلافية القديمة (مجمع العلوم الإمبراطوري، بطرسبرج ١٨٣٢)، ونشر له ا مع ترجمة شرف الدين البدنجسي المعروف بشرفنامه، في ألف صفحة باللغة الفرنسية.

شاسينا (١٨٦٨-١٩٤٨) Chassinat, E.

كان منضد حروف في المطبعة الوطنية بباريس، فتعلم الهيروغليفية، ثم تخرج في مدرسة اللوفر، وعين مديرا للمعهد الفرنسي بالقاهرة.

آثاره: نشر، بمعاونة غيره من العلماء، وجميع مصنفاته من منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة: قبور طيبة (١٨٩٠) ومعبد إدفو للمركيز دي روشيمونتيكس، الجزء الأول في أربعة مجلدات وألواح (١٨٩٢-٩٤-٩٥-٩٧) ومعبد إدفو بحسب الرسوم التي جمعها المركيز دي روشيمونتيكس، الجزء الثاني في ثلاثة مجلدات وألواح (١٨٩٨-١٩١٩-١٩٢٠-) وفهرس الرموز الهيروغليفية في مطبعة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة (١٩٠٧) وذيله (١٩١٢) وذيله العام (١٩٣٠) ومعبد إدفو، الجزء الثالث في مجلدين (النص ١٩٢٨، والألواح ١٩٢٨) والجزء الرابع (١٩٢٩) والخامس (١٩٣٠) والسادس (١٩٣١) والسابع (١٩٣٢) والثامن (١٩٣٣) والتاسع (١٩٢٩) والعاشر في مجلدين (الأول ١٩٢٨ والثاني كان يقوم بإعداده) والحادي عشر (١٩٣٣) والثاني عشر (١٩٣٤) والثالث عشر (١٩٣٤) والرابع عشر (١٩٢٤) - وقد توجه مجمع الكتابات والآداب الجميلة بجائزة جاستون ماسبيرو عام (١٩٢٧) - والتنقيب في بويت، الجزء الأول (١٩١١) ونشر بمعاونة هنري جوتيه وبيرون: التنقيب في قطة (١٩٠٦).

وله: مصنف عن معبد ولادة حوريس بإدفو في مجلدين (الأول ١٩١٠ والثاني ١٩٣٩) والكتاب الرابع من محاورات ورسائل شنوتي (١٩١١) وصنف بمعاونة بالانك: بعثة تنقيب في قبور أسيوط (١٩١١) وله: بردي طبي بالقبطية (١٩٢١ - وقد توجه مجمع الكتابات والآداب الجميلة بجائزة بوردين ١٩٢٢) ومعبد دندرة (الجزء الأول ١٩٣٤) والثاني (١٩٣٤) والثالث (١٩٣٥) والرابع (١٩٣٥) والخامس في مجلدين (الأول نصوص ١٩٥٢ والآخر ألواح ١٩٤٧) ووصفتان عقاريتان قبطيتان (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٥٠) والمخطوط السحري

www.alkottob.com

القبطي رقم ٤٢٥٧٣ في المتحف المصري بالقاهرة (١٩٥٥) وله دراسات أثرية عديدة نشرت في مجلة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة، ثم طبعت على حدة.

شايدر، هانس هنريخ (١٨٩٦ - ١٩٥٧) Schaeder, H.H.

ولد في جوتنجين، وتعلم اللغات السامية، وعين أستاذًا لها في جامعة كونسبرج، ثم انتدب أستاذًا للآداب الفارسية في جامعة برلين (١٩٣١)، وللغات الإيرانية والعربية والحبشية في جامعة جوتنجين (١٩٤٥ - ٤٧)، وقد وقف جهوده على تاريخ الديانات الشرقية ولا سيما الإيرانية وله على أبحاثها فضل كبير.

آثاره: اختلاط الديانات القديمة لإيران واليونان (ليبزيج ١٩٢٦) وعزرا الكاتب (١٩٣٠) وأبحاث إيرانية (١٩٣٠) وكتاب إيران (١٩٣٤)، والدراسات الشرقية (برلين ١٩٣٥)، وألمانيا والشرق (ليبزيج ١٩٤٤)، وترجم إلى الألمانية كتاب بوهل بعنوان: حياة محمد (ليبزيج ١٩٣٠)، وله مقالات في مجالات متفرقة يظهر فيها سعة اطلاع ودقة بحث وإحاطة بأديان الفرس والإسلام منها: التصوف الإسلامي (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٢٥، والآداب الشرقية ١٩٢٧) وابن عربي (الآداب الشرقية ١٩٢٥) وحسن البصري (الإسلام ١٩٢٥) والبكتاشية (الآداب الشرقية ١٩٢٨) والمغول (الآداب الشرقية ١٩٤١). وفي ا لمة الشرقية الألمانية ترجمات: فيلهلم تومسين ١٨٤٢ - ١٩٢٧ (١٩٢٧) وبنج كوب ١٨٦٩ - ١٩٣٤ (١٩٣٤)، وفيلهلم جيجير (١٩٤٤). هذا خلا مباحثه الوفيرة عن إيران وتركيا.

شايديوس (١٧٤٢ - ١٧٩٤) Scheidius, E.

آثاره: كتاب في أصول العربية (١٧٦٧)، ودراسات عن إرجاع معاني الألفاظ العبرية إلى مصدر عربي لفهم عويص ترجمات التوراة (١٧٦٩)، وترجمة جزء من الصحاح للجوهري (بروسيا ١٧٧٤)، وترجمات لمنتخبات أدبية وافرة منها: مقصورة ابن دريد (١٨٧٦).

شايندلنجر،أنطون كورنيليوس (المولود عام ١٩٣١) Schaendlinger, Anton Corn

الأستاذ المساعد للغة التركية في جامعة فيينا.

آثاره: سلسلة مؤلفات وأبحاث عن تاريخ الدولة العثمانية ولغة وأدب الأتراك

www.alkottob.com

والفرس.

شباير، هـ. (١٨٩٧ - ١٩٣٥) Speyer, H.

تخرج باللغات الشرقية على جوزيف هوروفيتش في فرانكفورت.

آثاره: القصص الكتابي في القرآن، في ٥٠٩ صفحات (جريفنانيخن (١٩٣٩).

شبرنجر، ألويس (١٨١٣-١٨٩٣) Spren ger, Aloys

ولد في التيرول، وتعلم في إنسبروك وفيينا وباريس، ورحل إلى لندن، وتجنس بالجنسية البريطانية (١٨٨٣)، ونال الدكتوراه في الطب من ليدن (١٨٤١)، فأرسلته شركة الهند الشرقية إلى الهند طبيبا (١٨٤٢)، وولته الحكومة رئاسة الكلية الإسلامية في دلهى، ثم مدرسة كلكتا، وعينته مترجما للغة الفارسية، فأصدر في دلهي أول صحيفة أسبوعية بالهندستانية، وانقطع عن خدمة الحكومة (١٨٥٧)، فعين أستاذًا للغات الشرقية في جامعة برن بسويسرا. ثم اعتزل التعليم أبي التأليف في هايد لبرج.

آثاره: أصول الطب العربي على عهد الخلفاء، وهى رسالته في الدكتوراه (باتافيا١٨٤١) (٤) واصطلاحات الصوفية لعبد الرازق السمرقندي (كلكتا ١٨٤٥)، والإصابة في تمييز الصحابة لابن حجر العسقلانى (كلكتا ١٨٥٦-٧٣)، وسيرة اليمني للعتبي (دلهي ١٨٤٨)، وإرشاد القاصد لابن ساعد الأنصاري الكفاني (كلكتا ١٨٤٩)، وبمعاونة مولاي عبد الحق: فهرست كتب الشيعة للطوسي (المكتبة الهندية رقم ٧١،٦٠، ٩١، ١٠٧، ١٨٥٣،-٥٥)، وبمعاونة وليم ناسيوليس: الحسبة والاحتساب للتهانوي (كلكتا ١٨٥٤)، وكشاف اصطلاحات الفنون والعلوم للتهانوي (١٨٦٣) وبمعاونة محمد علا: معجم المصطلحات العلمية لدى المسلمين (البنغال ١٨٥٤).

ونشر بمجهوده: تاريخ الغزنوية للعتبي. والرسالة الشمسية لنجم الدين الكتبي. والإتقان في علوم القرآن للسيوطي، وقسطاس الميزان لشمس الدين السمرقندي، وترجم إلى الإنجليزية أقساما من مروج الذهب للمسعودي (١٨٤١-٤٦). وله سيرة محمد مع ترجمة لبعض آيات من القرآن، في ثلاثة أجزاء - أعانه فيها نولدكه، وقد درسا عصبية الخلافة في مقدمة الجزء الثالث (الطبعة الثانية، برلين ١٨٦١-٦٩)،

www.alkottob.com

وجغرافية البلاد العربية (برن ١٨٧٥).

شبرول، و. أو -.Sproull, W.O

آثاره: منتخبات من أدب الكاتب لابن قتيبة، متنا وترجمة ألمانية، مع تعليقات، وهي رسالته في الدكتوراه (ليبزيج ١٨٧٧).

شبولير، ب .Spuler, B

ولد في كالسروه، من أعمال بادن بتاريخ ١٩١١/١٢/٥، وتخرج في جامعات هايدلبرج، وميونيخ، وهامبورج، وبرسلاو، وعاون في جمعية التاريخ السيليزي (١٩٣٤ - ٣٥)، وفي قسم تاريخ شرقي أوربا في جامعة برلين، وفي قسم أبحاث الشرق الأدنى في جامعة جوتنجين (١٩٣٧ - ٣٨)، ونال الأستاذية من جامعة جوتنجين (١٩٣٨- ٣٩)، وعين فيها معيدا للدراسات الإسلامية وفقه لغات الشرق الأدنى (١٩٣٩)، وأستاذ كرسي في جامعة ميونيخ (١٩٤٢)، وفي جوتنجين (١٩٤٥)، وهامبورج (١٩٤٨)، وعميد كلية الفنون (١٩٥٢ - ٥٣)، وأستاذًا زائرا في جامعتي أنقرة واستانبول (١٩٥٥ - ٥٦)، وزميلاً في مؤسسة روكفلر (١٩٥٧)، ومديرا لمعهد الدراسات الإسلامية في جامعة هامبورج (١٩٥٨)، وتولى تحرير مجلة الإسلام (منذ ١٩٤٩)، وحوليات الاستشراق (منذ ١٩٥٢).

يحسن شبولير خمس عشرة لغة، واللهجة المصرية - وقد تعلمها على الدكتور جيمى لبيب في ألمانيا، ويعنى بشعوب بلدان الإسلام سياسيا وتاريخيا وثقافيا وبالنصرانية في الشرق الأوسط وقد أشرف على تحرير مجلة الإسلام، وكتاب الاستشراق. واشترك في تحرير غيرهما من ا لات العلمية، وزار المعاهد الشرقية في الولايات المتحدة وكندا (١٩٥٧)، وتخرج عليه في جامعتي جوتنجين وهامبورج دكاترة في الأبحاث الشرقية، من لبنان ومصر والعراق وإيران وأفغانستان والباكستان. واشترك في مهرجان ابن خلدون في القاهرة (١٩٦٢)، ومنح دكتوراه الشرف من جامعتى برن وبوردر.

آثاره: مغول إيران (ليبزيج ١٩٣٩، برلين ١٩٥٥، والطبعة الثالثة ١٩٧٨)، والترجمة التركية (١٩٤٨)، والمغول في روسيا (ليبزيج ١٩٤٣ و ١٩٦٥)، وشعوب وبلدان بين الفولغا والأورال (برلين ١٩٤٢)، والقرم (برلين ١٩٤٤)، وتاريخ

www.alkottob.com

البلدان الإسلامية (١٩٥٢ - ٥٣)، والطبعة الإنجليزية ١٩٦٠)، وحال الكنائس الشرقية اليوم (فيسبادن ١٩٤٨، وكتاب الاستشراق، ٢٨، ١٩٦٠)، و ذيب العلوم الخاصة بالدراسات الشرقية في ثلاثة أجزاء (ليدن ١٩٥٣ - ٥٤ - ٥٦).

وبمعاونة لود فيج فورير: أشهر المنشورات من ١٩٣٨ - ١٩٥٣، عن التاريخ السياسي والديني والثقافي والاقتصادي والاجتماعي في الشرق الأوسط (برن ١٩٥٣)، والشرق والإسلام: عصر الخلفاء (١٩٦٠ و ٦٨، والطبعة الثالثة وعصر المغول (١٩٦٠)، ومغول أوربا (١٩٦١، والطبعة الإسبانية ١٩٦٦، والإنجليزية ١٩٧١)، وبمعاونة بروكلمان، وهوفنير، وفوك: العربية فقها وأدبا (ليدن ١٩٥٤). ومن مباحثه في ا لة الشرقية الألمانية: المغول وإيران (١٩٣٨)، وآسيا الوسطى (١٩٥٠)، وإيران في فجر الإسلام (١٩٥٢)، وانتشار العربية واضمحلال اللغات القومية، ما خلا الفارسية في البلدان التي فتحها الإسلام (١٩٥٤)، وفي الإسلام: الإسلام وإيران (١٩٥٠)، والإسلام في (جنوب) أوربا (١٩٥٢)، وفي سيكولوم: إبراهيم بن يعقوب (١٩٣٨)، وأثر اليونانية في الإسلام (١٩٥٤)، والتاريخ الإسلامي (١٩٥٥)، وفي غيرها: السفارات الأوربية في القسطنطينية ١٩٣٩ (صحيفة الثقافة السلافية ١٩٣٥)، والساسانيون (مجلة الدراسات البيزنطية ١٩٥١)، وإيران (مجلة جامعة شيكاغو ١٩٥٥)، وأحوال إيران على أيام ماركو بولو (١٩٥٧).

وله من التراجم: ترجمة بروكلمان ١٩٦٨ - ١٩٥٦ (الإسلام ٣٣، ١٩٥٧)، وألفرد سيجيل ١٨٨٤ - ١٩٥٩، (ا لة الشرقية الألمانية ١١٠، ١٩٦٠)، ورودولف شتروثمان ١٨٧٧ - ١٩٦٠ (الإسلام ٣٦، ١٩٦٠)، وجوستاف جرنبوم ١٩٠٩ - ١٩٧٢ (الإسلام ٤٩، ١٩٧٢)، وحول الإسلام وإيران والشرق المسيحي سيكولوم ٩، ١٩٥٨، والصحيفة الباكستانية لتاريخ علم الاجتماع وآسيا لريتشارد ١٩٧٠، ومؤرخو الشرق الأوسط لبرنارد لويس، وهولت ١٩٦٢).

وإسهام ألمانيا في الدراسات الشرقية (منوعات هنري ماس ١٩٦٣)، والعرب والصليبيون (الصحيفة الباكستانية لتاريخ علم الاجتماع ١١، ١٩٦٣)، والدبلوماسية الأوربية إزاء الباب العالي في القرنين ١٧ و ١٨ (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٩، ١٩٧١)، وثقافة الإسلام (١٩٧١)، والإسلام والأخلاق (تاريخ

www.alkottob.com

العصر الحديث ١٩٧٤)، وعدة دراسات عن إيران وأفغانستان شعبا وتاريخًا وأدبا.

شبياس، أوتو (المولود عام ١٩٠٣).Spies, O

ولد في كروزناخ، ونال الدكتوراه في اللغات الشرقية والليسانس في القانون، من بون وعين محاضرا فيها (١٩٢٨)، وأستاذًا في جامعة عليكره الإسلامية بالهند (١٩٣٢ - ٣٤) وأستاذًا مساعدا في بون (١٩٣٤)، وأستاذًا في برسلاو (١٩٣٦) وأستاذ كرسي الدراسات الشرقية في بون (١٩٥١)، ومديرا للمعهد الشرقي فيها، ورئيسا لمعهد اللغات الشرقية الذي نقل إلى بون من برلين، ومحررا لمجلة عالم الإسلام (١٩٦٠).

عن شبياس بالأدب العربي والأدب الشعبي المقارن، والتصوف والفقه الإسلامي، والطب عند العرب، ووثق صلاته في العالم العربي برحلاته إلى مختلف أقطاره، ورعايته، لشئون الطلاب العرب والمسلمين الذين أخذوا عنه.

آثاره: نشر رسالة الطير لابن سينا بشرح السهروردي (ثم أعيد نشرها مع رسائل أخرى)، والواضح المبين لابن مغلطاي، والدراسات الشرقية (هلسنكي ١٩٣٩)، والشرق في الأدب الألماني (كيبفلاير ١٩٤٩)، والأدب التركي الحديث. والثقافة العربية في الهند، وتاريخ مسرحي خيال الظل والعرائس في الشرق، ومن دراستها: المسرح التونسي (تكريم شميث ١٩٢٨)، والتصوف (العالم الشرقي ١٩٣٠)، وكتاب التقاسيم والأنواع للبستي (المجلة الشرقية الألمانية ٩٠، ١١١)، وبمعاونة غيره: أحمد بن عمر الكرابيسي (الدراسات السامية ١٩٣١)، وثابت بن قرة (الدراسات ١٩٣٢). وله: مقتطفات من كتاب الصبر والرضا للحارث المحاسبي (إسلاميكا ١٩٣٤) والإسلام (الثقافة الإسلامية ١٩٣٥)، والمناقب للأوزاعي (الدراسات السامية ١٩٣٥)، المخطوطات الفارسية (الدراسات الشرقية لليتمان ١٩٣٥)، ومن الشعر العربي (تكريم كاله ١٩٣٥)، والكندي (مجلة الجمعية الآسيوية البريطانية - الهندية ١٩٣٧)، وجمهرة أنساب العرب لابن حزم (وثائق إسلامية غير منشورة ١٩٥٢)، وترجمة فريتس كرنكوف (الإسلام ١٩٥٣)، وقصص محمود كامل المحامي.

وابن سينا (ذكرى ابن سينا ١٩٥٦)، ومشرع مسلم كبير محمد... الشيباني

www.alkottob.com

(المؤتمر الدولي للقانون المقارن بروكسل ١٩٥٨، والطبع ١٩٦٠) والأساطير العربية (ا لمة النمساوية للدراسات الشرقية ١٩٦٠،٥٦)، والدوريات العربية (عالم الإسلام ١٩٦١،٧)، والطب العربي (محفوظات الطب ٤٦، ١٩٦٢)، والفقه الإسلامي (مؤتمر هامبورج ١٩٦٢)، والمغول في بغداد (الإسلام ٤٠، ١٩٦٥)، والأدب العربي (١٩٦٦)، ومن التاريخ العربي ١٩٦٧ و ٦٨ و ٦٩)، وله في نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية لعام ١٩٧٠ تراجم: ماكس هورتين ١٨٧٤ - ١٩٤٥ وكال ١٨٧٥ - ١٩٦٤، وأوجين بريم ١٨٤٣ - ١٩١٣، ويوهان أوجيست فولليرس ١٨٠٣ - ١٨٨١، وعدة دراسات عن تركيا.

شبيتا، ف. (١٨٥٣ - ١٨٨٣) Spitta W.

تخرج باللغات الشرقية على فلايشر من ليبزيج، ونال الدكتوراه برسالة عن تاريخ أبي الحسن الأشعري ومذهبه (١٨٧٥)، وفي صيف ذلك العام عين مديرا لدار الكتب المصرية (خلفًا للودفيك شترن ١٨٧١ - ٧٤، صاحب كتاب قواعد اللغة القبطية)، فأخذ في فهرسة المخطوطات العربية. ولما قامت ثورة عرابي أُبعد عن مصر، فخلفه فيما بعد كارل فولليرس (١٨٨٦)، وما رجع إلى ألمانيا حتى توفي، وكان مريضا بالسل.

آثاره: تاريخ أبي الحسن الأشعري ومذهبه (ليبزيج ١٨٧٥)، وفهرس المخطوطات العربية في دار الكتب المصرية في نحو ٤٠ صفحة (ا لمة الشرقية الألمانية ٣٩)، وقواعد اللهجة العربية العامية بمصر، وهو أول دراسة للهجات العربية في مصر (١٨٨٠) والقصص العربية الحديثة، وهو تتمة لقواعده (١٨٨٢)، وكتاب المعرب من الكلام الأعجمي للجواليقي (ا لمة الشرقية الألمانية، مجلد ٣٣)، وكان زخاو قد أعده رسالة للدكتوراه (ليبزيج ١٨٦٧).

شبيتالير، أنطون (المولود عام ١٩١٠).

ولد في ميونيخ، وتعلم في جامعتها وجامعة برسلاو، على بروكلمان، وبراجشتراسر، ونال الدكتوراه، وعين محاضرا في جامعة ميونيخ (١٩٤٧) وأستاذ كرسي خلفًا لأستاذه برجشتراسر (١٩٤٩)، ومديرا للمعهد الشرقي. وقد تخصص في الدراسات السامية ولا سيما الآرامية، وكان في تردده على الشرق العربي يتحدث

www.alkottob.com

ا- بالإضافة إلى العربية - مع سكان بعض قرى شمالي دمشق، وهي لغتهم الأصلية، وتجلت سعة علمه في ترجمة النصوص الآرامية والعربية في مرجع قاموس اللغات العربية القديمة الذي كان خير معين على تصنيفه، فعد مرجعا في المعجمية العربية القديمة.

آثاره: القرآن (مؤتمر المستشرقين، ٢٠، ١٩٣٨)، وأوتو بريتسل ١٨٩٣ - ١٩٤١ (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٤٢)، وفضائل القرآن لابن سلام (وثائق إسلامية غير منشورة ١٩٥٢) واللغة السامية (١٩٥٤)، والقرآن (دراسات تشودي ١٩٥٤)، واللغة العربية (تكريم زويمر ١٩٥٥)، والقصص العربي (الدراسات الشرقية لليفي - دلافيدا ١٩٥٦).

شتانشنايدر، م. (١٨١٦ - ١٩٠٧) M. Steinschneider

تعلم العربية في فيينا (١٨٣٢- ٣٨) وواصلها في ليبزيج. ثم عمل في المكتبة البودلية (١٨٥٢-٦٠) وفي مكتبة برلين الوطنية (منذ ١٨٦٩) وأهدي كتاب لتكريمه (١٨٦٩).

آثاره: فهارس المخطوطات العبرية في أكسفورد، وليدن، وميونيخ، وهامبورج وبرلين. والفارابي (بطرسبرج ١٨٦٩) وأدب الجدل بالعربية بين المسلمين وبين النصارى واليهود (١٣) استنادا إلى مخطوطات مكتبة برلين الوطنية (١٨٧١). وفي عام ١٨٨٠ طلب مجمع الكتابات والآداب في باريس إلى العلماء التصنيف عن الترجمة العبرية في العصر الوسيط فألف كتابا بعنوان: الترجمة العبرية في العصر الوسيط، واليهود تراجمه العلوم العربية إلى اللغات الأوربية، استنادا إلى المخطوطات، فوقع في ألف صفحة، ونال جائزة ا مع (برلين ١٨٩٣)، وبناء على طلب ا مع نفسه (١٨٨٦) كتب عدة أبحاث بعنوان: الترجمة العربية من اليونانية، لم تنشر في كتاب، وإنما في مجلات علمية متعددة مازالت مرجعا (١٨٨٩ - ٩٦)، وأدب اليهود باللغة العربية (فرانكفورت ١٩٠٢)، وله في ا لمة الشرقية الألمانية: كتاب الجفر، وكتاب العين لدى يهود جنوبى فرنسا في القرن الرابع عشر (٦، ٤١٤)، ومختصر تعبير الأحلام (١٧، ٢٢٧)، وفي نشريات بونكومبانى: ملاحظات على كتاب فلكي لابن الهيثم لم يطبع بعد (١٤، ١٨٨١ و ١٦ و ١٨٨٣).

www.alkottob.com

شتايجر، أ- Steiger. A

آثاره: في سبيل فهم الصوت باللغة الإسبانية العربية (مدريد ١٩٣٢)، ونشر كتاب فن الشطرنج (زوريخ ١٩٤١)، وعن النبات (دراسات تشوي ١٩٥٤)، وعن الإسلام مذاهب وتقاليد (مجلة معهد الدراسات الإسلامية ١٩٥٥ و٥٦ و٥٨ و٦٠).

شتاين، أوربل (١٨٦٢-١٩٤٣).Stein, Au, M

تخرج في جامعات فيينا، وليبزيج، وتوبنجين. وعين أستاذ للغة السنسكريتية وآدا ا فىجامعة لاهور بالهند (١٨٨٨)، وعد من كبار علماء الآثار في آسيا الوسطى والصين وإيران والعراق. وما زالت مصنفاته محفوظة في المتحف الذي يحمل اسمه في نيودلهي بالهند.

آثاره: تبويب مكتبة كشمير- وفيها ٦ آلاف مخطوط سنسكريتى - وشرحها (١٨٩٤)، والمدن المغطاة بالرمال (١٩٠٣)، وفى مباحثه: الجغرافيا والآثار في آسيا الوسطى (الجغرافيا ١٩٠٩-١٠)، والبوذية والإسلام في آسيا الوسطى (ا لمة الآسيوية البريطانية ١٩١٠)، والثقافة الإسلامية القديمة في آسيا الوسطى (تكريم جولد زيهر ١٩١٠)،وماركوبولو ومغول كشمير (الجغرافيا ١٩١٩)، والآثار في البنجاب وتركستان والصين (صحيفة البنجاب ٦، ١٩٢٧)، والآثار في إيران (الجغرافيا ١٩٣٤-١٩٣٨).

شتبكوفا، ج.(المولود عام١٩٢٣) .Stepkova J

من أمناء المتحف الوطني في براغ، وهي متخصصة بالنقود الإسلامية.

آثارها: عدة تحقيقات تاريخية عن التجارة العربية في البلدان التشيكية في العصر الوسيط، وفهرس موعات النقود.

شتراسماير، ج. ن. (المتوفى عام ١٩٢٠).Strassmayer, J.N

كان من أوسع المستشرقين علما، واتقانا للغات الشرقية ولا سيما السريانية والعربية، ولكنه قضى معظم حياته في نشر الآثار المسمارية وهو أول من وضع لها معجما، كما نشر كتابا عن معارف الكلدان في علم الفلك.

شتراوس،إ - .Strauss, E

تخرج في جامعة فيينا وعني بالمماليك وأهل الذمة.

www.alkottob.com

آثاره: دراسات مستفيضة بالألمانية عن مؤلفات المؤرخين: بيبرس المنصوري، وابن الفرات كمصدر تاريخي لفاتحة عهد المماليك البحريين - والشيخ خضر شيخ الملك الظاهر بيبرس ومحيي الدين بن عبد الظاهر، وعن مماليك مصر (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٩، ومجلة الدراسات الشرقية١٩٥٠)، ثم الأسعار والأجور في العصر المملوكي (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٩)، وديوان التفتيش في دولة المماليك (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ٢٥،١٩٥٠)، ثم عزل أهل الذمة الاجتماعي (الدراسات الشرقية لذكرى هيرشفيلد ١٩٥٠)، والإدارة العمرانية في سوريا في العصـر الوسيط (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٥٦).

وبالعبرية: اليهود وفتوحات المغول، وتاريخ اليهود في مصر وسوريا تحت حكم المماليك، تناول فيه أهل الذمة ولا سيما أقباط مصر، في عدة أجزاء.

ونشرت بتينا شتراوس كتاب شناق في السموم والترياق لعلي بن ربان الطبري (برلين ١٩٣٤).

شترن، ج. هـ - .Stern G.H

آثاره: أولى معتنقات الإسلام (الثقافة الإسلامية ١٩٣٩) والمرأة في الإسلام (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٤٠ - ٤٢).

شترن، س.م. - .Stren, S.M

أستاذ الدراسات الشرقية في جامعة أكسفورد.

آثاره: تاريخ القرامطة، وتاريخ المذاهب والفرق في الإسلام، وتاريخ الأدب العربي واليهودي في القرون الوسطى. ومن دراساته: الموشح الأسباني العبري (الأندلس ١٩٤٨) وموشح عربي بقواف إسبانية (الأندلس ١٩٤٩) والدعوة الإسماعيلية وحكم الفاطميين السند (الثقافة الإسلامية ١٩٤٩) ودراهم الزيدية في اليمن (مجلة النميات ١٩٤٩) وبعثة إمبراطور بيزنطة إلى الخليفة المعز (بيزانسيون ١٩٥٠) ومحمد ابن عباد القزاز صاحب الموشح (الأندلس ١٩٥٠) وشعر عبري من العصر الوسيط بشروح عربية (ا لمة الأسبانية اليهودية ١٩٥٠) وابن قزمان (الأندلس ١٩٥١) وادعاء الفاطميين الإمامة (أوريانس ١٩٥١) ومخطوطات شعر أبى العلاء المعري (أوريانس ١٩٥٤) والفاطميون في شمالي أفريقيا (أوريانس ١٩٥٤) وابن الخطيب

www.alkottob.com

والصفدي (أرابيكا ١٩٥٥) والإسماعيلية في عهد المعتز (نشرة المدرسة الشرقية والأفريقية ١٩٥٥) ووثيقة فاطمية عن الاتجار مع إيطاليا (الدراسات الشرقية لليفي - دلافيدا ١٩٥٦) والإسماعيلية والقرامطة (من كتاب تطور العقيدة الإسلامية، باريس ١٩٦٢).

شترن، م. .Stern, M -

آثاره: إخوان الصفا (الثقافة الإسلامية ١٩٤٦ - ٤٧).

شترن، هـ. .Stern, H -

آثاره: هندسة القصور الأموية (الفن الإسلامي ١٩٤٦) وأصل هندسة الجامع الأموي (سيريا ١٩٥١) وتحف منقوشة على الخشب والعظم والعاج على الطراز الأموي (الفنون الشرقية ١٩٥٤).

شتروتمان، رودولف (١٨٧٧ - ١٩٦٠) Strothmann, R.

من كبار العلماء المتخصصين في الفرق ومذاهبها، وله عنها مباحث رصينة.

[ترجمة بقلم شبولر: في الإسلام ٣٦، ١٩٦٠].

آثاره: الزيدية (ليبزيج ١٩١٢)، وأربعة كتب إسماعيلية (جوتنجين ١٩٤٣)، ومزاج التسنيم لإسماعيل بن هبة الله (جوتنجين ١٩٤٤ - ٥٥)، والإسماعيلية (منشورات جمعية الأبحاث الإسلامية، رقم ١١، لندن، طبع كلكلتا ١٩٤٩)، وكتاب الكشف لجعفر بن منصور اليمنى، في ١٨٠ صفحة (المرجع السابق رقم ١٣، عام ١٩٥٢)، وأخبار روايات عن موالينا أهل البيت محمود بعمره النصيري، مع مقدمة بالألمانية (برلين ١٩٥٨).

ومن دراساته في مجلة الإسلام: أدب الزيدية (١٩١٠ - ١١ - ٢٣)، ومشكلة الأدب الشخصي لزيد بن علي (١٩٢٣)، ورسائل أشعار زيد بن علي (١٣: ١ - ٥٢)، والزندقة (١٩١٣)، والبربر والإباضية (١٩٢٨)، والأشعري (١٩٣١)، والمخطوطات الشرقية (١٩٣٣)، والدروز (١٩٣٩)، وفي غيرها: ثقافة الزيديين (صحيفة المعهد الشرقي بستراسبورج ١٩١٢)، والإسلام والنصرانية الشرقية (الآداب الشرقية ١٩٢٨)، وتاريخ الزندقة في الإسلام (الثقافة الإسلامية ١٩٣٨)، والشيعة والزيدية (الدراسات الإباضية ٣٧٧/٤ - ٤٨٥: ١٢٩٥)، والنصيرية

www.alkottob.com

(المعجم الإسلامي ١٩٥٢)، وبيان المذاهب الباطنية وبطلا ا من كتاب قواعد عقائد آل محمد لمحمد بن الحسن الديلي، وبحث فرقة النصيرية.

شتريك، م.- Streck, M.

آثاره: أرض بابل القديمة في كتب الجغرافيين العرب في جزأين (ليدن ١٩٠٠ - ١٩٠١)، واللغة العربية (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٠٧)، وكربلاء (تكريم زاخاو ١٩١٥).

شتورمر، أجناتس (١٧٥٢-١٨٢٩) Stuermer, Ign

من خريجي مدرسة اللغات الشرقية، وقد أسفر إلى الآستانة مرات، ولاسيما في زمن الحرب (١٧٨٨-٨٩)، واستقبل سفير البـاب العالي أبا بكر راتب أفنـدي في فيينا (١٧٢٩)، كما أوفد ابنه بارتولوميوس إلى جزيرة القديسة هيلانه (١٨١٦-١٨)، ثم عين قنصلاً عاما في الولايات المتحدة.

شتوفه، ف. ك. Stuwe, F.Q.

آثاره: التجارة أيام العباسيين (برلين ١٨٣٦).

شتوم، هـ. (١٨٦٤ - ١٩٣٦) Stumm H.

ولد في ميتفيدا، وأخذ العربية على سوسين وعين أستاذًا للعربية الحديثة في جامعة ليبزيج (١٩٠٩)، وأحيل إلى التقاعد (١٩٣٠).

آثاره: لغة البربر واللهجات المغربية (ليبزيج ١٨٩٣)، وكتاب أساطير ومنظومات من تونس (١٨٩٤)، وقواعد اللهجة العربية المستعملة في تونس (ليبزيج ١٨٩٦)، وأساطير البربر (١٩٠٠)، وديوان من العربية الوسطى لأستاذه سوسين. وله دراسات عن: لغة البربر (ا لمة الشرقية الألمانية: ١٩٠٧، والدراسات الشرقية لنولدكه: ١٩٠٦، وتكريمماينوف: ١٩٢٧)، والقصص العربي (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩١٢)، وجمعية مانشيستر الشرقية (المصدر السابق ٦٦، ٣٤٠) وليبيا (ا لمة الآشورية ١٩١٤) وطرابل الغرب (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩١٤) والجغرافيون العرب (تكريم فنديخ ١٩١٤)، وشمالي أفريقيا (تكريم زاخاو ١٩١٥)، والفنون الإسلامية (إسلاميكا ١٩٢٦).

www.alkottob.com

شتيانجس، ف.ج. (١٨٣٥ - ١٩٠٣) Steingass, F.J.

ولد في فرانكفورت، وحصل على الدكتوراه بالفلسفة من جامعة ميونيخ، وانتقل إلى إنجلترا (١٨٧٠) فعين أستاذًا للغات الشرقية الحية في برمنجهام، وحاضر عن اللغة العربية والآداب والحقوق في المعهد الشرقي. وكان يحسن ١٤ لغة منها العربية والفارسية والسنسكريتية.

آثاره: ترجم جزءًا من مقامات الحريري. وكتب دراسات عن تاريخ الخطوط والكتابات السامية. ونشر المعجم الإنجليزي.

شتيكل، ج. (١٨٠٥ - ١٨٩٦) Stickel G.

آثاره: نشر أمثال الإمام على متنا عربيا وترجمة فارسية (فيينا ١٨٣٤).

شخيلاروب، ف. (١٨٢٧-١٨٨٧) Schjellerup, F.

اشتهر بعلم الفلك.

آثاره: نشر الكواكب الثابتة لعبد الرحمن الصوفي، متنا وترجمة فرنسية (بطرسبرج ١٨٧٤).

الشدراوي، إسحق (١٥١٠ - ١٦٦٣) Sciadren,I.

دكتور في الفلسفة، وفي اللاهوت (١٦١٨) تنقل بين لبنان وروما وباريس، وكلفه الكردينال بوروميو تعليم السريانية في جامعة ميلانو وتنظيم مكتبتها (١٦٣٤) ثم نصب مطرانا.

آثاره: (عديدة) في العلوم الدينية، ثم: قصيدتان في مدح البابا أربانيوس الثامن والبطريرك يوحنا مخلوف (مكتبة البروبجنده) وترجم، بمعاونة يوحنا الحصروني: الوثائق البابوية إلى أساقفة الكلدان من اللاتينية إلى الكلدانية ومن الكلدانية إلى اللاتينية. ثم قرارات ا امع الدينية. وله: قواعد اللغة السريانية (روما١٦٣٦).

شراينر، م. (١٨٦٣ - ١٩٢٧) Schreiner M.

آثاره: أبو بكر الأصبهاني (أعمال مؤتمر المستشرقين، ليدن ١٨٩٢) والرد على الزنديق اللعين ابن المقفع (ا لة الشرقية الألمانية، ٥٢، ٤٧٣).

شربونو، ج.(١٨١٣-١٨٨٢) Cherbonnneau, J.Aug.

تخرج بالعربية على دي ساسي، وكوسن دي برسفال، فلما أتقنها أرسل أستاذًا لها

www.alkottob.com

في مدرسة قسطنطينية بالجزائر، ولم يكتف بتدريسها، بل عمد إلى تنظيم مدارسها وإحياء الأدب العربي فيها وتصنيف الكتب المدرسية الأثيرة لها، منها: معجم فرنسي عربي وعلى لغة أهلها. ويأخذ على نفسه تحقيق ونشر آداب العرب في السودان ولا سيما في أحمد بابا من بلدة تومكبتو - وكان أول من استرعى الأنظار إلى أسر ملوك الأغلبين مستندا إلى كتاب ابن ودران، وإلى تاريخ حياة عبد الله جد الفاطميين، وإلى تاريخ ابن حماد عن أوائل أسرة ملوك بنى حفص في تونس، وإلى رحلة العبدري إلى شمال أفريقيا لدرس ملوك بني حفص في تونس، ثم استدعته حكومته أستاذًا للعربية في مدرسة اللغات الشرقية بباريس.

آثاره: في ا لمة الآسيوية: شعراء العرب وأدباؤهم وقصة عنترة (١٨٤٥)، وترجمة المقامة الثلاثين للحريري ومختارات للعمرى (١٨٤٥-١٨٤٦)، ثم ترجم مجموعة قصص منتخبة من كتاب العرب المسلمين (الجزائر ١٨٤٧)، وتاريخ حكم الحكم بن هشام (سلسلة ٥، ج١)، وأمثال لقمان متنا وترجمة بمقدمة ومعجم للمفردات (باريس ١٨٤٧-٨٨-بنيابل ٩٣)، ونشر من ألف ليلة وليلة قصص: شمس الدين ونور الدين (باريس ١٨٥٢) ودليلة المحتالة وبنتها زينب النصابة (باريس ١٨٧٢) وأشهر مصنفاته: تاريخ العباسيين (باريس ١٨٥٢)، وكتاب ابن ودران (باريس ١٨٥٣)، ونبذة في رحلة العبدري إلى شمالي أفريقيا في القرن الثالث عشر (باريس ١٨٥٤) وعبيد الله مؤسس الدولة الفاطمية، نقلاً عن ابن حماد (باريس ١٨٥٥) وتاريخ الأدب العربي في السودان (قسطنطينة ١٨٥٦)، والمخاطبات فيما يحتاج إليه العرب من الولاة (الجزائر ١٨٥٨)، ومعجم فرنسي عربي في مجلدين (باريس ١٨٧٦).

وله في ا لمة الآسيوية: سلوك الملوك وتاريخ الأسر الإسلامية الحاكمة (١٨٤٦) ومن تاريخ الخلفاء العباسيين، ترجمة فرنسية (١٨٤٧) وأسرة بني حفص (١٨٤٨-١٨٥١- ١٨٥٢)، ووثائق غير منشورة عن الزنديق أبي يزيد المقلد نقلاً عن تاريخ ابن حماد (١٨٥٢)، وفتوح الأندلس للمسلمين (١٨٥٣)، وأصل تكوين اللغة العربية الأفريقية (١٨٥٥)، وغزو المسلمين أسبانيا نقلاً عن ابن القوطية (١٨٥٦)، والعامية في الجزائر (١٨٦١).

www.alkottob.com

الأب شلحت. (المولود عام ١٩٢٥) Chelhot P.V.

ولد في دمشق، وانضم إلى الرهبانية (١٩٤٥).

آثاره: القسطاس المستقيم، والإدارك العقلاني لدى الغزالي (المعهد الفرنسي بدمشق، نشرة الدراسات الشرقية، ١٥، ١٩٥٥- ١٩٥٧) والغزالي: القسطاس المستقيم (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٩) النـزعة الكلامية في أسلوب الجاحظ (دار المعارف بالقاهرة ١٩٦٤).

شلق، نصر الله. (المتوفى عام ١٦٣٥) Scialac N.

دكتور في الفلسفة وفي اللاهوت، ومستشار مجمع نشر الإيمان، ومدير المكتبة العربية، وأستاذ السريانية والعربية في معهد الحكمة (١٦١٠ - ٣١)، ومؤسس المدرسة المارونية في رافين.

آثاره: ترجم، بمعاونة جبرائيل الصهيوني: التعليم المسيحي للكردينال بلارمينوس اليسوعي، من الإيطالية إلى العربية (دي بريف ١٦١٣، والبروبجنده ١٦٢٧) ومزامير داود من العربية إلى اللاتينية (دي بريف ١٦١٤) وصنف كتابا في أصول العربية (روما ١٦٢٢) والمدخل إلى اللغة العربية (روما ١٦٢٧) هذا خلال مصنفاته في العلوم الدينية.

شلوتسير، دي. (١٨٢٢ - ١٨٩٣) Schlozer, K. de.

آثاره: نشر الرسالة الأولى لأبي دلف متنا وترجمة لاتينية، وهي رسالته في الدكتوراه (برلين ١٨٤٥).

شلومبرجه، د. - Schlumberger, D.

آثاره: تنقيبات عن قصر الحيرة الغربية (سيريا ٢، ١٩٣٩)، وأصول الفن الإسلامي القديمة في ضوء اكتشافات قصر الحيرة (مؤتمر الآثار ٦، ١٩٣٩)، وقصران أمويان (سيريا ١٩٤٦-٤٨)، وتقرير عن بعثة إلى أفغانستان (مجمع الكتابات والآداب ١٩٤٦) والقصر الغزنوي (سيريا، ٢٩، ١٩٥٢)، وتنقيبات أثرية عن العصر الغزنوي (أفغانستان ٤، ١٩٤٩)، والجامع الكبير في لاشكارى بازار (٧، ١٩٥٢)، والسمات الفريدة لتاريخ أفغانستان (١٦، ١٩٦١).

www.alkottob.com

شلومبرجه، جوستاف. (١٨٤٤-١٩٢٩) Schlumberger, G.

مؤرخ ومستشرق، ومجدد الأبحاث البيزنطية في فرنسا، وقد صنفت لتكريمه منوعات باسمه (باريس ١٩٢٤).

آثاره: إمارات الفرنجة في الشرق في القرون الوسطى استنادا إلى أحدث المكتشفات من النقود والصكوك (باريس ١٨٧٨-٨٤)، وحصار الأتراك القسطنطينية والاستيلاء عليها (باريس ١٩١٤) وكتاب عن نقفوز، فجاء هو خياليا أكثر منه علميا (الطبعة الثانية باريس ١٩٢٥)، والملحمة البيزنطية في أواخر القرن العاشر (باريس ١٩٢٥).

شمبوليون (١٧٩٠-١٨٣٢) Champollion

تعلم اللغات الشرقية في باريس منذ الثالثة عشرة من عمره، وقد كان لحله الخط الهيروغليفي بقراءته حجر رشيد (١٨٢٢) بعد الكشف عنه (١٧٩٩) شهرة واسعة، فوضع لهذه اللغة أجرومية ومعجما (١٨٣٢) استرشد ما علماء العاديات، واتخذوهما أساسا للكشف عن عالم عظيم مفقود، ثم أردفهما بكتابه المسمى: آثار مصر والنوبة في أربعة أجزاء كبيرة (باريس ١٨٣٥-٤٥).

شمدت، ن. - SchmidtN

آثاره: مخطوطات ابن خلدون (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية، ١٩٢٦)، وابن خلدون المؤرخ وعالم الاجتماع والفيلسوف (نيويورك ١٩٣٠)، ودراسة عن ابن خلدون (العالم الإسلامي ١٩٣٢).

شمولديرس، أوجيست (١٨٠٩ - ١٨٨٠).Schmolers Aug

أول من عنى بدراسة الفلسفة الإسلامية في ألمانيا دراسة علمية.

آثاره: نشر مبادئ الفلسفة للفارابي متنا وترجمة لاتينية، في مجلدين (بون ١٨٣٦، ثم أعاد نشرهما ديتريش، ليدن ١٨٩٥ - ١٩١٥)، وأرجوزة في المنطق، ورسالة في النفس لابن سينا، متنا وترجمة لاتينية، وصنف رسالة في مدارس الفلسفة عند العرب (باريس ١٨٤٢).

الدكتور شميدت (المتوفى عام ١٩٣٨).Schmidt C

من علماء برلين باليونانية والقبطية.

www.alkottob.com

آثاره: أتم عمل السيدتين أنييس سميث لويس، ومرجريت دنلوب جيبسون، فوضع فهرسا وافيا مصورا للمخطوطات الشرقية في دير طور سينا، ومنها المخطوطات العربيــة (١٩١٤).

شميدت، أ. (١٨٧١ - ١٩٣٩) A E, Schmidt

تخرج على روزين، وجولد زيهر، وتضلع من العربية والتاريخ والفقه الإسلامي، وقد قضى عشرين سنة أستاذًا في جامعة بطرسبرج. وبعد الثورة انتقل إلى طشقند (١٩٢٠) حيث أنشأ جامعة، وعين أول رئيس لها.

آثاره: تاريخ الإسلام (عالم الإسلام ١٩١٢)، وعبد الوهاب الشعراني وكتاب الدرة المنثورة (١٩١٤)، والنبي محمد (الحوليات الشرقية ١٩١٦)، وترجمة وصية الطبيب طاهر بن الحسين بالروسية (نشرة جامعة آسيا الوسطى، ٨، ١٩٢٥)، ومحاولة التقريب بين السنة وبين الشيعة في عهد نادر شاه (١٩٢٧)، وزياد بن يحيي ناقد اليهودية والنصرانية (١٩٣٠)، ومخطوطات ا لمد الثالث من تاريخ ابن مسكويه (أعمال مكتبة سالنيكوف - شيدرين ١٩٣٥)، وفهرس المخطوطات العربية في مكتبة طشقند (١٩٣٧)، ومخطوطات ابن سينا في مكتبة أوزبكستان (أعمال المعهد الشرقي ١٩٤١)، وعاون على ترجمة كتاب الخراج لأبي يوسف يعقوب (١٩٤٥) ومواد لتاريخ آسيا الوسطى (١٩٥٨).

شميدت، هـ. ج -.Schmidt H. J

وكيل مجمع الفنون الجميلة في دسلدورف.

آثاره: المؤتمر الدولي للفن الإيراني في لندن ١٩٣١ (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٣١)، والخزف الإسلامي (الفن الإسلامي ١٩٣٣)، والفن الساساني (الفن الإسلامي ١٩٣٧)، وصنف كتابا بعنوان: نسيج الحرير الأثرى تناول فيه صناعته وتطورها من الصين والهند إلى إيران وسوريا ومصر وآسيا الصغرى والأندلس وصقلية ومدى تأثر أوربا بفنه الإسلامي في ٤٨٤ صفحة و ٣٩٩ صورة ورسما و ١٦ لوحا بالألوان وخريطتين (الجزء العاشر من سلسلة مكتبة أصدقاء الفنون والآثار).

شميدت، و. -.Shmidt W

آثاره: في صحيفة الجغرافيا: جغرافية حضرموت (١٩١٦) وتاريخ العرب في

www.alkottob.com

تركيا وإنجلترا (١٩١٧) والجغرافيا العربية السياسية (١٩٢٠).

الأب شنايدر. (١٨٩٦-١٩٥٢) SchneiderP,A.M.

تخصص بالآثار البيزنطية والبيزنطية - الإسلامية، وقد توفي في سوريا.

[ترجمة بقلم بابنجر في ا لة الشرقية الألمانية، ١٩٥٣].

آثاره: آثار الأردن (الشرق المسيحي ١٩٣٦،١٩٣٩)، والفنون والتركية (نشرة الآثار ١٩٣٧، والدراسات البيزنطية ١٩٥١، وأوريانس ١٩٥٢)، وعلاقات تركيا بأوربا (نشرة معهد الآثار الألماني ١٩٤٢، والإسلام ١٩٥٠، وأوريانس ١٩٥٣)، والجزء الثالث من كتاب ذكريات موسى فوق جبل مؤاب للأب سالير (القدس ١٩٥٠) وآثار القسطنطينية البيزنطية والإسلامية في حي القصور (أوريانس ٤،١،١٩٥١)، وقبور الصحابة في القسطنطينية (دراسة بالفرنسية كتبها قبيل وفاته وخاصة بالمنتقى ١٩٥٥).

شنورير، ش.ف (١٧٤٢ - ١٨٢٢).Schnurrer, Ch. F

تخرج بالعربية على رايسكه.

آثاره: رد السامريين على خطاب القنصل الفرنسي في حلب متنا وترجمة ألمانية (هاله ١٨٠٨) والمكتبة العربية - وضعها تكريما لدى ساسى، وأحصى فيها ٥٠٠ كتاب حتى عام ١٨١٠، وما زالت مرجعا على وفرة الأغلاط المطبعية فيها (هاله ١٨١١) - وقد ذيلها شوفين في كتابه: فهرس الكتب العربية أو المتعلقة بالعرب في اثني عشر جزءًا، (ليبزيج ١٨٩٢ - ١٩٠٩ - ١٩٢٢).

شنيتسر، أد. (١٨٤٠ - ١٨٩٢) Schnitzer, Ed.

اشتهر باسم أمين باشا الألماني، وتوغل في أفريقيا، واكتشف بعض منابع النيل وحملت إحدى قممه اسمه. وقد اعتنق الإسلام، وكان الحاكم المصري على مقاطعة خط الاستواء، وأحرز شهرة واسعة في علم الطير ووصف الشعوب، ومعرفة اللغات.

شوارتس، بول (١٨٦٧ - ١٩٣٨).Schwarz, P

تخرج بالعربية على زنستين في ليبزيج، وتضلع من الشعر العربي. وتخصص في الجغرافيا التاريخية.

آثاره: نشر ديوان عمر بن أبي ربيعة مع دراسة عن حياته ولغته أوزان شعره

www.alkottob.com

(ليبزيج ١٩٠١ - ٩)، وديوان معن بن أوس المزني بمقدمة ألمانية (ليبزيج ١٩٠٣)، وقصيدة لقيس بن ذريح (شتوتجارت ١٩٢٢)، وجغرافية فارس في القرون الوسطى، بمعاونة فلهلم زيجنين معتمدين على الجغرافيين العرب في سبعة أجزاء (ليبزيج ١٨٩٦ - ١٩٢٣) وقد أصبحت نادرة وغالية.

ومن مباحثه في دراسات الأسكوريال: قصيدة لكثير عزة بشرح الرشيدي عن مخطوط الأسكوريال (٧ - ٩)، وإسماعيل بن يسار (٢٨)، وفي دراسات المعهد الشرقي: كتاب الصناعتين لأبي هلال العسكري (٩، ٥٨١)، وفي ا لمة الشرقية الألمانية: السورة ٢، الآية ١٩١ (١٩١٢)، وعبد الغنى النابلسي (١٩١٣)، وطبوغرافية هرمز (١٩١٤)، وغريب القرآن (١٩١٥)، والأمثال العربية (١٩١٦)، والفرزدق (١٩١٩). وفي الإسلام: أصل الخوارج (١٩١٥- ١٦)، والزراعة (١٩١٥- ١٦)، وفتح العرب فارس (١٩٢٠)، ثم سامراء عاصمة العباسيين (ا لمة الجغرافية الألمانية ١٩٠٩)، وقواعد العربية (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩١٥، وا لمة الآشورية ١٩١٥ - ١٦)، والنبي صموئيل في جغرافية المقدسي (الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية ١٩١٨)، والجغرافيا الإسلامية (الإسلام ١٩١٨، والدراسات الشرقية للتكريم كورستجى بأخرى ١٩٣٣).

شواللي، فردريخ (١٨٦٣ - ١٩١٩) Schwally, Fr.

تخرج باللغات الشرقية على نولدكه.

[ترجمته، بقلم كاله، في الإسلام، ١٩٢٠].

آثاره: نشر كتاب المحاسن والمساوئ للبيهقي، في ثلاثة مجلدات (جيبسن ١٩٠٢، وعنه طبع في القاهرة - ثم نشر فهارسها ريشير، في شتوتجارت، ١٩٢٥)، واشترك في نشر كتاب الطبقات لابن سعد، في تسعة مجلدات، بنصف مجلد الجزء الأخير من السيرة لابن سعد (جيبسن ١٩١٢)، وأعاد طبع تاريخ النص القرآني لنولدكه بعد تحقيقه والتعليق عليه، في مجلدين (ليبزيج ١٣ -١٩٠٩ وأتم الجزء الثالث براجشتراستر، وبريتسل (١٩٢٦ - ٣٥) ومن دراساته: جحا (ا لمة الشرقية الألمانية، ٥٦، ٢٨٧)، وجغرافية مصر (دراسات نولدكه ١٩٠٦)، والجغرافيون العرب (ا لمة الآشورية ١٩١٣)، والقرآن (تكريم زاخاو ١٩١٥).

www.alkottob.com

شوتن، أ. Chottin, A.

من علماء الموسيقى.

آثاره: الموسيقى المغربية (باريس ١٩٣١)، ومن دراساته في مجلة هسبيريس: أنغام شعبية مختارة من فاس (١٩٢٣- ٢٤)، ونبذة عن تفسير رمضان (١٩٢٧).

شوستر. ب. -.Schuster,B

آثاره: منـزلة ابن مسكويه من المؤرخين العرب (١٩٥٨)، والتحرير الوطني والأدب في البلدان العربية (١٩٥٨)، وفي فجر الشرق: حول الأدب العربي (١٩٥٨)، وحول الأدب التونسي (١٩٥٨).

شوفين، فيكتور (١٨٤٤ - ١٩١٣) .Chauvin, V

تخرج في جامعة لييج، وسمي أستاذًا للعربية فيها.

[ترجمته بقلم جولد زيهر في مجلة الإسلام ٥، ١٩١٣].

آثاره: أراد أن يستدرك على فهرس المكتبة الشرقية الذي صنفه شنورير (هالة ١٨١٠)، ويجعل ذيلاً له فوضع فهرسا في التصانيف العربية والمتعلقة بالعرب المنشورة في أوربا المسيحية (١٨١٠ - ١٨٨٥)، فجاء غير مستوف على الرغم من وقوعه في اثني عشر جزءًا أصدر منها أحد عشر (لييج ١٨٩٢ - ١٩٠٩)، والثاني نشره بولن (١٩٢٢) وله: مخطوط مجهول للقمان (ا لة الآسيوية ١٩٠١)، وتاريخ الطباعة في القسطنطينية (مجلة المكتبات ٢٤، ١٩٠٧).

شولتيس، ف. (المتوفى عام ١٩٢٢) .Schulthess, F

من كبار أستذة جامعة بال.

آثاره: نشر قصيدة في أخذ الثأر وسفك الدماء لتأبط شرا (لوند ١٨٨٢)، وديوان حاتم الطائى (ليبزيج ١٨٩٧)، وديوان أمية بن أبي الصلت، وقد جمع قصائده المبثوثة في كتب الأدب - صحيحة ومنحولة - (دراسات نولدكه ثم ليبزيج ١٩١١)، وكليلة ودمنة، متنا سريانيا وترجمة ألمانية (برلين ١٩١١).

ومن مباحثة: ابن أبي الصلت (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، وفي ا لة الشرقية الألمانية: كليلة ودمنة (١٩١٦)، والنجاشي وبعض شعراء عصره (٥٤، ٤٢١)، وديوان حسان بن ثابت (٦٤، ٤٢١)، وابن سعد المؤرخ (٧٠-١٩١٦)،

www.alkottob.com

وفي غيرها: دراسة عن القرآن (الدراسات الآشورية ٢٦، ١٩١٢) واللهجات العربية ١٩١٩ ثم في غيرها ١٩٢٤)، وسيف بن ذي يزن (الدراسات الشرقية ١، ٧٣)، وخير مصنفاته: كتاب ـذيب تاريخ الدول (١٩٢٢).

شولز، ف.أ. - Schulz F,E.

آثاره: في ا لة الآسيوية: حول الكتاب النفسي لابن خلدون تاريخا ونقدا (١٨٢٥) وحول كتاب ابن خلدون المحفوظ في مكتبة إبراهيم باشا في الآستانة (١٨٢٨)، ومختارات من كتاب ابن خلدون ترجمة عن العربية (١٨٢٨)، وحول بحيرة دي فان وجوارهـا (١٨٤٠).

الأب شومان - Schumann G. P.

آثاره: ترجم إلى الألمانية كتاب الاعتبار لابن منقذ - الذي سبق أن نشره هرتويج ديرنبورج متنا وترجمة فرنسية في جزأين (باريس ١٨٨٩ - ٩٢)، وقدمه بسيرة المؤلف وذيله بحواش عليه (أنسبروك ١٩٠٥).

شوموجى، دى. (المولود عام ١٨٩٩) Somogyi، J. de

ولد في بودابشت، وتخرج في جامعتها على جولد زيهر، باللغات السامية، وعلى جرمانوس من بعده. وحصر كده في دائرة التاريخ الإسلامي، فامتاز بمقارنة نصوص المؤرخين العرب. وقد قصد لندن عام ١٩٣١ منقبا عن تاريخ المنتظم لابن الجوزي (من أثنى عشر جزءًا مبعثرة في مكتبات أوربا والقاهرة والقدس) بعد أن طاف في البلاد الأوربية لاستكماله، وكتاب دول الإسلام للذهبي، وكان قد باشره جولد زيهر، ثم استقر في الولايات المتحدة (١٩٥٦)، وعين أستاذًا للعربية وتاريخ الإسلام في جامعة برانديس.

آثاره: عني بكتاب الحيوان للدميرى عناية شديدة فنشر عنه: ذيل مصادر كتاب حياة الحيوان (ا لة الآسيوية الفرنسية ١٩٢٨) وحياة الحيوان (الإسلام ١٩٢٩، ونشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، ١٩٣٥-٣٧)، وتكريم مالير ١٩٣٧، وذكرى لوف ١٩٤٧، وأوزيريس (١٩٥٠)، وكتاب المنظم لابن الجوزي (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣١-٣٢)، وابن الجوزي (ا لة الآسيوية البريطانية ١٩٣٨)؛ كما عني بالذهبي فنشر عنه: دول الإسلام للذهبي - وكان قد باشره جولد زيهر

www.alkottob.com

(إسلاميكا ١٩٣٢، ومؤتمر المستشرقين ١٩-١٩٣٥)، والمغول والخلافة في تاريخ الذهبي (ا لمة الآسيوية البريطانية ١٩٣٦)، والتتر في تاريخ الذهبي (الإسلام ١٩٣٧).

والذهبي ودمار دمشق على أيدي المغول (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨)، ثم قصيدة رثاء بغداد (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٣٣-٣٥)،و بوذا والإسلام (عالم الإسلام ١٩٤٧)، وترجمة جولد زيهر ١٨٥٠-١٩٢١ (عالم الإسلام ٤١، ١٩٥١)، ومدرسة ابن الجوزي في التاريخ (الأعمال الشرقية ٦، ١٩٥٦)، وطابع الأدب العربي في العصرين الأموي والعباسي (الثقافة الإسلامية ٣١، ١٩٥٧)، والطب في كتاب حياة الحيوان للدميري (الدراسات السامية ٢، ١٩٥٧) و الجاحظ والدميري (حوليات جامعة ليدز ١٩٥٨-١٩٥٩)، والسحر في كتاب الدميري (الدراسات السامية ٣، ١٩٥٨).

والتوسع في التاريخ العربي (٣، ١٩٥٨)، ومن المخطوطات العربية في مكتبة جون ريلاندز (نشرة الكلية ٤١، ١٩٥٩)، والدميري (مجلة النمسا للدراسات الشرقية ٥٦، ١٩٦٠)، والمؤتمر الأول للدراسات العربية في قرطبة - سبتمبر / أيلول ١٩٦٢ (عالم الإسلام ٥٣، ١٩٦٣)، والإسلام في إسبانيا (١٩٦٣)، وبمعاونة الأب باريخا اليسوعي: ترجمة العرب الإسلام والأسبان (١٩٦٤)، وله: الأدب العربي (الدراسات الإسلامية ٢، ١٩٦٥)، والنيل والقناة (الثقافة الإسلامية ٤٣، ١٩٦٩)، ومؤتمر المستشرقين ٢٧ عام ١٩٦٧).

شوموفسكي، ت Choumovsky ,T.-

تخرج في جامعة لينجراد.

آثاره: نشر الأراجيز الثلاث لابن ماجد، عن المخطوط الفريد في العالم الذي كان قد اكتشفه كراتشكوفسكي (١٩٥٧).

شوى، كارل (١٨٧٧ - ١٩٢٥) Schoy C.

[ترجمته بقلم روسكا، في إيزيس ١٩٢٧].

آثاره: الحسن بن الهيثم (ا لمة الشرقية الألمانية، ١٩١٢)، وابن يونس (حولية علم البحار ١٩٢٠ و ٢٢)، وهنريخ سوتر ١٨٤٨ - ١٩٢٢ (مجلة علم الطبيعة بزيورخ ١٩٢٢)، وبحوث التبريزي حول اتجاه القبلة (مجمع العلوم الرياضية والطبيعية

www.alkottob.com

١٩٢٢)، وجغرافية الإسلام في العصر الوسيط (مجلة الجغرافيا ١٩٢٤)، وفي إيزيس: علم الفلك (١٩٢٤)، وأبو الجود (١٩٢٥)، وبحوث السجستاني الرياضية (١٩٢٦)، ومخطوطات الرياضيات العربية اليونانية في مكتبة القاهرة (١٩٢٦)، وترجمة ثابت بن قرة لكتاب أرشميدس في سبع أضلاع المنظم (١٩٢٦)، وعلى بن عيسى (١٩٢٧)، والإسطرلاب واستعماله (١٩٢٧). ثم الرياضيات العربية (إيزيس ١٩٢٣ و ١٩٢٦، وحولية علم البحار ١٩٢١ و ١٩٢٢)، والبيروني (إيزيس ١٩٢٣، وحولية علم البحار ١٩٢٥، وشهرية الرياضيات الأمريكية ١٩٢٦)، ونشر روسكا وفيليتنر: مثلثات البيروني التي كان شوى قد أعدها (١٩٢٧).

شوينفورث، ج. (١٨٣٦ - ١٩٢٥) Schweinfurth, G.

آثاره: أسماء النبات، وفي نشرة الجمعية الجغرافية المصرية: أصل النفط في جبل زيـت (١٩٢٢)، وخطاب افتتاح الجمعية في الثاني من حزيران / يونيو ١٨٧٥ (١٩٢٦ - ٢٧).

ومما كتب عنه في نشرة الجمعية الجغرافية المصرية: شوينفورث وخرائط مصر ليال، وما قبل التاريخ لبوفييه - لابيير، وعلوم الأحياء لبوفييه - لابيير، والآثار المصرية لجوتييه، وطبقات الأرض لهوم، وترجمته لمونييه (١٩٢٦ - ٢٧).

شيروللي - cerulli, Enrico

ولد في نابولي، بتاريخ ١٨٩٨/٢/١٥، وتخرج في جامعتها بالدراسات الأثيوبية بما فيها لغتها الحديثة - والإسلامية، والصومالية (١٩١٧) وأقام في الصومال (١٩١٩-٢٥) ثم من ١٩٢٨ - ٣١) فتضلع من تاريخ الشعب الصومالي وشعره وخصائص سلالاته، ودخوله في الإسلام، وقد نشر دراساته عند ثلاثة أجزاء بروما، ثم أشرف على بعثة تنقيب في أثيوبيا (١٩٢٦ - ٢٨، ومن ١٩٣٨ - ٣٩) أتم فيها دراسته عن اللغة وخصائص السلالات، وأشرف على رحلة اكتشاف علمية إلى غرب أثيوبيا على حدود السودان، ثم نظم واشترك في رحلة الدوق ابرونـزي إلى منابع ويبي تشيبيلي، ولدى عودته إلى إيطاليا وقف نشاطه على بحث العلاقات الثقافية بين الشرق والغرب في العصر الوسيط، ونشر وثائق عن الإسلام في أثيوبيا، وأساليب تغلغله في جنوب أثيوبيا، ومباحث عن الأحداث في أثيوبيا النصرانية منذ القرن الرابع

www.alkottob.com

عشر.

ثم قضى في إيران أربع سنوات (١٩٥٠- ١٩٥٤) حيث تجمعت لديه مصادر كثيرة متنوعة في اللغات السامية والآرامية الحديثة و ١١٠٠ مسرحية إيرانية قام بدراستها .

وقد شغل عدة وظائف في وزارة المستعمرات، وعضو في عصبة الأمم (١٩٣٤ - ٣٧) ونائبا للحاكم العام في أفريقيا الشرقية (١٩٣٧ - ٣٨) وعضوا في البعثة الإيطالية لمؤتمر السلم في لندن (١٩٤٥ - ٤٦) ومستشارا للدولة وسفيرا، ونائب رئيس معهد الدراسات الشرقية بروما، ورئيسا لعلم الأخلاق، ورئيسا مع لنشاي.

أما ا امع والجمعيات والمعاهد العلمية فهو عضو في العديد منها، بينها: معهد فرنسا، ومجمع اللغة البريطاني، وا مع الملكي الأسباني، وا مع الملكي البلجيكي، وا مع الألماني، والجمعية البرتغالية للتاريخ، وا مع الملكي للتاريخ بمدريد، وموناكو، وبيونس إيريس، وبروكسل، ومعاهد الراين، ولومباردي، ولندن الشرقي، والجمعيات: الآسيوية، والبابوية للآثار، والجغرافية الإيطالية وغيرها.

كما منح الدكتوراه الفخرية من جماعات: بروكسل، وروما، ومانشستر. وهو يشرف منذ عام ١٩٥٥ على القسم الأثيوبي في مجموعة الكتابات المسيحية الشرقية بجامعة لوفان، وقد صدر عنه ٣٢ مجلدا حتى الآن.

آثاره: من الكتب: الأدب الشعبي في جنوب أثيوبيا (كمبريدج ماس ١٩٢٢) وغرب أثيوبيا على حدود السودان، في جزأين (روما ١٩٢٩ - ٣١) والدراسات الأثيوبية، في أربعة أجزاء (المعهد الشرقي ١٩٣٦ - ٥١) والكتاب الأثيوبي لعجائب السيدة العذراء (روما ١٩٤٣) وأثيوبيا وفلسطين، في جزأين (روما ١٩٤٣ - ٤٧) وقصة المعراج والأصل العربي الأسباني للكوميديا الإلهية (المكتبة الفاتيكانية ١٩٤٩و ٦٠ و ٦٩) وسامر، متنا وترجمة، في جزأين (لوفان ١٩٥٦) وتاريخ الأدب الأثيوبي (١٩٥٦ و ٦١ و ٦٨) والصومال، في ٣ أجزاء، فيها تاريخها ودخولها الإسلام وأجناسها ولغتها وحروفها العربية وأد ا (روما ١٩٥٧ - ٦٤) والشرق والغرب (روما ١٩٥٧) واللاهوت في أثيوبيا من القرن ١٦ إلى القرن ١٨ (المكتبة الفاتيكانية، في جزأين، ١٩٥٨ - ٦٠) والحيوات الأثيوبية للقديس الكسيس، متنا

www.alkottob.com

وترجمة، في جزأين (لوفان ١٩٦٩) والإسلام (المعهد الشرقي ١٩٧٠) نصوص من الآرامية الحديثة في إيران (نابولي ١٩٧١) ومعارف الإسلام في الغرب (المكتبة الفاتيكانية ١٩٧٢).

وله عن الإسلام: الإسلام (المعهد الأفريقي ١٩١٦) والحركات الإسلامية في الصومال (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٣ - ٣٥) ومدينة مكة (الشرق الحديث ١٩٤٣) والإسلام في أفريقيا الشرقية (في كتاب مشاهد ومشاكل العالم الإسلامي اليوم) والإسلام في أثيوبيا (حلقة علم الاجتماع الإسلامي، بروكسل ١٩٦١).

وله عن الشرق والغرب في العصر الوسيط: غزو الفرس القدس (أوريانتاليا - الشرقيات ١٩٤٦و ٤٧) وكتابة فرنسية لكلمات عربية في مخطوط من القرن الثالث عشر (تقارير مدرسة الدراسات العليا، باريس ١٩٤٦) وترجمة من العصر الوسيط عن أصل البندقية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٤٩) وبلاد النوبة النصرانية، نقلا عن ابن حوقل (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٤٩) والعرب ووحدة البحر الأبيض المتوسط (١٩٥٠) والعنصر العربي في النهضة الإيطالية الأسبانية (مذكرات مجمع لنشاى ١٩٥٥ -٥٧) ودانتي والإسلام (١٩٥٧) والشرق والغرب في العصر الوسيط (١٩٥٧) وابن سينا ولوران دي مديسيس (الدراسات الإسلامية، ١٩٥٩) والإسلام وتاريخ العصر الوسيط (الغرب والإسلام ١٩٦٥) والعربية (تكريم الفريدو شيافيني ١٩٦٥) وأساطير شرقية وإيطالية من العصر الوسيط (مجلة معهد التاريخ الإيطالي للعصر الوسيط ١٩٦٨) وملكة سبأ (مجمع لنشاي ١٩٦٨) ومملكة صقلية ومملكة سبأ (تكريم بيو مريجي ١٩٦٩) وترجمة عربية لعجائب السيدة العذراء (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٦٩) والخليفة عبد الرحمن الثالث (الدراسات الإسلامية ١٩٧٠) وأناشيد الراعي التائه (١٩٧٠) ودانتى والإسلام (مجمع العلوم بتورنتو ١٩٧٣).

وعن الباكستان: قضايا الإسلام في الباكستان اليوم (الدراسات الإسلامية ١٩٦٥). وقضايا القانون الإسلامي في الباكستان (١٩٦٩).

وعن الأدب واللغة الأثيوبية الأناشيد الشعبية الأمهرية (مجمع لنشاي ١٩٢٦) وأناشيد جنائزية أمهرية (مجلة الدراسات الشرقية، ١٩٢٣- ٢٥) وأناشيد مسلمي

www.alkottob.com

أثيوبيا الأمهرية (لنشاي ١٩٢٦) وتكملة القاموس الأمهري الإيطالي لجويدي (روما ١٩٤٠) والثقافة العربية المسيحية (في كتاب خصائص وأساليب الثقافة العربية) والأدب الأثيوبي في تاريخ ثقافة العصر الوسيط (حولية فقه اللغات والتاريخ الشرقي، بروكسل ١٩٥٤ - ٥٧) و ٣٢ بحثا غيرها (١٩٢٦ - ١٩٧٢) وعن تاريخ أثيوبيا ٢٦ بحثا (١٩٣١ - ١٩٧٤) يعنينا منها: وثائق عربية لتاريخ الصومال (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٦ - ٢٨) ومجمع لنشاي ١٩٢٧.

وعن علم السلالات في أثيوبيا: ١١ دراسة (١٩١٦ - ١٩٦٧) وعن فهارس المخطوطات الأثيوبية: ٤ مباحث (١٩٤٢ - ١٩٦٥) بينها مؤلفات المسلمين والنصارى في أثيوبيا (الشرق الحديث ١٩٢٨).

وعن إيران: ٨ دراسات (١٩٥٣ - ١٩٧٥).

شيريلالا، جينو. - Cerbella ,Cino.

آثاره: الدراسات الأفريقية والشرقية، في ٢٥١ صفحة (طرابلس ١٩٣٣) ومدرسة القرآن في ليبيا (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٤٣) وبمعاونة مصطفي أنجيلي: رسالة في أعياد المسلمين بطرابلس (طرابلس ١٩٤٩) وله في مجلة ليبيا: تفسير شعيرة إسلامية مسيحية (١٩٥٣) وكتابة كوفية في طرابلس الغرب (١٩٥٣) وطابع ا تمع الليبي (١٩٥٣) والحياة والشعر والتقاليد الشعبية في ليبيا (١٩٥٣ - ٥٤) ولون العلم الليبي في التاريخ والأدب العربي الإسلامـ ـي (١٩٥٤) والبحر ورجاله في ليبيا (١٩٥٥) ورمضان والتقاليد الشعبية في ليبيا (١٩٥٥) وجمعه شاعر وطني ليبي (١٩٥٥) ودراسات مستقلة عن أسماء الأماكن العربية في صقلية (١٩٥٤) والشعر والغناء الشعبي لدى العرب (١٩٥٦) وتجارة ليبيا البحرية مع جمهورية البندقية عام ١٨٦٢ (ليبيا ٤، ١٩٥٦) والشعر العربي الحديث (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي ١٤ (١٩٦٤، والإسلام (المشرق ١٩٦٧) والنشيد الوطني العراقي، (المؤتمر الثالث للدراسات العربية الإسلامية ١٩٦٦، ١٩٦٧) والأناشيد الوطنية العراقية (الشرق الحديث ٤٨، ١٩٦٨) وجغرافيا شمالي أفريقيا (الشرق ١٨، ١٩٧١) والحوار الغربي الشرقي (١٩، ١٩٧٢) والمسيحية والإسلام على عهد عبد القادر (أفريقيا - روما ٢٧، ١٩٧٢) والأمير عبد القادر ومجزرة

www.alkottob.com

المسيحيين في دمشق عام ١٨٦٠ (أفريقيا - روما ٢٨ - ١٩٧٣) وإيطاليا والعراق (المشرق ٢٠، ١٩٧٣) وحياة الأمير عبد القادر (الشرق الحديث ٥٤، ١٩٧٤) وبغداد (المشرق ٢٢، ١٩٧٥).

شيزارو، أنطونيو- Cesaro, Antonio

آثارها: معابد إسلامية من القرن السابع عشر في طرابلس، نقلا عن كتاب الإشارات، بمقدمة وتعليق (طرابلس ١٩٢٣) والعربية المتكلمة في طرابلس (ميلانو ١٩٣٩) واشترك في ترجمة الجزء الأول من ألف ليلة وليلة (تورينو، ١٩٤٩) وله: قصص البربر (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٤٩) وقصص ولهجات طرابلسية (١٩٥٤ - ٥٦).

شيفر، شارل. (١٨٢٠-١٩٠٢) Schefer, Ch.

من وزارة الخارجية اشتهر بأبحاثه الفارسية، وقضى في الشرق الأوسط سنوات طويلة اشترى خلالها الكثير من المخطوطات النادرة، واستنسخ ما عز عليه شراؤه، وعين مديرا لمدرسة اللغات الشرقية، فأحسن تنظيمها ووسع مكتبتها، وأهدي للمكتبة الوطنية مجموعة من المخطوطات الشرقية النفيسة (١٧٦ مخطوطًا عربيا بينها ديوان النابغة الذبيانى، ٢٧٦ مخطوطًا فارسيا ٢٣٩ مخطوطًا تركيا).

آثاره: بعض مدن الشام لناصر خسرو متنا وترجمة وتعليقا (منشورات مدرسة اللغات الشرقية، باريس ١٨٨١، ثم صدرت طبعة جديدة للنص، برلين (١٩٢٣)، ومذكرات جالا في الأستانة (١٨٨١)، وتاريخ بخارى للنرشخى (باريس ١٨٩٢)، وسياسة نامة لنظام الملك متنا وترجمة (١٨٩٣)، وترجمة مخطط أفريقيا لليون الإفريقي، وهى وثيقة نفيسة عن الحياة الاقتصادية والاجتماعية (١٨٦٩)، وصلات الشعوب الإسلامية بالصينيين منذ انتشار الإسلام في أواخر القرن الخامس عشر، والفتح الكامل للجزائر من عام ١٨٣٥ إلى ١٨٤٣ (مجلة تاريخ الجاليات الفرنسية ١٩١٦)، ومقالات وافرة في ا لات العلمية.

شيفر، كلودفردريك ارمان (المولود عام ١٨٩٨) Schaeffer, Cl. F.A.

تخرج في جامعتي ستراسبورج وباريس، وعين مشرفًا على دراسة ما قبل التاريخ والعصر الروماني وأوائل العصور الوسطى في متحف قصر روهان في ستراسبورج

www.alkottob.com

(١٩٢١-١٩٣٣) وعلى النقود والأيقونات في جامعة ستراسبورج (١٩٢٦-٣٢) وعلى المتاحف الفرنسية الوطنية (١٩٣٣-٥٤) ومديرا لمركز الأبحاث العلمي الوطني في باريس (١٩٤٦-٥٤) ومشرفًا على بعثات التنقيب وعلى العلاقات الثقافية في وزارة الخارجية (١٩٥٣) وأستاذًا في معهد فرنسا (١٩٥٤) وكان قد أوفد على رأس بعثة إلى رأس شمرا (١٩٢٩) فاكتشف في قصر أوغاريت الملكي كتابات من القرن الرابع عشر ق.م. بينها الأبجدية الفينيقية بأحرف مسمارية (١٩٣٢) ثم عثر فوق هضبة رأس شمرا على مجموعة ألواح بأحرف مسمارية خاصة بالأبجدية والأساطير والمعتقدات الدينية، وعلى مقبرة أنيقة في أحد سراديبها، فعد عثوره عليها أخطر كشف منذ ٣٢ سنة لتقييم الأدب الفينيقي من القرن الخامس عشر إلى القرن الثالث عشر ق.م (تقرير إلى مجمع الكتابات والآداب، ١٩٦١/١١/١١) وقصد قبرص (١٩٣٢- ٣٤ - ٣٥- ٤٦- ٤٧-١٩٤٩) وملاتيه (١٩٤٦-٤٨--٥٠) وانتخب عضوا في مجمع الكتابات والآداب (١٩٥٣) ونال أوسمة عدة، واختير مواطن شرف للاذقية.

آثاره: العراق تحت الحكم الفارسي (الآثار الشرقية ١٩١٦) وفئوس نيوليتيه (١٩٢٤) وقبور ما قبل التاريخ في غابة هاجينو بالألزاس، في مجلدين (١٩٢٦--٣٠) وبعثات في قبرص (١٩٣٦) وأوغاريت (ا لمد الأول ١٩٣٩ - والثاني ١٩٤٩ - والثالث ١٩٥٦) والنصوص المسمارية في رأس شمرا (١٩٣٩) ولإعادة وضع الأسرة ١٢ المصرية في موضعها (ا لة الآسيوية ١٩٤٨) وتواريخ مقارنة لحضارات آسيا الغربية (١٩٤٨) وحفريات أنكومي (١٩٥٢) خلا العديد من دراساته النفيسة في شتى ا الات العلمية.

شيل، هلموث (١٨٩٥ - ١٩٦٧).Scheel H

آثاره: من تاريخ تركيا (حولية معهد الدراسات الشرقية في برلين ١٩٣٠ و ٣٢ و٣٤، وإسلاميكا ١٩٣٢، والدراسات الشرقية لبدرسين ١٩٥٣)، وتاريخ القرم (جان ديني ١٩٥٨)، والوفير في الدراسات عن تركيا، وبمعاونة هورست: المدينة في الجزيرة العربية (١٩٦٢).

www.alkottob.com

شيمل، آن مارى - Chimmel, An Mary

من أساتذة معهد اللغات الشرقية في بون، وفي مكتبتها مجموعة قرآنية من أضخم ا موعات في موضوعها.

آثاره: دراسة عن القرآن، الخليفة والقاضي في العصور المتأخرة في مصر (رسالة دكتوراه). وأعادت تحقيق ترجمة القرآن مترجما عن العربية مع مقدمة لماكس هيننج عام ١٩٠١ - ١٩٠٧ (شتوتجارت ١٩٦٠ - ١٩٦٣).

شيموت، ألكسندر (١٨٠٠-١٨٣٥).Szemiott A

آثاره: نشر تاريخ العباسيين باللاتينية (١٨٢٣).

شينيري، توماس- .Chenery ,Th

آثاره: ترجم مقامات الحريري (لندن ١٨٧٦، ومطبوع في هرتفورد).

شيير. (١٨٢٠ - ١٨٩٨).Schier C

آثاره: نشر تقويم البلدان لأبي الفداء عن مخطوطات لندن ودرسدن (درسدن ١٨٤٦).

www.alkottob.com

ص

www.alkottob.com

www.alkottob.com

صادق، ف.(المولود عام١٩٣٣) Sadek F

متخصص بتطور الفلسفة العربية، وله عنها كتاب، وقد أصدر هؤلاء المستشرقون بإشراف بتراشيك مصنفاً بعنوان:الأدب العربي المعاصر.

صفير، المطران بطرس (المولود عام ١٨٨٨) Sfeir Mgr. P.

تخصص في معهد الكتاب المقدس، وعلم اللغات الشرقية في المعهد الشرقي بروما، ثم نصب مطراناً.

آثاره: الكتابة السريانية القديمة (روما ١٩١٥) وأول تعليق سرياني على التوراة (١٩٢٦ - ١٧) والأرثوذكسية (١٩١٧) وتاريخ المعهد الشرقي البابوي (١٩٢١) وبعلبك (١٩٢٦) ونصوص قديمة (١٩٣٣) ودمشق (١٩٣٥).

الصهيوني، أنطونيوس - Sionita A.

كلفه البابا بولس الخامس والبطريك يوحنا مخلوف بنسخ كتاب العهد الجديد جمعيه بالعربية فأتمه (١٦٦١) وأهداه إلى المستشرق راتيموندوس، ونسخ الأقسام الأربعة من الفلسفة التي ترجمها حنين بن إسحق من اليونانية إلى السريانية (المكتبة الماديتشية، تحت أرقام: ١٧٦ - ١٧٧ - ١٧٨ - ١٧٩) كما نسخ مقالين في الرياضيات، الأولى لأبي عبد الله أحمد شهاب الدين، والثانية لأحمد بن على (المكتبة الماديتشية، رقم ٢٧٤).

الصهيوني، جبرائيل (١٥٧٧ - ١٦٤٨) Sionita G.

تعلم العربية والتركية والعبرية واليونانية والإيطالية والفرنسية، وأتقن السريانية واللاتينية. ونال الدكتوراه في اللاهوت، وسمي أستاذًا للعربية والسريانية في معهد الحكمة، وفي جامعة البندقية. وفي معهد فرنسا، وتعرف إلى دي بريف، فكلفه وزميله شلق ترجمة التعليم المسيحي للكردينال ببلارمينوس (١٦١٣) ومزامير داود.

وكان دي بريف قد اتفق مع الكردينال دي بيرون، ودي نو على نشر التوراة بسبع لغات، على غرار توراة انفر. فأرسل الملك لويس الثالث عشر إلى البابا بوليس الخامس راجياً إيفاد الصهيوني للعمل في باريس (١٦١٤) فغادر روما، بعد إقامته فيها إحدى وثلاثين سنة، مصطحباً يوحنا الحصروني، بصحبة دي بريف - الذي نقل مطبعته ومخطوطاته الشرقية الوافرة - فعين الملك، لكل من الصهيوني

www.alkottob.com

والحصروني، ٦٠٠ ليرة، ولقبه بمترجم الملك - فلما عين الصهيوني أستاذاً للسريانية والعربية في معهد فرنسا، بلغ مرتبه ٢٠٠٠ ليرة (١٦١٨) فصنفا كتاباً في قواعد اللغة العربية في خمسة أقسام، ثم طفقا في ترجمة النص العربي من التوارة إلى اللاتينية، وعاد الصهيوني إلى روما (١٦١٧) لمقابلة مخطوطات التوراة التي يملكها على مخطوطات الفاتيكان، وتأخر فيها فغضب دي بريف وانسحب (١٦١٩) وتقاضاه الصهيوني أمام محكمة فرنسا الكنسية فحكمت له بثمانية آلاف ليرة، لطبع ترجمته (١٦٢٠) ولكنه مرض وامتد مرضه سنتين فأسقط عنه مرتبه فافتقر، وبلغ البابا أربانيوس الثالث أمره فكتب إلى ملك فرنسا طالباً إيفاد الصهيوني لمهمة عاجلة يقضيها في وقت قصير. وأصدر الملك قراراً (٢١ حزيران / يونيو ١٦٢٦) لا يأذن فيه للصهيوني بالذهاب إلى روما لخدمة العلم بل يأمره أمراً، ويعيد إليه مرتبه - حتى وهو في روما ليضمن عودته إلى باريس - لقاء الخدمات التي أداها لجلالته، إلا أن علماء باريس سعوا إلى تأخير تنفيذ القرار الملكي، وأقنعوا الصهيوني بالبقاء إتماماً لرسالته كأستاذ ومؤلف فبقي، وكانت بعض حقائبه قد أبحرت إلى روما. وحل لي جاي **Le Jay** وهو محام كبير، محل الكردينال دي بيرون، ودي نو، في مشروع التوراة، واتفق مع أنطون فيتري على طبعها، فكلف فيتري صانعاً ماهراً بحفر الحروف العربية والسريانية واليونانية واللاتينية، وكان قد أخذ الصناعة عن أبيه الذي صب حروف طبعة انفر، ووضع الصهيوني نماذج الحروف السريانية والعربية وقد عرفت باسمه، ثم اختلف الصهيوني ولي جاي وعرضت قضيتهما على الكردينال ريشيليو، وكان يطمع في تتويج التوارة باسمه فعل الكردينال كزيمينس، فاستولى على ترجمات الصهيوني ومخطوطاته وأودعه سجن دونجو دي فنسين، إلا أن ثلاثة من كبار أساتذة معهد فرنسا انتصروا له فأطلق سراحه بعد ثلاثة أشهر (١٨ نيسان، أبريل ١٦٤٠) وأقام في باريس حتى وفاته.

وصدرت توراة لي جاي (باريس ١٦٢٨ - ٤٥) ومعظمها من عمل الصهيوني، بمعاونة الحصروني والحاقلاني - وقد اعتمدوا على ما لدىهم من مخطوطات عربية وسريانية، وما وجدوه منها في المدرسة المارونية بروما،وما أهداه زملاءهم إلى المكتبة الفاتيكانية وغيرها - فأطراها العلماء وأثنوا على عبقريته ودقته وأناقة أسلوبه بالعربية

www.alkottob.com

والسريانية واللاتينية وعده الفرنسيون - وعلى رأسهم كولمبيه - من مفاخر فرنسا، ونقشوا اسمه في رخامة على مدخل معهد فرنسا، وقال فيه الفيلسوف الإنجليزي الأسقف والتون الذي نشر التوراة في لندن، على طريقته: من ينكر فضل الصهيوني على التوراة يكن ناكراً للجميل، وغامطاً حقه في الخلود.

آثاره: الطقس الماروني (روما ١٥٩٢ - ٩٦) وحياة القديس مارون (١٩٥٤) وترجم بمعاونة شلق: التعليم المسيحي للكردينال بلارمن (١٦١٣) ومزامير داود (١٦١٤). وصنف معاونة الحصروني: قواعد اللغة العربية، في خمسة أقسام (باريس ١٦١٦) وترجما إلى اللاتينية قسماً من نزهة المشتاق للإدريسي، وهو الجزء الخاص ببلاد النوبة (باريس ١٦١٩) وذيلاه بدراسة عن بعض مد ا وأديا ا وعادات أهلها، ثم طبع الذيل على حدة (أمستردام ١٦٥٥). وله وحده: ترجمة كتاب المزامير من السريانية إلى اللاتينية (باريس ١٦٢٠) والحكمة الإلهية لفيلسوف سرياني قديم (باريس ١٦٣٤) ووصية وعهد بين محمد وأصحاب العقيدة المسيحية (باريس ١٦٣٤).

www.alkottob.com

ع

www.alkottob.com

www.alkottob.com

الأب عبو (المولود عام ١٩٢٨) Abou، P.selim

ولد في بيروت وانضم إلى الرهبانية (١٩٤٦) وخلف الأب اللار كمدير لمعهد الآداب الشرقية في بيروت.

آثاره: لغة لبنان المزدوجة العربية الفرنسية (باريس طبع جامعات فرنسا ١٩٦٢) واللغات المتداولة في لبنان (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦١) وتصنيف أقوام بيروت (مفترق طرق الثقافة، مكتبة لبنان ١٩٧٠) ومستوطنون في أمريكا الأخرى: سير شخصية لأربعة أرجنتينيين من أصل لبناني (الأرض الإنسانية، باريس بلون ١٩٧٢).

عثمانوف، م. ن.- Osmanov M.N.

آثاره: أدب شعب خراسان (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٦)، ومقدمة يوميات نائب في الأرياف لتوفيق الحكيم (١٩٥٩)، والفردوسي (١٩٦٠).

عريضه، أنطون (١٧٣٦ – ١٨٢٠) Arida A.

نال شهرة واسعة في مدرسة عينطورة بلبنان، ثم في فيينا حيث علم اللغات الشرقية وتخرج عليه نخبة من المستشرقين، وصنف كتاباً في قواعد العربية اللاتينية (فيينا ١٨١٣).

العنيسي، طوبيا (المتوفى عام ١٩٥٠) ورئيس دير الرهبان الحلبيين الموارنة بروما.

آثاره: صنف باللاتينية: الموارنة (روما ١٩١١) ومجموعة وثائق رومانية (ليفورنو ١٩٢١) ومجموعة المصنفات المارونية. وسلسلة بطاركة الموارنة (روما ١٩٢٧) والمعجم الإيطالي العربي اللاتيني (مخطوط) وبالعربية: الألفاظ السامية (الطبعة الثانية، ليفورنو ١٩٢٢) وتفسير الألفاظ الدخلية في اللغة العربية (الطبعة الثانية، القاهرة ١٩٢٢).

الأب عيروط، هنري (١٩٠٧ – ١٩٦٩) Ayrout P.H.

ولد في القاهرة، وانضم إلى الرهبانية (١٩٢٦)، وأسس جمعية مدارس الصعيد ا انية (١٩٤٠).

آثاره: أخلاق وعادات الفلاحين (باريس ١٩٣٨، وترجمة إنجليزية، بوسطن ١٩٦٣، وترجمة عربية، القاهرة ١٩٦٨).

www.alkottob.com

عيساوي، شارل (المولود عام ١٩١٦) Issawi Charles

ولد في القاهرة وحصل على البكالوريوس (١٩٣٧)، وعلى الماجستير من جامعة أوكسن (١٩٤٤)، وعمل في وزارة المالية المصرية (١٩٣٧ - ١٩٣٨)، وفي البنك الأهلي المصري بالقاهرة (١٩٣٨ - ١٩٤٣)، وفي الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩٤٣ - ١٩٤٧)، وفي وحدة الشرق الأوسط بالأمانة العامة للأمم المتحدة بنيويورك (١٩٤٨ - ١٩٥٥)، ثم التحق بجامعة كولومبيا، وعمل ا (١٩٥١ - ١٩٧٥)، وقد شغل منصب مدير معهد الشرق الأوسط والأدنى بجامعة كولومبيا (١٩٦٢ - ١٩٦٤)، وأستاذاً زائراً في كل من جامعة هارفارد الأمريكية (١٩٥٠)، ومدرسة الدراسات الدولية المتقدمة (١٩٦٧)، وجامعة برنسترن (١٩٧٤).

وعمل زميلاً لكل من: معهد جون سيمون ججو ايم (١٩٦١- ١٩٦٢ و١٩٦٨ - ١٩٦٩)، ومجلس بحوث العلوم الاجتماعية (١٩٦٢ و١٩٧٥)، وجمعية الفلسفة الأمريكية (١٩٦٧)، وهو أستاذ دراسات الشرق الأوسط في جامعة برنستون حالياً وأستاذ الاقتصاد في جامعة كولومبيا سابقاً.

نشاطاته الأخرى: المحرر الاستشاري لكل من الدوريات العلمية الآتية: مجلة الشرق الأوسط واشنطن (منذ ١٩٥٩)، وا لة الدولية لدراسات الشرق الأوسط (منذ ١٩٧٥)، وا لة الأمريكية للدراسات العربية (منذ ١٩٧٣)، ومجلة الشئون الدولية (منذ عام ١٩٦٥)، ومجلة الطاقة والتنمية (منذ ١٩٧٥)، كما أنه عضو في مجالس: العلاقات الخارجية (منذ ١٩٥٩)، وتحرير دورية الدراسات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية للشرق الأوسط ليدن (منذ ١٩٧٣)، وتحرير دورية دراسات الشرق الأوسط، كولومبيا (منذ ١٩٥٨)، وجمعية التنمية الدولية بواشنطن (١٩٦٥-١٩٦٣)، ومستشار الأمم المتحدة (١٩٥٦، ١٩٥٨)، ومنظمة الأغذية والزراعة (١٩٥٥، ١٩٦٥)، وعضو لجنة الشرقين الأوسط الأدنى في مجلس بحوث العلوم الاجتماعية (١٩٥٨ - ١٩٥٩ و١٩٦٣ - ١٩٦٧)، ونائب رئيس جمعية دراسات الشرق الأوسط (١٩٦٨)، ورئيساً لها (١٩٧٣).

آثاره: باللغة الإنجليزية: مصر تحليل اقتصادي واجتماعي (لندن، مطبعة جامعة أوكسفورد، ١٩٤٧)، وفلسفة عربية للتاريخ (لندن، جون موري، ١٩٥٠ وقد

www.alkottob.com

ترجم إلى الإسبانية والبنغالية والمالاوية والإندونيسية)، ومصر في منتصف قرن (لندن، مطبعة جامعة أوكسفورد، ١٩٥٤، وترجم إلى الروسية)، ومستقبل القومية بالعربية (بيروت ١٩٥٨)، واقتصاديات بترول الشرق الأوسط بالاشتراك مع م. بجانة (نيويورك، بريجر ١٩٦٢. وترجم إلى العربية)، ومصر في ثورة (لندن، جامعة أوكسفورد، ١٩٦٣، وترجم إلى العبرية)، والتاريخ الاقتصادي للشرق الأوسط، ١٨٠٠ - ١٩١٤ (شيكاغو، مطبعة جامعة شيكاغو ١٩٦٦)، والتاريخ الاقتصادي لإيران ١٨٠٠ - ١٩١٤ (شيكاغو، مطبعة جامعة شيكاغو ١٩٧١، وبترول الشرق الأوسط والعالم (نيويورك، مطبعة المكتبة ١٩٧٢)، وقوانين عيساوي للتحرك الاجتماعي (نيويورك، مطبعة ٥، تورن ١٩٧٣).

كما كتب عدداً وافراً من المقالات التي نشرت في الدوريات والسلاسل الآتية منها: مجلة التاريخ الاقتصادي والتنمية الاقتصادية والتغيير الثقافي والشئون الخارجية، والشئون الدولية (لندن)، وعلم السياسة ربع السنوية واقتصاديات الأراضي ومجلة الشرق الأوسط، وا لة الدولية لدراسات الشرق الأوسط، ودراسات الشرق الأوسط، ومجلة الشئون الدولية (نيويورك) وأوراق اقتصادية من الشرق الأوسط، وا لة الأمريكية للدراسات العربية، والسياسة الخارجية، وا لة الدولية (كندا) وأعمال مجمع علم السياسة، والآداب (بيروت) والأبحاث (بيروت)، ومصر المعاصرة (القاهرة).

وشارك في أكثر من عشرين ندوة نشرت أبحاثها في الولايات المتحدة وبريطانيا.

عيمره (المتوفى عام ١٦٤٤) Amira

نصب بطريركاً (١٦٣٣) وهو مصنف كتاب قواعد السريانية باللاتينية (روما ١٥٦٩) وكتاب في فن المعمار بناء على طلب الأمير فخر الدين.

www.alkottob.com

غ

www.alkottob.com

www.alkottob.com

الغزيري، ميخائيل (١٧١٠ - ١٧٩١) Casiri M.

اختاره مجمع نشر الإيمان مستشاراً لاهوتيا ليوسف السمعاني في ا مع اللبناني (١٧٣٦) ثم علّم الفلسفة واللاهوت بالعربية في دير الرهبان الحلبيين الموارنة بروما حتى استدعي إلى أسبانيا (١٧٤٨) فألحقه الملك بالمكتبة الملكية في مدريد، وعينه عضواً في مجمع التاريخ الملكي، وأوفده إلى الإسكوريال لوضع فهرس لمخطوطا ا (١٧٤٩) فلما مات أندري دي سان جان أمينها (١٧٥٦) جعله وكيلا لها بمرتب مائتي قرش منها، خلا مرتبه كمترجم باللغات الشرقية. ثم عينه أميناً عاماً لها (١٧٦٣) فاستقدم من روما مواطنه بولس خضير لتلخيص المخطوطات، تمهيداً لترتيبها في فهرسة. ولكنه اختصم معه فقصد خضير البرتغال ونال فيها منصباً عالياً، وقد تخرج على الغزيري نفر من المستشرقين الأسبان فذكر في ترجما م .

آثاره: ترجمة شمس الحكمة من العربية إلى اللاتينية (وقد فقد المتن والترجمة) ومجموعة قوانين الكنيسة الأسبانية من العربية إلى الأسبانية (في مكتبة الإسكوريال) والمكتبة العربية الأسبانية **Biblioteca Arabica Hispana Escurialensi** كتب فيها ١٨٥٣ مقالة عن مخطوطات مكتبة الاسكوريال ، في مجلدين (١٧٦٠ - ٧٠) وترجم إلى اللاتينية موجزاً من الإحاطة، ومن اللمحة لابن الخطيب (١٧٧٠) ووضع قائمة المنظومات الأسبانية العربية الأصل (١٧٧١) وحقق المعجم العربي القشتالي لبدرو دي الكالا فنشره دي لاتوره (١٨٠٥) .

غزالة ، يوسف (المتوفى عام ١٧٣٥).Gazali J

من الرهبانية المارونية الحلبية - التي تأسست سنة ١٦٩٥ - علّم في دير القديس جان كربونارا بمدينة نابولي اللغة العربية، وكان يحسن عدة لغات شرقية منها التركية والفارسية، خلا اللغات الأوربية، وما يزال بعض تصانيفه في مكتبة نابولي الوطنية: معجم تركي عربي، وكتاب الترجمات باللغات التركية والعربية والفارسية والإيطالية، وقد انتهي منه عام ١٧٣٥ .

www.alkottob.com

ف

www.alkottob.com

www.alkottob.com

فابريس، جان (١٦٠٨-١٦٥٣) Fabrice J.

ولد في جدانسك حيث تعلم اللغات الشرقية وصنف فيها.

آثاره: نموذج من الأدب العربي، وقد طواه على ترجمات من الحريري و١٤ بيتاً من ابن الفارض، وبعض أشعار أبي العلاء المعري (١٦٣٨).

فاتولينا، ل. ن. (المولود عام ١٩٠١).FatolinaL.N

تخرجت في الكلية الشرقية بموسكو.

آثارها: مصر المعاصرة (موسكو ١٩٤٩)، ودراسة عن الحركة الوطنية التحررية في البلدان العربية بعد الحرب العالمية الثانية (كتاب العرب في النضال من أجل الاستقلال، موسكو ١٩٥٧)، ومقال بعنوان: آفاق التطور الصناعي في الجمهورية العربية المتحدة (مجلة الشرق المعاصر، مجلد ٦، ١٩٥٨)، وأبحاث أخرى.

فاتيه. ب. (١٦١٣- ١٦٦٧) vattier P

طبيب دوق أورليان، تعلم العربية وبرع ا، ونقل الكثير منها إلى الفرنسية.

آثاره: ترجم عجائب المقدور في أخبار تيمور لابن عربشاه (باريس ١٦٣٦) وتاريخ ابن المكين في ثلاثة أجزاء، وقد ذيله بتاريخ العرب في أسبانيا نقلاً عن رودريك كزيمنس رئيس أساقفه طليطلة(٣٣) بعد تحقيقه على ابن المكين (١٦٥٧) وعلم المنطق. والأمراض العقلية لابن سينا (١٦٥٨). والرثاء للطغرائي (١٦٦٠) وخلاصة الكلام في تأويل الأحلام لعبد الرحمن بن نصر الشيرازي (١٦٦٤)، وكتاب مصر للمرتضى بن عفيف، وقد فقد الأصل (١٦٦٦).

فاجنر، جي .Wagner Guy

ولد في ستراسبورج بتاريخ ١٩٤١/٢/٤، وتخرج في جامعتها بالليسانس في الآداب (١٩٦١) والشهادة العليا في أوراق البردي (١٩٦٢) ثم حصل من جامعة باريس على إجازة الأستاذية (١٩٦٤).

وعين أستاذاً في جامعة عين شمس بالقاهرة (١٩٦٧-٦٩) وانضم إلى المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة (١٩٦٩-٧٣) وألحق بالمركز الوطني للبحوث العلمية (منذ ١٩٧٣).

آثاره: في نشرة كلية الآداب بجامعة ستراسبورج: ورق البردي الإغريقي في

www.alkottob.com

المكتبة الوطنية بجامعة ستراسبورج ١٩٦٣ و١٩٧٣: إيصال إيجار (رقم ٢٩٠) وقرض مال (رقم ٣٠٣) وإيصال إعلان (٣٠٨) وعقد بيع (رقم ٣١٤) وكشف بالأسماء (رقم ٣٣٣) وإيصال بالحنطة (رقم ٣٦٩) وتسجيل عقد بيع (رقم ٣٧٠). وورق البردي الإغريقي للمعهد الفرنسي للآثار الشرقية (ج٢، ص٧١، و٢٠ ألواح) (نشرة المعهد ١٩٧١) وفي نشرة المعهد: كتابات إغريقية على معبد الكرنك شمال (٧٠، ١٩٧١) ومسلات إغريقية وقبطية من مصر، في معبد الكرنك - بمعاونة جورج كوكين (٧٠، ١٩٧٢)، وإهداء إغريقي إلى الإله المصري ميتاسيتميس - بمعاونة جان كواجبير (٧٣، ١٩٧٣) وإهداء إلى كيلوباترا العظيمة (٧٣، ١٩٧٣) وكتابات إغريقية في واحات المدخلة البحرية (٧٣، ١٩٧٣) ومسلة جنازة قوبون بن ساكيس (١٢، ١٩٧٣) وتقرير عن كتاب أوستراكا (المكتبة الشرقية ٣٠، ١٩٧٣) وحول إهداء جديد لهيراكليس (٧٤، ١٩٧٤) ومعبد هيراكليس - نبذة ملاحظات على رحلة إلى الواحات البحرية (٧٤، ١٩٧٤) وشارة على مومياء إغريقية (٧٤، ١٩٧٤) وقرار من بطليموس بلغات ثلاث (٦٦، ١٩٧٤) وخمس كتابات إغريقية في مصر (مجلة أوراق البردي ١٣، ١٩٧٤) وفخار مصر أيام الإغريق والرومان، في مجموعة بول غليونجي، وبمعاونته (معهد الآثار الألماني بالقاهرة ٣٠، ١٩٧٤) وأوراق البردي الإغريقية في المعهد الفرنسي للآثار بالقاهرة (١٩٧٥) وإهداء جديد للإله الكبير سوكيس - بمعاونة النصيري (مجلة أوراق البردي ١٩، ١٩٧٥) وحمام كبير إغريقي روماني في كارانيس - تنقيبات جامعة القاهرة بإشراف الدكتور النصيري - وفاجنر ١٩٧٢-١٩٧٥ (نشرة معهد الآثار الشرقية في القاهرة ٧٦، ١٩٧٦) وإهداء إلى إيزيس وهيرة من تاجر من عدن (٧٦، ١٩٧٦) وكتابة إغريقية غير منشورة عن الواحة الكبرى (٧٦، ١٩٧٦) وحوض للعبادة مع إهداء إلى الإله سيكنيكينس (مجلة أوراق البردي ٢٠، ١٩٧٦).

فاجنير، م. ل.- Wagner M. L.

أمين المكتبة الشرقية في جامعةماينس.

آثاره: مقارنة اللغة العربية (مجلة فقه اللغة ١٩٠٩ و ١٩١٩ - ٢٠ و ١٩٣٢ و ١٩٣٦ و ١٩٤٢)، واللغة العربية في مالطة (الدراسات السامية ١٩٣٣ - ٣٤)،

www.alkottob.com

والنصوص في اللغات السامية (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٥٢)، وديوان أبي نواس، في ٢٥٥ صفحة، مع مقدمة بالألمانية وتمهيد بالعربية (منشورات جمعية المستشرقين الألمان، المكتبة الإسلامية، ٢٠ - ١ - القاهرة ١٩٥٨، نشره فرانز شتاينر، فيسبادن).

فاده، ج. (المولود عام ١٩٣١) Vadet J-C.

ولد وتعلم في القاهرة ثم تخرج في السوربون حيث حصل على ليسانس الآداب (١٩٥٢) والإجازة / أجريجاسيون في التعليم (١٩٥٤) والدكتوراه (١٩٦٠) وكان قد التحق بالمعهد الفرنسي في القاهرة (١٩٥٩).

آثاره: لتاريخ أوزان الشعر العربي (أرابيكا ١٩٥٥)، وشرح كتاب الحدود في علم التنجيم ليحيى بن أبي منصور، والتعليق باللاتينية (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٦٢)، وكتاب عطف الألف المألوف على اللام المعطوف لأبي الحسن علي بن أحمد الديلمي، تحقيقاً وترجمة، في نحو ٣٠٠ صفحة (رسالة الدكتوراه، المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٦٢) وشخصية نسائية في الحجاز: سكينة حفيدة علي (أرابيكا ٤، ١٩٥٧) وأدب الحديث (أرابيكا ٧، ١٩٦٠) والدفاع عن علم النجوم في مدخل أبي معشر الفلكي (الحوليات الإسلامية ٥، ١٩٦٣) وعرقية لاتينية للمنصور (الحوليات الإسلامية ٥، ١٩٦٣) وذكرى فارس القديمة لدى الفيلسوف أبي الحسن العامري (أرابيكا ١١، ١٩٦٤) ومأزق جنوب غرب الفسطاط على إثر الغزو العربي (نشرة الدراسات الشرقية ٢٢٢، ١٩٦٩) والقرآن (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٧، ١٩٦٩) والحنفاء (مجلة الدراسات اليهودية ١٣٠، ١٩٧١).

فاركاري، البرتو - Vaccary Alberto

آثاره: الحروف العربية (مجلة الدراسات الشرقية ١٠، ١٩٢٣- ٢٥) وطبع التوراة بالعربية سنة ١٦٧١ (مجلة الكتاب المقدسي ٤، ١٩٢٣) وأولى التوراة العربية التي طبعها الآباء اليسوعيون بلبنان (منوعات القديس يوسف، بيروت ١٩٢٥) وتاريخ توراة عربية (مجلة الكتاب المقدس، ١١، ١٩٣٠).

فارمر، هنري (المولود عام ١٨٨٢) Farmer، H.G.

بدأ الدكتور فارمر عمله كموسيقي محترف، وبدراسة تاريخ الموسيقى تعلم العربية

www.alkottob.com

والفارسية. ووقف نشاطه على الموسيقى الشرقية عامة والعربية خاصة، فأنشأ الكتب والمقالات والمحاضرات لتحقيق آثارها وترجمة بعضها وتتبع تطورها ووصف آلا ا وتاريخها ومدى أثرها في موسيقى الغرب حتى أصبح مرجعاً في الموسيقى العربية. وقد درس كتاب الإيقاع وكتاب النغم للخليل (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٥) ونشر كتابا بعنوان: مخطوطات موسيقية عربية في المكتبة البودلية (لندن ١٩٢٦) وصنف: تاريخ الموسيقى العربية (لندن ١٩٢٩) وعلماء الموسيقى الإغريقية في الترجمات العربية (إيزيس ١٩٣٠) والوقائع التاريخية في أثر الموسيقى العربية (لندن ١٩٣٠) وآلات القدماء من أصل شرقـي (١٩٣٠) وكتاب أرغون القدماء (لندن ١٩٣١) والموسيقى العربية (دائرة المعارف الإسلامية) ودراسات في آلات الموسيقى الشرقية (١٩٣١ - ٣٩) وكتابات الفارابي العربية باللاتينية في الموسيقى (١٩٣٤).

وفى مؤتمر الموسيقى العربية الذي عقد في القاهرة (١٩٣٢) انتخب رئيساً للجنة تاريخ الموسيقى، وألقى محاضرة نفيسة. وله ثبت المخطوطات العربية التي تتناول الموسيقى العربية الفطرية والعملية وتاريخها (١٩٣٥) وقدم لكتاب الملاحن لأبى طالب المفضل بن سلمة النحوي اللغوي الذي نشره متنا وترجمة إنجليزية وعلق عليه جميس روبنسون (جلاسجو ١٩٣٨) وفى سنة ١٩٣٧ حقق أوصاف الآلات الموسيقية التركية في كتاب سياحتنامه لإيليا جلبي. إلا أن خير كتبه وأجمعها وأمتعها هو مصادر الموسيقى العربية، فجاء أشبه ما يكون بالمكتبة الموسيقية العربية اشتملت على ثبت كامل لما ألفه العرب في الموسيقى، نقلاً عن فهارس المكتبات ومتون الكتب الموسيقية والأدبية، ونسبته إلى مؤلفه وذكر مصدره ومكانه أو ضياعه وسني نشره وترجماته إلى اللغات أو بقائه مخطوطاً. وقيمة كل ذلك. وقد زينه برسوم آلات الطرب من المتحف البريطاني والمكتبة البودلية ودار الكتب المصرية ومكتبة طرب قبو سراي بالآستانة (لندن ١٩٤٠، وقد نقله إلى العربية، بتكليف من جامعة الدول العربية، الدكتور حسين نصار، القاهرة ١٩٥٧) والموسيقى في كتاب الأغاني (لندن ١٩٤٠) والميمونيون في الموسيقى (١٩٤١) وموسيقى جوهرة بركلس (١٩٤٢) وسعديا غاون في تأثير الموسيقى (١٩٤٣) والطرب في الليالي العربية (١٩٤٥) ودراسات شرقية أهمها فن الموسيقى (١٩٥٣) وكثير غيرها. وقد سمي فارمر أستاذاً

www.alkottob.com

للموسيقى في جامعة القاهرة (١٩٤٥).

والذي يطالع المقياس الموسيقى يجد في مصنفات فارمر أثر الموسيقى العربية في الموسيقى الأوربية في القرون الوسطى ويتبين كيفية ارتباطها بالموسيقى الإغريقية. ولقد كتب عن تلك الآلة العجيبة وهى الأرغن كما عرفها كتاب اليهود والسريان والعرب. والواقع أن كثيراً من دراساته كان مما له علاقة بآلات الطرب الماضية والحاضرة، والآلات الموسيقية الملكية في القرن الماضي وآلات شمال أفريقيا في القرن التاسع، وتحديد ما وضح في كتاب تاج البستان الشهير في تنويع النوتات الفارسية الكردية. ولم يهمل فارمر الناحية النظرية للموسيقى فطبع القطع الموسيقية في إحصاء العلوم للفارابي. وفى أثناء الحرب وضع مختارات للكاتب الموسيقى الأسباني سعديا غاون. الذي كان على ما يظهر من أتباع الكندي. وقد شغل فارمر مرة منصباً في جامعة جلاسجو. ولربما أنشئت مدرسة لدراسات الموسيقى الشرقية فيها بعد أن وقف مخطوطات مكتبته عليها.

فارينا، جويليون (١٨٨٩، ١٩٤٧) .Farina، Giulio

ولد في روما، وبعد تخرجه في الجامعة عن مديرًا لمتحف الآثار في تورينو.

آثاره: قواعد العربية الفصحى واللهجات المغربية، في ٣٩٩ صفحة (هايدلبرج ١٩١٢) ودين قدماء المصريين (مجلة الأديان ١، ١٩١٩- ٢٠) وقواعد اللغة المصرية القديمة (الطبعة الثانية، ميلانو ١٩٢٦) والآثار المصرية في إيطاليا (متاحف إيطاليا) وكتب في دائرة المعارف الإيطالية ودائرة المعارف الإسلامية عن حضارة مصر وعلماء آثارها.

فاسيلييف، أ. أ. (١٨٦٧ - ١٩٥٣) .Vasiliev A.A

آثاره: نشر تاريخ المنبجي، عن مخطوطة فلورنسا في ثلاثة أجزاء. وبمعاونة كراتشكوفسكي: تاريخ يحيى بن سعيد الأنطاكي متناً وترجمة فرنسية (لينجراد - باريس ١٩٢٤ - ٣٢)، وصف كتاباً عن بيزنطية والعرب، في ثلاثة أجزاء (وقد أعاد نشره وأضاف إليه جريجوار بوكسل، ١٩٣٥، ونقله برودين إلى الفرنسية في جزأين، باريس ١٩٤٣، ونقل جزءاً منه إلى العربية الدكتوران فؤاد حسنين علي، وعبد الهادي شعيرة، القاهرة ١٩٥٦)، وله: دراسات عن شارلمان وهرون الرشيد

www.alkottob.com

(الدراسات البيزنطية ١٩١٣)، ومشكلة القرم في العصر الوسيط (الشرق الجديد ١٩٢٣)، وهارون بن يحيي ووصف القسطنطينية (نشرة معهد كوندا كوف ١٩٣٢)، وإمبراطورية طرابزون في التاريخ والآداب (بيزانسيون ١٩٤٠- ٤١)، وصلات العرب بيزنطية قبل الإسلام (١٩٥٥- ٥٦).

فاكا، فرجينيا (المولود عام ١٩٨١) .Vacca Virginia

ولدت في روما، وأقامت فترة في القاهرة (١٩١١) وتعلمت العربية على الأستاذين سكيابا ريللي ونللينو، وفازت بالدكتوراه (١٩١٧) وعينت محررة لمة الشرق الحديث (١٩٢١ - ١٩٤٣ و ١٩٥٥ - ١٩٦٢).

أثارها: نشرت بمعاونة فاليري: نص تشريع في تونس (روما ١٩١٧) ولها: السفارات الإسلامية، ابن إسحاق والواقدي (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣ - ٢٥) والحديث (١٩٢٥) واليهود والعرب في فلسطين (١٩٢٩) وفي الشرق الحديث: الإسلام في الهند (١٤، ١٩٣٤) ورأي مسلم في المسلمين السنيين (١٥، ١٩٣٥) ومنشورات إدارة المطبوعات والدعاية في دمشق (دار الشرق الحديث ١٩٣٨) ومن تاريخ الشعب العربي (الشرق الحديث ١٩، ١٩٣٩) والإذاعة العربية في أوربا والشرق ومنشورا ا والشعب المصري (الشرق الحديث ١٩٤٠) وعاونت ونسنك في مجموعة الأحاديث (ليدن ١٩٣٣).

ولها: وحدة قضية فلسطين في كتاب جفرى (الشرق الحديث- ١٩٤٠) والهند الإسلامية (ميلانو ١٩٤١) وآيات من القرآن (فلورنسا ١٩٤٣) وترجمة القسم الرابع من ألف ليلة وليلة (تورينو ١٩٤٩) والمظهر السياسي والاجتماعي للصوفي المسلم (الشرق الحديث ١٩٥٥) وبمعاونة فرانشيسكو جابرييلي: أروع صفحات الأدب العربي (فلورنسا ١٩٥٧، والطبعة الجديدة المزيدة ١٩٧٦) والملامح الاجتماعية والسياسية للصوفية (صحيفة تاريخ علم الاجتماع الباكستانية، ٨، ١٩٦٠) والزيناتي خليفة لمحمود تيمور (المشرق ٧، ١٩٦٠) وترجمت لإميل يوسف عواد: قصة رجل سياسي (الشرق ١٠، ١٩٦٣) وسلطان للبيع لتوفيق الحكيم (١٩٦٤) وقسما من روض الرياحين لعبد الله اليافي (١٩٦٥) والدين (تكريم فرانشيسكو جابرييلي ١٩٦٤) والإسلام (الديانات الكبرى المصورة، ميلانو ١٩٦٥)

www.alkottob.com

وترجمات من الطبقات الكبرى للشعراني (تورينو ١٩٦٨) ومن كتاب لطائف المنن والأخلاق للشعراني (نابولي ١٩٧٢) والأدب العربي المعاصر (الدراسات الشرقية في إيطاليا، جـ٢، ١٩٧١) ونللينو والمعهد الشرقي (الشرق ٢٠، ١٩٧٣) وعبد الوهاب الشعراني - صوفي مصري (نشرة اتحاد المستشرقين الأسبان ١٠، ١٩٧٤، ١١، ١٩٧٥) وكتبت في دائرة المعارف الإيطالية عن: العلويين وحلب وأنطاكية. وفي دائرة المعارف الإسلامية عن شهيرات النساء في الإسلام، كالورقاء وغيرها.

فاكاري، الأب جيوزيبي - Vaccari، P. Giuseppe.

من الرهبنة اليسوعية أستاذ في معهد الكتاب المقدس البابوي بروما.

آثاره: قواعد العربية المكتوبة والمتكلمة في طرابلس (تورينو ١٩٢١) ومدرسة أنطاكية (مجلة الكتاب المقدس ١، ١٩٢٠) والترجمة العربية للنبوءات، (المرجع السابق ١٩٢٠-٢١-٢٢-٢٣) والقديس إفرام دكتور وشاعر (الحضارة الكاثوليكية، ١٩١٢) وتاريخ إحدى طبعات التوراة بالعربية (مجلة الكتاب المقدس ١٩٣٠) وغيرها كثير في الشئون الدينية الشرقية عن اليونانية، والسريانية، والعربية، واللاتينية كما كتب عن التوراة في دائرة المعارف الإيطالية وفي معجم الإيمان الكاثوليكي (باريس ١٩١١-١٩٢٢).

فالرجا،ب (١٨٢١-١٩٠٣) Valerga P.

آثاره: الفلسفة اللاهوتية للمدرسة الإيطالية (١٨٧٢) وترجم ديوان ابن الفارض، عدا التائيتين، إلى الإيطالية وقابله بشعر بترارك (فلورنسا ١٨٧٤).

فامبيري، أومن (١٨٣٢-١٩١٣) Vambery، A.

تعلم اللغات الشرقية من دون معلم بسبب شدة فقره، ثم أقام في تركيا ست سنوات مدرسًا وباحثًا عن وثائق الوطن الأصلي للمجريين. ثم تزيا بزي الدراويش، واخترق بلاد فارس إلى خيفا وبخارى وسمرقند، ولما عاد إلى المجر عين أستاذاً للتركية والفارسية في جامعة بودابست (١٨٧٠)، وانتخب عضواً في مجمع العلوم المجري (١٨٧٦) وعضو مجلس إدارته (١٨٩٤).

[ترجمته بقلم نشودى. في الإسلام ٥، ١٩١٤].

آثاره: رحلتي وانطباعاتي في بلاد الفرس (بودابست ١٨٦٤)، ورحلة إلى آسيا

www.alkottob.com

الوسطى في ثلاث عشرة لغة (١٨٦٥)، والشعوب الشرقية (١٨٧٦)، وأصل ا ـربين (١٨٨٢)، والثقافة الغربية في الشرق (١٩٠٦)، ويوسف وأحمد (ملحق حولية معهد التاريخ والثقافة ١٩١٠، في ١٩١ صفحة)، والأتراك والعرب (الجغرافيا ١٩١١)، والإسلام في آسيا (١٩١٣).

فاندنبرج،لويس (المولود عام ١٩١٨) Vandenberghe L.

أستاذ في جامعتي جاند، وبروكسل. متخصص بالآثار الإيرانية منذ نشأ ا حتى الفتح الإسلامي، وقد شارك في حفريات عدة، وعاون على نشر التقارير عنها منها: الآثار فى فارس في العصر الوسيط (مؤتمر المستشرقين الدولي ٢٤،١٩٥٧).

فانديك، الدكتر كرنيليوس، (١٨١٨ - ١٨٩٥) Van Dyck C.

هولندي الأصل، أمريكي المولد، بيروتي الموطن، إذ قدم لبنان مع البعثة الأمريكية طبيباً لها (١٨٤٠)، فتعرف بالمعلم بطرس البستاني وأخذ العربية عنه وعن الشيخين: الأسير واليازجي، فأتقنها وحفظ الكثير من أشعارها وأمثالها وتاريخها، كما درس السريانية والعبرية، وأنشأ مع المعلم بطرس البستاني مدرسة في عبية (١٨٤٧) نقلها الدكتور دانيال بلس إلى بيروت (١٨٦٦)، ثم عرفت بالجامعة الأمريكية ودرس فانديك فيها علوم: الكيميا والفلك والأمراض، وأنشأ لها مرصداً ونشرة أسبوعية، ثم استقال منها عندما أصر بوست على التعليم فيها بالإنجليزية (١٨٨٢)، وإن لم يترجم إلا القليل من المصنفات العربية فلقد نقل إلى العربية العلوم العصرية فأفاد إفادته في تعريف الغربيين ـم.

آثاره: اشترك هو والمعلم بطرس البستاني، والشيخ ناصيف اليازجى، والشيخ يوسف الأسير في تكملة ترجمة التوراة إلى العربية التي باشرها سميث (١٨٤٨)، ونشر محيط الدائرة في علمي العروض والقوافي (١٨٥٧) والأنساب، ورسالة في مرض الجدري والحصبة للرازي (لندن ١٨٦٦، بيروت ١٨٧٢).

ومن مصنفاته: المرآة العرضية في وصف الكرة الأرضية، وطب العين، والأصول الجبرية (١٨٦٩)، والأصول الهندسية (١٨٧٤)، وأصول التشخيص الطبيعي (١٨٧٤)، وأصول الكيميا (١٨٧٥)، وأصول علم الهيئة، والروضة الزهرية (١٨٧٧)، ثم تكرر طبعه، وأصول الباثولوجيا الداخلية (١٨٧٨)، والسهم الطيار (١٨٨٢)،

www.alkottob.com

والنقش في الحجر في ثمانية أجزاء (١٨٨٦- ١٨٨٩)، وترجم عن الإنجليزية: بزوغ النور عن ابن حور (مصر ١٨٩٦- بيروت ١٩٢٢)، وإرواء الظماء من محاسن القبة الزرقاء (١٨٩٣)، وجميعها من مطبوعات الجامعة الأمريكية في بيروت خلا بعض دراسات في مجلة المقتطف.

فاندينوف، ب. (المولود عام ١٨٦٨) Vandenhoff B.

آثاره: شعر طرفة بن العبد متنًا وترجمة لاتينية وتعليقاً، وهي أطروحته في الدكتوراه (برلين ١٨٩٥)، ومنتخبات عربية (برلين ١٨٩٥)، والفلك والتنجيم عند العرب (ا لمة الشرقية الألمانية، ١٩٢٠).

فانيان، م. (١٨٤٦-١٩٣١) Fagnan M.E.

ولد في لييج ببلجيكا، وتخرج في اللغات الشرقية من باريس، وكلف إلقاء المحاضرات عن الدراسات الإسلامية في كلية الآداب بالجزائر فاضطر إلى ترتيب فقه سيدي خليل [ترجمته بقلم أسكوى في ا لة الآسيوية. ٧٢، ١٩٣١].

آثاره: المقابلات في فقه مالك لسيدي خليل (الجزائر ١٨٨٩)، وترجم إلى الفرنسية لمعجب في تلخيص أخبار المغرب لعبد الواحد المراكشي (الجزائر ١٨٩٣)، وصنف فهرسًا للمخطوطات العربية والتركية والفارسية في مكتبة مدينة الجزائر الوطنية، وذيله بمسرد بعناوين الكتب وأسماء المؤلفين والنماذج، في ٦٨٠ صفحة (في سلسلة الفهرس العام لمخطوطات المكتبات العامة في فرنسا، ا لد ٨، باريس، ١٨٣٩)، وترجم تاريخ الموحدين وبني حفص المنسوب إلى الزركشي (قسطنطينية، ١٨٩٥)، وكتاب الاستبصار في عجائب الأمصار، ومؤلفه مجهول (قسطنطينية، ١٩٠٠)، والبيان المغرب لابن عذارى المراكشي متنًا وترجمة فرنسية وتعليقا (الجزائر ١٩٠١- ٤)، وحقق من كتاب كامل التواريخ لابن الأثير الجزء المتعلق بالمغرب وإسبانيا (الجزائر ١٨٩٨-١٩٠١)، وتـاريخ شمالي أفريقيا (١٩٠٤)، ومقالات شتى في ترجمات النجوم الزاهرة لأبي المحاسن ابن تغرى بردى (قسطنطينة ١٩٠٨).

والجهاد أو الحرب المقدسة أعلى حسب الفقه المالكي (الجزائر ١٩٠٨) والزواج في الشرع الإسلامي (١٩٠٩) والعربية اليهودية (مجلة الدراسات اليهودية ١٩١٠)، ونصوص تاريخية جديدة في شمالي أفريقيا وصقلية (الذكرى المئوية لاماري ١٩١٠)،

www.alkottob.com

ورسالة ابن أبي زيد القيرواني (باريس ١٩١٤)، ثم ترجمها إلى الفرنسية، باريس ١٩٢٤)، وترجم الأحكام السلطانية للماوردي- التي كان قد شرع في ترجمتها الكونت إستروروج باريس ١٩٠٠- ٦ (الجزائر ١٩١٥)، وكتاب الخراج لأبي يوسف (الجزائر، باريس ١٩٢١) وتكميلات للقواميس العربية (الجزائر ١٩٢٣)، وترجم القصيدة العبدونية.

فانيك، إدوراد .Van Dyck Ed

ابن الدكتور كرنيليوس فانديك، ولد في لبنان وتخرج في الجامعة الأمريكية في بيروت، وعين أستاذاً للإنجليزية في القاهرة.

آثاره: اكتفاء القنوع بما هو مطبوع، وهو فهرس الكتب قديمها وحديثها التي صدرت عن مطابع الشرق والغرب، في ٦٨٠ صفحة (مطبعة الهلال ١٨٩٦)، ونشر ترجمة كليلة ودمنة لكناتشيول في أوكسفورد عام ١٨١٩ (القاهرة ١٩٠٥، ثم نشرها فرانكلين متّنا وترجمةً في جزأين، نيوهيفن ١٩٢٤)، وترجم مقالة في النفس لابن سينا بعنوان: هدية الرئيس للأمير، وهي مجرد نقل طبعة لإنداور (دار المعارف بالقاهرة ١٣٢٥ هـ، وترجمها إلى الإنجليزية، فيرونا ١٩٠٦)، وصنف بمعاونة فيليبيدس: تاريخ العرب وآدا م (بولاق ١٣١٠هـ).

فايدا، جـ. (المولود عام ١٩٠٨).Vadja، G

تخرج في مدارس بودابست ومدرسة اللغات الشرقية والسوربون، وعين أستاذاً في المعهد الديني الإسرائيلي بفرنسا (١٩٣٦)، ومعيداً في المدرسة العملية للدراسات العليا بالسوربون (١٩٣٧)، ومديرًا لها (١٩٥٤) ورئيس القسم الشرقي في معهد أبحاث تاريخ النصوص (١٩٤٠).

آثاره: الترجمة السبعينية في الأدب الإسلامي (مجلة الدراسات اليهودية ٩٠، ١٩٣١) ومصدر عربي لسعديا (المصدر السابق، ٩٢، ١٩٣٢)، وشيعة المروانيين (مجلة الدراسات الإسلامية، ٧، ١٩٣٣)، وحال الأبحاث في أصول الإسلام (مجلة التركيب ١٩٣٥)، ومباحث يهودية عربية (مجلة الدراسات اليهودية ٩٩، ١٩٣٥)، وحول معاملة يهود ونصارى إشبيلية في مطلع القرن السابع (المصدر السابق، ٩٩، ١٩٣٥)، واليهود والمسلمون بحسب الحديث (ا لمة الآسيوية ٢٢٩، ١٩٣٧)،

www.alkottob.com

وصيام المسلمين وصيام اليهود (حوليات المعهد اليهودي، ١٢، ١٩٣٨) والإرشاد لإمام الحرمين (ا لمة الآسيوية ١٩٣٨) وإبراهيم برحيا والفارابي (مجلة الدراسات اليهودية ١٠٤، ١٩٣٨)، وهل ذكر ابن رشد التلمود؟ (محفوظات التاريخ العقائدي، ٢٤، ١٩٣٩)، وملك صادق في الأسطورة الإسماعيلية (ا لمة الآسيوية ٢٣٤، ١٩٤٣-٤٥)، وأثر فلسفة ابن سينا في أوروبا في العصر الوسيط (١٩٤٣)، وتاريخان للأنبياء في تعاليم بعض الشيعة (مجلة الدراسات اليهودية، ١٠٦، ١٩٤٥-٤٦)، والمدخل إلى التفكير اليهودي في القرون الوسطى (باريس ١٩٤٧)، والزنادقة في بلاد الإسلام في أوائل العصر العباسي (نشرة الدراسات الشرقية، ١٧ ص ١٧٣-٢٢٩)، ومذهب يحيى بن فاقوذا (باريس ١٩٤٧).

ورائد فلسفة ابن سينا (ا لمة التوماوية ٤٦، ١٩٤٨)، ولمعرفة الأدب في غربي أفريقيا (مجلة الجمعية الأفريقية ٢٠، ١٩٤٩-٥٠)، ونبذة عن تاريخ الأدب العربي لبروكلمان (ا لمة الآسيوية ٢٣٨، ١٩٥٠)، ونبذة عن المصنفات الغربية (هسبيريس، ٢٧، ١٩٥٠)، وفهرس المخطوطات العربية في الجمعية الآسيوية بباريس (ا لمة الآسيوية، ٢٣٨، ١٩٥٠)، وابن رشد (١٩٥٠)، ومخطوط لدلائل النبوة (تكريم دلافيدا، ١٩٥٦)، وبمعاونة دالفرني: مرقص الطليطلي مترجم ابن تومرت (الأندلس، ١٦، ١٩٥١)، وله: رسائل الكندي الفلسفية (الدراسات الإسلامية، ١٩٥١)، والدراسات السينائية الحديثة (ا لمة الآسيوية ٢٤٠، ١٩٥٢)، وحول الرشدية اليهودية (الصحيفة اليهودية الإسبانية ١٢، ١٩٥٢) ووثيقة وقف (أوريانس، ٥، ١٩٥٢)، ومنتخب نصوص تاريخية يهودية مغربية (هسبيريس ١٩٤٨ - ٤٩ - ٥١)، وكشاف بالمخطوطات العربية في مكتبة باريس الوطنية (١٩٥٣)، ويهودا بن نسيم بن ملقة الفيلسوف اليهودي المراكشي (١٩٥٤)، والترجمتان العبريتان عن العلم الإلهي لابن رشد (مجلة الدراسات اليهودية ١٣، ١٩٥٤)، وملاحظات على كتب مغربية وهي صف مخطوطين مغربيين في المكتبة الوطنية ومخطوطات أخرى من مكتبات: أجن، ومونبلييه، ونيجرس، وفرساي، وفسول (هسبيريس ١٩٥٤)، وعلم أصول الدين في نظر الأشعرية (ا لمة الآسيوية ١٩٥٤).

والتعليق على كتاب المراحل (١٩٥٤)، والإجازات (مؤتمر المستشرقين، ٢٣،

www.alkottob.com

١٩٥٤)، ودراسة جديدة على إجازات الإقراء والسماع المثبتة في المخطوطات العربية بدار الكتب الوطنية في باريس، فذكر عنوان المخطط واسم مؤلفه، والمسمع، والقارئ، والكاتب ومكان السماع، وأسماء السامعين مع إشارة في الهامش إلى أماكن وترجمات بعضهم في كتب التراجم وذيلها بفهرس لأسماء الكتب والأماكن والأعلام (باريس ١٩٥٧).

وحب الله في علم الدين اليهودي في القرون الوسطى (١٩٥٧)، والمخطوطات العربية التي أودعت حديثاً المكتبة الوطنية بباريس (نشرة البحوث التاريخية، نصوص ٤، ١٩٥٥)، والبيان في إعجاز القرآن (ا لمة الآسيوية ١٩٥٥)، وزين العابدين (١٩٥٥)، وكتاب أدب الصحبة (١٩٥٥)، والحاوي في الطب (١٩٥٥)، وصور الكواكب (١٩٥٦) ومدح زين العابدين (٢٤٤، ١٩٥٦)، ومجموع دمشقي من القرن الثاني مخطوط رقم ٥٠٣٢ في مكتبة الزيتونة بتونس (ا لمة الآسيوية ٢٤٥، ١٩٥٧).

وحول سيرة ابن عربي (أرابيكا ١٩٥٦)، وكشف بسلطات الخليفة الناصر لدىن الله (أرابيكا ٦، ١٩٥٩)، وموجز إسماعيل عبري عربي (ا لمة الآسيوية، ٢٤٦، ١٩٥٨)، وحول خلود الجزاء وراء القبر في علم أصول الدين الإسلامي (الدراسات الإسلامية ٥، ١٩٥٨)، ونصوص عربية عن رؤيا يوحنا الإنجيلي (أربيكا ٥، ١٩٥٨)، وموجز مسيحي لدليل التائهين تأليف موسى بن ميمون (ا لمة ٢٤٨، ١٩٦٠)، وملاحظات لغوية على هامش قصة حي بن يقظان (أرابيكا ٧، ١٩٦٠)، وكنـز العلوم لابن تومرت الأندلسي (منوعات ماسينيون جـ٣، ١٩٥٧)، وترجمة عبرية لكتاب ملخص في الهيئة (ا لمة الآسيوية ٢٤٧، ١٩٥٩)، ونصوص طبية عربية بالعبرية (أرابيكا ٦، ١٩٥٩)، ووصف معبد القدس في كتاب المسالك والممالك للمهلبي (ا لمة ٢٤٧، ١٩٥٩)، ومن ملطان إلى القاهرة للبكري (ا لمة الآسيوية ٢٥٠، ١٩٦٢)، وفهرس المخطوطات في لبنان (١٩٦٣ و١٩٦٤) وأصول المخطوطات العربية في مكتبة الإسكوريال (الأندلس ٢٨، ١٩٦٣)، وأحكام أهل الذمة (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال، ج، ١٩٦٢)، وكيف أدرك الفيلسوف اليهودي - موسى النربوني المعلق على فلسفة ابن طفيل - شطحات

www.alkottob.com

الصوفية؟ (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية في قرطبة ١٩٦٢، وأعماله ١٩٦٤)، وإسهام بعض النصوص العبرية العربية في الكشف عن حركة الأفكار في الإسلام في القرن الثالث/ التاسع (نضج الإسلام ١٩٦١)، وحول كتاب التوحيد (الأعمال الشرقية ١٩٦١).

واستشهاد غير محقق بالفارابي في كتاب دليل الحائرين (ا لة الآسيوية، ٢٥٣، ١٩٦٥)، والكشاف الثاني بالمخطوطات العربية الإسلامية في مكتبة الفاتيكان (١٩٦٦)، وحول رسالة في العلوم لأبي حيان التوحيدي (أرابيكا، ١٢، ١٩٦٥).

والحروف والنغمات في العربية في نظر أبي حاتم الرازي (أرابيكا ٨، ١٩٦١)، وبقايا متعلقة بتاريخ الأدب في القرن السابع/ الثالث عشر في معجم الشيوخ الدمياطي (أرابيكا ٨، ١٩٦١)، ومعاهدة جدل مسيحية عربية ضد اليهود منسوبة إلى إبراهام من طبريا (معهد بحوث وتاريخ النصوص- نشرة ١٥، ١٩٦٧-١٩٦٨)، وتحفة الأحاديث لمنصور ابن سليم وجيه الدين الهمراني (ا لة الآسيوية ٢٥٣، ١٩٦٥)، وابن خلدون في مصر (١٩٦٧)، ومشكلة رؤيا الله في نظر بعض مؤلفي الشيعة (إمامة الشيعة - ١٩٦٨-١٩٧٠)، وعالمية الشريعة الأخلاقية بحسب يوسف البصير (مجلة الدراسات اليهودية، ١٢٨، ١٩٦٩)، وفي مجلة الدراسات الإسلامية: إدراك الله في نظر الجاحظ ونقد المعتزلة (٢٤، ١٩٦٠)، والصفة الإلهية للإرادة (٣١، ١٩٧٠)، والفكرة الدينية عند موسى الميموني: وحدة أم ثنائية؟ (كراسات حضارة العصر الوسيط ٩، ١٩٦٦).

والمغامرة المأسوية لقاض مغربي في مصر الفاطمية (أرابيكا ١٥، ١٩٦٨)، وبعض المنشورات العبرية الحديثة في حقلي الفلسفة والأدب العربي (أرابيكا ١٤، ١٩٦٧)، وأبو المؤيد الموفق... وموجز غير موجود لأحمد للغزالي (أرابيكا ١٥، ١٩٦٨)، ومختارات عن الصداقة منسوبة إلى الثعلبي (أرابيكا ١٨،١٩٧١)، ولدراسة تاريخ الصهيونية في مصر الفاطمية (نشرة الدراسات الشرقية ٢٣، ١٩٧٠) وتعليقان على قراءات سفر الجامعة (ليدن ١٩٧١)، ومذهب يوسف البصير (لاهاي ١٩٧١) وفي ا لة الآسيوية: نصوص عربية عن المنطق نشرت حديثاً - والفارابي - وترجمة أرسطو بالعربية - والإسلام والصليبية (١٩٦٩)، واللغة والفلسفة والسياسة والدين

www.alkottob.com

في رسالة للفارابي (٢٥٨، ١٩٧٠).

والإشارات والتنبيهات (٢٥٨، ١٩٧٠)، وعبد القادر البونيني (٢٥٩، ١٩٦١)، والرازي (١٩٧١)، والتعليم في نظر الكندي (١٩٧٢)، ودراسة في تاريخ الخط العربي (١٩٧٢)، والدراسات العبرية (١٩٧٣)، ومشكلة رؤية الله في نظر يوسف البصير (الفلسفة الإسلامية ١٩٧٢)، والترجمة العربية لكتاب طب تركي عثماني من القرن السابع عشر (الأعمال الشرقية مع العلوم ٢٧، ١٩٧٣)، والكلمة التي خلقها الله في نظر يوسف البصير (الدراسات الإسلامية ٣٩٠، ١٩٧٤)، وابن البخاري من مخطوطة في استنابول (مجلة الدراسات الشرقية ٤٨، ١٩٧٣-١٩٧٤).

فايرس، هـ. (١٨٠٥ - ١٨٤٤).Weijers H.E

خلف هاماكر في كرسي اللغات السامية بجامعة ليدن.

آثاره: دراسة عن وفيات الأعيان لابن خلكان (١٨٣١)، ونشر - بمعاونة مرسنجه - درة الأسلاك في دولة الأتراك لأبي الحسن بن حبيب، والتكملة لابنه زين الدين طاهر، في جزأين (أمستردام ١٨٤٠ - ٤٦)، وباشر وضع فهرس لمخطوطات مكتبة مجمع أمستردام الشرقية فأتمه دي يونج (ليدن ١٨٦٢).

فايس، ليوبولد. - Weiss Leopold

أشهر إسلامه وتسمى بمحمد أسد وايس، وأنشأ بمعاونة وليم بكتول الذي أسلم هو الآخر، مجلة الثقافة الإسلامية في حيدر آباد الدكن (١٩٢٧)، وكتب فيها دراسات وافرة معظمها في تصحيح أخطاء المستشرقين عن الإسلام.

آثاره: ترجم صحيح البخاري بتعليق وفهرس (١٩٣٥)، وألف أصول الفقه الإسلامي، والطريق إلى مكة، والإسلام على مفترق الطرق (نقله إلى العربية الدكتور عمر فروخ - بيروت ١٩٤٦)، وإنجلترا وقرار مجمع فيينا بتعليم اللغات اليونانية والعربية والعبرية والسريانية (مكتبة الآداب والنهضة ١٩٥٢)، ومبادئ الدولة والحكومة في الإسلام (منشورات قسم الدراسات الشرقية في جامعة كاليفورنيا).

فايسفايلر، م. - Weiswelier M

آثاره: فهرس المخطوطات العربية في جامعة توبنجين، الجزء الثاني (ليبزيج ١٩٣٠)، والشعر العربي (الدراسات الشرقية المهداة إلى ليتمان، ليدن ١٩٣٥)، ومخطوطات

www.alkottob.com

علم الحديث في استنابول (إسلاميكا ١٩٣٦)، والمستملى في العربية (أوريانس ١٩٥١)، وأدب الإملاء والاستملاء لعبد الكريم بن محمد السمعاني متنًا وترجمة ألمانية (ليدن ١٩٥٣)، وابن سينا (ذكرى ابن سينا ١٩٥٦)، والأدب العربي (سيكولوم ٩، ١٩٥٨).

فايل، جورج.- Weil G.

آثاره: الزمخشري وابن الأنباري (ا لمة الآشورية ١٩٠٥ - ٦)، وفقهاء اللغة العربية - ومصنفات زاخاو (تكريم زاخاو ١٩١٥)، وفلسطين (عالم الإسلام ١٩١٧)، والمكتبات الشرقية في ألمانيا (المكتبات ١٩٢٠)، والسحر (نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٩٢٨)، واليهود والحديث (ا لمة اليهودية ١٩٣٩)، والنثر العربي (أوريانس ١٩٥٤)، والإنصاف في الاختلاف. وأرنولد توينبي ومستقبل الإسلام (شئون الشرق الأوسط ٢، ١٩٥١)، واللغة العربية (مؤتمر المستشرقين ٢٤، ١٩٥٧).

فايل، سيمون (١٨٠٨ - ١٨٨٩) Weil S.

ولد في سلسبورج، وقصد باريس فبادل الدكتور برون الدروس الألمانية لقاء دروس عربية، وتعلم على كاترمير السريانية، ثم ترك باريس إلى الجزائر ومنها إلى مصر حيث اشتغل مدرساً ومترجماً طوال خمس سنوات، وتضلع فيها من العربية على الشيخين محمد عياد، وأحمد التونسي. ولما رجع إلى بلاده وظف في مكتبة هايدلبرج، ثم عين أستاذاً في جامتعها (١٨٣٧)، فأستاذاً فوق العادة في فرانكفورت (١٨٤٥)، ثم في جامعة برلين، فنظم قاعة المطالعة الشرقية في مكتبة برلين، وعد من أشهر الأساتذة، وأحرز أوسمة رفيعة وشرف عضوية مجامع دولية.

آثاره: التوراة في القرآن (شتوتجارت ١٨٣٥)، وأشعار العرب (شتوتجارت ١٨٢٧)، وترجمة أطواق الذهب للزمخشري (شتوتجارت ١٨٤٠)، وترجم ألف ليلة وليلة عن طبعة بولاق ومخطوط في مكتبته فوقعت في أربعة مجلدات (جوتنجين ١٨٤١، والترجمة الجديدة المنقحة، جوتنجين ١٨٦٦)، وصنف كتاباً أسماه النبي محمداً في حياته ودينه في ثلاثة مجلدات في ٤٥٠ صفحة مستعيناً بسيرة ابن هشام، وعلي الحلبي، وحسين الدين بكري (شتوتجارت ١٨٤٣)، وترجم إلى الألمانية سيرة النبي لابن هشام، في مجلدين، وألحقهما بحواش وتعاليق وشروح تاريخية (شتوتجارت

www.alkottob.com

١٨٤٤ - ٦٤)، وصنف تاريخ الخلفاء في خمسة مجلدات قضى فيها ست عشرة سنة (شتوتجرات ١٨٤٥ - ٦٢)، ونشر كتاب العقدة الرفيعة لإبراهيم بن دواد القرطبي متًنا وترجمة (فرانكفورت ١٨٥٢)، وترجمة حياة النبي لابن إسحاق (١٨٦٤)، ومختصر تاريخ الشعوب الإسلامية من محمد إلى سليم الأول، وهو أول تاريخ عام يعتمد على المصادر العربية (شتوتجارت ١٨٦٦، وقد نقله إلى الإنجليزية حاذفاً منه المراجع خوادبخش، كلكتا ١٩١٤)، ونشر الأنصاف في مسائل الخلاف بين البصريين والكوفيين للأنباري مع شروح وتعليقات وفهارس بالألمانية (الطبعة الأخيرة، ليدن ١٩١٣)، وترجم معلقة الشنفرى وعلق عليها.

وله عدا ذلك مقالات في ا لمة الشرقية الألمانية وغيرها. وتعد مصنفاته بالألمانية في قواعد اللغة التركية مرجعاً لغوياً أميناً.

فبكه، ف. (١٨٢٦ - ١٨٦٤) Woepcke Fr.

ولد في ديساو من أعمال ليبزيج، وتفرغ في برلين لدراسة الرياضيات. فلما التقى بفرايتاج في بون (١٨٤٨) علمه العربية وحببها إليه وأنحاه فيها نحو رياضيا ا، فانصرف إلى بحثها وتحقيقها وترجمتها ونشر دقائقها. وقد سكن باريس ونشر مصنفاته فيها.

آثاره: براهين الجبر والمقابلة للخيام متًنا وترجمة فرنسية (باريس ١٨٥١) (١٦) ورسالة النيسابوري في البراهين على مسائل الجبر والمقابلة متناً وترجمة فرنسية: المتن ٥٢ صفحة، والترجمة في ١٢٨، مع ذيل (١٨٥١)، ورسالة البركار لمحمد بن الحسين، متناً وترجمة فرنسية، مع شروح إضافية (١٨٥١) ودراسة في تكملة كتابي إقليدس الضائعين بالأصل اليوناني (ا لمة الآسيوية ١٨٥١)، ونبذة فيما أضافه ثابت بن قرة إلى علوم اليونان (١٨٥٢)، وكتاب الفخري في الجبر والمقابلة للكرخي مع مقدمة بالفرنسية في علم الجبر عند العرب (١٨٥٣)، ومباحث في تاريخ العلوم والرياضيات عند الشرقيين، نقلاً عن العرب والفرس (١٨٥٤ و ٥٥ و ١٨٦٠).

وتفسير مقالة إقليدس العاشرة لأبي عثمان الدمشقي، ولم يتمها (١٨٥٦)، وموازنة بين الرياضيات العربية وغيرها (١٨٦١)، وخواص المثلث القائمة الزاوية بترجمة فرنسية (مجمع لنشاي ١٨٦١)، وكتاب بلس في الأعظام المنقطة لأبي عثمان

www.alkottob.com

بن سعيد (١٨٦٢)، ومخطوطات هندسية في مكتبة الإمبراطورية الفرنسية (ا لة الآسيوية الفرنسية ١٨٦٢) وانتشار الأرقام الهندسة (١٨٦٣)، وخلاصة الحساب لبهاء الدين العاملي، وكتاب التلخيص لابن سينا. خلا خمسين مقالة ونيف عن علوم العرب ومقابلتها بعلوم اليونان، نشرها بالفرنسية والألمانية والإيطالية في أشهر مجلات أوربا، ومما نشر بعد وفاته: مقدمة في الحساب الغباري الهوائي نقلاً عن كتب العرب متّنا وترجمة فرنسية (روما ١٨٦٦)، وثلاث مقالات في البركارا والإبرة المغناطيسية (باريس ١٨٧٤، ا لة الشرقية الألمانية ١٨٦٤).

فت، ب.ج. (١٨١٤ - ١٨٩٥) Veth P. J.

ولد في دوردرخت، وتخرج بالعربية من جامعة ليدن، ودعي لتعليمها في فريز، ثم في جامعة أمستردام. وانتخب عضوًا في ا مع العلمي (١٨٦٤) وبعد اثنتي عشرة سنة قضاها أستاذاً في أمستردام درس الجغرافيا الهندية في المعهد الشرقي التابع للجامعة، وعهد إليه في الوقت نفسه بإلقاء محاضرات عن الشريعة الإسلامية والمبادئ الدينية.

آثاره: دراسات وترجمات ومصنفات أربت على الثمانين خص العرب منها: نشر لب اللباب للسيوطي بعد تحقيقه ومعارضته بكتاب السمعاني، واللباب لابن الأثير مع إضافات في جزأين وملحق (١٨٤٠- ٤٢ - ٥١)، ومدارس العرب (أمستردام ١٨٤٢)، وخطباء الإسلام، وأصول الدين المسيحي (١٨٤٣)، وفي مجلة الدليل الهولندية: محمد والقرآن. وهي خمس دراسات (١٨٤٥)، والفتح الإسلامي والخلافة (١٨٤٦)، وتعليقات على أبحاث سخولتنس القديمة في الرسائل الشرقية (١٨٤٦)، ومعجم أسماء ملابس العرب لدوزي (١٨٤٦)، والأساطير الشرقية (١٨٤٧)، وبين الناس عامة (١٨٥٠)، والأدميون والأنباط (١٨٥٠-٥٢)، والموسيقى عند العبرانيين (١٨٥٢)، وتاريخ اللغات السامية. رد فيه على رينان، والأب لاجاست (١٨٦١)، وتعليقات على تاريخ المسلمين في إسبانيا لدوزى (١٨٦٣)، ثم ضرورة نشر الآداب الشرقية في الجامعات الهولندية (حوليات المعهد الملكي ١٨٤٩)، وترجمة القرآن إلى الهندية. مع نبذة في دخول الإسلام الهند والدعوة المحمدية.

www.alkottob.com

فتسر.- Wetsser.

آثاره: نشر ذكر قبط مصر للمقريزي متناً وترجمة (١٨٤٥).

فتشتين، ج. (١٨١٨ - ١٩٠٥) Wetzstein، J. G.

ولد في ساكس لأب من سادة الريف، وتعلم اللاهوت في ليبزيج، ولكنه اهتم باللغات الشرقية بفضل العلامة فلايشر، أكثر من اهتمامه بأصول الدين مما لم يرض عنه والده، فادخر بعض المال لمتابعة دراسة اللغات الشرقية في ليبزيج، ونال منها أستاذية التخصص بالعربية (١٨٤٧)، ثم انطلق إلى برلين فاختاره فردريخ غليوم الرابع قنصلاً عاماً في دمشق (١٧٤٨ - ٦٣) حيث أتقن العربية، وقام بثلاث رحلات علمية إلى حوران والصحراء نسخ في خلالها كثيراً من الكتابات العربية القديمة، وجمع العديد من لهجا ا العامية وصنفها تصنيفاً علمياً. وفي فتنة عام ١٨٦٠ أنقذ حياة الكثيرين، وأنفق من ماله الخاص على تشييد ثلاث قرى دمرها البدو.

وقد عني بدراسة سوريا ولبنان وفلسطين، ونشر عنها كثيراً من الأبحاث في ا لات العلمية، واقتنى أربع مجموعات من المخطوطات العربية النفيسة، منها: كرات الطير، احتفظ باثنتين منها- وابتاع لجامعة برلين ٢٠٠٠ مخطوط- وابتاعت الثالثة جامعة ليبزيج، والرابعة جامعة توبنجين (١٧٣ مخطوطاً)، وكان قد اشترى مكتبة كاملة من أبناء الأمير عبد القادر الجزائري الكبير في دمشق.

وفي حرب ١٨٧٠ - ٧١ قصد حدود الجزائر منقباً عن آثار قرطاجنة، ثم غادرها إلى المغرب (إسبانيا) بحثاً عن تاريخ العرب فيها. وقد كان من الجغرافيين وعلماء السلالات ومؤرخي الثقافة والآثار، وشاعراً ترجم قصائد من الفارسية والعربية شعراً بالألمانية.

آثاره: مقدمة الأدب لجار الله الزمخشري، وهي رسالته في أستاذية العربية (برلين ١٨٤٧) ورحلة إلى حوران وبادية الشام، خلا أبحاثه عن سوريا ولبنان وفلسطين التي مازالت مبعثرة في ا لات العلمية، وقد نشر دراسة عن كتابه البدو مولينين (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٢٥).

فران، ج.(١٨٦٤-١٩٣٥) Ferrand G.

[ترجمته بقلم جودفروا- ديمومبين في ا لة الآسيوية ٢٢٧-١٩٣٥].

www.alkottob.com

تخرج على رينه باسه، وعين وزيرًا مفوضًا في المشرق، وانتخب عضوا في الجمعية الآسيوية، و باشر نشر مكتبة الجغرافيين العرب.

آثاره: قصص الرحلات ونصوص جغرافية عربية و فارسية وتركية متعلقة بالشرق الأقصى من القرن الثامن إلى القرن الثامن عشر، في جزأين، (باريس ١٩٣-١٤)، ومؤلفات ابن ماجد الملقب بأسد البحر حققها وترجمها إلى الفرنسية، و علق عليها وأضاف إليها، فأصبحت مجموعة نفيسة لفهم المصطلحات الفنية:

(١) الفوائد في معرفة علم البحر و القواعد لابن ماجد الملاح البصري، منقولاً بالتصوير الشمسي عن المخطوطات النادرة في مكتبة باريس الوطنية، في ٣٩٨ صفحة عربية.

(٢) فوائد الملاحة لسليمان المهري في ٣٦٢ صفحة عربية.

(٣) ترجمة الأقسام الجغرافية من المخطوطات المذكورة مع شرحها وتفسير المصطلحات العربية في فن الملاحة، ٢٥٥ صفحة.

(٤) تراجم بعض الأدلاء القدماء من البرتغاليين (باريس ١٩٢١-٣٨) وتحفة الألباب لأبي حامد الأندلسي الغرناطي بترجمة جزئية وتعليقات (باريس) والفوائد البحرية والأدلاء العرب والبرتغاليون في القرنين الخامس عشر والسادس عشر متنًا وترجمة (باريس ١٩٣٢)، ومصنف بعنوان المدخل إلى علم الفلك عند العرب (١٩٢٨). وله في ا لة الآسيوية: أسطورة رامينيا نقلاً عن مخطوط عربي ملجاشي في المكتبة الوطنية (١٩٠٢)، والعنصر العربي والسواحلي في ملجاشي قديمًا وحديثًا (١٩٠٣)، وفصل عن علم الفلك العربي الملجاشي (١٩٠٥)، وجزر مدغشقر والجغرافيون العرب (١٩٠٧)، ونبذة عن ألف ليلة وليلة (١٩٢٥،١٩١١-١٩٢٧)، وأقدم إشارة إلى جزر سومطرة (١٩١٧)، ومالقة والملايو (١٩١٨)، والموازين والمكاييل والنقود في بحار الجنوب من القرن ١٦ إلى القرن ١٧ (١٩٢٠)، والجغرافيا الشرقية (١٩٢٣) والعنصر الفارسي في نصوص الملاحة العربية في القرنين الخامس عشر و السادس عشر، والمؤسسات الإسلامية (١٩٢٣)، وكتاب في زراعة الذهب-والزراعة في مصر قديمًا (١٩٢٤).

وتحفة الألباب (١٩٢٥)، ومشاهد من الحياة الخاصة في المدافن المصرية، ونينوي

www.alkottob.com

وبابل، وعجائب آسيا، وتاريخ النصرانية في مصر والحبشة، وغزنة في سوريا، وإيزيس وأوزوريس، والأعداد العربية في جهاز ألفونسو، وتقاليد الإسلام وأئمة صنعاء، وكتاب الوزراء، وكتاب صورة الأرض (١٩٢٦)، وكتاب تاريخ الإسلام والسحر في مصر من الإمبراطورية القديمة إلى العصر القبطي، ومصر الإسلامية، وملحق بالمعاجم العربية، ومدخل إلى الأدب العربي، و الحج إلى مكة، ورسالة التوحيد، وإخوان العيساوية في المغرب، و الفن الشعبي في المغرب، وملحق بفهرس الكتب العربية في المتحف البريطاني ١٩٠١-١٩٢٦-١٩٢٧، وتاريخ الشعوب الإسلامية.

والشرق والخلفاء و مكتبة مؤرخي وجغرافيي العرب، ودراويش الشرق، وعلى ابن عيسى، وكمال ريس، والعادات الفلسطينية، استيلاء العرب على أرمنيا (١٩٢٨)، والنشاط الفرنسي في التعليم-وديوان عروة بن الورد - والخلافة وجامعة الشعوب الشرقية، والحياة النسائية في مزاب، والوقف في مزاب (١٩٢٩)، وعلم الحيوان للقزويني - وسعيد بن سلطان والعرب في شرق أفريقيا، وكتاب عجائب الأقاليم السبعة، ومدخل إلى علم الفلك البحري عند العرب، ومساجد القاهرة (١٩٣٠)، والبربر من الغزوات الكبرى إلى الاحتلال التركي في القرن ١١ وجبيل ومصر (١٩٣١)، والوقواق هل هي اليابان ؟ والإرث في التشريع الإسلامي: أصله وتطوره والقرآن (١٩٣٢)و التقاليد الإسلامية (١٩٣٥).

وفي غير ا لمة الآسيوية: العربية في لغة الملايو (الجمعية اللغوية بباريس).

فران، ش.م. (١٧٨٢ - ١٨٥١). Frahn Ch.M

ولد في رستك من أعمال ألمانيا، وتخرج في جامعتها واتجه اتجاهاً جديداً في عصره، وهو الحضارة والثقافة والتاريخ بدرس الآثار والعاديات والنقود، فكان من أطول المستشرقين جلداً على البحث وإخلاصاً فيه ووفرة نتائج منه، وقد قام برحلات طويلة كانت آخرها إلى روسيا - حيث ودع نور الحياة - بدعوة من القيصر لتدريس العربية في جامعة قازان (١٨٠٧ - ١٧)، ودراسة أنواع النقود الإسلامية في ا موعات المحلية. وفي سنة ١٨١٨ انتقل إلى بطرسبرج حيث انتخب عضواً في مجمع العلوم الروسي، وكلف الإشراف على المتحف الآسيوي الذي أسس

www.alkottob.com

في تلك السنة، فأنشئ القسم العربي برعايته، ونال منه عناية خاصة.

آثاره: وافرة تربو على المائتين بين تحقيق وترجمة وتصنيف ودراسة، منها: عدة مؤلفات عن النقود أشهرها كتابه: صفة بعض الدراهم، وقد حلل فيه النقود العربية والدوافع السياسية إلى سكها، ونقل كتابا ا الكوفية إلى الخط النسخي (قزان ١٨٠٨)، ونشر لامية العجم للطغوائي ولامية العرب للشنفرى (قابزان ١٨١٤)، وله فهرس موعة مخطوطات شرقية في المتحف الآسيوي (غير مطبوع)، وكان أول من نشر معلومات عن الروس والسلافيين والبلغار القاطنين ضفاف الفولغا، وعن الشعوب ا اورة له، وذلك من رسالة ابن فضلان في معجم البلدان لياقوت، فنشرها متنًا وترجمة لاتينية مضيفاً إليها ما عثر عليه في كتب العرب عن قبائل روسيا القديمة (بطرسبرج ١٨٢٣)، ومقالة ابن الوردي عن كتابه خريدة العجائب، تحفة الدهر في عجائب البر والبحر لشمس الدين الأنصاري - الدمشقي - أنجزه بعد وفاته فون ميهرن (بطرسبرج الطبعة الثانية ١٨٦٥ - والطبعة الثالثة بليبزيج ١٩٢٣).

فرانشيسكو كوديرا إي ثايدين. (١٨٣٦ - ١٩١٧). Fr. Codera Y Zaidin

ولد في خونز من أعمال أراغون، وتعلم اللاتينية واليونانية والعبرية ثم العربية، وقد جاوز الأربعين. ورحل إلى شمالي أفريقيا حيث تضلع من العربية، واقتنى مخطوطات شرقية وافرة مازالت في مجمع التاريخ بمدريد، ومجموعة من النقود العربية والإسبانية. ولما رجع خلف دي جانيجوس على كرسي العربية في جامعة مدريد، ووقف نشاطه على الدراسات التاريخية وتقييم الثقافة الإسلامية في إسبانيا، فأنشأ المكتبة العربية الإسبانية، وكان يجمع تلاميذه في بيته لمعاونته، ويدفع لهم أجورهم من مرتبه المتواضع، حتى نشر عشرة أجزاء من مخطوطات مكتبة الأسكوريال العربية تعد مراجع، ووضع آلاف البطاقات التاريخية والجغرافية، فانطلقت بفضله مدرسة المستشرقين الأسبان الحديثة، وأقيمت له حفلة تكريم نشرت بحوثها (سرقسطة ١٩٠٤)، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ (١٩١٠)، والجمعية الآسيوية الباريسية، ويسمى بالشيخ فرنشسكة قدارة زيدين.

[ترجمته، بقلم كاتان، في ا لة التونسية، ١٩١].

www.alkottob.com

آثاره: ملحق لكشف الظنون (ليبزيج ١٨٥٨)، ودور سك النقود الأندلسية (مدريد ١٨٧٤)، ودراسات في تاريخ إسبانيا الإسلامية من مجلد ٧ إلى ٩ (مدريد ١٨٧٩) وموجز في النقود الإسلامية (سرقسطة ١٨٧٩)، وعاونه ريبيرا أى طراجوا في نشر المكتبة العربية الأسبانية من الجزء الثالث في عشرة أجزاء (مدريد - سرقسطة ١٨٨٣ - ١٨٩٥)، وله مصنف في أفول المرابطين، واندثارهم من إسبانيا، في جزأين، وقد رد فيه على دوزي الذي تعصب لملوك الطوائف على المرابطين، وشوه صورة عصرهم، وأثبت خطأه (سرقسطة ١٨٩٩).

ومن دراساته: الكتب القديمة والحديثة في المغرب (مؤتمر المستشرقين ١٤ - ١٩٠٥)، وفاتح سردينية (الذكرى المئوية لاماري ١٩١٠)، وفي نشرة مجمع التاريخ: نضة الأدب الإسلامي (١٩٠٥)، وحدود الفتح الأموي في الأندلس (١٩٠٦)، والكتابات العربية في المدن الإسبانية (١٩٠٦ - ١٩١١- ١٩١٣ - ١٤ - ١٥)، وحجر المحك في الفتاوى (١٩٠٩ - ١٠)، ودائرة المعارف العربية والمؤلفون المصريون (١٩١٠)، وعلم الفلك في التاريخ العربي (١٩١٠)، ومخطوط عربي أسباني في تونس (١٩١١)، والكتب العربية التي اقتناها ا مع (١٩١١)، والنقود العربية (١٩١٢ - ١٣)، ووثيقة عربية عن مليلة (١٩١٣)، والمخطوط رقم ٥٣٤١ في مكتبة مدريد الوطنية (١٩١٣)، والنقود العربية في أراغون (١٩١٣)، والدنانير الذهبية العربية في إيبريا (١٩١٣)، وترجمة الوثائق العربية (١٩١٣)، والإرث على المذهب المالكي (١٩١٤)، والتاريخ العربي الأسباني (٦٤، ١٩١٤)، ودراسات عربية (٦٨، ١٩١٦).

فرانكو دى فيجويرا. -Franco de Viguera E.

آثاره: في مجلة معهد الدراسات الأفريقية بمدريد: شرط بلوغ سن الرشد في الشرع الإسلامي (٤، ١٩٤٨)، والتنظيم القضائي في المغرب (٨، ١٩٤٩).

فرانكيل، س. (١٨٥٥ - ١٩٠٩).Fraenkel S

تخرج باللغات الشرقية على نولدكه، وأحرز الدكتوراه من جامعة ستراسبورج برسالة في موضوع الكلمات الأجنبية في القرآن، ثم سمي أستاذاً لأصل اللغات في جامعة برسلاو، وعني بالكتابة السبئية والآشورية والسامية وآثارها.

www.alkottob.com

آثاره: الكلمات الأجنبية في القرآن (ليدن ١٨٧٨)، والإسلام ومحمد (ليدن ١٨٨٠) وما وراء الطبيعة لابن رشد (برلين ١٨٨٤). وفضله الأكبر في كتابه: الكلمات الدخيلة من الآرامية على العربية القديمة (ليدن ١٨٨٦). ومن مباحثه في ا لة الشرقية الألمانية: مخطوط كتاب الفهرست لابن النديم (٤٦- ٧١٤) والأمثال المنقولة (٤٧، ٨٦)، وأوس بن حجر (٤، ٢٩٧)، وكتاب التربيع والتدوير للجاحظ (١٩٠٣)، والمعجم العربي (١٩٠٦). وفي غيرها: حول الكتابات والآثار الشرقية (ا لة الآسيوية الفرنسية ١٩٠١)، وشعر الأعشى (ا لة الآشورية ١٩٠٥ - ٦)، والقانون الإسلامي (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦).

فراي، رتشارد. (المولود عام ١٩٢٠). Frye Richard N

ولد في برمنجهام ألاباما من والدين سويديين، بتاريخ ١٩٢٠/٢/١٠، وتخرج في جامعة إليانوس ببكالوريوس آداب (١٩٣٩)، وجامعة برنستون صيف ١٩٣٨ (١٩٤١)، وبالماجستير من جامعة هارفارد (١٩٣٩-١٩٤١)، والدكتوراه بالفلسفة (١٩٤٦)، وجامعة لندن - مدرسة الدراسات الشرقية (١٩٤٦ - ١٩٤٧)، وعمل في قسم البحث والتحليل (١٩٤٥)، وزمالة روكفلر (١٩٤٦)، وجمعية الزمالة في هارفارد (١٩٤٦ - ٤٨)، وزمالة كاجنهام (١٩٥١ - ٥٢)، ومساعد أستاذ العصر الوسيط في هارفارد (١٩٤٨- ٥٤) ، ثم أستاذاً فيها (١٩٥٤ - ٥٨) للدراسات الشرقية، وأستاذاً للإيرانيات فيها (١٩٥٨) ومديرًا للمعهد الآسيوي في جامعة لوي بشيراز - إيران (١٩٥٩- ٧٤)، وأستاذاً زائراً لجامعة فرانكفورت بألمانيا (١٩٥٨ - ٥٩)، ثم لجامعة هامبورج بألمانيا (١٩٥٨- ٦٩)، وقد انتخب في مجلس الأمناء للمعهد الآسيوي في جامعة لوى (١٩٧٤)، ومستشاراً في مكتبة لوي بطهران (١٩٧٦).

وكان يلقى محاضراته أحيانا باللغات الإيرانية والروسية والألمانية، وحيناً بالفرنسية والإيطالية والتركية والعربية والسويدية. وقام برحلات عديدة إلى إيران وأفغانستان وتركيا والسوفييت وباكستان وأقل منها إلى: مصر والسعودية واليابان والهند. أما الإقامة ففي ألمانيا وإنجلترا والسويد.

وهو معاون في نشر صحيفة آسيا الوسطى (فيسبادن) والهند إيران (كلكتا)

www.alkottob.com

وعضو مراسل لمعهد الآثار الألماني وغيره.

آثاره: الصوفية حتى عهد الغزالي- رسالة البكالوريوس في الفلسفة (جامعة إليانوس ١٩٣٩)، والإيرانيات في أواسط آسيا في الأزمان القديمة رسالة البكالوريوس في التاريخ (جامعة إليانوس ١٩٣٩)، والصفد (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٦٣، ١٩٤٣)، والأتراك في الشرق الأوسط قبل السلاجقة (٦٣، ١٩٤٣)، ودراسات شرقية في تركيا في أثناء الحرب (٦٥، ١٩٤٥)، والسامانيون، أسرة معروفة قليلاً (العالم الإسلامي ٣٤، ١٩٤٤)، والأتراك في خراسان (٣٥، ١٩٤٥)، ومذكرات عن تاريخ الآثار في أفغانستان (الغزو الإسلامي ١١- ١٢، ١٩٤٦)، والتقاليد الثقافية في أفغانستان (صحيفة الفنون الجميلة ٢٩، ١٩٤٦)، ومذكرات عن الدراسات الإسلامية في روسيا وتركيا إبان الحرب (العالم الإسلامي ٣٦، ١٩٤٦)، والشرقيات في ألمانيا وإسكنديناوة (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٦٧، ١٩٤٧) وملاحظات على أصول الإسلام الجديدة عند الروس (بيزانسيون ١٨، ١٩٤٨)، وأبو مسلم في الثورة العباسية (العالم الإسلامي ٣٧، ١٩٤٧)، وملاحظات أخرى على الشرقيات في ألمانيا (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٦٨، ١٩٤٨)، والفيكنج في الخارج والداخل، مترجمة من ابن فضلان (١٩٤٨)، وتقرير عن رحلة إلى إيران (أوريانس، ١٩٤٩) وجغرافيا عربية جديدة (صحيفة دراسات الشرق الأدنى ٨، ١٩٤٩)، والكتابات الإيرانية في العصر الوسيط في سر مشهد (مجلة اللاهوت ٥٢، ١٩٤٩)، ورحلة البحث عن الكتابات في إيران عام ١٩٤٨ (الآثار، ١٩٤٩)، ومذكرات عن رسالة ابن فضلان (١٩٤٩)، وعن الأصول الإسلامية للسلافيين (العالم الإسلامي ١٩٥٥)، والشرق الأدنى والقوى العظمى، في ٢١٤ صفحة (هارفارد ١٩٥١)، وجاموك سودجيان بيرل - صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٧١، ١٩٥١)، والولايات المتحدة وتركيا وإيران بمعاونة غيره (١٩٥٢)، ومذكرات عن تاريخ الشرق الأوسط (طهران ١٩٥٢).

و لموي وجورجيا القديمة، الآثار الشرقية لذكرى إرنست هرسفيلد ١٩٥٢)، والفتنة العباسية ونظرية الثورة الحديثة (الهند - إيران، ٥، ١٩٥٢)، ومذكرات عن سلسلة، المطبوعات في إيران (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٧٢، ١٩٥٣)،

www.alkottob.com

وتاريخ مدن آسيا الوسطى (منوعات كوبرولو استنابول ١٩٥٣)، وسفر البيابناك، وصف رحلة في صحراء سيستان وبلوخستان (١٩٥٢)، ومذكرات عن اللغة العامية لجوري وباللوشي (١٩٥٣)، وحول رحلة بيابناك - بيابناك - سيستان وبلوخستان (الهند - إيران ٦، ١٩٥٢)، والطبعة الثانية من كتاب تاريخ الأسرة الأرشيرية (١٩٥٤)، واسم الإندراز لكايوس بن إسكندر ابن قابوس ابن قوسماجير (المؤتمر الشرقي فيسبادن ١٩٥٤)، والبحث عن الكتابات في أفغانستان (الآثار ٧، ١٩٥٤)، والوعاء الفضي (١٩٥٤)، وإيران وزاهدي (١٩٥٤)، وتواريخ مدن اسيا الوسطى وخراسان (استنابول ١٩٥٥)، وحول نضة القرنين العاشر والحادي عشر في (شرق) إيران (صحيفة آسيا الوسطى١٩٥٥)، وكتابات عربية في (شرق) إيران (أوبسالا١٩٥٥)، ومذكرات إضافية عن أوائل صنع النقود في ترانسوكيانا (جمعية متحف النقود الأمريكية رقم ٤)، والإسلام في إيران (العالم الإسلامي ٤٦، ١٩٥٦)

والنهضة الفارسية في القرن ١١ (١٩٥٦)، ونظام الدراويش (الثقافة الإسلامية - فرانكلين القاهرة ١٩٥٦)، والإسلام والغرب، في ٢١٥ صفحة (إيران والوحدة الإسلامية ١٩٥٧)، وفي دائرة المعارف الإسلامية عن: أردكان، وأردلان، وأرديستان، وأردبيل، وأسد أباد (١٩٥٧)، ثم العلوم والشعر في إيران (١٩٥٧)، وأندر زنامة (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٥٧)، ومذكرات إضافية عن النقود (متحف جمعية النميمات الأمريكية ١٩٥٧).

وفى دائرة المعارف الأمريكية: أفغانستان والآثار في روسيا. وفي متحف الهرميتاج (١٩٥٨)، وفي دائرة المعارف الإسلامية: استراباد وباختيجان، وأوي وبلخ، والأراضجان، وأران، وأردان (١٩٥٨)، ثم ملاحظات على كتابات بيكولي ومشهد (صحيفة هارفارد للدراسات الآسيوية ٢٠، ١٩٥٧)، وفي دائرة المعارف الإسلامية: لموي، وكارل جلدنر (١٩٥٩)، وفي دائرة المعارف البريطانية: لموي، وكارل جلدنر (١٩٥٩)، ثم أسطورة الساسانيين بالألمانية (١٩٦٠)، والفرس (العالم الإسلامي٣٥، ١٩٦٠)، وفي دائرة المعارف البربطانية: لغة الأوسيت، وباشتو، وفي دائرة المعارف الأمريكية: فارس واحات أواسط إيران (صحيفة آسيا الوسطى ١٩٦٠).

وحول تاريخ البالوشي (صحيفة آسيا الوسطى ١٩٦١)، وجورج دوميزيل

www.alkottob.com

والترجمة (١٩٦٠)، وفي دائرة المعارف الإسلامية: بخارى (١٩٦١)، وتطور التاريخ السوفييتي عن الشرق الإسلامي (مؤرخو الشرق الأوسط لناشريه برنارد لويس، وهولت، لندن ١٩٦٢)، وفي دائرة المعارف الإسلامية: دار، داري، وداري أهانين، وديروت، وديا ستانيدس، ودهلوان (١٩٦٢)، وفي دائرة المعارف الأمريكية: فارس وآزربيجان (١٩٦٢)، وفي دائرة المعارف البريطانية: باكوروس، وفرانس، وبارثيا، وفولونس، وفاردا نس، وتيريداتس، وأفستان، وبللوشي، وفارسي، ولغات إيرانية (١٩٦٢)، وفارسي والإسلام (ميونيخ ١٩٦٢)، والإرث الفارسي (لندن ١٩٦٢) ومشكلة فارس الجديدة (الهند - إيران ١٦، ١٩٦٣)، وألقاب إيرانية سابقة (أوريانس ١٥، ١٩٦٢)، وله في ا لات: ترجمة بوجدانوف (العالم الإسلامي ٣٦، ١٩٤٦)، وفرنادسكي (ييل ١٩٤٣)، وإيزيلتان (ليبزيج ١٩٤٣)، والدكتور أ. كريسنتين (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية (١٩٤٧)، وتقرير عن الدراسات الشرقية في بريطانيا (١٩٤٧)، وبجرام (القاهرة ١٩٤٦)، وكوربين: زرادشت والسهروردي (مجلة هارفارد اللاهوتية، ١٩٤٨) وسبنسر تريمينجام: التقارب المسيحي الإسلامي في السودان (أوكسفورد ١٩٤٨)، وفيليب حتي وتاريخ العرب (سبيكولوم ٢٤، ١٩٤٩)، و هـ. أ. ر. جب والمحمدية (أوكسفورد ١٩٤٩).

فرايتاج، ج (١٧٨٨ - ١٨٦١) Freytag، G.W.

ولد في لونبرج، وتلقى مبادئ العربية في ألمانيا، ورحل في سبيلها إلى باريس وأخذها أخذه التركية والفارسية على دي ساسي وتضلع منها: ولما اشتهر ا عينته جامعة بون أستاذاً للعربية فيها (١٨١٩٩)، فوقف نشاطه عليها، إذ كان يشتغل فيها إحدى عشرة ساعة كل يوم، حتى وافاه أجله.

آثاره: نشر مرثية تأبط شراً متّنا وترجمة وشرحاً (جوتنجين ١٨١٤)، وقسماً من زبدة الحلب في تاريخ حلب لابن العديم متّنا وترجمة لاتينية بحواش وفهارس (باريس ١٨١٩، وبون ١٨٢٠، وقد نشر باربييه دي مينار منتخبات من هذا الكتاب بترجمة فرنسية في (مجموعة مؤرخي الصليبية) وقصيدة البردة لكعب بن زهير (بون ١٨٢٢، وبترجمة لاتينية هاله ١٨٣٣)، ومعلقـة الحارث بن حلزة (١٨٢٧)، ومعلقة طرفة (١٨٢٩)، ودراسة في العروض العربية (١٨٣٠)، وديوان الحماسة لأبي تمام بشرح

www.alkottob.com

التبريزي، مع حواش وفهارس في جزأين (بون ١٨٢٨ - ٤٧)، وصنف المعجم العربي اللاتيني في أربعة أجزاء، قضى فيه سبع سنوات- وعنه أخذ كازيميرسكي في معجمه العربي الفرنسي (هالة ١٨٣٠ - ٣٧)، ونشر العصر الجاهلي من تاريخ أبي الفداء (١٨٣١)، وفاكهة الخلفاء ومفاكهة الظرفاء لابن عربشاه (بون ١٨٣٢ - ٥٢)، ووصف فلسطين والشام للإدريسي، وصنف منتخبات عربية في النحو والتاريخ (بون ١٨٣٤)، ونشر أمثال لقمان وأمثال العرب ومجمع الأمثال للميداني، وهي ستة آلاف مثل تحت كل مثل ترجمته باللاتينية، في ثلاثة أجزاء (بون ١٨٣٨ - ٤٣)، وبمعاونة فيستنفلد: معجم البلدان لياقوت، في ستة أجزاء كبيرة بفهارس وتذييل (ليبزيج ١٨٦٦ - ٧٣)، وبمجهوده: أسرار التأويل وأنوار التـ يل للبيضاوي (ليبزيج ١٨٤٥)، وتاريخ الحمدانيين (ا لة الشرقية الألمانية - ا لد العاشر، ١٨٥٦، وا لد الحادي عشر ١٨٥٧).

[فهرس مكتبة جمعية المستشرقين الألمان، ١، ١٤٧].

فرديناند، س.- Ferddinand S.

آثاره: نشر أحوال العناية لابن الوردي (برسلاو ١٨٥٣).

فرموند، ا. (١٨٢٧ - ١٩١٣).Wahrmund، A

ولد في فيسبادن، والتحق بجامعة جوتنجين (١٨٤٥ - ٤٨) دارساً على فيستنفلد علم الدين واللغات الشرقية، فأحسن ثلاثين لغة، ثم قصد فيينا لاشتهارها باللغات الشرقية، فحالفه فيها البؤس وعاش مرتزقاً بالدروس الخصوصية إلى أن وظف في دار الكتب الإمبراطورية (١٨٥٣ - ٦٠)، وفي تلك الأثناء أنجز تأليفاً له بعث به إلى جامعة جوتنجين نال عليه الدكتوراه (١٨٥٧)، فترك دار الكتب إلى شتوتجارت حيث نشر بعض مصنفاته ثم إلى أستاذية العربية والفارسية والتركية بجامعة فيينا (١٨٧١)، ثم عين مديرًا مؤقتاً لمدرسة اللغات الشرقية زميلاً لأنطون أفندي المصري (١٨٨٥)، ومديرًا نائباً (١٨٨٨)، وقد كف بصره في آخر أيامه لكثرة أعماله، فطلب إحالته على التقاعد (١٩٠٠)، وكان معلماً للخديوي عباس الثاني، وشاه إيران، وبيتنر، وجوزيف جيرا، وفيلسوفاً أكرمته الجمعية الفلسفية، وقد منح أوسمة من سلاطين الشرق.

www.alkottob.com

آثاره: علم تحرير التواريخ عند اليونان (شتوتجارت ١٨٥٩)، والدليل إلى تعلم اللغة العربية (جيبسن ١٨٦٨)، والدليل إلى تعلم اللغة التترية (جيبسن ١٨٧٩)، وقواعد اللغة العربية (١٨٨٠)، وكتاب الحكايات العربية (١٨٨٠)، ودين بابل ودين اليهود ودين النصارى (ليبزيج ١٨٨٢)، ومعجم عربي ألماني في مجلدين (جيبسن ١٨٨٧).

فرناندث إي جونثاليث، فرانشيسكو (المولود ١٨٣٣) Fernandez Y Gonzales F.

آثاره: ترجم إلى الإسبانية البيان المغرب لابن عذاري المراكشي (غرناطة ١٨٦٢)، وصنف كتاباً بعنوان: النظم القانونية ليهود إسبانيا في العصر الوسيط (مدريد ١٨٨٠)، ونشر قصة زياد الكناني لمؤلف أندلسي مجهول اعتماداً على مخطوط في مكتبة الأسكوريال (١٨٨٢)، وصنف كتاباً في فروع الفلسفة (ترجمة باور ١٩٠٣)، وكتاباً في موقف المسلمين الاجتماعي والسياسي في أرض النصارى بقشتالة (مدريد ١٨٨٦).

فرناندو دي أجريدا بوريو.- Fernando de Agreda Burillo.

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٤٥/١١/١٧، وحصل على الليسانس (١٩٦٧) من مدريد، ثم على الماجستير (١٩٦٩) عن رسالة عنوانا: الأقصوصة المعاصرة من المغرب.

وعمل مدرساً للغة والأدب العربي بجامعة كومبلوتنس بمدريد، ومدرساً للغة الإسبانية بالمركز الثقافي الإسباني في فاس (المغرب)، ويعمل الآن موظفاً فنياً في المعهد الإسباني العربي للثقافة بمدريد.

آثاره: بحث عن الأدب المغربي المعاصر (المعهد الإسباني العربي للثقافة) (مدريد ١٩٧٥)، وسلسلة من التراجم للأدب العراقي المعاصر (١٩٧٣)، والعديد من المقالات النقدية في مجلة "المنارة" بمدريد، وفي كراسات المكتبة الإسبانية بتطوان (المغرب)، والممكن والمستحيل أقاصيص لعبد الجبار السحيمي (مدريد ١٩٧١)، ومحمد إبراهيم بوعلو والقصة المعاصرة في المغرب (الشرقيات الإسبانية - ليدن - ١٩٧٤).

www.alkottob.com

فرناندو فرادى ميرينو.- Fernando Frade Merino.

ولد في فيتوريا بتاريخ ١٩١٧/٥/٧ وتخرج في المدرسة العسكرية بشهادة (دبلوم) أركان حرب، وعين عقيداً في سلاح المدفعية ومدرساً في مدرسة أركان حرب، والمدرسة العسكرية العليا في الاستراتيجية والجغرافيين السياسية والعسكرية، وفي إدارة الحماية القديمة على المغرب حيث درس الدين الإسلامي والقومية العربية.

ومنذ أن أحيل إلى التقاعد من الجيش انصرف إلى تصنيف الكتب والدراسات عن العالم العربي والإسلامي، وهو عضو في مجلس تحرير مجلة السياسة الدولية.

آثاره: شيع الإصلاح وحركاته في الإسلام (تطوان ١٩٥٢)، والدين الإسلامي (تطوان ١٩٥٥)، والخطة إسبانية في الشرق الأوسط (جمعية المصنفات الإسبانية، مدريد ١٩٧٠)، وفيصل آل سعود: ١ - قمة أسرة مجاهدة ٢- والعقيدة الفيصلية (مدريد ١٩٧٧).

وله أيضاً: العربية السعودية مملكة تأخذ بالألباب، وأزمة الشرق الأوسط المستمرة.

وقد أقام عشر سنوات في المغرب (١٩٤٥ - ١٩٥٥)، وثلاث سنوات ونصف السنة في السعودية (١٩٦٩ - ١٩٧٢).

فرنيه.أ.- Vernier E.

آثاره: الجواهر والصياغة المصرية، مع ٢٥ لوحًا مستقلاً و٢٠٠ رسم في المتن (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٠٧. وقد توجه مجمع الكتابات والآداب بجائزة ديلالاند - جرينو).

الأب فرنييه. (١٨٣٨-١٩١٧) Vernier، P.D.

ولد في باسافان، وانضم إلى الرهبانية (١٨٨٥)، وتوفي في بيروت.

آثاره: جدول صيغ اللغة العربية (فورفيير ١٨٦٩)، وتاريخ الكنيسة الأرمنية الكاثوليكية (باريس ١٨٩١)، وقواعد اللغة العربية بحسب مصادرها الأولى، في جزأين:

الأول في ٥٨٧ صفحة، والثاني في ٦٥٩ (المطبعة الكاثوليكية ١٨٩١-٩٢)، والاقتداء بالمسيح نقله عن الفرنسية إلى العربية، في ٣٦٥ صفحة (المطبعة

www.alkottob.com

الكاثوليكية، الطبعة الأولى (١٩١١، الثانية ١٩١٣). ومن مخطوطاته بالفرنسية. سيرة نبي السلام، وبالعربية: قواعد اللغة العربية وتعريف قواعد اللغة اللاتينية.

فرولوفا، أو.ب- FrolovaO.B

تخرجت في جامعة لينجراد (١٩٥٠)، وتخصصت في دراسة تاريخ الأدب العربي.

آثارها: مصادر تاريخ ابن الأثير في تاريخ شعوب الاتحاد السوفيتي (١٩٥٤)، ومصدر معلومات ابن الأثير عن حكم السامانيين في آسيا الوسطى (١٩٥٨)، وبمعاونة غيرها: قيمة كتاب إيليا جلبي الجغرافية (١٩٦٨).

الأب فروماج (١٦٧٥-١٧٤٠) Fromage،P.P.

انضم إلى الرهبانية (١٦٩٣) ومات في حلب .

آثاره: نقل إلى العربية كتباً في العبادة نشرها الشماس عبد الله زاخر في دير مار يوحنا بالشوير (لبنان) ومروج الأخبار - أتمه الأب بيلو (١٨٨٠).

فرينل، ف (١٧٩٥ - ١٨٥٥) Fresnel،F.

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية، وعين قنصلاً في جدة (١٨٣٠)، ثم مشرفا على بعثة أثرية إلى ما بين النهرين للكشف عن آثار خرائب بابل (١٨٥١)، فلقي فيها حتفه بعد أربع سنوات.

آثاره: عني بعرب الجاهلية تاريخًا وجغرافيةً وكتابةً ولهجات عناية فائقة، وكتب عنهم غرر المقالات في ا لمة الآسيوية فأعيد طبعها على حدة ٨ مرات، ومن أشهرها ترجمة لامية العرب (ا لمة الآسيوية ١٨٣٤)، وتاريخ الجاهلية (١٨٣٦)، وحول تاريخ العرب قبل الإسلام - ٦ رسائل (١٨٣٧ - ١٨٣٨)، وجغرافيا البلاد العربية (١٨٤٠)، والكتابات الحميرية في العراق (١٨٤٥)، والآثار البابلية. وقد فصل جول أوبرت أعمال هذه الرحلة ونتائجها، ووصف رحلة أرنو إلى بلاد اليمن، وفك رموز بعض النقوش السبئية وعددها ٥٦ نقشا (١٨٤٥)، فلما نشرت استخدمت الحروف العربية الجنوبية للمرة الأولى. كما ظهرت أول مجموعة آثار أصلية من مملكة سبأ. هذا خلا دراساته الفريدة عن تاريخ اليمن القديم، وترجم لفح الله الصايغ الوارد ذكره في رحلة لإمارتين إلى الشرق (باريس ١٨٧١)، والجزيرة العربية (١٨٣٧ - ١٨٣٨) (١٨٧١).

www.alkottob.com

فريدلاندر - Friedlaender

آثاره: في مجلة الفصول اليهودية: حسن الطالع في الإسلام واليهودية (١٩٠٧)، واليهود في الجزيرة العربية (١٩١٠- ١١)، والدراسات العبرية العربية (١٩١٠- ١١- ١٢- ١٣) وفى غيرها: خروج الشيعة في نظر ابن حزم، وترجمة أقسام في الملل النحل (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٠٧- ٨)، ومذاهب الشيعة (المصدر السابق ١٩٠٨)، وكتاب إمامة أمير المؤمنين بن أبي سفيان للجاحظ (المصدر السابق ٢٩، ١٤٨)، وتصنيف ابن حزم لكتابه الملل والنحل (الدراسات الشرقية لنولدكه، ١، ١٩٠٨) وعبد الله بن سبأ والشيعة (ا لمة الآشورية ١٩٠٩- ١٠)، الجدل في الإسلام (المصدر السابق ١٩١٢)، ومباحث في الدين (المحفوظات الدينية، ١٣، ١٩١٠)، والجغرافيا والتاريخ في الإسلام (نصوص شرقية ١٩١١).

فضلو الرحمن- Fazlu Rahman

ولد في الباكستان الغربية، بتاريخ ١٩١٩/٩/٢١، وحصل على الماجستير من جامعة البنجاب بلاهور مع المرتبة الأولى في اللغة العربية (١٩٤٢) والدكتوراه في الفلسفة من جامعة أكسفورد برسالة عن علم النفس عند ابن سينا (١٩٤٩) ومن الوظائف التي تولاها: محاضر في الدراسات الفارسية والفلسفة الإسلامية في جامعة درهام - إنجلترا (١٩٥٠- ٥٨) وأستاذ في معهد الدراسات الإسلامية بجامعة ماك جيل - مونتريال (١٩٥٨ - ٦١) وأستاذ زائر في المعهد المركزي للأبحاث الإسلامية في باكستان (١٩٦١ - ٦٢، ثم عين مديرًا له ١٩٦٢ - ١٩٦٨) وأستاذاً في جامعة شيكاغو (١٩٦٩).

آثاره: علم النفس عند ابن سينا (دار نشر جامعة أكسفورد ١٩٥٢) والنبوة في الإسلام (لندن ١٩٥٨) وابن سينا (دار نشر جامعة أكسفورد ١٩٥٩) وعلم المنهج الإسلامي في التاريخ (كراتشي ١٩٦٥) والإسلام (لندن ونيويورك ١٩٦٧، ١٩٦٩، وترجمة إيطالية بميلانو ١٩٦٨) وخطابات الشيخ عمد سير هندي - أكاديمية إقبال (كراتشي ١٩٦٨) وفلسفة مولى صدرا (دار نشر الجامعة الحكومية بنيويورك ١٩٧٥). وله قيد الإعداد: الإسلام وتحدى الحداثة. وموضوع أبحاث القرآن.

ومن الكتب التي تناولها بالنقد:

www.alkottob.com

ناصر خسرو تأليف هـ. كوربن، وم. موين (العالم الإسلامي ١٩٥٤) وجان باكوس - طبع وترجمة: علم النفس لابن سينا، نقلاً عن كتابه الشفاء (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٥٨) وماجد فخري: المواسم والأعياد الإسلامية (١٩٥٩). وللمؤلفين: هـ كوربن: المخيلة الخلاقة في تصوف ابن عربي (المكتبة الشرقية ١٩٦٠) وفريد جبر: إدراك المعرفة عند الغزالي (١٩٦٠) وج-م. ويكنـز: ابن سينا - العالم والفيلسوف (١٩٥٦) وس. وان دان بيرج: افت التهافت (١٩٥٧) وأ.س. تريتون: موضوعات خاصة بالتعليم الإسلامي في العصور الوسطى (١٩٦٢) وموري تيتوس: الإسلام في الهند والباكستان (١٩٦٣) وت. اذيتوس: بناء على الشروط الأخلاقية في القرآن (الدراسات الإسلامية ١٩٦٥) والله والإنسان في القرآن (١٩٦٦) ومحمد أيوب خان: أصدقاء لا سادة (١٩٦٧).

ومن دراساته:

التطورات الدينية الداخلية للإسلام في القرن العشرين (صحيفة التاريخ العالمي ١٩٥٤-١٩٥٥)، وعقيدة ابن سينا في الجوهر والوجود (الدراسات الخاصة بالعصور الوسطى والنهضة، ٤، ١٩٥٠)، وحداثة الإسلام في شبه القارة الهندوباكستانية (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، لندن ١٩٥٨)، والثقافة الإسلامية (ندوة برنستون ١٩٥٣) والفكر الإسلامي الحديث (العالم الإسلامي ١٩٥٦) والثقافة الإسلامية (ندوة لاهور ١٩٥٨) وفصل في كتاب ابن سينا - تاريخ الفلسفة الإسلامية طبعة م. م شريف (فيسبادن ١٩٦٣) والجدل حول الأمور الخاصة بالقواعد الإسلامية للأسرة (دار نشر جامعة برنستون ١٩٦٦) والفلسفة الإسلامية (دائرة معارف الفلسفة، الناشر الرئيسي بول إدواردز، في ثمانية مجلدات - طبعة ماكميلان - نيويورك ١٩٦٧).

وله مقالات عن: الإسلام والحج، والبخاري (دائرة المعارف البريطانية) ومقالات عن الضاد والفاء (دائرة المعارف الإسلامية الطبعة الثانية) والفرد وا تمع في الإسلام (المؤتمر الرباعي للفلسفة في الشرق والغرب بجامعة هونولو ١٩٦٤) ونشأة ولي الله (ا لة الباكستانية، كراتشي ١٩٥٥) وقد عمل كعضو استشاري لخطة مراجعة القسم الإسلامي بدائرة المعارف البريطانية (١٩٦٨) والمقالة الخاصة بسياسة القانون

www.alkottob.com

والسكان في الباكستان (١٩٦٨) ومفهوم الحد في الشريعة الإسلامية (الدراسات الإسلامية ١٩٦٥) والحياة الحديثة والإسلام (المؤتمر الثاني) الخاص بالتعدد والوحدة العالمية، والله والإنسان والكون في القرآن (الدراسات الإسلامية ١٩٦٧) والإسلام وا تمع في الباكستان، والإسلام والدولة في الباكستان.

ملحوظة: الثلاثة مقالات الأخيرة تكون جزءاً من كتاب لم ينشر بعد وعنوانه الباكستان كدولة إسلامية، ثم عقلانية الفارابي (الصحيفة الإيطالية للفلسفة، سلسلة ٣، ٧، ١٩٥٣). وابن سينا والأرثوذكسية لولف سكريفت (ا لمد الأول). والربا والربح (الدراسات الإسلامية ١٩٦٤) وفكرة إقبال للتقدم (مجلة إقبال، كراتشي ١٩٦٣) وفكرة إقبال للمسلمين (الدراسات الإسلامية ١٩٦٣) والنهضة والإصلاح في الإسلام (تاريخ الإسلام بكمبريدج) والعصرية الإسلامية (١٩٧٠) والإسلام والمشكلة الدستورية للباكستان (الدراسات الإسلامية ١٩٧٠)، والإسلام (دائرة المعارف البريطانية - طبعة جديدة ١٩٧٤) والقانون وعلم أصول الدين في الإسلام (القانون واللاهوت، المؤتمر الثاني بلوس أنجلوس ١٩٧١).

والتجربة المثالية للباكستان (الإسلام والعصر الحديث بنيودلهي ١٩٧١) والإسلام والدستور الجديد للباكستان (١٩٧٣) وفى ظل المشاكل الجارية لباكستان - طبعة هنري - ج - كورسون (١٩٧٤)، ونظرية المعرفة لمولى صدرا (الندوة الفلسفية واشنطن ١٩٧٤) وخلود العالم والأجرام السماوية في فلسفة ابن سينا - في مقالات حول الفلسفة الإسلامية والعلم (دار النشر لجامعة نيويورك الحكومية ١٩٧٥) والإسلام ومشكلة العدالة الاقتصادية (الاقتصاد الباكستاني ١٩٧٤) وبعض القضايا الإسلامية في عصر أيوب خان - مقالات عن الحضارة الإسلامية (أبريل- ليدن ١٩٧٦) وما قبل تأسيس الجماعة الإسلامية في مكة (دراسات إسلامية ١٩٧٦).

الفغالي، الأب ميخائيل. (١٨٧٧ - ١٩٥٢) Feghali، P. M.

تعلم في لبنان العربية والسريانية والفرنسية والعبرية واللاتينية، ثم التحق بجامعة بوردو (١٩٠٢) فتعلم اليونانية والفلسفة وأصول الدين وسيم كاهناً (١٩٠٨) وعين مديرًا للمحاضرات في معهد الآداب بجامعة بوردو (١٩٠٩ ـ ١٩١٩) وأستاذاً في السوربون (١٩٢٩) وفي مدرسة اللغات الشرقية الحية بباريس. وكان في تلك الأثناء

www.alkottob.com

قد حصل على إجازة الأستاذية في الأدب الفرنسي، وشهادة معهد العلوم العالية والدكتوراه بدرجة مشرف جداً، وأسس البيت اللبناني في باريس (١٩٣٧).

وقد أوفدته الحكومة الفرنسية في مهمات علمية إلى: سوريا، ولبنان، والمغرب. ومثل جامعة بوردو في مؤتمر المستشرقين واللغويين، والحكومتين الفرنسية واللبنانية في مؤتمر المستشرقين بروان (١٩٤٥) وانتخب عضواً في الجمعية اللغوية بباريس، والجمعية الآسيوية الفرنسية، والجمعية الجغرافية في بوردو، وا مع اللغوي للدراسات السامية، وا مع الفرنسي. وقد نال أربع جوائز أدبية من الجوائز الكبرى هي: ديلالند جارينو، وفولنه (مرتين ١٩١٩، ١٩٢٧) ووزارة المعارف ١٩٢٦، ومنح أوسمة ا مع العلمي، والمعارف العامة، وجوقة الشرف.

آثاره بالفرنسية: صرف اللغة العربية العامية (باريس ١٩١٨) ونحو اللغة العامية (١٩٢٧) وأثر اللغة السريانية في اللهجات العربية (١٩١٨) والتذكير والتأنيث في اللغات السامية (١٩٣٣)، والفرع الأصولي للغات السامية والكلمات السريانية الدخلية على اللهجات العربية في لبنان (مذكرات الجمعية اللغوية بباريس ٢١ - ٢٢ - ١٩٢٠ - ١٩٢٢) ونبذ عن البيت اللبناني (منوعات رينه باسه جـ ١، ١٩٢٥) وقد عني بالأدب الشعبي فألف فيه بمعاونة كوتي: لهجة كفر عبيده (مذكرات الجمعية اللغوية بباريس ١٦، ١٩١٠ - ١٩١١) وبمعاونة نسيبه. فغالي: نصوص عربية من وادي شحرور (في لبنان) نسخاً وترجمة وتعليقاً (ا لة الأسيوية ٢١٠، ١٩٢٧) وله: الأب لويس شيخو حياته وآثاره (١٩٢٨) والحياة الشعبية في لبنان وسوريا (١٩٣٥) والأمثال اللبنانية السورية في جزأين ١٩٣٨ والجوهر (١٩٣٨) ومعجم مفردات اللغة العامية (عربي ـ فرنسي).

فلاديمير تسوف. (١٨٨٤ - ١٩٣١) Vladimirtsov, B.J.

من كبار المتخصصين في الدراسات المغولية .

آثاره: جنكيزخان (لينجراد ١٩٢٢، ثم ترجمه ميرسكي إلى الإنجليزية، لندن ١٩٣٠)، وبحث في الكلمات العربية الدخيلة على اللغة المغولية (حوليات المعهد الشرقي٥، ١٩٣٠)، والمعجم المغولي المشترك ١٩٢٤).

www.alkottob.com

فلايخامير، م.- Fleschhammer M.

من أساتذة جامعة هاله.

آثاره: نشر كتاب مشاهير علماء الأمصار لمحمد بن حسبان البستي، وفيه ترجمة ١٦٠٢ محدث من الصحابة إلى التابعين فأتباع التابعين محققاً على المخطوط الوحيد في مكتبة جامعة ليبزيج (المكتبة الإسلامية ١٩٥٩)، والدراسات الشرقية في جامعة هاله ١٩٦٤ - ١٩٣٧ (جامعة هاله ٧، ١٩٥٨)، والعباسيون (ا لمة الشرقية الألمانية ١١٢، ١٩٦٢)، وكتاب الأغاني (الدراسات الشرقية في ذكرى بروكلمان ١٩٦٨).

فلايشر، هـ. ل. (١٨٠١ - ١٨٨٨) Fleischer H.L.

ولد في شاندوا، وتعلم في بوتزن، وتخرج في جامعة ليبزيج. ومما درسه فيها اللاهوت، فألم بالشرق إمامة حبه إليه، ولما دعي للتدريس (١٨٢٤) في قصر المشير كونكور مرافق نابليون تعرف إلى دي ساسي والتحق بمدرسته، وتعلم على برسفال العربية الفصحى والفارسية والتركية، وطفق يتردد على المكتبة الإمبراطورية وفيها كل ما يرجوه وزاد حبه للعربية مخالطته شباب مصر الذين أوفدهم (محمد علي) ببعثة علمية إلى باريس، واتصاله بأدباء لبنان وعلمائه، وله عن كتبهم ومجلا م أبحاث نفيسة. وعرف بعلو كعبه في العلوم والمعارف، وبات من الأئمة القلائل، فعين حين عودته إلى ألمانيا (١٨٢٦) أستاذاً للغات الشرقية في جامعـة درسدن، وأسس الجمعية الشرقية الألمانية في هالة (١٨٤٥) DMG، التي أصدرت مجلة باسمها (١٨٤٥) ZDMG نشرت كثيراً من الكتب العربية المشهورة، ثم قصد بطرسبرج، ولما رجع منها خلف روزنموللر على كرسي العربية في جامعة ليبزيج طوال خمسين عاماً حتى وفاته. وقد نال طلابه على يده شهرة واسعة، وعرف في ألمانيا بأنه مؤسس الدراسات العربية المنظمة وعميدها مجارياً فيها فرايتاج وفلوجيل.

آثاره: انتقد ما خلفه أستاذه دي ساسي من قواعد في العربية وصححها. كما انتقد الجزء الأول من طبعة ألف ليلة وليلة (ا لمة الآسيوية الفرنسية ١٨٢٧)، ونشر القسم الخاص بالجاهلية من تاريخ أبي الفداء، متّنا وترجمة لاتينية، وتعليقاً (ليبزيج ١٨٣١) ومطلوب كل طالب من كلام علي بن أبي طالب، مائة حكمة ومثل العربية والفارسية، متّنا وترجمة وتعليقاً (١٨٣٧)، والمفضل وأطباق الذهب للزمخشري

www.alkottob.com

(١٨٣٨).

ومن مصنفاته: تاريخ العرب قبل الإسلام (ليبزيج ١٨٣١)، وفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة درسدن الوطنية، وصف فيه ٤٥٤ مخطوطاً، في ١٠٥ صفحات، وذيله بعناوين الكتب وأسماء مؤلفيها والأعلام الجغرافية (١٨٣١)، وفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة مجلس الشيوخ، ٥٥٦ صفحة (١٨٣٩). وترجم ألف ليلة وليلة، وفي تسعة مجلدات (١٨٤٣) وتفسير القرآن للقاضي البيضاوي (١٨٤٦)، وأجرومية فارسية لميرزا محمد إبراهيم (١٨٤٧)، ورسالة هرمس في زجر النفـس متناً وترجمـة ألمانية (١٨٧٠)، وعجائب المخلوقات للقزويني، وشروح تعليقات على مراصد الاطلاع لابن عبد الحق، والجزء الثالث من كتاب النجوم الزاهرة لابن تغـري بردى. ونشر اللآلئ (ا مموعة الثانية من مصنفات فلايشر)، وزوال الترح في شرح منظومة ابن فرح لابن عبد الهادي المقدسي نشر منها مصطلح الحديث بترجمة ألمانية (ليدن ١٨٩٥)، وكانت له نقدات على ما كان يحققه المستشرقون من كتب يغذى ا ا لة الشرقية الألمانية، ومعاونة في مراجعة ترجمة التوراة إلى العربية (طبعة الجامعة الأمريكية في بيروت).

فللهوزن، ج. (١٨٤٤ - ١٩١٨) Wellhausen، J.

بدأ دراسة اللاهوت لنقد التوراة، ثم تخرج باللغات الشرقية على إيفالد في جوتنجين، فعد من أشهر تلاميذه وقد خلفه فيها.

[ترجمته، بقلم كارل بيكر، في الإسلام، ١٩١٩].

آثاره: تاريخ اليهود. ومحمد في المدينة، بترجمة ألمانية مختصرة استناداً إلى الثلث الأول من المغازي للواقدي بتحقيق كريمر، وإلى ثلاثة مخطوطات بالمتحف البريطاني، ولكنه لم يجد فيها الكفاية لنشر الواقدي نشراً سليماً (برلين ١٨٨٢)، والتمهيد للتاريخ الإسلامي في ستة أجزاء، وفيه الجزء الثاني من ديوان الهذليين، عن مخطوطي ليدن وباريس متناً وترجمة ألمانية (برلين ١٨٨٧ - كان نشر الجزء الأول كوزيجارتن)، وديوان الهذليين (ا لة الشرقية الألمانية، ٣٩، ٤١١)، والاستهلال لأقدم تاريخ في الإسلام مع نقد المصادر (برلين ١٨٨٤ - ٩٩)، وأديان عرب الجاهلية، وفيه دراسة عن الدين الإسلامي (برلين ١٨٨٧ - ٩٧)، ومنذ ١٨٨٧

www.alkottob.com

اشتغل بتحقيق الطبري، فعرف شخصيات الرواة فيه وحللها وعدلها وجرحها، والبحوث الأساسية عن يثرب (١٨٨٩)، ودستور المدينة أيام النبي (١٨٨٩)، ورسائل النبي والوفود إليه نقلاً عن ابن سعد متّنًا وترجمة (١٨٨٩).

ودراسة عن أبي فراس الحمداني (١٨٩٦)، وفتوح إيران (برلين ١٨٩٩)، والأحزاب المعارضة في الإسلام قديماً ديناً وسياسة (١٩٠١)، والعرب والروم (جوتنجين ١٩٠١)، والسيادة العربية (نقله إلى العربية الأستاذان حسن إبراهيم حسن، ومحمد زكى إبراهيم)، وتاريخ الدولة الأموية وحر ا مع الروم (برلين ١٩٠١)، والخوارج والشيعة (نقله إلى العربية الدكتور عبد الرحمن بدوي)، والدولة العربية وسقوطها من ظهور الإسلام حتى نـاية الدولة الأموية (برلين ١٩٠٢، وقد ترجمه إلى الإنجليزية وير، وأضاف إليه فهرساً، كلكتا ١٩٢٧، ونقله إلى العربية الدكتور محمد عبد الهادي أبو ريده وراجعه الدكتور حسين مؤنس). وفي ا لة الشرقية الألمانية: اسم نـر العاصي (١٩٠٦)، والمنية (١٩١٢)، والقرآن (١٩١٣).

فلوتن ج. وان (١٨٦٦ - ١٩٠٣) Vloten G. Van

آثاره: العباسيون وخراسان (ليدن ١٨٩٠)، والفتح العربي وبعض العقائد في عصر الأمويين (أمستردام ١٨٩٤)، ونشر مفاتيح العلوم للخوارزمي (ليدن ١٨٩٥)، وحول كتاب النبات للدينوري (١٨٩٧)، وفيلسوف طبيعي عربي في القرن التاسع: الجاحظ (١٨٩٧)، والمحاسن والأضداد للجاحظ بمقدمة فرنسية (ليدن ١٨٩٤ - ١٩٣٢)، ودراسات عن تاريخ الطبري (١٨٩٨)، والبخلاء للجاحظ، عن المخطوط الأصلي بالآستانة (ليدن ١٩٠٠)، ورسالة الجاحظ في النابتة (أعمال مؤتمر المستشرقين، ١١، ١٨٩٨)، وثلاث رسائل للجاحظ في مناقب الأتراك، وكتاب التربيع والتدوير، وذم أخلاق الكتاب، في ١٦٠ صفحة (ليدن ١٩٠٢، وقد نقلت إلى الإنجليزية، ا لة الآسيوية البريطانية ١٩١٥، وإلى الألمانية ١٩٢٥)، والأمويون والإسرائيليات، وترجمة الأدب الكبير لابن المقفع إلى الهولندية (١٩٠٢، ثم ترجمه عنه دسترة إلى الفرنسية، بروكسل ١٩٠٦).

فلوجيل، ج. (١٨٠٢ - ١٨٧٠) Flugel G.

ولد في سكسونيا. ودرس اللغات الشرقية في ليبزيج على مشاهير علمائها

www.alkottob.com

(١٨٢١ - ٢٤) وأجيز ، ثم أقام في فيينا بين التدريس ومطالعة مخطوطات مكتبة هامر - بورجشتال الذي نصحه بنشر كتاب مؤنس الوحيد للثعالبي، ثم شخص إلى باريس فقضى فيها بعض الوقت بين المكتبة الإمبراطورية وبين دروس دي ساسي حتى إذا رجع إلى ألمانيا (١٨٣٠) عين أستاذاً للغات الشرقية في معهد ميسان الملكي. ثم عهد إليه بوضع فهرس للمخطوطات العربية والفارسية والتركية في مكتبة فيينا في صيف سنوات (١٨٥١ - ٥٣ - ٦٢)، فتوفر لدىه ما لم يتوفر لغيره من المستشرقين، فكانت مخلفاته كثيرة نفيسة، وقد توفي في درسدن.

آثاره: نشر مؤنس الوحيد للثعالبي متناً وترجمة ألمانية، بمقدمة لهامر - بورجشتال (فيينا ١٨٢٩)، وصنف كتاباً في تاريخ الآداب العربية (١٨٣٤)، ونشر كتاب كشف الظنون لحاجي خليفة متّنا وترجمة لاتينية مع فهارس وملاحق في سبعة مجلدات، قضى فيه ثلاثة عشر عاماً بين دراسة ورحلات إلى أشهر مكتبات أوربا (ليبزيج، ليدن ١٨٥٨)، ونجوم الفرقان في أطراف القرآن، ألحقه بمعجم مفهرس وتعليقات ورسالة في مصطلحات الصوفية لابن عربي (ليبزيج ١٨٤٢ - ٧٥ - ٩٨)، وكتاب التعريفات للجرجاني (الآستانة ١٨٣٧ - ليبزيج ١٨٤٥)، وفهرست المخطوطات العربية والفارسية والتركية في مكتبة فيينا القيصرية في ثلاثة مجلدات: الأول: في ٧٢٣ صفحة ما عدا المقدمة، والثاني: في ٦١٤، والثالث: في ٦٥٣ (فيينا ١٨٦٥ - ٦٧)، وصنف كتاباً قيماً في الكندي (ليبزيج ١٨٥٧)، وكتاباً في مدارس العرب النحوية، وفيه نحاة العرب حتى الجيل العاشر (ليبزيج ١٨٦٢)، ونشر كتاب ترتيب طبقات الفقهاء (مجلة الأخبار الشرقية)، وتاج التراجم لابن قطلوبغا مع فهرس بأسماء الرجال، وتعليقات بالألمانية (ليبزيج ١٨٦٢) وقضى خمساً وعشرين سنة في جمع مخطوطات كتاب الفهرست لابن النديم من مكتبات فيينا وباريس وليدن. ولكنه توفي ولما يتم تحقيقه، فتولاه رويديجر وأوجست موللر، فنشراه في ٢٦٠ صفحة (ليبزيج ١٨٧١)، ثم ألحقا به ذيلاً في ٢٧٩ صفحة تضمن التفاسير والتعليقات والاستدراكات بالعربية والألمانية وختماه بفهارس الأعلام (ليبزيج ١٨٧٢)، ثم عثر المستشرقون على جزء منه في ليدن نشروه في ا لة الشرقية الألمانية (١٨٨٩)، وعن طبعة فلوجيل نشر في القاهرة (١٩٣٠)، ثم عثر ريتير في مكتبة كوبريللي بالآستانة

www.alkottob.com

على المخطوطات التي اعتمد عليها فلوجيل للفهرست فوجدها من الدرجة الثالثة.

فلوري، س. (١٨٧٤-١٩٣٥).FLURY S

عالم نشيط دقيق، ورسام شهير تباع (لوحأته) اليوم بمبالغ طائلة. وقيل: إنه اعتنق الإسلام، وكلف بنقل الكتابات الكوفية عن الأماكن الأثرية في البلدان العربية.

آثاره: مباحث وافرة نفيسة عن الآثار العربية من أشهرها: الزخارف في مسجد الحاكم، والجامع الأزهر (حيدر آباد ١٩١٢)، وفي مجلة الإسلام: زخرفة جامع ابن طولون (١٩١٣) وزخرف دير السرجاني (١٩١٥-١٩١٦)، والزخرف الإسلامي (١٩١٧) ودراسات في آثار غزنة (١٩١٨)، وفي غيرها: الكتابات الكوفية على جامع زنجبار (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٢)، وفي سيريا: حفر الكتابة الإسلامية على الخزف (١٩٢٤)، وآثار الغزنويين (١٩٢٥)، ومسجد نعين بفارس (سيريا ١١، ١٩٣٠)، وكتابات عربية في ديار بكر من القرن الحادي عشر (١٩٣٠)، والزخارف الكتابية على المباني الفاطمية (١٩٣٦)، وبمعاونة فيوله: آثار من العصور الهجرية الأولى في فارس (سيريا ٢، ١٩٢١).

الأب فليش (المولود عام ١٩٠٤)

ولد في جونفل، وانضم إلى الرهبانية (١٩٢١)، ونال الدكتوراه في الآداب من السوربون، وسمي أستاذاً لفقه اللغات الشرقية، ولاسيما العربية، في عهد الآداب الشرقية ببيروت.

آثاره: دراسات وافرة عن آثار رأس بيروت (جمعية ما قبل التاريخ الفرنسية، ١٩٤٤، ٤٦، وتقارير مجمع العلوم في باريس، ١٩٤٦)، ومنحلي (باريس ١٩٤٥، والطبعة الثانية ١٩٤٧)، وعظمة تيوفيل الإسكندري في تكريم القديسين بطرس وبولس متناً وترجمة (مجلة الشرق المسيحي، باريس، ٣، ١٠، ١٩٤٦)، ونصوص من كليمان الإسكندري محفوظة بالعربية (منوعات جامعة القديس يوسف، ٢٧، ١٩٤٧ - ٤٨)، والأفعال الممدودة ضمناً في للغات السامية - وهي رسالته في الدكتوراه، في ٥٥٢ صفحة (باريس ١٩٤٤)، ولفظ الراء- وهي تتمة رسالته (المطبعة الكاثوليكية ١٩٤٦)، والمدخل إلى دراسة اللغات السامية (باريس ١٩٤٧)، وعن قياس الفعل في السامية العامية (منوعات جامعة القديس يوسف، ٢٧، ١٩٤٧ -

www.alkottob.com

٤٨)، وعن اللهجة العربية في زحلة (المصدر السابق، ٢٧، ١٩٤٧ - ١٩٤٨) وقياس الفعل في السامية العامية وتطوره في اللغات السامية القديمة (مؤتمر المستشرقين الدولي ٢١، ١٩٤٨).

ودراسات في الصوتيات العربية، وفيها تحديد الحروف الصامتة ووصفها والمظاهر الصوتية البارزة لها (منوعات جامعة القديس يوسف، ٢٨، ١٩٤٩ - ٥٠)، ولغة معاصر بيت الدين (المصدر السابق ١٩٥٤)، ومقدمة الأب بويج لكتاب تفسير ما بعد الطبيعة لابن رشد (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٤)، واسم فعل (منوعات جامعة القديس يوسف ١٩٥٥)، ونشر الجزأين الرابع والخامس من القاموس العربي الفرنسي الأدريان بارتيلمي (باريس ١٩٣٥)، والعربية الفصحى (مباحث، ٥، ١٩٥٦، والطبعة الثانية منقحة ومزيدة ١٩٦٨)، والنتائج الأولى لتحقيق عن العامية في لبنان (لوفان - أوربيس ١٩٥٩)، وملامح مفردات العربية الفصحى (أناليكتا بيبليكا، روما، ٣، ١٩٥٩)، ورسالة في فقه اللغة العربية (مباحث، ١٦، ١٩٦١)، والظروف العامة لما قبل التاريخ في لبنان (نشرة جمعية ما قبل التاريخ الفرنسية، ٧٥، ١٩٦٠)، وعربية شحيم (منوعات جامعة القديس يوسف، ٣٨، ١٩٦٢).

ومحطات الجبال ما قبل التاريخ في لبنان (المؤتمر الدولي السادس لما قبل التاريخ، رومه ١٩٦٣)، والمنحل اللبناني (النحال ١٩٦٢- ١٩٦٣)، والشاطئ اللبناني قديما (كواترناريا، ٦، ١٩٦٢)، والآباء كوش، وبيلو، وحوا، مؤلفو المعاجم العربية (أرابيكا، ١٠، ١٩٦٣)، ولغة كفر صغاب (المعهد الفرنسي بدمشق، نشرة الدراسات الشرقية، ١٨، ١٩٦٣ - ١٩٦٤)، ونصوص بالعربية العامية في جبل لبنان (منوعات جامعة القديس يوسف،٤، ١٩٦٤)، وعبارة منسوبة إلى الأكادية (منوعات جامعة القديس يوسف، ٤٢، ١٩٦٦)، وخواطر عن حال الدراسات اللغوية بالعربية الفصحى (بروكسل، مراسلات الشرق، ١١، ١٩٧١)، ودراسات اللهجات العامية (مباحث السلسلة الجديدة أ - ٤، ١٩٧٤)، وعدة مقالات في دائرة المعارف الإسلامية في طبعتها الحديثة.

فنبرج، إيزاك (المتوفى ١٩٤٣) Wajnberg, Is.

درس العربية في معهد العلوم الشرقية وفي المعهد الشرقي بفرسوفيا.

www.alkottob.com

فندفور، فولكهارد (المولود عام ١٩٣٧)

ولد في ألمانيا وجاء إلى القاهرة في الثامنة عشرة من عمره حيث درس العربية وحصل على شهادة الثانوية العامة، ثم تخرج في جامعة عين شمس، وعمل في إذاعة القاهرة طوال ثماني عشرة سنة، ثم انتقل إلى المعهد الألماني للأبحاث الشرقية في بيروت، ورجع إلى ألمانيا للعمل في إذاعتها (١٩٦٩).

آثاره: سلسلة محاضرات بالعربية عن الأدب العربي في جامعات المغرب وتونس وليبيا والأردن، وفي المراكز الثقافية في الشرق الأوسط.

ومن مؤلفاته: أرض الكنانة، وتعليم الألمانية للعرب، وبضع قصائد عربية مترجمة إلى الألمانية، وألمانية إلى العربية.

الأب فنسنت Vincent.P.L.H.

تولى رئاسة معهد دراسات الكتاب المقدس في القدس.

آثاره: حماية شارلمان للأراضي المقدسة (مجلة الكتاب المقدس، ٣٦، ١٩٢٧)، والكتابات الصفوية في الأردن (مجلة الحياة والفكر ١٩٤١)، والمأزق الخاص في لعبة الكرة (أوتون) وكتب وافرة في الآثار المقدسة.

فنكل، ج. Finkel، J.-

آثاره: رسالة القيان للجاحظ (القاهرة ١٩٢٦)، ورسالة الجاحظ (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٢٧)، ومصدر لتاريخ العلوم عند العرب واليهود، ابن سعيد (مجلة الفصول اليهودية، ١٩٢٧ - ٢٨)، والإسرائيليات في القرآن (العالم الإسلامي ١٩٣٢)، وأثر اليهودية والنصرانية والسامرية في البلاد العربية (الكتاب المهدى إلى ماكدونالد ١٩٣٣) (١٩) والملك موتون، قصة مصرية طريفة من عهد المماليك عن مخطوط فريد متناً وترجمة وتعليقاً وثبتاً ومدخلاً (مجلة الدراسات السامية ١٩٣٣ - ٣٤)، وقصة إبراهيم بالعربية (١٩٣٨).

فنكلير هـ - ا. (١٨٦٢ - ١٩١٣) Winkler، H.A.

من أساتذة جامعة برلين.

[ترجمته بقلم بيكر في الإسلام ٤، ١٩١٣].

آثاره: حقق بعض النصوص العربية الجنوبية، ونشر القصص المتناقل بين الأمم

www.alkottob.com

(المحفوظات السامية، جوتنجين ١٩٠١)، والإسرائيليات في الإسلام (الإسلام ١٩٢٩)، وأسطورة شرقية (شتوتجارت ١٩٣١)، وخصائص مصر (شتوتجارت ١٩٣٤) وأهمية شارات التملك لدى بدويات مصر (نشرة الجمعية الجغرافية المصرية ١٩٣٥ - ٣٧).

فهد، يوحنا (المتوفى عام ١٦٣٢).Leopardus، J.

انضم بعد تخرجه من المدرسة المارونية، إلى الرهبانية الدومينيكانية، ثم استدعاه بطريرك الموارنة ونصبه مطرانًا. وتوفي في روما.

آثاره: ترجم إلى العربية قسمًا من كتاب الخلاصة لتوما الأكويني، واللاهوت النظري. وحقق قواعد السريانية لغبيره (١٥٦٩).

فوانتيس جوكيره، - ر..Fuentes Guerra R.

ولد في ١٩١١/١/٣، وحصل على إجازة في الهندسة الصناعية من برشلونة عن صناعة الورق (١٩٤٣)، وعلى الدكتوراه في الصناعات الزراعية (١٩٧١)، وعين مديرًا لمعامل التحليل ومصانعه في مدريد، ثم في معمل الطبيعة بمعهد المهندسين الزراعية، واختير عضواً مراسلاً للمجمع العلمي الملكي بقرطبة.

آثاره: مسلمة المدريدي وابن حزم القرطبي (مدريد ١٩٧٣)، وتطور العلوم الصرف والتطبيقية (التبادل الثقافي بين الشرق والغرب، مدريد ١٩٦٢)، واستعراض اقتصادي صناعي على عهد خلافة قرطبة (مدريد ١٩٦٤)، وعدة دراسات في ا لات العلمية والأدبية.

فوجيل، ج. ب. (المولود عام ١٨٨١).Vogel J.P.

عرف بالدراسات الشرقية، ولا سيما السنسكريتية والآثار، وقد أهديت له مجموعة باسمه لتكريمه (١٩٤٧).

آثاره: مساهمة جامعة ليدن في الدراسات الشرقية (ليدن ١٩٥٤).

فور، أدولف -.Faure A.

من أساتذة معهد الآداب العربية في تونس.

آثاره: مصلح مغربي، محمد بن محمد بن عبد الله الموقت المراكشي ١٨٩٤-١٩٤٩ (هسبيريس ١٩٥٢)، ونشر التشوف إلى رجال التصوف للشاذلي، في ٥٥٢ صفحة (الرباط ١٩٥٨)، والتصوف والمدرسة الزهدية المغربية من القرن الحادي

www.alkottob.com

عشر إلى القرن الثالث عشر الميلادي (منوعات ماسينيون، ج٢، ١٩٥٧)، وتطور السكان الأوربيين في مكناس من عام ١٩١١ حتى اليوم (ا لة الجغرافية المغربية ٥، ١٩٦٤).

فوربز، دنكان- Forbes Duncan

آثاره: ترجمة مغامرات حاتم الطائي (لندن ١٨٣٠) ومعجم اللغة الفارسية (١٨٦١) ومعجم اللغة العربية، في ٣٤٤ صفحة (١٨٧٤).

فوربز، ر. هـ.Forbes R.H. –

آثاره: في صحيفة الجغرافيا: ليبيا (١٩٢١) واليمن (١٩٢٣) ومصر، وليبيا (١٩٤٢) وفتح الصحراء (١٩٤٣).

اللواء فور، بيجه -.Faure, Biguet G

آثاره: نشر العقيقة للتلمسـاني متناً وترجـمة فرنسية بمقدمة وافية (الجزائر ١٣١٩ هـ) والشيخ محمد أبو راس الناصري (ا لة الآسيوية ١٨٥٩) ومعاونة دلفين: مقامات العوالى متناً وترجمة (ا لة الآسيوية ١٩١٣-١٤).

الأب فورجه. ج. -.Forget، P.J

تخرج في جامعة لوفان.

آثاره: الدرة الفاخرة للغزالي (جنيف ١٨٧٨)، والإشارات والتنبيهات لابن سينا، من مخطوطات برلين وليدن وأوكسفورد متناً وترجمة فرنسية (ليدن ١٨٩٢)، وأثر الفلسفة العربية السكولاستيكية (مجلة السكولاستيكية الحديثة، ا لد الأول، صفحات ١٩ -٣٨، عام ١٨٩٤)، وترجمتها في كتاب الإشارات الذي نشره (صفحات ١١٩ - ١٣٧)، والفلسفة (١٨٩٥).

فورسكال، ب. (١٧٣٢-١٧٦٣) .Forskal، P

تخرج في جامعة أوبساله، وارتحل إلى ألمانيا حيث تعلم اللغات الشرقية على ميخائيليس، وانضم إلى البعثة الدانمركية إلى جنوبي بلاد العرب (١٧٦١)، وقد خص بالعلوم الطبيعية، ووضع كتابًا في وصف حيوانات ونباتات وأزهار مصر وبلاد العرب (١٧٧٤، مجلُو بالصور، ١٧٧٥-٧٦).

www.alkottob.com

فورلاني، جيوزيبي (١٨٨٥-١٩٦٣) Furlani، Giuseppe

تخرج في جامعات فيينا وجراز وروما، وعين مساعد أستاذ لفقه اللغات السامية في جامعة تورنو، ومحاضراً في جامعة فلورنسا (١٩٢٥) وأستاذاً للغات السامية (١٩٢٦) وأستاذاً لتاريخ الشرق الأوسط القديم (١٩٣٤) وأستاذاً للآثار الشرقية والآشورية في جامعة روما من ١٩٤٠، وانتخب عضواً في مجامع وجمعيات علمية كثيرة.

آثاره: للمعاونة على فهم تاريخ الفلسفة اليونانية في الشرق (لنشاي ٢٣، ١٩١٤) ونص عربي في النفس (لنشاي ١٩١٥) وترجمة سريانية (١٩١٥) ونص سرياني (مجلة الدراسات الشرقية ٧، ١٩١٦-١٨) ونص سرياني للمدخل إلى المنطق لأرسطو (١٩١٦-١٨-١٩) وأسئلة الفلسفة لأبي زكريا يحيى بن عدي (مجلة الدراسات الشرقية ٨، ١٩١٩-٢٠) ومفتاح الأحلام بالسريانية (مجلة الشرق المسيحي ٢، ١٩٢٠) ومجموعة ألغاز فلسفية بالسريانية (٣، ١٩٢٠) والمنجمون العرب (مجلة الدراسات الآشورية بالألمانية ١٩٢١) وترجمة كتاب الحيوان لأرسطو العربية ونقله عنها إلى اللاتينية والعبرية (مجلة الدراسات الشرقية، ٩، ١٩١- ٢٣) ورسالة الكندي في الحيوان (مجلة الدراسات الفلسفية والدينية ٣، ١٩٢٢) ومخطوطات عربية في مكتبة جوريتسيا (١٩٢٢) وكتاب الأصول لإقليدس بالسريانية (مجلة الدراسات السامية بالألمانية ١٩٢٢- ٢٥) وابن سينا (مجلة الدراسات الإيطالية ١٩٢٢) ومجلة إسلاميكا، ١٩٢٧، ومجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٤-٤٦، وشرق وغرب ١٩٥٩، والشرق الحديث ١٩٥٠) والمخطوطات السريانية في مكتب الهند (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٣-٢٥) وحريق الإسكندرية (مجلة مصر ٥، ١٩٢٤) وقبل الإسلام (مجلة تطور الأديان ١٩٢٥) وكتاب روجر للإدريسي (مصر ١٩٢٥) ونص عربي لبعض مترجمات أرسطو (لنشاي ٦، ١٩٢٦)، والفلسفة العربية (في كتاب خصائص وأساليب الثقافة العربية) والجديد في الدراسات والتنقيب عن الجزيرة العربية (مجلة الجغرافيا ١٩٢٩) ودين الزيدية (بولونيا ١٩٣٠) ودراسات عن الزيدية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣١-٣٢، والشرقيات ١٩٣٦-٢٤، وا لمة الآسيوية البريطانية ١٩٣٧، والإسلام ١٩٣٧، وا لمة الشرقية الألمانية ١٩٣٨، والشرق

www.alkottob.com

الحديث ١٩٤٤، ومجمع لنشاي ١٩٤٧-٥٢-٥٣) والعراق الحديث (مجلة علم الأجناس ٦٤، ١٩٣٤) وعشرات المصنفات عن حضارة الشرق القديمة من أشهرها: الديانات البابلية والآشورية (١٩٣٩) وقراءات في آسيا القديمة (١٩٢٩) والحضارة البابلية والآشورية (١٩٢٩) ونشيد الخلق (١٩٣٤) وديانات الحيثيين (١٩٣٦) وحضارة الحيثيين (١٩٣٨) والشعائر البابلية والآشورية (١٩٤٠) ومعنى حط بالسبأية (مجمع لنشاي ١٩٥٣).

فوره، أ. (المولود عام ١٨٨٥) Forest

كندي تخرج في كلية الآباء الدومينيكيين بأوتاوا (١٩١٣)، ومن مجمع الكتاب المقدس بروما (١٩٣٢ وكان قد عين أستاذًا للاهوت (١٩١٣)والفلسفة في جامعة مونتريال (١٩٢٠) وعميدًا لكلية الفلسفة (١٩٢٦)، وأستاذًا للفلسفة الاجتماعية في كلية العلوم الاجتماعية (١٩٢٨)، وانتخب عضوا في مجامع وجمعيات عديدة.

آثاره: الطلاق (١٩٢١)، والبناء الفلسفي للواقع بحسب القديس توما الإكويني وفيه عن ابن سينا (دراسات الفلسفة في العصر الوسيط، ا لد ١٤، باريس ١٩٣١)، والمسألة اليهودية في كندا (١٩٣٥).

فورهوف، ب.- .Voorhoeve P

آثاره: دراسات عن عبد الرءوف السنكلي (الهند الهولندية ١٩٥٢)، ومصنفات الرنيري (١٩٥١ و ٥٥ و ٥٩)، والمخطوطات العربية في جامعة ليدن وغيرها من ا موعات في هولندا، في ٥٤٠ صفحة (ليدن ١٩٥٧)، ومخطوطات مروج الذهب للمسعودي في ليدن (١٩٦٠).

فورير، لودفيج . FORRER، L

آثاره: مخطوطات التاريخ العثماني في استنابول (الإسلام ١٩٤٢)، ومعاونة شبوليرك أشهر المنشورات الصادرة من (١٩٣٨-١٩٥٣) عن التاريخ السياسي والديني والثقافي والاقتصادي والاجتماعي، في الشرق الأوسط (برن ١٩٥٤)، وعن تركيا ومؤرخيها.

فوسبول، م.ف. (١٨١٢-١٩٠٨).Fausboll، M.V

تخرج في جامعة كوبنهاجن، وسمي أستاذاً للغات الهندية فيها (١٨٧٨)، وعني

www.alkottob.com

بالكتابات المسمارية عناية أثرت في دراسته البهلوية. وقد اعتمد على النصوص التي نشرها ترنكنر (المتوفى ١٨٩١)، فأعد مجموعات وافرة مادة لتأليف معجم فيها.

فوك، (المولود عام ١٨٩٤).Fuck، J

أستاذ العربية في جامعتي ليبزيج وهاله.

آثاره: العربية: لغة وأسلوباً (برلين ١٩٥٠، وقد نقله إلى العربية الدكتور عبد الحليم النجار، القاهرة ١٩٥١، وإلى الفرنسية نيزو، ونشره بمقدمة للمؤلف ومدخل لكانتينو، باريس ١٩٥٥)، وبمعاونة بروكلمان، وشبولير، وهوفنر: العربية فقهاً وأدباً، العربية، بحوث عن تاريخ لغتها وأسلو ا (ليدن ١٩٥٤)، وله: الدراسات العربية في أوربا، في ٢٥٣ صفحة (ليبزيج ١٩٤٤ - ٥٥)، ومن مباحثه: محمد بن إسحق (فرانكفورت ١٩٢٥)، وفي الآداب الشرقية: القرآن (١٩٣٣)، وحديـث البخـاري (١٩٣٨)، والإسلام (١٩٣٨)، والصوفية (١٩٤٠)، وترجمة القرآن (١٩٤٤)، والموسيقى العربية (١٩٥٣)، وفي ا لة الشرقية الألمانية: فهرست ابن النديم (١٩٣٠ و ١٩٣٦، وهو يعد طبعة جديدة له)، وأصالة النبي محمد (٩٠، ١٩٣٦)، وتصغير الجمع (١٩٣٦)، ومكانة المحدثين في الإسلام (١٩٣٩)، وأوجيست فيشير (١٩٥٠). وفي غيرها: الحديث (تكريم كاله، ليدن ١٩٣٥).

والكيميا في كتاب الفهرست (١٩٥١)، والبيروني (١٩٥٢)، ومحمد: شخصيته ودينه (سيكولوم ١٩٥٢)، ومحمد إقبال (دراسات تشودي ١٩٥٤)، والمعتزلة (١٩٥٥)، وحول اللغة العربية (ا لة الشرقية الألمانية ١٠٧، ١٩٥٧ و ١١١، ١٩٦١)، وكارل بروكلما ١٨٦٨ - ١٩٥٦ (١٩٥٨)، والتاريخ الإسلامي (مؤرخو الشرق الأوسط لناشريه: برنارد لويس، وهولت ١٩٦٢)، ومحيى الدين الإصفهاني (المكتبة الشرقية ٢١، ١٩٦٤)، وتقويم قرطبة (الآداب الشرقية ٦٠، ١٩٦٥)، وترجمة كال ١٨٧٥ - ١٩٦٤ (ا لة الشرقية الألمانية ١١٦ - ١٩٦٦)، ومحمد بن سعيد العوفي (الدراسات الشرقية في ذكرى بروكلمان ١٩٦٨)، وأصل التشريع الإسلامي (صحيفة تاريخ الاجتماع الباكستانية ١٧، ١٩٦٩).

فولتون، أ. س. (المولود عام ١٨٨٨).Fulton، A.S

اسكتلندي حصل من جامعة جلاسجو على الماجستير في الآداب (١٩١٠) وسمي

www.alkottob.com

مساعد أستاذ للغات السامية في جامعة أدنبرة (١٩١٠ - ١١) وعمل في المتحف البريطاني (١٩١١) وعين نائباً لأمين قسم المخطوطات والكتب الشرقية (١٩٣٦) وأميناً حتى اعتزاله الخدمة (١٩٤٠ - ٥٣).

آثاره: وضع بمعاونة إليس: ذيل فهرس الكتب المطبوعة في المتحف البريطاني (لندن ١٩٢٦) وصنف الجزء الثالث (لندن ١٩٣٥) وبمعاونة مارتن لينجر: ذيل الذيل (لندن ١٩٥٩) وترجم قسماً من كتاب السياسة الموضوع على أرسطو لابن البطريق (طبعة ستيل لكتاب روجر بيكون: سر الأسرار، أكسفورد ١٩٢٠) ونشر رسالة حي بن يقظان لابن طفيل بترجمة سيمن وأوكلي، بعد تحقيقها وكتابة مقدمة مستفيضـة لها (لندن ١٩٢٩) وكتاب البارع في اللغة لأبي علي القالي، عن نسخة مطابقة للنص الأصلي (لندن ١٩٣٣). ومن مباحثه في فصـول المتحف البريطاني: مخطوط فريد من الأمالي لابن الشجـري (١٩٣٣) والمخطوطات العربية في العصر الوسيط (١٩٣٧) ومخطوطان عربيان (١٩٣٧) ومجموعة مخطوطات عربية (١٩٥١) ومخطوط توقيعات عربية (١٩٥١) وبمعاونة باسيل جراي: المخطوطات التركية المزخرفة (١٩٥١) ومخطوطات تاريخ الفرس (١٩٥١) وله: مخطوط عربي نادر (١٩٥١) ومخطوطان فارسيان (١٩٥٢) ومخطوط عربي من عصر المماليك (١٩٥٢) وفى غيرها: إسكندر جورج إليس (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية، ١٩٤٢) والفيروزبادي (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٤٨). وترجمة توماس هوتفرفير (الجمعية الشرقية في جامعة جلاسجو ١٩٦٣ - ٦٤).

فولف، فيليب (المتوفى عام ١٨٩٤).Wolff Ph

آثاره: نشر منتخبات من شعر أبي الفرج الببغاء وأبي إسحق (ليبزيج ١٨٣٤)، ومخطوطات أبي الفرج الببغاء جمع أ.ج. شولتس (١٨٣٨)، وترجمة كليلة ودمنة (شتوتجارت ١٨٣٦، ثم ١٨٣٩)، وأم البراهين في العقائد للسنوسي متناً وترجمة ألمانية (ليبزيج ١٨٤٨).

فولف، كريستيان (١٦٧٩ - ١٧٥٤)Wolff، Ch

فيلسوف وعالم رياضي ألقى سلسلة محاضرات في جامعة هاله عن فلسفة الصينيين العملية (١٧٢١).

www.alkottob.com

فولف، م. (المتوفى عام ١٩٠٤) Wolff، M.

آثاره: أحوال القيامة لعبد الرحيم بن أحد القاضي متناً وترجمة ألمانية (ليبزيج ١٨٨٧)، وثمانية فصول من كتاب موسى بن ميمون في ٩٦ صفحة ألمانية و ٤٠ عبرية (ليدن ١٩٠٣)، وكتاب الجمل للزجاجي، وهي رسالته للدكتوراه (يينا ١٩٠٤).

فولليرس، ج. أ. (١٨٠٣ - ١٨٨١) Vullers، J.A.

بدأ العربية في ألمانيا، ثم قضى ثلاث سنوات في باريس يتعلم العربية والفارسية على شازي وكاترمير، وغادرها إلى هاله حيث أحرز لقب دكتور في الفلسفة (١٨٣٠)، ثم عاد إلى برلين لتدريس اللغات الشرقية في جامعتها، ونقل إلى مثل وظيفته في جامعة الجاسن (١٨٣٣)، ولمعرفة الطب العربي درس الطب العالمي أربع سنوات ومازال في دراسته حتى نال شهادته وخلف فيه أبحاثاً ممتعة.

[ترجمته بقلم سبياس في نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٧٠].

آثاره: نشر معلقة الحارث بن حلزة متناً وترجمة لاتينية (بون ١٨٢٧) ومعلقة طرفة بن العبد بشرح الزوزنى (بون ١٨٢٩، وكان رايسكه قد نشر جزءاً منها بشرح ابن النحاس متناً وترجمة لاتينية مع تعليقات عليها ومقارنتها بغيرها من الشعر العربي، ليدن، ١٧٤٢).

فولليرس، كارل (١٨٥٧ - ١٩٠٩) Vollers، K.

خليفة شبيتا على المكتبة الخديوية بمصر (١٨٨٦)، وأستاذ اللغات الشرقية بجامعة يينا (١٨٩٦).

آثاره: الانتصار لواسطة عقد الأمصار لابن دقماق، نشر منه الجزأين الرابع والخامس مع فهرس للأعلام والبلدان والجبال والأنار الواردة فيهما (١٨٩٣)، وسيرة ابن طولون لابن سعيد المغربي (برلين ١٨٩٤)، والمغرب في حلى المغرب لابن سعيد المغربي، نشر منه السفر الرابع، وقدم له بالألمانية (ليدن ١٨٩٨ - ٩٩)، وديوان المتلمس، وفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة جامعة ليبزيج وصف فيه ٨٩٨ مخطوطاً عربياً (ليبزيج ١٩٠٦).

ومن دراساته: القرآن بلهجة مكة الشعبية. واللهجة العربية العامية بين قدماء

www.alkottob.com

العرب، وترجمة نولدكه (ا لمة الأفريقية ١٩٠٦)، وجغرافية الجزيرة العربية (ا لمة الآشورية ١٩٠٩)، والأدب العربي (الذكرى المئوية لامارين ١٩١٠)، واللورد كرومر في مصر (ا لمة التاريخية ١٩١١).

فوليانو، أشيل (المولود عام ١٨٩١) Fogliano، Achille.

ولد في فلورنسا حيث تلقى علومه في جامعتها وأتمها في جامعة ميلانو، ومافتئ منذ سنة ١٩٠٧ يوالي كتابة الدراسات الرصينة عن أوراق البردي والمخطوطات المتعلقة بالمتحف اليوناني في مصر.

فوليك (١٨٣٥ - ١٩٠٣) Volek W.

آثاره: نشر شرح بدر الدين بن مالك على قصيدة والده لامية الأفعال (ليبزيج ١٨٦٦).

فوماي (١٨٧٠-١٩٠٣) Fumey Eug

من أعضاء البعثة العلمية الفرنسية في طنجة.

آثاره: ترجم الجزء الرابع من الاستقصاء للسلاوي (المحفوظات المغربية، باريس ١٩٠٦و ١٩٠٧).

فوندرهيدن، م-.Vonderheyden M

من أساتذة المدرسة في الجزائر.

آثاره: نشر تاريخ ملوك الإباضية لابن حماد متناً وترجمة (الجزائر ١٩٢٧)، وبلاد البربر الشرقية تحت حكم بني الأغلب (باريس ١٩٢٧).

ومن مقالاته: الحنة عند مسلمي شمال أفريقيا (مجلة الجمعية الأفريقية ١٩٣٤)، والهرمل (منوعات جوتيه ١٩٣٧).

فيادلر، م.(المولود عام ١٩٣٣) Fiedler. M

جامع مواد الفنون الشعبية في مصر واليمن.

فيادمان (١٨٥٢ - ١٩٢٨) Wiedemann E.

أستاذ العلوم الطبيعية في جامعة إرلنجين، وقد وقف نشاطه على جمع كتب العرب ومخطوطا م في علوم الرياضيات والكيميا والطبيعة، ونشر منها الكثير نشراً علمياً دقيقاً ما زال بعضه مبعثراً في ا لات.

www.alkottob.com

[ترجمته، بقلم روسكا: في الإسلام، ١٩٢٨].

آثاره: المساهمة في درس تاريخ العلوم الطبيعية، في ٧٨ جزءاً (نشرة الجمعية الطبيعية - الطبية في إرلنجين ٣٤ - ٦٦، إرنلجين ١٩٠٢ - ١٩٢٨)، وبمعاونة جوانبول: الطريق الذي أؤثره لابن سينا (الأعمال الشرقية، مجلد ٢٥ من ٨١ - ١٦٧ عام ١٩٢٧)، وله: كتاب الحيل لابن الجزري (٢٥) (الذكرى المئوية لاماري، ١٩١٠)، ولمترجمين مجهولين: تلخيص كتاب ساعات آلات الماء لأرشميدس، وكتاب صنعة الزامر لأبولونيوس، ورسالة صنعة الأرغن الزمري لمرطوس، ورسالة صنعة الأرغن البرقي، ورسالة صنعة الجلجل (فهرس تاريخ العلوم الطبيعية والمصطلحات، إرلنجين ١٩١٨)، وترجم فصل الموسيقى من مفاتيح العلوم للخوارزمي (إرلنجين ١٩٢٢)، ورسالة الكندي في المد والجزر (حولية الطبيعة ١٩٢٢)، وبمعاونة فرانك: تكوين خطوط الظل في الساعات الشمسية لثابت بن قرة (١٩٢٢)، وصنف كتاباً في الفلسفة والطب (إرلنجين ١٩٢٨).

ومن مباحثه وتراجمه وترجماته في نشرة الجمعية الطبيعية - الطبية، بارلنجين: ترجمات العلوم العربية (١٩٠٦ و ١٩٢٦ - ٢٧)، وإحصاء العلوم للفارابي - فصول الرياضيات والموسيقى (١٩٠٧)، والآلات العلمية (١٩٠٧و١٩١٤ و١٩١٨- ١٩و ١٩٢٦- ٢٧)، وعلوم العرب وعلماؤها (١٩٠٩ و ١٩١٠ و ١٩١٥

و١٩١٨ - ١٩١٩)، والكندي (١٩١٠)، والجويري (١٩١٠ و ١٩١١)، ومفاتيح العلوم للخوارزمي (١٩١٠ و ١٩١٥)، وتاريخ حكماء الإسلام للبيهقي (١٩١٠)، والبيهقي في ياقوت، والبيروني في ابن أبي صبيعة (١٩١٢)، وجعفر بن علي (١٩١٣)، وابن بسام (١٩١٤)، وابن قتيبة (١٩١٥)، والجاحظ (١٩١٥)، وابن حزم (١٩١٥)، والطب العربي (١٩١٥ و ١٩١٦ - ١٧)، وابن القف (١٩١٦ - ١٧)، والنويري (١٩١٦ - ١٧)، وكتاب الشفاء لابن سينا (١٩٢٦ - ٢٧)، وقطب الدين الشيرازي (١٩٢٦ - ٢٧)، والزرقاني (١٩٢٦ - ٢٧)، ومقدمات كتابي المنتهى والتبصرة للخرقي (١٩٢٦ - ٢٧).

ومباحث في انعكاس الشعاعات والانعطافات للطوسي (١٩٢٦ - ٢٧ و١٩٢٨)

www.alkottob.com

وابن الشاطر (١٩٢٨). وفي صحيفة الكيميا التطبيقية: كتاب التربيع والتدوير للجاحظ (١٩٠٦)، والجاحظ (١٩٠٧)، وفي غيرها: الهمداني (في سبيل فهم الشرق ١٩٠٩)، والجزري وبنوموسي (الإسالم ١٩١٨)، وكمال الدين الفارسي (المحفوظات الطبيعية ١٩١٨)، وعن العلوم الطبيعية (نشرة الجمعية الطبيعية - الطبية ١٩٠٦ و١٩٠٨ و١٩١١ و ١٩١٤ و ١٩٢٢ و ١٩٢٣، ومجلة العلوم الطبيعية - الطبية ١٩٢٠ - ١٩٢٢).

وعن علم الفلك والتنجيم (نشرة الجمعية الطبيعية - الطبية ١٩٠٦ و ١٩٠٩ و١٩٢٦) ومحفوظات العلوم الطبيعية ١٩٠٩ و ١٩١٢ و ١٩١٣، والإسلام ١٩١٢. والمحفوظات الطبية ١٩٢٣) وابن الهيثم (نشرة الجمعية الطبيعية - الطبية ١٩٠٧

و ١٩٠٩ و ١٩١٤ و ١٩٢٦ - ٢٧، وا لمة الثقافية الألمانية)، والرياضيات (نشرة الجمعية الطبيعية - الطبية ١٩٠٨ و ١٩١٣ و ١٩١٨ - ١٩، والإسلام ١٩١٨). وعن علم الحيوان والنبات (محفوظات العلوم الطبيعية ١٩٠٩ و ١٩١٢، ونشرة الجمعية الطبيعية - الطبية ١٩١٥ و ١٩١٦ - ١٧) وثابت بن قرة (المكتبة الرياضية ١٩١١ - ١٢، ونشرة الجمعية الطبيعية - الطبية ١٩٢٠ - ٢١)، وعن الكيميا (نشرة الجمعية الطبيعية - الطبية ١٩١١ و ١٩٢٠ - ٢١ و ١٩٢٤ - ٢٥، وصحيفة الكيميا التطبيقية ١٩١٢)، ودراسات البيروني (نشرة الجمعية الطبيعية ١٩١٢ و ١٩١٣ و ١٩٢٠ - ٢١، والإسلام ١٩١٣). وعن المعادن (نشرة الجمعية الطبيعية - الطبية: ١٩١٢ و ١٩٢٠ - ٢١، والإسلام ١٩١١ و ١٩١٢ و ١٩١٣ و ١٩١٤)، وبمعاونة هايبرج: ابن الهيثم (النشرة الرياضية ١٩٠٩ - ١٠)، والأرقام العربية (النشرة الرياضية ١٩١٠ - ١١)، وبمعاونة ياكوب، عمر الخيام، وبمعاونة هيل: المسعودي والبيروني (الطب والطبيعة ١٩١٢)، وبمعاونة هوسير: الجزري (المحفوظات الطبية ١٩١٨).

فياسيل، هـ. -.Wiessel H

آثاره: نشر الكلم الطيب من أذكار النبي متناً وترجمة ألمانية (برلين ١٩١٤).

فيال، شارل- .Vial Ch

www.alkottob.com

ولد في بلعباس بالجزائر بتاريخ ١٩٢٨/٦/١٨، وبعد نيله البكالوريا (١٩٤٦) التحق بمدرسة المعلمين العليا في سن كلو (١٩٤٨-١٩٥٤) وحصل على ليسانس اللغة العربية (١٩٥١)، ثم على شهادة الدراسات العربية العليا (١٩٥٢)، وأقام في معهد الدراسات العربية بدمشق (١٩٥٤-١٩٥٥)، وعين أستاذاً في ليسيه بوردو، وكلية الآداب بجامعتها (١٩٥٥-١٩٥٧)، وفي مدرسة اللغات الشرقية في باريس (١٩٥٧-١٩٥٨) ثم أستاذاً مساعداً فمكلفاً بالمحاضرات فأستاذاً في جامعة بروفانس (إيكس - مرسيليا)، ثم أقام في المعهد الفرنسي بالقاهرة (١٩٦٥-١٩٦٧) وهو حاصل على الدكتوراه في الآداب (١٩٧٤) وعنوان رسالته: شخصية المرأة في الرواية والأقصوصة بمصر من ١٩١٤ إلى ١٩٦٠.

ولطالما كلف القيام بمهمات لدى المعهدين الفرنسيين في القاهرة ودمشق، كما أسهم في ندوة كلية الألسن بعين شمس لتكريم الذكرى المئوية لرفاعة الطهطاوي (١٨-١٩٧٦/٢١).

آثاره: ترجمة أربعة رسائل للجاحظ مع التعليق عليها (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٧٦. والجزء الثاني يشمل على معجم وفهرس)، وبضع مقالات صدرت منذ ١٩٦٥ في مجلات: منوعات معهد الدراسات الدومينيكية بالقاهرة، وأرابيكا بباري، والحوليات الإسلامية للمعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة، ومجلة معهد الدراسات العربية بدمشق، ومجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط.

وأهم تلك المقالات نشرت بالعناوين التالية: بشر فارس (أرابيكا ١٠، ١٩٦٣)، والمرأة في أدب نجيب محفوظ (نشرة الدراسات الشرقية ٢٥، ١٩٧٢)، ويحيى حقي الساخر (الحوليات الإسلامية ١١، ١٩٧٢)، والقاهرة في نظر الروائيين المصريين، وآراء يحيى حقي في اللغة (الغرب المسلم ١٩٧٣)، ولدراسة الرواية والأقصوصة المصرية من فجرها حتى ١٩٦٠، (الغرب المسلم ٤، ١٩٦٧)، وبمعاونة مجدي وهبة من جامعة القاهرة: معجم النقد الأدبي بالعربية.

وله تحت الطبع أو قيد الإعداد: الصعيد كما يراه يحيى حقي في "خليها على الله"، والأدب المصري المعاصر (فصل في كتاب مشترك)، وا تمع المصري من خلال السير الذاتية لطه حسين: الأيام، وتوفيق الحكيم: سجن العمر، وأحمد أمين: حياتي. وحياة

www.alkottob.com

قرية مصرية بحسب الأرض للشرقاوي. واللهجة المصرية كما تكتب، ومعجم الألفاظ العامية المستعملة في الأدب المصري المعاصر (روايات وأقاصيص ومسرحيات) ومظاهر الحياة الاجتماعية في مصر، نقلاً عن ثلاث تراجم ذاتية (الحوليات الإسلامية رقم ١٥).

فيانر، أ. - Wiener A.

آثاره: نشر الفرج بعد الشدة للتنوخي (الإسلام ١٩١٣) (٢٤) وفهرس مصنفات ابن أبي الدنيا (الإسلام ١٩١٣)، والقانون المصري (عالم الإسلام ١٩١٣).

فيتزجيرالد، إدوارد -.Fitzgerald، Ed

آثاره: رباعيات عمر الخيام، وقد ترجم منها ٧٥ قصيدة شعراً إنجليزياً رائعاً (١٨٨٦ - ١٩٠٨ - ١٩٠٨ - ٩ - ١٣ - ٣٠ - ٤٧) وسلمان وأبسال، نقلاً عن النص الفارسي (لندن ١٩٠٤).

فيتو، أنريكو (١٨٤٤-١٩٠٤) .Vitto، Enrico

قنصل إيطاليا في بيروت.

آثاره: نشر نيل الأرب لحسن قويدر، متناً وترجمة إيطالية (بيروت ١٨٩٨) وألفية ابن مالك، متناً وترجمة إيطالية (بيروت ١٨٩٨).

فيجانيه، إبرو- Figanier Abreu

خلف لوبس على كرسي العربية في كلية الآداب بلشبونة، ثم علمها في معهد اللغات الأفريقية والشرقية، وقد انتخب عضوًا في مجمع التاريخ البرتغالي .

آثاره: سير الرسول، وهارون الرشيد، وعبد الرحمن الثالث (الموسوعة البرتغالية البرازيلية) وتاريخ سانتا كروث (أغادير)، وترجمة وصف سبتة في القرن الخامس عشر لمحمد بن عبد الملك، والأب جان دي صوصه: سيرته ومؤلفاته؛ وكشف بالنقود العربية في متحف النقود بلشبونة، ونقود الأربع عشرة أسرة في شمال أفريقيا (مجلة النميات ١٩٥٢) ودراسة الثقافة العربية في البرتغال (منوعات لوبس - سينغال ١٩٤٥).

آثاره: في مجلة عالم الإسلام الألمانية: محمود تيمور (١٩٣٢)، وسيرة الزهاوي وشعره، مع ترجمة مختارات منه (مجلد ١٣، جزء خاص ١٩٣٥)، والأمير شكيب

www.alkottob.com

أرسلان (١٩٣٧)، وإبراهيم المويلحي (١٩٥٤)، ونسخة من شرح المعلقات العشر لابن كيسان (رسائل متبادلة بين فيدمر وأحمد زكي باشا في مجلة المعرفة ١: ٣٦٩).

فيدن، جون- Feden J.

عضو معهد الصحافة في لندن.

آثارها: ترجمت الإفادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادي (لندن ١٩٦٣).

فيدن، ر.-Feden R.

آثاره: سوريا، في ٤٣٣ صفحة (الطبعة الرابعة، لندن ١٩٥٦).

فير، هانز (المولود عام ١٩٠٩) Wehr، Hans

ولد في ليبزيج. وتلقى العلم في هاله على هانز باور. ولما نال الدكتوراه عين محاضراً في جامعة جرايفسفالد (١٩٣٩)، ثم أستاذ كرسي الدراسات الشرقية في جامعة مونستر (١٩٥٦)، ومديرًا للقسم الشرقي فيها، وأميناً عاماً للجمعية الشرقية الألمانية ورأس تحرير مجلتها منذ سنوات.

تضلع فير من اللغة العربية ولهجا ا التي درسها خلال رحلاته العديدة إلى الشرق، وهو يتحدث ا بطلاقة، وتعمق في بحث الأدب العربي وخاصة الأدب الشعبي، وعني بالتفكير الديني في الإسلام، وأسهم في تحديد أسس تعليم اللغة العربية في المؤتمر الذي عقده معهد الدراسات الإسلامية في مدريد (١٩٥٩).

آثاره: فهرس المخطوطات العربية في مكتبة الجمعية الشرقية الألمانية (ليبزيج ١٩٤٠)، وقاموس العربية اليوم (ليبزيج ١٩٥٢، والطبعة الثانية ١٩٦٠، والذيل، فيسبادن ١٩٥٩، وترجم إلى الإنجليزية ونشر في الولايات المتحدة ١٩٦١)، وقد عد مرجعاً لوضعه على قواعد المعاجم العالمية. ومن مباحثه: الدروز (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٤٢)، ومحمد (ا لة المشرقية النمسوية ١٩٤٨- ٥٢)، واللغة العربية الحديثة (إسلاميكا ١٩٣٤، ونشر معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٩٣٤، وا لة الشرقية الألمانية ١٩٤٣)، وفي ا لة الشرقية الألمانية: نحو اللغة العربية (١٩٥١)، وعلامات النفي في اللغة العربية (١٩٥٣).

ومن لغة القرآن (ا لة النمسوية للدراسات الشرقية ٥٦، ١٩٦٠)، والحمد لله (أوريانس ١٥، ١٩٦٢)، والآرامية الحديثة واللغة العربية (تكريم إيلرز ١٩٦٧)،

www.alkottob.com

وعن فقه اللغة العربية (الإسلام ٣٩، ١٩٦٤، وتكريم شبياس ١٩٦٧، وتكريم كاكسيل ١٩٦٨.

فيرنيا، روبرت - Fernea R.

أستاذ في مركز الشرق الأوسط بجامعة تكساس.

آثاره: النوبة المصرية المعاصرة - المجلد الأول والثاني - هارفليكس - سلسلة ملفات منطقة العلاقات الإنسانية (نيوهافين ١٩٦٧)، والشيخ والأفندي - الأنماط المتغيرة للسلطة في (جنوب) العراق (دار نشر جامعة هارفارد ١٩٧٠)، والنوبيون في مصر- أناس مسالمون: (دار نشر جامعة تكساس ١٩٧٤).

فيره، ف. (المولود عام ١٩٣٣) Viré Fr.

آثاره: حول ترفاجان معبود الحشاشين (كراسات تونس ١٩٥٣)، وبمعاونة ليون برشه: كتاب الصيد - نقلاً عن البداية لابن رشد (المجلة التونسية القانونية ٢، ١٩٥٤)، وله: ابن رشد المشرع (المجلة التونسية القانونية ٣، ١٩٥٥)، والأوزان والمكاييل الإسلامية من الزجاج في تونس (كراسات تونس ٤، ١٩٥٦) وكتاب البيزرة المؤلف حوالي ٩٩٥/٣٨٥ للخليفة الفاطمي العزيز بالله (أرابيكا ١٢، ١٩٦٥) ومجموعة لغوية (أرابيكا ٨٠، ١٩٦١ و٩، ١٩٦٢) وشؤم الغراب (أرابيكا ١١، ١٩٦٤) والسرقة في أسبانيا في القرن العاشر من خلال تقويم قرطبة (أرابيكا ١٢، ١٩٦٥) والصيد بالتدبيق في العصر الوسيط (أرابيكا ٢٠، ١٩٧٣) وصيد الفهد المراجع العربية والأعمال الفنية الإسلامية لعبد الرازق (أرابيكا ٢١، ١٩٧٤).

فيستنفلد، ف. (١٨٠٨ - ١٨٩٩) Wustenfeld F.

ولد في مندين من أعمال هانوفر، وتخرج باللغات الشرقية من برلين وجوتنجين على إيفالد، ثم أصبح من مشاهير أساتذ ا طويلي الأعمار، إذ قضى فيها ما يقارب الستين سنة مكباً على اللغة العربية وآدا ا وتاريخها وجغرافيتها إلى أن كف بصره، ومات في هانوفر. وقد أدى للعربية خدمات أجل بما حققه ونشره من مخطوطا ا القديمة النادرة التي نسخها بخطه الجميل، وبما صنفه بالألمانية عن آدا ا وتاريخها حتى عد علامة فيها.

آثاره: تربو على مائتي مصنف منها: طبقات الحفاظ للذهبي (جوتنجين ١٨٣٣ -

www.alkottob.com

٣٤)، ووفيات الأعيان لابن خلكان، بعد مقابلته على عدة مخطوطات، وفيه سيرة ٨٦٥ رجلاً بتواريخ ولاد م ووفا م ومصنفا م في ١٣ جزءاً (جوتنجين ١٨٣٥ - ٥٠)، وتقويم البلدان لأبي الفداء (جوتنجين ١٨٣٥)، ومصادر ابن خلكان جوتنجين ١٨٣٧)، و ذيب الأسماء للنووى من سبعة أجزاء في مجلدين (جوتنجين ١٨٤٢ - ٤٧)، والبيان والإعراب عما في أرض مصر من الإعراب للمقريزي في ثلاثة أجزاء (جوتنجين ١٨٤٥ - ٤٧، ليبزيج ١٩٣١) والمشترك وصفاً والمفترق صقعاً لياقوت (ليبزيج ١٨٤٦).

ثم صنف هير كتاباً عن مصادر ياقوت، (ستراسبورج ١٨٩٨) وعجائب المخلوقات وعجائب البلدان للزويني مع مقدمة بالألمانية (جوتنجين ١٨٤٨ - ٤٩)، وكتاب المعارف لابن قتيبة (جوتنجين ١٨٥٠)، وأنساب القبائل العربية، واللباب في ذيب الأنساب للسمعاني (جوتنجين ١٨٥٢ - ٥٣)، وكتاب الاشتقاق لابن دريد (جوتنجين ١٨٥٣ -٥٥، وقد نفدت نسخة فأعاد نشره محققاً الأستاذ عبد السلام هارون، القاهرة ١٩٥٨) وتواريخ مكة المكرمة، على نفقة الجمعية الشرقية الألمانية، وهي تضم أربعة كتب: ١ - الجزء الأول من أخبار مكة للأزرقي (جوتنجين ١٨٥٨) ٢- المنتقى في أخبار أم القرى، وهو منتخبات من تاريخ مكة للفاكهي، وشفا الغرام للفاسي، والجامع اللطيف لابن ظهير، مع مقدمة بالألمانية (ليبزيج ١٨٥٩) ٣- كتاب الأعلام بأعلام بيت الله الحرام للنهرواني مع مقدمة ألمانية (جوتنجين - ليبزيج ١٨٥٧) ٤- كتاب مكة بالألمانية، وفيه لوحان، الأول بأنساب أشراف مكة، والآخر رسم لها (ليبزيج ١٨٦١).

وديوان علقمة الفحل (ليدن ١٨٥٨) وسيرة ابن هشام مع تعليقات بالألمانية في ثلاثة أجزاء وتاج التراجم في طبقات الحنفية لابن قطلوبغا (ليبزيج ١٨٦٢) والمدينة للسمهودي (جوتنجين ١٨٦٤) وبمعاونة فرايتاج: معجم البلدان لياقوت، في ٦ أجزاء كبيرة (ليبزيج ١٨٦٦ - ٧٣)، وعاون زاخاو في نشر الآثار الباقية للبيروني (ليبزيج ١٨٧٦) وله: أراضى المدينة المنورة (جوتنجين ١٨٧٣)، وسيرة فخر الدين المعنى (جوتنجين ١٨٧٥)، وحكام مصر في عهد الخلفاء (جوتنجين ١٨٧٥)، ومعجم ما استعجم للبكري، وفي آخره فهرست بالأماكن، وهو طبع حجر، في

www.alkottob.com

جزأين (جوتنجين ١٨٧٦ - ٧٧)، والموفقيات للزبير بن بكار نشر منها ٤ أجزاء من السادس عشر إلى التاسع عشر، ونسبها إلى أبي عبد الله الدمشقي (جوتنجين ١٨٧٨)، وجغرافية مصر للقلقشندي (جوتنجين ١٨٧٩)، وتوافق التقويمين الإسلامي والمسيحي (جوتنجين ١٨٧٩ - وقد أعاد نشره مالر في طبعة ثانية، ١٩٢٦)، وتاريخ الخلفاء الفاطميين (جوتنجين ١٨٨١)، وتاريخ أشراف مكة (جوتنجين ١٨٨٥)، وفخر الدين والباب العالي (جوتنجين ١٨٨٦)، ومختلف القبائل ومؤتلفها لمحمد بن حبيب (ليبزيج ١٨٩٩)، وتعبئة الجيوش للإليانوس، ودراسة المفضليات (الصحيفة الشرقية لفيينا) ومن مصنفاته بالألمانية عن العرب: الصوفية. وحروب اليمن والأتراك في القرن السابع عشر، وتاريخ المدينة ومكة. والنـزاع بين هاشم وبين عبد المطلب، وجداول أنساب العرب بشكل المشجر مستنداً إلى كتاب الطبقات لابن سعد، ومدارس العرب وأئمتها (جوتنجين ١٨٣٧)، وتراجم أطباء العرب (جوتنجين ١٨٤٠)، وما نقله الفرنجة عن العرب من العلوم (جوتنجين ١٨٧٧)، ومؤرخو العرب ومؤلفا م (جوتنجين ١٨٨٢)، وتاريخ الإمام الشافعي (جوتنجين ١٨٩٠).

فيسمان، هـ. فون -.Wissmann H. Von

جغرافي ألماني، طوف في الشرق الأوسط ونشر عنه أبحاثاً نفيسة.

آثاره: صنف بمعاونة وان در مولن: كتاباً بعنوان حضرموت (ليدن ١٩٢٣)، وبمعاونة راتينس: كتاباً في (جنوب) جزيرة العرب (هامبورج ١٩٣٤)، ومن دراساته في ا لة الجغرافية: عدن وحضرموت (١٩٣٩)، وبمعاونة غيره: جون فيلبي (١٩٤١)، وبمعاونة راتينس بورسودان (١٩٤٣)، وجنوب الحجاز (١٩٤٧).

فيسيلي، ر(المولود عام١٩٣١). Vesely، R

مؤرخ للجماعة المصرية ومصر تحت الحكم العثماني، وقد ساعد على تصنيف فهرس المخطوطات الإسلامية في مكتبة جامعة براتيسلافا.

فيشيا فاليري.-Veceia,Vaglieri.L.

أبحاثه انصرفت إلى التاريخ الإسلامي قديماً وحديثاً، وإلى فقه العربية وآدا ا.

آثارها: رحلة حاج عبر ليبيا في القرن السابع عشر (مجلة طرابلس ١٩٢٤- ٢٥)

www.alkottob.com

وترجمة الشيخ أبي عبد الله الفاسي، مع مسرد بمصنفاته (مجلة طرابلس ١٩٢٤، وقد زاد عليها جويدي في ا لمة نفسها، ١٩٢٥) ووثيقة من الفاتيكان عن الجوائز ١٨٢٥ - ١٨٣٠ (الشرق الحديث، ١٠، ١٩٣٠) ونبذ عن ابن مسعود، والأمام يحيى، واليمن (الشرق الحديث، ١٤، ١٩٣٤) واشتراك سليمان الباروني في حرب ليبيا)١٩٣٤) (وقواعد العربية في جزأين (روما ١٩٣٧- ٤١) وتقاليد رمضان في متعدد البلدان الإسلامية (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٠، ١٩٣٧، ١٩٣٨) ونبذ عن أدباء العرب المعاصرين ومصنفا م (١٩٤٠) وحول العراق (الشرق الحديث ١٩، ١٩٣٩، ٢١، ١٩٤١) والإسلام (نابولي ١٩٤٦) وإمامة العبادة في عمان (١٩٤٩) والجامعة المصرية (الشرق الحديثة ١٩٥٠) وقواعد العربية الابتدائية (روما ١٩٥١) والدفاع عن الإسلام (روما ١٩٥٢) والخلاف بين علي ومعاوية وتمرد الخوارج (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ١٩٣٢ - ٥٢، ومؤتمر المستشرقين ١٩٥١جـ ٢، ١٩٥٧) وأصل تسمية السنيين (الدراسات الشرقية لدلافيدا، ج ٢ ١٩٥٦) وترجمة فصول في النـزاع بين على ومعاوية وتمرد الخوارج (١٩٥٣) والعرب (في حضارة الشرق جـ ١ ١٩٥٧) وحول نج البلاغة (الدراسات الشرقية بنابولي ٨، ١٩٥٨) وبمعاونة غيرها: القصر المسحور لطه حسين (طه حسين ١٩٦٤) ولها: الغرب (الشرق ١٢، ١٩٦٥) وعمدة الطالب (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية ١٩٦٦) (١٩٦٧) ودراسة اللغة العربية وقواعدها (الدراسات الشرقية في إيطاليا ١٩٧١) وبمعاونة غيرها: ثلاث رسائل للكندي (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي ١٩٧٤).

فيشير، أوجيست (١٨٦٥ - ١٩٤٩).Fischer، Aug

ولد في هاله، وتخرج باللغات الشرقية على توربكه، وأتقنها وخلف سوسين عليها في ليبزيج (١٨٩٩ - ١٩٣٠)، فتخرج عليه ا: شاده، وجراف، وبراجشتراسر. وقد نحا نحو فلايشر في العناية بفقه اللغة كأساس لدراسة النصوص وتحقيقها، وامتاز ببراعة ودقة ولا سيما فيما تناول من أصول اللغة وفن المعاجم وما اشتمل على الشعر القديم ولهجات الشعوب فجدد بمذهبه التعليم العربي في جامعات ألمانيا وأنشأ مجلة الدراسات السامية في ليبزيج (١٩٣٢) وطارت له شهرة واسعة، وانتخب عضواً

www.alkottob.com

في ا مع العلمي العربي بدمشق وا مع اللغوي بمصر.

[ترجمته، بقلم فوك، في ا لة الشرقية الألمانية، ١٩٥٠].

آثاره: كتاب الأوائل لأبي هلال العسكري (ليبزيج ١٨٩٦)، ومخارج الأصوات في اللهجات العربية (ليبزيج ١٩١٧)، ونشر زمام الغناء المطرب من النظم السائر في أقاصي المغرب متناً وترجمة (ليبزيج ١٩١٨)، وألف ليلة وليلة (ليبزيج ١٩١٨)، والقرآن لأبي العلاء المعري (ليبزيج)، وتذكرة الحفاظ للذهبي، وصنف فهرس المخطوطات العربية والفارسية الخاصة بالرحالة برتشارد (ليبزيج ١٩٢٢)، وجدد (كتاب منتخب من نثر العرب) لبرونو (ليبزيج ١٩٢٨) وخير ما خلف هو معجم اللغة العربية القديمة مرتباً على المصادر. وقد قضى أربعين سنة في جمعه وتنسيقه - وممن عاونه بدرسين وقدم جذاذته إلى ا مع اللغوي بمصر، فواصل كرايمير في أرلنجين العمل فيه وأصدر الجزء الأول منه مبتدئاً بحرف الكاف لأن معجم لاين ينتهي عندها - بإشراف تلميذه برونله (١٩٥٤).

ومن مباحثه في ا لة الشرقية الألمانية: سورة ١٠١، ٦ (١٩٠٦)، والمقدسي بن حجر (١٩١٠)، والسحر (١٩١١) وسورة ٢، ١٩١ (١٩١١ و ١٩١٢)، وعبد الغنى النابلسي (١٩١٤)، والإسلام (١٩١٧)، وتاريخ المغرب (١٩١٧)، ودراسات لغوية عربية (١٩١٧ - ١٨)، ولهجات السفر (١٩١٨)، والأدب العربي (١٩١٨)، وابن بطوطة (١٩١٨)، ولهجات السودان (١٩١٩)، واسم محمد (١٩٤٥ - ٤٩). وفي إسلاميكا: تسمية امرئ القيس (١، ٣٧٩)، وعمر بن معدي كرب (١٩٢٧)، وسورة النجم، ٥٥، ٥ (١٩٣٢). وعن الرياضيات (إسلاميكا ١٩٣٤، وا لة الشرقية الألمانية ١٩٥٣).

وفي غيرها: تفسير القرآن (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، وامرؤ القيس (الدراسات السامية ١٩٢٢) وعبيد بن الأبرص (منوعات ماسبيرو ١٩٣٥ - ٤٠)، والتقاليد الشعبية (الدراسات العربية والسامية والإسلامية ١٩٤٤)، ومنتخبات من الأدب العربي (مجلة العالم الشرقي ٩٤٧ - ٥٢)، وأبو العلاء المعري (المصدر السابق، ١٩٤٧ - ٥٢)، وعن قواعد اللغة العربية (ا لة الشرقية الألمانية: ١٩٠٦ و ٧ و ٩ و ١١ و ٤٠، والذكرى المئوية لاماري: ١٩١٠، وإسلاميكا: ١٩٢٥ و ٢٧ و ٣١

www.alkottob.com

و ٣٢ و ٣٨، والدراسات الشرقية لهوبث: ١٩٢٦، وا لة الآسيوية البريطانية: ١٩٣١)، وعن معاجم العربية (ا لة الشرقية الألمانية، ١٩٠٦ و ٧ و ٨ و ٩ و ١١ و ١٢ و ١٣ و ١٨، وا لة المشرقية النمسوية: ١٩١٥، والدراسات السامية: ١٩٢٢، وإسلاميكا: ١٩٢٥).

فيشيل، و. ج. (المولود عام ١٩٠٢) Fischel W. J

تخرج في جامعات هيدلبرج، وجيبسن، وفرانكفورت، وتولى البحوث في معهد العلوم الشرقية بالقدس (١٩٢٦-٤٥)، وانتدب محاضراً في جامعة كاليفورنيا (١٩٤٦)، وأستاذاً للغات الشرق الأدنى فيها (١٩٤٨).

آثاره: أدب الكاتب لابن قتيبة (ليدن ١٩٠٠)، وبمعاونة روزنتال، وجرنبوم: دراسات عربية، الجزء الأول (روما ١٩٣٧)، وله في ا لة الأسيوية البريطانية: أصل المصارف في العصر الوسيط الإسلامي (١٩٣٣)، وأثر اليهود في الحياة السياسية والاقتصادية في الإسلام خلال العصر الوسيط (١٩٣٧)، وإيران والمغول (١٩٣٩)، ودراسة عن تجار الكرم، وهم طائفة اشتهرت بتجار ا بين الهند وبين مصر في العصر الوسيط، ودراسات عن اليهود في كردستان وفى غيرها من البلاد الإسلامية. وفى غيرها: بيت مال الخاصة، لتاريخ العباسيين (مؤتمر المستشرقين، ١٩، ١٩٣٥)، والخليج الفارسي (تكريم ألسكندر ماركس ١٩٥٠)، ونشر الدراسات الشرقية والسامية المهداة إلى بوبر (بركلاي ١٩٥١).

وله ترجمة التوراة بالفارسية (مجلة هارفارد اللاهوتية ١٩٥٢)، وأذربيجان في التاريخ اليهودي (ا مع اليهودي ١٩٥٣)، وتاريخ اليهود في فارس (المصدر السابق ١٩٥٣)، وأصفهان في التاريخ اليهودي (ذكرى زاره ١٩٥٣)، وعن ابن خلدون: ابن خلدون ومماليك مصر من ١٣٨٢ إلى ١٤٠٦ (الدراسات الشرقية والسامية الهداة إلى بوبر ١٩٤٩)، وابن خلدون وتيمورلنك (ا لة الآسيوية البريطانية ١٩٥٢)، وابن خلدون (تكريم مياس باليكروسا ١٩٥٤)، وسيرة ابن خلدون (الدراسات الشرقية لليفى دلافيدا ١٩٥٦)، وابن خلدون مصدر تاريخ جنكيز خان (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٧٦، ١٩٥٦)، وابن خلدون ومقارنة الأديان (مؤتمر المستشرقين ١٩٥٧)، وابن خلدون والتوراة (ذكر جولد زيهر ج٢. ١٩٥٨) وابن خلدون

www.alkottob.com

ومصادره التاريخ (الدراسات الإسلامية ١٤، ١٩٦١)، وابن خلدون والمسعودي (الذكرى الألفية للمسعودي ١٩٦٠)، وجاهلية إيران في وصف ابن خلدون (مؤتمر المستشرقين ١٩٦٤(١٩٦٨. ونشرة الثقافة الإيرانية ١٩٧٣) ومدينة الإسلام (شئون الشرق الأوسط ٧ - ١٩٥٦)، والسلطان برقوق (أرابيكا ١٩٥٦،٦)، وغزو تيمورلنك دمشق ١٤٠٠/١٤٠١ (أوريانس ٩، ١٩٥٦)، وإسهام المماليك في الاقتصاد الإسلامي في العصر الوسيط (صحيفة تاريخ الاقتصاد الاجتماعى ١٩٥٨،١)، والأدب اليهودي الفارسي (منوعات هنري ماسه ١٩٦٣)، وترجمة وليم بوبر ١٨٧٤- ١٩٦٣ (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٨٤، ١٩٦٤)، وإسهام اليهود في الثقافة والآداب بإيران (الأعمال الإيرانية ١٩٧٤).

فيفره، أ. (١٨٧٩-١٩٤٠) Fevret A.

من أمناء المكتبة الوطنية في باريس.

آثاره: التتر في القرم (مجلة العالم الإسلامي ١٩٠٧)، ونشر بمعاونة أوبوانو: فهرس الكتب المتعلقة بالسلطنة العثمانية (باريس١٩١١).

فيفريه، ج. - Fevrier J.G.

آثاره: دراسة عن تاريخ تدمر السياسي والاقتصادي (١٩٣١، ولكنه أقدم من الاكتشافات الحديثة، ولابد من الاطلاع على مباحث سايرينج كتتمة له)، وتاريخ الكتابة (باريس ١٩٤٨)، وما نعرفه عن اللغة الليبية (ا لة الأفريقية ١٠٠- ١٩٥٦)

وله في ا لة الآسيوية: اللغة الآرامية والتلمود (١٩٣٠)، والمعهد الشرقي في جامعة شيكاغو (١٩٣٥)، و المدخل إلى مقارنة اللغات السامية (١٩٣٥)، وأول استيلاء فارسي على مصر- مجموعة كتابات هيروغليفية (١٩٣٧)، وجغرافية فلسطين (١٩٣٨)، والكتابة الفينيقية الليبية في مكتر(١٩٣٩)، وكتابتان في جبيل الفينيقية القديمة (١٩٤٦)، والتنقيب في جبيل وتاريخ الأبجدية الفينيقية (١٩٤٨)، والجواهر المفقودة من تدمر القديمة (١٩٤٨)، والصلات بين نصوص عين فشخة (١٩٥١)،وعظمة اكتشاف الكتابة وتطورها(١٩٥٨)، والكنعانيون والآراميون (١٩٦٦)، وموغادير المستودع الفينيقي في المغرب الأطلسي (١٩٦٧)، وكتابات وآثار(١٩٦٩).

www.alkottob.com

فيلا، ج. -Vella، G.

أستاذ العربية في معهد بالرمو الملكي.

آثاره: نشر كتاب ديوان مصر، متناً وترجمة إيطالية في جزأين، ولم يتم الثاني، إذ تحقق تزوير ما فيه من رسائل المستنصر إلى أمير صقلية (بالرمو ١٧٩٣) وزاد المسافر، ورسائل لقسطا بن لوقا.

فيلبي، هـ. س. Philiby، H. St. J.B.(١٩٦٠ - ١٨٨٥)

ولد في جزيرة سيلان، وتخرج باللغات الشرقية من جامعة أكسفورد (١٩٠٧) ووظف في الهند (١٩٠٨ - ١٥) وفى العراق (١٩١٦) ورأس البعثة البريطانية إلى الجزيرة العربية (١٩١٧ - ١٨) وبعثة المركز العربي السياسي إلى بريطانيا (١٩١٩) وعين مستشاراً لوزارة الداخلية في العراق (١٩٢١) ورئيساً للبعثة البريطانية في الأردن (١٩٢١ - ٢٤) ثم تقلب في وظائف عددية فعين مستشاراً للمملكة العربية السعودية، وأشهر إسلامه. وانتدب أستاذاً زائراً في الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩٥٧) وقد توفي فيها.

آثاره: قلب الجزيرة العربية، في ٣٩٠ صفحة (١٩٢٢) وجزيرة العرب في عهد الوهابيين، في ٤٠٠ صفحة (١٩٢٨) والجزيرة العربية، في ٣٨٠ صفحة (١٩٣٠) وهارون الرشيد (١٩٣٣) والربع الخالي، في ٤٣٠ صفحة (١٩٣٣) وبنات سبأ (١٩٣٩) وحاج في الجزيرة العربية، في ٢٠٠ صفحة (١٩٤٣) وأسس الإسلام (١٩٤٧) وأيام في الجزيرة العربية (١٩٤٨) ومرتفعات الجزيرة العربية، في ٨٠٠ صفحة (١٩٥٢) ويوبيل عربي (١٩٥٢) والعربية السعودية (١٩٥٥) وأرض مدين (١٩٥٧) وأربعون سنة في القفر (١٩٥٧) وقد انتحل بعضها بعض الذين كتبوا فيها عن العرب. ومن مباحثه في صحيفة الجغرافيا: جغرافية الجزيرة العربية، واليمن، والكتابات العربية (١٩٢٠ و ٢٣ و ٢٥ و٣٣ و ٣٨ و٤٣ و ٤٩و ٥٠ و ١٩٥٥)، والرياض قديماً وحديثاً (صحيفة الشرق الأوسط ١٣، ١٩٥٩) وجغرافية ما بين النهرين (صحيفة الجغرافيا ١٢٥، ١٩٥٩).

فيلشيتنسكي، أ. - Vilchetinsky

آثاره: أقدم أثر في أدب الوصف الجغرافي باللغة العربية (نشرة تاريخ الحضارة

www.alkottob.com

العالمية ١٩٥٨)، والمطبوعات باللغة العربية في مجموعات المكتبة السوفيتية للآداب الأجنبية (نشرة المدرسة العليا ١٩٥٨)، ومقدمة لكتاب عجائب الهند (١٩٥٩).

فيلمار، إدوارد (١٨٠٠ - ١٨٦٨) Vilmar E.

أستاذ أصول الدين في ماريورج.

آثاره: نشر الأرجوزة المزدوجة لوجيه الدين البهنيكي، ومختارات من مثلث قطرب لناظمه عبد الوهاب البهنسي، وهي رسالته في الدكتوراه، متناً وترجمة لاتينية (الحوليات السامية ١٨٥٧)، وتاريخ الأدب الألماني (١٨٦٤)، وكتاب التاريخ للشيخ أبي الفتح (جوتنجين ١٨٦٤).

فيلمت، جوهانس (١٧٥٠ - ١٨٢٥).Willmet J

آثاره: ترجمة معلقتي لبيد، وعنترة بالألمانية (ليدن ١٨١٦).

فيلنتشيك،.س. (١٩٠٢ - ١٩٤١) Vilenchik Y.S

تخرج على شربا، وأصيب بالصمم في الحرب العالمية الأولى، وعين أستاذاً في جامعة لينجراد.

آثاره: تاريخ الصوتية في اللغة العربية العامية (تقارير مجمع العلوم ١٩٢٧)، واللهجة العربية العامية في لبنان (عالم الإسلام ١٩٢٩)، والصوتية العربية وأحرف الحلق (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٠)، والعربية والسامية (الآداب الشرقية ١٩٣٠)، ودراسات سورية عربية (تقارير مجمع العلوم ١٩٣٠، والعالم الشرقي ١٩٣٧)، واللهجات العربية (الآداب الشرقية ١٩٣٥)، ومشكلة الإملاء في الشرق العربي المعاصر (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٥)، والمواد المتفجرة نقلاً عن مخطوط عربي فريد (المصدر السابق ١٩٣٦)، وفهرس مؤلفات كراتشكوفسكي (١٩٣٦).

وفي المكتبة الشرقية: مطبوعات عن البلدان العربية (١٩٣٥)، ونظام أصوات الحروف المتحركة لسكان مدن سوريا وفلسطين (١٩٣٦)، وتعليق على مقال نللينو: هل تصلح الحروف اللاتينية للكتابة العربية ؟ (١٩٣٧)، ومعجم العربية في سوريا ولبنان وفلسطين، وهو يشتمل على مواد وافية من المخطوطات والمطبوعات (وقد قضى فيه ١٥ عاماً) وتصنيف قاموس اللهجات العربية العامية في الشرق الأدنى (الأبحاث الشرقية السوفييتية ١٩٤١)، وتصنيف قاموس اللهجات العامية في آسيا

www.alkottob.com

الغربية (١٩٤١)، ومنشأ أداة التعريف باللغة العربية، وأسماء أنواع الخيول.

فيلوت، د. (١٨٦٠ - ١٩٣٠).Phillott D.C

عقيد في الجيش البريطاني.

آثاره: في مجلة الجمعية الآسيوية للبنغال: السحر عند الفرس والمصريين والعرب (١٩٠٦ و١٩٠٧) واللغة العربية (١٩٠٦ و١٩١٠) والشيعة (١٩١١). وبمعاونة أزو: بعض حكايات شعبية من حضرموت (١٩٠٦ و ١٩٠٧) ونفحات اليمن، متناً وترجمة (١٩٠٧) ونصوص من كتاب الجمهرة في البيزرة لابن كشاجم (١٩٠٧) وحوليات القطرين (١٩١١) وبمعاونة بتري: طرديات أبي نواس (١٩٠٨) وله: فرسنامه للهاشمي، متناً وترجمة وتعليقاً (كلكتا ١٩١٠) هذا خلا دراساته الوافرة عن الهند وإيران.

فيلوتو (١٧٥٠- ١٨٣٩) villoteau

من أعضاء معهد مصر في عهد بونابرت.

آثاره: الموسيقى العربية، وهي أولى المباحث فيها (مجموعة وصف مصر. باريس ١٨٠٩- ٢٦) ثم أضاف إليها دانييل (١٨٣٠- ١٨٧١) S Daniel في دراسته مباحث في الموسيقى العربية. ولافاج Laffage في مقالته: مبحث في الموسيقى العربية.

الأب فيليكس بارنجا اليسوعى .Pareja P.F.M

ولد في برشلونة بتاريخ ١٨٩٠/١٢/١٥، ونال من جامعتها الليسانس في الفلسفة والآداب (١٩١٥)، والدكتوراه في الفلسفة (١٩١٩)، والدكتوراه في اللاهوت من هايتروب كوليج (١٩٢٨)، والماجستير من كمبريدج بإنجلترا (١٩٣٣ - ٣٥)، والدكتوراه في الآداب من جامعة مدريد (١٩٣٥)، وسمي أستاذاً للعربية في جامعة القديس كزافييه في بومباي (١٩٣٥)، وأستاذاً للدراسات الإسلامية في الجامعة الجريجورية بروما (١٩٣٨)، ومديرًا فنياً للمعهد الإسباني العربي بمدريد (١٩٥٦)، وأستاذاً للأدب العربي بجامعة مدريد (١٩٥٨)، ومشرفاً على وضع المعجم العربي الإسباني، وهو أمين سر الاتحاد الإسباني للمستشرقين ومؤتمر الدراسات العربية -

www.alkottob.com

اللجنة الدائمة، والاتحاد الأوربي للمستعربين وعلماء الإسلاميات، وأمين مكتبة المعهد الأسباني العربي للثقافة.

آثاره: نشر كتاباً في الشطرنج ومنصوباته وملحة لمؤلف مجهول عن مخطوط فريد في المتحف البريطاني، في جزأين متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٣٥)، ودراسة عن الشطرنج عند العرب (الشرق الحديث ١٩٥٣)، وصنف كتاباً نفيساً بعنوان إسلاميات في جزأين دل فيه على غزارة مادة ودقة علم ورصانة حكم، وقد وضع الفصل الخاص بجغرافية البلدان الإسلامية فيه الأب هرتلنج أستاذ التاريخ الكنسي في الجامعة الغريغورية، ووضع الفصل الخاص بالآداب الإسلامية فيه الدكتور بوزاني - ما خلا الأدب الأندلسي، فقد وضعه تربس سادابا - مدرس الفارسية في جامعة روما الذي ترجم الكتاب من الإسبانية إلى الإيطالية، في ٨٥٠ صفحة و ٤٨ خريطة، ومجموعة فهارس (روما ١٩٥١)، والأصل الإسباني في جزأين، مدريد ١٩٥٢ - ١٩٥٤، والترجمة الفرنسية في ١١٤٩ صفحة (المطبعة الكاثوليكية - بريوت ١٩٥٧ - ١٩٦٤)، والإسلام والمسيحية (بورجوس ١٩٦٥)، والآثار المكتشفة في قصر الحمراء (مجلة الأندلس، مجلد ٢٠، عام ١٩٥٥)، والتدين الإسلامي (دراسات مدريد)، وعدد وافر من الدراسات الرصينة عن الاستشراق في ا لات العلمية منه: مشكلة الترجمة العربية (مؤتمر المستشرقين ٢٢، ١٩٥١ (١٩٥٧)، وتعليق مغربي على حياة يسوع بن مريم (الدراسات الكهنوتية ٣٤، ١٩٦٠)، وذكرى جيورجيو ليفي دالافيدا (نشرة جمعية المستشرقين الإسبانية ٤، ١٩٦٨)، وذكرى هلموث شيل (١٩٦٨)، وذكرى خوان بوسكه مولله (١٩٧١) ونيفيل بربور (١٩٧٣).

الأب فينتايول، ر.- Vtntayol‹P.R.

أرسل إلى القدس (١٧١٠)، وعرّب عن الإسبانية: مدينة الله السرية وعجيبة قوة الله الكلية، واحتقار أباطيل العالم - في أربعة أجزاء (القدس ١٨٦٠-١٨٦١).

فينيكوف، ي. ن. (المولود عام ١٨٩٧). vinnkov i.N

تخرج في جامعة لينتجراد، وعلم فيها حتى أصبح رئيساً لقسم الدراسات العربية، وهو أول من درس لهجات العرب في آسيا الوسطى.

www.alkottob.com

آثاره: الدراسات الشرقية في بتروجراد من ١٩١٨ إلى ١٩٢٢ (١٩٢٣)، وحزن الأرملة وعادة الافتضاض في الجزيرة قبل الإسلام (تقارير مجمع العلوم ١٩٢٨)، والغيث والعشب على قبور العرب قبل الإسلام (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٠)، ووحي النبي في ضوء علم السلالات (مجموعة أولدنبورج ١٩٣٤)، والعرب في الاتحاد السوفيتي (علم الشعوب ١٩٤٠ - ٤١)، ولهجات العرب في آسيا الوسطى، وهي رسالته في الدكتوراه (١٩٤١)، والعرب في آسيا الوسطى (الطريق ١٩٤٣)، وعرب آسيا الوسطى في أثناء الحرب الوطنية الكبرى (نشرة جامعة لينجراد ١٩٤٥)، والمرأة وحفظ التقاليد عند عرب آسيا الوسطى (المصدر السابق ١٩٤٦)، وترجمة كراتشكوفسكي ومصنفاته (موسكو ١٩٤٩، وترجمته، بمعاونة بلياييف، ا اميع الفلسطينية ١٩٥٤).

وله: مواد لدراسة تقاليد بخارى العربية (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٤٩)، ونقوش فينيقية جديدة من كليكية (نشرة التاريخ القديم ١٩٥٠ - ٥١)، وتصنيف القواميس السامية (ا موعة التاريخية ١٩٥٦)، وتقاليد عرب بخارى (الأعمال الشرقية، بودابست ١٩٥٦)، ونماذج من تقاليد عرب بخارى (المحفوظات الشرقية في براغ ١٩٥٧)، والمؤتمر الثاني لأدباء العرب (الأدب الأجنبي ١٩٥٧)، وتقليات عرب آسيا الوسطى (محفوظات المعهد العلمي في تشوباشيا ١٩٥٨)، ومعجم المفردات للمخطوطات الآرامية القديمة، وقد قضى في إعداده عشرين عامًا. وقدمت له فينا بيجوليفسكايا، وبمعاونة بليايف: الدراسات العربية والسامية في لينجراد (دوريات جامعة ليينجراد ١٩٦٠)، وكراتشكوفيسكايا (١٩٦٤)، وله: حول اللهجات العربية (ا اميع الفلسطينية ١٩٦٢ واللغات السامية ١٩٦٣)، ومواد لمعجم اللهجات العربية (دراسة فقه اللغات السامية ١٩٦٥).

ويمترييف، ن. (١٨٩٨-١٩٥٤) العناصر العربية في اللغة البشكيرية (١٩٣٠، والأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٨).

كامينسكي، ن: الدراس التمهيدي للغة الأدبية العربية الحديثة (١٩٥٢).

فييت، جاستون(١٨٨٧ - ١٩٧١) Wiet G.

تخرج في العربية الفصحى ولغة عرب المغرب والتركية والفارسية من مدرسة

www.alkottob.com

اللغات الشرقية، ودرس الحقوق وأجيز ا (١٩٠٨)، ثم قصد مصر، وانضم إلى المعهد الفرنسي للآثار الشرقية (١٩٠٩-١١)، وذهب إلى الصعيد والدلتا في بعثة لدرس الكتابات (١٩١١-١٢)، وانتدبته كلية الآداب في ليون أستاذًا محاضرا للعربية والتركية (١٩١١)، وكلية الآداب في الجامعة المصرية أستاذًا للأدب العربي (١٩١٢)، فألقى محاضراته باللغة العربية، فلما كانت الحرب الكبرى اشترك فيها ضابطًا ثم مترجمًا، وألحق بعد الحرب بالمفوضية الفرنسية في سوريا (١٩١٨-١٩)، وعين مراسلاً مع الكتابات والآداب (١٩٢٤)، ثم عضوا فيه ومديرًا لدار الآثار العربية في القاهرة (١٩٢٦-٥٢)، وانتخب عضوا في ا مع العلمي المصري (١٩٣٠)، واختير أمينا عاما له (١٩٣٩)، وانتدب أستاذا لجغرافية الشرق الأدنى وتاريخه في مدرسة اللوفر (١٩٣٦)، ومحاضرًا عن الفن الإسلامي في الكلية الشرقية ببيروت (١٩٣٧)، وأسهم في تأسيس مجلة القاهرة (١٩٣٨)، La Revue du Caire ، وتولى إدار ا، وقد نشر فيها من الدراسات والترجمات ثمانين كراسة ونيفا عن أشهر كتاب العرب المعاصرين. وفي سنة ١٩٤٠اشترك في تأسيس الحركة الفرنسية بمصر والخارج دون أن تحول بينه وبين منشوراته العلمية، وقد نال أوسمة تقديرًا لشجاعته وتكريمًا لعلمه، وبعد مغادرته مصر عين أستاذا في معهد فرنسا.

آثاره: وافرة متنوعة نفيسة تربو على ٢٢٩ مؤلفاً تحمل إمضاءه بين مصنف وبين بحث ونقد، مستقلة في كتب، أو موزعة على مجموعات علمية، أو مبثوثة بين مجلات استشراقية وصحف من الصحف الكبرى، وهي على ثرائها وتنوعها يغلب عليها طابع مصر الإسلامية قديمها وحديثها. فقد تولي دار الآثار العربية، وفيها ٦٩٣٠قطعة، فبلغ ا ١٥٠٢٤(آب - أغسطس سنة ١٩٤٦)، ونشر لها تقويما طبع منه ٣٥ جزءا كنت منها ١٤، وأشرك الدار بمعارض كثيرة، وأقام لها معارضها الخاصة ا، ونشر من كتاب المواعظ والاعتبار للمقريزي أربعة أجزاء متناً وترجمة بعد تحقيقها على مخطوطات (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩١١-١٣-٢٢-٢٣-٢٤ - ٢٧).

وصنف بمعاونة جان ماسبيرو كتابا بعنوان: مواد لجغرافية مصر (المصدر السابق، ا لمد١٩١٤، والثاني، ١٩١٩- وقد توجه مجمع الكتابات والآداب بجائزة بوردن

www.alkottob.com

١٩٢٢). وله:كتاب فتح مصر والمغرب والأندلس (ا لمة الآسيوية ١٩٢٠)، والتنقيب في الفسطاط (١٩٢٣)، والشرق الإسلامي (١٩٢٣)، والكتابات العربية في دمشق (سيريا،٣،١٩٢٢)، وتعليقات على الكتابات السورية الإسلامية وسجل مراسيم المماليك في سوريا (سيريا،١٩٢٥،٦و١٩٢٦،٧)، والمدن المصرية الشهيرة) دائرة المعارف الإسلامية١٩٢٥-٢٧) وشخصية ابن تغري بردى وشأنه (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٢٩-٣٠)، والذي تفرد به إرساله في عام ١٩٢٩إلى كبار المستشرقين يستعين م على إعداده مسرد تاريخي للكتابات العربية فأجابه منهم ٤٥ مستشرقا وعاونه: أتيين كومب، وجان سوفاجه على إصدار المسرد، فظهر منه ١٥جزءا (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٣١-١٩٥٦).

هذا عدا دراساته للكتابات العربية في العراق وسوريا وفلسطين ولبنان ومصر، وخلا أبحاثه عن الآثار العربية وتربو على ٥٠بحثا ممتعا. ونشر مسرداً لتراجم المنهل الصافي (القاهرة ١٩٣٢)، ومختصر الإدريسي متناً وترجمة (مجلة الجمعية الجغرافية المصرية).

وصنف بمعاونة هوتكر: كتأبا في مساجد القاهرة (باريس ١٩٣٢).

وله: تقويم عام للمتحف العربي (القاهرة ١٩٣٢)، والمعرض الفارسي عام ١٩٣١(القاهرة ١٩٣٣)، وتاريخ مصر الطبيعي (القاهرة).

وبمعاونة مونيه: موجز تاريخ مصر، الجزء الثاني: مصر البيزنطية والإسلامية (القاهرة ١٩٣٢)، وترجمة كتاب البلدان لليعقوبي (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٣٧)، وصنف كتأبا بعنوان مصر العربية من الفتح العربي إلى الفتح العثماني (باريس ١٩٣٨)، وآخر بعنوان: الصور الفارسية والتركية والهندية، في ١٨٣ صفحة، ١٨لوحا (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٤٣)، ونشر تاريخ سلاطين المماليك الشراكسة لابن إياس متناً وترجمة، الجزء الأول: من برقوق إلى قايتباي، والجزء الثاني: من قايتباي إلى قانصوة الغوري، في ٥٢٠صفحة، والجزء الثالث: من قانصوة إلى الاحتلال العثماني، في ٨٠٠ صفحة، والجزء الرابع: السنوات الأولى من الاحتلال العثماني (١٩٢٢-٢٨)، وفيه نظرة شاملة على أسرة الشراكسة، وأسلوب الترجمة، وفهرس عام (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٤٧) وحرير الفرس (القاهرة ١٩٤٧)،

www.alkottob.com

وشواهد القبور الكوفية في مصر والسودان (ا لة الآسيوية ١٩٥٢) وتاريخ أسبانيا المسلمة (١٩٥٤)، ويوميات شريف قاهري لابن إياس متن وترجمةً وتعليقًا، في ٤٥١صفحة (باريس ١٩٥٥)، وتجار التوابل في عهد المماليك (كراسات التاريخ المصري ٧-٢،١٩٥٥)، والأعلاق النفيسة لابن رسته ترجمة وتعليقا في ٣١٩ صفحة (الجمعية الجغرافية المصرية ١٩٥٥)، ومدخل إلى تاريخ الآداب العربية (١٩٦٥)، وللمتحف الإسلامي بالقاهرة ألف بحثًا بعنوان: شواهد القبور (أتمه قبيل وفاته)، ومكتبة ماكس فان بيرشم (هسبيريس ١٥، ١٩٢٥، ومجلة الدراسات الشرقية ١١،١٩٢٦-١٩٢٨).

وبمعاونة رايخ: أسطرلاب سوري من القرن الثالث عشر (نشرة المعهد الفرنسي للآثار، ٣٨، ١٩٣٩)، وله: معرض الفن الفارسي في لندن (سيريا، ١٣، ١٩٣٢)، والمدرسة الخيضرية في دمشق (منوعات الفن الفارسي في لندن (سيراي، ١٣، ١٩٣٢)، والمدرسة الخيضرية في دمشق (منوعات جود فروا - ديمومبين ١٩٣٥-١٩٤٥)، وفي نشرة المعهد المصري: مخطوطان مصريان في معرض الفن الفارسي في لندن (١٣،١٩٣١)، وتصوير من القرن الحادي عشر (١٩،١٩٣٨)، وكتابات ضريح الشافعي (١٥،١٩٣٣) وكتابتان كوفيتان في قوس (١٨، ١٩٣٦)، وكتابات فاطمية جديدة (٢٤،١٩٤٢)، ورسم من القرن الثاني عشر (٢٦، ١٩٤٤)، ونسيج مطرز من بين النهرين (الفن ٤،١٩٣٧)، ونسيج إسلامي في شمالي فارس إلخ ثم موجز الإدريسي (نشرة الجمعية الجغرافية المصرية،٢٠، ١٩٣٩-٤٢)، وكتابات صلاح الدين (سيريا، ٣، ١٩٢٢)، وكتابة من أحد أمراء طرابلس من سلالة بني عمار (منوعات هنري باسه، ج٢، ١٩٢٨)، وكتابة لوزير إخشيدي (الإسلام ٥٠، ١٩١٤)، والكتابات العربية في مصر (مجمع الكتابات والآداب ١٩١٣)، ولاجئون عثمانيون في مصر (أرابيكا ١،١٩٥٤)، ومسلات كوفية في مصر والسودان (ا لة الآسيوية (٢٤- ١٩٥٢) والإمبراطورية البيزنطية الحديثة للأمويين، الساسانية الحديثة للعباسيين (مجلة تاريخ العالم ١٩٥٣)، وطرق المواصلات في مصر في العصر الوسيط (مصر المعاصرة ٢٤،١٩٣٣)، وفي كراسات التاريخ المصري: الاحتلال العثماني في مصر (٢، ١٩٥٠)، وتنقلات محمد علي (١٩٤٩)، ورحلة إبراهيم باشا إلى فرنسا

www.alkottob.com

وإنجلترا، نقلاً عن محفوظات قصر عابدين (١،١٩٤٨)، ثم تقرير بريطاني عن استيلاء الوهابين على مكة عام ١٨٠٣(منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، وابن النفيس (ا لمة الآسيوية ٢٤٤، ١٩٥٦).

وبمعاونة غيره: التفكير العلمي في العصر الوسيط (مجلة تاريخ العالم ٤، ١٩٥٨)، ومئذنة مجهولة في أفغانستان (مجمع الكتابات والآداب ١٩٥٨)، وله: السجاد المصري (أرابيكا ٦، ١٩٥٩)، وكتابات على الأثاث في مصر الإسلامية (ا لمة الآسيوية، ٢٤٦، ١٩٥٨).

وبمعاونة غيره: تطور التقنية في العالم الإسلامي في العصر الوسيط (تاريخ العالم ٦، ١٩٦٠)، وله:أوراق صغيرة لقنصلية فرنسا في القاهرة (أوريان ٨، ١٩٥٨)، وقرار من السلطان مملوك مالك أشرف شعبان لمكة (منوعات ماسينيون، جـ٣، ١٩٥٧)، وشعار الجمهورية العربية المتحدة (أوريان، ٩، ١٩٥٩)، وأسلوب الكاتب المصري في القرن الخامس عشر(الدراسات الإسلامية، ١٨، ١٩٦٣)، وبحوث عن المكتبات المصرية في الخامس عشر (كراسات حضارة المتوسط، ٦٠، ١٩٦٣)، والمترجمون العرب والشعر الإغريقي (منوعات جامعة القديس يوسف، بيروت ٣٨، ١٩٦٢)، والطاعون الأسود في سوريا ومصر (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال، ج١، ١٩٦٢)، وجامع كافور بالقاهرة (دراسات الفن الإسلامي المهداة إلى كروزيل ١٩٦٥)، وكتابتان عربيتان في سوريا (سيريا ٤٢، ١٩٦٥)، وترجمة رسالة الجوع للمقريزي إلى الفرنسية (ا لمة الشرقية لتاريخ علم الاقتصاد والاجتماع ٥، ١٩٦٢)، وحياة الملاذ في مكة والمدينة في القرن الأول من الإسلام (مجمع الكتابات والآداب ١٩٥٩)، ومراسيم مماليك مصر (ذكرى. ل. أ. ماير ١٩٦٤)، ولاجئ من المماليك في بلاط المغول بفارس (منوعات. هـ. ماسه ١٩٦٣)، ومصر والأماكن المقدسة في الإسلام (منوعات هـ. كروزه، جـ١، ١٩٦٦)، والأعمال ذات المنفعة العامة في حكومة البويغيين (الفنون الآسيوية، ٢١، ١٩٧٠)، هذا خلا المقالات الوافرة عن تاريخ مصر، والكتابات والعاديات.

فيبرنيكوفسكي، جان (١٨٠٠-١٨٧٧) .Wiernikowski، J

تعلم في روسيا، ووقف نشاطه على فقه اللغتين الفارسية والعربية، وسمي معيداً

www.alkottob.com

لهما في جامعة قازان، ثم أستاذاً في المعهد الأول بتلك المدينة (١٨٢٧)، ولما فقد منصبه في الجامعة (١٨٣٤) أهمل فقه اللغات الشرقية.

آثاره: دراسة عن حافظ الشيرازي، مع ترجمة إحدى قصائد غزله (بيروت، ٢،٤١)، وقواعد اللغة العربية، ومختارات من الأدب العربي (حال فقد منصبه بينه وبين إنجازهما).

www.alkottob.com

ق

www.alkottob.com

www.alkottob.com

القرداحي، جبرائيل (١٨٤٥ - ١٩٣١)

من الرهبانية الحلبية المارونية، أستاذ العرب والسريانية في مدرسة نشر الإيمان.

آثاره: شرح ديوان الصوباوي السرياني، والكنـز الثمين في صناعة شعر السريان وتراجم شعرائهم المشهورين، والأحكام في صرف السريانية وشعرها، وإحكام الأحكام في علم التصريف عند السريان، واللباب، وهو معجم سرياني عربي (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٧) وكتاب المناهج في النحو والمعاني عند السريان (روما ١٩٠٣) وقواعد العربية بالإيطالية (روما ١٩١٣) ومعجم سرياني عربي لاتيني، (وهو أكبر معجم من نوعه مازال مخطوطاً لدى المطران بطرس صفير).

قسطنطين الأفريقي (المتوفى عام ١٠٨٧) Constantin Africanus

ولد في قرطاجة، ورحل إلى خراسان وبغداد والشام ومصر والقيروان والهند، ولما رجع إلى تونس وقع أسيراً، ثم اعتنق النصرانية والتحق بمدرسة الطب في سالرنة (١٠٦٠)، وترهبن في دير مونتي كاسينو، وطفق يترجم كتب الطب والفلك من العربية إلى اللاتينية عن إسحق بن عمران، وكتاب العلاج العام لإسحق الإسرائيلي، وكتاب التقاسيم وزاد الحاضرين لتلميذه أحمد بن الجزار- وجميعهم قيروانيون- والقسم النظري من كتاب الملكي لعلي بن عباس، وبعض رسائل الرازي.

ولكنه انتحل بعض ما ترجم ككتاب المقالات العشر في العين لحنين بن إسحق، فجعل عنوانه: كتاب قسطنطين الأفريقي في طب العيون، وقد جمعت آثاره، وعددها ٢٤ مصنفاً، ونشرت في ليون (١٥١٥) وبال بسويسرا (١٥٢٩).

الأب قنواتي، جورج (المولود عام ١٩٠٥).Anwati P.G

ولد في الإسكندرية من أصل سوري، وتخرج بالهندسة الكيماوية، وانضم إلى الرهبانية الدومينيكية (١٩٣٤)، حيث تضلع إلى الفلسفة واللاهوت، وأرسل إلى الجزائر، فحصل على ليسانس الآداب العربية (١٩٤٢-٤٤)، ولدى عودته عين عميداً للمعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية في القاهرة ومحرراً لمنوعاته.

وقد انتخب عضواً في معهد مصر (١٩٥١)، وكلفته اليونسكو وضع دراسة عن الاتجاهات الفكرية المعاصرة في العالم العربي (١٩٧٢).

والأب قنواتي جوابة يطوف بعدة عواصم من كل عام أستاذاً زائراً في الجامعات

www.alkottob.com

أو محاضراً في النوادي والجمعيات، أو مشاركاً في معظم المؤتمرات ؛ ولاقى الترحيب فيها جميعاً لسعة ثقافته ودقة بحثه وجم نشاطه، وقد كوفئ عليها بالدكتوراه الفخرية، شأن صديقه لويس جارده الذي عاونه في بعض نشاطه وأهديت لهما منوعات باسميهما تكريماً لهما بعنوان: مباحث في الإسلاميات (المكتبة الفلسفية، لوفان ١٩٧٧).

آثاره: المدخل إلى علم أصول الدين الإسلامي - بمعاونة لويس جارده (باريس ١٩٤٨، والطبعة الثانية ١٩٧٠، والترجمة في ثلاثة أجزاء للأب فريد جبر، والشيخ صبحي صالح، بيروت ١٩٦٧-٦٩)، وكتاب النفس لأرسطاطاليس، ترجمة عربية ومدخلاً وتعليقاً ومعجماً بمعاونة الدكتور فؤاد الأهواني (القاهرة ١٩٤٩)، وجوهرة التوحيد لإبراهيم الباجوري بمعاونة لويس جارده، ترجمة فرنسية، وملحقاً بأسماء الأعلام (تونس ١٩٥٠)، ومؤلفات ابن سينا (القاهرة ١٩٥٠)، وابن سينا: الشفاء والمدخل، والمنطق النص العربي، بمعاونة الدكتورين الخضيري، وفؤاد الأهواني (القاهرة ١٩٥٢)، وابن سينا: الشفاء والإلهيات، ترجمة فرنسية (مونتريال ١٩٥٣-٥٥، والترجمة الجديدة عن نصوص محققة، باريس، تحت الطبع) وابن سينا: الشفاء، والإلهيات، الأول بمعاونة الدكتور سعيد زايد (القاهرة ١٩٦٠)، والتصوف الإسلامي، بمعاونة لويس جارده (تورينو ١٩٦٠، باريس ١٩٦١، والطبعة الثالثة ١٩٧٠)، وعبد الجبار: المغني في أبواب التوحيد - الإرادة (القاهرة ١٩٦٣)، ودراسات في الفلسفة الإسلامية (باريس ١٩٧٤) وابن سينا: الشفاء والطبيعيات. كتاب النفس، بمعاونة الدكتور سعيد زايد، (القاهرة ١٩٧٥، وقد حصل على جائزة تشجيعية من الحكومة المصرية ١٩٧٦)، ومؤلفات ابن رشد (مهرجان ابن رشد - الجزائر، منشورات المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم- جامعة الدول العربية ١٩٧٨)، واشترك في تأليف كتاب موجز عن تاريخ الصيدلية (١٩٧٨)، ويعد القضايا الكبرى لعلم أصول الدين الإسلامي: الله، وجوده وصفاته (للنشر في مجموعة دراسات فلسفة العصر الوسيط بباريس)، وتيارات التفكير الديني في العالم العربي المعاصر (للنشر في اليونسكو).

وللأب قنواتي في تاريخ العلوم عند العرب: تاريخ الصيدلة والعقاقير في العهد

www.alkottob.com

القديم والعصر الوسيط (القاهرة ١٩٥٩)، وتاريخ الصيدلة عند العرب - بمعاونة الدكتورين: حفني صابر، وعبد الحليم منتصر (القاهرة ١٩٧٦).

وفى الفهارس: فهرس المصنفات العربية المطبوعة في مصر، في سنوات ١٩٤٢ و٤٣ و٤٤ - بمعاونة كوينس (القاهرة ١٩٤٩)، وفهرس المصنفات العربية المسيحية المطبوعة بمعاونة خيري سعيد (القاهرة ١٩٦٠).

وفى المنوعات: الكنيسة الحية، وترجمة دموع إبليس للأستاذ فتحي رضوان (مجلة القاهرة بالفرنسية ١٩٥٧).

أما مقالاته، فقد أربت على ٩١ مقالاً في الفلسفة، وعلم أصول الدين، والتصوف، منها: الفلسفة العربية (دراسة فلسفة العصر الوسيط، باريس ١٩٣٩)، والتصوف المسيحي والتصوف الإسلامي (المغرب ١٩٤٤)، والثقافة الإنسانية والعلوم الدينية (مجلة معهد الآداب العربية بتونس ١٩٤٤)، وهل من جديد في الأزهر (الرسالة، بالقاهرة ١٩٤٦)، وإمام الحرمين بين المتقدمين والمتأخرين (١٩٤٧)، وعقيدة ابن سينا في بعث الأجساد (مجلة القاهرة ١٩٥١)، والحكمة الخالدة لابن مسكويه (١٩٥٢)، وفلسفة الإسلام السياسية (١٩٥٤)، ومنابع تلك الفلسفة من اليونان (١٩٥٥)، ودليل وجود الله عند الغزالي والقديس توما بمعاونة الأب دي بوركاي (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١٩٥٦)، والمغني للقاضي عبد الجبار (مؤتمر المستشرقين في ميونيخ ١٩٥٧)، والفلسفة الإسلامية في العصر الوسيط (فيرانـزا ١٩٥٩)، وكيميا السعادة لابن عربي (منوعات المعهد الدومينيكي ١٩٥٩-٦١)، وفخر الدين الرازي (المنوعات المهداة إلى الدكتور طه حسين، القاهرة ١٩٦٢، ودائرة المعارف الإسلامية ١٩٦٣، ومنوعات ماسة، طهران ١٩٦٣)، وحي بن يقظان (كراسات حضارة العصر الوسيط ١٩٦٣)، وعلم أصول الدين المسيحي وأصول الدين لدى المعتزلة (مجمع لنشاي ١٩٦٤).

ورسالة في أسماء الله لفخر الدين الرازي (الدراسات العربية والإسلامية المهداة إلى السير هاملتون جيب لناشرها جورج المقدسي، ليدن ١٩٦٥)، والفلسفة الطبيعية لدى المفكرين المسلمين في العصر الوسيط (ميلانو ١٩٦٦)، والمدخل إلى التصوف الإسلامي مع فهرس بمصنفاته (١٩٦٦)، الفلسفة الدينية في الإسلام (١٩٦٦)،

www.alkottob.com

وفلسفة عربية أم فلسفة إسلامية (المنوعات المهداة لشينو، ١٩٦٧)، وحدوث الألم والحلول (دائرة المعارف الإسلامية جـ٣،١٩٦٧)، واسم الله العظيم (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية، نابولي ١٩٦٦)، التصوف غير النصراني (١٩٦٧) والعام والخاص في الفكرة الإسلامية في العصر الوسيط (١٩٦٨)، وفي دائرة المعارف العالمية: الإسلام، والحلاج، وأبو مدين، وأبو الهذيل، وأخلاق،وإثبات، واتحاد (١٩٦٨-٧٤)، وفكرة الخلق في الإسلام (روما ١٩٦٩)، وأثر المأدبة ونظرية الحب (دار الكتب الجامعية بالإسكندرية)، وعلى فكرة الخطيئة الأصلية (موجودة) في الإسلام (الدراسات الإسلامية في ذكرى شاخت، باريس ١٩٧٠)، والعصمة من الخطأ في الإسلام (باريس ١٩٧٠)، والفلسفة العربية والإسلامية (دراسة فلسفة العصر الوسيط، لوفان ١٩٧٠)، وكتاب البيان المفيد في الفرق بين التوحيد والتوحيد المنسوب إلى المقريزي (الندوة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٧٢).

وحب الله للغزالي (منوعات لاباند، ١٩٧٤)، وكتاب المواقف للجرجاني (الدراسات الفلسفية المهداة إلى الدكتور إبراهيم مدكور، القاهرة ١٩٧٤).

ومما له في تاريخ العلوم عند العرب: العلم العربي (كراسات النادي التوماوي، القاهر ١٩٤٧)، والطب عند العرب في عهد ابن سينا (طب مصر، الإسكندرية ١٩٥٢)ومؤتمر علوم العرب (مجلة القاهرة ١٩٥٣)، ومدخل إلى تاريخ العقاقير في العصور القديمة والعصر الوسيط (منوعات المعهد الدومينيكي ١٩٥٨)، وابن سينا والكيميا (مجمع لنشاي ١٩٧١)، وثلاثة طلاسم إسلامية (الحوليات الإسلامية ١٩٧٢)، وأدوية العين وحنين ابن إسحق (مهرجان ابن حنين، بغداد ١٩٧٤، أرابيكا ١٩٧٤)، ودحض الكيميا لابن خلدون (المنوعات الإسلامية في ذكرى أرمان أبيل، ليدن ١٩٧٤)، ومعنى تراث الإسلام العلمي للعالم الإسلامي المعاصر (مجلة اليونسكو، وقد ترجم إلى الإنجليزية والعربية ١٩٧٦)، وله تحت الطبع في كتاب الصيدلة للبيروني (رسالة إلى مؤتمر البيروني في طهران ١٩٧٣)، وكتاب الجماهر في معرفة الجواهر، وحنين بن إسحق.

وعن المؤلفات العربية ١٣٠مقالاً (١٩٤٧-١٩٧٤)، وعن تلاقي الثقافات والحوار الإسلامي والمسيحي ٥٧ مقالاً (١٩٤٨-١٩٧٦)، وعن المنوعات ٣٥ مقالاً

www.alkottob.com

(١٩٣٩-١٩٧٦)، وتحت الطبع مع اللغة العربية بالقاهرة: نبذ عن البابا، والبابوية، وآريوس، والمعجم أعلام الفلسفة بالقاهرة: مقالات عن ألبر الكبير، وأوغسطين، وبويس، وبوسييه، وروجر بيكون، وإيكهارت، وبيير لومبار، وابن زرعة،وابن يونس، وابن باسيل، وإسحق بن حنين، وأبو عثمان الدمشقي، وأغناطيوس دي لويولا.

www.alkottob.com

ك

www.alkottob.com

www.alkottob.com

كابار، ج. (١٨٧٧ – ١٩٤٧).Capart، J

ولد في بروكسل، وهو مؤسس تدريس الآثار المصرية في بلجيكا، ومن آثاره بالفرنسية كتاب مطلع الفن في مصر (١٩٢٨).

الأب كابانيلاس رودريجيث الفرنسيسكانى .Cabanelas Rodrique

ولد في تراسلبا من أعمال أورنس بتاريخ ١٩١٦/١٢/٢٠، وتخرج في جامعة مدريد بفقه اللغات السامية، فنال الليسانس (١٩٤٦)، والدكتوراه عن رسالة بعنوان: يوحنا الشقوبي والمسألة الإسلامية (١٩٤٨)، وسمي معيداً للعربية فيها (١٩٤٨)، وأستاذاً مساعداً (١٩٤٩ - ٥٤)، وأستاذاً للغة العربية العامية في جامعة غرناطة (١٩٥٤)، فعميداً لكلية الآداب والفلسفة فيها (١٩٦٥ - ٦٨)، وفي عام ١٩٧٢ عين مديراً لمدرسة الدراسات العربية بغرناطة، ومديراً لقسم اللغة العربية والإسلام، وهو اليوم أستاذ للغة العربية ومدير لقسم اللغة العربية (١٩٧٧)، ومدير لمدرسة الدراسات العربية بغرناطة، والمسئول عن جمعية الحمراء وقبة الخليفة، وعضو مراسل في مجمع التاريخ الملكي.

آثاره: يوحنا الشقوبي والمسألة الإسلامية رسالة دكتوراه في ٣٧٤ صفحة (مدريد - كلية الآداب والفلسفة سنة ١٩٥٢) وألفونسو الموريتاني مترجم الملك فيليب الثاني (غرناطة ١٩٦٥)، وابن صيدا المرسى كأكبر مشتغل بالمعاجم في الأندلس (جامعة غرناطة ١٩٦٦)، والموريتانيون في مملكة غرناطة بحسب ا مع الديني في عام ١٥٥٤ (١٩٦٨)، ومن مقالاته: يوحنا الشقوبي وأول قرآن بثلاث لغات (الأندلس ١٩٤٩)، والفارابي وكتاب التوفيق بين أفلاطون وأرسطو (مجلة الحقيقة والحياة ١٩٥٠)، وبمناسبة كتاب عن فلسفة الكندي (الحقيقة والحياة ١٠، ١٩٥٢)، والفلسفة الإسبانية الإسلامية - مجمل لتاريخها (١٩٥٣)، وكتيب غير مطبوع الغزالي - كتاب البديهيات الفكرية (الأندلس ٢١، ١٩٥٦)، وفريدريك الصقلي وابن سبعين المرسى (المسائل الصقلية ١٩٥٥)، وساعات الشمس الإسبانية الإسلامية (الأندلس ١٩٥٨).

ورسائل السلطان المغربي المنصور إلى فيليب الثاني (الأندلس ٢٣،١٩٥٨، ومنوعات دراسات عربية وعبرية ٥، ٦، ٧، ٢٢، ١٩٥٦ - ١٩٥٧- ١٩٥٨- ١٩٧٣)، ويوحنا الشقوبي ١٤٥٨ - ١٩٥٨ (منوعات دراسة عربية وعبرية ٧،

www.alkottob.com

١٩٥٨)، وكتاب غير منشور للغزالي (٨، ١٩٥٨) وأرض إسبانيا الإسلامية (الأندلس ٢٣، ١٩٥٨)، وأول معجم للمعاني في الغرب المسلم (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٠، ١٩٦١)، ووثائق جديدة عن فلسفة الكندي (١١، ١٩٦٢)، والجزائر (الدراسات الشرقية لليفي بروفنسال جـ ١، ١٩٦٢)، والقائد المغربي عبد الكريم بن تودا (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٢ - ١٣، ١٩٦٢ – ١٩٦٤)، والمغرب وغرناطة (١٤- ١٥ - ١٩٦٥ - ١٨ - ١٩ - ١٩٦٩- ٧٠)، وحول فن عمارة قصر الحمراء (الأندلس ٣٥، ١٩٧٠)، وابن قزمان (منوعات دراسات عربية وعبرية ٢٢، ١٩٧٣) والعلاقات بين المغرب وإسبانيا على عهد فيليب الثاني (٢٣، ١٩٧٤).

هذا خلا اشتراكه في المؤتمرات والندوات ودراسات التعليق والنقد التي أربت على المائة.

كابريانا سيزا، ن.- Cabrillana,Ciezar N.

ولد في بونكويرا من أعمال مالقة بتاريخ ١٩٢٦/١١/١٩، وحصل على الماجستير من كلية الآداب والفلسفة في جامعة كومبلوتنس بمدريد (١٩٥٧/٦/٢٧) عن رسالة بعنوان: بورتوريكو، وعلى الدكتوراه من الجامعة نفسها (١٩٦٧/٦/٨) عن الأماكن في قشتالة القديمة.

وعين مساعداً للأبحاث في مركز الأبحاث التاريخية بباريس، وأستاذاً لمادة تاريخ إسبانيا في جامعة مدريد، ومعاوناً في معهد إبرونيمو توريتا بمدريد، ويعمل الآن مديراً للمحفوظات (أرشيف) التاريخ في ألمرية.

آثاره: وافرة متنوعة يعنينا منها: ألمرية في القرن السادس عشر (مجلة المحفوظات والمكتبات والمتاحف ١٩٧٥)، وعبيد المغرب في ألمرية في القرن السادس عشر (الأندلس ٤٠، ١٩٧٥)، وحول مملكة غرناطة (جامعة الوليد ١٩٧٦).

وله قيد الإعداد: وثائق خاصة بالمغاربة في جامعة غرناطة (لمنشورات جامعة غرناطة)، وإضافة إلى تاريخ ألمرية الريفي (كراسات التاريخ بمدريد) والإسكان والإخلاء في ألمرية ١٥٧٢ - ١٥٩٩ (ا لمة والمكتبات والمتاحف بمدريد).

www.alkottob.com

كاتان، ب . -.Cattan B

آثاره: الطباعة السريانية وكراسي اللغات الشرقية (١٩١٣)، وقواعد العربية في ٣٧٩ صفحة (١٩١٤)، والأسرة وا تمع في الجزيرة العربية قديماً (١٩١٥)، وكراسي اللغة القبطية في القرن السابع عشر، وثائق غير منشورة (١٩١٨).

كاترمير (١٧٢٨ – ١٨٥٢) Quatremere،Et-Mare

ولد في باريس من أسرة عريقة في الوجاهة والحروب وجاهتها في العلم والأدب، وأخذ اللغات الشرقية عن دي ساسي وغيره من العلماء، وتخرج عليه كثيرون في العبرية والكلدانية والسريانية في معهد فرنسا (١٨٠٨) وفي الفارسية في مدرسة اللغات الشرقية الحية (١٨٣٢)، وانتخب عضوًا في ا مع اللغوي الفرنسي (١٨١٥)، وعهد إليه بأمانة المخطوطات الشرقية في مكتبة باريس، وعين أستاذًا لليونانية في روان، وولي تحرير ا لة الآسيوية، وقد أدهش العلماء بوفرة ما نشره من الأبحاث والتحقيقات والترجمات والمصنفات عن العرب قبل الإسلام وبعده تاريخا وجغرافيا وثقافة عامة، ولما توفي دي ساسي أصبح كاترمير أمام الاستشراق الفرنسي، وله فيه تلاميذ ومريدون عديدون.

آثاره: ترجمة ومصنفات الميداني (باريس ١٨٢٨)، وترجمة عبد الله بن الزبير (باريس ١٨٣٢)، وسر الخليفة، وتاريخ مغول الفرس لرشيد الدين متناً فارسيا وترجمة فرنسية مع تعليق وترجمة المؤلف ومسرد بمصنفاته (ا موعات الشرقية، باريس ١٨٣٦) ومنتخبات من أمثال الميداني متناً وترجمة (١٨٣٧)، وتفصيل جغرافية مسالك الأبصار لشهاب الدين العمري (١٨٣٨) والسلوك لمعرفة دول الملوك للمقريزي متناً وترجمة مع تعليقات لغوية وتاريخية وجغرافية في أربعة أجزاء (١٨٣٧ - ٤٥) وبمعاونة جوزيف رينو، وجوزيف دير نبورج، ودي سلان: تقويم البلدان لأبي الفداء (١٨٤٠) ونشر وحدة بلوغ المرام في تاريخ دولة رام (١٨٤٣) ومقدمة ابن خلدون في ثلاثة أجزاء (مجموعة نبذات ومنتخبات باريس ١٨٥٨، ٦٢، ٦٨، والمطبعة الكاثوليكية في بيروت ١٨٨٦) وحقق جزءًا من الروضتين لأبي شامة (مازال مخطوطا)، وصنف كتأبا بعنوان: اللغة العربية وآدا ا وجغرافيتها في مجلدين، وآخر بعنوان من التاريخ والفلسفة الشرقيين، واشترك هو ودي ساسي في الإشراف

www.alkottob.com

على طبع التوراة بالعربية.

ومن دراساته الرصينة في ا لمة الآسيوية: الأنباط (١٨٣٥) والعباسيون (١٨٣٧) وكتاب الأغاني (١٨٣٧) والفاطميون، هذا عدا أبحاثه عند جغرافيي العرب ومؤرخيهم وعادات البادية وذوق الشرقيين في الكتب (١٨٣٨)، وترجمة المسعودي وآثاره (١٨٣٩)، ومجمل التواريخ (١٨٣٩) وفي آثار الأقباط، والعاميين، والأفريقيين والسامريين، والهنود، والعبرانيين، والترجمات من التركية، وكان قد باشر ترجمة الجزء الخاص بالمغرب من المسالك والممالك للبكري، وطفق يعد معجما فحال الموت بينه وبين إنجازهما.

كاخيجاس، ى. (١٨٩٢ – ١٩٥٦) Cagigas، I.

من رجال السلك السياسي، عين في تونس والمغرب.

آثاره: المستعربون، في أربعة مجلدات (مدريد ١٩٤٧ - ٤٨)، والأقليات الوثنية الدينية في إسبانيا في العصر الوسيط. والمغاربة، في جزأين (مدريد ١٩٤٧ - ٤٨)، ومشاكل الأقليات وحال عصرنا الوسيط (١٩٥٠)، والمعاهدات المتعلقة بالمغرب (مدريد ١٩٥٢).

كارباتشيك، جوزيف فون (١٨٤٥ – ١٩١٨) Karabacek Joseph Von

ولد في جرانس، وتخرج بالحقوق ثم باللغات الشرقية من جامعة فيينا، وحصل على الدكتوراه، لكنه خرج عن مألوف علماء عصره، فصدف عن علوم الشرق إلى فنونه، فعني بدراسة الخطوط العربية وتحليلها وتفصيلها، والملابس وأنواعها وأشكالها ورسومها، والنقود الكوفية ونقوشها، والأحجار ودراسة البرديات وأنواع الورق الذي استخدمه العرب على مر العصور، وتاريخ أمم الإسلام، فأحرز بذلك منـزلة سامية، وعين أستاذاً لتاريخ الأمم الإسلامية والخطوط العربية القديمة في جامعة فيينا (١٨٦٨)، وعضواً في مجمع العلوم (١٨٨٨)، وأمين المكتبة الإمبراطورية بأمر القيصر فرانش جوزيف (١٨٩٩) فلم يتركها إلا لقبره.

[ترجمته، بقلم بيكر، في الإسلام ١٩٢٠].

آثاره: النقود الكوفية المحفوظة في متحف يوهانيوم في جراتس (فيينا ١٨٦٨)،

www.alkottob.com

وعلم الخطوط الكوفية (فيينا ١٨٩٥)، وفي سنة ١٨٨٥ عثر الأرشيدوق راينر في الفيوم على أوراق البردي اليونانية والقبطية والعربية فأهداها إلى النمسا، ودفعت إلى صاحبنا فدرسها درساً وافياً أتبعه بحثاً عن الورق العربي القديم (فيينا)، وله: الخزف الشرقي، والمقوقس المصري، والألبسة الدينية في كنيسة القديسة مريم بألمانيا - براونشوايك) وعليها خطوط وطراز عربي (١٨٨٢)، والفنانون الإيطاليون في بلاط محمد الثاني (فيينا ١٩١٨، وكان يعد الجزء الثاني منه بعنوان حركة الفنون في عهد السلطان سليمان ١٥٢٠ - ١٥٩٠٥ فحال الموت دون إتمامه)، وتاريخ الأمم الإسلامية (فيينا) وفي مجلة الدراسات الشرقية لفيينا: الخطوط العربية (١٩٠٦)، وورق البردي (١٩٠٨)، وأول شهادة تاريخية عن ظهور الأتراك (١٩١٠)، والمصادر في تاريخ الورق، والرسام الفارسي رضـا العباسي (١٩١١).

كاربنسكى، ل. (المولود عام ١٨٧٨) Karpinski L.C.H.

تخرج في جامعات كورنل، وستراسبورج، وكلية المعلمين بنيويورك وغيرها. وعين أستاذاً للرياضيات في جامعة ميتشيجان وأستاذاً زائراً في عدة جامعات منها: الجامعة الأمريكية في القاهرة، وانتخب رئيساً وعضواً في جمعيات علمية عدة.

آثاره: نشر كتاب الجبر والمقابلة للخوارزمي عن ترجمة روبرت أوف تشستر وهرمان الدلماطى اللاتينية (١٩١٥)، وبمعاونة بندكيت، وكلهون: الرياضيات الموحدة (١٩١٨)، وبمعاونة سميث: الأعداد الهندية العربية (١٩١١)، وله تاريخ الحساب (١٩٢٥)، وبمعاونة دودج، وربنس: المدخل إلى الحساب (١٩٢٦)، وفهرس المصنفات الرياضية بأمريكا من ١٨٥٠ - ١٩٤٠ (١٩٤٠)، ومن مباحثه في المكتبة الرياضية: ترجمة روبرت أوف تشستر كتاب الجبر للخوارزمي (١٩١٠ - ١١)، والأعداد الهندية في الفهرست (١٩١٠ - ١١)، وجبر أبي الكامل شجاع بن أسلم (١٩١١ - ١٢)، والأعداد الهندية بالعربية (١٩١٢ - ١٣)، وجبر أبي الكامل (شهرية الرياضيات الأمريكية ١٩١٤).

كاردن، أ. –.CardinA

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية، وعين مترجما ومستشارا للقنصلية الفرنسية في الإسكندرية (١٨٣٥).

www.alkottob.com

آثاره: ترجم مظهر التقديس للجبرتي (باريس ١٨٣٨)، ونشر صناعة تسفير وحل الذهب للسفياني بمقدمة المصطلحات العربية إلى الفرنسية.

كارله - Karle

آثاره: نشر أقساماً من فتوح مصر والمغرب لابن عبد الحكم مع دراسة باللاتينية (جوتنجين ١٨٥٤ – ٥٦).

الأب كارلوس كيروس (المتوفى عام ١٩٦٠) .Carlos Quiros، P

تخرج في جامعة مدريد باللغات السامية، ونال الدكتوراه في الحق القانوني، وعين مديراً لمعهد الدراسات العربية بتطوان، وعضواً في مجمع التاريخ الإسباني.

آثاره: نشر كتاب وراء الطبيعة لابن رشد متناً وترجمة إسبانية، وهو مع الأب موراتا يتلافيان أخطاء الترجمات اللاتينية القديمة لمصنفات ابن رشد (مدريد، ١٩١٩)، وحكم الشرع في التملك على المذهب المالكي (تطوان ١٩٣٥، وحوليات معهد الدراسات العربية ١٩٤٩)، ودراسات في الحبوس (طنجة) ونظم الدين الإسلامي (سبته ١٩٣٩)، ونظم المذهب المالكي (سبته ١٩٤٢)، وشعراء الأندلس (مدريد ١٩٥٣)، وفي محفوظات معهد الدراسات الأفريقية: البربر (١٩٥١)، وابن خلدون: سياسي ومؤرخ (١٩٥٢)، وابن بطوطة (١٩٥٢)، والمرابطون (١٩٥٥)، ثم المرحلة الأخيرة لبني نصر، و افت التهافت لابن رشد، كما نظم شعراً بالعربية نشر في صحف تطوان وإسبانيا وغيرهما.

كارليل، توماس (١٧٩٥ – ١٨٨١) .Carlyle، Th

آثاره: الأبطال (١٨٤٠، وقد عقد فيه فصلاً رائعاً عن النبي فنقله إلى العربية الأستاذ على أدهم) والثورة الفرنسية.

كارليل، جوزيف (١٧٥٩ – ١٨٠٤) .Garlyle J.D

ولد بكارليل، فنسب إليها، وتعلم في كمبريدج، وأخذ العربية فيها عن أحد أبناء بغداد المدعو دواد زاميو. وعين أستاذاً للعربية (١٧٩٥) ومرشداً لبعثة اللورد ألجين إلى الآستانة (١٧٩٩) فطوف معها في آسيا الصغرى وفلسطين واليونان وإيطاليا، وقد جمعت مخطوطات وافرة باللغتين اليونانية والسريانية. ثم اختير نائب أسقف على نيوكاست - أون - تاين (١٨٠١).

www.alkottob.com

آثار: نشر جزء من مورد اللطافة فيمن ولى السلطنة والخلافة لابن تغري بردى، متناً وترجمة لاتينية (كمبريدج ١٧٩٢) وصنف كتاباً بعنوان: نماذج من الشعر العربي منذ العصور الأولى حتى انقضاء عصر الخلفاء، طواه على نبذ من اللزوميات للمعري، ومسرد عن المؤلفين (كمبريدج ١٧٩٦) ونشر الكتاب المقدس بالنص العربي (١٨١١).

كارمن رويث برابو - Carmen R. Brabo

أستاذ اللغة العربية في جامعة مدريد المستقلة.

آثاره: دراسات في الأدب العربي المعاصر، وترجمة الجزء الثالث من الأيام لطه حسين، ورسائل جبران خليل جبران إلى مي زيادة، وهى رسائل لم تنشر بالعربية بعد.

كارميل، بيامس بيامس Carmel Beames Biames

ولد في إسكو بتاريخ ١٩٢٨/١٠/٧.

آثاره: صور وطراز موريتاني على ضفاف الأبرو (أحداث من تاريخ دالمان).

ومما يعده الآن: مخطوط غير منشور عن ملابس العرب في إسكو.

كارميلو، بوليللو، ميتا CarmeloBolullo, Meta

ولد في القاهرة بتاريخ ١٩١٥/٣/٦، وعمل مدرساً للغة العربية في المدرسة الرسمية للغات في مدريد، ويواصل الآن تدريسها على الرغم من كونه رئيساً لقسم اللغة العربية.

اللورد كارنرفون (١٨٦٦ - ١٩٢٣) Carnarvon fifth Earl of.

تعلم في إيتون وكمبريدج، وورث لقب لورد (١٨٩٠)، وكان يدعى من قبل هربرت جورج إدوارد ستهوب مولينه، وساعد هوارد كارتر في حفرياته. ثم حصل على امتياز للتنقيب في وادي الملوك فشارك في الكشف عن قبر توت عنخ آمون (١٩٢٢) وعن مدفنه (١٩٢٣) وقد توفي في القاهرة.

كاره، ج. م. (١٨٨٧ - ١٩٥٧) Carre J.M.

تخرج في جامعة باريس (١٩٢٠)، وعين معيدا في جامعة ليون (١٩١٩)، وأستاذا (١٩٢٠-٣٥)، وأستاذا زائرا في جامعة كولومبيا (١٩٢٢-٢٣)، وفي

www.alkottob.com

جامعـة القاهرة (١٩٢٩-٣٢)، وأستاذا في السوربون (١٩٣٥)ومديرا لمعهد الآداب المقارنة في السوربون، ونال أوسمة رفيعة، وانتخب عضوا في مجامع وجمعيات عدة.

آثاره: الرحالة و الكتاب الفرنسيون في مصر، الجزء الأول من بدء الاحتلال التركي إلى زوالة ١٥١٧-١٨٤٠، مع ٤٣ لوحًا في المتن، والجزء الثاني من زوال الاحتلال التركي إلى افتتاح قناة السويس ١٨٤٠-١٨٦٩، مع ٤٩ لوحًا في المتن، وقد منحه المجمع الفرنسي جائزة جوبير (منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٣٣)، وجوتيه في إنجلترا (١٩٢٠)، ورمبو (١٩٢٦)، ونـزهة في ثلاث قارات (١٩٣٥)، ونـزول شاتوبريان بمصر (مجلة الأدب المقارن ٢٣، ١٩٤٩).

كاروزي إ.- Carusi E.

آثاره: صلات القانون الروماني بالقانون الإسلامي (الجمعية الإيطالية الشرقية للعلوم، ٧، ١٩١٣)، والقانون الشرقي في حوض البحر المتوسط والسياسة الاستعمارية (٨، ١٩١٦)، والقانون السوري الروماني (مجلة معهد القانون ١٨، ١٩١٦)، والتشريع العربي (مجموعة تكريم الأستاذ سيمونشلي، نابولي، ج٢، ١٩١٦) ومشكلة القانون المقارن (الجمعية الإيطالية الشرقية للعلوم ٩، ١٩١٧)، وانتشار الثقافية الإيطالية في آسيا وأفريقيا (روما ١٩١٩).

كاريترز، ألكسندر دوجلاس . Carruthers A.D.M

تخرج في هيليبوري وكمبريدج، واشتهر كمكتشف وعالم طبيعي، وقد عمل في سوريا (١٩٠٤ - ٥) وأشرف على بعثة إلى بوانـزوري والكونغو (١٩٠٥ - ٦) ودرس طبيعة الأرض في روسيا وتركستان والبلقان (١٩٠٧ - ٨) وقام برحلة استكشاف إلى شمال غربي الجزيرة العربية (١٩٠٩) وإلى منغوليا وآسيا الوسطى (١٩١٠ - ١١) وزار سوريا وآسيا الصغرى (١٩١٣) وأنعم عليه بعدة أوسمة.

آثاره: منغوليا المجهولة (لندن ١٩١٣) وطريق الهند الصحراوية (١٩٣٠) والمغامرة العربية في صحراء النفود (١٩٣٥) وشمالي نجد (١٩٣٨) وفيما وراء بحر قزوين (١٩٤٩) وله في صحيفة الجغرافيا: رحلة في شمال غربي الجزيرة العربية (١٩١٠) وخط قافلة الصحراء الكبرى، من حلب إلى البصرة (١٩١٨).

www.alkottob.com

كارين آرمسترونج (١٩٤٤م)

درست آرمسترونج البالغة من العمر ٥٨ عاماً الأدب الإنجليزي بجامعة أكسفورد ثم التحقت بسلك الرهبنة في أحد الأديرة الكاثوليكية في إنجلترا لمدة سبعة عشر عاماً قررت بعدها دراسة الديانات التوحيدية الثلاث، وتعد آرمسترونج واحدة من أهم من حاضروا وكتبوا عن الإسلام والغرب خلال الحقبة الماضية، وترفض أن تلقب بالمستشرقة، وكان أهم كتبها التي حققت أعلى نسبة مبيعات هو "تاريخ الله: أربعة آلاف عام من البحث،اليهودية والمسيحية، الإسلام وصدر عام ١٩٩٣ "والقدس: مدينة واحدة وثلاثة أديان" ١٩٩٦، وكتا ا الأشهر الذي أعيد طباعته عدة مرات "محمد: سيرة النبي" وهو أحد أهم الكتب التي أرخت للسيرة النبوية حديثاً، وبلغ حجم مبيعات كتا ا عن التعريف بالإسلام ما يزيد عن ربع مليون نسخة في الولايات المتحدة الأمريكية في الشهر الذي أعقب أحداث سبتمبر٢٠٠١.

كازانوفا، ب. (المتوفى عام ١٩٢٦).Casanova P

تعلم العربية و علمها في معهد فرنسا (١٩٢٠)، ثم قدم مصر فانتدبته الجامعة المصرية (١٩٢٥) أستاذًا لفقه اللغة العربية، و قد وجه عنايته إلى مصر الإسلامية.

آثاره: معظمها في منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة، كرة سماوية من عام ٦٨٤ للهجرة (١٨٨٨)، و قائمة القطع الزجاجية في العصور البيزنطية و العربية، من مجموعة فوكه مع عشرة ألواح - أواخر الفاطميين (١٨٨٩)، والكأس السحرية في القصص العربي (١٩٨١)، وتاريخ ووصف قلعة القاهرة تتمة مع ثلاثة ألواح - وهذا الجزء الأخير نال جائزة سنتور من مجمع الكتابات والآداب (١٨٩٤)، وترجمة كتاب الخطط للمقريزي بعد مقابلته على عدة مخطوطات وتحقيقه (الجزء الثالث ١٩٠٦، والجزء الرابع ١٩٢٠، و قد ترجم الجزأين الأول و الثاني بوريان، ثم نشر الخامس والسادس و السابع جاستون فييت).

وإعادة تخطيط مدينة الفسطاط أو مصر، ا لمد الأول: الجزء الأول، مع ٣٢رسما في النص (١٩١٣)، و الثاني مع ٢٩ رسمًا في النص (١٩١٦)، و الثالث مع ٣ ألواح في غير النص، منها خريطة بالألوان، و ١١ رسمًا في النص (١٩١٩)، ومصنف بعنوان محمد و انتهاء العالم في عقيدة الإسلام الأصلية (باريس ١٩١٠)، وكتاب عن

www.alkottob.com

سلفستر دي ساسي (١٩٢٣)، وأعاد نشر ترجمة دي سلان لتاريخ ابن خلدون مع تعليق وثبت للمراجع و فهرس عام، في خمسة أجزاء (باريس ١٩٢٥).

ومن دراسته: نبذة عن قره قوش وزير صلاح الدين وحكايته وتاريخه (١٨٩٧)، وفي نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة: الأسماء القبطية في القاهرة و ضواحيها، مع خريطة بالألوان (١٩٠١)، و نص قبطي من القرن الثامن(١٩٠١)، ونص عربي بحرف قبطي (١٩٠١) وأساطير فلكية عربية و علاقتها بالأساطير المصرية (١٩٠٢)، وعقيدة الفاطميين السرية في مصر (١٩٢١)، ورحلات السندباد البحري (١٩٢٢)، وفي غيرها: آلهة عرب الجاهلية (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، و الملحمة في فجر الإسلام (مجلة تاريخ الأديان ١٩١٠).

وفي ا لمة الآسيوية: كأس عربية (١٨٩١) ومخطوط للأشعري عن الفرق في الإسلام (١٩١٢)، و علم الفلك في رسائل إخوان الصفاء (١٩١٥)، وجوهرة هارون الرشيد (١٩١٨)، و الحروف العربية السحرية (١٩٢١)، و مخطوط جديد عن الحشاشين (١٩٢٢، و الحوادريس و عذير (١٩٢٤).

وبمعاونة جوزيف ديرنبورج وإميل أمار: كتابان عربيتان من ديار بكر (مجمع الكتابات والآداب ١٩٠٧)، وله: حريق مكتبة الإسكندرية (المصدر السابق ١٩٢٣)، و غيرها في غيرها.

كازيميرسكى، البر (١٨٠٨-١٨٨٧) Kazimirrski A.

تلقى العلم في فرسوفيا، وتخرج في برلين على فيلكن، ورحل إلى الشرق (١٨٣٩-٤٠) ثم استقر في فرنسا.

آثاره: ترجمة القرآن بالفرنسية ترجمة تعوزها بعض الأمانة العلمية (باريس ١٨٤٠- ١٨٤١ وطبعة ثالثة ١٨٧٥) وحكاية أنيس الجليس من ألف ليلة وليلة متناً وترجمة فرنسية مع حواش عدة (باريس ٢٨٤٦)، والمعجم العربي الفرنسي، في جزأين كبيرين طواهما على مصادر اللغة العربية واشتقاق الفصحى والعامية ومفردات لهجات الجزائر والمغرب، وضبطه على المعاجم الأوربية وعارضه بالمعاجم العربية مستعيناً بمعجم فرايتاج (باريس ١٨٤٦-١٨٤٧-١٨٦٠)، وترجمة غلستان لسعدي بالبولونية (باريس١٨٧٦)، ونماذج من ديوان منوتشحرى متناً فارسياً وترجمة فرنسية

www.alkottob.com

(فرساي ١٨٧٦)، ومنو تشجرى، نص وترجمة وتعليق ومدخل تاريخي، بالفرنسية (ليدن١٨٨٦) وله في ا لة الأسيوية الفرنسية: أمر من باشا مصر متعلق بآثار القاهرة (١٨٣٥).

كاسباري، ك.ب. (١٨١٤ – ١٨٩٢).Casprai K. P

تخرج بالعربية على فلايشر، واعتنق الكاثوليكية (١٨٣٨)، وعين معيداً للعربية في كريستيانيا - أوسلو من النرويج (١٨٤٧)، أستاذاً لعلم اللاهوت وتاريخ الكنيسة (١٨٥٧) فاشتهر بتفسيره التوراة.

آثاره: تعليم المتعلم للزرنوجي بمقدمة لفلايشر (ليبزيج ١٨٣٨ - قازان ١٩٠١) والقواعد العربية باللاتينية، في مجلدين أعيد طبعه أربع مرات بالألمانية، وترجم إلى الفرنسية والإنجليزية، ومازال خير كتاب حتى اليوم (الطبعة الأولى ١٨٤٨).

كاسترو، ف.- .Castro Fr

آثاره: الجنسية الجزائرية مشكلة قانونية (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي ١٤، ١٩٦٤)، والجزائر ١٩٦٢ - ٦٥ (الدراسات المغربية ١، ١٩٦٦)، وجدل حديث حول الأدب اللبناني (المشرق ١٩٦٦)، وسيرة كارلو ألفونسو نللينو (المشرق ١٩٧٣)، وماريا نللينو (كلية اللغة والآداب ٥، ١٩٧٤)، ودراسة الشريعة الإسلامية (الدراسات الشرقية في إيطاليا جـ ٢، ١٩٧١)، والأبوة في الشرع الإسلامي (الشرق الحديث ٥٤، ١٩٧٤).

كاستريو ماركيث، ر. .Castrillo Marquez، R

ولدت في مدريد بتاريخ ١٩٣١/٧/١٤، وحصلت على ليسانس كلية الآداب والفلسفة بجامعة مدريد (١٩٥٣)، ثم على الدكتوراه منها عن رسالة بعنوان: شمالي أفريقيا من خلال أعمال الأعلام لابن الخطيب (١٩٥٨) وعملت بتدريس اللغة العربية في كلية اللغات (الآداب والفلسفة قديماً) بجامعة كومبلوتنس (منذ ١٩٥٩).

آثارها: شمال أفريقيا من خلال أعمال الأعلام لابن الخطيب (مدريد ١٩٥٨)، ورسالة غرناطية بدير جواد العربي (الأندلس ٢٦، ١٩٦١)، وسالوبرينيا - السجن الملكي أيام الأسرة الناصرية (الأندلس ٢٨، ١٩٦٣)، والسيرة - ملاحظات حول تاريخها في العصر الوسيط (مجلة جامعة مدريد حـ ٢٨ رقم ٩٦)، ووصف الأندلس

www.alkottob.com

من واقع مخطوط من مكتبة القصر (الأندلس ٣٤، ١٩٦٩)، وسبع مقالات لدائرة المعارف حول التاريخ والأدب العربي الأندلسي.

كاستل، إدموند (١٦٠٦ – ١٦٨٥).Gastell E

تخرج في كمبريدج، وقضى في تصنيف: مجمل معجم اللغات السامية، بسبع لغات، ثماني عشرة سنة بين ستة عشرة وثماني عشرة ساعة في اليم (١٦٥١ - ٦٩) وأنفق عليه جميع ثروته، فعانى من الفقر ألواناً إلى أن عين كاهناً خاصاً للملك (١٦٦٦) وراعياً لكاتدرائية كانتربري، وأستاذاً للغة العربية في كمبريدج (١٦٦٧) وقد وقف مخطوطاته على مكتبتها.

آثاره: ترجمة التوراة (١٦٥٧) وتعليق على ترجمة بلامبيوس اللاتينية للكتابين الأول والثاني من القانون لابن سينا (لوفان ١٦٥٨)، وديوان شعر نظمه بالعبرية، والكلدانية، والسريانية، والسامرية، والحبشية، والعربية، والفارسية، واليونانية، واللاتينية. وأهداه إلى تشارلز الثاني ملك إنجلترا بمناسبة عودته إلى العرش (لنن ١٦٦٦) ومزايا دراسة اللغة العربية، وهى محاضرة افتح ا دراساته في كرسي كمبريدج (١٦٦٧) ومجمل معجم اللغات السامية (لندن ١٦٦٩، فجاء الأول من نوعه ثم تعددت طبعاته في إنجلترا وأوربا).

الأب كاستيلانا. (المولود عام ١٩٢١) Castellana P.P.

صقلي يقيم في سوريا منذ سنين طويلة، وقد تخصص بالآثار المسيحية السورية.

آثاره: في النشرة الدورية: بحث عن قرية الغساسنة (١٩٧١)، وكنيسة بيزنطية عالية بوادي العاصي (١٩٧٣)، ووضع الأبواب في المصليات والكنائس الكبرى في سوريا الشمالية (١٩٧٥).

الأب كاستيلانى. (١٨٧٤-١٩٤٦) CastellaniP.Eut.

له: ا لمدان الرابع والخامس، وهما يجمعان الأخبار المختصة بأعمال الكردينال لورنـ.ـزو داكوتزا حارس الأراضي المقدسة (١٧٠٩-١٧١٧)، ثم الإصلاح القضائي في طنجة (الشرق الحديث ١٩٢٤).

www.alkottob.com

كاسكيل (١٨٩٦ – ١٩٧٠).Caskel W

من أساتذة كولن، وكبار علماء السلالات والأنساب.

آثاره: أنجز مجموعة البدو لأوبنايم. ومن مباحثه في إسلاميكا: عرب الشمال في الجاهلية (١٩٢٧)، وأيام العرب (١٩٣١)، والمهدي في نظر الشيعة (١٩٣١)، وفي غيرها: من سكان المدينة (تكريم أوبنايم ١٩٣٣)، وبمعاونة غيره: بدو شمالي أفريقيا (محفوظات باسلير ١٩٣٨)، وله: كتاب البديع (الآداب الشرقية ١٩٣٨)، وسلالة عربية (أوريانس ١٩٤٩)، وترجمة ماكس أوبنايم (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٥١)، والبدو العرب (المصدر السابق ١٩٥٣)، والأعشى (الآداب الشرقية ١٩٣١، والدراسات الشرقية لليفي لافيدا ١٩٥٦)، والمفضليات (أوريانس ١٩٥٤)، وبدو الجزيرة العربية (دراسات تاريخ الثقافة الإسلامية لناشره جرنيوم ١٩٥٤)، والحضارة الإسلامية (الوحدة والتنوع في الحضارة الإسلامية ١٩٥٥)، والوهابيون (بستان ١٩٦٠)، والأدب الأموي (أوريانس ١٦، ١٩٦٣)، والأخيضر (الإسلام ٣٩، ١٩٦٤)، والأمويون (تكريم شبياس ١٩٦٧)، وحصن الغراب (أوراق شرقية ١٩٧٠).

كاشتاليفا، ك. س. (١٨٩٧ – ١٩٣٩).kashtaleva k.s

تخرجت في جامعة موسكو.

آثارها: في تقارير مجمع العلوم: مصطلحات - أناب، وأسلم، وأطاع، وشهد، وحنف في القرآن (رقم ٥٢ - ٥٥ - ٥٦ - ٥٧ - ١٥٧)، والتاريخ الزمني لسور القرآن الثامنة، والرابعة والعشرين، والسابعة والأربعين (١٩٢٧)، وحول ترجمة الآيتين السابعة والسبعين، والثامنة والسبعين من السورة الثانية والعشرين في القرآن (١٩٢٧)، ومصطلحات القرآن في ضوء جديد (١٩٢٧)، والقرآن وبوشكين (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٠).

الأب كافالون (١٨٨١-١٩٤٢) .Cavallon P.T

وله ا لمدان ١١-١٢ وفيهما أخبار الأرض المقدسة للأب فرانسيسكو دا سيرينو (١٦٣٧-١٦٤٢).

www.alkottob.com

كاكيا، بيير، ج. (المولود عام ١٩٢١) Pierre، J. Cachia

ولد في الفيوم (بمصر) من أبوين فلسطيني وروسية، متمتعين بالجنسية البريطانية. والتحق بالمدارس الابتدائية فرنسية ثم إيطالية في الفيوم (١٩٢٧ - ١٩٣٤) ثم بمدرسة حكومية ثانوية في سوهاج (١٩٣٤ - ١٩٣٨) وحصل منها على الشهادة الثانوية وكان ترتيبه الثاني بين الناجحين في منطقته، ثم حصل على مدرسة لنكلون الأمريكية بالقاهرة على القسم الأول من الميتروكيليشن من جامعة لندن (١٩٣٨-٣٩) ومن الجامعة الأمريكية بالقاهرة على البكالوريوس بامتياز (١٩٣٩- ٤٢) وفى سنوات (١٩٤٢ - ٤٦) أدى الخدمة العسكرية مع الجيش الثامن البريطاني في ليبيا، وتونس، وجزيرة صقلية، وإيطاليا، والنمسا. ورجع إلى الجامعة الأمريكية بالقاهرة مدرساً (١٩٤٦ - ٤٨) وفى سنة ١٩٤٨ سجل كطالب باحث بجامعة أدنبره في اسكتلندا وحصل منها على الدكتوراه في الفلسفة (١٩٥١)، وعمل فيها محاضراً مساعداً، ثم محاضراً، ثم محاضراً أول، ثم متخصصاً في اللغة العربية (١٩٤٩- ٧٥). وعمل أستـاذاً زائراً في جامعة كولومبيا بنيويـورك (١٩٦٩- ٧٠)، ومحاضراً متخصصاً تابعاً للمجلس البريطاني في المغرب، والجزائر، ومصر (١٩٧١) وأستاذاً للغة العربية ومحاضراً في جامعة كولومبيا في نيويورك (١٩٧٥).

آثاره: طه حسين وأثره في نهضة الأدب المصري (لندن - لوزاك ١٩٥٦) ونسخة منقحة للطبعة العربية من كتاب البرهان لاوتخيوس الإسكندري، في جزأين (لوفان ١٩٦٠ و ١٩٦١) ومعجم للقواعد العربية (لندن، ومكتبة لبنان، بيروت ١٩٧٣) وله في دائرة المعارف البريطانية: نبذات عن عباس محمود العقاد، وطه حسين. وفى دائرة المعارف الأمريكية: من الأدب المعاصر متضمناً حضارة العرب. وفى معجم الآداب الشرقية ١٢ نبذة عن الأدب العربي (لندن ١٩٧٤) وقواعد اللغة العربية تأليف و. رايت (مكتبة لبنان، بيروت ١٩٧٤) وأسهم في: كتاب تاريخ أسبانيا الإسلامية لمونتجمري وات (جامعة أدنبره ١٩٦٥، وقد ترجم إلى الفرنسية والأسبانية والروسية). وألوان عن الثقافة وتسلسلها لباريخ (لندن ١٩٧٤) والقيم الاجتماعية المنعكسة على القصص المصرية في دراسة للأدب العربي الحديث لاوستل (لندن ١٩٧٥) ودور مصطفى إبراهيم عجاج في الثقافة، لدانيل ماسا، تكريما

www.alkottob.com

للأستاذ أ.ج. أكولينا (مطبعة مالطة ١٩٧٧).

وله من المقالات: صراع الشرق والغرب في تفهم الأدب المصري المعاصر (تقرير عن جامعة جلاسجو - الجمعية الشرقية، ١٤، ١٩٥٠ - ٥٣) والأدب العربي الحديث (الفصول لجامعة تورنتو، ٢٩، ١٩٥٠) ورأى عربي عن مالطة في القرن ١٩ (مجلة مالطة ١، ١٩٦٢) والجزء الثاني، ١، والجزء الثاني، ٢، ١٩٦٣، والجزء الثالث ٣، ١٩٦٦) وعبر مجرى الحضارة في الفكر المالطي (صحيفة الدراسات المالطية، سنة ١٩٦٤) وزخرفة الحياة المصرية (٣٥، ١٩٦٦) واستعمال اللغة العامية في الأدب العربي الحديث (مجلة الجمعية الشرقية الأمريكية، ٨٧، ١٩٦٧) ونقد علم النفس والأدب في مصر الحديثة (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية في نابولي ١٩٦٧) والبيضاوي على الفواتيح (مجلة الدراسات السامية، ١٣، ١٩٦٨) وبمعاونة ليون: تأثير وحدة القافية في الإبداع الشعري (صحيفة الأدب العربي، ١، ١٩٧٠) والمنولوج المأسوي في شعر المعري (صحيفة الأدب العربي، ١، ١٩٧٠) وترجمة عربة الحريم لرشاد رشدي (٢، ١٩٧١) ومعالجة المقالات المتعلقة بالمسيحية واليهودية في المأساة المصرية الحديثة (٢، ١٩٧١) وترجمة عنتر ولجولييت ليحيى حقي (٤، ١٩٧٣) وملاحظات عرب القرن التاسع عشر على الموسيقى الأوربية (تاريخ الموسيقى، ١٧، ١٩٧٣) وترجمة الله بدلاً من نفسه لفتحي رضوان (صحيفة الأدب العربي، ٥، ١٩٧٤) ومن هو العربي لمونتجمري وات (مجلة العالم، ١٩، ١٩٧٦) والموال المصري - أصوله وتطوره وصيغته الحالية (صحيفة الأدب العربي، ٨ ١٩٧٧).

كما اشترك في تأسيس وتحرير صحيفة الأدب العربي (١٩٧٠) فتولى مسئولية تاريخ المخطوطات والكتب التي تنشر فيها. وفى تراجم مسلسلة ظهر منها ٤ مجلدات، وفى سلاسل للدراسات الأدبية ظهر منها ٥ مجلدات.

وله تحت الطبع: ترجمات لقصص يوسف إدريس، ومنتخبات مالطية عن الأمثال العربية والمثالية والفكر في مؤلفات توفيق الحكيم والإسلام، أثره في الماضي وتحدياته للمستقبل (مجلد بإشراف الأستاذ مونتجمري. وات) وقصص شعرية شعبية متنوعة عن مصر الحديثة، متناً وترجمة. والأدب العربي الحديث طبعة معادة لدائرة معارف

www.alkottob.com

كوليه، والأصالة والتقليد والطرافة في الشعر العربي الحديث للمحاضر جوزه جاليا، ونشر جامعة مالطة.

كال، ج. (١٧١٤ ـ ١٧٧٥) Kall J.

تخرج باللغات السامية من يينا (١٧٣٢-٣٥)، وانتدب خلال ذلك مدرساً في البلاط الملكي، وسمي أستاذاً في جامعة كوبنهاجن (١٧٣٤)، وأحرز شهادته العاليـة (١٧٤٠) وقد درس في جامعة كوبنهاجن القرآن والنصوص العربية والفلسفة الإسلامية، على أسس علمية صرف.

آثاره: نشر مجموعة من أمثال العرب كان قد جمعها روتسجورد عن يعقوب سليمان الدمشقي في باريس (١٧٥٧-٦٠) وصنف كتاباً عربياً للمبتدئين على غرار الأجرومية (١٧٦٠)، وسلاسل من تاريخ العرب للطلاب الجامعيين،وبضع دراسات سامية أخرى.

كالفرلي، إدوين (١٨٨٢ – ١٩٧١).Calverley E.E.

تخرج باللغات الشرقية في جامعة برنستون، وعين عضواً في البعثة العربية التي نظمتها الكنيسة في الولايات المتحدة (١٩٠٩-١٩٣٠)، ومحاضراً في مدرسة كيندي للبعثات (١٩٣٠- ٣٢)، وأستاذاً للعربية والإسلامية فيها (١٩٣٢-٥١)، ومحرراً لمة العالم الإسلامي (١٩٤٧-٥٢)، ومستشاراً للشئون العربية في شركة الزيت العربية الأمريكية (١٩٥٢)، وأستاذاً زائراً في الجامعة الأمريكية بالقاهرة ثم عميداً لمعهد الآداب الشرقية في أثناء غياب عميدها في الولايات المتحدة (١٩٤٤ - ٤٥)، وأستاذاً زائراً في معهد الدراسات الشرقية في جامعة جونـز هوبكنـز (١٩٥٣ - ٥٤)، ومشرفاً على الجمعية الشرقية لبعث التراث العربي.

آثاره: القراء العرب (١٩٢٠ - ١٩٢٥)، والعبادة في الإسلام (١٩٢٥)، ومن مباحثه في العالم الإسلامي: الوهابية (١٩٢١)، وكتاب إحياء العلوم للغزالي (١٩٢٤)، والقرآن (١٩٣٢)، ومحمد (١٩٣٦)، والإسلام (١٩٣٨)، وأسس الإسلام (١٩٣٩)، وموجز لمصنفات الفلسفة العربية (١٩٤٢)، والنفس والروح في الإسلام (١٩٤٣)، وماكدونلد (١٩٤٤)، وملاحظات من مصر (١٩٤٦)، وزويمر (١٩٥٢). وفى غيرها: الإيساغوجى في المنطق للأ ري (تكريم ماكدونلد ١٩٣٣)، والأدب الديني

www.alkottob.com

عند العرب (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨) والدين الإسلامي (الشرق الأدنى ١٩٥٧)، وفى صحيفة العالم الإسلامي: حول فلسفة الغزالي (١٩٥٨)، ومن تاريخ السود (١٩٦٥)، والحق من أسماء الله الحسنى (١٩٦٤)، وفى غيرها: النفي في اللغة العربية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٦٤ - ٥٦ - ١٩٦٦).

كالفيرت، ا.ف.- Calvert A.F.

آثاره: الحمراء مفخرة المغاربة في الهندسة المعمارية، في ٤٦٤ صفحة (لندن ١٩٠٤).

كاله، ب. (١٨٧٥ – ١٩٦٤) Kahle P.E.

تخرج باللغات الشرقية من جامعات ماربورج وهاله وبرلين، وتردد على مكتبات لندن وأكسفورد وكمبريدج، وعين قسيساً للبروتستانت في رومانيا ثم في القاهرة، فأسس ا مدرسة (١٩٠٣- ٨)، ومدرساً في كلية جييسن وفي جامعة بون، وأميناً للمكتبة الشرقية الألمانية، ومديراً للقسم الشرقي في جامعة بون، وأستاذاً للغات السامية في جامعة أكسفورد، وقد صنف كتاب لتكريمه (ليدن ١٩٣٥).

[ترجمته بقلم فوك، في ا لة الشرقية الألمانية ١١٦، ١٩٦٦].

آثاره: نصوص سامرية (ليبزيج ١٨٩٨)، والنظم العربي (شتوتجارت ١٩٣٠)، وطريق البحر الأبيض المتوسط لبيري محيي الدين الرئيس متناً تركياً، وترجمة ألمانية، في جزأين (برلين ١٩٢٦)، وخرائط بيرى محيى الدين (برلين ١٩٣٣)، ونشر بمعاونة الأستاذين محمد مصطفى، وسوبر نايم: القسم الثالث والرابع والخامس من بدائع الزهور لابن إياس (ليبزيج - استانبول ١٩٢١ - ٣٢ - ٣٥، وقد ترجم إلى الإنجليزية والفرنسية)، وله: فهرس المخطوطات العربية المستجدة في جامعة أكسفورد (أكسفورد ١٩٣٩)، والتوراة العبرية (١٩٣٧)، والزار، وقنصوة الغورى، وشبيبة القاهرة (١٩٤٧)، وتصحيح كتاب السلوك لمعرفة دول المارك للمقريزي، ومن دراساته: المسرح (الإسلام: ١٩١٠، والدراسات الآشورية: ١٩١٣، والمحفوظات الاستشراقية: ١٩١٣، وا لة البريطانية الآسيوية: ١٩٣٩، والجمعية التاريخية الباكستانية: ١٩٥٤، والإسلام: أولاد علي (١٩١٣)، وأصل الدراويش في مصر (١٩١٥ - ١٦)، وترجمة فردريخ شواللى (١٩٢٠)، والخليفة الناصر (تكريم

www.alkottob.com

ياكوب ١٩٣٢)، والفاطميون (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٣٥)، والبيروني (المصدر السابق ١٩٣٦)، وصلاح الدين الأيوبي (العالم الشرقى ١٩٤٧ - ٥٢)، والقرآن والعربية (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨)، والقرآن (صحيفة دراسات الشرق الأدنى ١٩٤٩)، وابن سحون والطب العربي (وثائق إسلامية غير منشورة ١٩٥٢)، والخزف الصيني في الإسلام (الجمعية التاريخية الباكستانية ١٩٥٣).

كامبفماير، ج. (١٨٦٤ - ١٩٣٦) Kampffmeyer G.

تخرج باللغات الشرقية على روتشتين في ليبزيج، وتخصص في الإسلام الحديث والعربية المعاصرة بما فيها اللهجة المغربية من معهد اللغات الشرقية برلين (١٩٠٧)، وعلمها في جامعة ماربورج، ورأس تحرير مجلة عالم الإسلام التي نشر فيها دراسات باللغتين الألمانية والعربية عن المؤلفات الحديثة في الأدب العربي المعاصر فعرف ألمانيا ا.

[ترجمته، بقلم بريتش، في عالم الإسلام، ١٩٣٦].

آثاره: النصوص والأعمال في تاريخ الأمة العربية الحديث متناً وترجمة لبعض فصولها إلى الألمانية (برلين ١٩٢٤)، ودراسات في الأدب العربي المعاصر (١٩٢٥ - ٢٦)، ومعرض الأفكار العربية، وشعراء العرب في العصر الحاضر. ومن دراساته نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين: نصوص من فاس (١٩٠٩)، والمكتبات المغربية (١٩١١ و ١٩١٥ و ١٩٢٣)، ونصوص من فاس وطنجة (١٩١٣)، ومن تاريخ مصر (١٩٢٤ و ١٩٢٥)، وعن الشرق العربي (١٩٢٤ و ١٩٢٧)، ودراسات فلسطينية (١٩٣٤)، والأدب العربي الحديث (١٩٢٥ - ٢٦ - ٢٨ - ٣٠).

وبمعاونة الأستاذ ظاهر الخميري: زعماء الأدب العربي العصري، في ٤١ صفحة تناول فيه: (على عبد الرازق، ومصطفي عبد الرازق، وإيليا أبو ماضي، والعقاد، ومنصور فهمي، وجبران ومحمد حسين هيكل، ومحمد عبد الله عنان، والآنسة مي، والمازني، ونعيمة، وسلامة موسى، طه حسين) (عالم الإسلام ١٩٣٠)، وله في عالم الإسلام: معهد اللغات الشرقية في برلين (١٩٢٣- ٢٦) ودمشق (١٩٢٣-٢٦)، وإغناطيوس كراتشكوفسكى ودراسة الأدب العربي (١٩٢٨)، والبربر (١٩٣٣) وتونس (١٩٣٣)، والإسلام ولويس ماسينيون (١٩٣٣)، وحلب (١٩٣٣)،

www.alkottob.com

والإرساليات والشرق العربي وشمال أفريقيا (الآداب الشرقية ١٩٠٧)، والمغرب (الإسلام ١٩١٢)، وفلسطين (الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية ١٩٢٧ و ١٩٣٠).

كامبل. ج.ا- .Campbell J.A

آثاره: الأكراد (لندن ١٩٠٦).

كامبل، د-.Campbell D .

آثاره: الطب العربي وأثره في القرون الوسطى، في جزأين (لندن ١٩٢٦) وفى العالم الإسلامي: شمال أفريقيا (١٩٢٨) وتمبكتو (١٩٣٠).

كامبمان، أ.أ. (المولود عام ١٩١١).Kampman A.A

طوف في الشرق الأدنى، وأقام ردحاً من الزمن في لبنان، ثم عين مديراً للمعهد الهولندي لآثار وفقه لغات الشرق الأدنى.

آثاره: المعنى التاريخي للفن الحيثي في بناء القلاع (الطبعة الثانية، ليدن ١٩٤٧)، وصليبيون وتجار، الهولنديون والمشرق في سنة ١٢٠٠ إلى ١٧٢٠ (ليدن ١٩٥٢)، ودراسات عن التاريخ العثماني وعلاقته بأوربا (١٩٥٤ و ١٩٥٩ و ١٩٦٣ و ١٩٧٠ - ٧١).

كامرير، أ.(١٨٧٥-١٩٤٩) -.Kammerer A

مندوب فرنسا في صندوق الدين بمصر (١٩٢٢)، ووزير (١٩٢٥) وسفير (١٩٣١).

آثاره: البتراء (الجغرافيا١٩٢٥)، وتاريخ الحبشة القديم: مملكة أكسوم ومجاوروها من العرب والبربر(باريس ١٩٢٦)، وطبوغرافية البحر الأحمر والحبشة والجزيرة العربية منذ العصور القديمة (القاهرة) وسلع والنبطية وعرب سلع وعرب الشمال في صلا م بسوريا وفلسطين حتى الإسلام.

وهو أول محاولة لجلاء تاريخ الأنباط، وفيه مجموعة نصوص قيمة (باريس ١٩٢٩-٣٠) وأقدم رحلة لأوربي إلى حضرموت الأب بايز اليسوعي (نشرة الجمعية الجغرافية المصرية ١٩٣٢-٣٤)، وضرب البرتغاليين قناة السويس عام ١٥٤١(المصدر السابق ١٩٣٥-٣٧)، والبرتغاليون في البحر الأحمر وفي الحبشة (ا لمة التاريخية

www.alkottob.com

الدبلوماسية ١٩٣٤)، وحروب الفلفل والبهار: البرتغاليون في المحيط الهندي والبحر الأحمر في القرن السادس عشر في جزأين (منشورات الجمعية الجغرافية المصرية ١٩٣٥).

كانار، م. (المولود عام ١٨٨٨) Canard M.

من أساتذة كلية الآداب بالجزائر.

آثاره: اختص بدراسة سيف الدولة، فقضى عشرين عاما باحثا عن الأماكن والكتب والمخطوطات بالعربية وغيرها، وقد أسفرت عن كتاب بعنوان: نصوص تاريخية وأدبية جامعة لأخبار الأمير سيف الدولة الحمداني، ما يزال مرجعًا لحياة وعصره في مختلف نواحيه السياسية والتاريخية والأدبية (الجزائر ١٩٣٤). وصنف بالاشتراك مع غيره: كتاب العرب والروم بالفرنسية في ثلاثة أجزاء فعكف على دراسة النصوص اليونانية والأجنبية التي روت حروب العرب ضد الروم والبلغار والروس والأرمن، ووصفت المعارف، ورسمت حياة العرب، وأسهبت في ذكر المواقع والأماكن والقصور والآثار.

وله: تاريخ السلالة الحمدانية في سوريا والجزيرة، وهي رسالته للدكتوراه في جزأين: الأول في ٨٦٢ صفحة خصه بدراسة الناحية الجغرافية والتاريخية للأقاليم التي كانت مسرحًا لأحداث الحمدانيين، وتتمتها رسم فيها الحياة السياسية والإدارية والاقتصادية والأدبية في الدولة الحمدانية (منشورات كلية الآداب بالجزائر١٩٥١).

ومن دراساته: هجمات العرب على القسطنطينية من التاريخ والأساطير (ا لمة الآسيوية ١٩٢٦)، والأصل الإسلامي لجسكلين (ا لمة الأفريقية ١٩٢٩)، والقتال عند العرب (ا لمة الأفريقية ١٩٣٢)، وصيغة فعالي في العربية (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٤-٣٥)، والصلات السياسية بين بيزنطية ومصر في صبح الأعشى (مؤتمر المستشرقين ١٩-١٩٣٥)، ومعاهدة عام (١٢٨١) بين ميشيل بالبولوج والسلطان قلاوون (بيزانسيون ١٩٣٥) ومعاهدة بين بيزنطة ومصر في القرن الثالث عشر (منوعات جودفروا - ديمومبين ١٩٣٥-٤٥)، ومسائل شائكة (بيزانسيون ١٩٣٥)، والجهاد في الإسلام والنصرانية (ا لمة الأفريقية ١٩٣٦)، والعرب والبلغار في مطلع القرن التاسع (بيزانسيون ١٩٣٦)، ورسالة من أمير مصر

www.alkottob.com

إلى ليكابينوس إمبراطور الرومان (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٦)، والمتنبي والحروب البيزنطية العربية (مجموعة المتنبي ١٩٣٦).

وبمعاونة أدونتز: بعض أسماء الأعلام البيزنطيين في شعر أبي فراس (بيزانسيون ١٩٣٦)، وله: ذو الهمة وعمر النعمان (المصدر السابق ١٩٣٦)، ورسالة من السلطان مالك ناصر حسن إلى جان السادس (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٩)، والاستعمار الفاطمي (المصدر السابق ١٩٤٢-٤٧)، وشمال أفريقيا في كتاب حدود العالم (نشرة الدراسات العربية ١٩٤٤).

وهل كان الإمبراطور فيليب العربي من بناة معبد جوبيتر الدمشقي الذي أصبح الجامع الكبير؟ (ا لمة الأفريقية ١٩٤٥)، ونصوص عن استخدام النار عند العرب (نشرة الدراسات العربية ١٩٤٦)، وأربعون سنة على المخطوطات العربية، عن كراتشكوفسكي (ا لمة الأفريقية ١٩٤٦)، والحمدانيون وأرمينيلا (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٤٨)، ومرحلتان من العلاقات العربية البيزنطية في القرن العاشر (نشرة الدراسات العربية ١٩٤٩-٥١)، ووصف روسي لشاطئ البربر (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، والاحتفالات الفاطمية والاحتفالات البيزنطية (بيزانسيون ١٩٥١)،وسيرة أحد أمناء المهدي عبيد الله بقلمه (هسبيريس ١٩٥٢)، ورأس السنة عند الفاطميين (حوليات معهـد الدراسات الشرقية ١٩٥٢)، وحول قرآن (الأندلس١٩٥٢).

وبمعاونة ليكونت: الحياة المدرسية في بيزنطية وفي الإسلام (أرابيكا ١٩٥٤)، وله: الأرمن في مصر على عهد الفاطميين (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٥٤-٥٥)، ووزير مسيحي أيام الفاطميين (المصدر السابق ١٩٥٤)، وحول إنشاء ا لمة الأفريقية (ا لمة الأفريقية ١٩٥٥)، وعلى هامش تاريخ العلاقات بين بيزنطية والعرب (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا، ١٩٥٦)، وأعمال ليفيكي الخاصة بالمغرب ولا سيما الإباضية (ا لمة الأفريقية ١٠٣،١٩٥٩)، وملاحظات على المدخل الجغرافي لبغية الطالب تأليف كمال الدين بن العديم من حلب (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٥،١٩٥٧)، وعلاقة رحلة ابن فضلان إلى بلغار الفولغا (١٦،١٩٥٨)، والأرز في الشرق الأدنى في أوائل عصور الإسلام (أرابيكا، ٦، ١٩٥٩)، ومغامرات

www.alkottob.com

أسير عربي وبطريق بيزنطي على عهد الحروب البلغارية البيزنطية (١٩٥٥-١٩٥٦)، والاحتفالات الفاطمية (مؤتمر المستشرقين ٢٢، جـ ٢،١٩٥٧)، وأسرة من مؤيدي الفاطميين ثم من خصومهم في شمالي أفريقيا (منوعات تكريم ج. ماسه، جـ ٢، ١٩٥٧)، وشامل وعبد القادر (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ١٤، ١٩٥٦)، ومؤتمر المستشرقين في موسكو (المجلة الأفريقية، ١٠٥، ١٩٦١)، ومقالات حديثة للمستعرب البولوني ت. ليفيكي (المجلة الأفريقية ١٠٥-١٩٦١)، والجغرافيون العرب من القرن الحادي عشر والثاني عشر في الغرب- ترجمة من الفصل العاشر عن كتاب الأدب الجغرافي العربي لكراتشكوفسكي (حوليات معهد الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال، جـ ٢، ١٩٦٢)، والتوسع العربي المشكلة العسكرية (الغرب والإسلام ١,٠٠٠، ١٩٦٥)، والعلاقات السياسية والاجتماعية بين بيزنطة والعرب (١٩٦٤)، والمصادر العربية للتاريخ البيزنطي في حـدود القرنين العاشر والحادي عشر (مجلة الدراسات البيزنطية، ١٩،١٩٦١).

وبغداد في القرن الرابع الهجري (أرابيكا ٩، ١٩٦٢)، وهدم كنيسة القيامة بأمر الخليفة الحاكم، وتاريخ سقوط النار المقدسة (بيزانسيون ٣٥، ١٩٦٥)، وشخصيات قصص الفروسية العربية ذات الهمة، والبطل (أرابيكا، ٨، ١٩٦١)، والاستيلاء على هرقلة، والعلاقات بين هارون الرشيد والإمبراطورية نيسابور الأول (بيزانسيون ٣٢، ١٩٦٢)، والفاطميون والبوريون على عهد الخليفة الحافظ لدين الله (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٥، ١٩٦٧)، ومملكة أرمينا سيلينيا والمماليك حتى معاهدة سنة ١٢٨٥ (مجلة الدراسات الأرمنية سلسلة جديدة، ٤، ١٩٦٧)، وملامح من الحياة الاجتماعية في سوريا والجزيرة في القرن العاشر في شعر شعراء البلاط الحمداني (الدراسات العربية والإسلامية المهداة إلى الأستاذ جيب ١٩٦٥)، وحول ترجمة مقطع من التاريخ العالمي لفاردان عن القتال بين مغول إيران ومغول الهورددور (مجلة الدراسات الأرمنية، سلسلة جديدة، ١، ١٩٦٤)، وملكات جورجيا في التاريخ والأساطير الإسلامية (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٧، ١٩٦٩).

كانتينو، جان (١٨٩٩-١٩٥٦) Cantineau J.

ولد في إينيال، ودرس العربية في باريس، وعين عضوًا في المعهد الفرنسي بدمشق

www.alkottob.com

(١٩٢٨-٣٢)، وقد عني باللهجات العربية ولا سيما لهجات بادية الشام حيث قضى بين بدوها زمنا طويلا، وعين بعدها أستاذًا لفقه اللغات العام واللغات السامية في كلية الآداب بالجزائر (١٩٣٣-٤٧)ثم أستاذًا في مدرسة اللغات الشرقية.

آثاره: رسالة مفتي وهران إلى مسلمي الأندلس (ا لة الآسيوية ٢١٠، ١٩٢٧)، والتنقيب في تدمر (منوعات المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٢٩،١)، والأنباط، الجزء الأول (باريس ١٩٣٠) والثاني (١٩٣٢) والأنباط والعرب (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٤-٣٥).

وبمعاونة سوفاجه: مسرد لكتابات تدمر، في تسع كراسات (المطبعة الكاثوليكية ببيروت ١٩٣٠-١٩٣٦).

وله: لهجة حوران العربية (نشرة الجمعية اللغوية بباريس ١٩٣٣) والأسماء السامية (المرجع السابق ١٩٣٧،٣٨)، ولهجة عرب تدمر - في جزأين (منشورات المعهد الفرنسي بدمشق، بيروت ١٩٣٤)، ولهجة جنوبي الجزيرة العربية (منوعات جودفروا - ديمومبين ١٩٣٥-١٩٤٥)، وقواعد للكتابات التدمرية (منشورات كلية الآداب بالجزائر القاهرة ١٩٣٥)، وبعض لهجات بدو العرب في الشرق (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٦-٣٧-٣٨) والجغرافيا اللغوية للعربية العامية في الجزائر (ا لة الأفريقية، ١٩٣٦).

والعامية العربية في محافظة الجزائر وفي أراضي الجنوب (المصدر السابق ١٩٣٧-٤١)، وتعليق على بعض اللهجات البدوية في سوريا وفلسطين (١٩٣٧)، وتأملات في اللهجات العربية (مجلة ا مع العلمي العربي بدمشق، ١٩٣٧،١٥)، ولهجة دروز حوران (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ١٩٣٨)، والعربية العامية وتعليمها في الجزائر (ا لة الأفريقية ١٩٣٨)، ولهجات البدو السوريين، واللبنانيين، والفلسطينيين (نشرة الجمعية اللغوية بباريس، ١٩٣٩)، وعن العربية الفصحى (المرجع السابق ١٩٤٦،٤٣، ومنوعات وليم ماريه ١٩٥٠)، ولغة ولهجات شمال أفريقيا (١٩٤٠)، ومجموعة محاضرات في النطق (العربي الجزائر ١٩٤١)، ولغة عرب حوران في ٤٣٥ صفحة مع ذيل بخرائط جغرافية للمناطق (منشورات الجمعية اللغوية بباريس، ١٩٤٠-١٩٤٦).

www.alkottob.com

وبمعاونة باريس: تلاوة القرآن في دمشق والجزائر (حوليات معهد الدراسات الشرقية ٦، ١٩٤٢-٤٧).

وله في الساميات: اللغة السامة (٢و٣و٤و٥-١٩٤٩-١٩٥٢)، ثم لغة حلب (نشرة الجمعية اللغوية بباريس، ٤٥، ١٩٤٩)،وتعليل صوتي للعامية العربية في قابس (المصدر السابق ١٩٥١)، ولهجة مشرفة العربية لغة وأسلوباً تأليف فوك وترجمة نيزو (باريس ١٩٥٥)، واللهجات العربية في الواحات السورية (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا، ١، ١٩٥٦).

كانون - تومبسون، جرترود- Caton,Tompson Miss. Gertrude

تعلمت في إستبورن وباريس، والتحقت ببعثة المدرسة الإنجليزية للآثار إلى مصر (١٩٢١- ٢٦)، وقامت بحفريات في أبيدوس (١٩٢١ - ٢٢)، وفى مالطة (١٩٢١ و ٢٤)، وفى باداري (١٩٢٣ - ٢٥)، وفى شمال الفيوم (١٩٢٤ - ٢٦)، وفى زيمبابوي (١٩٢٨)، وفى واحة الخارجة (١٩٣٠ - ٣٣)، وفى جنوبي الجزيرة العربية (١٩٣٧ - ٣٨). وكشفت عن معبد القمر في الحديدة في حضرموت (١٩٤٤)، وكانت في وقت من الأوقات مشرفة على مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، وأستاذة في كلية تونجهام في كمبريدج.

آثارها: الحضارة البادارية (١٩٢٨)، والثقافة الزيمبابوية (١٩٣١) وصحراء الفيوم (١٩٣٥)، وقبور وهياكل الحديدة، وحضرموت (١٩٤٤)، وواحة الخرجة قبل التاريـخ (١٩٥٢)، وبمعاونة جاردنر: جغرافية حضرموت (ا لة الجغرافية، هامبور ١٩٣٩).

الأب كانيس، ف. (١٧٣٠-١٧٨٩) Canis P.

أسباني قضى في فلسطين وسوريا ولبنان ست عشرة سنة، وعلم العربية في دمشق، وعد مع ألمع اللغويين الفرنسيسكانيين، كما انتخب عضواً في مجمع التاريخ بمدريد.

آثاره: كتاب قواعد اللغة العربية بالعربية والإسبانية (مدريد،١٧٧٥)، ومشاهد أندلسية، نقلاً عن العرب والنصارى، وقاموس أسباني -لاتيني-عربي، في ثلاثة أجزاء

www.alkottob.com

(مدريد ١٧٨٧) وكتاب للمحادثة بالإسبانية والعربية، وجدل ديني، ورد على البدع.

كانيورسكى، جورجى (١٨٥٣-١٩٣٠) Kanyurszky G.

تخرج في جامعة فيينا، وعين أستاذاً للعربية والسريانية والعبرية في كلية اللاهوت الكاثوليكية ببودابست (١٨٨٦).

آثاره: نشر أول أجرومية للغة العربية مشروحة باللغة ا ـرية (فيينا ١٨٨٢).

كاهين، كلود (المولود عام ١٩٠٩) Cahen Cl.

تخرج باللغات الشرقية في السوربون، ومدرسة اللغات الشرقية، ومدرسة المعلمين العليا، وعين محاضراً في مدرسة اللغات الشرقية في باريس (١٩٣٨)، وأستاذاً لتاريخ الإسلام في كلية الآداب بجامعة ستراسبورج (١٩٤٥)، ثم في جامعة باريس.

آثاره: المغول في البلقان (ا لة التاريخية، ١٦٤، ١٩٢٤)، وحملة منـ ـزكرت نقلاً عن المؤرخين المسلمين (بيزانسيون، ٩، ١٩٣٤)، ووطنيون وصليبيون (سيريا ١٥، ١٩٣٤)، والجزيرة في أواسط القرن الثالث عشر نقلاً عن عز الدين بن شداد (مجلة الدراسات الإسلامية، ٨، ١٩٣٤)، وتارخ شيعي من عهد الصليبية (مجمع الكتابات والآداب، ١٩٣٥) وديار بكر (ا لة الآسيوية، ١٩٣٥)، وتواريخ العرب المتعلقة بسوريا ومصر والعراق منذ الفتح العربي إلى الاحتلال العثماني في مكتبات استانبول (مجلة الدراسات الإسلامية ١٠، ١٩٣٦)، وسيرة الرسول وتاريخ الخلفاء الراشدين لأبي زرعة... الدمشقي (المصدر السابق ١٩٣٦ -٣٨)، وأخبار الرسل والملوك للطبري (المصدر السابق ١٩٣٦- ٣٨)، وصفحات تاريخ قديمة عن آخر الخلفاء الفاطميين (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ٣٧، ١٩٣٧-٣٨)، والفرنجة في سوريا (ا لة الآسيوية ٢٢٩، ١٩٣٧)، وتاريخ سوري للقرنين السادس والسابع (نشرة الدراسات الشرقية ٧-٨، ١٩٣٧-٣٨).

وفي ا لة الآسيوية: كشاف بالمخطوطات العربية الإسلامية في مكتبة الفاتيكان (١٩٣٧)، وتاريخ الإسلام في صقلية (١٩٣٧)، والدروز (١٩٣٧)، والديارات النصرانية في الإسلام (١٩٣٨)، وموجز تاريخ العظمى (١٩٣٨)، وقواعد النشر وترجمة النصوص العربية (١٩٤٣)، وكتاب المنتظم لابن الجوزي (١٩٤٣)، ثم

www.alkottob.com

كتاب المعارف لابن قتيبة (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣٨)، والتغلغل التركي في الأناضول وسوريا (أعمال المستشرقين، لوفان ١٩٤٠)، وسوريا الشمالية أيام الصليبيين (باريس، ١٩٤٠)، والنظام الإقطاعي في إيطاليا النورمانية (١٩٤٠)، ورسالة في السلام كتبت لصلاح الدين الأيوبي (نشرة الدراسات الشرقية، ١٢، ١٩٤٨)، والري في العراق في مطلع القرن الحادي عشر (المصدر السابق، ١٣، ١٩٤٩-٥٠).

ووثيقة عن بعض الصناعات العراقية في أوائل القرن الحادي عشر (الفن الإسلامي ١٩٥١)، وبعض مشاكل العراق الاقتصادية والضرائبية (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٠، ١٩٥٢)، ورسائل ضياء الدين بن الأثير (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، ١٤، ١٩٥٢)، ونبذة عن فتوة الناصر (أوريانس ٦، ١٩٥٣)، وتطور الإقطاع من القرن التاسع إلى القرن الثالث عشر (حولية التاريخ الاقتصادي والاجتماعي ٨، ١٩٥٣)، والضرائب والملكية في العراق على عهد أوائل الخلفاء العباسيين (أرابيكا ١، ١٩٥٤)، وتاريخ الشرق الإسلامي الاجتماعي والاقتصادي في العصر الوسيط (الدراسات الإسلامية ٣، ١٩٥٥)، والتكوين السياسي في الإسلام (شيكاغو ١٩٥٥)، ووثيقة غير منشورة (الدراسات الشرقية لتكريم دلافيدا، ١، ١٩٥٦)، أبو القاسم عبد العزيز بن يوسف مخطوط برلين (١٩٥٦)، ونبذ لتاريخ الحماية (منوعات ماسينيو ١، ١٩٥٦).

وحركات وتنظيمات شعبية في مدن آسيا الإسلامية في العصر الوسيط (مختارات جان بودين ٧، ١٩٥٥)، والإقطاع والمؤسسات السياسية في الشرق اللاتيني (علم الاجتماع وتاريخ الاستكشاف اللغوي ١٩٥٦)، والإسلام والأقليات الطائفية خلال التاريخ (الطاولة المستديرة ١٢٦، ١٩٥٨)، والجديد عن الحدود في الإسلام في العصر الوسيط (مجلة تاريخ الاجتماع والاقتصاد في الشرق ٢، ١٩٥٩)، والحركات الشعبية في آسيا المسلمة في العصر الوسيط (أرابيكا ٥، ٦، ١٩٥٨، ١٩٥٩) وأثر العوامل الاقتصادية والاجتماعية في الجمود الثقافي في الإسلام (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام ١٩٥٧).

وحول المكين بن العميد (أرابيكا ٦، ١٩٥٩)، وعلى عتبة السنة الثالثة: حول

www.alkottob.com

اصطناع كلمة إقطاع (مجلة تاريخ الاجتماع والاقتصاد في الشرق ٣، ١٩٦٠) وتاريخ الأيوبيين للمكين بن العميد (نشرة الدراسات الشرقية، ١٥، ١٩٥٥-١٩٥٧)، ونظام الضرائب في الفيوم الأيوبية (أرابيكا ٣، ١٩٥٦) والإسلام والصليبية (الماضي والحاضر، والتركمان والألمان في الحملة الصليبية الثالثة (ا لمة النمسوية للدراسات الشرقية ٥٦، ١٩٦٠)، وللبحث في مكتبة الأسكوريال (الأندلس ٢٧، ١٩٦٢)، ومبادئ علم الاجتماع وبعض العقائد الدينية (نضج الإسلام ١٩٦١).

والمغزى الاجتماعي المتبدل لبعض المذاهب الدينية (في كتاب تطور العقيدة الإسلامية باريس ١٩٦١)، وتاريخ الاقتصاد الاجتماعي والإسلامي (حلقة علم الاجتماع الإسلامي بروكسل ١٩٦١)، وبمعاونة برافمان: "حتى يعطوا الجزية عن يد وهم صاغرون" (أرابيكا، ٩، ١٩٦٢)، وله: حفاوة نصارى الشرق بالإسلام (مجلة تاريخ الأديان ١٦٦، ١٩٦٤)، وحول الوقف قديماً (الدراسات الإسلامية ١٤، ١٩٦١، وفي موسكو ١٩٦٣)، ونص غير منشور عن الطراز المصري (الفنون الآسيوية ١١، ١٩٦٤)، والتاريخ الاقتصادي الاجتماعي والإسلام (حلقة علم الاجتماع الإسلامي ١٩٦١)، ونبذات دبلوماسية عربية إسلامية (ا لمة الآسيوية ٢٥١، ١٩٦٣)، ونشر التاريخ الإسلامي (الدراسات الإسلامية ١٩٦٢)، ومشاكل اعترضت ازدهار الاقتصاد الإسلامي في العصر الوسيط (الغرب والإسلام في العصر الوسيط ١، ١٩٦٥)، والتطور الاجتماعي للعالم الإسلامي حتى القرن الثاني عشر في مواجهة العالم المسيحي (كراسات حضارة العصر الوسيط ١، ١٩٥٨)، وبغداد في أواخر خلفائها (أرابيكا ٩، ١٩٦٢)، ووجهة نظر في الثورة العباسية (ا لمة التاريخية، ٢٣٠، ١٩٦٣)، وهل وجد الردوانية ؟ (مجلة الدراسات اليهودية، السلسة الرابعة، ١٩٦٤)، ونصان يقتضيان البحث عن العلاقات بين الموحدين والشرقيين (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال ١، ١٩٦٢)، وبمعاونة بيكر: أبو عمر عثمان بن إبراهيم النابلسي: كتاب لمع القوانين المضية في دواوين الديار المصرية (نشرة الدراسات الشرقية ١٦، ١٩٥٨-١٩٦٠)، وله: لدراسة الضرائب بمصر في العصر الوسيط (١٩٦٢)، والجمارك والتجارة في مرافئ البحر المتوسط لمصر في

www.alkottob.com

العصر الوسيط نقلاً عن المنهج المخزومي (٧، ١٩٦٤)، وتواريخ قبطية لقاضي من العصر الوسيط (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية ٥٩، ١٩٧٠)، وفصل في تاريخ الاقتصاد الإسلامي المسيحي أيام الصليبيين (مجلة تاريخ الاجتماع والاقتصاد في الشرق ٤١، ١٩٦٣)، وعن السلاجقة (مجلة كارتولوجي ١٩٦٢، وبيزانسيون ١٩٦٥، والإسلام ١٩٦٤، ومنوعات ماسه ١٩٦٣)، ولإعداد كتاب جديد على غرار بوكلمان (أرابيكا ١٠، ١٩٦٣) وبابا إسحاق، وبابا إلياس (تورسيكا ١، ١٩٦٩)، والشيعة في آسيا الصغرى (١٩٧٠).

وحول الشهود (الدراسات الإسلامية ٣١، ١٩٧٠)، وهل من تعاون مهني في العالم الإسلامي؟ (الإسلام للحوراني وستيرن ١٩٧٠) وصلات سياسية ثقافية بين إيران والمغرب (كراسات تونس ١٦، ١٩٦٨)، وللتاريخ السوري، الجزء الأول في تاريخ ابن القلانسي (الدراسات العربية الإسلامية المهداة إلى جيب ١٩٦٥)، وانحطاط تجارة العالم الإسلامي في أواخر العصر الوسيط (الدراسات الاقتصادية والتاريخية عن الشرق الأوسط لناشرها كوك ١٩٧٠)، وبعض الكتابات العربية لأسماء فرنسية في العصر الوسيط (رومانيا ٩١، ١٩٧٠) وحول طبع مرآة الزمان لابن الجوزي (أرابيكا ١٧، ١٩٧٠)، وعبد اللطيف البغدادي مختارات غير منشورة من مذكراته (نشرة الدراسات الشرقية ٢٣، ١٩٧٠)، ومعرفة المؤرخين للعالم الإسلامي (الأوراق الشرقية، ١٢، ١٩٧٠)، والقديس لويس والإسلام (ا لمة الآسيوية ٢٥٨، ١٩٧٠)، والردوانية (الإسلام ٤٨، ١٩٧١-٧٢)، والهجرة الفارسية في الأصول الإسلامية إلى المغول (فارس في العصر الوسيط ١٩٧١)، وعبد اللطيف البغدادي والخوارزمي (ذكرى مينورسكي ١٩٧١)، وفي سبيل تصنيف تاريخ الزراعة في البلدان الإسلامية في العصر الوسيط (مجلة تاريخ الاقتصاد ١٤، ١٩٧١)، والإدارة المالية للجيش الفاطمي نقلاً عن المخزومي (١٩٧٢)، ووثيقة عن الملكيين ولاتيني أنطاكية أيام الصليبيين (مجلة الدراسات البيزنطية) وبمعاونة شارل بيلا: الدراسات العربية والإسلامية (ا لمة الآسيوية ٢٦١، ١٩٧٣)، وبمعاونة دافيد - ويل، وأدا: رسائل إلى تاجر مصري في القرنين الثالث والرابع عشر (مجلة تاريخ الاقتصاد ١٦، ١٩٧٣)، وله: الملكية العقارية في العصر الوسيط الإسلامي (مؤتمر

www.alkottob.com

المستعربين وعلماء الإسلاميات الخامس ١٩٧٠)، والبدو والحضر في العالم الإسلامي في منتصف العصر الوسيط (الحضارة الإسلامية ١٩٧٣) والمخزومي والزراعة المصرية في العصر الوسيط (الحوليات الإسلامية، ١١، ١٩٧٢)، وكتابة فُهمت خطأ عن التقرب بين الموارنة والصليبيين (دراسات عن الشرق الأوسط في العصر الوسيط لعطية ١٩٧٢)، وابن جبير ومغاربة سوريا (مجلة الغرب المسلم ١٣٠٠٠-١٤، ١٩٧٣)، والمكين بن العميد والتاريخ الإسلامي (إسبانيا الشرقية ١، ١٩٧٤)، واليزيدية، والنصيرية، والشمسية إلخ (تكريم ف. ماير، ١٩٧٤)، والتغييرات العسكرية في الشرق الأوسط في العصر الوسيط وقيمتها التاريخية (التقنية وا تمع في الشرق الأوسط لناشريه: باري، وياب ١٩٧٥)، وبمعاونة أدا: اتعاظ الحنفاء للمقريزي لناشريه: أحمد حلمي وصادوق خوني وف. ديب وبيتر كيسلر (أرابيكا ٢٢، ١٩٧٥)، وله: ضرائب الأرض في سوريا، في العصر الوسيط (مجلة تاريخ الاقتصاد ١٨، ١٩٧٥).

كاي، هنري كاسلز (١٨٢٧ – ١٩٠٣).Kay H.C

بلجيكي المولد إنجليزي الجنسية، عين مراسلاً لجريدة التيمس في مصر، ثم أستاذاً للغات الشرقية في لندن حتى وفاته.

آثاره: (نشر أرض اليمن وتاريخها) لعمارة اليمني، متناً وترجمة إنجليزية مع خريطة إيضاحية (لندن ١٨٩٢) والمختصر لابن خلدون وأخبار القرامطة للجندي. وعاون في وضع فهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة الجمعية الملكية الآسيوية (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٨٩٢).

كايتاني، الأمير ليوني (١٨٦٩-١٩٢٦) .Caetani Leone

ولد في روما وتخرج فى جامعتها وتعلم سبع لغات منها الفارسية والعربية، وتقلد سفارة إيطاليا في واشنطن، وكانت ثروته قبل حرب (١٩١٤-١٩) تقدر بخمسة ملايين ليرة ذهبية، عدا ثروة الأميرة زوجته، ينفق منها على العلم كل سنة عشرة آلاف، وقد رحل إلى الهند وإيران ومصر وسوريا ولبنان، وجمع مكتبة شرقية زاخرة بالمخطوطات النفيسة، وأضاف إليها ما أعده من جذاذات وما استنسخه من مكتبة الأب أسين بلاثيوس لنشر مصنفاته، فلما توفي وقفها على مجمع لنشاي، فضمت

www.alkottob.com

٢٠٠٠٠٠ جذاذة جاهزة لاستئناف التصنيف، وقد عد الأمير بمؤلفاته أكبر مستشرق في التاريخ العربي، ومرجعاً صحيحاً لكثير من العلماء لما اشتهرت به من عمق وسعة ودقة.

آثاره: مخطوط عربي مجهول المؤلف بعنوان غرر السير في المكتبة البودلية (الذكرى المئوية لأماري ١٩١٠) ونمو الشخصية الإسلامية (العالم الإسلامي ١٩١١) وانتشار الإسلام وتطور الحضارة (العلوم، ٦، بولونيا ١٩١٢) ودراسة التاريخ الشرقي: سيرة الرسول (ميلانو ١٩١٤) وتاريخ الإسلام من العام الأول الهجري إلى عام ٩٢٢ (٦٢٢-١٥١٧) فوقعت الحقبة الأولى. وهي من عام واحد إلى ١٣٢هـ في خمسة مجلدات من ١٧٣٠ صفحة (باريس - روما ١٩١٢-١٨) وتاريخ البحر الأبيض المتوسط والشرق الإسلامي من ١٣٣ إلى ١٤٤هـ في ٣٣٤ صفحة (مؤسسة كايتاني، مجمع لنشاي، روما ١٩٢٣) وحوليات الإسلام من ا لمد الخامس، إلى العاشر، فتضمن الخامس حوادث ٢٣هـ والسادس فهارس ا لمدات من الثالث إلى الخامس. والسابع حوادث ٢٤-٣٢ والثامن حوادث ٣٢-٣٥ والتاسع حوادث ٣٦-٣٧ والعاشر حوادث ٣٨-٤٠، في ٣٢٠٦ صفحات (ميلانو، روما ١٩١٢-١٣-١٤، ١٨-٢٦) وقد أنفق على ثلاث بعثات إلى مناطق الفتح لرسمها جغرافيا وطبوغرافيا، وجمع المصادر من اللاتينية والسريانية والعربية، وتناولها بالنقد والتحليل لتحقيق أخبار المصادر العربية التي لم تنشر بعد، وتحديد ما ينبغي الرجوع إليه منها لمعرفة كل حادثة، وأرسل تجارب المطبعة إلى المختصين بالفتح وأخذ بملاحظا م عليها، ونشر مصنفه الكبير نشراً أنيقاً محلى بالرسوم والخرائط المفصلة ووزعه على العلماء والدوائر العلمية ثم أفلس. وكان الأمير يعد بالاشتراك مع جوزيي جابرييلي معجم الأعلام عن شخصيات العالم الإسلامي تتضمن تراجمهم ومؤلفا م والمصادر التي تحوي ذكرهم فحال الموت بينه وبين إتمامه فوقف عند الجزء الثاني منه (روما ١٩١٥) ولو مد في عمره لبلغت تراجمه ثلاثين ألفاً في ٣٥ مجلداً.

الأب كايروت (١٥٨٨-١٦٥٣) Queyrot P.J.

انضم إلى الرهبانية (١٦٠٥) وأرسل إلى حلب وتوفي في دمشق.

آثاره: معجم بسبع لغات: الإيطالية والفرنسية واللاتينية والعربية (عامية وفصحى)

www.alkottob.com

واليونانية (عامية وفصحى).

كاليه، ج. - .Caillé J

دكتور في الآداب والحقوق، ومدير معهد الدراسات العليا في الرباط.

آثاره: مدينة الرباط حتى الحماية الفرنسية، تاريخاً وآثاراً، في ٥٩٦ صفحة وثلاثة فهارس، وخريطة ورسوم وصور. وقد أجمع العلماء على تقريظه (منشورات معهد الدراسات العليا المغربي، باريس ١٩٤٩)، ومن دراساته: كاهن مسكرة والأمير عبد القادر (ا لة الأفريقية، ١٩٤٤)، وفي هسبيريس: نفقات بعثة فرنسية إلى بلاط الشريف عام ١٨٢٥ (٣٠، ١٩٤٣)، وعقد زواج شريف وزان من الإنجليزية إميلي كين (٣١، ١٩٤٤)، وفرنسا والمغرب عام ١٩٤٩ (٣٣، ١٩٤٦)، وغداة وقعة إسلى (١٩٤٨)، وسفراء فرنسا ومبعوثوها وممثلوها في المغرب (٣٨، ١٩٥١) ودعوى قنصلية في موغادور (٤٠، ١٩٥٣).

والمغاربة في مدرسة الهندسة بمونبلييه ١٨٨٥-١٨٨٨ (٤١، ١٩٥٤)، ثم اية الإجراءات المغربية (مجلة القانون والسياسة للاتحاد الفرنسي ٤٢، ١٩٥٠)، وسبيل الالتجاء إلى قلم القضايا للتسجيلات العقارية (ا لة المغربية للقانون ١٩٥٥)، وبمعاونة هاينو: القصبة في نياوة هسبيريس، ٤٢، ١٩٥٥)، وتمثيل فرنسا الدبلوماسي في المغرب (مجلة التاريخ الدبلوماسي، ٦٣، ١٩٤٩)، وبمعاونة شارل رو: البعثات الدبلوماسية الفرنسية في فاس (هسبيريس، ٤١، ١٩٥٤) وله في هسبيريس: بعض معلومات عن القبطان أكرمان (٤١، ١٩٥٤)، ورحلة الفونس دوده إلى الجزائر ١٨٦١-١٨٦٢ (ا لة الأفريقية ٦٤، ١٩٢٣)، وصلاحيات وسلطات المحكمة في مادة التسجيلات العقارية (ا لة المغربية للقانون ٢٨، ١٩٥٦)، والالتجاء إلى الطعن في قرارات المحافظ على الملكية العقارية في المغرب (مجلة القانون والسياسة للاتحاد الفرنسي، ١٠، ١٩٥٦)، وأهل مرسيليا في سوته في القرن الثالث عشر (المنوعات المهداة إلى ج. مارسه، ج٢، ١٩٥٧)، وحول وثيقة غير منشورة لمولاي يزيد (هسبيريس ٤٧، ١٩٥٩).

والإبطال القبائلي في المغرب على يد السويد والدانمرك (هسبيريس ٤٥، ١٩٥٨)، وسفارات وبعثات مغربية في فرنسا (هسبيريس - تمودا ١٠، ١٩٦٠)، والقنصل

www.alkottob.com

جان باتيست إستيل وتجارة فرنسا في المغرب في أواخر القرن السابع عشر (ا لمة التاريخية لفرنسا فيما وراء البحار ٤٦، ١٩٥٩)، و اية قنصلية لويس دي شنيه في المغرب (مجلة التاريخ الدبلوماسي ٧٠، ١٩٥٦)، ومعاونة لافيرون: مجموعات الأعمال الدولية المتعلقة بالمغرب (هسبيريس، ٤٦، ١٩٥٩)، وله في مجلة هسبيريس - تمود: بعثة مغربية في فيينا عام ١٧٨٣ (٣، ١٩٦٢)، وسفارات وبعثات مغربية في هولندا في عهد السلاطين السعديين (٤، ١٩٦٣)، وماتيودي ليسبس في المغرب (٢، ١٩٦١)، والريس عمر عام ١٧٦٧ (١، ١٩٦٠)، ونائب القنصل بروسونه ومذكراته عن المغرب (٢، ١٩٦٢)، وفي مجلة التاريخ الدبلوماسي: غرفي لويز في المغرب وسفارة طاهر فيش في بلاط فرنسا ١٧٧٧-١٧٧٨ (٧٨، ١٩٦٤) والهدنة الفرنسية المغربية في ١٧٦٥/١٠/١٠ (٧٣، ١٩٥٩)، وقنصلية فرنسا في طنجة على عهد الإمبراطورية الأولى وقنصل لويس الرابع عشر في البلاط المغربي (٨٣، ١٩٦٩)، وبعثة الهولندي بيتر مارتينـز إلى المغرب ١٦٠٥-١٦٠٩ (٨٧، ١٩٧٢).

كتشنر، اللورد (١٨٥٠ – ١٩١٦) Kitchener Lord H.H.

هو المشير إيرل كتشنر أوف خرطوم وبروم، تلقى علومه في الكلية الحربية الملكية في وولويتش، وألحق ببعثة سلاح المهندسين الملكي (١٨٧١) وأعير لمؤسسة الاستكشافات الفلسطينية، وأوفد لمسح قبرص (١٨٧٨) وتولى الحملات إلى مصر والسودان ثم جنوب أفريقيا (١٨٩٩ - ١٩٠٢) وعين رئيساً لهيئة أركان الحرب في الهند (١٩٠٢ - ٩) ومعتمداً في مصر (١٩١١ - ١٤) ووزيراً للحرب في بريطانيا (١٩١٤) وغرقت به السفينة الحربية هامبشير، وهو في طريقه إلى روسيا (١٩١٦).

آثاره: طبوغرافية قبرص (لندن ١٨٧٨) وطبوغرافية فلسطين (١٨٨١) هذا خلا المصنفات والترجمات التي تعاون فيه مع كوندر.

كراتشكو فسكايا، فيرا (المولودة عام ١٨٨٤) Krachkovskaya, Vera.A.

زوجة العلامة كراتشكوفسكي خبيرة بالكتابات والنقوش الإسلامية، وقد أصدرت مجلة الكتابات الشرقية (١٩٤٧) ، Er.Vost وطفقت تنشر فيها الكثير مما عثرت عليه في أنحاء الاتحاد السوفيتي وتقارنه بنظائره في العالم.

www.alkottob.com

آثارها: شواهد قبور عربية من القرون الأولى للهجرة في متحف الكتابات (متحف الكتابات القديمة في مجمع العلوم السوفيتية ١٩٢٩)، وبمعاونة زوجها: أقدم وثيقة عربية من آسيا الوسطى (١٩٣٤). ولها مواد جديدة لقراءة كتابات المباني الإسلامية (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٥)، ونقش عربي من فلسطين من عام ٤٨٦ للهجرة (١٩٣٧)، ونقوش عربية في روسيا من القرن التاسع عشر (١٩٣٧) وأوراق بردي عربية من القرنين الأول والثاني للهجرة (١٩٤١)، وآثار ونقوش من حضرموت (١٩٤٩).

ومن دراسا ا في مجلة الكتابات الشرقية: الكتابات والنقوش، والنقود العربية ومجموعة غير معروفة لكتابات عربية وفارسية وتطور الكتابة الكوفية في آسيا الوسطى (١٩٤٧ -٤٨ - ٤٩ - ٥٠ - ٥١ - ٥٢ - ٥٣ - ٥٤ - ٥٥ - ٥٦ - ٥٧ - ٥٨ - ٥٩ - ٦٠ - ٦١). وفي غيرها: التتر في القرم (الشرق ١٩٢٥)، والفن الإسلامي في مجموعة خانتكو (حوليات المعهد الشرقي ١٩٢٧)، وألواح نحاس من المغرب (المصدر السابق ١٩٣١)، ونبذة عن الكتابات على مسجد الجمعية (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣١)، ومواد جديدة للكتابات والنقوش الإسلامية (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٥).

وفي مجلة الفن الإسلامي: ذكرى فلوري (٢، ١٩٣٥)، وقطع من المحراب (١٩٣٥)، والكتابات العربية في العمارة الإيرانية (١٩٣٥)، وفي غيرها: قاشاني ضريح بير حسين (مؤتمر الفن الإيراني ٣،١٩٣٩)، وفن العمارة العربية (العالم الشرقي ١٩٤٧) والكتابة العربية علي المباني في روسيا في النصف الأول من القرن التاسع عشر (المحفوظات العلمية لجامعة لينينجراد ١٩٤٩)، وقبل عام ١٨٥٠ (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٤٩)، وآثار من الكتابات العربية في آسيا الوسطى، وما وراء القوزان حتى القرن التاسع (فجر الشرق ١٩٥٢)، وبارتولد الخبير في النقود الأثرية، وكتابات المباني (المصدر السابق ١٩٥٣)، وكراتشكوفسكي (وكراتشكوفسكي جـ ١، ١٩٥٨).

ونوادر مخطوطات القرآن من القرن السادس عشر (١٩٦٠)، وحول الفن الإسلامي (ا اميع ١٩٦٠)، ومخطوطات فريد للقرآن من القرن ١٤ (١٩٦٠)

www.alkottob.com

(1963)، وقرآن من القرن 16 (1961)، والكتابة العربية (مجلة الكتابات الشرقية 15، 1963)، ومؤتمر اللغات السامية (1965)، ولتاريخ العباسيين (الكتابات الشرقية 18، 1967)، والكتابة العربية (1970 و 71 والأوراق الشرقية 1970).

كراتشكوفسكي،أغناطيوس (1883 – 1951)Kratchkovski I

ليس في ترجمة هذا العالم ولا في مظهره ما يميزه عن غيره أو يسترعي النظر إليه، فقد نشأ في فيلنا عاصمة ليتوانيا القديمة، وكان أبوه مديراً لمعهد المعلمين فيها، وسلخ على أرضها مطلع شبابه، خلا سنوات ثلاثة (1885 – 88) قضاها في طشقند حيث انتدب أبوه مديراً للمدرسة الإكليريكية، ثم رئيساً لمفتشي المدارس الابتدائية في آسيا الوسطى. وفي عام 1888 أعيد أبوه إلى فيلنا مديراً للمكتبة العامة ورئيسا للجنة الآثار، فاستقر فيها حتى وفاته (1903).

ويقول كراتشكوفسكي في ذلك: لقد كنت في صغري ضعيف البنية عرضة للأمراض، فعشت إلى جانب أمي حتى سنة 1893 في أرض لنا من أعمال ولاية فيلنا، أقضي وقتي في مكتبة جمعها جدي، وزاد عليها والدي (ذهبت ا الحرب الكبرى سنة 1915 مع ما ذهبت به مما كنا نملك)، وعكفت على القراءة لكوني أصغر أولاد أبي وأمي، لذلك نشأت بعيداً عن العشير والأتراب، وربما صار هذا سبباً لحبي الوحدة وسوء الظن بالعالم والسويداء التي تعذبني أحيانا حتى الآن.

ودخل المدرسة الإعدادية في فيلنا (1893)، وقرأ في مكتبتها تصانيف المستشرقين ولاسيما دي ساسي، وتخرج فيها (1901)، وله من العمر ثمانية عشر عاماً.

أما سبب أخذه باللغة العربية، وانكبابه عليها - فحب لا يجد له تفسيرا وإن وجد له مبرراً، إذ التحق في تلك السنة بقسم اللغات الشرقية في جامعة بطرسبرج، بعد أن فكر طويلاً في أمر مستقبله، فلاح له أن العلم يستهويه، وأن الشرق يسحره، فانصرف إلى لغاته.

وكانت الكلية الشرقية بجامعة بطرسبرج في مطلع القرن العشرين مورداً للعلم ومستقراً لكبار العلماء من أمثال فون روزين، وبارتولد، وتورابييف، ومياد نيكوف وغيرهم. فصرف في الكلية أربع سنوات في دراسة الفارسية والتركية والعبرية

www.alkottob.com

والحبشية القديمة على تواريف. وتاريخ الشرق الإسلامي على بارتولد (وقد نقل بعض مصنفاته إلى التركية) والعربية على ميادنيكوف، وروزين، وتردد على أساتذة لبنانيين هم: فضل الله صروف، ورزق الله حسون، وأنطون خشاب وأنجز دراسته في رسالة عن إدارة الخليفة المهدي نال عليها وساماً ذهبياً (١٩٠٥)، وقد تأثر كراتشكوفسكي بعالمين تأثراً عميقاً بعيد المدى:

أحدهما: فسيلوفسكي الذي طبع تاريخ الآداب العام بطابع خاص، فكشف مذهبه عن الظواهر المتقابلة في التطور التاريخي للأشكال الشعرية.

والثاني: فيكتور روزين الذي تولى تحرير الحوليات الشرقية بقسم الآثار الروسية، وانتدب أستاذاً وعميداً للكلية الشرقية فتوثقت عرى الصداقة بين الأستاذ والتلميذ حتى كانت وفاة الأول مصيبة فادحة على الثاني ذكرها عند نشره رسالته وعنوا ا: أبو الفرج الوأواء الدمشقي، فقال في مقدمته: أشعر بحزن في نفسي ما يزال أليماً وعميقاً، عهدي به منذ ست سنوات، ذلك أن الأستاذ الذي باشر هذا العمل بين يديه قد أمسى بين يدي الموت!

وأوفدته وزارة المعارف وجامعة بطرسبرج إلى الشرق لتعلم العربية العامية والتعرف إلى العلماء (١٩٠٨ - ١٠)، يطوف في سوريا ولبنان وفلسطين ومصر متردداً على خزائن كتبها، زائراً مواطن العلم فيها، متعرفًا إلى كبار أدبائها وعلمائها، كالمكتبة الشرقية ببيروت، والظاهرية بدمشق، والمارونية بحلب، والخالدية بالقدس، والخديوية بالقاهرة. واستمع إلى أساتذة جامعة القديس يوسف ببيروت، وعلماء الأزهر الشريف والأستاذ نللينو في الجامعة المصرية، وقد جمع من هذه الخزائن والمعاهد والمعارف معلومات وافرة نفيسة عاد ا إلى روسيا، بعد أن دبج في بعضها خلال رحلته مقالات وأشعاراً منثورة نشرها في الصحف العربية والروسية.

ومازال يذكر حتى وفاته بالخير والشوق وقوفه بخزائن الكتب والوراقين والنساخين ويقول: إن كتابته عنها بعث وحياة ثم موت كما يقع للأصدقاء، حتى تبعث من جديد على يد علماء خلقوا لها.

ولما آب إلى روسيا (١٩١٠)، عين مديراً لمكتبة قسم اللغات في جامعة بطرسبرج، وفي خريف تلك السنة أصبح معيداً للعربية فيها، ثم رحل إلى ليبزيج وهالة وليدن

www.alkottob.com

لدراسة بعض المخطوطات في مكتبا ا (١٩١٤)، وفي عام ١٩١٧ سمي أستاذاً للعربية في جامعة بطرسبرج، وأخذ يحاضر في قسم اللغات الشرقية في اللغة والحضارة والجغرافيا العربية، وعهدت إليه الحكومة السوفييتية بالكلية الشرقية التي أنشأ ا في موسكو، ثم أشرف على القسم الشرقي في جامعة لينجراد، وقد انتخب عضواً في مجمع العلوم الروسي خلفاً لأستاذه روزين (١٩٢١)، وفي جمعية المستشرقين، وفي ا مع العلمي العربية بدمشق (١٩٢٣)، وا مع العلمي بإيران.

وأقيمت له حفلات أطري في أثنائها على أنه مؤرخ التاريخ والأدب والجغرافيا للعرب، وأديب وفني، وكتب عنه أعلام المستشرقين وناشئوهم في أغراض متوزعة وبلغات متنوعة، وأجمعوا على الإعجاب به والثناء عليه، كما منحته حكومة السوفييت وسام لينين اعترافًا بفضله على الثقافة الروسية والعالمية في حفظ المكتبة من محاصري لينجراد. وقد توفي في لينجراد.

[ترجمته بقلم بيلينشسكي في الأبحاث الشرقية السوفيتية، ٥، ١٩٥١] .

آثاره: قيمة، وافرة، تربو على أربعمائة وخمسين أثراً بين مصنف، مترجم، وبين مفسر، ومنقود ورسالة، وباللغات الروسية والفرنسية والألمانية والعربية، في كبرى ا لات، ولاسيما مجلة الشرق البتروجرادية - وقد طبع فهرس مؤلفاته (١٩٢١ - ٥٥) - من أشهرها: دراسة في إدارة الخليفة المهدي (نال عليها وساماً ذهبياً ١٩٠٥)، وشاعرية أبي العتاهية (١٩٠٦)، والمتنبي والمعري (١٩٠٩)، وترجمة رسالة الملائكة للمعري (١٩١٠)، ثم نشر المتن (١٩٣٢)، ورسالة عن أثر الكتاب الروسي في الأدب العربي المعاصر (١٩١١)، وسيرة أبي دهبل الجمحي (١٩١٢)، وترجمة لمختارات من الكتاب: كقاسم أمين، وأمين الريحاني، واليازجي، وغيرهم ترجمة كسا ا المعاني العربية صياغة روسية رائعة.

وكتب في تاريخ الاستشراق الروسي، وذكر بالخير الشيخ الطنطاوي، وبندلي جوزي، ونشر مخطوطتين مجهولتين عن الجغرافيا، وعلم الفلك في الحبشة، وكتب عن إسبانيا المسلمة، وجنوبي جزيرة العرب، والخلفاء العباسيين، وإيران، والقوقاز، واسيا الوسطى، ونظرة في وصف مخطوطات ابن طيفور، الأوراق للصولي (١٩١٢)، والحماسة للبحتري، وكان أول من اكتشفها في أوربا اكتشافه مخطوط ابن ماجد

www.alkottob.com

(١٩١٢)، وله في كل منها جديد. ونشر كتاب الأخبار الطوال للدينوري (١٩١٢) وديوان الوأواء الدمشقي متناً وترجمة روسية بمقدمة في مائة صفحة (ليدن ١٩١٣ - وقد نال به لقب أستاذ بالعربية، وكان من أعضاء اللجنة (شميدت، ومار) وله: الوأواء الدمشقي (بتروجراد ١٩١٤)، ووصف ديوان عمر المختار الكليبي في مكتبة الإسكندرية (الحوليات الشرقية، (١٩١٦)، ومخطوط جديد للمجلد الخامس من تاريخ ابن مسكويه (١٩١٦)، والخليل واللغة (١٩١٦)، والتعاويذ عند عرب الجنوب (١٩١٧) وفي نشرة مجمع العلوم: مجموعة مخطوطات من القرآن لأوزبنـ.زكي (١٩١٧)، والمخطوطات العربية من القوقاز في القسم الآسيوي من متحف مجمع العلوم (١٩١٧ - ٣٦)، ومخطوط جديد لدىوان ذي الرمة بشرح الأصمعي (١٩١٨)، وفهرس مخطوطات البارون فون روزين في المتحف الآسيوي (١٩١٨).

وفهرس المخطوطات العربية التي أهداها البطريرك غريغوريس الرابع إلى القيصر نقولا الثاني، ثم نقلت إلى المتحف الآسيوي (١٩١٧–٢٤)، وفهرس لمخطوطات النصارى العربية في مكتبات لينجراد، وقد جعله ذيلاً لكتاب الأب شيخو: المخطوطات العربية لكتبة النصرانية (١٩٢٤). وفي تقرير مجمع العلوم: مجموعة مخطوطات عربية في قازان (١٩٢٤)، وناسخ افت الفلاسفة للغزالي في المتحف الآسيوي (١٩٢٥)، ثم المخطوطات العربية في المكتبة العامة (المكتبة العامة ١٩٢٦)، والمخطوطات الشرقية من مجموعة جيرجاس في مكتبة جامعة لينجراد (تقارير مجمع العلوم ١٩٢٧)، ومخطوط جديد في وصف روسيا للشيخ الطنطاوي (١٩٢٨)، والمخطوطات الشرقية في قصر كاترين الثانية (المصدر السابق ١٩٢٩).

ومن مباحثه بالعربية: مخطوط طبي نادر في روسيا، والمخطوطان الطبيان القديمان في مصر وروسيا، وتتمة اليتيمة، ودرس الآداب العربية الحديثة، وحول مخطوطة عبث الوليد (مجلة ا مع العلمي العربي ١٩٢٤ و ١٩٣٠ و ١٩٣٦)، والمخطوطات العربية لكتبة النصرانية في المكاتب البطرسبرجية (المشرق ١٩٢٥)، والمعمري والريحاني ولينجراد (الطريق ١٩٤٥)، وإلى يوسف أسعد داغر (الطريق ١٩٤٧)، ونشر مع فاسيلييف: تاريخ يحيى بن سعيد الأنطاكي عن ثلاث مخطوطات في مكتبات

www.alkottob.com

لينجراد: وباريس والمتحف الآسيوي بلينجراد متناً وترجمة فرنسية (لينجراد - باريس ١٩٢٤ - ٢٣).

وصنف كتاباً عن الشيخ محمد عياد الطنطاوي (لينجراد ١٩٢٥)، وقد نقلته إلى العربية كلثوم عودة فاسيليفا، وحققه الأستاذان عبد الحميد حسن، ومحمد عبد الغني حسن، القاهرة ١٩٣٦)، وترجم كليلة ودمنة (١٩٣٤)، والأيام لطه حسين (١٩٣٤)، وكتب مقدمة لدىوان ابن المعتز مع كشاف لمصنفاته (الحوليات الشرقية، ٢٥٥)، وعن جمع الصولي لدىوان ابن المعتز (العالم الشرقي، ١٨، ٥٦)، وطبقات ابن المعتز (١٩٢٦)، ونشر كتاب البديع لابن المعتز بتحقيقه على عدة نسخ وتفسير وتعليق ومقدمة بالفرنسية في ثمانين صفحة (أوبسالة ١٩٢٥، ومنشورات ذكرى جيب، لندن ١٩٣٥).

وكتاب القراءة العربية (لينجراد ١٩٢٦)، وكتاب الريح لابن خالويه (إسلاميكا ٢،٣٢، وكتاب ا السات لثعلب (١٩٣٠) وله دراسات عن مقدمة ابن خلدون (١٩٣٢ - ١٩٤٥) ومن مصنفاته: نشأة وتطور الأدب العربي الحديث (١٩٢٢)، والأدب العربي الحديث بالألمانية (١٩٣٤)، وتاريخ الدراسات العربية في الاتحاد السوفيتي (ترجمة البرقطان، بغداد ١٩٤٧)، وأعيد طبعه في موسكو ١٩٥٠، وبعض إضافات وتصويبات لفهرس آثار جولد زيهر (١٩٤٨)، وكتاب عنوانه: من خلال دراسة المخطوطات العربية، وذكريات وخواطر عن عالم الاستشراق كتباً ورجالاً، وهو وصف رحلته إلى لبنان وسوريا ومصر، وكان قد أصدره قبل الحرب، ثم عاد فنقحه وضبطه على كتبه ومخطوطاته ذاكراً فيه بدء أخذه بالاستشراق عندما وقع في مكتبة جامعة بطرسبرج على مخطوطات عربية تعود إلى القرن الحادي عشر منها للقس أنطون البغدادي ولكمال الدين ولأبي العلاء (١٩٠١)، ثم رحيله إلى بيروت (١٩٠٨)، وإقامته سنتين في جامعة القديس يوسف وأخذه العربية على الأبوين: لامنس، وزونـ.زفال، واتصاله بالأب شيخو مؤسس المشرق، والأساتذة: جورجي زيدان، وقسطنطين يني، وكرد علي، وأمين الريحاني، ومحمود تيمور، ومراسلته مع الأستاذ ميخائيل نعيمة: ثم ينتقل إلى وصف مكتبة لينجراد ومخطوطا ا العربية، ويختم بالعودة إلى بيروت والإشادة بفضل أساتذ ا (لينجراد ١٩٤٥ - ٤٦ - ٤٨

www.alkottob.com

- ٥٨، وقد منح جائزة ستالين من الدرجة الأولى).

من خير ترجماته: نقله القرآن الكريم إلى الروسية، والجزء الثاني من الأيام لطه حسين: وبين مخلفاته الوافرة التي نشرت بعد وفاته: مدخل إلى اللغة والآداب الحبشية (١٩٥٥).

وقام مجمع العلوم السوفيتي بإصدار: " منتخبات أبحاث كراتشكوفسكي" في ستة مجلدات صدر منها خمسة: ضم ا لمد الأول: من خلال دراسة المخطوطات العربية أبحاث ومقالات بعنوان: الدراسات العربية ومسائل تاريخ ثقافة شعوب الاتحاد السوفيتي، ودراسة اللغة العربية (١٩٥٥). وحوى الثاني أبحاثه في الأدب العربي الكلاسيكي (١٩٥٦)، واشتمل الثالث على أبحاثه في الأدب العربي الحديث ومقالاته عن الصلات الأدبية بين العرب والروس (١٩٥٦)، وتضمن الرابع تاريخ الأدب الجغرافي العربي (١٩٣٤)، وقد نقله إلى العربية الأستاذ صلاح الدين عثمان هاشم، وراجعة المستشرق إيغور بلييف (منشورات الجامعة العربية ١٩٦٣)، وفي الخامس فصول في تاريخ الدراسات العربية في روسيا، ومقالاته عن المستشرقين الروس والأجانب (١٩٥٨)، ويتضمن ا لمد السادس ترجمة لكتاب ابن المعتز ووصف المخطوطات العربية الموجودة في مكتبات الاتحاد السوفيتي. وبعد هذه ا لمدات الستة صدر كتاب على حدة بترجمة كراتشكوفسكي للقرآن الكريم (١٩٦٤).

وهكذا قام نشاط كراتشكوفسكي على:

١- تاريخ الشعر ونقده منذ أقدم العصور إلى اليوم.

٢- الأدب العربي لدى الأدباء النصارى.

٣- الأدب العربي منذ بدء النهضة الحديثة في القرن التاسع عشر.

والحلقة الثالثة كان هو أول من تناولها من المستشرقين الروس وأحد قلائل المستشرقين العالميين الذين عنوا ا. وهاك نماذج مما تضمنته المنتخبات.

معنى كلمة النجم في القرآن، وسورة ٥٥، والأدب العربي، وبحث للمعتزلة عن الإبداع الشعري، ومقدمة لكتاب حكمة حيكار وحكايات لقمان، ولكتاب أمين الريحاني أشعار منثورة، ولترجمة الشنفرى، ولمنتخبات عودة فاسيليفا، ولكتاب قصة برلعام ويوصافات، ولكتاب المنتخاب العربية لبيساريفسكي، ونشأة وتطور الأدب

www.alkottob.com

العربي الحديث، وأسامة بن منقذ وذكرياته، ومقامة للشيخ ناصيف اليازجي، والشعر العربي، وأقوال ابن المعتز المأثورة، وترجمات عربية لغلستان، ومؤلف غير معروف للأمير السوري أسامة، ونشوء وصياغة رسالة الغفران لأبي العلاء، وقطعة من البلاغة الهندية في النقل العربي، ونشيد الجندي العربي، وكتاب الخمر لابن المعتز، ومنتخبات غير معروفة لابن مماتي، والكأس الساسانية في شعر أبي نواس، والأدب العربي في أمريكا، وطبعة نادرة لشرح الزوزني على المعلقات، والبديع عند العرب في القرن التاسع، واصطناع الشاعر الإسلامي المصطلحات المسيحية في القرن الثاني عشر ببغداد، ونصف قرن من الاستعراب الإسباني.

وبلاغة قدامة بن جعفر، ونقشان لعرب الجنوب في لينتجراد، وموجز في المصادر العربية لتاريخ أوربا الشرقية والقوقاز وآسيا الوسطى، والخمرة في شعر الأخطل، ورسالة غير منشورة من رسائل شميل، والأدب العربي في الترجمات الروسية، وترجمة دانمركية لألف ليلة وليلة، ومخطوط لطائف الذخيرة لابن مماتي في لينتجراد، وأول طبعة للأشعار العربية في روسيا، ومار وآثار الأدب العربي، ومار والأدب العربي الحديث، وتاريخ الأدب العربي ومهامه في الاتحاد السوفيتي، وعلم اللغات السامية في جامعات الاتحاد السوفيتي، وملامح الطبيعة الأندلسية في أشعار البستاني، وترجمات مؤلفات جوركي باللغة العربية، والشعر العربي في إسبانيا، وتاريخ متقدم لقصة مجنون ليلى من الأدب العربي، ومكر النساء، وحكايتان عربيتان من القاهرة.

وتاريخ الأدب العربي لبروكلمان، وتشيخوف في الأدب العربي، وأصداء ثورة ١٩٠٥ في الأدب العربي، والشعر الأندلسي باللغة الفصحى في القرن الثاني عشر لبيريس وهوميروس والبيروني، وجغرافية الجزيرة العربية في تصورات الأقدمين، والعرب والأدب العربي في إبداع جوركي، والأدب العربي في القرن العشرين، وأول وصف عربي في شمال القوزاق، وطبعة جديدة وتيارات الأدب العربي المعاصرة في مصر، والأدب العربي في شمال القوزاق، وطبعة جديدة لمذكرات إبراهيم بن يعقوب عن السلافيين، ووصف رحلة مكاريوس الأنطاكي كأثر جغرافي عربي ومصدر لتاريخ روسيا في القرن السابع عشر، وتحليل الاستشهادات الشعرية في معجم البلدان لياقوت، والرسالة الثانية لأبي دلف في معجم البلدان لياقوت، وشهر تموز في معجم

www.alkottob.com

البلدان لياقوت، وتاريخ قاموس الخليل، ويوسف المغربي وقاموسه، ومذكرات أبي دلف، وقيمة البيروني في تاريخ الجغرافيا الشرقية، وتاريخ العلاقات التجارية للخلافة العربية في القرن العاشر، ونموذج من أساليب الدواوين العربية في القرن التاسع عشر في شمالي القوزاق.

وجغرافية البحار في القرنين الخامس عشر والسادس عشر عند العرب والأتراك. ثم دراسات عن الجمحي (١٩١١)، وسلامة بن جندل (١٩١٤)، وذي الرمة (١٩١٨ - ٢٣)، والشنفرى (١٩٢٤)، وعمر بن القميئة (١٩٢٥)، وكتاب المنازل والديار لابن منقذ (١٩٢٥)، والنعمان بن بشير (١٩٢٥)، وأبي نواس (١٩٢٨ - ٣٠)، ومسلم بن الوليد (١٩٣٠)، والأخطل (١٩٣٢)، وعمر بن أبي ربيعة، وعمارة بن أبي حسن اليمني، وابن زيدون شاعر الأندلس، والوأواء الدمشقي، والمتنبي، والشيخ الطنطاوي الأستاذ في جامعة بطرسبرج، ورزق الله حسون ناقل قصص كريلوف إلى العربية، وسليمان البستاني، والدكتور طه حسين: آراؤه في الشعر الجاهلي ونقاده: ثم قصته الأيام، والشاعرين: يوسف غصوب اللبناني، ومحمد مهدي الجواهري العراقي.

كرافت، ألبريخت (١٨١٦-١٨٤٧) Krafft Albrecht

ولد في فيينا، ودخل مدارس الرهبان البندكتيين وأخذ عنهم اللغات الشرقية، ثم تخرج في مدرسة اللغات الشرقية، وكان حافظاً لرسوم الإمبراطور، فعينه في القسم الشرقي من مجمع العلوم النمسوي، وساعده في إعداد مجموعة رسوم شرقية، وقد علق عليها باللغتين العربية والفرنسية (فيينا ١٨٣٦، ثم تلتها ثلاث طبعات) وتحول إلى درس النقوش والنقود والأيقونات، وصنف فهرساً لها (فيينا ١٨٤٠)، وفي السنة التالية عين أمين مكتبة الإمبراطور، وترجماناً للغات الشرقية في المحكمة العليا، ومصححاً للمطبوعات الشرقية المطبعة الإمبراطورية، فوضع فهرس المخطوطات العربية والفارسية والتركية في مكتبة الجمعية الشرقية بفيينا في ٢٠٦ صفحات (فيينا ١٨٤٢)، وكتب مقالات عديدة عن الشرق، والآداب العربية. وأفضل ما له ترجمة لكتاب روضة النسرين في دولة بني مرين لابن الأحمر (فيينا).

كراليك، ج.(المولود عام١٩٢٤). Kralik J

المعنى باللغة العربية، ووضع معجماً تشيكي/عربي.

www.alkottob.com

كرامرز، ج. ك. (١٨٩١ – ١٩٥١) Kramers J. K.

ترجمان السفارة الهولندية في الآستانة (١٩١٥ - ٢٢)، ثم انتدب للمعاونة على نشر مطبوعات الأمير يوسف كمال في مجموعته: آثار أفريقيا ومصر (١٩٢٥) وعين أستاذاً للتركية والفارسية في جامعة ليدن، ثم خلف ونسنك على كرسي العربية فيها (١٩٢٩).

[ترجمته، بقلم بابنجير، في ا لة الشرقية الألمانية، ١٩٥٢].

آثاره: فن التاريخ عند الأتراك العثمانيين (ليدن ١٩٢٢)، وفي مجلة الأعمال الشرقية: الخيام (١٩٢٩)، وابن حوقل، والبلخي، والأصطخري وأطلس الإسلام (١٩٣١ - ٣٢)، وعلم الاجتماع الإسلامي (١٩٥٠ - ١٩٥٣)، وأكلة الخضار (١٩٥٠- ٥٣).

وفي الشرقيات: الإسلام والديمقراطية (١٩٤٥)، وفي دائرة المعارف الإسلامية: مجموعة مقالات (الجزء الثاني والثالث)، ثم بمعاونة ونسنك، وجيب - مختصرها بالألمانية، ليدن (١٩٥٣). وله: وصف أريتريا في مصنف عربي (مؤتمر المستشرقين، ١٩- ١٩٣٥)، وحق الإسلام والتشريع الإسلامي (محفوظات تاريخ القانون الشرقي ١٩٣٧)، ونشر مصنفات الجغرافيين العرب (المرجع السابق ٢٠، ١٩٣٨)، وأعاد طبعة المسالك والممالك لابن حوقل (ليدن ١٩٣٨ - ٣٩)، واللغات السامية (ليدن ١٩٤٩)، وعاون في تصنيف كتاب عن البيروني (١٩٥١)، وله: حول الفن الإسلامي (ليدن ١٩٥٣)، ودراسات شرقية، في جزأين (ليدن ١٩٥٣ - ٥٦)، والقرآن مترجم من العربية (أمستردام - بروكسل ١٩٥٦).

كراو، مانويل - Crau Manuel

أستاذ في جامعة برشلونة.

آثاره: مسلمو الأندلس في مدن النصارى.

كراوتشلى، - .Crouchley A.E

أستاذ التاريخ الاقتصادي في كلية التجارة بجامعة فؤاد الأول (القاهرة الآن).

آثاره: التقدم الاقتصادي في مصر الحديثة اشتمل على تاريخ مصر الاقتصادي من قبيل الحملة الفرنسية موضحاً بالأرقام والجداول (١٩٣٨)، والأموال الأجنبية

www.alkottob.com

المستثمرة في الشركات العربية والدين العام.

كراوزه، م.- .Krause M

آثاره: الرياضيون المسلمون (برلين ١٩٣٦)، ومخطوطات الرياضيين الإسلاميين في استانبول (ا لمة الرياضية،١٩٣٦)، والبيروني (الإسلام ٢٦،١٩٤٢).

كراوس، بول (١٩٠٤ – ١٩٤٤) . Kraws P

عندما نال التوجيهية (١٩٣٣) التحق بجامعة براغ، ثم بجامعة القدس بضع سنوات، وحصل من جامعة برلين على الدكتوراه في العلوم الشرقية (١٩٢٩)، وعين معيداً في معهد التاريخ للعلوم ببرلين، فمدرساً بجامعة برلين (١٩٣٣)، ثم دعي إلى باريس (١٩٣٣)، فحاضر في المدرسة العلمية للدراسات العليا (فرع العلوم الدينية)، وفي المعهد التاريخي للعلوم في السوربون، وفي سنة ١٩٣٦ انتدب أستاذاً للغات السامية في الجامعة المصرية، فأسهم في تأسيس قاعة الدراسات الشرقية بمكتبتها - ولم ينقطع عنها حتى انتحاره - لأسباب سياسية وعائلية وفكرية، أسر ببعضها إلى المؤلف - عام ١٩٤٤، وكان ينحو في تصنيفه وتدريسه نحواً حديثاً يتناول الإسلام عقيدة وشريعة وفلسفة وعلماً في العصر الوسيط، وما اتصل به من علوم اليونان.

آثاره: وقف جانباً كبيراً من نشاطه على دراسة جابر بن حيان الكيماوي فصنف فيه ترجمة حياته (برلين ١٩٣٠) ونصوص مختارة منه (باريس ١٩٣٥)، ونظرياته العلمية (القاهرة ١٩٤٣)، ونظرياته في الدين وموقفه من الفرق الإسلامية، وله خلا كتبه دراسة عن جابر بن حيان (مجلة تاريخ العلوم الإنجليزية ١٩٣١)، ومختارات من رسائل جابر بن حيان (القاهرة ١٩٣٥)، والمراتب الدينية بحسب جابر بن حيان (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٤٢)، ثم نصوص عبرية وسريانية في الكتابات الإسماعيلية نشرها متناً وترجمة ألمانية، وقد صدرها بمقدمة علمية (الإسلام، ١٩٣١)، والمصنفات الإسماعيلية لإيفانوف (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣٢)، وموجز العلوم (ليبزيج ١٩٣٢)، وكتاب ابن رشد (١٩٣٢)، وسيرة ابن سينا عن أبي عبيدة الجرجاني (ا لة الأسبوعية الإكلينيكية ١٩٣٢)، وترجمة منطق أرسطو المنسوب لابن المقفع. ومقدمة برزويه لكتاب كليلة ودمنة (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٣)، وكتاب الزمرد لابن الراوندي (المرجع السابق ١٩٣٤)،ورسالة في تاريخ الأفكار

www.alkottob.com

العلمية في الإسلام، الجزء الأول: نصوص عربية (باريس ١٩٣٥)، وجزأن بالفرنسية (باريس ١٩٣٧)، وكتاب السيرة الفلسفية لمحمد بن زكريا الرازي (روما ١٩٣٥)، ونص البيروني عن الرازي (باريس ١٩٣٥)، والرازي (الشرقيات ١٩٣٥)، ومختصران من كتاب الأعلام النبوية لأبي حاتم الرازي (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣٦)، ورسالة فهرست كتاب الرازي لأبي الريحان البيروني، نشرها نصاً وتعليقاً (باريس ١٩٣٦)، وأبو إسحق بن نوبخت (الشرقيات ٤، ٣٠٦)، والإسماعيلية (الشرقيات ٥، ٣٥-٥٦)، وفهرست ابن النديم (الشرقيات ٦، ٢٨٦)، ونشر بمساعدة كورين: رسالة فلسفية وصوفية للسهروردي الحلبي متناً وترجمة وتعليقاً (ا لمة الآسيوية ١٩٣٥)، وبمساعدة ماسينيون: أخبار الحلاج (باريس ١٩٣٦)، وله: الطب الروحاني للرازي (القاهرة ١٩٣٨)، وفخر الدين الرازي (الثقافة الإسلامية ١٩٣٨)، ورسائل فلسفية لمحمد بن زكريا الرازي مع قطع بقيت في كتبه المفقودة، الجزء الأول (منشورات الجامعة المصرية القاهرة ١٩٣٩)، وأفلوطين عند العرب (منشورات المعهد المصري بالقاهرة ١٩٤٢)، ونشر بمساعدة محمود طه الجابرى: أربع رسائل للجاحظ: رسالة المعاد والمعاش، وكتمان السر وحفظ اللسان، ورسالة في الجد والهزل، ورسالة فصل ما بين العداوة والحسد، وقدم لها بمقدمة ضافية (القاهرة ١٩٤٣)، وله في دائرة المعارف الإسلامية دراسات عن: المستنصر، والرازي - بمعاونة بنيش - وابن الراوندي، وابن جبير؛ كما ألقى سلسلة محاضرات في نقد التاريخ أشهرها: الجديد في التوراة، وكتابة من الرسول.

وأنشأ عدة مقالات عن ابن المقفع ومناظرات فخر الدين الرازي، وخص مجلة الثقافة المصرية بمجموعة مقالات عنوا ا: من منبر الشرق تناول فيها تاريخ الفلسفة والعلوم لدى المسلمين منها: كتاب التنبيه على حدوث التصحيف لحمزة الأصفهاني، وحنين بن إسحق (١٩٤٣ - ٤٤).

وقد شهد له أعلام المستشرقين من أمثال ماسينيون، وديمومبين، وبيكر، بالعمق والشمول والتفرد، وكانوا يتوقعون له مستقبلاً باهراً .

كرايمير، هـ. (١٨٨٨ – ١٩٦٦) .Kraemer H

بدأ نشاطه بخدمة الرسالة البروتستانتية في جاوة، ثم عين أستاذاً لتاريخ الديانات في

www.alkottob.com

جامعة ليدن، وقد عد من كبار الباحثين في الدين الإسلامي.

آثاره: مجموعة صوفية من جاوة في القرن السادس عشر (ليدن ١٩٢١)، وفي مجلة العالم الإسلامي: الإسلام في الهند اليوم (١٩٣١)، ومطالب الإسلام الجديدة (١٩٣٩)، والدفاع عن الإسلام (مجلة الهند ١٩٣٥)، وإسرائيل والإسلام (١٩٤٩ - ١٩٥٠)، والثقافة الإسلامية (عالم الإسلام ٥ - ١٩٦٠)، والقرآن (أمستردام ١٩٦٢).

كرايمير، يورج (المتوفى عام ١٩٦١) Kraemer J.

أستاذ الفلسفة العربية في جامعة توبنجين (١٩٥٠) أقام بمصر شتاء (٥٣ - ١٩٥٤)، وعين أستاذًا للأدب العربي في إرلنجين (١٩٥٤)، وأسلوبه بالعربية جزل في سلاسة. وقد انتحر (١٩٦١).

آثاره: بالألمانية سقوط مملكة الصليبين في القدس عام ٥٨٣ هـ ١١٨٧ م، عن عماد الدين الكاتب الأصفهاني (صنف عام ١٩٤٧، وطبع في فيسبادن ١٩٥٢)، وعرض مجاميع نولدكه لتتمة المعاجم العربية (ا لمة الشرقية الألمانية، ٩٩، ١٩٤٥ - ٤٩)، ومعنى تعريف العقل عند يعقوب بن إسحق الكندي فيلسوف العرب وبحث عن تحديده ونشأته (صنف عام ١٩٤٩ وما زال مخطوطاً، ومعجم اللسان العربي الفصيح، وهو من الشواهد التي جمعها نولدكه من متون اللغة العربية الفصحى، فرتبه وبوبه كرايمير، في جزأين (برلين ١٩٥٢-٥٤)، وتكملة معجم لاين بالألمانية (صدر من ٤ أجزاء)، والنقوش العربية في جامع قره كوى (وهو دراسة مفصلة عن تقارير مجمع العلوم النمسوى، ا لمد الخامس والسبعون، الجزء الأول، صفحة ٦٨ وما يليها فيينا ١٩٥٢)، ودراسات في علم اللغة والمعاجم العربية القديمة (سلسلة تنشر في مجلة أوريانس، منذ ١٩٥٣)، وابن المقفع، والجزء الأول من معجم فيشير بإشراف تلميذه برونله (١٩٥٤) وحول الفلسفة الشكية العربية عن دراسة بالعربية خص ا المنتقى (القاهرة ١٩٥٥)، ودراسة عن معجم أوجست فيشير (ا لمة الشرقية الألمانية، ١٠٥، ١٩٥٥)، وأصل كتاب التفاحة (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا ١٩٥٦)، وله عن اللغة العربية مفردات وقواعد وأدباً (مؤتمر المستشرقين ٢٢، ١٩٥١)، و(ا لمة الشرقية الألمانية ١٠٦ و ١٠٧، ١٩٥٦ - ٥٧، ١١٠، ١٩٦١، والآداب الشرقية

www.alkottob.com

٥١، ١٩٥٦)، وجامعة الأزهر (شئون الشرق الأوسط ٧، ١٩٥٦)، وأبو عبيدة وابن دريد وغلام ثعلب (مؤتمر المستشرقين، موسكو ١٩٦٠ جـ ٢ والطبع ١٩٦٣)، وحول الإسلام (حلقة علم الاجتماع الإسلامي ١٩٦١)، والإسلام (٣٨، ١٩٦٢)، والسجستانى (مؤتمر المستشرقون ٢٧، ١٩٦٧ والطبع ١٩٧١).

كرنكوف، فريتس (١٨٧٢ – ١٩٥٣) Krenkow Fr.

ولد في شنبرج بشمالي ألمانيا، ومات والده الموظف، ولما يبلغ السادسة، فانتقلت أمه به وبأخته إلى بيت أبيها، وتعلم في المدرسة الثانوية، وألم بالألمانية والفرنسية والإنجليزية، فضلاً عن اللاتينية واليونانية، وفى السادسة عشرة اشتغل في متجر بمدينة لوبك، وأخذ يتقن اللغات الأوربية ويتعلم الفارسية من غير معلم سوى الكتاب. ثم انتقل إلى برلين (١٨٩٢) فلقي زاخاو الذي صرفه عن الاستشراق لتطلبه وقتاً ومالاً لم يتوفرا له، فانصرف إلى حين. ثم نـزح بعد سنوات، إلى إنجلترا وتجنس بالجنسية الإنجليزية، وتزوج من إنجليزية، واشتغل عند تاجر مدة طويلة. ثم أسس في ليستر مصنعاً للأقمشة ضم حوالي ألف عامل وعاملة، إلا أن هبوط الأسعار بعد الحرب الأولى اضطره إلى إقفاله والذهاب إلى استراليا. ثم عاد إلى إنجلترا بعد سنة يتعاطى التجارة حتى عام ١٩٢٧، فتركها وانقطع إلى العلم.

وكان المستشرق الكبير السير تشارلز ليال قد حثه على التضلع من العربية والفارسية والأوردية، فما منعه مصنعه والمشاكل التي عرضت له من العناية بالاستشراق وتكوين إنتاج خصيب به، ولا سيما في تحقيق المخطوطات النادرة. فلما أنشأ سلطان حيدر آباد دائرة المعارف العثمانية اتصل كرنكوف ا فكلفته نشر عدد كبير من أمهات الكتب فحققها على خير وجه واعتنق الإسلام وسمى نفسه: (محمد سالم الكرنكوي). وانتخب عضواً في ا مع العلمي العربي في دمشق.

[ترجمته، بقلم شبياس، في الإسلام، ١٩٥٣].

آثاره: في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: الأصمعيات بشرح ابن السكيت (١٩٠٧) وديوان أبى دهبل الجمحي، عن مخطوط ليبزيج (١٩١٠) وتاريخ بغداد للخطيب البغدادي (١٩١٢) ومقامات بديع الزمان الهمذاني (١٩١٧) وملاحظات على طبع تشارلز ليال أشعار عبيد بن الأبرص، وعامر بن الطفيل، وعمرو بن قميئة

www.alkottob.com

(١٩٢٢) والجوهري ونصوص من الشعر العربي (١٩٣٦) وفى غيرها: تعليق التبريزي على قصيدة البردة لكعب بن زهير، بمقدمة ألمانية (ا لة الشرقية الألمانية ١٩١١) وبمعاونة بيفان، فهرست الأمالي لأبي على القالي (لندن ١٩١٣) وله: مختصر طبقات النحويين واللغويين لأبي بكر الزبيدي، وطبقات أبي بكر الأشبيلي مع مقدمة وحواشي بالإيطالية (مجلة الدراسات الشرقية، ٨: ١٩١٩، ثم في كتاب مستقل) وديوان مزاحم العقيلي، متناً وترجمة إنجليزية (ليدن ١٩٢٠) وديوان النعمان ابن بشير الأنصاري، وفى ذيله ديوان بكر بن عبد العزيز العجيلي، عن مخطوط السلطان محمد الفاتح باستانبول - فانتحل نشره أبو عبد الله السورتي (دلهي ١٣٣٦ هـ) وكتاب ا تنى من ا تبى لأبى بكر بن دريد - وقد شوهه طابعوه (دائرة المعارف في حيدر آباد ١٣٤٢ هـ) وحماسة هبة الله بن الشجري، متناً وترجمة - وقد حذفت المطبعة شكله وحواشيه (حيدر آباد ١٣٤٥ هـ) وشعر عمرو بن كلثوم ويليه شعر الحارث بن حلزة (المطبعة الكاثوليكية، بيروت ١٩٢٢) والكتاب المأثور عن ابن العميثل الأعرابي: ما اتفق لفظه واختلفت معناه، مع مقدمة بالألمانية وفهارس (لندن، بيروت المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٥) وديوان طفيل الغنوي، وديوان الطرماح بن حكيم في مجلد واحد، متناً وترجمة إنجليزية، مع مقدمة وشروح واستدراكات وفهارس ومعجم لمفردا ما بالعربية والإنجليزية (ليدن ١٩٢٨) وكتاب الجمهرة لابن دريد، في ثلاثة أجزاء (حيدر آباد ١٩٢٨، ثم طبعت فهارسه في مجلد رابع) وكتاب أخبار النحويين البصريين للسيرافي، في ١١٦ صفحة، مع مقدمة وفهارس لأسماء الرجال والقبائل، والأماكن، والكتب (الجزائر ١٩٣٥) وكتاب تنقيح المناظر للشيرازي (دائرة المعارف في حيدر آباد) وكتاب المناظر لأبي الهيثم المصري. وكتاب التيجان في تواريخ ملوك حمير لعبد الملك بن هاشم عن وهب بن منبه، وفى ذيله ما بقى من رواية عبيد بن شربه عن الأمم البائدة، نقلاً عن ثلاثة مخطوطات يمانية. ومعجم الشعراء للمرزباني (نشرة الأستاذ أحمد محمد شاكر القاهرة ١٣٥٤ هـ) والدرر الكامنة لابن حجر العسقلاني بمعارضته على عدة مخطوطات. والمعاني الكبير لابن قتيبة، والأمالي لليزيدي، والمنتظم لابن الجوزي. والمؤتلف والمختلف للآمدي، ومعه قطعة من معجم الشعراء للمرزباني (القاهرة ١٣٥٤ هـ)

www.alkottob.com

وكتاب الأفعال لابن القطاع، وكتاب الجرح والتعديل لابن أبى حاتم. وكان يشتغل بتحقيق ذيل مرآة الزمان للبونيني فصدر بعد وفاته. وقد نشر هذه المصنفات، ومعظمها من النوادر والأمهات، بالتحقيق العلمي والشكل الوافي والشرح الدقيق في كتب مستقلة أو على صفحات كبرى ا لات. وله في الثقافة الإسلامية: الوحدة في الإسلام (١٩٢٧) والسيرة النبوية في الكتب الشعبية العربية (١٩٢٨) والأدب الشعبي العربي (١٩٢٨) وكتاب الفتن لنعيم بن حماد المروازي (١٩٢٩) وحلية الأولياء (١٩٣٢) وأبو ريحان البيروني (١٩٣٢. و٤١ و ٤٢ و٤٦) ثم في إحياء ذكرى البيروني (١٩٥١) وتاريخ الإمام البخاري (١٩٣٤) والإسطرلاب (١٩٣٥) وكتاب معاني الشعر لابن قتيبة (١٩٣٥) وتفسير ثلاثين سورة لابن خالويه (١٩٣٦) ودافيد صموئيل مرجليوث (١٩٤٠) وقطب الدين البعلبكي (١٩٤٦) وتقويم من العصر الجاهلي (١٩٤٧) ودافيد لويس (١٩٤٧) والآمدي (١٩٤٧) والمحسن التنوخي وكتاب المستجد (١٩٤٨) وياقوت المستعصي (١٩٤٨) وفى إسلاميكا: تميم الدارمي (١٩٢٥) والمغيرة بن المهلب (١٩٢٦) والشعر الجاهلي (١٩٣٠) وفى غيرها: مخطوطان عربيان جديدان عن أسبانيا المسلمة اقتناهما المتحف البريطاني (هسبيريس، ١٩٣٠) والمعجم العربي (ا لة النمسوية، ١٩٣٢) وثلاث قصائد للعقيلي (الحولية الاستشراقية ١٩٥١، ٥٢).

كروزنسكي، تاده (١٦٧٥- ١٧٥٦) Krusinski Th.

راهب تعلم التركية والفارسية والعربية والأرمينية، فأرسله رؤساؤه إلى فارس (١٧٠٢-٢٥) خلال فترات قصيرة غاب فيها عنها، ثم عاد إليها مرتين، وعني بالأدب الشرقي أكثر ما عني، ووهب لمكتبة سالوسكي مجموعة من المخطوطات الشرقية، ثم استقر في كامينيك وكان ا مركز الاستشراق حيث قضى نحبه.

آثاره: تقارير عن حرب الأفغان والفرس وثورات القرن الثامن عشر، وترجمة تقرير سفارة درى أفندي إلى فارس باللاتينية، وتمهيد عن العلاقات البولونية الفارسية، ووثائق عن الإرساليات في فارس. وقد ترجمت مصنفاته إلى لغات عدة، وأعيد نشرها وعدل فيها، وانتحل منها مرات، وظلت مرجعاً لأحداث فارس في مطلع القرن السابع عشر. وكلف الوزير إبراهيم باشا كروزنسكي ترجمة المخطوط

www.alkottob.com

اللاتيني إلى التركية (استانبول ١٧٢٩)، وكان قد نشر النص التركي لسفارة درى أفندي (استانبول ١٧٢٠).

كروك، ر. - Kruk R.

أستاذ مساعد للعربية في جامعة أوترخت.

كرومباخر، ك. (١٨٥٦ – ١٩٠٩).Krumbacher K

مؤسس مجلة الدراسات البيزنطية (١٨٩٢).

آثاره: تاريخ الأدب البيزنطي (الطبعة الثانية، ميونيخ ١٨٩٩).

اللورد كرومر – Cromer the Earl of

المندوب السامي في مصر.

آثاره: مصر الحديثة (لندن ١٩٩٨، وقد نقله إلى العربية الأستاذ عبد العزيز عرابي، القاهرة ١٩٥٥) وعباس الثاني خديوي مصر (١٩١٥).

الكرمسدي، جرجس – Carmassadi

مصنف كنـز السريان، وهو معجم سرياني، قضى ثلاثين سنة في تصنيفه (١٦١٩).

كرياجين، ف.- Keriagen,F

آثاره: في الشرق الجديد: أسامه بن منقذ، كتاب الاعتبار (١٩٢٣)، ونقد حي ابن يقظان لابن طفيل (١٩٢٣).

كريستنسن، ا. (١٨٧٥ – ١٩٤٥).Christensen A

بينما كان يتعلم اللغة الفرنسية، وهى غرضه الوحيد لنيل شهادته الجامعية، ابتدأ دراساته العليا في اللغة العربية الفصحى والفارسية الحديثة. وبعد أن حصل على درجته (١٩٠٠) زار المعهد الشرقي ببرلين حيث أتقن الفارسية وأعد للدكتوراه رسالة عن النقد الأدبي لرباعيات عمر الخيام، ثم التحق بجامعة كوبنهاجن إلا أنه أصلَ دراسته الخاصة بباريس، ولندن. وفي الوقت نفسه نال قسطاً عظيماً من الثقافة الفارسية، وسافر غير مرة إلى إيران والبلاد ا اورة (١٩١٤ و ١٩٢٩ و ١٩٣٤) وألم بكثير من اللهجات الإيرانية، وكان في دراساته عن الثقافة الفارسية وأد ا قد برع في استعمال المصادر العربية حتى إن كثيراً من مؤلفاته أفادت الذين أرادوا دراسة

www.alkottob.com

العقيدة الإسلامية فائدة أكبر. وفي سنة ١٩١٩ سمي أستاذاً بجامعة كوبنهاجن فاستمر إلى موته لا يعرف الكلل في تعليمه، وقد أُهدي له كتاب لتكريمه (١٩٤٥).

آثاره: رباعيات عمر الخيام (١٩٠٤) والفلسفة الإسلامية (كوبنهاجن ١٩٠٦)، وفي مجلة العالم الشرقي: ما وراء الطبيعة لعمر الخيام (١٩٠٦)، وملاحظات على كتاب بيان الأديان لأبى المعالي (٥، ١٩١١)، وقد ترجمه إلى العربية الدكتور يحيى الخشاب، مجلة كلية الآداب بجامعة القاهرة، ذكرى الدكتور عبد الوهاب عزام، واشتهر بكتابه: إمبراطورية الساسانيين، وقد أعاد طبعه وزاد عليه وحسنه (الأولى كوبنهاجن ١٩٠٧ والأخيرة كوبنهاجن – باريس ١٩٣٦)، وكتاب في دراسة اللهجة الساسانية (١٩١٥)، وكتاب في القصص واللغة الفارسية (١٩١٨)، وسحر الآيات القرآنية (١٩٢٠)، وملاحظات على عيد الزك (١٩٢٤)، ومعجم فارسي (١٩٢٥)، وحكم الملك تودة الأول والطائفة المزدكية (١٩٢٥)، ودراسة مذهب زرادشت في الفارسية القديمة (١٩٢٨)، وكتاب في الكلام الإيراني (١٩٣٠)، وكليلة ودمنة (الأعمال الشرقية ١٩٣٠) إلى ما هنالك من الدراسات عن إيران وعن الكتب في الأساطير الشرقية. وكان قبيل وفاته قد أعد كتاباً باللغة الفارسية يتضمن مختارات من اللغات الأجنبية، فطبع بعد موته. وقد لقيت مؤلفاته البيسكولوجية والفلسفية واللغوية إقبالاً عظيماً وثناء كثيراً.

كريسيليوس، دانيل Crecelius Daniel

أستاذ التاريخ في جامعة لوس أنجلوس بولاية كاليفورنيا.

حصل على الليسانس من معهد كولورادو (١٩٥٩)، والماجستير من كلية كولورادو (١٩٦٢)، والدكتوراه من جامعة برنستون (١٩٦٧)، وكان تلقى منحة دراسية (١٩٥٥ - ٥٩)، ومكافأة إسدن (١٩٥٩)، وجائزة داني واي (١٩٥٩).

وفي جامعة برنستون: الزمالة القومية لودورويلسون (٥٩ - ٦٠)، ومؤسسة فورد لقطاع التدريب الأجنبي (٦١ - ١٩٦٢)، وجامعة الأزهر القاهرة - مصر (٦٢ - ١٩٦٣)، وجائزة الدفاع القومي الخاص باللغات الأجنبية للدراسة في الجامعة الأمريكية ببيروت (٦٣-١٩٦٤)، وبعد حصوله على الدكتوراه تلقى منحة مركز الأبحاث الأمريكية في مصر (١٩٦٨ - ٦٩، وسنة ١٩٧٢)، وفي سنة ١٩٦٩ جائزة

www.alkottob.com

مؤسسة الإبداع بجامعة كاليفورنيا (١٩٦٩)، وجائزة مجلس الأبحاث العلمية والاجتماعية لدراسته في لندن وباريس، قسم الصحة والترفيه والرخاء (١٩٧٣)، ومكافأة مكتب التربية للأبحاث في مصر وتونس والمغرب (١٩٧٣)، وجائزة الجمعية الفلسفية الاجتماعية الأمريكية للدراسة في مصر (صيف ١٩٧٥)، ومكافأة الأبحاث الخاصة بالطلاب للأبحاث المنعقدة في أوستراليا وإندونيسيا وماليزيا.

آثاره: العلماء والدولة في مصر الحديثة: رسالة دكتوراه (جامعة ميكروفيلم نشرت برقم ٦٨-٢٤٧٢)، والأزهر في الثورة (صحيفة الشرق الأوسط، شتاء ١٩٦٦، وقد أعيد طبعها في التربية المقارنة)، والأزهر (دائرة المعارف الأمريكية، ١٩٦٧)، والدين في البلدان الإسلامية (بستان ٣، ١٩٦٧)، والأزهر ألف سنة من الإخلاص للتقاليد (الشرق الأوسط في أبريل / نيسان ١٩٧٠)، ومنظمة وثائق الوقف بالقاهرة (الصحيفة العالمية لدراسات الشرق الأوسط يوليو / تموز ١٩٧١)، والاستجابات غير الأيديولوجية للعلماء المصريين فيما يتعلق بالتجديد (كاليفورنيا ١٩٧٢)، ومنهاج التشبع بالنـزعة الدنيوية في مصر الحديثة (فى التجدد الديني والسياسي، جامعة ييل ١٩٧٤)، وظهور شيخ الأزهر كزعيم ديني مرموق في مصر (الندوة الدولية الخاصة بتاريخ القاهرة ١٩٧٢)، ومركز البحوث الأمريكية في مصر- باللغة العربية (ا لمة ٤٥، ١٩٧٣)، وتسجيل مصادر الدراسات الخاصة بالسكان في الشرق الأوسط (من الأبحاث التي تم جمعها من مؤتمر تاريخ الشرق الأوسط الاقتصادي وسكانه في جامعة برنستون في يونيو/ حزيران ١٩٧٤)، والكتيبة المصرية في المكسيك: ١٨٦٣ - ١٨٦٧ (الإسلام ٥٣، فبراير / شباط ١٩٧٦)، ووقفية محمد بك أبو الذهب في جزأين، من صحيفة مركز الأبحاث الأمريكي في مصر.

كريكن، ج.س. وان (المولود عام ١٩٤٤) Kricken; G.S. Van

آثاره: خير الدين التونسي ١٨٥٠ - ١٨٨١ (ليدن ١٩٧٦).

كريل، ل. (١٨٢٥ – ١٩٠١) Krehl L.

تخرج على فلايشر من جامعة ليبزيج.

آثاره: عاون على نشر الجزأين الأولين من نفح الطيب للمقري، بمقدمة فرنسية (١٨٥٥ - ٦١)، ونشر هو من الجامع الصحيح للبخاري ثلاثة أجزاء (ليدن

www.alkottob.com

١٨٦٢- ٦٨، ونشر جوانبول الجزء الرابع، ليدن ١٩٠٨)، وصنف كتاباً بعنوان: حياة محمد ودعوته (ليبزيج ١٨٨٥).

كريمسكي، أ.إ (١٨٧١ – ١٩٤١) Krymsky A.E

ولد في أوكرانيا، وتخرج في جامعة موسكو (١٨٩٢ - ٩٦)، ورحل إلى سوريا (١٨٩٦ - ٩٨)، وعني باللغات السلافية والعربية والفارسية والتركية وآدا ا. وكان كاتباً وشاعراً، فخرج بمحاضراته وترجماته من نطاق الجامعة إلى جمهرة القراء منهم تولستوي الذي درس الإسلام في مصنفاته - وقد ولي منذ ١٨٩٣ الإشراف على الجزء الخاص بالشرق في دائرة بركوس، وفي معجم جرانات. وعين أستاذاً للعربية وآدا ا في كلية لازاريف، وللعربية في قازان (١٨٩٨ - ١٩١٨)، وسكرتيراً مع العلوم الأوكراني. وبعد الثورة رأس الدراسات العربية في خاركوف - يعاونه فيها توفيق جبران قزما وقد اشتهر بسعة اطلاعه، ووفرة مصنفاته عن العرب في اللغة والتاريخ والدين والنقد الأدبي، وبنشره الكثير من مخطوطا ا وترجمة روائعها إلى الأوكرانية نثراً وشعراً حتى فاق متقدميه ومعاصريه فيما خلفه عنها.

آثاره: كتب مدرسية عديدة، ثم العالم الإسلامي ومستقبله (موسكو ١٨٩٩)، وترجمة تاريخ الشعوب السامية لنولدكه (١٩٠٣)، وتاريخ الإسلام، في جزأين (موسكو ١٩٠٤)، وترجمة ألف ليلة وليلة، بمقدمة ضافية (موسكو ١٩٠٤)، والأدب العربي الحديث في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر (موسكو ١٩٠٦)، وديوان الحماسة لأبي تمام (موسكو ١٩١٢)، والشاعر الزنديق أبان اللاحقي (موسكو ١٩١٤)، ودخول الروس في النصرانية نقلاً عن مؤرخ عربي (نقده توفيق جبران قزما، ١٩٢٧)، والأدب العربي (المعجم الموسوعي لمعهد جرانات ١٩٣٦)، وسلسلة دراسات نفيسة عن الإسلام.

وبمعاونة أتاحا: أبو فارس الحمداني والمتنبي (موسكو ١٩١٤)، وبمعاونة ميخائيل عطايا: منتخبات مدرسية من الأدب العربي (١٩١٦)، وبمعاونة بندلي جوزي: فقرات من البهائية.

كريموف. أو.ى - Krimov O.J

آثاره: كتاب غير معروف للرازي (١٩٥٧)، وتصنيف العلوم على طريقة ابن

www.alkottob.com

سينا (حلقة المستعربين في طشقند، ٢، ١٩٥٨).

كريمر، البارون فون (١٨٢٨-١٨٨٩) Kremer Alfred Von

ولد في فيينا، وتخرج في جامعتها، فأرسلته دولته قنصلاً لها إلى مصر، ثم إلى بيروت (١٨٧٠)، ثم استدعته لوزارة الخارجية وغيرها من الوزارات، فعرف بجده السياسي ونشاطه الاستشراقي حتى وفاته. وقد ابتاعت مكتبة المتحف البريطاني مكتبته الشرقية.

آثاره: نشر الاستبصار في عجائب الأمصار (فيينا ١٨٥٢- ثم نشره الدكتور سعد زغلول بجامعة الإسكندرية)، والجزء الخاص بجغرافية سوريا الشمالية من الدرر المنتخب في تاريخ مملكة حلب لابن الشحنة (فيينا ١٨٥٢)، والمغازي للواقدي بمقدمة وشروح إنجليزية (كلكتا ١٨٥٥-٥٦، برلين ١٨٨٨)، والأحكام السلطانية للماوردي، والقصيدة الحميرية لنشوان بن سعيد الحميري (ليبزيخ ١٨٦٥)، ومقالات في شعراء الإسلام مثل أبي نواس - ثم نشر شعره في الطرد بعنوان (أبو نواس أكبر شعراء العرب) (فيينا) ومثل أبي العلاء ثم صنف كتاباً عنه بالألمانية سماه (أشعار أبي العلاء المعرى) (فيينا) وترجم فرائد من شعره إلى الألمانية شعراً (ا لمة الشرقية الألمانية ١٨٧٧)، وحول أشعار لبيد (مجلة مجمع فيينا)، وعن إسماعيل بن يسار، والجرهمي، والحسن البصري، وعبد الغني النابلسي.

ومن مصنفاته: آثار اليمن (ليبزيج ١٨٦٥)، وتاريخ الفرق في الإسلام (ليبزيج ١٨٦٨)، والملامح البارزة لتاريخ الثقافة في الإسلام (ليبزيج ١٨٧٣)، وتاريخ الحضارة في المشرق تحت حكم الخلفاء، في جزأين (فيينا ١٨٧٥-٧٧، فترجمه خودا بخش، حاذفاً منه المراجع، كلكتا ١٩٢٠، ونقله إلى العربية الأستاذ مصطفي بدر ١٩٥٧، ثم نشر مقدمته بالعربية الدكتور علي الخربوطلي، القاهرة ١٩١٦)، وتاريخ العرب وعاد م قبل الإسلام، مستعيناً بالتذكرة الحمدونية (١٨٨٥)، وكتاب في المراتب المصرية (١٨٨٦)، والموظفان المصريان الكبيران في أواخر الأسرة الثالثة (١٩٨٠).

كزويل، ك. ا. (١٨٧٩ ٠ ١٩٧٤) Creswell K.A.

تخرج في مدرسة وستمنستر، ودرس العمارة الإسلامية (١٩٠٠) والتحق بالجيش

www.alkottob.com

(١٩١٤ - ١٨) واختير مفتشاً للآثار الإسلامية في سوريا وفلسطين (١٩١٨) ونـزل بالقاهرة (١٩٢٠) فاستوطنها، وقد عين عضواً في لجنة المعرض الفارسي بلندن (١٩٣١) ومديراً لمعهد الفن والعمارة الإسلامية (١٩٤٩)، وأستاذاً لفن العمارة الإسلامية في الجامعة الأمريكية بالقاهرة (١٩٥٦)، ونال أوسمة كثيرة بعضها من الحكومات العربية، وأجمع العلماء على أن مصنفاته ستظل مرجعاً في العمارة الإسلامية.

آثاره: الحصون في الإسلام قبل عام ١٢٥٠م (تقارير ا مع البريطاني ١٩١٧ - ١٨)، وموجز تاريخي لإحصاء الآثار الإسلامية في مصر حتى عام ١٥١٧م (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩١٩)، وبعض مكتشفات حديثة طولونية (الآثار الهندية ١٩٢١)، وجامع الحاكم في القاهرة (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٣)، ونشأة التخطيط المصلب في المدارس القاهرية، مع ١٢ لوحاً و ١٠ رسوم، والتنقيب عن قلعة القاهرة، مع ٣٠ لوحاً و١٣ رسماً، وعمائر السلطان بيبرس البندقداري في مصر مع ٣١ لوحاً و ١٠ رسوم، وجامع عمرو مع ١٢ لوحاً (وقد ترجمتها من الإنجليزية إلى الفرنسية السيدة ديفونشير، ونشر ا في نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية في القاهرة، ١٩٢٤).

وتطور المنارة ولا سيما في مصر (مجلة برلنجتون ١٩٢٦)، والمسجد الأقصى (بيزانسيون ١٩٢٧ - ٢٨)، وباكورة العمارة الإسلامية (الجزء الأول - أكسفورد ١٩٣٢، والجزء الثاني ١٩٤٠)، وجامع المنصور الكبير في بغداد (العراق ١٩٣٤)، ونشأة القاهرة (مجلة كلية الآداب بالجامعة المصرية ١٩٣٨)، والأثر القبطي في العمارة الإسلامية الأولى (نشرة جمعية الآثار القبطية ١٩٣٩)، وتحريم التصوير في فجر الإسلام (الفن الإسلامي ١٩٤٦)، والمصادر الإسلامية للإسطرلاب (مجلة كلية الآداب بالجامعة المصرية ١٩٤٧)، والكعبة عام ٦٠٨م (الآثار ١٩٥١)، ومصادر الزجاج والبللور في الإسلام (مجلة كلية الآداب بالجامعة المصرية ١٩٥٢)، وفن العمارة الإسلامي في مصر (١٩٥٢)، والمشابك في العمارة الإسلامية (نشرة جماعة الفن في أمريكا ١٩٥٣)، وزيارة الأخيضر والكوفة (سومر ١٩٥٤)، وفهرست الفن المعماري الإسلامي (منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٥٣)، وفهرست الفن

www.alkottob.com

المعماري الإسلامي في مصر (المصدر السابق ١٩٥٥)، وفهرست المتحف المعماري في شمالي أفريقيا (ملحق هسبيريس، باريس ١٩٥٤)، وموسوعة الفنون الإسلامية، وهى تضم ١٣ ألف لوح ورسم (لندن ١٩٦٢) وفن العمارة الإسلامية (مؤتمر المستشرقين ٢٢، ١٩٥١، والطبع ١٩٥٧)، وأسطورة الوليد وإمبراطور بيزنطية (صحيفة الجمعية الآسيوية الملكية ١٩٥٦)، ومصنفات الفن الإسلامي ما بين النهرين (سومر ١٢، ١٩٥٦)، والجامع الكبيرة في حماة (تكريم كونيل ١٩٥٧)، وبمعاونة غيره: المصنفات الفنية الإسلامية (الفن الشرقي ٢، ١٩٥٧). هذا خلا مصنفاته ودراساته عن العمارة في فارس والهند.

كلابروث، جوليوس فون (١٧٨٣ – ١٨٣٥) Klaproth J. Von.

ولد في برلين، وعنى بمقابلة لغات آسيا، وله مصنفات في اللغات التترية والكرجية. وتقرير عن تاريخ العثمانيين لناشره هامر (ا لة الآسيوية ١٨٢٩).

كلاراما رياتوماس دي أنطونيو-lara M. Thomas de Antonio

ولدت في مدريد بتاريخ ١٩٤٥/١/٤، وحصلت على الليسانس من جامعة إشبيلية (١٩٧٤)، وعلى الماجستير عن رسالة عنوا ا: الرواية النسائية السورية المعاصرة، وتعد لرسالة الدكتوراه بعنوان: حنا مينا، وهي الآن مدرسة للغة العربية في كلية الآداب والفلسفة بجامعة إشبيلية.

كلارك، صموئيل (١٦٢٥ – ١٦٦٩) Clarke S.

تخرج في كلية ميرتون في جامعة أكسفورد، وعين أول مشرف على مطبعتها (١٦٤٩).

آثاره: عاون في نشر التوراة (١٦٥٧) وصنف مقالة عن العروض العربي (أكسفورد ١٦٦١) وخلف في المكتبة البودلية: صورة طبق الأصل لجغرافية أبى الفداء، ومعجم الأماكن ذات الأسماء العربية، وأجزاء من القاموس الفارسي التركي.

الأب كلاينهانس (المولود عام ١٨٨٢) Kleinhans P.Ard.

نمساوي: تخرج في جامعة فيينا، وانضم إلى الرهبانية (١٨٩٩) وسمي أستاذاً للتاريخ المقدس في المعهد الدولي بروما،وله ا لد ١٣ عن تاريخ الدراسة العربية والمستشرقين الفرنسيسكانيين الذين درسوها في دير مونتوريو بروما (بالإنجليزية).

www.alkottob.com

أما ا موعة الثالثة فلم يشترك فيها الأب جيرولامو وهي تضم مجلدين ضخمين عن تاريخ الفرنسيسكانيين في الحبشة في ١٦٣٣ إلى ١٦٨١ الأول صنفه الأب تيدوزيو سوميلي (١٨٦٤-١٩٢٩) Somigli.P.T. (١٩٢٨) والثاني من ١٦٩٢ إلى ١٧٠٣ (١٩٤٨) الأب مونتانو (المولود عام ١٩٠٤) Montano P.G. خريج جامعة ميلانو وأمين محفوظات توسكانا بفلورنسا.

كل هذه المكتبة المكونة من ٢١ مجلداً ضخماً طبعت في معهد الدراسات الفرنسيسكاني في كواراكي Quaracchi بالقرب من فلورنسا: ا موعة الأولى (١٩٠٦-١٩٢٧)، والثانية (١٩٢١-١٩٣٣)، والثالثة (١٩٢٨-١٩٤٨) وقد أضاف المستشرق الأب مارتينيانو رونكاليا مدير مركز الدراسات الشرقية المسيحية في القاهرة يومئذ مجلدين سماهما ا موعة الرابعة: الأول عن تاريخ الفرنسيسكانيين في عهد الصليبيين- القرن ١٣(القاهرة ١٩٥٤)، وتناول الثاني الفرنسيسكاني وكنيسة الروم االأرثوذكس في القرن الثالث عشر (القاهرة ١٩٥٤).

كلرمون - جانو (١٨٤٦-١٩٢٣) Clermont- Ganneau Ch.

بعد أن درس اللغات الشرقية عين ترجماناً ثم قنصلاً في القدس والآستانة ويافا، وقام بعدة حفريات في سوريا واليونان والأناضول، وكان لاكتشافه كتابة مشاملك مؤاب الراقية المكتوبة بالحروف العبرية (١٨٦٩) صيت بعيد، وبعدها اكتشف الكتابة اليونانية في حرم هيكل أورشليم (١٨٧١).

آثاره: فلسطين ا هولة (١٨٧٦) ودروس أثرية شرقية (١٨٨٠) ومجموعة آثار شرقية (١٨٨٥)، وكتاب الخليفة هارون. ومن مباحثه: القنديل والزيت في القرآن (مجلة تاريخ الأديان ١٩٢٠).

وله في ا لة الآسيوية: ضحية لعشتار بكتابة حميرية (١٨٧٠) والتنقيب في القدس (١٨٧٢) وفينيقية (١٨٧٦ و١٨٧٧) وفلسطين (١٨٧٧) وكتابة عربية في بصرى (١٨٧٧) وكأس فينيقية (١٨٧٨ و١٨٨٠) وبعض الأمثال العربية (١٨٧٨) والكتابات العربية والتاريخ (١٨٨٧) والكتابات النبطية الحديثة في البتراء (١٨٨٩) ومجموعة الآثار الشرقية (١٨٩٩ و١٩٠١ و٤) وكتابات الخلق للبلخي (١٩٠٠) ومجلـة الآثار الشرقية (١٩٠١) ونص عربي غير منشور لتاريخ نصارى مصر

www.alkottob.com

(١٩٠٤) والتقاليد العربية في بلد مؤاب (١٩٠٦).

كللير هـ. Keller H.

آثاره: نشر الجزء السادس من تاريخ بغداد للخطيب البغدادي عن مخطوط المكتبة البريطانية (ليبزيج ١٩٠٨).

كلنكه - روزنبرجر، ل. - Klinke, Rosenberger L.

آثاره: نشر كتاب الأصنام لابن الكلبي متناً وترجمة ألمانية (ليبزيج ١٩٤١، وكان أحمد زكى باشا قد نشره في دار الكتب المصرية).

كلوتيلد ميخياس جارثيا Clotilde Megias Garcis

ولدت في ١٩٥٢/٢/٢٩ في خايين وحصلت على الليسانس وتعد رسالة لدرجة الماجستير بعنوان: أسماء الله التسع والتسعون.

كليرجه، م. - Clerget M

من أساتذة الجامعة المصرية.

آثاره: جغرافية بساتين الزيتون على سواحل البحر المتوسط (نشرة الجمعية الجغرافية المصرية ١٩٢٦-٢٧)، وخصائص بعض المدن العربية في الشرق في العصر الوسيط (المصدر السابق ١٩٣٢-٣٤)، ومساكن الوطنيين في القاهرة (حوليات الجغرافيا ١٩٣١)، والقاهرة في جزأين، وتركيا في حاضرها ومستقبلها (باريس١٩٣٨).

كليلاند، وندل - Cleland wendell

مدير قسم الخدمة العامة بالجامعة الأمريكية في القاهرة، والمشرف على سلسلة المحاضرات الدولية التي كان يلقيها أساتذة القانون والاقتصاد والسياسة والاجتماع والأدب والفن في الجامعة الأمريكية، وقد صنف كتاباً بعنوان (مشكلة السكان في مصر) فعد به مرجعاً.

كليمنت مور، (المولود عام ١٩٣٧) Clement Moore Henry

ولد في نيويورك، بتاريخ ٢ / ٢ / ١٩٣٧، وتخرج في معهد هارفارد ببكالوريوس في الفلسفة ونظام الحكم (١٩٥٧)، ثم بالدكتوراه في الفلسفة والعلوم السياسية (١٩٦٣)، وعين مدرساً في جامعة هارفارد (١٩٦٢ - ٦٣)، ومساعد أستاذ في

www.alkottob.com

جامعة كاليفورنيا بيركلي (١٩٦٣-١٩٦٩)، وفي الجامعة الأمريكية بالقاهرة (١٩٦٩ - ١٩٧٢)، وفي جامعة ميتشيجان (١٩٧٣)، وهو متخصص في السياسة المقارنة بين الشرق الأوسط وشمالي أفريقيا، ونظم الحكم - والتوسع السياسي والنظريات السياسية.

ومن أبحاثه المعاصرة: كتاب عن تقدم المهن الهندسية المصرية وتطبيقها على النظريات الحديثة، وهو زميل مؤسسة فورد في تونس (١٩٦٠ - ٦٢)، ومؤسسة روكفلر في المغرب والجزائر (١٩٦٥ - ٦٦)، ومعهد الدراسات الدولية في بيركلي بكاليفورنيا لمقارنة النظم السياسية في المغرب، والجزائر وتونس (١٩٦٦-٦٨)، ومركز الأبحاث الأمريكية بمصر (١٩٧١ - ٧٣ و ٧٧)، وزميل زائر لمعهد سانت أنتوني في أوكسفورد (١٩٧٤)، وجامعة ميتشيجان لتحليل المعلومات المصرية (١٩٧٥)، والمؤسسة الوطنية للعلوم السياسية في باريس (١٩٧٦)، وأستاذ في جامعة الجزائر (١٩٧٦ - ٧٧) ومدير اتحاد مؤسسة دراسات الشرق الأوسط (١٩٧٥ - ٧٨)، ومدير البرنامج السنوي لمؤسسة ميسا (١٩٧٥-٧٨)، وعضو في مجلس محرري دراسات صحيفة الشرق الأوسط (١٩٧٥ - ١٩٨٠)، ومدير برنامج العلوم السياسية في جامعة ميتشيجان (١٩٧٥ - ١٩٧٦)، وفي مجلس مركز الشرق الأدنى وشمالي أفريقيا بجامعة ميتشيجان (١٩٧٥، ١٩٧٦ ١ - ٧٨).

آثاره: تونس - السياسة المتطورة بالاشتراك مع غيره (بريجر ١٩٦٤)، وتونس منذ الاستقلال - نشاط الحزب الواحد الحكومي (مطبعة جامعة كاليفورنيا ١٩٦٥)، وأفريقيا: نفوذ السياسة بالاشتراك مع غيره (راندوم هاوس ١٩٦٦)، والنفوذ السياسي في ا تمع الحديث (المكتبة السياسية ١٩٧٠)، والسياسة في شمالي أفريقيا: الجزائر، والمغرب، وتونس (ليتيل براون١٩٧٠).

ومن دراساته: الحزب الوطني: محاولة نموذجية (جامعة هارفارد، الجزء العاشر ١٩٦٠)، وحزب الدستور الجديد في تونس: التكوين الديمقراطي (دنيا السياسة ١٤، ١٩٦٢)، والبورقيبة في تونس (التاريخ المعاصر ١٩٦٣)، والسياسة في قرية تونسية (صحيفة الشرق الأوسط ١٩٦٣)، والحزب الواحد في موريتانيا (صحيفة الدراسات الأفريقية الحديثة جـ ٣، ٨، ١٩٦٥)، والأحزاب السياسية في شمالي أفريقيا المستقلة

www.alkottob.com

(معهد واشنطون للشرق الأوسط ١٩٦٦)، وتونس بعد بورقيبة (ا لمة الفرنسية للعلوم السياسية، ٧ ١، رقم ٤، ١٩٦٧)، واتحاد الطلبة في سياسات شمالي أفريقيا (١٩٦٨)، والحزب الواحد كمنبع للتكريم، بمعاونة غيره (هنتينجتون)، وتونس: مستقبل مؤسسا ا، والعرب بين النظرية والتطبيق (السياسة العالمية ٢٤١، ١٩٧١)، وأسباب إخفاق الحزب الواحد في البلاد العربية (مجلة الغرب المسلم والبحر الأبيض المتوسط رقم ١٥ - ١٦، ١٩٧٣، والنفوذ السياسي في الأوساط غير المشتركة في الحكم كحال ناصر في مصر. (السياسة المقارنة رقم ٢، جـ ٦، ١٩٧٤)، وأوهام البربر وحقائق العرب (الحكومة والمعارضة جـ ٩، رقم ٣، ١٩٧٤).

والقديم والجديد بين النخبة الممتازة في شمال أفريقيا (مركز أبحاث دراسات ا تمعات في حوض البحر الأبيض المتوسط - منشورات جامعة بروفانس ١٩٧٤)، والنقابات المهنية في مصر المعاصرة (المغرب - المشرق، باريس ١٩٧٤، وصحيفة الدراسات العربية، ليدن ١٩٧٥)، والإتقانية المصرية الحديثة (المغرب - المشرق ٧٣، ١٩٧٦، وترجمة إنجليزية في صحيفة دراسات الشرق الأوسط)، والتوسع في النفط والسياسة في الغرب (فى كتاب تأثير زيت العرب في اتحاد الأقطار العربية والمشكلات الدولية نيويورك ١٩٧٦) ومثالية الزبائن والتغير السياسي (كتاب منتجون، لندن ١٩٧٧)، والأصل الاجتماعي للتقنية المصرية (فى كتاب حول الطبقات الاجتماعية في الشرق الأوسط ليدن ١٩٧٧) والمغرب ١٩٤٠ - ١٩٧٧ (تاريخ جامعة كمبريدج لأفريقيا، جـ ٢)

كمبل، جورج - Kimble G.

رئيس قسم الجغرافيا في جامعة أنديانا.

آثاره: أفريقيا الاستوائية في ألف ومائة صفحة، وقد انتهى به إلى أن الإسلام أكثر موافقة لأفريقيا من النصرانية لسماحته وتعقيدها. والبربر في الجزائر (صحيفة الجغرافيا ٩٧، ١٩٤١).

كموشكو، الأب (١٨٧٦-١٩٣١) Kmosko P. M.

تخرج على جولد زيهر من جامعة بودابست، وخلفه فيها، وقد برع في السريانية والعربية.

www.alkottob.com

آثاره: تاريخ اليهود السياسي (بودابست ١٩٠٦) والمشاكل الهامة في الدين القديم للشعوب السامية (١٩١٥) والسلطان سليم الأول، في العربية (توران ٢، ١٩١٨)، والأصطخري (مجلة كوروشي - تشوما ١٩٢١ -٢٥)، والنصوص السريانية. وهو مصنف نفيس عليه شروح وافرة (باريس ١٩٢٦) ونشأة الإسلام (بودابست ١٩٢٩).

كنابرت، ج.- .Knappert J

آثاره: النبي محمد (أفريقيا ٤٨، ١٩٦٥)، واصطلاحات علم الكلام باللغة السواحلية (دراسات اللغة الأفريقية ٨، ١٩٦٧)، والمولد النبوي - قصيدة في النبي محمد (أفريقيا ٥٠، ١٩٦٧)، وشكل علم الكلام (شتوتجارت ١٩٦٩)، والعربية في العبادة الإسلامية في شرقي أفريقيا (أعمال المؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات، بروكسل ١٩٧٠)، والإسلام في مومباسا (الأعمال الشرقية الهولندية، ليدن ١٩٧١)، والشعر الإسلامي السواحلي، في ٣ أجزاء (ليدن ١٩٧١)، والإسلام السواحلي (الدورية الشرقية ٤، ١٩٧٣) والأدب الإسلامي السواحلي وعلم الاجتماع والأخلاق (أفريقيا ٤٠، ١٩٧٠).

الليدي كوبولد – .Lady Cobold

آثارها: الحج إلى مكة (لندن ١٩٣٤).

كوبياك،ف.- .Kubiak W

تخرج في معهد اللغات الشرقية بجامعة كراكوفيا وسمى مساعد أستاذ فيه.

آثاره: المخطوطات العربية في بولونيا (مجلة معهد المخطوطات العربية، عدد ١، مجلد ٥، ١٩٥٩)، وله في مجلة الأوراق الشرقية: نـزهة المشتاق للإدريسي وجنى الأزهار من الروض المعطار للمقريزي (١، ١٩٥٩)، والإسكندرية في العصر الوسيط والآثار المكتشفة حديثاً (١٠، ١٩٦٨)، والفسطاط (١٢، ١٩٧٠)، وفي غيرها: بيزنطية ومصر (بيزانسون ٤٠، ١٩٧٠، ومصابيح خزف في الفسطاط (الفن الشرقي ٨، ١٩٧٠)، ومواد جديدة لتاريخ تجارة الإسكندرية (مؤتمر المستشرقين الدولي ٢٧، ١٩٧١)، وبمعاونة سكالون: الفسطاط (٤، ١٩٧٣)، وبعثه إلى الفسطاط (صحيفة الأبحاث الأمريكية ١٠، ١٩٧٣).

www.alkottob.com

كوبيرت. ا.- .Kobert R.A

آثاره: مختارات من الإملاء في الإيضاح والكشف عن وجوه الحديث لأبي بكر الأصفهاني (معهد الكتاب المقدس، روما ١٩٤١)، والعلوم العربية (الشرقيات ١٩٤٩)، وتفسير القرآن (الإسلام ١٩٤٨)، وتطور اللغات السامية (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا ١٩٥٦)، وشهادة الزور (الإسلام ٢٤، ١٩٥٩)، والدروز (حولية الكتاب المقدس ١٢، ١٩٥٩)، وله في الشرقيات - أوريانتاليا: الترجمة من اليونانية إلى العربية (٢٥، ١٩٥٦)، والبيروني (٢٧، ١٩٥٨)، والفعول في قواعد اللغة العربية (٢٩، ١٩٦٠)، والكتابات العربية، والطاغوت (٣٠، ١٩٦١)، وحول الصوفية (٣١، ١٩٦٢)، والمصدر في قواعد اللغة العربية (٣٤، ١٩٦٥)، وحول القرآن (٣٥، ١٩٦٦ و٤٢، ١٩٧٣ و٤٤، ١٩٧٥)، والإسلام في أوربا (٣٨، ١٩٦٩)، والرهبانية والإسلام (٤٢، ١٩٧٣، ٤٣، ١٩٧٤)، والمخطوطات العربية (٤٢، ١٩٧٣)، ودمشق قبل الإسلام (٤٣، ١٩٧٤)، وترجمة ابن أبي أصيبعة (٤٣، ١٩٧٤)، والرياضيات العربية (٤٤، ١٩٧٥).

كوبيروس، ج. ج.- .Witkam J.J

أمين قسم المخطوطات الشرقية في مكتبة جامعة ليدن.

آثاره: جوانس وان هل (١٩٧٣)، وصادق هدايت - ترجمة فرنسية عن الفارسية (ليدن ١٩٧٢)، وتوفيق الحكيم - ترجمة فرنسية (ليدن ١٩٧٠ و ٧٣ وأمستردام ١٩٧٥) ووليد إخلاص - ترجمة فرنسية (١٩٧٣).

كوبيل، وان دي- Kopple C.A. van

أمين مكتبة دراسات الشرق الأدنى الحديث في جامعة أمستردام.

الأب كوتش (١٨٩٥ – ١٩٦٦) .KutschP.W

ألماني انضم إلى الرهبانية (١٩١٣).

آثاره: ثابت بن قرة.. (مباحث، ٩، ١٩٥٩)، والفارابي والتعليق على أرسطو (مباحث، ١٣، ١٩٦١، والطبعة الثانية ١٩٧٢ بمعاونة س. ماري).

كوتلوف. ل. ن -Kotlov.L.N

آثاره: أمينة السعيد (١٩٥٦)، والانتفاضية التحريرية عام ١٩٢٠ في العراق

www.alkottob.com

(موسكو ١٩٥٨).

كوداتزي، أنجيلا - Codazzi Angela

آثارها: نشرت - بإرشاد جريفيني - آكام المرجان في ذكر المدائن المشهورة في كل مكان لإسحق بن حسين المنجم، وهو مخطوط فريد في مكتبة ميلانو، متناً وترجمة مع حواش وفهارس (مجمع لنشاي، ١٩٢٩) ووصف القاهرة لبوستل (ميلانو ١٩٥٢) ورسالة في القياس المسطح لليون الأفريقي (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا،١، ١٩٥٦).

كودرنجتون، أوز.- Codrington O

آثاره: علم النميات (النقود) الإسلامية، وهو موجز ويفتقر إلى الدقة (لندن ١٩٠٤) وفهرس شامل للمطبوعات التي تناولت النقود الإسلامية ما عدا الهند (لندن ١٩٣٩) ومن دراساته في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: المخطوطات الشرقية التي اقتنتها مكتبة الجمعية الملكية الآسيوية بعد فهرس لي سترانج (١٨٩٣) ومجموعة نقود السير هنري ماكماهون (١٩١١) ونقود أفغانستان (١٩١٣) وفي غيرها: النقود (تاريخ النميات ١٩١٣).

كودرنجتون، هـ. و- Codrington، H.W.

آثاره: نقود ملوك هرمز (تاريخ النميات، ١٩١٤) ونقود فارس والهند (المرجع السابق ١٩١٨) ودينار المستنجد (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٨) ومختصر تاريخ سيلان (لندن ١٩٢٨).

كور، أ.(المتوفى عام ١٩٤٥) Cour، A.

أستاذ كرسي العربية في قسنطينة بالجزائر.

[ترجمته في الأندلس١٠-١٩٤٥].

آثاره: نشر تاريخ نـزوح الشرفاء إلى مراكش وسكناهم فيها (منشورات كلية الآداب في الجزائر ١٩٠٤)، وفهرس المخطوطات المحفوظة في كبرى مكتبات الجزائر (الجزائر ١٩٠٧)، وفي المجلة الأفريقية: وثيقتان عن علاقة حكومة الجزائر بأهل بليدا (١٩٠٧)، واحتلال المغرب لتلمسان من ١٨٣٠ إلى ١٨٣٦(١٩٠٨)، ومجموعة توقيعات عربية لدى وزير فرنسا في المغرب (١٩١٤)، والزجل السياسي على عهد

www.alkottob.com

الأمير عبد القادر (١٩١٨)، وقسنطينة عام ١٨٠٢، في أغنية شعبية ١٩١٩، والجمعيات الإسلامية في بعض بلدان شمالي أفريقيا (٦٢، ١٩٢١)، وكراسي اللغة العربية في الجزائر، وقسطنطينة، ووهران من ١٨٣٢ إلى ١٨٧٩(٦٥، ١٩٢٤)، وفي غيرها: الشيخ الحاج محمد بوذيان وخلفاؤه (مجلة العالم الإسلامي ١٢، ١٩١٠)، وكتاب في شاعرية ابن زيدون الأندلسي (قسطنطينة ١٩٢٠)، ورأي ابن الخطيب في مصنفات ابن خاقان (منوعات رينة باسه، جـ٢، ١٩٢٥)، ورسالة غير منشورة من ابن زيدون إلى أبي بكر بن الأفطس (العيد الخمسيني لكلية الآداب بالجزائر ١٩٣٢)، والتطبيق العملي للإجراءات الجنائية في الجزائر (ا لة الجزائرية ١٩٥٢).

كورايا، ر. ف. (١٨٨٨ – ١٩٤٤) Correia، R.V.

أستاذ تاريخ الفن في جامعة قلمرية، وقد طوف في شمالي أفريقيا منقباً عن آثار الفتح الروماني.

آثاره: الزمور (لشبونة ١٩٢٣)، ودراسات عن علاقة الفن المغربي بالفن البرتغالي.

الأب كوربو (المولود عام ١٩١٨) Corbo P.V

إيطالي قدم إلى فلسطين صغيراً، ثم رجع إلى روما حيث حصل على الدكتوراه في العلوم الشرقية المسيحية من المعهد الشرقي، وتخصص بالحفريات والآثار الفلسطينية.

آثاره: حفريات خربة سير الغنم (حقل الرعاة)، والأديرة ا اورة (١٩٥٥)، وبحث عن آثار جبل الزيتون (١٩٦٥)، ومنـزل القديس بطرس في كفر ناحوم (١٩٧٢)، واشترك هو والأبوان لوفريدا، وسبيكرمان في كنيسة كفر ناحوم (١٩٧٠)، وله في الكتاب السنوي: اكتشافات أثرية جديدة في كنيسة القيامة (١٩٦٤)، وحفريات في مصلى العثور على الصليب، واكتشافات أثرية جديدة في كنيسة القيامة في القدس (١٩٦٥)، وجبل فريديس (بيت لحم) (١٩٦٧)، وكنيسة القيامة في القدس (١٩٦٩)، وحفريات جديدة في كنيسة كفر ناحوم (١٩٧٠)، وحفريات أثرية في مجيدل (١٩٧٤).

كوربون، هنري (١٩٠٣ – ١٩٧٩) Corbin H

ولد في باريس بتاريخ ١٩٠٣/٤/١٤، وتلقى تعليمه الابتدائي والثانوي في المدارس الكاثوليكية، وحصل من جامعة السوربون على الليسانس في الفلسفة

www.alkottob.com

(١٩٢٥)، والدبلوم العالي (١٩٢٦) ثم على دبلوم معهد الدراسات العليا من جامعة باريس (١٩٢٨) ودبلوم مدرسة اللغات الشرقية في باريس (١٩٢٩).

وفي الإسلاميات تتلمذ كوربن على أحد أعلامها لويس ماسينيون، وأعجب بالسهروردي مؤسس فلسفة الإشراق، فسافر إلى استانبول لإحصاء مخطوطاته حيث قضى ست سنوات نشر فيها ا لمد الأول من مجموعة آثار ومؤلفات السهروردي (١٩٤٥)، واختير أستاذاً لكرسي الإسلاميات في مدرسة الدراسات العليا بجامعة السوربون خلفا لماسينيون وبإصرار منه، وظل يشغله حتى أحيل إلى التقاعد.

وفي عام ١٩٤٦ اختارته وزارة الخارجية الفرنسية رئيسًا لقسم الإيرانيات في معهدها بطهران، فنشر سلسلة كتب بعنوان المكتبة الإيرانية، وطفق يتردد على إيران في كل خريف، ويلقي محاضراته في جامعتها، وهو من المؤسسين الأصليين لمؤسسة الإيرانيات التي نشر فيها الوافر من دراساته، وقد كافأته إيران بالأوسمة والألقاب.

آثاره: بلغت ١٩٧ عنواناً نقتصر منها على بعضها، وهو مطبوع في طهران وباريس معاً: كشف المحجوب - رسالة في المذهب الإسماعيلي (١٩٤٩)، وللسهروردي: حكمة الإشراق النص العربي، ورسالة في اعتماد الحكماء (١٩٥٢) وكتاب جامع الحكمتين، الاشتراك مع محمد معين (١٩٥٣)، ثم ابن سينا والتمثيل العرفاني (١٩٥٤)، وشرح قصيدة فارسية لخواجة أبو الهيثم أحمد بن حسن الجرجاني - بالاشتراك مع محمد معين (١٩٥٥)، ومجموعة في أحوال شاه نعمت الله الولي الكرماني (١٩٥٦)، وكتاب عبر العاشقين - في التصوف (١٩٥٨)، وإيران واليمن (١٩٦١)، وكتاب المشاعر للشيرازي (١٩٦٤)، وكتاب الإنسان الكامل للنسفي (١٩٦٢)، وشرح شطحات الشيرازي (١٩٤٦)، وشاهنامة الحقيقة، في قسمين (١٩٦٦-١٩٧٠)، وا موعة الفارسية للسهروردي (١٩٧٠)، ومنتخبات من مؤلفات علماء التصوف والحكمة الإلهية العظام في إيران (١٩٧٠،و ١٩٧٣، والجزء الثالث تحت الطبع)، والمقدمات من كتاب النصوص لمحي الدين بن عربي - الجزء الأول: النص والمقدمتان (١٩٧٤) والجزء الثاني: (حواشٍ وتعليقات وفهارس).

ومن مؤلفاته التي جمع فيها بين المستشرقين والفيلسوف وترجمت إلى عدة لغات: الصلات بين حكمة الإشراق وفلسفة إيران القديمة، وتاريخ الفلسفة الإسلامية -

www.alkottob.com

بالاشتراك مع غيره، والقوى الخيالية الخلاقة في نصوص ابن عربي، وفي أرض الإسلام الإيرانية - في أربعة مجلدات (باريس ١٩٧١- ٧٣).

دراساته: الاستلطاف في التصوف (إيرانوس ٢٤، ١٩٥٥)، وعين المعتقدات في إيران (١٧، ١٩٤٩)، وبمعاونة بول كراوس: حفيف جناح جبريل - رسالة فلسفية وصوفية بترجمة وتعليق (ا لمة الآسيوية ٢٢٧، ١٩٣٥)، واعترافات ميراداماد أستاذ أصول الدين في أصفهان (منوعات لويس ماسينيون ١، ١٩٥٦)، والصابئة والإسماعيلية (إيرانوس ١٩، ١٩٥١)، وكتاب جابر بن حيان عن الكيمياء (١٨، ١٩٥٠)، وتاريخ الأديان كمشكلة علم أصول الدين (العالم غير المسيحي ٥١- ٥٢- ١٩٥٩)، وثلاثة أحاديث في تاريخ إيران الروحي (٤٣- ٤٤- ١٩٥٧)، ورسالة فارسية غير منشورة للسهروردي الحلبي (الأبحاث الفلسفية ١، ١٩٣٢، ١٩٣٣)، وسيد حيدر عمولي أحد علماء الدين الشيعة (منوعات هـ. ماسه ١٩٦٣)، والجهاد الروحي للشيعة (إيرانوس ٣٠، ١٩٦١) وعن الشيعة (٣١، ٣٢، ٣٣، ١٩٦٢، ١٩٦٣، ١٩٦٤)، وحال الفلسفة الشيعية (العالم غير المسيحي ٧٠، ١٩٦٤، والدراسات الإسلامية ٢، ١٩٦٣)، والملا صدرا شيرازي (الدراسات الإسلامية٣، ١٩٦٣)، وعن الصوفية في إيران (إيرانوس، ٢٦، ١٩٥٧)، وابن عربي في صوفية ابن عربي (إيرانوس ٢٥، ١٩٥٦)، وحال النفس بين الغبطة، مأتم ابن رشد (الطاولة المستديرة ١٢٦، ١٩٥٨) والمخيلة الخلاقة والصلاة الخلاقة في صوفية روزبهان البقلي الشيرازي (٢٧، ١٩٥٨)، وعظيم من الشيعة الإيرانية ميردامار (أوبانتاليا رومانا، ١٩٥٨).

والإمام المخفي وتجديد الإنسان في أصول الدين الشيعي (إيرانوس ٢٨، ١٩٥٩)، وكتاب جامع الحكمتين لناصر خسرو (مؤتمر المستشرقين ٢٢، ١٩٥١ والطبع ١٩٥٧)، والإمام الثاني عشر (دين إيران ٢، ١٩٥٨)، ورسم الكعبة كسر من أسرار الحياة الروحية (إيرانوس ٣٤، ١٩٦٥)، ورحمة الله ووجه الإنسان (٣٦، ١٩٦٧) والولاية في الشيعة (مبادئ وقيم في الإسلام المعاصر ١٩٦٦)، وقوة فلسفة إيران الاتباعية (دراسات الأديان المقارنة ٢، ١٩٦٨)، والبعث في نظر الملا صدرا الشيرازي (الدراسات الصوفية والمدنية المهداه إلى ج.ج سكويلم ١٩٦٧) وفكرة

www.alkottob.com

الروح المعزي في الفلسفة الإيرانية (١٩٧١)، والفلسفة الإيرانية الإسلامية (الأندلس ٣٤، ١٩٦٩)، والشيعة (علم الأديان١٩٧٢)، ومعنى الاتباعية في الفلسفة الإيرانية ثم الفلسفة الإيرانية الإسلاميـة (المدارك الدينية ١٩٦٩)، (١٩٧٣) ولإدراك الفلسفة الإيرانية الإسلامية (الأعمال الإيرانية ١، ١٩٧٤)، والحفاوة بالاطلاع على أسرار الإسلامية (إيرانوس ١٩٧٠ ـ ١٩٧٣)، والفتوة والفروسية في الإسلام الإيراني (١٩٧١ ـ١٩٧٣)،وقصة الاحتفاء بإسماعيلي اطلع على الأسرار في القرن العاشر (كراسات حضارة العصر الوسيط ١٥،١٩٧٢).

وعندما بلغ الأستاذ كوربن السبعين من عمره عزم الدكتور سيد حسين نصر رئيس الجمعية الملكية الفلسفية في إيران على تكريمه بإصدار كتاب منوعات عنه، فصدر بالتعاون مع مؤسسة الدراسات الإسلامية وعندما اتصلت بالأستاذ كوربن للطبعة الرابعة من كتابي هذا اعتذر بطول كشف أثاره، وأحالني إلى صديقه الدكتور سيد حسين نصر.

الأب كورتاباريا (المولود عام ١٩١٩) Cortabarria P.A.B.

ولد في بلد الباسك من أعمال إسبانيا، وانضم إلى الرهبانية في صلمنكة (١٩٣٧) حيث تعلم الفلسفة واللاهوت وأجيز بهما (١٩٤٤)، ثم تابع دراستهما في المعهد البابوي الدولي (للقديس توما الأكويني)، وحصل على الدكتوراه في الفلسفة عن رسالة بعنوان: مصنفات الكندي والفارابي وفلسفتهما في مؤلفات القديس ألبر الكبير (نشرت مسلسلة في مجلة العلم التيموتاوي ١٩٥٠-٥١-٥٢، وفي الدراسات الفلسفية، ١٩٥١-٥٢-٥٣).

ثم عين أستاذاً للتاريخ والفلسفة العربية والعصر الوسيط في المعهد الدولي للفلسفة في سنتندر فعلمها طوال أربع عشرة سنة، أرسل بعدها إلى معهد الدراسات العربية للآباء البيض في منوبة بتونس، فقضى فيه سنتين دراسيتين، ومنه إلى الدراسات الشرقية لرهبانيته في القاهرة (١٩٦٤)، حيث وقف علمه على الفلسفة العربية والعصر الوسيط وبعض مظاهر الإسلام في إسبانيا، وقد نشر سلسلة من الدراسات الرصينة عد كلاً منها مرجعاً في موضوعها.

آثاره: أدب الغزالي في كتابات القديس ألبر الكبير (الدراسات الفلسفية جـ ٢

www.alkottob.com

ص٢٥٥- ٢٧٦ عام ١٩٦٢)، وخلود العالم في عقيدة القديس ألبر الكبير (الدراسات الفلسفية جـ ١، ص١-٣٩ عام ١٩٦١)، والدراسات العربية في إسبانيا اليوم (منوعات المعهد الدومينيكي ٨، ص٧٥-١٣٠ عام ١٩٦٦)، واللغة العربية في إسبانيا المعاصرة (الدراسات الفلسفية جـ ١٧، ص٥-٥٦و ٢٠٧-٢٤٨ عام ١٩٦٨)، وطرافة ومغزى مدارس اللغات التي أنشأها الدومينيكيون الأسبان في القرنين الثالث عشر والرابع عشر (مجلة الفكر جـ ٢٥ ص٧١-٩٢ عام ١٩٦٩)، ودراسة اللغات في الرهبانية الدومينيكية وإسبانيا والشرق ورايموندو مارتن (الدراسات الفلسفية جـ ١٩، ص٧٩و٣٥٩-٣٩٢ عام ١٩٧٠)، وبالرجوع إلى أي مصدر لدراسة الكندي (منوعات المعهد الدومينيكي ١٠، ص٨٣-١٠٨ عام ١٩٧٠)، ودراسة اللغات في العصر الوسيط لدى الدومينيكيين (منوعات المعهد الدومينيكي١٠، ص١٨٩- ٢٤٨ عام ١٩٧٠)، والمعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية في القاهرة (نشرة جمعية المستشرقين الإسبان ص١٧١-١٩١ عام ١٩٧١)، وتصنيف العلوم عند الكندي (منوعات المعهد الدومينيكي ١١،ص ٤٩-٧٦عام ١٩٧٢)، ورسالة فلسفية للكندي (منوعات المعهد الدومينيكي ١٢، ص٥-١٢ عام ١٩٧٤)، ومنهج الكندي في رسائله (في الجزء الأول من الكتاب المهدى إلى الأب فيليكس باريخا)، والقديس رايموندو دي بينافور ومدارس اللغات للدومينيكيين (ذكرى القديس رايموندو دي بينافور ١٩٧٥)، والفيلسوف ابن باجة في مؤلفات القديس ألبر الكبير، والكندي فيلسوف العرب في مؤلفات القديس ألبر الكبير - في ٣٠ صفحة مستخرجة من منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١٣، ١٩٧٧).

الأب كورتوا، ف- U.P.F. Courtois

فرنسي رأس دير حلب (١٦٧٨ -١٦٧٩)، وصنف قاموسين:الأول لاتيني - عربي- تركي (الجزء التركي غير كامل) والآخر فرنسي - عربي (مخطوطان).

كورتوا، كريستيان (١٩٢١-١٩٥٦).Courtois C

آثاره: ثبت بكتب تاريخ شمالي أفريقيا من فجره حتى أواخر العصر الوسيط نشر من سنة ١٩٣٩ إلى سنة ١٩٤٦ (ا لة الأفريقية ٩١، ١٩٤٧) ومن سنة ١٩٤٦ إلى

www.alkottob.com

١٩٥١ (ا لمة الإفريقية ٩٦، ١٩٥٢)، والصلات بين أفريقيا وبلد الغال في مطلع العصر الوسيط (كراسات تونس ١٩٥٤) وغريغوريوس السابع وشمالي أفريقيا - نبذة عن الطوائف المسيحية الأفريقية في القرن الحادي عشر (ا لمة التاريخية ١٩٥، ١٩٤٥) وحول التجارة البحرية بأفريقيا في القرن الحادي عشر (منوعات تكريم ج. مارسه ١٩٥٧).

كورتون، وليم (١٨٠٨ – ١٨٦٤) Cureton، W.

تخرج بالعربية والسريانية من أكسفورد وبز فيهما أقرانه، فعين أستاذاً للسريانية في تلك الجامعة، ولئن وقف نشاطه عليها، فإنه لم ينس العربية وله فيها تحقيقات كثيرة، وقد توفي في لندن.

آثاره: نشر رحلة البطريرك مكاريوس (لندن ١٨٣٤) ووضع بمعاونة ريو: فهرس المخطوطات الشرقية في المتحف البريطاني، الجزء الثاني في ٨٨٢ صفحة (لندن ١٨٤٦ - ٧١) ونشر الملل والنحل للشهرستاني، في جزأين (لندن ١٨٤٢ - ٤٦) وعمدة عقيدة أهل السنة والجماعة للحافظ النسفي (لندن ١٨٤٣) وكنـز الدقائق للحافظ النسفي (لندن ١٨٤٣) ومراثي إرميا النبي لتخوم بن يوسف الأورشليمي (لندن ١٨٤٣) وجزءً من المصباح للتكريتي، بمقدمة للمستشرق رايت (لندن ١٨٦٤)، ومنتخبات من طبقات الأطباء وغيرها (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية).

الأب كورخيادا،م.- CorgiadaP.M.

صنف قاموساً للعربية والكستيليانية،وآخر للمصطلحات الفلسفية واللاهوتية بالعربية واللاتينية، وقد فرغ من تصنيفها في دير حلب سنة ١٧٢٩).

كوردنجتون، ك. دي.Cordington K. de B–

آثاره: الفن الإسلامي في الهند (الفن والأدب الهندي ١٩٣٣، والفن الهندي ١٩٤٧) وبناء أكبر (الفن والأدب الهندي ١٩٤٣).

كورماك، ج. -.Cormack G

آثاره: مصر وسوريا (لندن ١٩٠٧).

كوروسكو (المولود عام ١٨٨١) Korosco

أحرز من كلية هلسنكي شهادة أستاذ في الفلسفة (١٩١٢)، وقصد جامعة

www.alkottob.com

لينينجراد حيث تعلم العربية والفارسية والتركية (١٩١٣-١٤)، ثم ولي تحرير صحيفة فنلندية في مدينة آبو عاصمة فنلندا قديماً، وعلم العربية (١٩١٤-٢٤) وكان يحسن في اللغات الروسية والألمانية والسويدية والفرنسية والإنجليزية، ويعرف اللاتينية والسلافية بفروعها الصربية والبلغارية والبولونية وغيرها، وقد انتخب عضواً في ا مع العلمي العربي بدمشق.

آثاره: نشر حائية ابن الفارض بشرح عبد الغني النابلسي متناً وترجمة (هلسنكي ١٩٢٤).

كوروشيك، ف- .Korosecv

آثاره: الدراسات الاستشراقية في يوغسلافيا بالفرنسية (المحفوظات الشرقية ١٦، ١٩٤٨، ١٩، ١٩٥١).

كوريلوفيتش، ج . -.Kurylowicz J

متخصص بالهندية والفارسية، وأستاذ في جامعة كراكوفيا.

آثاره: كلمات رومانية من أصل شرقي (الحولية الاستشراقية ٢، ١٩١٩، ٢٤)، والنظام الشفوي في اللغات السامية (نشرة الجمعية اللغوية بباريس ١٩٤٩، ١٩٥٧-١٩٥٨)، ودرجة الطول في اللغات السامية (الحولية الاستشراقية ١٩٥١- ٥٢)، وسلسلة دراسات عن فقه اللغة العربية منها: أدوات التعريف في اللغة العربية (المحفوظات الشرقية ١٩٥٠)، وملامح الزمن في التاريخ الفارسي (الحولية الاستشراقية ١٩٥٠،١٦)، والفك والإدغام في الأسماء العربية ١٩٥١.

كورينتى، فيديريكو.Coriente Federico C

ولد في جرانادا إسبانيا بتاريخ ١٩٤٠/١١/١٤، وتعلم في جامعة مدريد وحصل منها على الليسانس في علم اللغات العبرية والشرقية عن رسالة بعنوان: أهل الكهف لتوفيق الحكيم، عرض للمسرحيات العربية الحديثة (١٩٥٢)، وعلى الدكتوراه في علم اللغة عن رسالة بعنوان: المشاكل الخاصة بالنظام الجمعي للغات الشرقية والعبرية (١٩٦٧)، وفاز بجائزة التفوق في الماجستير (١٩٦٢)، وجائزة التفوق في الدكتوراه (١٩٦٧)، وهو يجيد من اللغات: العربية والإنجليزية، والفرنسية والبرتغالية والإسبانية، ويحسن الألمانية والعبرية والإيطالية والروسية والسريانية.

www.alkottob.com

ومن الوظائف التي شغلها: مدير المركز الثقافي في القاهرة (١٩٦٢- ٦٥)، ومدرس اللغة الإسبانية في مدرسة الألسن العليا بجامعة عين شمس (١٩٦٢- ٦٥)، ورئيس مؤسس للقسم الإسباني في القسم العربي بجامعة محمد الخامس في الرباط (٦٥ - ١٩٦٨)، وأستاذ اللغات الشرقية والعربية فيه. وأستاذ أساسي لقسم اللغات الشرقية والعربية في جامعة فيلادلفيا الأمريكية (٦٨- ١٩٧٥)، وأستاذ اللغة العربية في جامعة مدريد (١٩٧٢-١٩٧٦)، وأستاذ كرسي اللغة العربية والآداب في جامعة سرقسطة (منذ ١٩٧٦).

آثاره: أهل الكهف لتوفيق الحكيم (المعهد الإسباني العربي، مدريد ١٩٦٣)، والقصص الشعبية الإسبانية - مقالات أدبية إسبانية ترجمها إلى العربية بمعاونة الدكتور شوقي حبشي (القاهرة ١٩٦٦)، وعودة الروح لتوفيق الحكيم (مدريد ١٩٧٨)، ومعجم أسباني عربي (مدريد المعهد الإسباني العربي، ١٩٧٠)، ومشكلة الثنائية في اللغات السامية (مدريد ١٩٧١)، والمعلقات في العصر الجاهلي (المعهد الإسباني العربي ١٩٧٤)، ومعجم عربي أسباني (المعهد الأسباني العربي مدريد ١٩٧٧).

ومن مقالاته: قلقول في اللغات السامية (١٩٧٠)، وعرض خاص بنطق الحروف التي تنطق عن طريق الاحتكاك في اللغة العربية والعبرية (١٩٧٠)، والقدرة الوظيفية الخاصة باستخراج الأساليب الأدبية وتركيبها في اللغة العربية وعلم الكلمة في اللغة العبرية (١٩٧١)، وعناصر من الأدب الشعبي العربي (الأندلس ٣٢، ١٩٧٠)، ولهجة عربية والتدليل عليها في كتاب الأغاني (١٩٧٥)، واللغة العربية القديمة قبل الإسلام - ملاحظات على مصادر علماء اللغة الأصليين (١٩٧٦)، وتطور نظام الهجاء الأصلي للغة الإسبانية العربية (المؤتمر التاسع القومي للإسلام والعرب في العصور الوسطى ١٩٧٥)، والوزن والقافية في الشعر العربي (الأندلس ٤١، ١٩٧٦)، والتماثل اللفظي في اللغة العربية القديمة كدليل على عملية عدم تحول الضاد وتطور مستواها الانعكاسي.

ومن الكتب التي تناولها بالنقد:

دروس اللغة العبرية لرنجي كحال (١٩٦٥)، والتشابه اللفظي في اللغة العبرية والأمهرية لليسلو (١٩٦٩)، وعلم الصوتيات العربية لليفي (١٩٧٣)، ومعجم

www.alkottob.com

الأصول السامية لكوهين (١٩٧٣)، واللغة العربية اليوم لبيستو (١٩٧٢).

ومن المحاضرات الحديثة: أثر العربية في اللغات الرومانسية لشبه القارة الأيبرية (بافالو ١٩٧٣)، وابن قزمان وحبه للشعر (١٩٧٤)، والإسبانية العربية - ملاحظات على التاريخ - مصادر الدراسة والخواص الرئيسية مجموعة اللهجة العربية (جامعة هارفارد ١٩٧٥)، وتوكيد الصوت - طول المقطع في صوتيات الأسبانية العربية: بعض الدلائل الإحصائية من النظام الوزني (المؤتمر الرابع لأمريكا الشمالية الخاص باللغويات الأفروآسيوية - فيلادلفيا ١٩٧٦).

كوزا، سلفاتوره (١٨٢٢-١٩١٩) Cusa Salvtore

درس العربية ودرسها في بالرمو، وانصرف إلى بحث تاريخ صقلية ولا سيما في عهد العرب.

آثاره: كتاب النخل في مخطوطات تاريخ صقلية (بالرمو ١٨٧٣)، وتاريخ صقلية في أيام بيزنطية والعرب، في مجلدين كبيرين، وعلى الرغم من اقتصاره على النصوص دون الترجمة الإيطالية والتعليق عليها كما كان يرجو، فقد ظل مرجعاً علمياً دقيقاً (بالرمو ١٨٧٣-٧٥) وتاريخ مدينة فاس، جمعه من كتب العرب وصدره بمقدمة إيطالية (بالرمو ١٨٧٨).

كوزمين، إيفان (١٨٩٣ – ١٩٢٢) KuzmineJ.

تخرج على كراتشكوفسكي، وعين مساعد أستاذ في جامعة لينجراد.

آثاره: ترجمة حي بن يقظان (لينجراد ١٩٢٠)، ودراسة عن فلسفة ابن طفيل ومصادر مذهبه، وترجمة طوق الحمامة لابن حزم (١٩٣٣)، وكليلة ودمنة (١٩٣٤).

كوزيجارتن (١٧٩٢ – ١٨٥٠) Kosegarten J.G.L.

أخذ العلم عن أبيه، وكان شاعراً ملماً بالآداب العربية فأشربه حبها، وسرعان ما شغف بها، فما أتم دروسه اللاهوتية والفلسفية وشيئاً من العربية في جرايفسفالد حتى قصد باريس (١٨١٣) حيث أتقن العربية على دي ساسي، وتعلم في الوقت نفسه التركية والفارسية والعبرية والأرمنية، ونسخ ما أحب الوقوف عليه من المكتبة الإمبراطورية. ولما عاد إلى ألمانيا (١٨١٤) عين أستاذاً مساعداً للاهوت والفلسفة في جرايفسفالد ثلاث سنوات انتدبه في نهايتها أديب ألمانيا الوزير جوته لتعليم اللغات

www.alkottob.com

الشرقية في يينا سبع سنوات، أخرج خلالها كثيراً من نفائس مخطوطات مكتبة جوتنجين، ولما كان شاعراً ابن شاعر، فقد صادق جوته (١٨١٩ - ١٨٣٢)، وكان يقرأ له ترجمة آداب المسلمين، ثم تولى تدريس اللغات الشرقية في جرايفسفالد حتى وفاته.

آثاره: نشر قسماً من بشرى اللبيب في ذكرى الحبيب لابن سيد الناس مع قصيدة تركية وأخرى فارسية متناً وترجمة ألمانية (ستر السند ١٨١٥)، ومختارات أدبية من ألف ليلة وليلة، والأقسام المتعلقة بوصف أفريقيا وفاس والجزائر والتتر من رحلة ابن بطوطة (١٨١٨)، وبمعاونة دي لا جرانج: نبذاً من المرج النضر للسيوطي (باريس ١٨٢٨)، ونشر من تاريخ الملوك للطبري بترجمة لاتينية - الأجزاء١ و ٢ و ٣ و ٥ (جرايفسفالد ١٨٣١ - ٥٣)، ثم نشط له: بارث، وفرانكه، وجويدي، ونولدكه، ولوث، وهوتسما، وبريم، وتوربكه، وفللهوزن، ودي خويه، ونشروه على أحداث طراز في ١٥ جزءاً (ليدن ١٨٧٦ - ١٩٠١، واقتبس من نولدكه القسم المتعلق بالفرس قبل الإسلام) ومعلقة عمرو بن كلثوم إلى اللاتينية والألمانية منه وترجمة وتعليقاً، والجزء الأول من ديوان الهذليين مع شرحه عن المخطوط الوحيد في جامعة ليدن (١٨٤٥، ثم نشرت بقية أشعار الهذليين في منتخبات فللهوزن، الجزء الأول، برلين ١٨٨٤)، والجزء الأول من الأغاني بترجمة لاتينية (جرايفسفالد ١٨٤٠ - ٤٣) ومقدمة وشروح لدىوان الحماسة لأبي تمام. وفقرات من كتاب الموسيقى الكبير للفارابي (جرايفسفالد، ١٨٤٠ وبون ١٨٤٤، ثم ترجمة إلى اللاتينية).

الأب كوستاز (١٩٠٣- ١٩٦٤) Costaz،P.L.

انضم إلى الرهبانية (١٩٢٠).

آثاره: قواعد اللغة السريانية (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٥، والطبعة الثانية ١٩٦٤) ومعجم سرياني - فرنسي - إنجليزي - عربي (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٣).

كوسن دي برسفال، أرمان (١٧٩٥ – ١٨٧١) Caussin de perceval، A.P

ابن جان جاك، وكان له من أبيه ذخر وشهرة، وحافزة على تعلم اللغات الشرقية، فانتدب لرفيع المناصب، وقام برحلة إلى تركيا (١٨٧١)، ومنها إلى لبنان، حيث أقام

www.alkottob.com

ثلاث سنوات لشراء الجياد الكريمة، وفي عودته إلى باريس عين أستاذًا للعربية العامية في مدرسة اللغات الشرقية، ثم أستاذا للفصحى وأد ا في معهد فرنسا (١٨٣٣) وعضوا في ا مع اللغوي (١٨٤٩).

آثاره: صرف ونحو في اللغة العامية، مذيل بقصتي ابن المغازي والحكم، مع ترجمة فرنسية (باريس ١٨٢٤ - ٥٨) ومباحث في تراجم الموسيقيين العرب، ثم حقق المعجم العربي الفرنسي لإلياس بقطر، وزاد عليه (١٨٢٩)، نشر نبذة عن الأخطل والفرزدق (١٨٣٤)، ووقعة بدر - مرحلة من حياة الرسول (ا لة الآسيوية ١٨٣٩) وجغرافية أبي الفداء (١٨٤٠)، والتقويم العربي قبل الإسلام، (١٨٤٣) وجزءً من قصة عنترة (١٨٤١).

ومن أجزل كتبه فائدة: باكورة تاريخ العرب في ثلاثة مجلدات، وقد نفدت طبعته الأولى (١٨٤٧) فبيعت نسخته الأخيرة بثلاثمائة فرنك ذهباً، إلى أن أعيد طبعه طبعة حجرية، ثم كررت أربع مرات، وقد جمع فيه المعلومات المتوارثة عن المصادر العربية، وقسم العرب ثلاثة أقسام: قبل الإسلام، ثم عصر النبي، ثم انضواء القبائل تحت راية الإسلام:

أما القسم الأول فلا ينطوي على كبير فائدة، لأن جهل العرب بالقراءة والكتابة يحول دون التمحيص في نظره، ثم كان لهم كتابة خاصة لم تفدهم، إلى أن قام شعرهم الجاهلي، فخلد شيئا من تاريخهم، وقد فتح بابا جديدا في العصر الجاهلي على غرار المستشرق الألماني رايسكه، ثم نوادر أشهر الموسيقيين العرب في العصور الثلاثة الأولى للإسلام (ا لة الآسيوية ١٨٣٣).

كوسين دي برسفال. جان جاك (١٧٥٩-١٨٣٥) Caussine de percval، J.J.A

تخرج في العربية من معهد فرنسا. وعين أستاذاً لها فيه (١٧٨٤). ثم انتدب أميناً للمخطوطات العربية في دار الكتب الملكية (١٧٨٧- ٩٠). وانتخب عضواً في مجمع الكتابات والآداب (١٨١٦).

آثاره: ترجم تاريخ صقلية للنويري. فأتم به رحلة البارون ريادزل (باريس ١٨٠٢)، والزيج الكبير الحاكمي لابن يونس في صفحات تقابل النص وحواش وأسانيد عن

www.alkottob.com

علماء الهيئة عند العرب وأدوا م وطرقهم، والصور السماوية للصوفي. فدل على أنه كان مالكاً للعربية واسع الاطلاع على ما كتب فيها (نبذات ومختارات، ٧ و ٨ عام ١٨٠٤). ومقدمة كتاب الكواكب الثابتة لأبي الحسين الرازي متناً وترجمة (نبذات ومختارات ١٨٣١). وأعاد ترجمة جزء من ألف ليلة وليلة التي ترجمها جالان (١٨٠٦) وأمثال لقمان (١٨١٨) ومقامات الحريري (١٨١٩) ونشر شرح معلقة امرئ القيس للزوزني (١٨١٩) وأفعال نعمات (١٨١٨) وترجم سورة فاتحة الكتاب (١٨٢٠). ومجموع مكاتب وحجج الأصل (١٨٢٥) وحكايات المسلمين، وقد ذيلها بمعجم للألفاظ العربية مع ترجمتها إلى الفرنسية (١٨٤٧).

وله في ا لة الآسيوية: رحلة الشيخ رفاعة إلى فرنسا (١٨٣٣) ونبذة عن الشعراء العرب الثلاثة: الأخطل والفرزدق وجرير (١٨٣٤)، وحول تاريخ العرب قبل الإسلام (١٨٣٦ و ١٨٤٩).

الأب كوش (١٨١٨-١٨٩٥) Cuche P.Ph.

ولد في مقاطعة فرانش كونته بفرنسا، وانضم إلى الرهبانية (١٧٤٣)، وقصد لبنان وتوفي في بكفيا.

آثاره: معجم فرنسي عربي، وعربي فرنسي (المطبعة الكاثوليكية، الطبعة الأولى ١٨٦٢، والثانية ١٨٨٢ في ٧٥٨ صفحة، ثم جدد الأب بيلو طبعه وأضاف إليه).

كوشنيروف - Kochnirov

آثاره: ترجمة مكان على الأرض: وهي قصص للكتاب المصريين (١٩٥٧)، ومقدمة لكتاب المصابيح الزرق لحنا مينا (١٩٥٨).

كوفالسكي، ت. (١٨٨٩-١٩٤٨) Kowalski، T.

تعلم في فيينا وستراسبورج وكيبل، وحصل على الدكتوراه في الآداب من جامعة كراكوفيا (١٩١١)، وسمي محاضراً لفقه لغات الشرق الإسلامي فيها (١٩١٤)، وأستاذاً فوق العادة (١٩١١)، وأستاذاً (١٩٢١)، وانتخب عضواً مراسلاً في مجمع العلوم والآداب البولوني (١٩٢٧)، وعضواً عاملاً (١٩٣٢)، وأميناً عاماً (١٩٣٩)، ورئيساً للجنة الاستشراقية، وعضواً في ا مع العلمي العربي بدمشق، ومجامع وجمعيات بولونية وأجنبية، وقد عني بدارسات الشرق الأدنى والإسلام وفقه اللغات

www.alkottob.com

العربية والفارسية والتركية.
[ترجمته، بقلم كليما، في المحفوظات الشرقية، ١٩٤٨] .
آثاره: ديوان قيس بن الخطيم متناً وترجمة ألمانية (ليبزيج ١٩١٤)، والشعر العربي القديم (الحولية الاستشراقية ١٩١٤-١٥)، وعناصر الثقافة الإسلامية (١٩٢٢)، ومذكرات عربية عن المرحلة الأولى من الحملات الصليبية للأمير السورى أسامة بن منقذ (١٩٢٣)، وحول ديوان الأعشى (ا لمة المشرقية النمسوية ٣٥،١٩٢٨)، والإسلام والنصرانية (١٩٢٩)، وأصالة ديوان السموأل (المحفوظات الشرقية ١٩٣١) والعرض عند العرب (الأعمال الشرقية ٤،١٩٣٣)، وطابع الإبداع لدى العرب (الحولية الاستشراقية ١٩٣٣)، وفي أثر الإسلام (١٩٣٥).
وعلاقة بولونيا بالعالم العربي خلال القرون الغابرة (١٩٣٥)، وقصيدة لكعب بن زهير (١٩٣٦)، واليعقوبي والطرطوسي (متحف الآثار ١٩٣٩،١٩٤٥) وعلاقة إبراهيم بن يعقوب بالبكري (١٩٤٦)، وديوان كعب بن زهير- نشرة مجمع العلوم البولوني، وقدم له كرنكوف بمقدمة بالإنجليزية مسهبة أشار فيها إلى تعدد مخطوطاته وتواريخها، وترجم للشاعر، وأوضح ما خفي من شعره- نشرة نقدية (١٩٥٠)، وله في الدراسات التركية: ألغاز شعبية تركية (١٩١٩)، ودراسات عن صيغ الشعر لدى الشعوب التركية (١٩٢٢)، وتركيا المعاصرة (١٩٢٥)، وتركيا العثمانية في مقدونيـة (١٩٢٦)، واللهجات التركية (١٩٣١)، والأتراك واللغة التركية في شمال شرق بلغاريا (١٩٣٣) وغيرها، ودراسات عن اللغة العثمانية القديمة (١٩٣٢-٣٤)، وترجمة غزل حافظ بالبولونية (١٩٥٧)، والعلوم الشرقية في بولونيا، وأثر اللغات الشرقية في اللغة البولونية، والدبلوماسية العثمانية.

كوفالفسكي، أ.ب. (١٨٩٥ – ١٩٦٩) kovalevsky،A.B

تخرج بالعربية على كريمسكي، وعمل معه في جامعة خاركوف بعد الثورة، ثم خلفه على كرسي العربية فيها.
آثاره: العرض عند العرب (الشرق الجديد، مجلد ٦، عام ١٩٣٣)، ووصف المخطوطات الشرقية في جامعة خاركوف (المكتبة الشرقية ٧، ١٩٣٤)، والسياسة والتعلم في مصر المعاصرة (حوليات المعهد الشرقي ١٩٣٦) ونشر بإشراف

www.alkottob.com

كراتشكوفسكي: ترجمة جديدة لرسالة ابن فضلان عن سياحته إلى بلاد البلغار نقلاً عن مخطوط مشهد المشهور، والكشف عام ١٩٢٣ (نشرة التاريخ القديم ١٩٣٨، ثم على حدة ١٩٣٩، وفي طبعة جديدة بشروح ودراسات لجلاء هذا الأثر النفيس من المؤلفات الجغرافية جلاءً تاماً (خاركوف ١٩٥٨)، وابن فضلان وهي أطروحته للدكتوراه (١٩٥٠)، وسفارة الخليفة إلى ملك بلغار الفولغا في سنتي ٩٢١و ٩٢٢ (١٩٥١)، والتشوباشيون والبلغار في كتاب ابن فضلان (١٩٥٤)، وكتاب ابن فضلان ورحلته إلى الفولغا في سنتي ٩٢١و ٩٢٢ (١٩٥٦).

كوفالفيكس (١٨٠٠ - ١٨٧٨) kowalewiski

تثقف ثقافة عالية، وتخصص في فقه اللغات القديمة وقصد قازان (١٨٢٤)، وأكب على الدراسات المنغولية والعربية الكثير عن مخطوطا ا، وولي رئاسة القسم الشرقي في الجامعة، فلما ألغي (١٨٥٥) عين رئيساً للجامعة.

آثاره: ترجمة القرآن من العربية إلى اللاتينية (ما زالت مخطوطة).

كوفاليوف، أ. - Kowaliov, A.

آثاره: أشكال الأفعال العربية - وهي رسالته في الدكتوراه (موسكو ١٩٥٠)، والزمان في اللغة العربية الفصحى الحديثة (١٩٥١)، وقاموس الأحرف في اللغة العربية (١٩٥٤)، والزمان في اللغة العربية الفصحى الحديثة (١٩٥١)، وقاموس الأحرف في اللغة العربية (١٩٥٤)، وبمساعدة شارباتوف: كتاب تعليم اللغة العربية للروس (موسكو ١٩٥٤)، وبمعاونة جابوتشان: مقدمة تاريخ الأدب العربي لحنا الفاخوري (١٩٥٩).

كوفلير، هـ - Kofler H.

أستاذ العربية في جامعة فيينا، قام بدرس اللهجات العربية القديمة واللغة العربية (الفصحى والعامية).

آثاره: عن بدر الدين بن جماعة (إسلاميكا ٦، ١٩٣٤، ١٩٣٥)، والإصلاح في اللغة العربية (٥، ١٩٣٢)، وترجم كتاب الأضداد لأبي على قطرب (٥، ١٩٣٢)، واللهجات العامية (ا لة النمسوية للدراسات الشرقية ٤٧، ١٩٤٠و٤٨، ١٩٤١ و٤٩، ١٩٤٢).

www.alkottob.com

كوكوفستوف، ب. ك. (١٨٦١ – ١٩٤٢) Kokovstov، P.K.

تخرج في جامعة بطرسبرج، وعين أستاذاً فيها (١٩٠٠)، وعني بالدراسات العربية والسامية، وانتخب عضواً مع العلوم (١٩٠٣).

آثاره: مقارنة بين قواعد العربية والعبرية لأبي إبراهيم بن بارون، وهو يهودي من الأندلس (١٨٩٣)، وفي نشرة مجمع العلوم: نصوص مختارة من المخطوطات العربية في المكتبة الإمبراطورية (١٩٠٨)، والكتابة السورية التركية (١٩٠٩)، ونصوص مختارة من المخطوطات العبرية العربية في المكتبة الإمبراطورية لابن جني (١٩١١)، الكتابة السورية التركية (١٩١٢)، والمخطوطات اليهودية الخزرجية المحفوظة في كمبريدج وأوكسفورد (تقارير مجمع العلوم ١٩٢٦) وله في تقارير مجمع العلوم سير: البارون فون روزين ١٨٤٩ - ١٩٠٨(١٩٠٨)، ودي خويه ١٨٣٦ –١٩٠٩ (١٩٠٩)، والورد (١٩١٠).

كولبروخه، د.ج . - Kohlbrugge، D.J.

أستاذ الفارسية في جامعة أوترخت.

آثاره: عدة دراسات عن الإسلام والمسلمين (١٩٥٧ و ١٩٦٨)، وقصة يوسف في الإسلام والمسيحية (١٩٧٣)، وعن إيران (١٩٦٢ و ١٩٦٣ - ٦٤ و ١٩٦٥ - ٦٦).

الأب كولنجيت (١٨٦٠-١٩٤٣) Collangettes P. M.

ولد في إيسوار من أعمال بوش دي دوم، وانضم إلى الرهبانية (١٨٧٩)، وعين أستاذاً للعلوم بمدرسة القديس كزافييه في الإسكندرية، ثم أستاذاً للطبيعة بكلية الطب في بيروت (١٨٩٨)، وانتخب رئيساً للجنة السلم الموسيقى في مؤتمر الموسيقي العربية الذي عقد بالقاهرة (١٩٣٢)، وتوفي في بكفيا بلبنان.

آثاره: علم النجوم على عهد الخلفاء مذيلاً بفهرس مخطوطات علم الفلك في المكتبة الشرقية (المشرق، ٣، ١٩٠٠)، والمخطوطات الطبية في المكتبة الشرقية (النشرة: ٤، ١٩٠١ و٨-١٩٠٦)، وكتاب الخيل (المشرق ١٩٠٨)، وكلية الطب في بيروت من ١٨٨٣ إلى ١٩٠٨ (١٩٠٨)، وبحث في الموسيقى العربية (ا لمة الآسيوية ١٩٠٤ و ١٩٠٦ ومجموعة أعمال المؤتمر الموسيقي العربي، القاهرة ١٩٣٢).

www.alkottob.com

كولومب، م. (المولود عام ١٩١٣) Colombe، M.

من أساتذة مدرسة اللغات الشرقية بباريس.

آثاره: حياة القاهرة في القرن الثامن عشر (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٥١) وكتاب كنه الأخبار، متناً وترجمة (ا لمد العاشر من مجموعة نصوص وترجمات للمؤلفين الشرقيين التي يصدرها المعهد الفرنسي بالقاهرة)، ومن مباحثه: التعبئة في الجزائر في أواخر سنوات الحماية (ا لمة الأفريقية ١٩٤٣) وأصل التمثيل النيابي في تركيا وفي الحكومات العربية (العالم الإسلامي ١٩٥٣)، وفي أوريان: تفسير شرقي لمبدأ أيز ناور (٣، ١٩٥٧)، وبعد السويس - الشرق الأوسط بين موسكو وواشنطن (٤، ١٩٥٧)، والأهداف الاقتصادية والاجتماعية للقومية العربية (٥، ١٩٥٨)، ورسالة من أمير مصري إلى السلطان عبد العزيز (٥، ١٩٥٨)، ومصر والقومية العربية من جامعة الدول العربية الجمهورية العربية المتحدة ١٩٤٥-١٩٥٨ (٥، ١٩٥٨)، والعراق وجيرانه (١٢، ١٩٥٩)، وصفحات مختارة مترجمة عن جمال الدين الأفغاني (٢١-٢٥، ١٩٦٢-١٩٦٣)، وثورة واشتراكية ووحدة (٢٥، ١٩٦٣)، والخلاف العربي الإسرائيلي (٤١-٤٢، ١٩٦٧)، وفي غيرها: عدة دراسات وتحقيقات وتعليقات منها: الإسلام والقومية العربية قبيل الحرب العالمية الأولى (ا لمة التاريخية، ٢٢٣، ١٩٦٠)، وثلاثة معلمين للمؤسسات الإسلامية في القرن التاسع عشر (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال جـ١ - ١٩٦٢).

كولومودين، ج.(١٨٨٤-١٩٣٣) Kolomodin، J.

تخرج في جامعة أوبساله، وعين كاتباً في السفارة السويدية بالأستانة، ثم مقيماً بالحبشة طوال سنتين.

آثاره: نشر كتباً حبشية (أوبساله ١٩١٢-١٥)، وترجم إلى السويدية رحلة سعيد محمد أفندي إلى السويد (استوكهولم ١٩٢٠)، وله أقصوصة تركية في قصة سويدية (العالم الشرقي ١٩٢٢).

الأب كولين (المولود عام ١٩٠٥) Collin، P.B.

فرنسي عين مطراناً لطائفة اللاتين على منطقة قناة السويس (١٩٤٩).

آثاره: مشكلة الأماكن المقدسة من الناحية القانونية، في مجلدين: الأول بحث،

www.alkottob.com

والآخر مجموعة من الوثائق (القاهرة، ١٩٥٦)، وله في النشرة الدورية: الرهبان الأصغرون في علية صهيون (١٩٥٧)، ووثائق لتاريخ الأماكن المقدسة (١٩٦٦).

كولين، جابربيل (المولود عام ١٨٩٣ colin G.S.)

من أساتذة مدرسة اللغات الشرقية بباريس، وأعضاء ا مع العلمي العربي بدمشق، وقد نـزل مدة بشمال أفريقيا، ونشر الوافر عنها: تواريخ ولغات وعادات وصلات.

آثاره: الكتابات العربية في الجزائر (باريس١٩٠١) وبحوث عن عبد الرازق الجزائري طبيب عربي من القرن الثاني عشر للهجرة (١٩٠٥) وكتاب التذكرة لابن زهر بمقدمة وترجمة، وهي الرسالة التي أحرز ا الدكتوراه (باريس ١٩١١)، وابن رشد وآثاره (١٩١١)، وترجم بمعاونه جرول، وإسماعيل حامد، وبإشراف ميشو - بيللر: الاستقصا للسلاوي، في ثلاثة أجزاء، وقد التزم المترجمون الأصل وأتبعوا كل جزء فهارس (المحفوظات المغربية ١٩٢٣-٢٥-٢٧-٣٤، وكان قد ترجم الجزء الرابع من الاستقصا للسلاوى أوجين فوناي، باريس ١٩٠٦).

وله: اللهجات العربية (نشرة المعهد الفرنسة بالقاهرة ١٩٢١- ٢٢)، ومحمد (نشرة الجمعية اللغوية بباريس ٢٦، ١٩٢٥) وأصل اسم محمد (هسبيريس / ٥، ١٩٢٥). والمقصد لعبد الحق الباديسي ترجمته وتعليقاً، وفي ٢٥٤ صفحة (المحفوظات المغربية، ٢٦، باريس ١٩٢٦) ونقود من العهد الإدريسي (هسبيريس ١٩٢٦-٢٧-٣٠-٣١)، والمصطلحات المغربية وأسماء الصناع والتجار (هسبيريس ١٩٢٦-٢٧-٣٠-٣١) وحول ميثاق أسباني عربي عام ١٩١٢ (إسلاميكا ١٩٢٧) وعربية غرناطة في القرن الخامس عشر (منوعات هنري باسه ١٩٢٨).

وبمعاونة ليفي بروفنسال: حياه المغرب الفكرية (دائرة المعارف الإسلامية ١٩٣٠). وله:مترجمو ليون الأفريقي (هسبيريس ١٩٣٠) ولغة موريتانيا العربية (هسبيريس ١٩٣٠، واللهجة العربية الأسبانية والمغربية (هسبيريس ١٩٣٠).

وبمعاونه ليفي بروفنسال: آداب الحسبة لابن عبد الله السقطي الملقي بمقدمة وتعليق، ومعجم (باريس ١٩٣١).

وله: شعراء عرب من المغرب القرن الرابع عشر (هسبيريس ١٩٣١) وعربية

www.alkottob.com

أراغون (إسلاميكا ١٩٣١)، وثيقة جديدة عن اللهجة في الغرب العربية في القرن الثاني عشر (هسبيريس ١٩٣١)، وحول مخطوط بربري (هسبيريس ١٩٣٢) ولتعلم العربية (ا لمة الآسيوية ١٩٣٠)، والأصل اليوناني لأعداد فارس والأعداد العربية (١٩٣٣)، وطه حسين: على هامش السيرة (١٩٣٤)، وجدول الضرب عند المغاربة (هسبيريس ١٩٣٣) ويهودي مغربي أنشأ الإسطرلاب في القرن ١٤ (هسبيريس ١٩٣٦)، وكتابات القبور في المغرب (ا لمة الأفريقية ١٩٣٦).

ومعاونه رينو: نبذه عن الموثق المغربي، (هسبيريس ١٩٣٨)، وشرح تحفة الأحباب في ماهية النبات والأعشاب، وصاحبة مجهول (١٩٣٤).

وله: الأصل العربي لحركات شعوب البربر الكبرى (هبيريس ١٩٣٨) وكتابات سعدية جديدة في المغرب (هسبيريس ١٩٤٥)، ويهود رحل في صحراء المغرب (منوعات لويس سنغال ١٩٤٥)، ومعجم جيب أسباني عربي ألماني من مطلع القرن السادس عشر (الأندلس ١٩٤٦)، ومعاونة ليفي بروفنسال: البيان المغرب لابن عذاري (ليدن ١٩٤٨-٥١).

وله: تسمية عربية غربية لشجرة الزيتون (هسبيريس ١٩٤٩) ومشروع معاهدة بين مغاربة قصبة الرباط وبين ملك أسبانيا في عام ١٦٣١ (هسبيريس ١٩٥٥) وكتابتان عربيتان من متحف مصطفى (ا لمة الأفريقية ٥٩، ١٩١٨) وفي هسبيريس: كتابة عربية جديدة في طنجة (٤، ١٩٢٤) وكتابة رثاء في مراكش (٢٢، ١٩٣٦) ونقود من عهد الأدراسة (٢٢، ١٩٣٦) ثم لدراسة العلاقات الدبلوماسية بين مسلمي الغرب ومصر في القرن الخامس عشر (منوعات ماسبيرو، جـ ٣، س ١٩٣٥-١٩٤٠) والزاوية المرينية (هسبيريس، ٤٠، ١٩٥٣)، والحساب (الأندلسي ٢١، ١٩٥٦) وألفاظ بربرية في لهجة مالطة العربية (ذكرى اندره ماسة ١٩٥٧) والغزمانيانة (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال، جـ ١، ١٩٦٢) وحول باخرتي تجارة بالبحر المتوسط في النصف الأول من القرن الثاني عشر (أرابيكا، ١٦، ١٩٦٩) وبعض أقوال الرحالين في الكلام العربي والبربري في المغرب (١٢-١٣-١٩٦٧-١٩٦٩) ومن خصائص الحركة في الكلام العربي بغرناطة - أواخر القرن الخامس عشر (المرجع نفسه) والفارسية في مبادئ الدولة الحفصية (أرابيكا، ١٨،

www.alkottob.com

١٩٧١)، واستعارات يونانية وتركية من اللهجة العربية في مالطة (منوعات مارسل كوهين ١٩٧٠).

كومارازوامى، ا. ك. (١٨٧٧ - ١٩٤٧) Coomaraswamy، A. K

من خبراء الفنون الإسلامية، وقد صنف كتاب باسمه لتكريمه (لندن ١٩٤٧).

آثاره: نشر رسالة ابن الجزري عن الميل (بوسطن ١٩٢٤)، وله في نشرة المتحف الفني في بوسطن: صحائف القرآن (١٨، ١٩٢٠)، والرسم عند العرب والفرس (١٩٢٣)، والكتابة العربية والكتابة التركية (١٩٢٩)، والفن الإيراني (١٩٣٠)، ونماذج من المعادن الإسلامية (١٩٣١)، وفى الفن الإسلامي: الرمز في الأقواس (١٠، ١٩٤٣)، وفلسفة الفن الإيراني (١٩٥١)، وفى غيرها: خواجة خضير وينبوع الحياة (الدراسات التقليدية، ٤٣، ١٩٣٨)، والكتابة الإسلامية وعلاقتها بالكتابات الهندية (الهند - إيران ١٩٥٠١- ٥١)، هذا خلا دراساته الوافرة عن الفنون الجميلة في إيران وتركيا والهند.

كومان، دافيد (١٨٥٢-١٨٩٩).Kaufmann D

تخرج في جامعة برسلاو، وعين مدرسا في المعهد العلمي اليهودي في بودابست (١٨٧٧)، فعني بأصول الدين اليهودي وعلومه وتاريخه. ووقف مكتبته الثمينة على مجمع العلوم ا ري.

آثاره: نشر سلمون بن جبيرول (بودابست ١٨٩٩)، وخلف مجموعة آثار نشرت في ثلاثة مجلدات بعد وفاته (فكرانكفورت ١٩٠٨).

كومب، إتيين (١٨٨١-١٩٦٢) COBE ET.

نال شهادة الليسانس بعلم اللاهوت من جامعة باريس، وقد عني بالدراسات الآشورية حتى عام ١٩١٤، ثم بالآثار العربية والإسلامية وتاريخ الإسكندرية، فعين مديراً لمكتبة بلدية الإسكندرية (١٩١٦-٤٣)، ثم مديراً للمكتبة العامة بجامعة الإسكندرية. وكلف بإلقاء محاضرات عن تاريخ الإسلام في عهد المماليك، وعن الكتابة العربية في كلية الآداب بجامعة الإسكندرية، وأشرف على معهد الآثار السويسري حتى وفاته.

آثاره: بالاشتراك مع بنفيل، ودريو: الجزء الثالث لمصر العثمانية، الحملة الفرنسية

www.alkottob.com

وحكم محمد علي (١٨١٧-١٨٤٩) (القاهرة ١٩٣٣)، وأشرف مع سوفاجه، وفييت على وضع: مسرد تاريخي للكتابة العربية من سنة ١ إلى ٧٤٦، في ١٥ جزءً (منشورات المعهد الفرنسي بمصر ١٩٣١-١٩٥٦). ومن دراساته في نشرة الجمعية الجغرافية المصرية: دار قنصل البندقية (١٩٢٧)، والإسكندرية المسلمة (١٩٢٧-٢٨، ٢٨-٢٩)، ورحلة هنس جاكوب أمان إلى الشرق (١٦١٢-١٦١٣) (١٩٢٦-٢٧)، والاسم العربى لجزيرة نلسون (٧، ١٩٢٩)، وفي نشرة جمعية المحفوظات بالإسكندرية: سلاطين المماليك (١٩٣٦-٣٧).

وكتابات عربية في متحف الإسكندرية (١٩٣٦)، وقلعة قايتباي في رشيد (١٩٣٨-٣٩)، وسيوف أوربية عليها كتابات عربية بالإسكندرية (١٩٣٨)، وكنوز بونابرت المزعومة في خليج أبي قير (١٩٣٨-٣٩)، وطبوغرافية الإسكندرية وتاريخها (١٩٤٣-٤٤)، وكتابة عربيه على خان عثماني (١٩٤٣)، وسبب حملة بيير دي لوزينيان (١٩٤٨). وفي غيرها: نبذة عن الآثار الإسلامية (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩١٦-١٨-٢٠)، ونسيج فاطمي في متحف بناكي (منوعات ماسبيرو ١٩٣٥-٤٠)، وحصر من طبريا في متحف بناكي بأثينا (منوعات ديسو ١٩٣٩)، وإسكندرية في العصر الوسيط (كراسات إسكندرية ١٩٦٤)، وأعمال كرزويل (دراسات الفن الإسلامي والمعمار لتكريم كرزويل ١٩٦٥).

كون، إرنست - Kuhn، E.

آثاره: نولدكه (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، والدراسات الشرقية في أوربا (نشرة معهد ميونيخ ١٩١٦).

كون، الكونت جيزا (١٨٢٧-١٩٠٥) Kuun، Cte. G.

تخرج في جامعة جوتنجين برسالة عن المراجع العربية والفارسية لتاريخ ا ـر القديم.

آثاره: تاريخ القرم (١٨٧٣)، والمراجع العربية والفارسية لتاريخ ا ـر القديم (١٨٩٢-٩٥)، ومعلوماتنا عن التبت (١٩٠٠).

كونتينو (المولود عام ١٨٧٧) Contenau، G.

طبيب وأديب وأثري، تخرج في مدرسة اللوفر، ومدرسة الدراسات العليا، ومدرسة اللغات الشرقية. وعين مساعد مشرف على الآثار الشرقية في متحف اللوفر

www.alkottob.com

(١٩٢٧) ومشرفاً (١٩٣٧) وأستاذاً في مدرسة اللوفر، وأستاذاً في جامعة بروكسل (١٩٣٢) ومديراً عاماً للبعثة الأثرية في إيران (١٩٤٦-٥٧) ونال أوسمة عدة.

آثاره: الآثار الشرقية في ٢٨ مجلداً (١٩١٤-٥٧) والنصوص المسمارية في متحف اللوفر في ٤ مجلدات (١٩٢٠-٢٧) ومؤتمر الآثار الدولي في سوريا وفلسطين (١٩٢٦) والآثار الشرقية (ا لمد الأول ١٩٢٧، والثاني والثالث ١٩٣١ والرابع ١٩٤٧) والطب في آشور وبابل (باريس ١٩٣٧) والزجر عند الآشوريين والبابليين (باريس ١٩٤٠) والسحر لدى الآشوريين (باريس ١٩٤٧).

وله في ا لة الآسيوية: مدينة داود (١٩٢٢) ومجموعة شرائع حتية من آسيا الصغرى (١٩٢٥)، وسومر وآكاديا (١٩٢٥) وأولى التنقيبات الأثرية (١٩٢٦) وسك النقود البلهوية - العربية (١٩٥٤).

كونثبثيون كاستيو كاستيو Caoncepcion Castillo Castillo

ولدت في كاستيو دي لومبين، وحصلت على الليسانس من جامعة غرناطة ١٩٦٨، ثم على الماجستير برسالة عنوا ا: ماريادي كاستيو دي لومبين، ثم على الدكتوراه (١٩٧٤/١/١٤) عن رسالة عنوا ا: كتاب شجرة اليقين لأبي الحسن الأشعري.

وعينت مدرسة للغة العربية - مساعدة ومتعاقدة. وهي الآن مدرسة مساعدة داخلية للغة العربية.

آثارها: ماريادي كاستيو دي لومبين، وملخص لكتاب شجرة اليقين لأبي الحسن الأشعري، وفهارس لعديد من كتب المرحوم الأستاذ سيكودي لوثينا.

كوندر (١٨٤٨ – ١٩١٠) Conder، C.R.

من علماء الجغرافيا الأثرية، التحق بسلاح المهندسين الملكي البريطاني (١٨٧٠) وطوف في الشرق الأوسط واكتشف مدينة قادش (١٨٨٢) وتعاون مع كتشنر في التصنيف والترجمة.

آثاره: طبوغرافية غرب فلسطين (لحساب مؤسسة الاستكشافات الفلسطينية، لندن ١٨٧١ - ٧٣) وأعمال المخيمات في فلسطين (١٨٧٨) والمرشد إلى التوراة (١٨٧٩) ومدينة قادش القديمة: حملات مصر وبتشوانا لاند (١٨٨٢ - ٨٤)

www.alkottob.com

ونقوش التاياك الهيروغليفية والحيثية (١٨٨٧) وفلسطين، تاريخ وآثار، في ٢٧٠ صفحة (١٨٨٩) وتل العمارنة (١٨٩٣) وحجر الحكمة السوري (١٨٩٦).

وبمعاونة كتشنر: طبوغرافية غرب فلسطين، في سبعة مجلدات (لندن ١٨٨٠) وسيرة صلاح الدين لبهاء الدين (١٨٩٧).

كونده. خ. ا. (١٧٦٥ – ١٨٢٠) Conde، J.A.

ولد في برااليخة من أعمال كونيكا، وتخرج في المعهد الديني فيها وجامعة الكالادي أيناريس بضواحي مدريد، وعين أميناً لمكتبة الأسكوريال، ثم في المكتبة الملكية.

آثاره: نشر جزءاً من نـزهة المشتاق للإدريسي متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٧٩٩) وصنف كتاباً في النقود العربية (مدريد ١٨١٧)، وآخر في تاريخ السيادة العربية على إسبانيا في ثلاثة مجلدات (مدريد ١٨٢٠ - ٢١، ثم ترجم إلى الألمانية ١٨٢٤، وإلى الفرنسية ١٨٢٥)، وقد قسا عليه دوزي في نقده.

كونيل (١٨٨٢ – ١٩٦٤) Kuhnel، E.

أستاذ الفن الإسلامي في جامعة برلين.

[ترجمته، بقلم إردمان، في الفنون الشرقية، ١٩٥٤].

آثاره: الفنون الفرعية في الإسلام، في ٢١٦ صفحة مزدانة بالصور (برلين ١٩٢٥) ومن دراساته عن الفنون الإسلامية: معرض الفن الإسلامي في ميونيخ (الإسلام ١٩١٠)، وصناعة المعادن (ثقافة الشرق وفنه ١٩٢٤ - ٢٥)، والنقش الأموي في قرطبة (مجلة الفن الألمانية ١٩٢٨)، والفسيفساء الأموية في دمشق، (شيشرون ١٩٢٩)، وشيراز والعباسيون والفاطميون (تكريم أوبنايم ١٩٣٣)، والتقاليد القبطية في النسيج الإسلامي (نشرة جمعية الآثار القبطية ١٩٣٨)، والكتابات الإسلامية (ليبزيج ١٩٤٢)، وفردريخ زاره (الإسلام ١٩٥٠)، والقسم الإسلامي في متحف برلين (الفن الإسلامي ١٩٥١)، ونسيج شيراز (ذكرى هرسفيلد ١٩٥٢)، والكتابات الزخرفية (في سبيل فهم الشرق ١٩٥٥)، وعن صناعة الخزف (شيشرون: ١٩٢٣ و ١٩٢٤، وفن الشرق الأدنى: ١٩٣١، والأندلس: ١٩٤٢)، وعن الفن الإسلامي (مؤتمر المستشرقين، ٢٢، ١٩٥١، وعالم الإسلام: ١٩٥١، ومتحف برلين ١٩٥١).

www.alkottob.com

كونينجسويك، ب. س. ج. وان (المولود عام ١٩٤٣) Koningsveld، P.S.J. Van

أستاذ مساعد للدراسات الإسلامية في جامعة ليدن، وأمين قسم المخطوطات الشرقية في مكتبتها.

آثاره: المخطوطات العربية في هامبورج (١٩٧١) وحفص بن البر القوطي في المعجم اللاتيني العربي بمكتبة جامعة ليدن (المكتبة الشرقية ٢٩، ١٩٧٢) وهوتنجير ١٦٢٠ - ١٦٦٧ وكتاب الفهرست (عالم الإسلام ٤، ١٩٧٢) وأحمد ابن يوسف (حوليات العلم ٣٠، ١٩٧٠)، ومجموعة رينة باسه ١٨٥٥ - ١٩٢٤ من المخطوطات العربية (المكتبة الشرقية ٣٠، ١٩٧٣)، وعمر بن المظفر... شمس الدين أو المخافر، وكتاب ا سطي (عالم الإسلام ٥٠، ١٩٧٣)، واشترك في إعداد فهرس مكتبة تبزيانا (ليدن ١٩٧٠)، وفي المعجم اللاتيني العربي لمكتبة جامعة ليدن عن الرب بالمخطوطات والأدب (ليدن ١٩٧٦).

كوهين، دافيد -.Cohen D

[عنوانه: ٦ شارع لوفوا رقم ٧٨٢٢٠ فيروفلاي]

آثاره: قصيدة حبشية (ا لة الآسيوية ١٩٥٧) ولغة جلجلي العربية (١٩٥٩)، وملاحظات حول اشتقاق الأسماء في بعض اللغات السامية (الساميات ١٤، ١٩٦٤)، والمعجم على أساس سامٍ وتصنيف لهجات الشواطئ (١١، ١٩٦١)، ولغات مشتركة ولهجات عربية (أرابيكا ٦، ١٩٦٣)، والأضداد في اللغة العربية (٨، ١٩٦١)، ونظام الحروف المتحركة المختصرة في اللهجات المغربية (المؤتمر الدولي للهجات العامة، بروكسل ١٩٦٠ جـ٣، ١٩٦٥)، واللغوية السامية والعربية (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٣، ١٩٦٥)، ونظرة عامة إلى الفعل الحامي السامي (المؤتمر الدولي للدراسات السامية ١٩٦٥-١٩٦٩)، وأسلوب النغمات الصوتية في اللغة المالطية (مجلة الدراسات الملطية ٣، ١٩٦٦) والدراسات اللغوية العربية (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٩، ١٩٧١)، ومشاكل لغوية للحامية السامية (٤٠، ١٩٧٢) وفي أنغام الأصوات بالعربية (الكلمة ٢٥، ١٩٦٩)، والأضداد في العربية (ازدواج الثقافة العربية ١٩٦٧)، وتنوع اللهجات والعلاقات اللغوية في الإطار العربي (نشرة

www.alkottob.com

الجماعة اللغوية بباريس ٦٨، ١٩٧٣).

وريجس بلاشير ١٩٠٠-١٩٧٣ (ا لة الآسيوية ٢٦٢، ١٩٧٤)، وجملة اسمية وتحولها إلى الفعلية في اللغة السامية (منوعات لغوية ١، ١٩٧٥)، وعن اللغات الحامية والسامية (في كتابة بنيون، ومؤتمر اللغات الحامية السامية ١٩٦٩ (١٩٧٤)، وفي كتاب تكريم هودريكور جـ ١، ١٩٧٢).

كوهين، مارسل (المولود عام١٨٨٤).Cohen، M

عالم لغوي، من أساتذة مدرسة اللغات الشرقية، ومدرسة الدراسات العليا في باريس، و قد أهديت له منوعات باسمه تكريما له (١٩٧٠).

آثاره: بضعة أفعال سامية (الجمعية اللغوية بباريس ١٩٢٣-٣٥)، وقواعد الأفعال السامية وصيغتها الزمانية (باريس ١٩٢٤)، ورحلات ألفاظ (الجمعية اللغوية بباريس ١٩٢٩)، وكتابات عربية بحروف عربية منفصلة في موريتانيا (هسبيريس١٩٣٢)، ومفردات عربية (منوعات ماسينيون ١٩٥٦). وعن لغات الحبشة والبربر دراسات عديدة منها: الحروف الساكنة والمتحركة في لغة الحبشة (باريس ١٩٢٧)، واللغة الأمهرية (باريس ١٩٣٦)، وورن ورم في اللغة الحبشية (المؤتمر اللغوي الأول، ١٩٢٨) والمصدر في اللغات الحامية - السامية (المؤتمر اللغوي الخامس ١٩٣٩).

وتاريخ اللغة الحامية السامية (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣٤، ١٩٣٧)، وأثر الفرنسية في الخطاب بالجزائر (منوعات أ. جوتيه١٩٣٧)، ومقارنة السامية بالمصرية والليبية - البربرية (المكتبة الشرقية ١٠-١٩٥٣)، ونظرة عامة إلى الفعل الحامي- السامي (مؤتمر الدراسات السامية ١٩٦٥-طبع ١٩٦٩)، وعن نظام الفعل الكوشيتي والحامي - السامي (المؤتمر اللغوي الدولي ١٩٦٩، و طبع الأعمال١٩٧٤).

وأشرف مع ماله على نشر كتاب لغات العالم (باريس ١٩٥٢).

وله في ا لة الآسيوية: ألعاب حبشية (١٩١١)، وعجائب يسوع (١٩٢٥)، ومولد أدب مطبوع بالأمهرية (١٩٢٥)، وتاريخ الحبشية القديم (١٩٢٧)، ودراسات حبشية (١٩٢٩و٥٢و٥٦)، والسيوطي (١٩٢٩)، ووثائق آرامية في القرن ١٦(١٩٣٠)، وكتابات عربية (١٩٣٣)، ووثائق عربية في تاريخ الحبشة (١٩٣٣)، ومدينة سودانية (١٩٣٣)، و الحبشة وفلسطين (١٩٤٣، ١٩٤٨)إلخ.

www.alkottob.com

كويبرس - Kuypers

آثاره: ديوان الإمام على بشروح لاتينية (ليدن ١٧٤٥)، وغرر الحكم ودرر الكلم (ليدن ١٧٧٤).

كويلم - Kwelem

الملقب بعبد الله الإنجليزي.

آثاره: أحسن الأجوبة (نقلت إلى العربية ونشرت في بغداد، ١٣٣٠ هـ) والعقيدة الإسلامية (نشرها الأستاذ محمد ضياء، مصر ١٨٩٧).

كوينس شارل (١٨٩٥-١٩٧٨) Kuentz، Ch.

تخرج في جامعتي ليون والسوربون، ومدرستي الدراسات العليا واللغات الشرقية، وانضم إلى المعهد الفرنسي بالقاهرة (١٩٢١)، وعين مديراً له (١٩٤٠-٥٣)، وانتخب عضوا في ا مع العلمي المصري، وفي لجنة الدراسات المصرية الرومانية للدكتوراه في جامعة القاهرة، كما كان على صلة وثيقة با مع اللغوي المصري ثم استقر في القاهرة حتى وفاته، ودفن في الإسكندرية بحسب طلبه.

آثاره: عاون جايار على نشر كتابه: بحوث في السمك المرسوم على بعض القبور المصرية في الإمبراطوريات القديمة (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٢٣). واشترك هو وبروييز: في تاريخ بعض مقابر دير المدينة، في مجلدين: الأول (١٩٢٦)، وله: مسلتا أمنوفيس، الثاني (١٩٣٥)، وواقعة قادش في ثلاثة أجزاء: الأول (١٩٢٨)، والثاني (١٩٢٩)، والثالث (١٩٣٤).

وبمعاونة غيره من العلماء: تل إدفو (١٩٣٧)، ومع الدكتور طه حسين، وجوجه: جورج فوكار المراثي التي ألقيت في مأتمه (٩ مايو - نوار ١٩٤٢) وبمعاونة زوجة جان كوينس أرقش: معرض الكتاب الفرنسي بمصر (١٩٤٦)، وبمعاونة الأب قنواتى: فهرست تحليلي للكتب العربية المنشورة في مصر، الجزء الأول من ١٩٤٢-١٩٤٤ (١٩٤٩).

وله: باب إفريجيت بالكرنك، والقديس سمعان، والرسالة الصلاحية لابن جميع- وكان قد ترجمها بمعاونة ماكس ماير هوف - وكتاب الجيم لأبي عمرو الشيباني، ومن الحكمة اليونانية إلى الحكمة الشرقية (مجلة معهد الدراسات الإسلامية، ٥٠،

www.alkottob.com

١٩٥٧) وأطلس مصر اللغوي (مؤتمر المستشرقين ٢٢-١٩٥١-،١٩٥٧،٢).

كيابيرت، هنريخ (١٨١٨ – ١٨٩٩).Kiepert H

تخرج باللغات السامية من برلين وسمي أستاذاً لها فيها (١٨٥٩)، وعني بالجغرافيا، فرحل إلى آسيا الصغرى ومصر وفلسطين.

آثاره: نشر خرائط فلسطين وآسيا الصغرى (برلين ١٩٠٢).

كيب، جوزف مالت.Kipp J.M–

آثاره: مدنية العرب في الأندلس (نقله إلى العربية الدكتور تقي الدين الهلالي، بغداد ١٩٥٠).

كيجيل، شاندوز (١٨٦٢-١٩٣٠). Kegel S

تخرج على جولد زيهر من جامعة بودابست، وقصد فارس لإتمام دراسته (١٨٨٩-٩٠)، وعين أستاذاً محاضراً للغة الفارسية وآدا ا في جامعة بودابست (١٨٩٤)، وانتخب عضواً مراسلاً في مجمع العلوم ا ري (١٩٠٥)، وتخصص بدراسة الروائع النادرة في الأدب الفارسي.

آثاره: حياة الحيوان للدميري (بودابست ١٨٨٩)، ومذكرات نصر الدين شاه (١٨٨٩-٩٥)، ودراسة في الأدب الفارسي الحديث (بودابست ١٨٩٢)، وجلال الدين الرومي، الشعر الفارسي الشعبي (نشرة المعهد الشرقي ١٨٩٩) وأمير خسرو وأشعاره (بودابست ١٩١١)، والسلطان سليم والشعر الفارسي (تكريم جولد زيهر ١٩١٠).

كيرستنيوس، بيير (١٥٧٧-١٦٤٠) Kirstenius، Pierre

طبيب من برسلاو، عني بالعربية والسريانية والعبرية لترجمة مصنفات ابن سينا، حتى إذا تضلع من فقه تلك اللغات قصر نشاطه عليها، ولاسيما العربية، ومكن لدراسا ا في أوربا، بنشر معارفه عنها، فكلف طابعاً حفر حروفها وطبع في برسلاو بضعة مصنفات باللاتينية مع نصوص عربية.

آثاره: قواعد اللغة العربية، في ثلاثة أجزاء ويضم الثالث نص الأجرومية المطبوعة في روما بترجمة وتعليق، والقانون في الطب لابن سينا، وأناشيد وقصائد عربية (١٦٠٨)، وسير الإنجيلين نقلاً عن مخطوط عربي (١٦٠٨) وإنجيل متى، بالنص

www.alkottob.com

العربي (١٦١١).

كيرك، ج. (المولود عام ١٩١١) Kirk، G.E.

تعلم في كمبريدج، ومدرسة العلوم الأثرية في أثينا والقدس. وأرسل في بعثة لفك الخطوط إلى فلسطين (١٩٣٥- ٣٨) والتحق بالقيادة العليا لقوات الشرق الأدنى (١٩٤٠- ٤٥) وعين مدرساً في مركز الشرق للدراسات العربية (١٩٤٥- ٤٧) وفى المعهد الملكي للشئون الدولية (١٩٤٧-٥٢) وأستاذاً للعلاقات الدولية في الجامعة الأمريكية في بيروت (١٩٥٣).

آثاره: تسعة رجال... في فلسطين (مجلة الجمعية الشرقية بفلسطين ١٩٣٨) وموجز تاريخ الشرق الأوسط (١٩٥٢ - الطبعة الرابعة ١٩٥٧) والشرق الأوسط في الحرب (١٩٥٢) والشرق الأوسط من ١٩٤٥ إلى ١٩٥٠ والسياسة العربية المعاصرة - ترجمة الأستاذين عبد الواحد الإمبابي ومحمد الحولي (القاهرة ١٩٦٣) والشرق الأوسط (تقرير عن الشرق الأوسط ١٩٥٩) والشرق الأوسط (الشئون الخارجية ١٤، ١٩٦٠) واللورد كرومر ومصر (نشرة مكتبة جامعة هارفرد ١٢، ١٩٥٨) والوفد المصري (١٤، ١٩٦٣).

كيرك، ر. Kirk، R.–

آثاره: في معلومـات عن السودان: السودان (١٩٤١) ونبات سام في السـودان (١٩٤٦). وملابس سيوه (مان، ١٩٤٥) والتجفيف في مصر (نشرة الجمعية الجغرافية المصرية، ١٩٤٩ - ٥٠).

كيرن، فردريخ (١٨٧٤ – ١٩٢) Kern، Fr.

تعلم اللغات الشرقية في لوزان وويينا وليبزيج. ثم قدم القاهرة وصنف فيها رسالته عن التأليف العربي الحديث لمحمد عثمان جلال مترجم النساء العالمات لموليير، وتقدم برسالته إلى يينا بإشراف فولليرس وتخرج عليه (١٨٩٨)، وسمي أستاذاً للغة العربية والآداب الإسلامية في برلين. وكان يتكلم اللهجة المصرية العامية بطلاقة، وعلى علم واسع بالتفكير الإسلامي والآثار الشرقية في بابل والهند، وهو من منشئي مجلة عالم الإسلام. إلا أن إصابته بالعصاب في آخر أيامه حالت بينه وبين المضي في نشاطه.

[ترجمته، بقلم ميتفوخ: في الإسلام، ١٩٢٥].

www.alkottob.com

آثاره: تاريخ البوذية في الهند، ومقتطفات من حجج اختلاف الفقهاء لابن جرير الطبري بمقدمة عربية مفصلة (القاهرة ١٩٠٢)، ونشر العقيدة المختصرة للشافعي (نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٣، ١٤١)، وكتاب الاختلاف للنيسابوري (ا لمة الشرقية الألمانية، ٥٥، ٦٩، ٥١١)، وفي نشرة معهد اللغات الشرقي ببرلين: أدب مصر في الفكاهة والهجاء (١٩٠٦)، ومذهب الإمام الشافعي (١٩١٠)، وشرح النور اللامع لنجم الدين منكبري (١٣، ١٤٢)، وفي غيرها: أبو حنيفة (جولد زيهر ١٩١٠)، والأحاديث الموضوعة (ا لمة الآشورية ١٩١٢)، وأحاديث بعض مجاميع الصحاح (تكريم زاخاو ١٩١٥).

كيرنان، ر. هـ.- Kiernan R.H.

آثاره: كشف الحجاب عن البلاد العربية (لندن ١٩٢٧).

كيرنان، ف.ج.- Kiernan V.G.

آثاره: كشغر وسياسة آسيا الوسطى (صحيفة كمبريدج ١٩٥٣، ٥٥).

كيرنكامب، و.ج. (١٩٠٠ – ١٩٥٦).Kernkamp، W.J.A

أستاذ العربية والدراسات الإسلامية في جامعة أوترخت.

آثاره: رسالة في الإسلام والمرأة (أمستردام ١٩٣٥)، وترجمة وشرح لرسالة الشيخ محمد عبده، والحكم الإسلامي في الهند الشرقية (العالم الإسلامي ١٩٤٥).

كيسادا ماركو، س. Quesada Marco S.

ولد في بيانويفا دلارثوبشيو - خايين بتاريخ ١٩٤٠/٩/٢٠، وحصل على الإجازة من جامعة مدريد (١٩٦٥)، وعين عضواً في البعثة الأثرية الإسبانية في مصر، ومديراً للمركز الثقافي الإسباني في بغداد. ومدرساً للأدب الإسباني في جامعة بغداد، ومدرساً لمادة التاريخ بالجامعة العمالية في كاثيريس ويشغل حالياً منصب مدير المركز الثقافي الإسباني في طنجة.

آثاره: الأسطورة المضادة للإسبانية (مدريد ١٩٦٧)، والصومعة القوطية في فوينسانتا (مدريد)، وعديد من المقالات في الجرائد اليومية مثل: إسبانيا - طنجة - وصحيفة طنجة وهى حول موضوعات تتعلق بالحضارة الإسبانية العربية.

www.alkottob.com

كيسلنج، هانس - بواكيم KisslingHans – Joachim

ولد في ميونيخ، بتاريخ ١٩١٢/٩/٨، وتخرج في جامعتها، وعمل فيها وهو اليوم أستاذ الدراسات التركية والإسلامية والثقافة الشرقية، وقد أهديت له منوعات باسمه تكريماً له عند بلوغه الستين من عمره (ميونيخ ١٩٧٤).

آثاره: أربت على مائة وسبعة وأربعين عنواناً بين مؤلف ومحقق ومترجم ودراسة معظمها عن تركيا - لغة وأدباً، ديناً وتاريخاً وجغرافية (١٩٣٦ - ١٩٧٧). يعنينا من دراساته فيها: تركيا ومصر لشبياس (١٩٤٩)، وحول الإسلام (صحيفة ميونيخ ١٩٥٤)، وحول نظام الدراويش (الدراسات الإسلامية ١٩٥٤)، والدراويش في الإسلام (العلوم ٥٣، ١٩٥٩، ومجلة الأديان ١٩٦٠، وفولكاخ ١٩٦٤، ومؤتمر النقاد الرابع في أثينا ١٩٦٩)، والتصوف الإسلامي (١٩٦٠)، وسلطان الزنادقة في عصر النهضة العثمانية (العلوم ٥٥، ١٩٦١)، والإسلام والصليبيون (٥٩، ١٩٦٥)، والإسلام والشرق - البندقية والمشرق في القرن الخامس عشر (فيرنازا ١٩٧٣)، والشاه إسماعيل الأول وطريق الهند الجديدة والعثمانيون (تركيا ٦، ١٩٧٥)، والإدريسي - نص عربي (روما ١٩٧٧).

كيسليف، ف. ي-. KisilevV.I

آثاره: كتاب السودان المستقل (موسكو ١٩٥٨)، وتاريخ الصحافة العربية (١٩٦٣).

الأب كيشيشيان (المولود عام ١٩١٧) KechichianP.I

ولد في ماراش من أعمال الأناضول، وانضم إلى الرهبانية (١٩٣٦).

آثاره: غريغوار الناركي، وكتاب الصلوات، مدخل وترجمة من الأرمنية مع تعليق (المنابع المسيحية، ٧٨، باريس ١٩٦١)، ونرسيس خنور هالي: يسوع ابن الآب الوحيد، مدخل وترجمة من الأرمنية مع تعليق (المنابع المسيحية، ٢٠٣، باريس ١٩٧٣).

كيفر (١٧٦٧ - ١٨٣٢) Kieffer

ولد في استراسبورج، وبدأ بدراسة اللاهوت، فاضطر إلى تعلم اللغات الشرقية، ثم عين في وزارة الخارجية (١٧٩٤) فعهد إليه بعد سنتي اختبار بوظيفة مترجم وأمير

www.alkottob.com

سر لوزيرها. وظل في منصبه إلى أن نشب خلاف بين الوزارة والباب العالي، فذهب ضحيته. وانقطع إلى دروسه في قصر (الستة أبراج) وقد ألقى محاضرات متسلسلة عن الشرق في معهد فرنسا (١٨١٧- ١٨٢٠). وفي سنة ١٨٣٢ نشر بعض روايات عربية للشيخ المهدي. وكان قد صادفه في مصر فصادقه، وهو من مؤسسي الجمعية الآسيوية.

كيلبرج (المولودة عام ١٩٠٢) Kilberg

تخرجت في الكلية الشرقية بموسكو.

آثاره: آثارها ثورة عرابي باشا في مصر (١٩٣٧)، وترجمة تاريخ الثورة العربية الكبرى لأمين سعيد، في ثلاثة مجلدات، بمقدمة لبارانوف (١٩٤٠)، ولها كتاب بعنوان: نضال مصر في سبيل الاستقلال ١٩١٨ - ١٩٢٤ (لينتجراد ١٩٥٠).

والجزء الرابع من تاريخ الجبرتي (١٩٦١).

كينت، أوستن-.Kennet Aus

آثاره: العدالة البدوية، قوانين بدو مصر وعادا م (كمبريدج ١٩٢٥).

كنت كراج ENNET RAGG

عمل كراج أستاذاً للدراسات الاستشراقية حول الإسلام في عدد من المراكز والأقسام في جامعات أوروبا وأمريكا، منها الجامعة الأمريكية في بيروت.

واشترك كراج أيضاً في برنامج (الدراسية الإسلامية) التي يقوم ا ا لس المسيحي للشرق الأدنى في القدس.

وعمل رئيساً لتحرير مجلة العالم الإسلامي بعد زويمر.

ومن آثاره: نداء المئذنة، القبة والصخرة، عيسى والمسلمون.

كينت، نولين - .Kennet N

آثاره: ترجم إلى الإنجليزية كتاب مع المسيح في الأناجيل الأربعة لفتحي عثمان (١٩٦٢).

كيندى، السير ألكسندر (١٨٤٧ – ١٩٢٨) Kennedy Sir Alexander B.W.

تعلم في مدرسة لندن ومدرسة المناجم، وعلم الهندسة في الكلية الجامعية بلندن

www.alkottob.com

(١٨٧٤ - ٨٩)، وتولى عملية الكشف عن البتراء (١٩٢٢)، وكتب عنها: تاريخ البتراء وآثارها (لندن ١٩٢٥).

كيندي، إي، س - Kennedy E.S.

آثاره: الكاشي (إيزيس ١٩٤٧، ١٩٥٠)، وآلات العلم الإسلامية (الصحيفة الشرقية الأمريكية ١٩٥١)، علم الفلك الإسلامي (إيزيس ٥٠، ١٩٥٦، وجمعية الفلسفة وعلم الاجتماع الأمريكية ٤٦، ١٩٥٦، ومجلة دراسات الشرق الأوسط ٧٨، ١٩٥٨، وسنتوروس ٧، ١٩٦٠)، والبيروني (مجلة دراسات الشرق الأوسط ١٧، ١٩٥٨ و ٣٠، ١٩٧١)، ومذهب ابن الشاطر (إيزيس ١٩٥٩)، ودراسة عن الكاشي (أوريا نتاليا ٢٩، ١٩٦٠)، والخوارزمي (الرياضيات ١٩٦٤ - ٦٥ - ٦٦ - ١٩٦٩)، والحروف العربية في الرسوم الرياضية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٦٢)، ومصادر التقويم الإسلامي (إيزيس ٥٥، ١٩٦٥ وأوريانس ١٩٦٥ - ٦٦) ويعقوب بن طارق (مجلة دراسات الشرق الأوسط ٢٧، ١٩٦٨)، وابن يونس (إيزيس ٦٠، ١٩٦٩) وتراث العرب في العلم البحت (الأبحاث ٢٣، ١٩٧٠ و ٢٤، ١٩٧١)، وبمعاونة غيره: جغرافية الإسلام في العصر الوسيط (٢٤، ١٩٧١).

www.alkottob.com

ن

www.alkottob.com

لابادو بارادييناس، ب.خ.- Lavado Paradinas ، P.J.

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٤٩/٣/١٩، وحصل على الليسانس (١٩٧٥) من جامعة كومبلوتنس بمدريد، ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان: التجارة وعناصر أخرى من طراز عرب إسبانيا بمحافظة بلنسية، ثم على الدكتوراه عن رسالة عنوا ا: الموريتانيون في أرض الحقول (تييرادي كامبوس) وحفرهم الفني على الخشب والجص والطوب الأحمر والآجر، وعمل باحثاً (٧٥ - ١٩٧٧) ودارساً (بمنحة) معاوناً في قسم فن العصر الوسيط في جامعة كومبلوتنس بمدريد حيث يواصل نشاطه حتى الآن.

آثاره: النجارة وعناصر أخرى من طراز عرب إسبانيا بمحافظة بلنسية، ومنشورات بمؤسسة "نيو تييث دي مينتس (بلنسية ١٩٧٧)، وخوان كربيل معلم فياموييرادي لاكويثا إي ثيسيزوس في التجارة (٧٦) والبريمي مثال يشتغل بالجص على طراز عرب إسبانيا في أديرة كلاريس باستوديو وكالابانوس (١٩٧٧) وقطعة من الأثاث من طراز عرب إسبانيا ببلدة سالدانيا (بلنسية) بالاشتراك مع لاتارودى كاسترو (نشرة الجمعية الإسبانية للمستشرقين ١٩٧٦).

لابان - جوانفيل (المولود عام ١٩٠٥) Lapanne- Joinville

آثاره: أنوال النسيج في فاس (هسبيريس ١٩٤٠)، والعفاف (ا لة الجزائرية ١٩٤٩)، وبمعاونة أكوافيفا: مولاي إدريس (ا لة الأفريقية، ١٩٤٧،٩١)، وله: حول اختراع البارود (هسبيريس ١٩٥٣)، ولمعرفة الألفاظ العربية العامية في المغرب (هسبيريس ١٩٥٥) ونظرية المخاطرة في الشرع الإسلامي (ا لة الجزائرية ١٩٥٥)، ونظام المياه على المذهب المالكي (المرجع السابق ٧٢، ١٩٥٦)، وفي مجلة القانون المغربية: إجراءات التملك (١٩٤٩)، والإرث (١٩٥٠)، وتنظيم الملكية بين الأزواج على المذهب المالكي (١٩٥٠)، ونظرية إبطال الزواج (١٩٥١)، والنفقة (١٩٥١)، وصلة الأم (١٩٥٢)، وإبطال الزواج لشذوذ المعاملة (١٩٥٢)، ودليل الطلاق (١٩٥٣)، والقاصر (١٩٥٣-٥٥)، وجنسية اللقيط في المغرب (١٩٥٣)، وخلاف الأبوة (٨، ١٩٥٦)، والحدود في الشرع (٩، ١٩٥٧)، وإدراك القاصر في الشرع الإسلامي (٩، ١٩٥٧)، والاستلحاق بالأبوة الشرعية (٩، ١٩٥٧)، ومسئولية

www.alkottob.com

العاجز على المذهب المالكي (١٠، ١٩٥٨).

لابيدوس، إيرا Lapidus Ira

أستاذة في قسم التاريخ بجامعة كاليفورنيا.

آثارها: مدن الإسلام بعد العصور الوسطى (دار نشر جامعة هارفارد ١٩٦٧)، ومدن الشرق الأوسط (دار نشر جامعة كاليفورنيا ١٩٦٩)، والمدن الإسلامية وا تمعات الإسلامية (في مدن الشرق الأوسط في العصر الوسيط)، واقتصاد الغلال في مصر على عهد المماليك (صحيفة التاريخ الاجتماعي والاقتصادي للشرق ١٩٦٩)، والحضارة العربية (دائرة المعارف الأمريكية، ا لد الأول، ١٩٦٩)، وا تمع الإسلامي الحضري في سوريا على عهد المماليك - مدينة الإسلام لحوراني وشتيرن (أوكسفورد ١٩٧٠)، ومحادثة مصر للإسلام (الدراسات الشرقية الإسرائيلية، ا لد الثاني ١٩٧٢)، والإسلام - الحضارة: ظهور الإنسان في ا تمع - دلسمار بكاليفورنيا، ١٩٧٣)، وتطور ا تمع الإسلامي الحضري - دراسات مقارنة في ا تمع والتاريخ ا لد الخامس عشر (١٩٧٣)، وسياسة الأيوبيين الدينية وتطور مدارس الشرع بالقاهرة (الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٧٣)، والمدن الإسلامية التقليدية - البناء والتغير (من المدينة إلى فيروبوليس، لبراون (دار نشر جامعة برنستون١٩٧٢) ومقتطفات أدبية التاريخ والإسلام: ملاحظات وتعليقات (إنسانية الإسلام ا لد الثاني، ١٩٧٤)،وانفصال الدولة عن الدين في تطور ا تمع الإسلامي القديم (الصحيفة الدولية لدراسات الشرق الأوسط ا لد الرابع ١٩٧٥).

وهيراكيز والشبكات: مقارنة ا تمعات الإسلامية والصينية في كتاب فردريك ويستكان، وكارولين جرانت: الصراع والحكم في الصين الاستعمارية الأخير (ميركلي ١٩٧٥)، والنضج في الإسلام: النضج الديني في التقاليد الإسلامية، تأليف دايولدس (١٩٦٧)، والاستعمار العربي والتنمية الاقتصادية للعراق وإيران في عصر الخلفاء الأمويين والعباسيين - في كتاب أودوفيتش: التاريخ الاقتصادي للشرق الأدنى، وابن خلدون: الحياة وتعلم التاريخ (مخطوط).

وفى الكتب التي تناولتها بالنقد للمؤلفين:

س - أبو سرث: الغزنويون - إمبراطوريتهم في أفغانستان وإيران الشرقية (صحيفة

www.alkottob.com

الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٦٦).

ى. ف. حسن: العرب والسودان.

و. م. وات: الفكر الإسلامي السياسي - مفاهيم أساسية ثم التقنين الاجتماعي (الدراسات الاجتماعية اليهودية ٢٣، ١٩٧٠).

ا - بلاييف: الإسلام والخلافة العربية في العصور الوسطى القديمة (الصحيفة الدولية لدراسات الشرق الأوسط - ا لمد الثاني ١٩٧١).

ب. م. هولت، وأ - ك. س لامتبون، وب - لويس: تاريخ الإسلام لكمبريدج (ا لمد ٢ ١٩٧٢).

م. أ - شعبان: الثورة العباسية (ا لمد ٣، ١٩٧٢).

د. س. ريتشاردز: الإسلام وتجارة الشرق (صحيفة دراسات الشرق الأدنى - ا لمد الثاني والثلاثين ١٩٧٣).

ا - آي.ج. روزنتال: مراجعة العلوم السياسية الأمريكية (١٩٧٣).

أندرو ارنكرنز: صلاح الدين (صحيفة الجمعية الشرقية الأمريكية ١٩٧٤).

م. أ. شعبان: التاريخ الإسلامي ٦٠٠ - ٧٥٠ م. الصحيفة الدولية لدراسات الشرق الأوسط. ا لمد الخامس (١٩٧٤).

ريتشاردو. يوليت: أشراف نيسابور (سبيكولوم ١٩٧٤).

أولج جرابار: تكوين الفن الإسلامي (صحيفة التاريخ الأمريكي ١٩٧٥) .

لاتور (المولود عام ١٩٠٤) Lator،Et.

كان من أساتذة معهد الآداب الشرقية ببيروت.

آثاره: تاريخ إسبانيا في عهدها الإسلامي بالفرنسية (المشرق، ٥١، ١٩٤٧)، وتطور العالم الإسلامي بالإيطالية (الحضارة الكاثوليكية، ١٨٩ - ١٩٤١)، والغزالي والصداقة الروحية في الإسلام (المصدر السابق، ١٠٢، ١٩٤١)، وابن سبعين وكتابة ما لابد للعارف منه (مجلة الأندلس، ١٩٤٤)، ودراسة عن القرآن (الحضارة الكاثوليكية، ١٩٤٥)، وألف بمعاونة مورينو، وجابرييلي، وروسي: النصرانية والإسلام (روما ١٩٤٧)، وله: الإسلام والنصرانية في آخر مصنفات آسين بالاثيوس (مجلة العقل والإيمان، ١٠٧، ١٩٣٥)، وفي مجلة الحضارة الكاثوليكية: تطور المرأة في

www.alkottob.com

العالم الإسلامي (١٩٤١)، وعرض للشريعة الإسلامية (١٩٤٥)، والمدرسة الحديثة للمستشرقين الأسبان (١٩٤٢)، ومختارات من المنشور وغير المنشور لكارلو نللينو (١٩٤٣)، والعلم والحب الإلهي - جوزيي جابرييلي (١٩٤٣)، والأب يوسيفينو والإسلام (الدراسات الإرسالية، ١، ١٩٤٥)، ويوحنا الشقوبي وترجمة القرآن لأول مرة بلغتين (١٩٤٥)، ومواد قواعد العربية (روما ١٩٤٢)، ومختارات عربية (روما ١٩٤١)، وبتحكي عربي (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٠، وفي جزأين ١٩٥٥ والطبعة الثانية ١٩٦٦)، ونص صوفي نشر حديثاً (الأندلس ١٩٥١).

لاجومينا، ب. (١٨٥٠-١٩٣١) Lagumina، Bartalomo

أحد أساتذة جامعة بالرمو، اشتهر بنشاطه وسعة اطلاعه، وقد شجعه أماري على دراسة التراث الشرقي في صقلية.

آثاره: كتاب النحل للسجستاني - وفي أجريجنتو نسخة فريدة منه - بتعليقات إيطالية (بالرمو ١٨٧٣) وكتابات عبرية على كنسية سان ماركو في بالرمو (١٨٨٠) ووضع فهرس القوانين الشرقية في مكتبة بالرمو الوطنية (فلورنسا ١٨٨٩) ونشر بمعاونة كوزاليشي: الصكوك العربية المعينة على استجلاء تاريخ فتح العرب لصقلية (وهو ملحق بالمكتبة العربية الصقلية - بالرمو ١٨٩٠) وله: كتابات ونقود عربية (بالرمو ١٨٩١) ودراسة عن تكملة التاريخ من ٨٢٧ إلى ٩٦٥ لكاتب صقلي مجهول كان قد نشره كاروسي (بالرمو ١٧٢٣) ثم أعاد نشره كاروزيو (بالرمو ١٧٩٠) وفي وثائق لتاريخ صقلية (روما ١٨٩٣).

لاخمان، ر.- Lachmann R.

آثاره: نشر، بمعاونة الدكتور الحفني: رسالة في خير تأليف الألحان للكندي (ليبزيج ١٩٣١، ثم ترجماها إلى الألمانية) وله: الموسيقى في تونس (١٩٣٠).

لاريا بالأكسين ا. دى - Larrea Palaccin A. de

آثاره: الموسيقى الإسبانية وأفريقيا (حوليات معهد الدراسات العربية ٥٢، ١٩٦٠)، والموسيقى العربية الإسبانية (الشجرة ٥٣، ١٩٦٢).

لازينيو، فوستو (١٨٣١-١٩١٤) Lasinio Fausto.

أستاذ اللغات الشرقية في سيينا، وبيزا ثم خلف سكيابا ريللي على كرسي العربية

www.alkottob.com

بجامعة فلورنسا، حيث اشتهر بسعة علمه ودقة تحقيقه.

[ترجمته في مجلة الدراسات الشرقية، ٦، ١٩١٤-١٥].

آثاره: نشر شروح ابن رشد على كتب أرسطو في علم البيان والشعر والمنطق والطب، مستعيناً على شرح الكتابين الأخيرين بمصادر عربية (فلورنسا ١٨٧٢-٧٨)، وترجمة شرح ابن رشد لسياسة أرسطو إلى اللاتينية (ليدن ١٨٧٢)، وكتاب الخطابة (فلورنسا ١٨٧٥-٧٨) ثم القول المستظرف في شعر مولانا الملك الأشرف.

لافاله -Lavallee

مؤرخ تناول في مصنفاته الحضارة العربية:

آثاره: وصف مدينة الإسلام في أسبانيا ومزايا العرب في الصناعة والزراعة والغراس والبناء والزخرف الشرقي (١٨٤٤، وقد نقل عنه الأمير شكيب أرسلان خلاصة تاريخ الأندلس)، ومباحث ممتعة عن قصر إشبيلية وحمراء غرناطة وجامع قرطبة وأسلحة الأندلسيين.

لافو، هـ. (١٨٢٠-١٨٩٢) Lavoix، H.

أمين متحف الأنواط في المكتبة الوطنية بباريس.

آثاره: فهرس النقود الإسلامية في متحف الأنواط بمكتبة باريس الوطنية، في ثلاثة أجزاء: الأول: الخلفاء الشرقيون، والثاني: الأندلس وشمالي أفريقيا، والثالث: مصر وسوريا (باريس ١٨٨٧-٩١).

لافوانتى إى القنطرا، إميليو (١٨٢٥ - ١٨٦٨) Lafuente Y Alcantara، E.

أخو ميجل، ولد مثله في إرتشيدونا، وتوفي في مالقة.

آثاره: الكتابات العربية في غرناطة (مدريد ١٨٥٩)، وأخبار مجموعة في فتح الأندلس، وذكر أمرائها والحروب التي بينهم مْتناً وترجمة إسبانية مع تعليقات وفهارس (مجموعة التقاليد، مدريد ١٨٦٧)، وبعض الأحداث التي وقعت في مملكة غرناطة (مدريد ١٨٦٨) والمخطوطات التي اقتنتها الحكومة الإسبانية في تطوان (مدريد ١٨٦٩).

لافوانتى إي القنطرا، ميجيل (١٨١٧-١٨٥٠) Lafuente Y

www.alkottob.com

Alcantara، M.

ولد في أرتشيدونا من أعمال مالقة، وتعلم في المعهد الديني في ليون وسانتياجو، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ (١٨٤٧)، وتوفي في هافانا عاصمة كوبا.

آثاره: تاريخ غرناطة في أربعة أجزاء (غرناطة ١٨٤٨، باريس ١٨٥٢).

الأب لافينان، (المولود عام ١٩٢٦).Lavenant P.R

انضم إلى الرهبانية (١٩٤٤).

آثاره: الرسالة إلى بطريسيوس فيلوكسين - طبعة نقدية للنص السرياني وترجمة فرنسية وسيرة وأعمال آباء الكنيسة الشرقيين، ٣٠، باريس ١٩٦٣)، وإفرام النصيبي، وأناشيد عن الفردوس (مع ترجمة ومدخل وتعليقه للأب جرافين اليسوعي (المنابع المسيحية، ١٣٧، باريس ١٩٦٨).

لاكارا، خ. م . - .Lacarra J.M

أستاذ في جامعة سرقسطة.

آثاره: غزو ألفونسو الأول سرقسطة (الأندلس ١٢، ١٩٧٤)، وملك مرسية (الدراسات المهداة إلى مينديث بيدال جـ ٣، ١٩٥٢)، والإسكان في أراغون.

لامار، ب.- . Lamare P

مهندس و عالم بطبقات الأرض.

آثاره: في سلسلة الجغرافية: الاكتشافات الحديثة في الجزيرة العربية (١٩٢٤)، والعربية السعيدة(١٩٢٤)، و النتائج الجغرافية لبعثة إلى اليمن ١٩٣٠)، و الأعمال الجغرافية والجيولوجية في الجزيرة العربية (حوليات الجغرافية ١٩٣٣)، و جغرافية الجزيرة العربية وطبقات أرضها (باريس ١٩٣٧)، و بمعاونة جورج مارسه: التنقيب عن الآثار الإسلامية (ا لمة الأفريقية ١٩٢٤).

وله في ا لمة الآسيوية: حول بعثة كشف في اليمن (١٩٣٠)، وكتابات عربية في أسبانيا (١٩٣٣)، والبهو جهاز بناء إسلامي (١٩٣٦)، و جامع قرطبة (١٩٣٨)، والرواق (١٩٥٠).

لامب، هارولد - . Lamb، H

آثاره: الصليبيون، في ٤١٣ صفحة (لندن ١٩٣١) وجنكيز خان (نقله إلى العربية

www.alkottob.com

اللواء اء الدين نوري، بغداد ١٩٤٦).

لامبير (١٨٨٨-١٩٦١) Lambert، E.

من أساتذة السوربون، وأعضاء مجمع الكتابات والآداب.

آثاره: العمارة الإسلامية في القرن العاشر في قرطبة وطليطلة (صحيفة الفنون الجميلة ١٩٢٥) والقباب الإسلامية وأثرها في الفن المسيحي (هسبيريس ١٩٢٨) والفن الإسلامي بأسبانيا والفن المسيحي في العصر الوسيط (مؤتمر تاريخ الفن الدولي الثالث عشر، ١٩٣٣) والفن الأسباني المغربي والفن الروماني (هسبيريس ١٩٣٣) وحمراء غرناطة (مجلة المحفوظات ١٩٣٣)، وفي حوليات معهد الدراسات الشرقية: حول تاريخ بناء المسجد الجامع في قرطبة (١٩٢٤-٣٥) وتاريخ المسجد الجامع في قرطبة، نقلاً عن نصوص غير منشورة (١٩٣٦) والحكم الثاني والمسجد الجامع في قرطبة (١٩٣٧)، ثم قباب المسجد الكبيرة في تونس وأسبانيا في القرنين التاسع والعاشر (هسبيريس ١٩٣٦) وفي غيرها: تعريف بمصطلحات الثقافة الأسبانية الإسلامية (ا لمة الأسبانية ١٩٤٨) والجوامع على الطراز الأندلسي في أسبانيا وشمالي أفريقيا (الأندلس ١٩٤٩)، ومعبد دوا- أوربوس وأصول الجامع (إسلاميكا ١٩٥٠) ونصب أسباني مغربي (منوعات وليم مارسه، ١٩٥٠) والمساجد الجامع في قرطبة والفن البيزنطي (المؤتمر الدولي للدراسات البيزنطية ٢، ١٩٥١) وتاريخ رسم لعبد الرحمن سلطان الغرب (هسبيريس، ١٩٥٢).

الأب لامنس (١٨٦٢-١٩٣٧) Lammens P. H.

بلجيكي المولد، فرنسي الجنسية انضم إلى الرهبانية (١٨٧٨) وكان من أوائل خريجي جامعة القديس يوسف في بيروت حيث حصل اللغة العربية، ثم أصبح أستاذ البيان فيها، وكان كتاب فرائد اللغة في الفروق أول إنتاج شهد له فيه العلماء بسعة الاطلاع ودقة الملاحظة وقوة الاجتهاد، ثم تنقل شرقاً وغرباً (١٨٩١-٩٧)، فدرس اللاهوت في إنجلترا، وتولى إدارة البشير في بيروت، وعلم في لوفان، وفيينا، وروما، حتى استقر في جامعة القديس يوسف ببيروت وعهد إليه بالدراسات الشرقية فعكف عليها، حتى إنه قرأ الأغاني سبع عشرة مرة والقلم بيده، وصنف فيها مصنفات وافرة عدة بعض العلماء ا حجة زمانه، وأنكر بعضها عليه آخرون، ورموه بالتزمت

www.alkottob.com

والتحيز، وقد توفي في بيروت.

[فهرس مصنفاته في منوعات جامعة القديس، مجلد ٢١، ص ٣٤٠-٣٥٥].

آثاره: في تاريخ الشرق الأدنى: سوريا ورسالتها التاريخية (محاضرة في الجمعية الجغرافية بالقاهرة، ١٩١٥)، والتطور التاريخي للجنسية السورية (محاضرة في الإسكندرية ١٩١٩)، وتاريخ سوريا في جزأين: الأول في ٢٨٠ صفحة، والآخر في ٢٧٨ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢١)، وموجز تاريخ سوريا ولبنان، طبعتان فرنسية وعربية، الأولى بمعاونة الأبوين: رينة موترد، وتوتل، والأخرى مع البوين توتل، وخليل إدة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٣٢-٣٩)، وخمسون سنة على جامعة القديس يوسف في بيروت ١٨٧٥-١٩٢٥ (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٥)، وفي تاريخ نصارى الشرق: الروم الملكيون، نبذة عنه أصلهم وجنسيتهم (المشرق، ٣، ١٩٠٠) وشكوى اليونان من روسيا (مجلة الشرق المسيحي، ٦، ١٩٠١)، وروسيا والمشرق المسيحي في الأشهر الأخيرة (المرجع السابق، ٧، ١٩٠٢) وأسرة يوحنا الدمشقي (المشرق، ١٩، ١٩٣١)، وفي تاريخ الإسلام والإسلاميات: ثمانون مقالاً في دائرة المعارف الإسلامية (ليدن ١٩١٣-٣٤).

والمراسلات الدبلوماسية بين سلاطين مماليك مصر والدول المسيحية (مجلة الشرق المسيحي، ٩،١٩٠٤)، ودراسات عن حكم الخليفة الأموي معاوية الأول، في ٤٤٨ صفحة، و٣٤ لوحا (باريس - لندن- ليبزيج ١٩٠٦)، ووالي مصر الأموي قرة بن شريك نقلاً عن أوراق البردي العربية (نشرة المعهد المصري، ٥، ٢، ١٩٠٧)، والحكام الثلاثة: أبو بكر، عمر، وأبو عبيدة (منوعات الكلية الشرقية، ٤، ١٩١٠)، والبادية والحيرة في عهد الأمويين (المرجع السابق ٤، ١٩١٠)، وقرآن وحديث (مباحث العلوم الدينية،١،١٩١٠)، وسن محمد وتاريخ السيرة (ا لمة الآسيوية، ١٧، ١٩١١)، وإخلاص محمد (مباحث العلوم الدينية،٢،١٩١١)، وزياد بن أبيه عامل العراق وقائد معاوية (مجلة الدراسات الشرقية الإيطالية،٤،١٩١٢)، وفاطمة وبنات محمد، في ١٧٠ صفحة (روما ١٩١٢)، ومهد الإسلام، والجزيرة العربية الغربية قبيل الهجرة، الجزء الأول المناخ والبدو، في ٣٧١ صفحة (روما ١٩١٤)، ومعاوية الثاني أواخر السفيانيين (مجلة الدراسات الشرقية الإيطالية، ٧، ١٩١٥)، وعبادة الأصنام،

www.alkottob.com

التطواف عند العرب في الجاهلية (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة،١٩١٩،١٧)، والثأر وسمته الدينية في عرف عرب الجاهلية،وموقف الإسلام من الفنون المصورة (١٩١٥)، وخلافة يزيد الأولى في ٥٣٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٢)، والسفياني بطل العرب القومي (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٢٣،٢١)، ومكة قبيل الهجرة في ٣٤٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٤)، والخليفة الوليد وزعم قسمة الجامع الأموي بدمشق (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة، ١٩٢٥،٢٦)، والمساجد في الجاهلية في الجزيرة العربية الغربية (منوعات جامعة القديس يوسف، ١١، ١٩٢٦)، والمراونة وخلافة مروان الأول (منوعات جامعة القديس يوسف، ١٢، ١٩٢٧، ثم على حدة).

والجزيرة العربية الغربية قبل الهجرة في ٣٤٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٨) ويهود مكة (مباحث العلوم الدينية ١٩١٨)، وخصائص محمد بحسب القرآن (المرجع السابق ١٩٣٠،٢٠)، ودراسات في عصر الأمويين، في ٤٢٤ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٣٠)، والفقه الإسلامي (المشرق ٢٢)، والحجارة المؤلهة وعباد ا في الجاهلية (المشرق، ٤٨، ١٩٤٠)، ودور العلم وبيوت الحكمة (المشرق ١٩٤٠)، والمساجد و المشاعر في العصر الجاهلي (المشرق، ٤٩، ١٩٤١).

وفي التاريخ المعاصر: المسألة الإسلامية (مجلة العالم الكاثوليكي ١٨٩٥)، والإسلام وأفريقيا الوسطى (تحديات تاريخية ١٨٩٧)، ونبذة عن المسلمين الهنود (الإرساليات البلجيكية للآباء اليسوعيين، ١٩٠٢)، والحج إلى مكة عام ١٩٠٢ (المصدر السابق ١٩٠٤)، وشريف مكة والثورة العربية (مجلة الدراسات للآباء اليسوعيين بفرنسا، ١٤٩، ١٩١٦)، وفتيان تركيا، وكنـز قبر محمد (العالم الإسلامي، ٦١، ١٩٢٠)، وهل يعقد مجمع دولي للإسلام؟ (فرنسا- المغرب،١٩٢٤،٨ ثم مجلة دراسات)، وفي العقائد والتصوف والنظم والعادات الإسلامية: الإسلام: عقائد ونظم في ٣٣٤ صفحة (المطبعة الكاثوليكية، الطبعة الأولى ١٩٢٦، والثانية ١٩٤١والثالثة ١٩٤٢ - وقد ترجمه إلى الإيطالية ريفيجيرو روجبييري، باري ١٩٢٩، وإلى الإنجليزية السير إدوارد دنيسون روس، لندن ١٩٢٩).

ومن المنتمين إلى الإسلام: النصيريين (مجلة العالم المسيحي،١٩٠٠،٥،٢)، وهل

كان النصيريون نصارى (مجلة العالم المسيحي،٣،٦،١٩٠١)، وفي فقه اللغة واللغات والأدب العربي: مختارات متدرجة للترجمة الفرنسية العربية: النصوص العربية ١٤٠ صفحة، والنصوص الفرنسية ١٦٣ صفحة (المطبعة الكاثوليكية، الطبعة الأولى ١٨٩١، والثانية ١٩١٠، والثالثة ١٩٢٥)، وفرائد اللغة في الفروق، في ٥٢٨ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٩)، وصناجة الأمويين: نبذ في سيرة وأدب الشاعر المسيحي الأخطل (باريس ١٨٩٥)، وشاعر ملكي في قصر الأمويين بدمشق (الشرق المسيحي، ٨)، وحبيس بحيرة قدس، في ٢٤٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٢، والطبعة الثانية ١٩٢٧)، وفي اللغات السامية وغيرها ومقارنتها: أثر اللغات الشرقية في الاشتقاق المعاصر (تحديات تاريخية ١٨٩١)، وملاحظات على المفردات الفرنسية المشتقة من العربية، في ٣١٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٨٩٠) وفي الجغرافيا البشرية وسلالا ا: تسريح الأبصار فيما تحتوي لبنان من الآثار، في جزأين الأول في ٦:٢٦٥ صفحة، والثاني في ١٥٠ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٠-١٩٠٦، والطبعة الثانية المزيدة، ١٩١٣-١٩١٤) وطريق الهند المقابل (الإرساليات البلجيكية للآباء اليسوعيين، بروكسل ١٩٠٣) وسوريا وخطورة جغرافيتها (مجلة المسائل العلمية، ١٩٠٤)، ونبذات من الجغرافيا السورية (منوعات الكلية الشرقية،١، ١٩٠٦)، ودراسات في الجغرافيا والسلالات الشرقية (المصدر السابق،٢،١٩٠٧) والطائف مدينة الحجاز الألبية في القرن الأول للإسلام (مجلة المسائل العلمية، ١٩٠٦)، والمذكرات الجغرافية في الأقطار السورية (المطبعة الكاثوليكية ١٩١١)، ومصيف عربي في القرن الأول الهجري (مجلة دراسات، ١٥١، ١٩١٧)، وعلى الحدود الشمالية لأرض الميعاد (المصدر السابق ٧٨،١٨٩٩)، ونزهات في عمانوس ومنطقة أنطاكية (الإرساليات البلجيكية، ٧،١٩٠٥)، والحياة الجامعية في بيروت على عهد الرومان (مجلة العالم العربي، ١٠، ١٩٢١)، وأقدم أثر لبني غسان أو أخربة المشتى (المشرق، ١،١٨٩١) ومد به مدينة الفسيفساء (دراسات، ٧٣، ١٨٩٧)، ونبذ كتابية وطوبغرافية عن أمسين (المتحف البلجيكي، ٤، ١٩٠٢).

وفى العلوم: المناخ السوري الفلسطيني في الماضي واليوم (دراسات، ٧٦، ١٨٩٨)، وعن رهبانيته: خمس وعشرون سنة في الصحافة العربية التسيير (مجلة العالم

www.alkottob.com

الكاثوليكي ٧، ١٨٩٥)، وترجمة الأب لويس شيخو ١٨٥٩-١٩٢٧ (رسائل فورفيير، ٢، ١٩٢٩)، الأب لويس شيخو المؤرخ (المشرق، ٢٦، ١٩٢٨)، والدراسات الشرقية (المشرق: ٤و٦و٧و١٠و١١و١٢و١٥و١٧و٢٠و٢٢و٣٩)، وقد بلغت مصنفاته بين كتاب ومقال ١٨٥ باللغة الفرنسية، و١٢٧ باللغة العربية.

لاموريت، كريستيان- Lamourette، Chr.

ولدت في مارينيه (السافوي العليا) بتاريخ ١٩٤٣/٩/١٠، وبعد دراستها الثانوية حصلت على شهادة مدرسة اللغات الشرقية الحية (١٩٦٥) وليسانس آداب اللغة العربية من كلية الآداب في تونس (١٩٦٨) ومن كلية الآداب في باريس (١٩٦٨) والأستاذيـة (١٩٦٩) والإجازة/ الأجريجاسيون بالعربية (١٩٧٠) وعملت في مدرسة كارنو بتونس (١٩٦٨-١٩٧٣) وأقامت بالمعهد الفرنسي للدراسات العربية في دمشق (١٩٧٣-١٩٧٥) وبالمعهد الفرنسي للآثار الشرقية في القاهرة (منذ ١٩٧٧).

آثارها: مقدمة رسالة دكتوراه الدولة وموضوعها: حياة طه حسين وآثاره، وأغراض الغزل في ديوان ابن زيدون، ومظاهر الحياة الأدبية في القاهرة بين الحربين العالميتين، والجدل حول الأحوال الشخصية للمرأة المسلمة في تونس عام ١٩٣٥، وطه حسين وملامح الحياة الأدبية في القاهرة بين حربين (الحوليات الإسلامية رقم ١٤، ١٩٧٨).

لامونته ج. ل - La Monte J.L.

من أساتذة جامعة بنسلفانيا.

آثاره: أخبار فتح الأندلس وذكر أمرائها والحروب التي وقعت بينهم، وإقطاعية الفرنجة في مملكة القدس (كمبريدج ١٩٣٢)، وفي مجلة بيزانسيون: امتداد الإمبراطورية البيزنطية أيام الصليبية (١٩٣٢)، وإمارة بيروت من ١١٧٧ إلى ١٢٣٦ (١٩٣٧)، ومعنى الحكومات الصليبية في تاريخ العصر الوسيط (١٩٤٠ - ٤١)، وأمراء صيدا (١٩٤٤ - ٤٥)، وفي مجلة المرآة: نظريات جغرافية تاريخية في الحملات الصليبية (١٩٤٠)، وأمراء قيصرية في عهد الصليبية (٢٢، ١٩٤٧)، ثم مصنفات عن علاقات الأهالي بالدول اللاتينية في سوريا وفلسطين وقبرص (النشرة الدولية للتاريخ

www.alkottob.com

والعلوم ٧، ١٩٣٥)، وحاكم نابلس (سيريا ١٩٣٨)، وسقوط مملكة الفرنجة في سوريا (مجلة تاريخ جنوب شرق أوربا ١٥، ١٩٣٨)، وبمعاونة زيادة: بدر الدين العيني وفتح قبرص من ١٤٢٤ إلى ١٤٢٦ (حوليات معهد الفلسفة والتاريخ ١٩٣٩ - ٤٤)، وله: تقي الدين أمير حماة (العالم الإسلامي ٣١، ١٩٤١)، وأمراء القدس وقبرص (العصر الوسيط والأدب، ١٩٥٠).

لامينج، ب. (المتوفى عام ١٨١٩) Lemming P.

آثاره: نشر نبذاً من إتحاف الأخصا لشمس الدين السيوطي، مع حواش باللاتينية (كوبنهاجن ١٨١٧).

لانتزوني، أ - Lanzoni، A .

آثاره: في صحيفة الجمعية الجغرافية الإيطالية: ما بين النهرين (١٩٠٩ و١٩١٠) والنظام التركي الحديث ومستقبل ما بين النهرين (١٩١٠).

لانجلس، ل. (١٧٦٣ - ١٨٢٤) Langles L

باريسي المولد، بدأ حياته جندياً ثم تحول إلى الأدب فالاستشراق، فأخذ العربية عن برسفال، وكان دي ساسي يسدد خطاه فيها. واشتهر بمقابلته صحة ترجمة تاريخ تيمورلنك إلى الإنجليزية للرائد داي، وأخرج من مقابلته ترجمة فرنسية صحيحة. ثم عين أستاذاً في مدرسة اللغات الشرقية حيث تخرج عليه كثيرون، ولئن خص وقته بالفارسية فما نسي العربية؛ إذ درس الآداب والفنون الجميلة في التاريخ الهندي القديم فأصاب العرب قسط وافر من دراسته كحظهم من عنايته بالجغرافيا العالمية. ثم وقف نفسه على ما يقوله الإنجليز والألمان في آداب الشرق. فإذا للعرب سهم في ذلك.

آثاره: تحقيق ترجمة تيمورلنك (باريس ١٧٨٧) ورحلة إلى سوريا ولبنان وفلسطين ومصر (١٧٩٩) وقسم من كتاب: نشق الأزهار في عجائب الأمطار. لابن إياس متْناً وترجمة (١٨٠٧) وكتابان عربيان في تماثيل الهندستان. وترجمة قسم من ألف ليلة وليلة (١٨١٣) والسندباد البحري (١٨١٤) وسلسلة التواريخ لسلمان التاجر. وقد قدم له جوزيف توسن رينو بالفرنسية في ١٨٠ صفحة متْناً وترجمة (١٨١٥) ثم أعاد ترجمته مع مقدمة بوصف الكتاب فران، ١٩٢٢) وأشرف على تحقيق وترجمة رحلات الرحالين من العرب والفرس إلى الصين والهند في القرن الثالث الهجري

www.alkottob.com

لجوزيف توسن رينو (١٨٤٥) وترجم من الإنجليزية فهرس المخطوطات السنسكريتية في مكتبة باريس لهاملتون، مع إضافات وتفاسير.

لانجه، هـ.و. (١٩٧٣-١٨٤٣) Langue H.O.

عالم بالآثار وقد دبج عدة مقالات علمية في علم الآثار المصرية حل ا إشكالات كثيرة.

لاند، ج.ب.ن. (١٨٩٧ - ١٨٣٤) Land J.P.N.

آثاره: نشر معظم كتاب الموسيقى الكبير للفارابي (أعمال مؤتمر المستشرقين السادس ليدن ١٨٨٤ بعد أن ترجم فقرات منه إلى الفرنسية وإلى الهولنديـة، ليدن ١٨٨٠)، وصنف كتاباً بعنوان أبحاث في تاريخ الموسيقى العربية (ليدن ١٨٨٤).

لانداو، ج. م - Lansau J.M.

آثاره: أبو نظارة اليهودي المصري (صحيفة الدراسات اليهودية ٣، ١٩٥٢) والسينما العربية (شئون الشرق الأوسط ١، ١٩٥٣) والمسرح العربي (٤، ١٩٥٣) والعرب الإسرائيليون في الانتخابات الرابعة للكنيست (مجلة تاريخ الاجتماع ٧، ١٩٦٢) والعرب الإسرائيليون وفلسطين (جامعة بافيا ٢٧، ١٩٦١) والدراسات الإسرائيلية والشرق الأوسط (صحيفة الشرق الأدنى ١٩، ١٩٦٥) والجمعيات السرية في مصر الحديثة (دراسات الشرق الأوسط ١، ١٩٦٥) واليهود في القرن التاسع عشر بمصر.

لانداو، ر . - . Landau R.

نحات وناقد فني، زار زعماء الدين في الشرق الأدنى (١٩٣٧) وعين قائد اتصال في القوات الجوية الملكية (١٩٣٩) وخبيراً في وزارة الأنباء (١٩٤١) ومحاضراً عن المغرب في كولومبيا، وبرنستون، وبيل وغيرها من جامعات الولايات المتحدة (١٩٥٢- ٥٧) وأستاذ الدراسات الإسلامية وشمال أفريقيا في ا مع الأمريكي للدراسات الآسيوية في سان فرنسيسكو، وفى المعهد الباسيفيكي (١٩٥٣).

آثاره: مينوس النـزيه (١٩٢٥) وبلسوديسكي بطل بولونيا (١٩٢٩) وبدريفسكي (١٩٣٤) والله ومغامرتي (الطبعة ١٤، ١٩٣٥) وليأت ملكوتك (١٩٣٧) وبحث عن الغد (١٩٣٨) وسلم الرسل (١٩٣٩) وحب الوطن (١٩٣٩)

www.alkottob.com

وبدون أهمية (١٩٤٠) وتقدم ا انين (١٩٤٢) ورسالة إلى أندره (١٩٤٣). واستعان به آربري في: الإسلام اليوم (١٩٤٣) ثم الأخ فان (١٩٤٤) والجناح (١٩٤٥) والجنس (١٩٤٦) والواحة السعيدة (١٩٤٧) وأوديسة (١٩٤٨) ودعوة إلى المغرب (١٩٥٠) وسلطان المغرب (١٩٥١) وجمال المغرب (١٩٥١) ويوميات مغربية (١٩٥٢) ومراكش (١٩٥٢) ورسم طنجة (١٩٥٢) والمشكلة المغربية (الكتاب السنوي للشئون العالمية، ١٩٥٢) والمغرب في نظر أبنائه (صحيفة الشرق الأدنى ١٩٥٣) وفرنسا والعرب (١٩٥٣) ومع الأمريكيين (١٩٥٤) والفن العربي (١٩٥٥) والمأساة المغربية من ١٩٠٠ إلى ١٩٥٥ (١٩٥٦) ومحمد الخامس (١٩٥٧) وموجز في الثقافة المغربية (١٩٥٧) وفلسفة ابن عربي (عالم الإسلام ٤٧، ١٩٥٧) وجامع القرويين (٤٨، ١٩٥٨).

لانداور، س. (١٨٤٦ - ١٩٣٧).Landauer S

آثاره: نشر مقالة في النفس لابن سينا مْتناً وترجمة وتعليقاً (ا لة الشرقية الألمانية ١٨٧٦، وقد أعاد نشرها فان ديك القاهرة ١٩٠٦)، والأمانات والاعتقادات لسعديا (ليدن ١٨٨١).

الأب لانشيلوتي (المولود عام ١٩٢٧) .Lancellotti P.Ang

إيطالي التحق بالمعهد لمدة قصيرة (١٩٦٠)، وله بحث قيم في أصول اللغة الأكادية (١٩٦٢).

لاوست، هـ. (المولود ١٩٠٥) . Laoust H

هو ابن المستشرق إميل لاوست (١٨٧٦-١٩٥٢)، صاحب المصنفات والدراسات عن لهجات البربر في المغرب. تخرج في دار المعلمين العليا، ومدرسة اللغات الشرقية والسوربون، وانضم إلى المعهد الفرنسي بالقاهرة (١٩٣١-٤٤)، وعين مديراً له (١٩٤١)، وأستاذاً في جامعة ليون (١٩٤٥)، وثم ولى كرسي الاجتماع الإسلامي في معد فرنسا (١٩٥٦)، ونال أوسمة عدة بينها أوسمة عربية، وانتخب عضواً في مجامع كثيرة منها ا مع العربي بدمشق (١٩٥٦).

آثاره: القاهرة ونشاطها في الإسلام العربي المعاصر (أفريقيا الفرنسية، ٤٣،١٩٣٣) والمدخل إلى بحث تعليم العربية في مصر (مجلة الدراسات الإسلامية ٧، ١٩٣٣)،

www.alkottob.com

وآراء في مذهب ابن تيمية (منوعات ماسيرو ٣، ١٩٣٥-٤٠)، ورسالة لابن تيمية في إشهار الطلاق (نشرة الدراسات الشرقية، ١٩٣٧- ٣٨)، والخلافة على مذهـب رشيـد رضا (١٩٣٨)، ودراسة المنهج الأصولي لابن تيمية (منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٣٩)، ورسالة في مبادئ ابن تيمية الاجتماعية والسياسية، في ٧٥٥ صفحة (والمصدر السابق ١٩٣٩)، وسيرة ابن تيمية نقلاً عن ابن خطير (نشرة الدراسات الشرقية ١٩٤٢) وحياة أبي العلاء المعري وفلسفته (مستخرجة عن نشرة الدراسات الشرقية، جـ ١٠، ١٩٤٣-١٩٤٤)، ورسالة في القانون العام لابن تيمية (١٩٤٧) وترجم إلى الفرنسية ولاة دمشق في عهد المماليك وأوائل العهد العثماني لمحمد بن طولون ومحمد بن جمعة، وهما كتابان: الأول: إعلام الورى بمن ولي نائباً من الأتراك بدمشق الكبرى. والآخر: الباشات والقضاة (منشورات المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٥٢)، والعمدة لابن قدامة، ترجمة دقيقة، معززاً كل لفظة بلفظها العربي مكتوباً بالحرف اللاتيني مع مقدمة مسهبة ممتعة، ترجم فيها للمؤلف وأسرته، وبحث في مذاهب الحنابلة في القرنين السادس والسابع للهجرة، في الشام والعراق، وما اتصل به من أحداث سياسية (بيروت ١٩٥٠)، ونشر - بمعاونة الدكتور سامي الدهان - الذيل على طبقات الحنابلة للشيخ شهاب الدين أحمد بن رجب البغدادي الدمشقي، بتحقيق ومقدمة ضافية وفهارس دقيقة، وأعمال ا مع العلمي العربي بدمشق من ١٩٢١ إلى ١٩٥٠ (نشرة الدراسات الشرقية ١٣، ١٩٤٩-٥١) وفهرس مقالات مجلته في العشرين السنة الأولى.

وله: ابن خطير المؤرخ (أرابيكا، ٢، ١٩٥٥)، وابن حنبل (١٩٥٦)، والطرائف الأولى لمذهب الحنابلة (١٩٥٧)، والنظام السياسي الديني في الشرع الإسلامي (١٩٥٧)، والإبانة عن أصول السنة والديانة لابن بطة العكبري (دمشق ١٩٥٨)، وأول اعتراف للحنابلة (منوعات ماسينيون ج٣، ١٩٥٧)، والإصلاح الإسلامي في الأدب العربي المعاصر (أوريان، ١٠، ١٩٥٩)، وله في مجلة الدراسات الإسلامية: الحنابلة أيام خلافة بغداد (٢٧، ١٩٥٩)، ودور علي في سيرة الشيعة، (٣٠، ١٩٦٢)، والمصلح ابن تيمية (١، ١٩٦٢)، وترتيب الشيع في الفرق للبغدادي (٢٩، ١٩٦١)، والحنابلة على عهد المماليك البحرية (٢٨، ١٩٦١)، ثم فتوى لابن تيمية عن ابن

www.alkottob.com

تومرت (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية ٥٩، ١٩٦٠)، وترتيب الشيع في المذهب الأشعري (الدراسات العربية والإسلامية المهداة إلى الأستاذ جيب، ١٩٦٥)، والبدع في أيام العباسيين (كراسات حضارة العصر الوسيط، ١٠، ١٩٦٧)، وفي مجلة الدراسات الإسلامية: انتقاد السنة (٣٤، ١٩٦٦)، والفكر والفعل السياسي لدى الماوردي (٣٦، ١٩٦٨)، والإسهام في تاريخ الشرق الإسلامي (٣٨، ١٩٧٠)، ثم الغزالي سياسياً ومشرعاً (منوعات الكلية الشرقية في جامعة القديس يوسف بيروت ٤٦، ١٩٧٠-١٩٧١)، والاضطرابات الدينية في بغداد في القرنين الرابع والخامس للهجرة (الحضارة الإسلامية، ١٩٧٣)، وإحياء الغزالي بحسب السبكي (نشرة الدراسات الشرقية، ٢٥، ١٩٧٤).

لايارد، السير أوستن (١٨١٧ - ١٨٩٤) ، Layard Sir Austen

ولد في باريس، وانتدب للنيابة العامة في لندن (١٨٣٣ - ٣٩)، ورحل إلى تركيا وفارس، وأشرف على الكشف عن موقع نينوي (١٨٤٥)، وباشر العمل من لدن المتحف البريطاني (١٨٤٦) فعثر على بقايا قصر آشور ومكتبته الشهيرة التي يربو عدد ألواحها على عشرين ألفاً مكتوبة بالخط المسماري على الآجر والخزف، ثم ألحق بسفارة الأستانة (١٨٤٩ - ٥١)، وأشرف على التنقيب في كيونيجيك، والنبي يونس، وانتخب عضواً في مجلس العموم (١٨٥٢ - ٥٧ و ١٨٦٠)، وعين وكيلاً لوزارة الخارجية، (١٨٥٩ ثم ١٨٦١- ٦٦)، ورئيس لجنة الأعمال (١٨٦٨- ٦٩)، ووزيراً مفوضاً في مدريد (١٨٦٩ - ٧٧)، وفى الأستانة (١٨٧٧ - ٨٠٩).

آثاره: نينوي وآثارها (١٨٤٩) ونيونوي وبابل (لندن ١٨٥٣)، ومغامرات في فارس والسوس وبابل (١٨٨٧).

لروا، م.(المولود عام١٩١١) Leroy،M.

أستاذ في جامعة بروكسل، وهو معني بالدراسات الهندية والإيرانية، ومتفقه في اللغات الهندية - الأوربية وله فيها: موقع اللغة الإيرانية من اللغات الهندية - الأوربية (حوليات معهد فلسفة وتاريخ الشرق ١٩٥٤،١٤-٧).

لروى، ل- .Leroy L

آثاره: نشر في مجلة الشرق المسيحي نقلا عن المقريزي: معابد اليهود بحسب

www.alkottob.com

التقاليد العربية مْتناً وترجمة (١١، ١٩٠٦). وترجم كنائس النصارى (١٢، ١٩٠٧) وأديرة النصارى (١٣، ١٩٠٨) وتاريخ النساطرة (ا لة الآسيوية ١٩٠٨) ونشر أمثال وصية لقمان (١٩٠٩)، والميموبين (باريس ١٩١١).

لمسدن، م.- Lumsden M.

أرسلته شركة الهند الشرقية إلى الهند (١٧٩٤) فتعلم العربية والفارسية، وعين وكيلاً لقسم الصحافة (١٨١٤ - ١٧) ثم أستاذاً للعربية والفارسية في كلية فورت وليم (١٨٢٢ - ٢٥) فنظم الاستشراق تنظيماً علمياً مستقلاً، وعهد إليه بمطبعة كلكتا فأحسن تجهيزها ونشر فيها- مع لفيف من العلماء- الكثير من نفائس المخطوطات حتى استقال وتوفي في إنجلترا.

آثاره: مصنف في قواعد اللغتين العربية والفارسية، تدارسه الطلاب في أوربا والهند (كلكتا ١٨١٣) ومنتخب اللغة، نشره المولدي وقدم له بالإنجليزية لمسدن (كلكتا ١٨٠٨) ونشر مقامات الحريري، في ثلاثة أجزاء (كلكتا ١٨٠٩ - ١٤) ونفحة اليمن لأحمد الشرواني (برعاية كلية فورت وليم، كلكتا ١٨١١) ومختصر المعاني للقزويني (كلكتا ١٨١٣) وخان علي، المعجم العربي الفارسي (كلكتا ١٨١٤) وديوان المتنبي، وقد نشر لأول مرة (كلكتا ١٨١٥) والقاموس المحيط للفيروز آباذي، مع مقدمة بالإنجليزية، وسيرة المؤلف بالعربية، في جزأين (كلكتا ١٨١٧) وشرح المعلقات السبع للزوزني، في ٢٨٨ صفحة (١٨٢٣) وترجم من العبرية إلى الفارسية كتاب الهداية، في أربعة أجزاء (كلكتا ١٨٠٧ - ٨) وأعاد طبع المتن العربي (١٨١٨ - ١٩) ومختصر المعاني للتفتازاني.

ونشر من الفارسية: يوسف وزليخا (١٨٢٤) ورسالة الإنشاء، وصحبة الأبرار للجامي ومجنون ليلى لأمير خسرو. وأخلاق للديوانى، ومنتخبات من مصنفات السعدي في بوستان، وغلستان، والديوان. وبحر دانشي لعناية الله كمبو. وأخلاق محسني لكاشفي. وباشر نشر شهنامة الفردوسي، فأصدر الجزء الأول منها (كلكتا ١٨١١) ومخطوطات أخرى استعان على إعدادها مع شبرنجر ببعض علماء الهند، مما أذاع شهرة تلك المطبعة.

www.alkottob.com

لندل، أرنست (١٨٧٢ - ١٩٢١) Lindle E.

أستاذ اللغات الشرقية في جامعة ميونيخ، وقد نشر بعض المؤلفات في البابلية والآشورية والكتابة المسمارية.

لنكولن، أريك - Lincoln

حصل على الدكتوراه في رسالة عن الفلسفة الاجتماعية، وعين أستاذاً لها في إحدى كليات أتلانتا.

آثاره: المسلمون السود في أمريكا، وهو مصنف رصين نفيس.

الأسقف لوبيث أورتيث (المولود عام ١٨٩٨) Lopez Ortiz, J.

من الرهبانية الأوغسطينية، وأستاذ تاريخ القانون، ومدير مجلة أربور (الشجرة) التابعة للمجلس الأعلى للأبحاث العلمية والأدبية، وقد سيم أسقفاً على توي (١٩٤٤).

آثاره: نموذج توثيق من الأندلس (مجلة مدينة الله جـ ١٤٥، ١٩٢٦)، وفصول من التوثيق لابن سلمون الغرناطي (مدريد ١٩٢٨)، وتاريخ دخول المذهب المالكي الأندلس (برشلونة ١٩٢٩)، والمحكمة الأندلسية، وفقهاء المسلمين، والمفتون في المحكمة الإسلامية والفقه الإسلامي في الدراسات الألمانية بعد الحرب الأولى، ومشاهير المفتين في الأندلس، ويحيى بن يحيى (مجلة الدين والثقافة، جـ ٦، ١٩٢٩، جـ ١٠، ١٩٣٠، وجـ ١٦ - ١٧، ١٩٣١)، واستقبال المذهب المالكي في الأندلس (مدريد ١٩٣١)، والفقه الإسلامي (برشلونة ١٩٣٢)، والفتوى ونظام المحاكم الإسلامية (مدريد ١٩٣٣)، والمحكمة الدينية، على عهد بني أمية بقرطبة (مدريد ١٩٣٣)، وإيزيدور الإشبيلي والإسلام (مدريد ١٩٣٦)، وفلسفة تاريخ ابن القامة مؤرخ السيد (مدريد ١٩٤١)، وفتاوى غرناطية من القرنين الرابع عشر والخامس عشر (الأندلس جـ ٦، ١٩٤١)، ومعاهدات من القرنين السادس عشر والسابع عشر (الأندلس ١٩٥١).

لوت،ف (١٨٦٦-١٩٥٣) Lot، F

من أساتذة السوربون ومدرسة الدراسات العليا وأعضاء مجمع الكتابات والآداب.

آثاره:حال التعليم العالي بفرنسا(١٩٠٧)، ومصير الإمبراطورية في الغرب من ٣٩٥ إلى ٨٨١ (١٩٢٠)، و اية العالم القديم وبدء القرون الوسطى (١٩٣١)،

www.alkottob.com

وغزو البرابرة وساكني أوروبا: ا لمد الأول في ١٣- ١١٦صفحة (باريس ١٩٣٧).

لوبينياك، ف. (١٨٩٢-١٩٤٦) Loubibniac V.

تخرج في جامعة الجزائر، وعمل ضابطًا في الجيش الوطني، ثم أستاذًا في معهد الدراسات المغربية العليا فمديرًا له (١٩٤٣).

[ترجمته بقلم هنرى تيراس، في هسبيريس ٣٣، ١٩٤٦].

آثاره: تقسيم التركة في الإسلام (ا لمة الجزائرية ١٩٢٩)، وترجمة بيع الصفقة في اجتهاد قضاة فاس (ا لمة الجزائرية ١٩٣٣)، وفي هسبيريس: التمثيل في الشرع الإسلامي (٢٤، ١٩٣٧)، ونظام الري (٢٥-١٩٣٨)، والبيع المسبق (٢٦، ١٩٣٩) وولي من البربر: مولاي بوعزة (٣١، ١٩٤٤)، والطواف بالشموع في سالا (٣٣، ١٩٤٦).

لوتسكي، ألكسندر - Loutsky،A.

آثاره: دراسة بالعبرية عن تاريخ اليهود الفرنج في حلب والامتيازت الأجنبية، وتاريخ الطباعة العربية في أوربا والشرق من آخر القرن الخامس عشر حتى سنة ١٨٥٠.

لوتسكي، فلاديمير (المولود عام ١٩٠٦) Loutsky،V.

تخرج في الكلية الشرقية بموسكو (١٩٣٠)، وعين أستاذاً للتاريخ فيها.

آثاره: عدة أبحاث عن تاريخ البلدان العربية الحديثة في ا موعات الصادرة عن جامعة موسكو، ومحاضرات ودراسات في تاريخ العرب المعاصر وحركا م الوطنية، منها: فصول في تاريخ الشرق العربي والمغرب (كتاب التاريخ الحديث للبلدان المستعمرة والتابعة، موسكو ١٩٣٧)، وفصول في التاريخ المعاصر لمصر وسوريا (كتاب التاريخ المعاصر لبلدان الشرق الأجنبي، دار النشر التابعة لجامعة موسكو، الجزء الأول سنوات ١٩١٨- ١٩٢٩، موسكو ١٩٥٤، والجزء الثاني سنوات ١٩٢٩- ١٩٣٩، موسكو ١٩٥٥، والجزء الثالث سنوات ١٩٣٩-١٩٤٥، موسكو ١٩٥٧)، والتحرير الوطني في البلدان العربية في أثناء الثورة الروسية الأولى ١٩٠٥ - ٧ (١٩٥٦)، وقضية الوحدة العربية (علم الشعوب ١٩٥٧) والحروب التحررية في سنوات ١٩٢٥- ١٩٢٧ في سوريا (كتاب فصول في تاريخ البلدان

www.alkottob.com

العربية، جامعة موسكو ١٩٥٩).

لوتسكايا، ن.س - LutskayaN.S

آثاره: جمهورية الريف (١٩٥٦)، والمغرب يستعيد استقلاله (موسكو ١٩٥٨). ومن صحافة الغرب (١٩٦٠)، ومن تاريخ شمالي أفريقيا (كازينا ٤٥، ٤٧، ١٩٦١ ومجلة تاريخ الاقتصاد ١٩٧٣).

لوث. او. (١٨٤٤ - ١٨٨١).Loth O

تخرج بالعربية على فلايشر في ليبزيج، ونال الأستاذية برسالة عن ابن سعد، وعمل مدة في مكتبة المتحف البريطاني في لندن.

آثاره: رسالة من ملك العرب ليعقوب بن إسحق الكندي (بالنص العربي في كتاب الأبحاث الشرقية، ليبزيج ١٨٥٧)، ورسالة عن ابن المعتز (ليبزيج ١٨٦٦ - ٨٢)، ورسالة عن ابن سعد، وهي أطروحته في الأستاذية (ليبزيج ١٨٦٩)، والطبقات لابن سعد (ا لة الشرقية الألمانية ٢٣)، وفهرس المخطوطات العربية في مكتبة ديوان الهند في ٣٢٤ صفحة (ا لد الأول، لندن ١٨٧٧)، وعاون على نشر الطبري (ليدن ١٨٧٦- ١٩٠١)، وبدأ بدراسة الهمذاني، فأتمها دي خويه ونشرها.

لوثانواي كاسيلا -.Lozano Y. Casela P

أديب ولد في مدريد وأتقن من اللغات اليونانية واللاتينية والعبرية والعربية.

آثاره: نشر لغز قابس لابن مسكويه مْتناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٧٩٣)، وصنف كتاباً في الشعر اليوناني واللاتيني والعبري والعربي.

لوران، ج . Laurent J

عميد كلية الآداب في جامعة نانسي.

آثاره: بيزنطية والأتراك و السلاجقة في غربي آسيا حتى عام ١٠٨١(نانسي ١٩١٣). وأرمينيا بين بيزنطية وبين الإسلام منذ الفتح العربي حتى عام ٨٨٦م (باريس ١٩١٩)، وفي مجلة الدراسات الأرمنية: أصول القضية الأرمنية في العصر الوسيط (١-١٩٢٠)، و إقطاعي أرمني في القرن التاسع (٢، ١٩٢٢)، ومن الإغريق إلى الصليبيين (بيزانسيون ١٩٢٤)، ومن أمراء الدانيش إلى عام ١١٠٤(منوعات يورجا ١٩٣٣)، وفي ا لة الجزائرية: من جمع العدالة إلى جمع مراكز البلدية في

www.alkottob.com

الجزائر (١٩٤٩).

لورانس، ت. (١٨٨٨ - ١٩٣٥) Lawrence T.E.

من أسرة كريمة، تلقى العلم في أكسفورد (١٩٠٧) ورحل إلى فرنسا، وبلغ رتبة مقدم في الجيش، وانضم إلى الثورة العربية، وعمل في سلاح الطيران الملكي.

آثاره: أعمدة الحكمة السبعة (أكسفورد ١٩٢٢، لندن ١٩٢٦ - ٣٥، وفى ٧٠٠ صفحة، لندن ١٩٣٩، وبترجمة فرنسية، باريس ١٩٣٦، وقد نقله إلى العربية الدكتور كرم) وثورة في الصحراء العربية، في ٤٣٦ صفحة (الطبعة الرابعة لندن ١٩٢٧، وبترجمة فرنسية، باريس ١٩٢٩) والقلاع الصليبية (لندن ١٩٣٦) والجمعية الشرقية (لندن ١٩٣٩) ورسائله (بترجمة فرنسية، باريس ١٩٤٨. والنص الإنجليزي، أكسفورد ١٩٥٤).

وقد صنفت عنه كتب كثيرة منها: المقدم لورانس بقلم فيلار (باريس ١٩٥٥).

لورين، هـ. Lorin H.

جغرافي وسياسي، ومن أوائل أساتذة الجامعة المصرية.

آثاره: المراجع الجغرافية لمصر، الجزء الأول، الجغرافيا الطبيعية و البشرية (منشورات الجمعية الجغرافية المصرية، القاهرة ١٩٢٨).

لوزا، أنطونيو جونسالفس – Losa Antonio Concalves

تخرج على فيجانيه، وأحرز شهادته بامتياز، وعين أستاذاً للعربية في جامعة بورتو.

آثاره: فتح العرب شمالي دورو وأسماء الأمكنة التي خلفوها فيه، والنقود الإسبانية العربية في متحف الجمعية البحرية بسرامنتو.

بوسيبك، أوجير، فون (١٥٥٢-١٥٩٢) Busbecq Ogier Von

ولد في مدينة كومين من أعمال الأفالاند، وتعلم اللغات الشرقية، فأسفره فردينان الأول إلى الباب العالي حيث اقتنى خلال إقامته سبع سنوات بالأستانة ٢٤٠ مخطوطاً عاد ا إلى فيينا، وما زال في مكتبتها الوطنية مجموعة بخطه، وقد صنف كتاباً بعنوان: آثار أنقرة.

لوزاك، ج- . Lozach J

جغرافي وأستاذ في معاهد مصر

www.alkottob.com

آثاره: في منشورات الجمعية الجغرافية المصرية بالقاهرة: السد على النيل الأزرق (٩٢٦-٢٧)، والملاحة الداخلية في الوجه البحري بمصر(١٩٢٧-٢٨)، وخرائط مسح مصر (١٩٢٨-٣١)، و الطيران التجاري في الشرق الأدنى (١٩٣٥-٣٨)، ودلتا النيل (١٩٣٥).

لوزين، ب . - Loosen، P.

تخرج في جامعة بون.

آثاره: كتاب عقلاء ا انين للنيسابوري، وهو أطروحته في الدكتوراه (بون ١٩١٠) ودراسة عنه (ا لة الآشورية ١٩١٢)، والفن القصصي (المصدر السابق ١٩٣٥).

لوسياني، ج. د. (١٨٥١- ١٩٣٢) Luciani، J.D

من علماء القانون عمل مدة في شمالي أفريقيا.

[ترجمته في ا لة الأفريقية، ١٩٣٢].

آثاره: نشر الفوائد الشنشورية (باريس ١٨٩٠) وبغية الباحث عن جميل الوارث للسرجي مْتناً وترجمة (الجزائر ١٨٩٦)، وأم البراهين في العقائد للسنوسي، مْتناً وترجمة (الجزائر ١٨٩٦)، وتوحيد الباري لابن تومرت (١٩٠٣)، وكتاب الجوهرة في علم اللاهوت (١٩٠٧)، وكتاب الوصية وكتاب البيوع المنتخبين من صحيح البخاري، وكتاب البيوع من الموطأ لمالك، والإرشاد إلى قواطع الأدلة في أصول الاعتقاد لعبد الملك الجويني (باريس ١٩٣٠)،ومن مقالاته: اضطرابات عام ١٨٧٩(كراسات تونس ١٩٢٥) ووثيقة تركية عن الحرب (١٩٢٥).

لوفتوس، ددلي (١٦١٩ - ١٦٩٥).Loftus، D

تخرج في كلية ترينيتي في دبلن، وجامعة أكسفورد. وعين عضواً في مجلس العموم الأيرلندي (١٦٤٢- ٤٨) ونائب قاض (١٦٥١) ومفوضاً للدخل وقاضيًا في الأميرالية (١٦٥٤) ومشرفاً على ا لس العدلي (١٦٥٥) وعضواً في مجلس العموم (سنوات ١٦٥٩ و ١٦٦١ و ١٦٩٢).

آثاره: عاون في نشر التوراة (١٦٥٥ - ٥٧) ونشر العهد الجديد من الحبشية بترجمة إنجليزية، ونقل الكثير عن اللغتين الأرمنية واليونانية (١٦٥٧ - ٩٥).

www.alkottob.com

لوفتوس، و.ك - .Loftus، W.C

من علماء الآثار الشرقية، وقد أشرف على إحدى بعثا ا، وكتب عنها: سياحة تنقيب في خلدة والسوس من ١٨٤٩ إلى ١٨٥٢ في ٤٣٦ صفحة (لندن ١٨٥٣).

الأب لوفريدا (المولود عام ١٩٣٢) .Loffreda،P.S

إيطالي التحق بالمعهد (١٩٦٨).

آثاره: حفريات الطبغة- طبرية (١٩٧٠)، وفي الكتاب السنوي:مجموعة من نماذج المدافن الصخرية الفلسطينية في العصر النحاسي (١٩٦٨) وحفريات في كفر كنه (١٩٦٩)، وفي كنيس كفر ناحوم (١٩٧٢)، ومدافن صخرية محدثة في مقبرة سلوان بالقدس (١٩٧٣).

لوكهارت، ل-.Lockahrt L

آثاره: جغرافية سوريا (صحيفة الجغرافيا ١٩٣١) ونادر شاه وحملته على عمان (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية: ١٩٣٥ - ٣٧، وتقارير الجمعية الإيرانية: ١٩٣٦، ٣٨) ونادرشاه، في ٣٤٤ صفحة، وهى دراسة نقدية غنية بالمصادر (لندن ١٩٣٨) وفارس (صحيفة الجمعية الإيرانية، ١٩٥٠).

لوكوتش، ك- .Lokotsch K

آثاره: ابن سينا الرياضي (بون ١٩١٣)، وأصل بعض المفردات العربية (الدراسات السامية ١٩٢٦).

الأب لومباردى (المولود عام ١٩٦٢) .Iombardi،P.G

إيطالي التحق بالمعهد (١٩٥٢)، وطوف في فلسطين وسوريا وشرق الأردن حيث كان يشرف على الرحلات العلمية للطلاب.

آثاره: في الكتاب السنوي: أختام بيزنطية وعربية في مبكى المسيح بالقدس (١٩٥٧)، وخاصة (سيناء) في الأبحاث الأثرية (١٩٧٢).

لومبافوانتيس.- .Lomba Fuentes، E

آثاره: الجمال الموضوعي لدى ابن حزم (كراسات حضارة العصر الوسيط ٤، ١٩٦٤)، والجمال الفني لدى ابن حزم (مجلة الدراسات الإسلامية ١٤، ١٩٦٧ - ٦٨)، وفلسفة ابن حزم.

www.alkottob.com

الأب لونجاس (المولود عام ١٨٨١) Longas، P.P.

تخرج في جامعتي سرقسطة ومدريد، ومدرسة الدراسات العربية، وانتخب عضواً في الجمعيات والمجامع العلمية، والمكتبة الإسبانية الوطنية.

آثاره: الحياة الدينية لعرب شمالي أفريقيا في الأندلس (مدريد ١٩١٥)، وتمثيل أراغون في المجلس الأعلى (١٩١٢)، وتقويم للقوانين اللاتينية (١٩٣٥)، وأبوعمروس بن إبراهيم (تكريم مينديث بيدال، جـ ٣، ١٩٢٥)، وآثار دون ميجل آسين (الأندلس ٩، ١٩٤٤)، وقراصنة المغرب بغاليسيا في القرن السابع عشر (الأندلس ١٦، ١٩٥١).

لونجريج. س. هـ. (المولود عام ١٨٩٣) Longrigg، S.H.

تخرج في أكسفورد، وخدم في الجيش البريطاني، وفى الحكومة العراقية، وفى شركة نفط العراق.

آثاره: أربعمائة سنة في العراق الحديث (١٩٢٥) وموجز تاريخ أريتريا (١٩٤٥) والعراق من ١٩٠٠ إلى ١٩٥٠ (١٩٥٣) والنفط في الشرق الأوسط (١٩٥٤).

وله في الشئون العالمية: (١٩٤٥) وأفول الغرب في الشرق الأوسط (١٩٥٣) والتجمعات الحديثة للدول العربيـة (الشئون الدوليـة ٣٤، ١٩٥٨) والعراق والكويت (١٩٦١) والزيت اقتصاد وسياسة في الشرق الأوسط (١٩٦٦) وتطور المجتمع العربي (الشئون الآسيوية ٤، ١٩٧٣).

لوندين، أ - Lundin، A.

تخرج في جامعة لينتجراد (١٩٥١)، وتخصص في دراسة الكتابة السبئية واشتهر بها.

آثاره: نقش تاريخي في (جنوب) الجزيرة العربية من القرن السادس الميلادي من مأرب (فجر الشرق ١٩٥٤)، وتاريخ النقوش الحميرية (معاصرنا ١٩٥٨)، وفي المجاميع الفلسطينية: الجاهلية العربية (٦٤، ٦٥، ١٩٥٦)، وطبقات المجتمع في (جنوب) الجزيرة العربية (٦٧، ١٩٥٩)، وأصل قيام الدولة في جنوب الجزيرة العربية (١٩٦٧)، وفي غيرها: الجديد في كتابات صنعاء (الكتابات الشرقية ١٩، ١٩٦٩)،

www.alkottob.com

وبمعاونة غيره: مؤتمر المستعربين الروس (١٩٦٣).

لوون، ج. ب. وان- Loon، J.B. van

آثاره: نشر تاريخ الشيخ عويس (ليدن ١٩٥٤) واشترك في نشر الكتب الستة، والمسند للدارمي، والموطأ لمالك، والمسند لأحمد بن حنبل من المعجم المفهرس للألفاظ الحديث في سبعة أجزاء (ليدن ١٩٣٦ - ١٩٦٩).

لويد، ستون (المولود عام ١٩٠٢) Leoyed، S.

تخرج في إينجهام. وعاون السير أدوين لوتونز (١٩٢٧- ٢٨)، واشتغل في التنقيب للجمعية المصرية (١٩٢٩- ٣٠)، وللمعهد الشرقي بجامعة شيكاغو، في العراق (١٩٣٠-٢٧)، ولجامعة ليفربول في تركيا (١٩٣٧-٣٩)، ومستشاراً للحكومة العراقية (١٩٣٩-٤٩) ومديراً للمعهد البريطاني للآثار في أنقرة (١٩٤٩).

آثاره: ما بين النهرين (١٩٣٤)، وقناطر سحريب (١٩٣٥)، وهيكل مجلس (١٩٤٩)، وهياكل برزغونيت (١٩٤٢)، وخرائب حواضر العراق (١٩٤٢)، والنهران التوأمان وهو تاريخ شامل للعراق، في ٣٣٠ صفحة (أكسفورد ١٩٤٣)، ومؤسسات في الرمال (١٩٤٨)، وفجر الأناضول (١٩٥٦)، ومن دراساته: التنقيب عن الآثار في العراق (سومر، ١٩٤٥)، واكتشافات في المدرسة المرجانية (سومر، ١٩٤٦)، وجوسق الخاقاني في سامراء (العراق ١٩٤٨)، وبمعاونة برايس: حران (الدراسات الأثرية ١٩٥١)، والفن التركي (الدراسات الأناضولية ٧، ١٩٥٧).

لويس جونثالبو- Luis Gonzalbo

آثاره: الشاعرات المسلمات (مجلة الفهارس، مدريد ١٩٠٥).

لويس، برنارد- Lewis، Bernard

ولد في لندن بتاريخ ١٩١٦/٥/٣١، وحصل على الليسانس، مع مرتبة الشرف الأولى من جامعة لندن (١٩٣٦) ودبلوم الدراسات السامية من جامعة باريس (١٩٣٧) والدكتوراه من جامعة لندن (١٩٣٩) وهو أستاذ الدراسات الخاصة بالشرق الأدنى في جامعة برنستون - وعضو دائم في معهد الدراسات المتقدمة في برنستون (نيوجرسى ١٩٧٤) وكان قد عين من قبل مساعد محاضر في التاريخ الإسلامي في مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية بجامعة لندن (١٩٣٨) ومحاضراً

www.alkottob.com

في قسم الدراسات الشرقية والأفريقية بجامعة لندن (١٩٤٠) وفى مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية بجامعة لندن محاضراً أول (١٩٤٦) وقارئاً (١٩٤٧) وأستاذاً لتاريخ الشرق الأدنى والشرق الأوسط (١٩٤٩- ١٩٧٤) وعمل أستاذاً زائراً في جامعة كاليفورنيا (١٩٥٥ - ٥٦) وفي جامعة كولومبيا (١٩٦٠) وفي جامعة أنديانا (١٩٦٣) وفي جامعة برنستون (١٩٦٤) وعضواً زائراً في معهد الدراسات المتقدمة في برنستون (١٩٦٩) وهو زميل الأكاديمية البريطانية (١٩٦٣) وعضو مراسل لمعهد مصر (١٩٦٩) وعضو شرف في الجمعية التاريخية التركية (١٩٧٢) وفي وزارة الثقافة التركية (١٩٧٣) وعضو الجمعية الفلسفية الأمريكية (١٩٧٣) وحصل على الدكتوراه الفخرية من الجامعة العبرية بالقدس (١٩٧٣) وزميل المعهد الجامعي بلندن (١٩٧٦)، كما أنه عضو في الجمعية الآسيوية الملكية، والجمعية التاريخية الملكية، والمعهد الملكي للشئون الدولية. والجمعية الأمريكية الشرقية.

آثاره: أصول الإسماعيلية، وهو كتاب نفيس يصنف الشيعة إلى شيع معتدلة ومغالية (كمبريدج ١٩٤٠، وقد نقل إلى العربية) وتركيا اليوم (١٩٤٠) وتاريخ اهتمام الإنجليز بالعلوم العربية (وهو ست مقالات نشرت في المستمع العربي، ثم على حدة، والطبعة الثانية ١٩٤١، وفى هسبيريس ١٩٤٤) والسياسة والدبلوماسة العربية (لندن ١٩٤٧) وأرض السحرة (١٩٤٨) والعرب في التاريخ (لندن ١٩٥٠، والطبعة الخامسة ١٩٧٠، وقد نقله إلى العربية الدكتوران: نبيه أمين فارس، ومحمد يوسف زايد، بيروت ١٩٥٤، كما ترجم إلى العبرية والفرنسية والأسبانية، واليابانية، والسربوكرواتية، والمالاوية) وملاحظات ووثائق من المحفوظات التركية (١٩٥٢) والتاج الملكي، ترجمة عن ابن جبيرول (لندن ١٩٦١) ومؤرخو الشرق الأوسط، بالاشتراك مع هولت (لندن ١٩٦٢) واستانبول وحضارة الإمبراطورية العثمانية (١٩٦٣، وقد ترجم إلى العربية واليونانية والعبرية واليابانية) وتاريخ الإسلام بكمبريدج، بمعاونة غيره (دار نشر جامعة كمبريدج ١٩٧٠) والعنصرية واللون الإسلامي (نيويورك ١٩٧١، وقد ترجم إلى الإيطالية) والإسلام في التاريخ (لندن ١٩٧٣) والإسلام من النبي محمد حتى أسر القسطنطينية، في مجلدين (نيويورك ١٩٧٤) والتاريخ (برنستون ١٩٧٥) وعالم الإسلام (لندن ١٩٧٦) وإسماعيل والعالم

www.alkottob.com

العربي (نيويورك ١٩٧٦، وقد تكررت طباعته، وترجم إلى الفرنسية والألمانية والهولندية) ودراسات في الإسلام والعثمانيين من القرن السابع إلى القرن السادس عشر (عدة طبعات آخرها - لندن ١٩٧٦) واشترك في وضع تاريخ الإسلام بكمبريدج (كمبريدج ١٩٧٠) وفى تحرير دائرة المعارف الإسلامية.

ومن مباحثه في نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية: تفسير إسماعيل لخروج آدم من الجنة (١٩٣٧ - ٣٩) ومصدر يهودي عن دمشق عقب الفتح العثماني (١٩٤٠ - ٤٢) ومذكرات إسماعيلية (١٩٤٨) وسفر الوحي وأثره في التاريخ الإسلامي (١٩٥٠) وصلاح الدين والحشاشين (١٩٥٣) ورواية عربية عن ولاية صفد (١٩٥٣) والإسلام وأوربا (١٩٥٧) وترجمة جوزيف شاخت (١٩٧٠)

وفي غيرها: التنظيم الاقتصادي (مجلة التاريخ الاقتصادي، مجلد ٨، عام ١٩٣٧)، ورواية عربية عن ثورة بلاط بيزنطية (بيزانسون ١٩٣٩) والفاطميون وطريق الهند (مجلة كلية العلوم الاقتصادية، استنابول ١٩٤٩ - ٥٠) ومصادر لتاريخ الحشاشين في سوريا (المرآة ١٩٥٢) والشيوعية والإسلام (الشئون الدولية ١٩٥٤) ومفهوم الجمهورية في الإسلام (العالم الإسلامي ١٩٥٥) وكتاب إسماعيل من القرن الرابع عشر (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٥٥) والديموقراطية والشرق الأوسط (جمعية الشرق الأوسط ٦، ١٩٥٥) ورد الشرق الأوسط عن الضغط السوفيتي (١٩٥٦) والمسعودي وملوك الفرنجة (الذكرى الألفية للمسعودي ١٩٦٠) والإسلام وأوربا وأمريكا (حلقة علم الاجتماع الإسلامي ١٩٦١) والميمونيون وصلاح الدين (ذكرى ماير ١٩٦٤) وكمال الدين (أرابيكا ١٣، ١٩٦٦) والعرب وإسرائيل وفلسطين (الشئون الخارجية ٤٦، ١٩٦٧-٦٨) وجغرافية الشرق الأوسط (دراسات الشرق الأوسط ٤، ١٩٦٧- ٦٨) والإسلام (الأندلس ٣٨، ١٩٦٨) والإسلام والثورة (الثورة في الشرق الأوسط لناشره فاتيكوتيس ١٩٧٢) ومن تاريخ شمالي أفريقيا (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط ١٥ - ١٦ - ١٩٧٣) والمصطلحات السياسية في العربية الحديثة (الشرقيات الأسبانية ١٩٧٤) وزراعة الحبوب في اليمن وكتاب بغية الفلاحين (الدراسات العربية ٢١، ١٩٧٤) وجنوب الجزيرة العربية (لوزاك ١٩٧٦) والنمو والثقافة في إيران الإسلامية (١٩٧٦).

www.alkottob.com

لويس، ن. ن.- Lewis، N.N.

من علماء الجغرافيا التاريخية.

آثاره: العرب في البحر الأحمر (لندن ١٩٣٨) وفى صحيفة الجغرافيا: الري في سوريا (١٩٤٩) وجبال لبنان ومدرجاته (١٩٥٣) وفى غيرها: تأمين الحدود في سوريا من سنة ١٨٠٠ إلى ١٩٥٠ (الشئون الدولية، ١٩٥٥).

الدكتور ليبون (المولود عام ١٨٤١) Lebon, Dr.G.

طبيب ومؤرخ عني بالحضارة الشرقية.

آثاره: الحضارة المصرية (وقد عربه الأستاذ صادق رستم)، وحضارة العرب (باريس ١٨٨٤) ولا قيمة علمية له وقد عربه الأستاذ زعيتر، وحضارات الهند (عربه الأستاذ عادل زعيتر) وحضارة العرب في الأندلس (عربه الأستاذ عبد الرحمن البرقوقي ١٩٢٣).

لي تورنو (١٩٠٧-١٩٧١) Le Tourneau، R.

من أساتذة جامعة إكس - مرسيليا.

آثاره: بمعاونة غيره: صناعة خيوط الذهب في فاس (هسبيريس ١٩٣٧)، وله: هل تقابل الغزالي وابن تومرت ؟ (نشرة الدراسات العربية ١٩٤٧)، ومصادر لتسجيل المطبوعات المتعلقة بالشئون الإسلامية المعاصرة (المصدر السابق ١٩٤٩ - ٥٠-٥١)، ووثائق من مجموعة قوانين توزيع المياه في مدينة فاس (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، ودمشق من سنة ١٠٧٥ إلى ١١٥٤، وهو ترجمة فرنسية لقسم من ذيل تاريخ دمشق لابن القلانسي معتمدة على النص العربي المطبوع في ليدن عام ١٩٠٨ - وقد سبق لهاملتون جيب أن ترجم هذا القسم إلى الإنجليزية عام ١٩٣٢ - فوقع في ٣٧٥ صفحة، مع مقدمة نفيسة وحواشٍ مفيدة (منشورات المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٥٢)، وفاس وظهور سلطان السعديين (الأندلس ١٩٥٣)، وثورة أبي يزيد في القرن العاشر (كراسات تونس ١٩٥٣)، وتطور المدن الإسلامية في شمالي أفريقيا منذ اتصالها بالغرب (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٥٤)، والمحفوظات الإسلامية في شمالي أفريقيا (مجلة المحفوظات، ٤ باريس ١٩٥٤)، وأبو مخلى الثائر على السعديين (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي دلافيدا ١٩٥٦)، واتجاهات الوحدة في المغرب في

www.alkottob.com

عام ١٩٦٢ (١٩٧٠)، والوحدة المغربية (١٩٧٢).

والعصر الوسيط والأزمنة الحديثة: ٢٥ سنة من تاريخ الجزائر (ا لمة الأفريقية ١٠٠، ١٩٥٦) والإسلام في شمالي أفريقيا (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٥، ١٩٥٧)، ومسلمو الحضر في شمال أفريقيا (الصحيفة الأمريكية لعلم الاجتماع، ٦٠، ١٩٥٥)، وشمال أفريقيا (الوحدة والتنوع للحضارة الإسلامية ١٩٥٥)، وثورة إخوان ابن تومرت من ١١٥٣ إلى ١١٥٦ (تكريم ج. مارسه ١٩٥٧)، وبدء سلطان السعدى كما يراه المؤرخ الزياني (منوعات ماسنيون، جـ٣، ١٩٥٧)، ودوافع حركات الاستغلال في شمالي أفريقيا (تحقيق عن مقاومة الاستعمار ١٩٥٧)، والغرب المسلم من أواسط القرن السابع إلى آخر القرن الخامس عشر (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٦، ١٩٥٨)، والعالم العربي (حولية تاريخ الاقتصاد الاجتماعي ١٦، ١٩٦١)، والزياني مؤرخ السعديين (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال جـ٢، ١٩٦٢)، وتاريخ أبي زكريا... ترجمةً وتعليقًا (ا لمة الأفريقية، ١٠٥، ١٩٦١)، واحتلال فرنسا الأغوات (منوعات جوليان ١٩٦٤/) وفي مجلة الغرب المسلم: ابن خلدون (٢، ١٩٦٦)، والمغرب تحت حكم سيدي محمد بن عبد الله (٢، ١٩٦٦)، والحكومة وا تمع في شمالي أفريقيا المستقل (نشر براون ١٩٦٦)، والثورة الجزائرية (٥، ١٩٦٨)، وهل عرف العرب الثورات قديماً؟ (٥، ١٩٦٨)، ثم الاتجاه إلى الاتحاد في المغرب حتى عام ١٩٦٢ (حولية شمالي أفريقيا ٩، ١٩٧٢)، وضياع عقيدة الموحدين في شماليّ أفريقيا (الدراسات الإسلامية ٣٢، ١٩٧٠)، والجزائر وشرفا الوزان في القرن التاسع عشر (المؤتمر الدولي الثاني لشمالي أفريقيا ١٩٧٠)، واتجاهات البربر الجديدة في شمالي أفريقيا ٩٥٠-١١٥٠ (الحضارة الإسلامية، ١٩٧٣)، ومكانة النخبة الحاكمة في شمالي أفريقيا الاجتماعية والثقافية (الكراسات اللغوية للاستشراق ١-١٩٧٢).

لي سترانج، جي (١٨٥٤ - ١٩٣٤) .Le Strange G

تخرج في كليفتون وكلية الزراعة. وحبب جول موهل الدراسات الشرقية إليه، فتعلم الفارسية والعربية. واستقر في كمبريدج (١٩٠٧) وقد تخصص بدراسة التاريخ

www.alkottob.com

الجغرافي لبلاد العرب وفارس. ومن أقواله المأثورة عنه والتي طبقها على نشاطه العلمي ترديده: لكي نفهم التاريخ الإسلامي ونستسيغه علينا بدرس التاريخ الجغرافي في العصر الوسيط دراسة وافية. وقد كلفته دراسته تلك بصره فكُف عام ١٩١٢، ولكنه لم يحل بينه وبين مواصلة دراساته ونشر مصنفاته التي صادفت رواجاً عظيماً لدى الأوساط العلمية.

آثاره: وضع ذيلاً لفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة الجمعية الملكية الآسيوية الذي صنفه مورلي (لندن ١٨٨١) وبمعاونة غيره تتمة لذيله (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٨٩٢) ونشر بمعاونة و.هـ.د. هاجارد، مسرحية فارسية (لندن ١٨٨٢) وبمجهوده الخاص: فلسطين، من كتاب أحسن التقاسيم للمقدسي، مْتناً وترجمة (لندن ١٨٨٦) وما بين النهرين لابن سرابيون (لندن ١٨٩٥) ووصف فارس في مطلع القرن الرابع عشر، نقلاً عن مخطوط في المتحف البريطاني لابن البلخي (لندن ١٩١٢) ونزهة القلوب لحمد الله مستوفي، مْتناً وترجمة (منشورات لجنة جيب التذكارية، مج ٢٣، لندن - كمبريدج ١٩١٥ - ١٩) وفار سنامة لابن البلخي بمعاونة نيكولسن (منشورات لجنة جيب التذكارية، السلسلة الجديدة، رقم ١، عام ١٩٢١) ودون جوان الفارسي (١٩٢٦).

وله من المؤلفات: فلسطين في عهد المسلمين (١٨٩٠) وبغداد عاصمة الخلافة العباسية، وفيه دراسات عن المباني التاريخية والآثار القديمة (أكسفورد ١٩٠٠ - ٢٤، وقد نقله إلى العربية الأستاذ بشير فرنسيس، بغداد ١٩٣٦) والعراق وفارس تحت حكم المغول (لندن ١٩٠٣) وبلدان الخلافة الشرقية (كمبريدج ١٩٠٥ - ٣٠، وقد نقله إلى العربية الأستاذان بشير فرنسيس وكوركيس عواد، في ٨٨٥ صفحة، بغداد ١٩٥٤) وخطط البلاد العربية، وهو جغرافيا تاريخية للجزيرة العليا، وفارس وأرمينيا، وآسيا الوسطى، تعتمد على المصادر العربية والفارسية والتركية من الفتح الإسلامي إلى عهد تيمورلنك (طبعة ثانية مصححة، كمبريدج ١٩٣٠) وكلا فيجو: سفير تيمورلنك ١٤٠٣ - ١٤٠٦ (١٩٢٨).

لي **شاتيليه، أ.(المتوفى عام ١٩٢٦) Le Chatelier، A.**

كان المشرف مع ماسينيون على مجلة العالم الإسلامي بالفرنسية (١٩٠٦-١٩٢٦)

www.alkottob.com

وأستاذا لعلم الاجتماع الإسلامي في معهد فرنسا.

آثاره: سلسلة دراسات في مجلة العالم الإسلامي أشهرها: إلى أستاذ مدرسة في مدينة الفيوم (١٩٠٦-١٩٠٩)، وأغاخان (١٩٠٦)، ومسلمو الفلبين (١٩٠٦)، ومسلمو روسيا (١٩٠٦)، والإسلام الغربي (١٩٠٩)، والسياسة الإسلامية (١٩١٠)، ومغرب البربر و المناجم الأوربية (١٩١٠)، وافتتاح الدروس (١٩١٠) والولايات المتحدة الشرقية (١٩١٨-١٩).

لى، صموئيل - Lee Samuel

آثاره: أسفار ابن بطوطة، نقلاً عن مخطوط عربي (لندن ١٨٢٩).

لي، د. إي- Lee D.E.

آثاره: أهل الجاهلية (ا لة التاريخية الأمريكية ١٩٤١ - ٤٢) وبعثة إلى أفغانستان (صحيفة التاريخ الحديث ١٩٤١).

الدكتور ليكلر (١٨٤٦- ١٨٩٣) Leclerc L.

طبيب أكب على درس التاريخ وأصول اللغات معنيًا بالطب العربي خاصة، وقد بحثه في مقالات مسهبة، وكتب تاريخية، وترجم منه ونشر عنه الكثير.

آثاره: كتاب الترجمات العربية (باريس ١٨٦٧)، وشرح كشف الرموز في شرح العقاقير والأعشاب للجزائري (١٨٧٤)، وتاريخ الطب العربي، وفيه الكثير من ابن أبي أصيبعة في جزأين (١٨٧٨)، وترجم أقساماً من كتاب التصريف للزهراوي (١٨٦١).

وبمعاونة لينوار: الجدري والحصبة للرازي (١٨٦٦- وكان بوله Paulet قد ترجمها إلى الفرنسية باريس، ١٧٦٣ ومفردات ابن البيطار (١٨٧٨- ٨٣، فجاءت أفضل من ترجمة زونتايمر الألمانية، شتوتجارت ١٨٤٠-٤٢-٦٠).

ليال، السير تشارلز جيمس (١٨٤٥ - ١٩٢٠) Lyall، Sir Charles. J.

تخرج في كمبريدج، وعمل في الهند (١٨٦٧ - ٩٨) ورأس ديوان الهند في لندن (١٨٩٨ - ١٩١٠). ودرس العربية وأتقنها، وعنى بشعرها الجاهلي عناية خاصة فذهب له في نقده صيت بعيد، ورفع لواء الدراسات الشرقية في وطنه خمسين عامًا،

www.alkottob.com

وقد كان أحد رؤساء تحرير مجلة الجمعية الملكية الآسيوية، ودبج كثيراً من الفصول الشرقية في دائرة المعارف البريطانية.

[ترجمة، بقلم سبرنجلنج، في الصحيفة الأمريكية للغات والآداب السامية، ١٩٢٢-٢٣].

آثاره: شرح المعلقات السبع للتبريزي (١٨٨١- ٢٤) وتراجم شعراء العرب القدماء والشعر الجاهلي (لندن ١٨٨٥) ودواوين: عبيد بن الأبرص، وعامر بن الطفيل بشرح الأنباري مْتناً وترجمة، (لجنة جيب التذكارية في مجلدها ٢١، عاماً ١٩١٣) وعمرو بن قميئة (كمبريدج ١٩١٩) والمفضليات للمفضل الضبي، بشرح الأنباري، مْتناً وترجمة وفهارس، في ثلاثة أجزاء (المطبعة الكاثوليكية ببيروت ١٩٠٨ - ٣١ - ٣٤) وله في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: هجاء ابن عربشاه السلطان يقمق (١٩٠٧) وتسمية سيبويه (١٩١٢) والأعشى (١٩١٢) والوصف في الشعر الجاهلي (١٩١٢) والشعر الجاهلي مرجع للمعلومات التاريخية (١٩١٤) وصلات الشعر الجاهلي بالأدب اليهودي والتوراة (١٩١٤) وسورة ٢، ١٧٢ (١٩١٤) وشعر تأبط شراً الشاعر الصعلوك (١٩١٨) وفي غيرها: ابن الكلبي (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦) وبحور الشعر (الدراسات الآشورية ١٩١٢) ومعلقة الأعشى (تكريم براون ١٩١٢).

لياندير، ب ليكيجورد، ف. (المولود عام ١٩١٥) Loekkegaard, F.

تخرج باللغات الشرقية من جامعة كوبنهاجن، وسمى أستاذاً لفقه اللغات السامية الشرقية فيها، وقد انصرف أخيراً عن الآشورية والفارسية إلى الدراسات المتعلقة بتاريخ العرب وثقافتهم.. **(١٨٧٢-١٩٣٥) Leander P.**

تخرج في جامعة أوبساله، وسمي أستاذ اللغات السامية في جامعة جوتنبورج، ولكنه عني بالعبرية أكثر منه بالعربية ومعظم كتاباته في تصريفها، وإرجاع صيغها الحاضرة إلى ما كانت عليه في الأصل. وقد نشر كتباً حبشية ومباحث عن: درة الأسلاك في دولة الأتراك لبدر الدين بن حبيب، في ٨١ صفحة (العالم الشرقي ١٩١٣)، وأوس أبو عبد الله الزبير (العالم الشرقي ١٩١٦)، والزمان في اللغات السامية (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٢٨). وبمعاونة بوير: قواعد التوراة الآرامية (هالة ١٩٢٦).

www.alkottob.com

ليبوفيتش (١٨٩٨-١٩٦٨) Leibovitch J.

مدير النشر في مصلحة الآثار المصرية سابقاً، وهو متخصص في فن العلاقات التي جمعت بين مصر وآسيا الصغرى، وقد كتب عن الكتابات في سينا والكتابات الآرامية والفينيقية والإغريقية دراسات نفيسة، وله تراجم لكبار العلماء الذين عنوا بالآثار المصرية، ومخطوطة عن اشتراك الإيطاليين بالبحث عن آثار مصر.

ليبيديفا، أولغا (المولودة عام ١٨٥٤) Lebedeva Olga

آثارها: نشرت نبذة في أخبار الكرخ للبطريرك مكاريوس مْتناً وترجمة فرنسية (روما ١٩٠٥).

ليبير. أ.هـ.- Lybyer A.H

آثاره: الحكومة العثمانية في عهد سليمان القانوني (كمبريدج ١٩١٢) ومن مباحثه: الأتراك العثمانيون وطرق التجارة الشرقية (صحيفة التاريخ الإنجليزي ١٩١٥) ورحلات إليا أفندي (صحيفة الجمعية الشرقية الأمريكية ١٩١٧) ومحمد الفاتح (صحيفة السلاف وشرق أوربا، ١٩٣٦ - ٣٧).

ليبرت، ج. (١٨٦٦ - ١٩١١) Lippert J.

آثاره: رسالة أرسطو إلى الإسكندر في السياسة مْتناً وترجمة لاتينية (هاله ١٨٩١، ربورج ١٨٩٢). وبمعاونة هيرشبرج: رسالة في العين من كتاب القانون لابن سينا، والمنتخب في علاج أمراض العين للموصلي (ليبزيج ١٩٠٢).

وله: أعلام العلماء بأخبار الحكماء لجمال الدين القفطي في ٤٦٦ صفحة مع فهارس ومقدمة بالألمانية، وكان قد أعده أوجيست موللر (ليبزيج ١٩٠٣)، وبمعاونة هيرشبرج، وميتفوخ: أطباء العيون عند العرب مْتناً وترجمةً ألمانية في مجلدين (ليبزيج ١٩٠٤ - ٥)، واشترك في نشر كتاب الطبقات لابن سعد (ليدن ١٩٠٤ - ١٨)، وله دراسة عن ابن الكوفي طليعة ابن النديم (الصحيفة الشرقية لفيينا ١١، ١٤٧).

ليتمان، إنو (١٨٧٥ - ١٩٥٨) Littmann، E.

أستاذ اللغات الشرقية في توبنجين، وفي الجامعة المصرية عند إنشائها، ثم في جامعات ألمانيا، والولايات المتحدة. وقد اشترك في بعثات التنقيب إلى سوريا

www.alkottob.com

وفلسطين والحبشة، وفي تحرير دائرة المعارف الإسلامية، وفي مؤتمرات المستشرقين وحلقات الدراسات الشرقية. وأنشأ المكتبة الحبشية لدراسة لغات الحبشة وأد ا وتاريخها، فأصدر ا مكتبة جامعة برنستون، عن دار بريل في ليدن (١٩٠٤)، وانتخب عضوًا في جمعيات ومجامع علمية منها ا مع اللغوي بمصر، فأسهم في أعماله بما كان يقدمه له من المباحث الطريفة في اللغات الشرقية ولا سيما في العربية ولهجا ا، وكان يكتب ا كتابة أبنائها، وقد وضع كتاب لتكريمه بعنوان "الدراسات الشرقية" (ليدن ١٩٣٥).

آثاره: تربو على ٥٥٠ بين مصنف ومحقق ومترجم وبين تراجم وفهارس ودراسات تناولت علاقة الشرق بالغرب، وتراجم المستشرقين، والتعليق على منشورا م، واللغات السامية وكتابتها، والشرق الأوسط، وشمال أفريقيا، والحبشة، في جغرافيتها وتاريخها وحضار ا. وهذه نماذج منها: البعثة الأمريكية الأثرية إلى سوريا، ١٨٩٩ - ١٩٠٠ (مجلة الآثار الأمريكية، ٤، ١٩٠٠)، وقد نشرت البعثة كتابات سوريا في خمسة أجزاء، خصه منها الكتابات السامية، في ١٠٥ صفحات (منشورات مجلة الآثار الأمريكية ١٩٠٥، ليدن ١٩٤٩)، والكتابات اليونانية واللاتينية في حوران (١٩٠٥) ومعاونة بتلر، وهوارد جروسبي: التقرير التمهيدي لبعثة جامعة برنستون إلى سوريا (مجلة الآثار الأمريكية ١٩٠٥)، وله كتابتان دينيتان في تدمر (ا لة الآسيوية الفرنسية ١٩٠١) والفكاهة العربية (نشرة جامعة برنستون ١٩٠٢)، ولغة دمشق العربية (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٠٢)، وأنشودة الحماة بالعربية الحديثة (ا لة الآسيوية ١٩٠٣)، ومجموعة مخطوطات جاريت العربية في مكتبة جامعة برنستون (صحيفة المكتبات ١٩٠٤) وفهرس المخطوطات العربية - مجموعة بريل في مكتبة جامعة برنستون (برنستون، ليبزيج ١٩٠٤ - ٧).

وأصل (الألفباء) الليبية (ا لة الآسيوية ١٩٠٤)، والقصص العربي الحديث، جمعه من فلسطين، وحقق فيه أسماء أقمشة منوعة، الجزء الأول، في ٢٧٢ صفحة من النصوص العربية (ليدن ١٩٠٥)، والدروز (ا لة الآسيوية ١٩٠٥- ٦)، وبدو العرب (١٩٠٨)، والإسلام في شمالي الحبشة (الإسلام ١٩١٠)، ولغة بسكري (ا لة الشرقية الألمانية ١٩١١)، وملاحظات على كتابة حوران (مجلة الدراسات الشرقية

www.alkottob.com

١٩١١ - ١٢)، والملك والمستعطي والأكار والخياط، قصة مصرية مترجمة من العربية (ا لمة المصرية ١٩١٢)، وأمثال عربية من مجموعة سنجر (ديمبر ١٩١٣)، والشيخ مدبولي (الإسلام ١٩١٣)، وأبو سفيان (دائرة المعارف الإسلامية، ليدن ١٩١٣).

ومعاونة غيره: القراد (الإسلام ١٩١٤).

وله: الكتابات الشرقية في ليدن (دار بريل ١٩١٦)، وهاروت وماروت (تكريم أندرياس ١٩١٦)، وآثار الجزيرة العربية (١٩١٨)، وجغرافية مصر (الإسلام ١٩٢٠، والشرق الحديث ١٩٣٧، ومنوعات ماسبيرو ١٩٣٥ - ٤٠)، والبدو والدروز في حوران (تاريخ الفلسفة من منشورات المعهد الشرقي، جوتنجين ١٩٢١)، وآثار الفرات ودجلة (الآداب الشرقية ١٩٢١)، وألف ليلة وليلة، في ستة أجزاء، الأول: في ٨٣٠ صفحة، والثاني: ٩١٠، والثالث: ٨٧٤، والرابع: ٨٧١، والخامس: ٨١٦، والسادس: ٨٠٩ (ليبزيج ١٩٢١ - ٢٨). وفي الدراسات السامية: امرؤ القيس (١٩٢٤)، ولهجة حماة (١٩٢٤)، وقواعد اللغة العربية (الدراسات السامية ١٩٢٤، ثم في دراسات بدرسن ١٩٥٣)، وكتابات عربية في الحبشة (١٩٢٤)، وكتابات عربية في شمالي أفريقيا (١٩٢٤)، وكتابات عربية في سوريا (١٩٢٩)، ثم الشعر العربي والسامي (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٢٩)، والقدس (تكريم ياكوب ١٩٣٢)، والجغرافيون العرب (تكريم أوبنايم ١٩٣٣)، وفي ا لمة الشرقية الألمانية: إغناطيوس جويدي (١٩٣٥)، وجورج ياكوب (١٩٣٧)، وكارلو ألفونسو نللينو (١٩٣٨)، ثم في المقتطف ٨١: ٥١٧، وماكس مايهروف (١٩٤٥ - ٤٩)، واللهجات العربية (١٩٤٥- ٤٩)، وقصة فنيانوس (نشرة توبنجين ١٩٣٢)، وأنشودة عربية شعبية من مصر (الشرق الحديث ١٩٣٧)، وكلمات الأستاذ ليتمان (مجمع اللغة العربية، دور الانعقاد الثاني من ١٨ من فبراير سنة ١٩٣٥- ٧ من أبريل سنة ١٩٣٥، محضر الجلسات، القاهرة ١٩٣٧)، وكتابات الصفا (تكريم ديسو، ١٩٣٩)، والمستشرق نللينو: حياته وآثاره (المقتطف ١٩٣٩)، والساقية (الدراسات المصرية ١٩٤٠)، وهاجر وإسماعيل (عالم الإسلام ١٩٤١)، والبيروني (الآداب الشرقية ١٩٤٣)، وكتابات عربية في سوريا (عالم الإسلام ١٩٤١)، والبيروني (الآداب الشرقية ١٩٤٣)،

www.alkottob.com

وكتابات عربية في سوريا (ذكرى خليل أدهم: أنقرة ١٩٤٧)، وبقايا اللهجات العربية في الأدب العربي (مجلة كلية الآداب في الجامعة المصرية ١٩٤٨)، وأسماء الأعلام في اللغات السامية (المصدر السابق ١٩٤٩)، وعيسى في الكتابات العربية قبل الإسلام (عالم الإسلام ١٩٥٠)، واللغة القبطية العربية (موزيون ١٩٥٢)، وألف ليلة وليلة في ستة أجزاء: الأول في ٧٧١ صفحة، والثاني: ٨٦٣ صفحة، والثالث: ٨٣٧ والرابع: ٨٣٧، والخامس: ٧٧٨، والسادس: ٧٧٥، (فيسبادن ١٩٥٣)، وأبو سفيان (دائرة المعارف الإسلامية، الطبعة الجديدة، ليدن، لندن ١٩٥٤)، والزار (دائرة المعارف الدينية ١٩٥٥)، والمقوقس (ا لة الشرقية الألمانية، ١٩٥٥)، وعصر من الاستشراق، ترجم فيه لخمسة عشر مستشرقاً، وذيله بكشف بآثاره (فيسبادن ١٩٥٥)، ومقالات عن الحبشة: أثيوبيا (ميونيخ ١٨٩٩)، والأدب الحبشي (نشرة جامعة برنستون ١٩٠١)، والأدب الشعبي الحديث في الحبشة (صحيفة الجمعية الشرقية الأمريكية (١٩٠٢)، وتاريخ الملك تيودور في الحبشة: الجزء الأول نص أمهري (ليبزيج ١٩٠٢)، والفلسفة الحبشية (ليبزيج ١٩٠٤)، وأسطورة ملكة سبأ (المكتبة الحبشية ١٩٠٤)، وخريستوف دي جاما في الحبشة (كورنيوس ١٩٠٧)، وبعثة جامعة برنستون إلى الحبشة في أربعة أجزاء (ليدن ١٩١٠ - ١٥)، وأعاد نشر منتخبات حبشية لدى لمان، منقحة ومزيدة (١٩٥٠) وغيرها كثير.

ليختانستادتر، إيزل - LichtenstadterIsle

درست العربية والعلوم الإسلامية في جامعتي فرانكفورت ولندن، وحصلت على الدكتوراه. وأقامت زهاء ثلاثين سنة في الشرق الأوسط. وعنيت بالمذاهب لدى السنة والشيعة، وكتبت الكثير عنها ثم خصتها بكتاب: الإسلام والعصر الحديث، وقد شرحت فيه أصول الدين وأشادت بفضل المصلحين كالأفغاني، ومحمد عبده وتلاميذه، وقربت بين نظريات الشرق والغرب في سبيل الحضارة الإنسانية. ومن دراسا ا:

الشعر العربي (إسلاميكا ٥، ١٩٣٢) وأيام العرب (مؤتمر المستشرقين ١٩، ١٩٣٥) وكتاب المحبر (صحيفة الجمعية الآسيوية الملكية ١٩٣) والتحليل الحديث للشعر العربي (الثقافة الإسلامية ١٥، ١٩٤١) والفولكلور في الأدب المصري (فولكلور ٥١،

www.alkottob.com

١٩٤٠) والمؤاخاة في المجتمع الإسلامي (الثقافة الإسلامية ١٦، ١٩٤٢) ومفهوم الأدب (عالم الإسلام ٣٣، ١٩٤٣) وتعريف غير المسلم في الإسلام (التاريخ العبري ٥، ١٩٤٣) وتاريخ العرب والإسلام (عالم الإسلام ٣٥، ١٩٤٥) والقانون في مصر الحديثة (٣٨، ١٩٤٨) والإسلام والأقليات (الثقافة الإسلامية ٢٣، ١٩٤٩) والأسرة المصرية العربية (صحيفة الشرق الأدنى ٦، ١٩٥٢) والإسلام في مصر وباكستان (كراسات تاريخ مصر ٩، ١٩٥٦) والقرآن (الدراسات الشرقية لليفي دلافيدا ٢، ١٩٥٦).

ليدز، س . - .Leeds S

آثاره: أسرار مصر، في ٤٠٦ صفحات (الطبعة الرابعة ١٩٢٣).

ليدزبارسكى، مارك (١٨٦٨ - ١٩٢٨).Lidzbarski M

بولوني الأصل، ظهرت عليه النجابة صغيراً فقرأ العبرية، وترجم منها، ودرس تفسير التوراة. ولما عارضته أسرته في استكمال دراسته في الخارج غادرها (١٧ من نيسان / أبريل ١٨٨٢) إلى بوزن، ثم إلى مدرسة برلين، ورجع إلى بوزن حيث نال منها شهادة الثانوية، وتعلم فقه اللغات السامية واللغة الآرامية والكتابات الشرقية في برلين (١٨٨٩ - ٩٢)، واعتنق النصرانية، ثم نال الليسانس من كييل (١٨٩٦)، وقضى فيها اثنتي عشرة سنة. وعين أستاذاً في جرايفسفالد (١٩٠٧)، وعضواً في الجمعية العلميـة في جوتنجين (١٩١٧).

آثاره: منتخب من المخطوطات الآرامية في مكتبة برلين متْناً وترجمة وشرحاً (برلين ١٨٩٦)، والكتابات السامية في الشمال (صنفه عام ١٨٩٨ ونشره ١٩٠٥ وترجمه وشرحه، ١٩١٥)، وصلوات المندش والكتاب الكبير بترجمة وتفسير ألمانيين، وفي الإسلام: الأدب العربي (٨، ١٩١٨)، ومصادر القصص والنوادر في الآداب العربية والفارسية والتركية (٨، ١٩١٨)، وفي غيرها: الفخر عند العرب (المجلة الشرقية الألمانية ٧٢، ١٩١٨) والسلام والإسلام (مجلة الدراسات السامية ١، ١٩٢٢)، وحول الأديان (٢، ١٩٢٤).

ليروي، ج.ب. (المولود عام ١٩٣٤) . Leroy J.P

آثاره: مخطوط طريف عربي مسيحي مصور - محفوظ في أحد أديرة لبنان- لقصة

www.alkottob.com

برلعام ويوصافات (سيريا ٣٢، ١٩٥٥) ومخطوطات مصورة في مكتبة جامعة القديس يوسف ببيروت (منوعات جامعة القديس يوسف ٣٣، ١٩٥٦) وإنجيل غربي في مكتبة طوبقين سراي مزدان بالرسوم البيزنطية والإسلامية (سيريا ٤٤، ١٩٦٧).

ليز، وليم (١٨٢٥ - ١٨٨٩). Lees W N

تخرج بالعربية من جامعة دبلن. وأرسل كجندي إلى الهند (١٨٤٦) ثم أصبح من كبار الضباط (١٨٨٥) وفي خلال تلك المدة حصل على الدكتوراه في الحقوق في دبلن، والفلسفة من برلين، فعين مديراً لمدرسة كلكتا، وترجماناً لحكومة الهند. وخلف لمسدن في مطبعة كلكتا، وأسهم في تحرير التيمس الهندية وا لات الآسيوية.

آثاره: تعاون مع لمسدن، ثم مع شبرنجر، وبعض علماء الهند في نشر نفائس المخطوطات، ومن أشهرها: فتوح الشام للأزدي البصري، عن نسخة قديمة في مكتبة شاه كالي بدلهي، مع مقدمة إنجليزية وتعليق وفهرس للأعلام (كلكتا ١٨٥٣) وفتوح الشام للواقدي، في جزأين، مع مقدمة بالإنجليزية (١٨٥٤) والحسبـة والاحتساب للتهانـوي (١٨٥٤) وآداب السمرقندي (١٨٥٤) والكشاف للزمخشري (١٨٥٦ - ٥٩) وتاريخ الخلفاء لجلال الدين السيوطي - بمعاونة مولاي عبد الحق (١٨٥٦، ثم ترجمة جاريت ١٨٨١) ونوادر القليوبي (١٨٦٥) ونخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر لابن حجر العسقلاني (١٨٦٢) وكشاف اصطلاحات الفنون والعلوم للتهانوي (١٨٦٣).

ليس، ج.م. Lees, G.M.

آثاره: في صحيفة الجغرافيا: الجغرافيا الطبيعيـة لجنوب شرقي الجزيرة العربية (١٩٢٨) وبمعاونة فالكون: الجغرافيا التاريخية لسهول ما بين النهرين (١٩٥٢).

ليسبس، ر. (١٨٧٠-١٩٤٤) Lespes, R.

[ترجمته بقلم ديبوا في ا لة الأفريقية، ٩٨-١٩٤٣].

آثاره: في حوليات الجغرافيا: مرفأ الجزائر (٣٠-١٩٢١)، ومرفأ بونة ومناجم شرق قسنطينة (٣٢-١٩٢٣)، وأطلس الجزائر وتونس (٤٠-١٩٣١) (٥٢) ثم توسيع وتحسين مرفأ الجزائر (أفريقيا الفرنسية ٤٣-١٩٣٣)، وتحسين مدينة الجزائر

www.alkottob.com

(٤٣،١٩٣٣)، وفي ا لة الأفريقية: أصل الاسم الفرنسي للجزائر (٦٧-١٩٢٦)، ووهران مدينة ومرفأ قبل الاحتلال الفرنسي ١٨٣١(٧٥-١٩٣٤)، وتحقيق عن سكنى المسلمين في مدن الجزائر (٧٦-١٩٣٥)، ومصدران لجغرافية العمران في الجزائر (٨١-١٩٣٧).

ليسكو، ر. (المولود عام ١٩١٤).Lescot, R

أمين الشئون الشرقية في وزارة الخارجية.

آثاره: أمثال وأحاجٍ كردية (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣٧) ودراسة عن الزيديين (بيروت ١٩٣٨)، ونصوص كردية - في مجلدين: الأول: أقاصيص وأمثال وألغاز في ٢٥٧ صفحة والآخر: الملحمة القومية في ٣٧٣ صفحة بترجمة فرنسية (باريس ١٩٤٢)، وسلسلة دراسات عن إيران منها في أوريان: قصتان لصادق هدايت (٨، ١٩٥٨)، وأدباء إيران الشباب باللغة الفرنسية (١٥، ١٩٦٠)، ومعاونة عبد الرحمن: أدباء إيران الشباب باللغة الفرنسية (١٥، ١٩٦١ و١٧، ١٩٦١، ٢٠، ١٩٦١)، وله: نيمه يوشج (منوعات هنري ماسه ١٩٦٣) ثم محراب أهل الكهف في الأردن (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٦، ١٩٦٨).

ليسكى، ل (١٨٩٣-١٩٥٤) .Lesch, l

[ترجمته بقلم ديبوا، في ا لة الأفريقية، ٩٨، ١٩٥٤].

آثاره: أوجين ألبرتيني (١٨٨٠- ١٩٤١) (ا لة الأفريقية، ٨٥، ١٩٤١) وجوزيف ديسبارمت ومصنفاته (١٨٦٣- ١٩٤٣) (ا لة الأفريقية ٩٨، ١٩٥٤).

ليسكييه (١٨٧٩-١٩٢١) Lesquier, J

من أعضاء المعهد الفرنسي بالقاهرة.

آثاره: قواعد اللغة المصرية (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩١٤) والجيش الروماني بمصر في مجلدين (المصدر السابق ١٩١٨، وقد توجه مجمع الكتابات والآداب بجائزة بوردين ١٩٢٠).

ليسلو، و. (المولود عام ١٩٠٦). Leslau, W

بولوني الأصل، انتدب للعمل في الإدارة الفرنسية بالشرق الأوسط وشمالي أفريقيا.

آثاره: دراسة العربية (ا لة الشرق الألمانية، ٤٤، ١٩٣٧)، ودراسة الحريري

www.alkottob.com

(المجلة الآسيوية ١٩٣٧)، ونصوص عن الحياة الشعبية في اليمن (تقارير الجمعية الأمريكية، ١٩٤٤)، والتصغير في اللغات السامية (العالم الإسلامي ١٩٤٥) وأثر سيدوم في لغة الحبشة (١٩٥٢)، والأدب اليمني المعاصر (ذكرى ستار ١٩٥٣) والعربية الدخيلة على خوارج جنوبي أديس أبابا، (أرابيكا ٢، ١٩٥٦) والعربية في هرر (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي دالافيدا ج٢، ١٩٥٦)، وأثر اللغات السامية في الأفريقية (أفريقيا، ٢٨، ١٩٥٨)، والعربية والحميرية (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٠، ١٩٥٧)، ومفردات عربية في جنوب الحبشة والنيجر ومقارنة بين المصرية والسامية (مجلة دراسات الشرق الأوسط ٢١، ١٩٦٢)، وحروف بالمصرية وجنوب العربية الحديثة (أفريقيا ٣٢، ١٩٦٢)، والنفي في مصر والحبشة (حوليات المعهد الشرقي بنابولي ٢٩، ١٩٦٩).

ليسيرف، ج. (المولود عام ١٨٩٤) Lecerf J.

عضو المعهد الفرنسي بدمشق، وأستاذ في مدرسة اللغات الشرقية.

آثاره: الحركة الفلسفية المعاصرة في سوريا ومصر (منوعات المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٢٩، وقد نقلها إلى العربية الأستاذ عز الدين التنوخي ونشرها في مجلة الثقافة الدمشقية ١: ٧٦٢ و٨٧٩)، وشبلي شميل (نشرة الدراسات الشرقية ١٩٣١) وأدب العامة والنهضة العربية الحديثة (المصدر السابق ١٩٣٣- ٣٣) والأدب العربي الحديث (المصدر السابق) سوريا (المجلة الأفريقية ١٩٣٢) والعربية المعاصرة كلغة حضارة (المصدر السابق ١٩٣٣) وتعليم العربية (أفريقيا الفرنسية ١٩٣٦) والمعنى التاريخي للعنصرية عند المتنبي (مجموعة المتنبي ١٩٣٦) وأزمة الملابس بعد الحرب بسوريا في الأدب الشعبي (المعلومات العامة ١٩٣٨).

والاتجاه الصوفي عند جبران خليل جبران (الدراسات الإسلامية ١٩٥٣- ٥٤)، وسمو الكلام من القديم حتى اليوم مروراً بالعالم العربي في العصر الوسيط (الدراسات الإسلامية ١٢، ١٩٦٠)، والأسرة في العالم العربي و الإسلامي (أرابيكا، ٣، ١٩٥٦) وموقع الثقافة الشعبية من الحضارة الإسلامية (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام ١٩٥٧)، وأفلاطون وقواعد اللغة (منوعات ماسينيون، جـ ٣، ١٩٥٧) وجبران خليل جبران وأصول النثر الشعري الحديث (أوريان ٣، ١٩٥٧)، ولهجة

www.alkottob.com

الشعر العراقي في الأوساط البغدادية (أرابيكا ٩٢، ١٩٦٢)، وأنا أمك يا شاكر ليوسف العيني بترجمة وتقديم (أوريان، ٢٩، ١٩٦٤)، واتجاه الأدب العربي المعاصر وعمل الميول الاجتماعية (حلقة علم الاجتماع الإسلامي، ١٩٦١) ومأساة الثقافة الشعبية (لفون جرنبو وكايوا، ١٩٦٦)، ودراسة اللهجات العربية في بغداد اليوم (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية (١٩٦٦)- (١٩٦٧)،وبناء مقاطع اللغة العربية في بغداد وحركات الكلمة في العربية الشرقية (الكلمة ٢٥،١٩٦٩).

وأمية، والسنية: شعوباً وأمماً ولغات (نشرة الدراسات الشرقية، ٢٥،١٩٧٢) وصيغة شاذة لاسم الفاعل في بغداد (معقل- الحلقة ١٤،١٩٦٩-١٩٧٠)، وحركة الكلمة في عربية الشرق (المؤتمر اللغوي الدولي ١٩٦٩ طبع ١٩٧٤).

الأب ليفنك (١٨٦٨-١٩٣٨) Levenq, P.G.

ولد في مرسيليا وأرسل إلى غزير (١٨٩١)، حيث تعلم العربية، وعلم التاريخ والجغرافيا في مصر (١٩٠٨)، ثم أعيد إلى لبنان (١٩١٣)، فقضى سبع عشر سنة يكتب في مجلة المشرق، باب: المطبوعات الشرقية في وصف كتب التاريخ والجغرافيا الصادرة بالفرنسية والإنجليزية والألمانية والإيطالية والإسبانية، وتوفي في بيروت.

ولد في الجزائر، ونال الليسانس من كلية الآداب فيها (١٩١٣) واشترك في الحرب (١٩١٤) وجرح في واقعة الدردنيل، فنقل إلى مصر ومنها إلى فرنسا فالمغرب ضابطاً في الشئون الإسلامية، وفي سنة ١٩١٩ انتدبه المشير ليوتي للعمل في معهد الدراسات العليا المغربية في الرباط وعين أستاذًا فيه (١٩٢٠) ثم مديراً له (١٩٢٦- ٣٥) وفي تلك الأثناء قدم رسالة دكتوراه عنوا ا: مؤرخو الشرفاء وتتمتها: نصوص الأوارغة العربية وهى بحث في لغة جبلة شمالي المغرب.

وفي سنة ١٩٢٨ انتدبته كلية الآداب بالجزائر أستاذا لتاريخ الرب والحضارة الإسلامية، فقسم وقته بين الرباط و الجزائر، ثم بينهما وبين التدريس في معهد الدارسات الإسلامية في السوربون بباريس، حيث كان يدرس تاريخ العرب وكتابا م. وفي سنة ١٩٣٥ استعفي من إدارة معهد الرباط، ليتفرغ للتدريس والتأليف فأغفي وعين مدير شرف له.

وفي سنة ١٩٣٨ دعته جامعة القاهرة أستاذًا زائرًا وعينته في اللجنة المكلفة بتحقيق

www.alkottob.com

كتاب الذخيرة لابن بسام، فلما كانت سنة ١٩٣٩ جند في القيادة العليا لشمالي أفريقيا، وأطلق في منتصف سنة ١٩٤٠، وأحالته حكومة فيشي على المعاش فعاد إلى التدريس. ومن سنة ١٩٤٣ إلى سنة ١٩٤٤ كلفته حكومته مهام خطيرة بين لندن والقاهرة والقدس ودمشق، ثم ألحقه وزير التربية الفرنسية بديوانه في باريس (١٩٤٥) وعين أستاذا للعربية والحضارة الإسلامية بجامعه باريس ووكيلاً لمعهد الدراسات السامية في جامعة باريس. ولم يقتصر جهده على التدريس فقد كان حتى سنة ١٩٣٩ مدير المطبعة الفرنسية لدائرة المعارف الإسلامية، وأنشأ مجلة أرابيكا (١٩٥٤) Arabica للدراسات العربية.

وقد كوفئ على بلائه في الحرب وجهوده في الاستشراق، إذ عد المرجع الأول في الغرب، لتاريخ الأندلس، وأتم دائرة المعارف الإسلامية ما كان قد بدأه زايبولد عن الأندلس- بأوسمة رفيعة وعضوية جمعيات عدة، منها ا مع الأسباني والجمعية الملكية الآسيوية البريطانية وأهديت له منوعات باسمة لتكريمه (١٩٦٢).

آثاره: التكملة لتاريخ قلعة بني عباس (مجموعة جمعية الآثار بقسنطينية ١٩١٣) ومولاي بوشتا الخمار ولي مراكش في القرن السادس عشر (مجلة تاريخ الأديان ١٩١٧، وفي محفوظات البربر ٢، ١٩١٧)، وقائمة بألقاب قبائل جبلة الشعبية (محفوظات البربر ٢، ١٩١٧) ونشيد شعبي من الجبل المراكشي (ا لة الأفريقية ١٩١٨) وآثار المراودة في بلد الأوارغة (نشرة الآثار ١٩١٨) وممارسة الزراعة والأعياد الموسمية لقبائل جبلة في وادي الأوارغة (محفوظات البربر، ٣ ١٩١٨) والأدب والآثار العربية المراكشية (نشرة معهد الدراسات المغربية العليا ١، ١٩٢٠).

وأخبار أولياء المغرب (محفوظات البربر ٤، ١٩٢٠) ووزان دار الأمان (نشرة التعليم العام في المغرب ١٩٢٠) وكتابتان جديدتان في تمجاد (ا لة الأفريقية ١٩٢٠) والمخطوطات العربية في الرباط أول، وصف فيه ٥٤٤ مخطوطاً في ٧٤ صفحة (باريس ١٩٢١، ومكتبة المدرسة العليا للغة العربية ولهجات البربر: جـ ٧، الرباط ١٩٢٢)، وبيان عن قرآن من القرن الرابع عشر (هسبيريس الجزء الأول، ٢١، ١٩٢٢) ومؤرخو الشرفاء، وهي دراسة للأدب التاريخي والسير في المغرب من القرن السادس عشر إلى القرن العشرين، ٤٧٠ صفحة (باريس ١٩٢٢).

www.alkottob.com

ونشر بمعاونة الأستاذ محمد بن شنب: التقويم التاريخي لمطبوعات فاس (الجزائر ١٩٢٢) وله: نصوص الأوارغة العربية / ٣٨٥ صفحة (باريس ١٩٢٢) وآخر الأعمال في تاريخ الأدب المغربي ١٩١٤ - ١٩٢١ (هسبيريس، ٢، ١٩٢٢).

وبمعاونة هنري باسه: سالا-مقبرة مرينية، في ١٩٨ صفحة، و ١٦ لوحاً مستقلاً و٦١ رسماً (باريس ١٩٢٢).

وله: الإحصاء المغربي لصحيح البخاري (ا لمة الأسيوية، ١٩٢٣) وتعليق على نسخة من كتاب العبر أهداها ابن خلدون إلى مكتبة القرويين بفاس (المصدر السابق ١٩٢٣) ومخطوطان جديدان لروضة النسرين لابن الأحمر (المصدر السابق ١٩٢٣) ومختارات من مؤرخي العرب في المغرب - وهي نصوص للطلبة، ١٤٢ صفحة (باريس الطبعة الأولى ١٩٢٤،الثانية ١٩٢٩،والثالثة ١٩٤٨) وترجمة رينة باسه ١٨٥٥ -١٩٢٤ (هسبيريس ١٩٢٤) ونص جديد في التاريخ المريني: المسند لابن مرزوق، في ٨٢ صفحة (باريس ١٩٢٥) وتعليق على تاريخ الموحدين، الجزء الأول: ست شذرات غير منشورة من تاريخ غفل المؤلف، في أوائل الموحدين (منوعات رينه باسه، ا لمد الثاني، باريس ١٩٢٥) وتعليق على مخطوط مزعوم من تيت - ليف بفاس (نشرة الآثار، ٢١ ١٩٢٥) والمغرب في وجه الأجنبي في العصر الحديث (نشرة التعليم العام في المغرب ١٩٢٥) والدين وإكرام الأولياء والجمعيات الدينية في شمالي المغرب (نشرة التعليم العام في المغرب ١٩٢٦) وترجمة هنري باسه ١٨٩٣ - ١٩٢٦ (هسبيريس ١٩٢٦).

وصحيح البخاري، وهو تصوير بالزنكوغراف للإحصاء المغربي العتيق المعروف بإحصاء ابن سعدة الذي وضعه في مرسيه عام ٤٩٢ هـ، مع مقدمة وتذييل بدراسة ضافية في ٣٩ صفحة (باريس ١٩٢٨) وثائق غير منشورة في تاريخ الموحدين نقلا عن شذرات مخطوطات في مكتبة الإسكوريال مْتناً وترجمة بمقدمة وحواش في ١٥٢ صفحة مع ٤ ألواح وخريطتين مستقلتين (باريس ١٩٢٨) والمخطوطات العربية في مكتبة الإسكوريال، ثالث، موصوفة بحسب جذاذات هرتويج ديرنبورج، مع تنقيحها وترتيبها، الجزء الثالث، الفقه والجغرافيا والتاريخ، في ٣٣٠ صفحة (باريس ١٩٢٨) وتعليق على تاريخ الموحدين، الجزء الثاني: ابن تومرت وعبد المؤمن، فقيه سوس،

www.alkottob.com

ومشعل الموحدين (منوعات هنري باسه، باريس ١٩٢٨) وكتاب البيان المغرب لابن عذارى المراكشي، الجزء الثالث، تاريخ أسبانيا الإسلامية في القرن الحادي عشر، في صفحة (باريس ١٩٣٠)، وتعليق على تاريخ الموحدين الجزء الثالث: شطرة جديدة من تاريخ الموحدين مجهولة المؤلف (هسبيرس ١٩٣٠). وعلى ذكر جسر القاضي بغرناطة (هسبيرس ١٩٣٠)، وأهل المغرب وماضيهم (مجلة الفن الحي -Art Vivant ١٩٣٠)، وله دراسات عن المغرب: سكا ا حيا ا الاجتماعية والاقتصادية حيا ا السياسية حيا ا الدينية.

بمعاونة كولين: حيا ا الفكرية (دائرة المعارف الإسلامية ١٩٣٠) وبمعاونه كولين: آداب الحسبة لأبي عبد الله محمد السقطي الملقي، مع مقدمة بالفرنسية وتعليقات لغوية ومعجم لتفسير بعض المفردات، في ٣٨ صفحة (باريس ١٩٣١).

وله: كتابات عربية في أسبانيا، في ٢٢٩ صفحة، ٦٤ لوحاً مصوراً (باريس - ليدن - ١٩٣١) وأسبانيا المسلمة، نقلاً عن ابن عبد المنعم الحميري (مؤتمر المستشرقين ٨، ١٩٣١) والحياة الاقتصادية في أسبانيا الإسلامية في القرن العاشر (ا لمة التاريخية، ٥٤، ١٩٣١) وألفونسو السادس وفتح طليطلة ١٠٨٥ (هسبيريس، ١٢،١٩٣١) واختصار الأخبار لمحمد بن القاسم الأنصاري مْتناً وترجمة مع مقدمة وتعليق ومعجم (هسبيريس ١٢- ١٩٣١).

وعاون على تصنيف كتاب المبادهة في المغرب (الطبعة الأولى، الرباط ١٩٣٣، والثانية باريس ١٩٣٧ والثالثة باريس ١٩٤٥)، وأعاد طبع تاريخ المسلمين في أسبانيا لدوزي طبعة منقحة ومرتبة في ثلاثة أجزاء: (ليدن ١٩٣٢) وأسبانيا المسلمة في القرن العاشر في ٢٧٢ صفحة و ٢٤ لوحاً وخريطة مستقلة (باريس ١٩٣٢) وتأملات في إمبراطورية المرابطين في مطلع القرن الثاني عشر (العيد الخمسين لكلية الآداب بالجزائر، الجزائر ١٩٣٢).

وعن مخطوطات جديدة من الذخيرة لابن بسام (هسبيريس ١٦، ١٩٣٣) وشذرات تاريخية عن البربر من كتاب مفاخر البربر، بدون مؤلف، وغير منشور في ١٠١ من الصفحات (الرباط ١٩٣٤) والحسبة لابن عبدون بمقدمة ومعجم في ١٢٢ صفحة (ا لمة الآسيوية ثم على حدة باريس ١٩٣٤)، وأعمال الأعلام لابن الخطيب،

www.alkottob.com

الجزء الأول النص العربي، في ٤٥٠ صفحة (الرباط ١٩٣٤) وكتابتان عربيتان جديدتان في طليطلة - مدريد ١٩٣٤) والموحدة زائدة زوجة ألفونسو السادس القشطلي وابنها دون سانشو (هسبيريس ١٨، ١٩٣٤) ونسخة جديدة من أجزاء الذخيرة الثلاثة الأولى لابن بسام (هسبيريس ١٨، ١٩٣٤) والموحدة زائدة كنة المعتمد (هسبيريس ١٨، ١٩٣٤) ومؤرخ وشاعر في قصر المراونة: أبو فارس الملطوظي (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١- ١٩٣٤-٣٥) وملاحظات على نص الجزء الثالث من بيان ابن عذاري (منوعات جودفوا - ديمومبين، القاهرة ١٩٣٥) وكتابة عربية غير منشورة على منارة الإسكندرية (منوعات ماسبيرو ١٩٣٥ - ١٩٤٠) ومذكرات عبد الله آخر ملوك غرناطة، وهي وثائق قديمة نموذجية نشرها مْتناً وترجمة فرنسية (مدريد ١٩٣٦ - ٤٠)، وأسماء الأبواب في مدن الغرب المسلمة في القرون الوسطى (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ٢، ١٩٣٦)، وتبادل السفارات بين قرطبة وبيزنطية في القرن التاسع (بيزانسيون، ١٢، ١٩٣٧)، و السيد في التاريخ (ا لمة التاريخية، ٧٢، ١٩٣٧).

وبمعاونة جورج مارسه: تعليق على وزن من الزجاج من القرن الثامن (حوليات معهد الدراسات الشرقية ٢، ١٩٣٧).

وله تعليق على ست كتابات في فارس وطازة في كتاب جوامع فاس وشمالي المغرب لبوريس مارسلو، (باريس ١٩٣٧) وغرناطة المسلمة (حوليات معهد الدراسات الشرقية بجامعه الجزائر ١٩٣٧)، وجزء من صلة الصلة لابن الزبير، وهو تقويم للسير الأندلسية في القرن الثالث عشر في ٣٨٥ صفحة (الرباط ١٩٣٨)، وصفة جزيرة الأندلس في العصور الوسطى نقلا من كتاب الروض المعطار لعبد المنعم الحميري، وهو أول من عثر عليه مْتناً وترجمة فرنسية، مع تعليقات ضافية وخرائط كافية وفهارس وافية في ٣٢٠ صفحة (منشورات مؤسسة دي خوية، رقم ١٢ ليدن ١٩٣٨) والحضارة العربية في أسبانيا، في ٢٠٥ صفحة (القاهرة ١٩٣٨).

وتأسيس فاس (حوليات معهد الدراسات الشرقية ٤، ١٩٣٨٩ ووصف عربي جديد لمنارة الإسكندرية _ منوعات ماسبيرو، ٣ القاهرة) وسبع وثلاثون رسالة رسمية لدىوان الموحدين في ٢٧٤ صفحة (الرباط ١٩٤١) ومجموعة رسائل رسمية

www.alkottob.com

للموحدين في ٧٨ صفحة (باريس ١٩٤٢) وشذرتان جديدتان من مذكرات عبد الله آخر ملوك غرناطة (مجلة الأندلس ٦، ١٩٤١) والغزوة الأراغونية عام ١٣٠٩ لألمرية (الأندلس ٦، ١٩٤١) ومعجم تطبيقي لعربية القرن العشرين، ا لمد الأول: عربي فرنسي في ٩٨ صفحة (الرباط ١٩٤٢).

وبمعاونة إميليو جارثيا جويث: كتاب رايات المبرزين وشارات المميزين لابن سعيد المغربي مّتناً وترجمة أسبانية بتعليقات ضافية (مدريد ١٩٤٢).

وله تاريخ أسبانيا المسلمة الجزء الأول من الفتح إلى سقوط خليفة قرطبة، ٧١٠ - ١٣٠١م، في ٥٦٤ صفحة (منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٤٤ وقد ترجمة إلى الأسبانية إميليو جارثيا جوميث ونشره في مجموعة تاريخ أسبانيا التي يشرف عليها رايمون مينندث بيدال، ا لمد الرابع، مدريد ١٩٥٠) والجديد عن ابن قزمان (منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة، ٦٤، ١٩٤٤) وسياسة عبد الرحمن الثالث الأفريقية (الأندلس ٩، ١٩٤٦) وسياسة عبد الرحمن الأفريقية والخلاف بين النفوذين الأموي والفاطمي في المغرب (الأندلس ١١، ١٩٤٦) وإشبيلية المسلمة في مطلع القرن الثاني عشر: آداب الحسبة لابن عبدون، وبترجمة فرنسية مع مقدمة وتعليقات في ١٧٨ صفحة (مجموعة الإسلام بالأمس واليوم وا لمد الثاني، باريس ١٩٤٧)، وتراث الأندلس (مجلد الكاتب المصري ٤، ١٩٤٧)، وتاريخ قضاة الأندلس أو كتاب المراقبة العليا فيمن يستحق القضاء والفتيا للنباهي، في ٢٤٧ صفحة (دار الكاتب المصري بالقاهرة ١٩٤٨).

ونشر بمعاونة إميليو جارثيا جوميث: إشبيلية في القرن الثاني عشر لابن عبدون، ٢٠٣ صفحات (مدريد ١٩٤٨).

وله: كتاب البيان المغرب لابن عذاري ا لمد الأول تاريخ شمالي أفريقيا من الفتح إلى القرن الحادي عشر، وا لمد الثاني: تاريخ أسبانيا المسلمة من الفتح إلى القرن الحادي عشر (طبعة جديدة بمعاونه كولين في ٣٠١ صفحة (ليدن ١٩٤٨-١٩٥١).

وله حضارة العرب في أسبانيا: نظرة عام، في ٢٠٧ صفحات (مجموعة إسلام الأمس واليوم، رقم ١، باريس ١٩٤٨) وجمهرة أنساب العرب لابن حزم الأندلسي في ٥٢٤ صفحة (مجموعة ذخائر العرب، الجزء الثاني، دار المعارف بمصر ١٩٤٨)،

www.alkottob.com

ومستقبل اللغة العربية (نشرة الدراسات العربية ١٩٤٨).

وبمعاونة ميننداث: دراسة عن ألفونسو السادس (الأندلس ١٣، ١٩٤٨).

وله: إسلام الغرب: دراسات في تاريخ العصر الوسط، وا لمد الأول في ٣٢٠ صفحة (مجموعة إسلام الأمس واليوم رقم ٧، باريس ١٩٤٨)، والكتابة الموحدة في شلب (منوعات الدراسات البرتغالية المهداة إلى جنتي، باريس ١٩٤٩) وتاريخ أسبانيا المسلمة: الجزء الثاني: الخلافة الأموية في قرطبة (٩١٢ - ١٠٣١)، في ٤٠٣ صفحة و ٣٢ لوحًا مستقلاً، و ٤٣٥ صفحة و ٣٢ لوحًا مستقلاً طبعة جديدة منقحة ومزيدة (باريس ١٩٥٠).

وبمعاونة إميليو جارثيا جوميث: تاريخ غفل لعبد الرحمن الثالث الناصر، في ١٧٦ صفحة ولوحين مستقلين (منشورات معهد ميجل آسين مدريد- غرناطة ١٩٥٠).

وله رحلة ابن بطوطة إلى مملكة غرناطة عام ١٣٥٠ (منوعات وليم مارسه، باريس ١٩٥٠)، ورسالة إلى رايمون ميننداث بيدال بالأسبانية (مجموعة دراسات مهداة إلى ميننديث بيدال، ا لمد الأول مدريد ١٩٥٠).

وبمعاونه إميليو جارثيا جوميث، وأوليفر آسين: وقعة الزلاقة ١٠٨٦ (الأندلس ١٥، ١٩٥٠).

وله: إعادة قراءة طوق الحمامة (الأندلس ١٥، ١٩٥٠) والتاريخ السياسي لأسبانيا في عهد الخلافة (سرقسطة ١٩٥٠) وخلافة قرطبة - المؤسسات والحياة الاجتماعية والدينية والثقافية (نشرة مجمع التاريخ الملكي ١٢٧، ١٩٥٠)، ومحاضرات عن أسبانيا المسلمة (ألقيت بكلية الآداب في سنتي ١٩٤٧ - ١٩٤٨ مرفق ا ترجمة عربية لشعير، وقد حققها الدكتور عبد الهادي، منشورات كلية الآداب بجامعة الإسكندرية في ١١٦ صفحة بيروت، القاهرة ١٩٥١) والإسلام والبحر الأبيض المتوسط، بالإيطالية (مجلة الدراسات السياسية الدولية، فلورنسا ١٩٥١) وتاريخ أسبانيا المسلمة، الجزء الثالث. عصر خلافة قرطبة، في ٥٧٦ صفحة و ٣٢ لوحًا مستقلاً (باريس ١٩٥٣)، وكتاب نسب قريش لعبد الله ابن مصعب بن الزبير نشره لأول مرة بتحقيق وتعليق في ٤٧٥ صفحة (مجموعة ذخائر العرب، ا لمد الحادي عشر، دار المعارف بمصر ١٩٥٣) ووصف الأندلس لحمد الرازي (الأندلس

www.alkottob.com

١٨، ١٩٥٣) والجديد عن مملكة بامبلون في القرن التاسع (النشرة الأسبانية، ٥٥، ١٩٥٣) وملاحظات على تقدم الدراسات المتعلقة بالغرب المسلم (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية بمدريد ٢، ١٩٥٤)، ونص جديد عن فتح العرب للمغرب بالأسبانية (المصدر السابق، ٢، ١٩٤٥) والزاهد الفيلسوف ابن مسرة القرطبي (أوبسالا ١٩٤٥) وكتاب نسب قريش لمصعب الزبيري (أرابيكا ١، ١٩٥٤) وبطلة من المقاومة الإسلامية في صقلية في مطلع القرن الثالث عشر (مجلة الشرق الحديث الإيطالية، ٣٤، ١٩٥٤).

وبمعاونة إميليو جارثيا جوميث: نصوص غير منشورة من المقتبس لابن حيان، بالأسبانية (الأندلس، ١٩، ١٩٥٤).

وله: العربية الغربية، الجزء الأول: رواية جديدة لغزو العرب لشمالي أفريقيا في أرابيكا ١، ١٩٤٥: الزجل الأسباني في المغرب لابن سعيد والجزء الثاني ملاحظات على حل الهراجة المزارية الأبيات العربية في الأنشودة الخامسة لغليوم الأكتيني، والجزء الثالث: عن شعراء مالقة في القرن العاشر، وأسانيد المقتبس لابن حيان عن توسع بناء الجامع الكبير بقرطبة في القرن التاسع، ثم وثائق عربية غير منشورة عن الحياة الاجتماعية والاقتصادية في المغرب المسلم في العصر الوسيط، السلسلة الأولى ثلاث رسائل أسبانية للحسبة، النص العربي في ١٣٠ صفحة (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٥٥)، والعربية الغربية، الجزء الرابع في أرابيكا ٢، ١٩٥٥، وثيقة غير منشورة عن غزوة سعديا للسودان، والجزء الخامس: لقب الرئاسة للمراودين وتصديق خلافة العباسيين عليه، ومقالة أدب الكاتب لأبي بكر بن خلدون واستقرار الرازيين بالأندلس، ثم كتاب أعمال الأعلام لابن الخطيب في ٣٧٠ صفحة (بيروت، دار المكشوف ١٩٥٦) وترجمة أسبانية لتاريخ أسبانيا المسلمة، والرازية في أسبانيا (أرابيكا ١٩٥٥) ووصف عربي غير منشور للحميري لجزيرة كريت الإيطالية (مجموعة تكريم ليفي دلافيدا، ا لمد الثاني، روما ١٩٥٦) وبناء مراكش ٤٦٢ - ١٠٧٥ (منوعات تكريم ج. مارسه ١٩٥٧)، والشرق الإسلامي والحضارة العربية الأندلسية (منشورات معهد فرانكو بتطوان ١٩٥٩)، ومذكرات عبد الله (دار المعارف بمصر) خلا ما نشره من النقد والتعريف في ا لمة الأفريقية ومحفوظات البربر،

www.alkottob.com

وهسبيريس، وأرابيكا، ومن المقالات في دائرة المعارف الإسلامية بطبيعتها الأولى والثانية، وما هو معد للطبع كمواد لتاريخ الغرب المسلم الاقتصادي والاجتماعي في العصر الوسيط (كان يعده لمنشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة).

ليفي، سيمون (المتوفى عام ١٧٨٢) Levy, S.

تعلم اللغات السامية واشتهر بتضلعه من فقهها، وقد نشر معجمه الشهير في الهيروغليفية والعبرية والقبطية في ستة مجلدات (١٧٧٦).

ليفير، ج. (١٨٧٩-١٩٥٧) Lefebvre, G.

تخرج برسالة في الدكتوراه عن تاريخ كبار كهنة آمون، وعين أستاذًا في مدرسة الدراسات العليا بباريس.

آثاره: تاريخ كبار كهنة آمون (باريس ١٩٢٥)، وكتابات مسيحية في متحف القاهرة، وشذرات يونانية من الأناجيل (نقلاً عما كان نشره في نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة) وقواعد اللغة المصرية الفصحى (المعهد الفرنسي بالقاهرة،الطبعة الأولى ١٩٤٠، والثانية منقحة بمعاونة سيرج نيرون،١٩٥٥)، ثم دراسات عن الآداب الشعبية عند قدماء المصريين، والطب المصري القديم، والأصل المصري لإحدى روايات ألف ليلة وليلة(تقارير مجمع الكتابات والآداب، ١٩٤٢)، ثم نشر له في مجلة ليبيكا: حمل الماء في دوار إغرام (٩,١٠و١٩٦١و١٩٦٢)، والزينة النسائية فيه (١١و١٩٦٣)، ومغزى التقاليد الخاصة بالزارع (١١،١٩٦٣). وبمعاونة غيره: إناء بزينة نادرة (١١و١٩٦٣).

ليفيكي، تادوز- Lewicki, Tadeusz

تخرج في معهد فقه اللغات الشرقية بجامعة جاجيلونيا في كراكوفيا، وواصل دراسته في باريس وشمالي أفريقيا. وعين مديراً للقسم الشرقي بجامعة كراكوفيا، ورئيساً للدارسات العربية فيها، ومديراً للجنة المستشرقين المتفرعة من مجمع العلوم البولوني، ومديراً لمتحف النميات الشرقية، ورئيساً لتحرير ا لمة الشرقية.

آثاره: نصوص بربرية قديمة غير منشورة نقلاً عن تاريخ إباضى غفل المؤلف بمعاونة باسه (مجلة الدراسات الإسلامية ٨، ١٩٣٤) وله: كتاب السير لأبي العباس أحمد الشماخي مع تعليق على أصل وتاريخ أسرة الشماخي (مجلة الدراسات

www.alkottob.com

الإسلامية ١٩٣٤)، وتكريم الكبش في تونس المسلمة (المرجع السابق ٩، ١٩٣٥)، وطلائع التجار العرب في الصين (الحولية الاستشراقية ١١، ١٩٣٥)، ونبذة عن تاريخ الإباضية للدراغني (١٩٣٦)، ومنوعات بربرية- إباضية غير منشورة (١٠، ١٩٣٦)، وا ربون ومسلمو ا ر نقلاً عن أبي حامد الأندلسي (الحولية الاستشراقية ١٣، ١٩٣٧) وطريق كييف- فلاديمير، تبعاً للأدريسي (المرجع السابق ١٩٣٧).

ونبذة عن جغرافية جزيرة العرب القديمة (ا لة الاستشراقية ١٩٣٨)، وعن واحة شيرو، بحسب الجغرافيين العرب (ا لة الأفريقية ١٩٣٩)، وبولونيا والبلاد ا اورة لها في كتاب روجر للإدريسي، في جزأين (منشورات مجمع العلوم البولوني ١٩٤٥-٥٤)، والبلطيق في الجغرافيا العربية (ا لة الاستشراقية ١، ١٩٤٨)، والمسعودى (متحف الآثار ٤٨، ٤٩، ١٩٥١)، ومخطوط مجهول من القرن ١٧ عن ألبانيا وتاريخ البعثات الفرنسيسكانية فيها (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٨)، والعالم السلافي في نظر الكتاب العرب (سلافيا القديمة ٢، ١٩٤٩- ٥٠)، وتاريخ النقود العربية في أوربا الشرقية (١٩٤٩- ٥٢)، ولغة رومانية منسية في أفريقيا الشمالية، ملاحظات مستعرب (الحولية الاستشراقية ١٧، ١٩٥١، ٥٢)، ومعلومات لدى العنبر لدى الكتاب العرب (سلافيا القديمة ٣، ١٩٥٢)، والاستعمار السلافي والرقيق السلافي في بلدان الإسلام في نظر الكتاب العرب من العصر الوسيط (مجلة التاريخ ٤٣، ١٩٥٢)، ودراسة عن المصادر العربية (سلافيا القديمة ٣، ١٩٥٢، ٥، ١٩٥٥) والإدريسى وتاريخ الثقافة (١٩٥٣)، ودارسات إباضية في أفريقيا الشمالية، الجزء الأول بمقدمة وحواشٍ وذيل (١٩٥٥)، والمصادر العربية في تاريخ السلافيين، الجزء الأول (١٩٥٦)، والتوزيع الجغرافي موعات الإباضية في أفريقيا الشمالية، في العصر الوسيط (١٩٥٦)، وتقسيم الإباضية (الدراسات الإسلامية ١٩٥٨)، والتجار العرب في روسيا والبلدان السلافية من القرن ٩ إلى القرن ١١ (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي ١٩٥٨)، والجغرافيين العرب (الأوراق الشرقية ١، ١٩٥٩)، والإباضية في جنوب الجزيرة العربية (١٩٥٩)، ووثيقة إباضية غير منشورة عن الهجرة النفوسة إلى الساحل التونسي (١٩٥١) والمسعودي (ذكرى المسعودي ١٩٦٠)، والأرقام لدى الجغرافيين العرب (الإسلام ١٩٦٠).

www.alkottob.com

وكتاب الروض المعطار لابن عبد المنعم الحميري (١٩٦٠)، وتربية الدواجن لدى قدماء السلافيين نقلاً عن المصادر العربية والفارسية من القرن ٩ إلى القرن ١٣ (الأوراق الشرقية ٣، ١٩٦١)، والمؤرخون وكتاب السير والمحدثون الإباضية والوهابيون في شمالي أفريقيا من القرن ٨ إلى القرن ١٦ (٣، ١٩٦١) ومختارات غير منشورة عن رحلات التجار والمرسلين الإباضية من شمالي أفريقيا إلى السودان الغربي والأوسط في العصر الوسيط ((١٩٦٢) ونقد اتفاقية لأبي حامد الأندلسي الغرناطي (١٩٦٢)، وشهادة عربية مجهولة عن السلافيين عام ٧٢٠ (١٩٦٢)، ودراسة المراجع العربية لوصف الرحالة أبي حامد الأندلسي للبلدان السلافية (١٩٦٢)، وبولونيا الصغيرة في ضوء المراجع العربية (أعمال الآثار الكرباتوية ٤، ١٩٦٢)، وشعوب داغستان وشمالي القوقاز نقلاً عن الكتاب العرب في العصر الوسيط (ا لمة الاستشراقية ٤٦، ١٩٦٣)، والشعائر الجنائزية الوثنية للسلافيين الغربيين وقدماء الروس في نظر الرحالة والكتاب العرب في القرنين ٩، ١٠ (الأوراق الشرقية ٥، ١٩٦٣)، والمصادر التاريخية لشيعة الإباضية (ا لمة الاستشراقية، ٤، ١٩٦٤)، وشمالي أفريقيا في كتاب المسالك والممالك للبكري (النشرة الأفريقية ٢، ١٩٦٥)، والاستعمار السلافي في بلدان الإسلام في ضوء ما كتبه مؤرخو العصر الوسيط البيزنطيون والعرب (معرض الكتب والمخطوطات للمؤلفين العرب ١٩٦٥)، وأخبار أوربا الشرقية في الروض المعطار لابن عبد المنعم الحميري (١٩٦٥)، وتاريخ جنوب أفريقيا (علم الأجناس ٩، ١٩٦٥)، وكنوز النفوذ الإسلامية التي عثر عليها في أوربا الشرقية وآسيا الوسطى ١٩١٩-١٩٦٣ (مجلة تاريخ الاجتماع والاقتصاد ٨، ١٩٦٥).

وصفحات من تاريخ النوبة (ا لمة الاستشراقية ١٩٦٥)، وأنباء وسحرة لدى البربر في العصر الوسيط (الأوراق الشرقية ٧، ١٩٦٥، ١٩٦٧)، والاستشراق ١٩٤٥-١٩٦٤ (ا لمة الاستشراقية ١٩٦٧)، ونزهة المشتاق للإدريسي (الدراسات المغربية ١، ١٩٦٦)، والأدباء العرب في العصر الوسيط ومناجم الحجارة الكريمة في أفريقيا واستثمارها (النشرة الأفريقية ٧، ١٩٦٧)، ومصادر عربية من العصر الوسيط عن حراثة الأرض والأغذية النباتية لدى شعوب أوربا الشرقية (سلافيا القديمة ١٣)،

www.alkottob.com

ومملكة إباضية غير مشتهرة (الحولية الاستشراقية ١٩٦٨)، ورسالة في الجغرافيا للمقدسي (كراسات حضارة العصر الوسيط ١٢،١٩٦٩)، وتجارة البلدان الإسلامية مع بولونيا من القرن ٩ إلى القرن ١١، في ضوء الكشف عن النقود الكوفية في بولونيا (مؤتمر الآثار السلافية ٦، ١٩٦٩).

وجغرافية أفريقيا التاريخية (ا لمة الاستشراقية ١٩٧٠)، وعقيدة الإباضية في شمالي أفريقيا عن ـاية العالم (المؤتمر الدولي الخامس للمتسعربين وعلماء الإسلاميات ١٩٧٠)، ومراجع عربية فارسية لتاريخ أفريقيا (ملامح حديثة لتاريخ أفريقيا ١٩٧١)، والجديد لكشف ابن حوقل عن قبائل البربر (الأوراق الشرقية ١٣، ١٩٧١)، والإباضية في الجزيرة العربية وأفريقيا (تاريخ العالم ١٣، ١٩٧١)، وحكومة سودانية مجهولة من العصر الوسيط (الكراسات الأفريقية ١١، ١٩٧١)، وابن الفقيه (الأوراق الشرقية ١٣، ١٩٧١)، وأسماء العلم البربرية عن آل نفوسة في العصر الوسيط (١٤، ١٩٧٣، ١٩٧١)، وعالم البربر في نظر الكتاب العرب (أعمال مؤتمر البحر المتوسط (١٤، ١٩٧٣، ١٩٧١)، والبيروني (ا لمة الاستشراقية ٩٠، ١٩٧٤)، وشاعرية بربر العصر الوسيط (الأدب الشرقي ١٩٧٤).

ليفين ز. أ.- Leven,Z.A

آثاره: طبائع الاستبداد للكواكبي (١٩٥٦)، نشاط بعض الجمعيات السورية في النصف الثاني من القرن التاسع عشر (نشرة المعهد الشرقي ١٩٥٨)، وصفات حركة التنوير العربية في القرن التاسع عشر (مسائل الفلسفة ١٩٥٨)، والأدب اللبناني في عام ١٩٥٦ (الأدب الأجنبي ١٩٥٧).

ليفين، ب.- Lewin, B.

آثاره: الجدل حول الشيعة (العدد المهدي من العالم الشرقي إلى سترستين ١٩٣١)، وفي الشرقيات: المحدث في علم الكلام والفلسفة (١٩٥٤)، وتعليق على نص من بروكلس بترجمة عربية (١٩٥٥)، والعزيز بالله الفاطمي وكتابه: البيزرة (٧، ١٩٥٨)، وكتاب النبات لأبي حنيفة الدينوري (٩، ١٩٦٠)، ومن قواعد اللغة العربية (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٧٠).

ليكور، شارل (١٩٠٣-١٩٤٤) Le Coeur, Charles

www.alkottob.com

ولد في باريس، وتخرج في مقدسة المعلمين العليا في السوربون، وقصد المغرب (١٩٢٨)، وعين أستاذاً في المعهد الإسلامي في الرباط. وأحرز الدكتوراه من السوربون بدرجة مشرف جداً (١٩٤٢)، وقتل في الجبهة الإيطالية.

[ترجمته في هسبيريس، ٣١، ١٩٤٤] .

آثاره: الاحتفالات الدينية وأدوا ا، وهي رسالته في الدكتوراه، وقسمها الثاني بعنوان: نصوص علم الاجتماع والمدرسة في المغرب (١٩٤٢)، ومن دراساته: احتفالات العبور في الزمور (هيسبيريس، ١٧، ١٩٣٣)، وتعليم علم الاجتماع المغربي (ا لة الأفريقية ٧٩، ١٩٣٦)، والمهن والطبقات الاجتماعية في الزمور (ا لة الأفريقية ٧٩، ١٩٣٦)، تموديا في الصحراء (هسبيريس، ٢٤، ١٩٣٧)، وللتوفيق بين الإسلام والمسيحية (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٨).

ليكونت، ج. Lecomte, G.

أستاذ في قسم الإسلاميات بجامعة باريس - السوربون.

[عنوانه: ١ شارع فيكتور كوزن رقم ٧٥٠٠٥ بباريس].

آثاره: كتاب قواعد سلوك معلمي المدرسة لابن سحنون (مجلة الدراسات الإسلامية ٢١، ١٩٥٣)، وبمعاونة كانار: الحياة المدرسية في بيزنطية وفي الإسلام (أرابيكا ١، ١٩٥٤).

وله: تكريماً للويس ماسينيون (أرابيكا ١٠، ١٩٦٣)، وحول آية قرآنية لدى ابن قتيبة (١٠، ١٩٦٣)، وقضية أبي عبيد، خواطر عن الأخطاء التي ينسبها إليه ابن قتيبة (١٢، ١٩٦٥)، والوصية المنسوبة إلى أبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (مجلة الدراسات الإسلامية ٢٨، ١٩٦٠)، ومعجم فرنسي عربي للسيارة (أوريان ١٧، ١٩٦١)، ومريدو ابن قتيبة الأدنون (أرابيكا١٠، ١٩٦٣)، والاستشهاد بالعهدين القديم والجديد في مصنفات ابن قتيبة (٥، ١٩٥٨)، وأفريقيا والمغرب في كتاب المعارف لابن قتيبة (كراسات تونس ٥، ١٩٥٧) ومقدمة كتاب أدب الكاتب لابن قتيبة (منوعات لويس ماسينيوس ٣، ١٩٥٧) وعن المخطوطات (ملحق ا لة الشرقية الألمانية ١، ١٩٦٩)، وكتاب إصلاح الأغلاط لابن قتيبة بمقدمة وتعليق (منوعات جامعة القديس يوسف ببيروت ٤٤، ١٩٦٨)، ومن اختلاف الحديث للشافعية إلى

www.alkottob.com

مؤتلف الحديث لابن قتيبة (الدراسات الإسلامية ٢٧ ١٩٦٧)، والملامح الأدبية للحديث لدى الأئمة (الإمامة الشيعية ١٩٦٨-١٩٧٠)، وابن قتيبة (الدراسات الإسلامية ٣١، ١٩٧٠)، واللغة العربية والحضارة الحديثة (مجلة المدرسة الوطنية للغات الشرقية ١، ١٩٦٤)، وحول الشعر الجاهلي (أرابيكا ١٣، ١٩٦٦)، وابن قتيبة: الرجل ومصنفاته وأفكاره (منشورات المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٦٥)، ومصنفات ابن قتيبة في الحديث في القرنين السادس والسابع، وإجازة قراءة غريب الحديث وكتاب إصلاح الأغلاط في غريب الحديث لأبي عبيد القاسم بن سلام (نشرة الدراسات الشرقية ٢١، ١٩٦٨) والمنجس والمقدس في العلوم العربية (ازدواج الثقافة العربية ١٩٦٧) وخواطر جديدة حول معجم تقني مذيل بمعجم فرنسي عربي للسيارة (أرابيكا ٢٠، ١٩٧٣).

ليكياشويلي، أ. س - Lekiashvili,A.S.

أستاذ العربية في جامعة تفليس.

آثاره: جميعها باللغة العربية: الجذور في اللغة العربية (١٩٤٦)، وأهرام أشكال صيغ الأفعال في العربية الفصحى (١٩٥٣)، والخصائص اللغوية لآثار شمالي القوقاز المكتوبة بالعربية (طشقند ١٩٥٣)، وتكوين أفعال التفضيل (١٨٥٤)، ومباحث في بناء الجذور العربية لإثبات الثنائية فيها (نشرة مجمع العلوم الجورجية ١٩٥٥)، والنداء (١٩٥٧)، وبناء الجذر العربي (حلقة المستعربين في طشقند، ٢، ١٩٥٨)، والفصل والوصل وظروف المكان (نشرة مجمع العلوم الجورجية ١٩٦٠)، ولا النافية للجنس (نشرة كلية العلوم الجورجية ١٩٦٠)، ونشأة أشكال جمع التكسير (موسكو ١٩٦٠)، وفي الشرق: حول اللغة العربية واللغات السامية (١٩٦٠، ١٩٦٣)، واللغات السامية (مؤتمر اللغات السامية ١٩٧٥).

ليليفل- Le lewel

آثاره: نشر كتاب صورة الأرض لمحمد بن جابر البتاني.

ليمان - Lippmanna, E.

آثاره: المسائل العلمية التي عالجها البيرونى (ليبزيج ١٩٠٦)، ودراسات في تاريخ العلوم الطبيعية في جزأين (ليبزيج ١٩٠٦ - ١٣)، ونشأة الكيمياء وانتشارها في

www.alkottob.com

جزأين (برلين ١٩١٩ - ٣١)، وبحوث في تاريخ العلوم الطبيعية والاتفاقية (برلين ١٩٢٣)، وتاريخ صناعة السكر (الطبعة الثانية، برلين ١٩٢٩ وملحقها ١٩٣٤)، واختراع البوصلة (برلين ١٩٣٢).

ليماى، ريتشارد - Lemay, R.

آثاره: أبو معشر، في ٤٦٨ صفحة (رقم ٣٨ من منشورات الجامعة الأمريكية في بيروت ١٩٦٢).

ليمهوس، ف. (المولود عام ١٩٤٣) Leemhuis, F.

مدير المعهد الهولندي للآثار والدراسات العربية في القاهرة. وهو أستاذ مساعد للعربية في جامعة جروننجن.

آثاره: حول فلسطين (مجلة معهد الآثار المصرية ١٩٧١) وسيبويه (صحيفة الدراسات السامية ١٨، ١٩٧٣) واللهجات العربية الحديثة (في كتاب فهرس دراسات اللغات السامية لناشره هو سبرس - ليدن ١٩٧٣ - ٧٤) والضاد، والحاء، والعين، والغين في القرآن (ليدن ١٩٧٧).

الأب ليمينش (١٨٦٤-١٩٢٩) Lemmens,P.L.

ألماني: تعلم التاريخ العقائدي في المعهد الدولي بروما، وتوفر على الدراسات الشرقية في فلورنسا.

آثاره: صنف الجزء الأول من عام ١٦٢٢ إلى ١٧٢٠ في ٤٢٩ صفحة والجزء الثاني من عام ١٧٢٠ إلى ١٨٤٧، في ٣٣٣ صفحة، متضمنة ثلاثة ملاحق تاريخية وفهارس إعلام وموضوعات الجزأين معاً، والجزء الرابع عشر: مقتطفات عن الأراضي المقدسة، في ٣٣٤ صفحة.

لين بول، ستانلى (١٨٣٢ - ١٨٩٥) Lane-Poole, S.

عالم في الآثار المصرية، وقد عين سنة ١٨٧٧ حافظاً للنقود في المتحف البريطاني، وأقام في هذا المنصب إلى أن توفي.

آثاره: فهرس النقود الشرقية في المتحف البريطاني (لندن ١٨٧٥- ٩٠) في عشرة أجزاء، وفيه وصف شامل لجميع النقود التي في المتحف البريطاني: الخلافة في الشرق، الأسر الصغيرة الحاكمة في الشرق، السلاجقة، الزنكيون، مصر (الفاطميون،

www.alkottob.com

الأيوبيون، المماليك)، شمال أفريقيا وأسبانيا والأندلس واليمن، المغول، نقود تجارى من تيمورلنك حتى أيامنا، العثمانيون، إضافات إلى الأجزاء الأربعة الأولى، إضافات إلى الأجزاء الرابع والخامس والسادس. ونقود شاهات الفرس (لندن ١٨٨٧)، وأهل المغرب الأسباني، في ٢٨٦ صفحة (١٨٨٧)، وتركيا في ٣٧٣ صفحة (الطبعة الثانية ١٨٨٩)، ونقود المغول في الهند (لندن ١٨٩٢)، والنقود التي في القاهرة (لندن ١٨٩٧)، والأوزان الزجاجية المصرية بالمتحف البريطاني (لندن ١٨٩١)، وصلاح الدين وسقوط مملكة القدس (نيويورك - لندن ١٨٩٨ الطبعة الثانية ١٩٢٦)، وقراصنة البربر (لندن ١٨٩٠)، والسلالات الإسلامية، وفيه لمح تاريخية وجداول بالأسماء (لندن ١٨٩٤ - باريس ١٩٢٥) وتاريخ مصر في العصر الوسيط في ٨٣٢ صفحة (لندن ١٩٠١)، أما مجموعة رسائله فقد نشرها ج. ميلز (صحيفة النميات الأمريكية، مذكرات المتحف ١٩٤٨).

لين، أرثر - .Lane, Ar

من جامعة فيكتوريا، وهو حجة في صناعة الخزف.

آثاره: صناعة الخزف الإسلامي (صحيفة جمعية الخزف الشرقي ١٩٣٧ - ٣٨)، وبدء صناعة الخزف الأسباني (صحيفة برلنجتون ١٩٤٦)، والخزف الشرقي (الآثار: ١٩٣٨ والفن الإسلامي: ١٩٣٩، وصحيفة برلنجتون: ١٩٣٩، وصحيفة جمعية الخزف الشرقي: ١٩٤٤-٤٥ و ١٩٤٦- ٤٧، ومجلة الجمعية الملكية الآسيوية - بمعاونة سرجنت ١٩٤٨).

لين، إدوارد (١٨٠١ - ١٨٧٦).Lane, Ed. W

نبغ في الرياضيات صغيراً إلا أن ضعف بنيته حال بينه وبين جامعة كمبريدج، فعزم على دراسة حضارة قدماء المصريين، بعد أن ألم بالعربية، فقصد مصر (١٨٢٥) ولقي في سفره بالبحر الأهوال: من عاصفة هبت على السفينة فترك له ربا ا دفتها فأنقذها لمعرفته بالرياضيات، إلى تمرد كاد يقضي عليها فيما بعد. وبلغ القاهرة وأقام فيها (١٨٢٥- ٢٨) مرتدياً الزي العربي، مصلياً في الجوامع، متسمياً باسم منصور أفندي. وقد وجد في حياة المسلمين متعة صرفته عن قدماء المصريين إلى التصنيف في معاصريه، فأتقن العربية كتابة وخطابة، ودرس شئون مصر دراسة وافية، ثم رجع إلى

www.alkottob.com

إنجلترا لتأليف كتابه. إلا أن ميله الشديد إلى الدقة العلمية حمله على العودة إلى مصر (١٨٣٣ - ٣٥) ولما رجع إلى إنجلترا أصدر كتابه عن المصريين المعاصرين. ثم انصرف إلى ترجمة ألف ليلة وليلة. وفي أثناء ذلك كان بعد العدة لوضع معجم عربي شامل وفي سبيل إخراجه على النسق الأوربي كر إلى مصر للمرة الثالثة (١٨٤٢ - ٤٤) وكان يعمل من اثنتي عشرة إلى أربع عشرة ساعة كل يوم في معجمه، ثم فرغ الخمس والعشرين سنة التي تبقت من حياته في إنجازه.

وقد عد لين بمؤلفاته وترجماته من أئمة المستشرقين في عصره وخلدت الجمعيات العلمية ذكراه في كثير من العواصم الأوربية.

آثاره: أخلاق وعادات المصريين المعاصرين، في مجلدين من ٥٥٢ صفحة اشتملت على وصف حياة سكان القاهرة وأخلاقهم وعادا م، وأغاني العامة بلفظها العربي وترجمتها الإنجليزية ونوتتها الموسيقية، فعد ذخراً في الأدب الإنجليزي ومرجعاً لجيل من المعنيين بدراسة تاريخ مصر (لندن ١٨٣٣، ثم نفدت طبعته الأولى بعد أسبوعين، فتكرر طبعه ١٨٣٥ و ٩٠ و ٩٤، ونشر في أمريكا وترجم إلى الألمانية والعربية) وترجم ألف ليلة وليلة إلى الإنجليزية ترجمة تفردت عن سابقا ا بروح المتن العربي وفحواه وجوه وبشروح وتفاسير وحواش إضافية عن العادات الإسلامية في القرون الوسطى (لندن ١٨٣٩ - ٤١ - ٨٩، وفي ستة أجزاء ١٩٠١، والطبعة الأخيرة ١٩١٩، ثم ترجمها ج. باين، في ٩ مجلدات لندن ١٨٨٢ - ٨٤). وقد أعيد نشر حواشيه على ألف ليلة وليلة، فيما بعد على حدة بعنوان: الحياة العربية في القرون الوسطى (١٨٥٩ - ٨٣) ومد القاموس، وهو معجم عربي إنجليزي، على النسق الأوربي، في ثمانية أجزاء نشر حفيده لين- بول الثلاثة الأخيرة منها مع مقدمة وترجمة للمؤلف وكان الموت قد حال بينه وبين إصدارها (لندن ١٨٦٣ - ٩٣) ومد القاموس هذا جمع- لأول مرة في تاريخ المعاجم العربية- المفردات من أمهات كتب الأدب، مما لم يرد في المعاجم القديمة أو معجمي جوليوس وفرايتاج، ومنتخبات من القرآن الكريم، بحيث أصبح قاعدة بنيت عليها معظم المعاجم العربية الأحدث عهداً باللغات الأوربية، ومازال من أجود المعاجم المتداولة، أمثال معجم كازيمرسكي بالعربية والفرنسية، ومعجم بادجر بالإنجليزية والعربية، ومعجم دوزي بالعربية

www.alkottob.com

والفرنسية. وكان لين مهندساً فوضع كتاباً عن مصر، محلى بمائة رسم ورسم لم يترك فيه مظهراً من مظاهر فن التصوير في النقوش والأزياء والتجميل إلا وصفه ورسمه فجمع بين الموسيقى والرسم والعربية (مازال مخطوطاً في المتحف البريطاني) هذا عدا مقالاته عن القرآن والآداب الإسلامية والأخلاق العربية.

ليهمان، ف. (١٨٦٢ - ١٩٣٠) Lehmann, F.

آثاره: درس أصول المزدكية. صنف كتاباً في سيرة زاردشت بالاستناد إلى أوثق المصادر. وبمعاونة بدرسين: دراسة عن القرآن (الإسلام ٥، ١٩١٤).

ليون الأفريقي (١٤٩٤ - ١٥٥٢) Leo Ahricanus

هو الحسن بن محمد الوزارن الفاسي، ولد في فاس، في غلاناطة، وقام برحلات طويلة في أقطار الإسلام حتى غربي أفريقيا، ودون مشاهداته في كتاب نفيس أنشأ فصوله في روما، وقد اتخذها مقرًا له بعد وقوعه في أسر قراصنة البحر المسيحيين (١٥٢٠)، وتسمى بجيوفاني ليوني نسبة إلى البابا ليون العاشر الذي أظله بحمايته، ولكنه اشتهر بليون الأفريقي، ثم رجع إلى تونس (١٥٥٠) وتوفى في حمى دينه.

آثاره: المعجم العربي العبري اللاتيني (ما زال مخطوطًا في مكتبه الإسكوربال تحت رقم ٥٩٨) وكتاب وصف أفريقيا (١٥٢٦) بدأه بالعربية، ثم أتمه بالإيطالية، وظل مدة المرجع الوحيد لدراسة السودان (البندقية ١٥٥٠ والطبعة التاسعة ١٨٣٧ وترجمة فرنسية في أنفر، ١٥٥٦ و٩٩ و١٦٣٢، وترجمة جديدة في ليون ١٥٦٦، ثم ترجمة إلى الفرنسية جان فامبورال، باريس ١٨٣٠، وشيفر ١٨٩٦، وترجمة بوري إلى الإنجليزية، لندن ١٦٠٠،ثم ترجمه براون، في ثلاثة أجزاء، بشروح ضافية، لندن ١٨٩٦، وترجمه لورسباخ عن الإيطالية إلى الألمانية هربون ١٨٠٥) ولماسينيون كتاب المغرب في السنوات الأولى من القرن السادس عشر نقلاً عن ليون الأفريقي (الجزائر ١٩٠٦) ورسالة في القياس المسطح (نشر ا أتجيلا كوداتزى في تكريم دلافيدا ١٩٥٦) وكتاب في التراجم (١٥٢٧ثم نشر في مجموعة هوتنجر، في زيوريخ ١٦٦٤).

ليوناردو فيبوناتشي (١١٧٠ - ١٢٤١) Leonardo Fibonacci

من بيزا، عاش مع والده. وكان مديرا لإحدى المؤسسات التجارية في الجزائر

www.alkottob.com

حيث تعلم العربية على أستاذ مسلم، ثم طوف في مصر ولبنان وسوريا واليونان وصقلية، فأتقن رياضيات أرشميدس، وإقليدس، وهيرون، وديوفانتوس، وصنف كتاب العدد (١٢٠٢) وهو أول عرض مستوف للأرقام الهندية، وللصفر، وللطريقة العشرية يقوم به مؤلف أوربي، ثم كتابًا في الهندسة التطبيقية (١٢٢٠) مستخدمًا لأول مرة في أوربا الجبر في حل النظريات الهندسية، ثم صنف رسالتين لفريدريك الثاني لحل معادلات الدرجة الأولى والثانية (وقد أصدر الأمير بونكمباني طبعة كاملة لمصنفات فيبوناتشي. روما ١٨٥٧-٦٢).

ليونز، هـ. ج. - Lyons, H.G.

آثاره: في صحيفة الجغرافيا: دراسات عن النيل (١٩٠٨ و ١٩٠٩) وفي مجلة الجمعية الجغرافية (١٩١١) والسير وليم ولكوكس وما بين النهرين (١٩١٢).

ليوى. ج. (المولود عام ١٨٩٥) Lewy, J.

ولد في برلين، وتخرج في جامعتي ليبزيج وبرلين. وعين أستاذاً للغات السامية في جامعة جييسن (١٩٢٢)، ثم للغات وتاريخ الشرق القديم، ثم رئيساً للقسم الشرقي فيها (١٩٢٧ - ٣٠)، ثم سرحته الحكومة النازية، فسمي معيداً للآشورية في جامعة السوربون (١٩٣٢)، وأستاذاً زائراً للسامية في جامعة جونز هوبكز (١٩٣٤ - ١٩٣٦)، وأستاذاً زائراً للتاريخ الشرقي واللاهوت اليهودي في نيويورك (١٩٣٥)، وفى جامعة سنيسناتي (١٩٣٦)، وأستاذاً للتوارة والسامية في الكلية العبرية (١٩٣٦) ورئيساً للجمعية الأمريكية الشرقية (١٩٥٦ - ٥٧).

آثاره: قواعد اللغة الأكادية (١٩٢١)، وإسرائيل واليهودية (١٩٢٧)، واللوحات الكبادية، في متحف اللوفر، في ثلاثة مجلدات (١٩٣٥ - ١٩٣٧).

www.alkottob.com

م

www.alkottob.com

www.alkottob.com

ماتسون (١٨٧٥-١٩٥٨) Mattson, E.

تخرج في جامعة أوبساله، وسمي أستاذاً للغات السامية فيها. ورحل إلى الشرق، وأقام في المشرق زمناً طويلاً، فوقف على لغة العرب وآدا م وحضار م، وله عنهم دراسات مستفيضة منها في العالم الشرقي: خلال لبنان (١٩١٦)، وطُولة العمر، باللغة العامية، متناً وترجمة وتعليقاً (١٩١٢ و١٩١٤).

ماتيوز، ب.- Mathews, B.

آثاره: نشر كتاب إيمان العرب (مجلة الملكية الآسيوية ٥٨: ٦١٥) وله كتب عن الشرق الأدنى (العالم الإسلامي ١٩١٩).

الدكتور مادوس (١٨٦٨ - ١٩٤٩) Mardrus Dr, J.Ch.

ولد في القاهرة، وتعلم في مدرسة الآباء اليسوعيين فيها، وتخرج بالطب من فرنسا.

آثاره: اقتبس من ألف ليلة و ليلة ترجمة فرنسية في ١٦ مجلدا، فكان آخر من اقتبسها، كما كان أول مترجم لبعضها جالان، وهو فرنسي كذلك، وترجم معاني القرآن الكريم إلى الفرنسية (١٩٢٦).

مار، آريستيد (١٨٢٣-١٩١٨) Marre, A.

من أساتذة مدرسة اللغات الشرقية في باريس.

آثاره: ترجم كتاب خلاصة الحساب لبهاء الدين العاملي (باريس ١٨٦٤ وكان قد طبع في كلكتا ١٨١٢، وفي برلين ١٨٤٣)، وكتاب التلخيص لابن البناء المراكشـي (روما ١٨٦٥)، ومباحث وافرة عن لغات أندونيسيا.

مارسى، جورج (١٩٠٥ –١٩٤٦) Marcy, G.

[ترجمته بقلم جانييه، في ا لمة الأفريقية، ٩١، ١٩٤٧ وآثاره: هسبيريس ٣٤، ١٩٤٧].

آثاره: إله الإباضية (هسبيريس، ٢٢، ١٩٣٦)، وفي ا لمة الجزائرية: الزواج في شريعة العرف (١٩٣٠)، والتملك (١٩٣١)، والواجبات في شريعة العرف (١٩٣٢)، والرهن (١٩٣٢)، ثم القسم في شريعة العرف (ذيل نشرة لجنة أفريقيا الفرنسية (١٩٣٥)، وقرابة الأمهات (ا لمة الأفريقية، ٨٥، ١٩٤١)، ودراسة وثائق منقوشة على الجدران جمعها رايساج في بعثة إلى الصحراء الوسطى (ا لمة الأفريقية، ٨٠،

www.alkottob.com

١٩٣٧)، وأصل ومغزى الوشم لدى قبائل البربر (مجلة تاريخ الأديان، ١٠٢، ١٩٣٠)، وسكنى البربر قديماً (هسبيريس ٢٩، ١٩٤٢) والعبارات البربرية (١٤، ١٩٣٢)، ومظهر لغة البربر (هيسبيريس ١٢، ١٩٣١)، وتصريف بعض أفعالها (هسبيريس ١٦، ١٩٣٣)، ولغويا ا (هسبيريس ٢٠، ١٩٣٥)، ورقمها (حولية معهد الدراسات الشرقية، ٢، ٣٦)، وأسماؤها (نشرة الجمعية اللغوية بباريس، ٣٧-١٩٣٨- ٣٩- ٤٠- ٤١) ومجموعة للكتابات الليبية (ا لة الآسيوية، ١٩٣٩).

المقدم ماركه (المولود عام ١٩٠٩) Marquet, Cl.

اكتشف في جهات القنيطرة اثني عشر حجراً، منها ألواح مكتوبة وثمانية منقوشة، ثم تسعة أحجار قبور تدمرية.

مار،ن. ي.(١٨٦٤ – ١٩٣٤) Marr,N.Y.

[ترجمته، بقلم كراتشكوفسكي، في المكتبة الشرقية، ١٩٣٦].

آثاره: في نشرة مجمع العلوم - إعادة فهرسة المخطوطات والآثار في أرمينيا التركية (١٩١٥)، وإعادة تنظيم معهد اللغات الشرقية في لازاريف (١٩١٨)، والعصفور الرسول (١٩١٨ و١٩٢٧) ومجموعة اتفاقات عن رمي السهم (١٩٢٥)، وسيرة ميرزا محمد كرماني بقلمه، وكتابه عن العقائد والتقاليد المتعلقة بيوم الأربعاء الأحمر (١٩٢٧)، والحنيف بالعربية (١٩٢٩)، وألفباء فارسية (١٩٣١)، ونبذة منسية من بارتولد (١٩٣٣)، والنغمة في الشعر الفارسي (١٩٣٤)، وفي غيرها: القرابة الأدبية بين الجورجية وبين الفارسية (حوليات المعهد الشرقي١٩٢٥)، وملاحظات على البهلوان والمسرح الشعبي في إيران (إيران، ٢، ١٩٢٨)، وأصل أسماء الأعداد العربية (حوليات المعهد الشرقي ١٩٢٩)، وفهرس وصفي للأواني الفنية في المتحف الآسيوي (المكتبة الشرقية ١٩٣٦) وكثير عن تركيا وإيران.

الأب مارتن (١٨٢٥-١٨٨٠) Martin , P.P-M.

فرنسي، انضم إلى الرهبانية (١٨٤٢).

آثاره: تاريخ لبنان، من مخطوطات المكتبة الشرقية، نشر القسم القديم منه في ٥ أجزاء، في ٧٢٤ صفحة (نقله إلى العربية رشيد الشرتوني، المطبعة الكاثوليكية،١٨٩٠-٩٥).

www.alkottob.com

الأب مارتن (المولود عام ١٩١٥) .Martin,P.M

انضم إلى الرهبانية (١٩٣٣).

آثاره: دير الديك (المعهد الفرنسي للآثار في القاهرة - مكتبة الدراسات القبطية، ٨، ١٩٧١)، وأديرة ومناسك صحراء مصر (منوعات جامعة القديس يوسف٤٢، ١٩٦٦)، وأبو درج في جبل القديس أنطونيوس (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية، القاهرة، ٧٠، ١٩٧١).

الأب مارتن - Martin,l'abbe

آثاره: نشر كتاب النحو لابن العبري، في جزأين (باريس ١٨٧٢)، وله في ا لمة الآسيوية: يعقوب الأوديسي واللغة السريانية (١٨٦٩)، والتقاليد السورية (١٨٦٩).

ولهجتان آراميتان (١٨٧٢)، وأوائل الأمراء الصليبيين واليعاقبة السريان في القدس (١٨٨٨و٨٩)، ودكاترة النساطرة الثلاثة نص سريانى (١٩٠٠).

مارتن دي لا إسكاليرا - Martin de la Escalera

متخصص في تاريخ شمالي أفريقيا وصلته بالمغرب.

آثاره: في كراسات معهد الدراسات الأفريقية: شمالي أفريقيا (١٩٤٦، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٣، ٥٥)، والشيوعية والإسلام (١٩٥٤)، وميثاق بغداد (السياسة الدولية ٣٨، ١٩٥٨)، وتونس والمغرب (٣٦، ١٩٥٦)، والمفاوضات الفرنسية المغربية (١٩٥٦)، وعن شمالي أفريقيا (السياسة الدولة ١٩٥٩، ١٩٦٠، ١٩٦٢)، وتطور قضية قبرص (١٩٥٨، ١٩٥٩)، والأقليات والأكثريات في الشرق الأوسط (١٩٦٢)، واليهود (١٩٦٨)، وإيران (١٩٧٢)، وتركيا (١٩٧١).

مارتوس كيسادا، ف. (المولود عام ١٩٥٣) .Martos Quesada, F

ولد في هويلما (خايين) بتاريخ ١٩٥٣/٤/٩، وحصل على ليسانس من كلية الآداب والفلسفة من جامعة غرناطة (١٩٧٧/٦) ثم على رسالة الماجستير عن رسالة بعنوان: العلاقات الأسبانية المغربية في العصر الوسيط.

وعمل مساعداً في تدريس اللغة والأدب العربي في جامعة غرناطة بإسبانيا، وهو اليوم أمين للمركز الثقافي الأسباني في الجزائر.

آثاره: تقريظ للسيرة (كراسات تاريخ الإسلام، ٧ غرناطة - الناشر: قسم تاريخ

www.alkottob.com

الإسلام ١٩٧٦).

مارتي، بول (١٨٨٢-١٩٣٨) Marty, P.

[ترجمته في ا لمة التونسية ١٩٣٨].

آثاره: في مجلة العالم الإسلامي: التمائم الإسلامية في السنغال (٢٧،١٩١٤)، ومدرسة القديس لويس (٢٨،١٩١٤)، والإسلام في موريتانيا والسنغال (٣١، ١٩١٥،١٦)، والإسلام في غينيا (١٩١٧-١٨و١٩١٨-١٩و١٩٢٠)، ودراسة عن الإسلام وقبائل السودان ٣٥ صفحة (٣٧،١٩١٨-١٩)، ودراسة عن الإسلام والمغاربة (٤٢،١٩٢٠)، وحج أحد المرابطين إلى مكة ١٧٩٤-١٧٩٥ (٤٣، ١٩٢١)، والصحراء الأسبانية (٤٦،١٩٢١)، ودراسة عن الإسلام في داهومي (١٩٢٥).

وفي مجلة الدراسات الإسلامية: تاريخ السودان الفرنسي (١،١٩٢٧)، وشريعة العرف (٢،١٩٢٨)، والزوايا المغربية (٣،١٩٢٩)، والإسلام وقبائل نيجيريا (٤،١٩٣٠)، والمؤسسات الإسرائيلية في المغرب (٤،١٩٣٠)، والقانون المدني الإسلامي في المغرب، من نحو ٢٥٠ صفحة (٥،١٩٣١،٧،١٩٣٣)، وزاوية بني عشير (٧،١٩٣٣)، والتعاون والنقابات (٨،١٩٣٤)، وعام الاحتفالات الإسلامية في تونس (٩،١٩٣٥)، والفنون الشعبية التونسية (١٠،١٩٣٦)، ثم تاريخ البعثة العسكرية في تونس (ا لمة التونسية ١٩٣٥)، وأغاني الغزل الشعبية في جنوبي تونس، دراسة ونصوص وترجمة (ا لمة التونسية ١٩٣٦-٣٧)، وقصيدة في مدح الأمير أحمد ولد هيبة (نشر لجنة أفريقيا الفرنسية (١٩٢١)، وقصيدة تاريخية لأبي بكر بن حجاب الديماني (المصدر السابق ١٩٢١)، ومحاولة تجارية لبريطانيا في موريتانيا ١٨٢٠و١٨٢٦(المصدر السابق ١٩٢٢)، وجامعة القرويين (ذيل لجنة أفريقيا الفرنسية ١٩٢٤)، وعدة دراسات عن التعليم في شمال أفريقيا.

مارتى، كارل (١٨٥٥-١٩٢٥) Marti, Karl

أستاذ اللاهوت في بال وبرن: نشر عدة مذكرات عن العهد القديم، ودراسة عن اللغة العربية (الدراسات الآشورية ١٩١٦).

www.alkottob.com

مارتينيث مارتن، ليونورا - Martinez Marten, L.

اهتمت بدراسة الشعراء المعاصرين وترجمة روائعهم إلى الأسبانية، وقد بدأت بالشعراء: بشارة الخورى، وإلياس أبى شبكة، وصلاح لبكى، وسعيد عقل، ويوسف غصوب.

مارتينيث مونتابيث،ب. Montavez, P. Martinez

ولد في قرية من أعمال خيان عام ١٩٣٣م، وتخرج في قسمي التاريخ واللغات السامية بجامعة مدريد (١٩٥٦)، والتحق بجامعة القاهرة لإعداد رسالة دكتوراه عن ا اعة في مصر أيام المماليك وتبدل الأسعار (١٩٥٧)، وعين مديراً للمركز الثقافي الإسباني في القاهرة (١٩٥٨- ٦٢)، و لة الرابطة التي أصدرها المركز عام ١٩٥٨، ثم مديراً لجامعة مدريد المستقلة.

آثاره: أمراء الأندلس وخلفاؤها نقلاً عن نصوص المؤرخين النصارى ومقارنتها بنصوص المؤرخين المسلمين بالأندلس، وهي رسالة الماجستير، وقد فازت بجائزة معهد مؤسسة ميننديث إي بيلايو (مدريد ١٩٥٦)، وشعراء الرابطة القلمية، مع ترجمة بالأسبانية لمقتطفات من شعرهم (تطوان ١٩٥٦)، والشعر العربي الحديث (مدريد ١٩٥٨) وفي مجلة الرابطة: الواقعية الاشتراكيـة، مذهب جديد في الشعر العربي المعاصـر (١٩٥٨)، والتيارات الأدبية على المسرح المصري من ١٩١٤ - ١٩٥٢ (١٩٥٩)، وألفونسو العاشر وسلاطين المماليك (١٩٥٩)، وشخصية المنصور في نصوص المؤلفين النصارى (١٩٦٠)، وترجم إلى الإسبانية قصصاً: لوداد سكاكيني، ونجيب محفوظ، وعبد الحليم عبد الله، ويسوف إدريس، ويوسف الشارونى ودراسات على هامش الاستعراب.

مارجريتا جاريدو. - Margarita Garrido

ولدت في غرناطة بتاريـخ ١٩٢١/٦/٢١، وحصلت من جامعتها على الماجستير (١٩٤٥)، ثم على الدكتوراه من جامعة بلنسية عن رسالة بعنوان: المنصور وقصائد ابن دراج القسطلي، وعينت قارئة ومدرسة للغة الإسبانية للطلبة العرب الأردنيين، ومدرسة للغة العربية بالمدرسة الجامعية في ليكانتي، وحالياً أستاذ في كلية الآداب في المدينة نفسها.

www.alkottob.com

آثارها: أشجار عربية في إسبانيا (بلنسية ١٩٧١)، ومراجع عربية حول شواطئ شبه جزيرة أيبريا في العصر الوسيط (بلنسية ١٩٧٤)، والمنصور وقصائد ابن دراج القسطلي (تلخيص لرسالة الدكتوراه)، وفي الصحافة (رسالة الدكتوراه).

مارسدين، وليم (١٨٣٦ – ١٩٥٤) Marsden, W.

ولد في دبلن، ورحل إلى سومطرة، فاشتهر بكتاباته عن النقود الإسلامية، وقد أهدى للمتحف البريطاني مخطوطات عربية وافرة.

مارسل. ج. ج (١٧٧٦- ١٨٥٤) Marcel, J.J

ولد في باريس، ومات أبوه وتركه في كنف أمه، وهو حفيد غليوم مارسل المؤرخ الفرنسي الشهير قنصل فرنسا في مصر، وتخرج في جامعة باريس، ودرس الجغرافيا على الأب جرنيه أستاذ ولي عهد فرنسا ابن لويس السادس عشر، والعربية على دي ساسي (١٧٩٠) ولانجلس. ثم ولي مصنع البارود في أثناء الثورة، وبعدها زاول الصحافة، فلما قامت حملة نابليون كان في ركابه مترجماً برعاية أستاذه لانجلس، ثم عين مديراً للمطبعة التي لحقت بالجيش إلى مصر، ثم محاضراً باللغات الشرقية في معهد فرنسا (١٨١٧-٢٠) وعضواً في معظم الجمعيات العلمية، وقد عمي في أواخر أيامه.

آثاره: هو أول من ترجم خطاب نابليون في المصريين. وفي إقامته بمصر طبع أبجدية بالعربية والتركية والفارسية (مصر ١٧٩٨) ونشر مذكرات معهد مصر (١٧٩٨- ١٨٠١) وحكاية أمثال لقمان (مصر ١٧٩٩) وأنشأ جريدتين باللغات الفرنسية والعربية والتركية واليونانية. وكان نابليون قد أمره بطبع جميع المقررات السياسية باللغات الشرقية الثلاث. فلما عاد إلى باريس كلفه كتابة مصنف في وصف مصر، وكافأه بأن عينه مديراً لمطبعة الجمهورية. فطبع فيها: حل الخطوط العربية القديمة (١٨٢٨) وتاريخ الحملة الفرنسية على مصر (١٨٣٠- ٣٦) وكنـز المصاحبة، وهو معجم فرنسي عربي صنفه باللغة العامية وضمنه قواعد لها (١٨٣٧) والنصف الأول من تملك جمهور الفرنساوية لنقولا الترك متناً، وترجمةً فرنسية لإيمي ديجرانج (باريس ١٨٣٩)، وتاريخ مصر من الفتح العربي إلى الحملة الفرنسية (١٨٤٨) ووقع على كتاب الفراسة للقزويني، وكتاب المواليد عند العرب فاستنسخهما لطبعهما. فإذا فستنفلد ينشر كتابا له بالألمانية عنوانه: الطبيعيون العرب

www.alkottob.com

فتناول مارسل الموضوع بأبحاث طريفة أظهرت تقدم العرب في علوم الطبيعيات، ولم تكن مذكورة في كتاب فستفلد. ونقل عن البيروني: الطبيعيات عند العرب، ثم كتاب الفلاحة لابن العوام وعلق علن حواشيه فوقع في ثلاثة أجزاء (ترجمته الجمعية الإمبراطورية الزراعية في باريس) ومن أبحاثه في ا لمة الآسيوية: درس أزهار الأفكار في ضواحي الأحجار، وطبيعة فلسطين، والعاصى، والبحر الميت، والأرض بين قناة السويس ومصر وبين طبريا، ونصب عربي محفوظ في بيزا ومقالات عن ابن ميمون (وقد أعد للطبع رسالة في السموم له) وابن سينا، والضامري الذي نقل عنه رسالة في دود القز، والقزوني.

مارسه، جورج(١٨٧٦-١٩٦٢) Marcais, Georges.

أخو وليم مارسه، وهو فنان وعالم من أعلام الحضارة الإسلامية، تخرج في مدرسة الفنون الجميلة، ونال لقب دكتور في الأدب، وعين أستاذًا للآثار الإسلامية في كلية الآداب بالجزائر (١٩١٩)ومديراً لمعهد الدراسات الشرقية في الجزائر (١٩١٣)، وانتخب عضوا في مجمع الكتابات والآداب (١٩٤٠).

آثاره: صنف بمعاونة أخيه وليم: الأبنية العربية القديمة في تلمسان (١٩٠٣).

وله: تاريخ العرب في بلاد البربر من القرن الحادي عشر إلى القرن الرابع عشر (قسطنطينة ١٩١٣)، وقبة جامع القيروان الكبير وسقوفه، في ٦٠ صفحة و ٢٨ رسما و ٢٣ لوحا مصورًا (سلسلة مباحث إدارة الآثار والفنون في تونس، باريس ١٩٢٥، وهو تتمة لما نشره فلوري وسالادين عن بناء هذا الجامع ومحاسنه)، وبمعاونة برانو: الأعلاق القيروانية.

وله: الفن الإسلامي والعمارة، في مجلدين نفيسين يحتويان على الظروف التاريخية والتطور الفني (باريس ١٩٢٧)، ثم أعاد نشره في ٥٤٠ صفحة بعنوان: العمارة الإسلامية في المغرب،تونس، الجزائر، والأندلس، وصقلية (باريس ١٩٥٤) وتلمسان (منشورات لوران في سلسلة المدن الشهيرة، باريس ١٩٥٠)، وتاريخ المغرب الديني في ٣٣٢ صفحة، ومسرد وفهرسين مستقلين، وخريطتين (دراسات عن أفريقيا وآسيا، باريس ١٩٥١).

ومن مباحثه: ثلاثة أشكال زخرفية في جامع قرطبة (مؤتمر المستشرقين

www.alkottob.com

١٤،١٩٠٥) وفي ا لة الأفريقية:الفن الإسلامي في بلاد البربر (١٩٠٦)، وجامع الوليد في دمشق (١٩٠٦) وكتابة على قبر عالم تلمساني (١٩١٨)، وتنقيب عن الآثار (١٩١٩-١٩٢٢-٤٦٢٢-٢٨-)، والخزف في فاس (١٩٢٠)، وفي غيرها: منبر جامع الجزائر (هسبيريس ١٩٢١)، والفن الإسلامي في القرن الحادي عشر في تونس (صحيفة الفن الإسلامي الحديث ١٩٢٣).

وبمعاونة لامار: التنقيب عن الآثار الإسلامية (ا لة الأفريقية ١٩٢٤).

وله: نبذة عن الرباط في بلاد البربر (منوعات رينة باسه ١٩٢٥)، والمحراب المغربي (منوعات هنرى باسه ١٩٢٨)، ومواد لفهرس متحف مصطفي (ا لة الأفريقية ١٩٢٨)، والفن الإسلامي في الجزائر (صحيفة الفنون الجميلة ١٩٣٠)، ومسألة الصور في الفن الإسلامي (بيزانسيون، ٧،١٩٣٢)، وجوامع القاهرة (ا لة الأفريقية ١٩٣٥)، والتبادل الفني بين مصر ومسلمي المغرب (هسبيريس ١٩٣٤) ومجموعات الصور والأفلام وبطاقات البريد التي تمثل منازل الطنبين وملابسهم (ا لة الأفريقية ١٩٣٥) وتلمسان (منوعات جودفروا- ديمومبين٩٣٥-٤٥)، والفردوسي شاعر إيران الوطني (منوعات هنري ماسه ١٩٣٥)، ووجوه الناس والحيوان المنقوشة على الخشب من العهد الفاطمي في المتحف العربي بالقاهرة(منوعات ماسبيرو ١٩٣٥-٤٠-)، والفن الإسلامي في إسبانيا (هسبيريس ١٩٣٦)، وتلمسان مدينة الفن والتاريخ (ا لة الأفريقية ١٩٣٦).

وبمعاونة ليفي بروفنسال: تعليق على وزن من الزجاج من القرن الثامن (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ٣- ١٩٣٧)، وكيف استعرب شمالي أفريقيا (حوليات معهد الدراسات الشرقية٤٠،١٩٣٨)، وفن الجمال الإسلامي (حوليات ١٩٣٨-٤٢-٤٧)، والكتابات العربية على كاتدرائية بوي (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٣٨)، ومنبر جامع ندروما (٥٠ سنة على كلية الآداب في الجزائر ١٩٣٩)، وأسد من الرخام في قلعة بني حماد (ا لة الأفريقية ١٩٣٩)، وضريح سيدي عقبة (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٣٩-٤١)، وبلاد البربر في نظر اليعقوبي (ا لة الأفريقية ١٩٤١)، وأثر الأندلسيين في بناء مساجد تونس (كراسات تونس ١٩٤٢)، ومداخل الجوامع في الشرق والغرب (تكريم جرفانيون ١٩٤٧)، والكنيسة

www.alkottob.com

والجامع (الإسلام والغرب ١٩٤٧)،وجامع تلمسان (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٤٩-٥٠) والفن المسيحي في أفريقيا وفن البربر (حوليات المعهد الشرقي في نابولي ١٩٤٩)، والحفصيون في كتاب حديث (ا لة الأفريقية، ١٩٥٠)، وجامع سيدي بومروان (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، وقصة من المغرب (ا لة الأفريقية ١٩٥٠) وسيدي عقبة (كراسات تونس ١٩٥٣)، والخزف العربي (حوليات معهد الفلسفة والتاريخ ١٩٥٣)، ومدن الساحل الجزائري والقرصنة في العصر الوسيط (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٣،١٩٥٥)، والعمارة الإسلامية في مصر على عهد الإخشيديين والفاطميين (ا لة، الآسيوية ١٩٥٦)،والحياة وفن الجزائر في العهد التركي(مؤتمر الفن التركي ١٩٥٩(١٩٦١) والسلسبيل (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال جـ٢، ١٩٦٢)، وفسيفساء الجامع الكبير في قرطبة، (الدراسات المهداة إلى كرزويل ١٩٦٥).

مارسه، وليم (١٨٧٤-١٩٥٦) Marcais, W.

من ذوي الثقافات الواسعة والميل إلى فقه اللغات السامية ولاسيما العربية، وقد أشبعت فيه ميله ذاك حكومة الجزائر عندما اختارته مديرا لمدرسة تلمسان وأستاذاً فيها (١٨٩٨)، فاتصل بالفقهاء الذين كانوا يعلمون العلوم الإسلامية والبيان والأدب، ووقف على أساليبهم وعلى ما ضمت مكتبة المدرسة من مصنفات في الإسلام والعرب، ولم يقتصر على الجزائريين، بل طفق يتردد على التونسيين والمغاربة الذين لا ينقطعون عن الجزائر، ويقصد تونس والمغرب حباً في الاستزادة، ودراسة لهجات شمالي أفريقيا كأهل تلمسان وأولاد إبراهيم في قرب وهران والنصوص العربية في طنجة، فلما استدعته مدرسة الدراسات العليا ومعهد فرنسا في باريس أستاذاً فيهما -وقد عد في الدرجة الأولى بين المستشرقين الأوربيين- لم يقطع صلته بأفريقيا بل طفق يتردد على تونس أسابيع من كل سنة لإلقاء دروس بالعربية، وكان يتقنها كتابة وخطابة كخير أبنائها، فيتوافد عليها الفرنسيون والعرب من كل صوب.

وقد مثل الدراسات العربية والعلوم الإسلامية في مجمع الكتابات والآداب خير تمثيل،وظل بعيدا عن معترك السياسة في حين كـان من أعلم الناس بالعقيدة الإسلامية ومعتقدات الجماهير وميولها السياسية والاجتماعية في المغرب. وقد أهدي

www.alkottob.com

له معهد الدراسات الإسلامية بجامعة باريس منوعات باسمه (باريس ١٩٥٠).

آثاره: نشر كتاب التقريب و التيسير للنووي متناً وترجمة وشرحاً (ا لة الآسيوية ١٩٠١)، وتحفة ذوي الأرب (١٩٠٧)، وصنف بمساعدة أخيه جورج مارسه- المتخصص بتاريخ العرب والعمـارة والنصوص القديمة، البنية العربية القديمة في تلمسان (١٩٠٣)، وترجم جامع الأحاديث للبخاري في أربعة أجزاء، وقد عاونه في الجزأين الأولين هوداس (باريس ١٩٠٢-١٤).

وبمعاونة ديسبرمت: مجموعة عن شمال أفريقيا (١٩١٣)، وبمعاونة الأستاذ عبد الرحمن غيجا: نصوص عربية من تاكرونة تشتمل على اثني عشرة قطعة بين حكاية وبين وصف ومحادثة متناً وترجمة فرنسية، في ٤٢٦ صفحة (باريس ١٩٢٧).

وله: عن اللهجات العربية في الجزائر (الدراسات المهداة إلى نولدكه ١٩٠٦) وفي طنجة (١٩١٢) وفي جنوبا (٥٠ سنة على المدرسة التطبيقية للدراسات العليا ١٩٢١) واللهجات العربية المغربية (حوليات معهد الفلسفة والتاريخ الشرقي، ١٣،١٩٥٣).

وله: أصول النثر العربي الفني (ا لة الأفريقية ٦٨، ١٩٢٧)، وخلف كتابا نفيسا بعنوان التعليق على لغة تاكرونة، الإسلام وحياة المدن (مجمع الكتابات والآداب ١٩٢٨).

ونشر بمعاونة دييل الجزء الثالث - من تاريخ العام الذي يشرف عليه جلوتز- بعنوان العالم الشرقي من ٣٩٥ إلى ١٠٨١ (باريس ١٩٣٦) وبمعاونة ألبرتيني، وأيفر: شمالي أفريقيا الفرنسي في التاريخ (ليون –باريس ١٩٣٧)، وعلى نص طوق الحمامة لابن حزم (منوعات هـ.باسه، جـ ٢،١٩٢٨)، والمعجم: وهو قاموس كبير جمع فيه اللهجات المغربية ونصوصها وأصوا ا بطريقة دلت على خبرته وعلمه في التصنيف والتدريس (الجزائر ١٩٢٤)، فحل محل قاموس بوسييه المعروف بالمعجم العلمي العربي الفرنسي، والمطبوع في الجزائر عام ١٨٨٧)، واللغة العربية (نشرة الدراسات العربية، ٥، ١٩٤٥) وكيف استعرب شمال أفريقيا (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٤،١٩٥٦).

ونشر بمعاونة جلولي فارس: نصوص الحمى (ا لة الآسيوية ٢١٨ إلخ ١٩٣١، و٣٢ و٣٣).

www.alkottob.com

مارسو، عفاف لطفى السيد Marsot, Afaf Lutfi Al-Sayed

أستاذة تاريخ الشرق الأدنى، ومديرة مساعدة لمركز فون جرنبوم للدراسات الخاصة بالشرق الأدنى.

آثارها: مصر وكرومر (لندن ١٩٦٧، ونيويورك ١٩٧٨)، وتجربة مصر التحررية (بروكلى ولوس أنجلوس ١٩٧٧).

ماركفارت، ج. Markwart, J. (١٨٦٤ – ١٩٣٠)

[ترجمته بقلم بارتولد، في نشرة مجمع العلوم ١٩٣١].

آثاره: السلاح العربي في شمالي أفريقيا (المحفوظات الدولية للسلالات ١٩١٢) والجغرافيون العرب (١٩٢٤) والوافر عن إيران وتركيا.

ثم صنف أوباخ Ubach بمعاونة غيره كتابا في خصائص شمالي أفريقيا (شتوتجارت ١٩٢٢).

ماركه، ى Marquet, Y.-

[عنوانه: ١٣ شارع جان جاك روسو ٧٥٠٠١ باريس].

آثاره: القرآن والخلق - ترجمةً وتعليقاً عن مختارات لإخوان الصفا (أرابيكا ١١، ١٩٦٤) ومكان العمل من مراقب الإسماعيلية نقلاً عن موسوعة إخوان الصفا (أرابيكا ٨، ١٩٦١) والإمامة والبعث والمراتب بحسب إخوان الصفا (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٠، ١٩٦٢) والوحي والرؤيا لدى إخوان الصفا (٣٢، ١٩٦٤)، وثلاثة نصوص من سليم خياطة (٣٢، ١٩٦٤) والصائبة وإخوان الصفا (الدراسات الإسلامية ٢٤، ١٩٦٦) ومن إخوان الصفا إلى الحجاج (أرابيكا ١٥، ١٩٦٨)، والشيعة في القرن التاسع من خلال تاريخ اليعقوبي، جزءان (أرابيكا ١٦، ١٩٧٢)، وحلقة السلطة المطلقة على حسب رسائل إخوان الصفا (الدراسات الإسلامية ٣٦، ١٩٧٢) وحول أصول المراتب الصوفية في الإسلام (حوليات كلية الآداب، والعلوم الإنسانية بجامعة دكار ٣، ١٩٧٣).

ماركوس- مارين، ف - Marscos- Marin, F.

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٤٦/٦/٢٩، وحصل على الليسانس من جامعة كومبلوتنس (١٩٦٨/٧/٥)، ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان: مسألة العنصر العربي في أصول

www.alkottob.com

الملحمة الإسبانية، ثم على الدكتوراه من مدريد وكان عنوان الرسالة: عناصر عربية في أصول الملحمة الإسبانية (١٩٦٩/١٠/٣٠).

وعمل مدرساً مساعداً في جامعة مونتريال بكندا من ٦٩- ١٩٧١، ومعاوناً في قسم المعاجم بمجمع اللغة الإسبانية في مدريد (١٩٧١- ١٩٧٤)، وأستاذاً في الأينيم مؤسسة إيزابيل الكاثوليكية في مدريد (١٩٧٤- ٧٥)، وأستاذاً ملحقاً بجامعة سرقسطـة (١٩٧٥ - ١٩٧٧)، وهو اليوم أستاذ ملحق للتاريخ الإسباني في جامعة بلد الوليد، ومدير لقسم اللغويات الإسبانية.

آثاره: دراسات ملحمية: العرب والشعر الملحمي (مونتريال سنة ١٩٧٠)، وعناصر عربية في أصول الملحمة الإسبانية نقلاً عن رسالة الدكتوراه (مدريد ١٩٧١)، والشعر الروائي العربي والملحمة الإسبانية (مدريد ١٩٧١)، والإسلام كأسلوب حياة - ترجمة (مدريد ١٩٧٣)، وأصول الملحمة الإسبانية (١٩٦٩)، وتأثرات عربية عند أثورين (الأندلس ٣٤، ١٩٦٩)، واثنتا عشرة دراسة عربية جديدة في القاموس التاريخي (الأندلس ٣٤، ١٩٦٩)، وضمير الفاعل المتكلم في الخرجات (مدريد ١٩٧٢)، وأوزان الفعل في خرجات الموشحات العربية (١٩٧٠)، وأشياء صغيرة وشعر نزار قباني (المنارة ١٩٧٢)، ونزار قباني - شاعر الحب (ا لة الأدبية ١٩٦٩-٧٢)، والبرهامين (١٩٧٣)، وكل شئ عن ابن قزمان (ا لة الغربية ١١٨، ١٩٧٣)، وجزيرة - تحديات حول أصل هذه الكلمة اليهودية الإسبانية، بالاشتراك مع خوسه ماريا فور نياس (١٩٧٤).

مارول، ج. - Marlowe, J.

آثاره: العلاقات البريطانية المصرية ١٨٠٠- ١٩٥٣، في ٤٤٠ صفحة (لندن ١٩٥٤) واللورد كرومر في مصر، علقت عليه هيليني ريفلن (ا لة التاريخية الأمريكية ٧٧ رقم ١، ١٩٧٢).

ماريا أنطونيا كانو إيبورا- Maria Antonia Cano Ivorra

ولدت في لانوثيا - إليكانتى - إسبانيا بتاريخ ١٩٤٦/٧/٣، وحصلت على الليسانس من كلية الفلسفة والأدب - جامعة غرناطة (١٩٧٤)، وعلى الماجستير عن رسالة بعنوان: كرة أو دائرة بلنسية عند الجغرافيين العرب، وعملت مدرسة في

www.alkottob.com

المدرسة الجامعية ببلنسية (١٩٧٠ – ١٩٧٣).

ماريا إيزابيل كاليرو سيكال Maria Isabel Calero Secall

ولدت في مالقة بتاريخ ١٩٤٣/١١/٢٠، وحصلت على الليسانس من جامعة غرناطة، ثم على الماجستير، وكانت رسالتها بعنوان: قضاة من أصل جوطامي من دائرة "ألوجا" وعملت مدرسة مساعدة للغة العربية بالمدرسة الجامعية بمالقة في كلية الآداب بمالقة - (١٩٧٠- ٧٦)، وتعمل حالياً مدرسة مساعدة للغة العربية في جامعة مالقة - كلية الآداب.

آثارها: صديق المنصور، قاضى مالقة (تاريخ الإسلام ٧، ١٩٧٥- ١٩٧٦).

ماريا إيليسا مولينا بيريث- M. Elisa Molina Perez

ولدت في مالقة بتاريخ ١٩٤١/٩/٥، وحصلت على الليسانس من جامعة أوتونوما بمدريد (١٩٧٥)، ثم على الماجستير برسالة عنوانا: المغرب من ١٩٠٧ - ١٩٠٨ من خلال صحفه، وتعد الآن رسالة الدكتوراه بعنوان: المغرب من مؤتمر الجزيرة الخضراء إلى الحماية ١٩٠٦ – ١٩١٣.

ماريا جراثيا سانشيث دى توكا كاتالا- Maria Gracia Sanchez de Toca Catala

ولدت في بالمادي مايوركا بتاريخ ١٩٤٣/٧/٢٤، وحصلت على الليسانس من جامعة كومبلوتنس بمدريد (يونيو ١٩٦٧)، وعلى الماجستير عن رسالة عنوانا: تقديم لحياة وأعمال السهيلى. وعملت مدرسة للغة العربية في جامعة كومبلوتنس بمدريد (١٩٦٩-١٩٧٤)، وتشغل الآن منصب رئيسة قسم التعاون بالمعهد الإسباني العربي للثقافة بمدريد.

ماريا خيسوس فيجويرا مولينس Maria Jesus VigueraMolins-

ولدت في الفيرول في أعمال لاكورونا بتاريخ ١٩٤٥/٢/١٠، وحصلت على الليسانس من جامعة كومبلوتنس بمدريد (١٩٦٨)، ثم على الماجستير برسالة عنوانا: موضع (سمك) الجزيرة من الأدب العربي، ثم حصلت منها على الدكتوراه (١٩٧٣/١٢) عن رسالة عنوانا: ترجمة ودراسة وطبع المسند لابن مرزوق، وعملت مدرسة للغة العربية في جامعتى أوتونوما وكومبلوتنس بمدريد، وهى الآن أستاذة لمادة

www.alkottob.com

اللغة العربية في جامعة كومبلوتنس بمدريد.

آثارها: وجهة النظر العربية في الوظيفة التاريخية (نشرة جامعة كومبلوتنس ١٩٧٣)، والمسند لابن مرزوق (الأندلس ١٩٧٤)، وملحوظات حول ست مخطوطات عربية في مؤسسة لاثارو جالديانو دي مدريد (الأندلس ١٩٧٤)، والتاريخ لابن زخور (تكريم جواستافينو مدريد ١٩٧٤)، وخريطة للقضية العربية (نشرة جامعة كومبلوتنس ١٩٧٦)، ورسالتان في السمات (مدريد ١٩٧٧)، وإحياء ذكرى رجال ابن هذيل - ترجمة ومقدمة وملاحظات (مدريد ١٩٧٧)، والمسند لابن مرزوق ترجمة ودراسة (مدريد ١٩٧٧)، ونشر النص العربي للمسند).

ماريا دولوريس موليروبوش - Maria Dolores Molero Bosch

ولدت في برشلونة بتاريخ ١٩٢٧/٦/٣، وحصلت على الليسانس من جامعة برشلونة (١٩٥٠/٦/٩)، وعملت مدرسة للغة والأدب بمعهد الدراسات المتوسطة بإحدى ضواحي مدريد "بوثويلو دي الأركون"، وتعمل الآن رئيسة لقسم المكتبة بالمعهد الإسباني العربي للثقافة بمدريد.

ماريانو دي بانو إي رواتا- Mariano de Pano Y Ruata

ولد في مونثون من أعمال هويسكا عام ١٨٤٧، وتخرج في كلية الحقوق في جامعة سرقسطة، وانتخب عضواً في مجمعي التاريخ والفنون الجميلة في مدريد، ومديراً مع الفنون الجميلة في سرقسطة، ونائباً عن مدينة هويسكا، وعمدة مونثون.

آثاره: أغاني حاج بوي المنثوني وحجته إلى مكة في القرن السادس عشر، وقد نشرها بحرف لاتيني (سرقسطة ١٨٩٧)، وقصة المقداد والمياسة (مجموعة تكريم كوديرا، سرقسطة ١٩٠٤)، وكاتب مسرحي: (أرمنجول)، ومأساة دير سيخينا، والملكة القديسة، ودراسة عن الكونتيسة دونا ماريا، والوصي على العرش (سرقسطة ١٩٠٨) وغيرها.

الأب ماريتي (١٧٣٦-١٨٠٦) Maritti, P.

رحالة طوف في الشرق الأدنى، وجمع أخبار طوافه في رحلة دعيت باسمه، وكتب في تاريخ الصليبيين أبحاثاً ذات قيمة، ونشر: تاريخ فخر الدين بن معن، للخالدي الصغير (ليفورنو ١٧٨٧، ثم ترجم إلى الألمانية وطبع في جوتنجن ١٧٩٠، ثم نشر

www.alkottob.com

المتن في لبنان).

ماريت باشا (١٨٢١-١٨٨١) Mariette Pacha, F.O.

ولد في بولون سيرمير بفرنسا، وبعد نيله شهادة التدريس عين أستاذاً للرسم واللغة الفرنسية في مدرسة استرافورد في إنجلترا، وفي سنة ١٨٤٨ أكب على دراسة اللغة الهيروغليفية وقدم مصر (١٨٥٠) فاكتشف الآثار وبنى دارها، وبين سنة ١٨٧٥ و١٨٧٨ توالت عليه الألقاب ومنها الباشاوية، ولما توفى دفن في ساحة المتحف المصري، ومن اكتشافاته: أحد معابد وادي الملوك، ومدافن السرابيون، ومدافن سقارة.

ومن آثاره: معبد أبيدوس (١٨٦٩- ٨٠) وكتابات معبد دندره (٧٨-٨٠) ومصاطب سقارة (١٨٨٤-٨٥).

ماسبيرو، جاستون (١٨٤٦-١٩١٦) Maspero, G.

تعلم اللغات الشرقية، وتضلع من الهيروغليفية، ولم يشتهر إلا بعد نشر كتابه: تاريخ أمم الشرق القديم (باريس ١٨٧٥) ثم عين رئيساً للبعثة الفرنسية في مصر لدراسة الآثار (١٨٨٠) فخلف ماريت باشا، وأنشأ المعهد الفرنسي بالقاهرة، وكشف في الدير البحري عن تسع وعشرين مومياء أهمها مومياء رعمسيس الثاني (١٨٨١) ثم رجع إلى باريس وأخذ يلقي دروسه في معهد فرنسا ومدرسة العلوم العليا (١٨٨٦) ثم عاد إلى مصر وعين مديراً للمتحف المصري إلى أن غادره (١٨٩٩-١٩١٤).

آثاره: تاريخ أمم الشرق القديمة (باريس ١٨٧٥) وقصص وشعر أوراق البردي المحفوظة بالمتحف البريطاني (١٨٧٩) ونشر له المعهد الفرنسي بالقاهرة: ثلاث سنوات تنقيب في قبور طيبة وممفيس، مع ١١ لوحاً منها ٩ بالألوان (١٨٨٤) وشذرات من الرواية الطيبة للعهد القديم، النص القبطي (١٨٨٦) وتتمة الشذرات (١٨٨٨) والمومياء الملكية في الدير البحري، مع ٢٧ لوحاً (١٨٨٩).

وبمعاونة بينديت، وبوريان، وشاسينا: قبور طيبة (١٨٩٠)

وله: مصر وسوريا (١٨٩٢) وحضارة مصر وخلدة (١٨٩٦) ومصر وسوريا وآشور (١٨٩٦) والإمبراطورية من ٥٨٠ إلى ٣٣٠ (١٩٠٠) ومصر القديمة والعلم

www.alkottob.com

الحديث (١٩١٠) ومذكرات سنوحـي (١٩٠٨) ونشيد النيل (١٩١٢) ووصايا أمنمحوت الأول لابنه سنوسرت الأول (١٩١٤).

وله في ا لمة الآسيوية: ضمائر المتكلم في اللغة المصرية (١٨٧١)، ورسومات ونصوص بالجنائز (١٨٨٠) وأناشيد الحب في ورق البردي (١٨٨٣)، وترجمة عربية لقصة رامسينيت.

ماسبيرو، جان (١٨٨٧-١٩١٥) Maspero, J.

ابن جاستون تخرج في مدرسة الدراسات العليا، وعين عضواً في المعهد الفرنسي بالقاهرة، وقد قتل في الحرب العظمى الأولى.

آثاره: صنف بمعاونة جاستون فييت كتابا بعنوان: مواد لجغرافية مصر (المعهد الفرنسي بالقاهرة، ا لد الأول ١٩١٤، والآخر ١٩١٩، وقد توجه مجمع الكتابات والآداب بجائزة بوردين ١٩٢٢) وله: كتاب فقه قدماء المصريين (١٩١٥) والتنقيب في بويت (رتبه ونشره الأب إتيين دريوتون، المعهد الفرنسي بالقاهرة ا لد الأول مع ٥٤ لوحاً في النص ١٩٣٢ والآخر يحتوي على الفهرس و٥٦ لوحاً منفصلاً عن النص منها ٦ بالألوان ١٩٤٣).

ماسكراي (١٨٤٣-١٨٩٤) Masqueray

مدير مدرسة الآداب العليا في الجزائر التي تحولت فيما بعد إلى كلية الآداب (١٨٨١).

آثاره: ترجمة كتاب بني المزاب في جزائر المغرب (الجزائر ١٨٧٨)، والتقاليد الشعبية (الجزائر ١٨٧٩)، وكيف تألفت البلدان عند قبائل البربر في بلاد الأطلس. (باريس ١٨٨٦)، وعدة دراسات عن لهجات البربر والطوارق.

ماسه، هنري (١٨٨٦- ١٩٦٩) Masse, H.

مدير المعهد الفرنسي بالقاهرة، وقد عين أستاذا في جامعة الجزائر (١٩١٦-٢٧)، ومديرا للمدرسة الوطنية للغات الشرقية (١٩٢٧)، وعضوا في مجمع الكتابات والآداب وا مع الإيراني (١٩٣٨)، وا مع العلمي العربي بدمشق، وانتدبته الحكومة لعديد من المهام الثقافية، واختارته اليونسكو في لجنة المستشرقين، وبدعوة من علماء إيران نشرت منوعات هنري ماسه (١٩٦٣).

www.alkottob.com

آثاره: ترجم كتاب قانون ديوان الرسائل لابن الصيرفي (القاهرة ١٩١٢)، وحقق جزءًا من فتوح مصر والمغرب لابن عبد الحكم (منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩١٤)، والجزء الثاني من أخبار مصر (الخلفاء الفاطميون) لابن ميسر (المصدر السابق ١٩١٩)، ونشر رسالة دكتوراه عن الشاعر سعدي (باريس ١٩١٩)، وصنف كتابا بعنوان الإسلام، في ٢٤١ صفحة، وهو موجز، ولكنه واضح، فيه تبيان المذاهب ومؤسسا ا القضائية (١٩٣٠- ٤٠ والطبعة السابعة ١٩٥٧، وقد نقله إلى العربية الدكتور الرافعي)، وترجم بستان الربيع (١٩٢٥)، وحقق كتاب الاكتفاء للكلاعي فوقع الجزء الأول في ٤٠٤ صفحات مع مقدمة بالعربية وترجمة المؤلف من مختلف المصادر (منشورات كلية الآداب بالجزائر ١٩٣٣)، والفردوسي والملحمة الوطنية (باريس ١٩٣٥)، وعقائد وعادات فارسية في مجلدين (١٩٣٨)، ومنتخبات فارسية بترجمة فرنسية (١٩٥٠)، وبمعاونة جروسه: روح إيران (١٩٥١).

وله: ترجمة كتاب العلم لابن سينا من الفارسية وانش نامة، وملحمة جرجاني.

ومن دراسته: ابن الصيرفي (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩١٤،١١)، وابن زيدون (هسبيريس ١، ١٩٢١)، وقراءة اسم ابن مصور (ا لة الآسيوية ٢٠٣، ١٩٢٣)، وفصل من المقري عن الوصف عند العرب (منوعات رينه باسه جـ ١، ١٩٢٥)، وعرض الأديان لأبي المعالي (مجلة تاريخ الأديان ٩٤، ١٩٢٦)، والعقيدة والمرشدة (منوعات هنري باسه، ١٩٢٨)، وجوامع الحكايات (ا لة الآسيوية ١٩٣١)، وجلال الدين الرومي (١٩٣٣و١٩٣٦)، وسفور الإيرانيات (مجلة الدراسات الإسلامية، ٩، ١٩٣٥)، وتاريخ ابن أعثم وفتح أفريقيا (منوعات جودفروا- ديمومبين ١٩٣٥-٤٥) وكتاب العام الجديد لعمر الخيام (حولية المعهد الشرقي بنابولي ٣، ١٩٣٧ كان بيير ساله قد صنف كتابا بعنوان: عمر الخيام عالم وفيلسوف، باريس ١٩٢٧)، ومواقف ومخاطبات (ا لة الآسيوية ١٩٣٨).

وسليم الأول في سوريا (منوعات ديسو ٢، ١٩٣٩)، وحسن التصرف في تقاليد الشيعة (ا لة الآسيوية ٢٣، ١٩٤٠، ٤١) ونصوص عبرية - عربية في فاس (٩١٤٠) ورسالة من أحد سلاطين خوارزم (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٤١)، وتفسير أبي الفتح الرازي (منوعات وليم مارسه ١٩٥٠)، والدراسات الإسلامية في فرنسا

www.alkottob.com

منذ ١٩٣٩ (المخطوطات الشرقية، ١٩، ١٩٥١)، ومقدمة لمنوعات ماسينيون (ماسينيون ١٩٥٦)، وترجم غزو صلاح الدين سوريا وفلسطين لعماد الدين الأصفهاني وقد حقق الترجمة شارل بيلا (باريس ١٩٧٢).

وله: الدراسات العربية في الجزائر ١٨٣٠-١٩٣٠(ا لة الأفريقية ٧٤، ١٩٣٣)، وا مع الأفغاني ومنشوراته (مجلة الدراسات الإسلامية، ١٣، ١٩٣٩)، ومذكرات عن مصر ومحادثات زين العابدين الشرواني (منوعات ماسبيرو، جـ٣، ١٩٣٥)، والسلطان السلجوقي كايكوباد الأول وأرمينيا (مجلة الدراسات الأرمنية، ٩، ١٩٢٩)، وقصص بالفارسية الشعبية مجمعة ومترجمة (ا لة الآسيوية ٢٠٦، ١٩٢٥)، والشيطان والجن في الاعتقادات الشعبية في إيران (مؤتمر المستشرقين الدولي ١٩، ١٩٣٥)، وملامح الحج إلى مكة في الشعر الفارسي (منوعات، ف، كومون، ١٩٣٦)، وإدوار براون والأدب الفـارسي (مجلة العالم الإسلامي، ٤٠-٤١-١٩٢٠)، وألف سنة على الفردوسي (مجلة الدراسات الإسلاميـة ٨، ١٩٣٤)، وعشرون قصيدة غزل لحافظ ترجمة عن الفارسية (خمسون سنة كلية الآداب في الجزائر، ١٩٣٤)، وقصيدة ابن هانئ الأندلسي في غزو مصر (منوعات ج. مارسه، جـ٢، ١٩٥٧)، وحول الفتح القسي لعماد الدين الأصفهاني (مؤتمر المستشرقين ٢٢، ١٩٥١ والطبع ١٩٥٧) وهل يمثل الشعر الفارسي تجديدا ثقافياً في الإسلام؟ (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام ١٩٥٧)، ورسالة لا إله إلا الله (منوعات طه حسين ١٩٦٢)، ورسالة العدد لرشيد الدين فضل الله (الدراسات الشرقية لتركيم ليفي بروفنسال، جـ٢، ١٩٦٢)، والصورة الشعبية في إيران (الفنون الآسيوية ٢٧، ١٩٦٠)، ومعرفة السن في الوسط المدني (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية ٥٩-١٩٦٠)، ونوع أدبي في العربية والفارسية (كراسات حضارة البحر المتوسط، ٤، ١٩٦١)، وقصائد الرثاء الخاصة بالأئمة(الإمامة الشافعية ١٩٦٨-١٩٧٠)، وقصص جدتي لسهير القلماوي (أوريان ٤١-٤٢-١٩٦٨)، وماسينيون وإيران (لويس ماسينيون ١٩٧٠)، والشاعرة ربيعة العذري (جان ريبكا ١٩٦٧)، والأنشودة الجنائزية لموتشام الكاشاني في ذكرى أخيه عبد الغني (مينورسكي ١٩٦٩)، وديوان الأميرة جيهان (منوعات إيرانية ١٩٧٢).

www.alkottob.com

ماسون، ب.- Masson, P.

آثاره: كتب بمعاونة ديني: علاقة الدولة التركية بأوربا (مجموعة التاريخ والمؤرخين باريس ١٩٣٧)، وصنف كتابا بعنوان تجارة فرنسا في الشرق (باريس ١٩١١)، وآخر بعنوان مواد للمراجع الفرنسية عن سوريا (أصدرته الغرفة التجارية في مرسيليا١٩١٩).

ومن مقالاته: تجارة فرنسا في المشرق (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٠٩)، والقسطنطينية و المضايق (حوليات الجغرافيا ١٩١٩)، وجغرافيا عامة للبحار (ا لمة الآسيوية ١٩٣٦) وعبادة عرائس الشعر عند الإغريق (١٩٣٨).

ماسون، د. - Masson, D.

آثاره: التأثيرات الأوربية في الأسرة الوطنية بالمغرب (المعلومات الاستعمارية ١٩٣٨) وترجمة معاني القرآن الكريم (راجعه الدكتور صبحي صالح نائب رئيس ا لمس الشرعي الإسلامي الأعلى والأستاذ في الجامعة اللبنانية، ونشرته دار الكتاب اللبناني – بيروت).

الأب ماسيمو- Massimo,P.

صنف كتابا بعنوان: مخاطبات أرثوذكسية ضد بعض الاعتقادات الرومية.

ماسينيون، لويس (١٨٨٣-١٩٦٢) Massignon, L

ولد في نوجان على المارن إحدى ضواحي باريس لأب فنان كان يوقع تماثيله باسم بييرروش، وبفضله تعرف إلى هويسمان، والأب دي فوكو، وحصل على التوجيهية من ليسه لوى لجران (١٩٠١)، فقام برحلة إلى الجزائر، وعلى ليسانس الآداب (١٩٠٢)، ودبلوم الدراسات العليا في بحث عن المغرب بعد زيارته (١٩٠٤) واشترك في مؤتمر المستشرقين الرابع عشر في الجزائر (١٩٠٥) حيث تعرف إلى جولد زيهر، وآسين بلاثيوس فأصبحا مع سيلفن ليفي، وسنوك - هرجرونجه، ولي شاتليه- أحب أساتذته إليه في الاستشراق.

ولما نال من المدرسة الوطنيـة للغات الشرقية الحية دبلوم اللغة العربية (فصحى وعامية) (١٩٠٦) ألحق بالمعهد الفرنسي للآثار الشرقية في القاهرة، فعنى بالآثار الإسلامية وقصد بغداد حيث صادق العالم الألوسي، واكتشف قصر بني لحم المسمى

www.alkottob.com

بالسدير في الأخيضر (١٩٠٧-٨)، ثم عاد إلى القاهرة (١٩٠٩) واستمع إلى دروس الأزهر بالزي الأزهري.

وانتدبته الجامعة المصرية أستاذًا لتاريخ الفلسفة (١٩١٢-١٣) فألقى بالعربية-في تاريخ المصطلحات الفلسفية-أربعين محاضرة ممتعة، ثم رحل إلى الجزائر (١٩١٤) واشترك في حملة الدردنيل (١٩١٥-١٦)، وطوف في الحجاز والقاهرة والقدس (١٩١٧-١٩)، وأقام في القدس وبيروت وحلب ودمشق والأستانة، ثم رجع إلى باريس فعين معيدا في كرسي الاجتماع الإسلامي في معهد فرنسا (١٩١٩-٢٤)، وأستاذ كرسي (١٩٢٦-٥٤)، ومديرا للدراسات في المدرسة العملية العليا حتى تقاعده (١٩٥٤).

وكان قد حصل على الدكتوراه برسالة عن آلام الحلاج من السوربون (١٩٢٢)، وتولى تحرير مجلة العالم الإسلامي (١٩١٩)، ثم مجلة الدراسات الإسلامية التي حلت محلها(١٩٢٧)وتقويم العالم الإسلامي، التابع لها.

لقد ناصر ماسينيون الحق في الإسكندرونة وشمالي أفريقيا، واستعاد جامع القيشاوة في الجزائر لأصحابه المسلمين بعد ١٣٢ سنة، ووقف ذكاءه وعلمه ونشاطه في التنقيب والتعليم والتصنيف على الإسلام: آثارا ونظما اجتماعية، وفرقًا، ولاسيما التصوف، ذلك التصوف الذي جعل منه بعد الإلحاد متصوفا يدرك معاني جميع الأديان في استيعاب واستنباط، ويدعو أصحا ا إلى الوئام، ثم متعبدا على المذهب البيزنطي، ومعظم الدراسات المتعلقة بالتصوف الإسلامي في دائرة المعارف الإسلامية بقلمه، حتى عد مرجعه في الغرب، وانتخب عضوا في مجامع علمية عدة منها: الجمعية الآسيوية، وا مع اللغوي بمصر (منذ إنشائه ١٩٣٣)، وا مع العلمي العربي في دمشق.

وحاز أوسمة رفيعة، وله مريدون عديدون أخذوا عنه العلم والمروءة والحلم، وقد أصدروا كتابا في عدة أجزاء بعنوان منوعات ماسينيون يضم دراسة عنه وفهرساً لمصنفاته، وبحوثا في أغراض شتى (دمشق ١٩٥٦و١٩٥٧و١٩٧٠)، كما أصدرت دار السلام كتابا عنه بعنوان: ذكرى ماسينيون (القاهرة ١٩٦٣).

آثاره: تربو على ٦٥٠ أثراً بين مصنف ومحقق ومترجم وبين مقال ومحاضرة

www.alkottob.com

وتقرير ونقد، ومقدمة وسيرة، ومنها جغرافية المغرب، في الخمس عشرة سنة الأولى من القرن السادس عشر نقلا عن كتاب وصف أفريقيا لليون الأفريقي في ٣٠٥ صفحات و٣٠ خريطة (الجزائر ١٩٠٦)، والأولياء المسلمون المدفونون في بغداد (مجلة تاريخ الأديان ٥٨،١٩٠٨)، وآلام الحلاج ومذهب الحلاجية (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩)، وبعثة إلى ما بين النهرين: قصر الأخيضر، والطبوغرافية التاريخية لبغداد، في مجلدين (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩١٠-١٢)والحلاج والشيطان في نظر الزيدية، وكتابا الزيدية المقدسان (مجلة تاريخ الأديان،١٩١١)، وتاريخ المصطلحات الفلسفية بالعربية (مازالت مخطوطة في الجامعة المصرية)، وأنا الحق (عالم الإسلام،٣،١٩١٢)والكنيسة الكاثوليكية والإسلام (٥،١٩١٥)، والإسلام والاتحاد السوفيتي (١٧، ١٩٢٧)، والطواسين للحلاج، في ٢٢٣ صفحة، و٣ فهارس، متضمنة النص العربي والترجمة الفرنسية عن مخطوطات استانبول ولندن (باريس ١٩١٣)، وتاريخ تأليف رسائل إخوان الصفا (مجلة الإسلام، برلين ١٩١٣)، والأمثال البغدادية للطالقاني عن مخطوط آيا صوفيا (القاهرة ١٩١٣) وأربعة نصوص متعلقة بالحلاج

(١٩١٤) وفي مجلة العالم الإسلامي: دراسات عن مخطوطات مكتبات بغداد (٨،١٩٠٩) ومكتبة صحراوية (١٩٠٩)، وقصيدة عن مصائب هذا الدهر (١٩٠٩)، وتاريخ العقائد الفلسفية العربية في جامعة القاهرة(٢١،١٩١٢)، والدراسات الإسلامية في إسبانيا (٣٦،١٩١٨،١٩)، وكشاف بأمهات المقالات السياسية والاجتماعية والدينية في المنار بالقاهرة من ١٩١٦ إلى ١٩٢٠(٣٨،١٩٢٠)، وغناء مغربي (٣٩،١٩٢٠)، وأصول عقيدة الوهابية، وفهرس بمصنفات مؤسسها (٣٦،١٩١٨،١٩)، والمدخل إلى دراسة المطالب الإسلامية (١٩٢٠)، ووثائق عن المطالب الإسلامية (١٩٢٠)، ومنمنمة هندية فارسية تمثل النبي والصحابة (٤٣، ١٩٢١)، والعناصر العربية وأسرار الاستشراق (٥٧،١٩٢٤)، وأساليب تطبيق الفنون لدى شعوب الإسلام (سيريا ١٩٢١)، وقد ترجمها إلى التركية برهان طبرق، استانبول ١٩٣٧، وإلى الأسبانية إميليو جارثيا جوميث، مجلة الغرب ١٩٣٢)، وآلام الحلاج شهيد التصوف في الإسلام، أول رسالة دكتوراه من السوربون في جزأين

www.alkottob.com

يرابون على أكثر من ألف صفحة، أثبت فيها أصالة التصوف في الإسلام (باريس ١٩٢٢)، ثم نشرها منقحة ومضافا إليها، باريس ١٩٥٤)، وتقويم العالم الإسلامي، وهو أخصائي تاريخي اجتماعي، اقتصادي، (مجلة العالم الإسلامي ٢٣- ١٩٢٢ وعلى حدة في ٣٥٦ صفحة، باريس ١٩٢٤-٢٦-٢٩- والطبعة الرابعة منقحة ومضافا إليها بمعاونة مونتايل في ٤٢٩ صفحة، وأربعة تذييلات (باريس ١٩٥٤)، والفولوكلور لدى المتوصفين المسلمين (منوعات رينة باسه،جـ ١، ١٩٢٥)، ووثائق في علم النفس الإسلامي (مجلة علم النفس ٢٤-١٩٢٧)، والتجربة الصوفية والأساليب الأدبية (مستخرج في سلسلة ليلون ١٩٢٧)، وترجمة ابن سينا لابن سبعين، وابن سبعين والنقد النفساني (منوعات هنري باسه، ا لمد الثاني، باريـس ١٩٢٨)، وحال الإسلام اليوم (مجلة باريس ١٩٢٩)، ومجموعة نصوص غير منشورة بتاريخ تتعلق بتاريخ التصوف في بلدان الإسلام، في ٢٥٩ صفحة (باريس ١٩٢٩).

وديوان الحلاج، في ١٥٨ صفحة (ا لمة الآسيوية ١٩٣١،ثم ترجم إلى الفرنسية، والطبعة الثانية متممة ١٩٥٥)، وأثر الإسلام في تأسيس المصارف اليهودية وحركتها في العصر الوسيط (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٣١)، والمسيح في الأناجيل على حسب الغزالي (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٣٢)، وشرح المذهب الكوفي (منوعات ماسبيرو، ١٩٣٥)، والأصول الشيعية للأسرة المستوزرة بين الفرات (منوعات جودفروا - ديمومبين ١٩٣٥)، وعناصر إسماعيلية في شعر المتنبي (مؤتمر المستشرقين ١٩٣٥- ١٩)، والمتنبي والعصر الإسماعيلي في الإسلام (مذكرات المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٣٥)، وإمام العصر الإسماعيلي في الإسلام (بيروت ١٩٣٦)، وكتب القرامطة (الدراسات الشرقية، لبراون ٣٢٩-٣٣)، وأخبار الحلاج، ومع ترجمة بالفرنسية، بمعاونة كراوس (باريس ١٩٣٦والطبعة الثانية، ١٩٥٧)، وبحوث عن الشيعة المتطرفة في بغداد في أواخر القرن الثالث للهجرة (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٣٨)، وفي مجلة تاريخ علم الأخلاق: أسباب وأساليب الدعوة الإسلامية بين شعوب أفريقيا الوثنية(١٩٣٨،١)، والتصوف الإسلامي والتصوف المسيحي في العصر الوسيط (١٩٥٦)، وفاطمة بنت الرسول (إيرانوس ١٩٣٨، ٣٩)، وثبت مراجع عن القرامطة ثم مؤلفات النصيرية (منوعات ديسو، جـ ١و٢، ١٩٣٩)،

www.alkottob.com

وحال الإسلام (الإذاعة الباريسية، وعلى حدة ١٩٣٩)، وأهل الكهف (مؤتمر المستشرقين،٢٠،١٩٤٠)، وحديث الرقية (مجلة تاريخ الأديان ١٩٤١)، وأسطورة الحلاج في بلاد الأتراك (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤١-٤٦)، وكيف السبيل إلى إعادة الدراسة الحرفية للثقافتين العربية واليونانية - اللاتينية وإرجاعها إلى قاعدة واحدة؟ (في كتاب بودة، باريس ١٩٤٣، وأعيد طبعة في مجلة القاهرة، وترجم إلى التركية، أنقرة ١٩٤٦)، والنفحة في الإسلام (ا لة الآسيوية ٤٥- ١٩٤٣)، والطبيعة في التفكير الإسلامي (إيرانوس ١٤،١٩٤٦)، والتفكير الإسلامي (٢٠، ١٩٥١) فكرة الروح في الإسلام (إيرانوس ١٣،١٩٤٥)، والعربية لغة الصلاة في الإسلام (الإسلام والغرب ١٩٤٧)، ومكانة الثقافة العربية في الحضارة العالمية (مؤتمر اليونسكو بيروت ١٩٤٨)، ودراسة في الإسناد (منوعات فيلكس جرا، باريس ١٩٤٦)، وحياة الحلاج بعد وفاته (١٩٤٦) والمنحنى الشخصي لحياة الحلاج (نقله إلى العربية الدكتور عبد الرحمن بدوي في كتابه: شخصيات قلقة في الإسلام ١٩٤٧).

ومراجع جديدة عن الحلاج (ذكرى جولد زيهر، الجزء الأول، بودابست ١٩٤٨)، والحلاج صوفي الإسلام (نشرة الدراسات العربية ٩،١٩٤٩)، والإنسان الكامل في الإسلام (إيرانوس ١٥،١٩٤٧، ومنوعات كوربو ١٩٥٣)، والششتري الشاعر الصوفي الأندلسي المدفون في دمياط (مجلة الأندلس ١٩٤٩)، والفلسفة وما وراء الطبيعة في التصوف الحلاجي (منوعات، ج، ماريشال، الجزء الثاني ١٩٥٠)، والسراب البيزنطي في المرآة البغدادية منذ ألف سنة (منوعات هـ. جريجوار، الجزء الثالث، ١٩٥٠)، والأثر الثقافي الدولي لتعاون المفكرين الإيرانيين، من العصر الوسيط، في تقدم الحضارة العربية (في كتاب روح إيران لمؤلفه و. جروسه، و هـ، ماسه، باريس ١٩٥١)، ووثائق عن بعض أوقاف الأماكن المقدسة (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩، ١٩٥١)، والفتوة (مؤتمر المستشرقين ٢٢)، والزمن في التفكير الإسلامي (إيرانوس ١٩٥٣ وقد نقلها إلى العربية الأستاذ بركات، مجلة الأديب، بيروت ١٩٥٣)، وفلسفة ابن سينا وألفباؤه الفلسفية (منوعات ابن سينا، الجزء الرابع، ١٨ صفحة نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٥٢)، وسيرة البقلي ومؤلفاته (منوعات بدرسين، كوبنهاجن ١٩٥٣)، والحركة الفكرية المعاصرة في الشرق

www.alkottob.com

الأدنى، (هسبيريس ١٩٥٣) وهي محاضرة كان قد ألقاها في زيورخ، وشهادة المؤمن (الفكر ٣١، ١٩٥٣)، وتفسير خريطة البصرة (منوعات تشودي، بال ١٩٥٤)، والإسلام وشهادة المؤمن (الفكر ٢١، ١٩٥٣)، وتفسير خريطة البصرة (منوعات تشودي، بال١٩٥٤)، والبناء الأولى للإعراب في العربية (أرابيكا، ١٩٥٤)، وقصة حسين الحلاج (منوعات نيرج، ستوكلهم ١٩٥٤ وأوريانتياليا ٣، ١٩٥٤)، واستشهاد الحلاج في بغداد (ا لمة الفرنسية الجديدة ١٩٥٤) وديوان حسين منصور حلاج (باريس ١٩٥٥)، والمباهلة في المدينة وفاطمة (باريس ١٩٥٥)، وأهل الكهف.

وبمعاونة غيره: أهل الكهف في المسيحية والإسلام (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٥٥-٦٢)، وتكريم الإسلام لفاطمة (الدراسات الشرقية لدلافيدا، جـ٢، ١٩٥٦)، وفاطمة بنت الحسين وأصل الأسرة الفاطمية (مؤتمر المستشرقين ٢٤،١٩٥٣)، وتاريخ العلم عند العرب (التاريخ العام للعلوم باريس ١٩٥٧)، وفوكو في الصحراء أيام إله إبراهيم وهاجر (ثلاثاء دار السلام ١٩٥٨، ٥٩)، وكذلك الإمام الشافعي (١٩٥٨)، والنصيرية (في كتاب تطور العقيدة الإسلامية، باريس ١٩٦٢)، وفي دائرة المعارف الإسلامية، مباحث عن: القرامطة، النصيرية، والخطابية السلمانية، و الزندقة، والزهد، والزمن في التفكير الإسلامي، والكندي، والمحاسبي، و التنوخي، والششتري، والترمذي.

وله: روضة المدينة (نشرة المعهد الفرنسي للآثار٥٩، ١٩٦٠، ويوم الميثاق (أوريانس ١٥، ١٩٦٢)، وابن سبعين والمؤامرة الحلاجية في الأندلس والشرق في القرن الثالث عشر (الدراسات الشرقية لتكريم ليفي بروفنسال، جـ٢، ١٩٦٢)، وأبحاث جديدة عن سلمان باك (تكريم تقي زاده ١٩٦٢)، والنصيرية (نضج الإسلام ١٩٦١)، وأصل التأمل الشيعي في سلمان وفاطمة (منوعات هـ. ماسه ١٩٦٣)، وبناء المدن العربية (المؤتمر٢٥ موسكو ١٩٦٠جـ٢، ١٩٦٣)، ورمز العصر الوسيط لمصير بغـداد (أرابيكا ٩، ١٩٦٢)، وإخلاص المعري للتوحيد (منوعات طه حسين ١٩٦٢).

وتصدر دار المعارف بلبنان مصنفاته في مجموعة باسمه، ويتعاون ابنه السيد دانييل

www.alkottob.com

والأستاذان لويس جارده، وهنري لاوست في إدخال بعض الملاحظات التي كان قد أعده ماسينيون على آلام الحلاج وإصدارها في أربعة مجلدات (١٩٧٤).

ماشادو خوسه بدرو - Machado Jose Pedro

تخرج بالعربية على لوبس، وألقى في مركز الدراسات اللغوية سلسلة محاضرات عن فقه اللغة العربية، وفى المؤتمر البرتغالي البرازيلي بريو دي جانيرو مباحث عن دخول المصطلحات العربية في اللغة البرتغالية.

آثاره: مشكلة الكتابة البرتغالية بالحروف العربية، وتعليق على بعض الصيغ العربية في معجم تاسنتس، واللغة الأندلسية في مقدمة ابن خلدون، ويابرة المسلمة، وأثر العرب في المعجم البرتغالي (مجلد حرف ع)، والدراسات العربية في البرتغال (منوعات لوبس - سينغال ١٩٤٥).

ماشويل، ل. (المتوفى عام ١٩٢٢) Machuel, L.

مدير مدرسة تونس، وأستاذ العربية فيها، صنف عدة كتب مدرسية كما استظهر القرآن، و أتقن لهجات العامة، وقد توفي في تونس.

آثاره: رحلات السندباد البحري (الجزائر ١٨٧٤، ثم نشرت في قواعد العربية لسافاري ١٩١٠)، و معجم عربي فرنسي (الجزائر ١٨٧٧-٨١-١٩١٧)، والتعليم العام في إيالة تونس (باريس ١٨٨٩)، و في ا لة التونسية، دليل الدارسين ومنتخبات تاريخية وأدبية، ولهجات العامة في تونس والمغرب وروايا ا الفكاهية، ونبذة عن إصلاح الكتابة العربية (١٩١٣)، ومعجم فرنسي عربي- لغة (فصحى) (١٩١٧) ودراسة وترجمة لامية العجم للطغرائي (مازالت بخط يده في دار الكتب الوطنية بتونس).

ماكدونالد، دنكان بلاك (١٨٦٣- ١٩٤٣)

كان صديقا وتلميذاً لنيكولسن، تعلم في جلاسجو، ثم رحل إلى برلين (١٨٩٠)، وأخذ اللغات الشرقية على زاخاو، ثم قصد هارتفورد لتعليم اللغات السامية (١٨٩٣)، وأسس فيها - بعد طوافه في الشرق الأدنى (١٩٠٧- ٨) مدرسة كنيدي للبعثات (١٩١١)، كما أشرف على القسم الإسلامي سنوات طويلة وأنشأ بمعاونة صمويل زويمر: مجلة العالم الإسلامي (١٩١١)، وبمعاونة سارتون: مجلة إيزيس (١٩١٣).

www.alkottob.com

وقد صنف كتاب باسمه على شرفه (برنستون ١٩٣٣).
[ترجمته، بقلم كالفرلى، في العالم الإسلامي، ١٩٤٤].

آثاره: علم الكلام في الإسلام وهي دراسة اشتملت على مصطلحاته وما جاء عنه في القرآن والحديث والتفسير والمؤلفات الدينية واللغوية (دائرة المعارف الإسلامية مجلد ٢)، وترجمة رسالة في النفس لابن سينا (بيروت ١٨٨٤)، وإحياء علوم الدين للغزالي (ا لمة الآسيوية البريطانية، ١٩٠١- ١٩٠٢)، وتطور علم الكلام في الإسلام، ومذاهب الفقه والنظم (١٩٠٣)، ومختارات من الغزالي وابن خلدون (ليدن ١٩٠٥)، ومجموعة النوادر من مخطوط عربي (شيكاغو ١٩٠٨)، والدين والحياة في الإسلام (١٩٠٩، والطبعة الثانية ١٩١٢)، وفهرس المخطوطات العربية والتركية في مكتبة نيوبري بشيكاغو (شيكاغو ١٩١٢)، وعرض المسيحية للمسلمين (١٩١٦)، وجمع من ألف ليلة وليلة نسخاً فريدة، وله عنها دراسات ممتعة: ألف ليلة وليلة (دراسات نولدكه ١٩٠٦)، وفى ا لمة الآسيوية البريطانية: هابيخت وألف ليلة وليلة، وعلى بابا (١٩١٠-١٣)، وألف ليلة وليلة وترجمة جالان (١٩١١) وقصة ألف ليلة وليلة (١٩٢٤)، وفى غيرها: ألف ليلة وليلة (تكريم براون ١٩٢٢)، وعن غيرها في العالم الإسلامي: الإله: وحدة أم اتحاد ؟ في الفقه الإسلامي (١٩١٣)، والخلافة (١٩١٧)، وعقيدة الوحي في الإسلام (١٩١٧)، وتاريخ الدراسات الفقهية في الإسلام (١٩٢٥)، والزمن في المدرسة الفقهية (١٩٢٨)، وتطور فكرة الروحانية في الإسلام (١٩٣٢)، وما هو الإسلام؟ (١٩٣٣)، والتصوف الإسلامي والمسيحي (١٩٣٥). وفى غيرها: مجموعة نوادر أبي نواس (الصحيفة الأمريكية للغات والآداب السامية، ١٩٠٤٧- ٨) واللهجات العربية (المصدر السابق، ١٩١١- ١١)، ووصف حجاب فضي (ا لمة الآشورية ١٩١٢)، والوهم بالعربية (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ١٩٢٢)، والشعر العربي (المصدر السابق ١٩٢٥)، ومقاصد الفلاسفة للغزالي (إيزيس ١٩٣٦- ٣٧)، والعلوم الطبيعية في الإسلام (إيزيس في أعداد متتابعة منذ ١٩١٣).

ماكنجتن، السير وليم. - William, H. Macnaghten, Sir

سياسي قصد مدارس (١٨٠٩) وعمل في البنغال (١٨١٦) وعين سكرتيراً للورد

www.alkottob.com

وليم بنتنج (١٨٣٠) ثم أميناً للحاكم العام (١٨٢٧).

آثاره: نشر أربعة أجزاء من ألف ليلة وليلة عن مخطوط مصري (كلكتا ١٨٣٩- ٤٢).

ماكنـزي، د. - Mackenzie, D.

آثاره: أساطير مصر (الطبعة الحديثة ٤٠٥ صفحات)، وخلافة المغرب (١٩١١) وأساطير بابل وآشور (في نحو ٦٠٠ صفحة).

مال (١٨٦٢-١٩٥٤) Male, E.

مؤرخ الفنون الجميلة، وعضو المجمع اللغوي الفرنسي، ومجمع الكتابات والآداب.

آثاره: أثر العرب في الفن الروماني (مجلة العالمين، ١٩٢٣).

مالفتزي - Malvezzi, Aldo

آثاره: المستعمرات الإيطالية (الشئون الخارجية ١٩٢٧) وشرح تاريخ المعارف الإسلامية في الغرب (منشورات مجمع بولونيا ١٩٤٩) والإسلام والثقافة الأوربية (فلورنسا ١٩٥٦).

مالكولم، السير جون - Sir Malcolm

مقدم في الجيش.

آثاره: تاريخ فارس، في جزأين (الطبعة الثانية، لندن ١٨١٥، والترجمة الفرنسية، باريس ١٨٢١).

ماله - Malet, D.

من أعضاء المعهد الفرنسي بالقاهرة.

آثاره: في منشورات المعهد الفرنسي بالقاهرة: أولى منشآت اليونان بمصر في القرنين السابع والسادس مع ٦٣ رسماً في النص (١٨٩٣) وقصر العجوز، مع لوح مستقل و٥٣ رسماً في النص (١٩٠٩) وصلات اليونان بمصر، من فتح قمبيز ٥٢٥ إلى فتح الإسكندر ٢٣١ (١٩٢٢).

الأب مالون (١٨٧٥-١٩٣٤) MALLon, P.A.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٣)، وتوفي في بيت لحم.

آثاره: نقوش أبي الهول (مجلة الآثار، باريس ١٩٠٥، ٤،٥)، ومدرسة من العلماء المصريين في العصر الوسيط (منوعات الكلية الشرقية، ١، ١٩٠٦، ٢، ١٩٠٧)،

www.alkottob.com

وفهرس المدرسة القبطية في الكنيسة الوطنية (المصدر السابق، ٤، ١٩١٠)، وقواعد اللغة القبطية (المطبعة الكاثوليكية، الطبعة الأولى ١٩٠٤، والثانية ١٩٠٧، والثالثة ١٩٢٦، والحكمة المصرية في عهد الفراعنة (المشرق، ٢٥، ١٩٢٧)، وحول الغِر (مجلة الجمعية الفلسطينية الشرقية ١٩٣١).

مالير، اد. (١٨٥٧ – ١٩٤٥) Mahler, Ed.

أستاذ اللغة العربية في بودابست، وقد انتخب عضواً في ا مع العلمي العربي بدمشق.

آثاره: دليل القرآن، جمع مفرداته وأفعاله حتى حروف الجر والعطف فيه، استناداً إلى طبعة فلوجيل (ليبزيج ١٨٨١)، وقد رقمت فيها السور والآيات لمثل هذه الغاية - الطبعة الثانية باريس ١٩٢٥)، والتقويم اليهودي (ليبزيج ١٩١٦) وأعاد نشر توافق التقويمين الإسلامي والمسيحي لفيستنلد (ليبزيج ١٩٢٦).

ماليوكوفسكي، م.ف. - Malyukovsky,M.V

آثاره: تطورات وخصائص الملل الإسلامية (١٩٥٤) والمنار (١٩٥٦)، ومصر الحديثة (١٩٥٩)، وبمعاونة غيره: جمهورية مصر والاستقلال الاقتصادي (١٩٥٦).

مان، ج. Mann, J.

آثاره: اليهود في مصر وفلسطين أيام الفاطميين، في جزأين (أوكسفورد ١٩٢٠) ومن دراساته: موسى بن صموئيل اليهودي، الكاتب في دمشق وحجه إلى مكة والمدينة (ا لة الآسيوية البريطانية ١٩١٩)، والخلافة الأموية، وبيزنطية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٢٧).

مانتران، روبير.Mantran, R.

ولد في باريس بتاريخ ١٩١٧/١٢/١٩، وحصل على ليسانس تعليم التاريخ والجغرافيا وشهادة الدراسات العليا للتاريخ، وشهادة المدرسة الوطنية للغات الشرقية الحية، ثم على الدكتوراه في الآداب من السوربون (١٩٦٣).

وعين أستاذاً في جامعة بروفانس / إيكس مرسيليا، للغة التركية وحضار ا والحضارة الإسلامية. ثم مديراً لقسم الدراسات الإسلامية في جامعة بروفانس، ومديراً لفريق أبحاث الشرق الأدنى ودراساته - إيكس - آن - بروفانس، وعضواً

www.alkottob.com

في لجنة اللغات الشرقية وحضارا ا - المركز الوطني للبحث العلمي في باريس، وأميناً عاماً مساعداً للجنة الدولة للدراسات قبل العثمانية والعثمانية، وعضواً في اللجنة الموجهة لمركز الأبحاث والدراسات المتعلقة بجمعيات البحر المتوسط - إيكس - آن - بروفانس، وعضواً مراسلاً في مجمع الكتابات والآداب، كما كلف تدريس تاريخ الإمبراطورية العثمانية في المعهد الوطني للغات الشرقية وحضارا ا - بباريس، وتدريس الشرق الأدنى المعاصر في معهد الدراسات السياسية في جامعة إيكس مرسيليا، وهو مدير برنامج الأبحاث عن قصور عصور المماليك والعثمانيين في القاهرة.

آثاره: تاريخ تركيا (الطبعة الرابعة، باريس ١٩٧٦)، ونظم الضرائب العثمانية - الولايات السورية بمعاونة جان سوفاجه (المعهد الفرنسي للدراسات العربية في دمشق، بيروت - دمشق ١٩٥١)، وتركيا (باريس ١٩٥٥)، وكشاف بوثائق المحفوظات التركية في دار الباي- تونس (تونس- باريس ١٩٦١)، واستانبول في النصف الأخير من القرن السابع عشر - مكتبة المعهد الفرنسي للآثار في استانبول جـ ١٢ (باريس ١٩٦٢)، والحياة اليومية في القسطنطينية على عهد سليمان العظيم وخلفائه (باريس ١٩٦٥)، والنظم السياسية في البلدان العربية - بمعاونة موريس فلوري (باريس ١٩٦٨)، وانتشار الإسلام - من القرن ٧ إلى ١١ (باريس ١٩٦٩).

ومن أمهات مقالاته: التاريخ الأدبي بين تركيا وفرنسا من ١٥٢٠ إلى ١٦٦٠ (ا لة الآسيوية (١٩٤٣)، والدراسات التاريخية في تركيا من ١٩٤٠ إلى ١٩٤٥، والدراسات التاريخية في تركيا منذ ١٩٢٣ (الأناضول جـ ١، ١٩٥٣)، والكتابات العربية في بروس (نشرة الدراسات الشرقية ١٤، ١٩٥٢-١٩٥٤)، والكتابات التركية في بروس (أوريانس ١٢، ١٩٥٩)، والنظم العثمانية (كراسات تونس ١٤، ١٩٥٦) ووثائق تركية عن الجيش التونسي (كراسات تونس ١٥، ١٩٥٦)، ووثيقة عن احتساب استانبول في آخر القرن ١٧ (منوعات لويس ماسينيون، جـ ٣، دمشق ١٩٥٧)، ولقب باي تونس في القرن ١٩ بحسب المحفوظات التركية في دار الباي (كراسات تونس ١٩، ٢٠، ١٩٥٧)، وتطور العلاقات بين تونس والإمبراطورية العثمانية من القرن ١٦ إلى القرن ١٩ (كراسات تونس ٢٦، ١٩٥٩)، وبغداد على

www.alkottob.com

العهد العثماني (عدد خاص لمرور ١٢٠٠ عام على بغداد - أرابيكا ١٩٦٢)، وملاحة البندقية (فلورنسا ١٩٧٠)، ودور الشعب في تركيا (معهد الآداب العربية السنة ٢٦، ١٩٦٣).

ونظم الجزائر وتونس وطرابلس الغرب في نطاق الإمبراطورية العثمانية (كاجلياري ١٩٦٥-١٩٦٧)، والإمبراطورية العثمانية والتجارة الآسيوية في القرن ١٦ و١٧ (أكسفورد ١٩٦٧-١٩٧٠)، ونظم الضرائب العثمانية - ولاية البصرة (مجلة تاريخ الاقتصاد والاجتماع في الشرق ١٩٦٧)، وشمالي أفريقيا في القرنين ١٦ و١٧ (تاريخ الإسلام- كمبريدج ١٩٧٠) وعلاقات بين القاهرة واستانبول من القرن ١٦ إلى ١٨ (حلقة ألفية القاهرة ١٩٦٩، والطبع ١٩٧٣)، والكتابات التركية أو من العصر التركي في القاهرة (الحوليات الإسلامية ١٩٧٢).

وتركيز الإدارة والمالية في استانبول (النشرة الدولية للدراسات في شرقي أوروبا ١٩٧٤) ووثيقة عن رسوم الاحتسابية لدخول البواخر التجارية في استانبول في أواسط القرن ١٧ (تورسيكا ٥، ١٩٧٥)، وكشف وتوقيعات للكتابات التركية (نابولي ١٩٧٦)، وليبيا منذ نشأ ا حتى عام ١٩١٢ (ليبيا الجديدة، انفصام واستمرار ١٩٧٥)، والتغيير في تجارة الإمبراطورية العثمانية، وله عدة مقالات في دائرتي المعارف الإسلامية، ودائرة المعارف الدولية.

مانتزوني، إنتزو (المتوفى عام ١٩٠٩) Manzoni, Enzo.

أقام في اليمن ثلاثة أعوام (١٨٧٧-٨٠) ثم عاد إليها وقضى فيها نحبه مخلفاً عنها كتابا بعنوان: اليمن - مازال مرجعاً (روما ١٨٨٤).

ماندونه (المتوفى عام ١٩٥٤).Mandonnet, P

تخرج في جامعة لوفان. وقد صنفت منوعات في جزأين، باسمه لتكريمه (باريس ١٩٣٠).

آثاره: سيجردى برابان والضمير اللاتيني في القرن الثالث عشر (لوفان ١٩٠٨ - ١٠، والطبعة الثانية في سلسلة الفلاسفة البلجيكيين، ا لمد ٦،٧). والخلافات الأولى في التمييز الحقيقي بين الجوهر والوجود (ا لمة التوماوية ١٩١٠)، وسيجر والرشدية اللاتينية، في القرن الثالث عشر (طبعة حديثة، لوفان ١٩٠٨ و ١٩١١).

www.alkottob.com

مانسيون، الأب (المولود عام ١٨٨٢) .Mansion, P.Aug

تخرج في كلية القديسة بربارة ومن جامعتي لوفان، والغريغورية بروما. وسمى معيداً في جامعة لوفان، ثم أستاذاً ثم عميداً لكلية الفلسفة والآداب،وعين عضواً فى جامعات علمية كثيرة.

آثاره: في مجلة السكولاستيكية الحديثة:المدخل إلى علم الطبيعة لأرسطو (١٩١٣-٤٥)، وتعليق القديس توما على ما كتبه أرسطو (١٩٣٠)، والنظرية الأرسطاطلية عن الزمن لدى ابن رشد،وألبر الكبير، وتوما الأكويني (٣٦،١٩٣٤)،وكتاب الطبيعة لأرسطو فى ترجماته العربية واللاتينية (٣٧،١٩٤٠)، وأوائل الأرسطاطالية اللاتينية (ا لة الفلسفية،٤٤،١٩٤٦).

الأب مانفريدي (المولود عام ١٩٢٤) .Manfredi P.G

إيطالي انضم إلى الرهبانية (١٩٤٠) وتخرج في المعهد البابوي للقديس أنطونيوس، وسمي أستاذاً للحق القانوني في أكليريكية الجيزة بالقاهرة .

آثاره: مركز الإرسالية في مصر والحبشة بيد الأخوة (الأصغرين) من ١٦٣٠ إلى ١٧٩٢، وهو دراسة تاريخية قانونية (للمجلد الثالث من السلسلة الثالثة).

الأب مانويل ألونسو اليسوعي (المولود عام ١٨٩٣).Alonso, P.M

ولد في أستورفة من أعمال ليون، وتلقى العلم في إكليريكيتها (١٩٠٥- ٩)، وتخرج في الجامعة البابوية بكومبياس، ونال منها الدكتوراه بالفلسفة واللاهوت، وسمى أستاذاً للاهوت في جامعة إنياني بإيطاليا (١٩٢٨ - ٢٩)، وفي الجامعة البابوية بكومبياس (١٩٢٩)، ثم انصرف منذ ١٩٣٤ إلى دراسة الفلسفة الإسلامية، وتعاون هو والأب أسين بلاثيوس، وانتخب عضواً في معهده (معهد الدراسات العربية بمدريد)، وتخصص في دراسة مناهل الفلسفة الأندلسية في العصر الوسيط وفي صلات الفلسفة السكولاستيكية بترجمات المصنفات العربية وتطورها، وأسهم في تحرير مجلة الأندلس (١٩٥٩).

آثاره: دراسات عن ابن رشد(٩) (مجلة الأندلس ١٩٤٠ - ٤٢)، وألبيرو الطليطلي وتعليقاته على كتاب تكوين العالم لابن رشد (مدريد ١٩٤١)، وبدرو

www.alkottob.com

الإسباني، الجزء الأول: علم النفس (مدريد ١٩٤١)، والجزء الثاني: تعليق على كتاب النفس لأرسطو (مدريد ١٩٤٤)، والجزء الثالث: مقدمة لكتاب النفس (مدريد ١٩٥٢)، والجزء الرابع: شرح لكتب القديس ديونيسيوس (لشبونة ١٩٥٧) ومترجماً مكتب طليطلة: جونثاليث، ويوحنا الإسباني (الأندلس ١٩٤٣ - ٤٧ - ٥٢)، وترجمة ا سطي في القرن الثاني عشر (١٩٤٥)، ومتقنو الترجمة العربية (١٩٥٤)، وأثر ابن سينا في العالم اللاتيني (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ١٩٥٣)، وموضوعات في فلسفة العصر الوسيط (مدريد ١٩٥٩)، هذا خلا مصنفاته التي عالجت الموضوعات الدينية الصرف، كما أن له عشرات المقالات في مجلات: دراسات كنيسة، والعقل والإيمان، وا لة الإسبانية لعلم اللاهوت، وصحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية بمدريد، والمعجم الروحي، والفكرة، والأندلس (١٩٣٣ - ٦٣) منها في مجلة الأندلس: أثر الغزالي في العالم اللاتيني (الأندلس ٢٣، ١٩٥٨)، وعيون المسائل للفارابي (٢٤، ١٩٥٩)، وكتاب نصوص الحكم للفارابي (٢٥،١٩٦٠)، والمقاصد للغزالي (٢٥،١٩٦٠)، ومترجمو العربية (٢٦، ١٩٦١)، والمدينة الفاضلة للفارابي (٢٦، ١٩٦١ و ٢٧، ١٩٦٢)، وفي الفلسفة الإسلامية (٢٧، ١٩٦٢)، والأرقام العربية (٢٨، ١٩٦٣).

مايار، ب (المولود عام ١٨٩٠) .Maillard, P

من أعضاء البعثة العلمية الفرنسية إلى طنجة، ثم عين قنصلاً.

آثاره: نشر بمعاونة جرول: كتاب المثاني للقادري في جزأين (باريس ١٩١٣-١٧)، ووضع فهرس المصنفات المغربية في مدينة طنجة (مجلة العالم الإسلامي ٣٥، ١٩١٧-١٨).

ماير، ل. ا. (١٨٩٥ – ١٩٥٩) .Mayer, L.A

تخرج في جامعة فيينا، واختير رئيساً لمعهد العلوم الشرقية في القدس، وقد باشر منذ عام ١٩٣٦ إصدار حولية عن الآثار والفنون الإسلامية بعدة لغات، وواظب على الكتابة في مجلة تسجيل الكتابات العربية في القاهرة، وفي غيرها.

آثاره: نشر مخطوط (الذيل) لكتاب (الأنس الجليل بتاريخ القدس والخليل) ير الدين العليمي الحنبلي (صحيفة الجمعية الشرقية الفلسطينية ١٩٣١)، ووضع دليل

www.alkottob.com

التنقيب في فلسطين عام ١٩٣١ (القدس ١٩٣)، وآخر في فلسطين منذ الفتح الإسلامي ضمنه جميع المصادر العربية عن الجغرافيا والتاريخ. ومواد جديدة لفن الدروع المملوكية (القدس ١٩٣٧)، ووقفية قايتباي (لندن ١٩٣٨) ، والمراجع في نقود الإسلام، في ١١٦ صفحة تضمنت المدونات عن نقود الإسلام في الكتب وا لات بمتعدد اللغات، مع فهرس بأسماء المؤلفين على حروف المعجم (لندن ١٩٣٩) ونشر سلسلة عن الرنوك والنقود والمنحوتات الكتابية في بنايات غزة القديمة (صحيفة الجمعية الشرقية الفلسطينية ١٩٢٣ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١).

وصنف كتابا في الأزياء الإسلامية نشر منه مقتطفات في مجلة الفن الإسلامي. وفي الثقافة الإسلامية: أزياء النساء المسلمات في عهد المماليك (١٩٤٣)، وأزياء الخلفاء العباسيين في مصر في عهد المماليك.

ومما كتبه بالعربية: الأزياء في العصور الوسطى (مجلة الكلية للجامعة الأمريكية في بيروت)، وصنف بمعاونة سوكينيك: كتاب السور الثالث في القدس القديمة. وبمعاونة جرستانج: فهرس الأسماء الجغرافية الحيثية، وله في نشرة إدارة الآثار في فلسطين: نقود الفاطميين (١٩٣٢)، وكتابة عربية في العصر الوسيط على حرم القدس (١٩٣٢)، واسم خان الأحمر في بيسان (١٩٣٢)، وكتابات عربية (١٩٣٢ و ٣٣ و٣٤)، وكتابات بيبرس (١٩٣٣)، ونقود برقوق (١٩٣٤)، والدينار الأموي (١٩٣٥)، وتعليق على تاريخ الياجلبي بتحقيق ستيفان (١٩٣٥ - ٤٦، ٣٨، ٣٩)، والخليفة المستعين بالله (١٩٤٥)، وكتابة من الموقر (١٩٤٦) وفي غيرها: الكتابة العبرية على حرم القدس (مجلة الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية ١٩٣٠)، وشعارات المماليك في اليونان وتركيا (منوعات ماسبيرو ١٩٣٥ - ٤٠).

وفي مجلة الفن الإسلامي: البرونز الإسلامي في بالرمو (١٩٣٦)، وشعارات جديدة للماليك (١٩٣٧)، وزخرف المخطوطات في دمشق (١٩٤٢)، وسلاح وزينة (١٩٤٣)، وفي غيرها: الشعارات في أيام المماليك (سيريا ١٩٣٧)، والدراسات الإسلامية الحديثة في فلسطين (مؤتمر المستشرقين ١٩٣٨)، ولغز الشعار الإسلامي (نشرة المعهـد المصري ١٩٣٩)، والفن الإسلامي (مؤتمر المستشرقين ١٩٥١)، والفنون الإسلامية (١٩٥٤) والإسطرلاب الإسلامي (في كتاب كونل

www.alkottob.com

١٩٥٧)، والفن الإسلامي (نشرة متحف أمير ويلز، ١٩٥٧ - ١٩٥٩).

مايرهوف، الدكتور ماكس (١٨٧٤ – ١٩٤٥) Dr. Meyerhof, Max.

ولد في هيلشتايم. وبدأ دراسته في هانوفر، ثم تعلم الطب في هايدلبرج وبرلين وستراسبورج، ونال الدكتوراه فيه (١٨٩٧) وزاوله في ستراسبورج وبرلين وبرومبيرج وبرسلاو. ثم صحب قريباً له إلى مصر (١٩٠٠)، ففتنه سحرها واستقـر في عاصمتهـا (١٩٠٣) متعلماً جميع اللغات التي تتخاطب ا معالجاً فقراءها مجاناً، واقفاً ما تبقى له من وقت على دراسة الطب العربي. وقد انتخب نائب رئيس المعهد المصري، والجمعية الطبية المصرية، وأنعم عليه بلقب دكتور شرف في الفلسفة من جامعة بون (١٩٢٨)، وعين أستاذ تاريخ الطب في جامعة ليبزيج (١٩٣٠) ولكنه آثر القاهرة، وتوفي فيها.

كان مايرهوف من كبار أطباء العيون العالميين، وفي طليعة مؤرخي الطب العربي. تعد اكتشافاته فيه وكتابته عنه بالفرنسية والإنجليزية والألمانية مرجعاً دقيقاً وافياً. [ترجمته، بقلم كرايمير، في نشرة المعهد المصري، ١٩٤٦].

آثاره: مراكب العقاقير والعطور في القاهرة (١٩١٨)، وكتاب (العشر مقالات في العين) لحنين بن إسحق متناً وترجمة إنجليزية بمقدمة وحواش (القاهرة ١٩٢٨)، وتحقيقات في صحة أسماء طبية فأحصى في مفردات ابن البيطار ١٤٠٠ عقار منها ٤٠٠ عقار لم تعرفها اليونان، والصيدلة والنباتات لدى الإدريسي (مجلة الرياضيات والطبيعيات لبيزيج ١٩٣٠)، والمرشد في الكحل للغافقي متناً وترجمة (برشلونة ١٩٣٣)، والقسمان الأول والثاني من منتخب جامع المفردات للغافقي انتخاب أبي الفرج ابن العبري، في جزأين (بمعاونة الدكتور صبح، القاهرة ١٩٣٢ و ١٩٣٧)، وصنف كتابا عن التراث اليوناني في الحضارة الإسلامية (نقله إلى العربية الدكتور عبد الرحمن بدوي: القاهرة ١٩٤٠)، ونشر شرح أسماء العقار للرئيس أبي عمران موسى الإسرائيلي، القرطبي على المخطوط الوحيد بتحقيق دقيق ومقدمة بالفرنسية (منشورات ا مع العلمي المصري، المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٤٠)، وترجم كتاب الصيدلة للبيروني في ثلاث كراسات متناً وترجمة ألمانية (برلين ١٩٣٠، ثم في

www.alkottob.com

منشورات المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة، في مجموعته: نصوص عربية ودراسات إسلامية، المجلد الخامس) وترجم بمعاونة الأستاذ كوينس: الرسالة الصلاحية لابن جميع (منشورات المعهد الفرنسي للآثار الشرقية في القاهرة في مجموعته: نصوص وترجمات عن المؤلفين الشرقيين، المجلد السادس عشر) وبمعاونة شاخت: الأسماء الطبية لجالينوس، ترجمة حنين بن إسحق متناً وترجمة ألمانية بشروح وتعليقات (برلين، ١٩٣١)، والرسالة الكاملية لابن النفيس (المجلد الرابع عشر من مجموعة: نصوص وترجمات عن المؤلفين الشرقيين).

ومن مباحثه: الطب العربي والصيدلة (الإسلام ١٩١٥ - ١٦ - ١٧، ومحفوظات الطب ١٩١٩، ومؤتمر تاريخ الطب، ٦، ١٩٢٧، وإيزيس ١٩٢٩، ٣٨ والأندلس ١٩٣٥، والجمعية الطبية الملكية ١٩٣٧، ونشرة المعهد المصري ١٩٤١، وصحيفة الجمعية المصرية الطبية ١٩٤١، ونشرة تاريخ الطب ١٩٤٥)، وعن ابن النفيس، وهو طبيب عربي من القاهرة في القرن الثالث عشر (نشرة المعهد المصري ١٩٣٤، وإيزيس ١٩٣٥، والدراسات الطبيعية والطبية ١٩٣٥)، وبمعاونة برونير: رسالة التشريح لحنين بن إسحق (محفوظات الطب ١٩١٠)، وابن مصوبح (الإسلام ١٩١٥ - ١٦).

وله في مجلة الإسلام: جغرافية مصر (١٩١٧)، والمعرض الإسلامي في الإسكندرية (١٩٢٧)، والفسطاط (١٩٢٤)، وفي نشرة المعهد المصري: اسم الدردار لدى العرب (١٩٣٦)، وبمعاونة شاخت: جدل طبي فلسفي في القاهرة بين ابن رضوان وابن بطلان البغدادي عام ٤٤١ للهجرة مع نبذة عن العلوم اليونانية في الإسلام (القاهرة ١٩٣٧)، وبمعاونة الأب سباط: السائل في العين لحنين بن إسحق (١٩٣٨)، وبمعاونة مونرو - دومين: أمراض من أوربا في موسوعة طبية عربيـة، من القرن السابع عشر (١٩٤٢). وله: رسالة في الزراعة لأحد سلاطين اليمن من القرن الرابع (١٩٤٣)، وأول إشارة إلى إحدى الحشرات لدى مؤلف عربي من القرن الحادي عشر (١٩٤٦)، وفي إيزيس: ضوء جديد على حنين بن إسحق (١٩٢٦)، وأبو سعيد عبيد الله (١٩٢٨)، والذخيرة في الطب لثابت بن قرة (١٩٣٠)، وفردوس الحكمة لعلى الطبري (١٩٣١)، والملاحظات السريرية للرازي

www.alkottob.com

(١٩٣٥).

وفي بيزانسيون: الترجمات السريانية والعربية لمصنفات جالينوس (١٩٢٥) وترجمة عربية لرسالة مفقودة لجالينوس (١٩٢٦). وفي الثقافة الإسلامية: الترجمات من اليونانية والهندية إلى العربية (١٩٤٧)، والرازي فيلسوف وعالم طبيعي (١٩٤١)، وكتاب الصيدلة للبيروني (١٩٤٥)، وفي الأندلس: تاريخ الصيدلة لدى مسلمي إسبانيا (١٩٣٥)، والجديد عن ابن قزمان (١٩٤٤)، وفي غيرها: علي بن رضوان (١٩٢٣) ومكتبة الفاطميين في مصر (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٢٩ - ٣٠)، والنباتات الطبية في الإدريسي (محفوظات الرياضيات والطبيعيات ١٩٢٩ - ٣٠)، وعلى بن ربان الطبي (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٣١)، والكيميا العربية (الآداب الشرقية ١٩٣٣)، وترجمة ديسقوريدس بالعربية (الدراسات الطبيعية والطبية ١٩٣٣)، والبيروني (١٩٣٣)، ونابة مدرسة الإسكندرية، نقلاً عن بعض المؤلفين العرب (إركيون ١٩٣٣)، وتاريخ التراخوما وعلاجها في العصور القديمة وعلى أيام العرب (مجلة الطب العربي ١٩٣٦)، وصلاح الدين وترجمة الطب اليوناني بالعربية (نشرة تاريخ الطب ١٩٤٥)، وعلى البيهقي (أوزيريس ١٩٤٨).

مايزيل، س. س (١٩٠٠ – ١٩٥٢) Mayzel,s.s

آثاره: سعد زغلول (التاريخ الماركسي ١٩٢٧)، ١٣ سنة من الاستعراب ا معي (علم الشعوب ١٩٣١)، ولا جديد في جبهة الاستعراب (المصدر السابق ١٩٣١)، والعناصر العربية والفارسية في اللغة التركية (١٩٤٥).

مايسنر، ب. (١٨٦٨ – ١٩٤٧) Meissner, B.

ولد في جروبنس، وتخصص في الآثار الآشورية، فنبه ذكره، وعينته جامعة برلين أستاذاً لها فيها (١٩٢١)، وأرسلته جمعية الأبحاث الشرقية في البعثة الأثرية الألمانية إلى بابل.

آثاره: كتب ومقالات كثيرة في الآثار الآشورية دلت جميعها على سعة اطلاع ودقة ملاحظة؛ وقد أسهم في تحقيق المفردات البابلية والآشورية، وأرسى دروس الحق البابلي على أساس متين في كتابيه: نبذات متفرقة في الحق المدني (ليبزيج ١٨٩٣)، وفي الرموز الآشورية النادرة، ثم أتبعها كتابا عن خصائص فن النحاتة عند البابليين

www.alkottob.com

والآشوريين (١٩١٥)، وكتاب بابل وآشور (هايدلبرج ١٩٢٥)، والعرب (إسلاميكا ١٩٢٦)، وأمثال وألغاز وأشعار وقصص جمعها لدى حفرياته في بابل، ونشرها فكانت أول ما عرف عن اللهجة العامية في جنوبي العراق. واشترك في نشر كتاب الطبقات لابن سعد (ليدن ١٩٠٤ - ١٨).

الأب ماينه (المولود عام ١٩٣٩) Meynet,P.R.

انضم إلى الرهبانية (١٩٥٩).

آثاره: الكتابة العربية (رجال ومجتمعات الشرق الأدنى، ٣، دار المشرق ١٩٧١).

وعلى غرار الآباء الغربيين عالج زملاؤهم الآباء الشرقين سائر أغراض الاستشراق.

مبارك، بطرس (١٦٦٣ ـ ١٧٤٢) Benoit, P.

بعد تخرجه من (١٦٧٢) عاد إلى لبنان ثم أرسله البطريك إلى روما، وقصد فلورنسا فأحسن دوقها وفادته، واستأذن البابا في استبقائه لتنظيم المكتبة المديتشية وإصلاح حروف مطبعتها الشرقية ونشر الكتب المعدة للطبع، وعندما نض بتلك الأعباء عين أستاذاً للعبرية في جامعة بيزا (١٧٠٠) ثم انضم إلى الرهبانية اليسوعية (١٧٠٧) وأسس لها معهداً بعينطورة في لبنان، وكلفه البابا إكليمنضس الحادي عشر بتنقيح الكتب المترجمة، ووكل إليه رئيسه العام، بناء على طلب الكردينال كويريني، نشر مصنفات القديس أفرام، متناً سريانياً وترجمة لاتينية فترجم منها مجلدين (روما١٧٣٧ ـ ٤٠) وحال الموت في روما بينه وبين إتمام الثالث، فأتمه اسطفان عواد السمعاني.

آثاره: تاريخ الموارنة. وحياة القديس الكسي، بالعربية. وأهل الكهف. واضطهاد سابور للنصارى. ورسالة إلى الأسقف حوا بنيقوسيه. وست ملاحم منها اثنتان بالعربية واثنتان بالكلدانية واثنتان بالسريانية.

محسن، س. مهدي- Muhsin, S. Mahdi, James R. Jewett

ولد في كربلاء من أعمال العراق بتاريخ ٦/٢١ /١٩٢٦، وتلقى تعليمه في الجامعة الأمريكية ببيروت - لبنان (١٩٤٣ - ١٩٤٧)، حيث حصل على الليسانس (١٩٤٧)، ومن جامعة شيكاغو على الدكتوراه (١٩٥٤)، وفي جامعة شيكاغو- جامعة باريس لتبادل الزمالة: الدراسية الخاصة بأبحاث الدكتوراه (١٩٥٤ - ٥٥)،

www.alkottob.com

وفي جامعة فريبورج بألمانيا الفصول الدراسية الصيفية (١٩٥٤ - ١٩٥٥) (لدراسة وأبحاث شهادة الدكتوراه).

وعين مدرساً في جامعة بغداد بالعراق - كلية الحقوق وكلية الآداب وكلية العلوم (١٩٥٥ - ١٩٥٧)، وأستاذاً مساعداً في جامعة شيكاغو- قسم اللغات الشرقية والحضارات (١٩٥٧ - ٥٨ ومن ١٩٥٨ - ٦٢) وأستاذاً مساعداً ملتزماً (١٩١٢ - ٦٥)، وأستاذاً للغة العربية والدراسات الإسلامية (١٩٦٥ - ١٩٦٩)، ثم رئيساً لقسم اللغات والحضارات للشرق الأدنى. وفي جامعة هارفارد: أستاذاً للغة العربية (١٩٧٠ - ١٩٧٣)، ومديراً لمركز دراسات الشرق الأوسط.

وهو عضو في ا مع اللغوي بالقاهرة (عضو مراسل)، وفي الرابطة الأمريكية للمعلمين (رئيس ١٩٦٨- ١٩٧٠)، وفي مركز البحوث الأمريكية في مصر (١٩٧١)، وفي الجمعية الشرقية الأمريكية (اللجنة المشرفة على الدراسات الإسلامية (٧١ - ١٩٧٣)، وفي الجمعية الدولية لدراسة الفلسفة في العصور الوسطى، وفي معهد الشرق الأوسط (زميل)، وفي اتحاد دراسات الشرق الأوسط (زميل مؤسس مجلس الآداب لسنة ١٩٧١ - ١٩٧٣)، وفي جمعية دراسة الفلسفة الإسلامية والعلوم (رئيس)، وفي الأكاديمية الخاصة بالعصور الوسطى لأمريكا، وفي معهد البحوث باليمن (عضو شرف)، وفي ا لس الأمريكي لجمعيات التعليم - مجلس البحوث الاجتماعية والعلمية (اللجنة المتصلة بالشرقين الأدنى والأوسط، ١٩٧٠ - ١٩٧٣)، وفي مركز الدراسات العربية بالخارج (١٩٧٢)، وفي الأكاديمية الإيرانية الملكية للفلسفة (زميل)، وفي ا لس الأمريكي لجمعيات التعليم (لجنة الدراسات العربية ١٩٧٥)، وفي الأكاديمية العراقية (العضو المساعد).

آثاره: فلسفة التاريخ لابن خلدون - دراسة في الأسس الفلسفية لعلم الثقافة (لندن ونيويورك ١٩٥٧، وشيكاغو ١٩٦٤ و ١٩٧١)، والفلسفة والمدنية (الأديب بيروت رقم ٥، ١٩٥٧)، ونشأة الإطار الفكري علم الاجتماع الحديث (الأديب، رقم ٩، ١٩٥٧) وابن خلدون: الأساليب الكلاسيكية الشرقية - في كتاب تيودور دي باري نيويورك صحيفة الجامعة ١٩٥٩).

والحديث والإسلام: الاتجاهات الحديثة في العالم الديني- في كتاب جوزيف

www.alkottob.com

كيتاجاو (١٩٥٩)، وكتاب الشعر لأبى نصر الفارابي متناً ومقدمة وتعليقاً (مجلة الشعر العربي، بيروت، الجزء الثالث ١٩٥٩، ثم أعيد طبعه في آفاق ببيروت، ١٩٥٩)، وبالي الدهماء في الوادي- الكنيسة والكارثة في الشرق الأوسط (مجلة دراسات الشرق الأوسط، ٢٨، ١٩٥٩)، وزيادة، ووايندر: مقدمة خاصة باللغة العربية الحديثة (١٩٥٩)، ومحمد إقبال (العربي، الكويت، أبريل/ نيسان ١٩٦٠)، ومورجان - الإسلام - الطريق السليم: الإسلام الذي قام بتفسيره المسلمون (مجلة دراسات الشرق الأوسط ١٧٥٠، ١٩٦٠)، وجيوفري: الإسلام محمد ودينه (١٩٦٠)، وعلوان: الجزائر أمام الولايات المتحدة (الحكمة الدولية الحرة - واشنطن المجلد ١ رقم ٦، ١٩٦٠)، وفلسفة أرسطاطاليس للفارابي، متناً ومدخلاً وتعليقاً (دار مجلة شعر، بيروت ١٩٦١).

والفن في المغرب الأقصى (العربي ٢٧، سنة ١٩٦١) ومينورسكي: تاريخ (الشرفان والداريان في القرنين العاشر والحادي عشر) (مجلة دراسات الشرق الأوسط ٦٠، ١٩٦١ ويلبار: إيران - الماضي والحاضر، هاريس: العراق - شعبه ومجتمعه وثقافته - لانداو: الإسلام والعرب، هاريس: الأردن شعبه ومجتمعه وثقافته. باتاي: مملكة الأردن. ليبسكي: المملكة العربية السعودية - شعبها ومجتمعها وثقافتها (٢٠، ١٩٦١)، جيوم: الضوء الجديد في حياة محمد (صحيفة الدين ١٩٦١)، وفلسفة أفلاطون وأرسطو للفارابي، بترجمة ومقدمة (نيويورك ١٩٦٢)، ونقد السياسة في فلسفة ابن خلدون (فرايبورج ١٩٦٢).

وتعليق الفارابي على نظرية أرسطو (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٦٢). جويدي: الفصول التمهيدية لياقوت في معجم البلدان (مجلة دراسات الشرق الأوسط ٢١، ١٩٦٢)، وصاحب التابات وتيسير اللغة العربية (١٩٦٢)، أندرسون: الشريعة الإسلامية في العالم الحديث (٢١، ٦٢، ١٩) حوراني: كتاب فصل المقال (١٩٦٢)، روزنتال: المقدمة - مقدمة التاريخ (٢١، ١٩٦٢)، كرايمير: مشكلة الثقافة الإسلامية (٢١، ١٩٦٢)، والفلسفة السياسية للعصور الوسطى، بمعاونة دالف ليرنر، وإرنست. ل. فورتن (نيويورك ١٩٦٣، ثم أعيد طبعه ١٩٦٧).

والفارابي: تاريخ الفلسفة السياسية - تأليف ليوشتراوس وجوزيف كروبسي

www.alkottob.com

(شيكاغو، ١٩٦٣)، وفلسفة التاريخ لابن خلدون، مع مقدمة لطبعة فونكس (شيكاغو، وأعيد طبعه ١٩٧١)، وابن رشد والقوانين الإلهية والحكمة الإنسانية، والقديم والحديث - مقالات خاصة بتقاليد الفلسفة التاريخية تكريماً لليو شتراوس نشرها جوزيف كروبسي (نيويورك ١٩٦٤)، وات: الفلسفه الإسلامية، و علم الدين (مجلة دراسات الشرق الأوسط ٢٣، ١٩٦٤)، بيرسون: فهرس الملاحق الإسلامية (١٩٥٦)، دنلوب: الفارابي - فصول المدني، أقوال مأثورة (٢٣، ١٩٦٤)، سكانلون: المسلم والجهاد (٢٣، ١٩٦٤)، بارون: التاريخ الاجتماعي والديني لليهود (٢٣، ١٩٦٤)، ليونز: الفارابي العربي الكلاسيكي (٢٣، ١٩٦٤)، حتى: الشرق الأدنى في التاريخ (٢٣، ١٩٦٤)، ولزر: النقل من اليونانية إلى العربية: مقالات حول الفلسفة الإسلامية (٢٤، ١٩٦٥) خدوري: الفقه الإسلامي - رسالة الشافعي (٢٦٨، ١٩٦٥)، حوراني: ابن رشد وتوافق الدين والفلسفة (٢٦، ١٩٦٥)، كولسون: تاريخ القوانين الإسلامية (٢٦، ١٩٦٥)، جيب: رحلات ابن بطوطة، السنة الميلادية ١٣٢٥ - ١٣٥٤، ١٩٦٥)، جيرهاردت: فن القصة - دراسة أدبية لألف ليلة وليلة ٢٦، ١٩٦٥)، ريشير: تطور المنطق العربي (الدراسات الإسلامية ٤، ١٩٦٥)، وابن خلدون: تاريخ الفلسفة الإسلامية، تأليف م. م شريف، (١٩٦٣ - ١٩٦٦)، فرني: ضيوف الشيخ (صحيفة الشرق الأوسط ٢٠، ١٩٦٦)، باجلي: كتاب الغزالي نصائح الملوك (٢٠، ١٩٦٦)، والفارابي وفيلوبونس (مجلة دراسات الشرق الأوسط ٢٦، ١٩٦٧)، والفلسفة الإسلامية في الفكر الإسلامي المعاصر (الأبحاث، بيروت، ٢٠، ١٩٦٧)، وكتاب الملة للفارابي متناً ومقدمة وتعليقًا (دار المشرق، المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٨)، وكتاب الألفاظ المستعملة في المنطق للفارابي متناً ومقدمة وتعليقاً، (١٩٦٨)، وابن خلدون (دائرة المعارف العالمية للعلوم الاجتماعية، نيويورك ١٩٦٨) وكتاب الحروف للفارابي، تعليق على ما وراء الطبيعة لأرسطو، متناً ومقدمة وتعليقاً (بيروت، دار المشرق، المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٩، ١٩٧٠)، ريشير: الفارابي، فهرس مصنفاته وتعليق قصير على تحاليل أرسطو السابقة، ودراسات في تاريخ المنطق العربي، وتطور المنطق العربي (مجلة دراسات الشرق الأوسط ٢٨، ١٩٦٩)، نصر: المثل العليا وحقائق الإسلام (٢٨، ١٩٦٩)، فيشيل:

www.alkottob.com

ابن خلدون في مصر (٢٨، ١٩٦٩) ياوسورث: الخلافة الإسلامية (٢٨، ١٩٦٩)، المقدسي: دراسات عربية وإسلامية تكريماً لهاميلتون - أ. د. جيب: دراسات عن حضارة الإسلام (٨، ١٩٦٩)، هينور باخ: تكو - الشرق تكريماً لأوتوشبياس (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٢٣، ١٩٦٩)، وملاحظات على التكهن الذاتي لابن النفيس (الدراسات الإسلامية ٣١، ١٩٧٠)، واللغة والمنطق في الإسلام الكلاسيكي (المنطق في الثقافة الإسلامية لفون جرنبوم، ١٩٧٠)، آمولي: فلسفة الشيعة (سبيكولوم ١٩٧٠)، والفارابي: معجم السيرة العلمية -لناشره س. س. جيليسي- (نيويورك ١٩٧١)، وبيلا: حياة الجاحظ وأعماله (صحيفة الشرق الأوسط، ٢٥، ١٩٧١)، والنص العربي للفارابي في قواعد اللغة تكريماً لعزيز سوريال عطية، (ليدن ١٩٧٢)، والفلسفة الإسلامية في الفكر الإسلامي المعاصر- الله والإنسان في الفكر الإسلامي المعاصر لشارل مالك (بيروت، الجامعة الأمريكية ١٩٧٢) وفلسفة تاريخ ابن خلدون ترجمة فارسية لماجد مسعودي (طهران ١٩٧٣)، وترجمة تركية للفلسفة في الفكر الإسلامي المعاصر قام ا دوك للدكتور حسين إتاي (١٩٧٣).

وله: في الندوات الفلسفية أبحاث عن الفارابي، وألف ليلة وليلة وغيرها (١٩٧٣)، وعلم أصول الدين والفلسفة والإسلامية (دائرة المعارف البريطانية الطبعة ١٥ (١٩٤٧)، ومظاهر الرواية والمشافهة في أصول ألف ليلة وليلة (مجلة معهد المخطوطات العربية، القاهرة، ٢٠، (١٩٧٤)، والزيد: يقظة الفلسفة الإسلامية (كراسات حضارة العصر الوسيط، ١٧، ١٩٧٤)، مايرهوف، وشاخت: الدين لدى ابن النفيس (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٩٤، ١٩٧٤)، ووليم تومسون (١٨٧٦ - ١٩٧٢)، والدقيقة التي تبعث على المذاكرة (مجلة جامعة هارفارد، ٦٩ - ٣١، ١٩٧٤)، وملاحظات خاصة بتحقيق السعادة للفارابي دراسات حول الفلسفة والعلوم الإسلامية لجورج حوراني (نيويورك ١٩٧٥)، والكتاب والمعلم قطبا التغير الثقافي في الإسلام في كتاب الإسلام والتغير الثقافي في العصور الوسطى (فيسبادن ١٩٧٥)، والعلم والفلسفة والدين في تعدد العلوم للفارابي - النص الثقافي لتعليم العصور الوسطى (١٩٧٥)، نبيهة عبود: تقارير المعهد الشرقي بجامعة شيكاغو لعام

www.alkottob.com

١٩٦٤-١٩٧٥، والتعليم والتجربة في التنجيم والموسيقى: نصوص غير منشورة للكندي والفارابي، والحساب والتجربة في علم الفلك والموسيقى: نصوص غير منشورة للكندي، والفارابي في نصوص فلسفة مهداة إلى الدكتور إبراهيم مدكور (١٩٧٦)، ومظاهر الرواية والمشافهة في أصول ألف ليلة وليلة (مجمع اللغة العربية: مؤتمر الدورة العربية (القاهرة ١٩٧٤)، ومقدمة كتاب المرأة المسلمة في الشرق الأوسط لإليزابث فرنيا وبسمة بزرجان (تكساس ١٩٧٧)، والفارابي وأساس الفلسفة الإسلامية (طهران ١٩٧٦)، والفلسفة الإسلامية: المدارس الشرقية والغربية (الثقافات ٤ - ١٩٧٧)، بونوالا: سيرة إسماعيل (١٩٧٧).

مخالسكي، ف.- Machalski, Franeiszek.

تخرج في معهد فقه اللغات الشرقية بجامعة جاجيلونيا في كراكوفيا، وعين رئيساً للدراسات الفارسية فيه.

آثاره: ملاحظات على صيغة جمع الأسماء في سفرنامه لناصر خسرو (الحولية الاستشراقية ١٩٣٧)، وبعض ملاحظات على الحال الحاضر للتاريخ (الحولية الاستشراقية ١٩٣٩- ٤٩)، والقصة التاريخية الفارسية (١٩٥٠)، والقصة التاريخية في الأدب الفارسي اليوم (١٩٥٢)، ونبذة عن الطباعة في إيران (١٩٥٣)، وشمس وطغرة، قصة تاريخية لمحمد بكير خسروي (١٩٥٦)، والمسرح الحديث في إيران (الأوراق الشرقية ١، ١٩٥٩)، والنعوت في الفارسية الحديثة (١٩٥٩)، و٧٠٠ سنة على غولدستان لسعدي (ا لة الاستشراقية ٢٧، ١٩٥٨)، وبمعاونة غيره: عيد النار الإيراني (١٩٦٠).

وله: ترجمة باسيل نيكيتين ١٨٨٥- ١٩٦٠ (الأوراق الشرقية ٢، ١٩٦٠)، وبعد مؤتمر المستشرقين الخامس والعشرين في موسكو (ا لة الاستشراقية ٣٨، ١٩٦١)، والصحافة في إيران تحت حكم الحلفاء ١٩٤٢- ١٩٤٦ (الأعمال الشرقية، ١٩٦٦)، وأسماء النساء الإيرانيات (الأوراق الشرقية ٩، ١٩٦٧)، والحركة الثقافية في إيران (جان ريبكا (١٩٦٧)، والأدب الفارسي (ا لة الاستشراقية ٤، ١٩٧١)، وأدب إيران في بولونيا (الأعمال الإيرانية ١٩٧٤).

مرجليوث، د.س. (١٨٥٨ – ١٩٤٠).Margoliouth, D.S.

www.alkottob.com

ولد وتوفي في لندن، وقد تخرج باللغات الشرقية من جامعة أكسفورد، وأتقن العربية وكتب فيها بسلاسة وأقام أستاذاً لها في جامعة أكسفورد منذ ١٨٨٩ فعد من أشهر أساتذ ا وبين أئمة المستشرقين، ورأس تحرير مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ونشر فيها بحوثاً ممتعة. وكان لآرائه قدرها لدى أدباء العرب المعاصرين، وقد تعرف إلى بعضهم في تردده على الشرق الأوسط، ومنهم من رد عليه قوله بوضع الشعر الجاهلي، في عدة كتب. وانتخب عضواً في ا مع العلمي العربي في دمشق، وا مع اللغوي البريطاني، والجمعية الشرقية الألمانية، وغيرها.

[دراسة عنه بقلم كرنكوف، في الثقافة الإسلامية، ١٩٤٠].

آثاره: مختارات شعرية لأرسطو مترجمة بالعربية، متى بن يونس، والسريانية واللاتينية، متناً يونانياً وترجمة إنجليزية مع تعليق ومعجم، في جزأين (لندن ١٨٨٧، أكسفورد ١٩٩١) وقطعة بردي عربي في مكتبة أكسفورد (١٨٩٣) وكشف وصفي للمخطوطات العبرية والسامرية في المتحف البريطاني (لندن ١٨٩٣) وكشف وصفي للمخطوطات السريانية والكرشونية التي اقتناها المتحف البريطاني بعد عام ١٨٧٣ (لندن ١٨٩٩) وفهرس المخطوطات العبرية والسامرية، في أربعة أقسام (لندن ١٨٩٩ و ١٩٠٥ و ١٩١٥ و ١٩٣٥) وفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة كلية أيتون (أكسفورد البرديات العربية في مكتبة جون ريلاندز (مانشستر ١٩٣٣) ودراسات عنها (نشرة المكتبة ١٩٣٤) وترجمة مختارات البيضاوي (لندن ١٨٩٤) والمعجم السرياني (١٨٩٦ - ١٩٠٣) ورسائل المعري، متناً وترجمة، مع شرح وتذييل، وترجمة الأعلام (أكسفورد ١٨٩٨) وديوان ابن التعاويذي (المقتطف، مصر ١٩٠٣) ومحمد ونضة الإسلام، في ٤٨١ صفحة (نيويورك ١٩٠٥) والقاهرة والقدس ودمشق ثلاث عواصم سلاطين مصر، في ٣٠١ صفحة (١٩٠٧) وترجمة الجزء الرابع من تاريخ التمدن الإسلامي لجرحي زيدان (لجنة جيب التذكارية، ليدن - لندن ١٩٠٧) ومعجم الأدباء لياقوت الحموي، نسخه وحققه وقدم له بالإنجليزية، وذيله بفهارس الأعلام والكتب، فوقع في ٧ أجزاء (ليدن ١٩٠٧ - ٢٦) والطبعة الثانية في منشورات لجنة جيب التذكارية ١٩٢٣ - ٣١، والقاهرة ١٩٠٨ - ٢٧) وبمعاونة ر. جاير: الحماسة للبحتري (مؤسسة دي جويه، ليدن ١٩٠٩) وله:

www.alkottob.com

السياسة لأرسطو بترجمة ابن حنين. والإسلام (لندن ١٩١١) والأنساب للسمعاني، في ١٢٦ صفحة (ليدن - لندن، لجنة جيبا التذكارية، مجلد ٢٠، عام ١٩١٢) وانتشار الإسلام (لندن ١٩١٤) وبمعاونة أمدروز في الجزأين الخامس والسادس - تجارب الأمم لابن مسكويه، متناً وترجمة في ٧ أجزاء (أكسفورد ١٩٢٠ - ٢١) وله: نشوار المحاضرة للتنوخي، متناً وترجمة (لندن ١٩٢١ و٢٢ ومصر ١٩٢١، والثقافة الإسلامية ١٩٢٩ -٣٠ -٣١ - ٣٢، ومجلة ا مع العلمي العربي في دمشق: ١٩٣٠- ٣٢- ٣٣) والمسلمون (١٩٢١) والعلاقات بين العرب واليهود (١٩٢٢) وقراءة المؤرخين العرب (كلكتا ١٩٣٠) وترجم بمعاونة خدابخش: نضة الإسلام لمتزغن الألمانية، في ٥١٧ صفحة (لندن ١٩٣٨) وبمعاونة أ.س. لويس، وم.د. جيبسون: تاريخ مخطوط عربي مسيحي حققه وعلق عليه د.س.م (١٩٠٧).

ومن مباحثه وتحقيقاته وترجماته في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: ترجمة مختصرة بالفارسية من كتاب التفاحة المنسوب إلى أرسطو (١٨٩٢) وفهرس لديوان أبي تمام (١٩٠٥) والمناظرة بين متى بن يونس القنائي وأبى سعيد السيرافي لأبي حيان التوحيدي (١٩٠٧) والشعر المحمول على السموأل (١٩٠٦ - ٧) وسيرة عبد القادر الجيلاني (١٩٠٧) وتاريخ الأمويين والعباسيين لجرجي زيدان (١٩٠٨) ووصية عمر للقاضي (١٩١٠) وأصل الشعر العربي (١٩١١) وسير بعض الصوفيين (١٩١٣) وأصول الشعر العربي الجاهلي (١٩٢٥) ودينار ذهبي من عصر المستنجد (١٩٢٧) والقرآن (١٩٣٩) وفي العالم الإسلامي الحديث (١٩١٢) والاعتبارات التاريخية في الخلافة (١٩٢) والخلافة (١٩٢٤) ونصوص القرآن (١٩٢٥) وهاروت وماروت (١٩٢٨) وجنوب الجزيرة العربية والإسلام (١٩٢٩) والأفكار والمثل في الإسلام الحديث (١٩٣٠) والزندقة في الإسلام والمسيحية (١٩٣٣) وفي ا لمة الآسيوية الفرنسية: إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب (١٩٠٩) وفي الثقافة الإسلامية: الفكاهة عند كتاب العرب (١٩٢٧) والبطولة عند كتاب العرب (١٩٢٧) وحديث المائدة للقضاة (١٩٢٩ و٣٠ و٣١ و٣٣) وترجمة تلبيس إبليس لابن الجوزي (١٩٣٥ - ٣٦ - ٣٧ - ٣٨ و ٤٥ - ٤٦ - ٤٨) وولى مسلم من القرن السابع الهجري (١٩٣٩) وبمعاونة دابخش: نضة الإسلام (١٩٢٨ و ٢٩ و ٣٠ و ٣١

www.alkottob.com

و٣٢ و٣٣) وله في مجلة تاريخ الهند: المعلومات التاريخية في ديوان البحتري (١٩٢٢ - ٢٣) وفي إسلاميكا: حول معجم البلدان لياقوت (١٩٢٥) ومختارات من كتاب الإمتاع والمؤانسة لأبي حيان التوحيدي (١٩٢٦ و ١٩٣٠) وبمعاونة هولميارد: وثائق عربية من مجموعة مونرت (١٩٣١) وله في غيرها: الأيام الأخيرة لفاطمة بنت النبي (منوعات ديرنبورج، ١٩٠٩) وفهرس مصنفات أبي العلاء المعري (الذكرى المئوية لاماري، ١٩١٠) وحول ابن المعلم (الدراسات الآشورية، ١٩١٢) ومعنى كلمة الخليفة (منوعات براون، ١٩٢٢) وشعر مهيار الديلمي (الدراسات الشرقية لكورستجي بوفري، ١٩٣٣) وفي منشورات ا مع البريطاني: حول المهدي والمهدية (١٩١٥ - ١٦) وحول كتاب الدين والدولة لعلي الطبري (١٩٣٠) وفي غيرها: جداول ديوان أبي تمام (المشرق ٨: ١٠٥٩) هذا خلا دراساته عن تركيا وإيران.

مرسنجه (١٨١٢ – ١٨٥٠) Meursinge, Alb

آثاره: نشر بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة للسيوطي بشروح لاتينية، وترجمة للمؤلف (ليدن ١٨٣٩)، ونشر بمعاونة فايرس: درة الأسلاك في دولة الأتراك لأبي الحسن بن حبيب، والتكملة لابنه زين الدين طاهر، في جزأين (أمستردام ١٨٤٠ – ٤٦).

مرسيه، جوستاف- .Mercier, Gustave

[ترجمته بقلم جورج مارسه، ا لة الأفريقية ١٩٥٣].

آثاره: في مجلة معهد الآداب العربية، بمعاونة بورج: القصص التونسي (١٩٣٩)، وألغاز وأمثال (١٩٣٩)، وله: أسماء البنات في لهجة الشاوية (مؤتمر المستشرقين ٤، ١٩٠٥)، وألغاز تونسية (١٩٣٧-٣٨)، وأمثال تونسية (١٩٣٧-٣٨)، والفكاهة التونسية (١٩٣٨)، وأحلام الأمهات، مختارات نصا وترجمة (١٩٣٩)، وأساطير شعبية عن الجن (٣- ١٩٣٩)، و للغة الليبية (ا لة الآسيوية ١٩٢٤)، والعصور المظلمة في المغرب (ا لة الآسيوية١٩٢٨).

مرسيه، ل. (المولود عام١٨٧٩) Mercierm L

ضابط مترجم ثم وزير مفوض.

[ترجمته وآثاره بقلم بيريس في نشرة الدراسات العربية ١٩٤٥،5].

www.alkottob.com

آثاره: نشر حلية الفرسان وشعار الشجعان لابن هذيل الأندلسي متناً وترجمة على نفقة المكتبة الشرقية بباريس (طبع زنكوغراف، وأنجة، ١٩٢٢) وأتبعه ترجمة فرنسية مسبوقة بدراسة لمصادر البيطرة العربية (١٩٣٤)، والصيد وأنواع الرياضة عند العرب (باريس ١٩٢٧) وحلية الأنفس وشارة سكان الأندلس لابن هذيل الأندلسي متناً وترجمة (باريس ١٩٣٦)، ومن دراساته في المخطوطات المغربية: سبع وثائق توثيق (١٩٠٥) وبمعاونة غيره: تطوان (١٩٠٥- ٦).

وله: الرباط وطوبوغرافية الرباط (١٩٠٥- ٦)، والجوامع والحياة الدينية في الرباط (١٩٠٥)، ومخطوطات عربية من الرباط وسالا (١٩٠٦)، ونبذة عن العقلية الدينية في الرباط وسالا (١٩٠٦)، وأثر لغات البربر والأسبانية في اللهجات العربية المغربية (١٩٠٦)، والإدارة المغربية في الرباط (١٩٠٦)، والاحتفاء بمقدم السلطان إلى الرباط (١٩٠٦) وفي غيرها:

العربية العامية في جنوبي وهران (مؤتمر المستشرقين ١٤،١٩٠٥)، والصحافة الإسلامية في المغرب (مجلة العالم الإسلامي ٤، ١٩٠٨)، وإعادة مصر تنظيم العدالة (مجلة الدراسات الإسلامية، ٥،١٩٣١).

مرسييه، م (المولود عام ١٨٨٣) Mercier, M.

متضلع من العربية وحاصل على الإجازة (الأجريجاسيون) فيها.

آثاره: نشر التملك في المغرب على المذهب المالكي (١٨٩٤)، ونبذة عن العالم المصري صالح زكي أفندي (١٨٩٨)، والكتابات العربية بقسنطينة (باريس ١٩٠٢)، وتقويم تراجمة وتحليل للعمي المشهورين في الشرق للصفدي (باريس ١٩١١)، ونبذة عن كأس سحرية أهديت لصلاح الدين، والألقاب الملكية وسماحة صلاح الدين (١٩١٧).

ومن مباحثه: دراسة في القادرية، وفي العمارة عند البربر في الصحراء (هسبيريس ٨، ١٩٢٨)، وأزمة في اليد العاملة في الجزائر (ا لمة الجزائرية،١،١٩٢٩)، والعمال الوطنيون في مناجم الجزائر (ا لمة الجزائرية ١، ١٩٣٠)، ورحلة إلى حقول النفط في الموصل (الجغرافيا ٦٢، ١٩٣٤).

وبمعاونة سيجن: وقعة بواتييه (ا لمة الأفريقية ٨٧، ١٩٤٣)، والري في فزان

www.alkottob.com

(حوليات الجغرافيا، ١٩٤٦،55).

مشيك، هانس فون - Mzik, H. Von

تشيكي الأصل نشر مكتبة للمؤرخين والجغرافيين العرب من مخطوطات المكتبة الوطنية بفيينا متناً وترجمة في ستة أجزاء (فيينا ١٩٢٦ - ٣٠)، وعين عضواً في ا مع العلمي العربي بدمشق (١٩٥٦).

آثاره: نشر رحلات ابن بطوطة في الهند والصين (هامبورج ١٩١١)، وفي مكتبة المؤرخين والجغرافيين العرب: الوزراء والكتاب للجهشياري بالتصوير الشمسي عن مخطوط المكتبة الوطنية بفيينا مع مقدمة بالألمانية (فيينا – ليبزيج ١٩٢٦)، ثم نشره الأساتذة مصطفى السقا، وإبراهيم الإبياري، وعبد الحفيظ تقي الدين (القاهرة ١٩٣٨)، وصفة الأرض للخوارزمي، مع خمس خرائط وشروح وتعليقات (فيينا ١٩١٦، ليبزيج ١٩٢٦)، وعجائب الأقاليم السبعة لابن سرابيون (فيينا ١٩٢٩)، ورسم المعمور من البلاد لمحمد بن مرسي بن شاكر. ومن مباحثه في مجلة الدراسات الشرقية لفيينا: مروان الثاني (١٩٠٦)، ومن تاريخ الإسلام (١٩١٥) وبطليموس ومحمد بن موسى الخوارزمي، (١٩٣٦)، وفي الآداب الشرقية: الإدريسي وبطليموس (١٩١٢)، ومن تاريخ شمالي أفريقيا (١٩١٢)، وفي إسلاميكا: كتاب صورة الأرض لجعفر محمد بن موسى الخوارزمي (١٩٢٧)، ثم الجزيرة العربية (جنوب) الجزيرة في تاريخها وجغرافيتها وثقافتها (١٩٢٩)، وفي ا لة الشرقية الألمانية: الأصطخري (١٩٥٣)، والفردوسي (١٩٥٤).

المطوشي، بطرس (١٥٥٥ - ١٦٢٥) ,Metoscita

قبرصي انضم، بعد تخرجه من المدرسة المارونية، إلي الرهبانية اليسوعية (١٥٩٧) وعين أستاذاً للعربية في المعهد الروماني، وكلفه البابا بمهمة لدى بطريرك الكلدان (١٦١٦) واختير رئيسا للإرسالية اليسوعية في شيو، وعاد إلى روما (١٦٢٣).

آثاره: أناشيد القديس إفرام السرياني (روما ١٦٢٢)، واللغة العربية (روما ١٦٢٤) وقواعد السريانية، وهو مختصر قواعد عميرة (روما ١٦٢٥) .

www.alkottob.com

ن

الأب نابولي (المولود عام ١٩٣٨) Napoli, P.G.

صقلي تخرج في معهد القدس، وتخصص بالفلسفة، ودرس فيه العلوم الإسلامية.
آثاره: بحث في فلسفة يعقوب بن إسحاق الكندي، وله في الكتاب السنوي: بحث

www.alkottob.com

عن مريم في القرآن (١٩٧٣).

ناتنج، أنطونى (المولود عام ١٩١٥) Nutting, A.

وزير انشق على إيدن لاعتدائه على مصر، وعمل مستشارا للهيئة التي أنتجت فيلم لورانس، وقد طوف في الشرق الأوسط مرارا.

آثاره: إلى أين يتجه الشرق الأوسط (ترجمة مصلحة الاستعلامات ١٩٥٨) وتاريخ العرب من قبل النبي حتى اليوم (أمريكا وبريطانيا ١٩٦٤).

نافروتسكي م. ت. (١٨٢٣ – ١٨٧١) Navrotzki, M.T.

تخرج في جامعة قازان (١٨٤٦) ودرس فيها (١٨٤٧)، وفي جامعة بطرسبرج (١٨٥٥) حيث نظم كليتها الشرقية، ثم خلف الشيخ الطنطاوي (١٨٦١).

آثاره: قواعد العربية، في ٥٠٠ صفحة على طريقة دي ساسي، فعد مرجعا للطلاب (١٨٦٧).

نافيل، إدوار (١٨٤٤-١٩٢٦) Navile, Ed.

من الأعلام في الآثار المصرية قام بحفائر كثيرة في شرقي الدلتا وفي منطقة الفيوم ولاسيما في الدير البحري، وهو الذي عثر على بقرة حاتور التي في المتحف المصري بالقاهرة.

ناوتا، أ.هـ . - Nauta, A.H. -

أستاذ مساعد للتركية في جامعة ليدن.

آثاره: قواعد اللغة التركية بالهولندية (١٩٧٠)، وعدة مقالات عنها في جمعية آسيا الوسطى (١٦، ١٩٧٢).

نجار ، فوزى مترى (المولود عام ١٩٢٠) Najjar, Fauzi. M.

ولد في بشمزين الكورة بلبنان عام ١٩٢٠ وتخرج في الجامعة الأمريكية في بيروت (١٩٤٨) وحصل على الدكتوراه في العلوم السياسية من جامعة شيكاغو (١٩٥٤). وعين مدرسا في الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩٥٤ - ١٩٥٥) وفي جامعة شيكاغو (١٩٥٥ - ١٩٥٦) وأستاذًا في التاريخ والعلوم الاجتماعية في جامعة ولاية ميشجن في الولايات المتحدة (منذ ١٩٥٦).

آثاره: الإسلام والديمقراطية الحديثة (جملة السياسة، نوتردام، نيسان / أبريل

www.alkottob.com

١٩٥٨) والعلم المدني عند الفارابي (مجلة العالم الإسلامي، هارتفورد، نيسان / أبريل ١٩٥٨) وفلسفة الفارابي المدنية والشيعة (مجلة الدراسات الإسلامية، باريس ١٩٦٠) والجمهورية العربية المتحدة: أين كان الخطأ ؟ (مجلة منبر العالم الحر، واشنطن ١٩٦٢) ونبذ في الموسوعة المختصرة للعلوم السياسية (المكتبة الفلسفية، نيويورك ١٩٦٣) والإسلام والاشتراكية في الجمهورية العربية المتحدة (مجلة التاريخ المعاصر، لندن، ١٩٦٨) ونبذ في الموسوعة المختصرة للشرق الأوسط (واشنطن ١٩٧٤) والدولة والجامعة في الجمهورية العربية المتحدة في فترة التحول الاشتراكي (مجلة السياسة، نوتردام، ك ٢ / يناير ١٩٧٦) والفلسفة المدنية في الإسلام (مجلة الفصول الإسلامية، لندن، ك ١ / ديسمبر ١٩٧٨) والديمقراطية في الفلسفة المدنية الإسلامية (مجلة الدراسات الإسلامية، باريس ١٩٧٩) والدولة الإسلامية: دراسة في السياسة التقليدية (المطبعة المونوغرافية، ١٩٦٧) وله أكثر من ثلاثين مراجعة في ا لات العلمية.

ومن تحقيقاته: السياسة المدنية للفارابي (المطبعة الكاثوليكية، بيروت ١٩٦٤) وفصول منتزعة للفارابي (المطبعة الكاثوليكية، بيروت ١٩٧١) وكتاب الجمع بين رأيي الحكيمين أفلاطون الإلهي وأرسطاطاليس للفارابي (جاهز للطبع) .

ومن ترجماته إلى الإنجليزية: السياسة المدنية للفارابي وفصل في العلم المدني وعلم الفقه وعلم الكلام في كتاب إحصاء العلوم للفارابي (مجموعة الفلسفة المدنية في العصر الوسيط، ماكميلان ١٩٦٣) وكتاب الجمع بين رأيي الحكيمين للفارابي.

نجيب أو ملحم جريدي- Nagib A. Yeraidi

ولد في قرية من قضاء عالية بتاريخ ١٩١٤/٢/٩، وحصل على الليسانس في ١٩٧٢/٨/٢٢ من جامعة غرناطة (معادلة لشهادته الحاصل عليه من جامعة القديس يوسف في بيروت ١٩٣٤)، ثم حصل على الدكتوراه في ١٩٧٦/٤/٨ من جامعة غرناطة برسالة عنوانا: إيليا أبو ماضي شاعر عربي كبير من شعراء المهجر. وعين أستاذًا للغة العربية وآدا ا في مركز الدراسات المغربية بتطوان، ويعمل الآن أستاذًا بكلية الفلسفة والآداب في جامعة كومبلوتنس بمدريد - قسم اللغات الشرقية - وأستاذًا للغة العربية بمركز تأهيل المدرسين في إسيفاس. وهو رئيس تحرير صحيفة

www.alkottob.com

الأخبار اليومية في تطوان.

آثاره: سرفانتس - أمير الأدب الإسباني (تطوان ١٩٤٧)، ودي مولينا والكوميديا الإسبانية - دراسات (تطوان ١٩٥٠)، ومختارات شعرية إسبانية (تطوان ١٩٥٢)، والدنيا مصالح لبينابنتي - ترجمة عربية بعنوان رابطة المصالح (تطوان ١٩٥١)، وترجم إلى العربية الجزء الثاني من دون كيشوت (اليونسكو ببيروت - ١٩٤٨)، ومن ابن بطوطة (تطوان، ١٩٤٩)، ومذكرات من لبنان (تطوان ١٩٤٥)، وواحة وهو ديوان شعري باللغتين العربية والإسبانية نظمه بالاشتراك مع بنتشى ريثيو (تطوان ١٩٥٠)، وله: آفاق أخرى، مجموعة شعرية باللغة الإسبانية (مدريد ١٩٧٢)، ومن دراساته في ا لات: أمس بتطوان، والمعرفة بتطوان، والأديب ببيروت، والكتاب بالقاهرة. ولديه تحت الطبع: لاثاربو دي توريس ترجمة حرة إلى العربية، ومختارات شعرية من الشعر الإسباني المعاصر، وثلاثة آفاق - مجموعة شعرية بالعربية، وأناشيد البحر، وأدونيس.

نجيب العقيقي

ولد في كفر دبيان بلبنان (١٩١٦) وتعلم في مدارسه الوطنية وزاول الصحافة في: الأحوال، والشرق، والمساء. وعلم الأدب العربي في الكلية البطريركية (١٩٣٦ / ١٩٣٨) وفي القاهرة: علم الأدب العربي ـ قسم الثقافة المصرية، والأدب العربي والترجمة، والفلسفة الإسلامية / قسم البكالوريا الفرنسية ١، ٢ في مدرسة الآباء اليسوعيين، وفي مدرسة الراهبات الفرنسيسكانيات منذ ١٩٤٥ (١٩٣٨/١٩٥٢)، وكان قد التحق كطالب مستمع بقسمي الاقتصاد السياسي والفلسفة في الجامعة المصرية (١٩٣٩ / ١٩٤٢).

ورشحته وزارة الخارجية اللبنانية لوظيفة في جامعة الدول العربية فعمل فيها ـ من ملحق إلى مستشار (١٩٥٢ / ١٩٧٤).

وله مجموعة محاضرات في النوادي والإذاعات، وعدة دراسات وتحقيقات وترجمات في مجلات: المكشوف، والعروبة، والكتاب، والكاتب المصري، وا لة وغيرها.

www.alkottob.com

مؤلفاته:

١ - المستشرقون:

موسوعة في تراث العرب، مع تراجم جميع المستشرقين، منذ ألف عام حتى اليوم وإحصاء نشاطهم في: الكشف، و الجمع، والتقويم، والفهرسة، والدرس، والتحقيق، والترجمة والتصنيف (الطبعة الأولى/ بيروت ١٩٣٧، ثم الثانية ١٩٤٨/ والثالثة دار المعارف بمصر، في ١٤١٤ صفحة ١٩٦٤/ ١٩٦٥، والرابعة الموسعة (١٩٨٠).

٢- تجفيف المستنقعات:

قصة وجدانية تحليلية (القاهرة ١٩٣٩ – نفدت).

٣- من الأدب المقارن:

دراسة في خصائص الأدب، وتطبيقها على الآداب الأوروبية، ومقارنتها بآدب العرب العربية وباللغات الأجنبية في الشعر، والقصة، والمسرحية، والفلسفة، والمدارس الأدبية، مع مقارنة التقويم الهجري بالتقويم الميلادي (الطبعة الأولى ـ دار المعارف بمصر ١٩٤٨، والثالثة في ثلاثة أجزاء من ١٢٢٦ صفحة، مكتبة الأنجلو المصرية ١٩٧٥ / ١٩٦٧).

٤ - برج بابل:

قصة اللبنانيين في مصر ـ ملتقى العناصر والمذاهب واللغات، مزدانة برسوم للفنان جورج القرم ـ دار المعارف بمصر ١٩٥١ والطبعة الثانية ـ دار الكتاب اللبناني ـ دار الكتاب المصري ١٩٧٩).

٥ - أرض الله:

مأساة الفلاحين في مصر منذ أجيال حتى أسدلت الثورة الستار عليها، (مزدانة برسوم للفنان بيكار ـ دار المعارف بمصر ١٩٥٦، والطبعة الثانية في إطار كامل جديد ـ دار الكتاب اللبناني ـ دار الكتاب المصري ١٩٧٧).

٦ - سلم المرتد:

(قصة إنسان حي ميت).

ومن ترجماته لدار المعارف:

٧ - قصص وأساطير فارسية:

www.alkottob.com

عن جيل دواري Julles Dorray (١٩٥٦/١٩٥٧) ثم تكرر طبعها.

٨ - قصص وأساطير من أسبانيا:

عن م. سوباي M. Soupey (١٩٥٦/١٩٥٧) ثم تكرر طبعها.

٩ - دستور اليونسكو

١٠ - الترجمة في **اليونسكو.**

١١ - إيران في **القرن التاسع عشر، عن عِلِي أكْبر سِياسِي.**

١٢ -عدة تقارير ومحاضرات ودراسات للعلماء المشرفين **على ندوات اليونسكو.**

وقد كوفئ على مؤلفاته بمتنوع المكافآت فكتابه المستشرقون ترجمت فصول منه إلى اللغات الأجنبية، ودعي مؤلفه إلى مؤتمرات المستشرقين الدولية، ونال عليه جائزة وزارة التربية الوطنية في لبنان (قرار رقم ١٤٥١ بتاريخ ١٩٦٥/٣/٢٤) واعتمده قسم الماجستير بكلية الآداب في جامعة القاهرة (من رسالة للأستاذ عبد الحميد الدواخلي إلى المؤلف بتاريخ ١٩٦٧/١/٣٠) وعده معظم المؤلفين في طليعة مراجعهم وبين أوثقها في التاريخ والأعلام والآداب والعلوم والفنون (منهم الدكتور على حسني الخربوطلي في كتابه: المستشرقون والتاريخ الإسلامي ـ ا لمس الأعلى للشئون الإسلامية ١٩٧٠).

من الأدب المقارن: نشرت مجلة الكاتب المصري منه فصلًا كاملًا عن الغزل عند العرب، وتناولته بالدرس ا لات الأدبية عربية وغربية، واقتنت مكتبة جامعة القاهرة عشر نسخ منه لدى صدوره، بإيعاز من الدكتور طه حسين باشا، كما سجل بين المراجع الأدبية في الأقسام الشرقية من كليات الآداب بأوربا وأمريكا.

برج بابل: قصة سلكتها المكتبة الملكية بمصر في سلك كتب علم الاجتماع ومكتبة البيت اللبناني بباريس مع قصص علم النفس، وترجمت بعض فصولها إلى الفرنسية، ممن طلب ترجمتها إلى الإنجليزية اتحاد الناشرين الأمريكيين، وإلى الإيطالية المستشرق أورفييتي.

أرض الله: قصة فازت بجائزة من الإدارة الثقافية بجامعة الدول العربية (١٩٥٧/١/٥) وأذيعت كتمثيلية في أعياد الثورة (١٩٥٩/٧/٢٣) ثم تكررت

www.alkottob.com

إذاعتها أربع مرات في عام واحد، وقد قررت في برنامج إجازة الأستاذية الأجريجاسيون قسم الدراسات الإسلامية في جامعة باريس / السوربون (١٩٧٦ / ١٩٧٧).

كما دونت سيرة المؤلف ودرس أدبه في كتب منها: أدباء العرب المعاصرون بالألمانية، للدكتور جرمانوس، وملامح الأدب العربي المعاصر ـ بالفرنسية، للدكتور ريمون فرنسيس، وفي موسوعة علماء العربية المعاصرين والبحوث الإسلامية لجامعة بيرو بالأسبانية في جنوب أمريكا، وفي معجم: هو من هو في العالم العربي؟ وفي سجل الإعلام الدولي، في كمبريدج بإنجلترا.

وأنعمت الجمهورية اللبنانية على المؤلف بوسامي الأرز من درجة فارس، والمعارف الدرجة الأولى تقديرا لأدبه.

الأب نخلة (١٨٩٠ – ١٩٧٣) Nakhla,P.R.

ولد في القاهرة، وانضم إلى الرهبانية (١٩١٢).

آثاره: المختارات - الجزء الأول،وكتاب المعلم، والجزء الثاني، وكتاب المعلم (المطبعة الكاثوليكية بيروت (١٩٣٠ - ٣١)، وقواعد العامية اللبنانية السورية - جزءان (الكاثوليكية ١٩٣٨)، وغرائب اللغة العربية (المطبعة الكاثوليكية، ونصوص ووثائق ١٢ - ١٩٦٠)، وغرائب العامية اللبنانية السورية (نصوص ووثائق ١٨)، ومقالات نقدية على أدبنا العصري (حلب ١٩٥٢)، وجولة في آداب العالم (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٦)، ومختارات من الأدب العالمي (دار المشرق)، ومعجم المترادفات (دار المشرق، طبعة ثانية ١٩٦٨).

نللينو، كارلو (١٨٧٢-١٩٣٨) Nallino, Carlo Alfonso-

ولد في تورينو، وتعلم العربية في جامعا ا، وأوفدته حكومته إلى القاهرة فأقام فيها ستة أشهر (١٨٩٣) وعينته أستاذًا للعربية في المعهد العلمي الشرقي بنابولي ولما يتجاوز الثانية والعشرين (١٨٩٤-١٩٠٢) فأستاذًا لجامعة بالرمو ثم جامعة روما، حيث أنشأت له كرسيا للتاريخ والدراسات الإسلامية (١٩١٥) واختارته مديرا للجنة تنظيم المحفوظات العثمانية، ومنذ عام ١٩٠٩ طفقت الجامعة المصرية تستدعيه أستاذًا محاضرا في الفلك، ثم في الأدب العربي ثم في تاريخ جنوب الجزيرة العربية قبل

www.alkottob.com

الإسلام (١٩٢٧-٣١) وقد رغب كما قال بنفسه في معرفة كل شيء فعنى بالجغرافيا - وقد حققها في رحلاته إلى البلدان العربية ومنها الطائف - والفلك والأدب والتاريخ والتصوف والفلسفة والفقه واللهجات. وأتقن اللغة الفارسية إتقانا تاما، وصار له فيها جميعها صيت بعيد. فانتخب نائب رئيس مجمع لنشاي (١٩٣٢) وعضوا في ا مع العلمي الإيطالي، وعدة مجامع وجمعيات دولية منها ا مع العلمي العربي في دمشق، وا مع اللغوي في القاهرة منذ تأسيسهما، وتولى الإشراف على مجلة الدراسات الشرقية، فمجلة الشرق الحديث.

آثاره: منتخبات من القرآن (ليبزيج ١٨٩٣) وتكوين القبائل العربية قبل الإسلام (١٨٩٣) ومشهد من الحياة المصرية (١٨٩٣-٩٤) وصورة الأرض (لنشاي ١٨٩٤) ونشر زيج البتاني متًنا وترجمة لاتينية بتحقيق وتعليق وتفسير الغامض من مفرداته (روما ١٨٩٩-١٩٠٧) وصنف كتابا في قواعد ومفردات العربية العلمية في مصر (ميلانو ١٩٠٠ - الطبعة الثانية ١٩١٣) وفهرس المخطوطات العربية في المكتبة الوطنية مع العلوم في تورينو (١٩٠١) ونشر كتاب البيان لابن رشد (مجموعة تكريم كوديرا - سرقسطة، ١٩٠٤) وبعض الكتابات العربية على القبور في جنوبي إيطاليا (بالرمو ١٩٠٦)، ودون بالعربية تاريخ علم الفلك عند العرب في القرون الوسطى (روما ١٩١١-١٢) وهو نص المحاضرات التي ألقاها في الجامعة المصرية (١٩٠٩-١٩١٠) بعد أن أنفق سنوات في التمهيد له وجمع مصادره وتحليل عناصره فلم يؤلف بعده مثله، وقد ساعدت نصوصه العالم سوتر على وضع معجم لتراجم علماء العرب ومصنفا م في الحساب والفلك. وله: تاريخ الأدب العربي (الهلال، ١٩١٥-١٦-١٧، ثم أعيد طبعه في دار المعارف بمصر وقد ترجمه شارل بيلا إلى الفرنسية بعنوان الأدب العربي من فجره حتى الأمويين ١٩٥٠) وآراء عن القرآن منسوبة إلى الجاحظ (مجلة الدراسات الشرقية، ٧، ١٩١٦- ١٨) وأصل تسمية المعتزلة (٧، ١٩١٦-١٨) وعقيدة المعتزلة والعبادة وطبيعة الخلافة (روما ١٩١٧-١٩، وقد ترجم إلى الفرنسية، والإنجليزية) والتصـوف الإسلامي (١٩١٩-١٩٢٠) والنابغة لنشاي، مجلد ٢٩) وقصة سلمان وأبسال لابن سينا (مجلة الدراسات الشرقية، ١٠، ٤٦٥) ودراسة المفردات والحركات العربية (١٩٢٠) والفلسفة

www.alkottob.com

الشرقية أو الإشراقية لابن سينا (مجلة الدراسات الشرقية ١٠، ١٩٢٣-٢٥)، وقد نقله الدكتور بدوي في كتابه: التراث اليوناني في الحضارة الإسلامية، القاهرة ١٩٤٦ وخريطة العالم عام ١٥٧٩ لعلي بن أحمد الشرفي السفاقسي (منشورات الجمعية الجغرافية بروما ٩، ١٩٢٦) (٧٥) ورواد اليمن من الأوربيين (مجلة الزهرة ٢، ١٩٢٦-٢٧) وتاريخ اليمن قبل الإسلام (مجلة السياسة الأسبوعية ٤٩، ١٩٢٧) وعم متولي لمحمود تيمور، ترجمة وتقديما وتعليقًا (الشرق الحديث ٧، ١٩٢٧) والمذهب الحنفي (الشرق الحديث ٧، ١٩٢٧) والحق السرياني (الشرق الحديث ١٩٢٩) وهل كان لمصر اتصالات مباشرة بجنوبي بلاد العرب قبل عهد البطالمة (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ٣٠، ١٩٣٠) وتصحيفات غريبة في معجمات اللغة (مجلة ا مع العلمي العربي في دمشق، ١٠، ١٩٣٠) ومؤلفات إيطالية حديثة عن جنوب الجزيرة العربية قبل الإسلام (الشرق الحديث، ٩، ١٩٣١) وابن أفلح العربي السرقسطي (مجلة الدراسات الشرقية، ١٣، ١٩٣١-٣٢) ونصوص ماراتشي من القرآن (لنشاي، ٦، ٧، ١٩٣٢) ومخطوطان عربيان في مؤسسة كايتاني (لنشاى، ٦، ٩، ١٩٣٣) وابن المقفع (مجلة الدراسات الشرقية، ١٤، ١٩٣٣) وعلاقة العالم الإسلامي بأوربا (روما ١٩٣٣) وأعاد نشر تاريخ مسلمي صقلية لاماري، مزيدا ومنقحا في أربعة أجزاء (كاتانيا ١٩٣٣-٣٥). وترجم أقساما من كتاب منتهى الإدراك في تقسيم الأفلاك للخرقي، ومخطوطات عربية من اليمن في مؤسسة كايتاني (لنشاي ١٩٣٤) وكتب في دائرة المعرف الإيطالية عن: الإسطرلاب، وابن رشد، وابن سينا، والخلفاء، والجمعيات الإسلامية، والفارابي، وابن جابر، والغزالي، والحديث، وحضرموت، وإباضية، والتنجم، والفلك، وترجم لوفيات أعلام المستشرقين من أمثال: لازينيو (مجلة الدراسات الشرقية، ٦، ١٩١٣- ١٩١٥) وبوناتزيا (٦، ١٩١٣-١٩١٥) وسكياباريللي (٧، ١٩١٩- ١٩٢٠) وجريفيني (ا لة الطرابلسية، ١٢، ١٩٢٥) وكايتاني (الشرق الحديث، ١٦، ١٩٣٦)هذا خلا ما صححه من أخطاء المستشرقين والعرب ككتاب، دولة عمورية لفازيلييف الروسي. وقد طلب إليه ا مع اللغوي المصري تصحيح أعلام البلدان في بلاد الإسلام فأنجز القسم الأعظم منه، ولم يقف نشاط نللينو عند حد فأصدر مجلة الشرق

www.alkottob.com

الحديث برعاية المعهد العلمي الشرقي في روما، وتولاها سبع عشرة سنة، وهي مجلة شهرية بالإيطالية تعنى بسياسة الشرق وتقويم بلدانه وأصول سكانه وتطور ثقافته الحديثة.

وعني نللينو ببلاد العرب بعد الإسلام حتى العصر الحديث فتناول تاريخها وجغرافيتها وثقافتها وعاديا ا وأسماءها وقبائلها وتراجم رجالها وفهارس مخطوطا ا مع تمحيص شخصيات المؤلفين والرواة وتحقيق روايتهم وتحليل مصادرهم ولم يكتف بما هو إسلامي منها بل تجاوزه إلى كل ما هو شرقي كالعلاقات بين الشرع الإسلامي وبين الحق الروماني، والحق الشرقي القديم والحق الشرقي المسيحي، وقد قامت كريمته الأستاذة ماريا نللينو بجمع كتاباته الكثيرة المنشورة وغير المنشورة فطبعها المعهد الشرقي بروما في ستة مجلدات: الأول: العربية الجنوبية في ٣٠٣ صفحات (١٩٣٩) والثاني: العقيدة الإسلامية في ٤٧٤ صفحة (١٩٤٠) والثالث: تاريخ العرب قبل الإسلام في ٤٧٠ صفحة (١٩٤١) والرابع: الشرع الإسلامي في ٧٢٤ صفحة (١٩٤٢) والخامس: علم الفلك والتنجيم والجغرافيا في ٥٥٨ صفحة (١٩٤٤) والسادس: الأدب واللغة والفلسفة في ٧٤٢ صفحة (١٩٤٨) ومن مصنفاته التي نشرت بعد وفاته: حياة محمد (روما ١٩٤٩) وتاريخ آداب اللغة العربية وهي المحاضرات التي ألقاها في الجامعة المصرية (القاهرة ١٩٥٥ وقد نقلتها كريمته ماريا إلى الإيطالية وشارل بيلا من الإيطالية إلى الفرنسية بعنوان: الأدب العربي من الجاهلية إلى الخلافة الأموية، باريس ١٩٥٠).

نللينو، ماريا (١٩٠٨- ١٩٧٤) . Nallino, Maria

كريمة كارلو نللينو، وقد تخرجت عليه ورافقته في أسفاره، واستأنفت نشاطه من بعده فخلفته في مجلة الشرق الحديث، واحتلت منـزلة مرموقة بين المستشرقين، فاختيرت عضوا مراسلًا للمجمع اللغوي في مصر (١٩٥٦).

آثارها: في مجلة الشرق الحديث: (مجموعة آثار كوني روسيني (٩، ١٩٢٩) وترجمة الأمير لماكيافيللي إلى العربية (١١، ١٩٣١) ومحمد إقبال (الشرق الحديث ١٢، ١٩٣٢)، والدراسات العربية في أسبانيا (١٣، ١٩٣٣)، والعربية السعودية (٢٠،١٩٤٠) والجزيرة السورية (٢٨، ١٩٤٨) وجامعة فؤاد الأول والجمعية

www.alkottob.com

الجغرافية الملكية (١٩٥١) ومؤتمر المستشرقين (١٦،١٩٥٦) والعربية السعودية، (٣٨، ١٩٥٨) وقضية الكويت (٤١، ١٩٦١) والجزء الثالث من الأيام لطه حسين (٤٢،١٩٦٢) وترجمة روبرتو كالاري (٤٦، ١٩٦٦) وسيرة ليفي دلافيدا (٤٨، ١٩٦٨) ومجموعة آثار كارلو نللينو، في ستة مجلدات (روما ١٩٣٩ - ١٩٤٨) وفي مجلة الدراسات الشرقية: جمهرة أشعار العرب وطبعتها العلمية (١٩٣١) وفي غيرها النابغة الذبياني وشعره (١٤، ١٩٣٤) ووثائق عربية عن صلات جنوى بالمغرب (١٩٤٦) والطوسي ومخطوط جديد لكتابه الاستبصار (١٩٤٧) والإسلام والأقليات الدينية في الدستور السوري الجديد (١٩٥٠) ونبذة عن صفات طه حسين (١٩٥٠) وطه حسين وإيطاليا (طه حسين ١٩٦٤) ومعجم عربي غير منشور (حوليات معهد الدراسات الشرقية، نابولي ١٤، ١٩٦٤) وسيرة بيشيا ١٧٨٠ - ١٨٣٩ (تكريم فرنشيسكو جابرييلي (١٩٦٤) ومصر منذ وفاة قايتباي (تقارير مجمع لنشاي ٢٠، ١٩٦٥) ومصر (الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٦٩) والدراسات العربية بين ازدهار وانحدار (الدراسات الشرقية في إيطاليا جـ ٢، ١٩٧١) وأوقات حاسمة في حياة والدي العلمية (الشرق ١٩٧٣).. الخ ومن قبل: شعر النابغة الجعدي، تحقيقًا وترجمة وتعليقًا (روما ١٩٥٣).

نمرون، حنا متى- Nairon, J. M.

أخو مرهج، ورئيس المدرسة في رافين، وخليفة خاله إبراهيم الحاقلاني في المكتبة الفاتيكانية، أتم فهرس المخطوطات الشرقية فيها، وكان قد بدأه من قبل ومازال غير مطبوع.

نمرون بن مرهج (١٦٢٥ – ١٧١١) Nairon, Fauste

استقدمه خاله إبراهيم الحاقلاني إلى روما حيث اشتهر بتضلعه من اللغات الشرقية. وقد خلف خاله في كرسي معهد الحكمة، وعين مترجما في مجمع نشر الإيمان، وكان مع خاله أول من وضع فهرس المخطوطات الشرقية في المكتبة الفاتيكانية، وتبادل مع دي لاروك رسائل كثيرة وقد ذكره في رحلته ذكرا طيبا، ووصف بأن قريته ولغة سكانها السريانية.

آثاره: أصل الموارنة، الإيطالية (روما ١٦٧٩) والقهوة ومحاسنها، باللاتينية،

www.alkottob.com

والعهد الجديد، بمعاونة يوسف الباني أستاذ العربية والسريانية في مدرسة نشر الإيمان، في جزأين بالسريانية، والعربية بحرف كرشوني (روما ١٧٠٣).

نميث، جيولا (١٨٩٠-١٩٦٠) .Nemeth G

تخرج بالعلوم التركية في جامعة بودابست، وعين أستاذًا ورئيسا للقسم التركي فيها.

آثاره: مصنف في تاريخ ا ـر في أثناء الحكم العثماني، وتكوين ا ـريين في غزو الوطن الجديد (١٩٣٠)، والكتابة ا ـرية القديمة (١٩٣٤)، والاستشراق في ا ـر (أعمال مؤتمر المستشرقين ٢، ١٩٣٨)، وجولد زيهر (الأعمال الشرقية ١، ١٩٥١) وفى الدراسات الإسلامية: التوبة في النصرانية والإسلام (تكريم ياكوب ١٩٣٢)، ولإدراك المظاهر الشعبية في الشعائر الإسلامية (مظاهر الشعوب ١٩٤٨)، وحفل التوحيد (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨)، والاحتفال بالمولد (الأعمال الشرقية، ١٩٥٠-٥١)، ودراسات وافرة متنوعة عن فارس وتركيا.

الأب نو (١٨٦٤-١٩٣١) Nau, P,F

من أساتذة المعهد الكاثوليكي في باريس.

آثاره: عرب النصارى في آسيا الصغرى، وسوريا من القرن السابع إلى القرن الثامن، وهو يعتمد على المصادر السريانية، و يشتمل على تفاصيل وافية عن حيا ـم الدينية وصلا ـم بالإدارة البيزنطية (باريس ١٩٣٣)، و قد نشر نصوصا سريانية وافرة، منها: ارتقاء الروح لابن العبدى، في جزأين (١٨٩٩-١٩٠٠)، وكان الأب مارتن قد نشر كتاب النحو لابن العبدى (باريس ١٨٧٢)، و كتب عن تاريخ العلوم في الشرق.

ومن دراساته في مجلة الشرق المسيحي: فهـرس أولى لمخطوطات الأب بولس سبـاط (١٩١٢- ١٣-١٥)، و الشيخ عدي زعيم الزيدين (١٩١٤).

وبمعاونة تفنوجي: مجموعة نصوص وثائق عن الزيدين (١٩١٥- ١٧) وله: نبذتان عن مليبار وثلاثة تقاويم منها تقويم إسلامي (١٩١٧)، و المكين وابن أبي الفضايل (١٩٢٧-٢٨) وبعض المصادر العربية في الفلسفة السكولاستيكية (مجلة الفلسفة ١٩٢٩).

www.alkottob.com

وله في ا لمة الآسيوية: بطاقات سريانية (١٨٩٦)، والإسطرلاب (١٨٩٩)، واليعاقبة (١٩٠٥)، والأدب القانوني السرياني (١٩١٠)، وعلم الفلك السوري (١٩١٠) وكليلة ودمنة - الترجمة السريانية (١٩١١)،ونصوص نسطورية وسحرية إلخ (١٩١٣)، وهيكل رباط مؤاب (١٩٢٧)، ونصان من هبراقوس عن محمد والقرآن (١٩٢٧)، و فهرس المكتبة السريانية و الكلدانية في دير بجوار البوس في العراق (١٩٢٩)، ومنشورات سامية صدرت حديثًا (١٩٣٠).

نوتسيل، هـ. .Nutzel, H

آثاره: نقود الأسرة الرسولية، وهي رسالته في الدكتوراه (برلين ١٨٩١)، والنقود الشرقية في متحف برلين (١٨٩٨)، ونقود الفاطميين (مجلة النميات ٢٠، ١٩٠٦).

نوربرج، م. (١٧٤٨-١٨٢٦) Norberg, M

من أساتذة جامعة لوند، وأكثر ما عني به الآداب السريانية والتركية، ونقل بعض التواريخ العثمانية إلى السويدية.

نوردين، ف. ل. (١٧٠٨ ـ ١٧٤٢) .Norden, F. L

ضابط من البحرية طلب الاستشراق في ألمانيا، ثم رحل إلى مصر (١٧٣٥ ـ ٣٨)، وخطط المصورات، ورسم المصانع والعاديات وقد نشر مفكراته اليومية والصور التي رسمها، وفيها رسم ١٥٩ قطعة من النحاس، بعد وفاته بعنوان: رحلة إلى مصر وبلاد (النوبة ١٧٥٥، ثم طبع طبعة ألمانية وطبعتين إنجليزيتين، وطبعة فرنسية، ١٨٠٢).

نولدكه، ث. (١٨٣٦ – ١٩٣٠).Nodleke, Th

ولد في هامبورج - التي أطلقت اسمه على أحد شوارعها - من أسرة عريقة قاتل قدماؤها الرومان، وشغل أفرادها مناصب علمية وإدارية كبيرة. وتعلم اللغات السامية والفارسية والتركية والسنسكريتية على إيفالد في جوتنجين (١٨٥٣)، ونال الدكتوراه (١٨٥٦) واستكمل دراسته في ليبزيج وفيينا وليدن وبرلين. ونال جائزة مجمع الكتابات والآداب في باريس على رسالته أصل وتركيب سور القرآن (١٨٥٦

www.alkottob.com

- ٦٠) وزار إيطاليا (١٨٦٠)، وعين أستاذًا للغات السامية والتاريخ الإسلامي في جوتنجين (١٨٦١) وأستاذ التوراة واللغات السامية والسنسكريتية ثم الآرامية في كييل (١٨٦٤)، ثم خلف ديلمان. وأستاذ اللغات الشرقية في ستراسبورج (١٨٧٢ - ١٩٢٠)، فجعلها مركز الدراسات الشرقية في ألمانيا، وعمل في جوتنجين وكرسلروه حيث توفي.

ومن تلاميذه زاخاو، وياكوب، وبروكلمان، وشواللى. وقد عرف عنه تضلعه من العربية واللغات السامية والإيرانية والتركية والحبشية والآرامية لأن أستاذ أدلرز خلف أوراقًا كثيرة عنها عندما غادر كييل أفاد نولدكه منها إلى إتقانه اليونانية والألمانية والفرنسية والإنجليزية والإسبانية والإيطالية، كما اشتهر بمتانة الخلق وسعة المعرفة ووضاحة التفكير والتزامه في مصنفاته أسلوبا علميا حديثًا صارما لا يقبل فيه إلا ما يقوم على المنطق طبع به الدراسات الشرقية طول السبعين السنة الأخيرة، وأهدي له كتاب بعنوان الدراسات الشرقية لنولدكه (جييسن ١٩٠٦).

[ترجمته، بقلم بيكر، في الإسلام، ١٩٣٢].

آثاره: ما تزال في ستراسبورج وأشهرها: أصل وتركيب سور القرآن، وهو رسالته (جوتنجين ١٨٥٦)، ولما نمى إليه أن مجمع الكتابات والآداب في باريس قد وضع جائزة للتصنيف في موضوع، قصد جوتنجين وبرلين وغيرهما في طلب المزيد من المصادر لرسالته، وتوسع فيها ونال جائزة ا مع عليها (١٨٥٨). ثم أعاد النظر فيها، وترجمها إلى الألمانية ونشرها بعنوان: تاريخ النص القرآني، وقد عالج فيه بأسلوب علمي دقيق موضوع تاريخ السور والآيات (جوتنجين ١٨٦٠، وقد جدده شواللي بعد تحقيقه والتعليق عليه في مجلدين (ليبزج ١٩٠٩ - ١٩، ونشر برجشتراسر، وبريتسل الجزء الثالث منه، ليبزيج ١٩٢٦ - ٣٥ وأعاد طبعه منقحا (١٩٣٨).

وعاون شبرنجر في كتابه: سيرة محمد (الطبعة الثانية. برلين ١٨٦١ – ٦٩)، وله: ديوان عروة بن الورد متنًا وترجمة ألمانية بشروح (جوتنجين ١٨٦٣)، وفكرة عامة عن حياة محمد (هانوفر ١٨٦٣)، وفي سبيل فهم الشعر الجاهلي (١٨٦٤)، وقواعد إحدى اللهجات الآرامية (هاله ١٨٧٥)، وأسهم في نشر تاريخ البلدان للطبري (ليدن ١٨٨٦ - ١٩٠١)، ثم تناول الجزء الخاص بالساسانيين منه وترجمه إلى الألمانية

www.alkottob.com

ترجمة نموذجية ونشره بعنوان: تاريخ الفرس والعرب في عهد الساسانيين (ليدن ١٨٧٩)، والطبعة الثانية لقواعد اللغة السريانية ومازالت مرجعا (ليبزيج ١٨٨٠ - ٩٨)، وتاريخ الشعوب السامية (ترجمه إلى الروسية كريمسكي، ١٩٠٣)، واللغات السامية (دائرة المعارف البريطانية الطبعة التاسعة، ثم ترجمها إلى الألمانية ١٨٨٧ - ٩٩)، ونبذ شرقية (برلين ١٨٩٢)، ودراسات تاريخية عن فارس (ترجمة أوسفالد فيرت، باريس ١٨٩٦).

وبالعربية: منتخبات من الأغانى العربية القديمة (العصر الأموي) مع شرح مفردا ا باللاتينية - وقد وضع لها أوجيست موللر معجما أبجديا (برلين ١٨٩٠)، وعهد المنصور (ا موعة الشرقية، برلين ١٨٩٢)، وقواعد اللغة العربية الفصحى (فيينا ١٨٩٦)، ودراسات في قواعد اللغة الفصحى (مذكرات مجمع برلين ١٨٩٦ - ٩٧)، والمعلقات الخمس ترجمة وشرحا، مع موجز لتاريخ الجاهلية (فيينا ١٨٩٩ - ١٩٠٠)، ومساهمات لفهم فقه اللغات السامية، وفيه لغتا الشعر والكتابة عند قدماء العرب (ستراسبورج ١٩٠٦)، ومساهمات جديدة لفهم اللغات السامية (١٩١٠)، وترجمة كليلة ودمنة مع مقدمة برزوية (ستراسبورج ١٩١٢)، ومعجم اللسان العربي الفصيح: رتبه وبوبه ونشره كرايمير في جزأين (برلين ١٩٥٢ - ٥٤). وقد اختير من مباحثه البالغة ٦٣٠ بحثًا، ٥٠٠ مقالة، في مجلدين (جييسن ١٩٠٦) تناول فيها الدراسات السامية والبابلية والآشورية والمصرية، وتاريخ الآداب المقارنة والعبرية، والتوراة، وفلسطين، ومؤاب وفينيقيا، واليهودية المستحدثة، والآرامية، والسريانية، والحبشية، والإيرانية، والتركية، والعربية.

ومن دراساته العربية: كتاب يمني لأبي نصر محمد بن عبد الجبار المقتبي (مجمع العلوم بفيينا ١٨٥٧) والثعبان في التفكير الشعبي عند العرب (مجلة علم النفس، والشعوب واللغة ١٨٦٠)، وديوان لقيطة بن يعمر (شرق وغرب ١٨٦٢)، ودراسة عن أبي نواس (المصدر السابق ١، ٣٦٧)، والتخيلات العربية المتعلقة بالقدر (مجلة علم النفس، الشعوب واللغة ١٨٦٥)، ووصف الإدريسي لبلدان أوربا الشمالية (مجلة جمعية العلماء باستونيا ١٨٧٣)، والأمراء الغساسنة من بطن جفنة (مذكرات مجمع برلين ١٨٨٨، وقد نقلها إلى العربية الأستاذ بندلي جوزي، والدكتور

www.alkottob.com

قسطنطين زريق، المطبعة الكاثوليكية، بيروت ١٩٣١)، وكتابات من الجزيرة العربية (دي فوجيه ١٩٠٩)، وفي ا لمة الآشورية: الكعبة (١٩٠٩)، واللغات السامية (١٩٠٩ و ١٩١٥ - ١٦) وأمية بن أبي الصلت (١٩١٢)، والسموأل (١٩١٢)، وعلي بابا (١٩١٤)، والشعر الجاهلي (١٩٢١، ثم تكريم براون).

وديوان معن بن أوس المزني (١٧ - ٢٧٤)، وديوان قيس بن الخطيم (٢٩ - ٢٠٥)، وديوان الأنصاري (٣١، ٢١)، وديوان عمر بن قميئة (٣٣، ٤)، وديوان ذي الرمة (٣٣، ١٩٢١). وفي الصحيفة الشرقية لفيينا: كليلة ودمنة (١٩٠٦)، وابن قيس الرقيات (١٧، ٧٩). وفي ا لمة الشرقية الألمانية: لامية العرب للشنفرى (١٨٥٣، ثم ترجمها إلى الإنجليزية عن نص دي ساسي)، وهل كان لمحمد معلمون نصارى؟ (١٨٥٨)، وكتاب الإفصاح في شرح الأبيات المشكلة لإمام بن أسد الكاتب (١٨٦٢)، وديوان أبي طالب وأبي الأسود الدؤلي (١٨٦٤)، وعلم الأنساب في جزيرة العرب (١٨٦٩)، والإمامة والسياسة المنسوب إلى ابن قتيبة (١٨٨٦)، وابن هارون الرشيد (١٨٨٩)، وجمهرة أشعار العرب (٤٩، ٢٩٠)، وديوان الصحاح (٥٠، ٥٢٣)، وديوان طرفة (٥٦، ١٦٠). وفي الإسلام: القرآن الرسمي في قراءة أهل مصر (٢٠، ٢)، وترجمة جوليوس أوتنج (١٩١٣)، وتراجم المسلمين (١٩١٤) والشيعة (١٩٢٣).

الأب نويا (المولود عام ١٩٢٣) Nwya,P.P

ولد في الموصل من أعمال العراق، وانضم إلى الرهبانية (١٩٤٨) وعين أستاذ في أبحاث المركز الوطني للبحث العلمي C.N.R.S .

آثاره: شذرات غير منشورة في مراسلات ابن العريف وابن براجان (هسبيريس ٤٨، ١٩٥٦) وابن عباد الراوندي وجان دي لاكروا (الأندلس ٢٢، ١٩٥٧)، وابن عباد الراوندي: رسائل التوجيه الروحي (مباحث ٧٠، ١٩٥٨، والطبعة الثانية مضافًا إليها سبع رسائل، مباحث، السلسلة الحديثة أ - ٩، ١٩٧٤) وصوفي واعظ في قريته فاس، ابن عباد الراوندي (مباحث ١٧، ١٩٦٢) والتفسير الصوفي المنسوب إلى جعفر صديق، الطبعة النقدية (منوعات جامعة القديس يوسف ٤٣، ١٩٦٧) ونصوص صوفية غير منشورة لأبي الحسن النوري - بمقدمة وتعليق (١٩٦٨)

www.alkottob.com

والحلاج وكتاب الطواسين (١٩٧٢) وتفسير القرآن واللغة الصوفية (مباحث ٤٩، ١٩٧٠) والإسلام تجاه أزمة اللغة الحديثة (أعمال وأيام ٣٨، ١٩٧١) وحكم ابن عطا الله ومولد أخوية الساديليه (مباحث السلسلة الحديثة أ - ٢، ١٩٧١) وقواعد الصوفية في القرن الرابع الهجري (بروكسل، مراسلات الشرق، ١١، ١٩٧١) وثلاثة مصنفات غير منشورة، للصوفيين المسلمين، صديق البلخي، وابن عطا، والنيفاري (مباحث السلسلة الحديثة أ ٧٠، ١٩٧٣) والسنجاري شاعر صوفي علوي (الدراسات الإسلامية ٤٠، ١٩٧٤).

نيبرج، هـ. س. (المولود عام ١٨٨٩) Nyberg, H.s.

تخرج في جامعة أوبساله، وسمي أستاذًا للعربية فيها (١٩١٩)، ثم أستاذًا للغات السامية (١٩٣١)، وانتخب عضوا في ا مع السويدي، وفي غيره من ا امع العلمية، وصنفت منوعات باسمه لتكريمه (استوكهلم ١٩٥٤).

آثاره: نشر كتاب الشجر لابن خالويه (أكر شخاين بألمانيا ١٩٠٩)، وإنشاء الدوائر وعقلة المستوفز والتدابير الإلهية في إصلاح المملكة الإنسانية لابن عربي بمقدمة ألمانية (ليدن ١٩١٩)، والانتصار والرد على ابن الراوندي الملحد لأبي الحسن المعتزلي مع مقدمة وتحقيق وتعليق (لجنة التأليف والترجمة والنشر، وطبع في دار الكتب المصرية ١٩٢٥)، ورسالة الفرق بين الفرق للخياط، وأدب البهلوي، في مجلدين (١٩٢٨-٣١)، ومسائل في علم الفلك والتنجيم لدى الفرس (١٩٣١)، وديانات اي إيران (١٩٢٧)، ومن دراساته: فلسفة الإسلام (العالم الشرقي ١٩٢٣)، والإسلام والمانوية (الآداب الشرقية ١٩٢٩)، وعلم المخلوقات والمانوية (ا لة الآسيوية الفرنسية ١٩٢٩ و١٩٣١)، ونطق العربية بمصر (العالم الشرقي ١٩٣٧)، وابن الكلبى (تكريم نيلسن ١٩٣٩)، والعربية واللغات السامية (دراسات تشودي ١٩٥٤) والدراسات الشرقية في أوربا (ا لة الشرقية الألمانية عدد ١٠٣)، وعمر بن عبيد والزوندري (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام ١٩٥٧)، والمانوية

www.alkottob.com

الساسانية والمنابع الإسلامية (٣٩، ١٩٥٨).

نيبهر، ج. (١٧٣٣ - ١٨١٥) Niebuhr, G.

دانماركي ولد في هولشتاين، وتعلم في ألمانيا، وأراد أن يحترف مهنة مساح للأراضي فقصد جوتنجين وفيها تقرر مستقبله، إذ طلب منه العلامة ميخائيليس أن يلتحق بالبعثة الدانماركية إلى جنوب بلاد العرب، فذهب إلى كوبنهاجن لمواصلة الدراسة تأهبا للسفر، ومما درسه فيها علم الفلك. وأبحرت البعثة (١٧٦١)، فمرت في طريقها بحرا بالبوسفور والأستانة إلى مدينة الإسكندرية حيث أقامت بعض الوقت، وقامت بأبحاث أثرية وجغرافية وطبيعية ونباتية في الوجه البحري، وشبه جزيرة سيناء وفي أواخر سنة ١٧٦٢ عرجت على جدة ومنها إلى لحيا ومخا، وقد ذاقت الأمرين لشدة الحر، فمات أعضاؤها واحدا بعد الآخر مما زاد في صعوبة إنجاز مهمتها، ولما توفي رئيس البعثة فون هافين ودفن في المقابر الألمانية التي ا (١٧٦٢) خلفه نيبهر فطاف باليمن ثمانية أشهر وقابل إمامها. وعندما أخذ عدد أعضاء البعثة يقل بسبب رياح العشر، ومات فورسكول ودفن في مدينة بريم (١٧٦٣) بارح مخا إلى بومباي (١٧٦٣) وفي جزيرة سومطرة شيعت البعثة بورنفيند، وخادمة الدانماركي (١٧٦٣) وفي بومباي قضى الطبيب نحبه (١٧٦٤) أما نيبر فواصل اكتشافاته بنفسه، فقام من مسقط بعمان إلى العراق حيث زار عدة أطلال لمدن آشور وفارس التي كانت مدفونة في الرمل.

ومن الأماكن الأخرى التي زارها مدينة برسوبوليس، وفي عودته ذهب إلى البصرة وبغداد والموصل فحلب، وبعد أن عرج على قبرص جعل طريق عودته إلى وطنه: فلسطين وسوريا وآسيا الصغرى (بر الأناضول) وبلغ أوربا عن طريق الأستانة، وعاد إلى الدانمرك في أواخر سنة ١٧٦٧. وعين مهندسا في هيئة أركان الحرب، ثم مستشارا قانونيا في ملدوف (١٨٠٨) حيث توفي.

وبعد هذه الرحلة تاقت أنفس العلماء في العالم إلى الوقوف على نتائجها، فسرعان ما أصدر نيبهر سلسلة من كتبه الشهيرة عن الاكتشافات التي قامت ا البعثة منها وصف بلاد العرب، بالألمانية والفرنسية (كوبنهاجن ١٧٧٢) وأخبار السفر في بلاد العرب، وما جاورها، في مجلدين (كوبنهاجن ١٧٧٤-٧٨)، ومجلد ثالث نشره بعد

www.alkottob.com

موت جلوير، والسهوسن (هامبورج ١٨٣٧)، وفضلًا عن نتائج أعماله فقد نشر كتاب فورسكول في وصف حيوانات ونباتات وأزهار مصر وبلاد العرب (١٧٧٤-مجلوا بالصور، ٧٥-٧٦) وفي كل مؤلفاته أظهر قوة ملاحظة نادرة المثال، وكانت أبحاثه في المسائل الشرقية الأولى من نوعها، فنماذج الخط المسند أحضر بعضها معه وكان أول من كشف عنها ووصفها وصفًا علميا أثار اهتماما أدى إلى جلاء غوامضها، وبعد ذلك أعد نيبهر سفرا جديدا للبحث والكشف إلا أن زواجه حال دون إتمامه، فاعتزل العمل وقصد مكانا ريفيا حيث عاش عيشة هادئة سنوات كثيرة. وقد نشرت عدة مقالات عن اكتشافاته.

نيسلمان، ج. هـ. ف. (١٨١١ – ١٨٨١).Nesselman, G.H.F

آثاره: نشر خلاصة الحساب للعامري اليمني متنًا وترجمة ألمانية (برلين ١٨٤٣).

نيفل، باربر - Neville, Barber

تعلم اللغات السامية ولا سيما العربية. وقضى شطرا كبيرا من عمره في مصر والعراق وفلسطين والمغرب، ثم أشرف على منطقة الشرق الأوسط في الإذاعة البريطانيـة (١٩٣٩ - ٥٥) وانصرف بعد ذلك إلى دراساته في الأدب والتاريخ.

آثاره: القضية الفلسطينية (لندن ١٩٤٦) والمغرب العربي (١٩٥٠) وسفارة جون ملك إنجلترا (١١٩٩- ١٢١٦) إلى أمير المؤمنين ملك المغرب وأفريقيا وإسبانيا (مؤتمر المستشرقين، موسكو، ١٩٦٠، ومؤتمر قرطبة ١٩٦١) ومن الدبلوماسية الإنجليزية المغربية (المغرب، آذار / مارس ١٩٦٣).

نيكس، لودريج (١٨٦٦ – ١٩٠٤) .Nix, L

آثاره: نشر المقالة الخامسة لثابت بن قرة مع مقدمة بالألمانية (ليبزيج ١٨٨٩)، وترجم إلى الألمانية كتاب الحيل لهيرون من ترجمة قسطا بن لوقا (ليبزيج ١٩٠٠).

نيكل، ا. ر - .Nyki, A.R

آثاره: صنف كتابا في الأدب الأندلسي (أعيد طبعه)، وترجم إلى الإنجليزية طوق الحمامة لابن حزم من المخطوط الوحيد الذي نشرة بتروف (١٩١٤)، وبمعاونة إبراهيم طوقان كتاب الزهرة للأصفهاني (١٩٣١)، ونشر أزجال ابن قزمان، بحروف لاتينية (مدريد ١٩٣٣)، وكتاب الزهرة (الأندلس ١٩٣٦)، ومن مباحثه: ابن حزم

www.alkottob.com

(الصحيفة الأمريكية للغات والآداب الاسمية ١٩٢٣- ٢٤)، وبمعاونة سبرنجلنج: الشعر الصوفي العبري (المصدر السابق، ١٩٣٩، ٣٠)، وله: الشعر العربي في الأندلس عام ١١٠٠ (الأندلس ١٩٣٣)، وأغنية شعبية مغربية (الأندلس ١٩٣٤)، ودراسة عن القرآن، لبالمر (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٢٦)، وأثر العربية الأندلسية في الشعراء الجوالين (النشرة الإسبانية ١٩٣٩)، وسيرة ابن قزمان (الإسلام ١٩٣٩)، وكتابات عربية في البرتغال (الأندلس ١٩٤٠)، ومدح بلنسية بالعربية (ا لمة الإسبانية ١٩٤٠)، ومفردات عربية (ا لمة الإسبانية ١٩٤٠)، وبنو الأفطس (الإسلام ١٩٤٣)، وعلي بن أبي طالب (الفن الإسلامي ١٩٤٣)، وكتابات عربية في البرتغال (الفن الإسلامي ١٩٤٦)، وابن قزمان (الأندلس ١٩٤٧) وابن قزمان (المرآة ١٩٤٧)، والحجاب (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٩) وابن أبي الرجال (الأندلس ١٩٥٥) وكتابة عربية مزخرفة (الفنون الشرقية ٢، ١٩٥٧)، وتعبيرات سورية في لغة الباسك (ا لمة الإسبانية ٢٥، ١٩٥٧).

نيكورا، ل. س . - Nekora,L.S

آثاره: المنظمات العربية السياسية من ١٩٠٨ - ١٩١٥ (الشرق الجديد ١٩٢٥)، والعداوة بين الحضارة والبداوة في شعر فجر الإسلام (الشرق الجديد ١٩٢٨)، والأدب في مصر الحديثة (العالم الجديد ١٩٣٣)، وقصة جديدة لجورج حنا (الأدب الأجنبي ١٩٥٧)، وللخميسي (١٩٥٧)، ولكتاب مصريين (١٩٥٧)، وكتب جديدة لكتاب العراق ولبنان (١٩٥٨).

نيكول، ألكسندر (١٧٩٣ - ١٨٢٧)Nicoll, Alexander

حصل على الماجستير في الآداب من أكسفورد (١٨١٤) وعين أستاذًا للعبرية، وراعيا لكنيسة المسيح في أكسفورد (١٨٢٢ - ٢٨) وصادق بالمر وراسله.

آثاره: أتم فهرس المخطوطات الشرقية في المكتبة البودلية، ليانوش أوري - الجزء الثاني من ا لد الأول (أكسفورد ١٨٢١).

نيكولسن، رينولد ألين (١٨٦٨ – ١٩٤٥)Nicholson, R.A.

تخرج في كلية ترينيتي - كمبريدج حيث برز في الأدب القديم، وكان لاتصال رينولد بجده - الذي كان من كبار علماء العربية - أثر في ميله إلى الدراسات

www.alkottob.com

الشرقية، فتعلم لغات الهند وأحرز فيها المرتبة الأولى (١٨٩٢) وأخذ العربية على روبرتسون سميث، والفارسية عن إدوارد براون.

وزار دي خويه في ليدن، ونولدكه في ستراسبورج، ثم رجع إلى كمبريدج حيث نشر منتخبات شعرية من ديوان شمس تبريز (١٨٩٨) وفى سنة ١٩٠١ سمي أستاذًا للفارسية في الكلية الجامعية بلندن. وخلف براون كمحاضر للفارسية في كمبريدج (١٩٠٢) وعند وفاة براون خلفه في كرسي السير توماس أدامز للعربية (١٩٢٦ - ٣٣) وقد كوفئ على عمله ونشاطه بالألقاب والأوسمة وعضوية مجامع كثيرة.

آثاره: منتجات من ديوان شمس تبريز لجلال الدين رومي، نظمها شعرا إنجليزيا (كمبريدج ١٨٩٨) ودراسة عن رسالة الغفران لأبي العلاء المعري. واشترك في نشر تذكرة الأولياء للعطار (لندن، ليدن ١٩٠٥ - ٧) وصنف الأدب العربي في ضوء التاريخ السياسي والعمراني للعرب والإسلام، في ٥٠٠ صفحة، تشبها بتاريخ الأدب الفارسي لبراون (لندن ١٩٠٧، والطبعة الثانية كمبريدج ١٩٣٠) والتوسع في الفلسفة الفارسيـة (١٩٠٨) وكتاب القراءة العربية (١٩٠٧ - ١١) والتصرف الإسلامي، وهو كتاب نفيس في نقد الصوفية، مع ترجمة لأصحا ا وتحليل لمذاهبها وتتبع لتطورها، وقع في ثمانية مجلدات، عد ا حجة في التصوف الإسلامي (١٩١٤ - ٢٥ - ٤٣، وقد نقله إلى الإيطالية فتساني، وإلى العربية الدكتور أبو العلا عفيفي) ودراسات في التصوف الإسلامي (كمبريدج ١٩٢١) وفكرة الشخصية في الصوفية (١٩٢٣) وكشف بمعاونة الأب آسين بالاثيوس عن الناحية المظلمة في صوفية ابن عربي، ووضع فهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة إدوارد براون التي وقفها على جامعة كمبريدج، مع ترجمة له حتى وفاته عام ١٩٢٦ (كمبريدج ١٩٣٦). ونشر ترجمان الأشواق لابن عربي، وقد استخلصه من ثلاثة مخطوطات قديمة في التصوف ولخصه بالإنجليزية (منشورات الجمعية الملكية الآسيوية، لندن ١٩١١) وأسهم في ترجمة كشف المحجوب للهجويري (لجنة جيب التذكارية، ج ١٧، لندن ١٩١١) والدراويش (١٩١١) واللمع في التصوف للطوسي، بشروح إنجليزية وفهرس عربي (لجنة جيب التذكارية، ليدن ١٩١٤) وأسرار خودي لمحمد إقبال (لندن ١٩٢٠) ولباب الألباب واللزوميات للمعري (كمبريدج ١٩٢١) وفارسنامه لابن البلخي

www.alkottob.com

بمعاونة لي سترانج (١٩٢١) وترجمات من الشعر والنثر الشرقيين، وقد دل به على سلامة الترجمة من شعر إلى شعر (١٩٢٢) ومثنوي ومعنوي لجلال الدين رومي (ليدن - كمبريدج ١٩٢٤ - ٤٠) وقصص صوفي (لندن ١٩٢١) وجلال الدين رومي، مختارات وترجمة (لندن ١٩٥٠). ومن مباحثه في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: سؤال تاريخي عن تطور التصوف مع قائمة بمصطلحات الصوفي والتصوف، مرتبة ترتيبا تاريخيا (١٩٠٦) ودعاء لمعروف الكرخي (١٩٠٦) وعمر بن الفارض ومحيى الدين بن عربي، مختارات من شذرات الذهب (١٩٠٦) وملاحظة على نسب الخرقة (١٩٠٧) وترجمة ابن الفارض لمؤرخه عبد الحاوي (١٩٠٨) ومخطوطات لكتاب اللمع (١٩١٢) وشعر المتنبي (١٩١٥) وابن الفارض (١٩١٨) وداني وفارس (مجلة الجمعية الآسيوية - بومباي ١٩٤٣) وفي غيرها: سيرة غير معروفة للنبي محمد، بعنوان كتاب من حبر ظفار (الدراسات الشرقية لنولدكه، ١٩٠٦) وإبراهيم بن أدهم (الدراسات الآشورية ١٩١٢) والفلسفة في الدين الإسلامي (موزيون، ١٩١٥) وشعراء من العصر العباسي (مجلة التاريخ الهندي، ١٩٢٤) ونص قديم عن المعراج للبسطامي (إسلاميكا، ١٩٢٦) والأدب الشعبي العربي والفارسي (التقاليد الشعبية، ١٩٣٩).

نيكيتين، ب (١٨٨٥ – ١٩٦٠) Nikitine, B

آثاره: الإقليم الفارسي في طلخ (مجلة العالم الإسلامي ٥، ١٩٢٢)، ودفاع كردي عن أهل السنة (الحولية الاستشراقية ٨، ١٩٣١ - ٣٢)، والأدب الإسلامي في روسيا (مجلة الدراسات ٨، ١٩٣٤)، ونظام الطرق في كردستان (الجغرافيا ٦٣، ١٩٣٥) ونظام النقد والمصارف في روسيا (مجلة الدراسات الإسلامية ٩، ١٩٣٥)، ودبلوماسي تركي في روسيا على عهد الإمبراطورة إليزابيث (حوليات معهد الدراسات الشرقية في نابولي ١، ١٩٤٠).

نيلسن، د. (١٨٧٤ – ١٩٤٩) Nielsen, D.

آثاره: اللغة العربية (الآداب الشرقية ١١، ١٩٠٨) وشمالي الجزيرة العربية (الدراسات الاستشراقية لهوميل (١٩١٧)، والجزيرة العربية الوسطى، الجزء الأول يشتمل على معلومات وافرة وسجل لآثار اليمن في أوائل القرن العاشر، مما أشار إليه

www.alkottob.com

الهمذاني في كتاب الإكليل (كوبنهاجن ١٩٢٧، وقد نشر الجزء الثامن الأب أنستاس الكرملي، بغداد ١٩٣١).

نيووناوزه، وان- Nieuwenhuijze, Van C.A.O.

تخرج في جامعة ليدن في القانون والاقتصاد والدراسات الشرقية وحصل على الدكتوراه برسالة عن التصوف الإسلامي في جاوة (١٩٤٥)، وعمل في قسم الشئون الإسلامية بمكتب الحاكم العام في جاكرتا - مكتب نائب الرئيس فيما بعد - وطوف في أرجاء أندونيسيا، وعند عودته إلى نيدرلاند أصبح رئيس القسم العربي بيئة الإذاعة لنيدرلاند عبر البحار (١٩٥١).

وفي سنة ١٩٥٢ بدأ معهد الدراسات الاجتماعية العليا في لاهاي - وهو بمثابة اللسان الناطق في جامعات نيدلاند - متابعة تطور الدراسات، فالتحق به منذ بدايته، وأصبح أستاذًا لعلم الاجتماع (١٩٥٤)، ومديرا لأبحاثه (١٩٦٠ - ٦٧)، ورئيسا له (١٩٧٣ - ٧٥)، وعني أكثر ما عنى بتطور علم الاجتماع ولا سيما في الشرق الأوسط، وبالنيابة عن معهد الدراسات الاجتماعية أسس مجلس بحوث العلوم الاجتماعية لمنطقة البحر المتوسط (١٩٦٠)، وعمل فيه أمينا عاما، ثم مديرا لأبحاثه، وتوالى تردده على منطقة البحر المتوسط والشرق الأوسط، وشبه القارة الهندية.

وقد قام بالتدريس في جامعة كاليفورنيا (١٩٦١- ٦٢- ١٩٦٩)، وفي المدينة الجامعية بنيويورك - كلية بروكلين (١٩٦٥-٦٦)، وفي جامعة جويف - أونتاريو (١٩٧٠ - ١٩٧٢)، كما ألقى المحاضرات في جامعات أخرى بالولايات المتحدة الأمريكية، وكندا، والهند، والباكستان، وإيران، والأردن، ومصر.

آثاره: الصوفية الإسلامية في جاوة، وهي رسالة في الدكتوراه (ليدن ١٩٤٥)، ونور الدين الرنيري والوجودية (مجلة الهند الهولندية ١٩٤٨)، وحركة دار الإسلام في غربي جاوة (شئون المحيط الهادي ١٩٥٠)، وحوض البحر الأبيض المتوسط (١٩٦١)، والوحي في الإسلام (حلقت علم الاجتماع الإسلامي، بروكسل ١٩٦٢)، والدراسات الثقافية (١٩٦٣)، وا تمع في الشرق الأوسط (ليدن ١٩٦٥) ومراجع خاصة عن ا تمع في الشرق الأوسط (١٩٦٩)، والتطور - التحدي لمن؟ (هاجو ١٩٦٩)، وعلم الاجتماع للشرق الأوسط (ليدن، ١٩٧١)، ومجلد

www.alkottob.com

للدراسات الخاصة بالتطابق الاجتماعي في الشرق الأوسط عنوانه: العامة والإشراف (ليدن ١٩٧٧)، وحول الخبرة في التدريس - النظرية الاجتماعية وخاصة التغير الاجتماعي - والتطورات وعلم الاجتماع المقارن - علم الاجتماع الثقافة، الأجناس والعلاقات العرفية - علم اجتماع الشرق الأوسط ولا سيما خطط التطور الاجتماعي، وقدرة التطور للقطاع العام في الشرق الأوسط.

www.alkottob.com

ن

www.alkottob.com

www.alkottob.com

الأب نابولي (المولود عام ١٩٣٨) Napoli, P.G.

صقلي تخرج في معهد القدس، وتخصص بالفلسفة، ودرس فيه العلوم الإسلامية.
آثاره: بحث في فلسفة يعقوب بن إسحاق الكندي، وله في الكتاب السنوي: بحث عن مريم في القرآن (١٩٧٣).

ناتنج، أنطوني (المولود عام ١٩١٥) Nutting, A.

وزير انشق على إيدن لاعتدائه على مصر، وعمل مستشارا للهيئة التي أنتجت فيلم لورانس، وقد طوف في الشرق الأوسط مرارا.

آثاره: إلى أين يتجه الشرق الأوسط (ترجمة مصلحة الاستعلامات ١٩٥٨) وتاريخ العرب من قبل النبي حتى اليوم (أمريكا وبريطانيا ١٩٦٤).

نافروتسكي م. ت. (١٨٢٣ – ١٨٧١) Navrotzki, M.T.

تخرج في جامعة قازان (١٨٤٦) ودرس فيها (١٨٤٧)، وفي جامعة بطرسبرج (١٨٥٥) حيث نظم كليتها الشرقية، ثم خلف الشيخ الطنطاوي (١٨٦١).

آثاره: قواعد العربية، في ٥٠٠ صفحة على طريقة دي ساسي، فعد مرجعا للطلاب (١٨٦٧).

نافيل، إدوار (١٨٤٤-١٩٢٦) Navile, Ed.

من الأعلام في الآثار المصرية قام بحفائر كثيرة في شرقي الدلتا وفي منطقة الفيوم ولاسيما في الدير البحري، وهو الذي عثر على بقرة حاتور التي في المتحف المصري بالقاهرة.

ناوتا، أ.ه- . - Nauta, A.H.

أستاذ مساعد للتركية في جامعة ليدن.

آثاره: قواعد اللغة التركية بالهولندية (١٩٧٠)، وعدة مقالات عنها في جمعية آسيا الوسطى (١٦، ١٩٧٢).

نجار، فوزى مترى (المولود عام ١٩٢٠) Najjar, Fauzi. M.

ولد في بشمزين الكورة بلبنان عام ١٩٢٠ وتخرج في الجامعة الأمريكية في بيروت (١٩٤٨) وحصل على الدكتوراه في العلوم السياسية من جامعة شيكاغو (١٩٥٤). وعين مدرسا في الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩٥٤ - ١٩٥٥) وفي جامعة شيكاغو

www.alkottob.com

(١٩٥٥ - ١٩٥٦) وأستاذًا في التاريخ والعلوم الاجتماعية في جامعة ولاية ميشجن في الولايات المتحدة (منذ ١٩٥٦).

آثاره: الإسلام والديمقراطية الحديثة (جملة السياسة، نوتردام، نيسان / أبريل ١٩٥٨) والعلم المدني عند الفارابي (مجلة العالم الإسلامي، هارتفورد، نيسان / أبريل ١٩٥٨) وفلسفة الفارابي المدنية والشيعة (مجلة الدراسات الإسلامية، باريس ١٩٦٠) والجمهورية العربية المتحدة: أين كان الخطأ ؟ (مجلة منبر العالم الحر، واشنطن ١٩٦٢) ونبذ في الموسوعة المختصرة للعلوم السياسية (المكتبة الفلسفية، نيويورك ١٩٦٣) والإسلام والاشتراكية في الجمهورية العربية المتحدة (مجلة التاريخ المعاصر، لندن، ١٩٦٨) ونبذ في الموسوعة المختصرة للشرق الأوسط (واشنطن ١٩٧٤) والدولة والجامعة في الجمهورية العربية المتحدة في فترة التحول الاشتراكي (مجلة السياسة، نوتردام، ك ٢ / يناير ١٩٧٦) والفلسفة المدنية في الإسلام (مجلة الفصول الإسلامية، لندن، ك ١/ ديسمبر ١٩٧٨) والديمقراطية في الفلسفة المدنية الإسلامية (مجلة الدراسات الإسلامية، باريس ١٩٧٩) والدولة الإسلامية: دراسة في السياسة التقليدية (المطبعة المونوغرافية، ١٩٦٧) وله أكثر من ثلاثين مراجعة في ا لات العلمية.

ومن تحقيقاته: السياسة المدنية للفارابي (المطبعة الكاثوليكية، بيروت ١٩٦٤) وفصول منتزعة للفارابي (المطبعة الكاثوليكية، بيروت ١٩٧١) وكتاب الجمع بين رأيي الحكيمين أفلاطون الإلهي وأرسطاطاليس للفارابي (جاهز للطبع) .

ومن ترجماته إلى الإنجليزية: السياسة المدنية للفارابي وفصل في العلم المدني وعلم الفقه وعلم الكلام في كتاب إحصاء العلوم للفارابي (مجموعة الفلسفة المدنية في العصر الوسيط، ماكميلان ١٩٦٣) وكتاب الجمع بين رأيي الحكيمين للفارابي.

نجيب أو ملحم جريدي- Nagib A. Yeraidi

ولد في قرية من قضاء عالية بتاريخ ١٩١٤/٢/٩، وحصل على الليسانس في ١٩٧٢/٨/٢٢ من جامعة غرناطة (معادلة لشهادته الحاصل عليه من جامعة القديس يوسف في بيروت ١٩٣٤)، ثم حصل على الدكتوراه في ١٩٧٦/٤/٨ من جامعة غرناطة برسالة عنوا ا: إيليا أبو ماضي شاعر عربي كبير من شعراء المهجر. وعين

www.alkottob.com

أستاذًا للغة العربية وآدا ا في مركز الدراسات المغربية بتطوان، ويعمل الآن أستاذًا بكلية الفلسفة والآداب في جامعة كومبلوتنس بمدريد - قسم اللغات الشرقية - وأستاذًا للغة العربية بمركز تأهيل المدرسين في إسيفاس. وهو رئيس تحرير صحيفة الأخبار اليومية في تطوان.

آثاره: سرفانتس - أمير الأدب الإسباني (تطوان ١٩٤٧)، ودي مولينا والكوميديا الإسبانية - دراسات (تطوان ١٩٥٠)، ومختارات شعرية إسبانية (تطوان ١٩٥٢)، والدنيا مصالح ليينابنتي - ترجمة عربية بعنوان رابطة المصالح (تطوان ١٩٥١)، وترجم إلى العربية الجزء الثاني من دون كيشوت (اليونسكو ببيروت - ١٩٤٨)، ومن ابن بطوطة (تطوان، ١٩٤٩)، ومذكرات من لبنان (تطوان ١٩٤٥)، وواحة وهو ديوان شعري باللغتين العربية والإسبانية نظمه بالاشتراك مع بنثتى ريثيو (تطوان ١٩٥٠)، وله: آفاق أخرى، مجموعة شعرية باللغة الإسبانية (مدريد ١٩٧٢)، ومن دراساته في ا لات: أمس بتطوان، والمعرفة بتطوان، والأديب ببيروت، والكتاب بالقاهرة. ولديه تحت الطبع: لاثاربو دي توريس ترجمة حرة إلى العربية، ومختارات شعرية من الشعر الإسباني المعاصر، وثلاثة آفاق - مجموعة شعرية بالعربية، وأناشيد البحر، وأدونيس.

نجيب العقيقي

ولد في كفر دبيان بلبنان (١٩١٦) وتعلم في مدارسه الوطنية وزاول الصحافة في: الأحوال، والشرق، والمساء. وعلم الأدب العربي في الكلية البطريركية (١٩٣٦ / ١٩٣٨) وفي القاهرة: علم الأدب العربي - قسم الثقافة المصرية، والأدب العربي والترجمة، والفلسفة الإسلامية / قسم البكالوريا الفرنسية ١، ٢ في مدرسة الآباء اليسوعيين، وفي مدرسة الراهبات الفرنسيسكانيات منذ ١٩٤٥ (١٩٣٨/١٩٥٢)، وكان قد التحق كطالب مستمع بقسمي الاقتصاد السياسي والفلسفة في الجامعة المصرية (١٩٣٩ / ١٩٤٢).

ورشحته وزارة الخارجية اللبنانية لوظيفة في جامعة الدول العربية فعمل فيها - من ملحق إلى مستشار (١٩٥٢ / ١٩٧٤).

وله مجموعة محاضرات في النوادي والإذاعات، وعدة دراسات وتحقيقات وترجمات

www.alkottob.com

في مجلات: المكشوف، والعروبة، والكتاب، والكاتب المصري، وا لة وغيرها.

مؤلفاته:

١ - المستشرقون:

موسوعة في تراث العرب، مع تراجم جميع المستشرقين، منذ ألف عام حتى اليوم وإحصاء نشاطهم في: الكشف، و الجمع، والتقويم، والفهرسة، والدرس، والتحقيق، والترجمة والتصنيف (الطبعة الأولى/ بيروت ١٩٣٧، ثم الثانية ١٩٤٨/ والثالثة دار المعارف بمصر، في ١٤١٤ صفحة ١٩٦٤/ ١٩٦٥، والرابعة الموسعة (١٩٨٠).

٢- تجفيف المستنقعات:

قصة وجدانية تحليلية (القاهرة ١٩٣٩ – نفدت).

٣- من الأدب المقارن:

دراسة في خصائص الأدب، وتطبيقها على الآداب الأوروبية، ومقارنتها بآدب العرب العربية وباللغات الأجنبية في الشعر، والقصة، والمسرحية، والفلسفة، والمدارس الأدبية، مع مقارنة التقويم الهجري بالتقويم الميلادي (الطبعة الأولى - دار المعارف بمصر ١٩٤٨، والثالثة في ثلاثة أجزاء من ١٢٢٦ صفحة، مكتبة الأنجلو المصرية ١٩٦٧ / ١٩٧٥).

٤ - برج بابل:

قصة اللبنانيين في مصر - ملتقى العناصر والمذاهب واللغات، مزدانة برسوم للفنان جورج القرم - دار المعارف بمصر ١٩٥١ والطبعة الثانية - دار الكتاب اللبناني - دار الكتاب المصري ١٩٧٩).

٥ - أرض الله:

مأساة الفلاحين في مصر منذ أجيال حتى أسدلت الثورة الستار عليها، (مزدانة برسوم للفنان بيكار - دار المعارف بمصر ١٩٥٦، والطبعة الثانية في إطار كامل جديد - دار الكتاب اللبناني - دار الكتاب المصري ١٩٧٧).

٦ - سلم المرتد:

(قصة إنسان حي ميت).

ومن ترجماته لدار المعارف:

www.alkottob.com

٧ - قصص وأساطير فارسية:

عن جيل دواري Julles Dorray (١٩٥٦/١٩٥٧) ثم تكرر طبعها.

٨ - قصص وأساطير من أسبانيا:

عن م. سوباي M. Soupey (١٩٥٦/١٩٥٧) ثم تكرر طبعها.

٩ - دستور اليونسكو

١٠- الترجمة في **اليونسكو.**

١١- إيران في **القرن التاسع عشر، عن عِلِي أكْبر سِياسِي.**

١٢-عدة تقارير ومحاضرات ودراسات للعلماء المشرفين **على ندوات اليونسكو.**

وقد كوفئ على مؤلفاته بمتنوع المكافآت فكتابه المستشرقون ترجمت فصول منه إلى اللغات الأجنبية، ودعي مؤلفه إلى مؤتمرات المستشرقين الدولية، ونال عليه جائزة وزارة التربية الوطنية في لبنان (قرار رقم ١٤٥١ بتاريخ ١٩٦٥/٣/٢٤) واعتمده قسم الماجستير بكلية الآداب في جامعة القاهرة (من رسالة للأستاذ عبد الحميد الدواخلي إلى المؤلف بتاريخ ١٩٦٧/١/٣٠) وعده معظم المؤلفين في طليعة مراجعهم وبين أوثقها في التاريخ والأعلام والآداب والعلوم والفنون (منهم الدكتور على حسني الخربوطلي في كتابه: المستشرقون والتاريخ الإسلامي - المجلس الأعلى للشئون الإسلامية ١٩٧٠).

من الأدب المقارن: نشرت مجلة الكاتب المصري منه فصلًا كاملًا عن الغزل عند العرب، وتناولته بالدرس المجلات الأدبية عربية وغربية، واقتنت مكتبة جامعة القاهرة عشر نسخ منه لدى صدوره، بإيعاز من الدكتور طه حسين باشا، كما سجل بين المراجع الأدبية في الأقسام الشرقية من كليات الآداب بأوربا وأمريكا.

برج بابل: قصة سلكتها المكتبة الملكية بمصر في سلك كتب علم الاجتماع ومكتبة البيت اللبناني بباريس مع قصص علم النفس، وترجمت بعض فصولها إلى الفرنسية، ممن طلب ترجمتها إلى الإنجليزية اتحاد الناشرين الأمريكيين، وإلى الإيطالية المستشرق أورفييتي.

أرض الله: قصة فازت بجائزة من الإدارة الثقافية بجامعة الدول العربية

www.alkottob.com

(١٩٥٧/١/٥) وأذيعت كتمثيلية في أعياد الثورة (١٩٥٩/٧/٢٣) ثم تكررت إذاعتها أربع مرات في عام واحد، وقد قررت في برنامج إجازة الأستاذية الأجريجاسيون قسم الدراسات الإسلامية في جامعة باريس / السوربون (١٩٧٦ / ١٩٧٧).

كما دونت سيرة المؤلف ودرس أدبه في كتب منها: أدباء العرب المعاصرون بالألمانية، للدكتور جرمانوس، وملامح الأدب العربي المعاصر - بالفرنسية، للدكتور ريمون فرنسيس، وفي موسوعة علماء العربية المعاصرين والبحوث الإسلامية لجامعة بيرو بالأسبانية في جنوب أمريكا، وفي معجم: هو من هو في العالم العربي؟ وفي سجل الإعلام الدولي، في كمبريدج بإنجلترا.

وأنعمت الجمهورية اللبنانية على المؤلف بوسامي الأرز من درجة فارس، والمعارف الدرجة الأولى تقديرا لأدبه.

الأب نخلة (١٨٩٠ – ١٩٧٣) Nakhla,P.R.

ولد في القاهرة، وانضم إلى الرهبانية (١٩١٢).

آثاره: المختارات - الجزء الأول،وكتاب المعلم، والجزء الثاني، وكتاب المعلم (المطبعة الكاثوليكية بيروت (١٩٣٠ - ٣١)، وقواعد العامية اللبنانية السورية - جزءان (الكاثوليكية ١٩٣٨)، وغرائب اللغة العربية (المطبعة الكاثوليكية، ونصوص ووثائق ١٢ - ١٩٦٠)، وغرائب العامية اللبنانية السورية (نصوص ووثائق ١٨)، ومقالات نقدية على أدبنا العصري (حلب ١٩٥٢)، وجولة في آداب العالم (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٦)، ومختارات من الأدب العالمي (دار المشرق)، ومعجم المترادفات (دار المشرق، طبعة ثانية ١٩٦٨).

نللينو، كارلو (١٨٧٢-١٩٣٨) Nallino, Carlo Alfonso-

ولد في تورينو، وتعلم العربية في جامعا ا، وأوفدته حكومته إلى القاهرة فأقام فيها ستة أشهر (١٨٩٣) وعينته أستاذًا للعربية في المعهد العلمي الشرقي بنابولي ولما يتجاوز الثانية والعشرين (١٨٩٤-١٩٠٢) فأستاذًا لجامعة بالرمو ثم جامعة روما، حيث أنشأت له كرسيا للتاريخ والدراسات الإسلامية (١٩١٥) واختارته مديرا للجنة تنظيم المحفوظات العثمانية، ومنذ عام ١٩٠٩ طفقت الجامعة المصرية تستدعيه

www.alkottob.com

أستاذًا محاضرا في الفلك، ثم في الأدب العربي ثم في تاريخ جنوب الجزيرة العربية قبل الإسلام (١٩٢٧-٣١) وقد رغب كما قال بنفسه في معرفة كل شيء فعنى بالجغرافيا - وقد حققها في رحلاته إلى البلدان العربية ومنها الطائف - والفلك والأدب والتاريخ والتصوف والفلسفة والفقه واللهجات. وأتقن اللغة الفارسية إتقانا تاما، وصار له فيها جميعها صيت بعيد. فانتخب نائب رئيس مجمع لنشاي (١٩٣٢) وعضوا في ا مع العلمي الإيطالي، وعدة مجامع وجمعيات دولية منها ا مع العلمي العربي في دمشق، وا مع اللغوي في القاهرة منذ تأسيسهما، وتولى الإشراف على مجلة الدراسات الشرقية، فمجلة الشرق الحديث.

آثاره: منتخبات من القرآن (ليبزيج ١٨٩٣) وتكوين القبائل العربية قبل الإسلام (١٨٩٣) ومشهد من الحياة المصرية (١٨٩٣-٩٤) وصورة الأرض (لنشاي ١٨٩٤) ونشر زيج البتاني متًنا وترجمة لاتينية بتحقيق وتعليق وتفسير الغامض من مفرداته (روما ١٨٩٩-١٩٠٧) وصنف كتابا في قواعد ومفردات العربية العلمية في مصر (ميلانو ١٩٠٠ - الطبعة الثانية ١٩١٣) وفهرس المخطوطات العربية في المكتبة الوطنية مع العلوم في تورينو (١٩٠١) ونشر كتاب البيان لابن رشد (مجموعة تكريم كوديرا - سرقسطة، ١٩٠٤) وبعض الكتابات العربية على القبور في جنوبي إيطاليا (بالرمو ١٩٠٦)، ودون بالعربية تاريخ علم الفلك عند العرب في القرون الوسطى (روما ١٩١١-١٢) وهو نص المحاضرات التي ألقاها في الجامعة المصرية (١٩٠٩-١٩١٠) بعد أن أنفق سنوات في التمهيد له وجمع مصادره وتحليل عناصره فلم يؤلف بعده مثله، وقد ساعدت نصوصه العالم سوتر على وضع معجم لتراجم علماء العرب ومصنفا م في الحساب والفلك. وله: تاريخ الأدب العربي (الهلال، ١٩١٥-١٦-١٧، ثم أعيد طبعه في دار المعارف بمصر وقد ترجمه شارل بيلا إلى الفرنسية بعنوان الأدب العربي من فجره حتى الأمويين ١٩٥٠) وآراء عن القرآن منسوبة إلى الجاحظ (مجلة الدراسات الشرقية، ٧، ١٩١٦- ١٨) وأصل تسمية المعتزلة (٧، ١٩١٦-١٨) وعقيدة المعتزلة والعبادة وطبيعة الخلافة (روما ١٩١٧-١٩، وقد ترجم إلى الفرنسية، والإنجليزية) والتص-وف الإسلامي (١٩١٩-٢٠) والنابغة لنشاي، مجلد ٢٩) وقصة سلمان وأبسال لابن سينا (مجلة الدراسات

www.alkottob.com

الشرقية، ١٠، ٤٦٥) ودراسة المفردات والحركات العربية (١٩٢٠) والفلسفة الشرقية أو الإشراقية لابن سينا (مجلة الدراسات الشرقية ١٠، ١٩٢٣-٢٥)، وقد نقله الدكتور بدوي في كتابه: التراث اليوناني في الحضارة الإسلامية، القاهرة ١٩٤٦ وخريطة العام عام ١٥٧٩ لعلي بن أحمد الشرفي السفاقسي (منشورات الجمعية الجغرافية بروما ٩، ١٩٢٦) (٧٥) ورواد اليمن من الأوربيين (مجلة الزهرة ٢، ١٩٢٦-٢٧) وتاريخ اليمن قبل الإسلام (مجلة السياسة الأسبوعية ٤٩، ١٩٢٧) وعم متولي لمحمود تيمور، ترجمة وتقديما وتعليقًا (الشرق الحديث ٧، ١٩٢٧) والمذهب الحنفي (الشرق الحديث ٧، ١٩٢٧) والحق السرياني (الشرق الحديث ١٩٢٩) وهل كان لمصر اتصالات مباشرة بجنوبي بلاد العرب قبل عهد البطالمة (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ٣٠، ١٩٣٠) وتصحيفات غريبة في معجمات اللغة (مجلة ا مع العلمي العربي في دمشق، ١٠، ١٩٣٠) ومؤلفات إيطالية حديثة عن جنوب الجزيرة العربية قبل الإسلام (الشرق الحديث، ٩، ١٩٣١) وابن أفلح العربي السرقسطي (مجلة الدراسات الشرقية، ١٣، ١٩٣١-٣٢) ونصوص ماراتشي من القرآن (لنشاي، ٦، ٧، ١٩٣٢) ومخطوطان عربيان في مؤسسة كايتاني (لنشاى، ٦، ٩، ١٩٣٣) وابن المقفع (مجلة الدراسات الشرقية، ١٤، ١٩٣٣) وعلاقة العالم الإسلامي بأوربا (روما ١٩٣٣) وأعاد نشر تاريخ مسلمي صقلية لاماري، مزيدا ومنقحا في أربعة أجزاء (كاتانيا ١٩٣٣-٣٥). وترجم أقساما من كتاب منتهى الإدراك في تقسيم الأفلاك للخرقي، ومخطوطات عربية من اليمن في مؤسسة كايتاني (لنشاي ١٩٣٤) وكتب في دائرة المعرف الإيطالية عن: الإسطرلاب، وابن رشد، وابن سينا، والخلفاء، والجمعيات الإسلامية، والفارابي، وابن جابر، والغزالي، والحديث، وحضرموت، وإباضية، والتنجم، والفلك، وترجم لوفيات أعلام المستشرقين من أمثال: لازينيو (مجلة الدراسات الشرقية، ٦، ١٩١٣- ١٩١٥) وبوناتزيا (٦، ١٩١٣-١٩١٥) وسكياباريللي (٧، ١٩١٩- ١٩٢٠) وجريفيني (ا لة الطرابلسية، ١٢، ١٩٢٥) وكايتاني (الشرق الحديث، ١٦، ١٩٣٦) هذا خلا ما صححه من أخطاء المستشرقين والعرب ككتاب، دولة عمورية لفازيلييف الروسي. وقد طلب إليه ا مع اللغوي المصري تصحيح أعلام البلدان في بلاد

www.alkottob.com

الإسلام فأنجز القسم الأعظم منه، ولم يقف نشاط نللينو عند حد فأصدر مجلة الشرق الحديث برعاية المعهد العلمي الشرقي في روما، وتولاها سبع عشرة سنة، وهي مجلة شهرية بالإيطالية تعنى بسياسة الشرق وتقويم بلدانه وأصول سكانه وتطور ثقافته الحديثة.

وعني نللينو ببلاد العرب بعد الإسلام حتى العصر الحديث فتناول تاريخها وجغرافيتها وثقافتها وعاديا ا وأسماءها وقبائلها وتراجم رجالها وفهارس مخطوطا ا مع تمحيص شخصيات المؤلفين والرواة وتحقيق رواياتهم وتحليل مصادرهم ولم يكتف بما هو إسلامي منها بل تجاوزه إلى كل ما هو شرقي كالعلاقات بين الشرع الإسلامي وبين الحق الروماني، والحق الشرقي القديم والحق الشرقي المسيحي، وقد قامت كريمته الأستاذة ماريا نللينو بجمع كتاباته الكثيرة المنشورة وغير المنشورة فطبعها المعهد الشرقي بروما في ستة مجلدات: الأول: العربية الجنوبية في ٣٠٣ صفحات (١٩٣٩) والثاني: العقيدة الإسلامية في ٤٧٤ صفحة (١٩٤٠) والثالث: تاريخ العرب قبل الإسلام في ٤٧٠ صفحة (١٩٤١) والرابع: الشرع الإسلامي في ٧٢٤ صفحة (١٩٤٢) والخامس: علم الفلك والتنجيم والجغرافيا في ٥٥٨ صفحة (١٩٤٤) والسادس: الأدب واللغة والفلسفة في ٧٤٢ صفحة (١٩٤٨) ومن مصنفاته التي نشرت بعد وفاته: حياة محمد (روما ١٩٤٩) وتاريخ آداب اللغة العربية وهي المحاضرات التي ألقاها في الجامعة المصرية (القاهرة ١٩٥٥ وقد نقلتها كريمته ماريا إلى الإيطالية وشارل بيلا من الإيطالية إلى الفرنسية بعنوان: الأدب العربي من الجاهلية إلى الخلافة الأموية، باريس ١٩٥٠).

نللينو، ماريا (١٩٠٨- ١٩٧٤) . Nallino, Maria

كريمة كارلو نللينو، وقد تخرجت عليه ورافقته في أسفاره، واستأنفت نشاطه من بعده فخلفته في مجلة الشرق الحديث، واحتلت من-زلة مرموقة بين المستشرقين، فاختيرت عضوا مراسلًا للمجمع اللغوي في مصر (١٩٥٦).

آثارها: في مجلة الشرق الحديث: (مجموعة آثار كوني روسيني (٩، ١٩٢٩) وترجمة الأمير لماكيافيللي إلى العربية (١١، ١٩٣١) ومحمد إقبال (الشرق الحديث ١٢، ١٩٣٢)، والدراسات العربية في أسبانيا (١٣، ١٩٣٣)، والعربية السعودية

www.alkottob.com

(٢٠،١٩٤٠) والجزيرة السورية (٢٨، ١٩٤٨) وجامعة فؤاد الأول والجمعية الجغرافية الملكية (١٩٥١) ومؤتمر المستشرقين (١٦،١٩٥٦) والعربية السعودية، (٣٨، ١٩٥٨) وقضية الكويت (٤١، ١٩٦١) والجزء الثالث من الأيام لطه حسين (٤٢،١٩٦٢) وترجمة روبرتو كالاري (٤٦، ١٩٦٦) وسيرة ليفي دلافيدا (٤٨، ١٩٦٨) ومجموعة آثار كارلو نللينو، في ستة مجلدات (روما ١٩٣٩ - ١٩٤٨) وفي مجلة الدراسات الشرقية: جمهرة أشعار العرب وطبعتها العلمية (١٩٣١) وفي غيرها النابغة الذبياني وشعره (١٤، ١٩٣٤) ووثائق عربية عن صلات جنوى بالمغرب (١٩٤٦) والطوسي ومخطوط جديد لكتابه الاستبصار (١٩٤٧) والإسلام والأقليات الدينية في الدستور السوري الجديد (١٩٥٠) ونبذة عن صفات طه حسين (١٩٥٠) وطه حسين وإيطاليا (طه حسين ١٩٦٤) ومعجم عربي غير منشور (حوليات معهد الدراسات الشرقية، نابولي ١٤، ١٩٦٤) وسيرة بيشيا ١٧٨٠ - ١٨٣٩ (تكريم فرنشيسكو جابرييلي (١٩٦٤) ومصر منذ وفاة قايتباي (تقارير مجمع لنشاي ٢٠، ١٩٦٥) ومصر (الحلقة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٦٩) والدراسات العربية بين ازدهار وانحدار (الدراسات الشرقية في إيطاليا ج- ٢، ١٩٧١) وأوقات حاسمة في حياة والدي العلمية (الشرق ١٩٧٣).. الخ ومن قبل: شعر النابغة الجعدي، تحقيقًا وترجمة وتعليقًا (روما ١٩٥٣).

نمرون، حنا متى- Nairon, J. M.

أخو مرهج، ورئيس المدرسة في رافين، وخليفة خاله إبراهيم الحاقلاني في المكتبة الفاتيكانية، أتم فهرس المخطوطات الشرقية فيها، وكان قد بدأه من قبل ومازال غير مطبوع.

نمرون بن مرهج (١٦٢٥ – ١٧١١) Nairon, Fauste

استقدمه خاله إبراهيم الحاقلاني إلى روما حيث اشتهر بتضلعه من اللغات الشرقية. وقد خلف خاله في كرسي معهد الحكمة، وعين مترجما في مجمع نشر الإيمان، وكان مع خاله أول من وضع فهرس المخطوطات الشرقية في المكتبة الفاتيكانية، وتبادل مع دي لاروك رسائل كثيرة وقد ذكره في رحلته ذكرا طيبا، ووصف بأن قريته ولغة سكا ا السريانية.

www.alkottob.com

آثاره: أصل الموارنة، الإيطالية (روما ١٦٧٩) والقهوة ومحاسنها، باللاتينية، والعهد الجديد، بمعاونة يوسف الباني أستاذ العربية والسريانية في مدرسة نشر الإيمان، في جزأين بالسريانية، والعربية بحرف كرشوني (روما ١٧٠٣).

نميث، جيولا (١٨٩٠-١٩٦٠) Nemeth G.

تخرج بالعلوم التركية في جامعة بودابست، وعين أستاذًا ورئيسا للقسم التركي فيها.

آثاره: مصنف في تاريخ ا ـر في أثناء الحكم العثماني، وتكوين ا ـريين في غزو الوطن الجديد (١٩٣٠)، والكتابة ا ـرية القديمة (١٩٣٤)، والاستشراق في ا ـر (أعمال مؤتمر المستشرقين ٢، ١٩٣٨)، وجولد زيهر (الأعمال الشرقية ١، ١٩٥١) وفى الدراسات الإسلامية: التوبة في النصرانية والإسلام (تكريم ياكوب ١٩٣٢)، ولإدراك المظاهر الشعبية في الشعائر الإسلامية (مظاهر الشعوب ١٩٤٨)، وحفل التوحيد (ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨)، والاحتفال بالمولد (الأعمال الشرقية، ١٩٥٠-٥١)، ودراسات وافرة متنوعة عن فارس وتركيا.

الأب نو (١٨٦٤-١٩٣١) Nau, P,F

من أساتذة المعهد الكاثوليكي في باريس.

آثاره: عرب النصارى في آسيا الصغرى، وسوريا من القرن السابع إلى القرن الثامن، وهو يعتمد على المصادر السريانية، و يشتمل على تفاصيل وافية عن حيا ـم الدينية وصلا ـم بالإدارة البيزنطية (باريس ١٩٣٣)، و قد نشر نصوصا سريانية وافرة، منها: ارتقاء الروح لابن العبدى، في جزأين (١٨٩٩-١٩٠٠)، وكان الأب مارتن قد نشر كتاب النحو لابن العبدى (باريس ١٨٧٢)، و كتب عن تاريخ العلوم في الشرق.

ومن دراساته في مجلة الشرق المسيحي: فه-رس أولى لمخطوطات الأب بولس سب-اط (١٩١٢- ١٣-١٥)، و الشيخ عدي زعيم الزيدين (١٩١٤).

وبمعاونة تفنوجي: مجموعة نصوص وثائق عن الزيدين (١٩١٥- ١٧) وله: نبذتان عن مليبار وثلاثة تقاويم منها تقويم إسلامي (١٩١٧)، و المكين وابن أبي الفضايل (١٩٢٧-٢٨) وبعض المصادر العربية في الفلسفة السكولاستيكية (مجلة الفلسفة

www.alkottob.com

١٩٢٩).

وله في ا لمة الآسيوية: بطاقات سريانية (١٨٩٦)، والإسطرلاب (١٨٩٩)، واليعاقبة (١٩٠٥)، والأدب القانوني السرياني (١٩١٠)، وعلم الفلك السوري (١٩١٠) وكليلة ودمنة - الترجمة السريانية (١٩١١)،ونصوص نسطورية وسحرية إلخ (١٩١٣)، وهيكل رباط مؤاب (١٩٢٧)، ونصان من هبراقوس عن محمد والقرآن (١٩٢٧)، و فهرس المكتبة السريانية و الكلدانية في دير بجوار البوس في العراق (١٩٢٩)، ومنشورات سامية صدرت حديثًا (١٩٣٠).

نوتسيل، ه-. .Nutzel, H

آثاره: نقود الأسرة الرسولية، وهي رسالته في الدكتوراه (برلين ١٨٩١)، والنقود الشرقية في متحف برلين (١٨٩٨)، ونقود الفاطميين (مجلة النميات ٢٠، ١٩٠٦).

نوربرج، م. (١٧٤٨-١٨٢٦) Norberg, M

من أساتذة جامعة لوند، وأكثر ما عني به الآداب السريانية والتركية، ونقل بعض التواريخ العثمانية إلى السويدية.

نوردين، ف. ل. (١٧٠٨-١٧٤٢) .Norden, F. L

ضابط من البحرية طلب الاستشراق في ألمانيا، ثم رحل إلى مصر (١٧٣٥-٣٨)، وخطط المصورات، ورسم المصانع والعاديات وقد نشر مفكراته اليومية والصور التي رسمها، وفيها رسم ١٥٩ قطعة من النحاس، بعد وفاته بعنوان: رحلة إلى مصر وبلاد (النوبة ١٧٥٥، ثم طبع طبعة ألمانية وطبعتين إنجليزيتين، وطبعة فرنسية، ١٨٠٢).

نولدكه، ث. (١٨٣٦ – ١٩٣٠).Nodleke, Th

ولد في هامبورج - التي أطلقت اسمه على أحد شوارعها - من أسرة عريقة قاتل قدماؤها الرومان، وشغل أفرادها مناصب علمية وإدارية كبيرة. وتعلم اللغات السامية والفارسية والتركية والسنسكريتية على إيفالد في جوتنجين (١٨٥٣)، ونال الدكتوراه (١٨٥٦) واستكمل دراسته في ليبزيج وفيينا وليدن وبرلين. ونال جائزة مجمع الكتابات والآداب في باريس على رسالته أصل وتركيب سور القرآن (١٨٥٦ - ٦٠) وزار إيطاليا (١٨٦٠)، وعين أستاذًا للغات السامية والتاريخ الإسلامي في جوتنجين (١٨٦١) وأستاذ التوراة واللغات السامية والسنسكريتية ثم الآرامية في

www.alkottob.com

كييل (١٨٦٤)، ثم خلف ديلمان. وأستاذ اللغات الشرقية في ستراسبورج (١٨٧٢ - ١٩٢٠)، فجعلها مركز الدراسات الشرقية في ألمانيا، وعمل في جوتنجين وكرسلروه حيث توفي.

ومن تلاميذه زاخاو، وياكوب، وبروكلمان، وشواللى. وقد عرف عنه تضلعه من العربية واللغات السامية والإيرانية والتركية والحبشية والآرامية لأن أستاذ أدلرز خلف أوراقًا كثيرة عنها عندما غادر كييل أفاد نولدكه منها إلى إتقانه اليونانية والألمانية والفرنسية والإنجليزية والإسبانية والإيطالية، كما اشتهر بمتانة الخلق وسعة المعرفة ووضاحة التفكير والتزامه في مصنفاته أسلوبا علميا حديثًا صارما لا يقبل فيه إلا ما يقوم على المنطق طبع به الدراسات الشرقية طول السبعين السنة الأخيرة، وأهدي له كتاب بعنوان الدراسات الشرقية لنولدكه (جييسن ١٩٠٦).

[ترجمته، بقلم بيكر، في الإسلام، ١٩٣٢].

آثاره: ما تزال في ستراسبورج وأشهرها: أصل وتركيب سور القرآن، وهو رسالته (جوتنجين ١٨٥٦)، ولما نمى إليه أن مجمع الكتابات والآداب في باريس قد وضع جائزة للتصنيف في موضوع، قصد جوتنجين وبرلين وغيرهما في طلب المزيد من المصادر لرسالته، وتوسع فيها ونال جائزة ا مع عليها (١٨٥٨). ثم أعاد النظر فيها، وترجمها إلى الألمانية ونشرها بعنوان: تاريخ النص القرآني، وقد عالج فيه بأسلوب علمي دقيق موضوع تاريخ السور والآيات (جوتنجين ١٨٦٠، وقد جدده شواللي بعد تحقيقه والتعليق عليه في مجلدين (ليبزج ١٩٠٩ - ١٩، ونشر برجشتراسر، وبريتسل الجزء الثالث منه، ليبزيج ١٩٢٦ - ٣٥ وأعاد طبعه منقحا (١٩٣٨).

وعاون شبرنجر في كتابه: سيرة محمد (الطبعة الثانية. برلين ١٨٦١ – ٦٩)، وله: ديوان عروة بن الورد متًنا وترجمة ألمانية بشروح (جوتنجين ١٨٦٣)، وفكرة عامة عن حياة محمد (هانوفر ١٨٦٣)، وفي سبيل فهم الشعر الجاهلي (١٨٦٤)، وقواعد إحدى اللهجات الآرامية (هاله ١٨٧٥)، وأسهم في نشر تاريخ البلدان للطبري (ليدن ١٨٨٦ - ١٩٠١)، ثم تناول الجزء الخاص بالساسانيين منه وترجمه إلى الألمانية ترجمة نموذجية ونشره بعنوان: تاريخ الفرس والعرب في عهد الساسانيين (ليدن ١٨٧٩)، والطبعة الثانية لقواعد اللغة السريانية ومازالت مرجعا (ليبزيج ١٨٨٠ -

www.alkottob.com

٩٨)، وتاريخ الشعوب السامية (ترجمه إلى الروسية كريمسكي، ١٩٠٣)، واللغات السامية (دائرة المعارف البريطانية الطبعة التاسعة، ثم ترجمها إلى الألمانية ١٨٨٧ - ٩٩)، ونبذ شرقية (برلين ١٨٩٢)، ودراسات تاريخية عن فارس (ترجمة أوسفالد فيرت، باريس ١٨٩٦).

وبالعربية: منتخبات من الأغانى العربية القديمة (العصر الأموي) مع شرح مفردا ا باللاتينية - وقد وضع لها أوجيست موللر معجما أبجديا (برلين ١٨٩٠)، وعهد المنصور (ا موعة الشرقية، برلين ١٨٩٢)، وقواعد اللغة العربية الفصحى (فيينا ١٨٩٦)، ودراسات في قواعد اللغة الفصحى (مذكرات مجمع برلين ١٨٩٦ - ٩٧)، والمعلقات الخمس ترجمة وشرحا، مع موجز لتاريخ الجاهلية (فيينا ١٨٩٩ - ١٩٠٠)، ومساهمات لفهم فقه اللغات السامية، وفيه لغتا الشعر والكتابة عند قدماء العرب (ستراسبورج ١٩٠٦)، ومساهمات جديدة لفهم اللغات السامية (١٩١٠)، وترجمة كليلة ودمنة مع مقدمة برزوية (ستراسبورج ١٩١٢)، ومعجم اللسان العربي الفصيح: رتبه وبوبه ونشره كرايمير في جزأين (برلين ١٩٥٢ - ٥٤). وقد اختير من مباحثه البالغة ٦٣٠ بحثًا، ٥٠٠ مقالة، في مجلدين (جيبسن ١٩٠٦) تناول فيها الدراسات السامية والبابلية والآشورية والمصرية، وتاريخ الآداب المقارنة والعبرية، والتوراة، وفلسطين، ومؤاب وفينيقيا، واليهودية المستحدثة، والآرامية، والسريانية، والحبشية، والإيرانية، والتركية، والعربية.

ومن دراساته العربية: كتاب يمني لأبي نصر محمد بن عبد الجبار المقتبي (مجمع العلوم بفيينا ١٨٥٧) والثعبان في التفكير الشعبي عند العرب (مجلة علم النفس، والشعوب واللغة ١٨٦٠)، وديوان لقيطة بن يعمر (شرق وغرب ١٨٦٢)، ودراسة عن أبي نواس (المصدر السابق ١، ٣٦٧)، والتخيلات العربية المتعلقة بالقدر (مجلة علم النفس، الشعوب واللغة ١٨٦٥)، ووصف الإدريسي لبلدان أوربا الشمالية (مجلة جمعية العلماء باستونيا ١٨٧٣)، والأمراء الغساسنة من بطن جفنة (مذكرات مجمع برلين ١٨٨٨، وقد نقلها إلى العربية الأستاذ بندلي جوزي، والدكتور قسطنطين زريق، المطبعة الكاثوليكية، بيروت ١٩٣١)، وكتابات من الجزيرة العربية (دي فوجيه ١٩٠٩)، وفي ا لة الآشورية: الكعبة (١٩٠٩)، واللغات السامية

www.alkottob.com

(١٩٠٩ و ١٩١٥ - ١٦) وأمية بن أبي الصلت (١٩١٢)، والسموأل (١٩١٢)، وعلي بابا (١٩١٤)، والشعر الجاهلي (١٩٢١، ثم تكريم براون).

وديوان معن بن أوس المزني (١٧ - ٢٧٤)، وديوان قيس بن الخطيم (٢٩ - ٢٠٥)، وديوان الأنصاري (٣١، ٢١)، وديوان عمر بن قميئة (٣٣، ٤)، وديوان ذي الرمة (٣٣، ١٩٢١). وفي الصحيفة الشرقية لفيينا: كليلة ودمنة (١٩٠٦)، وابن قيس الرقيات (١٧، ٧٩). وفي ا لمة الشرقية الألمانية: لامية العرب للشنفرى (١٨٥٣، ثم ترجمها إلى الإنجليزية عن نص دي ساسي)، وهل كان لمحمد معلمون نصارى؟ (١٨٥٨)، وكتاب الإفصاح في شرح الأبيات المشكلة لإمام بن أسد الكاتب (١٨٦٢)، وديوان أبي طالب وأبي الأسود الدؤلي (١٨٦٤)، وعلم الأنساب في جزيرة العرب (١٨٦٩)، والإمامة والسياسة المنسوب إلى ابن قتيبة (١٨٨٦)، وابن هارون الرشيد (١٨٨٩)، وجمهرة أشعار العرب (٤٩، ٢٩٠)، وديوان الصحاح (٥٠، ٥٢٣)، وديوان طرفة (٥٦، ١٦٠). وفي الإسلام: القرآن الرسمي في قراءة أهل مصر (٢٠، ٢)، وترجمة جوليوس أوتنج (١٩١٣)، وتراجم المسلمين (١٩١٤) والشيعة (١٩٢٣).

الأب نويا (المولود عام ١٩٢٣) Nwya,P.P

ولد في الموصل من أعمال العراق، وانضم إلى الرهبانية (١٩٤٨) وعين أستاذ في أبحاث المركز الوطني للبحث العلمي C.N.R.S .

آثاره: شذرات غير منشورة في مراسلات ابن العريف وابن براجان (هسبيريس ٤٨، ١٩٥٦) وابن عباد الراوندي وجان دي لاكروا (الأندلس ٢٢، ١٩٥٧)، وابن عباد الراوندي: رسائل التوجيه الروحي (مباحث ٧٠، ١٩٥٨، والطبعة الثانية مضافًا إليها سبع رسائل، مباحث، السلسلة الحديثة أ - ٩، ١٩٧٤) وصوفي واعظ في قريته فاس، ابن عباد الراوندي (مباحث ١٧، ١٩٦٢) والتفسير الصوفي المنسوب إلى جعفر صديق، الطبعة النقدية (منوعات جامعة القديس يوسف ٤٣، ١٩٦٧) ونصوص صوفية غير منشورة لأبي الحسن النوري - بمقدمة وتعليق (١٩٦٨) والحلاج وكتاب الطواسين (١٩٧٢) وتفسير القرآن واللغة الصوفية (مباحث ٤٩، ١٩٧٠) والإسلام تجاه أزمة اللغة الحديثة (أعمال وأيام ٣٨، ١٩٧١) وحكم ابن

www.alkottob.com

عطا لله ومولد أخوية الساديليه (مباحث السلسلة الحديثة أ - ٢، ١٩٧١) وقواعد الصوفية في القرن الرابع الهجري (بروكسل، مراسلات الشرق، ١١، ١٩٧١) وثلاثة مصنفات غير منشورة، للصوفيين المسلمين، صديق البلخي، وابن عطا، والنيفاري (مباحث السلسلة الحديثة أ ٧٠، ١٩٧٣) والسنجاري شاعر صوفي علوي (الدراسات الإسلامية ٤٠، ١٩٧٤).

نيبرج، هـ-. س. (المولود عام ١٨٨٩) Nyberg, H.s.

تخرج في جامعة أوبساله، وسمي أستاذًا للعربية فيها (١٩١٩)، ثم أستاذًا للغات السامية (١٩٣١)، وانتخب عضوا في ا مع السويدي، وفي غيره من ا امع العلمية، وصنفت منوعات باسمه لتكريمه (استوكهلم ١٩٥٤).

آثاره: نشر كتاب الشجر لابن خالويه (أكر شخاين بألمانيا ١٩٠٩)، وإنشاء الدوائر وعقلة المستوفز والتدابير الإلهية في إصلاح المملكة الإنسانية لابن عربي بمقدمة ألمانية (ليدن ١٩١٩)، والانتصار والرد على ابن الراوندي الملحد لأبي الحسن المعتزلي مع مقدمة وتحقيق وتعليق (لجنة التأليف والترجمة والنشر، وطبع في دار الكتب المصرية ١٩٢٥)، ورسالة الفرق بين الفرق للخياط، وأدب البهلوي، في مجلدين (١٩٢٨-٣١)، ومسائل في علم الفلك والتنجيم لدى الفرس (١٩٣١)، وديانات أي إيران (١٩٢٧)، ومن دراساته: فلسفة الإسلام (العالم الشرقي ١٩٢٣)، والإسلام والمانوية (الآداب الشرقية ١٩٢٩)، وعلم المخلوقات والمانوية (ا لة الآسيوية الفرنسية ١٩٢٩ و١٩٣١)، ونطق العربية بمصر (العالم الشرقي ١٩٣٧)، وابن الكلبى (تكريم نيلسن ١٩٣٩)، والعربية واللغات السامية (دراسات تشودي ١٩٥٤) والدراسات الشرقية في أوربا (ا لة الشرقية الألمانية عدد ١٠٣)، وعمر بن عبيد والزوندري (أوج الثقافة وانحطاطها في تاريخ الإسلام ١٩٥٧)، والمانوية الساسانية والمنابع الإسلامية (٣٩، ١٩٥٨).

نيبهر، ج. (١٧٣٣ - ١٨١٥) Niebuhr, G.

دانماركي ولد في هولشتاين، وتعلم في ألمانيا، وأراد أن يحترف مهنة مساح للأراضي فقصد جوتنجين وفيها تقرر مستقبله، إذ طلب منه العلامة ميخائيليس أن يلتحق بالبعثة الدانماركية إلى جنوب بلاد العرب، فذهب إلى كوبنهاجن لمواصلة

www.alkottob.com

الدراسة تأهبا للسفر، ومما درسه فيها علم الفلك. وأبحرت البعثة (١٧٦١)، فمرت في طريقها بحرا بالبوسفور والأستانة إلى مدينة الإسكندرية حيث أقامت بعض الوقت، وقامت بأبحاث أثرية وجغرافية وطبيعية ونباتية في الوجه البحري، وشبه جزيرة سيناء وفي أواخر سنة ١٧٦٢ عرجت على جدة ومنها إلى لحيا ومخا، وقد ذاقت الأمرين لشدة الحر، فمات أعضاؤها واحدا بعد الآخر مما زاد في صعوبة إنجاز مهمتها، ولما توفي رئيس البعثة فون هافين ودفن في المقابر الألمانية التي ا (١٧٦٢) خلفه نيبهر فطاف باليمن ثمانية أشهر وقابل إمامها. وعندما أخذ عدد أعضاء البعثة يقل بسبب رياح العشر، ومات فورسكول ودفن في مدينة بريم (١٧٦٣) بارح مخا إلى بومباي (١٧٦٣) وفي جزيرة سومطرة شيعت البعثة بورنفيند، وخادمة الدانماركي (١٧٦٣) وفي بومباي قضى الطبيب نحبه (١٧٦٤) أما نيبر فواصل اكتشافاته بنفسه، فقام من مسقط بعمان إلى العراق حيث زار عدة أطلال لمدن آشور وفارس التي كانت مدفونة في الرمل.

ومن الأماكن الأخرى التي زارها مدينة برسوبوليس، وفي عودته ذهب إلى البصرة وبغداد والموصل فحلب، وبعد أن عرج على قبرص جعل طريق عودته إلى وطنه: فلسطين وسوريا وآسيا الصغرى (بر الأناضول) وبلغ أوربا عن طريق الأستانة، وعاد إلى الدانمرك في أواخر سنة ١٧٦٧. وعين مهندسا في هيئة أركان الحرب، ثم مستشارا قانونيا في ملدوف (١٨٠٨) حيث توفي.

وبعد هذه الرحلة تاقت أنفس العلماء في العالم إلى الوقوف على نتائجها، فسرعان ما أصدر نيبهر سلسلة من كتبه الشهيرة عن الاكتشافات التي قامت ا البعثة منها وصف بلاد العرب، بالألمانية والفرنسية (كوبنهاجن ١٧٧٢) وأخبار السفر في بلاد العرب، وما جاورها، في مجلدين (كوبنهاجن ١٧٧٤-٧٨)، ومجلد ثالث نشره بعد موت جلوير، والسهوسن (هامبورج ١٨٣٧)، وفضلًا عن نتائج أعماله فقد نشر كتاب فورسكول في وصف حيوانات ونباتات وأزهار مصر وبلاد العرب (١٧٧٤-٧٥-٧٦) مجلوا بالصور، وفي كل مؤلفاته أظهر قوة ملاحظة نادرة المثال، وكانت أبحاثه في المسائل الشرقية الأولى من نوعها، فنماذج الخط المسند أحضر بعضها معه وكان أول من كشف عنها ووصفها وصفًا علميا أثار اهتماما أدى إلى جلاء

www.alkottob.com

غوامضها، وبعد ذلك أعد نيبهر سفرا جديدا للبحث والكشف إلا أن زواجه حال دون إتمامه، فاعتزل العمل وقصد مكانا ريفيا حيث عاش عيشة هادئة سنوات كثيرة. وقد نشرت عدة مقالات عن اكتشافاته.

نيسلمان، ج. ه-. ف. (١٨١١ – ١٨٨١).Nesselman, G.H.F

آثاره: نشر خلاصة الحساب للعامري اليمني متْنًا وترجمة ألمانية (برلين ١٨٤٣).

نيفل، باربر - Neville, Barber

تعلم اللغات السامية ولا سيما العربية. وقضى شطرا كبيرا من عمره في مصر والعراق وفلسطين والمغرب، ثم أشرف على منطقة الشرق الأوسط في الإذاعة البريطاني-ة (١٩٣٩ - ٥٥) وانصرف بعد ذلك إلى دراساته في الأدب والتاريخ.

آثاره: القضية الفلسطينية (لندن ١٩٤٦) والمغرب العربي (١٩٥٠) وسفارة جون ملك إنجلترا (١١٩٩- ١٢١٦) إلى أمير المؤمنين ملك المغرب وأفريقيا وإسبانيا (مؤتمر المستشرقين، موسكو، ١٩٦٠، ومؤتمر قرطبة ١٩٦١) ومن الدبلوماسية الإنجليزية المغربية (المغرب، آذار / مارس ١٩٦٣).

نيكس، لودريج (١٨٦٦ – ١٩٠٤) .Nix, L

آثاره: نشر المقالة الخامسة لثابت بن قرة مع مقدمة بالألمانية (ليبزيج ١٨٨٩)، وترجم إلى الألمانية كتاب الحيل لهيرون من ترجمة قسطا بن لوقا (ليبزيج ١٩٠٠).

نيكل، ا. ر - .Nyki, A.R

آثاره: صنف كتابا في الأدب الأندلسي (أعيد طبعه)، وترجم إلى الإنجليزية طوق الحمامة لابن حزم من المخطوط الوحيد الذي نشرة بتروف (١٩١٤)، وبمعاونة إبراهيم طوقان كتاب الزهرة للأصفهاني (١٩٣١)، ونشر أزجال ابن قزمان، بحروف لاتينية (مدريد ١٩٣٣)، وكتاب الزهرة (الأندلس ١٩٣٦)، ومن مباحثه: ابن حزم (الصحيفة الأمريكية للغات والآداب الاسمية ١٩٢٣- ٢٤)، وبمعاونة سبرنجلنج: الشعر الصوفي العبري (المصدر السابق، ١٩٣٩، ٣٠)، وله: الشعر العربي في الأندلس عام ١١٠٠ (الأندلس ١٩٣٣)، وأغنية شعبية مغربية (الأندلس ١٩٣٤)، ودراسة عن القرآن، لبالمر (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٢٦)، وأثر العربية الأندلسية في الشعراء الجوالين (النشرة الإسبانية ١٩٣٩)، وسيرة ابن قزمان (الإسلام

www.alkottob.com

١٩٣٩)، وكتابات عربية في البرتغال (الأندلس ١٩٤٠)، ومدح بلنسية بالعربية (ا لمة الإسبانية ١٩٤٠)، ومفردات عربية (ا لمة الإسبانية ١٩٤٠)، وبنو الأفطس (الإسلام ١٩٤٣)، وعلي بن أبي طالب (الفن الإسلامي ١٩٤٣)، وكتابات عربية في البرتغال (الفن الإسلامي ١٩٤٦)، وابن قزمان (الأندلس ١٩٤٧) وابن قزمان (المرآة ١٩٤٧)، والحجاب (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٤٩) وابن أبي الرجال (الأندلس ١٩٥٥) وكتابة عربية مزخرفة (الفنون الشرقية ٢، ١٩٥٧)، وتعبيرات سورية في لغة الباسك (ا لمة الإسبانية ٢٥، ١٩٥٧).

نيكورا، ل. س . - Nekora,L.S

آثاره: المنظمات العربية السياسية من ١٩٠٨ - ١٩١٥ (الشرق الجديد ١٩٢٥)، والعداوة بين الحضارة والبداوة في شعر فجر الإسلام (الشرق الجديد ١٩٢٨)، والأدب في مصر الحديثة (العالم الجديد ١٩٣٣)، وقصة جديدة لجورج حنا (الأدب الأجنبي ١٩٥٧)، وللخميسي (١٩٥٧)، ولكتاب مصريين (١٩٥٧)، وكتب جديدة لكتاب العراق ولبنان (١٩٥٨).

نيكول، ألكسندر (١٧٩٣ - ١٨٢٧)Nicoll, Alexander

حصل على الماجستير في الآداب من أكسفورد (١٨١٤) وعين أستاذًا للعبرية، وراعيا لكنيسة المسيح في أكسفورد (١٨٢٢ - ٢٨) وصادق بالمر وراسله.

آثاره: أتم فهرس المخطوطات الشرقية في المكتبة البودلية، ليانوش أوري - الجزء الثاني من ا لد الأول (أكسفورد ١٨٢١).

نيكولسن، رينولد ألين (١٨٦٨ – ١٩٤٥).Nicholson, R.A

تخرج في كلية ترينيتي - كمبريدج حيث برز في الأدب القديم، وكان لاتصال رينولد بجده - الذي كان من كبار علماء العربية - أثر في ميله إلى الدراسات الشرقية، فتعلم لغات الهند وأحرز فيها المرتبة الأولى (١٨٩٢) وأخذ العربية على روبرتسون سميث، والفارسية عن إدوارد براون.

وزار دي خويه في ليدن، ونولدكه في ستراسبورج، ثم رجع إلى كمبريدج حيث نشر منتخبات شعرية من ديوان شمس تبريز (١٨٩٨) وفى سنة ١٩٠١ سمي أستاذًا للفارسية في الكلية الجامعية بلندن. وخلف براون كمحاضر للفارسية في كمبريدج

www.alkottob.com

(١٩٠٢) وعند وفاة براون خلفه في كرسي السير توماس أدامز للعربية (١٩٢٦ - ٣٣) وقد كوفئ على عمله ونشاطه بالألقاب والأوسمة وعضوية مجامع كثيرة.

آثاره: منتجات من ديوان شمس تبريز لجلال الدين رومي، نظمها شعرا إنجليزيا (كمبريدج ١٨٩٨) ودراسة عن رسالة الغفران لأبي العلاء المعري. واشترك في نشر تذكرة الأولياء للعطار (لندن، ليدن ١٩٠٥ - ٧) وصنف الأدب العربي في ضوء التاريخ السياسي والعمراني للعرب والإسلام، في ٥٠٠ صفحة، تشبها بتاريخ الأدب الفارسي لبراون (لندن ١٩٠٧، والطبعة الثانية كمبريدج ١٩٣٠) والتوسع في الفلسفة الفارسي-ة (١٩٠٨) وكتاب القراءة العربية (١٩٠٧ - ١١) والتصرف الإسلامي، وهو كتاب نفيس في نقد الصوفية، مع ترجمة لأصحا ا وتحليل لمذاهبها وتتبع لتطورها، وقع في ثمانية مجلدات، عد ا حجة في التصوف الإسلامي (١٩١٤ - ٢٥ - ٤٣، وقد نقله إلى الإيطالية فتساني، وإلى العربية الدكتور أبو العلا عفيفي) ودراسات في التصوف الإسلامي (كمبريدج ١٩٢١) وفكرة الشخصية في الصوفية (١٩٢٣) وكشف بمعاونة الأب آسين بالاثيوس عن الناحية المظلمة في صوفية ابن عربي، ووضع فهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة إدوارد براون التي وقفها على جامعة كمبريدج، مع ترجمة له حتى وفاته عام ١٩٢٦ (كمبريدج ١٩٣٦). ونشر ترجمان الأشواق لابن عربي، وقد استخلصه من ثلاثة مخطوطات قديمة في التصوف ولخصه بالإنجليزية (منشورات الجمعية الملكية الآسيوية، لندن ١٩١١) وأسهم في ترجمة كشف المحجوب للهجويري (لجنة جيب التذكارية، ج ١٧، لندن ١٩١١) والدراويش (١٩١١) واللمع في التصوف للطوسي، بشروح إنجليزية وفهرس عربي (لجنة جيب التذكارية، ليدن ١٩١٤) وأسرار خودي لمحمد إقبال (لندن ١٩٢٠) ولباب الألباب واللزوميات للمعري (كمبريدج ١٩٢١) وفارسنامه لابن البلخي بمعاونة لي سترانج (١٩٢١) وترجمات من الشعر والنثر الشرقيين، وقد دل به على سلامة الترجمة من شعر إلى شعر (١٩٢٢) ومثنوي ومعنوي لجلال الدين رومي (ليدن - كمبريدج ١٩٢٤ - ٤٠) وقصص صوفي (لندن ١٩٢١) وجلال الدين رومي، مختارات وترجمة (لندن ١٩٥٠). ومن مباحثه في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: سؤال تاريخي عن تطور التصوف مع قائمة بمصطلحات الصوفي

www.alkottob.com

والتصوف، مرتبة ترتيبا تاريخيا (١٩٠٦) ودعاء لمعروف الكرخي (١٩٠٦) وعمر ابن الفارض ومحيى الدين بن عربي، مختارات من شذرات الذهب (١٩٠٦) وملاحظة على نسب الخرقة (١٩٠٧) وترجمة ابن الفارض لمؤرخه عبد الحاوي (١٩٠٨) ومخطوطات لكتاب اللمع (١٩١٢) وشعر المتنبي (١٩١٥) وابن الفارض (١٩١٨) ودانتي وفارس (مجلة الجمعية الآسيوية - بومباي ١٩٤٣) وفي غيرها: سيرة غير معروفة للنبي محمد، بعنوان كتاب من حبر ظفار (الدراسات الشرقية لنولدكه، ١٩٠٦) وإبراهيم بن أدهم (الدراسات الآشورية ١٩١٢) والفلسفة في الدين الإسلامي (موزيون، ١٩١٥) وشعراء من العصر العباسي (مجلة التاريخ الهندي، ١٩٢٤) ونص قديم عن المعراج للبسطامي (إسلاميكا، ١٩٢٦) والأدب الشعبي العربي والفارسي (التقاليد الشعبية، ١٩٣٩).

نيكيتين، ب (١٨٨٥ – ١٩٦٠) Nikitine, B

آثاره: الإقليم الفارسي في طلخ (مجلة العالم الإسلامي ٥، ١٩٢٢)، ودفاع كردي عن أهل السنة (الحولية الاستشراقية ٨، ١٩٣١ - ٣٢)، والأدب الإسلامي في روسيا (مجلة الدراسات ٨، ١٩٣٤)، ونظام الطرق في كردستان (الجغرافيا ٦٣، ١٩٣٥) ونظام النقد والمصارف في روسيا (مجلة الدراسات الإسلامية ٩، ١٩٣٥)، ودبلوماسي تركي في روسيا على عهد الإمبراطورة إليزابيث (حوليات معهد الدراسات الشرقية في نابولي ١، ١٩٤٠).

نيلسن، د. (١٨٧٤ – ١٩٤٩).Nielsen, D

آثاره: اللغة العربية (الآداب الشرقية ١١، ١٩٠٨) وشمالي الجزيرة العربية (الدراسات الاستشراقية لهوميل (١٩١٧)، والجزيرة العربية الوسطى، الجزء الأول يشتمل على معلومات وافرة وسجل لآثار اليمن في أوائل القرن العاشر، مما أشار إليه الهمذاني في كتاب الإكليل (كوبنهاجن ١٩٢٧، وقد نشر الجزء الثامن الأب أنستاس الكرملي، بغداد ١٩٣١).

نيووناوزه، وان-.Nieuwenhuijze, Van C.A.O

تخرج في جامعة ليدن في القانون والاقتصاد والدراسات الشرقية وحصل على الدكتوراه برسالة عن التصوف الإسلامي في جاوة (١٩٤٥)، وعمل في قسم الشئون

www.alkottob.com

الإسلامية بمكتب الحاكم العام في جاكرتا - مكتب نائب الرئيس فيما بعد - وطوف في أرجاء أندونيسيا، وعند عودته إلى نيدرلاند أصبح رئيس القسم العربي بيئة الإذاعة لنيدرلاند عبر البحار (١٩٥١).

وفي سنة ١٩٥٢ بدأ معهد الدراسات الاجتماعية العليا في لاهاي - وهو بمثابة اللسان الناطق في جامعات نيدلاند - متابعة تطور الدراسات، فالتحق به منذ بدايته، وأصبح أستاذًا لعلم الاجتماع (١٩٥٤)، ومديرا لأبحاثه (١٩٦٠ - ٦٧)، ورئيسا له (١٩٧٣ - ٧٥)، وعني أكثر ما عنى بتطور علم الاجتماع ولا سيما في الشرق الأوسط، وبالنيابة عن معهد الدراسات الاجتماعية أسس مجلس بحوث العلوم الاجتماعية لمنطقة البحر المتوسط (١٩٦٠)، وعمل فيه أمينا عاما، ثم مديرا لأبحاثه، وتوالى تردده على منطقة البحر المتوسط والشرق الأوسط، وشبه القارة الهندية.

وقد قام بالتدريس في جامعة كاليفورنيا (١٩٦١- ٦٢- ١٩٦٩)، وفي المدينة الجامعية بنيويورك - كلية بروكلين (١٩٦٥-٦٦)، وفي جامعة جويف - أونتاريو (١٩٧٠ - ١٩٧٢)، كما ألقى المحاضرات في جامعات أخرى بالولايات المتحدة الأمريكية، وكندا، والهند، والباكستان، وإيران، والأردن، ومصر.

آثاره: الصوفية الإسلامية في جاوة، وهي رسالة في الدكتوراه (ليدن ١٩٤٥)، ونور الدين الرنيري والوجودية (مجلة الهند الهولندية ١٩٤٨)، وحركة دار الإسلام في غربي جاوة (شئون المحيط الهادي ١٩٥٠)، وحوض البحر الأبيض المتوسط (١٩٦١)، والوحي في الإسلام (حلقت علم الاجتماع الإسلامي، بروكسل ١٩٦٢)، والدراسات الثقافية (١٩٦٣)، وا تمع في الشرق الأوسط (ليدن ١٩٦٥) ومراجع خاصة عن ا تمع في الشرق الأوسط (١٩٦٩)، والتطور - التحدي لمن؟ (هاجو ١٩٦٩)، وعلم الاجتماع للشرق الأوسط (ليدن، ١٩٧١)، ومجلد للدراسات الخاصة بالتطابق الاجتماعي في الشرق الأوسط عنوانه: العامة والإشراف (ليدن ١٩٧٧)، وحول الخبرة في التدريس - النظرية الاجتماعية وخاصة التغير الاجتماعي - والتطورات وعلم الاجتماع المقارن - علم الاجتماع الثقافة، الأجناس والعلاقات العرفية - علم اجتماع الشرق الأوسط ولا سيما خطط التطور الاجتماعي، وقدرة التطور للقطاع العام في الشرق الأوسط.

www.alkottob.com

هـ

www.alkottob.com

www.alkottob.com

هابيخت، مكسيميليان (١٧٧٥ - ١٨٣٩) Habicht, C. M.

ولد في برسلاو، ودرس العربية في المعهد البروسي، ثم قدم باريس على عهد دي ساسي، فأتمها عليه وعلى الأب رافائيل المصري فأجادها، ولما عاد إلى وطنه درسها في المعهد البروسي، وفي جامعة بروسلاو.

آثاره: جني الفواكه والأثمار في جمع بعض مكاتب الأحباب الأحرار من عدة أمصار وأقطار متنًا وترجمة لاتينية، وهو مذيل بمعجم الألفاظ العربية وترجمتها اللاتينية (برسلاو ١٨٢٤)، وألف ليلة وليلة في ثمانية أجزاء (برسلاو ١٨٢٥)، ونخب من أمثال الميداني، مع تعليقات عليها (برسلاو ١٨٢٦).

هاتالا، الأب بيتر (١٨٣٢-١٩١٨) Hatala, P.

درس الفلسفة في جامعة بودابست، وتخرج في جامعة ليبزيج، وسيم كاهنًا، فأرسل إلى فلسطين (١٨٥٧)، فلما آب عين أستاذًا في كلية اللاهوت في جامعة بودابست (١٨٦١)، ومديرًا لها (١٨٧٣) وأستاذ اللغات السامية في كلية العلوم.

آثاره: الأجرومية العربية، وقد ضمنها فقه اللغات السامية (بودابست ١٨٧٧) وحياة محمد وأفكاره ١٨٧٨).

هاربروكير، ث. (١٨١٥ - ١٨٨٠)Haarbrucker, Th.

آثاره: نشر بالعربية تفاسير الأنبياء لنحوم بن يوسف الأورشليمي، وهي رسالته في الدكتوراه (هاله ١٨٤٢، وترجمها إلى اللاتينية، ليبزيج ١٨٤٤)، وسفر يوشع بن نون، وأسفار الملوك الأربعة (برلين ١٨٦٢)، وترجم إلى الألمانية كتاب الملل والنحل للشهرستاني في جزأين (١٨٥٠ - ٥١)، وإرشاد القاصد لابن ساعد الأنصاري الأكفاني (برلين ١٨٥٩)، وله دراسة عن كتاب مجموع العلوم لمحمد بن إبراهيم السخاوي.

هارتمان، رتشار (١٨٨١ - ١٩٦٥) Hartmann, R.

تخرج في جامعتي توبنجين وبرلين، وعين مساعدًا لأمين مكتبة جامعة توبنجين (١٩٠٥ - ١٠)، وعاون على نشر دائرة المعارف الإسلامية (١٩١٣)، وسمي معيدًا في جامعة ييل (١٩١٤ - ١٨)، وأستاذًا فوق العادة في ليبزيج (١٩١٨ - ٣٠)، وجوتنجين (١٩٣٠ - ٣٦)، وأستاذًا للعربية في جامعة برلين (١٩٣٦)، ومديرًا

www.alkottob.com

لمعهد اللغات الشرقية ببرلين، وانتخب عضوًا في مجامع كثيرة منها ا مع العلمي العربي بدمشق. وقد صنف كتاب لتكريمه (برلين ١٩٥٢).

[ترجمته بقلم رويمير في ا لة الشرقية الألمانية ١١٧، ١٩٦٧].

آثاره: في مجلة الآداب الشرقية: تفسير القرآن (١٩٢٤)، والمعهد الفرنسي بدمشق (١٩٣٣)، ومن الأدب المقارن (١٩٤١). وفي الإسلام: الكرك على عهد المملكة اللاتينية (١٩١١)، والحركات الوطنية (١٩١٩)، وإليا حلبي (١٩١٩)، ومصر الحديثة (١٩٢٧). وفي عالم الإسلام: الدراسات الإسلامية في ألمانيا (١٩١٠)، والبدو (١٩٣٨): وفي ا لة الشرقية الألمانية : الأسماء العربية (١٩١١)، والفتوة (١٩١٨)، والوهابيون (١٩٢٤)، وفي غيرها: المسجد الأقصى (الجمعية الألمانية للدراسات الفلسطينية، ١٩٠٩)، وجغرافية شرق الأردن (مجلة الجغرافيا ١٩١٠)، وفلسطين (المحفوظات الدينية، ١٩١٢)، والأمويون وبيزنطية (آسيا الصغرى ١٩٥٠)، والصوفاني (الدراسات الشرقية لبدرسن ١٩٥٣)، وعن سوريا (ا لة الشرقية الألمانية: ١٩١٠ و١٩١٨، والآداب الشرقية: ١٩١٣ و١٩١٥ و١٩٤٤)، والتصوف الإسلامي (الإسلام: ١٩١٥ - ١٦، والآداب الشرقية: ١٩٢٥)، والمماليك في ابن فضل الله العمري (ا لة الشرقية الألمانية: ١٩١٦ و ١٩١٧، والآداب الشرقية: ١٩٤٣)، هذا خلا دراساته الوافرة عن تركيا وتراجم لكبار المستشرقين.

هارتمان، مارتن (١٨٥١ - ١٩١٨) .Hartmann, M

ولد في برسلاو، وبدأ دروسه الاستشراقية بجامعتها (١٨٦٩)، وأتمها في ليبزيج على فلايشر، وأحرز الدكتوراه (١٨٧٤)، وقام برحلة إلى أدنة، ثم عين مترجمًا ومستشارًا للقنصلية الألمانية في بيروت (١٨٧٦ - ٨٧)، فطالت إقامته فيها ثم رجع إليها (١٩١٣)، وعاشر العرب، وأتقن العربية كأبنائها، ووقف على عادا م وأخلاقهم، فاستدعته ألمانيا أستاذًا للسريانية والدراسات الإسلامية في مدرسة اللغات الشرقية ببرلين (١٨٨٧)، ولم تشغله مهمته في التدريس عن أن يقوم برحلات إلى لبنان وسوريا - وقد اقترح إنشاء معهد شرقي للدراسات العربية في سوريا (١٨٩٨ - ١٩٠٦) - ومصر وتركستان، وصنف في كل رحلة مصنفًا نفيسًا، حتى أصبح

www.alkottob.com

عميد الدراسات الإسلامية في ألمانيا، ومراسلًا للمجمع العلمي، وهو لقب لا يحرزه إلا قلائل العلماء. وهو أحد محرري دائرة المعارف الإسلامية وأسس الجمعية الشرقية الألمانية للدراسات الإسلامية، وأصدر لها بمعاونة نفر من العلماء مجلة عالم الإسلام Die Welt des Islams (١٩١٣)، وتوفي في برلين.

[ترجمة، بقلم كارل بيكر في الإسلام ١٩١٠].

آثاره: دليل اللغة العربية، لهجة سوق بيروت (١٨٨٠)، وقانون التجارة الألماني العام (بيروت ١٨٨٧)، وديوان الأدب لأبي إبراهيم الفارابي (١٨٩٠)، وعلم العروض العربي في الشعر العبري في العصر الوسيط (١٨٩٤)، والوزن والقافية وأصل الأوزان العربية (جيبسن ١٨٩٧)، وأغان شعبية من سوريا (ا لمة الشرقية الألمانية، مجلد ٥١) وأغاني من صحراء ليبيا، والصحافة العربية في الأراضي الإسلامية (دائرة المعارف الإسلامية، كلمة جريدة، وبرلين ١٨٩٩)، ونصوص يمنية عن الحياتين الرسمية والاجتماعية في بلاد العرب الجنوبية (ميونيخ ١٩٠٤).

والشرق الإسلامي في جزأين، وقد تناول فيه الآثار اليمنية (ليبزيج ١٩٠٩)، وقواعد الألمانية وكيفية تعلمها من أيسر السبل بالعربية. وخمسة من خطباء الإسلام (ليبزيج ١٩١٢)، والفصول المتعلقة بالجغرافية الإدارية من صبح الأعشى للقلقشندي تحقيقًا ومتنًا وترجمة (ا لمة الآشورية، ٥٠، ١٩١٦)، وتاريخ الإسلام في الصين (١٩٢١).

ومن مباحثه في ا لمة الآشورية: مدرسة الآداب في الجزائر والمدارس الجزائرية (١٩٠٥ - ٦)، والمخطوطات العربية الإسلامية في مكتبة جامعة ليبزيج (١٩٠٩)، وفي نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين: فهرس الأعلام في مسند أحمد بن حنبل (١٩٠٦)، والإسلام تاريخ وعقيدة وفقه (١٩٠٨ و١٩٠٩)، والإسلام في أفريقيا (١٩١١)، وفي عالم الإسلام: أدب الصينيين المسلمين (١٩٠٨)، وتفسير مفردات صينية عربية (١٩١٠).

والإسلام والثقافة في أفريقيا (١٩١١)، والإسلام في الصين (١٩١٣)، والقانون في الإسلام (١٩١٤). وفي الآداب الشرقية: كتابات من الجزيرة العربية (١٩٠٦)، وكتابات عربية في جنوب إيطاليا (١٩٠٧)، وجغرافية الحجاز (١٩٠٨)، وفرنسا

www.alkottob.com

وشمال أفريقيا (١٩١١ - ١٢)، وكتابات من الصين (١٩١٣)، والقانون في الإسلام (١٩١٤). وفي الإسلام: ألمانيا والإسلام (١٩١٠)، والصوفية (١٩١٧)، والمغيرة (١٩١٨). وفي سبيل فهم الشرق: الإسلام والإصلاح (١٩١٠)، واللورد كرومر، وعباس حلمي، والشيخ الطهطاوي (١٩١٦)، وفي غيرها: آسيا الوسطى (مؤتمر المستشرقين ١٩٠٥)، ومن تاريخ العباسيين (العالم الشرقي ١٩٠٩)، والشرق الإسلامي في ماضيه وحاضره ومستقبله (ا لمة الآشورية الفرنسية، ١٣، ١٩٠٩) ومئات المقالات عن تركيا وإيران.

الأب هارتيجان (١٨٨٢ - ١٩١٦) Hartigan,P.Aug.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٨)، وتوفي في العمارة بالعراق.

آثاره: بشر بن أبي خازم، بالإنجليزية (منوعات الكلية الشرقية، ١، ١٩٠٦).

هارمان، أولريخ - Haarmann, Ulrich

ولد في ألمانيا، بتاريخ ١٩٤٢/٩/٢٢، وتلقى تعليمه فيها وفي الولايات المتحدة، فحصل على الليسانس في الدراسات الشرقية من جامعة برنستون (١٩٦٥)، وعلى درجة الدكتوراه، من جامعة فريبورج (١٩٦٩)، وكان موضوع رسالته مصادر تاريخية لعصر المماليك القديم، وكمنتدب للأبحاث في المعهد الألماني لعلم الآثار بالقاهرة فقد نشر من الدراسات القصيرة الأخرى النص العربي للمؤرخ ابن الدويداري: كنـز الدرر وجامع الغرر، ا لد الثامن مع مقدمة دراسية (القاهرة مطبعة الحلبي ١٩٧١)، وقام بالتدريس كأستاذ زائر في الجامعة الأمريكية بالقاهرة (١٩٧١)، وفي جامعة لوس إنجليوس (١٩٧٤)، وجامعة ماك جيل (١٩٧٦)، وفي جامعة القاهرة بكلية الآداب قسم التاريخ، وكان موضوع المحاضرات الحروب الصليبية وتاريخ المماليك (١٩٧٧)، وعين أستاذًا في جامعة فريبورج (١٩٧٦).

ثم انتخب مديرًا للمعهد الألماني في بيروت - لبنان (١٩٧٨)، وما يعنى به الدكتور هارمان: تاريخ مصر الإسلامية - مع تأكيد خاص على الفترات المملوكية والعثمانية، وموقف المسلمين في العصور الوسطى من الماضي الفرعوني لمصر وما قبل الإسلام، وأصول الفقه وعلاقته بالقواعد (النحو)، والمواقف المصرية الحديثة من العصور الوسطى، وبلاد فارس في القرنين الخامس عشر والسادس عشر.

www.alkottob.com

آثاره: فقه اللغة والنحو في الإسلام (ا لمة الشرقية الألمانية ١٢١، ١٩٧٣)، والطون خان وجنكيزخان في عصر المماليك بمصر (مجلة الإسلام ٥١، ١٩٧٤) والإسلام والمسيحية في مصر (أردمان ١٩٧٧)، والمماليك وأولاد الناس، في غزو المغول الشرق الأوسط تأليف روجرز (لندن تحت الطبع)، والكنـز في رأس أبو الهول (سيكولوم ١٩٧٨، وبيروت لعام ١٩٨٠)، والإدريسي، جمال الدين (دائرة المعارف الإسلامية، والواجبات الإسلامية في التاريخ (عالم الإسلام ١٩٧٨)، والشخصية المصرية (دائرة المعارف الإسلامية، مجلد ٤)، ومما أعده للنشر: علم النحو، وأعمال جمال الدين الإدريسي الخاصة بالأهرام، وتاريخ وثقافة مماليك مصر وسوريا.

هاري، ج.- Hardy, G.

آثاره: التقويم العلمي لغربي أفريقيا الفرنسية (ذيل نشرة لجنة أفريقيا الفرنسية ١٩١٦) والحياة الفكرية و الفنية في المغرب (المصدر السابق، ١٩٢٧)، ووفاة مولاي يوسف (أفريقيا الفرنسية ١٩٢٧)، وصلات فرنسا بالمغرب أيام لويس الرابع عشر (مجلة تاريخ أفريقيا الفرنسية ١٩٢٧)، والمغربي (حوليات الجغرافيا ٣٦، ١٩٢٧)، وهنري باسه (ذكرى هنري باسه ١٩٢٨)، والحياة الثقافية و الفنية في المغرب (مجلة تاريخ أفريقيا الفرنسية ١٥-١٩٢٧)، وتربية الوطنيين (أفريقيا الفرنسية ٣٨، ١٩٢٨)، والصحراء ونفسية بدوها (مجلة تاريخ أفريقيا الفرنسية، ١٧، ١٩٢٩)، و التعليم في الجزائر (أفريقيا الفرنسية ١٩٣٥، ٣٦)، ونحو الوحدة الفكرية (أفريقيا الفرنسية ٤٦- ١٩٣٦)، وتنبؤات التقويم في العادات الشعبية الأوربية في الجزائر (ا لمة الأفريقية ١٩٣٦)، وتنبؤات التقويم في الفولكلور الأوربي بالجزائر (٧٩-١٩٣٦)، ومشكلة التدريس في الجزائر (أفريقيا الفرنسية ٤٧- ١٩٣٦)، ومنطقة تاريخية في الجزائر (مجلة تاريخ أفريقيا الفرنسية ١٩٥٠).

هاريس، ج. ك - Harris, G.K.

آثاره: في العالم الإسلامي: الأزهر (١٩٣٤) والإسلام في الصين (١٩٣٥).

هافنر، أوجست (١٨٦٩ - ١٩٤١) Haffner, Aug.

تعلم في أنسبروك، وتخرج في جامعة فيينا، وأتقن العربية على أساتذة جامعة

www.alkottob.com

القديس يوسف في بيروت. ثم عين أستاذًا في جامعة أنسبروك (١٩٠٦).

آثاره: نشر للأصمعي كتاب الحيل (فيينا ١٨٩٥)، وكتاب الشاه (بيروت، المطبعة الكاثوليكية ١٨٩٦)، وكتاب الدارات وكتاب المطر (المشرق، ١، ١٨٩٨)، وكتاب النبات والشجر (بيروت ١٨٩٨)، والنخل والكرم (بيروت، ١٩٠٢)، وكتاب الإبل (ليبزيج ١٩٠٥)، وكتاب خلق الإنسان (ليبزيج ١٩٠٥)، والقلب والإبدال لابن السكيت، ونشر بمعاونة الأب شيخو اليسوعي: البلغة في شذور اللغة، واللبأ واللبن لأبي زيد الأنصاري وعشر مقالات، وفيها المثلث لقطرب بنظم وشرح هول (بيروت ١٩٠٨)، وله: ذيل الصغاني (بيروت ١٩١٢ - طبعة جديدة منقحة) وحول المفضليات التي نشرها أبو بكر عمر الداغستاني (ا لة الشرقية النمسوية، ١٣)، وبمعاونة الأب صالحاني اليسوعي: الأضداد للأصمعي والسجستاني ولابن السكيت وللصغاني (بيروت ١٩١٣).

هالفن، ل. (١٨٨٠-١٩٥٠). Halphen, L

تخرج في جامعة باريس، ومدرسة شارت، والمدرسة الفرنسية للآثار والتاريخ بروما، وعين أستاذًا في مدرسة الدراسات العليا بباريس (١٩٠٨)، ومدرسة شارت (١٩٠٨- ٩)، ومحاضرًا، ثم أستاذًا في جامعة بوردو (١٩١٠-٢٨) وأستاذًا للتاريخ في مدرسة الدراسات العليا بباريس (١٩٢٨)، وأستاذًا في كلية الآداب بباريس (١٩٢٨) وعضوًا في جمعيات عدة، وقد صنفت لذكراه منوعات باسمه (باريس١٩٥١).

آثاره: أشرف مع سافيناك على إصدار سلسلة الشعوب والحضارات، وهو تاريخ عام في عشرين مجلدًا يشتمل على الإسلام، الجزء الخامس: البربر، كتبه هالفن (الطبعة الرابعة، مع ذكر المراجع، باريس ١٩٤٠)، والجزء السابع: اية القرون الوسطى (١٩٣١)، والجزء الثامن: أوائل العصر الحديث (١٩٢٩).

وفي هذين الجزأين تاريخ المغول والعثمانيين والصفويين، وله في غير هذه السلسلة المدخل إلى دراسات العصر الوسيط (١٩٤٠) وعشرات المصنفات في تاريخ أوربا.

ومن دراساته الشرقية: الأصل الآسيوي للغزوات الكبرى(ا لة البلجيكية لفقه اللغات والتاريخ ١٩٢٣)، ومركز آسيا في تاريخ العالم (ا لة التاريخية ١٩٢٣)،

www.alkottob.com

ودور اللاتين في تاريخ القسطنطينية الداخلي في اية القرن الثاني عشر (منوعات شارل دييل ١٩٣٠).

هاليفي، ج.(١٩١٧-١٨٣٧) Halevy, J.

من أساتذة مدرسة الدراسات العليا بالسوربون، طاف بجنوبي بلاد العرب وبلاد اليمن في أسمال متسول يهودي، فبلغ نجران وحدود مأرب، وجمع في رحلته هذه ٦٨٦ نقشا من كتاًبات قديمة نشر ترجمتها في ا لمة الآسيوية وعلق عليها بشروح وافية (١٨٧٢-٧٧). كما جلب معه عددًا وافرا من صور وكتاًبات سبئية وحميرية منقوشة بالخط المسند، وعلق عليها، فكان أول من فسر كتاًبات صنعاء، وشرح الرسوم الرمزية للخط المسماري في معجم علمي خاص (باريس ١٨٨٥).

وله في ا لمة الآسيوية: كتاب جبيل (١٨٨١)،وتعبيرات في لهجة دمشق العربية (١٨٨٣)، وعرب الجزيرة العربية (١٨٨٤)، والأسماء والآشورية الفلسطينية (١٨٩١)، وهاورت وماروت (١٩٠٢)، والتفضل (١٩٠٢)، والحنفاء (١٩٠٧). والخورنق وسنمار (١٩٠٧)، والسامريون في القرآن (١٩٠٨)، والنبي صالح (١٩٠٩)، ومفردات سامية مجهولة (١٩١٠)، واسم النحل والعسل في اللغات السامية (١٩١٠). والاسم السامي للفرس (١٩١٣)، وشكوكي في إدخال برزويه على كتاب كليلة ودمنة (١٩١٣)، والحروف الساكنة في اللغات السامية(١٩١٤).

هامادوف - Hamadov

آثاره: نشر كتاب تنـزيه مع التلويح (قازان ١٨٨٣)، والأعلاق النفيسة لابن رسته، بتحقيق وتعليق وفهرس.

هاماكر، هـ. ا (١٧٨٩ - ١٨٣٥) Hamaker, H.A.

تخرج في ليدن، وعين أستاذًا لكرسي اللغات السامية فيها (١٨١٧).

آثاره: عاون على وضع فهرس المخطوطات العربية في جامعة ليدن (١٨٢٠)، ونشر تاريخ ابن طولون ورسالة ابن زيدون وقبط مصر للمقريزي (أمستردام ١٨٢٤)، وفتح منف والإسكندرية للواقدي مع تعليقات لاتينية، في جزأين (ليدن ١٨٢٥) وبحث عن الآثار الفينيقية (ا لمة الآسيوية الفرنسية ١٨٢٧).

www.alkottob.com

هامر-بورجيشتال، جوزيف فون (١٧٧٤-١٨٥٦) Hammer-Purgstall, J. Von

ولد في جراتس، وتخرج في مدرسة اللغات الشرقية، وتكلم العربية والفارسية والتركية ولما يبلغ العشرين، فأوفدته حكومته إلى الأستانة (١٨٠٠) مترجمًا ثم إلى مصر، ثم عينته قنصلًا ومستشارًا في ياسي (١٨٠٦)، فمستشارًا للحكومة (١٨١١)، ثم الإمبراطور فرانتس الأول، فمنحه لقب بارون (١٨٣٥)، فعضوًا في مجلس الشورى، وقد تنقل في أوربا بحثًا عن المخطوطات الشرقية، ووصف البندقية في كتابه: تصويرات (برلين ١٨٠٠)، وطوف في مصر وفلسطين وسوريا ولبنان وإيران، وأنشأ في فيينا مجمع العلوم، وتولى رئاسته (١٨٤٧-١٨٤٩) وكلف باللغة التركية، فجدد دراسا ا في النمسا، ثم انقطع إلى التأليف، وكان يحسن بعشر لغات.

أما حبه الشرقي فقد دفعه إلى مقاومة الفرنسيين عندما استصفوا من المكتبة الوطنية بعد استيلائهم على النمسا ثلاثمائة مخطوط، فلم يهدأ له بال حتى استرجع منها مائة، ثم مائة أخرى بمعاونة دي ساسي، ولزمه ذلك الحب في قصره الذي ورثه عن الأرملة بورجشتال (١٨٣٥) على حدود الإستيريا في هاينفلد، فملأه بعجائب الزخارف والرياش والخطوط العربية والآثار والمومياوات المصرية، وجعل قبره الذي شيده قبيل وفاته على طراز قبور المسلمين، وقد نال ١٥ وسامًا من أباطرة وملوك النمسا وروسيا والدانمارك وإيران وغيرهم، ولقب دكتور شرف من عدة جامعات، وكان عضوًا في ٥٠ جمعية علمية.

آثاره: وافرة ولاسيما في تاريخ الشرق وآدابه، وقد أسهم في تحرير مجلة مخزن الكنوز الشرقية (فيينا ١٨٠٩-١٨١٨)، ومن مصنفاته وتحقيقاته وترجماته: تصويرات (برلين١٨٠٠)، وأجزاء من ترجمة القرآن (فيينا ١٨٠٧-١٨٣٤)، ونظم شيرين (ليبزيج١٨٠٩)، وبوق الجهاد (١٨١٠)، وطبوغرافية الشرق القديمة (فيينا ١٨١١)، والمؤسسات وا تمع (١٨١٥)، وتاريخ الغساسنة (١٨١٦-٢١)، وترجم عن التركية إلى الفرنسية مقدمة ابن خلدون (مخزن الكنوز الشرقية - فيينا ١٨١١)، ثم سيرة عنترة بن شداد، وما لم يكن قد ترجم بعد من قصة ألف ليلة وليلة. وديوان

www.alkottob.com

المتنبي شعرًا بالألمانية (فيينا ١٨٢٣)، وروايات هندية دينية (فيينا ١٨٢٣)، والبردة للبوصيري (فيينا ١٨٢٤-٦٠).

وله دراسات في الصلات السياسية الأولى بين فرنسا والباب العالي (ا لة الآسيوية ١٨٢٧)، ومعلومات عن نقاط جوهرية في تاريخ العرب، والبيزنطيين، والسلجوقيين، والعثمانيين (١٨٢٩)،ومذكرات ماركوس أورليوس بالفارسية أهداها إلى شاه إيران فمنحه عليها وسامًا. والنظم لأقدام الفارسي (فيينا ١٨٣٣)، وميترياقة ١٨٣٣)، وكيفية تدبير حكومة الخلافة الداخلية، وقد نال عليه جائزة من مجمع برلين (برلين١٨٣٥).

وأطواق الذهب للزمخشري متًنا وترجمة ألمانية (فيينا ١٨٣٥)، وحياة أعاظم ملوك الإسلام (دارشتانت ١٨٣٧)، والموشحات والزجل، وأصل ألف ليلة الفارسي، وأيها الولد للغزالي متًنا وترجمة ألمانية (١٨٣٨-٣٩)، وشوق المستهام في معرفة رموز الأقلام لابن الوحشية النبطي متًنا وترجمة لإنجليزية (لندن ١٨٤٠)، وميقات الصلاة في سبعة أوقات بالعربية والألمانية (فيينا ١٨٤٤)، وأقوال النبي محمد (فيينا ١٨٣٥)، وتائية ابن الفارض: "سقتني حميا الحب راحة مقلتي"، ثم ترجمها شعرًا (فيينا ١٨٤٥)، والألفاظ العربية في اللغة الإسبانية. والختام الإسلامية، وملخصات من الفهرست في الفتوة والفروسية عند العرب (١٩٥٩)، وتاريخ قبائل المغول.

وخير مصنفاته: (تاريخ الدولة العثمانية، في عشرة مجلدات، بالألمانية - ثم ترجم إلى الفرنسية) وتاريخ الآداب العربية، في سبعة مجلدات.

ويبلغ عدد التراجم في هذه الموسوعة ٩٩١٥ ترجمة مع مقتطفات لكل منهم مقتبسة من مخطوطات فيينا وليدن وجوتنجن.

وعلى الرغم من أن المؤلف بدأ في تصنيفه وعمره ٧٦ سنة، ولما يتمه، وخفيت عنه مصادر، لم تكن قد أحصيت في عصره، وأهمل وضع فهرس الأعلام والمؤلفات له فحسب صاحبه فضلًا عن أنه كان أول من أقدم على تصنيفه وفيه يقول بروكلمان: لقد حاول هامر - بورجتشال تقديم أول عرض كامل للآداب العربية إلا أن أخطاء مؤلفه أجازت لنا تجاهله.

وله في ا لة الآسيوية الفرنسية: موقع المسلم والنجوم العادية عند العرب،

www.alkottob.com

وكتابات عربية بترجمته والدروز (١٨٣٧)، وفارس العرب عنترة (١٨٤٣)، وكتابة كوفية على مسجد الحاكم بأمر الله (١٨٣٨)، ومختارات من الفهرست عن الصابئة (١٨٤٣)، وحول مؤلف تاريخ حسن بن إبراهيم (١٨٣٧)، وتذوق الكتب لدى العرب (١٨٤٨)، وفروسية العرب (١٨٤٩)، والأشكال المصطنعة للشعر العربي (١٨٤٩)، والاشتراكية في الشرق (١٨٥٠)، والخيول العربية (١٨٥٢ و ١٨٥٥)، وسيوف الشرقيين (١٨٥٤).

هاملتون، ر. أ.ب.- Hamilton, Lt. Col. R.A.B.

عقيد في الجيش. وق طوف في الشرق الأوسط واقتنى مجموعة مخطوطات فريدة اشتهرت ا مكتبة ريلانذر.

آثاره: السيد بلهافن، قصة جندي أصبح من رجال السياسة في عدن، وصف فيها جنوبي غربي الجزيرة العربية على حدود اليمن والربع الخالي، وحلل شخصية الإمام يحيى وحاشيته، في ٢٢٢ صفحة مع صور شمسية عديدة (لندن ١٩٤٩) ومن مقالاته: حفل في محمية عدن (مان ١٩٤٢) وحضرموت (صحيفة الجغرافيا، ١٩٤٢) والمواقع الأثرية في غربي عدن (المصدر السابق ١٩٤٣) ووحيد القرن في جنوب الجزيرة العربية (التقاليد الشعبية، ١٩٤٣).

هاملتون، ر. و.- Hamilton, R.W.

آثاره: عمارة الموقر، وخربة المفجر، والمسجد الأقصى في فلسطين (فصول إدارة الآثار الفلسطينية ١٩٤٥ و ٤٦ و ٤٨ و ٥٠)، والعمارة الأموية (العراق ١٩٥٣).

هاملتون، ش. (المتوفى ١٨٢٤) Hamilton, Ch.

درس اللغات الشرقية وعني بالسنسكريتية فلما أتقنها تولى تدريسها مع الآداب الهندية في مدرسة اللغات الشرقية في هايلايبري.

آثاره: ترجم الهداية لبرهان الدين المرغينانى بالإنجليزية، وعلق عليها الحواشي فوقعت في أربعة أجزاء (لندن ١٧٩١، ثم نشرت في قازان، في مجلدين ١٨٨٨) وكتب دراسات عن جغرافية الهند القديمة، ولخص مقامات الحريري، ثم ترجمها برستون T. Preston إلى الإنجليزية (لندن- كمبريدج ١٨٥٠) ووضع فهرسًا للمخطوطات السنسكريتية في مكتبة باريس الإنجليزية (باريس ١٨٠٧، وقد ترجمه

www.alkottob.com

إلى الفرنسية لانجلس مع إضافات وتفاسير).

هانز، إرنست (المولود عام ١٩٢٦) Hanz, E.

تخرج في جوتنجين (١٩٥٩)، وعين مدرسًا للغة الألمانية في مصر (١٩٥٦ - ٥٩)، ثم التحق بوزارة الخارجية (١٩٥٩).

آثاره: نشر تحقيق وثائق سلاطين المماليك المحفوظة بدير سانت كاترين متنًا وترجمة وتعليقًا (فيسبادن ١٩٦٠)، والوثائق العربية للولاة العثمانيين في مصر من سنة ١٥١٧ إلى سنة ١٧٩٨ (فيسبادن ١٩٦٢)، وسيرة السلطان الظاهر (مطبعة الحلبي بالقاهرة ١٩٦٢)، والعهد المصان في سيرة السلطان سليم خان (القاهرة ١٩٦٢).

هانط - Hunt, C.L.

آثاره: مسلمون ونصارى في الفيلبين (شئون المحيط الهادي، ١٩٥٥).

ليونز: نشر عن مخطوط بالقيروان مقالة من ترجمات إسحاق بن حنين وتعليقه على كتاب الحيوان لأرسطو، مع ترجمة إنجليزية والنص اليوناني ومعجم يوناني عربي للمصطلحات الفلسفية (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، ١٩٥٥) ونقل العلوم اليونانية إلى العربية (أوريانس ١٣ - ١٤، ١٩٦٠ - ٦١) وكتاب النافع لعلي ابن رضوان (الفصول الإسلامية ٦، ١٩٦١) والقزويني (الجمعية الشرقية بجامعة جلاسجو ٢٠، ١٩٦٣ - ٦٤) وعلي بن رضوان (الأندلس ٣٠، ١٩٦٥) ولذكرى أربري (نشرة جمعية المستشرقين الأسبان ٦، ١٩٧٠) والأدب العربي (الفلسفة الإسلامية ١٩٧٢) وسيرة بيبرس (الشرقيات الأسبانية ١، ١٩٧٤) الخ.

هانط، توماس (١٦٩٦ - ١٧٧٤) .Hunt, Th

تخرج في أكسفورد، وعين أستاذًا للغة العربية فيها (١٧٣٨) وأستاذًا للعبرية (١٧٤٧).

آثاره: عاون جورج شارب في إعداد بحوث هايد، وأعد للنشر مؤلفات الأسقف جورج هوبر، ونشر نبذًا من مخطوط عربي (١٧٢٨) وأعاد ترجمة أقسام من الرازي باللاتينية (باريس، وليدن ١٧٥٧ و ٥٩ و ٧٣).

www.alkottob.com

هاوسمان، أ.ج.و.- Huisman, A.J.W.

أمين القسم الشرقي في مكتبة جامعة ليدن.

آثاره: المخطوطات العربية في العالم -فهرس فهارسها- بالفرنسية، ليدن ١٩٦٧.

هايبرج، ج. ل. (١٨٥٤-١٩٢٨) Heiberg, J.L.

أستاذ اليونانية وآدا ا في كوبنهاجن، وقد عني بالرياضيات القديمة.

آثاره: نشر بمعاونة بستهورن: كتاب إقليدس الفيثاغوري لإسحق بن حنين متنًا وترجمة لاتينية في ثلاثة أجزاء، والجزء الأول من أصول إقليدس الهندسية لابن مطر متنًا وترجمة لاتينية (هونية - كوبنهاجن ١٨٩٣-١٩١٠، ثم نشر يونج ورايدر وتومسون الجزء الثالث بعد أن أتموه ١٩٣٢)، والترجمة اللاتينية لإصلاح ا سطي (ليبزيج ١٩٠٨)، وبمعاونة بستهورن ويونج ورايدر وتومسون ترجمات كتب النيريزي اللاتينية (كوبنهاجن ١٨٩٣-١٩٠٠ و٥ و١٠، ٣٢)، وبمعاونة فايدمان: ابن الهيثم (المكتبة الرياضية ١٩٠٩-١٠)، والأرقام العربية (١٩١٠-١١)، وله: تاريخ الحساب والعلوم الطبيعية في العصر القديم (ميونيخ ١٩٢٥).

هايد، توماس (١٦٣٦ - ١٧٠٣) Hyde, Th.

تخرج في كلية الملك في كمبريدج. وعين باحثًا للغة العبرية في كلية الملكة بجامعة أكسفورد (١٦٥٨) وأمينًا للمكتبة البودلية (١٦٦٥ - ١٧٠١) ورئيس شمامسة جلوشستر (١٦٧٣) وأستاذًا للغة العربية في جامعة أكسفورد (١٦٩١) وأستاذًا للعبرية وراعى كنيسة السيد المسيح في أكسفورد (١٦٩٧) والمترجم الحكومي للغات الشرقية.

آثاره: النص الفارسي والسرياني من توراة والتون (لندن ١٦٥٧) وزيج أولغ بك، متنًا وترجمة لاتينية (أكسفورد ١٦٦٥) ووصف تركيا لعلي بك بوبوفسكي (أكسفورد ١٦٩١) والتاريخ الديني لفارس (أكسفورد ١٧٠٠، ثم أنجز ١٧٦٠) والإفادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادي، وكان إدوارد بوكوك قد ترجمه إلى اللاتينية فنشره هايد متنًا وترجمة (أكسفورد ١٧٠٢) ونبذات عن جغرافية الإدريسى في المتحف البريطاني المطبوعة في روما عام ١٥٩٢ (أكسفورد ١٧٦٥) ثم تولى ج. شارب طبع ما لم ينشر من مصنفات هايد، في مجلدين (أكسفورد ١٧٦٧).

www.alkottob.com

الدكتور هاينبرج، ب. (١٨١٦ - ١٨٧٦) Haneberg, Dt. B.

آثاره: الفلسفة وفقه اللغة، في مجلدين (ميونيخ ١٨٦٦ - ٦٨) ودراسات شرقية (مجلة مجمع العلوم البافاري ١٨٧٧).

هربلو. ب (١٦٢٥- ١٦٩٥) d'Herbelot, B.

ولد في فرنسا وتعلم اللغات السامية في جامعتها. ثم ارتحل إلى روما حيث تردد على جامعتها ومطبعتها الشرقيتين، وعلى الشرقيين في ثغور إيطاليا، واتصل بالغراندوق فردينان الثالث التوسكاني الذي عرف فيه مستشرقًا نابغًا، فأهدى إليه مجموعة مخطوطات عربية ذات قيمة، ولعلو كعبه في العربية استقدمه فوكه وزير مالية فرنسا إلى ديوانه، فلما اعتزل عين أمين سر ومترجمًا من اللغات الشرقية في البلاط. ورعاه الوزير كولبر، ورتب له الملك لويس الرابع عشر رزقًا، وولاه كرسي السريانية في معهد فرنسا، وقد اقتنى للمكتبة الوطنية في باريس مجموعة مخطوطات نفيسة عربية وفارسية وتركية.

آثاره: اشتهر بالكتاب الذي صنفه وأسماه: المكتبة الشرقية، أو المعجم العام. وهو دائرة معارف في بضعة مجلدات مرتبة على حروف المعجم تبحث في علوم الشرقيين وتاريخهم وآدا م وأديا م ونظمهم وعادا م وأساطيرهم وغيرها، إلا أن قلة المصادر في عصره، وعجز الفرد عن إنشاء دائرة معارف وحده أوقعاه في بعض أخطاء وضلالات ونواقص، وباشر ترجمة ابن المكين إلى الفرنسية (باريس ١٦٥٧ وقد أتمها جالان ١٦٩٧ ثم نشرت ١٧٣٨).

هربن (١٧٨٣- ١٨٠٦) Herbin

تخرج في مدرسة اللغات الشرقية.

آثاره: أصول العربية العامة، وهو مصنف جامع (باريس ١٨٠٣) ومعجم عربي فرنسي، وفرنسي عربي، في جزأين، ودراسات عن الموسيقى عند قدماء العرب، وترجمة كتاب معرفة الأنغام والضروب، وهو مجهول المؤلف (مجموعة وصف مصر، باريس، ١٨٠٩- ٢٦).

هربيك، إيفان (المولود عام١٩٢٣) Herbek, I.

من معهد الدراسات الشرقية في براغ، عني بتاريخ العالم العربي، وأفريقيا والمصادر

www.alkottob.com

العربية للشعوب السلافية.

آثاره: ترجم إلى التشيكية حي بن يقظان لابن طفيل، ورحلة ابن بطوطة، والأرض لعبد الرحمن الشرقاوى. ومن دراساته في المخطوظات الشرقية: تاريخ رحلة ابن بطوطة (١٩٤٩)، وترجمته (١٩٦١)، والإسلام (١٩٥٠)، والفاطميون (١٩٥٣)، والعلاقات العربية السلافية (٢٣،١٩٥٥)، وما كتب عن الدراسات الشرقية في تشيكوسلوكيا ١٩٥٦ (٢٥،١٩٥٧)، وتاريخ الإسلام (٢٥،١٩٥٧)، وتاريخ ابن بطوطة (٣٠،١٩٦٢)، وروسيا وبغداد (٣٦،١٩٦٨)، وفي غيرها: أبو حامد الأندلسي الغرناطي ١٠٨٠-١١٧٠ (الأعمال الشرقية ا ـرية ٥،١٩٥٥)، وسلافيو البلقان والبلدان العربية (الندوة الدولية للحضارات بلغاريا ١٩٦٢).

هرسفيلد، إرنست (١٨٧٩ - ١٩٤٨). Herzfeld, E.E

من علماء الآثار الإسلامية، قضى ردحًا من الزمن منقبًا عن مدينة سر من رأى، واتفق مع النبيل الألماني فردريخ فوان زاره على تنظيم بعثة أثرية إلى دجلة والفرات، وعين أستاذًا للجغرافيا التاريخية في كلية الآداب والعلوم ببغداد (١٩٢٠)، وسافـر إلى إنجلترا (١٩٣٤)، والولايات المتحدة، ثم رجع إلى التنقيب في مدينة حلب (١٩٤٧)، وقد كشف عن آثار السامانيين وسُر من رأى، ووقف نشاطه على دراستها كتابة وتاريخًا وفنًا، حتى توفي في بال بسويسرا، ونشر كتاب لإحياء ذكراه بعنوان: الآثار الشرقية لذكرى هرسفيلد (نيويورك ١٩٥٢).

[ترجمته، بقلم جوير، في الإسلام، ١٩٥٢].

آثاره: كتاب عن سامراء (برلين ١٩١٢)، والرحلة الأثرية في بلاد الفرات ودجلة، دمشق، دراسة معمارية، قسم أول (الفن الإسلامي، ا لد التاسع، وأعيد طبعها، في ٥٣ صفحة و ١٧ لوحًا مصورًا بمطبعة جامعة ميتشجان ١٩٤٢)، ودمشق، ودراسة معمارية، قسم ثان (الفن الإسلامي، ا لد العاشر، وأعيد طبعها في ٥٨ صفحة و٢٧ لوحًا مصورًا، بمطبعة ميتشيجان ١٩٤٣)، وقسم ثالث (الفن الإسلامي ١٩٤٦)، وقسم رابع (الفن الإسلامي ١٩٤٨)، ومواد ـموعة الكتأبات العربية - التي باشرها فان بيرشم - القسم الثاني، سوريا الشمالية: كتأبات حلب وآثارها، ا لد الأول، الجزء الأول، نصوص (المعهد الفرنسي بالقاهرة ١٩٥٥)، الجزء الثاني

www.alkottob.com

خرائط (المصدر السابق ١٩٥٤)، ودراسات في تاريخ الشرق وجغرافيته.

وفي مجلة الإسلام: الفنون الإسلامية (١٩١٠)، وقبة الصخرة (١٩١)، ومشهد على (١٩١٤)، وسامراء (١٩١٤)، والمغول (١٩١٥- ١٦)، والكتابات العربية (١٩١٥ - ١٦)، وخراسان والإسلام في إيران (١٩١٥ - ١٦)، وفي ا لمة الجغرافية: العرب والفرس (١٩٠٧)، وجغرافيا وتاريخ آسيا الوسطى (١٩٠٩)، وترجمة ماكس فان بيرشم (الإسلام ١٩٢٢)، وترجمة فردريخ زاره (الفن الإسلامي ١٩٤٦).

هرمان الدلماطي (المتوفى ١١٧٢) Hermann Almanus

زميل روبرت في رهبانيته ودراساته وترجماته، وقد عين رئيسًا لشمامسة سربابيلونا، ثم راعيًا لكنيسة شيني (١١٤١-٤٣) ثم أسقفًا على استورجه، ونقل إصلاح ا سطي للمجريطي (تولوز ١١٤٣ ثم نشر النص في إسبانيا ١٢٤٠، ثم نشر هايبرج الترجمة اللاتينية في كتاب الهيئة الصغير لبطليموس، ليبزيج ١٩٠٧) وعلم الأخلاق وبعض الرسائل في الكيمياء. وصنف كتاب البلاغة والشعر لأرسطو مستعينا بشرح الفارابي على البلاغة، وبتلخيص ابن رشد للشعر، وفي الجوهر متأثرًا بالعرب، كما ترجم رودلف دي بروجس R.de Bruges تلميذ هرمان شروح مسلمة ا ريطي على النظام الرياضي لبطليموس.

هرمان، ك. هـ . - . Hermann, C.H.

آثاره: فهرس الكتب والدراسات الشرقية واللغوية المطبوعة في ألمانيا من ١٨٥٠ إلى ١٨٦٨ (هاله ١٨٧٠)، ثم نشره فريد ريشي مشتملًا على المطبوعات الشرقية في ألمانيا وإنجلترا وفرنسا والمستعمرات في ثمانية مجلدات (ليبزيج ١٨٧٦ - ٨٤).

هس، جان جاك، (١٨٦٦-١٩٤٩) HESS, J.J.

ولد في فرايبورج حيث تلقى العلم، وعين أستاذًا للآثار المصرية والآشورية في جامعتها. ثم أقام بمصر (١٩١١-١٣)، وعاد منها مستعربًا، فسمي أستاذًا للغات الشرقية في جامعة زوريخ (١٩١٨).

آثاره: مذكرات عديدة عن نصوص الكتابات الشعبية لدى قدماء المصريين، ودراسات عن دواتي والصحراء العربية (مجلة الدراسات الشرقية لفيينا ١٩٠٩،

www.alkottob.com

١٩١١) والشنفرى، وعمرو بن كلثوم، وهيرودوت (ا لة الشرقية الألمانية ١٩١٥)، واللغة العربية في اليمن (الإسلام ١٩١٦-١٧ ا لة الآشورية ١٩١٧-١٩١٨)، ودائرة المعارف الإسلامية (الإسلام ١٩١٧)، ومباحث في اللغة العربية (الإسلام ١٩٢٠، وإسلاميكا ١٩٢٦)، والعين في اللغة العربية (الدراسات السامية ١٩٢٤)، ولغة البدو وعادا م وقصصهم وأغانيهم (١٩٣٨)، ومعجم في لغة البدو (لم ينشر بعد).

هسكنس. ش. هـ.- Haskins, Ch.- H.

آثاره: في مجلة التاريخ البريطاني أدلر داوف باث (٢٦، ١٩١١)، وأدلر داوف باث وهنري بلانتانجه (٢٨، ١٩١٣)، واستقبال إنجلترا علوم العرب (٣٠، ١٩١٥) ثم العلم العربي وغربي أوروبا (إيزيس، ٧، ١٩٢٥)، ودراسات في تاريخ علوم العصر الوسيط (الطبعة الثانية، مطبعة جامعة هارتفورد ١٩٢٧) وميخائيل سكوت والكيميا (إيزيس، ١٠، ١٩٢٨)، وميخائيل سكوت وإسبانيا (ذكرى يونيلا إي سان مارتن، ٢، ١٩٣٠).

هلفريتز - Helfritz, W.

آثاره: الجزيرة العربية (ليبزيج ١٩٣٤، وقد نقله داديلسن إلى الفرنسية بعنوان بلدان لا ظلال لها، باريس ١٩٣٦)، وفتح جنوب (غرب) الجزيرة العربية (ا لة الجغرافية ١٩٣٥).

هلليجة (المولود عام ١٩١٠) Hellige, W.

تخرج في جامعة هايدلبرج.

آثاره: القاضي الفاضل - وهي أطروحته في الدكتوراه (١٩٣٢)، وحكم الموفق (برلين ١٩٣٢).

هندلي، ج.هـ (١٧٦٥ - ١٨٢٧) Hindley, J.H.

تخرج في أكسفورد واشتهر بسعة اطلاعه على اللغتين: الفارسية والعربية.

آثاره: تاريخ المتنبي، بالإنجليزية. ودراسة عنه.

هنـز (المولود عام ١٩٠٨) Heinz, W.

تخرج في جامعة برلين، وعين أستاذًا للغة الفارسية وتاريخ العصر الوسيط في

www.alkottob.com

جامعة جوتنجين (١٩٣٢).

آثاره: تيمورلنك (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٣٦)، وجامع تبريز (المصدر الساق ١٩٤٧)، والصفويون في الحكم (برلين ١٩٣٧)، وحكم الشاه إسماعيل الثاني (نشرة معهد اللغات الشرقية بجامعة برلين ١٩٣٩)، وفي مجلة الإسلام: الاقتصاد في الشرق (١٩٤٩)، والرياضيات (١٩٤٩)، والحياة الاقتصادية في العصر الوسيط، ونصوص من مخطوط من أوراق البردي من مصدر يهودي بالقاهرة بلغ جامعة هايدلبرج (١٩٥٤)، والعقاقير الإسلامية في مصر (هايدلبرج ١٩٥٤)، وتاريخ الصيدلة وتجارة العقاقير أيام الفاطميين، والمثقال والدرهم (تكريم زكى وليدي طوغانه، إستانبول ١٩٥٤ - ١٩٥٥)، هذا عدا دراساته المتعددة عن إيران وتركيا.

هوبير (المتوفى عام ١٨٨٤).Huber

من أوائل الذين اكتشفوا الكتاًبات السبئية الحميرية في اليمن وشمالي الجزيرة، وهي كتاًبات بأحرف بين العربية والفينيقية تعرف اليوم بأحرف العربية الأصلية (المسند) وهناك حروف عربية يقال لها اللحيانية وجدت في مدائن صالح كما وجدت على قبر امرئ القيس في النمارة لغة عربية لساًنا، إلا أ ا منقولة إلى الحروف النبطية في البتراء (وادي موسى) وعمل على حل رموزها، وقد قتل في الصحراء.

هوبير، أ.- Huber, A.

آثاره: نشر جزءًا من ديوان لبيد العامري (فيينا ١٨٨٠، ثم نشر بروكلمان ديوان لبيد عن مخطوطي ستراسبورج وفيينا من تركة هوبير متًنا وترجمة، ليدن ١٨٩١).

هوبرج، ج.- Hoberg, G.

آثاره: نشر التصريف الملوكي لابن جني، بشروح للشيخ محمد نعمان الحموي متًنا وترجمة لاتينية (بون ١٨٨٥) والمقتضب لابن جني (ليبزيج ١٩٠٤).

الأب هوبين (١٩٠٤ - ١٩٧٣)Houben, Q. Jozef

تعلم في مدارس الآباء اليسوعيين وانضم إلى رهبانيتهم، وتخرج في لندن باللغات الشرقية، وعين أستاذًا في معاهد أندونيسيا، ثم أستاذًا للعربية والدراسات الإسلامية في كلية الآداب بجامعة تايسنخن، ثم في معهد الآداب الشرقية ببيروت.

آثاره: مباحث عن الإسلام منها: الحاجة إلى الدراسات الإسلامية (تكريم مولدير

www.alkottob.com

١٩٥٣)، وابن سينا والتصوف (الدراسات الهندية والإيرانية، ٦، في ٣٨ صفحة، ١٩٥٢ - ٥٣)، والقرآن (خطبة افتتاح الدراسة في الجامعة ١٩٥٣)، وشخصية إقبال (١٩٥٥)، وابن سينا والتصوف (ذكرى ابن سينا ١٩٥٦)، وعبد الجبار بن أحمد، كتاب المجموع في المحيط بالتكليف لأبي الحسن (بيروت ١٩٦٥).

هوتسما، م. ث (١٨٥١ - ١٩٤٣) Houtsma, M. Th.

تخرج باللغات العربية والفارسية والتركية من جامعة أوترخت، وعلمها فيها، وفي ليدن سنين طويلة، ثم اعتزل التدريس (١٩٠٧) إلى التأليف، وكلف بإنشاء دائرة المعارف الإسلامية (١٨٩٥)، واضطلع بالإشراف عليها (١٩١٣ - ٢٤)، وقد انتخب عضوًا في المجمع العلمي العربي بدمشق وفي مجامع وجمعيات عدة.

آثاره: العقيدة الإسلامية والأشعري (ليدن ١٨٧٥)، ونشر قصيدة الأخطل في مدح بني أمية متنًا وترجمة لاتينية (ليدن ١٨٧٨)، ومقصورة ابن دريد، والأضداد لابن الأنباري (ليدن ١٨٨١)، وتاريخ اليعقوبي، في جزأين من ٩٩٨ صفحة مع فهرست وحواش في ١٥٣ صفحة (ليدن ١٨٨٣)، وفهرس الكتب الشرقية في مجمع ليدن (الجزء السادس، فهرس الكتب العربية والتركية في مجموعة بريل، ج٢، ليدن ١٨٨٦ - ١٨٨٩) ومخطوطات كتاب الفهرست لابن النديم (الصحيفة الشرقية لفينا ٤، ٢١٧)، وعاون على وضع فهرس المخطوطات العربية في مكتبة جامعة ليدن (ليدن ١٨٨٨ - ١٩٠٧).

وله: نصوص متعلقة بتاريخ السلاجقة وهي خير من دراسات ديفريمري - في أربعة أجزاء: تاريخ سلاجقة كرمان بالفارسية، لمحمد بن إبراهيم، وتاريخ سلاجقة العراق للبندري، وتاريخ سلاجقة الأناضول بالفارسية مع ترجمة إلى التركية لابن بيبي (ليدن ١٨٨٦ - ١٩٠٢)، وزبدة النصرة للبنداري، وقد اختصر به كتاب العماد الأصبهاني عن مخطوطي أكسفورد وباريس مع فهرس بأسماء الرجال والأمم والولايات والمدائن، تليه مقدمة بالفرنسية (ليدن ١٨٨٩)، وساعد في نشر الطبري في خمسة عشر جزءًا (ليدن ١٨٧٦ -١٩٠١)، وله: دراسات عن كليلة ودمنة (الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦)، الحركة الإسلامية في الهند (العالم الإسلامي ١٩٠٧)، ونظام الملك (صحيفة تاريخ الهند ١٩٢٤)، وتاريخ السلاجقة (الأعمال

www.alkottob.com

الشرقية ١٩٢٥).

هوتنجير، ج. هـ. (١٦٢٠-١٦٦٧) Hottinger, J.H.

ولد في زوريخ، وتخرج على جوليوس بليدن، ورحل إلى فرنسا وإنجلترا، ثم عين أستاذًا للغات السامية في زوريخ (١٦٤٣)، ثم في هايدلبرج (١٦٥٥-٦١)، ثم رجع إلى زوريخ رئيسًا لجامعتها، ودعته جامعة ليدن، وعند عبوره نهر لمنات انقلب به الزروق فمات غرقًا مع ثلاثة من أبنائه.

آثاره: فهرس المصنفات الشرقية (هايد لبرج ١٦٥٨)، واللغة السورية العربية المصرية (هايد لبرج ١٦٥٨)، وتاريخ الشعوب الشرقية (تيفوري ١٦٦٠)، ومعجم مختلف اللغات (هايد لبرج ١٦٦١)، والآثار الشرقية (هايد لبرج ١٦٦٣)، ومجموعة مباحث شرقية، وفيها كتاب التراجم لليون الأفريقي (زوريخ ١٦٦٤).

هوج، جون دوجلاس- Hog, J.D.

أستاذ تاريخ الفن الإسلامي في جامعة ييل، ثم في جامعة كولورادو، أقام بالقاهرة سنة خلال خدمته في الجيش، فلما رجع أصدر أول كتاب له في العمارة الإسلامية، ثم أتبعه كتبًا عن العمارة الإسلامية في إسبانيا، والهند، ومسجد صلاح الدين وقلعته في القاهرة، وجامع أحمد بن طولون، ثم موسوعة عن العمارة الإسلامية أصدر لها له جامعة كولورادو، وهي تضم إلى كتبه السابقة - الآثار العربية القديمة في سوريا والأردن والعراق (١٩٧٨).

هوخايم، ادولف - Hocheim, Ad.

آثاره: نشر الكافي في الحساب للكرخي متنًا وترجمة ألمانية في ثلاثة أجزاء (هاله ١٨٧٨ - ٨٠).

هوداس، و. (١٨٤٠-١٩١٦)Houdas, O

أستاذ العربية في الجزائر، فمفتش عام للتعليم فيها، وقد صنف عدة كتب لتدريس العربية، ثم انصرف إلى دراسة المغرب الأقصى والتاريخ الحديث للمغرب، فاستدعي أستاذًا للعامية في مدرسة اللغات الشرقية بباريس وعضوًا في مجلس المعارف العامة، وفي اللجنة التاريخية، بقسم تاريخ المغرب.

آثاره: كتب مدرسية لتعليم العربية، وترجمة الأربع والستين سورة الأخيرة من

www.alkottob.com

القرآن (الجزائر ١٨٦٤)، ومختارات من ألف ليلة وليلة (الجزائر ١٨٦٤). وبمعاونة مارتل- وكان من أساتذة الليسيه-: تحفة الأحكام في نكث العقود والأحكام لابن عاصم الأندلسي، وهي أرجوزة في فقه مالك في ١٦٩٨ بيتًا متنًا وترجمة فرنسية مع تعليق قانوني، وشرح لغوي (الجزائر، باريس١٨٨٣-١٨٩٣).

وبمعاونة رينة باسة: رحلة علمية إلى تونس (مجلة المراسلات الأفريقية، ثم على حدة في جزأين، الجزائر١٨٨٤).

وله: رسالة في تيسير طباعة النصوص العربية (الجزائر ١٨٨٤)، وموجز من كتاب ترجمان المغرب لأبي القاسم الزياني متنًا وترجمة فرنسية (باريس ١٨٨٦)، وتاريخ المغرب الحديث(باريس ١٨٨٦)، ونزهة الهادي بأخبار القرن الحادي للمراكشي متنًا وترجمة فرنسية، في جزأين (أنجة -باريس ١٨٨٨-٨٩)، وترجمة قصيدة القيصر عند شلومبرجر (باريس ١٨٩٠)، وتاريخ افتتاح الأندلس لابن القوطية منتخبات نصوص وترجمة فرنسية(باريس ١٨٨٩).

وبمعاونة دلفين: مجموعة رسائل خطية، بشروح ومعجم الجزائر (١٨٩١).

وله: سيرة السلطان جلال الدين منكبرتي للنسوي متنًا وترجمة فرنسية، في جزأين (١٨٩١-١٨٩٥)، وطرف مغربية، وهي مختارات من الأدب المغربي ذيلها بمعجم لتفسير ألفاظها (باريس ١٨٩١)، ومقالات في الكيمياء القديمة في العصر الوسيط (باريس ١٨٩٣)، وتذكرة النسيان في أخبار ملوك السودان (باريس ١٩٠١).

وبمعاونة بنوا: تاريخ السودان لعبد الرحمن التومبكي متنًا وترجمة فرنسية (باريس١٩٠١)، وبمعاونة صهره موريس دلافوس: تاريخ الفناس في أخبار البلدان والجيوش وأكابر الناس لمحمود كعت، وذيله لبعض حفدته (باريس ١٩١٣)، وعاون وليم مارسه بترجمة جزء من صحيح البخاري، وهو في أربعة أجزاء (باريس ١٩٠٢-١٤) وله: ثلاث كتاًبات في تونس (مجلة الآثار١٩١١).

وله في ا لمة الآسيوية مباحثات عن: كتاب فرنسي عربي للشئون الإدارية والقضائية (١٨٩٧)، وميزان القانون للشعراني الذي نقله الدكتور برون (١٨٩٩)، واسم شهر رجب (١٨٩٩)، والمستطرف للأبشيهي بترجمة وتعليق (١٩٠٠)، وكلمة يونانية على لسان علي صهر محمد (١٩٠١)، وسلالة الأشراف في المغرب

www.alkottob.com

ومزاحمتهم الأتراك على ولاية الجزائر ١٥٠٩-١٨٣٠-١(١٩٠٥).

الأب هور (المولود عام ١٩٢١) Hours,P.F

انضم إلى الرهبانية (١٩٤٠).

آثاره: عاون الأب اللار في كتابه: تحليل تصوير القرآن على خرائط مثقبة وله: تقرير تمهيدي عن التنقيب في جعيتا (نشرة متحف بيروت، ١٩، ١٩٦٦)، وبيروت في العصر الوسيط بالإنجليزية، وبيروت، مفترق طرق الثقافة (مكتبة لبنان، ١٩٧٠)، ودور بيروت في تجارة البندقية الرسمية في أواخر حكم المماليك (أعمال الندوة الدولية الثامنة للتاريخ البحري، باريس ١٩٧٠)، والغش التجاري والسياسي الدولي: علاقات مصر بالبندقية في رسالة لقايتباي ١٤٧٢ - ١٤٧٣ (المعهد الفرنسي بدمشق - نشرة الدراسات الشرقية ٢٥، ١٩٧٢)، وتاريخ بيروت لصالح بن يحيى - طبعة نقدية (مباحث ٣٥، ١٩٦٩- بمعاونة ك. صليبي).

هورتين، م. (١٨٧٤ - ١٩٤٥) Horten, M.

تابع دراسة الفلسفة الإسلامية وتاريخها التي بدأها شمولديرس، وتضلع من السكولاستيكية المسيحية تضلعًا عاونه في تفهم نصوص الفلسفة العربية، وقد حقق ما فاته منها الآباء اليسوعيون في بيروت.

[ترجمته بقلم شيباس في نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٩٧٠].

آثاره: نشر فصوص الحكم الفارابي (مونستر ١٩٠٦)، وترجم لابن سينا الشفاء (ليبزيج ١٩٠٧)، والإلهيات (هاله ١٩٠٧)، وترجمات عن ابن سينا (دائرة معارف فلسفة ابن سينا، هاله ١٩٠٧ - ٩) وله: ما وراء الطبيعة لابن رشد (هاله ١٩١٢)، ورد ابن رشد على الغزالي (هاله ١٩١٣)، ودراسة عن ابن سينا في كتابه الشفاء (هالة ١٩١٣)، والفقه في الإسلام (بون ١٩١٣)، وفلسفة الإسلام وعلاقتها بالأفكار الفلسفية في المشرق العربي (ميونيخ ١٩٢٤).

ومن مباحثه: الفارابي (ا لمة الآشورية ١٩٠٧ و ١٩١٤)، ومذهب أبي هاشم (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٠٨)، وعن الفلسفة الإسلامية (محفوظات الفلسفة الشرقية ١٩٠٩ و ١٩١٦، وا لمة الشرقية الألمانية ١٩١٠ و ١٩١١). وفي الإسلام: الفلسفة وعلم الكلام لدي اللهيجي (١٩١٢)، وابن سينا (١٩١٣) والدين والفلسفة في

الإسلام (١٩١٣)، والسنوسي (١٩١٥- ١٦)، وفي سبيل فهم الشرق: مشكلة الاستشراق (١٩١٦)، ومحمد عبده والإصلاح (١٩١٦ و١٩١٧)، ومعاونة غيره: البيروني والإسطرلاب (١٩٢٠ - ٢١)، وله: دراسة عن الإسلام (تكريم براون ١٩٢٢)، والغفران في الإسلام (الشرق المسيحي ١٩٢٧)، والتصوف الإسلامي (الدراسات السامية ١٩٢٨)، وتصوف الحلاج (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٢٨).

هورست، هارول إدوين (المولود عام ١٨٨٠) Hurst, H.E.

تخرج في مدرسة الدرمن نيوتن، ومن كلية هرتفورد في أكسفورد. وسمي معيدًا في العلوم الكهربائية في جامعة أكسفورد (١٩٠٣ - ٦) والتحق بخدمة الحكومة المصرية (١٩٠٦) وعينته مديرًا عامًا لمصلحة الطبيعة في وزارة الأشغال العامة (١٩١٩ - ٤٦).

آثاره: استعان بفليبس بلاك، وسيكة لكتاب حوض النيل، في ثمانية مجلدات، وذيل (١٩٣١-٥٠) وله: تقدم دراسات مياه النيل في العشرين سنة الأخيرة (صحيفة الجغرافيا ١٩٢٧) والنيل، زراعة وتربة وشعبًا واكتشافات (لندن ١٩٥٢ - ٥٧).

هوروفيتش، جوزيف (١٨٧٤ - ١٩٣١) Horovitz, J.

أستاذ العربية في جامعة عليكرة بالهند (١٩٠٧ - ١٤) وقد تخرج عليه فيها كثير من الفقهاء والعلماء. وكان متخصصًا بالإسلام في الهند، وخبيرًا بخطوطه لدى الحكومة، ثم انتقل إلى جامعة فرانكفورت (١٩١٥ - ٣١) حيث عد من أشهر أساتذ ا.

[ترجمته، بقلم جوايتين، في الإسلام، ١٩٣٥].

آثاره: المغازي للواقدي، وهي أطروحته في الدكتوراه (١٨٩٨)، والجزءان الأولان من الطبقات لابن سعد بإشراف زاخاو (ليدن ١٩٠٤ - ١٨)، والقصائد الهاشميات للكميت متنًا وترجمة ألمانية مع مقدمة في الشعر العربي. وتاريخ الشيعة وأصل التشيع وأخباره وحوادثه (ليدن ١٩٠٤)، وعيون الأخبار لابن قتيبة بترجمة إنجليزية (الثقافة الإسلامية ١٩٣٠-٣١)، وباشر في فهرسة جميع الدواوين العربية حتى آخر العصر الأموي لتصنيف معجم لأشعار العرب القديمة، واقترح نشر أنساب الأشراف للبلاذري (برلين ١٩٣٦- ٣٨). ومن دراساته في الإسلام: المتنبي (١٩١٠)،

www.alkottob.com

والحمدانيون (١٩١١)، والشيعة (١٩١٢)، والزكاة (١٩١٨)، والإسناد (١٩١٨ - ولموريس هوروفيتش شروح صحيح البخاري (نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٠، ٤٠، ١٠، ٤٢)، وابن الفارض (١٩١٨)، وسلمان الفارسي (١٩٢٢)، وشعائر الإسلام (١٩٢٧).

وفي الثقافة الإسلامية: المغازي الأولى ومؤلفوها (سلسة من المقالات نقلها إلى العربية الدكتور حسين نصار)، وأصل ألف ليلة وليلة (١٩٢٧)، والصلات العربية اليهودية في الجاهلية (١٩٢٩)، وعدي بن زيد شاعر الحيرة (١٩٣٠)، واشتقاق لفظ القرآن (٨، ٦٦). وفي غيرها: طيف الخيال لابن دانيال (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٠٦، والسندباد (المصدر السابق ١٩١١)، ومكتبات القاهرة ودمشق والأستانة والمخطوطات العربية التاريخية، وهو بحث كتبه تلبية لطلب الأمير كايتاني (نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٩٠٧)، وتاريخ الرقة للقشيري (المصدر السابق ١٠، ٣٢)، وأخبار الشعراء المحدثين للصولي (المصدر السابق ١٠، ٣٥)، والكتاًبات الإسلامية في الهند (الكتاًبات الهندية الإسلامية ١٩٠٩ - ١٠ و ١٩١١ - ١٢).

وعن السيرة وما قيل فيها من شعر (الإسلام ١٩٢٢ و ١٩٢٣، وإسلاميكا ١٩٢٦، والثقافة الإسلامية ١٩٢٨ و ١٩٢٨)، والقرآن (الإسلام ١٩٢٣، وإسلاميكا، ١٩٢٥)، والإسلام والنصرانية (الآداب الشرقية، ١٩٢٦)، والشعر الجاهلي (إسلاميكا ١٩٢٦).

الأب هوري (١٨٢٤-١٨٩٧) Heury, P.J.

انضم إلى الرهبانية (١٨٤٢)، وعلم في جامعة القديس يوسف، وتوفي في زحلة.

آثاره: المفردات الدرية في اللغتين الفرنسية والعربية (١٨٥٧، والطبعة الثانية في ٩١٤ صفحة، ١٨٦٧، والخامسة ١٨٩٣)، وله عدة مواعظ ومجاميع لغوية.

هوسبرس، ج. هـ.- Hospers, J.H.

أستاذ اللغات السامية في جامعة جرونجين.

آثاره: يهودا هاليفي (أمستردام ١٩٥٤)، والإسلام (١٩٦٠)، وفهرس دراسات اللغات السامية، في جزأين (ليدن ١٩٧٣ - ٧٤).

www.alkottob.com

هوسيك.- Husik, I.

آثاره: ابن رشد وما وراء الطبيعة لأرسطو (ا لة الفلسفية، ١٨، ١٩٠٩)، وتاريخ وفلسفة العصر الوسيط (فيلادلفيا ١٩٤٦).

هوفمان، ج . - Hoffman, J.C.

أستاذ التركية في جامعة أوترخت.

آثاره: الأدب التركي، تراجم وآثارًا، القسم الثالث مسلمو آسيا الوسطى، الجزء الأول، المؤلفون (ليدن ١٩٦٩).

هوفمان، مراد

كان سفيرًا لألمانيا في المغرب (١٩٩١-١٩٩٥)، ومديرًا في حلف شمال الأطلنطي، اعتنق الإسلام، وتزوج من مغربية مسلمة.

آثاره: الإسلام كبديل (دار الشروق، القاهرة، ١٩٩٢)، الطريق إلى مكة، (دار الشروق، القاهرة، ١٩٩٥)، الإسلام في القرن العشرين، (دار الشروق، القاهرة، ١٩٩٢).

هوفنير، ماريا (المولودة عام ١٩٠٠) Hoefner, Maria

تخرجت من جامعة جراتس، وعينت أستاذة للغات السامية في جامعة توبنجن.

آثارها: دراسات وافرة في اللغات السامية، وبمعاونة بروكلمان، وشبولر، وفوك: العربية فقهًا وأدبًا (ليدن ١٩٥٤)، وا تمع البدوي القديم (نشر جابربيلي ١٩٥٩).

هوفين، ليو ارد، وان در- Hoeven, Leonhard Van der

آثاره: عنترة ملحمة عربية (أمستردام ١٩٥٠).

هولمبوي (١٧٩٦-١٨٨٢) Holmboe, C.A.

تعلم اللغات السامية لدراسة اللاهوت، ثم ارتحل إلى باريس حيث أخذ العربية على دي ساسي، ولما عاد إلى وطنه عين عميدًا للغات الشرقية في جامعة كريستيانيا.

آثاره: نقح ترجمة التوراة بمساعدة اثنين من أساتذة اليهود (١٨٤٦)، واستخلص منها جغرافية التوارة، وخريطة لبلاد فلسطين، وأبحاثًا في مفردات التوراة وأبطالها، وعني بما أدخل من اللغة السنسكريتية في اللغات النرويجية (١٨٤٦)، وصنف كتابًا عن الإسلام في الهند.

www.alkottob.com

هولميارد، أي. ج - Holmyard, E.J.

تعلم في باريس ولندن، وعني بالعلوم وعلمائها من العرب.

آثاره: ترجمة كتاب العلم المكتسب في زراعة الذهب لأبي القاسم السيماوي العراقي (باريس ١٩٢٣) وكتب جابر بن حيان التي ترجمها إلى الإنجليزية ريتشارد راسل عام ١٦٧٨ (لندن ١٩٢٨) وكتب جابر بن حيان، الجزء الأول، ويحتوى على ١٢ نصًا عربيًا مع ترجمة لاتينية بترجمة إنجليزية (باريس ١٩٢٧) وبمعاونة مرجليوث: وثائق عربية في مجموعة مونرت (إسلاميكا ١٩٣١) وله: صناع الكيميا (أكسفورد ١٩٣١) وعن الكيميا (الطبيعة: ١٩٢٢ و ٢٦، وإيزيس: ١٩٢٤ و ٢٥، والكيميا والصناعة: ١٩٢٥،والعلم: ١٩٢٦، وأركيون: ١٩٢٧) ومسلمة بن أحمد (إيزيس ١٩٢٤) وعلم الطبيعة (الطبيعة: ١٩٢٥) وجابر بن حيان (الطبيعة: ١٩٢٣، وتقارير جمعية الطب الملكية: ١٩٢٣، وصحيفة الكيميا الصناعية: ١٩٢٥، وتكريم ليمان: ١٩٢٧) وأبو القاسم العراقي (إيزيس، ١٩٢٦) ومنصور الكاملي (أركيون ١٩٣١) والصيدلة العربية في العصر الوسيط (تقارير جمعية الطب الملكية ١٩٣٥ - ٣٦).

هومبيرت،ج.ب.(١٧٩٢-١٨٥١) Humbert, J.P

ولد في جنيف ودرس اللغات السامية في باريس، ثم درسها في جنيف، وقد اشتهر بفقه اللغة.

آثاره: نشر التقاط الأزهار في محاسن الأشعار بترجمة فرنسية ثم بترجمة لاتينية حرفية (باريس ١٨١٩)، ومنتخبات عربية (باريس ١٨٣٤) وبعض مقامات الهمذاني (ليبزيج ١٨٤١).

هومه، وليم فراز (١٨٦٧ - ١٩٤٩).Hume, W.F

[ترجمته، بقلم ليتله في نشرة الجمعية الجغرافية المصرية، ١٩٤٩ - ٥٠].

آثاره: في ا لة الجغرافية: النيل (١٩٠٦)، وحسنين بك في ليبيا (١٩٢٤)، وفي نشرة الجمعية الجغرافية المصرية: جغرافية مصر (١٩١٧ و ١٩٢٩-٣١)، وبمعاونة شوينفرت: دراسة عن طبقات الأرض في مصر (١٩٢٦ - ٢٧).

www.alkottob.com

هوميل، فريتز (١٨٥٤ - ١٩٣٦) Hommel, Fr.

ولد في انسباخ. وتعلم اللغات السامية على فلايشر، وعلمها في جامعة ميونيخ. وقد أهدي له كتاب لتكريمه بعنوان الدراسات الشرقية في جزأين (١٩١٧ - ١٨).

آثاره: النسخة الإثيوبية لعلم الأعضاء (١٨٨٧)، وأسماء الحيوانات ذات الثدي بين الشعوب السامية (١٨٧٩)، ثم وقف علمه على درس الحضارة البابلية والآشورية - وأثبت أن حمورابي كان عربيًا - ونشر كتبًا كثيرة عنها كانت معينًا لمن جاء بعده. وله مصنف عن الشعوب السامية ولغا ا (ليبزيج ١٨٨٣)، والأدب العربي: جمهرة أشعار العرب (مؤتمر المستشرقين السادس، جـ ٢، ١٨٨٥)، وديوان عبيدة بن الأبرص (ميونيخ ١٨٩٠)، وقواعد اللغة العربية الجنوبية، مع ثبت بالمراجع والنصوص، ومعجم (ميونيخ ١٨٩٣)، ودراسة عن فقه اللغات السامية (تكريم زاخاو ١٩١٥)، ومن طرائفه أنه قضى في دراسة ديوان ابن قيس الرقيات سنين طويلة، طلبًا لأسماء بعض الألبسة عند العرب ولما ظفر بلفظتين اثنتين اغتبط ما كثيرًا.

هوورث، هـ. هـ. (١٨٤٢ - ١٩٢٣).Howorth, H.H

آثاره: تاريخ المغول، في خمسة أجزاء (لندن ١٨٧٦ - ٨٨) وخصائص طبقات أرض القرى المغولية (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية، ١٩٠٨).

هويست، ج.هـ. (١٧٣٤-١٧٩٤) Hoest, G.H.

أقام ثماني سنين في المغرب (١٧٦٠ ـ ٦٨)، حيث ابتاع عددًا من المخطوطات الثمينة.

آثاره: أخبار المغرب وفاس، بالدانماركية (١٧٨١ ثم ترجم إلى الفرنسية، والى الألمانية)، وتاريخ سلطان المغرب محمد بن عبد الله (١٨٩١).

هوينرباخ، ف. - Hoenerbach, W.

تخرج في جامعات ألمانيا وعلم فيها، ثم عين أستاذًا لتاريخ الإسلام في جامعة كاليفورنيا.

آثاره: الجديد عن ابن قزمان (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٤٥ - ٤٩، ونشرة كلية الآداب بجامعة القاهرة ١٩٤٩)، وبمعاونة ريتير: مواد جديدة لدراسة زجل ابن

www.alkottob.com

قزمان (أوريانس ١٩٥٠ - ٥٢)، واستقل بقطع من كتاب حروب الردة لأبي زيد ابن الفرات الفارسي، استخلصه من كتاب الإصابة، وفصله وحققه وشرحه بمقابلته على المخطوطين المطبوعين من الإصابة، وأحدهما طبع شبرنجر بكلكتا ١٨٥٦ - ١٨٧٣، نشره متنًا وترجمة ألمانية (مونستر ١٩٥١)، وأبو الفرج قدامة (الإسلام ١٩٥٠)، ومذهب الزجل في نظر صفي الدين الحلي (الأندلس ١٩٥٠)، ومن شمالي أفريقيا (مجلة علم السلالات ١٩٥٣)، والملاحقة الأموية في البحر الأبيض المتوسط وأثرها السياسي والثقافي (الدراسات العربية والعبرية ١٩٥٣)، وغرناطة الإسلامية (الدراسات العربية والعبرية ١٩٥٤)، والزجل (تكريم مياس بايكروسا ١٩٥٤)، ومخطوطات عربية في بغداد وتطوان (أوريانس ١٩٥٥)، ولغة النصارى والمسلمين (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٨١، ١٩٦١)، والتربية في شمالي أفريقيا (عالم الإسلام ٨، ١٩٦٢)، وهشام الثاني وابن الخطيب (أوريانس ١٦، ١٩٦٣)، والشعر الإسباني في العهد الإسلامي (شئون الشرق الأوسط ١٩٦٣ - ٦٤)، وأمريكا والإسلام (١٩٦٨)، والطباعة في المغرب - بمعاونة غيره (عالم الإسلام ١٤، ١٩٧٤ و ١٦، ١٩٧٥)، وابن زيدون (١٣، ١٩٧١)، وطابع ولادة (الأندلس ٣٦، ١٩٧١).

هيار، كلمان (١٨٥٤ - ١٩٢٧) .Huart, Cl

ولد في باريس، وتخرج في مدرسة اللغات الشرقية ومدرسة الدراسات العليا، وعين مترجمًا مبتدئًا في قنصلية فرنسا بدمشق (١٨٧٥) فثالثًا في سفارة الأستانة (١٨٧٨) فثانيا (١٨٨٥) فقنصلا (١٨٩٧). وفي سنة ١٨٩٨ استدعي إلى باريس أمين سر ومترجمًا في وزارة الخارجية، فأحسن القيام ا، وانتدبه لتمثيلها في مؤتمري المستشرقين بالجزائر (١٩٠٥) وكوبنهاجن (١٩٠٨)، ثم عينته قنصلًا عامًا (١٩١٢)، ولم يمض عليه طويل وقت حتى آثر العلم على الوظيفة، فانصرف إلى التدريس والتصنيف، وبرز فيهما بروزه فيها، إذ أصبح أستاذًا للعربية والفارسية والتركية في مدرسة اللغات الشرقية، ومديرًا لمدرسة الدراسات العليا- حيث كان يلقي محاضراته في تفسير القرآن بالعربية الفصحى. وكان يتكلم العربية الجزائرية منذ طفولته، ثم أحسن العربية الفصحى والتركية والفارسية- ونائب رئيس مجمع الكتأبات والآداب، ثم انتخب رئيسًا له بالإجماع (١٩٢٧)، وعضوًا في المعهد الفرنسي، والجمعية

www.alkottob.com

الآسيوية، وا مع العلمي العربي بدمشق وغيره. ومنح أوسمة من فرنسا وتركيا واليونان وتونس والجزائر وإيران.

آثاره: ترجمة أنيس العشاق لشرف الدين الرامي الفارسي (باريس ١٨٧٥)، ومذهب الباب (١٨٨٩)، ونشيد عربي يعرف بالإشكنوانة (١٨٩٣)، وكتاًبات عربية في آسيا الصغرى (١٨٩٥)، والصلاة القانونية في الإسلام، وهي قصيدة كردية قديمة تشتمل شرائط الصلاة وأركا ا وأقسامها متًنا كرديًا وترجمة فرنسية (١٨٩٥)، وقونية مدينة الدراويش من رحلة له (١٨٩٧).

والنحو الفارسي (باريس ١٨٩٩) وهو أقل حشوًا من النحو الفارسي الذي صنفه خودزقو وظهرت طبعته الثانية في باريس ١٨٨٣)، وكتاب البدء والتاريخ- المنسوب إلى أبي زيد البلخي وهو لابن المطهر المقدسي- متًنا وترجمة عن المخطوط الوحيد في مكتبة الداماد إبراهيم باشا في القسطنطينية في ٦ أجزاء، وعدد الصفحات العربية فيها ١٢٦٧ صفحة (شالون - باريس ١٨٩٩-١٩١٩)، وتاريخ بغداد في العصر الحديث (١٩٠١)، وتاريخ الآداب العربية نقد في مقدمته كتب الآداب العربية، ولم يسلم من نقده بروكلمان (١٩٠٢)، ١٩٠٢-١٢، والطبعة الرابعة ١٩٢٣. وقد ترجمته إلى الإنجليزية اللادي لويد، لندن (١٩٠٣)، وتاريخ العرب في جزأين (باريس ١٩١٢- ١٣)، وقد ترجم إلى الألمانية (١٩١٣)، وكتاب منشكات لمؤلف مجهول من القرن الحادي عشر، حقق فيه مخطوطًا بعنوان:كتاب المخزون في سلوة المخزون، ونشر نماذج منه بترجمة فرنسية، وقصائد عفيف الدين التلمساني وابنه الشاب الظريف. ووهب بن منبه (١٩٠٤)، والتقاليد اليهودية والمسيحية في اليمن. ووجه شبه بين القرآن وشعر أمية بن أبي الصلت (١٩٠٤)، ونقوش عربية وفارسية على مسجد كايغونفو، وسيكان فو، في الصين بترجمة فرنسية (١٩٠٥)، ووثائق فارسية عن أفريقيا (١٩٠٥)، وتنسيق الحروف الساكنة عند العرب في القرن الثامن (الجمعية اللغوية بباريس ١٩٠٥-٦).

وفي مجلة العالم الإسلامي: حقوق الحرب (١٩٠٧) والفنون الإسلامية (١٩٠٨). والكتاًبات الإسلامية (١٩٠٨)، والخطاطون والرسامون والنقاشون في الشرق الإسلامي (١٩٠٨)، و دراويش البكتاشية (١٩٠٩)، و في غيرها: علاقة الخطوط

www.alkottob.com

الشرقية بالآثار (نشرة الآثار ١٩٠٩)، وحكاية سلمان الفارسي (منوعات ديرنبورج١٩٠٩).

والتعاويذ من الخرافات في العصر الجاهلي (علم السلالات ١٩١٣)، ووثائق عربية في آسيا الوسطى (ا لمة الآسيوية ١٩١٤)، والخلافة والجهاد (مجلة تاريخ الأديان ١٩١٥)، وثلاثة صكوك عربية من تركستان؟ (١٩١٦)، وكشف عربي من القرن الحادي عشر (١٩١٧)، ودراويش آسيا الصغرى (تقارير مجمع الكتاًبات والآداب ١٩١٨)، ومناقب العارفين لشمس الدين أحمد الفلكي عن طرائف الدراويش المولوية (١٩١٨-٢٢)، وكتاًبات عربية في القيروان والمهدية (نشرة الآثار ١٩٢١) وبنو عناز (سيريا١٩٢١)، ووثائق عربية وبيزنطية من سوريا (تقارير مجمع الكتاًبات والآداب ١٩٢٤)، وكتاًبات عربية في تدمر (مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٢٩)، هذا خلا مصنفاته ومقالاته عن إيران وتركيا، ومن أشهرها: فارس القديمة والحضارة الإيرانية (١٩٢٧).

وله في ا لمة الآسيوية: اية الأسرة اللقيانية (١٨٧٦)، ورحلة إلى سوريا ولبنان (١٨٧٨)، والقبائل العربية بين النهرين ترجمة عن العربية (١٨٧٩)، والشعر الديني للنصيرية (١٨٧٩)، وفهرس الكتب العثمانية والعربية والفارسية المطبوعة في الأستانة (١٨٨٠- ٨٢-٨٤-٨٧-٨٩٠-٩١٠)، والشاعرة فضل (١٨٨١)، وسيرة ثلاثة موسيقيين من العرب (١٨٨٤)، ولمعرفة لغة الأتراك نص عربي لأبي حيان (١٨٩٢)، وأبو زيد البلخي (١٩٠١)، والجاحظ (١٩٠٤)، وحول رباعيات عمر الخيام (١٩٠٥)، ونقائض جرير والفرزدق (١٩٠٦-١٩٠٩-١٩١٣)، والأحكام السلطانية للماوردي (١٩٠٦)، ومفتاح الرموز (١٩٠٧) والعرب في سوريا قبل الإسلام (١٩٠٧)، ومقامات ابن ناقيا (١٩٠٨- ثم على حدة ١٩٣١)، و الشعب الإسلامي في تلمسان وتقرير عن تاريخ الأدب العربي، وكتاب معيد النعمة ومبيد النقمة، وتاريخ ولاة مصر وكتاب لسلمان البستاني، وصحيح البخاري، وكتاب بغداد، و ديوان السموأل، وعقيدة الإسلام، و ابن حزم (١٩٠٩).

وديوان سلامة بن جندل، وابن طفيل، وابن رشد، والنجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة، وحجر المحك للونشريسي وكتب الطب العربي، وتاريخ الحضارة المترجم

www.alkottob.com

إلى العربية، القزويني، ومنوعات الكلية الشرقية في بيروت، و ديوان حسان بن ثابت، والإسلام ومستقبله، والمرأة المسلمة في المغرب، وتكريم أولياء الإسلام في شمال أفريقيا ولاسيما في المغرب (١٩١١).

وفاطمة وبنات محمد، و محمد والخلفاء، وكتاب المواعظ والاعتبار للمقريزي (١٩١٣-١٩١٥)، و المسلمون الصينيون، وتاريخ الأسر الإسلامية، والإسلام وعلم الاجتماع وابن خلدون، و التذكرة لأبي العلاء (١٩١٣)، وكشف المحجوب، ودوحة الناشر لابن عسكر، ومحمد و اية العالم، و البرامكة في نظر المؤرخين العرب والفرس، ونظام المياه في الشرع الإسلامي، وكتاب قواعد إيطالي عربي، و كتاب الطواسين للحلاج، و تعليم العربية في معهد فرنسا.

وكتاب البيع من صحيح البخاري، ومهد الإسلام،و تاريخ آداب اللغة العربية لجرجي زيدان وجامع التواريخ، وتجارب الأمم لابن مسكويه، ووضع المرأة في الإسلام وتطوره، وابن تغري بردى، و الحلاج (١٩١٤-١٩٢٣)، ورحلات ونصوص جغرافية عربية وفارسية وتركية عن الشرق الأقصى من القرن ٢٨ بترجمة وتعليق (١٩١٤-١٩١٨)، ووثائق عربية في آسيا الوسطى (١٩١٤)، ونصوص تصوف إسلامي، وشعارات بكوات تونس وأربعة نصوص عربية غير منشورة، ولغة يهود الجزائر العربية (١٩١٥) و أبو العلاء السوري، ونزهة القلوب، والدولة في رأي أمين الصيرفي، ومخطوطة مقامات ابن ناقيا (١٩١٦)، وقصائد المعتمد ملك إشبيلية، ودراسات نقدية لتاريخ العرب في أسبانيا، والإسلام في بلاد البربر، ودراسات شرقية ودينية، ومجموعة قوانين عربية من القرن ١١، والمسلمون في الهند (١٩١٧)، والإنشادية والنقد الأدبي عند العرب، وروبرت أوف تشستر وترجمته كتاب الجبر للخوارزمي، وتجارب الأمم، ومعجم فرنسي عربي، وفهرس الكتب العربية في مكتبة جامع القيروان بفاس (١٩١٨).

وتقاليد فرنسا في لبنان، وعلي بن الحسن الخزرجي، والكلمات السريانية في لغة التخاطب بلبنان، والمراجع غير المنشورة عن تاريخ المغرب (١٩١٩)، والخلفاء الفاطميون لابن مصور، ولأجل جغرافية مصر (١٩٢٠)، وإبراهيم بن سهل، وزيد ابن على، ورثاء الأندلس، تفسير القرآن بتركية قسطموني (القرن ١٥)، وبعثة أثرية

www.alkottob.com

إلى الجزيرة العربية (١٩٢١)، والمصطلحات البحرية في الرباط وسالة، وابن زيدون، ويحيى بن عدي فيلسوف عربي مسيحي من القرن العاشر، وفارسنامة لابن البلخي، ومختارات من الشعر، والقيمة التاريخية لمذكرات الدراويش (١٩٢٢)، وراحة الصدور وآية السرور، وغزو تركيا لمصر، وأصول مصطلحات التصوف الإسلامي (١٩٢٣)، والإسلام والعنصرية (١٠٢٤)، والحج إلى مكة، و أصول الدولة في الإسلام، وتاريخ حملة السلطان سليمان الأول على بلغراد ١٥٢١ (١٩٢٥)، وناقل الأخبار إلى النبي، وجلال الدين الرومي، ورباعيات عمر الخيام بترجمة (رامي)، والشيخ جمعة لمحمود تيمور (١٩٢٦).

هيث، السير توماس.- Heath, Sir Thomas, L.

آثاره: نشر بالإنجليزية كتاب المخروطيات لأبولونيوس معتمدًا في الأجزاء ٥ - ٧ على ترجمة النص العربي لأبي الفتح الذي نشره إدمون هالاي عام ١٩١٠. وله في الفن والدب الهندي: مجموعة الفن الآسيوي في متحف لاهور المركزي (١٩٢٩) ومدرسة الفن في لاهور (١٩٣١).

هيج، السير توماس، و.- Haig, Sir Thomas, W.

آثاره: توافق التقويمين الإسلامي والمسيحي (لندن ١٩٣٢) ومن مباحثه في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: ملوك كشمير (١٩١٨) ودين أحدم شاه (١٩٢٤) وفي مجلة الكتابَات الهندية الإسلامية: الكتابَات المنقوشة في كبرى مدن الهند (١٩٠٧ - ٨) وفي الآثار الهندية: أسرة الفاروقي (١٩١٨) وتاريخ نظام شاه (١٩٢٠ و ٢١ و٢٢ و ٢٣) وفي غيرها: الشاعر شيخ مفخر الدين (مجلة الجمعية الآسيوية للبنغال، ١٩١٨) وعمارة حيدر آباد (الفن والأدب الهندي، ١٩٢٥).

هيجلن، البارون (١٨٢٤ - ١٨٧٦) Heuglin, Th. Von

آثاره: مصنفات في أسماء الحيوان ولا سيما الطير، وله في طيور السودان والحبشة كتاب نفيس.

هير، م.- Heer, M.

آثاره: ترجم تقويم الصحة لابن بطلان إلى الألمانية (ستراسبورج ١٨٩٣)، وصنف كتابًا عن مصادر ياقوت (ستراسبورج ١٨٩٨).

www.alkottob.com

هير، نقولا. (المولود عام ١٩٢٨) Heer, Nicholas Lawson

ولد في شابل هيل بشمالي كرولينا، وأتم دراسته في جامعتي هارفارد. وكامبريدج، ونال الدكتوراه من برنستون. وقد تخصص في دراسة التصوف الإسلامي، وقضى فترة طويلة في المملكة العربية السعودية ومصر.

آثاره: نشر كتاب بيان الفرق بين المصدر والقلب والفؤاد واللب للحكيم الترمذي (القاهرة ١٩٥٨، والعالم الإسلامي ٥١، ١٩٦١)، وآثار الحكيم الترمذي (الكتاب المهدى إلى الدكتور فيليب حتي ١٩٥٩).

هيرشفيلد، هرتويج (١٨٥٤ - ١٨٣٤) Hirschfeld, H.

آثاره: نشر الكتاب الخزري ليهودا بن لادوي بنصه العربي (ليبزيج ١٨٨٦- ٨٧)، وكتاب التعريفات لإسحاق الإسرائيلي (تكريم شتانشنايدر (١٨٩٦)، ومقدمة لطبع ديوان حسان بن ثابت (لندن ١٨٩٢)، وبحوث جديدة في ترتيب القرآن وتفسيره (لندن ١٩٠٢)، وديوان حسان بن ثابت بعد مقابلته بمخطوطات لندن، وبرلين، وباريس، وبطرسبرج (منشورات لجنة جيب التذكارية، لندن ١٩١٠)، ودراسة عن ابن سيرين (مؤتمر المستشرقين، ١٣).

ومن مقالاته في مجلة الجمعية الآسيوية: السموأل (١٩٠٦)، والشعر المنسوب إلى السموأل (١٩٠٧)، وأبو نواس (١٩١٧)، والأمثال العربية (١٩٢٣)، وجغرافية الجزيرة العربية (١٩٢٤). وفي الفصول اليهودية: لامية منسوبة إلى السموأل يفخر فيها باليهود (١٩٠٥)، والدراسات اليهودية الإسلامية (١٩١٠ - ١١)، والكتابة السامية (١٩١٩- ٢٠). وفي غيرها: شعر جديد منسوب إلى السموأل (الذكرى المئوية لاماري ١٩١٠)، والإسلام واليهودية (ا لمة الآشورية ١٩١٢)، والجاحظ (تكريم براون ١٩٢٢)، وقصيدة صوفية بالعبرية (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ١٩٢٩).

هيرش، ليو- .Hirsch, Leo

آثاره: نشر النهر الفائض في علم الفرائض للنقشبندي المكاوى متًنا وترجمة ألمانية (ليبزيج ١٨٩١)، وعدة دراسات عن آثار بلاد العرب الجنوبية.

www.alkottob.com

هيرشبرج، ج. (١٨٤٣ - ١٩٢٥) Hirschberg, J.

طبيب عيون، وقد اشترك هو وغيره في ترجمة ما صنفه العرب فيها.

آثاره: نشر بمعاونة ليبيرت: طب العيون لابن سينا، والمنتخب في علاج أمراض العين للموصلي (ليبزيج ١٩٠٢)، وبمعاونة ليبيرت، وميتفوخ: أطباء العيون عند العرب متنًا وترجمة ألمانية في مجلدين (ليبزيج ١٩٠٤ - ٥) (٢٠) والمؤلفات العربية في طب العيون (ليبزيج ١٩٠٥).

هيرنانديث توديلا، أ. Hernandez Tudela, A.

ولد في إشبيلية بتاريخ ١٩٢٦/١١/٢٨، وحصل على الماجستير من جامعة مدريد (١٩٦٢)، وكان عنوان رسالته: إشبيلية في القرن الحادي عشر: شعر وموسيقى وعلى الدكتوراه (١٩٧٥)، عن رسالة بعنوان: الموسيقى في التوراة وتأثيرا ا في الصفرديين والإشكينازيين، وعين أستاذًا ومديرًا ثم رئيسًا لعديد من مدارس مدريد - قرطبة - مليلة - غرناطة - المرية.

هيرنانديث خيمينيث، ف - Hernandez Jimenez, F.

آثاره: دراسات في جغرافية إسبانيا التاريخية (الأندلس ٤ - ١٤، ١٩٣٦ و ٤٠ و٤١ و٤٢ و٤٤ و ٤٩)، ومن قرطبة إلى طليطلة (٢٤، ١٩٥٩)، وإسبانيا الإسلامية (٢٦، ١٩٦١ و ٢٨، ١٩٦٣)، وحول الأمويين في قرطبة (٢٥، ١٩٦٠ و ٢٧، ١٩٦٢ و ٢٩، ١٩٦٤ و ٣٠، ١٩٦٥، وهسبيريس ٢٢، ١٩٦٢)، وآثار قرطبة ومدينة الزهراء، وأول مؤتمر للدراسات العربية والإسلامية في قرطبة ١٩٦٢ (مدريد ١٩٦٤).

هيل، ج. (١٨٧٥ - ١٩٥٠) Hell, J.

تخرج باللغات الشرقية على فريتز هويل، من جامعة إرلنجين، ثم عين أستاذًا فيها، وقد عني بالشعر العربي عناية خاصة.

آثاره: الفقه الأكبر متنًا وترجمة (يينا ١٩١٥)، وحضارة العرب (ترجمة إلى الإنجليزية خوادبخش، كمبريدج ١٩٢٥)، وديوان الفرزدق عن مخطوط أيا صوفيا (ميونيخ ١٩٠٠، ليبزيج ١٩٠١ - وكان بوشه قد نشر قسمًا منه، باريس ١٨٧٠ - ٧٥، فبلغت قصائده ٧١٤ قصيدة)، ومدح الفرزدق للوليد بن يزيد مع مقدمة

www.alkottob.com

عن حياته وشعره، وهو رسالته في الدكتوراه (ليبزيج ١٩٠٢)، والفرزدق (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٠٦)، والفرزدق وزين العابدين (تكريم زاخاو ١٩١٥)، وأغاني المهلبين (ا لمة الشرقية الألمانية، مجلد ٥٩ - ٦٠)، وتذكرة الكحالين لعلي بن عيسى، وطبقات الشعراء للجمحي (برلين ١٩١٦)، وطبقات الشعراء لابن سلام (ليدن ١٩١٦)، ودراسات عن الهذليين (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩١٠ و ١٩٤٤، وتكريم ياكوب ١٩١٣)، ودواوين الهذليين في المكتبة الخديوية بالقاهرة (١٩١٦)، وبعض دواوين الهذليين (هانوفر ١٩٢٦)، ودواوين جديدة للهذليين متًنا وترجمة في جزأين، اشتملت على أبي ذؤيب، وساعدة بن حوأبة، وأبي خراش، والمتنخل، وأسامة بن الحارث (برلين ١٩٢٦- ٣٣)، والعباس بن الأحنف (إسلاميكا، ٢،١٩٢٦)، وبمعاونة فيادمان: المسعودي والبيروني (الطب والطبيعة ١٩١٢).

هيل، ر.ل. - Hill, R.L.

آثاره: مراجع السودان المصري الإنجليزي (لندن ١٩٣٩) وفى معلومات عن السودان: خط سير إلى كردفان عام ١٨٢٤ - ٢٥ غير منشور (١٩٤٨) وحكام السودان من عام ١٨٢٠ إلى ١٨٨٥ (١٩٥١).

هيل، ريتشارد (المولود عام ١٩٠١) Hill, Richard

[عنوانه: طريق باينتون، أكسفورد أوكس ٢، ١٧، ج].

تخرج في جامعة أكسفورد، وشغل عدة وظائف آخرها أستاذ التاريخ في جامعة أحمدو بلو بنيجريا (١٩٦٨ - ١٩٦٩).

آثاره: مراجع السودان المصري الإنجليزي (لندن ١٩٣٩) وخط سير إلى كردفان (١٩٤٨) وحكام السودان (١٩٥١) وقاموس السيرة للسودان (الطبعة الثانية لندن، ١٩٦٧) ومصر في السودان (١٩٦٥) وسلطان باشا (١٩٦٥) وعلى حدود الإسلام: السودان في ظل الحكم المصري - التركي ١٨٢٢ - ١٨٤٥ (أكسفورد ١٩٧٠) وافتتاح حوض النيل - مؤلفات البعثة الكاثوليكية لوسط أفريقيا الخاصة بجغرافية السودان والدراسات البشرية الوصفية: من ١٨٤٢ - ١٨٨١ - بمعاونة تونيولا (لندن ١٩٧٤) والأوربيون في السودان ١٨٣٤ - ١٨٧٨ - وترجمة بعض المخطوطات بمعاونة بول سانتي (أكسفورد).

www.alkottob.com

هيلاندرا، أ. (١٧٥٠-١٨٣٠) Hylander, A.

تخرج في جامعة لوند، وسمي أستاذًا للغات السامية فيها.

آثاره: نشر فريدة العجائب لابن الوردي متنًا وترجمة لاتينية (١٧٨٤-١٨١٢).

هيللر، بيرنات (١٨٥٧-١٩٤٣) Heller, B.

تخرج في جامعة بودابست وعني بالعلوم الإسلامية واليهودية.

آثاره: ترجم سيرة عنترة العربية (بودابست ١٩١٨)، ونشر أعمال جولد زيهر العلمية في مئة صفحة تناول مباحثه الإسلامية واليهودية ما صدر منها في كتب أو مقالات في دائرة المعارف وا لات العلمية، وقد قدم الكتاب ماسينيون وطبع با رية والألمانية والفرنسية والإنجليزية والروسية والسويدية والعربية (منشورات مدرسة اللغات الشرقية بباريس ١٩٢٧، ثم أضاف إليها كراتشكوفسكي في ذكرى جولد زيهر ١٩٤٨)، وله في مجلة الفصول اليهودية: قصة أهل الكهف (١٩٠٧)، ويوشع الأكبر ويهود خيبر في قصة عنترة (١٩٢٧-٢٨)، وحكايات وأبطال يهود في القصص الإسلامي (١٩٢٢-٢٨)، وعناصر يهودية في مصطلحات القرآن الدينية (١٩٢٨)، وقصة التوراة في الإسلام (١٩٣٤)، ثم قصص القرآن (عالم الإسلام ١٩٣٤).

هيليلسو، س.- Hillelson, S.

كان مديرًا لفرقة إنجليزية تعمل في الشرق الأوسط، وقد درس العلوم المالية في أكسفورد، ثم أخذ في تعليم اللغة العربية على مرجليوث، وقصد إلى السودان (١٩١١) وانتدب محاضرًا للتاريخ بكلية غوردون. وككثير غيره من الموظفين الإنجليز عني بدراسة البلاد التي كان موظفًا فيها.

آثاره: عاون في وضع دائرة المعارف الإسلامية فيما يختص بالسودان. وصنف كتابين في العربية السودانية، وفى المفردات العربية السودانية. وساهم في إنجاز موضوعات أخرى كأغاني البقارة طبقًا للنوتات والاسطوانات السودانية، وفضلًا عن أنه يتكلم باللغة العربية الفصحى فهو يتقن اللغتين التركية والفارسية، ويمكن التثبت من مدى دراساته المتنوعة من كتابه: قافلة الأسبوع، الذي يضم بين دفتيه مختارات من اللغات الثلاث وفيها ما تلذ مطالعته (لندن ١٩٣٧) وله في معلومات عن

www.alkottob.com

السودان: أناشيد الطفولة، بالعربيـة (١٩١٨) وحياة السودان (١٩١٨ و ١٩ و ٢٠ و ٢١و ٢٥ و ٢٩ و ٤٢ و ٤٩) وطبقات وادي ضيف الله (١٩٢٣) وفى مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: مظاهر الإسلام في شرق السودان (١٩٣٧) وجلال الدين رومي (١٩٣٧) ثم قبائل البدو في منطقة بئر سبع (فصول الاكتشافات الفلسطينية ١٩٣٨، ٣٩).

هينماير، و. ف.- Heinemeyer, W.F.

آثاره: المغرب اجتماعيًا وقوميًا (١٩٥٨ و ١٩٦٠ و ١٩٦٨).

هيننج، و.ب. (١٩٠٨ - ١٩٦٧) Henning, W. B.

آثاره: الحرج بالعربية (الشرقيات ٤، ١٩٣٥) والمذاهب العربية (٥، ١٩٣٦) والخزر (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ١٤، ١٩٥٢) وعدة أبحاث عن الفرس والأتراك.

هيننجر، جوزيف - .Henninger, J

آثاره: الأسر البدوية العربية (ليدن ١٩٤٣)، والتقاليد العربية (أنتروبوس ١٩٤٦ - ٤٩)، والضحية عند العرب (أثنوس، ستوكهولم ١٩٤٨)، وأعياد الربيع عند العرب (مجلة متحف بولبستا ١٩٥٠)، وتقاليد سامية (الدراسات الشرقية لليفي دالافيد ١٩٥٦)، وعن قبائل العرب وأنسا ا (أتروبوس ١٩٤٠ - ٤١، ١٩٤٢-٤٥ و١٩٤٦- ٤٩، ومحفوظات علم السلالات ١٩٤٢ و١٩٤٨، ومجلة علم السلالات ١٩٤٤). والإسلام (أنتروبوس ٤٥، ١٩٥٠)، وحول البدو سلالة ودينًا ومجتمعات وتقاليد (٥٣، ١٩٥٨ و٥٩، ومؤتمر المستشرقين الدولي ٢٤، ١٩٥٧، وفي كتاب لجابرييلي ١٩٥٩، وتكريم شبياس ١٩٦٧)، ثم الترجمات العربية (١٩٦١)، والوشم لدى الشعوب السامية (١٩٦٢)، ودراستان حديثتان عن الجزيرة العربية قبل الإسلام (أنتروبوس ٥٨، ١٩٦٣)، والقانون (تكريم كاسكيل ١٩٦٨).

هيورث - دون، ج.Heiworth-Dunne, J

تخرج في لندن، وأقام بمصر، حيث أتقن العامية المصرية، ثم عين أستاذًا بجامعة لندن.

آثاره: نشر من كتاب الأوراق للصولي أخبار الشعراء المحدثين (لندن - طبع مصر

www.alkottob.com

١٩٣٤) وأخبار الراضي بالله والمتقي بالله (لندن - طبع مصر ١٩٣٥) وأشعار أولاد الخلفاء وأخبارهم (لندن - طبع مصر ١٩٣٦) وبمعاونة محمد محمود جمعة: اللغة المصرية العامية (لندن ١٩٣٥) وله: مصنف عن التربية في مصر، والعلاقات الدينية والسياسية في مصر الحديثة (واشنطن ١٩٥٠) ودليل الكتب في الجزيرة العربية (القاهرة ١٩٥٢).

ومن مباحثه في نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية: مختارات من نداءات الباعة الجوالين في القاهرة (١٩٣٧ - ٣٩) والأدب العربي في مصر في القرن الثامن عشر ومراجع عن الشعر والشعراء (١٩٣٧ - ٣٩) ورفاعة الطهطاوي الرائد المصري (١٩٣٧ - ٣٩ - ٤٠ - ٤٢) وفى غيرها: الطباعة والترجمة على عهد محمد علي في مصر (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية، ١٩٤٠) وا تمعات السياسية في الأدب المصري الحديث (صحيفة الشرق الأوسط ١٩٤٨).

هيوروتز، ج. س- Hurewitz, J. C.

أستاذ علم السياسة بكلية العلوم السياسية في جامعة كولومبيا ومدير معهد الشرق الأوسط فيها، وهو متخصص في سياسة الشرق الأوسط والدول غير الصناعية. وقد أسهم في مجلس إدارة المحررين الاستشاريين لة الشرق الأوسط منذ تأسيسها، وكان عضوًا في مجلس إدارة معهد البحوث الأمريكية بتركيا ومركز البحوث الأمريكي في مصر، ومركز الدراسات العربية بالخارج (القاهرة) وفي مجلس إدارة المحررين الاستشاريين لأوربيس. ومنذ الفترة السابقة على الحرب العالمية الثانية وهو يعنى بقضايا الشرق الأوسط، ولقد تلقى منح الأبحاث الجامعية - من مؤسسات فورد وجون سيمون جوجبتهام، هـ ر فلر ج كما انتدب للمؤتمر الدولي الخامس والعشرين للمستشرقين في موسكو في صيف ١٩٦٠، وزميل مقيم، ١٩٦٢ - ٦٣ في مركز الدراسات المتقدمة في العلوم السلوكية (ستان فورد، وكاليفورنيا ١٩٦٢ - ٦٣).

وفي مجلس العلاقات الخارجية بمدينة نيويورك (١٩٦٥ - ٦٦)، وفي سنة ١٩٦٧ أجرى دراسة ميدانية خاصة بالأنظمة الجامعية في تركيا، وإيران لمكتب الشئون التربوية والثقافية بقسم الدولة. وفي السنة التالية نظم وأدار مؤتمرًا خاصًا بالمنافسة الأمريكية السوفيتية في الشرق الأوسط بتكليف من أكاديمية العلوم السياسية، وساعد

www.alkottob.com

على تنظيم وإدارة المؤتمرات الدولية: العلاقات الأمريكية الفرنسية في الشرق الأوسط، وشمالي أفريقيا. وفي مارس /آذار ١٩٧١: الاختيار من أجل أوربا وأمريكا: الشرق الأوسط وموقف الطاقة (١٩٧٣ - ٨٥)، وفي يونيو/حزيران ١٩٧٣: الشرق الأوسط والأزمة في العلاقات بين الدول الصناعية.

آثاره: الكفاح من أجل فلسطين (١٩٧٥- ١٩٧٦)، ومعضلات الشرق الأوسط (١٩٥٣- ١٩٧٢)، ودبلوماسية في الشرقين الأوسط والأدنى - مجلدان (١٩٥٦ - ١٩٧٢).

كما أسهم بعدة مقالات عن الشرق الأوسط للمثقفين في ا لات الأمريكية والعالمية وتحت رعاية مجلس العلاقات الخارجية ومدرسة الشئون العالية بجامعة كولومبيا - كتب سياسات الشرق الأوسط: الأبعاد العسكرية (نيويورك ولندن: برامج من أجل مجلس العلاقات الخارجية، ١٩٦٩)، والتنافس الأمريكي السوفييتي في الشرق الأوسط (نيويورك: برامج لأكاديمية العلوم السياسية ١٩٦٩)، والنفط والنـزاع الإسرائيلي العربي والعالم الصناعي: آفاق الأزمة (كولورادو، دار نشر وست نيو ١٩٧٦)، واشترك في تحرير مصالح وسياسات فرنسا والولايات المتحدة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (باريس ١٩٧١)، والخليج الفارسي مظاهر الاستقرار (١٩٧٤) وأول مجلد لعمله المكون من ثلاثة مجلدات خاص بالشرق الأوسط وشمال أفريقيا في عالم السياسة وتحت اسم فرعي هو التوسع الأوربي ١٥٣٥ - ١٩١٤، (يونيو/حزيران ١٩٧٥)، وا لد الثاني تحت اسم فرعي هو السيطرة البريطانية الفرنسية ١٩١٤ - ١٩٤٥ (١٩٧٨)، وا لد الثالث الانسحاب الفرنسي البريطاني، والتنافس السوفيتي الأمريكي ١٩٤٥ - ١٩٧٨.

هيوز، ت.ب.- Hughes, T.P.

آثاره: معجم الإسلام، بالإنجليزية (لندن ١٨٨٥).

www.alkottob.com

و

www.alkottob.com

www.alkottob.com

واختندونك، ك.- Wagtendonk, K.

أستاذ مساعد للدراسات الإسلامية والأديان المقارنة في جامعة أمستردام.

آثاره: القرآن (ليدن ١٩٦٨)، ومحمد والقرآن (تكريم بليكر ١٩٦٩).

وارد نبورخ، جاكوبيس (المولود عام ١٩٣٠) Waardenburg, J.D.J.

ولد في هارلم بولندا، وبعد أن أتم تعلمه الثانوي فيها دخل كلية اللاهوت في جامعة أمستردام (١٩٤٨)، وعني بدراسة الدين الإسلامي، وبدأ يتعلم اللغة العربية (١٩٥٣)، ولما تخرج باللاهوت من أمستردام واصل دراساته الإسلامية في ليدن (١٩٥٤)، ومعهد الدراسات الاجتماعية في لاهاي (١٩٥٤- ٥٥)، واستكملها في باريس (١٩٥٦- ٥٩)، وحصل على الدكتوراه برسالة عن كبار المستشرقين والإسلام، بإشراف ماسينيون. وقد زار تونس (١٩٥٦)، وإيران، والعراق، وسوريا، والأردن، مصر، بفضل منحة زمالة من اليونسكو (١٩٥٩ - ٦٠)، وعين باحثًا في معهد الدراسات الإسلامية بجامعة ماك جيل في كندا (١٩٦٢- ٦٣)، ثم رجع إلى الشرق الأوسط لدراسة نظم الجامعات فيه (١٩٦٣ - ٦٤)، واختير لتدريس العربية والتاريخ الإسلامي في جامعة كاليفورنيا (١٩٦٤- ٦٨)، وهو اليوم أستاذ الدراسات الإسلامية والأديان المقارنة في جامعة أوترخت (منذ ١٩٦٨).

آثاره: الإسلام في مرآة الغرب، كيف أكب على دراسة الإسلام جولد زيهر، وسنوك حرجرونجه، وبيكر، وماكدونلد، وماسينيون، وجلوا صورة عنه؟ (في ٣٩٠ صفحة الطبعة الأولى ١٩٦١، والثانية باريس - لاهاي ١٩٦٣، والثالثة ١٩٧٠)، والجامعات في العالم العربي اليوم، في جزأين (١٩٦٦)، والتقارب في الدراسة الدينية، في جزأين (لاهاي - باريس ١٩٧٣ - ٧٤)، وخواطر في الدراسة الدينية، في جزأين (لاهاي - باريس ١٩٧٣ - ٧٤)، وبناء المقدس عند العرب لشلحت باريس ١٩٦٤ (المكتبة الشرقية ٢٥، ١٩٦٨)، والخوارج في الإسلام للاوست، باريس ١٩٦٥ (المكتبة الشرقية ٢٥، ١٩٦٨)، والإسلام (صحيفة هولندا اللاهوتية ٢٣، ١٩٦٩)، والقرآن (تكريم بيكر ١٩٦٩)، وحمل القرآن على المشركين (من دراسات ويدنجرين - ليدن ١٩٧٢)، واتجاهات تاريخ الأديان في إسلام العصر الوسيط

www.alkottob.com

(الإسلام - دراسة وحوار ١٩٧٣)، والإسلام (روتردام ١٩٧٣)، والإسلام والانتشار (١٩٧٣)، وحول دراسة تاريخ الأديان كما طبقها الإسلام في العصر الوسيط (أعمال مؤتمر المستشرقين ٢٩، باريس ١٩٧٣، قسم الدراسات العربية والإسلامية ١: تاريخ وحضارة باريس ١٩٧٣)، والإسلام دراسة ورمز ومغزى (١٩٧٤)، والتصوف في الإسلام ١٩٧٤ - ٧٥، وهو ناشر حولية الدراسات الإسلامية (جـ ١، ١٩٧٣ و جـ ٢، ١٩٧٤).

والتون، الأسقف (١٦٠٠ - ١٦٦١) Walton, B.

تخرج في كمبريدج، وعين راعيا لكنيسة الملك، وطرد منها بسبب المذهب الذي كان يتبعه (١٦٤١) وسجن (١٦٤٢) ثم التحق بجامعة أكسفورد لدرس اللغات الشرقية، وعاد إلى لندن (١٦٤٧) وجمع التبرعات لنشر التوراة بعدة لغات (١٦٥٢) وقد استعان فيها بعدد كبير من العلماء فصدرت عن لندن (١٦٥٥ - ٥٧) واستعاد منصبه (١٦٦٠) وسيم أسقفًا على تشتر (١٦٦٠).

آثاره: نشر التوراة بعدة لغات، معتمدا على تحقيقات: بانينيوس، ومونانوس، وجبرائيل الصهيوني، ونوبيلي، وهايد، وكاستل، وكلارك، ولوفتوس، في النصوص العبرية، والسامرية، والكلدانية، واليونانية، والسريانية، والعربية، والحبشية واللاتينية، وقد نشرت باسمه وأسماء معاونيه: كاستل، وهويش، وكلارك، وهايد، وتومديك، وهاموند، وبوكوك، وبيرس (لندن ١٦٥٥ - ٥٧) وكتب مقدمة للغات الشرقية (لندن ١٦٥٥).

واليس، جون (١٦١٦ - ١٧٠٣) Wallis, J.

تخرج في كمبريدج (١٦٤٠) وكلفه مجلس العموم فك رموز الرسائل الغامضة (١٦٤٢ - ٤٥) وورث ثروة طائلة (١٦٤٣) وعين أستاذًا للرياضيات في جامعة أكسفورد (١٦٤٩ - ١٧٠٣) وأشرف على المخطوطات (١٦٥٨ - ١٧٠٣) وقد ابتكر رمز: إلى ما لا اية.

آثاره: بحوث العرب عن مبادئ إقليدس: النص الأصلي بترجمة لاتينية (أكسفورد ١٦٥١، وكانت الترجمة اللاتينية للترجمة العربية تدرس في أوربا من القرن الثاني عشر حتى اكتشاف الأصل اليوناني عام ١٥٨٣) وله من المؤلفات: المؤلفون

www.alkottob.com

الرياضيون (١٦٧٦ - ٨٨) واللاهوت (١٦٩١) ومجموعة المصنفات في الرياضيات (١٦٩٣ - ٩٩).

والين،ج.ا. (١٨١١-١٨٥٢).Wallin, G.A.

ولد في جزائر آلاند غربيّ فنلندا، وتعلم في كليتها وصنف كتابا باللاتينية أسماه: أهم الفروق بين لهجات العرب المتأخرين والمتقدمين، وفي سنة ١٨٤١ قصد روسيا، وتضلع من العربية على الشيخ محمد عياد الطنطاوي في مدرسة الألسن، حتى آخر سنة ١٨٤٢، ثم رحل إلى الشرق فطوّف خلال ست سنوات بمصر وجزيرة العرب وبغداد وأصبهان وبصرى ودمشق متزييا بزي البدو متطبعا بطباعهم متسميا باسم عبد الولي - وقد نقشه على حجر قبره بحروف عربية - حاملا حقيبة مملوءة بالعقاقير، فأحبته القبائل، ويسّرت له دراسة عاداتها ولهجاتها، واستقصاء حالة بلادها الطبيعية والجغرافية، ثم سكن لندن (١٨٤٩ -٥٠)،واشترك في إعداد خريطة لبلاد العرب، وعين أستاذًا، فكان أول من استقل بكرسي لها فيها، ثم سمي أستاذًا للعربية في كلية هلسنكي، وأقبل عليه الطلاب، وأفادوا منه حتى وفاته.

آثاره: أهم الفروق بين لهجات العرب المتأخرين والمتقدمين، ونشر تائية ابن الفارض ومطلعها: أوميض برق.... مع شرحها للشيخ عبد الغني النابلسي، وكان قد نسخها بخطه بترجمة لاتينية وتعليق (هلسنكي١٨٥٠)، وله مذكرات محاضرات في الكلية، ومخطوطات عربية في مكتبتها، أما يومياته في الشرق فقد طبعت بعد وفاته، ووقعت في خمسة مجلدات.

الأب وان نيسبن توت سيفينار كريستيان (المولود عام ١٩٣٨)

Van Nispen Tot Sevenaer, P. Christiaan.

انضم إلى الرهبانية اليسوعية صغيرا، وتعلم في جامعات نايمنخن الكاثوليكية، وبيروت وعين شمس.

آثاره: رسالة عن بمنيار بن مرزبان تلميذ ابن سينا مع تحقيق مصنفه كتاب التحصيل على عدة مخطوطات.

وايت، جوزيف (١٧٤٦ - ١٨١٤) White, J.

تخرج في أكسفورد، وعين أستاذًا للعربية فيها (١٧٧٥ - ١٨١٤) وأستاذًا للعبرية

www.alkottob.com

(١٨٠٤ - ١٨١٤) وانتدب كاهنا في جلوشستر بدون راتب (١٧٨٨) ثم عين راعيا لكنيسة المسيح في أكسفورد.

آثاره: أعد طبعة هاركلنيان من العهد الجديد (أكسفورد ١٧٧٨) وألقى سلسلة محاضرات قارن فيها بين الإسلام والنصرانية (وقد أسهم صموئيل بادكوك في إعدادها ١٧٨٤) ونشر تزوكات تيمورى، أو النظم السياسية والعسكرية التي وضعها تيمور باللغة المغولية، وترجمها إلى الفارسية أبو طالب الحسيني، ونقلها عنها إلى الإنجليزية وعلق عليها الرائد ديفي فنشرها وايت بمقدمة إضافية (أكسفورد ١٧٨٣) والليلة الثانية والستين بعد المائة من حكايات ألف ليلة وليلة (أكسفورد ١٨٠٠) والإفادة والاعتبار بتحقيق دي ساسي (أكسفورد ١٨٠٦).

ونشر ابنه: لب اللباب في تحرير الأنساب، بحواش وتذييلات لاتينية (١٨٤٢).

وايس، ا.ج.ب (المولود عام ١٨٧٩) Wace, A.J.B.

تخرج في مدرستي الآثار الإنجليزية في أثينة وروما، وعين عضوا في مجمع كمبريدج، وحصل على الدكتوراه من جامعة أمستردام، وقد عرفه كثيرون من المصريين خبيرا في فن الآثار والأنسجة والتاريخ القديم.

آثاره: تركيا والبلقان (حوليات المدرسة البريطانية في أثينا، ١٩١٢ - ١٣)، وفى صحيفة برلنجتون: النسيج الصفوي (١٩٣٠)، والنسيج التركي (١٩٣٤)، ثم التطريز (بانثيون ٧، ١٩٣١) ومجموعات التطريز (نشرة معهد فينا بوليس ١٩٣٦).

وايندر، بايلى.- Winder, Bayly, R.

ولد في جربين سرو بشمالي كاليفورنيا من الولايات المتحدة الأمريكية بتاريخ ١١/ ١٩٢٠/٩، وتزوج فيولا حتي بنت الدكتور فيليب حتي (١٩٤٦)، وحصل على الليسانس من معهد هافر فورد (١٩٤٦) ورزق منها غلاما أسماه فيليب بايلي، وعلى الماجستير من جامعة برنستون (١٩٤٧)، وعلى الدكتوراه منها (١٩٥٠)، وقضى خدمته العسكرية في ميدان الخدمات الأمريكية في الشرق الأوسط، والبحر الأبيض المتوسط، والمسارح الأوربية الغربية (١٩٤٢ و١٩٤٥) من مجند متطوع حتى رتبة ملازم أول. وبالإضافة إلى شرائط المسارح كوفئ بزمردة القلب (الولايات المتحدة)، وذكر هذا في رسائل المملكة المتحدة.

www.alkottob.com

ومن الوظائف الإدارية التي تولاها: في جامعة نيويورك، عميد كلية الآداب والعلوم (١٩٧٠- ٧٦)، ونائب عميد مدرسة الخريجين للآداب (١٩٧٣- ١٩٧٤) وعميد كلية دائرة واشنطن (١٩٦٩- ٧١)، ونائب عميد (١٩٦٨-١٩٦٩)، ومدير مركز المساحة ولغات الشرق الأوسط (١٩٦٦-١٩٧٥)، ومدير برامج الدراسات الحديثة للشرق الأدنى لدراسة خريجي الآداب والعلوم (١٩٦٦- ١٩٧٥)، ورئيس قسم الآداب ولغات الشرق الأدنى لكلية مقاطعة واشنطن (٦٦ - ١٩٦٨).

وفى جامعة برنستون. مدير مساعد لبرامج اللغات النقدية (٦٤ - ١٩٦٥)، ومن قبل: سكرتير هيئة الاستشاريين والخبراء (١٩٦٤ - ١٩٦٥)، وعميد مساعد للكلية (٦٣ - ١٩٦٤)، ومدير برامج الدراسات العربية للطلبة تحت التخرج وعبر البحار (٦١ - ١٩٦٦)، وممثل القسم (٥٠- ١٩٦٣)، وعمل كمستشار في: شركة نفط كاليفورنيا وتكساس ومؤسسة فورد للتعليم في الجمهورية العربية المتحدة (٦٠ - ١٩٦١)، والحياة الزمنية، تقسيم الكتاب (١٩٦٢ - ١٩٦٧)، وشركة النفط الدولية الأمريكية (١٩٦٣ - ١٩٦٦)، وشركة كنج للموارد (٦٦ - ١٩٦٧)، وقسم الصحة والتعليم والخدمات الاجتماعية (٦٧- ٦٨- ٦٩ -٧٠ - ١٩٧١)، وشركة موبيل أويل، وشركة سمارت والمتحدين، وتعاونية سنجر.

ومن الإدارات والأمانات: رابطة المعلمين العرب الأمريكية (٦٧ - ١٩٧٠)، والخدمة الميدانية الأمريكية - عضو اللجنة التنفيذية (١٩٦١ - ٦٨)، والصداقة الأمريكية للشرق الأوسط (١٩٧٤)، والتعمير الأمريكي للشرق الأوسط (١٩٦٨ - ٧٣)، ومركز البحوث الأمريكي في مصر - عضو اللجنة التنفيذية - أمين الصندوق (١٩٧٠)، والجامعة الأمريكية بالقاهرة (١٩٧٣)، والفريق الشرقي الغربي رئيسا (١٩٧٣)، ورابطة دراسات الشرق الأوسط (١٩٦٩ - ٦٨)، ورئيسا لها (٦٨ - ١٩٦٩).

الوظائف الدراسية: أستاذ في جامعة نيويورك بقسم التاريخ وقسم اللغات الشرقية والآداب (١٩٦٦)، وفي جامعة برنستون من أستاذ مرتبط إلى أستاذ مساعد، ومدرس (١٩٥٠ - ١٩٦١)، وعضو بيئة التدريس في الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩٤٧ - ١٩٤٩)، ومن المدارس الصيفية: جامعة ميتشيجان (١٩٥٠)، وجامعة

www.alkottob.com

كاليفورنيا الجنوبية (١٩٥٧)، وجامعة هارفارد (١٩٦٣)، وجامعة يوتاح (١٩٦٤) وجامعة بنسلفانيا (١٩٦٩) .

المناهج التي قام بتدريسها: ضة الدول العربية، الشرق الأدنى في العصور الحديثة، اللغة العربية في مستويات متعددة، مقدمة للثقافة الإسلامية، ضة الإسلام، العلاقات الدولية للشرق الأدنى، الأدب العربي، القرآن، مدخل إلى الحلقات الدراسية الخاصة بالدراسات الحديثة للشرق الأدنى.

وهو عضو شرف في: جمعية كوم لود، وبيتاكابا، وزميل مؤسسة روكفلر- منصب في بيروت بلبنان (١٩٤٧ - ١٩٤٩)، وزميل مجال التدريب الأجنبي لفورد - منصب في دمشق بسوريا (١٩٥٥ - ١٩٥٦)، ومنحة جامعة برنستون للسفر إلى أفريقيا (١٩٦٩)، وقد نال: مكافأة مركز كلية ن. د. را - منصب في بيروت، والمملكة العربية السعودية أما الهيئات المهنية فهو عضو فى: المنظمة الأمريكية لمدرسي اللغة العربية، والمنظمة التاريخية الأمريكية، والجمعية الشرقية الأمريكية، ومعهد الشرق الأوسط، وهيئة دراسات الشرق الأوسط - رئيسا (١٩٦٨ - ١٩٦٩)، والجمعية الملكية الآسيوية، والجمعية الملكية المركزية الآسيوية (سكرتير محلي شرف للولايات المتحدة) واللجنة الوقائية القومية لآسيا والشرق الأدنى، وبرامج الزمالة للمنطقة الأجنبية (١٩٦٤ - ١٩٦٧) رئيسا (١٩٦٥ - ٦٧)، واللجنة الوقائية القومية للشرق الأدنى وفولبرايت هايز (١٩٦٣ - ٦٧)، واللجنة الاستشارية الخاصة بالدراسات الخارجية للولايات المتحدة (١٩٦٢ - ١٩٦٥)، ومجلس العلاقات الخارجية (١٩٧٥).

وفى ا ال العالي: عضو هيئة اليونسكو الخاصة بالكتب المقررة للاجئين العرب، ونادي منظمة القرن رقم ٢٠٠ - نادي فاسو، ونادي الرحالة (لندن).

آثاره: معنى الكارثة بقلم قسطنطين زريق (بيروت ١٩٥٦)، وبالاشتراك مع ف. ج. زيادة: مقدمة للغة العربية الحديثة (دار نشر جامعة برنستون، ودار نشر جامعة أوكسفورد ١٩٥٧، والطبعة السادسة حاليا)، ومع إدوارد، ج. جورجي: العربية السعودية (الطبعة الثالثة دار نشر جامعة برنستون ١٩٥٨)، ومع ج. كرتزيك عالم الإسلام - دراسات تكريما لفيليب حتي لندن نيويورك ١٩٥٩، والطبعة الثانية

www.alkottob.com

١٩٦٠، والترجمة الأوردية ١٩٦٤)، ومشاكل جارية في شمالي أفريقيا (مؤتمر جامعة برنستون ١٩٦٠)، والمملكة العربية السعودية في القرن التاسع عشر (لندن - نيويورك ١٩٧٥)، وترجمة عصفور من الشرق لتوفيق الحكيم (بيروت ١٩٦٦)، وسكان الشرق الأدنى حول المائدة ١٩٦٧ - ١٩٦٨ - نشرت بالتعاون مع مركز الشرق الأدنى ومركز الدراسات العالمية (جامعة نيويورك ١٩٦٩)، ومقدمة لوصف - في كتاب جون هايز: عباقرة الحضارة العربية (نيويورك، لندن ١٩٧٥)، ومن المقالات:

التعليم الحديث في المملكة العربية السعودية. بالاشتراك مع ترابال (صحيفة تاريخ التعليم، رقم ١ و ٣ سنة ١٩٥٠)، ونظرة في التربية الحديثة في المملكة العربية السعودية (١٩٥١)، وأنباء قصيرة عن السعودية في كتاب إنتجوزن (واشنطن ١٩٥٤)، والكتب الأساسية العشرون للمكتبة الصغيرة الخاصة بالأدب العربي (أدب الشرق والغرب في ١ - ٤، ١٩٥٥)، والإسلام ودولة الدين (العالم الإسلامي ١٩٥٤)، والدراسات العربية في الولايات المتحدة (مجلة ا مع العلمي العربي ١٩٥٦)، والدراسات العربية والإسلامية في الولايات المتحدة (الكلية: ندوة الشرق الأوسط ١٩٥٦)، وبالاشتراك مع ج كرتزيك: فيليب حتي (دراسات تكريما لفيليب حتي) ومع كرتزيك: تعريفات كتابية لأعمال فيليب حتى، والتعليم في البحرين، واللبنانيون في (غرب) أفريقيا - دراسات مقارنة في علم الاجتماع والتاريخ، ا لمد الرابع (١٩٦٢، وأعيد طبعها في دار طبع ل. فولرز، ١٩٦٧)، والنواب والوزراء السوريون ١٩١٩ - ١٩٥٩ الجزء الأول (صحيفة الشرق الأوسط ١٦، ١٩٦٢)، والجزء الثاني ١٧، ١٩٦٣)، واللبنانيون في أفريقيا الغربية (الأبحاث ١٩٦٤)، وشبه الجزيرة العربية أكبر شبه جزيرة (١٩٦٦)، وأضغاث أحلام (نشرة اتحاد ودراسات الشرق الأوسط ٤، ١٩٧٠)، ثم أكثر من ٢٥ مقالة في دائرة المعارف الأمريكية، ومعظم المقالات الرئيسية في صحيفة الشرق الأوسط.

كما أسهم في إعداد تقرير خاص بمجموعة المراجعة الأميرية (جامعة نيويورك، ٧ نوفمبر تشرين الثاني ١٩٧٥) وفي تقرير خاص بسلطة عمل جامعة نيويورك على الشئون المالية (١٩ مايو/أيار ١٩٧٢)، هذا خلا الكتب التي تناولها بالنقد.

www.alkottob.com

ورتبت، يوحنا (١٨٢٧ - ١٩٠٨) Wortsbet, J.

ولد في لبنان من أصل أرمني، وتعلم في الجامعة الأمريكية، ونال شهادة الطب من أدنبرة، وعين أستاذًا لعلم التشريح والأحياء والباثولوجيا في الجامعة الأمريكية ببيروت.

آثاره: ألف بالعربية كتبا مفيدة نشر ا المطبعة الأمريكية ببيروت أشهرها: التشريح وعلم الأحياء، وكفاية العوام في حفظ الصحة وتدبير الأسقام، وكتاب التشريح الصغير، ورسائل طبية عديدة، نشر بعضا في مجلة المقتطف، وله بالإنجليزية: أديان سوريا، وحكمة العرب، وبمعاونة بورتر ومساعدة الدكتورين صروف ونمر: المعجم المطول والمختصر: إنجليزي عربي وعربي إنجليزي (١٨٩٥- ١٩١٢، ثم تكرر طبعه).

ورستيخ، ك.هـ.م. (المولود عام ١٩٤٧).Versteegh, C.H.M

أستاذ مساعد للعربية في جامعة نايمينخن الكاثوليكية.

آثاره: العناصر اليونانية في اللغة العربية (ليدن ١٩٧٧).

وسترجارد (١٨١٥-١٨٧٨) Westergaard

درس الهندية في باريس وأوكسفورد وغيرهما، وسمي أستاذًا لها في جامعة كوبنهاجن (١٨٤٥)، وساح في بلاد فارس والهند، فأكمل مجموعة المخطوطات التي اقتناها راسك، وجدد نسخ الكتابات المسمارية الفارسية، وأضاف إليها، فكان ذا شأن عظيم في أبحاثها المستجدة، وقد عاون على تفسيرها بما كتب فيها.

آثاره: معجم الأفعال السنسكريتية (١٨٤١)، والكتابات المسمارية من أهل الطبقة الثانية (١٨٤٥-٥٤)، ومن جملة ما نشره في علم اللغات الفارسية والهندية كتاب الزاند أفستا وبونديسن (١٨٥٢-٥٤).

وسترمارك.- Westermarck, E.

[آثاره، بقلم ليفي - شتراوس، في مجلة تاريخ الأديان، ١٩٤٥].

آثاره: الاحتفال بالزواج في المغرب، في ٤٢٢ صفحة (١٩١٤) والأمثال الشائعة في المغرب (في ٤٤٨ صفحة) والشعائر والعقيدة في المغرب (الجزء الأول في ٦٤٠ صفحة، والثاني في ٦٤٦ صفحة، ١٩٢٦) ومن دراساته: الاحتفالات الشعبية في المغرب (التقاليد الشعبية ١٩١١) والاحتفال بالزواج في المغرب (المحفوظات المغربية

www.alkottob.com

١٩١٧).

وطسون، ألن - Watson, A.

من أصل بريطاني، تلقى العلم في كلية الملك في كنتربري، وأقبل على الدراسات الآسيوية والنظريات الفلسفية عند العرب والهنود، ثم قصد الولايات المتحدة (١٩٣٨)، وطفق يكتب ويحاضر ويعظ في بعض الكنائس وتجنس بالجنسية الأمريكية (١٩٤١)، فأسندت إليه إحدى الجامعات وظيفة مستشار.

وطسون، تشارلز (المتوفى عام ١٩٤٨) . Watson, Ch

ولد في حي الفجالة من القاهرة لأب سبقه إلى حب مصر، وعمل جاهدا لإنشاء الجامعة الأمريكية في القاهرة، فاختير أول رئيس لها وقد تخرج عليه مئات من الطلاب الذين شغلوا كبار المناصب في الشرق العربي، الذي راح يدافع عنه في محاضراته وخطبه ومقالاته عندما رجع إلى الولايات المتحدة حتى وفاته.

آثاره: بضعة كتب ورسائل في أصول التربية والتعليم، ومما له في العالم الإسلامي: الإسلام في سومطرة (١٩١٣)، والوطنية والإسلام (١٩٢٦)، وعن سوريا صنف: سوريا في مجلدين (منشورات ا مع العلمي العربي) وكتاب الحيوانات البحرية والنهرية في سوريا ولبنان.

ولاستون، ا.ن.- Wollaston, A.N.

آثاره: فتوح الإسلام، في ٥٣٤ صفحة (لندن ١٩٠٥).

ولز، س. هـ.- Wells, S.H.

آثاره: في مصر المعاصرة: صناعة النسيج في مصر (١٩١٠ و ١٩١١) والتنظيم والتوسع في التعليم الزراعي في مصر (١٩١١).

ولفسون، هـ. أ.- Wolfson, H. A.

آثاره: خطة نشر شروح ابن رشد على أرسطو (سيكولوم ١٩٣١)، ونصوص فلسفية باللاتينية والعربية والعبرية (مجلة هارفارد اللاهوتية ٢٨، ١٩٣٥)، وأرسطو والفلسفة العربية والميمونية (المصدر السابق ٣١، ١٩٣٨)، والآنسة جواشون وكتب ابن سينا الفلسفية (العالم الإسلامي ٣١، ١٩٤١)، ومذاهب كليمان، وسعديا، وابن رشد، والقديس توما (الفصول اليهودية، ١٩٤٢ - ٤٣)، والتصور والتصديق في

www.alkottob.com

الفلسفات العربية واليونانية واللاتينية والعبرية (العالم الإسلامي، ٣٣، ١٩٤٣)، والكلام عن الخلق لدى سعديا، وابن رشد، والميمونيين، والقديس توما (ذكرى سعديا ١٩٤٣)، والمصطلحات العربية والعبرية لدراسة سعديا (الفصول اليهودية ١٩٤٧- ٣٨)، وابن رشد (حولية المعهد اليهودي ١٩٥٠-٥١)، وابن سينا والغزالي وابن رشد (تكريم مياس بابيكروسا ١٩٥٦).

والإسلام وعقيدة التثليث المسيحية (مجلة هارفارد اللاهوتية ٤٩، ١٩٥٦)، والفلسفة وعلم الكلام (صحيفة الجمعية الأمريكية الشرقية ٧٩، ١٩٥٩)، وابن خلدون (سيكولوم ٣٤، ١٩٥٩)، وابن رشد (٣٦، ١٩٦١)، ولتحقيق نشر ابن رشد وأرسطو (٣٨، ١٩٦٣)، والغزالي (٤٤، ١٩٦٩)، وفى غيرها: العلم في الإسلام (١٩٦٢)، وبيزنطية وأرسطو والعرب والقديس توما (١٩٦٢)، وحول الفلسفة الإسلامية (تكريم جيب ١٩٦٥).

ولفنسون، إسرائيل - Wolfensohn, Y.

الملقب بأبي ذؤيب: مدرس اللغة السامية بدار العلوم؛ ثم بالجامعة المصرية.

آثاره: تاريخ اليهود في بلاد العرب في الجاهلية وصدر الإسلام بالعربية، وقد قدم له الدكتور طه حسين (القاهرة ١٩٢٧)، وتاريخ اللغات السامية بالعربية في ٢٥٠ صفحة (القاهرة ١٩٣٠)، وموسى بن ميمون: حياته ومصنفاته بالعربية بمقدمة للشيخ مصطفى عبد الرازق (القاهرة ١٩٣٧)، وكعب الأحبار (بالألمانية) ونشر كتاب المصائد والمطارد لأبي الفتح كشاجم (مجلة ا مع العلمي العربي بدمشق).

ونسنك، أ.ج. (١٨٨٢ - ١٩٣٩) Wensinck, A.J.

أتقن اللغات السامية، وتخصص في أديان الشرق، فذهب له فيها صيت بعيد، وانتدب أستاذًا للعبرية في جامعة ليدن (١٩٠٨-٢٧)، ثم خلف سنوك - هرجرونجه في كرسي العربية حتى وفاته (١٩٢٧ - ٣٩)، وعني بالحديث (١٩١٦)، وسعى إلى وضع المعجم المفهرس لألفاظه من أمهات مصنفاته، فانضم إليه لفيف من المستشرقين العالميين، وباشروه (١٩٢٣)، فلما قضى نحبه كان قد صدرت منه إحدى عشرة ملزمة، واستمر فيه مينسنج خليفته، ثم وان لوون، ودي هاس بمعاونة الأستاذ محمد فؤاد عبد الباقي، وبروخمان، ودي بروين، فتم نشره في سبعة أجزاء (ليدن ١٩٣٦ -

www.alkottob.com

٦٩)، وأشرف برنارد لويس، وشارل بيلا، وجوزيف شاخت على الطبيعة الجديدة من الملزمة ١ إلى ١٠ (ليدن ١٩٥٧)، وتولى تحرير دائرة المعارف الإسلامية بلغا ا الثلاث (١٩٢٤)، فأتم منها الأجزاء الثلاثة الكبرى والخمس الملازم الإضافية (١٩٣٨) وأسهم فيها بعدد كبير من المقالات النفيسة، وبدأ قبيل وفاته بإعداد طبعة مختصرة لها، مقصورة على المقالات الدينية، فأصدرها جيب، وكراموز باللغة الألمانية (ليدن، ١٩٥٣). وقد قام برحلات إلى مصر وسوريا ولبنان وبلاد العرب (١٩٣٠)، ثم عاد إلى مصر (١٩٣٨)، وكان يوقع بالعربية: ونسنك.

آثاره: موقف الرسول من يهود المدينة، وهي رسالته في الدكتوراه (ليدن ١٩٠٨)، ومحمد واليهود (الإسلام ١٩١١)، والإسرائيليات في الإسلام (الإسلام ١٩١٣)، وفهرس ذيل الحديث (ا لة الآسيوية البريطانية ١٩١٦ - ١٨)، وقيمة الحديث في الدراسات الإسلامية (العالم الإسلامي ١٩٢١)، ومحمد والنبوة (الأعمال الشرقية ١٩٢٤)، وفلسفة ابن خلدون الاجتماعية للدكتور طه حسين مذيلًا برسالة من ابن خلدون (القاهرة ١٩٢٥)، ومفتاح كنوز السنة مرتبا على الحروف الأبجدية (ليدن ١٩٢٧)، والمعجم المفهرس لألفاظ الحديث عن الكتب الستة، ومسند الدارمي، وموطأ مالك، ومسند ابن حنبل وغيرها، وهو كتاب جليل صنفه بالإنجليزية تصنيفًا لغويا لجميع الألفاظ الهامة في الكتب الستة وأتبعه ثلاثة تذييلات: للأعوام والأماكن والاستشهادات القرآنية.

ونشر الموجز (ليدن ١٩٢٧)، والمطول (ليدن ١٩٣٣ - ٣٦)، والخمر في الإسلام (العالم الإسلامي ١٩٢٨)، والشمس في تقاليد الساميين (منوعات هنري باسه ١٩٢٨)، ومصنف في الصوفية الشرقية، مسيحية وإسلامية (ليدن ١٩٢٨)، والاعتقاد بمشيئة واحدة عند الشرقيين (ليدن ١٩٩٢٨)، والصوفية الشرقية في الآداب السريانية (ليدن ١٩٣٠)، والعقيدة الإسلامية وتطورها التاريخي (كمبريدج ١٩٣٢)، والغزالي (دراسات سامية ١٩٣٢- ٤١، والأندلس ١٩٤٦)، وفكرة الغزالي (باريس ١٩٤٠)، ودراسات سامية (ليدن ١٩٣٨- ٤١)، والأثر اليهودي في أصل الشعائر الإسلامية (ا لة الأفريقية ١٩٥٤).

www.alkottob.com

وود، ألفرد سيل (المولود عام ١٨٩٦) Wood, A.C.

تعلم في ليفربول وأكسفورد. وعين محاضرا في الكلية الجامعية بنوتنجهام (١٩٢٦) وباحثًا (١٩٤٦) وأستاذًا للتاريخ الحديث في جامعة نوتنجهام (١٩٥١).

آثاره: السفارة البريطانية في الأستانة من عام ١٦٦٠ إلى عام ١٧٦٢ (صحيفة التاريخ البريطاني ١٩٢٥) وتاريخ التجارة الإنجليزية في المشرق (لندن ١٩٣٥) وفهرس مخطوطات ابن النفيس (صحيفة الطب الأمريكية ١٩٣٥).

وورثنجتون.- Worthington, E.B.

آثاره: العلم في الشرق الأوسط، في ٢٥٢ صفحة (لندن ١٩٤٦).

ووكر، بول إرنست - Walker, Paul Earnest

مساعد أمين مكتبة الجمعية التاريخية بولاية يوتا (١٩٦٠ - ٦٣)، ومدرس في أكاديمية جان دارك (١٩٦٧ - ٦٨)، ومدرس ومحاضر (وقت إضافي) في كلية جورج وليامز (١٩٧١ - ١٩٧٢)، وجامعة جورج واشنطن وجمعيات سميث ومدرس تاريخ بالمتحف القومي للتاريخ والتكنولوجيا (منذ ١٩٧٥)، ومؤسسات سميث (١٩٧٣ - ٧٦).

تخرج في جامعة يوتا، وحصل على درجة الليسانس في التاريخ (١٩٦٤)، وعلى الماجستير في الدراسات العربية من الجامعة الأمريكية في القاهرة (١٩٦٤ - ٦٦)، والدكتوراه في لغات الشرق الأدنى والحضارة من جامعة شيكاغو (١٩٦٨).

آثاره: أبو يعقوب السجستاني وتطور الأفلاطونية الحديثة لدى الإسماعيليين (جامعة شيكاغو ١٩٧٤)، وصحف المؤتمر والمحاضرات العامة (الأسماء الحديثة فقط) واختراع ساعة الدوام الميكانيكية وفكرة لينار للتاريخ، وقبل دائرة العصور الوسطى (جامعة فرجينيا ١٩٧٥)، ونائب الفكر في العالم الطبيعي، نظرية إسماعيلية للنبوة، واجتماع دراسات الشرق الأوسط (١٩٧٥)، وهل الروح الإنسانية جزء من روح العالم؟ مناظرة في القرن العاشر قام با أربعة شيوخ إسماعيليين (صحيفة الجمعية الشرقية الأمريكية ١٩٧٦)، والأفلاطونية الحديثة في أخلاقيات الإسماعيليين (المؤتمر الدولي للفلسفة، نيويورك ١٩٧٦).

www.alkottob.com

وله من المقالات: انتصار البيزنطيين على الفاطميين في الإسكندرية عام ٩٧١ (بيزانسنيون ١٩٧٢)، وصلاح الدين (دائرة المعارف البريطانية، الطبعة الحديثة)، والرد الإسماعيلي لمشكلة عبادة ا هول (الصحيفة الأمريكية للدراسات العربية ٢، ١٩٧٤)، ومفردات إسماعيلية للخلق (الدراسات الإسلامية، ١٩٧٤)، وتفسير إسماعيل القديم للإنسان والتاريخ والخلاص (صحيفة أهيو للدراسات الدينية، ١٩٧٤)، وكون هيراركيز في الفكر الإسماعيلي القديم - وجهة نظر أبي يعقوب السجستاني (عالم الإسلام ١٩٧٦)، والحرب الصليبية لجون تزيمسكوس في ضوء الدلائل العربية الحديثة (بيزانسيون ١٩٧٦)، والكون الأبدي ورحمة التاريخ في الزمن في الفكر الإسماعيلي القديم (الصحيفة الدولية لدراسات الشرق الأوسط).

ووكر، جون (المولود عام ١٩٠٠) Walker, J.

تخرج في جامعة جلاسجو، وعمل في المتحف البريطاني (١٩٣١)، ثم عين محافظًا للنقود فيه (١٩٥٦).

آثاره: فهرس أثري للنقود العربية الأساسية. وترجمة كتاب في طب الركة لعبد الرحمن إسماعيل خريج مدرسة قصر العيني (لندن ١٩٣٤)، وله في العالم الإسلامي: من هو ذو الكفل؟ (١٩٢٦)، وإدريس (١٩٢٧)، وعزير (١٩٢٩)، والطب الشعبي في مصر الحديثة (١٩٣١)، والإسلام في مدغشقر (١٩٣٢، وفى موزيون: الكتابات الكوفية الفاطمية في مصر (١٩٣٨)، وكتابات عربية بخط حضرموت (١٩٣٩)، وست كتابات كوفية (١٩٥١)، وعن نقود الخلفاء (تاريخ النميات: ١٩٣٤ و ٣٥ و ٣٦و ٤٦و ٥٢ وفصول المتحف البريطاني: ١٩٣٥ و ٥٥. ومجلة الجمعية الملكية الآسيوية: ١٩٣٣ و ٣٥، وذكرى هرسفيلد ١٩٥٢)، وعن نقود شمالي أفريقيا (فصول المتحف البريطاني: ١٩٣٥و٣٦، وتاريخ النميات ١٩٣٦ و٣٩). ثم السجل (الثقافة الإسلامية ١٩٣٥)، ونقود الجزيرة العربية (الثقافة الإسلامية ١٩٣٦)، ونقود أمراء كريت (تاريخ النميات ١٩٥٣).

وعن النقود الشرقية (فصول المتحف البريطاني ٢١، ١٩٥٧)، ورسام سلجوقى فريد (منشورات جمعية النميات الأمريكية ١٩٥٨)، وكتابات جنوب الجزيرة العربية والصابئة (موزيون ٧٥، ١٩٦٢)، ومعاونة غيره: حول الأوزان والمكاييل البيزنطية

www.alkottob.com

العربية (فصول المتحف البريطاني ٢٥، ١٩٦٢).

ويتك، ب. wittek,p.-

ألماني الأصل، وقف نشاطه على تركيا وعلاقا ا بأوربا، وأنشأ مصنفاته بالألمانية والإنجليزية.

آثاره: البلاط العثماني وتنظيماته الإدارية (برنستون ١٩٣٣)، والوسط التاريخي لأول دولة عثمانية بالألمانية (إستانبول ١٩٣٤)، ومن مباحثه: القسطنطينية والإسلام والخلافة (محفوظات علم الاجتماع والسياسة ٥٣، ١٩٢٥)، والرسوم التركية (الإسلام ١٩٢٥)، وتركيا والإسلام (محفوظات علم الاجتماع والسياسة، ٥٩، ١٩٢٨)، والأدب العثماني التركي (الآداب الشرقية ١٩٣٠)، والنمنمات العثمانية (الإسلام ١٩٣١)، وبيزنطة والسلاجقة ١٩٣٦) وفصلان من تاريخ أتراك روم (بيزانسيون، ١١، ١٩٣٦) ومن هزيمة أنقره إلى فتح القسطنطينية (مجلة الدراسات الإسلامية ١٢، ١٩٣٨)، والإمبراطورية العثمانية (ا لة الآسيوية البريطانية ١٩٣٨)، ونقد المحفوظات العثمانية (بيزانسيون،١٩١٣، ١٩٣٨)، وبمعاونة ليميرل: مباحث في تاريخ ونظام الأديار في مصر تحت الحكم التركي (محفوظات تاريخ القانون الشرقي،٣، ١٩٤٧)، وله: أهل قياقوس (الحوليات الاستشراقية، ١٧، ١٩٥١، ٥٢)، وفي نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية: النصارى والأتراك (١٤، ١٩٥٢)، ورسالة من مراد الثالث إلى دوق البندقية عام ١٥٨٠ (١٤، ١٩٥٢) والإدريسي والجزر البريطانية (١٧، ١٩٥٥)، وحول تاريخ تركيا (١٩٥٧- ٥٩- ٦١ - ٦٢- ٦٣) وتكريم ماير ١٩٦٤، وتكريم جيب ١٩٦٥) والإقطاع في الإسلام (١٩٥٨).

ويتنج Whitting, C.E.J.-

آثاره: ترجم الفخري لابن الطقطقي - وكان قد نشر مرتين في أوربا ومرة في مصر، وترجم بعض أجزائه مرات، حتى استوفاها بكاملها إميل أمار، وديرنبورج، ١٩١٠ - إلى الإنجليزية، بعد نفاد ترجمة أمار الفرنسية، مع التمهيد الذي كان وضعه ديرنبورج، للكتاب، واكتفى ويتنج بأن يؤرخ لابن الطقطقي ويذكر المنهج الذي اتبعه في ترجمة كتابه التي وقعت في ٣٢٦ صفحة (دار نشر ليزاك وشركاه،

www.alkottob.com

لندن ١٩٤٧) ونشر بمعاونة أعضاء مدرسة الدراسات العربية في كانو: إنفاق الميسور لمحمد بيلو (لندن ١٩٥١).

ويز، ستيفن (المولود عام ١٨٧٤). wiste, st

ولد في بودابست، وتخرج في جامعة كولومبيا (١٩٠١) وحرر في مجلة الرأي.

آثاره: كتاب إصلاح الأخلاق لابن جبيرول متنًا وترجمة إنجليزية (السلسلة الشرقية بجامعة كولومبيا، نيويورك ١٩٠٥)، وإسرائيل في ثلاثة أجزاء، وكنائس اليهود في عشرة أجزاء.

ويسيلس، أ.- .Wessels, A

أستاذ مساعد للدراسات الإسلامية في جامعة أمستردام ومدرسة اللاهوت للشرق الأوسط في بيروت.

آثاره: عدة دراسات في الدوريات المتخصصة منها: الحوار الإسلامي المسيحي (١٩٦٨، ١٩٧٣)، والعرب المسيحيون في فلسطين (١٩٧٠)، وحياة محمد لحسين هيكل (ليدن ١٩٧٢)، وأقباط ومسلمون (١٩٧٣)، والمسلمون (١٩٧٤)، ونجيب محفوظ (١٩٧٤)، وإسرائيل والعرب (١٩٧٠)، وفلسطين (١٩٧٢)، والعرب والسامية (١٩٧٤)، وأتراك وعرب (١٩٧٥)، والمسلمون والنصارى في الشرق العربي (١٩٧٧).

ويلسون - .Wilson, C.E

آثاره: بعثة في خلافة الواثق، ويأجوج ومأجوج (حولية هيرث ١٩٢٣)، والصوفية والشعر الشرقي (إسلاميكا ١ - ١٩٢٥). وفي الثقافة الإسلامية: المخطوطات الفارسية (١٩٢٨)، والشاهنامة (١٩٢٩-٣١- ٣٢)، وعلاقة الصوفية بصفات الخالق في الإسلام (١٩٣١)، ومعجم الفارسية الحديثة بالإنجليزية (١٩٣٤ - ٣٥ - ٣٦ - ٣٩)، ومعجم الفارسية الفصحى بالإنجليزية (١٩٣٩ - ٤٠ - ٤١ - ٤٢ - ٤٣).

ويلسون، السير أرنولد تالبوت (١٨٨٤ - ١٩٤٠) Wilson, Sir Arnold Tablot

تعلم في كلية كليفتون، والكلية العسكرية الملكية في ساند هورزت، وأرسل في

www.alkottob.com

بعثة (١٩٠٣) والتحق بجيش الهند، ثم نقل إلى القسم السياسي في الهند (١٩٠٩) وعين قنصلًا في محمرا (١٩٠٩ - ١١) ومساعدا ثانيا في بوشير (١٩١٢ - ١٣) وكشف عن آثار لورستان وفارس. وانضم إلى بعثة الحدود الفارسية التركية، ثم إلى القوات الهندية التي حاربت في العراق (١٩١٤ - ١٦) واختير نائبا للمبعوث الإنجليزي السير برسي كوكس، ومستشارا سياسيا في الخليج الفارسي واستعفى من الخدمة (١٩٢١) وعمل في الشرطة الحربية (١٩٣٣ - ٣٥) وتطوع في القوات الجوية (١٩٣٩) وأسقطت طائرته فوق ألمانيا. وكان متخصصا في اللغات: العربية والفارسية وثلاث لغات هندية، بالإضافة إلى اللغات الأوربية.

آثاره: الخليج الفارسي، وهو صورة تاريخية مجملة منذ أقدم العصور إلى أوائل القرن الثاني عشر (أكسفورد ١٩٢٨) وما بين النهرين من ١٩١٧ إلى ١٩٢٠ أو تصادم بين ولاءين (١٩٣١) والفن الفارسي (لندن ١٩٣١) وفارس (١٩٣٢) وقناة السويـس (١٩٣٣) وشمالي غرب فارس (١٩٤١) وفي صحيفة الجغرافيـا: بندر عبـاس في شيراز (١٩٠٨) وشط العرب (١٩٢٥) والخليج الفارسي (١٩٢٧) وفى الشئون الدولية: الشرق الأوسط (١٩٢٦) وقناة السويس (١٩٣٩) وفى غيرها: تاريخ نزول الآباء اليسوعيين في إيران (نشرة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية، ١٩٢٣ - ٢٩).

ويلليرس، ج- .Weuleresse, J

من علماء الجغرافيا ودكتور في الآداب، وعضو المعهد الفرنسي في دمشق.

آثاره: بمعاونة سوفاجة، دمشق وسوريا الجنوبية (منشورات إدارة السياحة السورية ١٩٣٦) وله: بلاد العلويين (منشورات المعهد الفرنسي بدمشق، طبع تور ١٩٤٠). وبمعاونة ديبرتريه: كتاب في الجغرافيا، سوريا ولبنان و الشرق الأدنى، الجزء الأول. الجزيرة العربية (المطبعة الكاثوليكية بيروت، ١٩٤٠)، ومن مباحثة: أنطاكية (نشرة الدراسات الشرقية ١٩٣٤)، ومشكلة العراق (حوليات الجغرافيا، ٤٣، ١٩٣٤).

ويلوك، أبراهام (١٥٩٣ - ١٦٥٣) .Wheelock, A

تخرج في كمبريدج (١٦١٤) وحصل على الدكتوراه (١٦٢٥) وعين أستاذًا في

www.alkottob.com

كلية كلير حتى عام ١٦٣٢، ثم أخذ يدرس اللغات الشرقية. وقد اختير راعيا لإحدى كنائس كمبريدج (١٦٢٢ - ٤٢) وبعد معاناته الفقر سنين طويلة عين أمينا عاما لمكتبة جامعة كمبريدج. ثم أول أستاذ لكرسي العربية الـذي أنشأه فيها لسيـر توماس أدامـز (١٦٣٣) وكان ويلوك من علماء إنجلترا وشعرائها ينظم باللاتينية واليونانية والإنجليزية. وعلى اتصال ببدويل، ويسشر.

آثاره: نشر الترجمة الفارسية للإنجيل (لندن ١٦٥٧).

www.alkottob.com

ي

www.alkottob.com

ياسترو، م. (المتوفى عام ١٩٢١) Jastrow, M.

تخرج بالعربية والعبرية، فنبه بما ذكره.

آثاره: نشر كتاب أبي زكريا يحيى بن داود هيوح في الأفعال اللينة (ليدن)، وقصة العربي في ليدن، ومعجم اللغة اليهودية الآرامية، وتاريخ بابل وآشور.

يافيل.- Yafil, E.

من موظفي الجزائر.

آثاره: مجموع الأغاني والألحان من كلام الأندلس للحائك (الجزائر ١٩٠٤)، وبمعاونة روانه: مباحث في الموسيقى العربية (١٩٠٤).

ياكوب، جورج (١٨٦٢ - ١٩٣٧) Jacob, G.

ولد في كوينسبرج، وفقد أباه صغيرا فكفلته أمه، وتعلم في ليبزيج، وستراسبورج، وبرسلاو، وإرلنجين، وبرلين؛ ثم نال الدكتوراه من ليبزيج (١٨٨٧)، وكان لإداورد رويس من جامعة ستراسبورج أثر عميق في توجيه دراساته، عن علاقة العربية لغة وحضارة بلغات أوربا الشمالية وحضارا ا، توجيها علميا حديثًا. وقد عمل مدة في مكتبة برلين ونال شهادة الأستاذية من جرايفسفالد (١٨٩٢)، وزار الأستانة (١٨٩٥)، وتعلم التركية وأسس دراسا ا في ألمانيا، وعين أستاذًا في هاله (١٨٩٦)، وفي إرلنجين (١٩٠١)، وفي كييل (١٩١١)، وعنى بالسنسكريتية، والصينية، وشكسبير، وعلم الحيوان والنبات حتى أصبح مديرا لحديقة الحيوان الشرقية في ألمانيا، وقد صنف كتاب باسمه لتكريمه (ليبزيج ١٩٣٢).

[ترجمته، بقلم ليتمان، في ا لة الشرقية الألمانية، ١٩٣٧].

آثاره: (أية) بضائع تلقاها العرب في العصور الوسطى من بلدان البلطيق الشمالية؟ استنادا إلى المقدسي الذي نشره دي خويه (١٨٨٦)، وتناول الموضوع نفسه في أطروحته للدكتوراه بعنوان: التجارة الشمالية البلطيقية، وقد استخدم فيه ما عثر عليه من النقود، وأقام الدليل على السلالات والكلمات الدخيلة من دراسة الجغرافيين العرب (ليبزيج ١٨٨٧)، والشعر الجاهلي - وهو رسالته للأستاذية حقق فيه أسماء النبات المذكورة في الأشعار (١٨٩٢)، ودراسات حول شعراء العرب وشرح المعلقات وحياة البدو في الجاهلية في ثلاث كراسات (برلين ١٨٩٣ - ٩٣)، ثم ذيلها

www.alkottob.com

وفهرسها ونشرها بعنوان: وصف حياة شعراء العرب قبل الإسلام بحسب المصادر (برلين ١٨٩٧).

وطيف الخيال لابن دانيال، ووصف رحالة عربي في القرن العاشر لمدن فولدا، وبادروزن، وغيرها من مدن الغرب (١٨٩٦)، والبكتاشية (ميونيخ ١٩٠٩) وسوق سنوية في مصر في القرن الثالث عشر (ميونيخ ١٩١٠)، ومواد اتفاقات شرقية في الغـ ـرب (١٩١٠)، وا ـر في العهد التركي (١٩١٧)، والترجمات الألمانية للوثائق التركية في سبع كراسات (١٩١٩- ٢٢)، وأناشيد صوفية وقصص وأحلام من الشرق (١٩٢٣)، ودراسات في شعر الشنفرى (منشورات مجمع العلوم البافاري (١٩١٥)، ولامية العرب للشنفرى وتقليدها بالألمانية (هانوفر ١٩٢٣)، وأثر الشرق في الغرب ولا سيما في العصر الوسيط (١٩٢٤)، وقد نقله إلى العربية الأستاذ فؤاد حسنين علي)، وتاريخ خيال الظل في الشرق والغرب (الطبعة الثانية ١٩٢٥)، وتقرير يحيى بن الغزال عن سفارته إلى ملك النورمان متّنًا وترجمة (ليبزيج ١٩٢٧)، وخيال الظل في الشرق (١٩٣٠)، وفي الهند (١٩٣٠)، وفي الصين (١٩٣٣) ودراسات وافرة عن الشرق، والمسرح، وشكسبير.

ومن مباحثه في مجلة الإسلام: الفنون الإسلامية (١٩١٠)، والإسلام والمسيحية (١٩١١)، والعمارة الإسلامية (١٩١٢) واليا جلبى (١٩١٢) ومعاونة فيادمان: عمر الخيام (١٩٩١٢). وله: عجيب الدين الواعظ وابن دانيال (١٩١٣)، ولامية العرب للشنفري (١٩١٤)، ومعاونة غيره: القراد (١٩١٤)، وله ناصر الدين شاه (١٩١٥ - ١٦)، والفنون الشعبية (١٩٢٩)، ونص جديد عن الزيدية (في سبيل فهم الشرق ١٩٠٩)، ومن القانون الإسلامي (نشرة معهد اللغات الشرقية ببرلين ١٩٢٥)، والشعر الجاهلي (ا لة الشرقية الألمانية ١٩٣٥) هذا خلا دراساته الوافرة عن تركيا.

ياكوبوفسكي، ك. ف (١٨٨٦ - ١٩٥٣) Jacobovsky,C.V.

تخرج في لينجراد على بارتولد.

آثاره: تحرير الأخبار عن حملة الروس على برد (١٩٢٦)، واشترك هو وخريكوف في وضع دراسة عن المغول الروس (وقد نقلها إلى الفرنسية توريه، باريس ١٩٣٩)، وعني بدرس الوضع الاقتصادي في العراق في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر، ومع

www.alkottob.com

شميدت وغيره: العلاقات الاجتماعية والاقتصادية في عهد الخلافة، وقد نشروا كتاب الخراج لأبي يعقوب يوسف (١٩٤٥)، ومع زاخودير: في وضع مباحث عن الروس بالاستناد إلى المصادر العربية، وله: دراسة عن زخوف علي بك (الفنون الشرقية ١٩٣٧)، ومقال عن كراتشكوفسكي كمؤرخ (أخبار مجمع العلوم، سلسلة التاريخ والفلسفة ١٩٤٥).

يان، جوستفا (١٨٣٧ - ١٩١٧) Jahn, G.

تلقى اللغات الشرقية في جامعات ألمانيا على رويديجر، وفلايشر، وفيستنفلد، وإيفالد وغيرهم.

آثاره: شرح المفصل لابن يعيش الحلبي، بعد مقابلته بمخطوطات ليبزيج وأكسفورد والأستانة، بعشرة أقسام، في مجلدين (ليبزيج ١٨٨٢ - ٨٦)، وكتاب سيبويه بشرح السيرافي، متنًا وتعليقًا بترجمة ديرنبورج (برلين ١٨٩٤-١٩٠٠) وإدراك الله عند قدماء العبرانيين (ليدن ١٩١٥).

يان، كارل (المولود عام ١٩٠٦) Jahn, K.E.O.

أستاذ التركية في جامعتي ليدن، وأوترخت.

آثاره: وثائق عربية على أوراق البردي (المحفوظات الشرقية ٩، ١٩٣٧) وإيران والمغول (١٠، ١٩٣٨)، ونشر لرشيد الدين فضل الله أبي الخير: تاريخ مبارك غازاني (لندن ١٩٤٠، وبراغ ١٩٤١)، والتاريخ العام متنًا فارسيا وترجمة ألمانية وفرنسية (ليدن ١٩٥١)، وتاريخ ثقافة الشعوب التركية (ليدن ١٩٥٤)، وصلات تركيا بشرقي سلافيا (ليدن ١٩٥٤)، والإسلام في الهند (الإسلام ٣٣، ١٩٥٦)، وتاريخ أوغز لرشيد الدين (فيينا ١٩٦٩)، ورشيد الدين وتاريخ الهند (١٩٦٥)، وإسرائيل في مصنفات رشيد الدين، ترجمة وتعليقًا (فيينا ١٩٧٣).

وفي المكتبة الشرقية: دراسات إسلامية عن الهجرة (١٩٣٧)، والثقافة الإيرانية والمغول (١٩٣٨)، ثم أساطير العرب عند رشيد الدين (منوعات كوبرولو ١٩٥٣)، ورشيد الدين وبوذا (صحيفة آسيا الوسطى ٢، ١٩٥٦)، والإسلام في الهند (الإسلام ١٩٥٧)، والنصارى والدولة العثمانية (ا لمة الشرقية الألمانية ١٩٦١)، والميثولوجية والدين في العصر الوسيط (المنوعات المهداة إلى هنري ماسه ١٩٦٣)، وترجمة

www.alkottob.com

لاجوس فيكيت ١٨٩١ - ١٩٦٩ (مجلة الإسلام ٤٦، ١٩٧٠).

يانسكي، هيربرت (المولود عام ١٨٩٨) Jansky, Herbert

أستاذ اللغة التركية في جامعة فيينا.

آثاره: ألحان شعبية تركية، وكتاب قواعد اللغة التركية (١٩٦٠)، ومعجم ألماني تركي (١٩٦١).

يانسن، ج. ج. (المولود عام ١٩٤٢) Jansen, J.J.G.

أستاذ مساعد للعربية في جامعة ليدن.

آثاره: تفسير القرآن في مصر الحديثة (ليدن ١٩٧٤).

يدويل، وليم (١٥٦١ - ١٦٣٢) Bedwell, W.

تخرج في كمبريدج، وعين مديرا لسانت أثلبرج في شارع بيشوبجيت (١٦٠١) وأستاذ العربية في أكسفورد، وعاون على ترجمة التوراة (١٦٠٤). وقد اشتهر بأنه رائد الدراسات الشرقية ولا سيما العربية في بريطانيا، وواضع أسس تدريسها، لأ ا- على حد قوله- لغة الدين والسياسة والمعاملة من الجزائر إلى الصين. ولكنه أساء فهم الإسلام وإليه بتعصبه عليه تعصبا ذميما. ثم انصرف عنه إلى الرياضيات وله فيها بضعة مؤلفات.

آثاره: المعجم العربي، في سبعة أجزاء (بدأ تصنيفه قبل عام ١٦١٠، ولم ينشره، إلا أن كاستل أفاد منه في قاموسه: (مجمل معجم اللغات السامية) وترجمة رسائل القديس يوحنا من العربية إلى اللاتينية - فهرس الكتب العربية، ج١، ص ٣٩٣ (لندن ١٦١٢) والعهد الجديد - الكتاب المقدس (أكد في مقدمته أهمية اللغة العربية ومحمد، أو مصاحبة روحانية بين الشيخ سنان والعالم أحمد، وهو افتراء سخيف على النبي الكريم - فهرس الكتب العربية، ج٢، ص ٦٢٨ و ٦٢٩ (لندن ١٦١٥) ومعجم المفردات العربية، وتشتمل على الأسماء والأماكن وألقاب الشرف الخ المستعملة في اللغات الغربية منذ بيزنطة حتى أيامه (لندن ١٦١٥) وفهرس القرآن باللغة التركية، مع تعدد التفاسير (لندن ١٦١٥).

يوحنا الإشبيلي (منتصف القرن الثاني عشر) Juan de Sevilla

هو يهودي متنصر، عني بعلم التنجيم، فترجم بمعاونة أدلرد أوف باث إلى اللاتينية

www.alkottob.com

أربعة كتب لأبي معشر البلخي (١١٣٣، وقد طبعت في البندقية ١٤٩٥و١٥١٥ في فرانكفورت ١٥٧٧)، وترجم وحده: رسالة في الإسطرلاب للمجريطي وكتابا في آلات الساعات لثابت بن قرة، وبمعاونة جيرار دي كريمونا: المدخل إلى علم هيئة الأفلاك للفرغاني (١١٣٥)، والموجز في الفلك للفرغاني (١١٤٢)، وإحصاء العلوم للفارابي (وقد نشر الترجمة اللاتينية كليمينس باور- محاضرات في تاريخ الفلسفة ١٩٠٠)، وصنف موجزا في الحساب.

يوحنا بن داود الإسباني (منتصف القرن الثاني عشر) Juan Abendaud

يهودي متنصر، خلف رايموندو على أسقفية طليطة، ولم يكتف بما نقله مع زميله جونثالث فترجم وحده كتاب العلل، وكتابا في الطبيعة، وثالثًا في المنطق، وفلسفة ابن رشد (١٢٣٠) وكتاب السياسة لأرسطو عن ترجمة ابن البطريق (١١٣٥) ثم أعاد ترجمته فيليب الطرابلسي ١٣٤٠) وكتاب الجبر للخوارزمي، وصنف كتابا بعنوان كتاب الخوارزمي في الحساب العملي (نشره بـ. بونكمباني في روما ١٨٥٦) وترجمات من الكرابيسي والفرغاني (فرارا ١٤٩٣، ونورمبرج ١٣٥٧ وباريس ١٤٥٦) وكتاب القبيسي في النجوم وأبعاد الكواكب.

يورجا،ن.(١٨٧١-١٩٤٠).Iorga,N

من أساتذة جامعة بوخارست ومصنف تسعة كتب بالفرنسية.

[ترجمته:بقلم بانسكو، وفي ا مع الرومانى، ١٩٤٥].

آثاره: تاريخ تجارة الشرق في العصر الوسيط (باريس ١٩٢٤) وذيل بعنوان: تجارة العصر الحديث (باريس ١٩٢٥)، والصليبية. ومن دراساته في مجلة ا مع الروماني: سياسة البندقية في مياه البحر الأسود (١٩١٤) وخليفة أباطرة الشرق في الوصاية على الكنيسة الأرثوذكسية (١٩١٤)، وامتياز محمد الثاني لمدينة بيزا عام ١٩٥٣ (١٩١٤)، والدردنيل (١٩١٥-١٦)، ومصدر مهمل عن فتح القسطنطينية (١٩٢٧)، والتوغل الشرقي والغربي في العصر الوسيط (١٩٢٩)، وكتاب مهمل عن تركيا (١٩٣٠)، وبين تركيا الحديثة، والإمبراطوريات المسيحية (١٥،١٩٣٨)، ومن ثم رحالة آخر إلى الشرق (١٦،١٩٣٩)، ورحالة إنجليزي إلى القسطنطينية في أثناء حرب القرم (١٦،١٩٣٩)، والرومان وفكرة الصليبية في مطلع القرن السابع عشر

www.alkottob.com

(١٦،١٩٣٩)، وفي غيرها: اللاتين ويونان الشرق ونزول تركيا في أوربا من ١٣٤٢ إلى ١٣٦٢ (ا لة البيزنطية ١٩٠٦)، ورسم فرنسي في القسطنطينية (صحيفة الفنون الجميلة ١٩٢٤) والصلات بين العالم الشرقي والصليبيين (منوعات ف.لو ١٩٢٥)، ومصنفات عن الصليبيين (مجلة جنوب شرقي أوربا ١٨،١٩٤١).

يوسف حبيب العاقوري (المتوفى عام ١٦٤٨) Acuri,J.H.

نُصب بطريركًا فيما بعد، صنف كتابا في قواعد السريانية بالشعر (البروبغنده ١٦٤٧) ومجموعة أزجال عربية.

يوسوبوف، د.- Yusupov,D.

آثاره: راشد البراوي والاقتصاد المصري (المعهد الشرقي ١٩٥٢)، وآثار الكاتب العربي عمر فاخوري واتجاه الطريق (١٩٥٣، ١٩٥٣، ١٩٥٦، ١٩٥٨)، وأمين الريحاني (١٩٥٨)، وميخائيل نعيمة (١٩٦٠)، وجبران خليل جبران ١٨٨٣ ١٩٣١ الكاتب الإنساني اللبناني (المخطوطات العلمية لمعهد شعوب آسيا ١٩٦٠)، ونظرات في الأدب اللبناني المعاصر (١٩٦٢).

يتوفييف، أ: غزوة فارس السلمية (الشرق الجديد ٢، ١٩٢٢).

زيمين، ل.أ: الأوقاف في تركستان (مجلة العالم الإسلامي ١٩١١)، ومآثر ابن تيمور (١٩١٤)، ومنتخبات عربية صغيرة (١٩٥٣).

جليلوف، أ.: كفاح الصفديين العرب في أوائل العصر الوسيط (١٩٥٤).

شاهسوفاريان، أ: ابن سينا والأدب العالمي (١٩٥٥).

جولوبيفا: أحداث طشقند في سبتمبر / أيلول عام ١٩١٧ (التاريخ الماركسي ١٤، ١٩٤١)، وكتب الاستشراق في مكتبة سالنيكوف - شيدرين (الأبحاث الشرقية السوفيتية ١٩٥٥).

كوزمين، سرجي: الجملة المركبة التابعة ذات الصلة الإسنادية في اللغة العربية (١٩٥٥).

لوجوفسكوي، ف: الشعر العربي، وهو مقدمة لكتاب أشعار للشعراء المصريين (١٩٥٦).

ناوموف: الشعر المصري (١٩٥٦).

www.alkottob.com

سيخارو، أ. ليدزا: من تاريخ العلاقات العربية الجورجية - الأوراق المحفوظة (بالجورجية).

ليبيديف، أ: الأردن في النضال من أجل الاستقلال (موسكو ١٩٥٦).

جاتاولين،: كتاب العلاقات الزراعية في سوريا (موسكو ١٩٥٧).

ساشبيكوف، ي.: الأدب في بلدان الشرق العربي (١٩٥٧).

شيرويان، س: فلسفة المفكر العربي أبي العلاء المعري (موسكو ١٩٥٧)، ومسائل الفلسفة، رقم ٢).

دولمانوفسكي، ي: أشعار لشعراء مصريين (الأدب الأجنبي ١٩٥٧).

أوستوفين، ف: قصص محمود تيمور (١٩٥٨).

أوربيلي: مقدمة لكتاب قصص لكتاب الشرق (١٩٥٨).

سوكونيفيتش، أ: قصص الكتاب السوريين (١٩٥٨).

شاجال، ف: مقدمة لقصص الكتاب السوريين (١٩٥٨).

تيخونوف، ف: التراكيب الاسمية في اللغة العربية (١٩٥٨).

إزفيجيسييف، ف.: تاريخ علم اللغة العربية (١٩٥٨).

علي محمدوف: لدراسة اللغة العربية باللغة الأذرباجية (ياكو ١٩٥٨).

كراسنوفسكي، ف: القاموس الروسي العربي، ألفه بالاشتراك مع الفرحي (موسكو ١٩٥٩).

ستيفانوفا، ب: ترجمة دعاء الكروان لطه حسين (موسكو ١٩٦٢).

يوشمانوف. ن. ف. (١٨٩٦ - ١٩٤٦) Yushmanov,N.V.

تخرج في جامعة لينتجراد (١٩٢٣) وسمي أستاذًا فيها.

آثاره: مطابقة الضاد العربية للعين الآرامية (تقارير مجمع العلوم ١٩٢٦)، وتغييرات أداة التعريف العربية (تورينو ١٩٢٧)، وقواعد اللغة العربية (١٩٢٨)، والقرآن باللاتينية (الصحافة والثورة ١٩٣٢) والكلمات الدخيلة ولاسيما العربية على الروسية (معجم الكلمات الدخيلة ١٩٢٣)، ومواد فرينل المتعلقة بلهجات جنوب الجزيرة العربية (١٩٣٨)، وقواعد اللغة العربية الفصحى من مخارج حروفها حتى تمامها، وقد قارن بينها وبين اللغات السامية، وحدد علاقتها باللهجات العامية، فجاء

www.alkottob.com

كتابه دقيقًا فريدا لإثبات الثنائية في اللغة العربية (١٩٤١)، ولغز الأسماء الممنوعة من الصرف في اللغة العربية القديمة (حوليات المعهد الشرقي ١٩٤١).

الأب يوهان، ج. (١٧٥٠-١٨١٦) Johann P.J.

تخرج في عدة كليات دينية في بوهيميا، وعلم العبرية والعربية في جامعة فيينا، ولم تكن أسبا ا متوافرة، فلما وقف عليها واستطاع أن يتفهمها استنادا إلى مؤلفات المستشرقين الفرنسيين. والهولنديين، رأى أن يفيد من يخلفه بتصنيف كتب مدرسية في العربية.

آثاره: قواعد اللغة (فيينا ١٨٠٢)، معجم عربي لاتيني، وفي ذيله بعض سور من القرآن الكريم، ومنتخبات في وصف مصر لأبي الفداء، ورسائل للبغدادي، وأشعار من حماسة أبي تمام.

www.alkottob.com

ملحق التراجم

جاري واندر Wander.Gary

صحفي أمريكي يعمل في صحفية (كويت تايمز)، من مواليد نيويورك. نشأ في ظل أسرة بروتستانتية، تخرج من قسم العلوم السياسية بجامعة نيويورك. زار عددا من البلاد العربية حيث وجد نفسه يندفع لاعتناق الإسلام، وهو الآن في العقد الرابع من عمره.

جاك. س. ريسلر J.S.Restler

باحث فرنسي معاصر، وأستاذ بالمعهد الإسلامي بباريس.

روجيه جارودي Roger Garandy

المفكر الفرنسي المعروف، وأحد كبار زعماء الحزب الشيوعي الفرنسي، سابقًا. تتميز ثقافته بالعمق والشمولية، والرغبة الجادة في البحث عن الحق مهما كان الثمن الذي يكلفه.

أتيح له منذ مطلع الأربعينات أن يحتك بالفكر الإسلامي والحياة الإسلامية.

وازداد هذا الاحتكاك بمرور الوقت، و تمخض عن اهتزاز قناعاته المادية وتحوله بالتدريج إلى خط الإيمان، الأمر الذي انتهى به إلى فصله من الحزب الشيوعي الفرنسي، كما قاده في اية الأمر (أواخر السبعينات) إلى اعتناق الإسلام، حيث تسمى بـ (رجاء جارودي).

كتب العديد من المؤلفات منها: (حوار الحضارات)، (منعطف الاشتراكية الكبير)، (البديل)، (واقعية بلا ضفاف)، وبعد إسلامه أنجز سيرة ذاتية خصبة وعددا من المؤلفات، أبرزها: (وعود الإسلام)، فضلاً عن العديد من المحاضرات التي ألقاها في أكثر من بلد.

دكتورة زيغريد هونكه Dr.Sigrid Hunke

مستشرقة ألمانية معاصرة، وهي زوجة الدكتور شولتزا، المستشرق الألماني المعروف الذي تعمق في دراسة آداب العرب والإطلاع على آثارهم ومآثرهم. وقد قضت

www.alkottob.com

هونكه مع زوجها عامين اثنين في مراكش، كما قامت بعدد من الزيارات للبلدان العربية دراسة فاحصة.

من آثارها: (أثر الأدب العربي في الآداب الأوروبية) وهو أطروحة تقدمت ا لنيل الدكتوراه من جامعة برلين، و(الرجل والمرأة) وهو يتناول جانبا من الحضارة الإسلامية (١٩٥٥)، و(شمس الله تسطع على الغرب) الذي ترجم بعنوان: (شمس العرب تسطع على الغرب)، وهو ثمرة سنين طويلة من البحث والدراسة.

سالي جان مارش: لوى جان مارش Marsh. J.S

ولدت في واشنطن عام ١٩٥٤ في عائلة بروتستانتية. حصلت على درجة الماجستير في العلوم السياسة من واشنطن، كما تفرغت لدراسة اللغة العربية بجامعة الكويت. قرأت كثيرا في معظم الأديان المعروفة في الغرب فلم يقبل عقلها أي واحد منها فلما التقت بالإسلام أحست منذ البداية أ ا تؤمن بكافة تعاليمه بحكم فطر ا التي فطر الله عليها فانتمت إليه.

عبد الله كويليام Kwelem

مفكر إنجليزي، ولد سنة ١٨٥٦، وأسلم سنة ١٨٨٧، وتلقب باسم: (الشيخ عبد الله كويليام).

ومن آثاره: (العقيدة الإسلامية) (١٨٨٩)، و (أحسن الأجوبة).

لورا فيشيا فاغليري L.Veccia Vaglieri

باحثة إيطالية معاصرة انصرفت إلى التاريخ الإسلامي قديما وحديثًا، إلى فقه العرب وآدا ا.

ومن آثارها: (قواعد العربية) في جزأين (١٩٣٧-١٩٤١)، و (الإسلام) (١٩٤٦)، و(دفاع عن الإسلام) (١٩٥٢)، والعديد من الدراسات في ا الات الاستشراقية المعروفة.

لويس سيديو (١٨٠٨-١٨٧٦) L.Sedillot

مستشرق فرنسي عكف عن نشر مؤلفات أبيه جان جاك سيديو الذي توفي عام

www.alkottob.com

١٨٣٢ قبل أن تتاح له فرصة إخراج كافة أعماله .

مارسيل بوازار ... M.Poizer

مفكر، وقانوني فرنسي معاصر، أولى اهتماما كبيرا لمسألة العلاقات الدولية وحقوق الإنسان وكتب عددا من الأبحاث للمؤتمرات والدوريات المعنية اتين المسألتين. يعتبر كتابه (إنسانية الإسلام)، الذي انبثق عن اهتمام نفسه، علامة مضيئة في مجال الدراسات الغربية للإسلام، بما تميز به من موضوعية، وعمق، وحرص على اعتماد المراجع التي لا يأسرها التحيز والهوى. فضلاً عن الكتابات الإسلامية نفسها.

www.alkottob.com